

اَلْكِتَابُ الْاِسْمَاءِ الْاَتِيَّةِ بِمَرْبَالِ تَحْقِيقٍ

این کتاب ماست اظهار می نماید بشما حق را

# کتاب اسماء

ترجمه و تفسیر

بامریاد شاه شریعت پرور المتوکل علی الله علیحضرت

محمداً شایه

پادشاه افغانستان، تحت نظر، سینتی از علمای جمید

این کشور، از ترجمه و تفسیر حضرت شیخ الهند

د محمود حسن، دیوبندی، و فوائد موضح الفرقان، نکارش

شیخ الیزه مولانا شبیر احمد دیوبندی، از اردو بفارسی ترجمه

و بطبعه عمومی کابل طبع شد ۱۳۲۳





## رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

آن خدائیکه پروردگار عالمیان است  
تفسیر: مجموعه آفریدگار را عالم گویند ازین جهت است که عالم  
به صفت جمع ذکر میشود.

اما جمعیت آن در اینجا برای توضیح از هر جنس عالم است چون عالم جن - عالم  
فرشته - عالم انس و غیره تا نیک روشن گردد که همه افراد عالم آفریده  
حضرت الهی است.

## الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝ مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ ۝

بها اندازه مهربان - نهایت بارجم - خداوند - روز جزا است -  
تفسیر: تفسیر روز جزا بدان جهت است که در آن روز حوادثی مهش و عظیم  
رو دهد و چنان باشد که بدان هیبت و عظمت آن روزی گذشته باشد و نه باز  
پایید؛ روزی که جز ذات اقدس - بیانی دیگری را هیچ گونه سلطنت  
و اقتداری نباشد - اَمَّا الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ -

## إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

خاص ترا می پرستیم - و خاص از تو یاری می خواهیم  
تفسیر: از این آیه کریمه می آید که استمداد جز از حضرت احدیت  
از دیگری جایز نیست اما کسی که یکی از بندگان مقرب الهی را غیر مستقل دانند؛ معنی  
واسطه رحمت الهی ندارد بخاطر بصورت ظاهری (غیر حقیقی) از وی استعانت  
کنند؛ با وی نیست زیرا این گونه استمداد نیز در حقیقت همان استعانت است که  
از بارگاه احدیت میشود.

## اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

بنما ما را راه راست

جزء اول

منزل اول

P  
297-1209

EUR

L5244

✓

سورة الفاتحة مكية وهى سبع آيات ، نزلت بعد المدثر

سورة فاتحه هفت آیه و مکی است  
بعد از سورة مدثر نازل شده

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

آغاز میکنم ب نام خدايکيه بى اندازه مهربان ، نهایت بارحم است \*

تفسير: رحمن و رحيم هر دو صيغه مبالغه است اما در رحمن نسبت به رحيم  
مبالغه بيشتر است. در اين ترجمه تمام اين دقايق رعایت شده \*

الْحَمْدُ لِلَّهِ

همه ستايشها را خداي را است \*

ترجمه: اينگونه ترين ستايشها و سپاسها را خداي را که از اول تا ابد شده  
و خواهد شد خاص بعضى الهى ستاوار است ، زيرا آفريننده اشيا و انعامات و  
بخشنده عطاياى حضرت اوست و عطاياى او عام است که بلا واسطه بخشد يا بواسطه ديگرى  
بخشايش کند مثلاً : کسى از فروغ خورشيد مانع ميشود ؛ يا از حرارت او بر خوردار  
مگردد ، اين انتفاع و برخوردارى از فيض خورشيد است نه از روشنى و گرمى \*

حمد را با تو نسبت است درست

بر در هر که رفت بر درست

ترجمه : الحمد ، تنها به اين جمله که ( هر نوع ستايش خداي را است ) ، وجز و نارساست

علماء ، به تفسير آن معتقدند \*

# جزء اول

## منزل اول

سورة البقرة مدنية وهي مائتان وست وثمانون آية واربعون ركوعا  
سورة بقره در مدینه فرود آمده دو صد و هشتاد و شش آیت و چهل رکوع است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آغاز میکنم بنام خدائی که بی اندازه مهربان نهایت بارحم است

الْحَرَج

**تفسیر:** این حروف را مقطعات گویند - معنای اصلی آن را دیگران نمی بردند  
نمی توانستند بلکه رازی است در میان خدا و پیغامبر وی صلی الله علیه و سلم که بتایر حکمت  
و صلاحی آشکارش زکرتند آنچه از بعضی علماء در معنی آن منقول است خاص  
بقصد تمیل و تشبیه و تسبیح می باشد نه اینکه اراده آلهی چنین بوده است - گمانیکه  
این تعبیرات را رأی شخصی می باشد از اندو به تردید آن می بردازند اندیشه  
خود آنها اندیشه شخصی و تماما با تحقیق علماء مخالف است -

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۚ فِيهِ

این کتاب هیچ شک نیست

عبدالمجید

**تفسیر:** هیچ شبهه نیست که قرآن کلام الهی و مندرجات آن همه راست و واقعیست -  
اشباه در کلام بدو طریق وارد می شود یا در خود کلام خطا و خللی میباشد  
یا در ادراک سامع فساد و قنوری - در صورت نخست خود کلام مجل رب  
خواهد بود و در صورت ثانی البته ادراک داننده آن - این کلام حق و راست است  
اگر چه در کلام گمانیکه نمی دانند بجهت قنور ادراک ایشان مجل رب معلوم  
گردد در این آیه رب صورت نخست نفی گردید و این شبهه نیز منتهی شد که کافران  
قرآن را کلام خدا و سخن حق و راست نمیدانستند و در آن رب و انکار داشتند پس نفی رب  
چه معنی دارد - اشباه صورت دوم پس ازین ذکر شده و آن کتبم فی ربمما نزلنا الایه -

## مِرَآءُ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝

راہ کسانیکہ انعام کردہ برایشان

**تفسیر:** کسانیکہ بہ نعمت پرور دگار نایل شدہ اند چار طبقہ میباشند۔  
پیغمبران۔ صدیقین۔ شہدا۔ صالحین۔ این اقسام در قرآن دیگر جاتصریح شدہ  
مراد از مغضوب علیہم یہود، و مطلب از ضالین نصاری است کہ آیات و روایات  
متعدد بتائید این مطلب شاہد است۔ باز مانند گمان صراط مستقیم در نوع اند؛ آنانیکہ  
بجہالت و نادانی از راہ باز مانده اند و آنانیکہ عالماء و عامداً تمرد ورزیدہ اند۔  
گمراہان امم ماضی و آئندہ ازین دو نوع خارج نیستند ملل نصاری در نوع اول  
و یہود در نوع دوم مشمولست۔

## خَيْرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

نہ آنانیکہ غضب کردہ شدہ برایشان و نہ گمراہان۔

**تفسیر:** خداوند این سورہ عظیم را بزبان بندگان خود فرمود تا

بند گمان ماجون بیار گاہ ماتشرف و حضور حاصل کنند از حضرت

مابدین سوال نیاز کنند ازین است کہ این سورہ را تعلیم المسئلہ نیز

نامند و بدین مناسبت در خاتمہ فاتحہ گفتن آمین سنت قرار دادہ

شدہ کلمہ آمین از قرآن مجید خارج و معنای آن چنین است

(الہی اجابت کن دعای ما را) یعنی ما را بہ بند گمانی کہ مقبول

بار گاہ تواند پیرو ساز و از کسانیکہ فرمان تو نمی برند

دور گردان۔ پس نیمة اول سورہ فاتحہ خداوند را ثنا

و ستایش و نیمة دوم بند گمان اورا نیاز و دعاست

فایده: غیر المغضوب بل الذین میباشند

یا صفت او کہ این ترجمہ مناسب آن است

امادر بعضی تراجم دہلویہ این

آیت را نوعی ترجمہ کردہ

اند کہ با ترکیب نحوی

مخالف و با مقصود

منافیست۔

وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝

و از آنچه عطا کرده ایم ایشان را خرج می کنند .  
تفسیر: اصل همه عبادات سه چیز است آنچه متعلق بدن است ؛ آنچه متعلق به بدن است ؛ آنچه متعلق به مال است ؛ درین آیت هر سه اصل به ترتیب ذکر شده .

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ

و آن نائیکه ایمان دارند به آنچه نازل شده

إِلَيْهِ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِي ۝

بسوی تو و آنچه نازل شده پیش از تو

وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝

و به آخرت ایشان یقین دارند .  
تفسیر: آیت سابق ذکر فرمودن مکه بود ، بدوای امان و این شد .  
این آیت از حال آن اهل بیت ( بود و صبری ) بیان می نماید که به شرف دین اسلام مشرف گردیده اند .

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ ۝

آن گروه ( ستوده ) بر هدایت اند از جانب پروردگارشان

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

و آن گروه ایشانند رستگاران

# هدی

راهنماست

**تفسیر:** ازین جایان قرآن جواب احدنا الصراط المستقیم است که از سوی بندگان نازشده بود.

## لِلْمُتَّقِينَ

ترسندگان (پرهیزگاران) را.

**تفسیر:** این دستبراه می نماید آن بندگانی را که از خداوند خوف دارند. ترسندگان از خدا در تجسس او ریسته بده و بنا بستند (اضاعت و معصیت) می نمایند. بلکه از فرمان الهی سر باز می زنند و دلت از خوف خدا تهست بدرانیشه طاعت بستند و نه از معصیت بیم کنند.

## الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ

آنانیکه ایمان دارند بچیزهای نادیده.

**تفسیر:** آن چیزهاییکه از عقل و حواس ایشان نهانست مانند دوزخ، بهشت فرشتگان و غیره. اما این اشیا را بر خدا الهی و یکتا بر داشتن وی حق و امور یقینی می شناسند بنابراین آنانیکه از امور غیب متکررانند از هدایت بهره ندارند.

## وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

و درست برپا می دارند نماز را

**تفسیر:** اقامت صلوة برپا داشتن نماز است که همیشه و با رعایت حقوق و در اوقات معینه ادا شود.

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝

و از آن چه عطا کرده ایم ایشان را خرج می کنند .  
تفسیر: اصل همه عبادات سه چیز است آن چه متعلق بدل است آن چه متعلق به بدن است آن چه متعلق بمال است درین آیت هر سه اصل به ترتیب ذکر شده .

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ

و آن نائیکه ایمان دارند به آن چه نازل شده

إِلَيْهِ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۝

بسوی تو و آن چه نازل شده پیش از تو

وَبِالْآيَةِ الَّتِي يُوقِنُونَ ۝

و به آخرت ایشان یقین دارند .

تفسیر: آیت سابق ذکر مشرکان مکه بود که بدولت ایمان فایز شدند . این آیت از حال آن اهل کتاب (یهود و نصاری) بیان می نماید که به شرف دین اسلام مشرف گردیده اند .

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ ۝

آن گروه (ستوده) بر هدایت اند از جانب پروردگارشان

وَأُولَئِكَ يَرْجَوْنَ الْفَلَاحَ ۝

و آن گروه ایشانند رستگاران

راهنماست  
تَقْسِيْرُهُ : ازین جاتا یا بیان قرآن جواب اهدنا الصراط المستقیم است که  
از سوی بندگان نیاز شده بود .

# لِلْمُتَّقِيْنَ ۝ لَا

ترسندگان ( پرهیزگاران ) را .  
تَقْسِيْرُهُ : این کتاب راه می نماید آن بندگانی را که از خداوند خوف دارند .  
ترسندگان از خدا در تجسس امور ریسند یده و ناپسند ( اطاعت و معصیت )  
می باشند اما کسیکه از فرمان الهی سر باز می زند و دلش از خوف خدا تهیست  
نه در اندیشه طاعت باشد و نه از معصیت بیم کند .

# الَّذِيْنَ يُؤْمِنُ بِالْغَيْبِ

آن نائیکه ایمان دارند بچیزهای نادیده .  
تَقْسِيْرُهُ : آن چیزهاییکه از عقل و حواس ایشان نهانست مانند دوزخ ، بهشت  
فرشتگان و غیره تمام این اشیاء را بارشاد الهی و پیغمبر راستین وی حق و امور یقینی  
می شناسند بنا بر این آن نائیکه از امور غیب منکرانند از هدایت بهره ندارند .

# وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلَاةَ

و درست برپا می دارند نماز را  
تَقْسِيْرُهُ : اقامت صلوٰه برپا داشتن نماز است که همیشه و با رعایت حقوق  
و در اوقات معینه ادا شود .



وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

وایشان راست عذاب بزرگ

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّقُ، آمَنَّا بِاللَّهِ

و (بعضی) از مردمان کسانی اند که میگویند ایمان آوردیم بخدا

وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ۝

و بروز قیامت حال آنکه نیستند ایشان مومنان.

تَفْسِيرُ: از صمیم قلب ایمان نیاوردند که آن ایمان حقیقی است. بفرض

فریب مردمان تنها بزبان اظهار ایمان می نمایند.

يُنَادِيهِمُ اللَّهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

فریب میکنند با خدا و با کسانی که ایمان آورده اند

وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ

و نمی فریبند مگر نفسهای خود را

وَمَا يَشْعُرُونَ ۝

و دقت نمی کنند (شعور ندارند).

تَفْسِيرُ: فریب ایشان بحضرت الهی تا ثیری نمی افکند؛ حضرت وی دانای راز

و عالم غیب است و مسلمانان را نیز متأثر نمی سازد؛ خداوند آن هارا به وسیله

**تَقْسِيْرُهُ :** هردو فريق اهل ايمان كه ذكر شدند در اين جهان هدايت شده‌اند و دران جهان همه آرزو هاى ايشان بر آو رده گر دد - از اينجا آشكار شد كه آنكه از موهبت ايمان بهره‌ ندارند و از اعمال حسنه محرومند از آنها هردو جهان ( دنيا و آخرت ) ضايع است پس از انجام ذكر مسلمانان حال كافر ان ذكر ميشود .

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ حَيْثُ

هر آئينه آنها نيکه کافر شدند برابر است برايشان

أَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ○

كه بقرسانى ايشان را يا بقرسانى ايشان را ايمان نمى آرند .  
**تَقْسِيْرُهُ :** در اين جا كافرين تنها مراد از كسانست كه در باره آنها كفر مقرر شده و جاويدان ازدولت ايمان محرومند ( ابوجهل ، ابولهب و غيره ) والا آشكار است كه بسيار كافرين مسلمان شده‌ اند و مسلمان مى‌ شوند .

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَصَلَّى عَلَيْهِمْ

مهر نهاده است خدا بر دلهاى شان و بر گوشهاى شان

وَعَلَىٰ أَسْمَارِهِمْ خِشَافَةٌ

و بر چشمان شان ( يك نوع ) پرده است .

**تَقْسِيْرُهُ :** بر دلهاى شان مهر نهاده يعنى ( سخن حق را نمى دانند ) بر گوشهاى شان مهر نهاده يعنى ( به شنيدن حق متوجه نمى گردند ) بر چشم هاى شان پرده است يعنى ( راه حق را نمى بينند ) بيان حال كافر ان به پايان رسيد بعد از اين درطى سيزده آيت چگونه كى منافقان ذكر مى‌ شود .

# قَالُوا اِنَّهُمْ اَنۡهَآءُ نَارٍ مُّحِبِّۢمۡ ۖ وَۤاَنۡهَآءُ نَارٍ مُّحِبِّۢمۡ ۖ ۝

گویند جزاین نیست که ما اصلاح کارانیم.

**تفسیر:** منافقان نوع، نوع فساد می انگیزند؛ به تمایلات نفسانی منهمک بودند؛ در انقیاد احکام شرع سستی میکردند؛ و ازان نفرت داشتند؛ با مسلمانان و کافران، به هر دو جانب مراود می داشتند. بپرضرفعت قدر و منزلت خویش حرف یکی را بدیگری می گفتند. با کافران به دارا و آمیزش بودند؛ در امور مخالف دین آنها را مزاحم نمی گشتند؛ اگر کافران اعتراضی یا اشتباهی در مسایل دین می نمودند آنرا روی مسلمانان آشکارا می گفتند تا مردم ضعیف الا عقایدی خرد را در احکام شرع مشتبه سازند. اگر کسی آنها را از اجرای مفاسدشان باز می داشت می گفتند ما خواهان اصلاحیم؛ و می خواهیم مانند روزگار پیشین یگانگی در میان مردم برقرار شود و مخالفتی که از دین جدید بمیان آمده رفع گردد. (مردم مادی و هوایرست همیشه چنین گویند).

# اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفۡسِدُونَ وَلٰكِنۡ

آگاه باشید هر اینه محض ایشانند فساد انگیزان و مگر

# لَا يَشْعُرُونَ ۝

نمی دانند (شعور ندارند)

**تفسیر:** حقیقت اصلاح آنست که دین حق بر سایر ادیان فیروزی یابد؛ و نسبت به اغراض و منافع این جهان احکام شرع بیشتر رعایت شود؛ و در راه دین به موافقت و مخالفت هیچ کسی همچون اعتنائی نشود؛ خاک برداری اغیار باش؛ منافقان هر چه را بحیله مصالحت و مصلحت جلوه میدهند در حقیقت جز فساد چیزی نیست. اما خود از ادراك آن عاجزانند.

بیمبر خود و دیگر دلایل و قراین بفریب منافقان آگاه می گردانند . و بآل  
این فریب ها عاید بخود آن ها است . اما بعزت نادانی ، غفلت ، وعصیان  
بفور در آن نمی نگارند . و ادراک نمی نمایند . اگر بفور باز ننگرند دانند که  
زبان خدای ایشان به مسلمانان نرسد و همیشه خود بسوء نتیجه آن گرفتار آیند .  
حضرت شاه عبدالقادر (رحمت الله علیه) از دانشمندان خورده بینند که «ما بشعرون»  
را بجای ترجمه ظاهری (شعور ندارند) به کنه چیزی پی نبردن و سنجش نکردن  
ترجمه نموده اند .

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ قُلُوبُهُم مَّرَمَةٌ ۖ فَزَالَوهُمُ اللّٰهُمَرَّ خِيَا۟تًا

در دل های ایشان (یکنوع) بیماریست پس افزود بایشان خدا بیماری را .  
تَقْسِيْرُ: در دل های شان بیماری نفاق و نفرت دین و حسد و عناد مسلمانان  
ازاول مستولی بود . اکنون نزول قرآن ، ظهور شوکت اسلام ، پیشرفت  
و پیروزی مسلمانان بر بیماری های شان می افزاید .

وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۵۱ بِمَاۤ اٰنُوۡا

وایشانراست عذاب دردناک به سبب آنکه

يَكْذِبُوْنَ ۝

دروغ می گفتند .

تَقْسِيْرُ: دروغ آنست که بکذب دعوای اسلامیت داشتند و میگفتند «آمینا بالله  
و بالیوم الآخر» (بیشتر گذشت) یعنی عذاب الیم محض به کذب آنها نیست  
جزای نفاق ایشان است . حضرت شاه (رحمت الله علیه) می خواسته بهمین تفاوت باریک  
جلب توجه کند که «یکذبون» را بجای (دروغ گفتن) به دعوای دروغ  
ترجمه نموده فجزاه الله ما ادق نظره .

وَ اِنۡ اَقِيۡاَ لَهُمۡ لَا تَفۡرِجُۡنَا وَاِیۡلَیۡهِۭ اِلۡرٰجُ ۝۵۲

و هنگامی که گفته شود بایشان که فساد مکنید در زمین

**تَقْسِیْرُ:** در حقیقت منافقان سفیهانند؛ آنها برای مصالح و اغراض فانیذیر این جهان از اندیشه آخرت بازمانده اند؛ چه نادانند کسانی که نعمت مغلد و پایدار را می گذارند و اشیای فانی و فرومایه را اختیار می کنند. چهل عظیم است هراسیدن از مخلوق ناتوانی که بهر صورتی می توان از وی خو یستن را نگهداشت و نترسیدن از خداوند جهان و دانای رازهای نهان که هیچگونه تدبیری هیچ گاه مقابل حضرت وی پیش نمی رود؛ این (مدعیان) صلح کل «یا حکم العالمین» و بنده گان مقبول وی نیز خلاف می ورزند؛ دانش منافقان بعدی کوتاه و محدود است که چنین حقیقت آشکار و روشن را ادراک نتوانند.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَآلِهِمْ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَآلِهِمْ

و هنگامی که ملاقات کنند با مسلمانان گویند ایمان آوردیم

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَآلِهِمْ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَآلِهِمْ

و هنگامی که تنها شوند سوی شیاطین شان  
**تَقْسِیْرُ:** مراد از شیاطین (اشار) آن کافران است که کفر خود را بر هر کس اظهار می کردند یا منافقانی که صدر و پیشوای جماعت خویش بودند.

قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ  
قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ

گویند هر آینه ما با شما ایم  
**تَقْسِیْرُ:** در مسئله کفر و اعتقاد به «دین» تماماً با شما ایم و در هیچ حالی از شما کناره نگیریم.

إِنَّمَا دُخِّنُ مُسْتَهْزِئُونَ  
إِنَّمَا دُخِّنُ مُسْتَهْزِئُونَ

جز این نیست که ما استهزا کنندگانیم (بمسلمانان).  
**تَقْسِیْرُ:** از موافقت ظاهری ما با مسلمانان، موافقت حقیقی ما با ایشان استدلال نشود مابه آنها استهزای کنیم؛ ساده لوحی شان را بر دمان آشکار می سازیم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِنَّا قَدْ فَلَحَّمْنَا مِنْهُمُ امْنُوا كَمَا امْنَالِيسُ

و منکامی که گفته شود بایشان که ایمان بیاورید بطوریکه ایمان آورده مردم

قَاوُوا

گویند .  
تَقْسِيْرُ: داین سخنان را دردل میکردانیدند یا با ممد کر یا با مسلمانان ضعیفی که  
بکدام علت با آن ها مراز بودند می گفتند.

أَنُؤْمِنُ كَمَا امْنَالِيسُ السُّفَهَاءُ

آیا ایمان بیاوریم بطوریکه ایمان آورده بیخردان .  
تَقْسِيْرُ: مسلمانان صادق راسخه می گفتند زیرا ایشان چندان شیدا و دلدادۀ  
احکام کونا کون الهی بودند که از مخالفت مردمان و عواقب آن نمی اندیشیدند ؛ از  
زبان انقلاب روزگار خویشان را نگه نمی داشتند برعکس منافقان که آشکارا هم  
با مسلمانان ساخته بودند و هم با کافران ؛ اغراض نفسانی آنها را از اندیشه  
آخرت بازداشته بود ؛ خود پرستی و هوای نفس چنان برایشان چیره شده بود  
که ایمان و اتقیاد شرع را چیزی زاید می پنداشتند . هر گاه مجبور می شدند  
تنها بزبان دعوی اسلامیت می نمودند و به اجرای بعض اعمال ضروری  
اکتفا می کردند .

إِلَّا إِنْهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَالْجِنُّ

آگاه باشید هر آئینه خاص ایشانند بیخردان و مگر

لَا يَلْمُؤُونَ

نمی دانند .

# فَمَارَبَتْ تِجَارَتُهُمْ

پس نکرد فائده تجارت شان  
تَفْسِيرُ. این تجارت ضلالت را بجای هدایت خریدن است که در سابق ذکر شد.

## وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

و نبودند راه یافته گان

تَفْسِيرُ. منافقان در ظاهر ایمان را ید یرفتند و بر قلوب شان کفر استیلا داشت از این جهت در این جهان تباه و در آن جهان رسوا شدند - خداوند در کلام فرخنده خود بر کوائف آنها همه را آگاه کرد. اگر ایشان بشرف ایمان فایز می شدند در هر دو جهان سرافراز می نصیب ایشان می گشت - این بازرگانی سودی نبخشید نه در دنیا از آن متمتع شدند و نه در آخرت مستفید گردیدند. منافقان نه انستند و تشها اقرار شفاهی را کافیه و سودمند پنداشتند تا دچار این تباهی و افتضاح گردیدند این جاد و مثال مناسب حال منافقان ذکر می شود.

## مَثَلُهُمْ مِثْلُ الدِّخَانِ اسْتَوْقَدَ نَارًا

مثال ایشان چون مثال کسیست که افروخت آتش را

## فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ

پس چون روشن کرد آتش حوالی او را دور کرد خدا

## بِنُورِهِمْ وَتَرَاهُمْ فِي ظُلُمٍ

روشنی آن هارا و گذاشت آن هارا در تاریکی ها

گفتار ما مخالف کر دار ماست ، اما مسلمانان از بیغردی بظواهر سخنان ما اعتماد می کنند و ما را مسلمان می پندارند ، بمال و فرزند ما تعرض نمی کنند ، ازمال غنیمت سهم می دهند ، اولاد خود را به نکاح ما عقد می نمایند ما اسرارشان را کشف می کنیم آنها از بی دانشی با این همه از فریب و خداع ما آگاه نمی شوند .

## اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ

خدا جزای استهزاء میدهد بایشان .

**تفسیر :** چون خداوند مومنان را مأمور ساخت که با منافقان مانند مسلمانان معامله کنند و بخود آنها و اموال آنها مزاحمت نکنند منافقان به بیغردی خود ازین حکم کاملاً مطمئن شدند و پنداشتند که بر منافع مسلمانان حقیقی تنها باظهار زبانی نایل شده ایم ؛ این رعایت منافقان را به مصیبت بزرگ مبتلا می کند و انجام شان نهایت خراب است ؛ انصاف کنید استهزای حقیقی عاید بمسلمانان است یا بمنافقان ؟ یا مفهوم استهزای الهی این است که خدا جزای این استهزا را بمنافقان میدهد .

## وَيَمْهَلُهُمْ فِي غَيَاظِهِمْ يَعْمَهُونَ

و مهلت میدهد ایشان را در سرکشی شان حال آنکه متحیرند .

**تفسیر :** خداوند ایشان را مهلت داد تا حدیکه در عصیان خویش امتداد دادند آنها با عاقبت خویش دقیق نشدند و از راه حق منحرف گردیدند ؛ و شاد شدند به اینکه ما بمسلمانان استهزاء می کنیم با وجود اینکه حقیقت برعکس آن بود . در این آیت « فی غیایه نهم » به فعل ( یمهم ) متعلق است اما در بعض تراجم جدید دهلوی که « فی طغیانهم » را به « یعمهون » متعلق میدانند در معنی تغییر وارد می شود باعتبار معتزله موافق و به عقیده اهل سنت و مجاوره عرب مخالف است دانشمندان خطای آنرا بخوبی می دانند .

## أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى

ایشان آن کسانیست که خریدند گمراهی را عوض هدایت



فَرَجْنَا عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ

در گوش‌های خویش از صاعقه‌ها

مَذَرَ الْهُودِ وَاللَّهُ يُفَرِّدُ ۝

از ترس مرگ و خدا احاطه کننده است به کافران

**تفسیر:** این مثال دوم منافق است. منافقان چون کسانی می باشند که در شب موحش و تاریک ابرهای تیره و غلیظ فضا را پوشیده باشد؛ فطرات درشت و مسلسل باران پی هم فروریزد؛ در میان امواج مدّش ظلمت رعد غر یوا فکند و برق با فروغ خیره کن و هولناک خود بدرخشد و آن‌ها از هول مرگ انکشتان خویش را در گوش نهند تا مبادا از شدت آواز قالب تهی کنند - این است حال منافقان که تکالیف و تهدیدات شرع را می شنوند؛ خواری و رسوائی خویش را میدانند؛ ضیاع اغراض و مصالح دنیوی را تصور می کنند و از هر طرف در کشاکش و اضطراب و هراس شکفتی گرفتار می باشند و با وجود این می خواهند با تدابیر بیپوده از خویشان حفاظه کنند. قدرت خداوند متعال از هر طرف بران‌ها مستولست - از عذاب درد ناک آن ابداً رستگار شده نتوانند.

يَسَاءُ الْبَرْقُ يَخْطُفُ أَبْصَارَهُمْ ط

نزدیک است که برق رباید چشمان ایشان را

كَلِمًا أَخْيَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ ۝ وَإِنَّا

هر گاه درخشد برق بایشان روند در آن (روشنائی) و هنگامی

أَنَلَمَ لَيْسَ لَهُمْ قَامُوا ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

که تازیك شود راه بایشان بایستند و اگر می خواست خدا

الم  
لَا يَذَرُونَا

بقرة

که هیچ نمی بینند

**تَقْسِيْرُ:** مثال منافقان مانند کسانیست که در شب دیجور در صحرا آتش افروخته باشند تاراه پدید آید چون آتش در خشید و اندکی راه پدیدار گردید خدا آنرا خاموش ساخت و آن ها دیگر دیده نتوانستند و در ظلمت شب در میان صحرا مبهوت ایستادند - بدین گونه منافقان نیز از مسلمانان ترسیدند و خواستند از فروغ کلمه شهادت مستفید شوند ، آن ها از منافع آنی و زبون مانند حفظ مال و جان در استفاده بودند که فروغ کلمه شهادت از نگاه ایشان منطقی شد و آن منافع فانی و فرومایه از میان رفت و در نخستین مرحله مرگ به عذاب الیم گرفتار شدند .

صُمُّ بُرْمٌ مَرْمٌ فَهَمُّ لَا يَرُ بَرْمٌ

(ایشان) کراند، گنگند، کوراند پس ایشان باز نمی کردند (از کمرامی)

**تَقْسِيْرُ:** کراند سخنان حق را نمی شنوند؛ گنگند حرف راست نمی گویند کوراند سود را از زبان باز نمی شناسند کر و گنگش تواند راه روده کور تواند به کسی آواز دهد یا آوازی را شنود اما باز گشت این منافقان بسوی حق هیچ توقع نمیشود. زیرا هم کراند، هم گنگش و هم کور.

أَوْ مَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ

یا مثال آن ها مانند (اصحاب) باران شدید است که آمده باشند از آسمان در آن تاریکی

وَرَدُّ وَبَرْقٌ يَّبْجَلُونَا

ورعد و برق است می در آرند انکشتان خو در ا

لَا تُكْبِرُ الْأَرْضُ غَرْحًا وَفِرَاشًا وَلَا السَّمَاءُ بِنَاءً ۝

برای شما زمین را بساطی و آسمان را سقفی

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ

و فرود آورد از آسمان آبرو پس برآورد بان

مِنَ الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَلَا تُبْعَلُوا

از میوه ها روزی برای شما پس مگر دانید

لِللَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

برای خدا همتا ها حال آنکه شما میدانید.

**تفسیر:** خداوند به تمام بندگان، بمومنان، بکافران، به منافقان خطاب فرموده توحید الهی را که اصل اصول ایمان است بایشان ابلاغ می کند و خلاصه آن چنین است: خداوند شما و پیشینیان شما را بیافرید. منافع و لوازم شما را مهیا گردانید چه چهل و بی خر دست خدای قدیر متعال را گذاشتن و بتانی را که هیچ سود و زبانی نتوانند معبود و مولای خویش قرار دادن - حال آنکه شما خود میدانید که ذات منزله او تعالی را نظیر و همسانی نیست.

وَأَنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا زَلَّلْنَا

و اگر هستید در شك از کلامی که ما فرو فرستادیم

وَأَبْشُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ ۝

بر بنده ها پس بیارید سوره را مانند آن

لَذَلَّ بِبِسْمِهِمْ وَأَبْعَارِهِمْ ط

هر آئینه می برد شنوائی ایشان را و بینائی ایشان را

إِنَّ اللَّهَ لَكُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ع

هر آینه خدا بر هر چیز توانا است

تَقْسِيرُ: منافقان در کمراهی و اندیشه های تاریک خویش مبتلا و سرگردانند هنگامی که غلبه فروغ اسلام و ظهور معجزات قویه را می نگرند؛ تنبیه و تهدید شرعی رامی شنوند؛ متنبه می گردند و ظاهراً بصراط مستقیم می گرایند - اگر در عین زمان کدام آزار و تکلیف دنیوی بایشان عاید گردد به کفر خویش استوار می مانند - شبیه کسانی باشند که چون در امواج ظلمت و باران سخت برق بتابد قدمی بردارند و باز وایستند، علم الهی بر همه اشیا محیط است از قدرت وی هیچ چیزی خارج نیست از این مکاید و تدابیر سست چیزی بر نمی آید .  
فائده - از آغاز سوره تا اینجا از سه نوع مردم ذکر شده: اول مومنان؛ دوم کافرانیکه بر دل های ایشان مهر نهاده شده و هرگز ایمان نمی آورند؛ سوم منافقان که در ظاهر مسلمانند اما قلوب ایشان بهیچ جانی بطور قطعی استقامت ندارد .

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّبِعُوا رَبَّكُمْ الَّذِينَ

ای مردم پیروستید پروردگار تانرا آنکه

يَلْتَمِسُكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ

آفرید شما را و آن کسانی را که پیش از شما بودند

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ع لَا الَّذِينَ يَبْنُونَ

تا شما بترسید (از خدا) آنکه ساخت

وَاِذْ جَاءَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ بِالْحَبَرِ الْمُبَشِّرِ ۝

وسنگها باشد آماده کرده شده برای کافران

تَقْسِيْرُهُ : چون شما نمیتوانید سوره کوچکی بیارید و این امر یقینست که ابتدا آورده نمیتوانید بترسید و خوشتر را از آتش دوزخ باز دارید - آتشی که از همه آتشها تیزتر است هیزم آن کافران است و سنگهای که آزاری رسانند راه رستگاری از آتش این است که به کلام خدا ایمان بیاورید این آتش برای کفاری میباشد که تبلیغ می کردند که قرآن و پیغمبر الهی دروغ است .

وَبَشِّرِ الدِّیْنَ اٰمَنُوْا وَحٰمِلُوْا

و بشارت ده کسانی را که ایمان آوردند و کردند

الْعَمَلِ اَتٰتِ اَنْ لَّهْمُ جَنَّتِ تَجْرِیْ

کارهای شایسته هر آئینه آنها را باغهاست که می رود

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ ط لِمَا رَزَقُوْا

از زیر (درختان) آن جویها هرگاه روزی داده شوند

مِنْهُمْ اَمِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا لَا قَالُوْا هٰذَا الَّذِیْ

ازان از میوه برای خوراک گویند این همان است که

رَزَقْنٰمْ قَبْلَ وَاَتُوْا بِهِ مُتَشَابِهًا ط

روزی شده بود ما را پیش ازین و آورده شود بایشان میوه مانند یکدیگر .

تَقْوِيَّة: این سخن پیشتر ذکر شد که در این کلام مقدس علت اشتباه دو چیز شده  
 میتوانست: یا در خود این کلام فتوری می بود که آنرا بذریعه «لاریب فیه» رفع کرده اند  
 یا دیگری بر حسب عناد، یا قصور ادراک خویش بقرآن اشتباهی میداشت صورت  
 ثانی نه تنها ممکن بلکه موجود بود. برای رفع آن طریق آسان و لطیفی بیان شد که اگر  
 شما می بیندارید که قرآن گفته انسان است یک سوره بهین فصاحت و بلاغت بقدر  
 سه آیت بسازید اگر شما با همه فصاحت و بلاغت از سوره کوچکی عاجز شدید بدانید  
 که قرآن کلام خداست نه گفته بنده. این آیت بر نبوت حضرت پیغام بر نیز دلیل است.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ فَاِذَا مَا لَكُمْ مِنْهُ أَنْبَاءُ الْمَلَائِكَةِ مُصَوِّدَاتٍ

و بخوانید مددکاران خود را بجز خدا

إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ فَاِذَا مَا لَكُمْ مِنْهُ أَنْبَاءُ الْمَلَائِكَةِ مُصَوِّدَاتٍ

اگر هستید راستگویان

تَقْوِيَّة: اگر شما درین دعوی خویش راستگویانید که قرآن گفته بشر است  
 از دانشمندان، شاعران، فصحا و بلغائی که موجود اند (ما سوای خداوند) استمداد  
 کرده سوره کوچکی ساخته بیارید یا این مطلب است که جز خداوند در پیشگاه  
 معبودان خویش با کریه و خشوع دعا کنید تا در این امر صعب بشامدند گفتند.

فَاِذَا مَا لَكُمْ مِنْهُ أَنْبَاءُ الْمَلَائِكَةِ مُصَوِّدَاتٍ

پس اگر (چنین) نکرديد و هرگز کرده نمی توانید

فَاِذَا مَا لَكُمْ مِنْهُ أَنْبَاءُ الْمَلَائِكَةِ مُصَوِّدَاتٍ

پس برسید از آتشی که هیزم (آتش انگیز) آن مردم.

که بزرگان در گفته های خویش از ذکر اشیای زبون و فرومایه خود داری مینمایند خدا که از همه بزرگان برتر و بزرگتر است چگونه در کلام مقدس خویش اشیای فرومایه و ذلیل را چون مکس و عنکبوت ذکر می نماید. جواب این معارضه را باین صورت داده اند که هرگاه خداوند چون پشه یا ازان بزرگتر (مکس و عنکبوت) را در کلام خویش ذکر کند جای عار و شرم نیست زیرا عرض از مثال توضیح است بر مثل له و دران بزرگی و کوچکی مثل (مثال آورنده) را دخلی نیست و این مطلوب وقتی حاصل میشود که مثال با مثل له مطابقت تام داشته باشد یعنی مرتبه تحقیر مثال با اندازه تحقیر مثل له باشد ورنه تمثیل بیهوده شمرده می شود. اعتراض این گروه نادان وقتی بجای شمرده می شد که در تمثیل مطابقت مثال با مثل لازم می بود و لی ثابت است که هیچ سفسطی مطابقت مثال را با مثال آورنده لازمی نمی شمارد در تورات و انجیل و سخنان پادشاهان و دانشمندان ازین گونه امثله به کثرت وارد شده مخالفت کافران درین باب محض عناد و نادانست در معنای مافوقها گفته میشود که مراد از فوق بال پشه است که در حقارت و خوردی بیشتر از ان است و در بعضی احادیث این جهان بیال پشه تشبیه شده -

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

پس اما کسانی که ایمان آورده اند پس میدانند که هر آئینه این مثال حقا است

مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

از جانب پروردگار آنها و اما کسانی که کافرانند

فَيَقُولُونَ مَا آتَاهُ اللَّهُ بِهِذَا عَثَلًا

میکوبند که چه چیز اراده کرده خداوند باین مثال

يُخِيبُ بِهِ شَيْئًا وَيَهْدِي بِهِ شَيْئًا ط

کمرامی کند باین مثال بسیاری را و رامی نماید باین مثال بسیاری را.

**تَقْسِيْرُ:** میوه‌های بهشت در صور تشبیه میوه‌های دنیا است اما در لذت تفاوت از زمین تا آسمان است؛ یا میوه‌های بهشت در صورت با هم شبیهند و در گوشت و ارانی متمایز. چون بهشتیان آن میوه‌ها را ببینند گویند ما این میوه‌ها را در دنیا یادِ بهشت دیده ایم و چون بجشد لذت آن جدا باشد.

وَلَهُمْ فِيهَا اَزْوَاجٌ مُّشَابِهَةٌ قُلْ لَا

وایشانراست در آنجا زنان پاکیزه

وَلَهُنَّ فِيهَا خِلَدٌ ۝

وایشان در آنجا جاوید اند.

**تَقْسِيْرُ:** زنان بهشت از نجاسات ظاهری و باطنی و اخلاق رذیله پاک می‌باشند.

فایده: تا اینجا سه چیز ضروری بیان شد:

- (۱) مبدأ که ما از کجا آمده ایم و چه بودیم.
- (۲) معاش که با چه تقدیه کنیم و کجا زندگی نمائیم
- (۳) معاد که انجام ما چنان خواهد بود.

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَرْحِقُ اَنْ يَّخْذِرَ مِثْلًا

هر آئینه خدا حیا نمی‌کند که بیان کند مثالی را

مَا بَسُوْضَةٍ فَمَا فَوْقَهَا ط

پشه و بالاتر از آن

**تَقْسِيْرُ:** در این آیه بجواب آن معارضه پرداخته شده که کافران بر آیه ماقبل نمودند خلاصه چون کافران نتوانستند سوره کوچکی مانند این کلام بسازند و بر آن ها ثابت گردید که قرآن کلام الهی است بمقايله برخاستند و گفتند اگر ما از مقابله بقرآن عاجزیم بدلیل دیگری ثابت میکنیم که قرآن کلام بشر است دلیل ما اینست



امت را به عیوب منسوب می نمودند و آنرا شهرت میدادند تا حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم  
و دین فرخنده اسلام در نگاه مردمان بی اهمیت تلقی شود و اسرار مسلمانان را به  
مغالقات می گفتند و در انتشار هر گونه بدعات سیئه و مراسم غیر مشروع می کوشیدند.

أَوَلَيْدَىٰ لَهُمُ الْغِيَرُونَ ۝

آن کرده ایشانند زیان کاران

تَقْسِيْرُهُ: به حسب اعمال زشت خویش خود را زیان می افکنند و رنه هیچگاه  
با سلام توهینی و یا بهلغای امت تحقیری از آن عاید نمی شود.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَاسْتَمِعُوا

چگونه کافر میشوید بخدا حال آنکه شما بودید مردگان.

تَقْسِيْرُهُ: اجسام بی جانی که هرگز حس و حرکت نداشت، اول عناصر بود  
بعداً به غذای پدر و مادر تبدیل یافت، پس از آن نطفه و خون بسته و بارچه گوشت گردید.

فَاٰمِنُوا ۚ

پس زنده گردانید شمارا

تَقْسِيْرُهُ: پس از احوال ما تقدم روح دمیده شده نخست در رحم مادر بزندگی  
نایل شدید و بعداً بزندگانی درین جهان فایز گردیدید.

تَرِيْمِيْتِكُمْ ۚ

باز بمیراند شمارا

تَقْسِيْرُهُ: آنگاه که در پایان زندگی میعاد مرگ فرارسد.

تَمِيْمِيْتِكُمْ ۚ

باز زنده گرداند شمارا

تَقْسِيْرُهُ: مومنان اين امثله راحق و راست و مفيد مدعا ميدانند: كافرين به تحقير ميگويند از ايراد اين امثله زبون خداوند چه اراده داشته است. اين آيات جواب گفته هاي ايشان است يعني در اين كلام هدايت نظام منظور آنست كه برخي را بخلال افكند و بعضي را مایه هدايت شود. گویا در نظر است كه پيروان حق و باطل از هم متمايز گردند و اين خود امری لازم و سودمند میباشد.

وَمَا يُخِيبُ بِهِ إِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ

و گمراه نميکند باین مثال مکر فاسقان را آنانیكه

يَذٰقُوْنَ عَذَابَ اللّٰهِ مِنْ بَدَلٍ

می شکنند عهد خدا را از پس میثاقه و يَذٰقُوْنَ مَا اَمَرَ اللّٰهُ بِهِ

استواری آن و قطع می کنند آنچه را امر کرده خدا به

اَنْ يُّوْصَىٰ

اتصال و پیوند آن . تَقْسِيْرُهُ: مانند قطع صلح رحم، و رو گردانیدن از پیغمبران و واعظان و عامه مومنان و اعراض از نماز و سایر امور خیریه.

وَيُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ ط

و فساد میکنند در زمین . تَقْسِيْرُهُ: مراد از فساد این است كه مردمان را از ایمان متنفر می کردند مخالفان اسلام را تحريك می نمودند تا با مسلمانان بجنگند، اصحاب كرام و صلحای

وَأَنقَا رَبُّ عَلَى الْمَآئَةِ أَنَّهُ أَذْنُ بَارِئٍ

و هنگامی که گفت پروردگار تو به فرشتگان که من آفریننده ام

الْأَرْضِ، خَلِيفَةً ط

در زمین خلیفه را

تَفْسِيرُ: این آیت بیان نعمت بزرگست که بر همه عالم بشریت عام است یعنی واقعه آفرینش حضرت آدم و مقام خلافت وی که به تنصیل مذکور است. اگر کسی در آیه سابق (خلق لکم) انکاری داشته باشد از واقعه حضرت آدم علیه السلام بخوبی جواب آن بر می آید.

قَالُوا أَتَتَبِعُ فِيهِمَا نِ يُفْسِدُ فِيهَا

گفتند که آیا می گردانی در زمین کسی که فساد میکند ر آن

وَيَسْفِي الدِّمَاءَ وَنُحْنُ نُسَبِّ

و می ریزا ند خون هارا حالا نکه ما تسبیح میکنیم

بِحَمْدِهِ وَنُقَدِّسُ لِي ط

ب حمد تو و بیا کی یاد میکنیم مرترا

تَفْسِيرُ: فرشتگان همه در اندیشه افتادند که چه حکمت است که خداوند قدیر متعال با وجود مابندگان فرمانبر اطاعت کارا انسان را خلیفه میسازد که در میان ایشان مردمان مفسد و خونریز پدید می آیند. فرشتگان این امر را از پیشگاه جناب احدیت بقرض استفاده سوال نمودند نه بصورت اعتراض. در این مسئله که چگونه فرشتگان بر طبیعت بشری واقف شدند چندین احتمال موجود است مثلا

تَقْسِيْرُهُ روز رستاخبر برای سنجش حساب.

ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

باز بسوی او بر گردانیده می شوید.

تَقْسِيْرُهُ از قبرها می خیزید و در پیشگاه اقدس الهی برای عرض حساب و کتاب استاده می شوید. پس انصاف نماید شما که از آغاز تا انجام گرویده مواهب بی شمار خداوند پدید در هر حالی بحضرت اوستا میدید و در هر حاجتی بوی نیاز دارید چه شکفت انگیز است که باین همه مواهب لا تجسی از فرمان مقدس او سر باز زنید.

يَوْمَ الَّذِي خَلَقْتُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ

و آن ذاتیست که برای شما آنچه در زمین است

جَعَلْنَا قُرْبًا لَّكَ الْاُتْوَا اِلَى السَّمَاءِ

همه را باز قصد کرد بسوی آسمان

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ رَبِّكَ لَسَوْتُمْ

(پس) برابر کرد آنها را هفت آسمان ها

وَهُوَ بِلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

و ذات او بهر چیز داناست.

تَقْسِيْرُهُ این آیه کریمه بیان نعمت دیگر است، نعمتی که شمارا آفرید و برای بقاء و انتفاعتان در زمین هر گونه اشیاء خوردنی، پوشیدنی، نوشیدنی و سایر لوازم آنها را پدید آورد؛ آسمان های عدیده را بر افراشت تا از آن هر گونه منفعت شما تامین گردد.

لَمُنْطَ اذِىْ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْاَسِيْمُ

نوآموختی ما را هر آئینه تو توئی دانا با حکمت.

تفسیر: خداوند اسماء - حقایق - خواص - سود و زیان چیزها را بی وسیله سخن بر ضمیر آدم القاء کرد زیرا خلافت و حکمرانی بر دنیا جز به کمال علمی ممکن نباشد بعد از آن بفرض اطلاع فرشتگان بر این حکمت از ایشان پرسید که اگر شمار است میگویند که وظیفه خلافت را ادا کرده میتوانید اسماء و کوائف اشیاء را بیان کنید فرشتگان بجز خویش معترف گشتند و نیک دانستند که خلافت زمین جز با داشتن علم عمومی کسی را میسر نگردد. ما با علم مختصر خویش سزاوار خلافت شده نمیتوانیم فرشتگان این حقیقت را ادراک نموده صدا بر آوردند که (خدایا هیچ یکی را بحکمت و دانائی تو مجال رسیدن نیست).

قَالَ يَا اٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا

گفت ای آدم خبر ده فرشتگان را بنام های آنها پس چون

اَنْبَأَهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ

خبر داد ایشان را بنام های ایشان گفت آیا نگفته بودم بشما

اِنَّيْجِ اِلَيْكُمْ خِيَابَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

زقلا

که هر آئینه من میدانم چیزهای نهانی آسمان ها و زمین را

وَاِلَيْكُمْ مَّا تَبَدُّوْنَ وَمَا نَسْتُمُوْنَ

و میدانم آنچه را آشکار میکنید و آنچه را شما می پوشانید

تفسیر: آنکه نسبت به تمام اشیاء از آدم علیه السلام سوال شد وی هر چه

طبیعت بشری را به طبیعت اجنه قیاس کردند - یا خداوند ازین مسئله بیشتر آنها را  
دانانده بود - یا در لوح محفوظ احوال انسانرا نوشته دیده بودند - یا میدانستند که  
بوجود خلیفه و حاکم آنگاه ضرورت می افتد که ظلم و فساد موجود باشد - یا  
( در عالم مثال ) از قیامت آدم این امر را سراغ نمودند - چنانچه ابلیس چون در  
صورت آدم نگاه کرد گفت وی فریب خواهد خورد و این امر بوقوع پیوست .

قَالَ اِنْ جِ اٰلَمَ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

گفت هر آئینه من میدانم آنچه را شما نمیدانید

تفسیر: جواب اجمالی به فرشتگانست که حکم و مصالحیکه در خلقت خلیفه  
موجود است آنرا من بهتر میدانم اینها بر شما پوشیده است و نه در خلافت  
و افضلیت آدم شبهه نمیکردید .

وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ رَخَّضَهُمْ

و پیاموخت آدم را نام های اشیاء را همه بازپیش کرد آن اشیا را

جَنَّ الْمَلٰٓئِكَةُ فَقَالَا اَنْبِئُوْنِیْ

فرشتگان پس گفت خبر دهید مرا

بِاَسْمَاءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ عَلٰی قٰی ۝

بنام های این چیزها اگر هستید راستگو یان

قُلُوْا سُبْحٰنَیْ لَا اِلٰهَ اِلَّا مَا

گفتند بیا کی یاد میکنیم ترا نیست هیچ دانی بیا مگر آنچه

اَبِىْ وَاَسْتَكْبَرُوْا تَاْمَنُوْنَ اَلْاَنْزِلِيْنَ ۝

نه پذیرفت و سر باز زد و بود از کافران

تَقْسِيْرُ: ابلیس در علم الهی از آغاز کافر بود و کفر او بر دیگران اکنون آشکار گردید - بهیارت آخری اکنون کافر شده، نه از این جهت که تنها سجده نکرد، از فرمان الهی سر باز زد و حکم وی را با حکمت و مصلحت مخالف شمرد و موجب عار پنداشت .

وَقُلْنَا يَا اِمْرَاْتُ اَنْتِ وَزَوْجُكِ

و گفتیم ای آدم ساکن شو تو و زوجه تو

الْجَنَّةِ وَكُلَا مِنْهَا رَعَدًا

در بهشت و بخورید از بهشت خوردن زیاد هر جا

شَيْءٍ مِّنْهَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ

که خواهید و نزدیک مشوید باین درخت

فَتُؤْتَانِیْنِ الْاِثْمِیْنِ ۝

(پس) می شوید از ظالمان

تَقْسِيْرُ: مشهور است که این درخت گندم بود بعضی درخت انگور - انجیر - ترنج و غیره نیز گفته اند . والله اعلم .

فَاَزْلَمَهُمَا الشَّيْطَانُ مِنْهُمَا فَاَخْرَجَهُمَا

پس بلغزانید هر دورا شیطان از آنجا پس بر آورد ایشان را

را چنان بسرعت بفرشتگان بیان کرد که ایشان بحیرت افتادند و برداشتن وسیع او آفرین گفتند سپس خداوند بفرشتگان فرمود ما نیگفته بودیم که ما بر رازهای آسمان و زمین آگاهیم و اسرار شما نزد ما روشن است.

فایده: ازین داستان ثابت میشود که علم بر عبادت افضلست؛ زیرا فرشتگان با وجود آنکه معصوم و در عبادت (تعمیل و امر) از بشر برتر اند؛ اما چون در علم از ان ها فروتر اند خلعت خلافت با انسان بخشوده شد و فرشتگان مسلم داشتند عبادت خاصه مخلوق و علم از صفات الهی است و در وجود هر خلیفه کمال مستغلف عنه لازم باشد.

وَ اِنْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِسْدُبُوْا اِلٰی اٰدَمَ

و چون گفتیم به فرشتگان که سجده کنید به آدم

فَسَدَبَدُوْا اِلَّا اٰبٰیۤسَ ط

پس همه سجده کردند مگر ابلیس

**تفسیر:** هنگامیکه خلافت بر آدم ع مسلم گردید فرشتگان و جنیان مامور شدند تا بسوی او سجده نمایند و او را قبله سجود خویش قرار دهند باین شاهان که در آغاز نصب و لیعهد ارکان دولت را بتقدیم هدایا مامور سازند تا احدی را مجال تمرد نماند. فرشتگان سجده نکردند مگر ابلیس. وی اصلاجن بود باملك آمیزش تمام داشت علت نافرمانی ابلیس را جنین توضیح میدهند: جنیان چندین هزار سال بر زمین تصرف داشتند و گاهی بر آسمان نیز سیر میکردند در اثر خونریزی و فساد ایشان خداوند فرشتگان را امر کرد که بعضی از آنها را بقتل رسانند و برخی را در جزیره ها - در صحرایها - در کوهها منتشر سازند ابلیس در میان جنیان مردی عابد و پارسا بود - و بفاسد جنیان اظهار علاقه مندی نمیکرد. به سفارش فرشتگان محفوظ ماند و در میان ایشان سکونت میکرد و در طمع افتاد که بجای جنیان مطرود؛ تصرف زمین بوی گذاشته شود. در عبادت میکوشید و همیشه در هوای خلافت زمین بود - چون حکم خدا بغلافت آدم قرار یافت ابلیس مأیوس شد در اتلاف عبادت ربائی خویش و فرط حسد آنچه توانست انجام داد و ملعون جاوید گردید.



تَلَقَّيْنَاهُ اِذَا مُمِرُّنَا رَبَّنَا لَمَلِمَتْ فِتَابَ

پس یاد گرفت آدم از پرور دگار خویش سخنی چند (پس) قبول کرد

كَلِمَةٍ اِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ

خدا توبه اورا هر آئینه اوست پذیرنده توبه مهربان

تَفْسِيرُ: وقتی که آدم (ع) عتاب خدا را شنید ، از بهشت برآمد بندام  
و انفعال گریستن گرفت و براری مشغول شد . خداوند از راه مهربانی کلماتی  
چند بالهام و القا را آموخت ، باین وسیله توبه آدم (ع) اجابت گردید .  
کلمات این است «ربنا ظلمنا انفسنا» الایه .

قُلْنَا اهْبِئْثُوا مِنْهَا جِئَاتٍ

گفتیم فرود آئید ازین جا همه شما

تَفْسِيرُ: خداوند توبه آدم (ع) را پذیرفت ولی معجلا امر نداد که در بهشت  
باز گردد ، حکمی را که درباره سکونت او بر زمین نفاذ یافته بود مرعی الاجرا  
قرار داد ، مقتضای حکمت و مصلحت نیز چنین بود ، چه واضح است که  
آدم (ع) بغرض خلافت زمین آفریده شده بود نه بجهت سکونت بهشت .  
خداوند فرمود سکونت دنیا ، بندگان مطیع را بجای زیان سود دهد .  
دوزخ برای کسانیست که از طاعت خدا سر باز می زنند و دنیا برای امتیاز  
و امتحان این دو عنصر متضاد ، شائسته است .

فَاِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ يُّ هُدًى فَمِنْ

پس اگر بیاید شمارا از طرف من هدایتی «پس» هر که

تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَيْرَ لِيْهِمْ وَلَا لِمَنْ

پیروی کرد هدایت مرا پس ترسی نیست برایشان و نه ایشان

## مَّا كُنَّا فِيهِ

ازان نعمتهائیکه بودند دران

تَقْسِيْرُ: گویند آدم و حوا در بهشت ساکن شدند. شیطان از مقام عزت رانده شد بدین جهت آتش حسدوی درباره خلیفه الهی بیشتر گردید - بامار و طاؤس ساخته در بهشت در آمد حوا را بلطایف حیل فریفت چنانکه خود از آن درخت خورد و به آدم خورا نید شیطان ایشان را اطمینان داده و گفته بود از درخت مذکور بخورید که همیشه مقرب بارگاه خدا باشید - ونهی الهی را نیز از خود توجیهات کرد. این واقعه مفصلاً ذکر می شود.

## وَقُلْنَا لِلْبَيْنَةِ وَأَبْنَيْهِمْ لَبِئْسَ خَلْقًا

و گفتیم فرود روید بعضی تا ن بعضی را دشمن می باشد  
تَقْسِيْرُ: در کفر این لغزش از پیشگاه خدا به آدم و حوا حکم شده که از بهشت فرود روید و با فرزندان خویش در زمین ساکن شوید - در زمین با همدگر دشمنی می ورزید بدین علت به رنج ها مبتلا می شوید - از بهشت برانید - بهشت فرخنده مآدار العصیان و مقام دشمنی و رنج نیست - این امور فرومایه و پست درخور خاکدان حقیر دنیا است - دنیا ئیکه بفرض آزمون شما آفریده شده -

## وَلَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرًّا وَمَتَانًا

و شما راست در زمین آرام گاه و بهره مندی

## إِلَىٰ حِينٍ ۚ

تا مدتی

تَقْسِيْرُ: شما در دنیا جاویدان نمی باشید بلکه تا میعادی معین در دنیا خواهید بود و از متاع آن بهره خواهید برداشت - عاقبت مصیر شما ببارگاه ماست - آن ميعاد معین برای هر کس هنگام مرگ و برای عالیشان بحیث مجموع هنگامه قیامت است -

# تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الَّتِي كُنَّا نُزِّلُ فِيهَا لِقَاءِ رُسُلِنَا ۚ وَإِذْ يَخْلُقُ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ وَإِذْ يَخْلُقُ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ وَإِذْ يَخْلُقُ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ

همیشه می باشند . ای فرزندان اسرائیل .

**تَقْسِیْرُهُ :** ( یا ایها الناس اعبدوا ) خطاب عمومی بود ، در این خطاب مواهبی ذکر یافت که ازان همه فرزندان آدم ( ع ) متمتعند ، چون خلق آسمان ، زمین ، اشیا ، خلقت و خلافت آدم ( ع ) سکونت وی در بهشت و سایر مواهب ، اکنون در میان مردم تنها به بنی اسرائیل خطاب میشود و آن مواهب خاص مفصلاً تذکار می یابد که در هر موقع بطناً بعد بطن فرزندان اسرائیل ارزانی شده و ناسپاسی های که از ایشان ظهور یافته ، زیرا بنی اسرائیل نخبه ملل بودند دانشمند و نویسنده و اهل نبوت بودند ، بر تاریخ انبیاء معرفت داشتند ، در میان اینها از یعقوب ( ع ) تا عیسی ( ع ) چهار هزار پیغمبر مبعوث شده بود ، نگاه عرب پیوسته بایشان بود که آیا نبوت حضرت محمد ( صلی الله علیه و سلم ) راراست میدارند یا نه ازین جهت خداوند مواهب خویش و مفاسد ایشان را مفصل ذکر کرد تا منفعل شوند و ایمان آرند ورنه مردمان بر اعمال ناپسند ایشان آگاه شوند و به سخنان شان اعتماد نکنند ( اسرائیل نام حضرت یعقوب و معنی آن عبدالله است ) .

## اِنْ كُرْوا نِعْمَتِي الَّتِي اَنْزَلْتُ عَلَيْكُمْ

یاد آرید آن نعمت مرا که انعام کردم بر شما

**تَقْسِیْرُهُ :** خداوند چندین هزار تن در میان ایشان به پیغامبری فرستاد ، تورات و دیگر کتب آسمانی را فرود آورد ، از جنگ فرعون نجات داد ، در کشور شام تسلط و اقتدار بخشید ، من و سلوی را نازل کرد ، از سنگی خاره دوازده چشمه جاری نمود ، این مواهب هیچ ملتی را ارزانی نشده بود .

## وَاَوْفُوا بَعْدَ مَا بَعَدَ الْاُثْمَانِ ۚ وَارْزُقُوا ۚ

و وفا کنید به عهد من تا وفا کنم به عهد شما

**تَقْسِیْرُهُ :** در تورات این قرار داده شده بود که اگر شما به احکام این کتاب استوار باشید و به پیغامبری که مامی فرستیم ایمان بیاورید و ازان همراهی و حمایت نمائید کشور شام ازان شما خواهد بود . بنی اسرائیل این قرار را

## يُحْزَنُونَ

اندوهگین شوند .

**تَفْسِيرُ:** خوف، صدمه و اندوهیست که قبل از وقوع مصیبت باشد. و حزن، غمی که بعد از مصیبت واقع شود چنانچه اگر کسی از مرگ بیماری ترسد آنرا خوف نامند و کسیکه بعد از مرگ بیمار متاثر شود آنرا حزن گویند . و در این آیت خوف و حزن هر دو نفی شده. اگر این خوف و حزن در امور دنیائی مراد باشد تفسیر آیت چنین است: کسانی که هدایت ما را تعیل میکنند از این مسئله خوف ندارند که این هدایت حق نیست یا شیطان دران مغالطه و فریب نموده است. و از این جهت نیز مجزون نمی شوند که جنت از دست پدر ما خارج شده، زیرا زود است که بهشت بارباب هدایت رسد و اگر این خوف و حزن در امور آخرت باشد تفسیر آیت چنین است: که در روز قیامت ارباب هدایت را هیچ خوفی و حزنی نباشد. در اینکه حزنی نباشد هیچ شک نیست اما در نفی خوف انسان در اندیشه می افتد که بانبیاء (ع) نیز خوف طاری میشود و احدی از خوف برکنار نمی باشد. برای دفع این اندیشه گوئیم خوف بردو گونه است: اول خوفی که علت و مرجع آن در خود خایف موجود باشد چون گنهکاری که از پادشاهی بعلت جرمی بترسد در این جا علت خوف همان جرم است که به مجرم راجع می باشد. دوم: خوفی که مرجع آن مخوف منه باشد مانند بیگناهی که از جلال پادشاه یا هیبت شیر می ترسد. در این جا علت خوف در پادشاه و شیر موجود است نه در خایف، زیرا وی جرمی در مقابل پادشاه یا شیر مرتکب نشده است بلکه شکوه پادشاه یا هیبت و سبیت شیر موجب خوف او شده این آیه کریمه نوع اول را نفی می کند نه ثانی را و شبهه وقتی وارد می شد که بجای (لا خوف علیهم) لا خوف فیهم یا لا یخافون نازل می شد .

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

و کسانی که کافر شدند و تکذیب کردند آیات ما را

أُولَٰئِكَ فِي أَعْيُنِ النَّارِ يُسْجَرُونَ فِيهَا

آن گروه اهل آتش اند ایشان دران

وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّاهُ

و مکتوبید به آیات من بهای اندک و خاص از من

فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَلَا تَلْبِسُوا الْعِشْيَ بِالْبَاطِلِ ۖ

بترسید و میامیزید حق را به باطل

وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

و پنهان میکنید راستی را حال آنکه شما میدانید

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

و برپا دارید نماز را و بدهید زکوة را

وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ۝

و نماز گذارید با نمازگزاران .

**تَفْسِيرُ:** نماز را بجاعات برپا دارید - در ادیان سابق نماز را بدون جماعت می خواندند و حتی نماز یهود رکوع نداشت خلاصه آن چه در فوق ذکر شد برستگاری شما بسته نیست - شما در تمام اصول به پیغمبر آخر الزمان متابعت کنید و نماز را نیز بطریقه وی برپا دارید که درین نماز هم رکوع است و هم جماعت .

أَتَا مُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَذِيبُهُنَّ

آیا امر میکنید مردم را به نیکوئی و فراموش میکنید

پذیرفته بودند ولی به آن استوار نمی‌نایند؛ نیت‌های شان بد شد؛ رشوت ستانیدند؛ حقایق را غیر صحیح وانمودند؛ حق را باور شیدند؛ ریاست خویش را استوار داشتند و از اطاعت پیغمبر سر باز زدند؛ حتی بعض پیغمبران را کشتند و در تورات هر جا ذکر حضرت محمد صلی الله علیه وسلم بود تحریف کردند و از این جهت گمراه شدند.

## وَإِذَا قَالُوا فَارُّهُمْبُونَ ۝

وخاص ازمن بترسید (نه از زوال منافع دنیا)

## وَأَمِمْذُوا بِهِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۝

وایمان بیاورید به آنچه نازل کردم ام تصدیق کننده است آنچه را با شماست  
تفسیر: در تورات تصریح شده بود پیغمبر صادق آنست که تورات را تصدیق کند و هر که تورات را راست نیندازد دروغگو است.

احکام قرآن را جمع به عقاید و سوانح پیغمبران - کیفیت آخرت - اوامرو نواهی باتورات و سایر کتب آسمانی موافق است. اگر بعضی احکام را قرآن نسخ نموده، مخالف تصدیق نیست. ضد تصدیق تکذیب است - تکذیب کفر است به هر کتاب الهی که باشد بعض آیات قرآن نیز منسوخ شده اما نفوذ بالله کسی بران اطلاق تکذیب نمیکند نسخ در انشاء است و تکذیب در خبر

## وَلَا تَكُونُوا الْاَوَّلِينَ كَافِرٍ بِهِ ۝

و مباشید شما نخستین کافر به آن

تفسیر: شاد در میان کسانی که قرآن را تکذیب می کنند پیش ترازمه عالم و عامدا قرار بگیرد مبدا و بال منکران تا دامن حشر بر شما باشد. اگر مشرکان مکه انکار کرده اند بعلم نادانی و بی خبریست نه دیده و دانسته شما در مرتبه اول قرار بگیرید و اینگونه کفر نسبت باول شدید تر است.

الَّذِينَ يَخْنُوتُونَ أَنَّهُمْ مُبْلَقُوا رَبِّهِمْ

که یقین دارند که هر آئینه ایشان ملاقات کنندگان پروردگار خودند

وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَجُوتُ ۝

وهر آئینه ایشان بسوی او باز گردند گانند

**تَفْسِيرُ:** یعنی صبر و نمازی که با حضور دل باشد پس گران است مگر بر آنانی که فروتنی میکنند و یقین دارند که به حضور خداوند ملاقی می شوند و بسوی آن باز میگردند ( یعنی در نماز قرب خدا بوده و گو یا آنرا ملاقات با او تعالی می دانند ) و یا اینکه در روز حشر برای حساب و کتاب با او تعالی رو برو می شوند .

يُبَدِّحُ إِسْرَءِيلَ انْزُرُوا نِعْمَتِيَ

ای بنی اسرائیل (فرز ندان یعقوب) یاد کنید نعمت مرا

الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي

آنکه انعام کردم بر شما هر آینه من

فَخَلَّلْتُكُمْ سَلَى الْمَلَمِينَ ۝

برتری دادم شما را بر عالمیان (آن زمان)

**تَفْسِيرُ:** چون تحصیل تقوی و کمال ایمان بذریعه صبر و حضور و استغراق در عبادات دشوار بود بنا بر آن طریق آسانی را تعلیم میداد که شکر است خداوند احسان نبی کرانی را که همیشه برانها ارزانی داشته به یاد میداد و اعمال ناپسند آنها را ذکر می نماید نه تنها در انسان در حیوانات نیز این مسئله فطر است که منعم خویش را از صمیم دل دوست میدارند و پیروی میکنند این

أَنْفُسَهُمْ وَأَنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

نفسهای خود را حال آنکه شما میخوانید کتاب را

أَلَا تَعْقِلُونَ ۝

چرا پس فکر نمی کنید (عمل زشت خود را)

**تَفْسِيرُ:** بعضی علمای یهود مہارتی بخرج میرساندند کہ دین اسلام را در نظر پیروان خویش بغوی ستایش کنند ولی خود ایمان نیاوردند در ہمچہ مواقع علمای یهود بلکہ اکثر مردمان ظاہرین در این اشتباہ بودند کہ چون مادر تعلیم احکام شریعت تقصیر نمیکنیم و بر روی حق پرده نمیافکنیم بیا بندی در احکام شریعت ضرورتی باقی نمی ماند و بہ بنای الدال بالغیر کفاعله در صورتیکہ مردم اعمال شرع را در اثر ہدایات ما بجا می آورند آن اعمال ازان ماست و چہ ضرور است کہ خود داخل عمل شویم این آیہ کریمہ برآی ہر دو جنبہ خط بطلان میکشد . مطلب : واعظ آنچه موعظہ میکند خود بران عمل نماید نہ اینکہ فاسق بکسی موعظہ نکند .

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالْعِلْوَةِ ط

و مدد بخواہید و بصیر و نماز

**تَفْسِيرُ:** و علمای اہل کتاب باوصف آنکہ حق را واضح و آشکارا ماینہ میکردند بحضرت پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ایمان نمی آوردند علت بزرگ آن بود کہ ایشان در حب مال و جاہ گرفتار بودند خداوند چارہ ہر دورا پیاموخت چہ بہ صبر حرص مال و محبت آن زائل می شود و نماز بندگی و فروتنی می آرد و از حب جاہ می کاهد .

وَأَنْهَىٰ لِكَبِيرَةِ ۝

و ہر آئینہ نماز البتہ گران است مگر بر فرو تنانی



ولی ازین جاشفاعتی را که اهل سنت بدان قایلند انکار نباید کرد چنانچه در آیات دیگر مذکور است .

وَاِنْ نَّبَعِثُكُمْ مِنْ اِلٰی فِرْعَوْنَ

و باد کنید و وقتی را که نجات دادیم شما را از کسان فرعون

يَبِيْهُم مُّؤَنِّسًا لَهُمْ سُوْءَ الْعَذَابِ

می چشایند بدترین بدترین بشما عذاب

يَذَّبْحُونَ اَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَعْجِلُونَ

ذبح میکردند پسران شما را و زنده میکشادند

نِسَاءَكُمْ ط

زنان ( دختران ) شمارا

تَفْسِيْرُهُ : فرعون خوابی دید منجمان در تعبیر آن گفتند در بنی اسرائیل شخصی بوجود می آید که دین و سلطنت ترا برهم می زند فرعون امر داد که اگر در بنی اسرائیل پسری بوجود آید او را بکشند و اگر دختر شود برای خدمت زنده نگهدارند خداوند حضرت موسی ( ع ) را بیافرید و زنده نگه داشت .

وَفِيْ اِلٰهِمْ بَلَاءٌ مِنْ رَّبِّهِمْ

و درین کار ازمایشی بود از رب شما

بَيِّنَاتٍ

بزرگ

مضمون در چند رکوع مفصل بیان شده . فایده : مطلب از فضیلت ابراهیم عالم این است که بنی اسرائیل از آغاز پیدایش خویش تا نزول این خطاب بر تمام فرق برتری داشتند هیچ طایفه را با ایشان یارای برابری و همسری نبود هنگامی که ایشان با قرآن و پیغمبر آخر زمان مقابله کردند آن فضیلت از میان رفت و آنها به لقب مغضوب علیهم و ضلال ملقب شدند و تابعین حضرت ختمی مرثی را خلعت خیرامه نصیب شد .

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ

و بترسید از روزیکه کفایت نکند هیچکس

شَيْءًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا

از هیچ کس چیزی را و پذیرفته نشود از او

شَفَاةٌ وَلَا يُؤْنَسُ مِنْهَا عَذَابٌ

شفاعت و گرفته نشود از او عوض (فدیه)

وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ

و نه ایشان یاری داده شوند .

تفسیر : هرگاه کسی بمصیبتی گرفتار آید و ستانش عموماً بوسایل ذیل متوسل میشوند اول در ادای حقوق اوسعی مینمایند و اگر نتوانند برای نجات اوسفارش میکنند و اگر آنهم نشود به غرامت و فدیة نجاتش میدهند و اگر از آنهم کاری ساخته نشود معاونین خود را جمع مینمایند و به نیروی جدال به نجات اومی پر دارند حضرت الهی نیز به ترتیب فوق فرمود - یعنی مقربین بارگاه الهی نمی توانند کافران و دشمنان خدا را به هیچیک از این صورت های چهار گانه نجات دهند بنی اسرائیل میگفتند ما هر قدر مرتکب جرایم شویم بما عذاب وارد نمی شود زیرا آبا و اجداد ما پیغمبرانند آمرزش ما را تحصیل می کنند خداوند فرمود این تصور شما صحیح نیست

السم

بقرنه  
۲

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ بَدَّلَ إِلَهِي

پس عفو کردیم از شما بعد از آن

أَلَلَّكُمْ تَشْتَرُونَ ○

ناشما شکر کنید

تَفْسِيرُ: باوجود آنکه شما مرتکب شرک جلی شدید ما گذشتیم و توبه شما را اجابت کردیم و بدان آل فرعون در هلاک شما تمجیل ننمودیم ، چرا یم آل فرعون نسبت بشما خفیف بود ولی ایشان را هلاک ساختیم ناشما شکر کنید و قدر احسان ما را بشناسید .

وَإِنِ اتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ

و یاد کنید هنگامی که دادیم بموسی کتاب

وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ○

و حجتی جدا کننده حق از باطل ناشما راه راست را بیابید .

تَفْسِيرُ: کتاب البتّه تورات است و فرقان آن احکام شرعی است که از آن جایز و ناجایز شناخته شود یا معجزات موسی (ع) را فرقان نامید که بوسیله آن حق از باطل و مومن از کافر متمایز میگردد یا عبارت از خود تورات است که هم کتاب است و هم حق را از باطل جدا می کند .

وَإِنِ قَالِ، مُوسَى لِتَوْمِهِ

و هنگامی که گفت موسی قوم خود را ( که انیکه بگوشه سجده نمودند )

تَقْسِيْرُهُ : بلا چند معنی دارد اگر ذلکم بجانب ذبح اشاره باشد معنای آن  
مهیبت است و اگر بجانب نجات باشد معنای آن نعمت و احسان . اگر به ذبح و نجات  
مجبوعاً اشاره باشد معنای آن ( امتحان ) است

وَإِنْ رَقْنَابَهُمُ الْبُرْ فَادُجِيْنُكُمْ

و باد کنید وقتی را که شکافتم به سبب شما دربارا باز نجات دادیم شما را

وَإِنْ رَقْنَابَهُمُ الْبُرْ فَادُجِيْنُكُمْ

و غرق کردیم اتباع فرعون را و شما میدیدید

تَقْسِيْرُهُ : ای بنی اسرائیل ! این نعمت عظیم را بیاد آرید که چون آبا و اجداد شما  
از ترس فرعون گریختند دریای خروشان پیش رو و عساکر غضبان فرعون  
به تعقیب شما بودند در آن وقت هولناک شما را حفظ کردیم و فرعون را با عساکر او غرق  
نمودیم این قصه بعداً مفصل می آید .

وَإِنْ رَقْنَابَهُمُ الْبُرْ فَادُجِيْنُكُمْ

و باد کنید وقتی را که وعده دادیم با موسی و چهل شب را

ثُمَّ أَتَيْنَاهُمُ الْعَبْرَ مِنْ بَعْدِهِ

بعد گرفتیم شما را کوساله را ( معبود ) پس از موسی

وَإِنْ رَقْنَابَهُمُ الْبُرْ فَادُجِيْنُكُمْ

حال آنکه شما ستمکار بودید

تَقْسِيْرُهُ : احسان ما را درین واقعه نیز یاد باید کرد ما به موسی وعده دادیم که  
تورات را در عرض ۴۰ شبانه روز عطا کنیم اما چون موسی بکوه طور رفت  
بنی اسرائیل به عبادت کوساله آغاز کردند شما پس بی انصافید که کوساله را  
بخدا می قبول کردید این واقعه نیز به تفصیل می آید .

وَإِذْ قُلْتُمْ يَهُوسُفُ إِنَّ نُزُومِنَا لَإِي

و یاد کنید وقتی را که گفتید ای موسی هرگز ایمان نیاوریم به تو

نَا أَنْكَرَ، نَرَى، اللَّهُ بِهَرَّةً فَأَنْذَرْتَهُمْ

تا آنکه به بینیم خدا را آشکارا پس گرفت شمارا

الصِّقَّةُ وَأَنْتُمْ تَنْزُرُونَ ۝ ثُمَّ

صاعقه و شما می دیدید باز

بَشَرْنَاكُمْ مِنْ بَدِّ مَوْتَكُمْ لَعَلَّكُمْ

برانگیختیم شمارا پس از مردن تان تا شما

تَشْكُرُونَ ۝

شکر گذارید .

تَقْسِيرُ . یاد آید هنگامی را که باوجود آلائی بی شمار ما بموسی گفتید که ما باور نمی نماییم که تو مبینی که (این کلام خداست) مادامی که خدا را آشکارا بچشم نه بینیم به علت این جسارت ناجائز بصاعقه هلاک شدید - آنگاه به نیاز موسی (ع) دوباره شمارا زنده کردیم - این واقعه در هنگامی بود که موسی از میان بنی اسرئیل هفتاد تن را برگزید و برای شنیدن کلام خدا با خویشان بکوه طور برد - چون کلام خدا را شنیدند همه با اتفاق گفتند ای موسی (ع) سخنان نهانی و پس پرده را مورد اعتبار قرار ندهیم تا خدا را بچشم نه بینیم - بسزای این بی باکی آن هفتاد تن بصاعقه هلاک گردیدند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ

ای قوم من هر آئینه شما زبان رسانیدید (برافسهای) خویش

بِأَن تَخَافُكُمْ السَّجَّةَ تَتَوَبُّمُ إِلَى

بفرا گرفتن شما کوساله را (بخدائی) پس توبه کنید بدوی

بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ط

آفریننده خویش پس بکشید نفس های خود را

**تفسیر:** کسانی که به کوساله سجده نکرده بودند سجده کنند گان را بکشند . بعضی گویند فرزندان اسرائیل سه گروه بودند (۱) کسانی که کوساله را نپرستیدند و دیگران را هم از آن باز داشتند . (۲) آنانیکه بگوساله سجده کردند (۳) کسانی که نه خود سجده کردند و نه دیگران را منع کردند . گروه دوم به کشته شدن ، گروه سوم به کشتن گروه دوم مأمور گردید تا توبه سکوت ایشان نیز بجا شده باشد و گروه اول درین توبه شریک نبودند زیرا به توبه حاجتی نداشتند .

إِنَّ لَكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ نَذَرُ بِأَرْحَمِكُمْ ط

این بهتر است برای شما نزد آفریننده تان

فَتَابَ لَكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

پس باز گشت خدا به مهربانی بر شما هر آئینه او است بسیار توبه پذیر ، نهایت مهربان .  
**تفسیر:** علماء اختلاف دارند که کشته شدن توبه است یا تَمَّة توبه - در شرع اسلام برای اینکه توبه قاتل عمد پذیرفته شود باید خود را در اختیار ورثه مقتول گذارد آن گاه ورثه اختیار دارد که فصاص کند یا بخشاید .

تَقْسِيْرُهُ: ظلم اول اين بود كه ذخيره كردند چندانكه گوشت تفنن كرد ،  
ثانياً در عوض من و سلوى - گندم و تيره و عدس و پياز تمنا كردند به كيفر اين  
تجاوزات دچار مصائب گونا گون گرديدند .

وَإِنْ قُلْنَا لَهُمْ خُذُوا فِيهِ التَّيْرَةَ

و (باد كنيد) هنگامى را كه گفتيم داخل شويد درين ده  
تَقْسِيْرُهُ: بنى اسرائيل از كثرت گردش در صحرا به تنگ آمدند و از  
خوردن من و سلوى دلهاى شان زده شد امر شد كه در شهر اريحا درآيند  
آنجا عاقله سكونت داشتند ايشان از قوم عاد بودند - برخى گويند اين شهر  
بيت المقدس بود .

فَلَمَّا خَلَوْا مِنْهَا يَبِثُّ شَيْئًا مِنْكُمْ رَحْمَةً

پس بخوريد ازان هر جا كه خواهيد خوردنى (فراخ) فارغ

وَأَنْ خَلُّوا الْبَابَ سَبْعًا

و در آئيد بدروازه سجده كنن  
تَقْسِيْرُهُ: از دروازه اين شهر سجده كنان عبور نماييد ( اين شكر بدنى بود )  
بعضى گويند برسم تواضع خميده رويد .

وَقُولُوا لَهُمْ نَنْفِرَ لَكُمْ فَيْتًا

و گوئيد به بخش تا بيايم رزم به شما گماهان شمارا

وَسَنَزِيدُ الْمُتَّبِعِينَ

و زود است كه بسيار دهيم نكو كاران را

الم

بنی

وَزَلَّلْنَاهَا لَيْلٍ لَّهُمُ النَّفَامَ وَأَنْزَلْنَاهَا

و سایه بان ساختیم بر شما ابر را و فرو فرستادیم

سُلُومِ السَّلْوِ ط

بر شما من و سلوی را

لَقَسْنَاهُ . بعد از غرق فرعون بفرمان پروردگار بنی اسرائیل از مصر رهسپار شام شدند خیمه های شان در صحرا دریده شد هنگامی که خورشید گرم می شد ابر بر آن ها سایه میکرد - و چون غله تمام می شد من و سلوی جهت طعام ایشان فرود می آمد - من چیزی بود شیرین شبانه باشنم می بارید چون دانه کشنیز بود و به تر نجبین شباهت داشت و در پیرامون اردوی بنی اسرائیل انبار میکردید چون صبح می شد هر که بقدر احتیاج ازان بر میداشت - سلوی مرغی است که آنرا ( بونده ) گویند - این مرغ در وقت شام خیل خیل جمع می آمد مردم در ظلمت شب آنرا گرفته کباب میکردند - روزگار درازی خوراک بنی اسرائیل من و سلوی بود .

لُمُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ط

بخورید از پاكيزه چیزهائی كه دادیم بشما .

لَقَسْنَاهُ : از این غذای گوارا و لطیف بخورید و بان قناعت كنید بر روز دیگر ذخیره منهد و بجای آن چیزی تنها منالید .

وَمَا ظَلَمُوا نَاولِ بْنِ نَافِثِهِمْ

و ظلم نکردند بر ما و لا كن بودند كه بر نفس های خویش

يَظْلِمُهُمْ ○

ظلم می کردند .



## مِنْهُ اِثْنَا شَشَةَ يَيْنَا ط

ازان

دوازده

چشمه

تَقْسِيْمُهُ: این نیز همان واقعه صحراست هنگامیکه آب نرسید از ضرب عصا بر سنگ دوازده چشمه روان شد بنی اسرائیل به دوازده قبیله متقسم و تعداد نفوس قبیله ها مختلف بود علامت معرفت هر چشمه از روی موافقت کمی و بیشی نفوس بود باین اساس اختلاف اطراف سنگ ، کوتاه نظرانی که از این معجزات باهره انکار می آورند نیستند آدم غلاف آدمند در صورتیکه مقناطیس آهن را جذب میکند چه دور است که سنگ آب را جذب و جاری سازد.

قَدْ عَمِمْ اُنَاسٍ مَّشَرَبٌ رَوِط

هر آئینه دانست

هر

قوم

آب خور خود را

لَوْا وَاَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللّٰهِ

بخورید

و بنوشید

از رزق

الله

وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ○

وا از حد مگذرید

در

زمین

تباہ کاران

تَقْسِيْمُهُ: خداوند باز فرمود که من و سلوای بخورید و آب از چشمه ها بنوشید و در عالم فساد مینگریزید .

وَ اِنْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى اِنَّ نَعْبَدَ لَكَ

و چون گفتید

ای موسی

هرگز صبر نخواهیم کرد بر

**تَقْسِيْرُ:** استغفار گویان بروید (این شکر زبانی بود) کسیکه این دو حکم را انجام داد از گناهانش می گذریم بهترین ثواب هارا به نیکوترین بندگان می افزاییم

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا خَيْرَ الَّذِي

پس بدل کردند کسانی که ستم کردند سخن را به غیر آنچه

قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَاهُ عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

گفته شد برای شان پس فرو فرستادیم بر آنانی که ستم کردند

رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا

عذابی از آسمان بسبب

يَفْسُقُونَ ۚ

فسق می کردند

**تَقْسِيْرُ:** تبدیل کردند یعنی بجای خطه برسم تمسخر حنطة ( گندم ) گفتند و بجای سجده بر سرین های خویش لغزیدند چون در شهر در آمدند به صاعون گرفتار شدند و در ظرف نیم روزی هفتاد هزار یهود ببرد

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا

و چون آب خواست موسی برای قوم خود پس گفتیم

أَخْرِجْ بِحَبَايَ الْجَرِّ فَإِنْفَجَرَتْ

بزن بعضای خود سنگ را پس روان شد

اِهْبِزُوا مِجْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَلَسًا تُرْطُ

پایان شوید به شهری پس هر آئینه باشد مر شمارا آنچه خواستید

تَفْسِيرُهُ: اگر شما باین چیزها آرزو دارید در شهر بروید آرزوهای شما آنجا عملی می شود - و چنین شد .

وَغِبْ بَتٌ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمُسْكَنَةُ

و لازم شده و ایشان خواری و ناداری

وَبَاءُؤُ بِخَضِبٍ مِّنَ اللَّهِ

و باز گشتند به شهری از الله

تَفْسِيرُهُ: ذلت این است که یهود همیشه رعیت و محکوم مسلمانان و نصاری می باشند چه اگر مال و ثروت دارند نعمت حاکمیت و سلطنت اسباب سرافرازی و بختیار است یهود چنین ازین نعمت بزرگ محروم اند ثروت فراوان آنها سودی نه بخشد . مسکن آن است که یهود محتاج و فقیر می باشند و از آنها کسانی که ثروت داشته باشند از ترس حکام و غیره خود را نیازمند و محتاج نشان می دهند و چون حریص و بخیلند از بینوایان خوار تر اند . این قضیه چه قدر راست است که توانگری بدل است نه بمال . بنابراین باوصف ثروت و توانگری بی نوا مانده و از عظمت و عزتی که خداوند بآنها ارزانی داشته بود بر آمده بخشم و غضبش گرفتار گردیدند .

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ

این ذلت و مسکنت بسبب آن است که ایشان باور

نمیداشتند

الم  
۱

بقره  
۲

طَعَامٍ وَّادِّ فَايُ لَنَا رَبُّنَا

بك نوع طعام پس بخواه برای ما از رب خود

يُنْزِلُ لَنَا مِنْهَا تَنْبِتُ الْأَرْضُ

که بیرون آرد برای ما از آنچه میرو یاند زمین

مِنْ بَقِيَّتِهَا وَقَشَّائِهَا وَقَوْمِهَا

از سبز یجات آن و تره و باد رنگ آن و گندم آن

وَدَسَمِهَا وَبَحِيلِهَا

و عدس آن و پیاز آن

تَفْسِيرُ: این نیز مربوط به واقعه صحر است بنی اسرائیل از خو ردن طعام آسمانی (من وسلوای) بسیر آمدند و گفتند ما بر غذای یکرنگ صبر نداریم غله زمینی - تره - سبز یجات - پیاز و غیره بکار داریم .

قَالَ اتَّسَبَّدَ لَوْنِ الذِّئِ هُوَ أَزْهَى

گفت موسی آیه بدل میگیرد چیزی را که آد ناست

بِالذِّئِ هُوَ أَزْهَى

بچیزیکه بهتر است

تَفْسِيرُ: یعنی من وسلوای را که بهر حال بهتر است به سیر و پیاز و غیره تبدیل مینماید .

فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ مِنْدَرَبِّهِمْ ج

پس ایشان راست نواب شان نزد پروردگار شان

وَلَا خِزْيٌ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ○

و نیست ترسی برایشان و نه ایشان اندوهگین شوند .

تفسیر: این عنایت مختص به یک دسته مردمان نیست شرط بر رگ یقین

(ایمان) و اعمال پسندیده است در هر که این شرط موجود باشد ، به ثواب نائل

آید این را خداوند ازین رو فرمود که بنی اسرائیل غرور کرده می گفتند

ما اولاد انبیائیم و در حضور خدا از سایر اعم بهتریم .

فایده : امت موسی ع را یهود ، امت مسیح ع را نصاری گویند صابین فرفه ایست

که از هردین آنچه را خوب می پنداشتند اختیار میکردند ابراهیم ع را قبول

داشتند فرشتگان را می پرستیدند زبور را تلاوت میکردند و سوی کعبه نماز میکردند .

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ وَرَفَعْنَا

و هنگامی که گرفتیم عهد شمارا و بلند کردیم

فَوْقَهُمُ السُّورَ فَذُوقُوا مَا

بالای شما کوه طور را بگیرید آنچه

اتَّيْنُكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَكْرُوا مَا بِهِ

دادیم شمارا به کوشش و یاد آرید آنچه در آن است

بَايَاتِ اللَّهِ وَ يَتَّبِعُونَ النَّبِيْنَ

آیات خدا را و می کشتند پیغمبران را

بَنِيْرِ الْحَقِّ <sup>سط</sup> اِلَىٰ بِمَا صَوَّ

بناسحق این به سببانکه گناه می کردند

وَ كَانُوا يَسْتَدُونِ ۝ ٤٧

و بودند که از حدمی گذشتند

تَفْسِيْرُ. مایه خواری و بی نوائی و خشم الهی بر یهود آن بود که کافر شدند و پیغمبران را کشتند باعث بر کفر و قتل و سر باز زدن از او مرو نوا می خدا و بر آمدن از حدود شرع بود .

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا وَالَّذِيْنَ هَانُوا

هر آئینه انا نکه ( بزبان ) ایمان آوردند و انا نکه یهود شدند

وَالَّذِيْنَ هَانُوا وَالْحَبَّابِيْنَ مِّنَ اَمْنِ

و نصا را و صابی ها هر که از ایشان ایمان آورد

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ هَلْ حَيًّا مَّا

بخدا و روز قیامت و کرد کار شائسته

**تَقْسِيْرُ:** نخست پیمان بستید پس آنرا شکستید اگر عنایت الهی نمی بود در آنوقت کاملاً نابود می شدید یا اینکه (اگر فضل خداوند نبود) با آنکه توبه و استغفار مینمودید و پیغامبر آخر الزمان را اطاعت میکردید باوجود آن جرائم شما بخشوده نمیشد.

وَلَقَدْ لِمِثْمُ الَّذِيْنَ اٰتٰتَدَ وَا

وهر آئینه بتحقیق دانستید کسانی را که تجاوز کردند

مِنْهُمْ فِي السَّبْتِ فَقُنَا لَهُمْ

از شما در روز شنبه پس گفتیم ایشان را

كُونُوا قِرَّةً خَائِعِينَ ۝

باشید بوز یسگان ذلیل.

**تَقْسِيْرُ:** بنی اسرائیل بحکم تورات مأمور بودند که ایام شنبه را به عبادت اختصاص دهند و در آن روز ماهی شکار نکنند آنها به ترو پردر روز شنبه شکار میکردند خداوند بصورت بوز یسگان آنها را مسخ کرد؛ باوجود فهم و شعور بشری در همدگر می نگر یستند و می گریستند سخن گفته نمی توانستند سه روز باین صورت زنده بودند و مردند این واقعه در روز کار حضرت داؤدع بود فوع پیوسته در سوره اعراف به تفصیل ذکر میشود.

نَجَّيْنَاهَا نَآلَا لِمَا بَيْنَ يَدَيِّهَا

پس گردانیدیم این واقعه را عبرت برای آن قوم که پیش ایشان حاضر بودند

## لَا تَلْعَنُوا رَتِّمَنَّ ۝

تا شما

بقر سید

لَقَسَّيْنِ: چون تورات فرود آمد بنی اسرائیل از طریق تمرد گفتند «که احکام آن سنگین و از توان ما بیرون است» بحکم خدا کوهی بلند شد و از فراز برایشان فرود آمدن گرفت در مقابل آنها آتشی پدید آمد تاراه گریز و تمرد بر آنها مسدود گردد و مجال انکار نماند تا گزیر احکام تورات را قبول کردند در این جا يك اعتراض وارد میشود که قبول احکام تورات در اثر فرود آوردن کوه لجبراً و کرهاً بایشان تحمیل گردیده و این امر به آیه «لا اکراه فی الدین» و قانون تکلیف سراسر مخالف است چه بنای تکلیف بر اختیار است و اختیار با اکراه منافضت دارد.

جواب این اعتراض چنین است در قبول دین هر گز اکراه نبوده بنی اسرائیل قبلاً برضای خود دین را پذیرفته بودند و بحضرت موسی بار بار تقاضا می نمودند و از وی کتابی میخواستند که مشتمل بر احکامی باشد تا آنرا عمل کنند. و در این مسئله پیمان بسته بودند چون تورات فرود آمد میثاق خویش را شکستند بنا بر این فرود آمدن کوه بفرض بازداشتن از نقض پیمان بوده نه برای قبول دین.

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكُمْ فَلَوْلَا

پس رو گردانیدید بعد ازین میثاق پس اگر نمی بود

فَخَبَّرَ اللَّهُ خَلِيفَتُكَ وَرَثَتُهُ

و مهربانی او

بر شما

فضل خدا

لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَسِرِينَ ۝

هر آینه می بودید از بیهوده شونده گان (زبان کاران)



# مِنَ الْجَاهِلِينَ ○

از جهلاء

تَفْسِيرُ: استهزاء کاری خردان و جاهلان می باشد مخصوصاً در احکام شرع و از پیغمبر صدور این امر غیر ممکن است .

قَالُوا اِنَّ لَنَا رَبًّا يُّبَيِّنُ لَنَا مَا سَط

گفتند سوال کن بما از پروردگار خود تا بیان کند بما که آن کاوچه گونه است  
تَفْسِيرُ: از عمو و پرسیدند که چند سال دارد پیراست یا نوجوان

قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَطْرَةٌ

گفت هر آینه خدا میگوید هر آینه آن کاو است

لَا فَاْرِخُ وَّ لَا بُرُّ وَ اَنْ يُّبَيِّنَ

نه پیر و نه نرسید . میانه است در میان

اِلَيْكَ فَاَفْعَلُوْا مَا تُوْمَرُوْنَ ○ قَالُوا

پیری و جوانی پس بجا آرید آنچه را ما مأمور شدید ( کاورا ذبح کنید ) گفتند

اِنَّ لَنَا رَبًّا يُّبَيِّنُ لَنَا مَا لَوْ نَهَا

سوال کن برای ما از پروردگار خود تا بیان کند برای ما که چگونه است رنگ آن

وَمَا خَلَفَهَا وَ مَوْخَةً لِلْمُتَّيْنِ ۝

و آن قومیکه پس از ایشان آیند و پندی برای پر هیز کا ران  
تفسیر: این واقعه را به مردمان آن روز کار و اخلاف ایشان مایه خوف و عبرت  
گردانیدیم یعنی (برای کسانی که آن واقعه را دیده اند و آنانی که بعد از آن پیدا شوند)  
یا برای عبرت و خوف مردمانی که در فرای پیرامون آن شهر بودند -

وَ اِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اِنَّ اللّٰهَ

و یاد کنید هنگامی را که گفت موسی ب قوم خویش هر آینه خدا  
يَا مُرْكُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ط

میفرماید شمارا که ذبح کنید گاوی را -  
تفسیر: یاد کنید هنگامی را که عامیل نامی در میان بنی اسر ائیل کشته  
شد و قاتل وی پدید نبود .

موسی ع بحکم خدا گفت گاوی را ذبح کنید و قطعه از گوشت آن را بر مقتول  
زیند وی زنده مگردد و کشته خویش را می نماید - خداوند عامیل را باین  
ضریق زنده کرد و عامیل گفت مرا ورثه من به هوای مال من کشته اند .

قَالُوا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ط

گفتند آیا ما را استهزا می نمایی  
تفسیر: چه : زنده شدن مرده بو سیله یاره کوشش امریست که هیچگاه  
دیده و شنیده نشده .

قَالَ اَوْ بِاللّٰهِ اَنْ اُكْمِنَ

گفت بپناه می برم به خدا من که باشم

الم  
۱

بقره  
۲

تَشِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَشَّ ج

که قلبه کند زمین را و نه آب یاری کند زراعت را

مُسَلَّمَةٌ لَا شَيْءَ فِيهَا ط

بی عیب است نیست داغی در آن

تَقْسِيرُهُ در سرا پای او هیچ نقص - داغ - خال و هیچ رنگ دیگری  
نمیباشد خالص زرد است

قَالُوا الَّذِينَ جِئْتِ بِالْحَقِّ ط

گفتند اکنون آوردی سخن راست

فَذَبِّحْ لَهُمَا وَما كَا، وَايْفَلُونا، ع

پس ذبح کردند آنرا و نزد يك نمودند که میکردند ( نه می خواستند ذبح را )

تَقْسِيرُهُ این گاو از مردی يك فطرت بود مردی که مادر خویش را بخوبی خدمت  
میکرد يك پیمانه طلا باندازه که در پوست آن گاو می گنجید دادند و آنرا خربیده  
کشتند مردم باور نمی کردند گداوی را که باین بهای گزاف خربیده اند ذبح کنند

وَإِنْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَالِئِنَّكُمْ ط

و هنگامیکه کشتید نفسی را پس نزاع کردید دران

وَاللَّهُ مُنِزِلُ ما كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ج

و خدا اشکارا کننده است آنچه را پنهان میکرد دید

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ

گفت هر آینه خداوند میگوید هر آینه آن کاویست زرد تیزاست

فَاقِ لَوْ نَهَا تَسْرُ الذَّخِيرِ ۝

در زردی رنگ آن مسرور می سازد بینندگان را

قَالُوا لَنَارَبِّ يُبَيِّنُ لَنَا مَا لَا

گفتند و ال کن بما از پروردگار خود تا بیان کند بما که چه قسم است آن گاو  
تَفْصِيْلًا، خوب و واضح کند که این گاو چه نوع است و برای چه کار است .

إِنَّا الْبَقَرَةَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا

هر آینه گاو مشتبّه شده بر ما و هر آینه ما

إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ۝ قَالَ إِنَّهُ

اگر خواسته باشد خدا راه یافته گانیم گفت هر آینه او تعالی

يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُّ لَهَا

میگوید هر آینه آن کاویست نه محنت کشنده

الم  
۱

بقره  
۲

فِيهِ أَلْبَتَارَةُ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ط

پس آن‌ها مانند سنگ اند یا بیشتر در سختی

وَإِنَّ مِنْ أَلْبَتَارَةٍ لِّهَا يَتَفَبَّرُ

وهر آینه از سنگ‌ها است که روان می‌شود

مِنْهُ الْأَنْهَرُ ط وَإِنَّ مِنْهَا لَمَّا يَشْقُ ط

از آن جوی‌ها وهر آینه بعضی از سنگ‌ها است که شق می‌شود

فَيَخْرُ مِنْهُ الْمَاءُ ط وَإِنَّ مِنْهَا لَمَّا

و بیرون می‌آید از آن آب وهر آینه بعضی از سنگ‌ها است

يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ط وَمَا اللَّهُ

که فرو می‌غلطد از خشم خدا و نیست خدا

بِغَافِرٍ ط سَاتِّمِلُونَ ○

بی‌خبر از آنچه می‌کنید

تفسیر: بعضی از سنگ‌ها چنان می‌باشد که بیشتر سود می‌دهد و جوی‌ها از آن جاری می‌شود و آب فراوان برون می‌آید و از بعضی نسبت بنوع اول کمتر آب می‌براید و اندک منفعت می‌دهد از بعضی هیچ نفع نمی‌رسد اما یک نوع اثر و تاثر در آن موجود می‌باشد دل‌های ایشان از این هر سه نوع سنگ سخت تر است نه از آن‌ها مفادی می‌رسد و نه در آن‌ها خبری پیدا است خداوند از اعمال شما هرگز بی‌خبر نیست

**تَقْسِيْرُهُ** اسلاف شما عامیل را کشتید و بعضی قتل اورا بریک دیگر حمل می کردند شما میخواستید (ضعف ایمان خویش یا کشتن عامیل را) پنهان دارید - خدا وندمی خواهد اسرار نهفته را آشکار نماید.

قُلْنَا اخْرِ بُوَهُ بِبَعْضِهَا ط

پس گفتیم بزیند آنرا به پارۀ زکاو

**تَقْسِيْرُهُ** قطعه گوشت کاو را بر مرده زدند - بحکم خدا زنده شد و بر خاست و از جراحت وی خون روان شد و اسمای قاتلان خود را نشان داد و گفت برادر زادگانم بطعم مال مرا در صحرا برده کشته بودند و دوباره وفات یافت.

كَذٰلِكَ يُخَيِّلُ اللّٰهُ الْمَوْتَ

هم چنین زنده می گرداند خدا مردگان را

وَيُرِيْهِمْ اٰيٰتِيْهِ لَعَلَّاهُمْ تَتَّقُوْنَ ۝

و می نماید بشما نشانه های قدرت خویش را تا شما فکر کنید  
**تَقْسِيْرُهُ** خدای قدیر متعال در قیامت نیز به قدرت کامل خویش مردگان را چنین زنده گرداند و علائم توانائی خود را پیش نگاه بصیرت شما جلوه دهد تا شما در آن بیندیشید و بدانید که حضرت او میتواند که مردگان را زنده کند.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِنْ بَعْدِ اِلٰكٍ

باز سخت شد دل های تان پس

**تَقْسِيْرُهُ** عامیل زنده شد - قدرت خدا را مشاهده کردید اما دل های شما نرم نشد.

أَتُحَدِّثُهُمْ بِمَا نَتَى اللَّهُ

چرا میگویند (آیا خبر میدهند) ایشانرا به آنچه ظاهر کرده خدا

لِيُحَدِّثَهُمْ لِيُحَدِّثَهُمْ لِيُحَدِّثَهُمْ

بر شما تا مناظره کنند با شما به آن

عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

بمحضر پروردگار شما آیا در نمی یابید

**تَفْسِيرُ:** منافقان یهود ستایش حضرت پیغمبر ص را که در کتاب ایشان بود از تملق بمسلمانان اظهار میداشتند یهودان دیگر ایشانرا ملامت میکردند و میگفتند چرا از کتاب خویش به مسلمانان ستم میدهید نمیدانید مسلمانان در اثر اخبار خود شما را محض پروردگار ملزم کرده گویند یهود پیغمبر آخر الزمان را صادق دانستند اما ایمان نیاوردند آنگاه لاجواب خواهید ماند .

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

آیا نمیدانند که هر آینه الله میداند

مَا يُبَيِّنُ وَ مَا يُبَيِّنُونَ

آنچه را پنهان میکنند و آنچه را آشکار می نمایند

**تَفْسِيرُ:** پنهان و آشکار ایشان به بیشکام خداوندی تماماً روشن است حضرت او میتواند که تمام دلایل کتاب آنها را بر مسلمانان آشکار سازد چنانچه در مواقع آن اطلاع داده است یهود آیت رجم را پنهان کردند خداوند آن را ظاهر نموده و سبب فضیحت یهود گردانید. چنین گردید حال دانشمندان ایشان که دعوی دانش و کتاب داشتند .

الم  
۱

بقره  
۲

أَفْتَطَهَ سُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكِتَابِ

آبای مسلمانان طمع دارند که آنها باوردارند «سخنان» شمارا

وَقَدْ كَانُوا قَرِيبًا مِّنْهُ يَسْمَعُونَ

و به تحقیق بود کرده می از ایشان که می شنیدند

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ

کلام خدا را باز تحریف میکردند آنرا بعد ازان

مَا يَظُنُّوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ○

که فهمیده بودند آنرا و ایشان میدانند

تَقْسِيطُ: فریق عبارت از کسانیت که با موسی ع فرض استماع کلام

خداوند بکوه طور رفته بودند و چون باز گشتند سخنانی از خود ساخته و به بنی اسرائیل گفتند ما شنیدیم خداوند در آخر کلام خویش گفت اگر توانید باین احکام

عمل کنید و اگر نتوانید بترك آن مختارید بعضی گویند کلام الهی تو رات است و تحریف آن است که (در آیات تورات تغییر لفظی و معنوی می نمودند) چون تبدیل اوصاف حضرت پیغمبر ص و معجز آیت رجم و امثال آن

وَإِنَّا لَنُحِبُّ الَّذِينَ آمَنُوا وَقَالُوا لَمَّا

و چون ملاقات کنند با کسانی که ایمان آورده اند گویند ایمان آوردیم

وَإِنَّا لَنُحِبُّ الَّذِينَ آمَنُوا وَقَالُوا لَمَّا

و هنگامی که تنها شوند بعضی از ایشان با بعضی گویند



وَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ هُمْ مِمَّا يَتَّبِعُونَ ۝

و عذاب است بایشان از آنچه کسب می کنند

تَفْسِيرُ: اینها کسانی هستند که سخنانی به عیار ذوق و اندیشه های عوام از خود ساخته می نوشتند و آنرا بحضرت خداوند منسوب میداشتند مثلاً در تورات نوشته بود که یفا مهر آخرا از مان با چهره زیبا ، چشمان سیاه ، قامت میانه کیسوان مجعد ( تا بدار ) رنگ کند می متولد می شود علما ی یهود آنرا تحریف نمودند و در شمائل فرخنده وی از خود نگاشتند که قامت او بلند چشمان او کبود ، موهای او راست می باشد تا عوام نبوت حضرت وی را تصدیق نکنند و منافع دنیوی ایشان را فتوری نرسد

وَقَالُوا لَن تَهْتَنَّا النَّارُ إِلَّا

و گفتند هرگز بما تماس نکند آتش مگر

أَيَّامًا مَّدُونَةً ط

روزهای شمرده شده

تَفْسِيرُ: این ایام بقول بعضی هفت روز است و بقول بعضی چهل روز ( که مدت عبادت گوساله بود ) و بعضی گویند چهل سال است ( و آن مدت سرگردانی تیه باشد ) و بعضی گویند بقدری که در دنیا زندگی کرده اند

قُلْ أَتَنْذَرْتُمْ عِندَ اللَّهِ مَهْدًا

بگو آیا گرفتید از نزد الله پیمانی

فَلَن يُّخَفِيَ عَنِ اللَّهِ مَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ

پس هرگز خلاف نکند الله پیمان خود را بلکه میگوئید

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يُلْمُونَ الْكِتَابَ

و بعضی از ایشان ناخواند و نمیدانند کتاب را

إِلَّا آمَانًا وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخُنُونَ ۝

مگر آرزو های دروغ و نیستند مگر که گمان میکنند

تَقْنِيُونَ: بی دانشان یهود بر نوشته های تورات اطلاع ندارند مگر بر آرزوی چند که از سخنان دروغ علمای خویش شنیده اند (مثلاً در بهشت جز یهود دیگری نتواند رفت و اجداد ما حتماً از ما شفاعت میکنند) این همه تغیلات بی اصل است و دلیلی بر آن ندارند.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يُتَّبُونَ الْكِتَابَ

پس عذاب است بکسانی که می نویسند کتاب را

بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا

بِأَيْدِيهِمْ خود باز می گویند این

مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ط

از جانب خدا است تا بخرند عوض وی بهای اندک

فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ

پس عذاب است بایشان از آنچه نوشته دستهای شان

وَمِمَّا أَوْفَرْتُمْ أَوْ لَدَيْكُمْ

و کردند اعمال شائسته ایشانند اهل

الْجَنَّةِ يُحَرِّجُ فِيهَا قُلُودًا وَ

بهشت ایشان دران جا ویدانند و بیاد آور زمانی که

أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ

گرفتم پیمان بنی اسرائیل را

لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ قَدْ

که مپر ستید مگر الله را و احسان کنید بوا لدین

أَحْسَنَّا وَنَالُوا الْقُرْبَىٰ وَأَنُيْتُمْ

احسان کردنی و برا اهل قرابت و بگوید کان پدر مرده

وَالْهَدْيَيْنِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا

و بی نوا یان و بگوئید ب مردم سخن نیک

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

و بر پا دارید نماز را و بدهید زکوة را

عَلَى اللَّهِ مَالًا تَدْرُسُونَ ۝

بر الله

آنچه

نمیدانید

تَقْسِيْرُ: این سخن که یهود در دوزخ جاوید نمی مانند صحیح نیست چرا که  
قاعده کلیه خلود دوزخ و بهشت که در آینده بیان میشود در باب همه مردم  
یکسان نفاذ می یابد ازین قاعده کلیه یهود مستثنی نیست .

بَلَىٰ مَنْ سَبَّ سَيِّئَةً وَأَعَاجَتْ

چرا چنین نباشد هر که کرد گناه و احاطه نمود

بِهِ سَيِّئَةً

باو گناه او

تَقْسِيْرُ: مقصد از احاطه گناه این است که گناه چنان بر کسی مستولی شود  
که ظاهر و باطن وجودش بگناه محاط باشد بنا براین اگر تنها تصدیق و ایمان  
در دل باشد هم احاطه گناه وقوع نمی یابد و این لباس خاص بر وجود کافر راست می آید .

فَأُولَٰئِكَ فِي أَصْحَابِ النَّارِ ۝

پس ایشانند اهل دوزخ ایشان

فِيهِمُ الْمَلْدُودُونَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا

دران جاویدانند و کسانیکه ایمان آوردند

وَتُزْرَبُونَ، فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ

و بیرون میکنند و گروهی از خودهارا از دیار ایشان

تَخْرَبُونَ، عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ط

پشتیمان نمی میکنند بایکدیگر برایشان بگناه و ظلم

تَفْسِيرُ: یهود مدینه دو دسته بودند: بنی قریظه و بنی نضیر، هر دو دسته با هم سخت دشمنی و جنگ داشتند. مشرکان نیز در مدینه دو طبقه بودند: اوس و خزرج این دو طبقه را هم عداوت شدید در میان بود. بنی قریظه با اوس و بنی نضیر با خزرج حلیف گردیدند. هنگام جنگ ضوایف یهود هر کدام حلیفان و دوستان خود را حمایت میکردند. هر گاه یکی غالب می آمد جماعت مغلوب را قبیله بلد میکرد و خانمان او را خراب می نمود اما اگر از یهود کسی اسیر میگرفت همه آنها اتفاق میکردند و اعانه گرد آورده او را نجات میدادند. چنانچه در آیه بعد به تفصیل بیان می شود.

وَإِن يَأْتُوا تَوَّابًا أَسْرَى، تَفْدَوْهُمْ

و اگر بیایند بشما اسیران فدیة میدهند و خلاص میکنید ایشان را

وَهُوَ حَرَامٌ عَلَيْهِمْ سَرًّا بَاطِنًا ط

حال که آن حرام شده است بر شما بیرون کردن ایشان

أَنْتُمْ مِّنْهُمْ، بِبَعْضِ الْكِتَابِ

آیا ایمان می آورید بحصه از کتاب

وَتُفْرُونَ، بِبَعْضِ ج

و کافر میشوید به حصه دیگر

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

پس برگشتید مگر اندکی از شما

وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ○

(حال آنکه) شما رو گردانندگانید.

تَقْسِيْرُ: یعنی اعراض از احکام خداوند، عادت، بلکه طبیعت شامشده.

وَأَنْزَلْنَا مِثْقَا لَهُمْ لَا تُسْفِكُونَ

و بیاد آورید زمانی که گرفتیم پیمان شما را که مریزید

مَاءَهُمْ وَلَا تُمْسِكُونَ أَنْفُسَهُمْ

خونهای یکدیگر را و بیرون نمکنید (قوم) خودها را

وَأَنْتُمْ يَارِ كُفَّارُ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ

از دیار تان پس اقرار کردید و شما

تَشْهَدُونَ ○

کواهی میدهید (قبول کردید)

تَقْسِيْرُ: قوم خود را قتل مکنید و فرار نمائید.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ

باز شما آن کروید که میکشید همدگر خودها را

بِالْآيَةِ فَلَا يُنْفَخُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ

به آخرت پس سبک نمیشود از ایشان عذاب

وَلَا يُنْعَرُونَ ۝

و نه ایشان مدد داده میشوند .

تَقْسِيْرُ: مفاد این جهان را در مقابل آن جهان پذیرفتند، بکسانی که پیمان بسته بودند پیاس دنیا وفا نمودند و با حکام الهی اعتنائی نکردند. کبیت که بیارگاه کبریا می از آن ها شفاعتی یا حمایتی کرده تواند .

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَتَفِيْنَا

و به تحقیق دادیم موسی را کتاب و پی در پی فرستادیم

بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا

بعد از وی پیغمبران را و دادیم

عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ

عیسی پسر مریم را معجزات روشن و نیرو بخشیدیم او را

بِرُوحِ الْقُدُسِ ط

روح مقدس ( جبرئیل )

تَقْسِيْرُ: احیای اموات، شفاء اکمه و ابرص - ( کور مادر زاد - پس ) آوردن اخبار غیب معجزه آشکار حضرت مسیح است - روح القدس جبرئیل است

تَنْتَبِهُوا: اگر قوم خودشان اسیر دست غیر میکردید در نجات او میکوشیدند  
اما خودشان حاضر بودند که آنها را بیازارند و حتی بقتل رسانند اگر فرمان  
خداوند عمل میکنید در هر دو جا یکسان پیروی کنید.

فَمَا بَرَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ

پس نیست جزای کسی که کند چنین از شما

الْأَنْزِلُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ

مگر رسوائی در زندگانی دنیا و در روز

الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ

قیامت گردانیده شوند بسوی سخت ترین عذاب

وَمَا لِلَّهِ بِشَا فِي مَا تَعْمَلُونَ

و نیست خدا بی خبر از آنچه میکنید

تَنْتَبِهُوا: بعضی احکام را می پذیرید، از بعضی انکار می ورزید چون  
تجزیه ایمان ممکن نیست کسی که بر بعضی احکام انکار ورزد کافر مطلق  
گردد و از ایمان بریده از احکام هیچ ایمان او را نصیب نباشد از این آیت  
واضح است که هر که اوامر شرع را در قسمتی متابعت کند و در تسلیم قسمتی  
که به غرض وطیع و عادت او منافات داشته باشد تقصیر ورزد آنچه را در بعضی  
احکام متابعت نموده بوی سودی نه بخشد.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

ایشان آنانند که خریدند زندگی دنیا را



**تَقْسِيْرُهُ :** یهود خویشتر را ستوده میگفتند دلهای ما معصون در غلاف است  
بجز حرف دین خود ما چیزی بر ما تأثیر نمی افکند ما پی کسی به تعلق و خدعه و سحر  
بیان اونیرویم- خداوند به تردید آنها فرمود ایشان دروغگو یانند خدا آنها را  
ملت کفر شان ملعون قرار داده و از رحمت خود دور کرده . آنها هیچ صورت  
دین حق را نمی پذیرند و بدولت ایمان مشرف نمیشوند .

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ رَبِّهِمْ

و هرگاه پیامد ایشان را کتابی از جانب خدا

مُصَدِّقٌ لِمَا مَكَّه مِنْهُمْ وَ تَأْتُوا مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ

تصدیق کننده کتابی را که با ایشان است و بودند که از پیش

يَسْتَفْتُونَكَ عَلَى الدِّينِ كَفَرُوا

فتح می خواستند بر کسانی که کافر شدند

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ

پس هرگاه آمد بایشان آن چه که شناخته بودند کافر شدند باو

فَلَعَنَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَلْزَمَ

پس لعنت خداست بر کافران

**تَقْسِيْرُهُ :** آن کتاب که اکنون بایشان فرود آمده فر آن و کتاب سابق

آنها تورات است . یهود قبل از فرود آمدن قرآن چون مغلوب میشدند دعا

می کردند و می گفتند خداوند! به ضعیل پیغمبر آخر الزمان و بجرمت کتابی که

باو فرود می آید ما را مظلوم و منصور گردان چون حضرت وی مبعوث گردید یهود

بوجود مشاهده تمام علامات انکار و رزیبند و ملعون شدند .

که همیشه باوی می بود . یا روح القدس عبارت از اسم اعظم است که به طفیل آن حضرت مسیح مرد گمان را زنده می گردانید .

اَنْكُلِمَا بَاِءُكُمْ وَسِمْ بِيْمَا

آ یا (پس) هر گاه بیاورد نزد شما پیغامبری آنچه

لَا تَهْوَا اَنْفُسُكُمْ اَسْتَبْرُتُمْ

دوست ندارد نفسهای شما تکبر کردید

فَرِيْقًا كَذِبُ

پس جماعتی را تکذیب نمودید

تَقْسِيْرُهُ : حضرات مسیح و محمد علیهما السلام را تکذیب کردند .

وَفَرِيْقًا تَقْتُمُوْنَ

و جماعه را کشتید

تَقْسِيْرُهُ : زکریا و یحیی علیهما السلام را کشتند .

وَقَالُوا قُلُوْبُنَا خُلْدٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ

و گفتند دل های ما در غلاف است بلکه لعنت کرده ایشان را خدا

بَلْ فَرِحِمُ نَقِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ

به سبب کفرشان پس اندکی از ایشان ایمان آور دند

الم

بقره

وَإِنَّا نَزَّلْنَاهُ لَكُمْ لَعْنَةً أَمْ نَزَّلْنَاهُ لَكُمْ لَعْنَةً أَمْ نَزَّلْنَاهُ لَكُمْ لَعْنَةً

وچون گفته شود بایشان که ایمان بیا و رید با آنچه فرستاده است خدا

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ بَيْنِ أُنْزِلَ بَيْنَنَا

گویند ایمان می آوریم به آنچه فرستاده شده بر ما

وَيَكْفُرُونَ بِهَا وَرَاءَهُ وَيُؤْتُونَ

و کافر میشوند به آنچه غیر آن است حال که آن راست است

مَعَهُ قَالُوا لَهَا مَعَهُمْ

تصدیق کننده است کتابی را که بایشان است

تورات . آنچه خدا فرستاده یعنی انجیل و قرآن و آنچه بفرود آمده یعنی

تورات . مطلب اینکه جز تورات از دیگر کتاب انکار می کنند - انجیل و قرآن

را نمی پذیرند - حال آنکه این کتاب ها راست و درست است و تورات را

تصدیق میکند .

قَالَ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ بَيْنِ

بگو پس چرا میکشید پیغمبران الله را پیش ازین

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ○

اگر هستید مؤمنان .

الم

بقره  
۲

بُعْثَهَا اشْتَرَوْا بِهٖ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يُّفْرُوْا

بدجیز است آنچه فروختند به آن نفسهای خود را اینکه کافر می شوند

بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنْزَلَ اللّٰهُ

بانچه فرو فرستاده خدا به سبب حسد که فرو فرستد خدا

مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰی مَنْ يَّشَاءُ مِنْ حِجَابٍ

از فضل خویش بر هر که خواهد از بندگان خود

تَقْسِيْرُ: خویشتن را بکفر فروختند باین صورت که قرآن مبین را محض از قرط  
حسد انکار کردند

نَبَاؤُ وَّ بَخْبِ اِلٰی خَبِ ط

پس باز گشتند بخشمی بالای خشمی

تَقْسِيْرُ: خشم اول آنست که قرآن را قبول نکردند و از کتاب پیشین خویش  
نیز انکار ورزیدند تا آنجا به مقتضای حسد و عناد از پیغمبر عصیان و خلاف نمودند

وَاللّٰهُ فَرِيْنٌ ذٰلِكَ مُهِيْنٌ ۝

و کافران راست و عذاب ذلت (خواری) دهنده

تَقْسِيْرُ: معلوم شد که هر عذابی برای اهانت و ذلت نمی باشد - بلکه عذاب

مسلمانان در اثر جرایم ایشان برای تطهیر آنها از گناه است نه برای

توهین - مگر بکافران که عذاب و مایه توهین ایشانست

وَإِنْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا

و هنگامیکه گرفتیم پیمان شما را و بلند کردیم

فَوْقَكُمْ السُّورَ ۖ ثُمَّ

بالای شما کوه طور را گفتیم بگیریید آنچه دادیم شما را

بِقُوَّةٍ ۖ وَأَسْمَتُوا ۖ قَالُوا سَمِعْنَا

به قوت و بشنوید گفتند شنیدیم

وَصَدَّقْنَا ۖ وَأَشْرَبُوا نَحْنُ قُلُوبُهُمْ

و نافرمانی کردیم و آمیخته شد در دل های شان

الْعَبَّاءُ بِفِرْعَوْنَ

محدث کوساله بسبب کفر آنها

تَقْسِيْرُ چون مکلف شدند که احکام تورات را بهمت و نیرو استوار گیرند  
کوه برایشان معلق ایستاد و از ترس جان تنها بر زبان یاقینا در آن وقت گفتند  
سمعتنا ( احکام تورات را شنیدیم ) در دل های خویش یا بعدا گفتند  
صدقتنا ( آنرا قبول نداریم ) دل های آن ها ظاهر پرست بود و بعدت کفر باطن  
تا آخر آن زنک از قلوب شان زدوده نشد و متدرجا افزونی گرفت.

قُلْ بِذُنُوبِكُمْ لَا يَكُونُ لَكُمُ الْإِيمَانُ

بگو بدچیز است آنچه امر می کند شما را ایمان شما

**تَفْسِيرُ:** آن ها را بگوئید اگر شما واقعاً به تورات ایمان دارید چرا پیغمبران را کشتید . چه از احکام تورات است که هر پیغمبری که تورات را راست شارد با اضر و بوی ایمان آرید و او را نصرت دهید - شما پیغمبران را کشتید ، پیغمبرانی که در روزگار پیشین به احکام تورات عمل می کردند و بفرض اجرا و ترویج آن مبعوث شده بودند مانند زکریا و یحیی علیهما السلام . در این مسئله هیچ جای تردید و تأمل نیست که آن ها به تورات تصدیق داشتند . ( این نکته از کلمه «من قبل» ظاهر است )

وَلَقَدْ جَاءُكُمْ مُوسَىٰ بِآلِهَاتٍ بَاطِلَةٍ

و به تحقیق آورد به شما موسی معجزات روشن را

ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ

پس گرفتید گوساله را (بخدائی) بعد از رفتن وی

وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ

و شما ستمکارانید .

**تَفْسِيرُ:** شما دعوی دارید که بر شریعت موسی پابندیم و از دیگر شرائع حقه انکار می نمائید این دعوی شما درست نیست - شما را موسی معجزات روشن نشان داد ( بدیضا ، نمود عصا ازدها گردید - دریای خروشان از هم درید ) و امانت آن . اما چون موسی روزی چند به ضرورت رفت شما در آن مدت گوساله را بخدائی گرفتید .

حال آنکه حضرت موسی حیات داشت و به نبوت خویش استوار بود - ایمان شما نسبت به شریعت او در آن وقت صحیح بود - امر و نهی بر حسد و دشمنی با حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم خویشتر را به شریعت موسی چنان متمسک نشان میدید که از احکام خدا سر باز می زنید - بلا شک شما ستمکارید - پدران و نیاکان شما نیز ستمکاران بودند - این بود حال بنی اسرائیل با موسی پس از این چگونه ایمان شان را نسبت به تورات بیان می فرمایند .

وَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى

و هر آئینه بیای ایشان را حریص ترین مردم بر

م (۳) الذین اشركوا

يَاوَةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا

زندگانی و حریص تر از کسانی که شرک آورده اند

يَوْمَ آتَاهُمْ لَوْ يَسْمُرُونَ سَمْعَهُمْ

دوست میدارد يك يك از ایشان کاش عمر داده شود هزار سال

وَمَا هُوَ بِمَزْزٍ مِنْ الْعَذَابِ أَنْ

و نیست آن رهانده وی از عذاب که

يَسْمُرُونَ وَاللَّهُ بِبَيْرٍ بِمَا يَمْكُرُونَ ٤١

عمر داده شود و خدا نیک بیناست بانچه میکنند

تَقْتَبِرُونَ: یهود چنان کارهای زشت نموده اند که از مرگ کناره گرفته

بسیار می ترسند و میگویند پس از مرگ خبری و جود ندا رد حتی از مشرکان

برزند گمانی خود حریص تراند از این جهت ادعاهای شان صراحتاً تکذیب شده

قُلْ دُونَ كَافٍ كَدَّ وَالْجَبْرِ يُفَانُهُ

بگو هر که باشد دشمن جبرئیل را (بمیرد از خشم) پس مرا آینه دار

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ

اگر هستید مومنان بگو اگر هست  
لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ ۖ وَالدَّارُ الْآخِرَةُ

شمارا سراى آخرت نزد خدا تنها  
مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ

بجزاز مردم ديگر پس آرزو كنيد مرگ را

إِنْ كُنْتُمْ عِدِ قَيْنَ ۚ

اگر هستید را ستمكويدان

تَقْسِيْرُهُ : يهود دعوى ميکردند كه در بهشت جز ما كسى نمي رود و بما عذابى  
نمى باشد - خداوند متعال گفت اگر شما برا ستمى اهل بهشتيد و عذاب  
نميشويد چرا از مرگ مى ترسيد .

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ

و هر گز آرزو نخواهند كرد مرگ را هيچ گاه به سبب آنچه پيش فرستاده

أَيْدِيهِمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۚ

دست هاى شان و خدا بىك داناست به ستمكاران



وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

و به تحقیق فرو فرستادیم بسوی تو نشانهای روشن

وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ

و انکار نمی کنند بان مکر بیرون روندگان از فرمان خدا

أَوَلَمْ يَأْتِهِمْ هُدًى مِّنْ رَبِّهِمْ فَرَيقُوا

آیا هر گاه که بستمند پیمان را بر انداخت آنرا گروهی

مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

از ایشان بلکه بیشتر شان باور نمی دارند

تَفْسِير: یهود از پیش عادت دارند که هر عهده که با خدا و پیغمبری و یا با دیگری بدهند از خود ایشان جماعتی بر می خیزند و میثاق خود را نقض می نمایند - بسا از یهود بر تورات ایمان نیاوردند و از نقض میثاق باکی ندارند.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ

و هر گاه آمد بایشان فرستاده از جانب خدا

مَعِدَّةٌ لِّهَآئِهِمْ نَبَذَ فَرِيقٌ

تصدیق کننده به آنچه بایشان است بر انداخت گروهی

نَزَّلَهُ عَلٰی قَلْبِيْ بِاٰتِنِ اللّٰهِ

فرود آورد آنرا بر دل تو بحکم خدا

مَعْدَقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى

در حالیکه تصدیق کننده است آن کلامی را که پیش از وی است و راهنما

وَبُشْرٰى لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۝ مَنْ كَانَ

و بشارت دهنده است مو منان را کسی که باشد

عَدُوًّا لِلّٰهِ وَمَلَائِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ

دشمن خدا را و فرشتگان وی را و پیغمبران وی را

وَجِبْرِیْلَ وَمِیْكَائِلَ ۚ فَاِنَّ اللّٰهَ

و جبرئیل و میکائیل را پس هر آینه خدا

عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِيْنَ ۝

دشمن است کافران را

تَفْسِيْرُهُ: یهود میگفتند جبرئیل علیه السلام به پیغمبر وحی می آورد دشمن

ماست - اسلاف ما از وی به رنج بودند اگر جز جبرئیل فرشته دیگری

به محمد «س» وحی می آورد ما به وی ایمان می آوردیم - خداوند در جواب شان

گفت: دشمنان از خود چیزی نمی کنند - هر چه نفاذ میدهند بحکم خداوند

است - خدا کسی را دشمن است که با آنان دشمنی می ورزد.

فَرُّوايَعْلَمُونَ الْغَايَةَ لِيُعْزَفَ

کافر شدند می آموختند مردم را جادو

وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِ

دیپروی کردند چیزی را که فرود آمد به دو فرشته به شهر بابل

هَارُوتَ وَهَارُوتَ وَمَا يَعْلَمَانِ

که نام شان هاروت و ماروت است و نمی آموختند

مِنْ أَعَدٍ خَشِيَ يُفَسِّدُوا بِهِمَا فَنَزَّلَهُمَا

هیچ يك را تا آنکه می گفتند جزاین نیست که ما

نُفْسَهُ فَلَا تُفَرِّقُ فَيَعْلَمُونَ

از ما شیم (پس) کافر مشو (پس) یاد میکردند

بَيْنَهُمَا مَا يَفْرَقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ

از ایشان آن جا دوئی را که جدائی می افکندند بدان در میان مرد

وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِخَائِرِينَ بِهِ

وزنش و نبودند ایشان زبان رسانند گان بجادو

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي مَعَكُمْ فَلَا تَتَّبِعُوا الْفِتْنَةَ فَإِنْ تَابُوا فَسَيَكُنْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّي وَسَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ذَكِيرٌ

از آنان که داده شده اند کتاب کتاب خدا را

وَرَأَى ظُهُورُ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

پس پشت های خویش گویا ایشان نمیدانند

تفسیر: مراد از رسول حضرت محمد صلی الله علیه و سلم و مراد از اماممهم و کتاب الله تورات است یعنی هنگامی که پیغمبر صلی الله علیه و سلم مبعوث گردید ( با وجود آنکه به تورات و دیگر کتب آسمانی تصدیق داشت ) جماعتی از یهود تورات را در قفا افکندند گویا نمی دانستند که آن چه کتابی بود و چه احکامی در آن مندرج است - از آنها که به کتاب خویش ایمان ندارند در آینده چه امیدی باید داشت .

وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ

و پیروی کردند آنچه را می خوانند شیطانان

عَلَى مُلْكٍ سَلِيمٍ

بر عهد یا د شاهی سلیمان

تفسیر: آن گروه نادان کتاب خدا را در قفا افکندند ، از شیطانان جادو اموخته و متابعت آن پرداختند .

وَمَا يَفْرَسُ سَلِيمٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ

و کفر اختیار نکرده سلیمان ولکن شیطانان

**تَفْسِيرُ:** خلاصه یهود علم دین و کتاب را ترک گفتند و پیر و سحر گردیدند سحر از دوجا سرچشمه گرفته، اولاً از روزگار سلیمان علیه السلام - در آنوقت مردم باجنیان آمیزش داشتند و از شیطانها جادو آموختند و جادو را بحضورت سلیمان نسبت کردند و گفتند ما این فن را از وی آموختیم سلیمان که برجن و انس حکومت داشت به نیروی جادو بود، اینست که خداوند فرمود (این کبار کفر است و از سلیمان نیست) دوم از عهد هاروت و ماروت که دو فرشته بودند بصورت انسان در میان مردمان، در شهر بابل ساکن و در فن جادو علم داشتند - ایشان طالبان این فن را باز میداشتند و میگفتند دانستن سحر موجب زوال ایمان است - اما اگر کسی به یاد گرفتن جادو اصرار میورزید به وی می آموختند - مقصد از این کار معامله آزمایش با بندگان بود - خداوند فرمود درین علوم جز خسارت دنیا و ضرر قطعی آخرت مفادی متصور نیست - و جز به اراده خداوند کاری کرده نمیتوانند و به نزد پروردگار ثواب در آموختن علم دین و کتاب است .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّخِذُوا

(ای کسانی که ایمان آورده اید) ای مومنان مگوئید

رَأَيْنَا وَ قُولُوا لَنَا مَا نَحْنُ بِرَأَيْنَا

را عا و بگوئید ا نظر نا و بشنوید

وَاللَّغْوِ عَنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ

و هر کافران راست عذابی درد ناک .

**تَفْسِيرُ:** یهود چون بمجلس فرخنده حضرت نبوی (صلی الله علیه وسلم) حاضر میشدند و کلام قدسی نظام اورا می شنیدند هر گاه بعضی کلمات خوب بگوش آنها نمی رسید و میخواستند دوباره بپرسند میگفتند (راعنا) یعنی بجانب ما توجه کن و رعایت نما. مسلمانان نیز چون این کلمه را از زبان یهود می شنیدند گاهی استعمال میکردند خداوند از گفتن این کلمه نهی فرمود که بجای (راعنا) (انظرنا) بگوئید که معنای آن نیز همین است اگر در اول به سخنان پیغمبر توجه گوش نپدید به سوال مکرر حاجت

مِنْ أَحَدِ الْآبَاءِ لِلَّهِ ط وَيَتَلَمَّهٖ ط

هیچ یک را مکر باراده خدا و می آموختند آنچه زیان

مَا يَخْتَرُ لَهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ط وَلَقَدْ

میرساند ایشان را و سود نمیداد ایشان را و هر آئینه نیک

تَبَاهُ وَالْمَنِ اِشْتَرٰهُ مَالَهُ فِي الْاٰخِرَةِ

دانستند (بهود) هر که اختیار کرد آنرا نیست او را دران جهان

مِنْ خَلْقٍ ط وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ

هیچ بهره و بسیار بد چیز است آنچه فروختند عوض وی

اَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝ وَلَوْ

نفس های خود را اگر میدادند و نمیدانستند و اگر

اَنْفُسَهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقُوا الْمَشْوَٰبَةَ ط مَرَّضٌ

(هر آینه) ایشان ایمان می آوردند و تقوی میکردند هر آئینه پاداش از نزد

اللّٰهِ ط لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝ ۱۲

خدا بهتر است اگر میدادند و نمیدانستند

مَا نُنَسِخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ

اگر نسخ میکنیم از آیتی یا فراموش میکردانیم آنرا میفرستیم

بَنِيٍّ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَمْ تُلْمِ

بهر ازان یا مانند آن آ یا نمیدانی

أَنَّ اللَّهَ لَیْ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

هر آئینه الله بر هر چیزی تواناست .

تَقْسِیْرُ: یکی از طعنه‌های یهود این بود که میگفتند اگر کتاب شما از جانب خداوند فرود می‌آمد بعضی آیات در آن منسوخ نمیکردید زیرا مگر خداوند بر عیبی که موجب نسخ آیت گردیده در اول آگاه نبود خداوند در جواب آن‌ها فرمود که نه در آیت اول عیبی بوده در آیت ثانی لیکن او تعالی حاکم مختار است هر چه مناسب وقت باشد فرمان دهد و وقتی مناسب چنان بود و وقتی مناسب چنین است .

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُدْی السَّمَوَاتِ

آیا نمیدانی هر آئینه الله مر اور است پادشاهی آسمان ها

وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

و ز مین و نیست شمارا جز الله

مِنْ وَلِیٍّ وَلَا نَصِیْرٍ ○

هیچ دوست و نه هیچ یاری دهنده .

نمی افتد - اما یهود این کلمه را به نیت بد و فریب ادا میکردند و هر گاه اندکی کسر را اشباع میدادند (راعنا) به (راعینا) بدل میکشت و معنای آن (شبان ما) می شد و در زبان یهود (راعنا) مزد احق را نیز می گویند.

مَائِهِ الَّذِينَ فَرُّوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

دوست نمی دارند آنانکه کافر شدند از اهل کتاب

وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ

و نه مشرکان که فرود آورده شود

لَيْسَ مِنْ خَيْرٍ رَبُّكُمْ وَاللَّهُ

بر شما چیزی از نیکوتری از پروردگار شما و الله

يُنْتِصِرُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ

اختصاص میدهد به مهربانی خویش آنرا که خواهد و الله

وَالْفُضْلُ الْعَظِيمُ

خداوند فضل بزرگ است

تَقْسِيْلُهُ: یعنی کافران نزول فرآن را هرگز نمی پسندند خواه یهود باشند خواه مشرکان مکه. یهود میخواهند پیغمبر آخر الزمان در بنی اسرائیل بوجود آید و مشرکان (چون ابوجهل و امتال آن) آرزو دارند این آفتاب سعادت از افق امید آنها طالع گردد. خداوند جل مجده به فضل و عنایت خود پیغمبر آخر الزمان را از میان مردمان امی برگزید.



الم

بقرة  
٧

لَوْ يَرُّوْا وَنُفْسُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِمْ

اگر باز گردانند شمارا پس از ایمان شما

كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ

کافران کینه از نفسهای شان

مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ مَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ اُتِيَ

پس از آنکه آشکار شد برایشان حق

تَقْسِيْرًا: ای مسلمانان، یهودا کثر در صدد آنند که چگونه شمارا از راه حق باز گردانند و دوباره در حلقه کافران داخل سازند حال آنکه بر یهود مکشوف است که دین شما، کتاب شما، پیغمبر شما، همه راست و صادق است

فَاعْفُوْا وَاَصْفُوْا حَتَّىٰ يَأْتِيَ

پس در گذرید و روی گردانید تا آرد

اللَّهُ بِأَمْرِهِ ط

الله فرمان خویش را (که قتال است)

تَقْسِيْرًا: تا هنگامی که حکم مانرسد سخنان یهود را تحمل کنید و اخیراً حکم فرارسید که آنها را از حوالی مدینه خارج سازید

إِنَّ اللَّهَ إِلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

هر آئینه الله بر هر چیز توانا است

تَفْتِيهِ: یعنی قدرت و مالکیت الهی بر عالمه مغلوفات شامل است و بر بندگان خویش بعد اوفی و اتم عنایت و رحمت دارد. اطلاع بر منافع و مصالح و قدرت بر انکرا میسر است و که می تواند خیر بندگان او را چون او بخواهد.

أَمْ تَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَبَّكُمْ لَهُمْ

آیا میخواهید که بپرسید پیغمبر تان را

كَيْسَ يُبْدَأَ يُسْأَلُ يُسْأَلُ مِنْ قَبْلُ ط

چنانچه پرسیده شد موسی بیش ازین

وَمِنْ يَتَّبِعُ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ

هر که بستاند کفر را عوض ایمان

فَقَدْ ضَلَّ سَبِيلَ السَّيِّئِ ۝

پس هر آئینه گم کرد راه راست را

تَفْتِيهِ: سخنان یهود را هر گز مو رد اعتبار قرار ندهید اگر اشتباهانی که یهود وارد می نمایند کسی را به شبهه افکند وی کافر شد شالازین امر احتیاط کنید و به اثر قول یهود در محضر پیغمبر خویش شبهه نکنید چنانچه یسوی و بای پیغمبر خود می کردند.

وَلَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

دوست دارند بسی از اهل کتاب

تَنْبِيْهُ: یهود ادعاء داشتند که جز مادیگری بجهت داخل نمی شود و نصاری مدعی بودند که جز مادیگری بجهت داخل نمی گردد .

تِلْكَ اٰمَانِيْهِمْ قُلْ هَاتُوْا بُرْهٰنَكُمْ

این آرزوهای (باطله) شان است بگو بیا رید حجت خویش را.

اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝ بَلٰی فَمِنْ اَسْلَمَ

اگر هستید را ستگویان چنین نیست (بلی) کسیکه منقاد کرد

وَجِهَ لِلّٰهِ وَهُوَ خُسَيْنٌ فَلَهٗ اُجْرُهُ

روی خود را برای الله ووی نیکو کار باشد پس او راست ثواب او

حِذْنَ رَبِّهٖ ۚ وَلَا تَوْنُوْا عَلَيْهِمْ

نزد پروردگارش و نیست خوفی بر ایشان

وَلَا يُمْ يُّ زَنُوْنَا ۝ ۴۳

و نه ایشان اندوهگین شوند

تَنْبِيْهُ: کسانی که احکام الهی را (بذریعه هر یغمبری که رسیده باشد) اطاعت کردند و بر عصیت و آئین ملی چون یهود اصرار نور زدند نصیب اوشان پاداش نیک است نه ایشان را بیمی است و نه حزنی .

وَقَالَتْ اِلٰهِيْهُوَ لَيْسَ الذِّكْرُ

و گفت یهود نیست نصاری

تَقْسِيْرُ: شما از ناتوانی خویش در اندیشه نباشید خداوند بقدرت کامل خود شما را فیروزی میدهد و یهود را ذلیل و سرفکنده میسازد یا اینکه بعزت عجز تاخیری نمی شود .

وَاقِيْوَالْحَلٰلَةَ وَاتُّوَالزَّوٰةَ ط

و بر پا دارید نماز را و بد عید زکوة را

وَمَا تَقْدِمُوْا اِلَّا نَفْسُكُمْ مِّنْ خَيْرٍ

و آنچه پیش می فرستید برای نفس های تان از نیکوئی

تَجِدُوْهُ جِنْدَ اللّٰهِ ط اِنَّ اللّٰهَ بِمَا

می یابید آنرا (ثواب آنرا) نزد خدا هر آینه خدا به آنچه

تَعْمَلُوْنَ بِخَيْرٍ ○

می کنید نیک بپیماست

تَقْسِيْرُ: ای ذای یهود را تحمل کنید و در عبادات مشغول باشید خداوند هیچ گاه از اعمال شما غافل نیست . کارهای نیک شما بیار گناه او ضایع نمیکردد .

وَ قَالُوا لَنْ يَّدُخَلَ الْبَيْتَ الْاَيْمَنُ

و گفتند هرگز ندر آید به بهشت مگر اینکه

اِنَّ يُمُّنًا اَوْ نَصْرًا ط

باشد یهود یا نصاری

# يُنْفِخُ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

اختلاف داشتند (دران)

**تَقْسِيْرُهُ** : مراد از جاهلان در اینجا مشرکان عرب و بت پرستان است یعنی همچنانکه یهود و نصاری همذکر را گمراه میخوانند ؛ بت پرستان نیز جز خود تمام ارباب مذاهب را گمراه و بیدین می شمارند اینها در دنیا هر چه خواهند بگویند در روز قیامت فاصله می شود فایده ؛ در اینجا شبه وارد میشود که چون « کذابان » ذکر شد بذکر ( مثل قولهم ) حاجت نمی افتد بعضی مفسرین جواب داده اند ذکر ( مثل قولهم ) برای توضیح و تاکید ( کذا لک ) میا شد بعضی گویند چون جداجدا و تشبیه است برای هر تشبیه کلمه جدا گانه ذکر شد مراد در تشبیه اول این است که گفته اینها با گفته آنها مشابه است یعنی چنانکه آنها دیگران را گمراه میخوانند اینها نیز چنین میگویند مراد در تشبیه دوم این است که همچنانکه دعوای اهل کتاب بی دلیل و مبنی بر مقتضیات نفس و عداوت است دعوای بت پرستان نیز بدون دلیل و متکی بر خواش نفس میباشد .

## وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ

و کسیت بیداد گرت از آنکه منع کرد مسجد های خدا را

## أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى

از آنکه یاد کرده شود دران ها نام او و کوشید

## فِي خَرَابِهَا

در ویرانی آن

**تَقْسِيْرُهُ** : این آیت درباره نصاری فرود آمد که آنها با یهود قتال کردند تورات را سوختند و بیت المقدس را ویران کردند یا درباره مشرکان مکه نازل

لَا شَيْءٌ وَقَالَتِ النَّصَارَى

بر هیچ راهی (چیزی) و گفت نصاری

لَيْسَتْ الْيَهُودُ لَا شَيْءٌ وَهُمْ

نیست یهود بر هیچ راهی (چیزی) حال آنکه ایشان

يَتْلُونَ الْكِتَابَ ط

میخوانند کتاب را

تَفْسِيرٌ: یهود هنگامی که تورات را خواندند این مسئله را دانستند که نصاری چون عیسی را پسر خدا خواندند بالضرور کافران و نصاری چون انجیل را مطالعه کردند بر آن ها واضح شد که چون یهود نبوت عیسی را منکر شدند کافران .

كَذَلِكَ قَالِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

همچنین گفتند آن نانی که نمیدانند

مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَبْخُرُ

مانند گفتۀ ایشان پس الله حکم میکند

بَيْنَهُمْ يَوْمَ النَّيْمَةِ فِيمَا كَانُوا

میان ایشان روز قیامت در آنچه

# تَوَلُّوْا نَسَبَهُ وَجْهَ اللّٰهِ ط

رو آرید همان طرف متوجه است الله (وجه خداست)

**تَفْسِیر:** درباره قبله ، نصاری و یهود باهم اختلاف داشتند و هر یک قبله خود را بهتر میدانستند الله تعالی در این آیه فرمود که خداوند مخصوص یکدام طرف نیست بلکه از همه جهات و اماکن منزله و مبرا است البته به حکم او بهر طرف که رومی آرید او تعالی متوجه است و عبادات شمارا می پذیرد بعضی گفته اند که این آیه در باب نوافل است که هنگام سواری در سفر خوانده میشود یا در سفری که قبله مشتبه شده بود .

# اِنَّ اللّٰهَ وَّاسِعٌ عَلِیْمٌ

هر آئینه الله فراخ نعمت نیک داناست

**تَفْسِیر:** رحمتش در همه جا عام است اختصاص بمقامی ندارد مصالح و ارادات و اعمال بندگان را خوب میداند که آنها را چه سود می بخشد و چه زیان میدهد و بر وفق آن او امر صادر می فرماید آنگاه هر که به تمیل او امر و اجتناب از نواهی پردازد مکافات و هر که مخالفت و رزد سزا داده می شود .

# وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ط لَا تُمَبِّحُوْا سَنَهُ ط

و گفتند گرفت الله فرزند از همه سخنان پالو است

# بَلْ لَّهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط

بلکه او را است هر چه در آسمانها و زمین است

# وَلِلّٰهِ قَانِتُنَّ ۝ بَدِیُّ السَّامِیَةِ ط

همه وی را فرمان برانند نو آورنده (بی سابقه) آفریدگار آسمانها

گردیده که آنها بر حسب عناد و تعصب خویش در مقام حدیبیه مسلمانان را از زیارت مسجد الحرام ( بیت الله العبارك ) منع کردند و هر که هر مسجد را خراب کند در این حکم داخل است .

أُولَئِكَ مَّا كَانَتْ لَهُمْ أَنْ

آن گروه نمی سزد مرا ایشان را که

يَذُبُّهُمْ بِنَا إِلَّا نَأْتِفِينَ هُ

در آیند در آن ها مگر ترسندگان

تَقْسِيْرُ: کافران مذکور را سزاوار این بود که در مسجد های الهی بخوف و تواضع و ادب و تعظیم می در آمدند و این ظلم صریح است که آنجا از راه بی احترامی پیش آمدند یا اینکه لیاقت زندگی با عزت و حکومت را در آن دیار ندارند و همچنان صورت گرفت که کشور شام و سرزمین مکه را خدا از دیگران اخذ و مسلمانان بخشید .

لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ق لَا

مرا ایشان راست در دنیا ذلت

تَقْسِيْرُ: یعنی در دنیا مغلوب شدند و با عارت رفتند و جزیه به مسلمانان گردیدند .

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

و مرا ایشان راست در آخرت عذاب بزرگ

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا

و مر خدا بر است بر آمد گاه آفتاب و فرود گاه آفتاب پس هر سو



قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُرَقِّنُونَ ۝

هر آینه بیان کردیم نشانه هارا برای گروهی که یقین میکنند .  
تفسیر: خداوند می فرماید این سخن امر تازه نیست پیشینان نیز از بی خردی و نادانی خویش این سخنان را گفته بودند کسانی که یقین دارند ما با ایشان علام حقیقت پیغمبر را بیان کردیم کسی که به دشمنی و مخالفت استوار است اگر انکار و زردم بعضی بر حسب عناد است .

إِنَّا أَرْسَلْنَا بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۝

هر آینه ما فرستادیم ترا بحق مژده دهنده و ترساننده

وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْبَيْتِ ۝

و پرسیده نمی شوی از اهل دوزخ .

تفسیر: اگر آن ها مسلمان بشوند بر تو الزامی نیست .

وَمَنْ تَرْضَى عَنْ يَاسِيَهُمْ وَلَا النَّصْرَ ۝

و هر اگر خوشنود نمی شونی از تو یهود و نه نصاری

حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۝

تا آنکه پیروی کنی دین ایشان را

تفسیر: یهود و نصاری با مرقق ارتیاضی ندارند آن ها بعناد خویش استوار اند و هیچگاه دین ترانمی ید یزند بالفرض اگر تو بدین ایشان متابعت کنی خور سندی میکردند چون این ممکن نیست از آنها توقع موافقت نباید کرد .

قُلْ إِنَّا هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ۝

بگو هر آینه رهنمائی خدا آنست راه راست

وَالْأَرْضِ ط وَإِذَا أَخَذْنَا أُمُورًا فَإِنَّا

وزمین است و چون حکم کند کاری را (پس) جز این نیست

يُقُولُ لَهُ رُزْنٌ فَيُزُونُ ○

که گوید او را شو پس می شود

تفسیر: یهود حضرت عزیر و نصاری حضرت عیسی را پسر خدا می خواندند  
الله تعالی در این آیه سخنان آن هارا تردید فرمود که خداوند از همه نقایص  
منزه است بلکه همه آنها مملوک و مطیع و مخلوق او تعالی هستند

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا

و گفتند آن نا نکه هیچ نمیدانند چرا

يَكْلَمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ ط

سخن نمیگوید با ما الله یا نمی آید بما کدام نشانه

تفسیر: اهل کتاب و مشرکان جاهل همه میگویند که الله تعالی چرا بلا واسطه  
بما سخن نمیگوید یا چرا کدام علامتی نمی فرستد که ما رسالت را تصدیق کنیم

كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ط

هم چنین گفتند کسانی که از ایشان پیش بودند

مِثْلُ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ط

مانند گفته ایشان مشابهت دارد دلهای آن ها

## الْخُسْرٰۤى ۝۹۴

زیان کاران

تَقْسِیْرٌ در یهود نیز یکدسته مردم مختصری بودند که انصاف داشتند و تورات را بدقت و امان نظر تلاوت کرده بقران ایمان آوردند مانند عبدالله ابن سلام و رفقای اورشلی الله عنهم این آیت در شان ایشان است که تورات را بدقت مطالعه کردند و به موهبت ایمان نائل شدند کسی که از کتاب انکار و رزید یعنی در آن تحریف کرد خایب و خاسر شد .

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنْ كُنْتُمْ اَحْسَبْتُمْ

ای فرزندان اسرائیل بیاد آرید نعمت مرا

الَّتِيْ اَنْعَمْتُ بِكُمْ وَاِنْ كُنْتُمْ اَحْسَبْتُمْ

که انعام کردم بر شما و آنکه من فضیلت دادم شما را

عَلٰى الظّٰلِمِيْنَ ۝ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجِزٰۤى

بر عالیشان (زمانه شما) و برسید روزی را که کفایت نکند

نَفْسٌ مِّنْ نَّفْسٍ شَيْْءًا وَّلَا يُقْبَلُ

هیچ کسی از هیچ کسی چیزی را و پذیرفته نشود

مِنْهَا دَلٰلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ

از وی بدل و سود ندهد او را شفاعت

تَفْسِيرُ: در هروقتی آن هدایت شائسته اعتماد است که از طرف پیغمبر آن وقت تبلیغ شده باشد بنابراین دین مبارک اسلام شائسته اعتماد است نه طریق یهود و نصاری.

وَلَعِنَ اتَّبَعْتَ اٰتَوٰهُمْ بَعْدَ الَّذِي

و اگر «بالفرض» متابعت کنی آرزو های ایشان را بعد از آنکه

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لَا مَالِكَ مِنَ اللَّهِ

آمد ترا از دانش نیست ترا (از عذاب) خدا

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

هیچ حمایت کننده و نه مددگاری.

تَفْسِيرُ: این سخن بطریق فرض است یعنی بالفرض اگر حضرت پیغمبر ص چنین

افندامی نماید هیچ کسی نباشد که از خشم الهی او را نجات داده بتواند

یا تنبیه امت در نظر است - مثلاً هر که ایمان آورد و از قرآن آگاه شود بعد

از آن از اسلام باز گردد کس نتواند که او را از عذاب الهی رستگار سازد.

الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ

انانی که دادیم ایشان را کتاب میخوانند آنرا

قَالَ تِلَاوَتَهُ اُولَئِكَ يُوْمِنُوْنَ بِهِ

حق تلاوتش آن گروه ایمان می آورند به آن

وَمِنْ يَكْفُرُ بِهِ فَاُولَئِكَ هُمُ

و هر که منکر گردد به آن پس آن گروه ایشانند

**تَقْسِيْرُ:** و بنی اسرائیل بسیار مغرور بودند و می گفتند ما فرزندان ابراهیم خداوند به ابراهیم وعده داده که پیغمبری و بزرگی در اولاد وی بماند ، ما پیرو دین اوئیم و همه احکام دین او را می پذیریم ، خداوند ایشان را می داند که وعده خدا در باره کسانیست که نکو کر دار باشند .

ابراهیم دو فرزند داشت مدتی بزرگی و پیغمبری در اولاد اسحق بود اکنون بفرزندان اسمعیل منتقل گردید ابراهیم در باره هر دو فرزند خود دعا کرده بود خدا می فرماید اسلام همیشه دین واحد بود و هست و همه پیامبران و امام ایشان بهین راه سیری شده اند . این راه تسلیم به احکام است ؛ احکامی که خدا بوسیله پیغمبران خویش فرستاده مسلمانان این راه را اختیار کردند و شما از آن باز گشتید در آیات سابق ذکر انعام بود این آیت از اله شبهه است که بنی اسرائیل خود را امام و متبوع انام و برتر از جهانیان می دانستند و به کسی اقتفا و اتباع نمیکردند .

فایده : در ضمن وقایع بنی اسرائیل تاریخ و مناقب ابراهیم ( ع ) ذکر شد در ذیل تاریخ اوشان چگونگی و برتری کعبه در این آیات ذکر میشود و ضمناً چنانکه مفسران بیان کرده اند بر یهود و نصاری نیز الزام است .

# وَ اِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَحْشَرًا

و هنگامی که گردانیدیم خانه کعبه را مرجع

# لِلنَّاسِ وَاَمْنًا ط

برای مردم و جای امن

**تَقْسِيْرُ:** هر سال مردمان در آنجا باراده حج اجتماع می نمایند هر که آنجا رود و ارکان حج را ایفا کند از عذاب جهنم مأمن گردد یاد آنجا کسی بکسی تجا و زنی نماید

# وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّی ط

و بکیرید از مقام ابراهیم نماز گاه

**تَقْسِيْرُ:** مقام ابراهیم سنگی است که حضرت ابراهیم بران می برآمد و بیت الله را آباد میکرد نقش قدم او بران سنگ پدیدار است ابراهیم بران ایستاد و مردم را به حج دعوت کرد این سنگ چون حجر الاسود از بهشت آورده شده اکنون (مطوفین را) حکم وجوبی نماز است نزد این سنگ و امر (گذاردن نماز مخصوص در اینجا) استجبایی میباشد .

# وَلَا إِلَهُ إِلَّا اللَّهُ يُنصِرُونَ ○

و نه ایشان یاری داده شوند

**تفسیر:** بعد از ذکر تمام احوالات آنها چیزی که بیشتر بیاد بنی اسرائیل داده شده بود برای تنبیه و تاکید دوباره ذکر شد تا در اذهان ایشان کاملاً راسخ گردیده به هدایت مقرون شوند و آشکار شود که مطلب از ذکر داستان هدایت ایشان است.

## وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ

و یاد کن هنگامی که نیازمود یعنی امر کرد ابراهیم را پروردگار از بسختی چند

**تفسیر:** چون اعمال حج - ختنه و د و نیمه سا ختن موی فرق سر - مسواک و غیره - وقتی که حضرت ابراهیم غ تمام این احکام را بر طبق او امر خدا و خلوص دل انجام داد خداوند او را پیشوای مردم ساخت.

## فَاتَمَّهُنَّ ط قَالَ إِنْ نُّبَايَعُوكَ

پس با انجام رسانید آنها را گفت هر آینه من گردانده ام ترا

## لِلنَّاسِ إِمَامًا ط

برای همه مردمان پیشوا

**تفسیر:** که تمام پیغمبران از تو متابعت کنند.

## قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ط قَالَ لَا يَنَالُ

گفت و از فرزندان من گفت نمیرسد

## عَهْدِي النَّاسِ الْكَافِرِينَ ○

عهد (امامت) من ستمکاران را

يُنْفِهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط

از ایشان بخدا و روز قیامت  
تَنْفِيزُهُ در حق مومنان باشد کعبه دعا نموده گفت آن هارا میوه روزی  
کن در باره کافران دعا نکرد تا آنجا از لوث کفر پاک بماند .

قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَّتْهُ قَلِيلًا

گفت و کسی که کافر شود بهره مند میگرداندش اندکی  
ثُمَّ أَضْطَّعَهُ إِلَىٰ ذَاكِ النَّارِ ط

باز ناچارش گردانم او را بسوی عذاب آتش

وَبُئِيَ الْمَعِیُّ ۝

و بد مرجع است

تَنْفِيزُهُ : خداوند فرمود در دنیا بکافران نیز روزی داده میشود، و رزق چون  
امامت نیست که جز اهل ایمان دیگری را مبسر نشود .

وَإِنْ يَرْفُ إِبْرَاهِيمَ الْقَوَائِدَ

و یاد کن آنگاه که بلند میکرد ابراهیم بنیاد های

مِنَ الْبَيْتِ ۝ وَاسْمِعِ ط رَبَّنَا تَقَبَّلْ

خانه کعبه را و اسمعیل (دعا میکردند) ای پروردگار ما بپذیر

وَهَذَا نَمَآلِ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِیْلَ

و امردادیم به ابراهیم و اسمعیل

اَنْ عَمَّهٖرَ اَبَیْتِیْ

که پاک سازید خانه مرا

تَقْسِیْرُ: در اینجا مردم کارهای بد نکنند و بی طهارت طواف ننمایند و

آنجا را از سایر الایشات پاک دارند .

لِلْعَمٰٓءِ ذٰنِیْنَ وَالْمُغِیْثِ وَاَشْجَرٍ

برای طواف کنندگان و اعتکاف کنندگان و در کوع

السُّجُوْدِ ۝ وَاِنْ قَابِ اِبْرٰهٖمَ رَبِّ

و سجده کنندگان و هنگامی که گفت ابراهیم ای پروردگار من

اَجِبْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا

بگردان این جا را شهر با امن

تَقْسِیْرُ: حضرت ابراهیم چون کعبه را بنیاد می نهاد دعا کرد که این میدان

غیر معبود، شهر مأمون و آباد باد و دعای وی مستجاب گردید .

وَاَرْزُقْ اٰیَلَهٗ مِنْ الشَّهْرِ ذٰلِكَ

و روزی ده ساکنان آن را از میوه ها کسی که ایمان دارد





مِنَّا اِذْى اَنْتَ السَّمِيعُ السَّمِيعُ ۝

از ما هر آئینه تو توئی نیک شنوا دانا  
تفسیر: خدمت بنای کعبه را از ما بپذیر تو دعای هر یک را می شنوی و بر نیت ها آگاهی

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن

ای پروردگار ما بگردان مارا فرمان بران بخود و از  
رَبِّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا

اولاد ما گروهی فرمان بر بخود و بنمای مارا  
مَنَّا سَكَنًا وَتُبْ لَّنَا اِذْى اَنْتَ

مناسک مارا (قواعد حج) و بپذیر توبه مارا هر آئینه توئی پذیرنده

التَّوَابُ الرَّحِيمُ ۝ رَبَّنَا وَابْعَثْ

توبه مهربان ای پروردگار ما و بفرست

فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ

در میان ایشان پیغمبری از ایشان که بخواند بر ایشان

الْاٰتِیَّاتِ وَیُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ

آیت های ترا و بیاموزد ایشان را کتاب

مِنْ بَدِيٍّ قَالُوا لَنْ نَبْدِيَ الْبَدِيَّ وَاللهُ

بعد از من گفتند می پرستیم معبود ترا و معبود

أَبَاؤُنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ

پدران ترا که ابرهیم و اسمعیل و اسحاق اند

الْبَهَاوَا دَعَا وَنَزَّلْنَا لَهُ مُسْلِمُونَ

معبود یگانه را و ما برای او منقادیم

تَفْسِيرُ: هنگامیکه یعقوب وصیت نمود شما موجود نبودید. او در باره متابعت ملت پیغمبران مو صوف ارشاد نموده بود اما شما چنان کردید که یهود گفتند جز ما دیگران بردین حق نمی باشند و نصاری گفتند جز ما دیگران بردین حق نیستند ازین جهت هر دو به مذهب حق ( اسلام ) مخالف شدید این بود افرای شما.

تَبَيَّنَتْ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا سَبَّتْ

آن گروهی بودند که به تحقیق گذشتند آنها را است آنچه کردند

وَلَكُمْ مَا سَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ

و شما را است آنچه کردید و پرسیده نمی شوید

سَأَلُوا يُجِبُوا

از آنچه ایشان می کردند

تَفْسِيرُ: یهود و نصاری عقیده داشتند که اولاد در جرایم والدین مأخوذ و در ثواب آنها شریک میباشند این درست نیست هر که کفر کردار خود را می بیند چه زشت باشد چه زیبا

لَرَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَوَعَدُ اللَّهِ بِهَا ابْرَاهِيمَ

به پروردگار عالمان و وعیت کرد بان (کلمه) ابراهیم

بَنِيهِ وَيُقَبِّلُ يُونُسَ إِنَّ اللَّهَ أَعِزٌّ

پسران خود را و یعقوب هم که ای پسران من هر آئینه خدا بر گزید

لَهُمُ الدِّينُ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ

برای شما دین را پس هرگز نمیرید مگر در حالیکه شما

مُحْسِنِينَ ۝ ط

مسلمانان باشید.

تَقْسِيْرُ و شرافت این ملت و مذهب مذکور گردید حضرت ابراهیم و یعقوب علیهما السلام پسران خویش را توصیه نمودند تا از آن متابعت نمایند هر که از این راه منحرف شود به پیغمبران مذکور مخالفت می ورزد یهود دعوی داشتند که یعقوب علیه السلام فرزندان خود را به یهودیت وصیت کرده ولی چنانکه از آیت مابعد ثابت میگردد آنها دروغ میگویند.

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِنْ خَيْرَ يَرْقُبُ

آیا شما بودید حاضر آنگاه که پیش آمد یعقوب را

الْمَوْتُ إِنْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَبْدُونَ

مری وقتی که گفت به فرزندان خود که را می پرستید

الم

بقره  
۲

وَمَا أُنْزِلَ إِلَّا إِلَيْكُمْ وَإِسْمَاعِيلُ

و آنچه فرود آورده شده بسوی ابراهیم و اسمعیل

وَأِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا

و اسحاق و یعقوب و اولاد یعقوب و آنچه

أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ

داده شده موسی و عیسی را و آنچه

النَّبِيِّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لِأَنْفَرِقَ بَيْنَ

داده شده دیگر پیغمبران را از جانب پروردگارشان تفریق نمیکنیم در میان

أَئِدٍ مِنْهُمْ وَنَزَّلْنَا لَهُ مُسْلِمُونَ

همچو يك از ایشان و ما به پروردگار منقادیم

تَفْسِيرُ و ما به همه پیغمبران و کتب الهی ایمان داریم و همه را حق و راست می شناسیم - متابعت هر کدام در روزگار آن واجب است - ما فرمانبران خدایم احکام فرخنده الهی در هر روز گاری و وسیله هر پیغمبری که رسیده باشد ما آنرا واجب الاتباع می شماریم - برخلاف اهل کتاب که آن هاجر دین خود تمام ادیان را دروغ می پندارند اگر چه دین ایشان مندرج شده باشد و احکام انبیاء را تکذیب می کنند با وجود آنکه احکام انبیاء احکام خداوند است.

فَإِنْ آمَنُوا بِبَشِيرِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ

پس اگر ایمان بیاورند مثلیکه شما ایمان آوردید به آن

وَقَالُوا نُؤْتُوا بَوًّا أَوْ ذَخِيرًا، تَهْتَبُوا ط

وگفتند . یهود . یانصاری . تاراه . یابید .  
تَقْسِطُوا . یهود به مسلمانان می گویند دین ما را بپذیرید و نصاری می گویند  
دین ما را قبول کنید تا هدایت شوید .

قُبُورًا، مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ

بِكُوْمَرِكُزْنِي بَلَكِهِ پیروی میکنیم ملت ابراهیم را که (حنیف) یکجهت بود و نبود

دِينِ الْمُشْرِكِينَ ○

از مشرکان

تَقْسِطُوا : ای محمد بگو گفته های شاهزاده گز شایسته قبول نیست ما به ملت ابراهیم  
متابعت داریم آن ذات ستوده که از ادیان باطله برکنار و از آئین شرک بری بود  
درین آیه اشارت است که شما هر دو جنبه به شرک آلوده میباشید . مشرکان  
عرب باوجودی که مدعیان دین ابراهیم بودند مشرک نیز بودند ازین آیه دعوی  
آنها نیز تردید می شد انصافاً هیچ يك از این جنبه ها بر ملت ابراهیم  
نیباشند جز اهل اسلام که بران استوارند .  
فائده - هر شریعت به سه حصه مشتمل میباشد .

( ۱ ) اعتقادات چون توحید ، نبوت و غیره - در این قسمت تمام ارباب ادیان (حقه) موافق  
و انبازند و هیچ گونه اختلاف را دران دخلی نیست .

( ۲ ) قواعد کلیه شرعیه که منشاء فروع و جزئیات مسایل است - این کلیات در تمام  
جزئیات مرعی و ملحوظ میباشد - فی الحقیقت کلیه ملت بر همین اصول  
و کلیات اطلاق میشود ملت محمدی و ابراهیمی در این کلیات متحد و مترافقتند

( ۳ ) مجموع کلیات و جزئیات و تمام اصول و فروع که آنرا شریعت می نامند خلاصه  
ملت حضرات محمد و ابراهیم علیهما السلام متحد و شریعت آنها علیجده می باشد .

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا

بگوئید ایمان آوردیم بخدا و آنچه فرود آورده شده بسوی ما

السم

بقره

قُلْ أَتُحْسِنُونَ مَا نَعْمَلُ اللَّهُ بِهِ رَبَّنَا

بگو آیا مخاصمه می کنید با ما در (شان) خدا حال آنکه او پروردگار ما

وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَهُمْ

و پروردگار شما است و ما راست کردارهای ما و شما راست

أَعْمَالُكُمْ وَزَعْنُ لَهُ دُخَانُكُمْ

کردارهای شما و ما با و مخلصانیم (موحدان)

تفسیر: نزاع شماراجع بخدا و اینکه تصور میکنید که جز شما دیگری شایسته مهربانی او نمی باشد سخن بیهوده است وی تعالی چنانکه پروردگار شماست پروردگار ما نیز میباشد. اعمال ما خالص برای خداست نه مانند شما که بزعم آبا و اجداد و بفرض تمصب و خواهشات نفس می باشد. بجهت دلیلی دربار گناه خداوند اعمال شما پذیرفته شود و از ما اجابت نگیرد.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

آیا میگوئید هر آینه ابراهیم و اسمعیل

وَأِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ

و اسحق و یعقوب و اولاده او

أَنُؤْمِنُ بِهِمْ أَوْ نَمُنُّ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ أَتُحْسِنُونَ

بودند یا نصرای بگو آ یا شما

أَلَمْ نَكُنْ لَهُمُ اللَّهُ وَمِنْ أَزْوَاجِهِمْ أَتُحْسِنُونَ

دانا ترید یا خدا و کیست ستیگار تر از کسیکه پیوشد

نَقَدَانَتَنَا وَرَأَتْ تَوَلَّوْا فَاِنْهَا

هر آینه هدایت یافتند و اگر بر کشتن دس جزا بن نیست که

شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ اَوْ فَيَسِيْكَهُمْ اللّٰهُ

ایشان در خلاف اند پس کفایت کند ترا از شر ایشان خدا

وَمِنَ السَّيِّئِ التَّالِيْمُ ط

واونيك شنوا داناست

تَقْسِيْرُ: از مخالفت و دشمنی آنها (یهود و نصاری) مترسید خداوند از شر ایشان  
شمارا نکه میدارد و هیچ فتوری بکارهای شمارسانیده نمی تواند خداوند سخنان همه را  
می شنود و بر احوال و آمال و نیات مردم آگاه است .

مِیْبَنَةِ اللّٰهِ وَمَنْ اُسْمِنَ مِنَ اللّٰهِ

قبول کردیم رنگ خدا را و کیست بهتر از خدا

مِیْبَنَةِ وَنَحْنُ لَهُ اَبْدُوْنَ

باعتبار رنگ (دین) و ما او را بر ستند گمانیم .

تَقْسِيْرُ: از این آیات یهود اعراض کردند و دین اسلام را نهید یرفتند نصاری  
بیز انکار ورزیدند و استکبار کرده گفتند ما را رنگی است که مسلمانان  
آنرا فدا کنند نصاری رسم داشتند که یک نوع رنگ زرد ساخته نکه میکردند اگر فرزندی  
تولد می شد یا کسی دین ایشان را قبول میکرد او را در آن رنگ غوطه میدادند و  
می گفتند اکنون نصرانی بآک و خالص شد خداوند فرمود ای مسلمانان بگوئید  
ما رنگ خدا یعنی دین حق را قبول کرده ایم هر که در آن داخل شود از هر گونه  
نجاست پاک و مطهر گردد .



سَيُؤْتِي السُّفَهَاةَ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْنَاهُمْ

زود می گویند بی خردان از مردم چه چیز گردانید پیغمبر و مسلمانان را

فَإِنْ قَبْلَتْهُمْ أَتَى الَّذِينَ كَانُوا عَلَيْهِمُ

از قبله ایشان که بودند بران

**تفسیر:** حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم چون از کعبه مکرمه به مدینه منوره تشریف آورد، شانزده - هفده ماه پسوی بیت المقدس نماز می خوانند بعد از حکم خدا **جل و علاه** فرود آمد که جانب کعبه رو گردانند - یهود و مشرکان و منافقان باعتراض آغاز کردند و گفتند مسلمانان تا حال سوی بیت المقدس نماز می خوانند - چه شد که آنرا گذاشتند و بغایت ضربه رو گردانیدند - بعضی گفتند پیغمبر (ص) به حسد و عداوت یهود چنین کرد - بعضی گفتند چون مسلمانان در دین خویش متردد و حیرانند از این حیرت و تردد ظاهر میشود که نبوت پیغمبر (ص) از جانب خدا **جل و علاه** نباشد - خدا اعتراض مخالفان و جواب آنرا که بعد از می آید قبل از وقوع آن اصلاح داد - تاوقت تبدیل قبله کسی را تردد رخ ندهد - و در جواب به تامل نیاز نیفتد.

قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي

بگو مر خدا راست برآمد که آفتاب و فرود گاه آفتاب هدایت می کند

مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ○

هر که را خواهد بسوی راه راست

**تفسیر:** ای محمد بگو! ماقبله را بحسد یهود یا به تعصب نفس - یا بحسب رأی خود تبدیل ندادیم - ما فقط باتباع حکم اقدس الهی که اصل اصول دین ماست آنرا تبدیل نمودیم - هم چنانکه خدا در اول بما امر کرد که جانب بیت المقدس رو آرید و ما تسلیم شدیم - اکنون که حکم توجیه به کعبه نازل گردید آنرا حرز جان ساختیم و قبول کردیم - چه بی دانشند کسانی که در این امر با اعتراض نمایند یا علت آنرا از ما پیرسند - بربنده فرمان بری که مطیع مولای خویش است دانشمندان اعتراض نمیکنند که تو آنچه پیش میکردی چرا

شَهَادَةً مِنْهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ

شهادتی را که نزد او ثابت است از جانب خدا و نیست خدا

بِخَافٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

بی خبر از آنچه میکنید

تَقْسِيْرُهُ: دعوی اهل کتاب که میگفتند ابراهیم و اسمعیل و دیگر پیغمبران  
علیهم السلام یهود و نصاری بودند کذب صریح است خداوند خود می فرماید (ما کان  
ابراهیم یهودیا ولا نصرانیا) اکنون شما باند شما دانایتر یدیا خدا -

تِلْكَ آيَةُ الْاٰمَةِ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ

این گروه است کذبه تحقیق گذشتند ایشان راست آنچه کردند

وَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْئَلُونَ

و شما راست آنچه کردید و پرسیده نمی شوید

مَّا اَنْتُمْ بِعَمَلُونَ

از آنچه ایشان میکردند

تَقْسِيْرُهُ: همین آیه بیشتر گذشت مگر چون اهل کتاب به نسب خویش مغرور بودند  
کمان می کردند که اعمال ما هر چه بد باشد پدران ما به ما آمرزش میخواهند  
لهذا برای منع تخيلات بیهوده آن ها این آیت تا کید آنکارا کردید - یا شاید در آیه  
سابق خطاب با اهل کتاب بوده و در این آیت بامت مرحومه خطاب است که در این  
خیال فاسد با اهل کتاب متا بمت نکنند زیرا هر کمی از بزرگان خویش ضرر بر چنین  
توقعی میداشته باشد و این جزئی خردی و نادانی چیزی نباشد بعد از این حماقت دیگر  
یهود که در باب نحو یل قبله چیزی می گفتند ظاهر میگردد .

فائده: امت و سط یعنی امت معتدل بدان سبب خوانده شده اند که ایشان  
بر راهی میباشند که هیچ شائبه کجی در آن نیست و از هر گونه افراط و تفریط  
یك می باشد .

وَمَا بَلَّغْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتُمْ فِيهَا

و نگردانیدیم قبله را آنکه بودی بر آن

إِلَّا لِنُعَلِّمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ

مگر که بدانیم «تمیز کنیم» که که پیروی میکنند پیغمبر را

يُنْقَلِبُ عَلٰى قَبْلِهِ

از آنکس که باز میگردد بر هر دو پاشنه خود

تَسْمِيَةً قِبْلَةً اَصْلَى شَمَا كَعْبِه بود که از روز گار ابراهیم علیه السلام است  
و بیت المقدس که چند روز قبله قرار یافت خاص برای امتحان شما بود که کدام  
يك بر اسلام و اطاعت استوار است و که از آن بازمی گردد . کسانی که برایمان  
خویش استوار ماندند مرتبتی بس بلند و رفیع دارند .

فایده: در این آیه کریمه «لنعلم» صیغه مستقبل است و در دیگر آیات نیز «حتى  
نعلم - فليعلم - لما يعلم الله - الا لنعلم - و لنبلو نكم» و غیره کلمات استقبال  
موجود اند از این کلمات در ظا هر چنان بر می آید: که نعوذ بالله علم او تعالی  
باین وقایع در زمانه ما بعد حاصل شده است و قبل از وقوع به آن اطلاعی  
نداشته، حال آنکه ثابت است که علم خدا بهر چیز از قدیم است «كان الله بكل شيء عليم»  
علماء این شبهه را به اسالیب متعدد جواب داده اند بعضی گویند: مراد از علم  
متبیز ساختن وجد اگر دین است، بعضی آن را امتحان معنی کرده اند - بعضی  
گویند: مراد از علم رویت می باشد و نبذی مستقبل را درین مورد به ما ضی  
تعبیر کرده اند و برخی حدوث علم را بجانب پیغمبر صلی الله علیه وسلم و مومنان  
یا طرف مخاطب منسوب نموده اند . بعضی از آنها بر محققین این را بسند یده اند  
که مراد از علم در این موارد علم حالست که بعد از وجود معلوم، متحقق میگردد  
و بران مجازات و مکافات - مدح و ذم مرتب میشود - اما برخی از مدققین  
راسخ در این موضوع دونگفته دقیق و برجسته را تحقیق کرده اند که خلاصه  
تحقیق اول این است:

تبدیل نمودی - اگر شما آرزو دارید اسرار تمام احکام گوناگون الهی را بدانید - که می‌تواند از شمایی دانشان آنرا ادراک کند ؟ و که تواند ؟ آنرا بشما معلوم گرداند - البته هر که میداند و می‌تواند بدیگران بداناند که تعیین قبله خاص برای نمودن طریق عبادت است و هر گز اصل عبادت نمی‌باشد - خدا درین باب با هر امت جدا گانه معاملتی دارد - یکی را بمهربانی و حکمت خویش راهی می‌نماید و دیگری را راهی همه جهات و اما کن‌ملک و بیست و اومی تواند یکی را راهی نماید که از سایر طرق راست تر و نزدیک تر باشد - چنانکه در این عهد ما را به قبله راه نمود که بر همه قبله ها افضل و برتری دارد .

وَذَلِكَ بِمَنْزِلِكُمْ أُمَّةً وَبِطَرَا

وهم چنین (که شمارا هدایت دادیم) گردانیدیم شمارا امتی معتدل (مختار)

لِتُسَوُّنُوا شَهَادَةً لِّلَّذِينَ

تا باشید گواهان بر مردم (در قیامت)

وَيُسَوِّنَ الرَّسُولَ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ط

و باشد پیغمبر بر شما گواه

تَقْسِيْرُ: چنانکه قبله شما کعبه است و کعبه قبله ابراهیم ع بود و از سایر قبله ها افضل می‌باشد - شمارا نیز از تمام امم بهتر و برتر گردانیدیم و پیغمبر شما را از سایر پیغمبران برگزیدیم و اکمل پیغمبر آن ساختیم - تا شما بر حسب این برتری و کمال - در مقابل امم ، مقبول الشهاده باشید و حضرت محمد صلی الله علیه وسلم بر عدالت و صداقت شما گواه باشد در احادیث وارد است که در قیامت کافران امم سابق ، دعوی پیغمبران خویش را تکذیب می‌کنند و می‌گویند در دنیا کسی باراه ننموده - آن گاه امت محمدی صلی الله علیه وسلم دعوی انبیاء را تصدیق کنند ، و بر صدق دعوی آنها گواهی دهند و پیغمبر صلی الله علیه وسلم که بر احوال امت خویش آگاه است بر راستی و عدالت آنها گواه باشد - سایر امم اعتراض می‌کنند و می‌گویند امت محمدی که روزگار ما را نیافته و ما را ندیده اند شهادت ایشان در باره ما چگونه مقبول باشد - آنان در جواب ایشان گویند ما بر این واقعه به وسیله کتاب خدا و بیانات پیغمبر و علم الیقین داریم و بدین جهت گواهی می‌دهیم .

گردیده بالضرور مقدم میدانند - چون حقائق مذکور را دانستیم، حالا بیائیم بر اصل مطلب و آن این است که بذات علیهم حضرت الهی علم تمام اشیا بهر دو نوع حاصل است هم بلاواسطه و هم بواسطه یکدیگر یعنی علم لوازمات به لزومات و علم لزومات به لوازمات و این هر دو علم از ازل باهم یک جا هستند ولو که علم بواسطه خداوند به چیزی در علم بلاواسطه اش مجزوم و مضحل بوده باشد. هم چنان علم بلاواسطه الهی بیک چیز با علم بلاواسطه اش به چیزی دیگر هر دو یک جا و قدیمند اگر چه بطریق مذکور علم بلاواسطه اش را مقدم و علم بلاواسطه اش را موخر خوانند. لهذا در جای که ذکر علم خداوند به صیغه استقبالی یا معنی استقبالی باشد خاص به لحاظ علم بلاواسطه است و باعتبار زمان هیچ گونه تفاوتی در آن راه ندارد و در آنجا که علم خداوند به صیغه ماضی یا حال ذکر شده آنجا مراد علم بلاواسطه اوتعالی است - بلی کلام خدا باعتبار علم بلاواسطه متضمن حکمتی است زیرا مضاف کلام الهی انسان است و علم انسان بر اشیا اگر بلاواسطه می باشد - هر جا که خداوند علم خویش را بلاواسطه ذکر کرده راجع به علم همان امور است که مطلقا انسان را بلاواسطه حاصل شده نمی تواند اگر کلام الهی در چنین مواقع باعتبار علم بلاواسطه می بود بر انسان الزامی قائم نمی شد - جای که این مصدحت در نظر نیست آنجا کلام الهی باعتبار علم بلاواسطه به صیغه ماضی یا حال استعمال می شود مگر علم بلاواسطه چنین چیزها برای انسان ممکن نیست حصول علم آن واسطه ها نیز پیش از وجود آن ها برای انسان قطعاً ممکن نمی باشد - بنا بران علم انسان مثل علم خدا یک جا حاصل نمی شود ازین سبب انسان خدا را هم بر خویشتن قیاس کرده و صیغه استقبالی را به معنی حدوث میگیرد و متعجب می ماند که در علم الهی چگونه حدوث واقع شد اما اهل دانش همین نکات را می فهمند یکی را بادیگر تطبیق میدهند والحمد لله .

وَإِنَّكَ أَنتَ لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى

وهر آینه این کار (تبدیل قبله) دشوار است مگر بر

الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ

آنانیکه راه نموده است خدا

تَقْتَبِلُونَ . برای حضرت پیغمبر نخست خانه کعبه قبله قرار یافته بود و در میانه

روزی چند بفرض امتحان بیت المقدس تعیین گردید - و همه دانند امتحان در امری میشود که اجرای آن بر نفس دشوار باشد خداوند می فرماید البته بیت المقدس که بجای خانه کعبه قرار یافت بر مردم گران آمد - عوام مسلمانان چون عموماً

بر حسب ارشاد آیة: «ان الله فدا حاط بكل شیء» علما «همه اشیا چه بزرگ ، چه کوچک چه بیش ، چه اندک ، از آغاز تا انجام در پیشگاه خدا موجودند و همه در علم او یکجا حاصل است و در علم وی تعالی قطعاً تقدم و تاخری نیست و البته خود اشیا نسبت به همدیگر خود مقدم و موخر شمرده میشوند پس همه اشیا با اعتبار علم الهی در حکم شیء و احد مؤجذ است . ازین جهت ماضی و حال و استقبال در آنجا با لکل نادرست و غیر صحیح میباشد . و این از منته سه گانه بوجه تقدم و تاخر با همی خویش بداهة جد اجدامی شوند این است که خداوند در کلام خویش بر حسب مقام و حکمت گاهی در اشیا آنچه را بعضرت او معلوم است بر حسب علم خود میفرماید و گاهی تقدم و تاخر خود اشیا را رعایت مینماید در صورت اول بلحاظ يك فرق دقیق همیشه صیغه ماضی استعمال می شود یا صیغه حال ، اما صیغه مستقبل هیچگاه مستعمل نمیتوان شد .

در صورت دوم درجا آنکه مقتضی ماضی باشد ماضی ، و در مقام حال ، حال و در موقع استقبال ، استقبال استعمال میشود . بنا بر آن جا آنکه وفایم آیند به بکلمات ماضی بیان شده چون ( و نادى اصحاب الجنة ) و غیره بدان لحاظ است که اشیا بعضرت الهی مستحضر و پیش نظر است و آنجا که امور ماضی بکلمه مستقبل بیان شده . چون «لا نعلم» و غیره بدین لحاظ است که آن امور نسبت به ما قبل خویش مستقبل است ولی بلحاظ علم الهی مستقبل نیست که در علم حضرت او وهم حدوث شود ، خلاصه تحقیق دوم :

علم در اشیا بدو صورت حاصل میشود علم بلا واسطه و علم بواسطه مثلا گاهی ما آتش را بچشم مشاهده میکنیم و گاهی خود آتش از ماینهان می باشد اما به مشاهده دود بوجود آتش متیقن می شویم و بسا اوقات که این هر دو علم يكجا جمع می شود در يك وقت هم خود آتش دیده میشود و هم دود آن مشاهده میگردد گویا در این صورت علم ما به آتش بهر دو نوع حاصل شد هم بلا واسطه که آتش را بچشم خود می بینیم و هم بواسطه که آتش را ذریعة دود مشاهده می نماییم .

و این هر دو علم يكجا دیدید آمده مطلقا تقدم و تاخری در آن نمی باشد در این صورت علم بواسطه در علم بلا واسطه چنان مخلوط و محومی باشد که خیال آنهم در ضمیر نمی گذرد . علی هذا القیاس گاهی علم بدو چیز و بلا واسطه نیز حاصل می شود چون علم به آتش و دود در يك موقع و گاهی علم بدو چیز و يك جا اما یکی بلا واسطه و دیگری بواسطه اول حاصل می گردد مثلا دود که بلا واسطه و آتش که بواسطه دود دانسته می شود و گاهی بر عکس آتش بلا واسطه و دود بواسطه آتش دانسته میگردد . هم چنین کسی که قلم بدست دارد و چیزی می نویسد با وجود اینکه قلم و دست يكجا حرکت مینماید همه را عقیده بر آنست که اول دست می جنبد و آنگاه قلم بواسطه آن در حرکت می افتد بنا بر این با وجود اینکه علم بدو چیز يكجا حاصل شده عقل سلیم علمی را که بلا واسطه حاصل شده باشد بر علمی که بواسطه حاصل

# فَذُوقُوا لِيَذَّاءَ قِبْلةً تَرْضَاهَا

پس هر آینه میگردانیم ترا به قبله که دوست داری آن را  
**تَقْسِيْرُهُ** : دراصل قبله حضرت یغمبر وشااسته مقام کمال ایشان کعبه بود -  
 کعبه که برتر از تمام قبله ها و قبله ابراهیم بود - از جانبی هم یهود ضعه میدادند  
 و می گفتند هر کاه این یغمبر در شرع با ما مخالف است و به ملت ابراهیم  
 متابعت دارد برای چه قبله ما را اختیار می نماید بنا بر موجبات فوق و تئیکه  
 حضرت یغمبر صلی الله علیه وسلم بسوی بیت المقدس نماز میگذارد آرزوی نمود که حکمی  
 صادر گردد تا باز بسوی کعبه روی آرند و به اشتیاق روی خویش را جانب  
 آسمان میگردانند و بهر سو می نگر یست که شاید فرشته حکمی آرد این آیه  
 فرود آمد و حکم شد که سوی کعبه روی آرند.

# فَوَاوِجُهُمْ عَمَّا لَمْ يَدْرِ اَنَّهُمْ

پس بگردان روی خویش را طرف مسجد حرام  
**تَقْسِيْرُهُ** : یعنی بسوی کعبه - کعبه را از آن جهت مسجد حرام خوانند که در آن جا  
 مقالت و شکار و قطع درخت و گیاه و غیره حرام است اغر از و احترام مسجد حرام  
 دیگر هیچ مسجدی را حاصل نیست . هنگامیکه حکم صادر شد حضرت یغمبر (ص)  
 در مسجد بنی سلمه بجماعت نماز ظهر می گذاردند دور کعبه جانب بیت المقدس خوانده  
 بودند که وی صلی الله علیه وسلم با مقتدیان خویش بسوی کعبه رو گردانیدند و دور کعبه  
 باقی مانده را بیابان رسانیدند - از آن بعد نام آن مسجد مسجد القبلتین ذو قبلتین  
 (دارای دو قبله) قرار گرفت .

# وَعَيْتُ مَا كُنْتُمْ فَوَاوِا

و هر جا که باشید (پس) بگردانید

# وَبُؤْهِدُكُمْ شَعْرَةً ط

روهای تان را جانب او  
**تَقْسِيْرُهُ** : در حضور سفر - در مدینه و بلاد دیگر - در صحرا و دریا - در خود  
 بیت المقدس هر جا باشید به کعبه روی آورده نماز گذارید .

عرب و قریش بودند و در اعتقاد ایشان خانه کعبه برتری داشت برایشان لازم شده بود که بر خلاف عقیده، رسم و عادات خویش اقدام نمایند. خواص نیز مضطرب بودند چه این امر با ملت ابراهیم مغالط بود ملتی که ایشان بهوافت آن مامور بودند. اخص الخواص که دارای ذوق سلیم بودند و برای تمیز مراتب، شائستگی داشتند آن‌ها توجه خویش را پس از کعبه بسوی بیت المقدس یک نوع ترقی معکوس ( رجعت قهرائی ) می پنداشتند.

مگر حضراتی که بر اسرار و حکم آگاه بودند بانور فراست حقیقت کعبه و بیت المقدس را می شناختند و در مراتب فرق می گذاشتند، ایشان میدانستند حضرت پیغمبر جامع تمام کمالاتی است که سایر انبیاء داشتند. رسالت وی بر عالمیان و عامه ملل جهان عام است - بدین مناسبت بایست نوبتی به بیت المقدس نیز استقبال شود چنانکه در شب معراج حضرت وی با تمام پیغمبران ملاقات کرد و بعدها حکم شد که به بیت المقدس استقبال نمایند. والله اعلم -

وَمَا كَانَ لِلَّهِ لِيُخَيِّتَ إِيْمَانَكُمْ

و خداوند چنین نیست که ضائع گرداند ایمان ( نماز ) شمارا

إِنَّ اللَّهَ بِالذِّكْرِ لَكَرُّوْنَ وَرَحِيْمٌ

هر آینه خدا بمردمان ( بمومنان ) بسیار مهربان نهایت بخشاینده است.

تَفْتِيْهِمْ يَهُودَ دَعْوَى كَرْدَنَد هر گاه قبله اصلی کعبه میباشد پس هر نمازی که در آن وقت جانب بیت المقدس خوانده شده ضایع گردیده است بعضی از مسلمانان نیز در شبهه افتادند و گفتند چون بیت المقدس اصلاً قبله نبود مسلمانانی که در آن وقت مرده اند ثواب ایشان ناقص است و این نقص تلافی نمیگردد زنگران البته توانند در آینده آنچه فوت کرده اند تلافی نمایند - این آیه در مقابل اندیشه های ایشان فرود آمد یعنی چون شما خاص به مقتضای ایمان و اطاعت فرمان خدا، جانب بیت المقدس نماز خوانده اید اجر شما ناقصی و ثواب شمارا زیانی نباشد.

قَدْ نَرَا تَقِيْبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ

به تحقیق می بینیم بار بار کرد آمدن روی ترا جانب آسمان



# بِتَابِ تَبَةِ بَنِي

بیرو قبله دیگر اند.

**تَفْسِیر:** چون اهل کتاب استقبال قبله را حق میدانند و خاص به مقتضای حسد و عناد آنرا می یوشند تو هیچگاه توقع مکن که آن ها در قبله تو باتو موافقت نمایند - ایشان چنان متمسکند که اگر تمام آیات ممکن الوفا را به آن ها بنمائی بقبله تو رو نمی آرند و برعکس در هوس آنند که بکدام نوعی ترا بیرو خویش گردانند - یهود همیشه می گفتند کاش بقبله ما استوار می بودی تا باور میکردیم که تو پیغمبر موعودی - غرض آنها این بود که شاید توبه قبله آنها باز گردی اما این طمع خام و اندیشه باطل است تو هرگز بسوی قبله آنها رو گردانیده نمی توانی زیرا حکم استقبال کعبه تا قیامت منسوخ نمی شود -

اراده بیرو ساختن دیگران در مرتبه ثانیست اهل کتاب نخست در موضوع قبله با خویش متعده شوند - زیرا قبله یهود صغره بیت المقدس، و قبله نصاری (مطلع الشمس) یا جانب مشرق بیت المقدس است (آنجا که حضرت عیسی را تغیر روح شده بود) این دو طایفه که با هم متعده نشوند چه پیگردیست که اتباع دو نقیض را از مسلمانان امید کنند -

## لَئِنْ أَتَبْتُمْ آيَةَ آءَهُمْ دِينُ بَدِل

(قسم است) اگر پیروی نمائی خواهشات (باطله) ایشانرا بعد از آنکه

## مَا جَاءَ مِنَ الْإِلْمِ إِذْ هِيَ مِنَ

مد ترا از علم هر آینه تو آنکاه به تحقیق از

## خَلَمِينَ ۝

حکمران باشی.

**تَفْسِیر:** قطع نظر از این دلایل اگر تسلیم شود که «نوذ بالله» حضرت پیغمبر برخلاف علم یقین و وحی، به قبله اهل کتاب متابعت می ورزد برای فرض محال حضرت اونیز در صف ستیگران ایستاده خواهد شد - اما به هیچ صورت ممکن نیست از پیغمبر خدا چنین امر شنیع به وقوع آید - از این آیت واضح است که اتباع قبله اهل کتاب (بعد از نسخ) از جانب پیغمبر صلی الله علیه وسلم به هیچ صورت امکان ندارد زیرا این امر مخالف با علم و مایه بی دانشی و ضلال است -

وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و هر آئینه آنانکه داده شده به آنها کتاب

يَعْلَمُونَ أَنَّهُ أُتِيَ بِهِمْ رَبِّهِمْ

البته میدانند که هر آئینه [آن تحویل] راست است از پروردگار ایشان

وَمَا لِلَّهِ بِخَافٍ شَيْءٌ

و نیست خدا بی خبری از آنچه می کنند

تفسیر: اگر اهل کتاب در تبدیل قبله اعتراضی کنند - هرگز به آن اعتنا نمی کنند چه ایشان را بوسیله کتاب خود شان معلوم است که پیغمبر آخر الزمان روزی چند جانب بیت المقدس نماز میخواند و بالاخر بسوی قبله نمازی گذارد و پیهود معلوم است که قبله دائمی و اصلی پیغمبر (ص) موافق به عمت ابراهیم میباشد آنها تبدیل قبله را حق میدانند و اگر بخوانند چیزی بگویند خاص بمقتضای حسد خواهد بود خداوند بر اعمال ایشان نیکه آگاه است روزی بیاید که به آنها نتیجه منکشف شود .

وَلِئِنْ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و (قسم است) اگر باری نزد (معاندین) اهل کتاب

بُكْرًا آيَةً مَا تَبِعُهُمْ أَقْبَلْتَهُمْ وَمَا

تمام نشانه هارا پیروی نمیکنند قبله ترا و نه

أَنْتَ بَتَّابٌ تَبْلُغُهُمْ وَمَا بَرَّيْنَهُمْ

توئی بتا پیرو قبله ایشان و نه بعضی شان

فَاسْتَبْتُوا لَكَ نِيْرَتَ ط اَيْنَ مَا تَدْعُوْنُوْا

پس بشتابید جانب نیکوئی‌ها هر جا که با شید

يَاۤ اَيُّتِ بِسْمِ اللّٰهِ بَيِّنًا ط اِنَّ اللّٰهَ

می‌آرد شمارا خدا همه هر آئینه خدا

لَا يَلِيْ كُلَّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

بر هر چیز توانا است

تَقْسِيْرُ: خدا هر امتی را قبله جدا گانه داده است تا در وقت عبادت بسوی آن روی آرند - یا ملل مسلمانان که بمشرق ، مغرب ، شمال ، جنوب بچهار سمت قبله واقفند نزاع ایشان در این باب ومخالفت آن‌ها بر سمت قبله خویش بیهوده است در اینگونه مباحث غیر مفید مشغول نشوند وبه اعمال نیک متوجه گردند که مطلوب اصلی می باشد ، شما بهر جا و هر سمت که به و بهر قبله که باشید خدا شمارا در عرصه محشر جمع می نماید و نماز شمارا مرتب می نماید که گویا بیک سمت خوانده شده است این مسئله جای هیچ گونه خلاف و نزاع نیست .

وَمِنْ يَشْرُوْا رُبَّتْ فَوْاۤ وُجْهِيْ

واز هر جا که بیرون روی پس بگردان روی خود را

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَاِنَّهٗ

جانب مسجد حرام و هر آئینه آن (کرد انیدن رو)

لَآ يَشِيْ مِنْ رَّبِّيْ ط وَمَا اللّٰهُ بِظَافِرٍ

بی شبهه حق است از طرف پروردگار تو و نیست الله بی خبر

الَّذِينَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَحْرُفُهُ

کسانی که دادیم ایشان را کتاب می شناسند محمد ص را

مَآيَةٍ فُؤُونٍ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ

[به نبوت] چنانکه می شناسند فرزندان خود را (به نبوت) و هر آینه

فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَشْتَوُونَ أُمَّتَهُمْ

گرومی از ایشان به تحقیق پنهان میکنند حق را و ایشان

يَعْلَمُونَ أَتَقِي مِنْ رَبِّكَ فَلَا

میدانند آنچه تو برانی حق است از جانب پروردگار تو پس هیچگاه

تَسُونِ مِنَ الْمُتَرِينَ

مباش از شك کنندگان

تَفْصِيْلُ: ای محمد اگر تو آرزو نمائی که اهل کتاب تسلیم شوند که کعبه

قبله مسلمانان است و دیگران را نیز بآشتیاء نیفکنند تا در نبوت موعود تو شکی

باقی نماند این آرزو میسر نمیگردد - چه اهل کتاب ترا - نسب - قبیله - مولد -

مسکن - شکل - صورت - هر گونه وصفها و چگونه گیهای ترا میدانند و ترا

بایقین کامل و بدون اشتباه پیغمبر موعود می شناسند و در این امر هیچ گونه

تامل و ترددی ندارند چنانکه اولاد خویشتن را می شناسند - بعضی حق و یقین

را آشکار می سازند و برخی دیده و دانسته آنها را پنهان می دارند - از کتمان

ایشان چیزی ساخته نمی شود - سخن حق آن است که از جانب خداوند فرود

آمده چه اهل کتاب بپذیرند و چه انکار کنند - از مخالفت آنها هیچ مترددی مباش

وَلَا تَسِيءُ وَجْهَهُمْ مَوْيِدٍ

و هر کسی را جبهتی است کهوی هنگام نماز روی میکردند به آن

إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَنفَعُكُمْ

مگر آنانکه ستم کردند از ایشان پس مترسید از اعتراضاتشان

وَأَنْتُمْ

و بترسید از من

**تفسیر:** از آن جهت به توجه جانب خانه کعبه حکم شد که در تورات مذکور بود خانه کعبه قبله ابراهیم است و عاقبت قبله پیغمبر آخر الزمان نیز به آن سو خواهد بود اگر حضرت پیغمبر به تحویل قبله مامور نمی شد یهود الزام وارد میکردند و از طرفی هم مشرکان مکّه می گفتند قبله ابراهیم کعبه است به چه علت این پیغمبر که مدعی ملت ابراهیم است از قبله آن انحراف می ورزد بحکم تحویل قبله هردو جانب را مجال اعتراض ندارند . ممکن است بعض مردم که دور از انصافند پس ازین نیز الزاماتی وارد کنند - مشرکان گویند حقانیت قبله ما بر مسلمانان معلوم شد که آنرا اختیار نمودند ممکن است رفته رفته دیگر آئین و مرسومات ما را نیز قبول نمایند - یهود گویند مسلمانان بعد از قبول حقانیت قبله ما به عناد و اغراض نفس و خود پسندی آنرا ترک کردند . شما به سخنان مردمیکه انصاف ندارند ملتفت نشوید و خاص به متابعت احکام ما بپردازید .

وَلَا تَمْنَحُوا نَفْسَكُمْ

و تا تمام کنم نعمت خویش را بر شما و

لَا تَمْنَحُوا نَفْسَكُمْ

تا شما را . یا بید

**تفسیر:** این قبله را مقرر نمودیم تا از ظمن دشمنان محفوظ باشید و مستحق اکرام و انعام کامل گردیده و شایسته برکات و انوار هدایت باشید .

مَا أَرْسَلْنَا مِنْ رُسُلٍ

چنانچه فرستادیم در میان شما رسولی از شما

مَا تَدْعُونَ ۝ وَ مِنْ حَيْثُ نَزَرْتُمْ

از آنچه می‌کنید و از هر جا که بیرون روی

نَزَرْتُمْ وَ مِنْ حَيْثُ نَزَرْتُمْ

پس بگردان روی خود را طرف مسجد

اِنَّ اِمَامًا وَ حَيْثُ مَا نُنْتُمْ فَوَلُّوْا

حرام و هر جا که باشید (پس) بگردانید

وَبُحْكُمُ شَرْعًا ۝ لَا

روهای خود را طرف آن

**تَفْسِيْر:** تکرار حکم تحویل قبله بر اساس دلائل متعدد است که باسباب جدا گانه ؛ احکام جدا گانه نازل شده از (قدنری قلب و جهت - الابه) برمی آید که خداوند بپاس خورسندی و احترام پیغمبر خویش قبله را تحویل نمود از آیه (ولکل وجهه هومولها) معلوم می‌شود که عادت الله بر این جاریست که هر ملت و پیغمبری را که دارند شریعت مستقل باشد قبله مستقل و مناسب او مقرر دارد و از آیه (لئلا يكون للناس عليكم حجة) علت حکم مذکور روشن میگردد تا الزام مخالف عاید شده نتواند.

و شاید علت تکرار این باشد که اولاً مسئله قبله اهمیت خاص دارد و ثانیاً مسئله نسخ را در احکام الهی هر نادانی ادراک نمی‌تواند - ثالثاً تحویل قبله نسخ نخستین است که در شریعت محمدی ظاهر شده. تکرار تاکید در چنین مواقع عین حکمت و بلاغت است یا از این وجه که در آیت اول تعمیم احوال و در آیت دوم تعمیم امکان و در آیت سوم تعمیم ازمنه مقصود است.

لِئَلَّا يَكُنْ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ

تا نباشد مردمان را بر شما حجت (اعتراض)

# بِالْحَبْرِ وَالْعِلَاقَةِ إِنَّ اللَّهَ

به صبر و نماز هر آینه خدا

## مَعَ الْحَبْرِ يُنْ

با صابران است

**تَقْسِيْرُهُ** : چون ذکر و شکر و ترک ناسپاسی که قبلاً بیان شد به تمام اوامر و نواهی شریعت شامل می باشد و انجام دادن این همه امور دشوار است برای رفع دشواری به صبر و نماز مددجوئید - تداومت آن ، کارها را بر شما سهل گرداند - در این آیه کریمه اشارت است با این که در جهاد زحمت بکشید که بلند ترین صبرها در آن است این مسئله بعد از این بیان میشود .

## وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتُلُ رَسُولَ اللَّهِ

و مگوئید کسی را که کشته شده در راه خدا

## أَمْوَاتٍ بَلْ أَعْيَاءٌ وَهَائِلُونَ

که مردگانند بلکه آنها زنده اند و لیکن شما

## لَا تَشْعُرُونَ

نمیدانید

**تَقْسِيْرُهُ** : سر باز انیکه در راه خدا جان سپرده اند ، در آن جهان زنده اند اما شما زندگانی و چگونگی آنها نمی دانید - این زندگانی ثمره صبر ایشان است .

## وَلَذِبُوا نَفْسَهُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الدُّنْيَا

و هر آینه بیاز مائیم شمارا (معامله امتحان کنیم) بجیزی از ترس

میگوید

بفرماید

يَتُّمُّ اَللّٰمِ اَيُّدِ وَيَزَكِّيْهُمْ

میخواند بر شما آیت های ما را و پاک می سازد شمارا (از اخلاق رذیله)

وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِسْمَةَ

و تعلیم میدهد شمارا کتاب و اسرار آنرا

وَيُزَكِّيْهِمْ مَّا لَمْ تَسُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ۝

(فند التاخرین)

و تعلیم میدهد شما را آنچه نمی دانستید

تفسیر: این اتمام موهبت عظمی و تکمیل هدایت کبری چنانست که قبل برین رسولی از خود تان بشا فرستادیم که احکام خدا را بشما بیاموزد و شما را از عیبها تزکیه کند، درعلم و عمل کامل گرداند.

فَاِنْ كُفَرُوْنِیْ اَنْ كُفْرُكُمْ

پس یاد کنید مرا یاد کنم شمارا

وَ اَشْرُؤُ الْیَ وَلَا تَسْرُوْنَ ۝

و شکر کنید مرا و ناسپاسی منمائید

تفسیر: چون بار بار نعمت خویش را درباره شما تمام نمودیم - فرض شما است که بزبان ، به دل ، به ذکر ، به فکر ، و بهرنوعی که توانید ما را یاد کنید و اطاعت نمائید - مانیز شمارا یاد کنیم باران احسان و مراحم خویش را تازه تازه بشما بیاریم - انعام ما را شاکر باشید - از ناسپاسی و معصیت بیریزید .

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا

ای کسانیکه ایمان آورده اید باری خواهید



تَقْسِيْرُهُ : رادمردانیکه بمصایب صبر کردند، ناسیاسی نمودند و این مصایب را وسیله ذکر و شکر گردانیدند ای پیغمبر! آنها را به عنایت و مهربانی مامزده ده.

## إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ

هر آئینه صفا و مروه از نشانه های خداست

تَقْسِيْرُهُ : بیشتر بیان تحویل قبله بود بجانب کعبه و فضل آن بر سایر قبله ها - اکنون می فرماید - در آنجا مقام ادای حج و عمره می باشد تا (ولاتم نعمتی علیکم) نیز کاملاً تصدیق و تکمیل گردد. عبارت دیگر بیان این مسئله که صفا و مروه در (شعائر الله) داخل است و سعی میان آنها در حج و عمره لازم می باشد بعد از بیان فضیلت صبر باین جهت است که فعل مذکور از آثار صابران یعنی حضرت هاجر و فرزندان گرامی او اسمعیل علیهما السلام است - این واقعه در کتب حدیث - تفسیر - تاریخ مذکور و مشهور است از مطالعه آن (ان الله مع الصبرین) تصدیق می شود.

## فَمَنْ حَبَّ الْبَيْتَ آوَا تَمَرَ فَلَا بُنَاَ

پس هر که (قصد) حج کند خانه خدای را یا عمره بجا آورد پس گناهی نیست

## لَهُ أَثَرٌ يَّعْمُوْنَ بِهِمَا وَمَنْ تَعَوَّ

بروی که طواف کند به هر دو و هر که بطوع و رغبت خویش

## خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

عمل نیکو بجا آورد پس هر آئینه خدا جزا دهنده است بر طاعات داناست

تَقْسِيْرُهُ : صفا و مروه دو کوه است در محکم کرمه زاد الله شرفها مردم عرب از روز گیار ابراهیم ع مراسم حج را بجامی آوردند و هنگام حج در پیرامون این دو کوه طواف می نمودند و در عهد کفر خویش بر فراز هر یک بتی نهاده از آن احترام می کردند، مردم مکّه تصور می نمودند که طواف برای تعظیم بت هاست هنگامیکه آفتاب اسلام طالع گشت و آن ها از آئین خرافات و بت پرستی برگشتند گمان کردند که طواف صفا و مروه از جهت تعظیم بت ها بود چون

سَبَقُولُ  
۲

بِقَرَّةٍ  
۲

وَالْبُيُوتِ وَنَتَصِي مِنَ الْآثِمَةِ

وگر سنگی و کمی از مالها

وَالْأَنْفُسِ وَالشَّهَرَةِ

و جانها و میوهها

تَقْتَصِرُ: نغست تذکره مردانی بود که به بلند ترین مقام صبر واصل شدند  
یعنی شهیدان. اکنون بیان میگردد که خداوند در مصایب ورنجهای بزرگ  
و کوچک شما را می آزماید. و مرتبه صبر - نیروی تحمل، حوصله شخصی شما  
تدقیق می شود. در مسئله اول تنبیه است که داخل شدن در جرگه صابران آسان نیست.

وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ الَّذِينَ إِذَا

و مژده ده صابران را آنانی که چون برسد

أَمَّا بَتُّهُمْ مُّهِيبٌ ۖ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ

ایشان را مصیبت کویند هر آینه ما برای خدائیم

وَأَنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ۚ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ

وهر آینه ما بسوی او رجوع کنندگانیم این گروه برایشان است

صَلَامٌ ۚ سَبَّحُ لِلَّهِ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةً

عنايات از جانب پروردگارشان و مهربانی

وَأُولَٰئِكَ فِي السُّعُودِ ۝

واین گروه ایشان را یافتگانند

**تَقْسِيْرُهُ** لعنت کنندگان عبارتند از جنیان - مردمان - فرشتگان و همه اشیای ذیروح - زیرا چون آنها بر روی حق پیده می افکنند به کفر جرایم ایشان در سر تاسر کتبی قحط و وبا عام میشود و حتی بحیوان و جمادات نیز صدمه میرسد همه بر آنان لعنت میکنند .

اَلَا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَدْبَلُوْا وَاَبْيَنُوْا

مگر کسانی که توبه کردند و اصلاح کردند و فاسد خود را و بیان کردند آنچه را می پوشیدند

فَاُولَٰئِكَ اَتُوْبُ عَلَيْهِمْ

پس آن گروه می پذیرم توبه ایشان را

**تَقْسِيْرُهُ** اگر چه نسبت بحق پوشی آنها بعضی مردم بوجه کفر می سرگردان شدند اما چون از اخفای حق بعدا توبه کردند و آنرا کاملاً آشکار ساختند بجای لعنت بر آن ها رحمت می فرستیم زیرا ما توابع و رجبیم .

وَ اَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ○ اِنَّ الَّذِيْنَ

و من پذیرنده توبه ام نهایت مهربان هر آئینه کسانی که

فَرُّوْا وَاَمَّا تُوَاوَهُمْ كُفَّارٌ اُولَٰئِكَ

کافر شدند و مردند در حالیکه کافر بودند آن گروه

لَهُمْ لَنَّةٌ مِنَ اللّٰهِ وَاَمْلَئَتْهُ وَالنَّاسُ

برایشان لعنت است و فرشتگان و مردم

اَبْيَنُوْا ○

همه

تعظیم بت‌ها حرام شد باید طواف صفا و مروه نیز حرام شود - زیرا فریش نمیدانست که طواف صفا و مروه اساساً برای ادای مراسم حج بود و اگر کفار بران بت‌های خود را نهاده بودند ناشی از بی‌دانشی بود که برداشته شد - اما چون انصار مدینه نیز در طواف صفا و مروه به نظر خوب نگاه نمیکردند و از روزگار جاهلیت آنرا گناه می‌پنداشتند چون بشرف اسلام مشرف شدند در اندیشه افتادند و نظریات خویش را درباره صفا و مروه بحضور حضرت پیغمبر (ص) عرض نمودند برای رفع اوها و جانین این آیت کریمه فرود آمد و به هر دو طائفه دا نانده شد که طواف صفا و مروه گناهی ندارد بلکه این دو کوه از علایم قدس خداست و باید بران‌ها طواف نمود .

إِنَّ الَّذِينَ يُسْتَمُونَ مَآئِزَنَا مِنْ

هر آئیند کسانی که می‌پوشانند آنچه را فرو فرستادیم از

الْبَيْتِ وَالْهَدْيِ، مِنْ بَعْدِ مَا

آیات ظاهره و در هنگامی از آن بعد که

بَيْنَهُ لِلَّهِ فِي الْكِتَابِ لَا

آشکار کردیم آنرا برای مردمان در کتاب

تَفْصِيلًا . مردمان ازین مردم یهود است زیرا یهود تصدیق رسالت حضرت پیغمبر (ص) را که در تورات بود و بیشگونی که در تورات نسبت به تحویل قبله وارد شده بود پنهان میکردند - علاوه بر یهود تمام آن کسانی که حکم الهی را برای اغراض دنیوی اخفا کنند در حکم این آیه داخلند .

أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَ يَلْعَنُ

آن گروه لعنت میکنند ایشان را خدا و لعنت میکند ایشان را

اللَّهُ ۝ لَا

لعنت کنندگان

إِنَّ رَبِّي خَلَقَ السَّمَّاءَ وَالْأَرْضَ

مرا آئینه در آفرینش آسمان ها و زمین

وَاخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالْفُلُكُ

واختلاف شب وروز و کشتی هائیکه

الَّتِي تَجْرُ فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ

(گرفته) میرود در دریا آنچه سود میدهد

النَّاسِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ

مردم را و آنچه فرو فرستاده الله از طرف آسمان

مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَحْدَ مَوْتِهَا

از آب پس زنده گردانید به آن زمین را پس از مرگ آن

وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ حَيٍّ أَثَرًا

و پراکنده ساخت در زمین از هر جنبنده

وَتَجَرُّ فِي الرِّيَاقِ وَالسَّابِ

و در تغلیب و در ابر و بادها

تَنْتَبِهُنَّ: کسیکه خود را خفای حق کوشید و یا باخفای که دیگران از حق کردند گمراه شد و تانفس و ایسین تائب نگردید برای همیشه ملمون و شایسته دوزخ شد چه بعد از مرگ توبه پذیرفته نمی شود برعکس جماعت اول که چون در زندگی توبه کردند از آن ها لعنت منقطع شد .

فَلْيَدِينَنَّ فِيهَا لَا يُخَفِّضَنَّ مِنْهُمْ

همیشه باشند در لعنت (یا آتش) سبک نمی شود از ایشان

الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْخَرُونَ ○

عذاب و نه ایشان مهلت داده شوند  
تَنْتَبِهُنَّ: عذاب آنها یکسان و بلا انقطاع می باشد نه از شدت آن می گامد و نه گناهی مهلتی دست می دهد .

وَاللَّهُ مُرِ الْإِلَهَ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ

و معبود شما و معبود یگانه است نیست هیچ معبودی جز او

إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ○

( و او تعالی ) نهایت بخشا بنده بسیار مهربان است

تَنْتَبِهُنَّ: معبود حقیقی شما همان ذات واحد یگانه است که قطعاً در آن مجال تعدد نیست کسیکه از حکم اوسرباز زد مر دود و هلاک شد اگر چه حضرت او معبودی وجود می داشت ، از او توقع منفعت جایز بود این مسئله چون آفاقی و فرماندهی ، استاذی و پیری نیست که اگر به یکجا موافقت نشود انسان بدیگر را توسل میجوید این معبودیت و خداوندیت کسی را مجال آن نیست که جز ذات مقدس وی معبودی بدست آرد و یا بجز بار گاه احدیت او از دیگری امیدوار باشد چون آیه «وَالْهَکَمُ إِلَهُ وَاحِدٌ» فرود آمد کافران مکه در تعجب شدند که چگونه و بجه دلیل تنها ذات واحدی بتواند خدای جهانیان شود و کارخانه تکوین را نظام بخشد آیه کریمه «ان فی خلق السموات - الایه» نازل شد و خداوند علامات قدرت خویش را بر جهانیان بیان فرمود .

**تَفْسِير:** بعضرت خداوند دیگران را در اعمال و افعال جزیه تنها انباز نمی گیرند بلکه این پندار باطل خویش را بر حد عشق و محبت رسانیده اند که بنیاد اصلی ضد و اعمال بران است و این بلند ترین مرتبه شرك میباشد، شرك اعمال نسبت به آن ناقص و اثر آن است.

وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ بِلِلَّهِ ط

و کسانی که ایمان آورده اند قوی تر اند در محبت - مر خدا را

**تَفْسِير:** عشق مومنان با خدا از دوستی مشرکان به مومنان آنها بیشتر و استوار تر است محبت مشرکان در مصایب این جهان زایل میگردد و هنگام مشاهده عذاب آخرت از مومنان باطل خویش به کلی تبری میکنند (بعدا به تفصیل می آید) بر عکس عشقی که مومنان به خدای خویش می ورزند زوال نمی پذیرد. این عشق در رنج و راحت - در بیماری و صحت - در دنیا و آخرت یکسان و پایدار می باشد. عشق مومنان به خدا بیشتر از محبتی است که به ما سوی الله یعنی به پیغمبران - اولیا - فرشتگان - دانشمندان عابدان یا رسانیان به آبا و اجداد و اموال و اولاد خویش دارند. مومنان به خدا عشق اصلی و بالاستقلال دارند، عشقی که شایسته شان و عظمت خداست اما بادیگران بالوا سطح و در اثر حکم الهی بر وفق مراتب هر کدام محبت دارند. گر فرق مراتب نکنی زندگی خدا و دیگران را (هر که باشند) بیک اندازه دوست داشتن، خالص شرك و آئین مشرکان است.

وَأَمَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا فَالْيَسْرُونَ

و اگر ببینند (بدانند) کسانی که ستم کردند دران حالت که معاینه کنند

الْعَذَابِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ جَمِيعًا وَأَنَّ

عذاب را که هر آینه قدرت مر خدا راست همه و هر آینه

اللَّهُ يَدِ الْعَذَابِ ○

خدا سخت عقوبت کننده است

سَبَّوْل

بِقَر

اَللّٰهُ يَخْرُجُ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ لَا ئَتِ

رام کرده شده میان آسمان و زمین هر آینه دلایل است

لَٔتُمْ مِّمَّ ئَتِ قُلُوْنَ ۝

مرگرو می که خرد دارند

تَفْسِيْرُهُ: در آفرینش آسمان بیستون بالین همه رفعت و فراخی ، خلقت زمین بالین همه پهناوری و استواری و گستردن آن بر روی آب - اختلاف شب روز در کوتاهی و درازی - کشتی ها که برای سود مردم در دریا حرکت میکنند - فرود آمدن باران از آسمان که زمین را سرسبز می سازد و وسیله آن سلسله توالد و تناسل در همه حیوانات پدید می آید - وزیدن بادهای از جهات مختلف - پدید آوردن ابرها میان زمین و آسمان - العاصل در تمام این چیز ها آیات وحدت و توانائی و حکمت و مهربانی وی پدیدار است - و این آیات عظیم را جز خداوندان فکر و صاحب دانش در نیابند - در ( لا اله الا هو ) ثبوت توحید ذات و در ( الرحمن الرحیم ) ثبوت توحید صفات و در ( ان فی خلقه لایه ) ثبوت توحید افعال او تعالی است که شباهت بشر گان را نر ندیده می نماید

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ

واز مردمان کسی است که میکیرد

اللّٰهِ اَنْدَادًا

خدا همتایان را

تَفْسِيْرُهُ: در نوع انسان با وجود آنکه دارای خرد و شعور است و برعامه مخلوقات برتری دارد کسانی پیدامی شوند که دیگران را با خدا شریک و انباز می گیرند .

يُؤْبَهُوْهُمْ سَبَّوْل اللّٰهُ ط

دوست میدارند ایشان را مانند دوستی ایشان خدا را



ذَٰلَیْ یُرِیْهِمُ اللّٰهُ اَیُّ اَکْثَرِ سَعٰتٍ

همچنین می نمایاند خدا کردارهایشان را بشیما نی ها

سَعٰتِهِمْ وَمَا لَهُمْ بِخَارِجِیْنَ مِنَ النَّارِ ۝۲۰

برایشان نیستندایشان هرگز بیرون آیندگان از دوزخ

**تَقْسِیْرُ:** همچنان که مشرکان را از مشاهده عذاب الهی و بیزاری متبوعان ایشان، کمال حسرت دست می دهد خداوند همه اعمال آنها را مایه حسرت و افسوس میگرداند زیرا تمام اعمال نیکو چون صدقات، خیرات، حج، عمره، بجای شرک آوردن بخدا مردود میگردد. و مشرکان به کفر هر گونه جرایمی که در حال شرک کرده بودند مبتلا می شوند. مشرکان این جزای زوال نا پذیر را معاینه کنند، کردار نیک و بد آنها نتیجه دیگر جز حسرت و افسوس ندهد در دوزخ جاوید باشند برعکس مومنان موحد که اگر بدوزخ هم روند عاقبت نجات یابند.

یَاٰیُّهَا النَّاسُ کُلُوْا مِنْ اَرْضِ

ای مردمان بخورید از آنچه در زمین است

حَلٰلًا طَیِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطٰتِ

حلال پاکیزه و پیروی نکنید گناه های

الشَّیْطٰنِ ط

شیطان را

**تَقْسِیْرُ:** عرب بت هارا می پرستیدند، و بنام آنها نر گاو های خویش را سر میدادند، و انتفاع از این حیوانات را حرام می پنداشتند این مسئله نیز يك نوع شرک است جز خدا احدی حق ندارد که در اشیاء حل و حرمت گذارد (تقنین و تشریع) نماید. در این امر حکم دیگری را قبول کردن او را با خدا انباز گرفتن است. در آیات سابق شرک تقبیح شد اینک تحریم حلال ممنوع قرار داده می شود.

تَقْسِيرُ: کسانی که ظلم نموده بخدا انباز قرار داده اند اگر وقتی را ببینند که عذاب الهی مشاهده می شود و واضح می گردد که هر گونه افتدادر و نیرو خاص خداست و هیچکس نتواند کسی را از عذاب خدا نجات دهد عذاب خدا شدید است بایداز فرمان خدا سرباز نزنند و از او بد یگری روی نیاورند و از هیچکس سود و انتفاعی امید ننمایند.

إِنْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ

دران حالت که بیزار شوند متبوعان کفار ازان کسانی

اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّاعَتْ

که پیروی ایشان کردند و ببینند عذاب را و بریده شود

بِهِمُ الْأَسْبَابُ ۝

از ایشان وسایل (محبت و قرابت)

تَقْسِيرُ: وقتی بیاید که متبوعان از پیروان خویش بیزار شوند - علایق اصنام باپرستش کنندگان ایشان کمیخته گردد - عذاب الهی را مشاهده کنند ، و باهم دشمنی ورزند .

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا الْوَاوُونَ لَنَا كَرَّةً

وگویند پیروی کنندگان کاش ما را بازگشتی باشد

فَتَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ مِمَّا تَبَرَّءُوا مِنَّا ط

تا بیزاری کنیم از پیشوایان چنانچه بیزار شدند از ما

تَقْسِيرُ: آنکاه مشرکان آرزو کنند کاش بدینا باز رویم ، و از متبوعان خویش نسبت به بیزاری آنها انتقام کشیم و چنانکه از ما جدائی گرفته اند - مانیر آنها را تارک کنیم و از آنها جدا شویم . این تمنای محال جز دریغ سودی ندهد .

سَبَّحُوا

بِقُرْبِهِ

اَبَاءَنَا اَوْ لَوْ كُنَّا اَبَاءُكُمْ

بدان خویش را آیامتا بت پدران خویش رامی کنند

لَا يُقِلُّونَ شَيْئًا وَلَا يَمْتَدُّونَ

حال آنکه بدان شان نمیدانند چیزی را و راه راست را ندانسته اند .

تَقْسِيْرُهُ : درمقابل احکام الهی به آبا و اجداد خویش متابعت می نمایند و این نیز شرک می باشد - چنانچه بعضی مسلمانان از بی دانشی درباره رسوم باطل خویش مانند ترك نکاح بیوه و غیره چنین سخنانی میگویند و بعضی اگر بگفتار اظهاری نمکنند از کردار آنها این مسئله ترشح می کند - این گفتار و کردار هر دو با اسلام مخالف است .

وَمَشَى الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَشَى الَّذِينَ

و مثال آنانکه دعوت میکنند کافران را مانند حال کسی است

يُنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا نَادَاءً وَ نِدَاءً ط

که بانگ میزند به آنچه نمی شنود مگر دعا و آواز را  
تَقْسِيْرُهُ : دعوت کافران بسوی راه راست مثل آنست که حیوانات صحرائی را صدا کنند - این حیوانات جز آواز چیزی نمیدانند چنین است حال آنانکه خود علم ندارند و از علماء نیز نمی شنوند .

لَا يَنْفَعُهُمْ قُلُوبُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ

کرد ، کنند ، کورند پس ایشان هیچ نمیدانند

تَقْسِيْرُهُ : گویا این کافران کردند هیچگاه سخن راست را نمی شنوند - کمند حق را بزبان نمی آرند - کورند ، صراط مستقیم را نمی بینند بنا براین هیچ نودانند زیرا وقتیکه این حواس سه گانه از کار افتد و سیله دیگر برای بدست آوردن علم و دانش بجا نمی ماند .

خلاصه آن این است - محصول زمین را بخورید بشرطی که شرعاً حلال و پاکیزه باشد - یعنی فی نفسه حرام نباشد. چون حیوانات فردار، خنزیر، و حیواناتی که جز نام خدا نام دیگری بر آن‌ها برده شده و از ذبح آن‌ها غرض اصلی قربت به غیر الله باشد و یا به علت کدام امر عارضی حرمت بر آن عارض نشده باشد مثل اموالیکه به سبب دزدی و رشوت و سود ستانیده باشند. از این همه انواع ضرور پیریزیست به شیطان متابعت مکنید - متابعت شیطان چیزی را بخواهش خود حرام قرار دادن است مانند مسئله وقف نرگاو بنام بتان و غیره که ذکر نمودیم و چیزی را بخواهش خود حلال قرار دادن است مثل «ما اهل به لغير الله» و از خود شریعتی مقرر نمودن است.

إِنَّهٗ لَكُمۡ كُودٌ مُّبِينٌ ۝ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ

هر آنچه او شما را دشمن ظاهر است جز این نیست که امر میکند شما را

بِالسُّوۡءِ وَالْفُشْءِ وَأَنْ تَتُولُوا

به بدکاری و بی حیائی و آن که بگوئید

عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

بر خدا آنچه نمی دانید.

تَفْسِيرُ: شیطان شما امر میدهد که مسائل و احکام شرعیه را از طرف خود وضع کنید - در مواقع متعدد دیده میشود گذشته از جزئیات، نصوص شرعیه را میگذارند در اعتقادات نیز از طرف خود احکام وضع میکنند؛ نصوص قطعیه را تعریف و اقوال سلف را تقلید مینمایند.

وَأَنِ اقْبِرْ لَهُمْ ۖ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

و هنگامی که گفته شود بایشان که متابعت کنید آنچه را فرو فرستاده خدا

قَالُوا بَلَّ ۖ نَتَّبِعُ مَا الْإِنۡسَانَا عَلَیْهِ

میگویند نی (بلکه) پیروی میکنیم آنچه را که یافته ایم بران

**تَفْسِيرُ** مراد ازان خو نیست که در رگها جاری می باشد و هنگام ذبح بیرون می آید، خونی که در گوشت می باشد حلال و پاک است - خوردن گوشتی که ناشسته پخته باشند رواست، اما مغالطه نفاذات است جگر و سپر که خون بسته است نیز بحکم شریعت حلال است.

## وَلَا يَنْزِرُ

و گوشت خنزر را

**تَفْسِيرُ** خنزر چه مرده باشد و چه زنده و چه بقا نون شرع ذبح شده باشد بهر صورت حرام است - تمام اجزای او گوشت - پوست - چربی - ناخن - موی - استخوان - پیوسته چیزهای او نا پاک و انتفاع و استعمال آن حرام است در این جا بنا سبب ذکر اشیای خوردنی تنها را جمع پس گوشت خنزر حکم شده است اما به اجماع امت و بدون شبهه خنزر نجس العین است و هیچ جزء آن پاک نبوده انتفاع ازان جایز نیست - چون خنزر از همه حیوانات بی غیرت تر و بی حیاء تر است و بیشتر حرص می باشد و به نجاست را غلبه است حضرت الهی جل مجدده به نسبت آن «فان رجس» گفته است و اقوامی که گوشت خنزر را به کثرت می خوردند و از اجزای آن انتفاع می بردند این خصال زشت صریحاً در آنها مشاهد می شود.

## وَمَا أَهْلٌ بِهِ لِنِيرِ اللَّهِ

و آنچه آواز بلند شود در ذبح آن بغیر خدا

**تَفْسِيرُ** مقصد از (ما اهل به لنیر الله) آنست که در وقت ذبح حیوانی غیر از نام خدا نام دیگری برده شود (قامت ها - جن - ارواح خبیثه یا بی ایمان (علیهم السلام) ویران و غیره) یا روان حیوان خاص نذر ایشان قرار یابد و این ذبح خالصاً به نیت تقرب آن ها باشد.

خوردن چنین حیوان مذبح حرام است اگر چه هنگام ذبح آن تکبیر گفته و نام خدا را گرفته باشند. چنانرا جز نذر حضرت جان آفرین نذر دیگری قرار دادن ابدأ جائز نیست. حیوانی که روان او جز بخدا نذر دیگری (بغرض تقرب و عبادت) قرار یابد یا بدخبت او از نایاب کی حیوان مردار قزون تر میباشد در حیوان مردار یک عیب موجود بود که روح آن بنام خدا خارج نشده بود اما روح این حیوان جز نام خدا بنام دیگری (به نیت عبادت و تقرب) نذر شده - این امر عین شرک است - هم چنانکه سگ و خنزر را گفتن تکبیر حلال نمی گرداند و حیوان حرام را بردن نام خدا سودی نمی بخشد گرفتن نام خدا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن مَّاءِ بَيْتِ

ای کسانی که ایمان آورده اید بخورید از چیزهای لذیذ و حلال یا کیکه

كَارِزِقِكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ

روزی دادیم شما را و سپاس گوئید خدا را

إِن كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

اگر هستید شما که خاص او را می پرستید

تَقْسِيْرُ: حکم خوردن اشیای پاک قبلاً گذشت اما چون مشرکان متابعت شیطان را نمی گذارند و از خود احکام وضع کرده و آنرا بغدا منسوب میدارند مراسم باطل پند ران خویش را ترك نمی کنند و با بلیت ادراک حق از ایشان مفقود شده است بنابراین از آنها صرف نظر کردید و مسلمانان طرف توجه قرار یافتند و حکم اکل طیبات با ایشان خاص شد - پس از اظهار این موهبت امرشکر آن صادر کردید در اسلوب این بیان اشارت است باینکه ( اهل ایمان فرمان برو مقبولند ) و مشرکان سرکش و مردود و معاتب .

إِنَّمَا حَرَّمَ ذَمَّ لَكُمْ الْمَيْتَةَ

جز این نیست که حرام گردانید بر شما اكل مردار را

تَقْسِيْرُ: مردار حیوانی را گویند که ذبح نشده باشد و خود مرده باشد یا برخلاف طریق شرع ذبح و شکار شده باشد مانند حیوانی که آنرا خفه کنند یا عضو حیوان زنده را بریده باشند یا حیوانی را بچوب و سنگ و بندوق و مانند آن کشته باشند یا بضرب شاخ حیوان دیگر مرده باشد یا حیوان درنده آنرا دریده باشد یا از بلندی افتاده باشد یا هنگام ذبح عمداً تکبیر نگویند تمام این حیوانات مردار و حرام است مگر ماهی و ملخ که بحکم حدیث مستثنی و حلال است .

وَالدَّمَ

و خون را

که مانتها خود مرده و خنزیر و غیره را بر شما حرام گردانیده بودیم شما به تحریم و تمظیم سائبه و غیره نیز قایل می باشید - این مسئله از جانب شما محض افترا است - در حرمت درندگان و حیوانات خبیثه مشرکان نزاع نداشتند پس این حصر به ملاحظه آن حیوانات است که مشرکان بخلاف حکم الهی از خود حرام گردانیده بودند - این مسئله بسائر حیوانات علاقه ندارد که مجال اعتراض باقی ماند .

فَرِحَ الْاُضْمَرُ نَحِيَهُ بَاغٍ وَلَا

پس مرکه بیچاره گردد نه ظلم کنند و نه

لَا اِثْمَ لَئِي ط

از حد تجاوز نکنند پس گناهی نیست بر آن

**تَقْسِيْرُ** : این چیزها حرام است ولی اگر کسی از گرسنگی بهلاکت رسد در اضطرار و بیچارگی مجاز است که آنرا بخورد بشرطیکه نافرمانی نکند و از حد نگذرد - نافرمانی آنست که قبل از آنکه مضطر شود و بیچاره گردد ازین اشیاء بخورد و از حد در گذشتن آنست که فرون تراز حاجت بخورد بلکه چندان بخورد که از گرسنگی نبرد .

اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

هر آینه خدا نهایت بخشا ینده بسیار مهربان است

**تَقْسِيْرُ** : الهاء تو بسیار بخشا ینده ئی - تو که از هر گونه جرایم عباد خویش در میگذری چنین بندگان مضطر و بیچاره را چگونه نه بخشی - خداوند بر بندگان خویش بس مهربان است که ایشان را در حال بیچاره گئی و اضعاً اجازه داد تا بهر صورتی که توانند خویش را نگاهدارند - چه در حال اضطرار حکم اصلی مانعت از ایشان برداشته شده و نه حضرت مالک الملك حق داشت که بر بندگان خویش فرمان میداد و میگفت اگر زننده بمانند یا نه از فرمان اوسرباز متا بند .

درین جایک شبهه پدید می آید آنانی که از گرسنگی بجان می آیند و حواس خویش را می بازند محال است که اندازه و مقدار سدرمق را نگهدارند و فرون از آن نغورند - اندازه نگهداشتن در این حال اگر محال نباشد حتماً دشوار می باشد خدا این مشکل را به ارشاد (ان الله غفور رحیم) سهل گردانید .

بر حیوانی که ماسوای خدا بنام دیگری (به نیت تقرب و عبادت) نذر شده باشد هیچ نفی نمی بخشد و آنرا پاک و حلال نمیکردند.

کسانی که بعد از نذر نمودن حیوان بنام دیگری از نیت خویش باز گردند و توبه نکنند و آنرا برای خدا ذبح کنند - آن حیوان بدون شبهه حلال گردد. علمای اسلام تصریح نموده اند که اگر حیوانی هنگام استقبال پادشاه بنیت تعظیم و شکوه او ذبح شود یا بنام رستگاری از ایدای جن و هنگام قبرتوب و آتش دادن داشت خشت به نیت نذر این اشیاء ذبح گردد حرام باشد و کسیکه آنرا باین نیت ذبح بینماید مشرک شمرده می شود ولو که در وقت ذبح نام خدا را برده باشد - حضرت یغمبر (ص) میفرماید (لن الله من ذبح لغير الله) لعنت خدا بر کسی که حیوانی را به نیت تقرب و تعظیم ماسوای الله ذبح نماید - در این حدیث بردن و نبردن نام خدا هنگام ذبح تخصیص نیافته - اگر کسی حیوانی را بنام خدا ذبح و به بینوایان خیرات دهد و ثواب این خیرات را با قارب خویش یا بزرگی و شیخی هدیه نماید یا از ظرف مرده قربانی کند و ثوابش را با او تخصیص دهد زیانی در آن متصور نیست چه این گوشت ذبح به ماسوای الله نمی باشد.

بعضی مردم بظلال افتاده در اینگونه مواقع به این حيله تمسك می ورزند و میگویند مقصود ما در نذر مشایخ این است که از گشت این حیوانات طعامی تهیه و به ارواح آنها صدقه شود. آنگاه باشند اولاً بیار گناه خدا حيله و دروغ جز زبان سودی ندارد - ثانیاً از آنها و از کسانی که در بالا مذکور شد پرسیده شود اگر شما این حیوان را بفر خدا نذر نموده اید بیگناهید و بجای آن بهمان مقدار گوشت بخورید و بفقرای بخوراند آنقدر شما بدون اندیشه ایفای شود؟ اگر شما بتوانید بدون اندیشه این امر را انجام دهید و در ایفای نذر تشوشی بخود راه ندهید شهادت سخنان خویش صادقید و اگر چنین نتوانید شهادت دروغ میگویند این فعل شما شرك و حیوانی را که ذبح نموده اید مردار و حرام می باشد.

فائده: در این جایك شبهه وارد می شود و آن این است که در این آیت حکم حرمت بچند چیز مذکور منحصر شده و از آن چنان برمی آید که جز اینها حیوان دیگری حرام نمی باشد حال آنکه خوردن حیوانات درنده، خوردن سگ و خر و غیره نیز حرام است جواب آن این است: اولاً مقصود از حصر - انحصار حرمت در این چیزها نمی باشد تا مردم مجال اعتراض یابند بلکه حکم حرمت بصحت و صداقت حصر گردیده و بر بطلان ضادین حکم اعلان شده است یعنی این مسئله که این چیزها را خداوند بر شما حرام گردانیده امر واقعی و یقینیست و هیچگاه احتمال مغالفت در آن نبوده حلال پنداشتن آن باطل است.

جواب دوم این است که حصر حکم حرمت در این اشیاء تسلیم شود اما بصورت اضافی یعنی مخصوص به اشائی باشد که مشرکان از طرف خود بر خویش حرام ساخته بودند (چون بجزیره - سائبه و غیره) که بعداً به تفصیل می آید، مطلب این است



**تَقْسِیْرُهُ :** این مال ظاهرا با ایشان گوا را ولدید می نماید اما در حقیقت آتش است که در شکم های خود فرو می برند مانند طعام لذیذی که بز هر قاتل آمیخته باشد هنگام خوردن لذت دهد و چون در شکم فرو رود بسوزاند.

## وَلَا يَإْمُرُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ التَّيْمَةِ

وسخن نکوید بایشان خدا در روز قیامت

**تَقْسِیْرُهُ :** در اینجا میتوانند اعتراض کنند که از آیات دیگر معلوم می شود که در محشر خدا به کافران نیز خطاب می فرماید - اما باید دانست که در اینجا مراد از سخن نکفتن آن است که بلطف و مهربانی با کافران سخن نمی گوید - بل به طور تخویف و تهدید و وعید و تذلیل بانها سخن میراند و خطاب می فرماید چنانکه این خطاب و کلام در اندوه ایشان می فرماید - یا خدا خود بایشان سخن نمی گوید و کلام پروردگار که در دیگر آیات ذکر شده بوسیله فرشتگان عذاب می باشد .

فایده : - از تهدید (لایکلمهم الله) بر می آید که تمنا و دوستی خدا بردل های هر کس بسراخ و استوار است؛ اکنون یدیدار نمی گردد، مانند اخگری در خلال خاکستر پنهان می باشد - روز رستاخیز همه موانع دور شود و شعله تمنا الهی کاملاً آشکار شود - اگر چنین نباشد یعنی بجای تمنا و محبت کینه و دشمنی در دلها استیلا نموده باشد پس تهدید باین مثال که کسی دشمن خود را از ناخود رسندی و اعراض خویش میترساند امر زاید و بیپوده می باشد .

اعراض محبوب در نگاه عاشقان شیدا جان گداز است نه در دیده دشمنان .  
از سخنان فوق ثابت است که در قیامت سینه هر کسی به شوق خداوند چنان مملو میباشد که عدم التفات الهی از آتش دوزخ سوزنده تر و جانگداز تر معلوم می شود .

## وَلَا يُزَيِّرُهُمْ

و پاک نگرداند ایشان را

**تَقْسِیْرُهُ :** مومنان هر قدر گناه کرده باشند در يك مدت معین در دوزخ می مانند؛ از جرایم پاک میگردند؛ و بجنت فرستاده می شوند - برعکس کافران که همیشه بدوزخ می باشند و هیچ گاه شایسته پاک شدن و سزاوار دخول بهشت نمی باشند - کافران بر حسب شرك خویش شبیه اشیاء نجس العین اند که نجاست از آنها بهیچ صورت زوال نمی پذیرد و مسلمانان گناه کار مانند اشیاء طاهرند که بر آن نجاست افتاده باشد و زایل شده پاک گردد .

سِفْوَل

بِقِن

إِنَّ الَّذِينَ يُسْتُوْنَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

مَرَاتِبُهُ كَسَانِي كه میپوشند آنچه را فرو فرستاده است خدا

مِنَ الْكِتَابِ

از کتاب

تَفْسِيرُ: احکامی را که خدا در کتاب آسمانی راجع به حلال و حرام فرو فرستاده بود یهود یشهان کردند و از خویشتن در آن تصرقاتی نمودند، از آن کاستند و بران افزودند - یا چنانچه در آیت سابق ذکر شد یهود نعت حضرت محمد (ص) را که در تورات بود کتمان نمودند و تبدیل کردند . این مردود کار گناه بزرگ است زیرا مطلب آن ها این است که در نتیجه مردم از راه حق و هدایت بازمانند و همه در گمراهی باشند - حال آنکه خداوند کتاب و پیغمبر خویش را برای هدایت مردم فرستاده - این ها با خدا مخالفت ورزیدند و مردم را دچار گمراهی و پیداشی نمودند .

وَيَسْتَرُونَ، بِهِ تَهْمًا قَلِيلًا لَا

و می ستانند عوض آن بهای اندک

تَفْسِيرُ: به نافرمانی خدا و گمراهی مردم اکتفا نکردند کسانی را که گمراه می ساختند بجای کتمان حق از آنها رشوت می ستانیدند و آن را هدیه ، نذرانه و شکرانه می نامیدند . چون خوردن این اشیاء از خوردن مردار و خنزیر بدتر است کبفر این کردار شنيع نیز شد بدتر می باشد این واقعه بعداً به تفصیل ذکر می شود .

أُولَئِكَ مَآءُ سُكُونِ

آن گروه پر نمی کنند در

بُؤْسِهِمْ إِلَّا النَّارَ

شکم های خود مگر آتش را (نمی خورند شکم سیر مکر آتش را)

# الْكِتَابِ لَنْ شَقِّ بَيْدٍ ۝

در کتاب هر آئینه در مخالفت دور از حقند

**تَقْسِيْرُهُ** : گداهي را بجای هدايت و عذاب راعوش آمرزش خريدن و باعث فرود آمدن عذاب های مذکورہ برایشان آن است که با کتاب خدا مخالفت ورزیدند کتابی که خداوند آنرا برآستی فرود آورده و در احکام و مسایل آن هر نوع اختلاف نمودند بجاده خلاف و دشمنی رهسپار شدند خلاف بزرگ کردند یا از ضریق حق دور شدند و شاید چنین باشد که چون دعوی شکيائي آنها براتش بداهه باطل است از کلمه (ذلک) تا آخر پاسخ آنها اشاره گردیده فافهم .

# لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَبُوهُمْ

نیست تنها نمکو کاری که بگردانید و بپوشید

# قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

جانب مشرق و مغرب

**تَقْسِيْرُهُ** : هنگامیکه یهود و نصاری آیات سابق را در نکوهش خویش شنیدند گفتند ، چندین اسباب هدايت و آثار مغفرت در خویش داریم ، ما بسوی قبله رومی آریم ؛ قبله که بتوجه آن ما موریم بر طبق حکم خدا بسوی آن نماز میخوانیم ؛ نمازی که بهترین عبادت ها است ؛ باین همه چگونه سزاوار عذاب باشیم خداوند اندیشه ایشان را چنین تردید می نماید ، آن خیر عظیم که مایه هدايت و مغفرت می باشد این نیست که تنها شما هنگام ادای نماز سوی مشرق و مغرب رو گردانید و بدیگر اعتقادات و اعمالی که لازم است اعتنايي نداشته باشید .

# وَلِئِنْ الْبِرَّ عَنْ آيِنِ بِاللّٰهِ

ولیکن (نیکی عظیم نیکی کیست) که ایمان آورد بخدا

# وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَأَ عِشْرَةَ أَصْنَافٍ

و روز قیامت و فرشتگان و کتاب ها

# وَالَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وایشان راست عذاب در  
تَقْسِیْرُهُ: فی الواقع عذابی شد  
باطن آن را نیز می‌سوزد - محبوب حقیقی پاخواه شود و ازان مصیبت  
جانکاه ابداء رستگاری نصیب نمی‌باشد. تعوذ بالله

## أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْآخِرَةَ

آن گروه آنانند که خریدند کمرامی را

## بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابِ بِأَلَمٍ مُّفْرَقٍ ۚ

به عوض هدایت و عذاب را به عوض آمرزش  
تَقْسِیْرُهُ: این مردم حقیقه باین جزا لا یقند زیرا خود مایه رستگاری را  
صایع نمودند و ضلالت را بجای هدایت پسندیدند - اسباب آمرزش را گذاشتند  
و اسباب عذاب را منظور نمودند

## فَمَا أَصْبَرُ عَلَىٰ النَّارِ ۝

پس چه چیز شکیدا گردانید ایشان را بر دوزخ (یا چه شکیدا اندایشان بر دوزخ)  
تَقْسِیْرُهُ: برضای خویش موجبات دخول آتش را اختیار می‌نمایند - آتش  
محبوب دل پسند ایشان است چندان که جان و مال خویش را می‌دهند و آنرا  
می‌ستایند و رنه همه می‌دانند که بر عذاب دوزخ چگونه صبر می‌شود

## ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ

این همه به سبب آنست که خدا فرود آورد کتاب را

## بِالْبَيِّنَاتِ وَإِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا

براستی و هر آینه کسانی که اختلاف نمودند

به خویشان وندان و کودکان پدرمردم - به یتیمان و مسافران و سیلان نیازمند و بیچاره بدهد - در رهانیدن کردن ها یعنی در راه نجات مسلمانانیکه کافران آنها را بظلم محبوس کرده باشند یا برای تخلیس مقروض از جنگ قرض دار یا بفرش آزادی غلام و تخلیس مکاتب صرف کند - نماز را بتشوع و نیاز برپا دارد ، از نقره و طلا و هر نوع متاع بازرگانی زکوة بدهد - بمهد خود استوار باشد ، چون بی نوائی و تهی دستی روی آورد و هنگامیکه بیماری و مصیبت طاری شود ، در وقت خوف و آنگاه که آتش جنگ مشتعل شود خویشتن را بنبازد ، ثبات و استقلال را از دست ندهد - چون یهود و نصاری (چنانکه در آیات قرآن ذکر شد) ازین عقاید و کردار و اخلاق اساسی تقصیر می ورزیدند و ناقص بودند و دران هر نوع اخلاق می نمودند بنابراین افتخارشان بر اینک تشها جانب قبله توجه دارند و خویشتن را بر هدایت مستقیم می پندارند و شایسته امزش می شمارند افتخار بیجا و بیپوده است . اگر آنها بر اعتقادات و اخلاق و اعمالیکه در این آیت به تفصیل ذکر یافته استواری نکرده اند تنها به استقبال قبله هدایت نمی شوند و از عذاب الهی رستگاری نمی یابند .

أُولَئِكَ الَّذِينَ عَدَقُوا .

آن کرده . آنانند که راست اند (در دعوای نیکوکاری)

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ○

و آن گروه خاص ایشان پرهیزکارانند

تَقْوَى: کسانیکه باین عقاید و اعمال و اخلاق موصوفند - این اشخاص در اعتقاد و ایمان و دین خویش صادق و در قول و پیمان خود مستحکم و در اخلاق و اعمال پارسا و پرهیزکارند - یا از جرایم و چیزهای بدمعترزانند یا از عذاب خدا پرهیز می مانند - آنچه اهل کتاب درباره خویش گمان دارند چگونه درست شود در حالیکه هیچ يك ازین صفات در ایشان پدید نمی باشد .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ

ای مومنان فرض کرده شد

وَالنَّبِيِّنَ ۚ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ

و پیغمبران را و بدهد مال را باوجود دوست داشتن آن

وَالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ

خوبش و ندان را و یتیمان را و محتاجان را

وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۚ

و مسافران را و سوال کننده گان را و خرج کند در خلاصی کردن ها

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۚ

و برپا دارد و نماز را و بدهد زکوة را

وَالْمُؤَفَّقُونَ ۚ بِنَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۚ

و وفا کنندگان و بعهده خویش و قتی که عهده کنند

وَاللَّهِيرِ ۚ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَآءِ

(و خاص میگرددانیم) صبر کنندگان را در سختی و رنج

وَحِينَ الْبَأْسِ ۚ

و وقت کار زار

تَقْسِيْرُ: و خبری که سرمایه هدایت و مغفرت شود آنست که انسان بخدا و روز قیامت و به تمام فرشتگان و کتب آسمانی و پیغمبران از دل ایمان بیاورد و به ایشان یقین کند و باوجود محبت و میلی که بهال دارد آنها را علاوه بر زکوة -

**تَقْسِيْرُ:** این توضیح مساوات است، مساواتی که در باره آن حکم صادر گردیده - مطلب این است که در خون هر مرد آزاد تنها همان مرد آزاد کشته میشود که قاتل باشد نه چنانکه در قصاص آن از قبیله قاتل هر چه اتفاق افتاد دوتن یا بیشتر از آن را بجای یک تن بقتل برسانید.

## وَالَّذِي بَدَّ بِالْأَسْبَدِ

و غلام

به عوض غلام.

**تَقْسِيْرُ:** در عوض هر غلام آن غلام قصاص میشود که قاتل باشد - نه آنکه در عوض غلام شرفاء قاتل اصلی را بعلت اینکه غلام است بگذارند و در عوض آن مرد آزادی را از طبقه پست به سببی که غلام آن را قتل نموده بکشند.

## وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى ط

وزن

به عوض زن.

**تَقْسِيْرُ:** در قصاص هر یک زن تنها همان زن کشته میشود که قتل نموده - نه اینکه در قصاص زن شریف قاتله را بعلتیکه از طبقه پست است بگذارند و بجای آن مردی را از آن طبقه بقتل آرند - خلاصه آزادگان برابر آزادگان و غلامان مساوی غلامانند در نفاذ حکم قصاص مساوات رعایت شود - تجاوزی که اهل کتاب و جاهلان عرب میکردند ممنوع است.

فائده :- باقی ماند اینکه - اگر آزادی غلامی را و مردی زنی را بکشد قصاص میشود یا نه؟ این آیه کریمه از توضیح این مسئله ساکت است بناءً آیه دران مختلفند امام ابوحنیفه (رح) نظر به آیه «ان النفس بالنفس» و حدیث «المسلمون تنکا فؤدما» هم در هردو صورت قایل به قصاص است چنانکه قوی و ضعیف - تندرست و مریض - معذور و غیر معذور و امثال آن در حکم قصاص برابر اند. امام حنفیه (رح) آزاد و غلام مرد و زن را در قصاص مساوی قرار میدهد - بشرطیکه مقتول غلام شخصی قاتل نباشد زیرا نزد امام ابوحنیفه (رح) وی از حکم قصاص مستثنی است اگر مسلمانی کافر ذمی را بقتل رساند قصاص میشود نزد امام ابوحنیفه (رح) اما هیچکس در بین مسلمان و کافر حربی حکم به قصاص ننموده است.

## مَنْ فَلَ لَهُ مِنْ آيِهِ شَرْءٌ فَأَبَا

(پس) کسیکه معاف شد او را از طرف برادرش چیزی (پس) حکم او طلب کردن است

# عَلَيْكُمْ الْقَصَاصُ مِنَ الْقِتْلِ ط

بر شما

قصاص (مساوات)

در باره کشتن

**تَفْسِيْرُ:** یهود و عرب در دوره جاهلی فواعدی وضع نموده بودند که بر طبق آن شخص آزادی را که از طبقات پست می بود بجای غلام شرفاً و مرد را بجای زن و دو شخص آزاد را در عوض يك شخص آزاد قصاص می نمودند خداوند در این آیه فرمود ای مومنان! ما بر شما در باره کشتن برابری و مساوات را فرض گردانیدیم معنی لغوی قصاص مساوات است قانونیکه شما وضع کرده اید، که میان شریف و وضع امتیاز می نهد اساساً لغو است مردم در زندگی برابری نوا باشند یا امر شریف باشند یا وضع دانشمند باشند یا بی دانش، جوان باشند یا سالخورده و کودک - تند رست باشند یا بیمار محتضر، سالم الا اعضا باشند یا کور و لنگ هیچگونه تفاوتی ندارد -

فائده :

در آیه اول اصول اعمال نیکو و برتر ذکر شد؛ اعمالی که بنیان هدایت و مغفرت بران بود و به آنطرف اشاره شد که اهل کتاب ازینها بهره ندارند و تصریح گردید که جز به این خوبی هائیز هیچکس را موردین راست و پرهیز گار شمرده نمی شود مصداق این امر مسلمانان می باشند نه اهل کتاب، و نه جاهلان عرب، خدا از همه اعراض کرده خاص اهل ایمان را مورد خطاب قرار میدهد - و فروع مختلف نیکی و بر یعنی عبادات بدنی و مالی و معاملات مختلفه را به انسان تعلیم می دهد - و خاطر نشان می نماید که این فروع را کسی می تواند بجا آورد که بر اصول متذکره سابق راسخ و پایدار باشد دیگران شایسته این خطاب نیز شناخته نشدند زیرا سخت باعث عار آ نهایی شود - اکنون مرا دازین احکام فروعی که به تفصیل بیان میشود حقیقه هدایت و تعلیم اهل ایمان است اما گاهی ضمناً و گاهی تصریحاً به نقایص دیگران نیز تنبیه میشود چنانچه در « کتب علیکم القصاص فی القتل » اشاره شد که یهود و امثال آنها را جمع به قصاص قانونی وضع کرده اند که ایجاد بی اساس خود آنها و مخالف احکام الهی می باشد از مطالب فوق آشکار گردید که آنها از اصول متذکره به کتابها و پیغمبران بطور صحیح ایمان ندارند، به عهد خدا وفا نکرده اند و هنگام ورود مصایب و نوابص صابر و شکیبا نبودند و رنه و فتنه یکی از نزدیکان عزیز ایشان کشته می شد چنین جزع نمیکردند و در پی هوای نفس نمی شدند فرمان خدا و ارشاد انبیا و احکام کتاب را نمی گذاشتند و بکشتن بی گناهان امر نمی دادند -

## أُرُّ بَا

آزاد به عوض آزاد



## يَا وَائِلَ الْأَلْبَابِ

ای دانشمندان

**تَقْسِيْرُهُ :** حکم فصاص اگرچه بظاهر سنگین و دشوار بنظر آید اما دانشمندان میدانند که این حکم سبب زندگانی عظیم است زیرا از بیم فصاص مردم از کشتن همدگر خود داری می نمایند و قاتل و مقتول هر دو مأمون می مانند - و از ترس فصاص اقوام آنها نیز خون ریزی و فساد نمیکنند - مطمئن و مصون میباشند - در میان عرب همیشه قاتل را از غیر قاتل امتیاز نمیکردند هر که بچنگ ورنه مقتول از قبیله قاتل می افتاد کشته می شد و در اثر یک خون از طرفین چندین تن تلف می شدند - در صورتیکه قاتل فصاص شود - طبعاً این قدر خون ریخته نمیگردد - و جانها ضایع نمیشود و می توان چنین معنی نیز کرد که فصاص در باره قاتل حیات اخروی و اطمینان ابدیست .

لَكَ لَكُمْ تَتَّقُونَ ○

تاشما بیر همیز ید

**تَقْسِيْرُهُ :** بغوف فصاص از قتل نفس بیر همیزید - یا بعلت فصاص خویشتن را از عذاب آخرت بازدارید یا چون حکمت فصاص را دانستید از مخالفت آن یعنی ترک فصاص اجتناب ورزید .

تَتَّبَعَلَيْكُمْ اِنْ اَخْبَا اَدَّكُمْ

فرض کرده شده بر شما و قتیکه پیش آمد یکی از شما را ( اسباب )

الْمَوْتِ اِنْ تَرَىٰ خَيْرًا ۖ الْوَصِيَّةُ

مرگ اگر بگذارد مال وصیت

لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِأَمْوَالِهِمْ

برای پدر و مادر و نزدیکان با نصاب

بِأَلْمُرُوفِ وَأَآءِ إِلَيْهِ بِأُسَانٍ ط

موافق دستور (نیک) و ادا کردن بوی از طرف قاتل به نیکوئی  
تَقْسِیْرُ: اگر بعضی از ورثه مقتول هم از خون بگذرند قاتل به قصاص محکوم  
نمیشود در این صورت باید معلوم کرد که ورثه چگونه از خون گذشته اند آیا بدون  
معاوضه مالی خاص به نیت تحصیل ثواب یا ابادای دیت شرعی و اخذ يك مقدار مال  
بطور مصالحه خوشنود شده اند و فقط از قصاص گذشته اند در صورت اول قاتل  
از مطالبه ورثه بکلی فارغ میشود در صورت دوم بر قاتل است که پول معاوضه  
را بدو ن کمی و در نیک به مثنویت و خوشی تادیه کند .

إِلَيْكَ تَنْفِيْهِ دِيْنِ رَبِّ سَمِ وَرَحْمَةٍ ط

این حکم اسانیت از جانب پروردگار شما و مهر بانیت  
تَقْسِیْرُ: خداوند به قتل عمد شمارادر قصاص و دیت و عفو مغیر گردانید این امر از  
طرف پروردگار و مالک شما بهر دو جانب یعنی با قاتل و وارثان مقتول مهربانی و سهولت  
است این مرحمت در باره ملل گذشته رعایت نشده بود بر یهود خاص قصاص و بر نصاری  
تنها دیت یا عفو مقرر بود .

فَمَنْ اُتْدَى بَعْدَ إِلَيْكَ فَلَهُ

(پس) کسیکه تجاوز کرد بعد ازین (پس) اور است

عَذَابِ آئِمٍ ج

عذاب در دناک

تَقْسِیْرُ: پس ازین آسانی و مهربانی هم اگر کسی با قانون الهی مخالفت کرد و آئین  
جاهلیت را متابعت نمود و با قاتل را بعد از قبول دیت کشت دران جهان بوی عذاب  
شدید است یا اکنون در این جهان کشته میشود .

وَأَلَيْكُمْ فِي الْقِمَاسِ حِيْمَةٌ

و برای شما در قصاص زندگانیست

فَمِنْ خَائِفٍ مِّنْ مَّوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا

پس هر که بترسد از وصیت کننده ظلمی را (بخطا) یا گناهی را

فَأُصِيبَ بَيْنَهُمُ لَوْلَا إِثْمُ سَيِّئِهِ

(پس) اصلاح کند در میان ایشان پس نیست هیچ گناهی بروی  
تَقْسِيرُ: هرگاه کسی درباره وصیت متوفی به شبهه افتاده و یادداشت کوی  
بیکدام علتی سهو و یا خطا نموده یا بناحق جانب یکی را رعایت کرده و یا عالماً  
و عامداً مخالف حکم خدا و وصیت نموده است - اگر این کس در بین و رتبه برونق احکام  
شرع مصالحه نماید بروی گناهی نیست اینگونه تبدلات در وصیت جائز بل افضل است .

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

هر آئینه خدا بسیار آمرزنده نهایت مهربان است

تَقْسِيرُ: خدای مهربان که آمرزنده گناهکاران است کسی را که بحق و اصلاح  
می بردارد و همه مردم را از فتنه ها نیکه میدارد در مرتبه نخستین مورد بخشایش قرار  
میدهد و چنین نیز میتوان گفت خدا آمرزنده وصیت کنندگان است ؛ آنانکه  
اولاً وصیت ناجائز کردند و بعداً چون بخطای خویش دانستند در زندگی از آن  
باز کشند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

ای کسانی که ایمان آورده اید فرض گردانیده شد

الْحَيَّامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ

بر شمار روزی چنانکه فرض کرده شده بر کسانی که

مِن قَبْلُ كُتِبَ

پیش از شما بودند

# قَالَ لِلْمُتَّيِّنِ ط

این حکم لازم است بر پرهیزگاران

**تَقْسِيْرُهُ** حکم اول درباره قصاص بود که راجع به نفس متوفیست حکم دوم درباره مال متروکه است این حکم شرح آن کلیات است که در «وانی المال علی حبه ذوالقربی» ارشاد شده بود بر حسب رواجی که در آن وقت میان مردمان شائع بود تمام مال متروکه متوفی بزوج و اولاد آن بلکه تنها به پسران وی داده می شد مادر و پدر و سایر خویشاوندان از آن محروم بودند در این آیت حکم شد که مال متوفی بر طبق حقوق قرابت و بر اساس عدالت به پدر و مادر و دیگر خویشاوندان او داده شود وصیت بر شخص فریب الموت راجع به ترک موافق این اصل فرض گردید اما این وصیت تاوقتی فرض بود که آیه میراث نازل نشده بود هنگامی که در سوره نساء احکام میراث فرود آمد و خداوند حصه تمام افراد را خود معین کرد در وصیت ساقط شد و دیگر احتیاجی به آن باقی نماند و اکنون وصیت مستحب است مگر برای وارث وصیت جایز نیست و باید وصیت از ثلث تر که زیاد نباشد اما در صورتیکه فرض و وصیت باشد حال نیز بر وی فرض است که وصیت نماید.

## فَبَدَّلْهُ بِدَلٍّ لَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا

پس هر که بدل کند وصیت را بعد از آنکه شنید آنرا پس

## أَثَمَهُ لِلَّذِينَ يَبْدُلُونَهُ ط

مرایمه گناه آن بر کسانیست که بدل میکنند آنرا -

## إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ط

هر آئینه خدا نیک شنوا داناست .

**تَقْسِيْرُهُ** هرگاه متوفی بر اساس حق و انصاف وصیت نمود و تادیبه کنندگان به تعمیل آن نپرداختند بر متوفی گناهی نیست وی فریضه خویش را انجام داده گناهکار نیست که وصیت را اجرا ننماید بدون ریب خدا سخنان همه را می شنود و بر نبوت های همه آگاه است .

تَقْسِيْرُ : باوجود قلت ایام در آن سهولت ها نهاده شده - بیماری که روزه بران دشوار باشد و یا مسافر به نا گرفتن روزه مختار است - روزهای که میخورد از روزهای رمضان بشمار آن در روزهای دیگر غیر از رمضان روزه خود را تکمیل کند چه مسلسل چه به تفاریق .

وَالَّذِينَ يُحِقُّ نَهْفِدْ يَهْ

و بر کسانی که طاقت دارند روزه را فدیهاست (این حکم منسوخ است)

طَعَامُ مَسْكِيْنِ ط

طعام

مسکین

تَقْسِيْرُ : مطلب این است که کسانی که روزه گرفته می توانستند چون در اول عادی نبودند روزه مسلسل يك ماه بران ها نهایت دشواری آمد خداوند برای سهولت آنها فرموده اگر چه شماعذری مانند بیماری و سفر ند ارید بنا بر عدم عادت روزه بر شما دشوار می آید مغیرید که روزه بگیرد یا عوض آن را دهید یعنی بجای یکر و ز یکی از مساکین محتاج را دو وقت از طعام سیر نماید - بدین وسیله يك تن از شما که طعام يك روز خود را بدیگری می بخشد مانند آنست که يك روز خوشتر را از خوراك باز داشته است و گویا فی الجمله باروزه مشابهتی بهم میرسد اما وقتیکه مردم بروزه خوگر فتند این اجازه منسوخ شد در آیت آینده بیان می شود - بعض اکابر از طعام مسکین صدقه فطر را نیز مراد گرفته اند ازین برمی آید کسانی که بتوانند فدیة دهند آنها باید مقدار خوراك يك مسکین را بآوردند .

مقدار آن شرعاً از گندم نیم صاع و از جو يك صاع کامل می باشد - (۱) بر طبق این استنباط حکم این آیت منسوخ نمی باشد اما کسانی که میگویند مردمان در رمضان مجاز اند که روزه گیرند یا به فدیة اکتفا ورزند و روزه حکم قطعی نیست این کسان باید نیندارند یا بی دانشند

بَيْنَ تَعْوٍ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرُ لَهُ

(پس) هر که بر غبت خود کرد خیر را (زیادت در فدیة) پس آن بهتر است او را

(۱) يك صاع بوزن کابل تقریباً هفت و نیم پائومی شود .

**تَقْسِیْرُ:** این حکم دربارهٔ روزه است - روزه از ارکان اسلام می باشد ، به مردم تن پرور که بیروان هوس و بندگان هوای نفسند روزه دشوار می نماید از این جهت در بیان الفاظ آن تاکید و اهتمام ذکر شد - حکم روزه از روزگار آدم تا ایندم بلا انقطاع جاری و نافذ است اگر چه در تعیین ایام آن اختلافی بوده باشد برای اینکه حکم صبر و شکیبائی که در اصول سابقه ذکر شد بدرستی نفاذ یابد - روزه را رکن مهم و عمل اساسی و بر طبق حدیث نیمه صبر قرار دادند .

لَا تَأْكُلُوا رِزْقًا حَتَّى تَتَّبِعُوا

پرهیز گاری کنید

تا شما

**تَقْسِیْرُ:** بوسیلهٔ روزه نفس شما به ترك لذات و خوارشات خو می گیرد - آن گاه شامی توانید از لذایذ و آرزو های که شرعاً حرام است نفس های خود را بازدارید - روزه از توانائی و شهوت نفس می کاهد شمارا پارسا و پرهیز گار بار می آرد - در روزه گرفتن بزرگترین حکمت آنست که نفس سرکش اصلاح شود و اجرای احکام شرع که بر نفس دشوار و گران می آید سهل گردد - تا شما پرهیز گار شوید - باید دانست که در ایام رمضان بر یهود و نصاری نیز روزه فرض شده بود چون بر رای خود در آن تغییر و تبدیل نمودند «لعلکم تتقون» برایشان تعریض است و مفهوم آن این است که ای مسلمانان از فرمان اوس باز متابید یعنی بدان یهود و نصاری در این حکم الهی خللی وارد ننمائید .

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ط

روزه - در روزهای . . . . . شمرده شده است

**تَقْسِیْرُ:** روزی چند که بسیار نمی باشد روزه گیرید - مراد از ماه رمضان است که در آیه آینده ذکر می شود .

فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى

پس هر که باشد از شما بیمار یاد

سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ط

سفر پس لازم است بر او شمار آن از روزهای دیگر

مِنْ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيُصِمَهُ

پس کسی که در یابد از شما آن ماه را پس روزه گیرد آنرا  
تَقْسِيْرُهُ : هنگامی که شما از فضیلت عظیمی که درین ماه مبارک مخصوص گردیده  
آگاه شدید برود آن روزه ضرور بگیریید اجازه موقتی فدیہ که بقرض سهولت ابتداء  
شده بوند موقوف قرار داده شده .

وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَالِي سَفَرٍ

و مرکه بیمار بود یا در سفر

فِدَاةً مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

پس بروی لازم است تکمیل شمار آنچه فوت شده از روزهای دیگر .

تَقْسِيْرُهُ : از این حکم عام چنان برمی آمد که شاید برای بیمار و مسافر نیز به افطار  
و قضا اجازه باقی نمانده باشد یعنی مانند کسانی که می توانست روزه بگیرند و از افطار  
ممنوع شده اند بیمار و مسافر نیز از افطار ممنوع قرار داده شده باشند پس در باب بیمار  
و مسافر دوباره توضیح شد که ایشان بقرار سابق با افطار در ماه رمضان و فضای آن  
بروزهای دیگر مجازند .

يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ

می خواهد خدا بشما آسانی و نمی خواهد

بِكُمُ الْيُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الرِّدَّةَ

بشما دشواری و برای این که شما پوره کنید شمار را را

وَلِتُكْمِلُوا اللَّهَ مَآذِكُمْ

و برای اینکه به بزرگی یاد کنید خدا را به آنکه شمارا راه نمود

تَقْسِيْرُهُ : اگر يك مسكين از خوراك يك روزه بيشتر دهد يا چند بن مسكين را خوب سير نمايد بهتر است و خير بسيار در آن مي باشد .

وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ

و روزه گرفتن تان بهتر است شما اگر

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

شما از اهل علميد

تَقْسِيْرُهُ : اگر شما فضيلت روزه را بدانيد و بر حكم و منافع آن آگاه شويد شما واضح مي شود كه گرفتن روزه نسبت ب دادن فديه بار بار بهتر است شما روزه استوار باشيد - و درين امر فرخنده تقصير نمكنيد -

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ

ماه رمضان آنست كه فرو فرستاده شد در آن

الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ

قرآن را كه هدايت است ب مردم و دليل هاي روشن

مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ

از رهنمائي و امتيا ز حق و باطل

تَقْسِيْرُهُ : در حديث وارد است كه صنف ابراهيم - تو رات - انجيل همه در ماه رمضان فرو داده قرآن كريم نيز مجموعاً در شب بيست و چهارم اين ماه از لوح محفوظ به آسمان اول نازل گرديده از آن پس بر طبق كراتف - او ضاع - حوادث - اندك اندك ب حضرت پيغمبر صلي الله عليه وسلم فرو دمى آمد - در هر رمضان قرآن مثلي را جبرئيل ب حضور پيغمبر صلي الله عليه وسلم به تكرر مي خواند - از تمام اين حالات فضائل رمضان و مناسبت و خصوصيت آن با قرآن نيك و واضح شد ترا و بيق در اين ماه مقرر شد تا در خدمت قرآن اهتمام و التزام شود - مردم از مطالعه تمام كلام مقدس الهي راه اساسي و صحيح را دريابند و طرق سودمند و اصول روشن را تعقيب كنند .



در نتیجه این آیه فرود آمد (۱) که توبه شما شرف قبول یافت و تاکید شد که احکام خدا را اطاعت نمایید - حکم سابق را منسوخ بشناسید در آینده تمام شبهای رمضان پیش از صبح صادق خوردن و نوشیدن و غیره بشما حلال است. ذکر آن در آیت مابعد می آید - در اثر این قرب و اباحت و اجابت - مهربانی و آسانی که در آیه سابق بر بندگان شده بود نیز بخوبی تاکید گردید. علت ربط چنین نیز میتوان شد که در آیه گذشته حکم بود که عظمت و کبریائی خدا را بیان کنید یعنی از حضرت پیغمبر رس برسیدند که اگر پروردگار ما دور است بلند دعا کنیم و اگر نزدیک است آهسته نجات نمائیم - آیه فوق درین باره فرود آمد - که خدا نزدیک است سخنان آهسته و بلند را می شنود بلند گفتن تکبیر در بعضی مواقع بدیگر و جهاست نه اینکه خدا سخنان آهسته را شنیده نمی تواند -

اِنَّ لَكُمْ لَیْلَةً اَلْحِیَامِ الرَّفْتُ

حلال کرده شد بشما شب مخالطت (جماع) روزه

اِلَى نِسَائِكُمْ ط

با زنان تان

تَقْسِیْرُهُ: در شبهای رمضان که بعد از خواب - خوردن - نوشیدن - مباشرت با زن حرام بود آسان کرده شد اکنون هر وقت شب که بخواهید با زنان خویش مباشرت کرده می توانید -

هٰنَ لِبَاسُکُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسُ لِهٰنَ ط

ایشان پوشا کند بشما و شما پوشا کنید بایشان  
تَقْسِیْرُهُ: مقصد از لباس منتهای آمیزش و اتصال است یعنی چنانکه لباس با بدن متصل و چسبیده می باشد مردوزن باهم آمیزش و اتصال دارند -

عَلِمَ اللّٰهُ اَنْکُمْ کُنْتُمْ تَنَافُؤْنَ

دانسته خدا هر آئینه شما (بودید که) خیانت میکردید

(۱) ممکن است حضرت علامه شیخ الہند مرحوم نظر به تتبع وسیعی که داشتند این مسئله را در کدام جام مطالعہ کرده باشند ولو کہ بمطالعہ مانر سیدہ - (ہیئت علمی)

# وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ تَشْدُرُونَ ۝

و تاشما

شکر کنید

**تَشْدُرُونَ** : در حکم گرفتن روزه بپایه رمضان - در اجازه افطار مریض و مسافر نسبت به قدر - در وجوب تکمیل روزه های قضا شده پروزهای دیگر چه مسلسل چه متفرق در تمام اینها مطلب اول آنست که بر شما آسانی و رعایت باشد و دشواری رفع گردد. و این نیز منظور است که شما روزه های قضا شده را تکمیل کنید تا از ثواب محروم نمانید و این نیز در نظر است که شما باین راه خیر و رشد آگاه شوید و عظمت الهی را اظهار کنید و نیز شما در شکر این نعمت هادر چه که شکر گذاران داخل شوید. چه عنائت و رحمتی است از بارگاه خدا که چون روزه عبادت سودمندی را به افروض گردانید؛ در آوان رنج و مشقت آسایش و سهولت ما را در نظر داشت و در هنگام فراغ طریق جبران و تلافی آنرا بما آموخت .

# وَإِن سَأَلْتِی بَابَ رَبِّیْ فَلَنِیْ

و هنگامی که پیرسند ترا بندگان من درباره من پس مرا آئینه

# قَرِیْبٌ أُجِیْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا

من نزدیکم اجابت میکنم دعای طلب کننده را و قتیکه

# دَعَا نِیْ فَلِیْسَتْ جِیْبُوَالِیْ

سوالی بکند مرا پس باید قبول کنند حکم مرا

# وَلِیُوْمُنُوَابِیْ لَللّٰهُمَّ یُرْشِدُوْنَ ۝

و باید ایمان آرند بمن تا ایشان براه نیک آیند

**تَشْدُرُونَ** : بقرار احکام اولیه مردان می توانستند در اوایل شب های رمضان بغورند و بنوشند و نزد زنان خویش بروند اما بعد از خواب از تمام آنها ممنوع بودند - بعضی مخالفت ورزیدند و بعد از خواب بزنان خویش نزدیک شدند سپس بحضور حضرت پیغمبر آمدند و به گناه خویش معترف گشتند و ندامت کردند و درباره اجابت توبه خویش از حضرت وی پرسش نمودند -

# الْأَيُّمِ مِنَ الْفَجْرِ

سیاه

از

صبح

تَفْسِيرُ: همچنانکه اجازه مجامعت در تمام شب داده شده شب‌های رمضان تا صبح صادق بخوردن و نوشیدن مجازید.

ثُمَّ أَتَمُّوا الْعِيَامَ إِلَى آيَةٍ ج

باز تمام کنید روزه را تا (اول) شب

تَفْسِيرُ: از دمیدن صبح صادق تا در آمدن شب روزه خویش را کامل کنید. ازین آیه این هم معلوم میشود که چند روز متصل که به شب نوبت افطار نرسد روزه داشتن مکروه است.

وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ

و ممکنید مباشرت با زنان در حالیکه

حَافُونَ فِي الْمَسْجِدِ ط

معتکف باشید در مساجد

تَفْسِيرُ: در شبهای رمضان اجازت مباشرت دارید اما در حین اعتکاف هیچ گاه نه در شب و نه در روز مجاز نیستید که با زنان خود مباشرت کنید.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَوْلَا دُرُوءُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ط

این حدود که برای احکام معین شده حدود خداست پس نزدیک مشوید آنرا

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ

این چنین بیان میکند خدا آیت‌های خود را ب مردم

# اَنْفُسُكُمْ

با نفسهای خود

**تَقْسِيْرُ:** مراد از خیانت بانفس خود این است که شما پس از خواب به زبان خویش نزدیک می شوید و در اثر مخالفت حکم خدا خویش تن را گنه کاری می سازید از این جهت نفسهای شما مستحق عذاب میشود و در ثواب آن نقصان عاید میگردد بناءً خداوند بفضل و مهربانی شما را بخشید و در آینده اجازه داد -

## تَّابَ لَكُمْ وَ عَفَا عَنْكُمْ ج

(پس) قبول کرد توبه شما را و در گذشت از شما

## فَالْعَنَ بَا شَرُّوْهُنَّ وَ ابْتِغَا

(پس) اگزن میباشرت گنید باز نان و بخواهید

## مَا تَبَّ اللّٰهُ لَكُمْ د

آنچه مقدر کرد خدا بشما (فرزند)

**تَقْسِيْرُ:** مقصد از مباشرت شما باز نان اولاد باشد که خدا در لوح محفوظ بشما مقدر فرموده نه صرف شهوت رانی، درین مسئله به کراهیت عزل و مانعت و اواعت نیز اشاره است.

## وُلُّوْا وَا شَرُّوْا ۖ يَتَّبِعْ لَكُمْ

و بخورید و بنوشید تا آشکار شود بشما

## الْخِيَمُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخِيَمِ

تار سفید از تار

# يُسَعَّلُ ذِي عَن الْأَهَةِ ط

می پرسند ترا از سبب اختلاف ماه ها

**تَقْسِيْرُهُ:** آفتاب همیشه یکسان است ولی شکل ماه مبدل می شود؛ گاهی مقدار آن کاسته میگردد و گاهی میفزاید. مردم علت این کمی و بیشی را از حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم پرسیدند - این آیت فرود آمد. در آیات سابق از ماه رمضان و روزه ذکر شده بود - در این آیت از هلال ذکر می شود. علاقه روزه با رویت هلال آشکار است زیرا بنای یکی بدیگری است - بعد از این ادای حج و احکام آن ذکر می شود هلال با حج نیز مناسبت دارد.

## قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَبْ ط

بگو این اوقات مقرر است برای مردم و برای حج

**تَقْسِيْرُهُ:** به آن ها بگو: به طلوع هلال و تبدیل اشکال ماه مردم از چندین مسائل معاملات و عبادات خویش مثلا ميعاد فرض - اجاره - عدت - مدت حمل - روزه - زکوة و غیره - بدون رنج و زحمت آگاه می شوند خاصه از اوقات حج - چه قضای روزه در غیر ایام رمضان نیز می شود اما قضای حج را جز در ایام مقرره حج نمیتوان نمود. تخصیص ذکر حج از این جهت نیز می باشد که ذبیحه - ذی الحج - محرم - رجب این چهار ماه، ماه حرام نامیده می شد - در این ماه ها جنگ و قتل حرام بود - اما در خلال این شهر بردم عرب اگر جنگی رخ میداد - ماه هارا بس و بیش میکردند و وارد جنگ می شدند.

مثلاً اگر جنگ در ذی الحج و محرم واقع می شد آنرا صفر می نامیدند و اگر بصفر تصادف می نمود آنرا ذی الحج یا محرم فرض میکردند.

تصریح حج در این موقع برای آن است که اندیشه نادرست و بهانه ایشان باطل گردد و واضح شود ایامی را که خدا برای حج معین نموده هرگز تقدیم و تاخیری در آن جایز نیست.

## وَيَسِّرْ الْبُرْ بَانَ تَأْتُوا الْبُيُوتَ

و نیست نکوئی این که در آئید در خانه ها

# لَا تَلْمِزْهُمْ يَتَّقُونَ ○

شاید ایشان

بیر هیزند

**تَقْسِیْرُهُ :** احکام و فواعد حل و حرمت که راجع بروزه و اعتکاف ذکر شد از طرف خدامعین و مجدد شده است شما از حدود آن هرگز خارج مشوید و بانها تماس مکنید یا مطلب آن است که از رأی و قیاس خویش بقدریک سر مو دران تفاوتی وارد نسازید .

## وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ

و مخورید مال های یک دیگر تان را در بین خود بناحق

**تَقْسِیْرُهُ :** مقصود از روزه تطهیر و اداره نفس بود - اکنون تطهیر اموال بیان می شود - معلوم گردید خوردن مال حلال تنها در ایام رمضان ممنوع است و انسان باید مدت العمر از هر نوع مال حرام اعراض داشته باشد این مسئله طبعاً حدی معین ندارد . هر مالی که بوسیله دزدی ، خیانت ، فریب ، رشوت ، ظلم ، خرید و فروش ناجایز ، سود و مانند آن حاصل شود قطعه حرام و ناجایز است .

## وَتُدْלוْا بِهَا إِلَىٰ أَكْثَرِ أَمْوَالِكُمْ لَتَأْكُلُوا

و مرسانید آنرا به سوی جا کمان تا بخورید

## فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ

یک حصه از مال های مردم به ستم (ناحق)

## وَأَنْتُمْ تَسْلُمُونَ ○

و شما

میدانید

**تَقْسِیْرُهُ :** (بار بآب حکم نرسانید) یعنی ستمکاران را از دارائی مردم آگاه نسازید یا مال خود را بر رشوت بحکم داران مرسانید و در اثر موافقت آن ها مال مردم را مغرورید - هم چنین به شهادت و سوگند دروغ و دعوی ناحق بمال مردم تصرف نکنید حال آنکه شما عدم حقیقت خویش را میدانید .

**تَقْسِیْرُ:** کعبه معظمه از روزگار حضرت ابراهیم علیه السلام دارالامن بود. اگر کسی در آنجا بادشمن خویش رو برو میشد مراحم نمیکردید هم چنان چار ماه ذالقعده ذی الحج محرم - رجب - ماه های حرام و شهر امن و سلام بود در این ماه ها - در سرتاسر مملکت حرب جنگ خاموش می گردید و مردم بهمدگر تعرض نمی کردند .

در ذیقعدہ سال ششم هجرت حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم باجماعتی از اصحاب بقصد عمره عازم خانه کعبه گردید، چون به کعبه نزدیک شد مشرکان مکه سیاه خود را تهیه کردند و آماده ییکار شده مسلمانان را از زیارت خانه خدا مانع آمدند بالاخره قرار بصلح دادند باین صورت که امسال مسلمانان بدون زیارت باز گردند و سال آینده آمده عمره کنند و سه روز بفرغت و اطمینان در کعبه باشند و بعد از آن مراجعه کنند . چون در ذیقعدہ سال هفتم هجرت حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم عزم کعبه نمود اصحاب اندیشه ناک شدند که اگر مکبان بیمان خویش را نقض نمایند و بر سر ییکار شوند چه باید کرد اگر بجنگیم شهر حرام است و (حالت احرام) و حرم مکه و اگر نجنگیم عمره چگونه ادا شود پس حکم خدا نازل شد که اگر آن ها برخلاف عهد خویش در این ماه جنگ کنند شما نیز بدون تامل آن ها را به سنان و تیغ پاسخ دهید اما از طرف شما بجنگ ابتدا نشود زیادت و تجاوز واقع نگردد در ذیل احکام حج بمناسبت عمره حدیثیه قتال با کافران ذکر شد بناءً بعض احکام و اداب جهاد که مناسب موقع است توضیح میگردد پس از آن باز احکام حج بیان می شود .

وَلَا تَتَدَوَّا طَ اِنَّ اللّٰهَ

وا از حد مکذ رید هر آینه خدا

لَا يُمْسِكُ الْمُنْتَدِينَ ۝

دوست ندارد از حد گذرندگان را

**تَقْسِیْرُ:** معنی تعدی و زیادت این است که در جنگ، کودکان، زنان، و پیران قسداً کشته نشوند و نه شما در داخل حرم آغاز بجنگ نماید .

وَأَقْسُوا إِلَيْكُمْ يَشْتِاقُ ثِقَتُهُمْ نِسْمٌ

و بکشید ایشانرا هر جا که بیاید ایشانرا

وَأَنْتُمْ بِجُودٍ مِنْ يَدِ الْآخِرِ بَرٌّ

و بر آرید ایشانرا از آنجا که بر آوردند شمارا

بَيْنَ مَهْرِهِ وَبَيْنَ الْبَرِّ مَنْ أَتَى ج

از پشت های آن ولیکن نکویی آنست که کسی از خدا بترسد  
وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ

و در آمید در خانه ها از دروازه های آن و بترسید از خدا

لَا تُفْلِحُونَ

تا شما کما میاب شو ید

تَفْسِيرُ: یکی از مراسم دوره جاهلیت این بود که چون از خانه برآمده احرام حج می بستند هرگاه بر رفتن خانه ضرورتی واقع می شد از دروازه نمی آمدند . از راه بام بخانه می درآمدند یا قُب زده بخانه می درآمدند و این فعل را مستحسن می پنداشتند - خدا آنرا تقلیط نمود .

فائده: - چون در آیت اول ذکر حج بود - و این حکم نیز بحج مربوط است درین جا بیان شد بعض علماء بر آنند که مراد از کلمه (اهله) درین آیت ظاهر آماه های حج (شوال - ذیقعد - ده شب ذی الحج) است که احرام حج در آن هائی باشد - مردم از حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم پرسیدند که حج خاص در این ایام است یا در روزهای دیگر نیز حج میتوان کرد - خداوند در جواب آنها گفت که برای ادای حج ماه های حج مقرر شده - و باین مناسبت کیفیت اذخا لخانه ها را در اثنای احرام ذکر کرد . از این احکام واضح گردید که امر مباحی را از طرف خود نیک پنداشتن و آنرا داخل دین قرار دادن مذموم بلکه ممنوع است - چنانچه از این بدعت و مذموم بودن بسیار چیز ها معلوم می شود .

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

(و) جهاد) جنگ کنید در راه خدا با کسانیکه

يَقَاتِلُكُمْ

جنگ میکنند با شما



فَإِنْ أَنْتَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ سُبُّهُ رَرْيٌ ۝

پس اگر (پس) هر آئینه خدا بسیار آمرزنده نهایت مهربان است  
تَقْسِيْرُهُ باو جود تمام این چیزها اگر مسلمان شوند و از شرک باز آیند  
توبه ایشان پذیرفته می شود .

وَقَا تَلُوْهُمْ شَيْ لَا تَكُنْ فِتْنَةً

و جنگ (جهاد) کنید با ایشان تا وقتی که باقی نماند (فساد) شرک

وَيَسُوْنَ الدِّينَ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُمْ

و باشد (اطاعت) خاص برای خدا پس اگر باز آیند از فساد (شرک)

فَلَا تُدَوِّنَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ۝

پس نیست تجاوز مگر بر ستمکاران

تَقْسِيْرُهُ غرض از جنگ با کافران آنست که خاص احکام و قوانین الهی در دنیا نافذ باشد . ستمکاری و بی انصافی از صفحه کیتی محو گردد؛ کسی را از دین (شاهراه حق و عدالت) کم نکنند و تکیه آنها از شرک باز آیند . جز به ستمگران به دیگری تعرض نشود . کسانی که از بدی دست برداشتند آنها ظالم نمی باشند پس شما حق ندارید که به آنها مزاحمت کنید البته آنانکه از فتنه باز نیایند این چنین مردم را بدون اندیشه قتل کنید .

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ

ماه حرام مقابل ماه حرام است

وَأَكْرَمَتْ قِيَابُ طَبْعِنِ احْتَدَا

و حرمت ها باهم دیگر مساویند (پس) کسیکه تعدی کند

تَنْتَهِيهِ هـ هرجا که مشرکان را بیا بید بکشید چه در حرم باشند وجه در غیر حرم بر آرید آن هارا از آن جای که شمارا خارج کرده بودند (از مکه)

## وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ج

وازدین باز داشتن (شرك) سخت تر است از کشتن

تَنْتَهِيهِ هـ گناه ازدین بر کشتن یادگیری را ازدین برگردانیدن بار بار از قتال درام حرام شدیدتر است - اصل مطلب این است گناه کسی که در حرم مکه شرك می آرد یادگیری را مشرك می گرداند نسبت به جنگ و قتال در خانه کعبه زشت تر است ای مؤمنان ! اندیشه منماید بدون تأمل در جواب تعرض مشرکان از شمشیرهای تیز و برنده خود کار بگیرد و جواب ترکی را به ترکی دهید .

## وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ يَتُوبُوا إِلَىٰ دُونِ الْمَسْجِدِ جِذَا حَرَامٍ

و قتال نکنید با ایشان در نزد مسجد حرام

## يُقَاتِلُوْكُمْ فِيْهِ جَ فَإِنْ

تا جنگ کنند با شما در آنجا پس اگر

## قَاتَلَكُمْ فَأَقْتُلُوْهُمْ ط ذَٰلِكَ

جنگ کند با شما پس بکشید ایشان را این چنین است

## بِزَآءِ الْكَافِرِيْنَ ٥

سزای کافران

تَنْتَهِيهِ هـ مکه مکرمه بدون شك محل امن است ولی چون آنها خود به جنگ آغاز کردند ؛ بشماستم نمودند ؛ بشما در اثر ایمان آوردن شما کینه ورزیدند و دشمنی پیش گرفتند (البته این چیزها از کشتن دشوار تر است) آنها مستحق امان نمی باشند هرجا بیا بید بکشید چنانچه موقع فتح مکه حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم امر داد؛ هر که مقابل شما اسلحه بردارد در قتل او مضائقه نکنید و دیگر همه را امان داد .

تَقْسِيْرُ: مطلب این است که اموال خویش را در اطاعت خدا و جهاد فی سبیل الله و غیره مصرف ننمایید، خویش تن را در هلاک میفکنید. ترک جهاد و امساک مال در راه آن شما را ضعیف و بدون همت و دشمنان تان را نیرومند و دلیر میگرداند.

وَأَنِيبُوا إِلَى اللَّهِ يَجِبُ حَجَّ

عَنْدَ الْمُتَقَدِّمِينَ

و نگوئی کنید هر آئینه خدا دوست میدارد

الْمُسْنِينَ ۝ وَاتُّمُوا اللَّهَ

و نگو کار آن را و تمام کنید حج

وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ

و عمره را برای خدا

تَقْسِيْرُ: در ضمن حج آن احکام جهاد که مناسب بود بیان شد اکنون احکام حج و عمره بیان میشود.

فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ

(پس) اگر شما منع کرده شوید پس بر شما لازم است آنچه آسان باشد از

الْهَدْيِ ۚ وَلَا تَحْجُمُوا رُءُوسَكُمْ

هدیه و متر اشید سرهای تان را

يَبْنِي الْهَدْيِ مَحِلَّهُ ط

تا آنکه رسد هدیه بجایش

تَقْسِيْرُ: مقصود هر که برای حج یا عمره آغاز کرد یعنی احرام بست انعام آن بروی لازم می باشد و نمی تواند آن را تا تمام گذاشته از احرام برآید. اگر از بیم دشمن و بیماری (و غیره) نتوانست حج و عمره را ادا نماید بقدر استطاعت بروی قربانی (هدیه)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَجَاوَزُوا عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ السَّيْرَ

بر شما (پس) تجاوز کنید بر او ما نند

وَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اتَّقَىٰ عَالِمٌ عَلَىٰ سَمْعٍ وَأَتَّقُوا اللَّهَ

آنچه تعدی کرده بر شما و بترسید از خدا

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

و بدانید که هر آئینه خدا با پر هیزگاران است

تَقْسِيْرُ: این ماه حرام یعنی ذی قعدة که بقرض ادای قضای عمره دران روانید  
عوض آن ماه حرام یعنی ذی قعدة پارسال است که کافران شمارا از عمره و داخل  
شدن بمکه باز داشته بودند اکنون شما بکمال شوق از ایشان عوض ستانید - زیرا  
از لحاظ ادب و احترام بایکدگر برابرند یعنی اگر کافری حرمت ماه حرام را نگه دارد  
و با شما در نیاورد شما نیز مثل آن رفتار کنید - سال گذشته مشرکان مکه حرمت  
ماه حرام و حرم مکه و احرام شمارا رعایت ننمودند اما شما تحمل و صبر نمودید و اگر در این  
مرتبه باز از تمام حرمت صرف نظر نوده آماده قتال گردند شما نیز هیچ نوع  
حرمتی را بغیال میاورید و جنگ کنید و از گذشته انتقام بکشید - اما در هر کاری که  
میکنید از خدا بترسید و خوشنودی وی را بجوئید - کار شما با اجازه و حدودی که  
خدا معین نموده مغالط و متجاوز نباشد البته خداوند به پر هیزگاران  
یاری دهنده و مددگار است .

وَأَنْفَقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تَقْعُدُوا

و خرج کنید در راه خدا و میفکنید

بِأَيْدِيكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

خود همارا در هلاک

وازان خللی در احرام و عمره وی پدید نیاید. او بسجداً اگر حج و عمره هر دو را انجام داده (قرآن یا تمتع) نموده است و افراد را به عمل نیاورده. بروی لازم است که يك كوسفند یا بز یا هفت حصه شتر یا گاو را قربانی نماید این را دم قرآن یا دم تمتع می نامند. امام ابوحنیفه (رح) آنرا دم شکر می نامد و خوردن گوشت آن را بقر بانی کننده اجازه میدهد. امام شافعی (رح) آنرا (دم جبر) می نامد و خوردن گوشت آنرا بقر بانی کننده اجازه نمی دهد.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَحِيَّامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

(پس) کسی که نیابد هدیه (پس) لازم است که روزه گیرد سه روز

فِي الْأَبْ وَ سَبْعَةٍ إِنْ أَرَبْتُمْ

در ایام حج و هفت روز وقتی که باز گردد

تِلْكَ شَرَّةٌ مَا مَلَّةٌ ط

این ده روز کامل است.

تَفْصِيلُهُ: هر که قرآن یا تمتع را ادا کند و استطاعت هدیه نداشته باشد در دوران ایام حج سه روز روزه بگیرد که آخر آن یوم عرفه نهم ذی الحجه باشد و چون از حج بکلی فارغ شود هفت روز دیگر روزه بگیرد که مجموع ده روز شود.

إِلَى لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ

این حکم برای کسیست که نباشد اهل وی

حَاضِرٌ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط

با شندگان مسجد حرام.

تَفْصِيلُهُ: قرآن و تمتع برای کسیست که در مسجد حرام (حرم مکه) و قرب آن سکونت نداشته باشد بلکه ساکن حل یعنی خارج از میقات باشد. ساکنان حرم تنها حج افراد نمایند.

واجب میگردد - حد کترین هدیه يك بزيا کوسفند است - هدیه را بوسيله شخصى بیکه بفرستد و تعیین کند که (این هدیه را بحرم رساند و در فلان روز ذبح کند) وقتى که تخمین او تکمیل گردید و دانست که هدیه وی بحرم رسیده ذبح شده خواهد بود دران روز سر خود را بتراشد قبل ازان قطع آموى سر خود را نتر اشد این را «دم احصار» میگویند که بعلى تعطیل حج یا عمره لازم میگردد .

نَمِنْ نَآنِ مِنْهُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ آَنَ

پس هر که باشد از شما بیمار یا او را رنجی باشد

سِنْ رَأَيْتَهُ فِدْيَةٌ مِّنْ حَيَّامٍ

از سرش پس لازم است بروى فديه از روزه

أَوْ صِاقَةٍ أَوْ نُسِيٍّ ج

یا خیرات یا هدیه .

تَقْشِيرُهُ: اگر کسی در حال احرام بیمار گردد یا سر او را درد و جراحی باشد جایز است که در صورت ناچارى در حال احرام سر خویش را بتراشد ولى فديه دهد - بدینگونه که سه روز روزه بگیرد یا شش نفر مسکین نیازمند را طعام بدهد یا يك کوسفند یا يك بز ذبح کند این را «دم جنایت» می نامند زیرا در حال احرام از شدت بیماری مجبور شده که مرتکب امور مخالف احرام گردیده .

فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمِنْ تَمَتُّعٍ بِالصُّمْرَةِ

پس چون ایمن شدید پس هر که نفع برداشت با دای عمره تا وقت

الْحَبِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ج

پس بروى لازم است آنچه آسان است از هدیه .

تَقْشِيرُهُ: معمرى که از دشمن و مرض ایمن باشد و یا به هیچ گونه هراس و اندیشه دچار نگردد یا بغوف دشمن و اندیشه بیماری مبتلا گردد ولى زود زائل شود

وَتَزَوُّوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّانِجَاتِ التَّائِبَاتُ

و توشه کړېدېس هر آئینه بهتر ین فایده توشه پر هیز است از سوال

وَأْتِيَنَّ يَأُوْرِي الْأَلْبَابِ

و بترسید از من ای دا نشمندان

تَقْسِيْرُ: دستور کفر بود (دیگر مفسرین این دستور را بر دم بمن منسوب میدارند) که رفتن  
بعجرا بدون زاد راه ثواب می پنداشتند و آنرا توکل می نامیدند و چون بمکه می رسیدند  
پیش هر که دست سوال دراز نهوده ترددمی کردند خداوند فرمود هر که استطاعت دارد  
زاد راه باخویشن بردارد تا خود را از تنگ سوال برهاند و مردم را بر ایشان نسازد

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا

نیست بر شما گناهی در این که میخواستید

فَخَبَلَا مِنْ رَبِّكُم

فصل (نفع) از پروردگار تان

تَقْسِيْرُ: تجارت و خرید و فروش هنگام سفر حج گناه نیست بلکه مباح است بعضی  
اشتباه داشتند که شاید تجارت نقصانی در حج وارد کند خداوند فرمود کسی که مرام  
اصلی او حج باشد اگر در ضمن تجارت کند در ثواب وی نقصانی عاید نمی شود

فَإِنْ أَفْضَيْتُمْ مِنْ بَيْنِ رَفَاتٍ

پس آنگاه که باز گشتید برای طواف از عرفات

فَإِنْ رَوَّاهُ اللَّهُ حَتَّى تَمْسُرَ الْأَرْضَ

پس یاد کنید خدا را نزد مشعر حرام

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ

و بترسید از خدا و بدانید که

شَدِيدُ الْعِقَابِ ۴۴ اَوْ

سخت است عقوبت او (وقت) حج

اَشْهُرُ مَمْلُوءَةٍ ج

ماههای معین است .

تَنْبِيْهُ : از غره شوال تا بامداد عید قربان که دهم ذی الحجه است (ا شهر حج) ماههای حج نامیده میشود زیرا در این ماهها احرام حج بسته میشود کسی که پیش از آن احرام ببند ناجایز و مکروه است - برای ادای حج چند ماه معین و مقرر است که مردمان آن را می شناسند آئین مشرکان عرب بود که ماه های حج را بر حسب ضرورت و احتیاج خویشان مقدم و موخر می نمودند خداوند در آیه دیگر (انه النبی: زیاده فی الکفر) آنرا باطل و بی اساس گردانید .

فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِمْ اِلٰهًا غَيْرَ اللَّهِ فَلَا رَفْعَ

پس کسی که لازم گردانید در آنها حج را ( پس ) جایز نیست جماع با زنان و دواعی جماع

وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْاَبْط ۴۵

و نه کار بد و نه مناقشه در وقت حج .

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَّرِيْهِ اللَّهُ

و آنچه میکنید از نیکوئی میداند آنرا خدا .

تَنْبِيْهُ : حج را برخویش لازم گردانید یعنی احرام بست بدین طریق که از دل نیت کرد و بزبان تلبیه گفت .



فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاِنَّ رُؤُوسَ اللّٰهِ

پس وقتیکه ادا کردید مناسک حج خود را پس یاد کنید خدایا

ذُرُّكُمْ اَبَاءَهُمْ اَوْ اَشْدَّ مِنْكُمْ ط

مثل یاد کردن شما پدران شما را بلکه بیشتر یا ذ

تَقْسِيْرُهُ : در دهم ذی الحجه وقتیکه از افعال حج جمعه زدن ، ذبح قربانی تراشیدن سر - طواف کعبه ، سعی در صفا و مروه فارغ شدید هنگام قیام در منی خدا را ذکر کنید چنانکه در روزگار کفر فضایل پدران و نیاکان خود را ذکر می کردید - بلکه بیشتر خدا را ذکر کنید - عرب از قدیم رسم داشتند که بعد از فراغ حج سه روز در منی توقف میکردند و آنرا عید میگوشتند و در آن بزرگی و فضایل اسلاف خود را بیان میکردند - خداوند آنها را از این کار بیهموده منع فرموده و امر کرده که در این ایام کبریا بی و ستایش خدا را بیان کنید .

فَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا

پس بعضی از مردم کسبست که میگوید ای پروردگار ما

اَتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَنَا فِي الْآخِرَةِ

بده بما ( نصیب ما را ) در دنیا و نیست او را در آخرت

دُنْ خَلَاقٍ ۝ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ

هیچ نصیب ( نعمت ) و بعضی از مردم کسبست که میگوید

رَبَّنَا اَتِنَا فِي الدُّنْيَا سَدَدًا

ای پروردگار ما بده ما را در دنیا خوبی

**تَفْسِيرُ:** مشعر الحرام نام کوهیست در مزدلفه که امام بر آن می ایستد اقامت بر آن کوه افضل است و دیگر در تمام مزدلفه هر جای که طرح اقامت افکنند جایز است جز در روادی محسوس.

وَأَنْزَلْنَاهُ رُوحَهُ هَمْدًا لِلَّهِ وَانْ كُنْتُمْ

و یاد کنید خدا را چنانکه هدايت کرده شمارا و هر آئینه بودید

مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْخَبَائِلُ ۝

پیش از آن بیشك از بی خبران

**تَفْسِيرُ:** کافران نیز خدا را یاد می کردند ولی ذکر آن ها با شرک آلوده بود این گونه ذکر مطلوب نیست شما خدا را بتوحید یاد کنید به توحیدی که خود او بشما هدايت فرموده.

ثُمَّ أَنْيَضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَانُوا النَّاسَ

پس باز گردید برای طواف از آنجا که باز میکرد مردم

وَأَنْتَ نَفَرُوا وَاللَّهُ أَتَمُّ

و بخشش و بخواید از خدا هر آئینه خدا

فَوَرَّيْكُمْ

بسیار آفر زنده نهایت مهربان است

**تَفْسِيرُ:** در روزگار کفر این هم رسم غلط بود که قریش باشند گان مکه به عرفات نمی رفتند (چه عرفات از حرم خارج است) و در داخل حدود حرم (مزدلفه) قیام می نمودند - مردمان دیگر با استثنای قریش به عرفات میرفتند و از آنجا بفرض طواف به مکه بازمی گشتند از این جهت توضیح شد که از آنجا که همه مردم برای طواف می آیند شما نیز از همان جا باز گردید یعنی از عرفات واپس بیایید و به گناهان گذشته نادم باشید.

(افکنندن سنگ ریزه ها) و بعد از هر نماز تکبیر گویند. در دیگر اوقات این ایام نیز لازم است که تکبیر گویند و بسیار بدتر خدا مشغول باشند.

فَمَنْ تَسْبَّحَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ

پس کسیکه شتاب کرده رفت در دو روز پس نیست گناهی

عَلَيْهِ وَبَيْنَ تَأْخَرِ فَلَا إِثْمَ

بر او و هر که دیر ماند پس نیست گناهی

عَلَيْهِ لَمَنِ اتَّقَىٰ

بر او (این حکم تخفیر) به کسی است که بترسد

تَقْسِيرُ: گناه، از منوعات شرعیه پر هیز نکردن است کسیکه از خدا میترسد و اوقات حج را به تقوی برمی برد اگر در منی دو روز قیام کند یا سه روز گناهی ندارد خدا هر دو را مجاز قرار داده اما سه روز افضل است.

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنكُمُ

و ترسند و باشید از خدا و بدانید که

إِيَّاهُ تُشْرِكُونَ ○

بسوی او جمع (معشور) خواهید شد

تَقْسِيرُ: این حکم مخصوص ایام حج نیست بهر کداری و در هر وقتی از پروردگار خویش بترسید شاهمه از قبرها برمی خیزید و از عالم نیستی بحضور الهی برای حساب فراهم می شوید - ذکر حج درین جایایان رسیده در ذیل مسایل حج دو نوع مردم مورد بحث بودند یکی «فمن الناس من يقول» - دیگر «ومنهم من يقول» - یعنی کافر و مومن اکنون باین مناسبت حال منافقان که قسم سوم اند بیان میشود -

سِقُول  
۲

بِقِرَّة  
۲

وَفِي الْأَنْزَارِ حَسَنَةٌ وَقَنَا

و در آخرت خوبی و نگهدار مارا

ذَابَ النَّارِ ○ أُولَئِكَ لَهُمْ زَمِيدٌ

از عذاب دوزخ آن گروه مرایشان راست حصه

سَبَّحُ ط

از آنچه کسب کرده اند

تَقْسِيْمٌ: نخست فرمود خدا را یاد کنند و جزوی هیچ گاه دیگری را یاد نمایند  
اکنون ارشاد می شود که ذاکران خدا و دعا کنندگان دو قسم اند گروهی مطلوب و  
مطمئن نظر آنها فقط دنیایمی باشد و دعای آنها این است که هر چه از نعمت و ثروت و عزت  
و غیره بماداده میشود تنهاد در دنیا داده شود ایشان از نعمت آخرت بی بهره اند گروه دیگر  
طالب آخرت اند در دنیا نیکوئی می طلبند یعنی توفیق بندگی و غیره و در آخرت  
نیکوئی یعنی ثواب و رحمت و جنت می طلبند پس این چنین مردم در آخرت از ثواب حج  
و دعا و جمله حسنات خود حصه کامل می یابند .

وَاللَّهُ سَرِيعٌ أَلِ حِسَابٍ ○

والله زود گیرنده حساب است

تَقْسِيْمٌ: خدا در قیامت حساب تمام مردمان را به یکدم تمام می کند یا اینکه قیامت  
را بعید میندازد زود می آید و هیچ کریز گاهی از آن نیست قیامت را از یاد مبرید و از  
اندیشه آن فارغ مباشید .

وَإِنْ رُؤِوا لِلَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّسْدُوتٍ

و یاد کشید خدایا در روزهای شمرده شده

تَقْسِيْمٌ: ایام معدودات روزهای یازدهم، دوازدهم و سیزدهم ذی الحجه است  
در این ایام به مردمیکه از حج فارغ می شوند حکم است که در منی قیام کنند و هفت گام رمی جمار

# وَلَبِئْسَ الْاِمَہَا ۝

وہر آئنے بد مسکن است (دوزخ)

**تَفْسِیْرُہ** : این است حال منافق کہ بظاہر خوشامد میکند و خدا را گواہ می سازد بہ اینکہ وی راستگوی و محبت اسلام در قلب او راسخ است اما در مجادلہ کوتاہی نمیکند و چون دست یا بد تاراج میکند و اگر از کر دار زشت باز داشته شود بضدیت و اصرار او بیفزاید و در گناہ سبقت میجوید - گویند اخنس بن شریق کہ از منافقان بود بیانی بلیغ و زبانی فصیح داشت ہنگامیکہ بحضور پیغمبر ص می آمد منتہای دوستی و خلوصیت خویش را باسلام اظہار می نمود چون بازمی گشت گاہی بزراعت یکی آتش می افکند و گاہی حیوانات دیگری را بی میکرد - بنا بر آن این آیت در مذمت منافقان فرود آمد -

# وَمِنْ النَّاسِ ذُنُیْشِرِ ۝

و بعضی از مردمان کسیست کہ می فرو شد

# نَفْسَہٗ اِیْتِخَاۡءَ مَرۡخِیۡمَۃِ اللّٰہِ ط

نفس خود را برای طلب رضای اللہ

**تَفْسِیْرُہ** : آیہ ماقبل از منافق بحث میراند کہ بجای دین - دنیا را پسندیدہ بود - در مقابل آن درین آیت ذکر آن مخلص کامل الایمان است کہ دنیا و ہستی و مال خویش را در طلب دین صرف مینماید میگویند حضرت صہیب رو می رض ارادۃ ہجرت عازم حضور آن حضرت شد مشرکان راہ را بروی بستند صہیب رض گت من خانہ و دارائی خویش را بشعاعی گذارم بشرطیکہ مرا از ہجرت باز مد اربد و بگذا رید بمدینہ روم مشرکان را رضی شدند و صہیب رض بخدمت حضرت پیغمبر ص مشرف شد نسبت باین کردار وفاداری صہیب رض این آیت در ستایش مخلصان فرود آمد -

# وَاللّٰہُ رَءُوۡنٌۢ بِالۡحَبَا ۝

و اللہ بسیار مہربان است بر بندگان

**تَفْسِیْرُہ** : چہ فضل و عنایت خداوند است بندگان خود را توفیق بخشید کہ در راہ رضای او جان و مال خود را حاضر می سازند . ملتفت باید شد کہ جان و مال ہای مردمان در حقیقت ملک الہی می باشد خرید آن در عوض بہشت محض مہربانی و احسان وی تعالی است .

وَمِنْ النَّاسِ مَن يُعْبِدُ تَمَلُّهُ

و بعضی از مردمان کسیست که به شکفت می آرد ترا سخن او

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللَّهَ لَمَّا

در باره زنده گانی دنیا و گواه میگرداند خدا را بر

مَا فِي قَلْبِهِ ۚ وَهُوَ آدَمُ الْخَنِيمِ ۝

آنچه در دل اوست حال آنکه او سخت ترین ستیزندگان است

وَإِنَّا تَوَلَّيْ سَعَى فِي الْأَرْضِ

و حینیکه از پیش تو باز گردد دویده می رود در زمین

لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ

تا فساد کند در آن و هلاک کند کشت

وَالنَّسْ ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسِقِينَ ۝

و جانور را و الله دوست ندارد فساد را

وَإِنَّا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ

و چون گفته شود او را بترس از خدا برانگیزاند او را

ط الْعِزَّةُ بِالْآثِمِ ۚ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ

تکبر به گناه پس کافی است او را دوزخ

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَدٍ مَا جَاءَكُمْ مِنْ

پس اگر بلفزید بعد از آنکه رسید به شما

الْبَيْتِ الْمَلِكِ إِنَّ اللَّهَ

احکام (حجت های) روشن پس بدانید هر آئینه خدا

زَرِيزٌ حَكِيمٌ

غالب با حکمت است

تَفْسِيرُ : - بعد از آنکه احکام شریعت محمدیه (ص) واضح شد اگر شما به آن استوار نباشید بلکه جانب دیگر را نیز در نظر داشته باشید خوب آگاه باشید که خدا بر همه غالب است هر کس را خواهد سزادهد - کس نتواند که عذاب او را باز دارد - دارای حکمت بزرگ است هر چه کند موافق حکمت و مصلحت است چه عذاب کند و چه مهلت نماید - یعنی او نه شتاب و نه تسبیان دارد و به نفاذ امری نمی پردازد که با عدالت مغالط و غیر مناسب باشد .

يَنْذِرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ

انتظار نمیکنند مگر اینرا که بیايد ایشانرا الله (امر خدا)

فِي ظُلُمٍ مِنَ الْغَمِّ وَالْمَلَأَتْهُ

در سایبان ها از ابر و فرشتگان

وَقُضِيَ إِلَّا مَرُّ وَآلِ اللَّهِ

و با انجام رسانیده شود کار و بسوی خدا

# يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

ای  
الِيسْ  
آفَهْ  
مومنان در آئید در

اسلام پوره

**تَقَاتِيْرَه :** برای ابطال نفاق - در آیه سابق مومن مخلص تعجید شده بود حال میگوید : اسلام را تماماً بپذیرید در آشکار و پنهان و در عقیده و عمل تنها احکام اسلام را پیروی کنید و متابعت عقل و رای خویش و یا با قول دیگران هیچ حکم را تسلیم و هیچ کاری نکنید - مطلب ریشه بدعت مستاصل شود. در حقیقت بدعت آن است که عملی یا عقیده را در اثر کدام علت بیسندند و از جانب خویش در دین داخل نمایند مثلاً کسی از طرف خود بدون حکم شریعت نماز و روزه وضع نماید یا اینکه نماز و روزه بهترین عبادات است چنانچه در ایام عید : رعید گاه خواندن نوافل و یا روزه هزاره ؟ گرفتن بدعت است خلاصه آیات این است که بر راستی و اخلاص کامل ایمان بیاورید و از همه بدعت ها اجتناب نمایند. بهو دی چند به اسلام مشرف شدند و میخواستند در ضمن احکام اسلام، تورات را نیز رعایت نمایند - مانند تعظیم و احترام روز شنبه : حرام پنداشتن شیرو گوشت شتر - تلاوت تورات. این آیت فرود آمد و ابواب بدعت کاملاً مسدود گردید.

## وَلَا تَتَّبِعُوا خُفَاةِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ

و مکنید پیروی (نقش) قدم های شیطان را هر آینه

## لَهُمْ عَذَابٌ مُّبِينٌ

او شمارا دشمنی است آشکارا

**تَقَاتِيْرَه :** شیطان و سوسه ها می افکنند و چیز های را که حقیقت و اساس ندارد بشما دل نشین میسازد بدعت را در دین آمیخته دین شمارا خراب میگرداند و شما این بدعت ها را دوست میدارید -



**تَقْسِيْرُ :** این قاعده مسلم است هر که احکام هدایت انجام الهی را تبدیل کند و در قبال انعامات و احسانات الهی کفران و رزد عذاب خدا بروی شدید است . بدل کنندگان آیات در دنیا نجاه میگردند و متاع و اموال آنها غارت میشود یا بتدبیه جزیه ذلیل و بی مقدار میشوند و در قیامت همیشه بدوزخ می باشند .

فائده : مطلب از رسیدن به نعمت این است که علم آن حاصل شود یا بی تکلف بدست آید .

**زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْخَيْمَةُ الدُّنْيَا**

زیوت داده شده برای کسانی که کافر شدند زندگانی دنیا

**وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا**

و تمسخر میکنند بر کسانی که ایمان آوردند

**تَقْسِيْرُ :** مغالط افران با احکام روشن الهی و بیغیران او که در فوق ذکر شده باین علت است که محبت دنیا و عیش و آسانی آن در نظر های آنها آقدر جای گرفته است که در مقابل بهرنج و آسایش آخرت التفاتی نمی نمایند و بالعکس بمسلمانان که بادای وظیفه خویش مصروف و به اندیشه آخرت مشغول و در تعجیل احکام خدا منتهکند تمسخر میکنند و مسلمانان را خوار و ذلیل می شمارند . پس اینگونه احمقان که پیروان هوا و بندگان هوسند چگونه میتوانند احکام الهی را بجا آرند رؤسای مشرکین هر وقت که بلال و عمار و صهیب و فقرای مهاجرین رضی الله عنهم را در حال بی نوائی و تهیدستی مشاهده میکردند میدیدند که دران بی نوائی و تهیدستی در راه حقیقت میکوشند به آنها به تمسخر نگاه میکردند و می گفتند این بی نشان بامید آخرت رنجه و مصایب دنیا را بر خویش گوارانموده اند و محمد صلی الله علیه و سلم را ببینید که میخواهد به امداد این مردم بی نوائی محتاج ناتوان بر سرداران عرب فیروزی حاصل کند و سرتاسر دنیا را اصلاح نماید .

**وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ التَّيْمَةِ**

و کسانی که پرهیزکاری کردند بالاتر از کافران باشند روز قیامت

**وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ**

و الله روزی میدهد کسی را که خواهد بی شمار

# تَرْجُمَةُ الْأُمُورِ ۴۲۵

باز گردانیده میشود همه کارها

**تَقْسِیْرُهُ :** آنانکه باوجود دانستن احکام روشن و واضح الهی از کجروی و جاه طلبی باز نمی ایستند واضح است که به پیغمبر و قرآن یقین و اعتماد ندارند - آنها در انتظار این امر اند که خود خداوند ، با فرشتگان خویش بر آنها فرود آید و معامله مجازات و مکافات را که حتماً در قیامت واقع میشود امروز فیصله و پاک کند مرجع همه امور حساب و عذاب و مانند آن تنها خداوند است تمام احکام از حضور او صادر شده و خواهد شد انسان در آن شك و تردید و تشویش بخود را ندهد -

نَمَسَ بَنِي إِسْرَآءِیْلَ ثُمَّ اتَّيْنَهُمْ

پیرس از بنی اسرائیل چه قدر دادیم ایشان را

مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ ط

از نشانه روشن ( معجزه )

**تَقْسِیْرُهُ :** در آیات گذشته توضیح شد که اگر کسی بعد از دانستن احکام روشن خدا از آن منحرف شود سزاوار عذاب میباشد اکنون خداوند بتائید آن میگوید اگر شما در این مورد شك دارید از بنی اسرائیل پیر سید که ما به آنها چه قدر نشانه های واضح و احکام صریح فرستاده بودیم هنگامیکه اعراض نمودند مبتلای عذاب شدند. هیچگاه چنین نشده که ما بیشتر آنها را عذاب کرده باشیم -

وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

و هر که بدل کند نعمت الله را بعد از آنکه

مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ○

رسیده آن نعمت او را پس هر آئینه خدا سخت است عقوبت او

مَا جَاءَ تَرْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَنِيًّا بَيْنَهُمْ

از آنکه آمدایشان را حجت‌های روشن از جهت حسد در میان ایشان

فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى سَبِيلِهِ

پس راهنمود الله کسانی را که ایمان آوردند به چیزیکه

اُخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْكُفَرِ بَابِ نَهْ وَاللَّهُ

اختلاف کردند در آن از حق بارآده او والله

يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

راه می نماید کسی را که خواهد بسوی راه راست

**تفسیر:** از روزگار حضرت آدم به بعد تنها یک دین صحیح نامدتی جریان داشت بعد از مردم در آن اختلاف ها وارد نمودند در نتیجه حضرت الهی پیغمبران را فرستاد که از باب ایمان وضاعت را به نواب و پادشاه نیکو مز ده میدادند و از باب کفر و معصیت را از عذاب الهی انداز می نمودند و با پیغمبران کتاب حق را نیز فر فرستاد تا نزاع و اختلاف مردم رفع گردد و دین راست آسمانی از اختلاف برکنار و استوار بماند. کسانی اختلاف و فتور در آن افتکندند که کتاب الهی به آنها رسیده بود چنانچه یهود و نصاری در تورات و انجیل اختلاف و تحریف کردند و این اختلاف از طریق نادانی بود چه آنها بهتر میدانستند تنها دوستی دنیا و عناد و حسد آنها را بران و امیداشت. لهذا خداوند برحمت خویش ضریقه حق را باهل ایمان نمود و ایشان را از اختلاف و ضلالت گمراهان بازداشت. ما تدا مت محمدی صلی الله علیه و سلم که در عقاید و اعمال آنها را به تعلیم و تلقین حق هدایت کرد و از اختلاف و افراط و تفریط یهود و نصاری محفوظ و مأمون نگه داشت.

فائده: از مضمون این آیه مبارک دو مسئله معلوم میشود اول اینکه بعثت پیغمبران و نزول کتب متعدده

در زمان و مکان های مختلف دلیل آن نیست که اقوام و ملل جدا جدا هر یک بطریقی و آئینی راه نموده شوند بلکه از پیشگاه اقدس ربوبیت به کافه طبقات مردم در اصل یک راه و آئین واحد معین و مقرر شده است و قتیکه از همان راه مستقیم و آئین واحد

تَقْنِيْدِيْنَه : حضرت الهی بجواب آنها ارشاد میفرماید که این امر به نادانی و اندیشه  
فاسد کافران دلالت دارد زیرا ایشان چنان مفتون و دلداده زخارف دنیا می باشند  
که نمیدانند این بی نوابان و فقراء را در روز قیامت بر آنها برتری و فضیلت است  
حضرت الهی هر کرا خواسته باشد چه در دنیا و چه در آخرت روزی بی حساب ارزانی  
میکند چنانکه وی تعالی و تقدس بینوایان و نیازمندان را که مرف ریشخند و استهزای  
مشرکین بودند بردارائی بنی قریظه و پادشاهی زوم و فارس و مانند آن مسلط کرد.

أَنَّ النَّاسَ أُمَّةٌ وَآئِدَةٌ

بودند مردمان بربك دين (اسلام متحد)

فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ مُبَشِّرِينَ

پس فرستاد خدا پیغمبران را بشارت دهندگان

وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مِنْهُمْ آتِينَ

و فرستادگان و فرستاد بایشان کتاب را

بِالْحَقِّ لِيُحْكَمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا

براستی تا حکم کند میان مردمان در آنچه

اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ

که اختلاف کردند در آن و اختلاف نکردند در آن

إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَدَدٍ

مگر کسانی که داده شده ایشان را کتاب بعد

# الرُّسُلُ وَالَّذِينَ آتَتْهُم مِّنْهُ مَتَّ

پیغمبر و آنانیکه ایمان آوردند باوی کی می آید

## نَحْنُ اللَّهُ إِلَّا إِنَّا نَحْمَدُ اللَّهَ قَرِيبٌ

مدد خدا آگاه شوید هر آئینه مدد خدا نزدیک است

**تفسیر:** بیشتر گفته شد که پیغمبران و پیروان ایشان همیشه مورد ایذا و آزار کافران بودند بنابراین در این جا به مسلمانان ارشاد شد . یعنی آيا شما چشم آن دارید که در بهشت برین در این در حالیکه هنوز شما دچار آن آزمون ها و مصایب سختی نشده اید که بر امام یحیی بن یحیی پیش آمده بود امام یحیی به چنان دچار بی نوائی و فاقه و مصاب با مرض گوناگون و مبتلای ایذا و آزار کافران بودند که حتی چون از کثرت اضطراب بحال خویش فروماند پیغمبران و پیروان ایشان بمقتضای بشریت بی اختیار فریاد بر آوردند و گفتند ( پیروزی و عنایت الهی کی میرسد ) ناگفته نماند که اظهار پیغمبران و مومنان در آنجا از طریق شک نبود و آنها مورد الزام و ملامت نیستند و چنانچه حضرت مولانا جلال الدین رح میفرماید ( در گمان افتاد جان انبیاء به اتفاق منکری اشیاء ) اینحال بمقتضای عجز بشر و در هنگام اضطراب و فشار سخت حادث شده بود و فتنه گراه امید بران ها از هر طرف محدود گردید در پای رحمت بیکران الهی بجنبش آمد و بران ها ارشاد گردید که ( آگاه باشید نصرت الهی میرسد اضطراب مکنید و از جامروید ) بنابراین ای گروه مسلمانان شما نیز به تکالیف و مشقات موقتی دنیا به فیروزی و افتدار دشمنان مضطرب نشده از بذل محنت و سعی باز مایستید ، شکیب و متحمل و ثابت قدم باشید .

## يُسَبِّحُونَ ذِي مَآلٍ اِيْنْفَقَ

می پرسند ترا که چه نفقه کنند

**تفسیر:** در آیات سابقه بطور کلی این مضمون بانهایت تاکید بیان شد که کفر و نفاق را بگذارد به صورت کامل داخل اسلام شوید و آنجا که فرمان الهی باشد به گفته دیگران گوش مدهید در را مخوشنودی خدا اموال و انفس خویش را بذل نمائید در زحمات متحمل و در مصایب صابر باشید - بعد از این راجع به جزئیات آن کلیه که در موضوع بذل جان و مال و دیگر معاملات چون نکاح و طلاق و غیره است بحث مفصل کرده می شود تا تحقیق و تاکید این کلیه بخوبی ذهن نشین شود -

منعرف گردیدند خداوند پیغمبری فرستاد و کتابی نازل فرمود تا مطابق آن رفتار کنند چون در مرور زمان دوباره از راه حق منعرف گردیدند برای دوام و استقرار آن پیغمبر و کتاب دیگری فرو فرستاد این مسئله را میتوان از مثال ذیل فهمید - صحت يك گونه است و بیماریها مختلف و متعدد - برای هر بیماری تدای و تدبیر مخصوص است چون بزرگ نوع بیماری مبتلا گردید برای این بیماری درمان و برهیز مخصوص همان نوع مرض تجویز کرده شد و فتنه که بیماری دیگر رخ داد علاج و تدبیر نیز بر حسب مقتضیات بیماری تبدیل گردید بالاخره برای اینکه نوع بشر از کافه انواع بیماریها محفوظ و برکنار ماند تدبیری اتخاذ گردید و تدای و بصورتی مرتب شد که از سایر ادویه و تدابیر انسان را مستغنی می سازد این درمان تام و شفاى عام تنها آئین فرخنده اسلام است پیغمبر آخرین مبعوث شد و قرآن مبین نازل گردید و آن طریقه تدای عمومی بهالیمان ابلاغ و تفهیم شد - مسئله دوم که ازین آیه کریمه معلوم میگردد این است که سنت الله بهین قسم جاریست که مردمان بد بر خلافتی هر پیغمبر مبعوث و اختلاف در هر کتاب الهی رایسند دارند و همیشه در صدد آنند که در کتاب خدا اختلافاتی وارد کنند و در آن می کوشند بنابراین کسانی که ایمان دارند باید از فساد و مظالم و تخریب کافران بقتوه نیایشند و افرده خاطر نشوند -

أَمْ سَبَّيْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ

آ یا می پندارید که می در آئید در بهشت

وَلَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مَّثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا

حال آنکه هنوز پیش نیامده شمارا حالت آنانیکه گذشتند

بَيْنَ قَبْلِهِمْ مَّسْتُطِرَّ الْبَأْسَاءِ

پیش از شما رسید بایشان سختی

وَالْخَيْرَاءُ وَزُلْزُلُوا حَتَّى يَقُولُوا

و محنت و جنبانیده شد ند تا آنکه میگفت

است فرض عین و فرض کفائی. و تنبیه کافران بر مسلمانان تعرض نمایند غرض عین  
مبکر دد و در عدم تعرض غرض کفائی می باشد و این فرضیت در حالی است که شرایط  
غزائیه که فقهای کرام مقرر کرده اند موجود باشد. البته با مردم مانیکه مسلمانان  
مصالحات و معاهده کنند و با دروازه من و حفاظت مسلمانان در آیند برای مسلمانان هرگز  
جائز نیست که با آنها جنگ و یا در مقابل آنها با کدام مخالف آنها کمک نمایند  
(تفصیل در آخر سورة انفال و کتب فقه مراجعه شود).

وَكُذِّبُوا كُفْرًا

و آن ناگوار است برای شما

تَنْفِيزُ: مراد از ناگواری گرانی و دشواری بر نفس است نه انکار و تردید که  
مخالف حکمت و مصالحت نبوده و مسلمانان را اسباب افسرده گی و نفرت گردد و در  
این امر الزامی نیست زندگی در نگاه انسان طبعاً گوارا و عزیز است و ازین جهت  
قتال در نظری دشوار و صعب می باشد.

وَعَسَىٰ أَنْ تَكُونُوا شِيعًا وَهُوَ

و شاید شما ناگوار دارید چیزی را حال آنکه آن

يُذِيقُكُمُ وَعَسَىٰ أَنْ تَكُونُوا شِيعًا

بهتر است برای شما و شاید شما دوست دارید چیزی را

وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

و آن شر باشد شمارا و الله میداند

وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

و شما نمیدانید

تَنْفِيزُ: یعنی هر چه را شما در حق خویش نافع یا مضر می پندارید حقیقه چنان  
نیباشد بسا چیزهاست که شما آنرا زیان خویش می پندارید در حقیقت مفاد شامی باشد

قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلدِّينِ

بگو آنچه خرج میکنید از مال پس برای مادر و پدر باید

وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ

و خویشاوندان و یتیمان و درویشان

وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَمَاتَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ

و مسافران و آنچه میکنید از نیکی

فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

پس هر آنکس خدا به آن نیک دانست

تَفْسِيرُ: توانگران اصحاب ازان حضرت ص برسدند که از دارائی خویش چه مقدار صرف کنند و بکه دهند - این آیه مبارک نازل گردید که آنچه در راه خدا صرف مینمائید کم باشد یا زیاد به والدین، خویشاوندان، کودکان یتیم، بی‌نواغان، مسافران دهید در راه تحصیل ثواب هر چه بخواهید صرف کرده میتوانید برای این امر حد و اندازه معین نیست البته این ضرور است که این مصرف را در موردی نمائید که خداوند شما هدایت فرموده -

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ

فرض شده بر شما جهاد

تَفْسِيرُ: جهاد با دشمنان دین فرض فرار داده شده .

فائده: حضرت رسالت پندهی من رأانا در کعبه مکرمه بود با کفار اجازه پیکار داده نشد و چون بمذابنه منوره هجرت فرمود به قتال کافران مجاز گردید و اجازه مقاتله هم اول خاص درباره کافران بود که با مسلمانان مقاتله می نمودند و بعد مسلمانان بمقاتله کافران مجاز گردیدند و جهاد فرض گشت - فرضیت جهاد بر دو گونه



# وَالْمَسْجِدِ الْكَرَامِ ۖ وَلَا تُزَارُّهُ

و بازداشتن از مسجد حرام و بیرون کردن

## أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ ۖ يُنَادِ اللَّهُ نَج

اهل مسجد ازان گناه بزرگتر است نزد الله

**تَفْسِيرُ:** مردم را از اسلام باز داشتن و خود دین اسلام را نه پذیرفتن و منع از زیارت کعبه مکرمه و تبعید ساکنان حرم همه اینها در انتای ماه حرام نسبت به مقاتله زشت تر و گناه بزرگتر است - و کیا قرآن همیشه بدان اثر تکلیف داشتند - خلاصه در انتای ماهای حرام بدون علت و ناحق جنگ گناه بزرگ است اما گناهی که در داخل حرم به اشاعه کفر و شرک میگویند و فسادهای بزرگ میبینند و حتی در ماهای حرام نیز به ایذا و آزار مسلمانان میرسد زنده جنگ با آنها ممنوع نیست علاوه مشرکان چون خود بدین گونه اعمال شبیه سرگرم اند مسلمانان را به سهو و کجی که بدون علم از آنها صادر شده مورد طعن قرار دادن سخت شرم آور است -

## وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ط

(و شرک) بازداشتن مردم از دین بزرگتر است از قتل

**تَفْسِيرُ:** فتنه و فساد افکندن در دین بپوش بازداشتن مردم از قبول حق نسبت به قتل و غارت که مسلمانان در ماه حرام کردند بمراقب زشت تر است عادت مشرکین بر آن بود که راجع به اسلام سخنان مختلف می گفتند و حیل و حقه های انگیختند تا بدین وسیله اذهان مردم را نسبت به آنها مشوب و مشتبه سازند و آنها را از پذیرفتن اسلام بازدارند چنانچه در همین قضیه که به بی علمی در شهر حرام از طرف مسلمانان بظهور بیست مشرکان زبان درازی کردند تا مردم را از قبول دین فرخنده اسلام متنفر سازند خلاصه طعن و ملامت مشرکان بر مقاتله غیر عمد مسلمانان برای اینکه مردمان را از دین اسلام برگردانند از مقاتله مذکور بمراقب مذموم تر و شنیع تر است -

## وَلَا يَزَارُّهُنَّ يُقَاتِلُهُنَّ ۖ يَرَوْنَ

و همیشه جنگ میکنند کافران با شما تا آنکه بگردانند شمارا

و آنچه را شافانده تصور میکنید زبان شما در آن است شامی بندگانید که در جهاد ضرر مالی و جانی است و در ترک جهاد هر دو در امن می ماند شما نمی اندیشید که جهاد در دنیا و عقبی چه فواید عظیم دارد و اگر این فریضه مبارک را ایفا نکنید چه زیان و خسارت بزرگی است که بشما عاید میشود سود و زیان شما را خدا بهتر میداند و شما نمیدانید لهذا احکام الهی را راست و سودمند بشناسید و اندیشه فاسد و غیوریش را در آن دخل مدهید.

يَسْأَلُهُ ذِي حَسَنِ الشَّهْرِ الرَّامِ

می پرسند ترا از ماه حرام

قَتَالٍ فِيهِ ط

از جنگ در آن

**تَقْسِيْرُ:** حضرت پیغمبر (ص) وقتی دسته از مسلمانان را در مقابل کافران فرستاد غازیان اسلام کفار را قتل و اموال ایشانرا بنیمت گرفتند و این روز را مسلمانان سلخ جمادی الثانی پنداشته بودند اما در حقیقت غرمه ماه رجب بود که از ماه های حرام محسوب میگردد کافران اعتراض کردند و زبان به طعنه گشودند و گفتند پیغمبر اسلام حرمت ماه حرام را نقض کرد و آنرا حلال قرار داد و مسلمانان را فرمود تا در ماه حرام به قتال و غارت پردازند غازیان مذکور بحضور حضرت رسالت پناهی عرض کردند که این کار به اشتباه از ما صادر شده و در این باره حکم الهی را استدعا نمودند آیت مذکور نازل شد.

قَالَ فِيهِ كَبِيرٌ ط

بگو جنگ در آن گناه بزرگ است

**تَقْسِيْرُ:** بیشك قتال در ماه های حرام گناه است اما حضرات اصحاب آن روز را از جمادی الثانی پنداشته بمقابله پرداخته بودند نه از ماه های حرام یعنی ماه رجب پس آنها شایسته عفو اند الزام ایشان دور از انصاف است.

وَحَدُّهُ مِنَ الْمَيْمِ الْوُحْدُ بِهِ

و باز داشتن از راه خدا و کفر بخدا

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هُمْ

هر آینه کسانی که ایمان آوردند و کسانی که

وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ

و جهاد کردند در راه خدا آن گروه

يَرْبُؤُونَ رَحْمَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ

امیدوارند رحمت خدا را و خدا

بِخَشْنَةٍ رَّحِيمٍ

مهربان است بخشنده

**تَفْسِيرُ:** از آیه سابق به جماعت اصحاب مذکور معلوم شد که در باره مهاجرت مواخذه نمی باشد اما آن ها متردد بودند که آیا ثواب این جهاد نایل میگردد؟ این آیت برای تسلیت ایشان فرود آمد که آن کسانی که ایمان آوردند و در راه رضای الهی مهاجرت کردند و یا دشمنان خدا مقاتله نمودند و در این قتال جز تحصیل خورسندی خدا مطلوبی نداشتند آنها بدون شبه امید وار رحمت الهی و شالسته آئند خداوند که خطایش بندگان خویش است و آنان را مورد انعام قرار میدهد چنین بندگان فرمان بر اطاعت کار خود را بی بهره نمی گذارد .

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْمِرِ

می پرسند ترا از حکم شراب و قمار

**تَفْسِيرُ:** در باب شراب و قمار چندین آیت فرود آمده و در هر آیتی ازان نکوهش شده - و در آیه آخر سوره مایده بطور صریح ممنوع قرار داده شده پس هر چه سکر آرد و هر شرطی که در آن بردن دیا باختن باشد حرام است مگر شرط یک طرفه که حرام نیست .

لَنْ يَنْفِكُمْ اِنْ اسْتَعَاذُا ط

از دین تان اگر تواند

**تفسیر:** تا وقتیکه شما بر دین حق ثابت و استوارید مشرکان از قتال و خلاف شما دست نمی کشند چه در حرم کعبه باشد چه در شهر حرام چنانکه مشرکان در عمره حدیبیه نه حرمت حرم را رعایت کردند و نه ماه حرام را بلکه محض از طریق عناد به قتال آماده شدند و خواستند که مسلمانان به کعبه مکرمه مشرف گردند و عمره را ادا کنند طعن و تشنیع چنین معاندان ارزش و اهمیتی ندارد مسلمانان چنانست به ورود شهر حرام از قتال آنها منصرف شوند .

وَمَنْ يَرْتَدِ مِنْهُمْ يَنْفِيهِ فِيمَتِ

وهر که برگردد از شما از دین خود پس بمیرد

وَيَمْ آفِرُقَاوَلَاءِیْ بَعَثَا لَهِم

در حالیکه او کافر باشد پس آن گروه کسانی اند که ضایع شده اعمال ایشان .

لِلدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَ أُولَئِیْ

در دنیا و آخرت و آن مرد

أَمْ حَسِبُ النَّارُ أَنْ يَنْفِیَ عَنْهَا

اهل آتش اند ایشان در آن جاوید اند .

**تفسیر:** از دین اسلام بازگشتن و تاپایان زندگانی بر ارتداد خویش استوار بودن برای بزرگ است زیرا اعمال خوبی که در تمام عمر کرده اند همه برباد میشود و از هر گونه خیر و رستگاری بی نصیب می شوند جان و مال و ناموس آنها ضایع میشود نکاح شان فسخ و از میراث محروم میشوند نه شایسته ثواب آخرت باشند و نه از عذاب ابدی دوزخ رستگار شوند اگر بعداً ایمان بیاورند اعمال نیکی که تنها بعد از قبول اسلام نمایند پاداش آنها می یابند .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَتَفَرُّونَ فِي الدُّنْيَا

ناشما      فکر کنید      در کارهای      دنیا

وَالْآخِرَةِ

و آخرت

**تَفَسَّرُ** : این جهان و فناء پذیر اما جای احتیاج و آخرت باقی و دارنواب است دران فکر کنید و بروفق آن مال خود را صرف نمائید زیرا مد نظر داشتن و رعایت مصالح دنیا و آخرت هر دو مناسب است مطلب از توضیح احکام این است که بشما موقع فکر داده شود.

وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ مِمَّا تَشَاءُونَ

و می پرسند ترا      از حکم کو دکان پدر مر ده

**تَفَسَّرُ** : بعضی مردم در مال یتیمان احتیاط نمی کردند حکم الهی فرود آمده بود (ولا تقر بوا مال الیتیم الا بالتی می احسن) و (ان الذین یاکلون اموال الیتیمی ظلماً الایه) در اثر این احکام آنانکه از یتیمان پرورش و پرستاری می کردند ترسیدند غذا و مصرف یتیمان را تماماً جدا کردند چه : در حال مشارکت بخوردن مال یتیم مجبور می شدند این مسئله کار را دشوار کرد زیرا از آنچه به یتیمان تهیه می نمودند اگر باقی می ماند فاسد می شد لا بد آنرا دور می افکندند ازین احتیاط اموال یتیم در معرض تلف می افتاد مردم از حضرت پیغمبر پرسیدند این آیت فرود آمده .

قُلْ اِمْسَلُوا لِيْهِمْ زَيْتًا وَ اِنْ

بگو      بصلاح      آوردن کارشان بهتر است      و اگر مال

تَنَاوَوْهُمْ فَاِنْ وُتِّقَ وَاللَّهُ يُلَاحِظُ

آن هارا با مال خود مخلوط نمودید پس آنها برادر شما یند و خدا میداند

قُلْ فِيهِمَا آتَاكُمْ بَيْرٌ وَمَنَافٍ لِلنَّاسِ

بگو در هر دو گناه بزرگست و منفعت هاست مردمان را

وَاتَّخِذْهُمَا آُتَبَرُ مِنْ نَفْسِهِمَا

و گناه هر دو بزرگتر است از سود آن ها.

**تَقْسِيْمُهُ:** عقل که انسان را از تمام امور شنبه باز می دارد - در نوشیدن شراب زایل میگردد - کار به جدال و قتال و دیگر مفاسد متنوعه منتهی میشود؛ آلام روحی و جسمی تولید و بسا که منجر به هلاک میگردد - قمار - حرام خوری - دزدی - ضیاع مال و عیال - عداوت و دشمنی و دیگر هر نوع مفاسد ظاهری و باطنی باری می آرد. بلی در شراب و قمار یک نوع سود آتی و فانی موجود است چنانچه شراب لذت و سرور سرسری می بخشد و از قمار بدون زحمت مال بدست می آید.

وَيَسْئَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ

و می پرسند ترا که چه خرج کنند

قُلِ الْخَفْوُ

بگو آنچه را زاید از حاجت باشد

**تَقْسِيْمُهُ:** مردم از حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم سوال نمودند که چه مقدار مال خود را در راه خدا صرف نمایند حکم الهی نازل گردید هر آن قدر که از مصارف ضروری شایزاید بماند - زیرا چنانکه اندیشه آخرت ضرور است فکر این جهان را نیز باید داشت. اگر شما آنچه دارید همه را صرف نمائید ضروریات خود را از چه تکمیل خواهید کرد و حقوقی را که بر شما لازم است چگونه ادا خواهید نمود - و ازین رهگذر دچار چه مصایب دنیوی و اخروی خواهید شد -

ذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لُكُ الْآيَاتِ

این چنین بیان میکند خدا برای شما احکام را

أَدْبَتُهُمْ وَلَا تَزِرُ شَوَّاءَ لَهْمِهِمْ زِينًا

به شکفت آرد شمارا و به نکاح مد هید زن مو منه را ببرد ان مشرک

شَتَّىٰ يَوْمِئِذٍ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ سَدِيرٌ

نا آنکه ایمان آرند و البته غلام مسلمان بهتراست

مِنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَن بَدَّلْتُمْ

از مشرک و اگر چه به شکفت آرد شمارا .

تَقْسِيْرُهُ : بیشتر مرد مسلمان بازن کافر و یا بر عکس در هر دو صورت به نکاح مجاز بودند - این آیت آنرا نسخ کرد - نکاح مرد و زن مشرک با مسلمان صحیح نیست و اگر کسی بعد از نکاح مشرک شود نکاح فسخ میشود . شرک در علم و قدرت و سایر صفات خداوندی دیگری را با خدا مماثل پنداشتن و یا برای دیگری مانند خدا تعظیم نمودن است - چون سجده کردن به دیگری و یا مختار دانستن دیگری را و از وی حاجت خواستن - باقی این قدرسخن از آیات دیگر معلوم میشود که نکاح مرد مسلمان با زنان یهود و نصاری جایز است و آن ها در مشرکان داخل نمی باشند بشرطیکه بدین خویش استوار بوده یعنی دهری و ملحد نباشند مانند نصاری که اکثر امروز چنین اند - خلاصه تمام آیت این است که نکاح مرد مسلمان بازن مشرک جایز نیست مگر آنگاه که مسلمان شود - بدون شك کثیر مسلمان از زن کافر آزاد بهتراست اگر چه به سبب مال و زیبایی و شرافت در نگاه شما پسندیده افتد همچنین زن مسلمان را ببرد مشرک نکاح مکنید - غلامی که مسلمان باشد نیز از مرد مشرک آزاد بهتراست اگر چه به سبب زیبایی و دارائی مورد پسند شما واقع شده باشد کمتر این مسلمانان بر بلند ترین مشرکان برتری و فضیلت دارد .

أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ

آن گروه دعوت مینمایند بسوی آتش .

# الْمُفْسِدِينَ الْمُسْلِمِينَ ط

تباہ کار را از اصلاح کنندہ

**تَفْسِيرُ:** مطلب، خاص صیانت و اصلاح مال یتیم است اگر در جدائی منفعت یتیم باشد بجدائی و اگر در شراکت مفاد باشد به شراکت. در این امر هیچ مضایقه نیست که گاهی از حصه یتیم بخورید و گاهی از حصه خود بوی دهید - یتیمان در دین بآنسب باشما برادر اند برادران اگر شریک باشند و از همدگر مستفید شوند عیبی ندارد لازم آنست که اصلاح یتیم بدرستی شود خداوند نیک میداند که درین شرکت که افساد و خیانت مال یتیم را در نظر دارد و اگر اصلاح و منفعت او منظور است.

## وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْتَهُمْ ط

و اگر میخواست الله بر شما سختی می آورد

**تَفْسِيرُ:** شمار ابرنج می افکند یعنی مشارکت شمارا درخوردن و نوشیدن به یتیمان بوجه اصلاح نیز مباح قرار نمی داد یا اینکه اگر بنادانی و بلا اراده کدام زیادت و نقصانی از شما واقع می شد بران مواخذه میکرد.

## إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذِي قُوَّةٍ ط

هر آینه الله غالب با حکمت است

**تَفْسِيرُ:** چون حضرت الهی توانای مطلق و از همه غالب است می تواند حکمی سخت و سنگین صادر نماید و چنین نکرد و به سهولت حکم داد حکیمه مبینی به مصلحت و موافق بحکمت است.

## وَلَا تَنْدِرُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى ط

و نکاح نکنید زنان مشرکه را تا آنکه ایمان آرند

## وَلَا مَآئِمَةَ الْمُؤْمِنِينَ فِي مَشْرَاقِهِمْ وَلَا

و هر آینه کنیز مسلمان بهتر است از آزاد زن مشرکه و اگر چه



از جماع هم ریز نمی کردند مردم درین باره از حضرت پیغمبر پرسیدند این آیه کریمه فرود آمد - حضرت پیغمبر واضح فرموده اند که در حال حیض مجامعت حرام است اما خوردن - نوشیدن - بود و باش کردن همه جایز می باشد اگر اطه یهود و تفریط نصاری هر دو مردود قرار داده شده .

وَلَا تَزْنِ بُوْهُنَّ ۖ ذٰلَکَ یَکْفُرُ بِهِنَّ ۚ

و نزد يك مشوید ایشان را تا اینکه پاک شوند

تَفْسِیْرُ: تفصیل پاک شدن این است اگر حیض بعد از انقطاع مدت آن که ده روز است قطع گردد مجامعت از همان وقت جایز است هر گاه حیض پیش از ده روز ختم شود مثلاً بعد از شش روز و عادت زن نیز همین شش روز باشد بعد از قطع خون فوراً مجامعت جایز نیست . مگر که زن غسل کند یا يك وقت نماز بروی بگذرد آنگاه مجامعت جایز باشد - هر گاه عادت زن هفت یا هشت روز باشد و خون در روز هشتم قطع شود بعد از تکمیل ایام عادت مجامعت جایز است .

فَاِذَا تَزَنَّیْهِنَّ فَاْتُوْنَهُنَّ مِنْ یَسَارِیْہِ

پس وقتی که خوب پاک شوند پس بروید نزد ایشان از آن جانبیکه

أَمَرَکُمُ اللّٰهُ ط

حکم کرده بشما الله

تَفْسِیْرُ: از آنجا که خدا اجازه مجامعت داده یعنی از راه پیش که طفل پیدا شود اما از راه دیگر یعنی لواطت حرام است .

اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ التَّوَّابِیْنَ وَیُحِبُّ

هر آنکس که توبه کند و دوست میدارد

الْمُتَّحِرِیْنَ ○

پرهیز کنندگان را از نجاست

**تَقْسِيْرُ:** اَقْوَالُ وَاَفْعَالُ، دُوسْتِي بَا مَشْرَكِيْنَ وَ مَشْرَكَاتِ نَفَرْت وَ كَرَاهِيْت  
شَرِكْ رَا اَزْدَلْ هَامِي كِبَاهِدْ وُدْلْ هَارَا بِشْرَكْ مَائِلْ مِي كِرْدَانْدْ كِهْ مَصْبِرْ آن دُوزَخْ  
اَسْتَازْ اَيْنْ جِهَتْ اَزْ نِكَاحْ آنَا نْ اِجْتِنَابْ تَامْ لَازِمْ اَسْتُ .

وَاللّٰهُ يَدُّهُ اِلَّا الْبَزَّةَ وَالْمُنْفِرَةَ

و خدا می طلبد بسوی بهشت و به آ مرزش

بَا نِ نِهْ وَ يَبَيِّنْ اِيْتِهْ لِلنَّاسِ

بِحَكْمِ خُودِ وَ بَيَانْ مِي كُنْدْ اَحْكَامْ خُودْ رَا بِمَرْدَمِ

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ۚ

تا ایشان بند گیرند

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ

و می پرسند ترا از حکم حیض . بگو آن

اَنِّى لَا فَاَعْتَزُّ بِالْوَالِدَيْنِ سَاءَ

نجاست است پس كفاره گیرید از جماع زنان

فِي الْمَحِيضِ ۚ

در وقت حیض

**اَقْبَابُ:** حَيْضْ خُونِيْ اَسْتُ كِهْ بِرْ حَسْبْ عَادَتِ اَزْ رَحْمِ زَنْ جَارِيْ مِشُودْ .  
دِرْ حَالِ حَيْضِ : جَمَاعْ - نَمَازْ - رُوزَه - حَرَامْ اَسْتُ خُونِيْ كِهْ بِرْ خِلَافْ عَادَتِ اَزْ زَنْ  
جَارِيْ مِشُودْ بِيْمَارِيْ اَسْتُ دِرْ اَتَنَایْ اَيْنْ خُونِ جَمَاعْ - نَمَازْ - رُوزَه هِمِهْ دِرْ سَرْتِ اَسْتُ  
زِيْرَا اَيْنْ خُونِ چنانست كِهْ اَزْ زَخْمِ وَ قَعْدِ جَارِيْ شُودْ . يَهُودُ وَ مَجُوسُ دِرْ حَالِ حَيْضِ  
بَا زَنَانِ يَكْ جَا خُورْدَنِ وَ دِرِيَكْ خَانِهْ بُوْدَنِ رَا نِيْزِ جَائِزْ نَمِيْ شُمِرْدَنْدْ - اَمَّا نِصَارِيْ

سَبَّحُوهُ  
۲

بِقُرْ  
۲

لَا تَبْجَلُوا اللَّهَ خَيْرٌ لَّایْمَانُكُمْ أَنْ

مکر دایید خدا را هدف به سوگندهای خود برای

تَبْرُّوا وَتَتَّبِعُوا أَوْ تَبْجَلُوا أَوْ تَبْجَلُوا النَّاسِ

(اجتناب) از آنکه نکوکاری کنید و پرهیزکاری نمائید و اصلاح کنید میان مردم

تَقْسِیْرُهُ: کسیکه سوگند می خورد که هیچگونه عمل شایسته را انجام نخواهم داد مثلاً میگوید: باید و مادر خویش سخن نخواهم گفت - به بینوائی چیزی نخواهم داد میان مردم آشتی نخواهم کرد - نام خدا را هیچگاه در این گونه سوگدها وسیله اعمال ناشایسته قرار مدهید کسیکه چنین سوگند خورد شکستن سوگند و کفاره آن بروی واجب است.

وَاللَّهُ سَمِیعٌ عَلِیمٌ

والله نیکو شنوا داناس

تَقْسِیْرُهُ: هر که سوگند می خورد خدا آنرا می شنود و کسیکه بلا حفظه عظمت و جلال الهی از سوگند خودداری میکند خدا بر نیت او آگاه است هیچ يك از امور آشکار و نهان شما بر حضرت او مخفی نیست - پس در نیت قلبی و قول لسانی هر دو احتیاط باید کرد.

لَا يُؤَانِدُكُمْ اللَّهُ بِاللَّوْنِ

نمیگردد شمارا الله به لغو در

آیْمَانُكُمْ

سوگند های تان

تَقْسِیْرُهُ: سوگند لغو آن است که بی ساخته و ناخواسته از زبان صادر شود چنانکه در عرف معمول است و دل از آن آگاه نباشد یا بشکونه سوگند گناه و کفاره ندارد - البته اگر کسی الفاظ قسم را بضرر تاکید برای وقوع امر آینده بر زبان راند چنانکه گوید (والله بالل) این کار را میکنم یا نمیکنم اگر چه قصد قسم را هم نداشته باشد کفاره بر او لازم است و تفصیل کفاره در آینده می آید.

تَقْتَبِرُونَ: کسانی که توبه می نمایند از گناهی که از ایشان اتفاقاً صادر شده - مثلاً درحالت حیض مرتکب وطی شده باشند و کسانی که از نجاست یعنی از گناه و وطی درحال حیض و از موقع نجس اجتناب میکنند -

نِسَاءُكُمْ زُرُوشُمْ فَأَنْذِرْهُمْ

زنان شما کشت زار برای شماست پس بیایید

ثُمَّ أَنْشَيْتُمُوهَا

کشت زار خود را بهر کیفی که خواهید

تَقْتَبِرُونَ: یهود به (محل مشروع) از جانب پشت زن جماع را ممنوع قرار داده بودند - آنها اظهار میکردند که در نتیجه این گونه وطی طفل (احول) بوجود می آید - در این باره از حضرت پیغمبر (ص) استفسار شد - این آیه کریمه فرود آمد - یعنی زنان شما بمنزله کشت زار شما می باشند ران نطفه بجای تخم و اولاد بمنزلت محصول است - مقصود اصلی - خاص بقای نسل و بوجود آمدن اولاد است - بنابراین شما اختیار داده شده که از پیش باز پهلو یا از پشت - افتاده یا نشسته جماع کنید اما تخم حتماً در محل خاص افشاندن شود که از آن توقع بار میرود - یعنی جماع تنها در فرج بعمل آید و هرگز و هیچگاه اواطت نشود - خیال یهود نادرست است که میگویند از این وضع طفل پدید می آید -

وَقَدْ مَوَّالِ أَنْفُسِكُمْ

ویش فرستید (اعمال صالحه را) برای خودتان

تَقْتَبِرُونَ: برای خود اعمال صالحه کرده باشید یا اینکه مقصود شما از جماع پدید آمدن فرزندان صالح باشد نه تنهالذت نفس.

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَلِمُوا أَنْفُسَكُمْ

و بترسید از الله و بدانید که

مَلَأُوهُ بِبَشِيرٍ مِّنْهُ ۖ وَ

ملاقات کنند اید او را و بشارت ده

و مومنان را

تَقْسِيْرُ: هر گاه مردی سو گند بخورد که بازوچه خویش به جماع نزدیک نمی شوم  
اگر در اثنای مدت چهارماه با زن خود نزدیک شد کفاره قسم را تا دیه کند و زن در نکاح او  
می ماند. اگر چهارماه منقضی شود با زن خود نزدیک نشد زن به طلاق باین طلاق میگرد  
فائده: ایلاء در شرع عبارت است از این که مردی قسم خورد که چهار ماه یا بیشتر  
از آن یا بطور مطلق (بدون قید مدت) بازوچه خود جماع نمی نماید ایلاء کم از چهارماه  
نی باشد اگر در هر سه صورت در میان چهارماه با زن خود جماع نماید کفاره قسم  
بر وی لازم می شود و اگر چهارماه منقضی شود زن مذکور بلا طلاق طلاق باین میشود.  
هر گاه مردی برای کمتر از مدت چهارماه سو گند نماید مثلاً سو گند کند که  
تا سه ماه با زن خود نزدیک نمی شوم این در حکم ایلاء شرعی داخل نمی باشد  
حکم آن این است که هر گاه قسم خود را نقض نماید و در حین مدت سه ماه با زن  
خود نزدیک شود کفاره قسم بر وی لازم میگردد و اگر قسم خود را تکمیل نمود  
یعنی سه ماه بوی نزدیک نشود نه طلاق واقع می شود نه کفاره لازم میگردد.

وَالْمَعْلُوتُ يَتَرَبَّعِينَ بِنَفْسِهِنَّ

و زنانیکه طلاق شده اند انتظار کشند به نفسهای خود

ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَنْبَغُ لَهُنَّ

تا سه حیض و حلال نیست به آنها

أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي

که پنهان دارند آنچه را آفریده الله در

أَرْحَامِهِنَّ إِنَّهِنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ

رحمهای ایشان اگر ایشان ایمان دارند به الله

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

و روز قیامت

وَالرَّحْمٰنُ يُؤْتِيْكَ اِيْذًا كُمْ بَعِيْثٌ

ولیکن میگرد شما را به آن سو کند های که قصد کرده آنرا

قُلُوْا بَعْضُكُمْ

دل های شما

تَفْسِيْر: کسیکه به تجاهل سو کند خورد و دلش باز باشد موافق باشد به شکستن این گونه سو کند کفار را لازم می شود

وَاللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

والله نيك آمرزگار و برده بار است

تَفْسِيْر: آمرزگار است که به سو کند لغو و مواخذة نمیکند حلیم است که در مو اخذه شتاب نمی ورزد تا بنده را موقع توبه باشد

لِلَّذِيْنَ يُؤْلَوْنَ مِنْ ذِيْئِ اَيْمِهِمْ تَرْبُّوا

مرکسانی را که سو کند می خورند از نزدیکی بازمان خو دان انتظار کشیدن

اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ ۚ فَاِنْ فَاَوْفَانِ اللّٰهَ

چهار ماه است پس اگر باز گشتند پس هر آئینه الله

فَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَاِنْ عَزَمُوا الْعِلَاقَ

نیک آمرزگار مهربان است و اگر قصد کردند طلاق را

فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

پس هر آئینه الله نيك شنوا داناست

# رَجْعَةٌ ط

فضیلت است

**تَقْسِیْمٌ:** این امر حق است که چنانکه مردان بر زنان حقوق دارند زنان را نیز برایشان حق است و هر کدام را لازم است که بر حسب اصول و قواعد ، حقوق دیگری را ایفا نماید مردان را روانیست که با زنان رفتار بد کنند یا حقوق زنان را تلف نمایند اگر چه آنها را بر زنان برتری و فضیلت است ازین جهت رجعت با اختیار مرد گذاشته شده .

وَاللَّهُ يَزُرُّ بِحَبْلٍ عَالَمٍ ۚ ط

والله غالب با حکمت است طلاق رجعی

مَرَّتَيْنِ فِي مَهْرٍ بَيْنَهُمَا ط

دو بار است پس نگهداشتن است بوجه پسندیده

أَوْ تَبَيَّنَ بِلِسَانٍ ط

با رها کردن به نیکوئی

**تَقْسِیْمٌ:** پیش از اسلام رواج بود که مردان هر قدر که میخواستند ده بیست مرتبه زنان خویش را طلاق میدادند و قبل از انقضای مواعدت رجوع میکردند باز هر وقتیکه میخواستند طلاق میدادند و رجعت می نمودند باین روش بعضی مردان زنان را سخت می آزرده و در نتیجه این آیت کریمه نازل شد یعنی طلاق که دران رجعت جایز است تمام آن دو مرتبه میباشد و مردان را تا دو مرتبه اختیار داده شده که اگر در انانای عدت بخواهند می توانند بر حسب دستور زن را نگهدارند یا با حسان رخصت دهند اما بعد از انقضای ميعاد عدت رجعت بجای نمی ماند . و اگر مرد و راضی باشند می توانند دوباره نکاح کنند مردی که زن خود را سه مرتبه طلاق دهد تا شوهر دیگر با زن مذکور نکاح و جماع نکند نکاح آن با این زن جایز نمیشود .

تَقْسِيْرُ: زنان مطلقه شوهر نکنند تا سه حیض تکمیل شود - این احتیاط از جهت آنست که اگر حمل باشد معلوم گردد و فرزند یکی به دیگری داده نشود - بنا بران بر زن فرض است که هر چه در رحم او باشد آشکار نماید چه حمل و چه حیض - این مدت راعدت می نامند .

فائده: مطلقات در این جامه از زنان نیست که شوهران شان بعد از نکاح به آنان جماع یا خلوت صحیح کرده حیض شان می آید و آزاد یعنی کنیز کسی نباشند شرط های فوق ازین جهت است که با زنی که صحبت و خلوت صحیح نشده باشد بعد از طلاق عدت بالکل نیست و زنیکه حیض نمی بیند نابالغ یا بسیار پیر یا حامله می باشد - در دو صورت سابق عدت آن سه ماه است و عدت زن آن حامله تا وضع حمل آنهاست - زنیکه شرعاً کنیز باشد اگر حیض میدید عدت او دو حیض است و اگر حیض نباید یعنی خورد سال و پیر باشد عدت او یکنیم ماه است اگر حامله باشد تا وضع حمل - تفصیل از آیات دیگر و احادیث ثابت است .

وَبُرِّئَتْ لَهُنَّ الْأَسْبَاطُ

و شوهران شان سزاوارترند بر جوع ایشان دران

لَكَ إِنْ أَرَأَوْا إِصْلَاحًا

مدت اگر میخواهند سلوک ( نیکو کاری )

تَقْسِيْرُ: هر گاه مردی بخواهد زوجه خود را در داخل میعاد عدت باز گرداند می تواند اگر چه زن را ضعیف نباشد بشرطیکه مقصد از استرداد حسن سلوک و اصلاح باشد نه اراده آزار و اذیت زن که او را به بخشیدن حق مهر مجبور گرداند این کار سنگار است و کسیکه به چنین امر مبادرت می ورزد گناهکار است اگر چه رجعت او نیز صحیح باشد .

وَلَهُنَّ الشُّرُكُ الَّذِي كُنَّ يَكْنِهُنَّ

و زنان راست مانند آنچه مردان را بر ایشان است

بِأَلْفٍ وَفٍ وَالرَّجَالُ كَالنِّسَاءِ

موافق قاعده شرعی (بوجه پسندیده) و مردان را بر زنان



برطرفین عاید نمیشود که زن مال بدهد و خویشان را از عقد نکاح برهاند - و مرد آن مال را بگیرد - این را خلع میگویند چون در حال ضرورت خلع میان زن و شوهر درست است کوشش تمام مسلمانان ضرور در این باره صحیح میا شد .  
فایده :- زنی بحضور حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم عرض نمود : که من از شوهر خود ناخوشنودم و دیگر نمیخواهم باوی بسر ببرم حضرت نبوی تحقیق فرمودند - زن گفت شوهر من در ادای حقوق من کوتاهی نمیکند و بر اخلاق و دیانت او نیز اعتراضی ندارم اما باوی منافرت طبیعی دارم - حضرت پیغمبر ( ص ) مهر را از وی ستانید و بشوهرش استرداد نمود و در عوض طلاق او را از شوهرش گرفت این آیه در این باب فرود آمده -

تِلْكَ دُورُ اللَّهِ فَلَا تَتَدَوَّهَا

این است احکام الله پس تجاوز مکنید از آن

وَمَنْ يَتَعَدَّ دُورَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ

وهر که تجاوز میکند از احکام الله پس آن گروه

هُم الظَّالِمُونَ ○

ایشانند ستمکاران

تَفْسِيرُ :- این همه احکامیکه ذکر شد یعنی طلاق و رجعت و خلع حدود و فوایدست که خدا مقرر کرده - تعمیل کامل این احکام لازم است نباید در آن خلاف و تغییر و فصدوری نمود -

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَدْدِ

(پس) اگر طلاق داد زن را سه بار (پس) حلال نمی شود این زن آن مرد را بعد از آن

تَنْكِحَ زَوْجَ أَخِيهَا فَإِنْ

تا نکاح کند زن شوهر دیگر را (پس) اگر

فایده :- مراد از « امساك بمعروف » و « تسريح باحسان » آنست که اگر مرد رجعت نماید بطریق موافقت و حسن معاشرت باشد نه آنکه زنا را در حبس دارند و آزاد دهند. چنانکه در بین مردم معمول بود - کسیکه چنین نتواند زن را به آسانی و احترام رخصت دهد .

وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِهِنَّ

و حلال نیست برای شما که بگیرید از آنچه  
اتَّيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا

داده اید زنان را چیزی مگر آنکه بترسند (زن و شوهر)

إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ

که برپا ندارند احکام الله را

تَفْسِيرُ :- مهري را که مردان به زنان داده اند جایز نیست که در عوض طلاق باز خواهند مگر در صورتیکه ناگزیر باشند و هیچ گونه موافقت میان آنها صورت نپذیرد و در اندیشه باشند که نمیتوانند نسبت به شدت مغالفت شان، احکام خدا را در معاشرت رعایت کنند و از جانب مرد نیز در ادای حقوق زن هیچ تقصیری نباشد والا باز ستانیدن مال بشوهر حرام است .

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ

(پس) اگر ترسیدید که برپا ندارند احکام الله را

فَلَا بُنَاَ لَكُمْ فِيهَا افْتَدَتْ بِهِ

(پس) نیست گناهی بر زن و شوهر در آنچه عوض خود داد زن آن را تَفْسِيرُ :- ای مسلمانان! اگر میان زن و شوهر چندان منافرت و بیزاری حادث گشته که شما می ترسید که دیگر میان آنها موافقت امکان ندارد - هیچ گاه

بَعْرُ وَفٍ وَلَا تُهْسُ وَهْنٌ

بوجه پسندیده ونگاه مدارید ایشان را

خِمْرًا رَّا لَتَتَدُّوْا

برای ضرر رسانیدن که تجاوز کنید

تَسْتَدِرُّوْا : شوهر اختیار دارد که تاختم عِدَّتِ موافقت و اتحاد زوجه خویش را حاصل داشته وی را نگه میدارد یا بغوی و احسان ترک میکند - اما قطعاً جایز نیست که او را به قید خویش نگهدارد و به قصد آزار رجعت نماید چنانچه نزد بعضی معمول بود -

فائده :- در آیت سابقه (الطلاق مرتین) توضیح شده بود که شوهر تا دو طلاق اختیار دارد که زن را بغوشو دی نگه میدارد یا بیکلی ترک میکند - اکنون در این آیه حکم شد که این اختیار فقط تا عِدَّتِ است بعد از عِدَّتِ اختیار شوهر سلب می شود لهذا نباید شبهه نمود که این حکم تکرار است -

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ط

و کسیکه کند این را پس هر آئینه ستم کرد بر خودش

وَلَا تَتَّبِعُوا اٰیٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَاَنْزِلُوا

و مکیرید احکام الله را مسخره و یاد کنید

نِعْمَتِ اللّٰهِ عَلَيْهِمْ وَمَا اَنْزَلَ

نعمت الله را که بر شما است و آنچه فرو فرستاد

لَهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ

بر شما از کتاب و علم

طَلَّقَهَا نَاحٍ بِنَاحٍ عَلَيْهِمَا

طلاق کردش شوهر دوم پس نیست گفتمی بر هر دو

أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُتِيهَا

اگر با هم رجوع کنند (به نکاح) اگر گمان دارند که برپا می‌توانند داشت

دُونِ اللَّهِ وَتَدْأِي دُونِ اللَّهِ

احکام الله را و این احکام الله است

يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يُحِلُّونَ

که بیان می‌کنند آنرا برای قومی که می‌دانند

**تَقْسِيْرُهُ** هر گاه شوهری زوجه خود را سوم بار طلاق دهد این زن برایش حلال نمی‌شود مگر وقتی که زن مذکور بآدمی نکاح کند و شوهر دوم با وی جماع نماید و برضا آنرا طلاق دهد - و مدت عدت بگذرد آن وقت باشوهر اول نکاح جدید آن جایز است - این را حلاله گویند و بعد از حلاله نیز نکاح باشوهر اول در صورتی است که آنها (زن و شوهر) عزم کرده باشند که حدود و احکام الهی را استوار می‌دارند یعنی حقوق هم را وفا میکنند و بر عزم خویش اعتماد داشته باشند - ورنه مسئله بنزاع با همی و اتلاف حقوق انجامد و به گناه مبتلا گردند -

وَإِنْ أَطْلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلْيُتِّنَّ أَوْلِيَهُنَّ

و هنگامیکه طلاق دادید زنان را پس رسیدند عدت شان را

**تَقْسِيْرُهُ** آنکاه که عدت نزدیک باختتام برسد -

فَأَمْسِكُوهُنَّ بِزُرُوفٍ أَوْ سُرُوفٍ

پس نگهدارید ایشان را موافق دستور (بوجه پسندیده) بارها کشید ایشان را

شما برادرش برافروخته گردیده از نکاح بازداشت با اثر آن این حکم نازل گردید که رضا و بهود زن را رعایت ننمایید و موافق مرضای او نکاح کنید و درین معامله فکر و عدم رضایت خود را داخل مگردانید این خطاب عمومی است باز دارندگان نکاح خواهم شوهر طلاق دهنده زن باشد که زن را از نکاح دیگری بازدارد یا ولی یا وارث زن باشد و او را از نکاح کردن باشوهر اول یا دیگری منع نماید این حکم برای ممانعت تمام آن هافرود آمد بلی اگر کدام امری خلاف قاعده باشد مثلاً زن از کسانی شوهر کند که احوال نباشند یا دارای امانت شوهر اول یا دیگری نکاح می نماید بیشک در ممانعت حق دارند و مقصد از کلمه بالمعروف همین است .

إِنَّمَا يَنْهَى بِهٖ مِنْ كُنَانٍ يَخْفَى مِنْهَا

این بند داده می شود به آنکه (باشد) از شما

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

ایمان دارد به الله و روز قیامت

تَفْسِيرُ: احکامیکه ذکر شد تنها مومنان از آن بند می گیرند زیرا ایشان اهلیت استفاده دارند و الاموعظه بعامه مردم است و یکی اختصاص ندارد . از این اختصاص مومنان ضمناً سرزنش و تحقیر دیگران نیز بر می آید - یعنی کسانی که به این احکام عمل نمی کنند گویا بخدا و روز قیامت ایمان ندارند -

لَكُمْ أَرْزُقِي لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ

این کار نافع تر است بشما و پاکتر و الله

يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

میداند و شما نمیدانید

تَفْسِيرُ: در منع نکردن زنان از نکاح و در نکاح آنان طهارت است که هرگز در منع نکاح نیست زنی که به شوهر اول خویش رغبت داشته باشد در نکاح با وی طهارت است که در نکاح با مرد دیگر قطعاً آن طهارت موجود نمی باشد - خدا دانای راز دل های شان است مرد و زنان آینده را می داند که شما از ادراک آن عاجزید .

يَخُفُّ بِهِ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا

که بپندمی دهد شمارا به آن و بترسید از الله و بدانید که

أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٤٢٩

هر آئینه الله بهر چیز داناست

**تَفْسِيرُ:** نکاح، طلاق، ایلاء، خلع، رجعت، حلاله و غیره همه متضمن حکم و مصالح بزرگ است در آن حبله میجوئید و اغراض ناشایسته شخصی خویش را داخل مدهید مثلاً کسیکه رجعت نماید و غرض وی از رجعت آزردن زن باشد گویا با احکام و مصالح الهی استهزا نموده است . نعوذ بالله من ذلك . بحضرت الهی همه چیزها روشن و آشکار است ازین حبله ها . جز ضرر چیزی حاصل نمی شود .

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَدْنِ أَجَلَهُنَّ

و هنگامیکه طلاق دادید زنان را ( پس ) رسیدن بدیه منتهای عدت شان

فَلَا تَضْلُوهُنَّ أَنْ يَنْفَرْنَ

( پس ) منع مکنید ایشان را که نکاح کنند

أَوْ جَاهِجْنَ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ

شوهران شان را و قتیکه راضی باشند در میان خود

بِأَمْرٍ ط

موافق دستور ( بوجه پسندیده )

**تَفْسِيرُ:** زنی را شوهرش يك ياد و مرتبه طلاق داده و در عدت رجعت نکرده بود زمانیکه عدت بانجام رسيد شوهر سابق او نیز با رجال دیگر پیام نکاح داد و زن با و راضی

نَفْسٍ إِلَّا وَنُفْسُهَا لَا تُنْبِئُكَ وَالِدَةٌ

کسی را مگر بقدر توانش ضرر رسانیده نه شود مادر

بَوْلِدِهَا وَلَا مَوْلُوْهُ لَهَا بَوْلِدٌ

بجهت فرزندش و نه کسی را که طفل برای او زاده شده (پدر) بجهت فرزندش

لَقَدْ نَبَّيْنَاهُ: پدر طفل در هر حال باید بما در طفل طعام و لباس دهد - اولاً

از جهتی که در نکاح او است ثانیاً بنا بر اینکه عدت او هنوز تکمیل نیافته ثالثاً

اجرت شیر نادیده شود مادر و پدر همه را به سبب طفل نیاز دارند چنانکه مادر

بدون جهت از شیر دادن امتناع نماید باید ربلا سبب او را از آغوش مادر باز گیرد

و شیر دیگری را بوی بنوشاند یا در لباس و طعام امساک ورزد .

وَعَلَى الْوَارِثِ شَيْءٌ لِّكَ

و بر وارث است مانند این

لَقَدْ نَبَّيْنَاهُ: اگر پدر کودک بمیرد دو ارثان او را لازم است که مادر طفل را

لباس و طعام دهند و از بیتی بوی رسانند مراد از وارث آنست که مجرم نیز باشد .

فَإِنْ أَرَاكَ أَفْصَحًا لِّتَرَائِخٍ مِنْهُمَا

پس اگر مادر و پدر خواستند جدائی طفل را از شیر در دو سال بعد از خورسندی باهمدگر

و تَشَاوُرَ فَلَا بُنَاحَ لِمَهُمَا

و مشوره کردن باهمدگر پس نیست هیچ گناهی بر آنها

لَقَدْ نَبَّيْنَاهُ: اگر مادر و پدر بنا بر مصلحتی مشوره کنند و برضای خویش در انائی دو سال

طفل را به غرض آسایش او از شیر جدا نمایند گناهی ندارد - مثلاً در حالیکه شیر مادر خوب نباشد .

وَإِنْ أَرَأَيْتَ أَنْ تُسْتَرْخِيَهُمَا أُولَاكُمْ

و اگر خواستید که دایه گیرد جهت شیر دادن فرزندان خود

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ

وما دران شیر دهند فرزندانشان را

وَالَّذِينَ آمَلَيْنَ لَهُنَّ آَرَءَاهُنَّ يُتِمُّنَّ

دوسال کامل برای کسیکه میخواهد که تمام کند

الرَّضَاعَةَ ط

مدت شیر دادن را

تَسْتَيْسِرْنَ: بمادر حکم است که طفل خود را تا دوسال شیر دهد - و این مدت بمادر و پدری فرار داده شده که میخواهند مدت شیر دادن را کاملاً بیابان رسانند

ورنه تقلیل نیز در آن جایز است - چنانچه در آخر آیت می آید -

در این حکم مادرانی نیز داخلند که نکاح آنها باقی مانده یا طلاق حاصل کرده اند یا عدتشان منقضی شده است - فرق این است که شوهر باید در هر حال بهم نکوحه

و ممتده طعام و لباس بدهد خواه شیر بدهند خواه ندهند اما در حال ختم عدت مصارف خاص بجهت دادن شیر است از این آیه تنها این مسئله معلوم میشود که اگر مادر راضی باشد

مدت شیر را تکمیل کند یا پدر اجرت شیر را بمادر بدهد انتهای مدت آن دوسال کامل است و این امر معلوم نمی شود که مدت شیر دادن علی العموم بیشتر از دو سال

نمی باشد -

وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ

و بر کسیکه فرزند زاده شده برای او یعنی برای پدر طعام زنان مرضع

وَسَوْتُهُنَّ بِالْأَسْرُوْنِ ط لَا تَزَالُ

و لباس زنان مرضع است موافق قاعده (بوجه بسندیده) تکلیف داده نمیشود



در سورة طلاق مشروحاً ذکر ميشود - در حقيقت ايام عدت که بقدر سه حيض يا چهار ماه و ده روز معين شده ازان جهت است که انتظار حمل برده شود و بدرستی هویدا گردد .

فَاِذَا بَلَغَتِ الْمَرْءُ الْحَمْلَ فَلَا بُنْءَ لَهَا

پس چون پوره برسند بميعاد عدت خویش پس نیست هيچ گناهی

عَلَيْكُمْ فِيهَا فَمَنْ فِيكُمْ أَنْفُسُهُمْ

بر شما در آنچه کنند در حق خود

بِالْمَعْرُوفِ ط

موافق قاعده شرعی (بوجه پسندیده)

تَقْسِيرُهُ : چون عدت زنان بيوه که در حال عدم حمل چهار ماه و ده روز و در حال وجود حمل انقضای مدت حمل معين شده بسر رسد - اگر آنها به نکاح مشروع ازدواج نمایند هيچ گناه نیست استعمال خوشبوی و آلات زينت و آرایش صورت نیز بر آنها حلال است

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَلَا بُنْءَ لَهَا

والله بانچه ميکنيد خوب باخبر است و نیست هيچ گناهی

عَلَيْكُمْ فِيهَا فَمَنْ فِيكُمْ أَنْفُسُهُمْ

بر شما در آنچه اشاره ميکنيد به آن از

خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَنْزَلْتُمْ

خواستگاری زنان يا پنهان ميداريد

فَلَا بُرْجَحَ لِيْكُمْ اِنْ اَسْلَمْتُمْ

پس نیست هیچ گناهی بر شما چون تسلیم نمودید آنچه مقرر گردید

مَا اَتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ ط

دادن آن را موافق قاعده (بوجه پسندیده)

تَفْسِيْرُهُ: ای مردان! اگر شما خواسته باشید که بر حسب ضرورت و مصلحت زن دیگری به کودک آن شیر دهد نیز گناهی ندارد اما نه چنانکه از حق مادر چیزی ضایع گردد بلکه حق الزحمه مادر را موافق عرف و دستور که مقرر داشته اید ادا کنید - و چنین نیز توان و انمود که حق زنی را که شیر میدهد ضایع نسازید -

وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا

و بترسید از الله و بدانید هر آینه الله به آنچه

تَعْمَلُونَ بَحِيْرٌ ۝ وَالَّذِينَ يَتَوْفَوْنَ

میکنید نیک بیناست و کسانی که بمیرند

مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ اَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ

از شما و بگذارند زنان را باید انتظار برند زنان

بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَ اَشْهُرًا

به آنفس های خود چهار ماه و ده روز

تَفْسِيْرُهُ: سابق عدت طلاق بقدر مدت سه حیض قرار یافته بود اکنون امر شد که در عدت موت چهار ماه و ده روز انتظار کشند اگر در این مدت معلوم شد که زن حمل نداشت نکاح آن جایز است ورنه بعد از وضع حمل - این مسئله

سَبْقُول

بِقَر

أَنْفُسِهِمْ فَأَذْرُوهُ وَاسْمُوْا أَنْ

دل‌های شما است پس بترسید از وی و بدانید که هر آئینه

اللَّهُ فَوَرٌ حَلِيمٌ ۝

الله آمرز کار بردبار است

تَقْتَضِيهِ یعنی حق تعالی بر شما بر شما آگاه است آنچه را جایز نیست ارا ده مکنید  
و اگر اراده نمود بدو به نماز خدا بخشایند و آمرز کار است گنه‌کاری که گرفتار عذاب  
نمی شود شمار اما به نخواست و اطاعت بنان نشود زیرا خدا حلیم است در نزول عذاب شتاب نمی ورزد.

لَا بُنَاحَ عَلَيْهِمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

نیست هیچ گماهی بر شما اگر طلاق کنید زنان را

مَا لَكُمْ تَمَسُّوْنَ أَوْ تَفْرِخُوْنَ أَلَمْ يَكُنْ

تا وقتیکه مس نکردد باشید ایشان یا معین نکردد باشید برای ایشان

فَرِيضَةً وَمَتَّعُوْهُنَّ لِمَى الْمَوْسِمِ

مهر را و دهد ایشان را چیزی که از آن نفع میگیرند (متععه) بر توانگر است

قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَّاعًا

باندازه قدرش و بر تنگدست است باندازه قدرتش چیزی منتفع به

بِالْمَعْرُوفِ ۝ قَالَى الْمُسْمِنِينَ ۝

بقاعده شرع لازم شده بر نیکو کاران

سَقُولُ  
۲

بِقَرَّةٍ  
۲

فِي أَنْفُسِكُمْ لِمَ أَتَىٰ اللَّهُ أَتَىٰكُمْ

در دلهای خود معلوم است به الله که هر آئینه شما

يَسْتَدْرِكُ رُؤُوسَهُمْ وَلَئِنْ لَا تَوَاصَوْا

زود باد میکنید زنان را ولیکن وعده (نکاح) مد مید

بِئْسَ الْمِرَّاآءُ أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا

ایشان را پوشیده مگر که گوئید سخنی

مَرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عَقْدَةَ النَّكَاحِ

موافق رواج شریعت (بهر مزو اشاره) و قصد میکنید عقد نکاح ایشان را

يُبَيِّنُ الْكِتَابُ أَجَلَهُ

تا آنکه رسد میعاد مقرر عدت بنهایت خود

نَفْسِيَّةٌ. مقصد این است زنانیکه از نکاح شوهر جدا شده اند مادامیکه داخل عدت باشند جایز نیست که دیگری آنها را در نکاح خویش در آورند یا از آنها صریحاً وعده ازدواج بگیرد و یا واضح بایشان در موضوع ازدواج پیغام فرستد - اما اگر کسی در دل نیت میکند که بعد از انقضای عدت با وی نکاح می نماید این را اظهار نمی کند و یا مطلب خود را اشاره می فها اند تا دیگری پیشدستی نکند مثلاً زن برساند که تو محبوب دلهاستی و یا من اراده دارم که با کدام کسی نکاح می نمایم در اظهار این گونه سخنان گناهی نیست بشرطی که پیغام صریح نباشد.

وَأُحْذَرُ أَنْ اللَّهَ يَلْمِ مَنْ

و بداند که هر آئینه الله میداند آنچه در

**تَفْسِيرُ:** اگر در وقت نکاح مهر معین شده بود و پیش از دست بردن طلاق بعمل آمد تادیه نصف مهر لازم میگردد لیکن اگر زن یا مرد دیکه قیام نکاح و با نقض آن به اختیار اوست از حق خود بگذرد افضل است. گذشتن زن اینست که نصف را هم معاف کند و ساحت مرد این است که مهر معین را کاملاً تادیه نماید و در صورتیکه تمام مهر را ادا کرده باشد، نصف را استرداد ننماید. مناسب تقوی آنست که مرد در گذرد و او پس نستاند زیرا که الله مرد را به قیام نکاح و طلاق هر دو اختیار داده و مرد را بر زن فضیلت نهاده است و در اثر نکاح تمام مهر لازم میگردد درین صورت اگر زوج بدون مس طلاق میدهد و از نصف مهر پهلوی خالی میکند، البته مناسب تقوی نیست زیرا درین صورت گناه زوجه نبوده چیزیکه بظهور رسیده از جانب زوج است و مناسب آنست که شوهر نصف مهر را بدهد.

**فائده:** طلاق نظریه مهر و مجامعت چار صورت دارد، (۱) اینکه نه مهر باشد و نه وطی و نه خلوت (۲) اینکه مهر معین شده مگر نوبت به وطی و خلوت نرسیده باشد این دو صورت ازدو آیت مذکور معلوم شد (۳) اینکه مهر معین باشد و مجامعت و یا خلوت هم به عمل بیاید درین صورت تمام مهر معینه باید تادیه گردد، و ذکر آن در کلام الله به موقع دیگر آمده (۴) اینکه مهر معین نشده باشد و بعد از مس طلاق شود درین صورت مهر مثل لازم میگردد یعنی مهری که در قوم آن زن مروج است و در مرک زوج نیز این چار صورت است مگر حکم آن از حکم طلاق فرق دارد. اگر مهر معین نشده بود و زوج خواهمس کرده باشد یا نه در هر دو صورت مهر مثل لازم میگردد و اگر مهر معین شده بود مس کرده باشد یا نه در هر دو صورت مهر مقرر که کامل حق زوجه است.

## عَافِظُوا عَلَى الْعِيَةِ وَالْحِلْوَةِ

آگاه باشید (نگهداری کنید) بر همه نمازها و نماز

الْوُسْعِ قِ وَقُوَّةِ اللَّهِ قِنْتَيْنِ ○

میانها و با یتسید بحضور الله فرمان بردارند گمان

**تَفْسِيرُ:** مقصود از نماز میانها نماز عصر است که در میان روز و شب وقوع یافته والله تعالی در باب آن تاکید زیاد فرموده چرا که در آنوقت مشغله و مصروفیت دنیا بیشتر می باشد و نیز فرموده است که «ایستاده باشید به ادب» یعنی در نماز حرکتی نکنید که ازان معلوم شود که شما نماز نمی خوانید و آن اعمال مفسد نماز باشد مثل خوردن، نوشیدن، سخن گفتن و خندیدن.

تَقْسِيْرُ : نکاحی که بدون ذکر مهر انعقاد یا بد صحیح است مهر بعد از عقد نیز مقرر میشود در این صورت اگر قبل از مجامعت و خلوت صحیحه طلاق واقع شود مهر بر مرد لازم نمی آید - اما احتمالاً بقدر توان خویش کم از کم سه جامه یعنی چادر و پیرهن و از اموال خود بخوشی بزن خویش دهد .

وَ اِنْ عَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قُبُرٍ

و اگر طلاق دهید ایشان را بیش از

اَنْ تَمْسَهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ

آنکه می کنید بایشان و هر آئینه مقرر کرده باشید برای ایشان

فَرِيْضَةً نِّصْفِ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّا

مهر را پس لازم است نصف آنچه مقرر کرده اید مگر

اَنْ يُّفْعَمَ اَوْ يُّنَوَّالِدِ بَيِّدِهٖ

که به بخشند زنان یا به بخشد آن نکس که بدست اوست

قُدَّةَ النَّسَاحِ وَاِنْ تَنَبَّوْا اَقْرَبُ

عقد نکاح و آنکه به بخشید شما نزدیکتر است

لِلنِّسَاحِ وَلَا تَنَسَوُا الْفَيْدَةَ بَيْنَ يَدَيْكُمْ

به برهیز گاری و فراموش نکنید نیکوئی را در میان خود

اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَعِيْرٌ

هر آئینه الله به آنچه می کنید نیک بیناست

# اِنَّ الْمُنِفِیْنَ اِنَّهُمْ لَخُرَاجٌ

تا

یکسال

غیر بیرون کردن از خانه

تَقْسِیْرُهُ: این حکم در اوایل بود - اما وقتی که آیت میراث فرود آمد و حصه زنان معین گردید و عدت زن چهار ماه و ده روز قرار داده شد حکم این آیت منسوخ گردید.

## فَاِنْ خَرَجْنَا فَلَاحُ بِنَا حَ لَیْکُمْ فِی

پس اگر بیرون شوند زنان پس نیست هیچ گناهی بر شما در

## مَا فَعَلْنَا اَنْفُسِنَا مِنْ مَّعْرُوفٍ

انچه کردند در حق خود از کار پسندیده

## وَاللّٰهُ زَرِیْزٌ حَکِیْمٌ

والله

غالب

با حکمت است

تَقْسِیْرُهُ: اگر این زنان برضای خویش پس از تکمیل یکسال از خانه خارج شوند - ای وارانان! درین باب بر شما گناهی نیست - اگر آن ها در حق خود دم مطابق شرع رفتار کنند یعنی می توانند شوهر کنند یا لباس زیبای بپوشند و خوشبویی استعمال نمایند.

## وَاللّٰهُ عَلِیْمٌ مَّتَّابٌ بِالْمَعْرُوفِ

و برای زنان طلاق داده شده نفقه عدت است موافق قاعده ( بوجه پسندیده )

## قَالَ عَلِیُّ الْمَتِّیْنَ

لازم است

بر

پیر هیز گاران

تَقْسِیْرُهُ: در آیت سابقه نفقه یعنی حکم لباس دادن در باره آن طلاق آمده است که نه مهر گذاشته شده باشد و نه زوج مس کرده باشد. در این آیت حکم مذکور عامست

فائده: تبیین حکم حفاظت نماز در احکام طلاق ازان جهت است که در اثنای مشاغل دنیا و نزاع باهمدگر عبادت بر ورد کار راهیج گاه فراموش مکنید یا چون تکمیل عدل و استفاده ازانصاف در اثر غلبه حرص و بغل بر بند گان هوا و هو س بسی دشوار است مخصوصاً در حال رنج و طلاق تو فع تعمیل (وان تعفو) و لا تنسو || الفضل || مستبعد می نمود لهذا علاج بهتر آن محافظت و یا بندی نماز و رعایت حقوق آن تجویز گردید زیرا نماز دراز اله رذا یل و تحصیل فضا یل تا شیر بزرگی دارد .

فَإِنْ نَفْتُمْ قَرَبَ الْأَوْرُ بُبَانَا فَإِنْ آ

پس اگر ترسیدید از کسی پس پیاده نماز بخوانید یا سواره پس و فقیه

أَمِنْتُمْ فَإِنْ كُرُوا لِلَّهِ كَمَا عَلَّمَهُمْ

ایمن شوید پس یاد کنید الله را چنانچه آموخته است شما را

مَا لَمْ تَسُونُوا تَعْلَمُونَ ○

نمیدانستید

آنچه را

تفسیر: هرگاه شما از جنگ یا از دشمن می ترسید - ناگزیر پیاده در حالی که وقوف ممکن باشد و در حال سواری و یا اشاره هم می توانید نماز خوانید اگر چه روی شما جانب قبله نباشد -

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْهُمْ وَيَذُرُونَ

و میگذارند

از شما

می میرند

و کسانی که

أَزْوَاجًا وَ دِيَّةً لَا زَوْجًا لَهُمْ مَتَاءً

نفقه

لازم کرده شد بر ایشان وصیت کردن برای زنان شان

زنان را



تَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ: این حکایت یکی از امت‌های ما نیست که آن‌ها از دشمن ترسیدند و به جنگ مبادرت نمودند و چندین هزار مردم باخانمان خویش از وطن گریختند یا از وبا ترسیده توکل و اعتماد به تقدیر نکردند و چون یک منزل برآمدند بحکم خدا همه مردند - و بعد از هشت روز بدعای پیغمبر زنده شدند که عبرت گیرند و توبه نمایند ذکر این مثال - در این جا برای آنست که در معرکه کفار و قتال فی سبیل الله جان سپارید و هر چه دارید محبت آن را از دل برارید و بی دریغ بذل کنید شما بدانید اگر حضرت الهی مرگ را نازل کند از آن هیچ گریز گاهی نمیباشد - و اگر خواهد که جان بخشد بیک لجه مرد صد ساله را جان می دهد نجات زندگان از مرگ بحضرت او دشوار نیست -

در راه انجام دادن حکم الهی بیم مرگ و رو گردانیدن از جهاد - و یا باندیشه فقر و بینوائی امتناع از صدقه و احسان بردیگران - و اعراض از عفو و صلح رحم تمام این کارها نه تنها مایه بی دینی بل منتهای زبونی و بی خریدیست .

وَقَا تَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ وَالْمُؤَا

و جنگ کنید در راه خدا و بدانید

أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ ذَا الَّذِي

که هر آینه خدا نیک شنوا داناست کیست آنکه

يُقْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِيفَهُ

قرض دهد الله را قرض نیکو پس دو چند میگرداند آنرا

لَهُ أَضَافًا ثَمَرًا ۝ وَاللَّهُ يَقْبِضُ

برای او بمراتب بسیار و خدا می بندد

مگر این قدر فرق هست که لباس کامل دادن به فقیر زنان مطلقه مستحب است نه لازم و در صورت اول ضروری باشد.

كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيَاتِهِ

همچنان بیان میکند الله برای شما احکام خود را

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝۳۱

تا شما بفهمید

تَقْوَىٰ: چنانکه الله جل مجدده در این جا احکام نکاح - طلاق - عدت را

بیان کرد تمام احکام و آیات را بشما بیان میکند تا آن هارا معلوم و معمول دارید احکام نکاح و طلاق در این جایایان رسیده.

الَّذِينَ يَبْنُونَ بُيُوتًا لِّيَاثِهِمْ

آیا ندیدی بسوی آن خانه برون شدند از خانه های خویش

وَهُمُ الْكَافِرُونَ ۝۳۲

و ایشان هزاران تن بودند از بیم مرگ پس گفت

لَهُمُ اللّٰهُ مَوْتُوا ثُمَّ اٰيَاهُمْ ۝۳۳

بایشان خدا بمیرید باز زنده گردانید ایشانرا هر آنکه الله

لَذُوْ قُوَّةٍ ۝۳۴

دارای بخشایش است بر مردم ولیکن بیشتر

النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝۳۵

مردم شکر نمی کنند

حَمِيَّتُهُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ

توقع می‌رود از شما اگر حکم شود بر شما جنگ

أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ

آن‌گاه جنگ نکنید گفتند و چه شده ما را که نه جنگیم

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ

در راه خدا و به تحقیق بیرون کرده شدیم از

يَا رِئَا وَاَبْنَاءَ عِنَا فَلَئِمَّا كُتِبَ

خانه های ما و پسران ما بس وقتیکه واجب شد

عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ

برایشان جنگ رو گردانیدند مگر اندکی از ایشان

وَاللَّهُ لَعَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

والله نیک داناست به ستمکاران

تَقْسِيْرُهُ: بعد از حضرت موسی (ع) مدتی کار بنی اسرائیل منتظم بود چون نیت آنها

واژگونه شد جالوت نام پادشاه کافری بران هاسلط گردید و آن‌ها را از شهر

بیرون کرد - تاراج نمود - اسیر گرفت و غلام گردانید - بنی اسرائیل گریختند

وَيَبْسُودُ مُسْوًى وَاِيَّاهُ تُرْجُونُ ۝

ومی کشاید و بسوی او باز گردانیده می شوید  
تَفْسِيرُ: چون روشن شد که حیات و دارائی شاهمه در قدرت خدای متعالست بر شما است که در راه خدا و راه دین با کافران بجنگید آگاه باشید خدا سخنان مردم بهانه جور می شنود و بر نیات و ارادات آنها آگاهست در راه خدا آنچه دارید بذل کنید از بینوائی و تهیدستی میندیشید کفایش و تنگی همه در اختیار خداست .  
و همه بسوی او باز می گردید .  
فرض حسنه آنست که فرض دهند و تقاضا نکنند و بقرض دار منت نگذارند و عوض نستانند و مدیون را حقیر نشمارند - این جا بخدا قرض حسنه دادن ، در جهاد مصرف نمودن و به محتاجان و بی نوابان صدقه دادن است .

اَلَمْ تَرَ اِنَّ الْاِهْلًا مِنْ بَنِي

آیا ندیدی بسوی جماعتی از بنی  
اِسْرَآءِیْلَ مِنْ بَعْدِ مُوسٰی

اسرائیل بعد از موسی

تَفْسِيرُ: از این قصه ثابت میگردد که بسط و قبض ، فراخی و بندش در قدرت خدا است یعنی تنها او تواند بی نوائی را شاهی دهد و پادشاهی را بی نوا گرداند . ناتوان را فوت دهد و اقویا را بیچاره سازد .

اِنْ قَالُوا النَّبِيُّ لَهْمُ الْبَعْثُ لَنَا مِلْكًا

چون گفتند آنها به پیغمبر شان مقرر کن بما پادشاهی  
نَقَاتُ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ قَاتِلُ  
تا بجنگیم در راه خدا گفت پیغمبر آیا

وَالْجِسْمُ ط وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ

و جسم و الله میدهد ملک خود را

مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ○

هر کرا خواهد و الله فراخ فضل بسیار داناست

تَقْنِيْلِيْلَه: بیشتر در قوم طالوت سلطنت نبود بینوا و محنت کش بودند. از این جهت در نگاه بنی اسرا ئیل طالوت شایسته پادشاهی شمرده نمی شد و در اثر دولت و مالی که داشتند خود را سزاوار سلطنت می پنداشتند پیغمبر گفت پادشاهی حق کسی نمی باشد لیاقت پادشاهی و سمع علم و توانائی جسم است در این امور طالوت بر شما برتری و فزونی دارد.

فائده: چون بنی اسرائیل سخنان پیغمبر را شنیدند از پیغمبر خواستند که برای رفع اشتباه آن ها اگر جز این دلیلی بر سلطنت موجود باشد بنماید پیغمبر بحضرت الهی دعا نمود و علامت دیگر سلطنت طالوت بیان شد.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ

و گفت به بنی اسرائیل پیغمبر شان هر آئینه نشان سلطنت طالوت

أَنْ يَأْتِيَهُمُ النَّارُ مِيْنَ نَحْوِ بَيْتِهِ يَفْتِنُهُ

آنست که بیاید نزد شما صندوق در آن نسلی خاطر شما است

مَنْ رِبُّكُمْ وَبَقِيَّةُ مَا تَرَكَ آلُ

از جانب پرورد کارتان و باقی مانده از اشیای که گذاشتند آل

وہ بیت المقدس فراہم آمدند ۔ دران وقت حضرت اشموئیل علیہ السلام پیغمبر بود  
بنی اسرائیل بوی گفتند پادشاهی بر ما مقرر کن تا باوی اتفاق کردہ و در راہ خدا  
جہاد نہائیم ۔

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ

و گفت بہ آنہا پیغمبر شان ہر آئینہ خدا بہ تحقیق مقرر کردہ

لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى

بر شما طالوت را پادشاہ گفتند چکو نہ

يُؤْتِيكَ لَهُ الْهَدَىٰ عَلَيْنَا وَنَحْنُ

باشد اورا پاد شاہی بر ما حال آنکہ ما

أَخِي بِالْهَيْكَلِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً

سزاوار تریم بہ پادشاہی از وی دادہ نشدہ اورا فراخی

مِنَ الْمَالِ ط قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُطْفِئُ

از مال پیغمبر گفت ہر آئینہ خدا بسندید اورا

خَيْرُكُمْ وَزَاوَاهُ بِمُحَنٍّ فِي الْعِلْمِ

بر شما وافزود اورا فراخی در علم

فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ج

پس هر که بنوشد از این نهر پس نیست از من

وَمَنْ لَمْ يَسْعَمْهُ فَإِنَّهُ لَيَسَّ مِنَ الْإِيمَانِ

و هر که نه چشد آنرا پس مرا آئینه اواز من است مگر کسیکه

اَسْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ج فَشَرِبُوا مِنْهُ

بردارد يك كف آب بدست خود پس نوشیدند همه از آن نهر

إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ط فَلَمَّا بَاوَزَهُ أُوتِ

مگر اندکی از ایشان پس و قتیکه گذشت از جوی ط لوت

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ لَقَالُوا لَا آفَاقَ

و مر و منان همراهی گفتند نیست توانائی

لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ط قَالَ

بما امروز بمقابله جالوت و لشکرهای او گفت

الَّذِينَ يُخَفُّونَ أَنَّهُمْ مُدْرِكُ اللَّهِ كَمَا

آنانکه میدانند مرا آئینه ایشان ملاقات کنند کان انذبه الله بسا

مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَجْمِلُهُ

موسی و آل هارون می بردارد آن صندوق را

الْهَلَاءِ تَهْ إِنَّا فِي الْإِلَاحِيَّةِ لَهُمْ

فرشتگان مرا آئینه در این به تحقیق کما مل نشانه است بشما

إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ ۳۲ ع

اگر هستید مو منان

تَقْتَسِمُونَ: در بنی اسرائیل صندوقی بود که در آن تبرکات بود موسی علیه السلام و دیگر انبیاء آن را در میدان های جنگ پیشایش اردو می بردند خداوند ایشان را به طفیل آن فایز و قیروز میگردانید چون جالوت غالب شد صندوق را با خود برد و قتیکه رضاء الهی به استرداد صندوق به بنی اسرائیل فرار یافت چنانکه کافران صندوق را می نهادند در آنجا و با ویلا فرود می آمد چنانچه پنج شهر خراب گردید عاقبت بیچاره شده و صندوق را بردو گاو نر حمل کرده رانندند. فرشتگان گاوهارا بدروازه طالوت آوردند بنی اسرائیل آن علامت را مشاهده کردند و بر سلطنت طالوت اعتراف نمودند وقتی که طالوت بر جالوت لشکر کشید هوا بغایت گرم بود.

فَلَمَّا فَصَّ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ

پس چون برآمد طالوت با لشکر ها

قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ج

گفت مرا آئینه الله آزمایش کنند است شمارا به نهی



الْكَافِرِينَ ۝ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ

کافران پس شکستند مومنان جالوت و لشکرش را بحکم الله

وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّهَ اللَّهُ

و کشت داود جالوت را و داد داود را الله

الْهُدَىٰ وَابْتَلَاهُ رَبُّهُ بِمَا يَشَاءُ

پاد شاهی و حکمت و بیا موخت او را از آنچه میخواست

وَلَوْلَا نَصْرُ اللَّهِ لَظَلَّتْ الْأَرْضُ

واگر نمی بود دفع کردن الله مردم را بعضی شانرا به بعضی

لِفَسَادٍ ۝ وَلَئِنْ لَمْ يَنْصُرُوا

هر آئینه نپا می شد ملک از زمین و لیکن الله بسیار مهربان است

عَلَى الْمَلِكِينَ ۝

عالمیان

تفسیر در آن سه صد و سیزده تن که مقابل جالوت صف آرا شدند حضرت داود (ع) باید و شش برادر خود شمولیت داشت داود علیه السلام در راه به سه پاره سنگ تصادف نمود صدا کردند مارا بردار تا جالوت را بکشیم چون دولشکر مقابل یک دگر ایستادند جالوت ببیدان درآمد و گفت من تنها

۳ مِنْ فَتَّةٍ قَلِيلَةٍ خَلَبْتُ فَتَّةً كَثِيرَةً

از طائفه اندك كه غالب ميشود جماعت بسيار را

بَيِّنَاتٍ، اللَّهُ وَاللَّهُ مِنَ الْخَبِيرِينَ ○

بحكم الله و الله همراه صابران است

تَقْصِيرُ: مردم درهموس آماده گي و حرکت با طالوت شدند طالوت گفت تنها جواناني با ما بروند که قوت مند، زحمت کش فارغ البال، دلاور و صبور باشند باوصف اين اعلان هشتاد هزار تن با طالوت حرکت کردند وی خواست بار ديگر آنها را بيازمايد. در منزل نخستين آب نبود در منزل دوم چون بجوی آب رسيدند طالوت امر داد هر که بيش از يك كف آب از اين جوی بنوشد شايستگي رفتن را ندارد. سصد و سيزده تن باوی ماندند وسايرين از ايشان جدا شدند کسانیکه بيش از يك كف آب ننوشيده بودند تشنگي آنها فرو نشست اما ديگران چندانکه آب مينوشيدند تشنگي شان می افزود تا آنکه بيش رفته نتوانستند.

وَلَهَا بَرَزُوا لِبَالُوتَ وَجُنُودِهِ

و چون ظاهر شدند مقابل و جالوت و لشکرهایش

قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا مَبْرَأً وَتَبَّتْ

گفتند ای پروردگار ما بر ما شکیبائی واستوار دار

أَقْدَا مَنَا وَانْصُرْنَا مِنَ الْقَوْمِ

قدمهای ما را و مدد ده ما را بر گروه

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ

این پیغمبران فضیلت دادیم بعضی ایشان را بر بعضی

بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ

از ایشان کسیست که با وی سخن گفت خدا و بلند کرد بعضی ایشان را

كَرَرْتُمْ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ

مرتبها و دادیم عیسی پسر مریم را

الْبَيِّنَاتِ وَإِيْدُنَا بِرُوحِ الْقُدُسِ

معجزه های صریح و قوت دادیم او را بروح القدس (جبرئیل)

تَقْسِيْرُ: از پیغمبران مذکور بعضی را بر بعضی برتری دادیم - چنانکه خداوند برخی را بشرف هم کلامی خویش برگزید مانند آدم و موسی علیهما السلام - و بعضی را در مرتبت بلند گردانید مثلا یکی پیغمبر یک قوم و دیگری از یک قریه - و دیگری از یک شهر و دیگری از تمام جهان مانند حضرت محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم - و به حضرت عیسی معجزات روشن عطا گردانید احرای موتی و شفای کور مادرزاد و ابرس و امثال آن و وی را بروح القدس نیرو بخشید یعنی جبرئیل را بمقدور فرستاد .

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلْنَا الَّذِينَ مِنْ

و اگر می خواست خدا جنگ نمی کردند آنانیکه بعد

بَدَلِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ

از پیغمبران بودند پس از آنکه آمد ایشان را حکم های روشن

همه را بسته ام بیایید - حضرت اشمویل علیه السلام بدر حضرت داؤد (ع) را خواسته گفت پسران خویش را بمن بنما - وی شش پسر خود را که بلند بالا و قوی هیکل بودند بوی نمود - جز داؤد (ع) که کوتاه قد و ناتوان بود و گوسفندان را می چرانید اشمویل (ع) داؤد علیه السلام را طلب کرد و پرسید میتوانی جالوت را بکشی ؟ جواب داد آری داؤد علیه السلام در مقابل جالوت ایستاد و همان سه قطعه سنگ را در فلاحین نهاده بجالوت حواله کرد جالوت سرایا در آهن غرق بود جز پیشانی وی که برهنه بود سنگهای داؤد علیه السلام مستقیماً به پیشانی وی اصابت کرد و از قفاش بدر آمد لشکرانش بهزیمت رفتند و مسلمانان بر آنها فیروز گردیدند پس ازین واقعه طالوت دختر خویش را به داؤد علیه السلام به سلطنت پرسید ازین جا برمی آید که جهاد همیشه جاری بوده پایان آمد داؤد علیه السلام به سلطنت بی خبر دان گویند جنگ کاران نبائیست - و دران رحمت و احسان بزرگ خداوند است بی خبر دان گویند جنگ کاران نبائیست -

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوَهَا عَلَيْهِ

این آیت های الله است میخوانیم آنرا بر تو

بِأُتِّقُ وَإِذْ لَمِ

براستی و هر آئینه تو به تحقیق از

الْمُرْسَلِينَ ○

رسولان مانی

تَقْسِيْرُهُ در فقه بنی اسرائیل که گذشت یعنی در اخراج چندین

هزار مردم و مردن ناکهانی آنها و زنده شدن ایشان و سلطنت

طالوت همه آیات خداوند است که بتو شنواییده میشو دیدن

شبهه از فرستاد گمان خدائی و چنان که پیش از تو

پیغمبران گذشته اند تو نیز یقیناً مانند آنها

پیغمبر را ستیختی توئی که داستان های

فر و نایش را راست و درست بیان

میکنی حال آنکه نه آنرا

در کتابی دیده و نه از کسی

شنیده

**تَفْسِيرُ:** در این سوره حضرت الهی در عبادات و معاملات احکام کثیره بیان فرموده که تعمیل آن همه بر نفس ناگوار و دشوار است. اما نسبت به همه اعمال تار جان و بذل مال سخت تر می باشد و اکثر احکام الهی که دیده میشود یا بجان تعلق دارد یا بمال آری محبت جان و مال بندگان را به گناه می افکند، دایستگی باین دو امر سرچشمه گناهان است و نجات از آن همه طاعات را بر انسان آسان می گرداند از این جاست که پس از بیان این احکام بیان قتال و اتفاق مناسب است. «فَاتْلُو فِي سَبِيلِ اللَّهِ الْخ» بیان اول «من ذالذی یقرض الله اقرضاً حسناً» بیان امر ثانی است بعد از آن قصه طالوت بیان اول را تا کید فرموده و اکنون بواسطه اتفاق و امار از فنکم» تاکید شق ثانی منظور است. چون بسیاری از امور عبادات و معاملات به اتفاق مال منحصر است مفصل و موکد بیان کرده شد چنانکه رکوع آینده اکثر از امر ثانی یعنی از بذل مال بحث میراند. خلاصه قصد آنست که وقت عمل همین دیانت در آن جهان اعمال را کسی نمی فروشد و به دوستی نمیدهد و کسی بشفاعت دیگری نجات نمی یابد تا وقتی که خداوند آنرا نجات ندهد.

## وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْخٰلِمُونَ ۝

و کافران ایشانند ستمگاران

**تَفْسِيرُ:** کافران بر خویش ستم کردند که از نجاست آن ها از دوستی و شفاعت کسی در آخرت به آنها نفع نمی رسد.

## لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّمُ ۝

الله نیست هیچ معبودی جزوی زنده است تدبیر کننده عالم

**تَفْسِيرُ:** از آیت اول عظمت و شان خداوندی نیز آشکار میگردد بعد از آن این آیه کریمه فرود آمد که در آن از جلال و عظمت و تقدس الهی به نیکو ترین صورتی بیان میشود لقب این آیه ( آیه الکرسی ) است و در حدیث شریف آنرا ( اعظم آیات کتاب الله ) خوانده اند فضیلت و ثواب این آیت به کثرت منقول شده. حقیقت این است که خداوند در کلام پاک خود سه مضمون را بطور مخلوط موقع بموقع بیان کرده است علم توحید و صفات - علم احکام - علم قصص و حکایات - که از علم قصص تأیید علم توحید و صفات نیز میشود یا تاکید و ضرورت علم احکام - هم چنین علم توحید و صفات با علم احکام چنان مربوطند که میتوان آنها را علت و علامت یکدیگر گفت صفات الهی بمنزل منشأ و اصل احکام شرعیست و احکام شرعیه بمنزل ثمرات و فروع آن میباشد ازین جا روشن شد که علم توحید به علم

وَلَا يَنْخَلِفُ أُولَئِكَ فِيهِمْ مَنَ اٰمَنَ وَ

ولیکن اختلاف کردند پس از ایشان کسی است که ایمان آورد

مِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ط وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ

و ازا ایشان کسی است که کافر شد و اگر می خواست خدا

مَا اَقْتَتَلْتُمْ اَقْفَ وَلَئِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ

بایک دیگر نمی جنگیدند ولیکن الله می کند

مَا يُرِيدُ ۰ ۶۳۳

آنچه را می خواهد

تَفْسِيْرُ: کسانی که به انبیای مذکورہ ایمان آوردند و در رسالت حضرت پیغمبر

صلی الله علیه و سلم احکام روشن و علامات صریح را شنیدند و دیدند اگر خدا

میخواست هیچگاه باهم نمی جنگیدند و اختلاف نمی ورزیدند بعضی از ایشان مومن

و بعضی از ایشان کافر نمی شدند حضرت الهی مختار است هر چه خواهد میکند هیچ

کسار او خالی از حکمت نیست .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا

ای مومنان خرج کنید

مِنْ رِزْقِنَا لَهُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمُ

از آنچه روزی دادیم شمارا پیش از آنکه بیاید

يَوْمَ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا مُنْجَاةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ط

آن روز که نیست خرید و فروش در آن و نه دوستی و نه در خواستی

إِلَّا بِإِشَاءٍ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ

مکربہ آنچه وی خواسته است فرا گرفته کرسی او آسمان ها

وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا

و زمین را و در گران نمی افکند اورا نگهبانی آن هردو

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَلِيمُ

وهم و یست از همه ببلند با عظمت

**تَفْسِيرُ:** در این آیت کریمه توحید ذات و عظمت صفات خدای متعال ذکر شده حضرت او موجود ازلیست هیچکس در ملک وی انباز نیست موجد کافه مخلوقات همان ذات متعال است و بس - از هر گونه نقایص از هر نوع تبدل - از کو چکتر بین فتوری منزله و پاکست مالک اشیاست و بر هر یک علم کامل دارد عظمت و اقتدار او چنان است که کس نتواند جز بحکم او در حضور او از کسی شفاعت کند - هیچ امری نیست که اجرای آن بر حضرت اودشوار باشد از هر چه عالی تر و از همه چیز بزرگتر است - ای بر قرا از خیال و قیاس و گمان و وهم - و زهر چه گفته اند و شنید یم و خوانده ایم - در قبال عظمت او همه ناچیز و زو نند ازین تو ضیح دو مطلب دیگر آشکار میشود :

اولاً ربوبیت و حکومت خداوند و محکومیت و عبودیت عالم از این توضیح ثابت گردید که همه احکام الهی که ذکر شده یا نشده بدون چون و چرا واجب التصدیق و التعمیل است و در احکام او هیچ گونه شک و شبهه را مجال نیست .

ثانیاً کسانی که عبادات و معاملات کثیره متذکره رامیدهند و مسایل تنعیم و تغذیب آنرا مشاهده می نمودند گمان میکردند که هر یک از مردم را چندان معاملات و عبادات است که حفظ آن محال می باشد پس در مقابل آن ثواب و عقاب نیز خارج از عقل و غیر ممکن می نماید - بدین جهت خدا در این آیت صفاتی چند ذکر نمود که مخصوص ذات مقدس اوست و بوسیله آن تمام تغیلات و اوهام برداشته شد - یعنی دانائی و توانائی او چنان کامل است که کوچک ترین چیزی از آن بیرون شده نمی تواند .

ذاتی که علم و قدرت او این گونه غیر متناهی و همیشه یکسان باشد چه دشوار است که تمام جزئیات عالم را ضبط نماید و عوض آن را عطا کند .

نقص واحكام تقويت وتشديد ميشود. وعلم فصوص وتوحيد وصفات علم احكام را تاكيد، ضرورت وحقيقت واصليت آنرا تثبيت ميكند. اين روشيكه از سه طريق تركيب يافته زيباتر و آسانتر وبیشتر شايسته قبول ميباشد زيرا اولاً انسان از پاي بندي بطريقي كه يكتواخت باشد ملول مېگردد و اگر يك علم به علم ديگر منتقل شود چنان ميباشد كه انسان از سير گدستاني فارغ وبه سربستان ديگر مسرور ميشود ثانياً از تركيب اين سه طريق تمام اين اشياء يعنى حقيقت ومنشاء وثمره و نتيجه يکجا منكشف ميشود از اين جاست كه اين طريقه بس پسنديده وسودمندودر قرآن بيشتر مستعمل است. در همين جا ملا حظه شود كه اولاً بچه تفصيل وتعدد احكام بيان شده وبعداً بر طبق ضرورت و مصلحت قصه ها ذكر گردیده چنانچه فوايد ونتايج تمام اين احكام پيش نگاه مامر تسم شده است. وبعد از اين آيت الكرسي بيان شده (كه در باره توحيد، وصفات آيت ممتاز است) وبابن طريق ماهيت احكام طوري در دل هاتش مي بندد واستوار مي شود كه هيچ قوتی آن را زایل ساخته نتواند.

لَا تَأْتِيهِ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ

نه مي گيردش و بيمه كي و نه خواب مرأور است

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ

آنچه در آسمان هاست و آنچه در زمين است كيست

الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ط

آنكسي كه شفاعت كند نزد وي مگر با اجازه وي

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ج

ميداند آنچه پيش روي خلق است و آنچه پس پشت خلق است

وَلَا يَشْعُرُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ

و احاطه نميكنند به هيچ چيزي از معلومات او



مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ

از تاریکی ها بسوی روشنی و آنانی که

فَرُّوْا أَوْ لِيَعْلَمِهُمُ الظُّلُمَاتُ

کافر شدند دوستان ایشان شیطان است

يُخْرِجُوهُمْ مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ

بیرون می آرند ایشان را از روشنی بسوی تاریکی ها

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ

آن گروه اهل دوزخند ایشان

فِيهَا خَالِدُونَ ۚ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي

در آنجا جاویداند آبانده یی بسوی کسی که

عَبَّ ابْرَاهِيمَ فَرَّبَّهُ إِنَّ اتَّهَ اللَّهُ

مخاصمه کرد با ابراهیم در باره پروردگارش ازین وجه که داد او را خدا

الْمَلِكِ ۚ إِنْ قَالَ ابْرَاهِيمُ رَبِّ

پادشاهی چون گفت ابراهیم پروردگار من

الَّذِي يُبَيِّنُ وَيُمَيِّتُ قَالَ أَنَا

آنست که زنده می گرداند و می میراند گفت من زنده می کنم

لَا أُرَاهُ فِي الدِّينِ قَدْ بَيَّنَّ

نیست اکراه در دین به تحقیق جدا شده

الرُّشْدِ مِنَ الْغَيِّ

هدایت از گمراهی

تَقْسِيْرُ: چون دلائل توحید بخوبی ذکر شد و کافران را عذری نماند پس در اسلام کسی بزور و اکراه چه حاجت می افتد دانشمندان خودشان مبدا تشدد در شرع نیز حکم نیست که کسی را که جزیه میدهد با اکراه مسلمان کشید چنانکه نس (افانث تکره الناس حتی یکنوا بمومنین) موجود است. هر که جزیه را بپذیرد همتی و دارائی او محفوظ می باشد.

فَمَنْ يَكْفُرْ بِاللِّمَانِ خُوتٍ وَيُؤْمِنُ

پس کسیکه منکر شود گمراه کنندگان را و ایمان آورد

بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ

بالله پس هر آینه چنگ زد بد ستاوی محکم

لَا اِنْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

نیست انقطاع آنرا والله نیک شنوا دانا ست

تَقْسِيْرُ: چون هدایت از ضلالت متمایز شد هر که گمراهی را گذارد و در هدایت چنگ زند چنان چیزی نیرومند و استوار را گرفته که در آن اندیشه شکستن نیست خدا اقوال ظاهری را خوب می شنود و بت و ارا دات باطنی را نیک میداند خیانت و فساد یا حسن نیت و خلوص بت کسی بر حضرت او پوشیده نیست.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم

الله مددگراست مومنان را بیرون می آورد ایشان را

أَوَ الَّذِي مَرَّلَىٰ قَرْيَةً وَهِيَ

یافندی تو آن شخص را که گذشت بر شهری دوی

نَاوِيَةً عَلَىٰ رُؤُوسِهَا قَائِلًا أَنِ

افتاده بود بر سقف های خود گفت چگونه

يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا

زنده کند این را خدا بعد از مردن آن

فَمَا تَهُ اللَّهُ مِائَةَ سَامٍ ثُمَّ بَشِّرْهُ

پس میرانیدش الله صد سال پس بر انگیزخش

تَقْسِيْلُكُ : این شخص حضرت عزیر بود که تمام تورات را حفظ داشت و در میان

اسرای بخت نصر بود که وی پادشاهی کافر بود و بیت المقدس را ویران کرد و

از بنی اسرائیل اسرای زیاد باخویش برده بود عزیر چون از اسارت رهائی یافت

و جانب وطن خویش روان شد - در راه شهری ویران و مغرو به نظر او را

جلب کرد با خود گفت خدا چگونه ساکنان این جا را که همه محروم و مضحل شده اند - سر

از نو زنده می بخشد و این شهر ویران را آبادان نماید - روح وی در آنجا قبض شد و خورش

مرد و تا صد سال در آن حال ماند و کسی را بدان سو مرور نیفتاد و احوال او خبری نشد

بخت نصر نیز در این حال مرد - و پادشاه دیگری بیت المقدس را آباد کرد و آن

شهر را نیز تعمیر نمود - عزیر بعد از صد سال یافت آب و نان او چون سابق

در بهل ویش نهاده بود خرا و که مرده و استغوا نهایش پوسیده و هرسو افتاده بود

پیش نگاه وی زنده گردانیده شد - در دوران این صد سال بنی اسرائیل که از

اسارت نجات یافته بودند در آن شهر ساکن شده بودند - چون حضرت عزیر

زنده شد شهر را آبادان یافت

قَالَ لَهُمْ لَبِثْتُ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا

گفت چه قدر درنگ کردی گفت درنگ کردم یکروز

وَأَمِيتُ ط قَاتِ، اِبْرَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي

ومی میرانم گفت ابراهیم پس هر آینه خدا می آرد

بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَلْتَبِهَا

آفتاب را از مشرق پس بیاورد تو آنرا

مِنَ الْمَغْرِبِ فَبِئْسَ الَّذِي

از مغرب پس حیران ماند آن که

كَفَرَطُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

کافر شد و خدا رهنمون نمی کند

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

گروه ستمکاران را

تَفْسِيرُ: در آیت گذشته ذکر اهل ایمان و اهل کفر و تذکره فروغ هدایت و ظلمت کفر آنها بود اینک بتائید آن نظری چند بیان می شود :

نظیر اول - واقعه نمرود است که در اثر غرور سلطنت مردمان را بسجده خویش مجبور میکردانید چون حضرت ابراهیم نزد وی آمد سجده نکرد و در جواب پرسش او گفت من جز پروردگار خویش کسی را سجده نکنم - نمرود گفت من خود پروردگارم ابراهیم گفت حکمدهان را نتوانم پروردگار گفت چه پروردگار آن ذات متعال است که زنده کند و بپیراند -

نمرود دو تن از زندانیان را خواست بی گناهی را کشت و گشکهار را آزاد نمود و گفت دیدی اگر خواهم بکشم و اگر خواهم بخشم -

ابراهم به دلیل آفتاب آن مفرور بی دانش را لا جواب ساخت - اما وی هدایت نشد یعنی با وجود لا جوابی ارشاد ابراهیم را شنید و ایمان نیاورد و مانند سابق ضلالت و کفر را اختیار نمود - یا چنین گفته شود که نمرود مقابل دلیل دوم حضرت ابراهیم جوابی داده نتوانست حال آنکه چنانکه سخن اول ابراهیم را جواب داد گنجایش داشت که سخن دوم آنرا جواب دهد ولی جواب داده نتوانست .

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ<sup>۱</sup> قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ

پس چون آشکار شد این حال مرا او را گفت میدانم هر آئینه خدا

عَلَى<sup>۳</sup> شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>۲</sup>

بر هر چیز توانا است

تَفْسِيرُ: حضرت عزیر پس از معاينه این گواهی گفت (من یقین دارم که خدای متعال بر هر چه توانا است یعنی چنانکه بیشتر میدانستم که زنده کردن مرده گان پیش خدا آسان است اکنون بچشم خویش مشاهده کردم) . مطلب این نیست که در یقین عزیر فتوری پدید آمده بود بلکه وی این مسئله را چنین آشکارا ندیده بود .

حضرت عزیر روان شد چون به بیت المقدس رسید کمی او را شناخت زیرا وی جوان بود و کودکانی که بعد از او بودند پیر شده بودند . اما تورات را چون از یاد خواند مردم اعتماد نکردند و او را شناختند بختنصر تمام کتب بنی اسرائیل را آتش زده بود تورات نیز در آن جمله بود .

وَإِنْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي<sup>۱</sup> حَقَّهُ

و باد کن چون گفت ابراهیم ای پروردگار من بنما مرا چگونه

تُحِبُّ إِلَهَ تِي<sup>۲</sup> قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ<sup>۳</sup>

زنده میگردانی مردگان را گفت آیا یقین نداری

قَالَ بَلَىٰ<sup>۱</sup> وَ لَئِنْ<sup>۲</sup> يَدْعُهُ<sup>۳</sup> قَلْبِي<sup>۴</sup>

گفت بلی یقین دارم ولیکن میخواهم که آرام گیر ددل من

تَفْسِيرُ: خلاصه یقین کامل داشت اما عین یقین میخواست که آن به مشاهده موقوف است .

## أَوْ بَخْسٍ يَوْمٍ ط

یا پاره از يك روز

تَقْسِيْرُ: هنگام مرگ عزیر پاره از روز گذشته بود - چون زنده شده نوز  
شام نشده بود عزیر پنداشت اگر دیروز آمده ام یکروز گذشته و اگر امروز در  
آنجا رسیده ام از یکروز نیز کمتر شده .

قَالَ بَلْ لَبِثْتُ مِائَةً أَمْ فَانْخُرْ

گفت چنین نیست بلکه درنگ کردی صد سال پس بعین

إِلَى عَمَامِي وَ شَرَابِي لَمْ يَتَسَنَّحْ ج

بسوی خوردنی خود و نوشیدنی خود که متغیر نشده

وَأَنْخُرْ إِلَى هَامِي قَفٍ وَلِئِنْ جَلَدِي

و بعین بسوی خرت و نابگر دانیم ترا

آيَةٌ لِلنَّاسِ وَأَنْظُرْ إِلَى الظَّامِ يَفِ

نشانه بمرم و بعین بسوی استخوانها چگونه

نُذِشْرُهُمْ هَاتُمَ ذُرِّيَّتِهِمْ مَا حَبَّ ط

جنبش میدهم (زنده میگردانم) آنرا پس می پوشانیم بران گوشت .

تَقْسِيْرُ: مقابل نگاه حضرت عزیر - استخوان های خر مطابق تر کبب بدن  
فراهم شد گوشت آنرا پوشاند و پوست درست گردید و بقدرت باری تعالی در جسد  
آن روح دمیده شد و بر خاست و بانگ بر آورد .

جسم بیجان متفرق الاعضاء که در بادی امر قابل انکار مینماید و دوم تخصیص پرنده گان و تخصیص عدد چار - و تخصیص پرنده گان از فلان فلان نوع و تقریب اجزای آن ها که بصدا می زنند گردند و دوان دوان بیابند ظاهر را از این تخصیص ها و قبولات نتیجه و مفادی تصور نمی شود خداوند در پاسخ خلجیان اول (عزیز) و در جواب خلجیان دوم (حکیم) فرمود و هر دو شبهه را مستاصل گردانید یعنی این امر در اذن هان شمار اسخ کردد که حضرت الهی توانای مطلق است هر چه می خواهد می کند در هر حکم او چندین حکمت موجود است اگر ما بندگان آن را در نیابیم و احاطه نتوانیم نقص و قصور دانش خود ما است از حکمت های وی هیچ گاه و هرگز نباید انکار و رزیه (خداوند خود هر چه را بهتر میداند) در آیه الکبری قدرت و علم و دیگر صفات الهی ذکر شد و بعد از آن سه داستان با لا ذکر گردید - خدا هر که را خواهد راه می نماید هر که را خواهد گمراه میتواند زنده کردن و میرانیدن همه با اختیار اوست - اکنون فضیلت جهاد و اتفاق مال را در راه خدا باقیود و شرائط آن بیان میکنند که در این باره بیشتر نیز ذکر شده بود - زیرا موافقی که در جهاد و اتفاق مال معاينه شده بعد از حصول یقین به علم و قدرت الهی و انکشاف عجایب قدرت وی اگر کمالاً رفع نشود حتماً متنازل و کاسته میگردد .

يَسِّرْ لِلَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

مثال انا که خدا می کنند خرج اموال شان را

يَسِّرْ سَبِيلَ اللَّهِ يَسِّرْ حَبَّةَ أَنْبَتِ

در راه خدا مثال یکدانه است که بر و یاند

سَبَبِ سَبَابِ يَسِّرْ سَبَبِ

هفت خوشه هارا در هر خوشه

مِائَةِ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُخَيِّرُ لِمَنْ

صد دانه و الله مضاعف میکند برای کسی

قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الْعَمِيرِ فَمُرْ بِنَسَائِهِنَّ

گفت پس بکبر چار تن از پسرندگان را پس بهم آور آنها را

إِلَى الْيَمَنِ ثُمَّ اجْعَلْ لَهُنَّ كُفً بَجَبِي

نزد يك خود پس بگذار بر هر كوه

مِنْهُمْ ثُمَّ اجْعَلْ لَهُنَّ

از ایشان يك ياره پس بخواه ایشان را

يَا تَيْدِي سَحَابًا

می آيند نزد تو شتابان

**تفسير:** حضرت ابراهيم بفرمان الهی - چار مرغ ( طاوس - خروس - زاغ کبوتر ) را با خویش آموخته کرد تا آنها را بشناسد و بصدايش وی آيند - سپس هريك را ذبح نمود و چار كوه تقسيم كرد - سرهای شان را بر كوهی و پرها را بر كوهی و سينه ها را به كوهی و پاى ها را بر كوهی نهاد و خود در هر كوه بایستاد - و نخست يکى را آواز داد سر آن مرغ در هوا معلق شد - اول سينه اش بدان پیوست - آنگاه بالهايش ملحق گردید - سپس پاهايش وصل شد - و مرغ دوان دوان نزد حضرت ابراهيم آمد و باين ترتيب هر چار پرنده زنده گردید ( اکثر مفسرين چنین نوشته اند که ابراهيم سرهای مرغان را نزد خویش نگاه داشت و بقیه اجر آرا كوفت و در هر آمیخت و بچار كوه گذاشت آنگاه صدا كردای مرغان بفرمان پروردگار بسوی سرهای خویش بشتابید اجزای مخلوط منفصل شدند و دوباره بسرهای خویش پیوستند )

وَإِلَّمْ أَنْتَ اللَّهُ زَيْزٌ يَمِ

و بدان مرا آئينه الله غالب با حکمت است

**تفسير:** اين جا احتمال دارد که دو چیز بدل خلجان کنند - اول زنده شدن



از کاسته شدن ثواب اند یثناک نمی شوند و چون ثواب آن ها کم نمی شود  
اند و ممکن نمی باشند .

قُواْ مَرْوُۥنَۙ وَمُفِرَّةُۙ نَیْرُۥمِنْۢ بَدَقَةٍۙ

سخن نیک به نرمی گفتن و در گذشتن بهتر است از آن خیرات که

یَتَّبِعُهَاۙ اِنَّ ط وَاللّٰهُ خَدِیْۤیۡمٌۙ

در پی باشد آنرا آزاری و خدا بی نیاز پس متحمل است

نَفْسِیۡدَةًۙ سایلان را بلا بمت جواب دادن، و از اصرار و بد خوئی ایشان  
در گذشتن از آن خیراتی که مکرراً آنان را خجل سازند و برایشان منت گذارند  
باطمن دهند بهتر است خدا غنی است و بمال مردم نیازمند نیست هر که در راه او  
صدقه و خیرات میدهد به توقع خویش میدهد خدا حلیم است اگر نفقه دهنده سایلان را  
می آزارد بهتر است او را عتاب باشد تا شتاب نمی ورزد .

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تُبۡحِثُوۡا

ای مومنان ضائع مکنید

مِیۡثَاقَہُمۡ بِالۡہِمۡنِ وَالۡاَیۡمَۃِ الّٰتِیۡ

خیرات خود را به منت و آزار مانند آنکه

یُنْفِیۡ مَالَهُ رِیۡاءَ النَّاسِ وَلَا یُؤۡمِنُ

خرج میکند مال خود را برای نشاندادن بمردم و ایمان نمی آورد

بِاللّٰهِ وَالِیۡمِ الْاٰخِرِ ط

بالله و روز قیامت

## يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ وَاَسِىْ لِيْمٍ ۝

که خواهد و خدا بسیار بخشنده ، دا ناست  
تَفْسِيْرُ . صرف مال اندک نیز در راه خدا ثواب بسیار دارد - چنانچه از  
یکدانه هفت صدقانه پدید می آید و اگر خدا بخواند بر مقدار آن می افزاید  
از هفت صد تا هفت هزار و از آن بیشتر نیز پیدا میشود - خدا بسیار بخشا پنده است  
نیت نفقه کننده و مقدر نفقه و کیفیت مال او را نیک میداند و بآهر که موافق  
احوالش معا مله می نماید .

الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ

کسانی که خرج میکنند مال های شان را در  
سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَا

راه خدا پس از بی نعی آرند آن چیزی را که  
اَنْفَقُوْا مِّنْ اَمْوَالِ الْاَنْفِ لِيْمٍ اَجْرُهُمْ

نفقه کرده اند منتی و نه آزاری مرایشان راست ثواب ایشان  
يَنْدَرِبُهُمْ وَلَا يَخُوفُ عَلَيْهِمْ  
نزد پروردگارشان نیست ترسی بر ایشان

وَلَا لَهُمْ يَمْرُؤُوْنَ ۝

و نه ایشان غمگین میشوند  
تَفْسِيْرُ : آنانکه در راه خدا بمردم نفقه می کنند و منت نیکدارند و به طمن  
و استغدام و تحقیر و غیره آنان را نمی آزارند به ثواب کامل و غر او ان بر خوردار می گردند

اِبْتِغَاءَ مَرْغَبَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ

برای طلب رضای خدا و برای ثبات و یقین که صادر شده از

أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا

نفس های شان چنانست مانند باغی در يك بلندی که رسیده به آن

وَأَبْلُ فَاَتَتْ أَلْهَا خِيعْفَيْنِ ج

باران سخت پس آورد میوه های خود را دو چندان

فَإِنْ لَّمْ يُعِيبْهَا وَابٍ ط فَعَلْ

پس اگر نمیرسید آنرا باران عظیم پس کما فیست باو باران ضعیف (ششم)

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَحِيرٌ ۝

و خدا به آنچه میکنید نیک بیناست

تَفْصِيلُهُ: مراد از باران شدید خرج مال بسیار و از ششم خرج مال اندک است تثبیت دلها آن است که قلوب خویش را برای تحصیل ثواب استوار نمایند یعنی متیقن باشند که ضرور به ثواب خیرات برخوردار میشوند.

اگر نیت پاک است به صرف مال بسیار به ثواب زیاد نائل میگردد. و خیرات اندک نیز نفع دارد. و چنانست که بر فراز زمین خالص و بلند باغی باشد. در آن هر چه باران بیشتر ببارد باغ بیشتر مستفید میشود. و اگر نیت درست نیست هر قدر مال بیشتر خرج شود زیان بیشتر رسد. که به صرف مال بسیار ریا و خود نمائی نیز همان قدر زیاده تر می باشد و این چنانست که فراز سنگی دانه بروید و هر چه باران بیشتر ببارد زیان بیشتر رسد.

أَيُّوْهُ أَكْدُسُكُمْ أَنْ تَتُوبَ ۚ

آیا دوست میدارد یکی از شما که باشد او را



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ

ای کسانی که ایمان آورده اید خرج کنید از چیزهای

طَيِّبَاتٍ مِمَّا كَسَبْتُمْ وَبِمَا آخَرُ بِنَا

پاکیزه آنچه کسب کرده اید و از آنچه برآورده ایم

لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَتَّبِعُوا

برای شما از زمین و قصد نکنید

الْخَبِيثَاتِ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ

به چیز زردی از وی خرج می کنید حال آنکه نیستید

بِأَنْفُسِهِ إِلَّا أَنْ تُنْفِقُوا فِيهِ ط

کیرنده کان آن مگر آنکه بشم می پوشید در گرفتن آن

وَاذْكُمُوهُ أَنْ اللَّهَ

و بدانید که هر آینه الله بی نیاز است دارنده خوبی هاست

**تَفْسِيرُ:** شرط قبول صدقه بحضور پروردگار آنست که از مال حلال باشد مال حرام و شبهه در آن نباشد. و بهترین چیزها را از خوبترین اشیاء در راه خدا صرف کنند و از اشیای فرومایه و پست خیرات ندهند که اگر آن چیز را بخود می دهند دلوی به قبول آن مایل نباشد و از شرم و بدون رضاستان بدانید که خدای بی نیاز به چیزی محتاج نیست مالک همه خوبی ها و حسنات حضرت اوست هر که بشوق و رغبت بهترین چیزی را خیرات نماید می پسندد.

جَنَّةٌ مِّنْ نَّيِّبٍ وَأُخْبَابٍ تَجْرِي

باغی از درختان خرما و انگور می‌رود

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ

از زیر درختان آن جویها مرورا است دران باغ از

الشَّهَرَاتِ وَأَمْيَابُهُ الْمُبَرِّ وَلَهُ

همه میوه‌ها و رسیده باشد او را پیری و باشد

رَبِّيَّةٌ مُّخْتَفَاءٌ فَاصَابَهَا إِحْبَارٌ

او را فرزندان ناتوان (صغار) پس رسید او را گردبادی که

فِيهِ نَارٌ فَاصْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ

دران آتش است پس بسوخت آن باغ را همچنان ظاهر میگرداند

اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝ ۳۶

الله برای شما آیاتهارا تا شما فکر کنید

تَفَكَّرُوا این مثال کسانیست که به‌ریا خیرات و صدقه میدهند و یاد خیرات منت میگذارند و به مردم ایذا میرسانند - یعنی این چنان باشد که یکی هنگام جوانی و نیرو - باغی بنیاد نهاد تا در پیری و زمینگیری میوه آنرا بخورد و وقت ضرورت بکار آید چون پیری رسید و به میوه نیاز افتاد در عین احتیاج باغ سوخت - یعنی خیرات چون باغ مثمر است که ثمر آن در آخرت بکار آید - هر که در این دنیا بد باشد چنانست که باغ وی آتش گرفته - پس از میوه این باغ که مراد از ثواب است او را چه نصیبی باشد.

خدا دانا و بینا است آیات خود را چنین بشما آشکار میکند تا در آن بیندیشید و بدانید.

تَنْبِيْهُ : هر که را خدا خواهد در امور دین دانا می گرداند و در امر خیرات دانش نصیب میکند که بجه نیت و از کدام مال و به کدام کس و چه گونه به بینوا خیرات دهد هر گرا خدا دانش کرامت کرده بزرگترین نعمتها و محاسن نصیب او شده .

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ

و آنچه خرج کردید از خیرات یا نذر کردید

مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا وَمَا

از نذری پس هر آنیمه الله میداند آنرا و نیست

لِلْغُلَامِيْنَ مِنْ أَنْبَارٍ ۝

به ستمکاران از یاری دهندگان

تَنْبِيْهُ : هر که خیرات میدهد کم باشد یا زیاد و به نیت نیک یا بد پوشیده یا آشکارا در نگاه مردم - نذر بهر نوعی که باشد خدا تمام این امور را نیک میداند - هر که در اتفاق مال و ابقای نذر از حکم الهی مخالفت می ورزد او را هیچ مددگاری نمیشد خدا هر گونه که خواهد بر آنان عذاب را فرود می آرد - هر که نذری را قبول کند ادای آن بروی واجب می شود - و اگر ایفانکند کمککار خواهد شد - نذر سوای خدا بد دیگری جائز نیست مگر که گوید این نذر را برای خدا بفلان کس خواهم داد یا ثواب این نذر بفلان کس برسد - در این چیزی مضایقه نمی باشد .

إِنْ تَبَدُّوا الْحَدِّقَتْ فَنِيَّائِ ج

اگر آشکارا کنید صدقات را پس نیکو چیز است آن

وَإِنْ تَخْفَوْهَا وَتُوْتُوْهَا الْفُقَرَاءَ

و اگر پنهان کنید آنرا و بدید آنرا

فَهُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ وَ يَفْرَحُ بِكُمْ

پس او بهتر است بشما و دور سازد از شما

الشَّيْءَ أَنْ يَخْلُصَ كُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ

شیطان وعده میدهد بشما تا نکدستی را و حکم میکند شمارا

بِالْفُشَاءِ ۚ وَاللَّهُ يَخْلُصُكُمْ مِّنْهُ

به بیحیائی (بخل) و الله وعده میدهد بشما آمرزش را

مِنْهُ وَفَخَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

از جانب خود و فضل را و الله بسیار فضل نیک داناست

**تفسیر:** اگر کسی بپندشد که هرگاه خیرات کنم ببینوا خواهم شدوبالا اینکه تا کید الهی را شنیده از صرف مال خود داری نمایدا و وعده راستین خدا اعراض کند و به ایمان شیطان تمایل و اعتماد نماید و به یقین بداند که این وسوسه از سوی شیطان است و این را نکوید که من صورت شیطان را هرگز ندیده ام حکم آن چگونه بمن القا می شود و هر که بپندارد که در صدقه و خیرات گناهان وی آمرزیده می شود و در مال او افزونی و برکت دید می آید او بداند که این پندار از سوی خدا در دل وی فرو داده شده خدا را شکر گوید از خزینة الهی چیزی نمی کاهد - حضرت او آشکار و نهان نیت و اعمال مردمان را نیک میداند

يُؤْتِي السُّمَّةَ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ

میدهد دانش (علم نافع) هر کرا خواهد و هر کرا

يُؤْتِي السُّمَّةَ فَقَدْ أُوْتِيَ خَيْرًا

داده شد دانش هر آئینه داده شد نیکوئی

خَيْرًا ۖ وَمَا يَذُرُّ إِلَّا آوَةً ۚ وَاللَّهُ لَبَّابٌ ۝

بسیار و نمی پذرند پسند مگر صاحبان عقل



## لَا تُخْلَمُونَ ۝

ستم کرده نخواهید شد

**تَقْسِيْرُ:** هنگامیکه حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم اصحاب خود را منع فرموده بود که صدقاتشان را سوای مسلمانان بدیگران ندهند مصلحت آن بود که دیگران به طمع مال بدین حق رغبت نمایند. بعد فرمود باین ثواب وقتی نائل میشوید که مطلوب شما تنها رضای حضرت الهی باشد -

پس از آن آیت فرود آمد و حکم عام شد که در راه رضای الهی بهر که مال دهید به ثواب آن نائل میگردید مسلم و غیر مسلم تخصیص ندارد یعنی بکسیکه صدقه میدهید ضرور نیست که مسلمان باشد صدقه باید خاص برای رضای خدا باشد -

## لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي

خیرات برای فقیرانی است که محصور شدند در

## سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ خُرُوجًا

راه الله نمیتوانند سفر کردن

## فِي الْأَرْضِ يُحْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ

در زمین می پندارند ایشان را نادان (بیخبر از حالشان)

## أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ

توانگران به سبب سوال نکردن تومی شناسی

## بِسَبِيلِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ

ایشان را بچهره های ایشان سوال نمیکند

بَعْضٍ مِّمَّا تَكْتُمُ وَاللَّهُ بِمَا

بعضی گناهان شمارا و الله به آنچه

تَكْتُمُونَ خَيْرٌ ○

میکنید خوب داناست

لَقَسْنَاهُ كَمَا نَت رِيَا نَدَاشْتَه بَاشَد اَكْرِيشُورِي مَرْدَم خِیرَات كَنَدَن  
نیز بستندیده است تا بینوایان و سایلان را مایه خجالت نکردد خلاصه خیرات آشکار  
و پنهان هر دو بهتر است ولی در هر صورت موقع و مصلحت وقت را رعایت کنند .

لَيْسَ لِيْهِ هُدًى لَهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ

نیست بر تو هدایت ایشان و لیکن الله

يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا

هدایت میکند هر که را بخواهد و آنچه خرج میکنید

مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَفْسٌ مِنْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ

از مال پس برای خودتان است و خرج میکنید

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا

مگر برای طلب رضای الله و اگر خرج میکنید

مِنْ خَيْرٍ يُّؤْتِيهِمْ وَأَنْتُمْ

از مال تمام رسانیده میشود بسوی شما و شما

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يُعْزُّونَ ۝

برایشان و نه ایشان غمگین می شوند  
تفسیر: تا اینجا بیان خیرات و فضیلت و قبول و شرایط آن مذکور شد چه انسان از یکطرف بواسطه خیرات در معاملات به سهولت و تسهیل عادت میبرد و قبح بی مروتی و سخت گیری دلشیش میبرد و از طرف دیگر خیرات باعث كفارة گناه او میشود که در معاملات و اعمال از وی سرزده است بر علاوه خیرات اخلاق نیکو و مروت و خیر اندیشی و فکر رفع رسانی را بخلق خدامی افزاید ازین رو در آیات گذشته ذکر آن شده اکنون فبایع سود گرفتار که ضدد خیرات است می داناند چه در خیرات مروت و نفع رسانی است و در سود بی مروتی و ظلم ازین جهت بعد از ادای فضیلت خیرات مذمت سود و مانعت از آن مناسب است همان قدر نفعی که در خیرات است ضرورها بقدر بدی و ضرر در سود مضمر است.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ

کسانی که می خورند سود را بر نمی خیزند در قیامت

إِلَّا لَمَّا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّعُهُ

مگر بر می خیزد مانند کسی که خراب ساخته حواس او را

الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ط لَكَ بِأَنَّهُمْ

شیطان بسبب آسب رسانیدن این به آن سبب است که سود خواران

قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ ط لِرَبِّوَا

گفتند بیشک که سوداگری مانند سود گرفتن است

وَأَنَّ اللَّهَ الْبَيْعُ وَرَمَ الرِّبَا ط

و حلال کرده است خدا سوداگری را و حرام ساخته است سود را

## النَّاسِ اِنْفَاطٌ

از مردم به الحاج

تَقْسِيْرُهُ، دادن صدقه به کسانی ثواب بسیار دارد که در راه خدا و امور دین  
چندان مشغول و مقید باشند که از تردد و تهیه طعام و لباس و غیره بازمانند و بکسی  
حاجت نبرند - مانند اهل صفة که از اصحاب پیغمبر بودند برای آموختن علم دین  
و جهاد در مقابل مفسدین فتنه انگیز خانمان خود را ترک کردند و صحبت پیغمبر صلی الله علیه  
و سلم را اختیار نمودند همچنین در این روز کار مسلمانان را لازم است که بکسانی  
دستگیری کنند که بحفظ قرآن و تحصیل علوم دینی مشغولند معرفت این افراد  
از چهره هایشان برای این است که چهره آنها زرد و بدن هایشان لاغر و آثار محنت  
و کوشش از صورت شان آشکار می باشد -

وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ

اگر خرج کنید مال پس هر آئینه خدا

بِهَ سَلِيمٌ ۝ ۳۷ ع

به آن بسیار داناست

تَقْسِيْرُهُ، عموماً و مخصوصاً بکسانی که مذکور شده اند -

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ

و النّهار سِرّاً وَ عَلَانِيَةً فَهُمْ

و روز پوشیده و آشکارا پس برای ایشان است

أَجْرُهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ وَلَا خُمْرٌ

ثواب ایشان نزد پروردگارشان و نیست بیمی

# يٰۤاَيُّهَا الْمَدِينَةُ

ایشان در آنجا جاوید اند

**تَفْسِيرُ:** در خصوص سودیکه پیش از حرام شدن گرفته اید بشما حکم داده نمیشود که آنرا در دنیا پس بها حبش بدهید یعنی حق مطالبه آن را ندانند خدا اختیار دارد که در آخرت به رحمت خود آنرا ببخشد ولی اگر کسی بعد از حرمت هم این عمل را ترک نکند دوزخی است هر که در مقابل حکم خدا دلائل عقلی می آورد سزایش همان است که خدا فرموده .

## يَمَّ تَقُ اللَّهُمَّ الرَّبَّ اَوْ يُرَبِّي الْحَمْدَ قَتِ ط

نابود می سازد خدا (برکت) سود را و افزون می سازد (برکت) خیرات را  
**تَفْسِيرُ:** منافعی که از سود بدست آید خدا آنرا تباه میکند یعنی برکت ندارد بلکه سرمایه را نیز از میان می برد در حدیث آمده که مال هر قدر بسود زیاده گردد انجامش افلاس است و مراد از زیاده شدن مال خیرات آنست که خدای تعالی در آن برکت می نهد و ثوابش را می افزاید چنانکه در احادیث مذکور است .

## وَاللَّهُ لَا يُعِيبُ كُفَّارِ آثِيمِ

و خدا دوست ندارد هر ناپسند گشمار را  
**تَفْسِيرُ:** مقصد آنست که سود خوار نرومند اینقدر هم نیکرد که شخص محتاجی را بدون سود قرض میداد اگر چه بر او لازم بود که او را بطریق خیرات میداد و ناشکری پیش ازین چه باشد .

## إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هر آئینه کسانی که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته

## وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

و بر پا داشتند نماز را و دادند زکوة را

تَقْسِيْرُ: یعنی سود خواران بر روزحشر از قبرهای خود همچو دیوانه و آسیب زده برمی خیزند زیرا حلال و حرام را یکسان پنداشتند و محض به جهتی که از بیم و ربوا هر دو نفع بدست می آید آنها را حلال دانستند حال آنکه میان شان فرق بسیار است چه حق تعالی بیع را حلال و سود را حرام گردانیده است.

(فایئده) نفع در بیع بمقابل مال می باشد مثلاً شخصی لباسی را که یک درهم قیمت دارد بدو درهم بفروشد، و سود عبارت از نفع بدون عوض است مثلاً دو درهم را در عوض یک درهم بخرد در صورت اول چون رخت و پول دو نوع جداگانه بوده و نفع و غرض هر یک از دیگری جدا است در بین آنها فی نفسه موازنه و مساوات غیر ممکن است. و قتیکه احتیاج بخريد و فروخت افتد برای موازنه غیر از ضرورت جداگانه هر شخص چیز دیگر پیدا نمی شود و ضرورت و تمایل مردم از یکدیگر خیلی متفاوت است مثلاً شخصی یک افغانی احتیاج دارد و لباسی کده افغانی قیمت دارد بشطرش نمی آید و دیگری بلباسی که یک افغانی می ارزد آنقدر احتیاج دارد کده افغانی را در مقابل آن هیچ مبداند - پس اگر کسی یک لباس را یک افغانی بخرد در بین معامله سود (یعنی نفع خالی از عوض) نیست و بالعرض که همان لباس را بیکهزار افغانی بخرد هم سود گفته نمی شود چرا که در ذات خودشان به هیچ صورت موازنه و مساوات ممکن نیست و مقیاس آن تنها ضرورت و میلان بشر است و در بین ضرورت و رغبت مردم تفاوت زیاد موجود است بنا بر آن نمیتوان در آن سود را معین کرد اما در صورت دوم که یک افغانی را بدو افغانی فروختن است در ارزش آنها مساوات موجود است زیرا یک افغانی در مقابل یک افغانی معین میگردد و افغانی دوم خالی از عوض مانده سود گفته می شود و چنین معامله شرعاً حرام است.

فَمِنْ بَاءَهِ مَوْظِعُهُ مِنْ رَبِّهِ فَاَنْتَهِي

پس کسیکه آمد بوی پند از طرف پروردگار پس باز آمد

فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ

پس او راست آنچه گذشته و کار او سپرده شده است بخدا

وَمَنْ سَاءَ فَأُولَئِكَ أَحْبَبُ النَّارِ

و کسیکه بر گشت بسود خواری پس آن گروه باشندگان دوزخ اند

لَا تُخِيبُونَ وَلَا تُظْلِمُونَ ۝

نه شما ظلم کنید و نه بر شما ظلم کنند  
تفسیر: اگر سودی که بیشتر ستانیده اید از سرمایه کم کنیم بشما ستم  
میشود و اگر شما نیز پس از آنکه سود منع شده آنرا بخواهید ظلم کرده اید.

وَإِنْ أَنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ فَعَلِمْنَا أَنْتُمْ مُبْتَلَوْنَ ۝

و اگر باشد بی نوائی پس لازم است مهلت دادن تا

میسره ۱ و أَنْ تَحِيدَ قَوْلَ خِيٍّ لَكُمْ

توانگری و اگر صدقه دهید بهتر است شما را

إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

اگر شما میدانید

تفسیر: چون سود و داد و ستد آن ممنوع فرار داده شده از مدیون بی نوا فرض  
خوبش را تقاضا نمائید با وی مهلت کنید و اگر توفیق داشته باشید او را ببخشید.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَوْنَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۝

و بترسید از آن روز که باز گردانیده شوید در آن بسوی خدا

یَوْمَ تَوَدُّ أَنْ تَرْجَوْا عَنْهُ نَفْسٌ فَلَمْ يَكُنْ لَهُ يَرْجُوهَا ۝

پس تمام داده شود هر شخصی را آنچه عمل کرده است

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

و ایشان ستم کرده نشوند

لَهُمْ أَجْرُهُمْ مِنْدَرَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ

مرایشان راست ثواب ایشان نزد پروردگار ایشان و نیست ترس

مَلِيهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

بر ایشان و نه ایشان غمگین شوند

تَفْسِيرُ: در این آیت مقابل سود خوار وصف اهل ایمان و احسان او شده که ضد و مخالف احوال سودخوار است تا سود خواران نهایت تهدید و فضیحت شوند.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَارْزُقُوا

ای مومنان بترسید از خدا و ترک کنید

مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

آنچه مانده است از سود اگر هستید از اهل ایمان تَفْسِيرُ: یعنی سودی را که بیش از ممانعت گرفتید گرفتید اما سودی را که بعد از ممانعت بر قرضدار عاید شد نگیرید.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْزَنُ نَوْا بِحَرْبٍ

(پس) اگر ترک نکردید (پس) آماده باشید بجنگی

مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَإِنْ تُبْتُمْ

از طرف خدا و رسولش و اگر توبه کردید

فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ

پس شما راست اصل مالهای شما



**تَقْضِيَّتُهُ** : اول فضیلت خیرات و صدقه و احکام آن بیان گردید تا بنای قبح و حرمت سود ذکر شد. اکنون بیان معاملات قرض است از این آیت معلوم میشود که گرفتن قرض و وعده ادای آن در وقت معین جایز است. چون معامله قرض به آینده متعلق است در آن نسیان و خلاف و نزاع احتمال دارد باید موعد معین شود و چندان اهتمام بعمل آید که آینده موجب اختلاف و منازعت نشود. باین صورت که موضوع بقید کتابت در آید و موعد معین گردد اسمای معامله داران و تفصیل معامله صاف و واضح در آن نگاشته شود. نویسنده انکار نرزد در شرع و انصاف را هر عی داشته بنویسد. باید مدیون خود بنویسد و یا خود بکاتب گوید و در حق دیگران بقدر یک ذره نقصان نرساند.

فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْشَّيْءُ سَفِيهًا

پس اگر باشد کسیکه بر ذمه وی است قرض بی عقل  
أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَحِيقُ أَنْ يُعَادَ

یا ناتوان یا نمیتواند  
يُؤْفِقُهُ، وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ ط

او پس باید که املا کند کار گذار او یا بنصاف  
**تَقْضِيَّتُهُ** : اگر فرضدار لایق و ناتوان باشد چون طفل و پیر به خود معامله را نداد و بکاتب نیز گفته نتواند مختار مدیون یا وارث و سرپرست او معامله را بر طبق عدالت و به صحت املاء نماید.

وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ

و گواه گیرید دو شاهد  
رَبِّ الْاُمَمِ ج فَإِنْ لَمْ يَكُونَا

اگر نباشد

پس

مر دان تان

تَقْسِيْرُهُ در روز قیامت پاداش اعمال خویش میرسد ا کثون هربك غور  
نمازید که چه می کنید نیک یا بد؟ سودمی ستانید یا خیرات میدهید .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّذَاتُ يَنْتِ

ای مومنان وقتیکه معامله کنید بایکدیگر  
بَدِیْنِ اِلَیْ اَبِیْ مُسَمٍّ فَاسْتَبُوْهُ رَط

به قرض دادن تا میعاد مقرر (پس) بنویسید آنرا  
وَلِيَكْتُبَ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ص

و باید که بنویسد میان شما نویسنده باانصاف  
وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَحْسُبَ

و انکار نکند و از آنکه نویسد  
مِمَّا لَمْ يَلْمِهِ اللَّهُ فليكتبْ وَلِيُمِلِلِ

چنانچه آموخته است و او را خدا پس باید که وی بنویسد و املا کند  
الَّذِي رَزَقَهُ اللَّهُ وَلِيَتَّقِ اللَّهَ

کسیکه بر وی رزق است و باید بترسد از خدا

رَبَّهُ وَلَا يَبْخُسَ مِنْ شَيْءٍ ط

که برورد کار اوست و نقصان نکند از آن قرض چیزی

# أَلَا تَرْتَابُونَ

کتابت که شک نیارید

**تَقْسِيْرُهُ** کسی را که برای گواه شدن یا ادای شهادت دعوت کنند نباید انکار  
آرد یا استنکاف ورزد - در کتابت معاملات خورد و بزرگ هرگز افعال منافی  
که صدق و عدالت درین امر است و اعتقاد بر شهادت بر طبق همین کتابت می باشد  
کسان از نسبان و ائلاف حقوق خویش مطمئن و آسوده میشوند -

# إِلَّا أَنْ تَكُونُوا فِي جَارَةٍ حَافِظَةً

مکروفتیکه باشد معامله سوداگری دست بدست

**تَدِيرُونَهَا بَيْنَهُمْ فَيسِرَ سَم**

که گردانند آنرا میان خود پس نیست بر شما

# بُنَاحٍ أَلَا تَشْتَبُوهَا وَ أَشْهَدُ وَا

میچ گماهی آنکه ننویسید آنرا و گواه گیرید

**إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُخْيَرُ**

و قنیکه خرید و فروش کنید و باید که نقصان نرساند

# كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ط

نویسنده و نه گواه

**تَقْسِيْرُهُ** در صورتیکه معامله تجارت دست بدست باشد جنس بموض جنس باشد  
یا معامله به نقد بوده قرض در میان نباشد اگر به فید کتابت آورده نشود گماهی ندارد  
اما درین صورت نیز وجود شاهد ضرور است که اگر آینده نزاعی واقع شود بکار آید  
کاتب و شاهد حق مدعی و مدعی علیه را تلف نکنند بلکه حق را به حق دار رسانند -

رَجُلَيْنِ فَرُبُّهُمَا مُرَاتِنٌ مِّنْ

دو مرد پس يك مرد و دوزن گواه شوند از كسيكه

تَرْضَوْنَ مِنَ الشَّهَدَاءِ أَنْ تَضِلُّ

رضامند باشيد از گواهان تا اگر فراموش كنند

إِدْبَهُمَا تَزِدُّهُمَا لَكُمْ

يكى از دوزن ياد دهد يكى ازان دوزن ديگر را

تَقْسِيْرُهُ : بر شما لازم است كه افلا درمرد يا يك مرد و دوزن گواه گرفته شود و گواهان پسندیده يعنى طرف اطمینان و اعتماد باشند -

وَلَا يَأْتِي الشَّهَدَاءُ إِلَّا مَأْمُرًا

و انكار نمكنند گواهان وقتيكه خواسته شوند

وَلَا تَسْعَوْا أَنْ تُتْبِعُوهُ صَغِيرًا

و ملول مشويد كه نو يسيد حق را اندك باشد

أَوْ بَيْرًا إِلَّا أَجْلَهُ لَكُمْ أَقْسَرُ

يا بسيار تا ميغا دش اين كتابت شما با نصاب تراست

بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَقُومُوا لِلشَّهَادَةِ وَأَنْتُمْ

نزد خدا و درست تر براى گواهى و قريب تر است

يُتُّمَّهَا فَإِنَّهُ أَشْمُ قَلْبُهُ وَاللَّهُ

پنهان میکند آنرا پس هر آئینه او گناه گمار است. دل او خدا

بِمَا تَزَكَّمُ نَ لِّمِ ۝ ۳۹

بآنچه میکنید خوب دانا است

**تَفْهِيمُ:** اگر در سفر به قرض مجبور شوید و نتوانید کتاب پیدا کنید باید مدیون از دارائی خویش در عوض قرض بطور گروی بدین دهد.

فائده - رهن در سفر نسبت به حضر بیشتر ضرورت دارد زیرا کتابت و شهادت در حضر به دولت میسر می شود و داین باسانی مطمئن میگردد ازین جهت در سفر حکم رهن داده شد و رهن در حال حضر و موجودیت کتاب نیز گروی درست است چنانچه در حدیث موجود است - اگر داین برمدیون اعتماد کند و از وی رهن نخواهد برمدیون لازم است که حق داین را کاملاً تادیه کند از خدا بترسد و در تادیه حق از راه امانت پیش آید.

لِللَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

خدا راست آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است

وَ اِنْ تُبَدَّلُوْا مَا فِیْ اَنْفُسِكُمْ

و اگر آشکارا کنید آنچه در دل های شماست

اَوْ تَخْتَفُوا ۙ يُحِیْبُ بِهٖ ٱللَّهُ

یا پنهان کنید آنرا حساب میکند با شما به آن خدا

فَیُفِرُّ مِنْ یَّسَآءٍ وَّ یُذِیْبُ

پس بیمارزد کسی را که خواهد و عذاب کند کسی را که

وَإِنْ تَفْلَهُ إِفَانَهُ فُسُوقٌ بِكُمْ ط

و اگر چنین بکنید پس هر آئینه این کار گناه است شما

وَاتَّقُوا اللَّهَ ط وَ يُلِّمُكُمُ اللَّهُ ط

و بترسید از خدا و می آموزد شمارا خدا

وَاللَّهُ بِكُمْ بَصِيرٌ ط شَيْءٌ سِيمٌ ○

و خدا بر شما بهر چیز دانا است

وَإِنْ كُنْتُمْ إِلَى سَفَرٍ لَّمْ تَجِدُوا

و اگر باشید در سفر و نیا بید

تَبَا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ط فَإِنْ أَتَيْنِ

نویسند پس گروی بدست آورده شده لازم است پس اگر اعتبار کند

بُضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤْذِكُمُ اللَّهُ ط

بعضی شما بعضی را پس باید ادا کند آن تکس

أَوْ تُهِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ط

که اعتبار شده بروی امانتش را و باید که بترسد از خدا که پروردگار او است

وَلَا تُلْهِكُمْ الشَّهَادَةُ ط وَ مِنْ

و بنهان مکنید و شهادت را و کسیکه

وَرُسُلَهُ قُلْ لَّا تَنْفِكُ بَيْنَ أَحَدٍ

و پیغمبرانش (میگویند) فرق نمیکنیم میان هیچ یک

بَيْنَ رُسُلِهِ قُلْ وَ قَاتِلُوا سَمِئَنَا

از پیغمبران او و گفتند شنیدیم

وَأَعْمُنَا قُلْ فُفِّرَا زَيْ رَبَّنَا إِلَيْهِ

و فرمان بردیم (میخواهیم) آمرزش ترا ای پروردگار ما و بسوی تست

الْمَحِيرُ ○

باز گشت

**تَقْسِیْرُ**؛ چون از آیت گذشته معلوم شد که خطرات قلبی نیز حساب و مواخذه میشود اصحاب مضطرب و ترسان شدند و چندان صدمه قلبی بایشان وارد شد که به نزول هیچ آیتی نشده بود - حضرت نبوی شکایت بردند فرمود گوئید سمعنا و اطعنا یعنی در مقابل هر گونه کدورت و اشکال بارشاد الهی تسلیم باشید و اندک درنگ منما کنید و بدون اندیشه سمعنا و اطعنا بگوئید چون اصحاب به تمیل ارشاد پیغمبر پرداختند کلمات فوق بانسراح قلب بزبان ایشان جاری شد مطلب کلمات این است ما ایمان آورده ایم - و حکم خدا را اطاعت نمودیم یعنی هر خطره و کدورت را گذاشته به انجام ارشاد الهی آماده و مستعدیم اظهار این استعداد بیارگاه خدا مورد قبول واقع شد و آیت (امن الرسول الایه) نازل گردید - حق سبحانه تعالی در این آیت ایمان پیغمبر، سپس ایمان اصحاب را که دچار تشویش و اضطراب شده بودند مفصلاً مدح کرد تادلای شان مطمئن گردد و خطرات سابق زایل شود سپس در آیه «لایکلف الله نفساً الا وسمها» فرمود که هیچکس را چنان تکلیف داده نمیشود که خارج از مقدور وی باشد - پس هر کرا خطره گناه در دل پدید آید مادامیکه بران عمل نکند گناهی ندارد سهو و نسیان نیز شایسته عفو است خلاصه هر چه اجتناب آن از مقدور انسان خارج باشد چون خطرات سوء یا سهو و نسیان مواخذنی دران نیست - انسان در چیزی مواخذه میشود که در اراده و اختیار اوست آیت سابق را که باعث اضطراب اصحاب شده بود نیز باید بر طبق این قاعده معنی کرد

# يَشَاءُ ط وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ١

خواهد و خدا بر هر چیز تواناست

**تَفْسِيرُ** درین سوره مبارک هر قسم احکام از قبیل اصول و فروع عبادات بدنی و مالی به کثرت بیان گردیده - و شاید بدین سبب این سوره ستام القرآن خوانده شده. لهذا مناسب چنانست که بندگان را بصورت تام تر هب و ترغیب کند تا با احکام متذکره عمل کنند و تقصیر نورزند - ازین جهت که در آخر این سوره احکام بیان شده و این آیت به تهدید و تنبیه فرود آمده همگان را به تعیل احکام مذکور مکلف گردانید. همچنین کسانی را که در طلاق، نکاح، قصاص، زکوة، بیع، ربوا و امثال آن حیل و تدابیری را که خود وضع نموده اند صرف استفاده قرار میدهند و امور ناجایز را جایز می پندارند و از خود رائی و اجاج کار میگیرند طرف تنبیه قرار داد. ببینید ذاتی که شایسته آنست که ما بحضرت او بندگی کنیم باید مالک و پروردگار همه باشد و آن که تواند احوال آشکار و نهان ما را محاسبه کند باید بر همه جزئیات و کمالات امر علم کامل داشته باشد - و آنکه تواند بعد از حساب مکافات و مجازات دهد باید همه چیزها کاملاً در قدرت او باشد - از این جهت است که خداوند این سه کمال: ملک، علم، قدرت خویش را در این موقع بیان کرد این اوصاف در آیت الکرسی نیز بیان شده ذات مقدس او مالک و آفریدگار تمام کائنات است علم او محیط و قدرت وی بر همه شامل است پس هر که در آشکار و نهان از فرمان وی سر باز زند نجات یافته نتواند.

## اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ ط

ایمان آورد پیغمبر به چیزی که نازل شده بوی

## مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ط

از طرف پروردگارش و مومنان نیز همه

## اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْتِي

ایمان آورده اند بخدا و فرشتگانش و کتاب هایش



وَإِنْ فِرْنَا فَنَاَف وَارْجُمَنَا فَاَنْتَ

و بیامرز ما را و رحم کن بر ما و توئی

مَوْلَانَا فَاَنْزِمْنَا نَاَسَا اَقْوَمِ

پرور دگر ما پس نصرت ده ما را بر گروه

الْكَافِرِينَ ۴۰

کافران

**تفسیر:** آیت نخستین اصحاب را باضطراب افکند به تسلیم آنها این دو آیت

«آمن الرسول ولا یكلف الله نفسا الاّیه» فرود آمد بعد از آن «ربنا لاتواخذنا»

تا آخر سوره نازل شد و چندان اطمینان و تسکین بدلا بخشد که اندیشه

صعوبت و مشقت نیز زایل شد زیرا مقصود از ادعیه که ما به آن

مأمور شده ایم این است که بدون شبهه هر گونه حق حاکمیت

و استحقاق عبادت تو بر ما نیت است اما ای پروردگار

ما برحمت و کرم خویش چنان حکمی بفرست که در

امثال آن بر ما صعوبت و مشقت سنگین نباشد به

سهو و فراموشی مواخذة نشویم و مانند

امم پیشین احکام دشوار بر ما

فرود نیاید و حکمی

صادر نکر ده که از طاقت ما خارج

باشد با وجود این سهولت اگر از ما تقصیری آید

به رحمت و مهربانی خود آنرا عفو فرما

در حدیث وارد شده که تمام این دعاها مقبول شدند چون

ما از مشکلاتی که اصحاب به آن مصاب شده بودند به مهربانی

خدا رستیم این رحمت نیز میباشد که بر کافران فیروزی یابیم

و رنه از طرف ایشان کدورت های دینی و دنیوی و مزاحمت های گوناگون

بیش آید و در اثنای استیلای شان همان اندیشه موجب بی اطمینانی میگردد که

قبلا الله کویان به عنایت تو از آن رسته بودیم -

چنانکه این واقع شد و خطره مذکور کاملاً مستاصل گردید - سبحان الله -  
فایده : ما از پیغمبران هیچ پیغمبری را جدا نمیکنیم چنان نمیکنیم که پیغمبری را بپذیریم و از نبوت دیگری انکار ورزیم -

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

تکلیف نمیکند خدا هیچ کسی را مگر بقدر طاقتش

لَهَا مَا سَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا أُتْسَبَتْ

مراور است آنچه کسب کرد (ازخیر) و بروی است آنچه کرد (ازبدی)

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنَّا نَسِينَا

(بگوئید) ای پروردگار ما مگیر مارا اگر فراموش کردیم

أَوْ آخِذْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ

باخطا کردیم ای پروردگار ما بار مکن

عَلَيْنَا إِسْرًا إِنَّمَا حَمَلَتُهُ لِمَنِ الدِّينَ

بر ما بارگران چنان که نهادهی آنرا بر کسانی که -

دِين قَبْلَنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا

بیش از ما بزدند ای پروردگار ما و منه بر ما

مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَإِنَّا

آنچه نیست طاقت مارا به آن و در گذر از ما

ندانستند یا ممکن است ایشان از آن نصرانیانی بودند که موافق عقیده اهل اسلام از قتل و صلب حضرت عیسی قطعاً منکر و به صعود جسمانی او معتقد بودند چنانکه حافظ ابن تیمیّه در کتاب «الجواب الصحیح» و مصنف «الفارق بین المخلوق و الخالق» تصریح نموده اند که نصرانیان شام و مصر همه بر این عقیده بودند - چندی بعد پولوس نام عقیده صلب را شایع نمود پس این عقیده از اروپا به شام و مصر شایع شده بهر حال این گفته نبی کریم صلی الله علیه وسلم که در عوض «ان عیسی اتی علیه الفناء» «ان عیسی یاتی علیه الفناء» فرمودند با اینکه الفاظ اول در موقع تردید الوهیت مسیح بیشتر واضح و مسکت خصم بود ظاهر میکند که در موقع الزام هم پیش از موت اطلاق لفظ موت را بر حضرت عیسی حضرت رسول کریم نمی پسنیدند -

نَزَّلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

فرود آورد بر تو کتاب را راستی  
تَقْسِیْرُهُ: یعنی قرآن کریم موافق حکمت و با نهایت راستی و متضمن انصاف نازل شده.

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

تصدیق کننده آنچه پیش از ویست (کتابهای ایشانرا)

وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

و نازل گردانید تورات و انجیل را

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ

پیش از این کتاب برای هدایت مردم

تَقْسِیْرُهُ: قرآن کتب پیشین را راست می شمارد و کتب گذشته (تورات و انجیل و غیره) پیش از فرود آمدن قرآن مردم را درباره قرآن و حضرت محمد صلی الله علیه وسلم هدایت داده و در موقع خود احکام و هدایات لازم را بیان می کرد و واضح نموده که عقیده الوهیت یا انبیت مسیح در هیچ کتاب آسمانی نبوده - زیرا باعتبار اصول دینیّه تمام کتب آسمانی متفق و متحدند و عقاید مشترکانه هرگز تعلیم نشده -

# سورة آل عمران مدنیة وهی مائتا آیه

سورة آل عمران در مدینه نازل شده و آن دوصد آیت است .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آغاز میکنم بنام خدائیکه بی اندازه مهربان ، نهایت بارحم است .

الْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

الله نیست هیچ معبودی غیر او زنده تدبیر کننده همه است  
تَقْسِیْمُکَ و قدمه مرزی مرکب از شصت نفر عیسائیان نجران به حضور پیغمبر آمدند  
در آن میان عبدالمسیح عاقب حیثیت امارت و سیادت داشت . اینم السید مشاور و مدیر هیئت  
بود . ابو حارثه بن علقمه از پیشوایان بزرگ مذهبی بر تبه رئیس علماء دارای شهرت و امتیاز  
بود و نسباً به بنی بکر بن وائل قبیله معروف عرب منسوب بود و بعد از آن نصرا نیت فایق گشت  
سلاطین روم نظر به صلاحیت او در امور دین و مجد و شرف مقام او بدیده احترام در او می انگریستند  
علاوه در امور مالی بوی مدد می کردند و کلیسایی جهت او تعمیر و مرتبه بزرگ مذهبی  
را تفویض کردند . این وفد به کمال شأن و شکوه نزد پیغمبر صلی الله علیه وسلم حاضر  
شد و در مسائل متنازع فیه گفتگو کرد که در سیرت محمد ابن اسحق به تفصیل ذکر شده  
و تقریباً هشتاد و دو آیت از اوائل سورة آل عمران در این باره فرود آمده . اساس  
عقیده عیسائیان این است که حضرت مسیح بعینه خدا یا پسر خدا یا یکی از خدا یان  
سه گانه است . آیات اولیه سورة آل عمران هم چنانکه توحید خالص الهی را ثابت میکند  
به ذکر صفات الهی که حق و قیوم می باشد این دعوی عیسائیان را بوضاحت باطل می نماید  
حضرت پیغمبر در انتهای مناظره بانها گفت آیا نمیدانید که خدا حق ( زنده ) است و هرگز  
مرگ بذات حضرت او طاری نمیشود اوست که کافه کائنات را خلقت هستی بخشیده  
و اسباب بقای آنرا بدید آورده و بقدرت کامل خویش حفظ کرده است بر عکس این  
به عیسی علیه السلام مرگ و فنا می آید که یکجه نتواند هستی خویش را نگهدارده هستی  
دیگری را چنان نگه می توان داشت عیسائیان چون سخن پیغمبر را شنیدند اعتراف نمودند  
که پیشک گفته وی درست است .

شاید عیسائیان غنیمت دانستند و موافق عقیده حضرت پیغمبر که ( عیسی باقی علیه الفناء )  
سوال فرمود یعنی بر عیسی ضرورتی آید جواب دادند .

زیرا دانستند که جواب اگر به نفی دهیم و عقیده خود را اظهار نمائیم و بگوئیم مدت هاست  
عیسی وفات کرده زیاده تر بطور صریح ملزم و لا جواب میشود . لهذا از انواع لفظی را مصلحت

# فِي الْأَرْضِ وَالْأَفْئِطِ السَّمَاءِ ٥

در زمین و آسمان

تفسیر: چنانکه قدرت و اختیار اوتعالی کامل است علم او نیز محیط می باشد در عالم هر چه بزرگ و کوچک است بقدر يك طرفه العین از علم وی غایب نیست همه کنهکاران و نکوکاران کافه جو ایم بامقدار و نوعیت آن از علم الهی مخفی نمی باشد پس کدام کنهکاری تواند از حضرت او پنهان گردد در اینجا تنبیه است که عیسی خدا شده نمی تواند زیرا وی علم محیط نداشت و چندان میدانست که خدا بوی دانانده بود - آنچه را نصرانیان نجران بحضور پیغمبر اعتراف نمودند امر و زاز انا جیل مروجه نیز ثابت است .

## يُؤَاكِلُ الذِّئْبُ يَصْوَرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ

او آن ذاتیست که صورت می بخشد شمارا در شکم های مادر

## كَيْفَ يَشَاءُ ٥ لَا إِلَهَ إِلَّا

چنانکه خواهد نیست هیچ معبود غیر

## يُؤَاكِلُ الْعَزِيزُ الْأَخْبِیْمُ ٥

او غالب با حکمت

تفسیر: چنانکه خدا خواست شمارا بقدرت کامل خویش بر وفق علم و حکمت در رحم مادر مصور ساخت. مذکروم نوش زشت و زیبا آنچه آفریدنی بود بیافرید - فطره آبی را به چه تحولات صورت انسانی بخشید ذاتی که علم و حکمت او چنین باشد چه ممکن است در علم وی زیانی پدید آید و یا کسیکه در ظلمات بطن مادر توقف نموده و مانند عامه کودکان خورده و نوشیده بول کرده و براز نموده چگونه انباز و نواسه یا پسر خدای پاک گفته شود - کبریت کلمه تخرج من افواههم ان يقولون الا کذباً و قتیکه عیسا گمان می پرسیدند که عیسی در عالم کون بدر نداشت جز خدا گرایدر او خوانیم جواب اشتباه شان به آیه «یصورکم فی الارحام کیف یشاء» نیز داده شد یعنی خدا تواناست چنانکه خواهد در رحم شکل مردم را درست گرداند خواه از آمیزش پدر

## وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۝

و فرود آورد - فارق میان حق و باطل را  
تَفْصِيلًا: چیزهایی فرو فرستاده که مناسب هر وقت فیصله کننده است میان حق و باطل - حلال و حرام - راست و دروغ - قرآن و کتب سماوی و معجزات پیغمبران همه در کلمه قرآن داخلند - و باین جانب نیز اشاره شده که مسایلی که یهود و نصاری در آن اختلاف داشتند قرآن فیصله نمود.

## إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ

هراینه کسانیکه منکر شده اند از آیات های خدا مرایشان راست

## عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

عذاب سخت و الله غالب

## وَأَنْتِقَامٌ ۝

انتقام گیرنده است.

تَفْصِيلًا: چنین کنه کاران را بدون مجازات نمی گذارد و کسی از توانائی مطلق او رسته تواند - درین جانب اشاره لطیفی است با بطلان الوهیت مسیح علیه السلام - زیرا اقتدار و اختیار تامی که خدا راست در وجود مسیح هرگز پیدا نمی شود بلکه حضرت عیسی موافق عقیده نصاری نیز چگونه می توانست دیگران را سزا دهد در حالی که به تضرع و الحاح نتوانست خویشتن را از جنگ ستکاران و ارهاندیس عیسی را خدا یا پسر خدا گفتن چگونه راست آید پس از نوع پدراست پسر خدا نیز باید خدا باشد - مخلوق ناتوانی را پسر حضرت توانای مطلق پنداشتن پسر و پسر را به عیب منسوب داشتن است - العیاذ بالله

## إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْفَعُ عَلَيْهِ شَيْءٌ

هراینه الله پوشیده نیست بروی چیزی

يَقُولُونَ اَمَنَّا بِهِ كُنَّا مِنْ عِنْدِ

میگویند ایمان آوردیم با او همه از جانب

رَبَّنَا وَمَا يَدْرِي اَلَا اَوَّلُ الْاَلْبَابِ ۝

پروردگار ما فرود آمده و پند نمی گیرد ارباب دانش

**تَفْسِيرُ:** نصرانیان نجران از همه دلائل عاجز آمدند؛ به معارضه گفتند  
تو چون قبول کردی که مسیح کلمه الله و روح الله می باشد برای اثبات  
مدعای ماهمین الفاظ کفایت - جواب تحقیقی آن را بر بنای اصول وضابطه  
عمومی داد که بدانستن آن چندین منازعه و مناقشه خاتمه می پذیرد این (جواب را)  
باید باین طریق دانست که در قرآن بلکه در کافه کتب الهی دو قسم آیات  
موجود است اول آیاتی که مراد آن معلوم و معین می باشد خواه بر حسب لغت و ترکیب  
الفاظ و غیره مبهم و مجمل نبوده در عبارت آن احتمال معانی متعدده نمی باشد  
و آنچه از مداول آن فهمیده شده بقواعد مسلمة و عمومیة مخالف نمی باشد - یا اگر  
بر طبق لغت در عبارت چند معنی احتمال داشته باشد بر حسب نصوص مستفیضة  
شارع - یا اجماع معصوم - یا اصول مسلمة عامه بصورت قطعی ثابت شده باشد  
که مراد متکلم تنها این معنی می باشد نه معنی دیگر - چنین آیات را محکمات  
گویند که در حقیقت اصل الاصول همه آیات کتابند - دوم آیات متشابهات است که  
در دانستن مفهوم آن التباس و اشتباه واقع میشود طریقه صحیح این است که  
متشابهات را به محکمات باز گردانند هر معنی که بر خلاف محکمات بنظر آید  
نفی شود و مراد متکلم چیزی دانسته شود که مخالف آیات محکمات نباشد - اما اگر  
با وجود اجتهاد و کوشش زیاد مراد متکلم کما حقہ معین نشود دعوی همه دانی  
نکنیم چه جائیکه از قلت علم و قصور استعداد بسی از حقایق بر ما پوشیده است این  
را نیز در همان فهرست شامل گردانیم - زینهار خودداری کنید از تاویلاتی که  
با اصول مسلمة مذهبی و آیات محکمات مخالف باشد مثلاً قرآن حکیم درباره حضرت  
مسیح میفرماید (ان هو الاعبد انعمنا علیه) در آیه دیگر (ان مثل عیسی عند الله  
کمثل ادم خلقة من تراب) میگوید و در آیه دیگر (ذلک عیسی بن مریم قول الحق  
الذی فیہ یترون ما کان الله ان یتخذ من ولد - بجهانه) میفرماید و در آن آیات  
موقع وقوع الوهیت و ابنیت مسیح را تردید میکند پس کسیکه از تمام محکمات دیده  
می پوشد و به (کلمه القاها الی مریم و روح منه) و دیگر متشابهات چنگ میزند  
و مفهومی را که با تصریحات عامه و آیات محکمات موافق است گذاشته آن مفهوم را  
اختیار میکند که با تصریحات عامه و بیانات متواتره متنافی نمی باشد این اگر لجاج

وخواه تنها از قوه منفعله مادر باشد - از این جهت می فرماید «هو العزيز الحكيم»  
یعنی او غالب است که قوتش محدود نیست و حکیم است چنانکه خواهد کند خوا  
رایی مادر و مسیح را بی پدر و آدم را علیهما السلام بدون پدر و مادر آفرید کسی نتواند  
حکمت بآله او را احاطه نماید .

بِمَ الَّذِي أَنْزَلَ كِتَابَ

او ذاتیست که فرستاده بر تو کتاب را

مِنْهُ آيَاتٌ مُّشَبَّهَاتٌ مِنْ أَمْثِلِ كِتَابِ

بعضی از آن آیات ها محکم یعنی معانی آن واضح است آنان اصل کتابند

وَأُخَرُ مُتَشَبِّهَاتٌ ط فَمَا لِلدِّينِ

و دیگرند متشابه به که معنی آن واضح یا معین نمی باشد پس اما کسانی که

فِي قُلُوبِهِمْ زَيْنٌ نَّيْتَبُوءْنَ

در دل های شان کجاست (پس) پیروی میکنند

مَا تَشَاءُ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ

آنرا که مانند بکدیگر شده از آن برای طلب گمراهی

وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ

و برای طلب تاویلش و نیکمندان تاویل آنرا

إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ

مگر خدا و ثابت قدمان در علم



فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْنِيكَ، الْهِمَّةُ ۝

دران هر آئینه الله نمیکند خلاف و عدم خود  
تَقْسِيْرُ: روزی بیاید که آنچه مایه نزع کجروان است بدو حصه منقصل شود -  
و مجرمین به کفر کجروی و لجاج خویش مبتلا گردند ازین جهت ماز طریق آنان  
بیزاریم و رحمت او را طلبکار. ما که خلاف راه کجروان را اختیار نموده ایم مبنی  
بر خواش نفس و نیت بد نیست بلکه مادران محض نجات اخروی خویش را تصور کرده ایم.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَهُمْ

هر آئینه کسانی که کافر شدند هرگز دفع نکند از ایشان

أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَاؤُهُمْ مِنَ اللَّهِ

مالهای شان و نه اولادشان از (عذاب) الله

شَيْئًا وَأُولَئِي هُمْ وَقْوَةُ النَّارِ ۝

چیزی را و آن گروه ایشانند آتش انگیز دوزخ

تَقْسِيْرُ: در ذکر قیامت عاقبت کافران را نیز بیان میکند که هیچ چیز در دنیا  
و آخرت آنانرا نجات داده نمیتواند - چنانکه در آغاز سوره نوشتیم در این آیات  
اصلا خطاب بوفد نجران است که باید آنرا بزرگترین جماعت عسائیان و نمایندگان  
آنها گفت امام فخرالدین رازی از سیرت محمد ابن اسحق نقل کرده که چون این وفد  
از نجران به قصد مدینه حطیه روان شدند فاطمی که ابو حارثه ابن علقمه بران  
سوار بود سکندری خورد (بدرو کرد) کرز بن علقمه برادر او گفت (تمس الابعده)  
و مراد او از ابعاد حضرت پیغمبر بود العیاذ بالله - ابو حارثه گفت (تمس امك)  
یعنی هلاک باد مادرت! کرز مبهوت شد و سبب آنرا پرسید - ابو حارثه گفت  
خدا بهتر میداند محمد آن پیغمبر است که منتظروی بودیم و بشارت بعثت او در کتب ما ذکر  
شده کرز گفت اگر چنین است چرا ایمان نمی آرید گفت «لان هؤلاء الملوك اعطونا  
اموالا کبیره» و اگر مونا فلوا منّا بحمد لا خدوا منا کل هذه الاشياء» یعنی این  
پادشاهان که با مالهای فراوان بخشیده اند و ما را عزیز و مکرم داشته اند اگر

و انحراف از حق نیست چیست؟ بعضی سخت دلان میخواهند دیگران را باین مبالغه در گمراهی افکنند و بعضی که عقیده آن ها ضعیف و یقین شان متزلزل است میخواهند متشابهات را زیر و رو کرده امیال و خواهشات خویش را از آن برآورند حال آنکه مطلب صحیح آن تنها بعضرت خداوند معلوم است و هر کرا چند آنکه خواهد بکرم خویش دانا سازد - آنانکه علم را سخ دارند محکمت و متشابهات هر دو را حق و راست می شمارند و به یقین میدانند که این هر دو نوع از منبعی خارج شده که بهیچگونه تناقض و تهافت را در آن یارای امکان نیست این است که آنان متشابهات را به محکمت باز میگردانند و مطلب را میدانند و آنچه خارج از دانش ایشان باشد به الله جل مجدده می گذارند و می گویند خدا از همه بهتر میدانند مطلب ما ایمان آوردنست.

**تنبیه** بقرینه بنده مضمون این آیت بامضمون آیه سوره حج (و ما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا اذا تمنی الا یة) نهایت مشابعت دارد انشاء الله تعالی در موفقتش بیان می شود.

رَبَّنَا لَا تُزِمْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِهْدَايَتِنَا

ای پروردگار ما کج ممکن دل های ما را پس از آنکه راه نمودی ما را

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

و به بخشش بیا از سوی خود رحمت

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

هر آئینه تو توفیق بسیار بخشنده

**تفسیر** : را سخین فی العلم بر کمال علمی و قوت ایمان خویش مطمئن و مغرور نمی شوند بل از پیشگاه حضرت حق همواره استقامت و عنایت و فضل مزید میخواهند تا سرمایه مستحصله ضایع نگردد و خدا ناخو استه دل های راست شده کج نشود. در حدیث است که حضرت پیغمبر برای آنکه امت خویش را تعلیم دهد اکثر چنین دعا میکرد «یا مقلب القلوب ثبت قلبی علی دینک».

رَبَّنَا إِذْ بَايَعْنَاكَ يَوْمَ تَوَلَّيْنَاكَ

ای پروردگار ما هر آئینه تو جمع کننده مردمانی در آن روز که هیچ شك نیست

## وَتُتْلَىٰ سُوْرَةُ اِنۡشَاقِ هَمۡدِ

پسوی دوزخ

و بر آنکسخته خواهید شد

## وَبِغۡشِ الْمَمَاتِ ۝

و بد جای گناه است او

تَنْتَبِهُنَّ: وقت آن رسیده که شما خواه یهود باشید خواه نصاری و مشرکین عنقریب پیش روی لشکر خدا مغلوب گردیده سلاح ببندازید - این ذات نیاست جای سوزان آخرت که شما آماده شده علیجده بر این است . در بعضی روایات است که حضرت پیغمبر بعد از مراجعت فاتحانه از بدر به یهود گفت از قبول حق سرباز مرز نیدوالا حال شما نیز چون فریش خواهد بود گفتند ای محمد تو به فتح خویش بر چندین فریش بی تجربه فریب مغرور چون بمقابل شوی میدانی که ما همه سپاهی دلاور و جنگ آزموده ایم نظر باین واقعه این آیت ها نازل گردید بعضی گویند یهود چون جنگ بدر را دیدند به تصدیق رسالت قدری متمایل شدند پس گفتند شتاب موزید به بنید که آینده چه میشود - حال دیگر چون یسائی عارضی مسلمانان را در احد دیدند سخت دل تر شدند حوصله های شان فروونی یافت تا جائیکه ایمان شکستند و بر جنگ مسلمانان آماده شدند کعب بن اشرف پاشست سوار بمکه معظمه رفت و با ابو سفیان و سایر سرداران فریش ملاقات کرد و گفت چون ما و شما متحدیم باید مقابل محمد محاذ متحد تشکیل دهیم در این موضوع این آیت فرود آمد و الله اعلم به حال به روزهای اندکی خدا واضح گردانید که در سر تا سر جزیره العرب از مشرکان نامی باقی نماند یهود بدعهد بنی قریظه از شمیر گذرانیده شد و یهود بنی نظیر جلای وطن گردید عیسائیان نجران ذلیل گشته جزیره سالانه را بدید برفتند متکبرترین و مغرورترین اقوام دنیا تقریباً هزار سال عظمت و تفوق مسلمانان را اعتراف میکردند فالحمد لله علی ذالک .

## قَدْ كُنَّا لَكُمْ اٰیَةً ۝ نَعْتَبِ

هر آئینه بود

در

نشانه

بشما

دو گروه

## اَلتَّقَاتِ ۝ فَعَثۡ تَقَاتِ ۝ سَبِيۡلِ اللّٰهِ

خدا

راه

که بهم مقابله شدند گروهی جنگ میکردند در

به محمد ایمان آریم تمام این چیزها را از ما بازستانند. کرز این کلمه را در خاطر نگهداشت و عاقبت همین کلمه موجب ایمان او گردید رضی الله عنه و ار ضاه - رای من این است که این آیات جواب همان کلمات ابوحارثه است گویا بر حسب دلائل عقلی و نقلی عقاید فاسد او را تردید و تنبیه می نماید آنانکه بعد از آشکار شدن حق محض بجهت منافع دنیا و برای فرزندان و مال و غیره ایمان نمی آرند خوب بدانند که مال و دولت و احزاب درد دنیا و آخرت کسی را از عذاب الهی نگهداشته نمیتواند چنانکه تازه ترین مثال آن در موقع بدر درمهر که مومنان و مشرکان معاویه گردید رونق این جهان چندروزی بیش نیست و آخرت کسانی راست که خدا ترس و پرهیزگار باشند این مضمون دراز است اگرچه بظاهر نصرانیان نجران مغایرتند اما باعتبار عمومیت الفاظ یهود و مشرکان و سایر کافران نیز در این خطاب شاملند .

كَذَّابٌ اِنَّ اِلٰهَ فِرْعَوْنَ لَا وَالَّذِينَ

(عادت شان) مثل دستور آل فرعون است و کسانیکه

مِنْ قَبْلِهِمْ ط كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانذَرْنَا

پیش از ایشان بودند تکذیب کردند آیات ما را پس گرفت

هُمْ اَللّٰهُ بِذُنُوبِهِمْ ط وَاللّٰهُ

ایشان را الله به گناهان شان و الله

شَدِيدُ الْعِقَابِ ○

سخت است عذاب او

تَفْسِيْرُهُ : عذاب الهی بجلو گیری کسی معطل نمیشود چنانکه آنها گرفته شدند  
شمانیز به گرفت خدا گرفتار میکردید -

قُلْ لِلّٰهِ يَنْزُرُوا سَتُخْلَبُون

بگو کافران را که زود شما مغلوب خواهید شد

## يَمِّنَ النِّسَاءَ

از زنان

**تَفْسِيرُ:** چون مردم به سبب عیش دنیا از خدا غافل میشو ند ازین جهت حضرت پیغمبر فرموده: «ما قرأت بعدی فتنة اضر علی الرجال من النساء» بعد از من هیچ فتنة مضرت بر مردان از زنان فتنة نمی باشد بلی اگر مطلب از زن عفاف و کثرت فرزندان باشد پس آن مذموم نیست بلکه مطلوب و مندوب است چنانچه حضرت پیغمبر فرمود بهترین متاع دینازن نیکوست که اگر مرد بطرف آن ببیند خورسند میکرد و اگر حکمی کند اطاعت می نماید در غیاب شوهر عصمت خویش و مال شوهر را نگه میدارد. باین صورت هر چه آینده در سلسله متاع دنیا ذکر میشود - حسن و قبح همه آنها از تفاوت نیت و طریق کار متفرق میگردد اما چون بسا مرد مانند که در اسباب عیش و عشرت دنیا تغافل کرده خدا را از یاد می برند و عاقبت خویش را فراموش مینمایند بنابراین ظاهر کلام در «زین للناس» بطور عمومی فرموده شده.

وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرَ الْمُقْدَرَةَ

و فرزندان و خزانة های جمع شده

مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِئَةِ وَالنَّيِّبِ

از طلا و نقره و اسپان

الْمَسْوَمَةِ

داغ نهاده شده

**تَفْسِيرُ:** اسپانکه بر آنها داغ می نهند و نمره میگذارند یا اسب های که بر دست و پاء و پیشانی نشان های قدرتی دارند یا اسب های که در چراگاه برای چراها کرده شده باشند.

وَالْأَنْصَامَ وَالْأَرْضَ ط ذَالِكَ

و چار پایان و زراعت این است

وَأُخْرَىٰ كَفَرَةٌ يَسْكُنُونَهَا وَمِنْهُمْ مِّثْلُ شِمِمْ

و گروه دیگر کافر بودند میدیدند هر طائفه مر دیگر را دوبرابر خود

رَأَىٰ النَّاسِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ

دیدن بچشم و الله قوت میدهد بمدد خود

مَنْ يَشَاءُ إِنَّ يَوْمَ الَّذِي لِكِبْرَةٍ

هر کرا خواهد بد رستی در این واقعه هر آئینه پندی است

لَا وَفِي الْأَبْعَادِ

خداوند بینائی را

تَفْسِيرُ: در غزوه بدر کفار تقریباً هزار نفر بحساب می آمدند صداسپ و هفتصد شتر داشتند بمقابل ایشان سه صد و چند نفر مسلمان مجاهد دواسپ و هفتاد شتر و شش زره و هشت مشیر داشتند و تماشا این بود که هر فریق مقابل خود را دو چند عده نفس الامر می دید نتیجه اش این بود تادل های کفار کثرت مسلمانان را تصور کرده مرعوب میگرددند و مسلمانان وفرت کفار را دیده اضافه تر بخداوند متوجه می شدند به توکل کامل و استقلال تام بر وعده خداوند که «ان یکن منکم مائة صابرة یغلبو مائتین» اعتماد نموده امید فتح و نصرت آنها را داشتند اگر تعداد آنها که سه چند بود کاملاً منکشف میگردد بممكن بود که بر مسلمانها خوف طاری می شد یعنی در بعض احوال فریقین همه کر را دو چند از اصل میدیدند و نه در بعضی اوقات همه کر را کمتر میدیدند بطوریکه در سوره انفال خواهد آمد بهر حال یک جماعت قلیل و بی سرو سامان را بمقابل این چنین یک جمعیت توانا موافق پیشگوئی که در مکه کرده شده بود ظفر و فیروزی دادن برای ارباب بصیرت یک واقعه نهایت بزرگ و عبرت ناک است .

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ

زینت داده شده برای مردم محبت چیز های مرغوب

تَقْسِيْرُهُ: بالاتر ازین چه نعمتی خواهد بود در حقیقت بهشت نیز برای آن مطلوب است که محل رضای پروردگار است.

وَاللّٰهُ بِحَبِيْرٍ بِالْعِبَادِ ۝۱۰

و خدا بیناست به بندگان

تَقْسِيْرُهُ: تمام اعمال و احوال بندگان بحضور او تعالی است هر که سزاوار جزا و سزا است بدون کم و کاست باوداده خواهد شد دلدادگان نصارت و لذا ائمه دین و پرهیز کنندگان از منزهت آن همه به رجوع خویش باز رسانیده می شوند مطلبش این است که پرهیز کنندگان پرهیز کار نگاه لطف و کرم خداوند است نه از سحرکاری های ابله فریب دنیا آنها را حفظ می نماید در حدیث آمده که خداوند چون یکی از بندگان خویش را محبوب میدارد متلیکه شاه را می بخشد خود را از آب و غیره باز میدارد باین صورت او را از (حب) دنیا پرهیز می سازد -

اَلَّذِيْنَ يُّؤْمِرُ لُوْنًا رَّبَّنَا اِنَّا

آنانکه ای پروردگار ما بد رستی ما

اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ۖ تُوْبَنَا وَتَنَا

ایمان آوردیم پس بپا مرز برای ما گناهان ما را و نگاه دار ما را

ذٰلِكَ اِلَآخَارُ ۝۱۱

از عذاب آنش

تَقْسِيْرُهُ: معلوم شد که برای معاف شدن گناهان ایمان آوردن شرط است.

اَلْحَبِيْرِيْنَ وَالْعَبْدِيْنَ وَالْقَنِتِّيْنَ

مدح میکنم صابران را و راستگویان را و فرمان بران را

وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُتَفِفِيْنَ

و خراج کنندگان را و آ مرزش خواهند کان را

مَتَّأُ اُيُوءِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ جِنْدَهُ

فایده گرفتن زندگی دنیا و خدا نزد يك اوست

سُنُّ الْمَأْبِ

نیکو جای بازگشت

تَقْنِيْنُ: نجات ابدی از این اشیاء حاصل نمیشود فقط در دنیا فائده چند روزه خاص میگردد اگر کامیابی مستقبل و مصیر خوب میخواهند نزد خدا خواهند یافت - راه خور سندی و حصول تقرب الهی را بیندیشید در آیة مابعد اظهار میفرماید که آن مصیر خوب کجاست و گرامیسر میشود ؟

قُلْ اَوْ نَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ

بگو آيا خير دهم شما را بآنچه بهتر است از آن بشما

لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا جُنْدٌ رَّبِّهِمْ جَنَّاتٌ

برای آنانکه پرهیز کردند نزد پروردگار ایشان باغهاست

تَجْرٍ مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

میرود از زیر درختان آن جویها جابود باشند

فِيْهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ

در آن و باشد برایشان زن های پاکیزه

تَقْنِيْنُ: از نجاسات صوری و معنوی پاک می باشند

وَرِجْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ

و باشد خوشنودی از الله



## وَأُولُوا الْأَلْبَانِ

و خدا و ندان دانش

**تَفْسِيرُ:** اهل علم در هر عصر گواهی توحید را میدهند و امروز به صورت عمومی بیان کردن خلاف توحید مرادف جهل شناخته می شود مشرکین هم ازدل قبول دارند که هیچ وقت اصول علمی تأیید عقاید مشرکانه را کرده نمی تواند.

قَا تَمَّا بَا لِقِسْطٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

در حالیکه خداوند تدبیر کننده است به عدل نیست هیچ معبود غیر او

يُؤَا زِيزُ الْأَعْيَمِ

غالب است با حکمت

**تَفْسِيرُ:** برای اداء انصاف دو امر لازم است اول اینکه انصاف بشنیده چنان اقتدار داشته باشد که از گفته او کسی سر باز نزده نتواند دوم حکیم باشد که بعدا نائی و حکمت خود هر چه را سنجیده فیصله صحیح نماید و حکمی بی موقع صادر نکند چون حق تعالی عزیز و حکیم است و بدون شبهه عادل مطلق می باشد غالباً که از لفظ قائماً بالقسط مسئله کفاره عیسائی هم تردید شد این چسان انصاف خواهد بود که جرایم تمام دنیا بر یک شخص بار کرده شود و او تنها سزا یافته تمام مجرمین را برای همیشه پاک و بری گرداند بارگاه عدالت خدای حکیم از گستاخی ها بلندتر و بالاتر است.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ قَف

هر آئینه دین پسندیده نزد خدا اسلام است

**تَفْسِيرُ:** معنی اصلی اسلام سپردن است، مذهب اسلام را نیز از آن جهت اسلام خوانند که مسلمان خویشتن را بخدای واحد یگانه می سپارد و بحضور وی تعالی در تسلیم احکامش اقرار می نماید گویا انقیاد و تسلیم را اسلام نامند و مسلمانی نام دیگر فرمان بریست انبیاء از اول تا آخر هر یک مذهب اسلام را تبلیغ کرده اند؛ در هر عصری به مقتضای همان عصر احکام الهی را به قوم خود ابلاغ نموده اند و آنانرا

# بِالْأُمَمِ ۝

در آخر های شب

**تَفْسِيرُ:** در راه خدا تکالیف بزرگ را برداشته به فرمان بری او استوار و از معصیت بازمی مانند دل و زبان و نیت و معامله آنها راست است احکام خدا را بکمال تسلیم و انقیاد ادا میکنند ثروت خداداد را در موقع آن صرف می نمایند بامداد که وقت طمانیت و اجابت دعاست لیکن بیداری به سهولت میسر نیست بر می خیزند عفو گناه و تقصیرات خود را از پروردگار خود می خواهند «کأنو قلیلاً من الیل ما یهجمون و بالاسحار هم یستفرون» (رکوع اول سوره ذاریات) یعنی غالب حصه شب را در عبادت بسر برده و وقت سحر استغفار کنند میگویند خداوند تقصیری که از ما در عبادت واقع شده به فضل خویش ببخاشد!

## شَهِيدَ اللَّهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

گواهی داده الله هر آینه شان این است که نیست هیچ معبودی غیر او  
**تَفْسِيرُ:** در ابتداء خطاب به نصاری نجران بود و عقیده الوهیت مسیح را بکمال اضافات اصل گردانیده توحید خالص را اعلان و به ایمان آوردن ترغیب فرموده در بین مواضعی را ذکر فرموده که با وجود روشن شدن حق انسان را از شرف ایمان مجرم و می دارد یعنی مال و اولاد و سامان عیش و عشرت در این آیات بعد از بیان صفات مومنین به اصل مضمون توحید و غیره عود شده یعنی در قبول توحید خالص تردد نمیتوان شد زیرا حق تعالی در تمام کتابهای خود گواهی و هر ورق و هر نقطه کتاب فعلی (صحیفه کائنات) شهادت میدهد که سوای رب العلمین احدی سزاوار پرستش نیست و فی کل شیء له آیه تدل علی انه واحد - سزایم آياتنا فی الافاق و فی انفسهم حتی یبین لهم انه الحق اولم یکف بربک انه علی کل شیء شهید (حم سجده رکوع ۶)

## وَالْمَلَائِكَةُ

و گواهی دادند فرشتگان

**تَفْسِيرُ:** ظاهر است که گواهی فرشتگان برخلاف گواهی خدا چنان میتوان شد فرشته نام مخلوقی است که از راه صدق و حق سرتابی کرده نمیتواند طوریکه تسبیح و تمجید فرشته کان عموماً بر توحید و تفرید باری تعالی مشتمل می باشد .

زنده تر و استوارتر و بهتر موجود است که ثابت می نماید حضرت محمد صلی الله علیه و سلم پیغمبر خدا و قرآن کتاب الهی می باشد بلکه خود آن کتب به حقانیت گواهی می دهند. توحید خالص ذاتاً مضمون واضح و آشکار است و بر خلاف آن نظریه پدر و مادر بهیستانی شبیه است که هیچ اصل علمی آنرا تأیید نمی کنند پس آن کسان از اهل کتاب که با اسلام مخالفت می ورزند و حقایق واضح آنرا تکذیب می کنند و از احکام الهی سر باز می زنند در باره آن ها جز اینکه گوئیم از حرص - حسد - ضد - عناد - محبت مال و جاه چنین می کنند دیگر چه توان گفت در فواید آن به دان الذین کفروا لن تغنی عنهم اموالهم افرار ابو حارثه بن علقمه رئیس وفد تجران نقل شده این ها عادت قدیم آنانست - تاریخ ثابت می کند که اختلافات یهود و نصاری یافتن های که در سایر مذاهب حادث شده و این اختلاف به چشمک های خونین منتهی گردیده عموماً مبنی بر چهل و نا دانشکی نبوده اکثر از حب جاه و محبت ستم و زور بوقوع پیوسته است .

وَمَنْ يُكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ

و هر که کافر شود به آیت های خدا پس هر آئینه خدا

سَعِيرٌ ۝ اِحْسَابٌ ۝

حساب گیرنده است

زود

تَقْسِیْرُهُ: در دنیا هم ور نه در آخرت ضرور است.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقَدْ أَسْلَمْتُ

پس اگر خصوصت و رزق دبا تو پس بگو تابع گردانیدم

وَبِهِمُ اللَّهُ وَتَبَعَنِ

روی خود را برای خدا و هر که پیروی مرا کرد نیز

تَقْسِیْرُهُ: چنان که در فواید سابق ذکر شد منازعه داشتند که مانیز مسلمانیم در این آیات به آنان دانانده شد که اسلام فرضی (تخمینی) ارزش ندارد بیا ئید و معاينه کنید تا بدانید که اسلام آنست که پیغمبر و اصحاب فدا کار او دارند بیشتر گفتیم اسلام انقیاد و تسلیم را می گویند یعنی بنده کاملاً خو یشتن

به امثال فرمان خدای واحد و عبادت وی دعوت نموده اند در میان سلسله پیغمبران حضرت خاتم الانبیاء محمد صلی الله علیه و سلم سراسر جهان را بصورت جامع و تکامل تر و بطور عالمگیر و غیر قابل تنسیخ هدایت نمود هدایات وی بزیادت چیزی و در رنگ مخصوصی بنام اسلام نامیده و ملقب شده - بهر حال در این آیه به نصرانیان نجران خصوصاً و به تمام ملل و اقوام عموماً اعلان گردید که دین و مذهب تنها نام یک شیء واحد میباشد و آن این است که بنده ازل خودیشتن را بخدا سپارد و احکام او را بپروتنیکه فرود آید بدون چون و چرا اطاعت کنند پس گناییکه خدا را بفرزند و نواسه منسوب می سازند - تصویر مسیح و مریم و صلیب جو بین را می پرستند - گوشت خنزیر می خورند - گاهی انسان ناتوانی را خدا و گاه خدای عظیم الشان را انسان می خوانند یا کشتن انبیاء و قتل اولیاء را امر عادی می پندارند برای زوال دین حق می کوشند - پیغمبری را که شان و عظمت او از موسی و عیسی فراتر است و آنها بوجود وی بشارت داده اند خودیشتن را به متغافل افکنده تکذیب می کنند - در احکام و احکامی که وی صلی الله علیه و سلم با خود آورده به تمسخر نگاه می کنند یا آن پیگردانی که بشنگ و درخت ستاره و ماه و خورشید سجده می کنند - هوای نفس را معیار حلال و حرام قرار می دهند - در میان این مردم «شایسته آنست که خودیشتن را مسلم و پیرو ملت ابراهیم بندارد الباء بالله»

وفی رواية محمد ابن اسحق فقال رسول الله صلی الله علیه و سلم اسلموا فقالوا فد اسلمنا فقال رسول الله صلی الله علیه و سلم کذبتم کیف یصح اسلامکم وانتم تشبئون لله واداء و تمبدون الصلیب و تا کلون الخنزیر (تفسیر کبیر)

وَمَا خُتِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و اختلاف نکر دند      آنانکه      داده شده اند کتاب

إِلَّا مِنْ بَدَلٍ مَا جَاءَهُمْ مِنَ اللَّهِ

مگر پس      از آنکه      آمد      بایشان      دانشی

بَيِّنَاتٍ لِّهِمْ

از روی حسمیان ایشان

تَفْصِيلٌ لِّهٖ : اسلام چیزی اشکار و روشن است دلایلی که از آن ثابت شده می تواند که موسی و عیسی پیغمبر اند و تورات و انجیل کتب آسمانی است نسبت به آنها دلایل

بر این همه بندگان و اعمال آشکار و نهان ایشان تحت نظر خداست که خدا هر يك را

می سنجد .

تنبیه : چون نزد مشرکان عرب علم کتاب سماوی نبود آنان را امی (ناخوان)

می گفتند .

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

هر آئینه آنانکه کافر می شوند به آیت های خدا

وَيَتَّبِعُونَ آيَاتِ النَّبِيِّينَ بِخَيْرِ حَقِّ

لاز

و می کنند پیغمبران را بپای حق

وَيَتَّبِعُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْ

و می کنند آنان را که امر میکنند

مِنَ النَّاسِ بِشَرِّ مَا هُمْ بِعَذَابٍ

از مردمان پس مژده بده ایشان را بعذاب

أَلِيمٍ ○ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ جَعَلَتِ

درد ناک این گروه آنانند که ضایع شده

أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

عملهای شان در دنیا و آخرت

وَمَا لَهُمْ مِنَ نَجْوَى ○

و نیست ایشان را هیچ مدد کار

را بخدا سپارد به حضرت محمد ص و مهاجرین و انصار نگذارد که چگو نه در مقابل ستم و عدوان - فسق و فجور - بت پرستی - شرک - اخلاق بد مقاومت کردند در راه رضای خدای متعال جان - مال - وطن - خانه - دان - آل و عیال - خلاصه هر چه را می خواستند دوست داشتند فدا نمودند روی ایشان سوی خدا و چشمان شان نگران فرمان اوست که هر چه حکم آید انجام دهند متاثر آن به حال خویشان نظر افکنید چون تشها میشود اقرار میکنند که حضرت محمد حق و راست است اما اگر بروی ایمان آید می ترسید که جاه و مال دنیا از شما باز ستانیده می شود بهمه حال باوجود آنکه حق واضح و روشن است اگر به اسلام داخل نمی شوند بدانند که ما خویشان را به یک خدا سپرده ایم .

وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و بگو برای آنانکه داده شده اند کتب

وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا

و به ناخوانان آیا اسلام آوردید پس اگر اسلام آور دند

فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا

بتحقیق راه راست یافتند و اگر روگردانید ندیس جز این نیست

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَبِالْبَلَاغِ ط وَاللَّهُ بَعِیْرٌ

که لازم بر تو پیغام رسانیدن است و الله بیضاست

بِالْحَبْلِ ۝۲

به بند کمان

تفسیر: شما تامل کنید که واقعا چون مابند کمان مطیع پرور دگرارشده اید یا اکنون می شوید اگر شده اید بدانید که شما برای راست روانید و برادر مائید والا کارها داناان است و نشیب و فرازا نمودن - که ما آنرا انجام دادیم مزید

جماعتی از علمای ایشان تفاضل و اعراض میکنند حال آنکه دعوت بقرآن فی الحقیقت دعوت به تورات و انجیل است - بلکه بعید نیست که این جا مقصود از کتاب الله تورات و انجیل باشد یعنی (بالفرض فیصله منازعات شما را به کتاب خود شما بگذاریم) اما مشکل این است که آنان مقابل خواہشات و اغراض پست از هدایات کتاب خود نیز اعراض می نمایند - و بشارات آن را نمی شنوند و احکامش را گوش نمیدهند - چنانکه در ترجم زانی از حکم مخصوص تورات صراحتاً اعراض کردند که این مسئله در سوره مائده ذکر میشود -

لَكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن نَّمَسَّ النَّارَ

این به واسطه آنست که ایشان گفتند هرگز نمی رسد بما آتش دوزخ

إِلَّا أَيَّامًا مَّسْدُورَاتٍ وَخَرَّ عَنْهُمْ

مگر روزهای شمرده شده و فریب داد ایشانرا

فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

در دین شان آنچه افتراء میکردند

تَقْسِيرٌ : یعنی نمرود و طغیان و جسارت آن ها به گناه فقط عدم خوف آن ها از مجازات است بزرگان شان بدروغ گفته اند ، اگر سخت گشتگار هم باشیم جز چند روز معدود دیگر عذاب نخواهیم شد چنانکه در سوره بقره ذکر کردید - مانند این از خود سخنانی وضع کرده اند مثلاً میگویند ما پسران محبوب الهی یا اولاد پیغمبرانیم و خدا با یعقوب وعده داده که اولاد او را سزا نمی دهد - مگر ظاهر برای نام از جهت ایفای سوگندی که در این باره نموده - و نصاری مثله کفار را اختراع نمودند که جرایم و معاصی را بی اثر نشان میدهند (الهم اعذنا من شرور انفسنا)

فَإِنَّا جَمَعْنَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ

پس چگونه باشد حال ایشان وقتی که جمع کنیم ایشان را در روزی که هیچ شک نیست

بِهِ تَوَّيْتُ لِنَفْسٍ مَا سَبَّ

دران و تمام داده شود هر کسی را آنچه کرده

**تَفْسِيرُ:** در حدیث وارد است که بنی اسرائیل در یک روز چهل و سه یا یکصد و هفتاد یا یکصد و دوازده تن صلحاء را به شهادت رسانیدند. در این آیت به نصاری و نجران و کافران دیگر نیز گوشزد میشود که انکار احکام الهی و مخالفت پیغمبران و مقابله با ناصحن انصاف پسند و بامنتهای شقاوت و قساوت دست آغشتن بخون ایشان امری عادی و معمولی نیست چنین مردم به دردناک ترین عذاب ها سزاوار و از کامیابی هردو جهان محرومند. زحمت ایشان برباد و مساعی شان ضایع خواهد شد و فتنه که به آنها در این جهان و آن جهان جراداده شود هیچ نجات دهنده و مددکاری برای آنها موجود نخواهد گردید.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَجِيبًا

آیا ندیدی بسوی آنانکه داده شدند حصه

مِنْ الْكِتَابِ

از کتاب

**تَفْسِيرُ:** حصه کم و بیش تورات و انجیل که از تحریفات لفظی و معنوی آن ها برگزار مانده یا حصه از علم کتاب که کم و بیش به آن ها رسیده.

يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيُقَرَّبَ

خواستہ میشوند بسوی کتاب خدا تا حکم کند

بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ فَرِيقًا مِّنْهُمْ

میان ایشان پس روی میگردانند بعضی از ایشان

وَهُمْ مُّزْضُونَ

و ایشان اعراض کنندگان انداز حق

**تَفْسِيرُ:** هنگامیکه به آن ها دعوت میشود که بسوی قرآن بیایند که قرآن با بشاراتی که در کتب مسلمانها وارد شده موافق است و اختلافات شمارا بطور صحیح فیصله میکند



**تَقْتَبِرُ** : چنانکه پیشتر ذکر شد ابو حارثه بن علقمه رئیس وفد نجران گفته بود که اگر به پیغمبر ایمان آریم سلاطین روم بعد ازین از اعزازیکه از ما میکنند و مالیکه بمامیدهند امتناع می ورزند شایدین جا در نک دعاء و مناجات جوابوی داده شده باشد یعنی شما که براحترام سلاطین و عطای آنان مفتون می شوید بدانید که مالک اسلمی همه عزت و او سلطنت ها خداست و در قبضه قدرت اوست هر کرا خواهد می بخشد و از هر که خواهد می ستاند آیامکن نیست عزت و سلطنت پارس و روم از آنان اخذ و بسامانان داده شود بلکه وعده میدهم که ضرور داده میشود امر و چون بی سروسامانی موجوده مسلمانان و نیروی دشمنان ایشان را می بینید (این) امر را فهمیده نمی توانید از این جهت یهود و منافقان استهزا میکردند که این مسلمانان تصرف تحت و تاج فیض و سری را خواب می بینند و از بیم هجوم قریش بیرامون مدینه خندق می کشند اما هنوز چند سال منقضی نشده بود که خدا وعده خویش را آشکار ساخت و چگونگی کلبه خزاین روم و پارس را که به پیغمبر خود وعده داده بود در عصر فاروق اعظم میان مسلمانان بخش کرد اصل این است که سلطنت مادی ارزشی ندارد و فنی که خدای حکیم توانا مقام اعلائی عزت و سلطنت روحانی (مقام نبوت و رسالت) را از بنی اسرائیل به بنی اسمعیل منتقل کرد چه مستبعد است که سلطنت ظاهری روم و عجم در تصرف خانه بدوشان عرب در آید. گویا این دعاء یک نوع پیشینه کوئی بود که عنقریب افتد اردن در تبدیل است و فو می که از مقتدران گیتی بانزوامی زیستند دارای اعزاز و سلطنت خواهند شد و کسانی که شکوه شاهی داشتند با اعمال بد خویش در حضیض خواری و بستی سرنگون خواهند کردید.

**تنبيه** (بيدك الخير) هر آنچه خیر و خوبی در بد خداست و بدید آ و ردن شر نیز باعتبار آن خیر است زیرا بحیث عالم اجتماعی هزاران حکمت در آن پوشیده است در حدیث صحیح آمده الخیر کلمه فی بیدک والشریک البک -

تَوَلَّيْتُ إِلَيْكَ فِي النَّهَارِ وَتَوَلَّيْتُ لَكَ النَّهَارَ

می درازی شب را در روز و می درازی روز را در روز

فِي إِلَيْكَ

در شب

**تَقْتَبِرُ** : گاهی از شب می گاهد ربه روز می فزاید و گاهی عکس آن میداند مثلاً در یک موسم شب چهارده ساعت و روز ده ساعت می باشد و چند ماه بعد چهار ساعت شب، در امتداد روز می فزاید این اختلافات همه در قدرت تست تمام سیارات و خورشید

تفسیر: آنکاه معلوم گردد که در چه تاریکی هلافتاده بودند آنکاه که در محضر مخلوقات اولین و آخرین و در پیش نظر بزرگان خویش در محضر رسوا شوند و به کفر اعمال خویش رسند آنکاه مسئله کفار به بیاد نمی آید و تعلقات نسبی و عقاید خود ساخته سودی نمی دهد.

وَهُمْ لَا يُخْلَمُونَ ○

ایشان ستم کرده نمیشوند

تفسیر: یاداش جرایم بفرس و تخمین داده نمیشود سزایمکی بر جرایمست که بخرد مجرمان بر جریمت آن اقرار نمایند زیاد از استحقاق جزا داده نمیشود و کوچکترین عمل نیک کسی ضایع نمی گردد.

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تَوْتُ الْمُلْكِ

بگو بار خدا یا ای خداوند سلطنت! میدهی پادشاهی را

مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِلُ الْمُلْكِ هَمَنْ تَشَاءُ

هر کراخواهی و باز میگیری پادشاهی را از هر که خواهی

وَتُعْزِمَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

و عزت دهی هر کراخواهی و خوار گردانی هر کراخواهی

بِيَدِكَ الْخَيْرُ اِذْىٰ

به یدتست همه نیکی هر آئینه تو بر هر

شَيْءٍ قَدْ يَرُ ○

چیز توانائی

مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا

از دوستی خدا در هیچ چیزی مگر آنکه بترسید  
مِنْهُمْ تَقَاتُ ط

از کافران ترسیدنی

**تَقَاتُ** : چون زمام حکمرانی و شهر یاری و عزت و جاه و هر گونه تحول و تصرف تنها در قدرت خدای پاک است به مسلمانانیکه این امر را بغوی می دانند شایسته نیست که به دوستی دوستان و اخوت برادران مسلمان خود اکتفا ورزیده حتماً با دشمنان خدا دوستی و مدارا نمایند دشمن با خدا و پیغمبری هر گز با مسلمانها دوست نمی شود کسیکه به چنین خطی گرفتار شد یقیناً با محبت و موالات الهی سرو کاری ندارد - امیدها و بیم های فرد مسلمان باید خاص بحضرت ایزد متعال مر بوط باشد کسانی که با خدا چنین تعلقات دارند فقط آنها شایسته امداد و اعتماد و محبت و وثوق مسلمانند البته برای دفع شر و بزرگ گفار و حفاظت خویش طریقه معقول و مشروع را از روی تدبیر و انتظام اختیار کردن بصورت لایبدي از حکم ترك موالات مستثنی میباشد چنانچه در سورة انفال، از «من یولهم یومئذ دبره - متجر فآلقتال او متجزأ الی فته» مستثنی کرده شده و چنانچه در حال تحرف و تجز بصورت حقیقی فرار امن الزحف نیست بلکه محض بصورت ظاهر میباشد این جائز مراد از فرموده «الا ان تتقوا منهم تقاة» حقیقه موالات نیست بلکه خاص صورت موالات میباشد که آن را مدارات مینامیم تفصیل این مسئله را در سورة مائده در فوائد آیت «لا تتخذوا الیهود والنصارى اولیاء» مطالعه کنید و همچنین بر سآله جدا گانه که بنده در این باره بارشاد استاد ( مترجم محقق ) قدس الله روحه نوشته ام و به طبع رسیده مراجعه نمایند .

وَيُذِرْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِنَّ اللَّهَ

و می ترساند شما را خدا از خود و به سوی خدا

الْمَصِيرُ ○

باز گشت است

وَمَا وَامَنَّا أَنْ جِزْ بَرَمَانَ تَوْحْرَكِي تَتَوَانِدْ خَلَاصَه كِهَامِي رُوزْمِي فَرَايِد و كِهَامِي  
شَبِ اَمْتَدَاد مِي يَابِد .

وَتُخْرِجُ الْخَيْرَ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ

و می براری زنده را از مرده و می براری

الْمَيِّتِ مِنَ الْخَيْرِ

مرده را از زنده

تَقْسِيْرُه : پدید آوردن تخم از ماکیان و ماکیان از تخم انسان از نطفه و نطفه  
از انسان جاهل از عالم و دانایان نادان - کامل از ناقص و ناقص از کامل - خاص قدرت تست .

وَتَرْزُقُكَ مِنْ تَشَاءُ بِخَيْرٍ حَسَابٍ ○

و روزی دهی هر کرا خواهی بی شمار

تَقْسِيْرُه : حضرت شاه صاحب می نگارد چه دمی پیدا شدند که بزرگی سابق در ایشان  
جاوید خواهد بود آنان از قدرت خدا بی خیر اند خدا کسی را که خواهد عزت دهد  
و سلطنت بخشد و از هر که خواهد باز ستاند و ذلیل گرداند از میان جاهلان کاملی  
پدید آرد چنانکه پیغمبر را صلی الله علیه و سلم از میان امیان عرب برگزید از کاملان  
جاهلان پیدا کند چنانکه در بنی اسرائیل بعمل آمد وی هر کرا خواهد روزی بی حساب  
حسی و ممنوی کرامت کند .

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ

باید نگیرند مؤمنان کافران را

أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَ الْمُؤْمِنِينَ

دوستان از غیر مؤمنان

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَيُسْ

و هر که کند این پس نیست او

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا سَلَتْ مِنْ دُونِ

روزی که می یابد هر کس آنچه کرده از نیکی

مَّا خَبَرَ أَتَتْهُنَّ وَأَمَّا سَلَتْ مِنْ سُوءٍ

حاضر کرده شده و آنچه کرده از بدی

تَوَكَّلْ لَوْ أَنَّ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَهُ

آرزو می کنند که کاش بودی میان وی و میان آن بدی

أَمَدًا بَيِّدًا ط

مسافت دور

تَقْسِيْرُ : روز قیامت تمام نیکوئی ها و بدی ها در قبال نظر انسان بدینار  
میگردند و نامه اعمالی که در تمام عمر نموده بدست او داده میشود در آن روز مجرمین آرزو کنند  
که کاش این روز از ما بعید می بود یا ما این اعمال چندان فایده میداد  
که به آن نزدیک نمائی شدیم

وَيَذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ط وَاللَّهُ

و می ترساند شما را خدا از خود خدا

رَّءُوفٌ بِالْعِبَادِ ٤٣

بسیار مهربانست بر بندگان

تَقْسِيْرُ : این نیز رحمت الهی است که شمارایش از ورود از آن روز سهمگین آگاه  
نموده می ترساند قاراه شیئات و خصوصاً موالات کافران را بگذارد و بر ابرام نیک سپری  
شود و بیش از وقت برای نجات از قهر خدای قهار تهیه بشید این اسلوب خاص قرآن است که

**تَقْسِيْرُهُ** : یعنی دردن مسلمان خوف اصلی خدا باشد و کاری نکند که مخالف رضای الهی واقع گردد مثلاً از جماعت اسلام گذشته بدون ضرورت ظاهراً یا خفیه با کفار موالات نماید یا در وقت ضرورت در اختیار نمودن موالات از حدود شرعی تجاوز کند یا خطرات موهوم و حقیر را یقینی و مهم ثابت کند و این چنین مستثنیات یا رخصت های شرعی را آله خواهشات نفسانی گرداند به آنها باید تذکر داد که تماماً در محضر عدالت عالیه خداوند حاضر میشوند . در آنجا حقیقه و حواله دروغ کاری از پیش برده نمی تواند مسلمان بپذیرد و باید از حد رخصت صرف نظر نماید و بر عزیمت عمل کند و از خدا نسبت به مخلوق بیشتر بترسد .

قُلْ إِنْ تَنْفَعُ أَمَّا فِي صُدُورِكُمْ

بگو اگر پنهان دارید آنچه را در دلهای شماست

أَوْ تَبْدُوهُ يَلْمِهُ اللَّهُ ط

یا آشکار کنید یا میدانند آنرا خدا  
**تَقْسِيْرُهُ** : ممکن است انسان نیت و راز خویش را از بندگان بیو شد اما خدا را  
باین ترتیب فریب داده نمیتواند « والله يعلم الفساد من المصلح »

وَيَلْمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي

و میدانند آنچه را در آسمانهاست و آنچه در

الْأَرْضِ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ

زمین است و خدا بر همه

شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

چیز تو فاعست

**تَقْسِيْرُهُ** : چون علم وی چنین محیط و قدرتش عام و تمام است کنه کار به هیچ صورت نتواند گناه خویش را بپوشد و از سزا نجات یابد یا اگر بخته تواند

**تَقْسِيْرُ :** یہودیوں و نصاریٰ کہتے ہیں (یعنی انشاء اللہ و احبابہ) مافرنزدان خدا و دوستان او ہم در این جا واضح کردند کہ کافران ہرگز محبوب خدا شدہ نمی توانند ۔ اگر شما و افعال دوستی خدا را می خواهید احکام او را بجای آرید و گفتہ پیغمبرش را بپذیرید و محبوب بزرگ او را فرمان برید ، جواب و فدنجران نیز دادہ شد کہ گفتہ بودند کہ ما اگر مسیح را تعظیم و پرستش می نمائیم برای تعظیم و محبت خداست سابقاً احوال بندگانی ذکر شد کہ دوست دار خدا بودند و خدا ایشان را دوست میداشت و سوانح مسیح بہ رعایت و فدنجران مشروحاً بیان کردیم ، اینک این تمہید ذکر فرخندہ حضرت خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کہ بعداً معلوم میشود ۔

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَ نُوحًا

ہر آئینہ خدا برگزید آدم و نوح

وَالْإِبْرَاهِيمَ وَالْإِسْمَاعِيلَ

و آل ابراہیم و آل عمران را

**تَقْسِيْرُ :** در بنی اسرائیل دو تن بنام عمران گذشتہ اند عمران پدر موسیٰ و عمران پدر مریم اکثر مفسران سلف و خلف گفتہ اند در این جا مراد عمران نیست ۔ زیرا در آیہ «اذفالت امرؤ عمران» مراد قصہ عمران پدر مریم است چون در این سورہ واقعات خاندانی عمران ثانی یعنی مریم و مسیح مشروحاً بیان شدہ غالباً باین جهت آنرا سورہ آل عمران نام گذاشتہ اند ۔

خَالِي الظَّالِمِينَ ۝ لَا تُرِيَّةَ بَعْضُهُمَا

بر عالمیان (زمانہ خودشان) در حالی کہ اولاد بوندند بعضی

بِغَضَبٍ ط

از بعضی

**تَقْسِيْرُ :** در مخلوقات خدا زمین ۔ آسمان ۔ خورشید ۔ ماہ ۔ ستارگان فرشتہ گان ۔ جن ۔ اجبار و اشجار ہر شاملند ۔ اما آن ملکات روحانی و کمالات جسمانی را کہ خدا بعلوم محیط و حکمت بالغہ خویش ۔ در ابوالبشر حضرت آدم

خوف بار جاور جاء باخوف معا متعدد توضیح می شود. در این جانب برای اعتدال مضمون ترهیب «والله رؤوف بالعباد» گفت یعنی اگر از خدا بترسید و سیئات را بگذارید رحمت الهی از شما استقبال می نماید هیچ سبب نومیدی موجود نیست بیائید در پی راه شما مینمائیم که چون به آن درآئید شایسته رحمت و مغفرت بلکه محبوب الهی شوید.

قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ

خدا را

اگر دوست میدارید

بگو

فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ

پس پیروی کنید مرا تا دوست دارد شما را خدا و بامرزد

لَكُمْ نَوْبُهُمْ وَاللَّهُ طَفُورٌ رَحِيمٌ

بشما گاهان شمارا و خدا آمرزنده مهربانست

تَقْسِيمٌ: بعد از ممانعت موالات و محبت با دشمنان خدا معیار و سستی الهی معین می شود یعنی هر که در دنیا محبت حضرت مآلک حقیقی را دعوی مینماید - دعوی وی بر معیار اطاعت حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم عرض شود صفا و غش آن هویدا خواهد شد هر که بطریق مجعده استقامت می ورزد و فروغ نبوت را مشعل راه خویش میگرداند بداند که در محبت خدا دعوی او بی الایش و صادق می باشد گویا هر قدری در این دعوی صادق باشد در پیروی حضرت پیغمبر مستحکم و مستعد می باشد و در نتیجه بجائی میرسد که خدا بوی محبت کند و به صفیل اطاعت پیغمبر و محبت خدا اجر ایم گذشته او بخشیده شود - و انواع مرأحم ظاهری و باطنی خدا در باره وی مقبول گردد - گویا چون از بیان توحید فراغت حاصل شد این جایان نبوت آغاز و اطاعت حضرت پیغمبر دعوت داده شد.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن

بگو فرمان بريد خدا را و پیغمبر را پس اگر

تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاسِقِينَ

روی گردانیدند پس (هر آنکه) خدا دوست ندارد که فاسقان را



مَرَرًا تَقْبَلُ مِنِّي إِذِي أَنْتَ

آزاد کرده شده از همه پس قبول کن از من هر آئینه تو توئی

الْبَيْتِ الْكَلِيمِ

دانا شنوا

تَقْسِيْرُ: حقه نام دختر فافو دامنکو چه عمران بر طبق رسم آن زمان نذر کرده  
گفت خدا یا اولادی که در بطن من است اورا ماجر یعنی بنام تو آزاد می کنم. و مقصدش آن  
بود که او از تمام مشاغل دنیائی از قبیل نکاح و مانند آن آزاد باشد تا همیشه بخدا  
عبادت و به کلیسا خدمت کند - گفت ای خدا بگرم خویش نذر مرا انجام بخش! عرض  
میرامی شنوی و بر خلوسیت من آگاهی! گویا بطریق لطیفی دعا کرد که بوی پسرارزانی  
شود چه دختران در این گونه خدمات پذیرفته نمی شدند \*

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِذْنِي

پس دمی که بزاد آنرا گفت ای پرورد دگار من هر آئینه من

وَضَعْتُهَا اُنْثٰى

زادم آنرا دختر

تَقْسِيْرُ: این را بحسرت و افسوس گفت چه خلاف امید واقع گردید و پذیرفتن  
دختران معمول نبود \*

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ

و خدا دانا تر است به آنچه زاده است و نیست

الَّذِي مَرَرًا تَقْبَلُ مِنِّي

آن پسر مانند این

بود بعت گذاشته دیگر هیچ مغلوفی راعطاء وانعام نکرده است آدم را مسجد ملائک قرار داد تا آشکار شود که اکرام آدم در بار گاهوی از سائر آفریدگان فزون تر است فضل و شرف، انتخاب و برگزیده کی آدم که از آن به نبوت تعبیر میکنیم تنها به شخص منفرد وی منحصر نبود بلکه در فرزندان او منتقل گردید و حضرت نوح رسید و از وی به اولاد او ابراهیم منتقل شد و از این خانواده این صورتی پدیدار گردید زیرا بعد از آدم و نوح علیهما السلام کسانی که در جهان زنده گانی میکردند همه از نسل این پیغمبر برگزیده الهی بودند و هیچ خاندان از نسل آنان خارج نبود اما برخلاف آن بعد از حضرت ابراهیم در دنیا خانواده های متعدد موجود بودند هم چنانکه خدا در میان مخلوقات بی شمار خویش آدم را به نبوت برگزیدیم چنان علم محیط و اختیار کامل او از میان چندین هزار خانواده برای این مقام رفیع دوستان ابراهیم را مخصوص کردارید پیغمبرانی که بعد از ابراهیم مبعوث شده اند از نسل پسران او اسمعیل و اسحق بودند از آنجا که عموما سلسله نسب پسوی پدر باز میگردد و حضرت مسیح بدون واسطه پدر و مادر شده و از روم انطاکیه کثوری از نسل ابراهیم توهم می شد خداوند فرمود آل عمران ذریه مضی من بعضی است و تائید شود که مسیح چون خاص از صراف مادر پدید آمده سلسله نسب او هم از صراف مادر بحساب می آید نه اینکه معاذ الله بخدا منسوب گردد و چون واضح است که سلسله نسب عمران پدر حضرت مریم صدیقه والده مسیح و ابراهیم منتهی می شود پس آل عمران نیز شعبه از آل ابراهیم است و پیغمبرانی که بعدا مبعوث شده اند هیچ یک از خاندان ابراهیم بیرون نمی باشند.

وَاللّٰهُ سَمِيعٌ خَلِیْمٌ ۝

و خدا شنوا داناست

تفسیر: دعاها و سخنان همه را می شنود و استعداد مغفی و آشکار شانرا

می داند بنابراین بهوهم میقتند که چنین انتخابی کف مالتفق واقع شده باشد زیرا نامامور آنجا مبنی بر کمال علم و حکمت است.

اِنَّ قَالَتْ اِمْرَاَتِیْ حِیْرَانٌ رَبِّ

و وقتی که گفت زن عمران ای پروردگار من

اِنَّیْ نَذَرْتُ لَکَ مَا فِیْ بَحْنِیْ

هر آئینه من نذر کردم برای تو آنچه را در شکم من است

دودختر شعر میخواندند حضرت پیغمبر از آن ها اعراض فرمود ابو بکر صدیق آمد دختران همچنان مصروف خواندن بودند چون حضرت عمر آمد آنان برخاستند و گریختند حضرت پیغمبر فرمود براهی که عمر می رود شیطان آن را می گذارد و می گریزد - پس کسی از این واقعه چنان به پندار زد که پیغمبر صلی الله علیه وسلم فضیلت حضرت عمر را بر ذات فرخنده خویش ثابت گردانیده بلی حدیث ابوهریره که راجع به مس شیطان است در تفسیر این آیت ظاهراً تطبیق نمیشود مگر که او عطف در آیت ( وانی اعینها بک ) برای مفهوم ترتیب نباشد یا اینکه در حدیث تنها تولد مسیح از مریم مراد بوده هردو جدا جدا اراده نشوند چنانکه در یک روایت بخاری تنها بذکر حضرت مسیح اکتفا شده والله اعلم .

نَتَقَبَّلُهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ

پس قبول کرد آنرا پروردگارش به قبول نیکو

وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَفَلَهَا زَرْيًا

و نمادادش نمای نیک و سپردش به زکریا

تَقْبَلُهَا : اگرچه دختر بود مگر خدا او را زیسر بیشتر مورد قبول قرار داد و در قلوب مجاوران بیت المقدس القاء کرد که برخلاف رواج عمومی دختر را بخدمت کلیسا بپذیرند و مریم را شبیستکی قبول بخشید و در کفالت بنده بر گزیده باز گاه خویش حضرت زکریا سپرد و در پیشگاه احدیت بحسن قبول سر فراز گردانید - در جسم و روح - در علم و اخلاق از هر حیث بصورت فوق العاده او را برتری داد چون مجاوران درباره تربیت وی باهم اختلاف کردند فرقه انتخاب او را بنام زکریا بر آورد تا در آغوش لطف خاله مهر بان تربیت یابد و از علم و دیانت زکریا مستفید شود - زکریا در تربیت و مراعات وی چند آنکه توانست کوشش ورزید - چون مریم به عقل رسید نزدیک بیت المقدس اضافی را بوی تخصص داد مریم تمام روز در آنجا عبادت میکرد و شبانه بخانه خاله بسر می برد .

لَمَّا نَسَبَ لَكِ كَلِمَةً زَرْيًا لِمَرْيَمَ

مرکام می در آمد بر مریم زکریا در حجره مریم

وَبَدَّ نَدَهَا رِزْقًا

می یافت نزدش خوردنی

**تَقْسِيْرُهُ :** این کلام خدا است که در میان حکایت بصورت جمله معتبره نازل شده معنی او نمیداند که چه زاده زیر اقام و مرتبت این دختر تنها بعد معلوم است - پس ی را که تنها داشت کجا بمنزلات این دختر بود این دختر ذاتاً فرخنده و مسرور است و در وجود او فرزندی بس عظیم الشان منطویست .

وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي

و من آنینه من نام نهادم آنرا (مریم) و مرا آنینه

أُعِذُّهَا بِي وَنُرِّيْتَهَا

من در پناه می آورم او را بقو و اولادش را

مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ○

از شیطان مر دود

**تَقْسِيْرُهُ :** این دعا بارگاه الهی پذیرفته شد در حدیث شریف است که فرزندان آدم هنگام ولادت چون از بطن مادر بزمین می آیند شیطان به آن هاس می نماید عیسی و مریم علیهما السلام از آن مستثنی می باشند از انضمام دیگر احادیث باین حدیث شریف باین مطلب می بر آید که اولاد در اصل بفطرت صحیح پیدا میشود و این فطرت بعد از کبریت و ظهور دانش و تمیز ظاهر میشود - اما مقابل احوال گردویش (محیط زندگی) و اثرات خارجی بسا اوقات فطرت اصلی ضعیف میگردد بمبن حالت در حدیث شریف به ( قابوا له یهود انه و یعنصرانه ) تعبیر شده است - چنانکه تخم ایمان وضاعت در جوهر فطری انسان بصورت مخفی گذاشته شده حال آنکه در آن وقت نه تنها ایمان بلکه از ادراک و شعور محسوسات بزرگتر عاجز است بهمین صورت بطور غیر محسوس در هنگام ولادت اثر خارجی مس شیطان شروع می شود - اما این امر ضرور نیست که اثر مس شیطان را هر کس می پذیرد و باین اثر بعد از پذیرفتن دوام می نماید سمات نام پیغمبران را خدا متکمل شده بالفرض هنگام ولادت شیطان به پیغمبران مس کرده باشد و آن ها چون مسیح و مریم ازین کلیه مستثنی نباشند باز هم بدون شبهه بران ها که بندگان معصوم و مقدس خدایند ازین حرکات شیطان هیچ گونه اثر ندید نمی شود که مضرب باشد نهامین قدر فرق دارد که به مسیح و مریم بنابر مصلحتی این حادثه واقع نشده و بدیگران حادث شده اما هیچ تاثیر نکرده است این امتیاز جزئی مایه فضیلت کلی نمی شود در حدیث شریف است وقتی

**تَقْسِيْرُ:** حضرت زکریا بسیار بزرگوار و عظیم بود در ظاهر هیچ امید نداشت که مالک فرزندی گردد چون خوارق فوق العاده و حسنات و برکات مریم را دید ناگهان جوش و جنبش در دل وی دید آمد که من نیز بدعا فرزند خواهم امید است مرا هم بدون موسم میوه بدست آید یعنی در بیری فرزندی عنایت شود .

فَنَآتُهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُمْ قَائِمٌ يُصَلُّونَ

پس آواز کردند او را فرشتگان در حالی که وی ایستاده بود نماز می گذارد

إِلَهُ حُرَابٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يُبَشِّرُكِ بَيِّنًا

در حجره که هر آینه خدا مژده میدهد ترا به یحیی  
**تَقْسِيْرُ:** دعای وی به شرف اجابت مقرون گردید و بشارت یافت که فرزندی بوی عطا می شود و نام آن یحیی گذاشته شد .

مُحَمَّدٌ قَابُكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ

که تصدیق کننده است به حکمی از خدا  
**تَقْسِيْرُ:** در این جا یک حکم مراد از حضرت مسیح است که بحکم خدا بدون پدر پیداشد یحیی مردم را از بیش خبر میداد که مسیح بوجود آمد نیست .

وَمِمَّا وَصَّيْنَا وَصُورًا

و سر داد و بی رغبت است بزنان  
**تَقْسِيْرُ:** از لذات و شهوات بسیار خودداری خواهد کرد و چندان عبادت الهی مشغول خواهد بود که نوبت نرسد که بزن التفاتی نماید این حال مخصوص حضرت یحیی بود سوانح زندگانی او برای امت محمدیه قاعده و سرمشق نمی شود عالی ترین امتیاز حضرت پیغمبر ما این است که کمال عبادت را با کمال معاشرت جمع فرموده است .

وَنَبِيًّا مِنَ الْبَلَّاحِينَ ○

و پیغمبری از نکو کاران

**تَقْسِيْرُ:** اکثر سلف میگویند رزق مراد از خوراک ظاهری است که میوه یک موسم در موسم دیگر نرسد مریم میرسد میوه زمستان در تابستان و میوه تابستان در زمستان - یک روایت از مجاهد نقل شده که مراد از رزق صحایف علمی است که باید آنرا غذای روحانی گفت - بهر صورت در این حال کرامات و برکات و علامات خارق العاده در حضرت مریم آشکارا شروع شد و چون حضرت زکریا مکرراً آنچه را دید خود داری نتوانست و از روی تعجب پرسید ای مریم این اشیاء بتو از کجا میرسد .

قَالَ يَمْرُؤُا اِنَّ لِيْ هٰذَا ط قَالَتْ يٰمَ

گفت ای مریم از کجا می آید ترا این روزی گفت آن

يٰمِنْ جِنْدِ اللّٰهِ ط اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ

از فرد خدای آید هر آینه خدا روزی میدهد

مَنْ يَّشَاءُ بِخَيْرٍ ۖ سَابِ ۝

هر کرا خواهد بی شمار

**تَقْسِيْرُ:** قدرت خدا این اشیاء را چنان بمن می رساند که از اندازه قیاس و گمان خارج است .

هٰنَا لِيْ ۚ خَازِرٍ يَّارَبِّهٖ ۚ قَالَ رَبِّ

آن وقت خواست زکریا از پروردگار خود گفت ای پروردگار من

هَبْ لِيْ مِنْ الدُّنْيَا زُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ

بخش مرا از نزد خود اولاد پاکیزه

اِنَّ زِيَّ سَعِيٍّ ۚ الدُّعَا ۝

هر آینه تو شنونده (اجابت کننده) دعائی

## آيَاتِ إِلَّا رَمُزًا ط

دروز مگر به اشارت

**تفسیر:** چون بتوانی حال پیش آید که سه شبانه روز بدون اشارت نتوانی بامرد سخن گوئی و زبان تو محض در ذکر خدا وقف باشد بدانکه آنگاه حمل فرار گرفته سبحان الله چنان نشانی مقرر فرموده که علامه علامه باشد و از دریافتن اطلاع که شکر نعمت مطلب بود علی وجه الکمال حاصل گردد گویا اگر خواهد غیر از شکر و ذکر خدا چیزی دیگر گوید گفته نیز نتواند.

وَاِنْ رُزِّقَ رَبِّيْ شَيْْرًا وَسَبِيْ

و بادکن و پروردگارت را بسیار و تسبیح کن

بِالْحَشِيِّ وَالْابْصَارِ ٥٤

بشام و صبح

**تفسیر:** آنگاه خدا را بسیار یاد کن از بامداد تا شام به تسبیح و تهلیل بر آرماعلوم شد سخن نکردن وی بامردم امراضطاری بود زیرا لازم بود که در آن ایام به ذکر و شکر فارغ باشد اما اشتغال او در ذکر و فکر از روی اضطرار نبود و به آن مامور شده بود -

وَإِنْ قَالَتْ الْمَلَأَتْ يَمْرِيْ

و آنگاه که گفتند ای مریم

إِنَّ اللَّهَ اخْتَفَى وَطَهَّرَ رِي

هر آئینه خدا بر گزیده ترا و پاک ساخته ترا

وَأَعِظْفِيْ سَلَوِ زِمَاءِ الْعَلَمِيْنَ ٥

و فضیلت داده ترا بر زنان عالمان

تَقْسِيْرُ: به مقام اعلای صلاح و رشد فایز می شود که آنرا نبوت گویند یا اینکه کلمه صالح (شایسته) معنی شود یعنی نهایت شایسته خواهد بود.

قَالَ رَبِّ اَنْيُؤْمِنُ خَلَرُ وَقَدْ

گفت ای پرورد گار من چگونه باشد مرا فرزند در حالی که به تحقیق

بَلَدْنِي الرِّبْرُ وَاْمْرَاتِي سَاقِرُ ط

رسیده مرا کلان سالی و زنم نازاینده است

قَالَ كَذٰلِي اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ٥

گفت چنین خدا میکند هر چه را خواهد

تَقْسِيْرُ: قدرت و مشیت حضرت او به سلسله اسباب وابسته نیست اگر چه درین جهان عادت اوست که مسببات را از اسباب عادی بدید می آورد. اما گاهی خلق بعضی اشیاء بر خلاف اسباب عادی و به صورت غیر معمولی نیز عادت خاص حضرت و بت اصل این است که رسیدن رزق فوق العاده به مریم صدیقه و ظاهر گردیدن امور غیر عادی از وی و بعد از معاینه این امور دعای بی اختیار حضرت زکریا در حجره او و نصیب اولاد با و بزن عقیمش بصورت غیر متعارف. تمام این علامات قدرت را باید تمهید این آیت عظیم الشان دانست که بدون قوت شوهر از وجود مریم دران نزدیکی فرزندی بدید آمدنی بود. گویند اولاد غیر متعادی جی که خدا (کذلک یفعل ما یشاء) فرمود تمهید (کذلک یخلق الله ما یشاء) است که بعد از این در سلسله ولادت غیر عادی مسیح می آید.

قَالَ رَبِّ اَبْسَلِيْ اِيَّةَ ط

گفت ای پرورد گار من مقرر گردان برای من نشانی  
تَقْسِيْرُ: یعنی چنان آیت که ازان معلوم شود که اکنون حمل قرار گرفت تا بمعاینه آثار قرب ولادت مسرت تازه حاصل شود و بیشتر از بیشتر به شکر نعمت مشغول باشیم.

قَالَ اِيْتِيْ اَلَا تُرِيْمُ النَّاسِ ثَلَاثَةَ

گفت نشان تو آنست که سخن نتوانی بمردم سه



## نُوحِيْهِ اِلَيْهِ ط

وحی می کنیم آنرا بسوی تو

تَقْسِيْرُهُ: ظاهر آن مریم خواننده و نویسنده نبود و بیشتر با اهل کتاب نیز چنان صحبتی هم نمیدان کرد. بود که واقعات گذشته از وی تحقیق شده می توانست و اگر صحبتی کرده باشد هم شایسته اعتنا نبود زیرا آنان خود در ظلمات او هام و خرافات فرو رفته بعضی بدوستی زیاد و برخی بدشمنی وقایع صحیح را مسخ کرده بودند از چشم نابینا توقع و شنی نتوان کرد در این احوال در ضمن این دوسوره مکی و مدنی چندان واقعات به بسط و فصل ابلاغ گردیده که چشم مدعیان بزرگ علم کتاب را خیره می گرداند و احدی را مجال انکار نمی ماند روشن ترین دلیلی که ثابت میکند عالم حضرت پیغمبر به ذریعه وحی بوده همین است. زیرا حضرت وی این حالات را به چشم سر معاینه نکرده بود و کدام ذریعه خارجی برای حصول علم نبی از دوی صلی الله علیه وسلم موجود نبود.

وَمَا كُنْتُ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ

و تو نبودی نزد ایشان وقتی که می افکندند

اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُرُ مَرْيَمَ وَمَا

قلم های شان را که کدام از ایشان در قرابت خویش گیرد مریم را و

كُنْتُ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَلِمُوْنَ ○

نبودی نزد ایشان وقتی که گفتگو میکردند (در باره تریه مریم)

تَقْسِيْرُهُ: هنگامی که مریم به نذر قبول شد میان مجاوران مسجد اختلاف پدید آمد که او را در پروش که بگذارند بالاخر کار به قرعه رسید همگان قلم های را که به آن تورات می نوشتند در آب روان افکندند و قرار دادند که قلم هر که باجر یا آب پیش نرود و مخالف آن باز گردد حق بدست او است. در آن امتحان قرعه به نام زکریا برآمد و مقدار قرار گرفت.

**تَقْسِيْرُهُ** : قصه زکریا و یحیی علیهما السلام بمناسبت مقام ضمناً در میان آمده بود و در آن اسفندی آل عمران تا کیده و قصه حضرت مسیح تمهید و در اینجا انجام یافت و بار دیگر سخن به واقعات مریم و مسیح منتقل گردید - چنانچه پیش از مسیح فضل و شرف ما در وی بیان میگردد یعنی فرشتگان مریم را گفتند خدا از روز نخست ترا برگزید و با آنکه دختری بودی ترا در نذر خویش پذیرفت و تو کرامات روشن و هر گونه احوال عالی بخشایش کرد - اخلاق پاکیزه و طبعی منزّه - نراحتی ظاهری و باطنی بخشید و ترا سزاوار خدمت مسجد خود گردانید و بر زنان جهان بنا بر رض و جود و فضیلت داد مثلاً مریم را چنان مستعد گردانید که بدون مس بشری بمیر اولوالعزمی چون مسیح از وی تولد گردید که این امتیاز هیچ زنی را حاصل نشده بود -

يٰۤاَيُّهَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْبُتِي ۝

ای مریم بخشوع بندگی کن به پرورد گارت و سجده نما  
**تَقْسِيْرُهُ** : ترا که خدا چنین مقام بلند و عزت از چند موهبت فرموده شایسته آنست که بحضور حضرت وی با خلّاص و تذلل خم شوی و در انجام وظایف بندگی بیشتر سرگرم باشی تا کار بر روی که خدا ترا بدان جهت آفریده بظهور پیوندد -

وَ ارْكَبِي مَعَ الرَّاٰسِيْنَ ۝

و ر کوع کن با ر کوع کنندگان

**تَقْسِيْرُهُ** : تو چنان ر کوع کن که را کمان بحضور خدا می نمایندی یا مطلب این است که نماز را بجاعت ادا کن - شاید از این جهت اصل نماز به عنوان ر کوع تعبیر شده که هر که در حال ر کوع با امام شریک می شود گویا تمام رکعت را یافته است - کما یفهم من کلام این تیمم و الله اعلم باین تقدیر - افتنی «فتوت مراد از فایم است پس معلوم است که هبت های سه گانه نماز (فایم - ر کوع - سجود) تماماً در این آیت ذکر می شود -

( **تَبِيْهٍ** ) ممکن است در آن وقت شرکت زنان در جماعات بصورت عمومی جایز بود یا بصورت خاص در حال مأمونیت از فتنه - یا این خصوصیت برای مریم بود یا مریم در حجره خویش تنها مانده بصورت انفرادی یا با زنان دیگر در جماعت با امام افتد اما بگرد این همه صور احتمالی می باشد والله اعلم -

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ

این از خبر های غیب است

عیسی بن مریم خواهد بود این توضیح برای معرفی عیسی بود ازان جهت بود که چون مسیح پدر نداشت خاص به مادر منسوب خواهد بود - حتی همیشه تذکار این آیت شکفتن انگیز و اظهار بزرگی مریم پیش مردم آنرا جز نام او گردانید - ممکن بود چون مریم این بشارت را شنید بمقتضای بشریت در تشویش می افتاد که چگونه مردم باور خواهند داشت که فرزندی بدون پدر تنها از بطن زن بوجود آید ناچار به من تهمت بشنود و فرزند مرا به لقب بی پدر شهرت دهند و ایندارسانند من چگونه برائت خود را ثابت گردانم ازین جهت بعدتر در باره وی «وجیه فی الدنيا والاخرة» فرمود و او را مطمئن گردانید که نه تنها در آخرت درد دنیا نیز خدا بوی عزت و وجاهت عظیم خواهد بخشید و تمام الزامات دشمنان را دروغ ثابت خواهد گردانید لفظ «وجیه» در اینجا چنانست که در باره حضرت موسی فرمود - «یا ایها الذین امنوا لا تكونوا کالذین آذوا موسی فیراه الله مافالوا وکان عند الله وجیها» (احزاب کوع ۹) گویا هر که را خدا «وجیه» میگوید بطور خاص از ضمن و تشیع و الزامات دروغ بری می سازد هر که از خبث باطن، نسب حضرت مسیح را طرف ضمه قرار دهد خدا بوی دیگری را پدر او معرفی کند یا خلاف واقع او را مقتول یا مصلوب یا در حال حیات مرده گوید یا او را به تعلیم مشرکانه عقاید باطله خدائی و فرزندی منسوب گرداند خداوند مسیح را در دنیا و آخرت از تمام این الزامات علانیه بری و وجاهت و نزاهت او را عنی رؤس الا شهاد آشکارا می گرداند و جاهتی که بعد از ولادت و بعثت در دنیا وی را حاصل شده بعد از نزول تکمیل خواهد شد چنانکه عقیده اجماعی اهل اسلام است باز در آخرت بطور خاص (آآت قلت للناس اتخذونی الایه) از وی سوال و انعامات خصوصی بپادش داده خواهد شد و و بر وی همه خلق اولین و آخرین کرامت و وجاهت وی ظاهر خواهد شد چنانکه در سوره مایده مذکور است نه تنها در دنیا و آخرت وجیه میشود بلکه در زمره مقرران اخص الخواص خدا بحساب خواهد آمد.

وَيَكْلِمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ

وگوید سخن بامر دمان در حالیکه در گهواره در آغوش مادر است

وَهَلَّاوَمِنَ الصَّالِحِينَ ○

و در حال معمری و باشد از نیکو کاران [شائسته]

تَقْسِيْرُ: یعنی او بسیار شایسته و نیکو کار می باشد اول در آغوش مادر و بعد هنگام کبارت سخنان شکفتن انگیز میگوید - باین کلمات حقیقه تسکین کامل مریم حاصل گردید - زیرا از بشارت گذشته ممکن بود می اندیشید که این وجاهت وقتی حاصل میشود اما آن نگاه که بعد از ولادت و هدف طعن و تشنیع مردم قرار داده شوم

إِنْ قَالَتْ الْمَلَأَتْهُ يَمْرُيمُ إِنَّ

وقتی که گفت فرشتگان ای مریم مرا آئینه

اللَّهُ يُبَشِّرُكِ بِسَلْمَةٍ مِنْهُ فَاسْمِعِي

خدا بشارت میدهد ترا به حکمی از جانب الله که نام آن

الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا

مسیح عیسی ابن مریم است آبرو مند

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

در دنیا و آخرت و از مقربان الله است

ترجمه: در قرآن کریم مسیح در این جا و جا های دیگر وهم چنین چند جا در حدیث کلمه الله خوانده شده «انما المسیح عیسی ابن مریم رسول الله و کلمته القاها الی مریم و روح منه» (نساء رکوع ۲۳) این چنین کلمات الله بشارت را در چنانکه جای دیگر در قرآن مذکور است «قل لو كان البحر مدادا لكتبنا کلمات ربی لنفد البحر قبل ان تنفذ کلمات ربی ولو جئنا بمثله مددا» (کهف رکوع ۱۶) - اما حضرت عیسی را بالتخصیص کلمه الله و حکم خدا گفتن از آن است که تولد او بدون سلسله اسباب و وساطت بدر فقط به حکم خدا صورت بسته - فعلی که از سلسله اسباب عا دیه خارج باشد نسبت آن علی العموم مستقیما بسوی خدا کرده میشود چنانکه وی تعالی فرمود «و امرت اذ رمیت ولكن الله رمی» - (انفال رکوع ۲) .

تفسیر: کلمه مسیح در عبرانی ماشیح یا مشیحاو د که بمعنی مبارک است و به تعریب مسیح شده است اما دجال را که مسیح میگویند بالا جماع لفظ عربیست و به تشبیه آن فی موقعه بیان گردیده . نام دیگر مسیح یا لقب وی عیسی است که از ایشوع لغت عبرانی به عیسی معرب شده است و معنی آن سید (سر دار) است این سخن مخصوصا قابل دقت است که قرآن کریم در این جا برای مسیح کلمه ابن مریم را بطور جزاء علم استعمال نموده است زیرا هنگامی که بریم مژده داده شد بوی گفته شد که ترا به کلمه الله بشارت داده میشود که نام او مسیح

**تَقْسِيْرُهُ :** این چنین بدون مس بشر بوجود می آید تو تعجب مکن؛ که این امر مغایر عادت است خدا هر چه را اراده نمود و چنانکه خواست دید می آرد قدرت وی محدود نیست هر چه کرد صورت می بست به ماده نیازمند و با سبب محتاج نمی باشد .

وَيُزِيلُ إِلَيْهِ الْكِتَابَ وَإِلَهُ

و می آموزد و او را خدا و کتاب و حکمت

وَالْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۝

تورات و انجیل

**تَقْسِيْرُهُ :** یعنی نوشتن را تعلیم میدهد یا علم عامه کتب هدایت را عموماً و علم تورات و انجیل را خصوصاً عطا میفرماید و سخنان پس غامض حکمت را تلقین می کند به خیال بنده مراد از کتاب و حکمت ممکن است قرآن و سنت باشد زیرا حکم مسیح بعد از نزول موافق قرآن و سنت میباشد و این امر آنگاه امکان میدهد که مسیح باین اشیاء علم داشته باشد و الله اعلم -

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

و می گرداند او را پیغمبر بطرف بنی اسرائیل

أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

هر آئینه من به تحقیق آورده ام بشما نشانی

**تَقْسِيْرُهُ :** پیغمبر شده و به قوم خود بنی اسرائیل این را خواهد گفت .

أَنِّي أَنَا خَلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الْعِصِيِّ

هر آئینه من می سازم بشما از کلبه

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرٌ فَأَنبِئْ بِهِ نَسْرُونَ

مانند شکل پرند (پس) می دمم دران (پس) میباشد

و من چگونه بری خواهیم شد خدا بجواب این سوال گفت اندیشه مکن! - تو بحرکت زبان خود نیز نیازمند نخواهی شد بلکه بگو من امروز از سخن روزه گرفته ام و چیزی گفته نمی توانم خود پس جواب بدهد - تفصیل کامل در سورة مریم می آید بعض محرفین گفته اند آیت «يَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَ الْكَهْلِ» صرف برای تسلیت مریم بود که طفل گشک نمی باشد و مانند سایر اطفال در صفو ایت و کهولت سخن گفته می تواند اما تعجب این جاست که مردم در محشر نیز بحضرت مسیح چنین خطاب خواهند کرد یا عیسی انت رسول الله و کلمته القاها الی مریم و روح منه و کلمت الناس فی المهد صبیحا و حضرت الهی نیز در قیامت میفرماید «اذا کرعتمنی علیک و علی والدک اذا یدتک بروح القدس تکلم الناس فی المهد و کله» آید در محشر نیز این علامات خاص ازین جهت بیان میشود که حضرت مریم مطمئن میگردد که فرزند وی گشک نمی باشد و مانند دیگر اطفال سخن گفته می تواند ؟ اعاذ الله من الفوایة والضلالة .

قَالَتْ رَبِّ اَنْزِلْنِيْ لِیْ وَلَدٌ

گفت ای پروردگار من از کجا باشد مرا فرزندی

وَاَنْتُمْ یَّمْسَسْنَ بَشْرًا ط

و دست فرسائیده بمن هیچ آدمی  
تفسیر: معلوم گردید که باید مریم از بشارت بداند که فرزندی بحالت کنونی  
وجود می آید و در نه محل تعجب چه بود ؟

قَالَ كَذٰلِیْ اَللّٰهُ یَخْلُقُ مَا یَشَآءُ ط

گفت چنین خدا پیدامی کند هر چه را خواهد

اِذَا قَضٰی اَمْرًا فَانْهَآ یَقُوْلُ لَهُ

هرگاه اراده کند کاری را پس جز این نیست که بگوید او را

مَنْ فِیْ سُوْنٍ ۝

شو ! پس میشود

بدون شبهه احیای موتی صفت او تعالی است چنانچه از قید لایحه ( یا ذی الله ) واضح و آشکار است مگر مسیح از جهت وساطت مجازاً آنرا بغویش نسبت میدهم - کسانیکه میگویند که از روی قرآن کریم وحی از ازل تا بدیهی مرده در دنیا زنده نمیشود این یک دعوی محض بلا اثبات است درست است اگر چه خداوند فرموده قرآن کریم ( فیسک التی قضی علیه الموت ) فرموده و نشان داده است که چنانکه روح مرده را باز میدارد روح شخص خوابیده را چنان باز نمیدارد اما در کجا چنین گفته است که باز این باز داشتن دوباره اقتدار گذاشتن آنرا ندارد - یاد باید داشت معجزه آنست که برخلاف عادت عامه الهی برای تصدیق مدعی نبوت ظاهر شد - پس انصافی را که درباره چیزی عادت عامه الهی را بیان میکند دلیل نفی معجزات نبی است و انکار معجزه نمودن اظهار بی خردی و نادانی است اگر معجزه بقانون عامه عده هم افاق باشد برای چه آنرا معجزه نامند - بی پدر بیداشتن مسیح شفای آنکه وارث و احبای موتی و اظهار سایر معجزات نزد تمام سلف و خلف ذرا هل اسلا - مسلم است در اقوال صحابه و تابعین هیچ قولی در انکار آن پیدا نمی شود -

امروز ملحدی که دعوی کند که قبول این خوارق مخالف معجزات قرآن است گویا و این اشبار معجزات نشان می دهد که از ادراک مطلب صحیح آن ها تمام افتاد است عاجز ماندند و با تمام معجزات را گذاشته متشابهات را تعقیب نموده مصداق ( فی قلوبهم زغ ) شده اند جز ملحدان کنونی دیگری موفق نشده که متشابهات را به معجزات باز گردانند و حقیقت این است آیات معجزات آنست که معنی ظاهر آنرا تمام امت تسلیم نموده نش و انوا و حمل آن را استعارات و تمایلات مجضه و به آنچه خلاف عادت عمومی است به نفی معجزات استدلال نمودن - خاصه کج رفتار آن است حضرت پیغمبر هدایت داده از ان حد تمام نمیداد

وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْرُونَ

و خبر میدهم شمارا به آنچه می خورید و آنچه

خبر نمی نهد

ذ خیره می نهد در خانه های تان

تفسیر: بعد از این شمارا به بعضی مقیبات گذشته و آینده آگاه می سازم پس از معجزات علمی این يك معجزه علمی را ذکر کرد

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُم

هر آئینه در این علامت کما مل است بشما

## طِيرًا بِأَبْنِ اللَّهِ ج

پرنده

بحکم

خدا

**تَقْسِيْمٌ:** تعبير ساختن شكل و صورت به كلمه «خلق» معض از حيث ظاهر است چنانكه در حديث صحيح ساختن تصوير عادى به كلمه خلق تعبير شده و حضرت يغمبر فرموده (احيو اما خلقتم) اطلاق (احسن الخالقين) بعضرت الهى از اين جهت است كه كلمه خالق معض بصورت ظاهر بغير خدا نيز اطلاق ميشود اما از احاطه حقيقت تخليق ماسواى حضرت احديت ديگرى خالق گفته نميشود و شايد از اين جهت است كه اين جاجنين نقرموده انى اخلق لكم من الطين طيرا (من يدا ميكنم شما از خاك پرنده) و چنين گفت كه من مانند صورت پرنده از خاك ميسازم و در آن مى دمم بعد آن پرنده به فرمان خدا زنده ميشود - بهر حال وى چنين معجزه اظهار كرد كه بگويند در صفات اين خرق عادت بهطور (ارهاص) از حضرت عيسى صادر شده بود تا به تهيت كنند گمان مثال كو چكى از قدرت الهى نوده باشد يعنى هنگامى كه خداوند به نفس من صورت بى جان گلين را زندگى بخشد جاى تعجب نيست كه بدون مساس بشر معض به نفع روح القدس زن برگر بگذارد و روح عيسوى فايز گردد و چون حضرت مسيح از نفع جبرئيله پديد آمده اين نفع مسججائى را يك اثر همان نوع ولادت بايد پنداشت در آخر سر و ما يده اين خوارق و معجزات مسيح در رنگ ديگرى ذكر ميشود آنجا مطالعه بايد نمود خلاصه در حضرت مسيح كالات روحى و ملكى غالب بود و از ايشان آثارى ظاهر مى شد كه به آن كالات مناسب بود ليكن چون بشر را بر فرشتگان فضيلت است و ابوالبشر مسجود ملائك فرار يافته بدون اشتباه آن ذات ستوده كه بطور اتم داراى تمام كالات بشرى است منى (مجموع كالات روحانى و جسمانى) بر حضرت مسيح فضيلت دارد كه آن ذات باير كات حضرت محمد است صلى الله عليه وسلم -

وَأُبْرِيءُ الْأَكْمَهَةَ وَالْأَبْرَحَى

پيس را

كور مادر زاد را

به ميكنم

وَأُـ الْمَوْتَى بِأَبْنِ اللَّهِ ج

الله

بحكم

مردگان را

وزنده مى سازم

**تَقْسِيْمٌ:** چون در آن روز گار بازار اطباء و حكماء رونق تمام داشت خدا مسيح معجزاتى بخشيد كه بر قبرى وى را در فنى كه ما به افتخار بزرگ آن دوره بود با ثبات رساند



**تَقْسِيْرُ:** اصل الاصول و بنای همه امور بر این است که بدانید خدای قادر متعال پروردگار من و پروردگار شماست علاوه بری و فرزندى را استوار نمائید بهوى بندگى كنبد - راه مستقيم وصول رضى الهى تنها توحيد - تقوى - اطاعت پيغمبر است .

فَلَمَّا آخَسَ عِيسَى مِنْهُمْ الْكَفَرِ

پس هر گاه دانست عیسی از بنی اسرائیل کفر را  
**تَقْسِيْرُ:** یعنی آنها دین مرا نمی پذیرند و بایداء و زحمت من متوجه خواهند بود.

قَالَ مَنْ أَنْعَمَارِىَ اِنَّ اللّٰهَ

گفت کیست مدد گاران من در راه خدا

**تَقْسِيْرُ:** بمن یاری دهند و در ترویج دین الهی معاونت نمایند .  
قَالَ اَنْوَارِیُّونَ نَحْنُ اَنْعَمَارُ اللّٰهِ

گفت حواریون ما ئیم مدد گاران « راه » خدا  
**تَقْسِيْرُ:** نصرت الهی این است که بدین و آئین و پیغمبران او نصرت داده شود چنانکه انصار مدینه به حضرت پیغمبر و دین حق مدد نمودند .

اَمْنًا بِاللّٰهِ وَ اَشْهَدُ بَا نَا مُسْلِمُونَ

ایمان آوردیم به الله و گواه باش که ما فرمان بر داریم  
**تَقْسِيْرُ:** حواریان که بودند و این لقب چگونه بر آنان نهاده شد؟ - علمای در این باره اقوال مختلف است قبول مشهور آنست که اول دوتفر که به عیسی متابعت کردند گوازی بودند و بنیاد سبت شستن جامه آن هارا حواری می گفتند عیسی به آن ها گفت لباس چه می شوید من شما طریق شستن دلها را می آموزم - حواریون بوی یبو ستند و سایر رفقای عیسی نیز بدین مناسبت بحواری شهرت یافتند .

رَبَّنَا اَمْنًا بِمَا اَنْزَلْتَ وَ اَتَّبِعْنَا

ای پروردگار ما ایمان آوردیم به آنچه فرستادی و پیروی کردیم

إِنْ أَنْتُمْ مُؤْمِنُونَ ۚ وَمُعَذِّبًا لِّهَا

اگر هستید مو منان و آدمه تصدیق کنند به آنچه

بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا أُخَالِفُ

پیش از من است از تورات و تا حلال گردانم

لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي هُرِّمَ عَلَيْكُمْ

بشما بعض آن چیزی را که حرام گردانیده شد بود بر شما  
تفسیر: یعنی تورات را تصدیق مینمایم که کتاب خداست احکام و اصول عامه آنرا بحال  
خود گذاشته بحکم الهی مناسب ما نه بعضی تغییرات فرعی و جزئی در آن وارد مینمایم مثلاً مشکلاتی  
که در بعضی احکام بود بعد از این رفع میشود شما اختیار دارید که این را نسخ می نایم یا تکمیل میکنید.

وَبُعِثْتُكُمْ بَابَايَةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَرَفَعْنَا

و آوردم بشما نشانی از جانب پروردگار تان

فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

پس بترسید از خدا و کفتم مرا بپذیرید  
تفسیر: وقتی که نشانه های صداقت مرا مشاهده کردید اکنون از خدا بترسید  
و سخنان مرا سزاوار پذیرفتن دانید.

إِنَّ اللَّهَ رَجِيٌّ وَرَبُّكُمْ فَابْدُوهُ

هر آئینه الله پروردگار من و پروردگار شماست پس بپرسید او را

هَذَا عِزًّا ۖ مُّبْتَلًّی ۖ

این است راه راست

فَفَرُّواَوْ جَاءِ الَّذِينَ اتَّبَعُوا

تابعان ترا

کردانیده ام

کافران

فَوْقَ الَّذِينَ فَرُّوا إِلَى يَوْمِ

روز

تا

که انکار کردند

بر کسانی

عالم

الْيَوْمِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْبِّهِمْ

گشت شما

باز

بسی من است

باز

قیامت

فَأُحْكَمْ بَيْنَهُمْ فِيهَا كُنْتُمْ بِهِ

دران

شما

در آنچه

میان شما

پس داوری میکنم

تُخْتَلَفُونَ ۝ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

کافر شدند

آنانکه

پس

اختلاف میکردید

فَأَذِذْ بِهِمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا

دنیا

در

سخت

(پس) عذاب میکنم ایشان را عذاب

وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ بَيْنَ نَجْمَيْنِ ۝

مدد گاران

و هیچ کسی نیست ایشان را از

و آخرت

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَهُمْ إِلَّا آلَ اللَّهِ

کارهای شایسته

و کردند

و اما کسانی که ایمان آورده اند

# الرَّسُولَ فَإُتْبِنَا مَعَ الشَّهِيدِينَ ۝

رسول را پس بنویس ما را با شاهدان

تفسیر: پس از آنکه در پیشگاه پیغمبر اقرار نمودند بحضور خدا اقرار کردند و به انجیل ایمان می آریم و پیغمبر ترا پیروی میکنیم - تو به فضل و توفیق خویش اسمانی ما را در فهرست تسلیم کنند گمان ثبت نما! کورایمان وثیقه می شود و احتمال نمودن از آن باقی نمی ماند.

## وَمَذْكُرُوا وَمَرَّ اللَّهُ وَاللَّهُ نَحِي

و مکر کردند (بد عیسی) و جزای مکرداد خدا و خدا بهترین

## الْمَا كَرِيْن ۝

پیراهن داشت مکر کنندگان

تفسیر: مکر تدبیر لطیف و خفیه را میگویند برای مطالب خسته مدد و برای مقاصد مذموم است ازین جهت است که در آیه (ولا یحق المکر السی) بامکر میدی. گذاشته شده در این جا که خدا «خیر الما کرین» گفته شده است برای این است که پیوسته بر خلاف حضرت مسیح به سازش های مختلف و تدابیر خفیه آغاز کردند حتی گوش حکمدار را بر کردند که با ذی الله مسیح مدد است و میخواهد تورات را بدین دهد و مردم را بدین گرداند باد شاه به گرفتاری مسیح حکم داد - از یکطرف این اجزای آن و از جانب دیگر تدبیر خفیه و لطیف الهی در نقض آن مشغول بود که مداکر میشود هر آینه تدبیر الهی از همه بهتر و استوار تر است که کسی نتواند آنرا نقض کند.

## إِنِّي مُتَوَفِّي

و رفتم که گفت خدا ای عیسی هر آینه من برگیرنده توام

## وَرَأْفَعِي إِلَيْهِ وَمُخَرِّجِي مِنَ الَّذِينَ

و بر دارنده تو بسوی خود و پاک کننده توام از

ودنیازا کفر وضلالت و دجالیت و شیطنت استیلاء کند دران وقت خداوند خاتم الانبیای بنی اسرا لیل یعنی حضرت مسیح را بجث سیه سالار و فادار حضرت خدا تم الانبیای علی الاطلاق یعنی ذات فرخنده سرور کائنات می فرستد و به دنیا واضح میگرداند که پیغمبران گذشته را در بارگاه حضرت نبوی صلی الله علیه و سلم چه تعلقاتیست مسیح دجال را با یهودی که به متابعت وی می پردازند يك يك می کشد که یکتن از یهود نیز نجات نمی یابد اشجار و احجار گواهی میدهد که اینک در این جایهود است وی را بکشید صلیب را می شکنند عقاید فاسد و اندیشه های باطل نصاری را اصلاح می کنند تمام دنیارابرار اسلام مستقیم می سازد، آن وقت است که منازعات فیصله و اختلافات مذهبی محو می شود و تنهادین راست خدای واحد لا شریک یعنی (دین اسلام) باقی می ماندند و آنست به این حالت فرموده (وان من اهل الکتاب الا لیؤمنن به قبل موته) «نساء رکوع ۲۲» تفصیل این وقت و چگونگی رفع مسیح در سورة نساء می آید بهر حال نزد من «تم الی مر جمکم الا ینه» تنها متعلق به آخرت نیست بلکه به دنیا و آخرت بهر دو تعلق دارد چنانکه بعداً تفصیل لفظ فی الدنيا والاخرة بوضاحت گواهی میدهد و این قرینه آنست که معنی الی بوم القيمة قریب قیامت میباشد چنانچه در احادیث صحیحیه مصرح است که قبل از قیامت ضرورتیست که مبارکی میرسد که همه اختلافات محو میگردد و تنها یک دین باقی می ماند و لله الحمد اولاً و آخراً مامتعلق این آیت چند چیز را ذکر میکنیم: ابوالبقاء راجع به کلمه «توفی» در کلیات خود می نگارد: «التوفی الامانة وقبض الروح وعلیه استعمال العامة والاستیفاء واخذ الحق وعلیه استعمال البقاء الی اخره» یعنی «توفی» در معارضة عامه در میراندن و جان ستانیدن استعمال می شود و نزد بلغا بمعنی وصول کامل و درست فرا گرفتن است گو یانزد آنها ازین جهت توفی بر «موت» اطلاق شده که موت کدام عضو خاص مراد نمی باشد بلکه از طرف حضرت الهی کاملاً روح اخذ می شود اکنون اگر فرض شود که خداوند روح کسی را بآبدنش فرا گرفته بطریق اولی توفی گفته می شود بعضی از علمای لغت که نوشته اند مفهوم توفی قبض الروح است چنین توضیح نداده اند که قبض روح مع البدن را توفی نمیگویند و چنین قاعده نیز وضع نکرده اند که اگر فاعل «توفی» خدا و مفعول آن ذی روح باشد جز موت ذکر مفهومی نمیداشته باشد چون وقوع قبض روح عموماً آبدنش آن از بدن است بنابراین عادت و اکثریت کلمه موت را یکجا به آن می نویسند و الا مدلول لغوی این کلمه قبض روح مع البدن است ببینید در الله یتوفی الانفس حين موتها وان الله لمت فی منامها (زمر رکوع ۵) توفی نفس (قبض روح) دونوع توضیح شده یکی موت دیگر خواب بر طبق این تقسیم توفی برانفس وارد و قید «حين موتها» بران افزود است و ازین واضح می شود که موت و توفی دو چیز جدا گانه می باشد. اصل این است که قبض روح مدارج مختلف دارد یک درجه آن در موت و درجه دیگران در نوم دیده می شود از قرآن کریم برمی آید که کلمه «توفی» بر هر دو اطلاق می شود و تخصیصی به موت ندارد «یتوفکم باللیل ویعالم جرحتم بالنهار» (انعام رکوع ۷) خداوند در دوایت توفی را بر نوم

يَوْمَ يُنْفَخُ الْأَشْجَارُ عَنْ رُءُوسِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَجْعَلُ

پس پوره میدهد خدا ایشان را ثواب ایشان والله دوست نمیدارد

الْخَمِينَ ○

ستم-کساران را

**تَقْسِيْرُهُ** : یادشاه به مردم حکم داد تا مسیح را گرفته صلیب نمایند و چندان عبرت انگیز مجازات دهند که مردم دیگر از متابعت وی باز آیند این کثیر گوید فبعت فی طلبه من یاخذوه ویصلبه وینکل به (کسی را به طلب وی گماشت تا گرفته صلیبش نماید و عذابش کند) خدا در اثر این اقدام مسیح را مطمئن گردانید که ارادات و تر تیبات این تیره بختان را بختک برابر میکنم اینها در پی قتل تواند و نمی خواهند آنچه در خلقت و بعثت تو مطلوب است انجام یابد در این امر از نعمت عظیم الهی قدر ناشناسی میکنند اما من نعمت خویش از آنان باز می ستانم عمر تو مقدر است مقصد بزرگی را که به آن تعلق دارد با انجام میرسانم ترا چنان به صحت و سلامت برم که سر موی از تو کم نتوانند بجای آنکه ترا آنان برند خدا ترا به پناه خویش میبرد میخواند ترا به صلیب بالا کشند خدا ترا به آسمان بلند میکند میخواند ترا مجازات دهند که مایه عبرت و افتضاح شود و مردم ترا در پی نروند اما خدا نمیکند که دست ناپاک آنها بدامن تو رسد خدا ترا از میان این جمعیت آلوده و ناپاک بظهارت و پاک برمی دارد بجای آنکه تویی عزت شوی و مردم ترسیده از تو بی روی نکنند کسانی را که مطابق حکم الهی بصورت صحیح از تو پیروی میکنند تا نزدیک حشر بر مکران تو فیر و زوچیره میسازد تا آنگاه که مکران تو یهود و باور کنندگان تو مسلمان و نصاری در این جهانند باور کنندگان بر مکران تو غلبه میباشند وقتی فرامیرسد که تو موافقان و مخالفان تو همه بحکم من مراجعه میکنند من منازعات شمارا بطور قطعی فیصله میکنم و این همه منازعات حل و فصل می یابد و هنگام این فیصله چنانکه از آیه «فاما الذین کفرو افاعذبهم عذابا شدیداً فی الدنیا» برمی آید معلوم است که مثال آن پیش از وقوع آخرت فقط در این جهان آغاز میشود. آنگاه کافران در عذاب شدید می باشند و همه را هیچ گونه معاونتی نتوانند - بالعقاب اهل ایمان را در دنیا و آخرت اجر کامل می باشد و بنیاد ظالمان منهدم می گردد عقیده اجماعی امت مرحومه اسلام این است که خداوند چون مسیح را به آسمان بالا برد وقتی بود که یهود تدابیر ناپاک خویش را با انجام رسانیده بودند بر طبق احادیث حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم هنگامیکه قیامت نزدیک گردد

يُؤَيِّسُ خُذِ اللَّهُ كَمَثَلِ آدَمَ ط

عیسیٰ نزد خدا مانند مثال آدم است  
فَخَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ  
آفریدش از خاک باز گفت اورا  
كُنْ فَيَكُونُ ○

شو پس شد

**تَفْسِيرُ:** نصاری باحضرت پیغمبر مناظره کرده می گفتند عیسیٰ پسر خدا است و بنده وی نمی باشد آخر ا گفتند اگر وی پسر خدا نیست پسر کیست - این آیت در جواب آن فرود آمد که آدم بی پدر و مادر پیدا شده چه جای تعجب است که مسیح بی پدر پدید آمده باشد (موضح القرآن) اگر چنین باشد پس باین حساب آدم را فرزند خدا ثابت کردن بیشتر محل استدلال است حال آنکه هیچکس چنین ادعائی ننموده

أَخِيَّتٌ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ

حق آنست که از جانب پروردگار هست پس مباش

مِّنَ الْمُتَرَيِّنِ ○

از شك کنندگان

**تَفْسِيرُ:** آنچه خدا نسبت به مسیح فرموده راست و حق آنست و هر گردان مجال شك و تردید نمی باشد هر چه بود بدون کم و بیش دانانده شد .

فَمَنْ آتَبَّ عَفِيهِ مِنْ بَدِ مَا بَاءَ عِي

پس هر که مخاصمه کند با تو دران قصه بعد از آنکه رسید ترا

اطلاق کرده حال آنکه قبض روح در نوم تکمیل نمی شود .  
 هکذا اگر در آل عمران و مائده در دوایت توفی بر قبض روح مع البدن اطلاق شده  
 چه استحال لازم می آید مخصوصاً چون دیده شود که اطلاق کلمه توفی بر موت و  
 نوم در قرآن آغاز شده زیرا مردم در عصر جاهلیت چون باین حقیقت آشنابودند  
 که خدا هنگام موت و نوم چیزی را از انسان باز نمیگیرد استعمال کلمه توفی بر موت  
 و نوم در آن ها شایع نبود برای روشنی افکندن بر حقیقت موت و نوم نخست قرآن  
 کریم این کلمه را استعمال نموده است و حق آنست که مانند نوم و موت در موافق نادره  
 اخذ روح مع البدن را نیز استعمال می نماید بهر حال در این آیت باتفاق جمهور  
 مراد از « توفی » موت نیست و به اصح روایات از ابن عباس منقولست که  
 مسیح زنده بر آسمان برداشته شده کفافی روح المعانی و غیره . - از هیچ  
 سلف و خلفی منقول نیست که از صعود و نزول مسیح انکار کرده باشند .  
 بلکه در تلخیص العبیر حافظ ابن حجر در این باره اجماع را نقل میکند و ابن کثیر  
 و غیره احادیث نزول را متواتر گفته اند و در اکمال اکمال المعلم از امام مالک  
 تصریحاً این مسئله نقل شده - از معجزات مسیح علاوه بر حکمت های دیگر مناسبت  
 خاصی بارتفاع الی السماء پیدا میشود مسیح خود در اول یکنوع تنبیه فرمود که چون  
 مجسمه خاکی به دمیدن من بحکم پروردگار مرغی میشود و به پرواز می آید کسیکه  
 خدا به وی روح الله اطلاق کرده و از نفخه روح القدس بیدار آمده آیا ممکن نیست که بحکم  
 خدا آسمان پرواز کند کسیکه بمساحت و به دولفظ او بحکم الهی کور و ابرص شفا  
 مییابد و مرده زنده میشود اگر وی ازین عالم کون و فساد جدا شود و هزاران  
 سال چون فرشتگان به آسمان زنده و تند رست بماند چه استبعاد دارد .  
 فتاده گوید: فطار مع الملائكة فهو مهم حول العرش و صا رانیا ملک یا صا و یا آرزو  
 (نفوی) یعنی با فرشتگان پرواز کرد اکنون بایشان در پیرامون عرش است -  
 انی - ملکی - آسمانی و زمینی گردیده است .  
 در این موضوع رسائل و کتب معتقل شایع گردیده اما من توجه اهل علم را ملتفت  
 میسازم به رساله عقیده الاسلام تألیف علامه مخدوم فقید النظر ، حضرت مولانا  
 سید محمد انور شاه کشمیری اصال الله بقاءه که بمطالع جواهر قیمت دار علمی که در این رساله  
 بود بحث گذاشته شده صرف همت کنند و از این متنوع شوند در نظر من چنین کتاب جامعی  
 در این موضوع برشته تحریر کشیده نشده است .

إِنَّا لَنَنبِئُكَ بِمَا تَعْمَلُ ۖ وَالَّذِينَ تَدْعُهُمْ إِلَى الْفِتْنَةِ أُولَٰئِكَ يَكُونُونَ لَكَ عَدُوًّا مُّبِينًا

این را میخوانیم بر تو از آیت ها

وَالَّذِينَ تَدْعُهُمْ إِلَى الْفِتْنَةِ أُولَٰئِكَ يَكُونُونَ لَكَ عَدُوًّا مُّبِينًا

و بیان تحقیقی هر آئینه مثال



اگر دعای ایشان بکوه تصادم کند از جای خویش برکنده شود زینهار با این طایفه مباحله میکنند و خویشتن را بهلاک میفکنید و الا لکن هم از نصاری در سر تا سر جهان باقی نمی مانند لهذا مقابله را گذاشتند و جز به سالانه را بمهد برداشتند و صلح نموده باز گشتند .

حضرت پیغمبر فرموده اگر مباحله میکردند وادی آتش میکردید و بر آنها میبارید و خداوند نجران را مستأصل میکرد و در طرف یکسال همه نصرا نیان بهلاک میرفتند ( قیامیه ) در قرآن تصریح نشده که بعد از پیغمبر مباحله کنند و با چنانکه درباره پیغمبر اثر مباحله ظاهر شده همیشه چنان خواهد بود - از طریق عمل بعضی از سلف و از تصریحات فقهای حنفی معلوم میشود که مشروطیت مباحله اکنون نیز باقی است مگر در اشیا که ثبوت آن قطعی باشد اما شمولیت زنان و اطفال در مباحله ضرور نمی باشد و در عذاب چنانکه در مباحله حضرت پیغمبر وارد میشد در هر مباحله نبی باشد بلکه مباحله یکنوع اتمام حجت است که بدان وسیله از بحث برکنار می شوند . به عقیده من باهر کاذبی مباحله لازم نیست مگر با کاذب معاند . ابن کثیر گوید ثم قال الله تعالی آمراً رسولہ صلی الله علیه وسلم ان یمهل من عاند الحق فی امر عیسی بعد ظهور البیان والله اعلم -

اِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَسِيُّمُ الْعَلِيُّ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذَا انْصَارٍ وَمَا

هر آینه این است خبر راست و نیست

بِغَيْرِ اللَّهِ إِلَّا اللَّهُ ط

هیچ معبودی غیر خدا

تَقْسِیْمُهُ با دعوت مباحله واضح گردید که مباحله برای این بود که آنچه در قرآن درباره مسیح بیان شده هر است میباشد بارگاه احدیت از علایق بدری و فرزندی و هر گونه اقسام شرک پاک است

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْخِزْيَانُ الْغَنِيُّ

وهر آینه الله به تحقیق اوست غالب با حکمت

تَقْسِیْمُهُ بقدرت و حکمت بالغه خویش باراست و دروغ چنان معاملتی مینماید که حسب حال آنها باشد .

فَأَنْتَ تَوَلَّوْا نَبَاَ اللَّهِ عَلِيمٌ

پس اگر اعراض کردند پس هر آینه خدا داناست

مِنَ الْإِسْلَامِ نَقُصُّ تَالُوا نَدُّ اِبْنَاءَنَا

از دانش پس بگو بیائید که بخواهیم فرزندان خود را

و اِبْنَاءَهُمْ وَ نِسَاءَنَا وَ نِسَاءَهُمْ

و فرزندان شما را و زنان خود و زنان شما

وَ اَنْفُسَهُمْ وَ اَنْفُسَهُمْ قُلْ ثُمَّ نَبْتِهِمْ

و ذات‌های خود و ذات‌های شما پس همه بزاری دعا کنیم

فَبُجِبَتْ لَكَ مِنَ اللَّهِ عَذَابٌ أَلِيمٌ

پس بگردانیم لعنت خدا را بر دروغ گویان

تَقْتَبِلُونَ: حضرت خداوند حکم داد اگر انصاری نجران با این همه تفهیم فافع نیک کردند با آنها مباحله کن - برای مباحله یکصورت مکمل و مؤثر تجویز گردید - که هر دو جماعت به جان و اولاد خویش حاضر شوند و از صمیم قلب دعا نمایند که هر که در میان ما دروغ میگوید لعنت و عذاب خدا بروی باد اول کسی باین کار اقدام نماید که بر حقانیت و صداقت خود بیشتر یقین و اعتماد دارد - و قد نجران دعوت مباحله را شنیده مهلت خواستند که بعد از مشوره جواب بدهیم - در نتیجه یکی ازان‌ها که تجربه کار و مسئول و خردمند بود در مجلس گفت ای گروه نصاری شاد در دل میدانید که محمد پیغمبر مرسل است و راجع ب مسیح سخنانی گفته که همه واضح و فیصله کن است شما میدانید که خدا وعده فرموده که از بنی اسمعیل پیغمبری مبعوث مینماید هیچ بعید نیست که همان پیغمبر مرسل محمد باشد پس هر طایفه که با ذوات انبیاء مباحله و ملاعنه کند در نتیجه بزرگ و کوچک آنان نجات نمی یابد و اثر لعنت پیغمبر تا سلها باقی میماند بهتر آنست که صلح کنیم و بمساکن خود باز گردیم زیرا مانعی توانیم با تمام عرب بجشیم - پیشهاد وی منظور گردید - هیئت همگام بحضور آنحضرت حاضر گردیدند و حضرت پیغمبر را دیدند که با حضرات حسن و حسین و فاطمه و علی رضی الله تعالی عنهم بیرون شده اند - چون نگاه نصرائیان بر این جمعیت فر خنده نورانی افتاد لات پادری شان گفت ازین چهره ها فروغ ایمان و حقیقت می تابد و چنان است که

بزیان خویشتن را موحدمسلم می خوانید از روی حقیقت در کردار و پندار نیز خود را تنها بخدای واحد لا شریک له بسیار بد و جزوی دیگری را می پرستید - در صفات خاصه وی انباز مگیرید بایران و علما و فقرا و انبیاء چنان مکنید که خاص شائسته حضرت احدیت است - مثلاً کسی را بخدا فرزند و نواسه قرار دادن یا بجای نصوص شرعیه تحلیل و تحریم دیگران را مدارحل و حرمت اشیاء شناختن چنانکه از تفسیر آیه «اتخذوا احبارهم و رهبانهم ارباباً من دون الله» برمی آید که تمام این امور با دعوی اسلام و توحید متنافی می باشد.

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَتُوبُوا الشَّهَدُوْا بِاَنَا

(پس) اگر رو گردانیدند (پس) بگوئید که گواه باشید با اینکه

مُسْلِمُوْنَ ۝

ما تابع حکمیم

تَقْسِيْدُهُ شهادت دعوی اسلام و توحید را نمود و از آن باز گشتید ما به فضل الهی بر آن استواریم که خود را محض بخدای یگانه سپرده ایم و فرمان او را اطاعت داریم.

يَا أَيُّهَا الْكُتُبُ لِرَّ تَحَاجُّوْنَ

ای اهل کتاب چرا میخاصه می کنید

فِيْ اِبْرٰهِيْمَ وَمَا اُنْزِلَتْ التَّوْرٰةُ

در باب ابراهیم و فرود آورده نشده تورات

وَالْاِنْجِيْلُ، اِلَّا مِنْ بَدِيْهِ ط اَفْلَا

و انجیل مگر بعد از ابراهیم آیا

تَقْلٰمُ ۝ هَآنَتْ يَهُۥ لَآءَا بَبَشْرٍ

نمیدانید آگاه شوید شما ای مردم میخاصه کردید

## بِالْمُفْسِدِينَ ۝ ٤٦

به فساد کنندگان

تَفْسِيرُ: اگر به دلایل قانع و به مباحله آماده نمی شوند معلوم است که احقاق حق را نمی خواهند و ازل صدق عقاید خویش اطمینان و وثوق ندارند. و مطمح نظر آن ها فقط اشاعت فتنه و فساد است آن ها خوب بدانند که مفسدان از نظر خدا بر کنار نمی باشند.

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْاۤ اِلٰى

بگو ای اهل کتاب بیایید بسوی

اِمَّةٍ سَوَآءٍ بَيْنُنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَا نُنَبِّدُ

سخنی که برابر است میان ما و میان شما که نه برستیم

اِلَّا اللّٰهُ وَلَا نَشْرِيْ بِهٖ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذُ

غیر الله را و نه شریک سازیم باوی چیزی را و نگیرد

بُخْنًا بُّخْنًا اَرْبَابًاۤ اٰمِنٌ ۝ ٤٧

بعضی ازها بعضی را پرور دگاران سوای خدا

تَفْسِيرُ: چنانکه پیشتر ذکر شد چون پیغمبر صلی الله علیه و سلم به وفد نجران گفت: «اسلموا» مسلمان شوید گفتند «اسلمنا» مسلمان هستیم و معلوم شد آنها نیز چون مسلمانان مدعی اسلام بودند همچنین وقتی که به یهود و نصاری دعوت توحید داده می شد می گفتند ما نیز خدا را به توحید می شناسیم بلکه ارباب مذاهب در هر رنگی که میباشند بلندتر رفته اقرار می کنند که خدای بزرگ یکی است این آیت به آن طرف متوجه میگردد که عقیده اساسی (یعنی خدا را بوحدانیت شناختن و خو یشتن را مسلمان دانستن) میان ما و شما مشترک است و همین عقیده است که ما و شما را متفق میگرداند بشرطیکه در آینده حقایق آن به تصرف و تحریف تبدیل نیابد زینهار چنانکه

## وَمَا آتَانَا مِنَ الْمُنْشَرِّينَ ۝

و نه بود از مشرکان

**تَقْسِيْرُهُ :** حضرت ابراهيم خويشتن را حنيف و مسلم گفته است معنی حنيف آنست که سایر طرق باطله را فرو گذاشته راه يگانه حق را اختيار نمايد مسلم آنست که تابع حکم الهی باشد اکنون نگاه کنید کیست امروز که از همه گسسته و به طریق حق سیری گشته خويشتن را خالص به حضرت احدیت سپرده است هر که چنین است با ابراهيم بیشتر نزديك و شبیه است .

تبيين :

باينجا در کلمه «مسلم» لازم نيست که از اسلام خاص شريعت محمدیه مراد باشد بلکه اينجا مراد تسليم و تقويض و فرمان بردنست که دين همه پيغمبران بود و ابراهيم اين عنوان و لقب را بکمال خصوصيت روشن ساخته بود « اذ قال له ربنا سلم قال اسلمت لرب العالمين » ( بقره کوع ۱۶ ) قصه زندگانی ابراهيم هر کلمه اش ثابت ميگرداند که حضرت وی سرايا مجسمه اسلام و تسليم و رضا بود در واقعه ذبح اسمعيل جمله « فلما اسلما و تله للجبین » اسلام ابراهيم را بوضوح تام آشکار ميگرداند صلى الله على نبينا و عليه و بارک وسلم .

## إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ

هر آئينه نزديك ترين مردم به ابراهيم کسانی است

## اتَّبَعُوهُ هَٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا

که پيروی کردند او را ( در زمانه اش ) و اين پيغمبر و کسانی که ايمان آوردند به اين پيغمبر

**تَقْسِيْرُهُ :** حضرت قدیر متعال بيان کرده که به ابراهيم تنها امت آن وقت مناسب زياد داشت و در امت ما بعد امت اين پيغمبر - اين امت در عنوان و طريق با حضرت ابراهيم بيشتر مناسب دارد و حضرت پيغمبر خلقا و خلقا صورت و سيرة با ابراهيم بيشتر شبیه و بر وفق دعای او مبعوث شده است چنانکه در سورة بقره گذشت « برناو ابث فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم آياتك الايه » از اين جاست که پادشاه نصرانی حبشه نجاشی مهاجران اسلام را حزب ابراهيم می گفت و شايد بدین مناسبت است که در درود شريف کذا صليت على ابراهيم ميگويند يعنی درود بقرست بنوعی که به ابراهيم و آل وی فرستاده بودی در جامع ترمذی حديث حضرت پيغمبر است « ان ليكل نبي و لاة من النبيين و ان ولي ابي و خليلي » تفصيل اين مضمون انشا الله تعالی آينده در کدام سورة بيان ميشود .

فِيهِمَا الْحُكْمُ بِهِ عَلِمْتُمْ فَلِمَ تَرْتَابُونَ

در آنچه شمارا بوی چیزی دانش است پس چرا مواضعه می کنید

فِيهِمَا لَيْسَ بِهِ عَلِمٌ وَاللَّهُ يَسْمَعُ

در آنچه نیست شمارا به آن دانشی و الله میداند

وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ○

و شما نمیدانید

تفسیر. همچنانکه در دعوی اسلام و توحید همه مشترک بودند در تعظیم و احترام حضرت ابراهیم خلیل الله خو یشتن را ابتاز قرار میدادند یهود و نصاری هر کدام ادعا میکردند که ابراهیم بدین مائینی یهودی یا نصرانی بود . معاذ الله این جواب دعوی آنهاست که تورات و انجیل که یهود و نصاری پیرو آن گفته می شوند صدها سال بعد از ابراهیم فرود آمده پس ابراهیم را چگونه یهود و نصرانی توان گفت بلکه باین صورت که شما نصرانی و یهو دید موسی و عیسی را نیز مانند شما نمیتوان نصرانی و یهود گفت . اگر مقصد شما اینست که شریعت ابراهیم با شریعت شما نزدیک تر است این دعوی شما نیز درست نیست شما این مسئله را از چه میدانید در کتب شما ذکر نشده خدا بشما خبر نداده و اثباتی بر این مدعا ندارید . چیزی را ندانستن و بدان اصرار داشتن منتهای بی خردیست .

اطلاعات جزئی که شما در بعضی چیزها داشتید اگر چه ناقص و سرسریست مثلاً واقعه حضرت مسیح و بشارت بعثت پیغمبر آخر الزمان و غیره در آن مناظره کردید اما چیزی را که هیچ نمیدانید و شما از آن بشما نرسیده آنرا بخدا حواله کنید تنها حضرت او میدانند که ابراهیم که بود و اکنون در دنیا مسلم کدام جماعت با وی نزدیک تر است .

مَا لَكُمْ إِبْرَاهِيمَ يَهُودَ يَا وَلَا

نه بود ابراهیم یهودی و نه بود

ذُرِّيَّاتِ يَاسَ وَالْكَافِرِينَ إِنِّي فَاسِّمُهُمُ

نصرانی و لیکن بود از مذاهب باطله بیزار حکم بردار

**تَفْسِيرُ:** و شما که خود به تورات و امانال آن قایلید در تورات نسبت به حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم و قرآن کریم بشاراتی موجود است دل های شما آن را میداند و در خلوت هم آنرا اعتراف می کنید چرا بقران آشکارا ایمان نمی آرید و به نبوت و صداقت حضرت خاتم انبیاء اقرار نمی کنید آگاه باشید هر که از قرآن انکار می ورزد در حقیقت از تمام کتب سابقه آسمانی انکار ورزیده است.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَابُ وَالْأَقْلَامُ

ای اهل کتاب چرا می آمیزید - حق را

بِالْبَاطِلِ وَأَنْتُمْ تَسْمُونَ الْقِتَابَ

به باطل و چرا می پوشانید حق را

وَأَنْتُمْ تَسْمُونَ ۝ ۴۷

و شما میدانید

**تَفْسِيرُ:** برای اغراض این جهان بعضی احکام تورات را به کلی ملغی و در بعضی آیات تحریف لفظی و در قسمتی تبدیل معنوی وارد کرده بودند - و قسمتی را پنهان میداشتند و نمی گذاشتند دیگران بران اطلاع یا بند چون بشارت حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم.

وَقَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا هِيَ أَلْهَتْ الْقِتَابَ

و گفتند بعضی از اهل کتاب

أَمِنُوا بِالَّذِي أَنْزَلَ عَلَى الَّذِينَ

ایمان بیاورید به آنچه فرو فرستاده شده بر

أَمْنُهُ أَوْ بِهِ النَّهَارُ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ

مومنان اول روز و منکر شوید آخر روز

# وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ○

و خدا کارساز مومنان است  
تَقْسِیْرُهُ شخصی برای حقانیت طریق خود محض از مشابیه و موافقت دیگری  
آنوقت دلیل بگیرد که بر خود او وحی نیامده باشد پس خدا کارساز مسلمانان است که  
اینها مستقیماً پیرو حکم او می باشند

## وَلَا تَعْلَمُ أَرْبَابُهُ مِنَ الْكُتُبِ

آرزو دارند طایفه از اهل کتاب  
لَوْ يُخْبِلُونَكُمْ وَمَا يُخْبِلُونَ

که گمراه سازند شمارا بنوعی و گمراه نمیسازند  
إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ○

مگر خویشان را و نمیدانند  
تَقْسِیْرُهُ خداوند بیشتر گفت (والله ولی المؤمنین) اینجا میگوید تا آنگاه که خدا  
دوست مومنان است چگونه فریب شما بر آن ها کار کرده میتواند بعضی از اهل کتاب  
میخواهند چنانکه خود گمراهند مسلمانان را نیز از طریق حق منحرف گردانند  
اما مسلمانان در دام آنها نمی افتند البته اینها بر و بال گمراهی خویش می فرایند زبان  
این مساعی اغوا کننده بخود شان باز می گردد اما بالفعل نمیدانند

## يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ

ای اهل کتاب چرا انکار می کنید

## بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ○

به آیت های الله و شما معترفید



أَوْ يُدَا بُّوْكُمْ ۖ يُنَادِ رَبُّكُمْ

یا چگونگی غالب شوند بر شما نزد پروردگار تان

**تفسیر:** این همه خدعه و تدبیر باین شدت و حدت محض بمقتضای حسد بعمل می آید که اینگونه شریعت و نبوت و رسالت که قبلاً بشما داده شده بود بدیگران چراده شود یا در جدوجهد مذهبی دیگران چگونگی بر شما فروزی و سبقت یابند و شمارا بحضور خدا ملزم قرار دهند یهود شایع میکردند که در دنیا علم شرایع فقط بما منحصر است تورات بما فرود آمده و مانند موسی پیغمبر اولوالعزم از میان ما مبعوث گردیده امیان عرب را به علم و فضیلت چه نسبت است اما غافل از اینکه پیشینه کوئی عظیم الشان - سراسنشاء تورات مخالف حقیقت نمی شد - دران بیان شده بود که خدا از میان اخوان بنی اسرائیل (یعنی) بنی اسمعیل کسی را مبعوث میکرداند که مثل موسی را رای شریعت مستقل باشد و کلام خویش (قرآن) را بد هان او القاء میکند (انا ارسلنا الیکم رسولا شاهدا علیکم کما ارسلنا الی فرعون رسولا) (مزمل رکوع ۱) چنانکه این دولت نصیب بنی اسمعیل شد و آنها در صحنه علم و فضل - در حجت و برهان در مجاهدات مذهبی - نه تنها از بنی اسرائیل بل از تمام ملل جهان گوی سبقت ربودند و الحمد لله علی ذلك (تبیان) این آیت بانواع مختلف تفسیر شده امامان انواع را اختیار نمودیم که الفاظ مترجم محقق قدس الله روحه بدان اشاره می نماید.

قُلْ إِنْ الْفُخْیُ بَیْدِ اللَّهِ یُؤْتِیْهِ

بگو هر آنچه بهتری بهید خداست میدهد آنرا

مَنْ یَّشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِیمٌ

هر کرا خواهد و الله فراخ نعمت داناست

یُخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ یَّشَاءُ وَاللَّهُ

خاص میکرداند به مهربانی خود هر کرا خواهد و الله

وَالْفُخْیُ الْخِیمُ

دارای فضل عظیم است

لَسَلَهُمْ<sup>۳</sup> يَرْجِعُونَ<sup>۴</sup>

شاید ایشان باز گردند

**تَقْسِیْرُ:** در این آیات دسیسه کاری و خیانت اهل کتاب مذکور میگردد از جمله این بود که عده از آنها می خواستند صبح خود را مسلمان جلوه دهند و با مسلمانان نماز بخوانند و شام از دین اسلام باز گردند و بگویند ما از علمای بزرگش خود تحقیق کردیم پیغمبری که به بعثت وی بشارت داده شده این شخص نیست و به تجربه ما ثابت شده که حالات وی مانند اهل حق نمی باشد - تا در نتیجه مسلمانان ضعیف الاراده در اعمال ما بشکوند و از اسلام بگردند و چنان بپندارند که البته در دین اسلام عیب و نقص موجود بود که این مردم در آن داخل شدند و از آن باز گشتند و نیز چون در میان جهلای عرب دانش و فضیلت اهل کتاب مشهور است این عقیده شایع می شود که اگر دین جدید حق می بود این علماء به تردید آن بر نمی خاستند و از دیگران بیشتر آنرا می پذیرفتند .

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ<sup>۵</sup> يَنْهٰهُمْ<sup>۶</sup> ط

و تصدیق مکنید مگر کسی را که پیروی کند دین شمارا

**تَقْسِیْرُ:** یهودی که نزد مسلمانان می رود و به اتفاق اظهار اسلام می نماید مسلمان حقیقی نمیباشد بداند که بر راستی مسلمان نشده مثل سابق یهود است به سخنان کسی از تودل گوش می نهد که بدین وی تابع و به اتباع شریعت موسوی مدعی باشد بعضی در مفهوم آیه «فَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ» گفته اند یعنی شما که بظواهر ایمان می آرید خود را مسلمان میگوئید محض برای کسانیست که بدین شمار قمار میکنند یعنی از این تدبیر مطلوب شما محافظت ممدیشان تانست که مسلمان نشوند و یا کسانی که مسلمان شده اند باین تدبیر باز گردند .

قُلْ إِنْ أَلْهَدُ<sup>۷</sup> هَدَى<sup>۸</sup> اللَّهُ لَا

بگو هر آینه هدایت همان است که الله هدایت داده

**تَقْسِیْرُ:** هدایت به بخشایش خدامیسر می گردد - در دل هر که فروغ هدایت الهی می تابد به مکر و فریب شما کمره نمی شود .

أَنْ يُّؤْتِيَ<sup>۹</sup> أَحَدٌ مِّشْرًا<sup>۱۰</sup> مَا أَوْتِيْتُمْ

این همه چیز برای آنست که چگونه داده شده دیگری را مانند آنچه داده شده بشما

# فِي الْأَيِّينَ سَبِيحٌ ج

در (گرفتن حق) اَمِیَان هیچ راه (گناه)

**تَفْسِیر:** برای تصرف حق دیگران این مسئله را از خود وضع کرده اند مال عرب های امی که پیرو دین ما نمی باشند بهر نوعی بدست آید خوردن آن جایز است . در امانت کسانی که پیرو دین دیگرانند خیانت گناهی ندارد مخصوصاً عرب ها بلکه دین پدران خود را گذاشته مسلمان شده اند خداوند مال آن ها را بر ما حلال گردانیده -

## وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

و میگویند بر خدا دروغ

## وَهُمْ يَتْلَمَهُونَ ○

و ایشان میدانند

**تَفْسِیر:** این مفسران دروغ را بخدا منسوب میدارند و نه خدا گاهی اجازه داده که در امانت کسی خیانت بعمل آید یکی از مسایل فقه اسلام است که در امانت هیچ کس خیانت جایز نیست چه مسلمان باشد چه کافر .

## بِأَنِّ مِنْ أَقْرَبٍ بِهِمْ وَأَتَقَىٰ

چرانی (آری) هر که و فاکند به پیمان خود و پرهیز گاری نماید

## فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ○

(پس) هر آینه الله دوست میدارد پرهیز گاران را

**تَفْسِیر:** چگونه در خیانت و عهد شکنی گناه نباشد در حالیکه قانون عمومی خداست هر که با خداوند گان وی عهد جایز می بندد و آن را به انجام می رساند و از خدای ترسد و به طریق تقوی و پرهیز گاری سیری می شود یعنی از خیالات فاسد اعمال مذموم و اخلاق رذیله پرهیز د خداوی را دوست میدارد - ضمناً وصف امانت نیز در این داخل است .

تَقْسِيْرُكَ : گنجهای الهی را زبان نیست ذات یگانه او میداند که کرامت نصیب کیست نبوت، شریعت، ایمان، اسلام و تقسیم هر گونه فضایل و کمالات مادی و معنوی خاص در قدرت اوست هر وقت بپر که هر چه شایسته باشد ببخشايد ( الله اعلم حيث يجعل رسالته ) ( انعام رکوع ۱۵ )

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمُرُوهُ

و از اهل کتاب آنست که اگر امانت نهی نزد وی

بِقَضَائِهِ يُؤْتِهِ إِيَّاهُ وَ مِنْهُمْ مَنْ

انبار مال ادا می کند آنرا بتو و از ایشان آنست

إِنْ تَأْتِيهِ بِدِينَارٍ لَا يُؤْتِيهِ إِيَّاهُ

که اگر امانت نهی نزد وی يك دينار را بآورد آنرا بتو

إِلَّا مَا مُمْتِ عَلَيْهِ قَائِمًا

مگر که باشی بروی ایستاده

تَقْسِيْرُكَ : در سلسله خیانت و نفاق مذهبی اهل کتاب خیانت دنیائی مذکور شد که به وسیله آن این امر واضح میشود که کسی که نیتش برای پول اندك فاسد میشود و از امانت میگذرد چگونه از وی توقع باید داشت که در امور دین امین ثابت شود در میان اینها بسا کسانی که اگر يك دينار هم نزدشان امانت گذاشته شود مادامی که کسی به تقاضا بر سر وی نیاستد و تعقیب نکنند امانت را ادا نمی کنند و انکار می ورزد اما درین شك نیست که همه چنین نمی باشند کسانی نیز وجود دارند که اگر انبار طلا نزدشان بود بعه گذاشته شود بقدر يك ذره دران خیانت روا نمیدارند همین مردم نيك معامله و امینند که از یهودیت بزرگوار شده روز بروز در جرگه مسلمانان داخل می شوند مانند حضرت عبدالله ابن سلام و امثال او رضی الله عنهم -

لَكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ بِنَا

این به آن واسطه است که ایشان گفتند نیست بر ما

وَالَّذِينَ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوَنَ أَلْسِنَتَهُمْ

و هر آینه از ایشان گروهی هستند که می پیچانند زبانه های خویش را

بِأَلِ تَبٍ لِّتُسَبُّوهُ مِنَ أَلِ كِتَابٍ

به خواندن کتاب ناپسندار بد او را که از کتاب است

وَمَا هُوَ مِنَ أَلِ تَبٍ وَ يَقُولُونَ هُوَ

حال آنکه نیست آن از کتاب و میگویند

مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

از جانب الله است و نیست آن از جانب الله

**تفسیر:** این جا حال تحریف اهل کتاب بیان شده است یعنی در کتاب آسمانی از خود چیزهای افزوده و کاسته اند و آنرا بجهان انداز و طرز میخوانند که شنونده ناواقف در دام فریب افتد و بنیاد عبارت کتاب آسمانیست باین قدر نیز کفایتی و رزق و دعوی میکنند که این ها را خدا فرستاده حال آنکه در کتاب الهی چنین مضمون موجود نیست و از طرف خدا فرو در نیامده بلکه خود این کتاب تحریف شده نیز بحث مجموعی و هیت ترکیبی کتاب خدا گفته نمی شود چه در این انواع تصرف و ساختکاری بعمل آمده در نسخ موجوده انجیل اختلاف زیاد بنظر میرسد و بعض چیزهای در آن درج شده که هرگز نسبت آن جانب خدا شده نمی تواند در روح المعانی تفصیلاتی در این باره موجود است و علمای ما با بیات تحریف مباحث مفصل دارند جز اهم الله احسن الجزاء

و يَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ

و میگویند بر الله دروغ حال آنکه ایشان

يُسَبِّحُونَ مَا كَانَتْ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ

میدانند نیست سزاوار به هیچ بشری که بدهدش

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ و

هر آینه کسانی که می خرند به پیمان خدا و

أَيُّهَا نِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا

سو کنند های خود بهای اندک را

**تَقْسِيْمٌ:** آنانکه برای متاع قلیل دنیا سو گند های باهمی خویش و عهد خدا را می شکنند؛ در معاملات راستکار و در قراری که با خدا بسته بودند استوار نمی مانند بلکه بخرس مال و جاه احکام شرع را تبدیل و کتب سماوی را تحریف میگردند عاقبت آن ها بعد از گرمی شود حضرت شاه می نگارد این اوصاف در یهود موجود بود که خدا از آنان اقرار گرفته و سو گند داده بود که پیغمبران وی را یاری دهند اما یهود برای دنیا از ان اعراض کردند و هر که برای تحصیل مال دنیا بدروغ سو گند کند حال او چنین است .

أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

آن گروه نیست هیچ بهره ایشان را در آخرت

وَلَا يَحْكُمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ

و نه سخن میکند با ایشان الله و نه نگاه میکند سوی ایشان

يَوْمَ النِّيمَةِ وَلَا يُزَيِّرُ لَهُمْ وَلَهُمْ

روز قیامت و نه پاک میکرد داند ایشان را و مرا ایشان راست

عَذَابٌ أَلِيمٌ

عذاب درد ناک

**تَقْسِيْمٌ:** در سوره بقره رکوع ۲۱ نیز چنین مضمونی گذشته فواید آن مطالعه شود .

بر نصاری که دعوی میکردند انبیت والوهیت را خود مسیح با تعلیم داده تردید و بمسلمانانی که حضرت یغمبر گفته بودند اگر بتو در عوض سلام سجده نائیم چه حرج است یندو به اهل کتاب تعرض شد که رهبانان و اخبار خو در ا بمقام الوهیت می شناختند (الباقی الله) .

**تَبَيَّنَ** : نزدا بوحیان نفی آیه «ما کان لبشر الا یة» چنان است که در آیه «ما کان لکم ان تنبتوا شجرها» و در آیت «ما کان لنفس ان تموت الا باذن الله» می باشد و نزد من نیز این به صواب نزدیکتر است .

وَلَكِنْ كُنتُمْ تُؤْتُوا رَبَّانِيْنَ بِمَا كُنْتُمْ

و لیکن این را میگوید که شوید با خدا ( کامل در علم و عمل ) به سبب

تُعَلِّمُوْنَ اِلٰی تَبٍ وَ بِمَا كُنْتُمْ

آنکه تعلیم میدادید شما و کتاب را و بسبب آنکه

تَدْرُسُوْنَ ۝ ۷۰

درس میدادید

**تَقْسِيْرُهُ** : در موضح القرآن است هر گرا خدا به نبوت سرفرازی بخشد و وی مردم را از ظلمات کفر و شرک بر آورده در محیط مسلمانی داخل گرداند چگونه بوی تعلیم کفر می دهد ای اهل کتاب البته شمار امیکوید در بین شما بانی که قبلا موجود بود و فرالت و تدریس کتاب وجود داشت اکنون در میان شما باقی نمانده بصحبت من دوباره بتحصیل آن کمالات بیردازید عالم حکیم فقیه عارف مدبر متقی و خدایر ست کامل شوید در این عصر این نعمت به فیض درس و تدریس ، تعلیم و تعالیم قرآن بدست می آید .

وَلَا يَأْمُرُكُمْ اَنْ تَتَّبِعُوْا اِلٰهِيْنَ

و نه امر می کند شما را که بگیری

فرشتگان

وَالنَّبِيِّْنَ اَرْبَابًا ط

و یغمبران را پروردگارا

# اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحَيَاةَ وَالنَّبُوَّةَ

اللَّهُ      كِتَاب      وَ      حِکْمَت      وَ      یَغْفِرُ  
ثُمَّ يَتُوبُ إِلَى النَّاسِ يُؤْتُوا حَبَابًا

باز بگو بد      بمردم      شود      بندگان برای من

## مِنْ أَوْنِ اللَّهِ

بجز      الله

**تَفْسِیر:** و هنوز و قد تجرآن موجود بود بعضی از یهو و نصاری گفتند ای محمد! اگر میخواهی ترا چنان ببینیم که نصاری مریم را حضرت یغمبر گفت العیاذ بالله که من جز خدای واحد یگانه را معبود قرار دهم و یاد دیگران را باین امر دعوت دهم خدام را برای این کار مبعوث نکردانیده این آیه در این باره فرود آمد یعنی هر کرا خدا کتاب و حکمت و نیروی فیصله بخشد و بمقام جلیل نبوت فایز گردانید برای آنست که بیغام خدارا بدرستی و راستی ابلاغ کند و مردم را به بندگی و وفاتوجه گرداند نه اینکه مردم را از عبادت الهی باز آرد و بنده خویش یا بنده مخلوق دیگری گرداند از این کار چنین بر می آید که گویا کسی را که خدای پاک شایسته مقامی گردانیده وی در حقیقت سزا و آر آن نبوده است - حکومت دنیا که شخصی را باموریتی موظف می کند قبلاً دو مسئله را در نظر می گیرد اول برای فهمیدن ختمش حکومت و انجام وظایف خویش استعداد و لیاقت داشته باشد - دوم تا کدام اند ازه می تواند او امر حکومت را تعیل نماید و رعایا را بجاده و فاستوار دارد - هیچ پادشاه یا دارا لشوری کسی را به نیابت سلطنت و سفارت نمی گمارد که کوچکترین اشتباه رود که وی برخلاف حکومت شورشی بیامیزد یا از او امر و طرز عمل حکومت انحراف می ورزد ممکن حکومت های این جهان جنبه وفا و قابلیت و اطاعت اشخاص راجا که باید تدقیق نتوانند اما بارگاه احدیت ازین امر منزله است بهر که علم وی رسید که از وفا و اطاعتش تجاوز نمی نماید مجال است که بقدر برگاهی مخالف علم کامل وی پدید آید و اگر چنین نباشد احتمال میرود که علم الهی العیاذ بالله خلاف حقیقت باشد از این جامه مسئله عصمت انبیاء ظاهر میگردد چنانکه ابو حیان در کتاب خود البحر المحیط مولا ناقاسم العلوم والخبرات در تمایض خود آن را شرح نموده - چون حضرات انبیاء علیهم السلام از عصیان معصومند پس ممکن نیست که از خدا بقاوت نمایند یا کسی را بعصرت وی انباز قرار دهند در این آیه



ءَاَقَرُّرْتُمْ وَاَنْذَرْتُمْ سَبِيْلَ كَيْدِ كُمْ

آیا اقرار کردید و گرفتید به این چیزها

اِحْزِرْ ط قَالُوْا اَقَرُّرْنَا ط

عهد مرا یعنی گفتند اقرار کردیم

تَمَتُّتُمْ . هر گریه‌گیری نمیتواند عبادت خویش را به مردم بیاموزد که تعلیم‌بندگی خاص برای خدای واحد بی‌همتاست پیغمبران البته مستحقند که مردم به آنها ایمان آرند و اقوال شان را بپذیرند و به آنها هر گونه یاری دهند نه تنها از عوام خدا از پیغمبران خویش نیز عهد استوار گرفته که هر گاه پس از شما پیغمبری دیگر آید وی یقیناً به تفصیل یا اجمال به پیغمبران و کتب آسمانی تصدیق خواهد کرد زیرا پیغمبر نخستین اگر زمانه ما بعد را ادراک کند خودش بر صداقت پیغمبر ما بعد ایمان آورد و او را نصرت دهد و الا امت خویش را کاملاً هدایت و تارکد کند که بر پیغمبر ما بعد ایمان آرند و نصرتش دهند این وصیت نیز بمنزلت امداد است . از این قاعده عمومی آشکارا می‌گردد که درباره ایمان به خاتم الانبیاء محمد رسول الله و امداد بوی بلا استثناء از تمام پیغمبران عهد گرفته شده و آنها از امام خود در این باره اقرار گرفته اند زیرا مجمع النکالات وجود حضرت وی بود صلی الله علیه و سلم ، که در عالم غیب از همه پیش‌تر در عالم شهادت از سایر انبیاء بعدتر جلوه افروزمی شد و پس از وی هیچ پیغمبری مبعوث نمی‌گردد و ذات فرخنده حضرت وی بر حقانیت تمام پیغمبران سابق و همه کتب آسمانی خاتم تصدیق می‌نهاد چنانکه از حضرت علی و ابن عباس و غیره منقول است که این عهد از انبیاء گرفته شده و خود حضرت پیغمبر نیز فرموده است اگر اکنون موسی زنده می‌بود جز متابعت من چاره نداشت و گفت هنگامی که عیسی فرود آید بر طبق احکام کتاب الله (فرآن) و سنت پیغمبر شما فیصله می‌نماید در محشر سبقت وی به شفاعت گیری ؛ فراهم آمدن پیغمبران در سایه اوای او در شب معراج ؛ امامت وی همه پیغمبران را به بیت المقدس از آثار سیادت عمومی و امامت عظمی حضرت اوست اللهم صل علی سیدنا محمد و علی آل سیدنا محمد و باریک و سلم .

قَالَ فَاشْهَدُوا وَاَنَا مَعَكُمْ

گفت پس گواه باشید و من باشم

**تَفْسِيرُ:** چنانکه نصاری مسیح (روح القدس) را و بعضی از یهود عزیز را و بعضی از مشرکین فرشتگان را به ربوبیت اتخاذ کردند - جائیکه فرشتگان و پیغمبران بخدائی شریک شده توانند چه رسد به بت های سنگی و صلیب های چوبی.

أَيُّ مَرْكُم بِالْكَفْرِ بَعْدَ

آیا امر میدهد شمارا به کفر بعد از آنکه

إِنْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝ ۴۸

شما مسلمانان هستید

**تَفْسِيرُ:** نخست گوییدند که مردم را ربانی (با خدا عالم عامل) گردانند و مسلم موحد سازند چون مردم پذیرفتند پس آنان را چگونه جانب شرک و کفر می برند و رنج خویش را به باد می دهند این امر در فهم نمی گنجد.

وَإِنْ أَنْذَلَهُ اللَّهُ يُثَاقِ النَّبِيِّنَ لَهَا

و هنگامی که گرفت الله پیمان پیغمبران را هر چه

اتَّيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَ كَلِمَةٍ ثُمَّ

بد عم شمارا از کتاب و حکمت باز

جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ

بیاید بشما پیغمبری تصدیق کننده آنچه باشماست

لَتُؤْمِنَنَّ بِهِ وَ لَتَنْذِرَنَّهُ ط قَا

هر آینه ایمان خواهید آورد بوی و البته یاری دهید او را گفت

**تَقْسِيْرُ** همیشه دین خدا اسلام است و معنای آن اطاعت حکم می باشد مقصد هر حکم الهی که بواسطت پیغمبر راستگو و راستکار بشما برسد در مقابل آن کردن بشبید اکنون دین خدا آن احکام و هدایائی است که سردار مرسلان و خاتم پیغمبران ابلاغ می نماید آنرا گذاشته نجات و رستگاری خویش را در کدام راه می جویند کسانی که دین خدا را می گذارند آگاه باشند که نجات ابدی و فلاح حقیقی در هیچ جا بدست شان نمی آید شایسته نیست که انسان بغواش و شوق خویش فرمان آن ذاتی را نبرد که تمام اشیا ی زمین و آسمان تحت حکم تکوینی و بست چه این حکم تکوینی بر وفق اراده و خوشی باشد چون اطاعت ملائک و بندگان مطیع او و چه به مجبوری و ناچاری چنانکه هر ذره این جهان در حوادث و آثاری که ظهور و وقوع آن بدون اراده و مشیت مخلوق صورت می گیرد تابع اراده و مشیت حضرت باری تعالی است .

وَ اِیْهِ یُرْجَعُوْنَ ۝

و بسوی او باز گردانیده می شوند  
**تَقْسِيْرُ** چون عاقبت باز گشت همه بسوی اوست دانشمند از پیش آما ده باشد اگر این جا سرباز زند آنجا چه روی خواهد داشت .

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ مَا اُنْزِلَ عَلَيْنَا

بگو ایمان آوردیم به الله و به آنچه فرستاده شده بر ما

وَ مَا اُنْزِلَ عَلَيْنَا اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ

و آنچه فرستاده شده بر ابراهیم و اسمعیل

وَ اِسْحٰقَ وَ یٰقُوْبَ وَاِلٰهٖمَّ

و اسحق و یعقوب و بر اولاد او

وَ مَا اُوْتِيَ مُوسٰی وَ عِیْسٰی

و آنچه داده شده موسی و عیسی را

# مِنَ الشَّاهِدِينَ ○

گواهان

از

تَفْسِيرُ: این الفاظ خاص برای تأکید و اهتمام عهد است زیرا هر عهد نامه که بر گواهی خدا و پیغمبران وی مسجل باشد از آن استوار تر و دستاویزی بدست نیاید.

## فَمَنْ تَوَلَّى بَدَلًا لِّكَ فَأُولَٰئِكَ

پس آن گروه

پس از این

بر گردد

پس هر که

## هُمُ الْفَاسِقُونَ ○

ایشانند بیرون رفتگان از دایره فرمان

تَفْسِيرُ: از آنچه خدا از سایر پیغمبران و آن ها الزام خویش عهد گرفته اند در این دنیا هر که اعراض نماید بدون شبهه بسیار بد عهد و نافرمان است - در انجیل در آیه ۴۱ باب سوم اعمال رسل مذکور است «ضرور آسمان آن عهد را نگه میدارد تا آنگاه که همه اشیای که خدا بر زبان پیغمبران پاک خویش از ابتدا بیان کرده بحالت اصلی باز آید زیرا حضرت موسی به آبا و اجداد ما گفت که خدائی که خدای شماست میان برادران شما مانند من پیغمبری خواهد فرستاد آنچه وی گوید همه را بشنوید»

## أَفْخِرَ ۖ يَنِ اللّٰهُ يَبْخُونَ وَلَهُ ۖ اسْلَمَ

آیا بجز دین خدا می طلبید دین دیگر را و مر خدا را فرما نیز داراست

## مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

و زمین است

آسمانها

هر که در

## طَوْعًا وَّ كَرْهًا

و ناچاری

بخوشی

«تو آفتابی و شاهان ستاره گان باشند» \* توجون طلوع کنی رونق ستاره نماده

وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْغَنِيِّينَ ۝

و اوست در آخرت از زبان کاران  
تَقْسِيْرُ: از ثواب و کامرانی بطور قطعی محروم است ازین بیشتر چه  
خسارتی باشد سرمایه را بر باد داد و فطرت صحیحی را که خدا بر آتش آفریده  
بود به سوء اختیار و رفتار بد ضایع گردانید -

يُنْفِ يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا مِّنْهُ وَابْدَ

چگونه، راه نماید خدا گروهی را که کافر شدند پس از

اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوا اَنَّ الرُّسُلَ سَاقِيَةٌ ۝

ایمان شان گواهی دادند که هر ایشمه پیغمبر راست است

وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

و آمده بود به ایشان آیات روشن و الله راه نمی نماید

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

گروه ستمکاران را

تَقْسِيْرُ: بعد از وضوح حق کسانی که خوشتر راهی تفاؤل افکنده کفر اختیار  
کردند بدل یقین دارند و با چشم می بینند، در مجالس خصوصی بصدق رسالت وی  
معتزفند و با وجود این همه دلایل روشن صداقت و حقانیت و علامات واضح و بشارات  
آشکارا که بان ها رسیده آنان را کبر و حسد از قبول اسلام و گذاشتن کفر و عدوان  
باز می دارد چنانکه یهود و نصاری را حال چنین بود به این گونه معاندان که چنین  
لجاج و ضدیت دارند چه توقع میشود که خدا آن ها را بر راه فلاح و خوشنودی خواهد  
برد و باراه حصول جنت را بانان عطا خواهد کرد عادت الله چنین نیست که این  
ستمگران متعصب بی انصاف را راهی نماید که مایه کامرانی باشد احوال این تیره

وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفِئُ الشَّيْءَ مِنْ

و پیغمبران را از جانب پروردگارشان فرق نمی کنیم میان

أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنُفِئُ لَهُ مُسْلِمُونَ

یکی از ایشان و ما او را فرمان بریم

**تَفْسِیرُ:** هرچه و در هر وقتی که فرود آمده و به هر پیغمبری که داده شده همه را بلا تفریق راست و حق می شناسیم. این روش مسلمان مطیع نیست که از انبیای الهی برخی را بپذیرد و برخی را انکار کند. گویا در آخر به ذکر «نعم له مسلمون» حقیقت اسلام را ما یا آن کرد و تنبیه فرمود که اسلام تکذیب پیغمبران حقیقی و کتب آسمانی را جایز نمی شمارد در اسلام چنانکه انکار قرآن و پیغمبر عربی کفر است به انکار هر یک انبیا و کتب سماوی نیز انسان کافر می شود و افعا شایان شان پیغمبر آخر الزمان آنست که انبیاء و کتب سابقه را تصدیق کند و اقوامی را که بران هانذیر و هادی محلی فرود می آمد راهی نماید که تحت بزرگترین رایت جامعیت کبری جمع شده بیک راه روان شوند.

**تَبیین:** نظیر این آیت در آخر باره «الم» ذکر شده معالیه شود -

وَمَنْ يُبْتَغِ خَيْرَ الْإِسْلَامِ يُنَّا فَهُوَ

و هر که طلب کند غیر اسلام دین دیگر را پس هر که  
يُقْبَلُ مِنْهُ

قبول کرده نمیشود از وی

**تَفْسِیرُ:** هرگاه «اسلام» دین خدا بصورت اکل وارد گردید پس هیچ دین دروغ و نامکمل را نمیتوان پذیرفت - بعد از طلوع خورشید جهانتاب چراغ سقالبین را برافروختن یا فروغ ستاره ولعه برق راجستن امری پس پیوده و دور از دانش است - دوره هدایات پیغمبران محلی سیری شده اکنون شایسته اقتباس خاص هدایت و نبوت آخرین و عالمگیر محمد است صلی الله علیه و سلم که گنجینه انوار الهی می باشد و تمام

روشنی هادران مدغم است -

فانك شمس و الملوك كواكب \* اذا ظلمت لم يبد منهن كوكب

تَقْسِيْرُهُ: هیچگاه تخفیف شدت عذاب را حس نمیکنند و نه اندک و نه عذاب ملتوی میشود که آنها آسایش کنند.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

مگر کسانی که بعد از این

وَأَصْرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

و نیکو کاری نمودند پس هر آینه الله آمرزنده مهر بانست  
تَقْسِيْرُهُ: هیچ یاد شاهی چنین مجرم بی حیا و باغی شدید را نمی بخشد. اما این بار گاه خدای غفور و رحیم است هر که باوجود چنین جرایم سنگین و بغاوت باز گردد و پشیمان شود و از خلوص دل توبه نماید و رفتار نیک اختیار کند تمام جرایم وی یکباره بخشیده می شود. اللهم اغفر ذنوبی فانک غفور رحیم.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ

هر آینه کسانی که بعد از ایمان خویش

ثُمَّ أَزْاَوْا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ

باز زیاد کردند در کفر هرگز قبول کرده نشود

تُؤْتِيهِمْ وَأُولَئِیْهِ الْخَبَاِئِرُ

تو به ایشان و آن گروه ایشانند گمراهان

تَقْسِيْرُهُ: کسانی که بعد از قبول حق دیده و دانسته منکر شدند و تادم و ایستادن در انکار خویش مداومت کردند از کفر باز نگشتند و عداوت حق و اهل حق را ترک نگرفتند بلکه باحق پرستان بحث و مناظره و جنگ و جدال کردند چون هنگام مرگ آید و فرشتگان به نزاع روح آنان مصروف شوند آنگاه توبه را تصور کنند و یا بنا بر مصلحت ظاهری الفاظ رسمی توبه را ادا نمایند. و بکفر خویش استوار مانده تنها از اعمالی توبه کنند که بزعم خویش آنرا گناه می پنداشتند ازین توبه هیچ مفادی حاصل نمیشود

بختان را ازین قیاس باید کرد که تا چه درجه از معرفت قلبی و یقین گذشته اند با آنکه یک بار مسلمان شده بودند باغواء شیطان و اغراض دنیا از راه حق برگشتند آنان از کسانی که سابق ذکر شدند نیز بیشتر کجرو و بیجیا واقع شده اند ازین جهت بیشتر مستحق لعنت و عقوبت خواهند شد.

أُولَئِكَ جَزَاءُ وُجُوهٍ أَنَّ عَلَيْهِمُ

آن کرده جزای شان این است که هر آئینه هست برای شان

لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ

لعنت الله و فرشتگان

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

و مردمان همه

تَقْسِيْرُ خدا و فرشتگان و مسلمانان بلکه همه کس بر آنها لعنت می فرستد حتی خود آن ها نیز بر خویش لعنت میگویند - هنگامیکه میگویند برستگاران و در و غکویان لعنت خدا باد گویا نمیدانند که بر خود آنها لعنت می شود .

خُلِدِ يَوْمَ يُنْفَخُ

جاویدان باشند دران

تَقْسِيْرُ اثر این لعنت جاوید میماند در دنیا تهدید و در آخرت ضربت الهی .

لَا يُتَنَفَّسُ لَهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ

تخفیف کرده نمیشود از ایشان عذاب و نه ایشان

يُنْذَرُونَ ۝

مهلت داده می شود



لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ ۖ تَتَنَفَّوْا مِنْهُ ۖ

هرگز نیابید کمال خیر را تا خرج کنید از آنچه

تَحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ

دوست میدارید و هر چه خرج کنید از چیزی

فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

پس هر آینه خدا به آن داناست

تَفْسِيرُ: به حضرت الهی معلوم است که چه برای که و در کجا صرف نموده ؟ اشپای محبوب و دلخواه را بهر طریقی که صرف مینمائید به همان اندازه که در آن اخلاص و حسن نیت دارید موافق آن از خدا امیدوار باشید اگر میخواهید به کمال خیر نایل گردید آنچه را دوست میدارید و بسیار عزیز میندازید در راه الهی صرف نمائید حضرت شاه رخ مینگار در صرف نمودن هر چیز مطلق ثوابست و هر چه بیشتر مایه دلبستگیست صرف نمودن آن بسیارتر مرتبت دارد - در ضمن ذکر یهود و نصاری نزول این آیه شاید ازین جهت باشد که آنان ریاست خویش را بس عزیز میداشتند چند آنکه برای حفظ آن بیغیر را متابعت نمیکردند پس تا آنرا در امد خدا ترک نکنند بشف ایمان نایل نمی شوند و مناسبت آن با آیت سابق این است که در آن آیت ذکر شده بود که اگر کافر آن مال خویش را صرف کنند هیچ فایده ندارد اکنون مقابل آن توضیح شد که مسلمان هر چه صرف میکند از آن خیر کامل حاصل میشود -

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ ۖ تَتَنَفَّوْا مِنْهُ ۖ

هر خور دنی حلال به بشی

إِنْ سَرَّاءٍ يَأْتِيهِ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِئِيلُ

اسرائیل مگر آنچه حرام گردانیده بود بعقوب

دربارگاه رب العزت قبول چنین توبه را امید نبرند باین مردم توبه قابل قبول نصیب  
نمیشود اینها همیشه دروادی های گمراهی سرگردان می باشند .

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ مَلَقُوْا وُجُوْهُهُمُ

هر آینه کسانی که کافر شدند و مردند در حالی که ایشان

مُتَوَلَّوْا فَلَئِنْ يُقْبَلُ مِنْهُمْ اَدْوَابٌ

کافران بودند پس هرگز قبول نمی شود از هیچ يك از ایشان

مِّنْ اُخْرٰى اَرْضٍ نَّهَبَآ

مقدار پیری زمین طلا

تَفْسِيْرُ: انجاماننده حکومت های این جهان نیست که از رشوت سیم و زرکاری  
پیش برود آنجا تنها دولت ایمان بکار می آید بالفرض کافران را چندان انبارزر باشد  
که پنهانی جهان را پر کنند و همه را خیرات نماید در پیشگاه الهی بقدر يك ذره ارزش  
ندارد و در آخرت بکار نمی آید - روح عمل ایمانست کاری که از روح ایمان تهی باشد  
عمل مرده است و در حیات ابدی ازان استفاده نمیشود .

وَلَوْ اُفْتَدِ بِهٖٓ اُولَٰٔٔى لَهُمْ عَذَابٌ

و اگر چه عوض دهد آنرا آن گروه ایشان راست عذاب

اِلَيْهِمْ ۚ وَ مَالُهُمْ مِّنْ نَّجْوٰى ۝۹

درد ناک و نیست ایشانرا هیچ مدد کار

تَفْسِيْرُ: بالفرض کافر در آنجا - دارای این قدر مال باشد و تمام این مال را  
بخواهش خود بصورت فذیه تقدیم کند و بگوید این را بگیر و مرا بگذار ! مورد قبول  
واقع نمی شود و جز اینکه خود تقدیم کند کسی از وی در این باره پرسانی هم نمیکند جای  
دیگر فرموده «ان الذين كفروا لولان لهم مافي الارض جميعا و مثله معه ليفتدوا به من عذاب  
يوم القيمة ما تقبل منهم ولهم عذاب اليم» (مابده رکوع ۶)

لَقَسَّيْنِزَه اگر شمار است مگوئید که این اشیاء در عهد حضرت ابراهیم ع حرام بود پس این مضمون را در تورات که کتاب مسلم تان است باز نائید اگر آنجا نیز موجود نشود در دروغ گوئی و افترای شما هیچ شبهتی باقی نمی ماند - روایت است که یهود این دعوت قوی را نپذیرفتند و از این جا بعد اوقات حضرت پیغمبر دلیل دیگری نیز استوار شد .

فَمِنْ أَفْتَرَايَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

پس هر که بزند بر خدا دروغ را

مِنْ بُدِ إِلَى فَأُولَئِیَ

پس از این پس آن گرو

هُمْ الْخٰلِفُونَ

ایشانند ظالمان

لَقَسَّيْنِزَه بی دور از انصاف است که بعد از این نیز بهمان قول خود اصرار می ورزید که این اشیاء در عصر حضرت ابراهیم ع حرام بود و بیرون حقیقی ابراهیم ما می باشیم .

قُلْ عَسَىٰ اللَّهُ يَفْقَهُ فَاتَّبِعْهُ أُمَّلَةً

بگو راست گفت خدا پس پیروی کنید دین

إِبْرٰهٖمَ نَبِیَّ ط وَ مَا كَانَ

ابراهیم را که موحد بود و نبود

يَعْبُدُ إِلَّا إِلٰهًا مُّشْرِكِينَ

از مشرکان

(وقف جبرئیل ع)

عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ

بر خو یشتن پیش ازان که نازل شود

التَّورَةِ

تورات

**تفسیر:** یهود به حضرت یوسف صلی الله علیه وسلم و به مسلمانان میگفتند شما چگونه خود را پیرو دین ابراهیم جلوه میدید در حالیکه شما اشیائی را که خدا بر خانواده ابراهیم حرام قرار داده بود میخورید مانند شیر شتر و گوشت آن - خدا فرمود هر چه امروز خورده میشود تماماً در عهد ابراهیم حلال بود بعد از آنکه تورات فرود آمد بعضی از اشیاء بروفق احکام آن مخصوصاً بر بنی اسرائیل حرام گردانیده شد مگر حضرت یعقوب که پیش از فرود آمدن تورات نیز سوگند خورده بود که شتر را نخورد و فرزندان یعقوب نیز به اتباع وی ایاورزیدند علت سوگند یعقوب این بود که وی مرض عرق النسا داشت و بر خو یشتن نذر نمود که اگر شفا یابم هر چه را در نگاه من مرغوب است ترک نمایم - و حضرت یعقوب به گوشت و شیر شتر بیشتر علاقه داشت و برای ایفای این نذر آنرا ترک نمود - در شریعت ما نذری که حلال را حرام قرار دهد جائز نیست چنانکه خداوند فرموده :-

(يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ) سورة تحریم رکوع (۱) هر که چنین نذری بر عهد گیرد قسم خود را بشکند و کفارت دهد -

**تنبیه:** در آیت سابق از صرف نمودن چیز محبوب ذکر شد در این آیت چیزی مذکور است که یعقوب آنرا دوست داشت و ترک نمود و در میان این دو آیت مناسبتی بس لطیف یدید می آید - کذا در این آیت تنبیه است باینکه در شرایع گذشته نسخ واقع شده و آنچه در وقتی حلال بوده بعداً حرام قرار داده شده است - لهذا اگر میان شریعت محمدیه و شرایع سابقه باعتبار حل و حرمت اشیاء تفاوتی موجود باشد چیزی دلیل برای انکار و استبعاد نمیشود -

قُلْ فَأْتُوا بِالَّتَّورَةِ فَاتْلُوهَا

بگو بس بیارید تورات را (پس) بخوانید آنرا

إِنْ كُنْتُمْ حَادِثِينَ

اگر هستید راستگو یان

**تَقْسِيْمٌ:** خدای قدیر متعال از اول این خانه را به برکات حسی و معنوی - بهیمان ظاهری و باطنی معبور گردانید و منشأ هدایت جهانیان ساخت در سرتاسر گیتی هر جا که هدایت و برکتی پدید آید آنرا انعکاس و فروغ این مقام متبرک باید دانست رسول القلین از این سر زمین مبارک مبعوث گردید و ب مردم دعوت داد که مناسک حج را در این جا ادا کنند - به پیروان دین عالمگیر اسلام حکم شد که در شرق و غرب هنگام نماز بسوی این مقام مقدس روی آرند، طواف کنند گان این خانه را به انوار و برکات شگفت انگیز فزونی بخشید - پیغمبران پیشین نیز برای ادای حج به کمال شوق و ذوق تلبیه گویان پروانگان پیروان این شمع بودند - خداوند به همین بیت الله المبارک انواع علامات قدرت خویش را ظاهراً و باهراً در این سر زمین باز نهاده است از این جهت در هر زمان پیروان مذاهب مختلفه به تعظیم و احترام آن بصورت فوق العاده پرداخته اند - و هر که در این سر زمین داخل گردیده مأمون پنداشته شده است - و وجود مقام ابراهیم متصل آن واضح میگردد آنکه حضرت اودر این جا قدم نهاده و تاریخ آن که نزد تمام عرب غیر قابل انکار و مسلم می باشد نشان میدهد که این سنگ همان است که ابراهیم بر آن می ایستاد و که به راقعیر میکرد نقش قدم ابراهیم بقدرت الهی در این سنگ ثابت و نامرور و محفوظ مانده است گویا علاوه بر روایات تاریخی وجود این سنگ مقدس دلیل روشن است باینکه این خانه بعد از تباهی طوفان نوح بدست مبارک ابراهیم بنا یافته و حضرت اسمعیل به نصرت وی پرداخته و در این کار شرکت جسته چنانکه در آخر باره (الم) گذشت .

وَلِلّٰهِ عَالِ الْاَزْوَالِ حِجُّ الْبَيْتِ

و هر خدا را است حق بر مردم حج کر دن خانه

مَنْ اسْتَحَاجَّ اِلَيْهِ سَبِيْلًا وَّ مَنْ

هر که تواند بسوی آن راه یافتن و هر که

فَرَفَا نَ اللّٰهُ نَزْلُ الْمَلْمِيْنَ

کافر شود پس هر آینه خدا بی نیاز است از عالمیان

**تَقْسِيْمٌ:** چه تجلی خاص جمال الهیست اندرین خانه فرخنده که ادای حج برای آن تخصیص یافته زیر احج عبادتست که هر ادای آن جذبه محبت و عشق جمیل مطلق حضرت محبوب بر حق را آشکار می سازد زینهار هر که در طلب محبت اوست و از حیث اقتدار مالی و بدنی می تواند به بیت الله المبارک برسد اقلاً در تمام عمر يك بار دیار

**تفسیر:** خدا در باره آنچه بحلال و حرام و به اسلام و حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم متعلق است سخنان راست و آشکارا بشما ابلاغ نموده که هیچ یکی نمی تواند آنرا تکذیب نماید اکنون مناسب آنست که شما نیز مانند مسلمانان، دین ابراهیم و اصول آنرا پیروی نمائید آن دین که در میان آن بزرگترین اشیاء توحید خالص بود باید پرستش احبار و رهبان و وزیر و مسیح را ترک کنید و موحد مسلم کامل گردید.

إِنَّا أَنشَأْنَا لَهُ بَيْتًا وَنَبَّيْنَاهُ لِلنَّاسِ

هر آینه نخست خانه که مقرر شده بمر دم

لِّلَّذِينَ يُبَدِّلُونَ

به تحقیق آنست که در مکه است

**تفسیر:** یهود باین دعوی مسلمانان اعتراض داشتند و گفتند شما چگونه خویش را به ابراهیم و ملت وی از دیگران شبیه تر و نزدیکتر دعوی می کنید حال آنکه ابراهیم و وطن خود (عراق) را ترک گفت و جانب شام هجرت نمود در آنجا زندگی کرد و وفات یافت، بعداً اولاد وی نیز در شام زیستند؛ چندین پیغمبر در این سرزمین مقدس مبعوث گردید قبله تمام آنها بیت المقدس بود. شما ساکنان حجاز که بیت المقدس را گذاشته کعبه را قبله خویش قرار داده و از دیار شام دور افتاده اید بچه دلیل بابر ابراهیم مشابعت و قربت مزید خود را دعوی میکنید این آیت به معترضین توضیح شد که نخستین خانه متبرک دنیا خانه کعبه است بیت المقدس و سایر مقامات متبرک که بعد ازین تعمیر شده کعبه نخست بنائی است که برای توجه مردم بسوی خدا معمور شده این جا بطوریک عبادت گاه و نشان هدایت الهی بنا یافته که در شهر فرخنده مکه معظمه واقع است.

مُبَارَكًا وَبُخْتًا، لِلْعَالَمِينَ ۝ نَبَّيْنَاهُ

برکت داده شده و هدایت مرعالمیان را در آنست

أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا، مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۝ وَنَبَّيْنَاهُ

نشان های روشن ازان جمله ایستگاه ابراهیم است و هر که

عَنِ الْكَلْبَةِ، إِنَّ الْإِسْلَامَ

در آید آنچه باشد ایمن

وَبَاوَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ

کهی عیب و شما باخیر ید و نیست خدا

بِنَافِلَتَا تَمَمْنَا

بی خبر از آنچه میکنید

تَقْتَبِرُونَ نه تنها خود از حصول سعادت ایمان بی نصیبید بلکه می خوراید دیگران را نیز از راه خدا باز دارید و به کسانی که به سعادت ایمان مشرف شده اند آنچه را که در دین اسلام به تخمین و فرض خویش عیب می بیند اید نشان دهید و آنها را از دین باز گردانید - شما این حرکات را بنا دانی و بی خبری مرتکب نمیشوید بلکه می خواهید دیده و دانسته سخنان راست را کج ثابت نمائید از این دسیسه شما خدا بیخبر نیست هنگام مناسب همه را سزا میدهد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَحِبُّوا

ای مومنان اگر فرمان برید

فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

گرومی را از اهل کتاب

يُرُّوْكُمْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ كُنْتُمْ

باز می گردانند شمارا پس از ایمان تان کافران

تَقْتَبِرُونَ نخست به اهل کتاب تو بیخ شد که چرا خویشتن را به تجا هل زده مردم را به گمراهی می افکنید این جا نصیحت به مسلمانان است که شادر دام این فساد کاران مفتید - اگر به اشاره این ماعمل کنید بیم آنست که آهسته آهسته از فروغ ایمان برالید، در پرتگاه عمیق کفر بار دیگر سر نگون شوید.

وَيَنْتُهِ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُثَلِّ

و چگونه کافر می شوید حال آنکه شما تئید که خوانده میشود

محبوب را زیارت نماید و شیفته وار بر آن طواف و گردش کند (این مضمون را حضرت مولانا محمد قاسم قدس الله سره در رساله قبله نما مشروح و مفصل نگاشته) مدعیان محبت که از قبول چنین تکلیفی سرباز می زنند آنها عاشقان کاذبند. هر جا خواهند رنج دیده در بدر بگردند خود همچو روی نصیب می مانند همچو با حقیقی را به کسی نیاز نیست که یهود شده می میرد یا نصرانی شده او را چه زیان خواهد بود (تفصیل احکام حج در کتب فقه مطالعه شود).

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُخْرٰوْنَ

بگو ای اهل کتاب چرا کافر میشود

بَايْتِ اللّٰهِ قَطِ وَاللّٰهِ شَهِيدٌ

به کلام خدا و خدا شهادت

لَا مَا تَعْمَلُوْنَ ۝

به آنچه میکنید

تَقْسِيْرُ: در اول طرف خطاب یهود و نصاری بود و در بین بجواب بعضی شبهات آنها پرداخته شد ازین جا باز آنها توبیح و تنبیہ گردیدند یعنی پس از آنکه دلائل واضح حق و صداقت و سخنان راست و استوار قرآن کریم را شنیده و با وجود آنکه اهل کتاب خوانده می شوید چرا به انکار قرآن و حضرت پیغمبر یا فشاری می نماید بیاد داشته باشید که اعمال شاهمه بحضور الهی است به تدبیر و نیت شما خوب آگاه هست. هنگام مواخذه ذره ذره از شما حساب می ستاند.

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَحٰدُّوْنَ

بگو ای اهل کتاب چرا باز میدارید مردم را

عَنِ سَبِيلِ اللّٰهِ مَنْ اَمَنَ تَبُوْنَهَا

از راه خدا کسی را که ایمان آورده می طلبید برای آن



که ازان خارج شده بودید باز میگرددید - به مجرد استماع آواز یغیر همه حلقه‌های سلاسل شیطان از هم گسیخت «اوس» و «خزرج» اسلحه می افکندند و همدگر را به آغوش محبت میکشیدند و میگریستند و دانستند که این تفتین از جانب دشمنان هان است و باید آئینده از آن پرهیز بود - در این واقعه این آیات فرود آمد :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ - ق

ای      مو نشان      برسید      از خدا      حق  
تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ

نرسیدن از وی      و      ممیرید      مگر  
مُوتُونَ ○

مسلمان

تفسیر : باید در دل هر مسلمان خوف کامل الهی باشد و حتی المقدور از راه تقوی باز نگردد و همیشه از بارگاه الهی استقامت طلبد شایطین میخواهند قدم شمارا از راه اسلام بلغزانند شما باید آن ها را ناامید گردانید و مادام العمر حرکتی نکنید که مخالف مسلمانی باشد زنده گانی و مرگ شما باید محض بر اساس اسلام باشد .

وَاُتَيْبُوا بِحَبْلِ اللَّهِ

و      چنگ افکنید      بر سن      خدا

بِمِثَارٍ وَلَا تَفَرَّقُوا

همه شما      و پرا کنند      مشوید

تفسیر : همه با اتفاق و قرآن کریم را استوار گیرید که رسن استوار خداست این رسن از هم نهی گسلد اما از دست رها میشود اگر همه متجداً و به نیروی کامل به آن چنگ زنید هیچ شیطانی موفق شده نمیتواند که شرانگیزد و مانند حیات انفرادی حیات اجتماعی مسلمانان نیز غیر متزلزل و ناقابل اختلال میگردد از نسک

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَفِي سَمِ رَسُوْلِهِ

بر شما آیت های خدا و در میان شماست پیغمبر خدا

وَمَنْ يُشْكِكُمْ بِاللَّهِ فَقَدْ دَلَّ

و هر که چنگ افکند به (دین) خدا پس به تحقیق رهنموده شد بسوی

حِرَافٍ مُّسْتَتِيْمٍ ٥١٠

راه راست

تفسیر: فومی که در میان ایشان پیغمبر عظیم الشان خدا جلوه افروز بوده کلام روح نواز الهی و آیات عظیم وی را شب و روز دم بدم به آنان ابلاغ نماید پس بعد است که پس از ایمان کافر گردند و یا چنان کنند که کافران می کنند فی الحقیقت هر که بخدای یگانه تمسک ورزیده از هر طرف گسست و بانو کل و اعتماد دل در حضرت او بست هیچ نیروی نمیتواند آنرا از صراط المستقیم فلاح منحرف سازد تَبَيَّنَ: قبل از اسلام اوس و خزرج (انصار مدینه) باهم سخت عداوت داشتند و باندک چیزی می جنگیدند و خونها می ریختند و مدت ها آتش جنگ خاموش نمیکردید چنانکه جنگ مشهور بعاث صد و بیست سال دوام کرد - بالاخره چون حضرت پیغمبر هجرت ورزید کواکب طالع آنها درخشید و تعلیمات اسلام و فیض صحبت پیغمبر هر دو قبیله را که قرن ها بغون همد گرتشه بودند متحد گردانید و چون شیر و شکر بهم آمیخت و علائق صمیمانه اخوت و یکجهتی را میان آنها استوار نمود یهود مدینه دیده نمی توانست که این دو جماعت که دشمن و حریف بودند چنین دوست و متحد گردند و به نیروی اتفاق به اسلام خدمت و حمایت نمایند یهودی کور شاس بن قیس یکی از مفسدان را گماشت تا در آنجا که اوس و خزرج انجمن کرده باشند جنگ بعاث را مورد بحث قرار دهد - وی مترصد فرصت بود تا موقع یافت و اشعاری خواند که جنگ بعاث را بیاد می آورد و دران باره انشاد شده بود به مجرد شنیدن ابن اشعار اخگر خاموش عداوت دوباره مشتعل گردید و سخن از طعن لسان به جنگ شمشیر و سنان کشید - حضرت پیغمبر اطلاع یافت و با گروهی از مهاجران بر سر موقع تشریف آورد گفت ای معشر مسلمین - از پروردگار بترسید - من در میان شما این نمره های جاهلیت برای چیست آ بایس از آنکه خدا شما را راه نموده به شرف اسلام معزز و مکرم گردانید و ظلمات جاهلیت را از شما برداشت (ودلهای شمارا بهم نزدیک گردانید) بحال کفر

کردانید که این احسان های بزرگ خدا را در امور دین و دنیا مشاهده کرده بیاد داشته باشید و هر گز به گمراهی باز نگردید.

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ

مبین بیان میکند خدا شما آیات خویش را

لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

تا راه یابید

تفسیر: این قدر توضیح این سخنان برای آنست که همیشه برای راست یویان باشید و این خطای مهلك و خطرناك را بازاعاده مكنید و استقامت را بر راست را باغواى هیچ شیطانى نمیکند آری

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ

و باید که باشد از شما جماعتی که بخوانند

إِلَ الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ

بسی کار نیکو و بفرمایند بکار پسندیده

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَٰئِكَ

و بازدارند از ناپسند و آن گروه

سَيُطَهِّرُهُمُ اللَّهُ

ایشانند رستگاران

تفسیر: تقوی و اعتصام بحبل الله، یگانگی، اتفاق، حیات قومی و اخوت اسلامی این ماهه تا وقتی باقی مانده میتواند که جماعتی از مسلمانان خاص به دعوت و ارشاد قیام

بقرآن کریم قوای درهم پاشیده جمع میشود و یک قوم مرده حیات نوین می یابند لیکن مطلب از تسك بالقرآن این نیست که قرآن را تخته مشق اهواء و آرای خویش گردانند بلکه مطلب قرآن همان میباشد که خلاف تمیر یحاث متفقہ احادیث صریحه و سلف صالحین نباشد.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ الْمُبِينَ

و یاد آرید نعمت خدایا که بر شماست وقتی  
نُتِمُّكُمْ آدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ

که بودید دشمنان پس الفت افکنده میان دل های شما  
فَأَصْبَحَتْ بَيْنَهُمْ إِخْوَةٌ أَنَا

(پس) گفتید به نعمت خدا برادر  
تَقْسِيْرُ: خدا کینه و عداوتی را که از قرن ها میان شما بود برداشت و بهین نبی کریم صلی الله علیه وسلم شما را باهم برادر گردانید از این برادری، دین و دنیای شما آراسته گردید و چنان حشمت و شکوهی پدید آمد که دشمنان شما بدین آن مرعوب میشوند این اتحاد برادرانه نعمت بزرگ خداست اگر گنجهای جهان را صرف می نمودید نمیتوانستید آنرا بدست آرید.

وَأَنْقَذَكُمْ مِنَ النَّارِ

و بودید بر کناره معاکی از آتش  
فَأَنْقَذَكُمْ مِنَ النَّارِ

پس نجات داد شما را از آن  
تَقْسِيْرُ: به سبب کفر و عصیان بالکل در کناره های دوزخ ایستاده بودید که همین که مرکب فرارسد در آن بیفتید خداست شما را گرفته از آن نجات داد و به واسطه پیغمبر صلی الله علیه وسلم فروغ ایمان و یقین را در سینه های شما مشتعل

جدا شده در آن اختلاف افکنده و تحت اثر همین عذاب آمده اند باز هم میان این طوفان بی تمیزی موافق و عده خدا و رسول وی بجمعه این جماعت عظیم الشانی را بخدا را استوار داشته بملک ما اناعلیه و اصحابی ثابت اند و تاقیامت استوار میمانند اختلافات فرعی که بین اصحاب کرام و امامه مجتهدین بوقوع پیوسته باین آیت تعلق ندارد به اسباب این اختلافات حضرت شاه ولی الله قدس سره در تصانیف خود بحث کافی کرده اند.

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْتَنُونَ

روزی که سفید شود بعضی روها و سیاه شود بعضی روها  
تَقْسِيْمٌ از چهره های بعضی فروغ ایمان و برهیز گاری درخشان خواهد بود  
عزیز و موفّر؛ شادمان و مسرور بنظر خواهند آمد - برخلاف آن چهره های بعضی  
بیامی فسخ و فجور و بکفر و نفاق سیاه خواهد شد و از آن ذلت و رسوائی آشکارا خواهد گردید  
گویا ظاهر آنها آینه باطن شان خواهد بود.

فَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَمَعُوا نُوحًا إِذْ قَالَ لَهُمْ

پس اما کسانی که  
اَفَقَرْتُمْ بَدَأَ اِيْمَانُكُمْ

بدیشان گفته میشود آیا کافر شدید بعد از ایمان تان

تَقْسِيْمٌ این الفاظ در بازه تمام مرتدین و منافقین اهل کتاب و عامه کافران یا فجار و فساق و مبتدعین اطلاق شده میتواند. مرتد کسیست که بعد از آوردن ایمان کافر گردد. منافق آنکه بزبان اقرار می نماید اما در دل کافر میباشد اهل کتاب مدعی اند که بر کتب و پیغمبران خویش ایمان دارند مطلب این است که بر بشاراتی که در باب نبی کریم صلی الله علیه و سلم داده شده تسلیم شوند و بروفق هدایات آن به حضرت وی ایمان آرند اما آنها در انکار خویش از دیگران پیش قدمند گویا پس از ایمان آوردن به پیغمبر و کتاب خود کافر شده میروند. مبتدعین بزبان دعوی می کنند که ما بقرآن و سنت اتباع و به حضرت پیغمبر ایمان داریم اما بعداً بسا چیزهای بی اصل و باطل را در دین می آموزند یا از بعضی ضروریات دین انکار را نموده از اصل دین خارج می شوند هکذا این ها نیز تا يك درجه در اکثرتم بعد ایمانکم مخاطب گردیده اند. مانند فساقان کسانی که عقیده صحیح دارند اگر این خطاب بانها باشد پس مطلب چنین خواهد بود که چرا بعد از آوردن ایمان

ورزند و وظیفه آنها تنها این باشد که دنیا را بقول و عمل خویش به قرآن و سنت دعوت کنند و هنگامیکه ببینند مردم به اعمال نیک سستی می ورزند و در سیئات مشغولند در عطف توجه شان به حسنات و بازداشتن شان از سیئات حتی الوسع مضایقه نکنند . ظاهر است که این امر از حضراتی ساخته می باشد که با وجود علم به معروف و منکر و آگاهی از قرآن و سنت با هوش و موفق شناس باشند اگر چنین نباشد ممکن است جاهل معروف را منکر و منکر را معروف پندارد و بجای اصلاح نظام عامه را برهم زند . و با فرض اصلاح منکری چنان روشی اختیار کند که بیشتر موجب حدوث منکرات گردد یا هنگام نر می درشتی و در موقع درشتی نر می کند . شاید از این جهت است که در میان مسلمانان جماعت خاصی باین منصب مامور گردیده اند یعنی کسانی که بهر نوع دعوت الی الخیر و امر بالمعروف و نهی عن المنکر اهلیت داشته باشند . در حدیث است که چون مردم بمنکرات گرفتار آیند و کسی نباشد که ازان منع کنند خوف آنست که عذاب عامه فرود آید اما این که انسان در کدام وقت و در چه حال بترك امر معروف و نهی منکر معذور شناخته میشود و در کدام هنگام واجب یا مستحب است این جامع موقع تفصیل آن نیست ابو بکر رازی در احکام القرآن این مضمون را نهایت مبسوط ایراد نموده در آنجا مراجعه شود .

وَلَا تُكُونُوا <sup>و</sup> مِثْلَ الَّذِينَ تَفَرَّقُوا

مماشید مانند کسانی که

پرا گشته شدند

وَاُخْتَلَفُوا مِنْ بَدْمَا بَاءَ هُمْ الْبَيْتِ ط

و اختلاف کردند باینکه کریس از آنکه آمد

بایشان احکام واضح

وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ لا

و آن گروه مرایشان راست عذاب

بزرگ

تفسیر : مانند یهود و نصاری میباشد که بعد از رسیدن احکام واضح الهی معض به بیروی او هام و اهواء در اصول شرع متفرق و در فروغ آن مختلف شدند و بالاخره فرقه بندی ها مذهب و قومیت آنان را بر باد داد و همه بعذاب الهی گرفتار گردیدند . قیام : ازین آیه معلوم گردید که اختلافات و فرقه بندیهای که بعد از اطلاع بر احکام واضح شریعت پدید آید مذموم و مہلک می باشد . در یغ که امروز در میان کسانی که مسلمان گفته میشوند چندین فرق از اصول استوار و مسلم و صریح شریعت اسلامی

را بجزای سنگین تبدیل کند و یا کوچک تر بن حسانت کسی راصله ندهد و مانند این - نیک آگاه باشد حکم وی تعالی محض برای تربیت بندگان میباشد و همه معاملات وی موافق حکمت و مصلحت است .

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط

و مر خدا را است آنچه در آسمان ها و آنچه در زمین است

وَ اِنَّ اللّٰهَ تَرْجِعُ الْاُمُوْرَ ع

و به سوی خدا  
تَقْسِيْرُهُ : چون هر چیز مملوک و مخلوق خداست و عاقبت هر کار در قدرت اوست پس ظلم چگونه و از کدام رهگذر بظهور خواهد پیوست -

نُنْتِمُ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ

هستید شما بهترین تمام امم که برون آورده شده برای مردم

تَقْسِيْرُهُ : در آغاز رکوع گذشته خداوند فرموده بود « یا ایها الذین امنوا اتقوا الله حق تقاهه » بمناسبت آن در میان بعضی و عدو و عید و اوامر و نواهی مذکور گردید از اینجا باز مضمون اول تکمیل میشود یعنی ای مسلمانان خدا شما را خیار امم عالم قرار داده و این در علم ازلی وی از اول مقدر و به بعضی پیغمبران نیز خبر داده شده بود که هم چنانکه حضرت خاتم الانبیاء محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم بر همه پیغمبران فضیلت دارد امت وی نیز از کافه اقوام و تمام امم گوی سبقت می ربا ید چه آن ها اکرم و اشرف انبیاء را نصیب میشوند و به شریعت اکل وادوم بر خوردار میگردند و ابواب علوم و معارف بر آن ها باز میشود و به ایثار و زحمت ایشان شاخه ایمان و عمل و تقوی سر سبز و شاداب میشود - این به کدام قوم و نسب مخصوص و به کدام اقلیم محصور نمی باشد بلکه دائره عمل اوقام جهان و همه شعبات حیات بشری را فرا میگیرد گویا وجود وی ازین جهت است که خیر دیگران را بخواهد و حتی الامکان آن ها را به دروازهای جنت حاضر و ایستاده کند در آیه « اخرجت للناس » باین طرف اشاره است .

تَقْسِيْرُهُ : در رکوع نهم این سوره بواسطه « اذ اخذ الله ميثاق النبيين » امامت و جامعیت کبرای نبی کریم بیان شده بود - در رکوع دهم « ان اول بيت وضع للناس للذي ببكة » فضیلت قبله این امت توضیح و در رکوع یازدهم به ذریعه

مانند کافران عمل کردند گو یا مراد از کفر، کفر عملی می باشد و اگر تسلیم شود که این خطاب درباره عموم کافران است حاصلش این است که خدا همه را بدین فطرت آفریده آنها چرا فطرت ایمانی را ضایع کرده کافر شدند باقی از سیاق آیات بظاهر چنین معلوم میشود که این جا کفر مراد از کفر فعلی یعنی مراد از اختلاف و تفریق مذموم است والله اعلم -

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

پس بچشید عذاب را به عوض کافر شدن تان

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْتِغَتْ وُجُوهُهُمْ فِی

و اما کسانی که سپید شد روهای شان پس در

رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

رحمت خداوند ایشان در آن جاویدند

تَقْسِيْرُهُ: یعنی درجنت - زیرا جنت تنها بعمل حاصل نمیشود تا رحمت الهی نباشد و آن جاست که خدا هر گونه سامان رحمت را در آن مهیا نموده است بهشت آن جاست که آزاری نباشد.

تَبٰی اٰیَةُ اللَّهِ نَزَّلُوْهَا بِیْ عِبَادِ سَاطِطِ

این حکم خداست می خوانیمش بر تو بر راستی

وَمَا لِلَّهِ یُرِیدُ ظُْمًا لِّلْعٰلَمِیْنَ

و نمی خواهد خدا ستم را به عالمیان

تَقْسِیْرُهُ: ظلم بمعنی تحقیق در آنجا هر گرامی که ندارد لیکن بصورت ظاهری چیزی را که ظلم گفته می توانید صدور آن از خدا نمی شود مثلاً احکام شدیدی بر بندگان خویش فرود آورد که غرض آن آزردن و افسرده گردانیدن آنها باشد و یا کسی را که شایسته مهر بانست مورد عذاب قرار دهد یا جزای کوچک



# اِنَّهُمْ لَآلِئِقُونَ ۝

اکثر شان نافرمان اند

**تَفْسِیر:** اگر اهل کتاب ایمان می آوردند آنها نیز می توانستند در خبر الامم شامل شوند که در دنیا بهرت شان می فرود و در آخرت دو چند اجر می یافتند اما افسوس از آن ها جز تنی چند (مثل عبدالله ابن سلام و نجاشی و غیره) دیگری حق را نه پند می رفتند و با وجود وضاحت حق بنا فرمائی با فشاری کردند.

# لَنْ يَضُرُّكُمْ اِلَّا اَنْ

هرگز زیان نمی رساند شمارا مگر رنجانیدن زبانی

# وَ اِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يَوْلُوْكُمْ اِلَّا بَارِق

و اگر جنگ کنند باشما مگر دانند بشما پشت هارا

# ثُمَّ لَا يُذِیْرُوْنَ ۝

باز نصرت داده نمی شوند

**تَفْسِیر:** اگر اکثر فرمان نمی برند آنها را بگذارید! از کثرت وحشت مادی ایشان اظهار خوف متعاید ای خیر الامم! وعده خداست که این اشکر شیطان شمارا از راه منحرف ساخته نمی تواند (بشرطی که شما خوشتن را خیر الامم ثابت نمائید) این ها تنها اینقدر می توانند که شمارا دشنام دهند و به آئین نامردان زشت و ناسزا گویند یا کدام تکلیف خورد عارضی برسانند اما هرگز نمیتوانند بشما فیروز و مسلط گردند یا خسارت بزرگ فومی بشما وارد نمایند - اگر در جنگ بشما مقابل شوند پشت داده میگزینند و از هیچ و نصرتی به آنها نمی رسد که آنها را از هریمت باز دارد - این پیشینه کوئی یکایک انجام یافت چنانچه در عهد اصحاب در حشر (۱) اهل کتاب چنین واقع شد آنها همه تن مصروف شده تمام نیروهای خود را بکار افکندند اما نتوانستند سرموی از مسلمانان را کم کنند هر جا مقابل شدند بسان حمر مستقره هزیمت یافتند نصرت و امداد خدا در هر حال شامل احوال خیر الامم بود دشمنان سراسیمه و بیکیس مغذول و مقهور گریختند یا اسیر شدند یا اطاعت نمودند

یا بجهنم واصل گرد بدند قلله الحمد والمنه .

(۱) بیان این کلمه در سورة «حشر» به تفصیل می آید.

«واعتصموا بحبل الله» متانت کتاب و شریعت آن را اظهار شد اکنون ازین جایزنی از آغاز رکوع ۱۲ فضیلت و عظمت این امت مر - و همه بیان میشود.

تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ

امر میکنید و بکار پسندیده و نهی میکنید

عَنِ الْمُنكَرِ

از کار ناپسند

**تفسیر:** در منکر (کارهای بد) کفر و شرک بدعات و رسوم قبیحه فسق و فجور و هر گونه بداخلاقی و سخنان نامعقول شامل است باز داشتن ازان هم فساد قسم میباشد گاهی توسط زبان و زمانی بواسط دست و هنگامی بذریع قلم و گاهی بقوت شمشیر عملی میگردد مدعا هر قسم جهاد دران داخل گردید این صفت به آن اندازه عمومیت و اهتمام که در امت محمدیه یافت شده درامم سابقه نظیر آن دیده نمیشود.

و تَوْمِنُونَ بِاللَّهِ ط

و ایمان می آرید به خدا

**تفسیر:** در ایمان آوردن به الله تعالی ایمان آوردن به یگانگی او و پیغمبران او و فرشتگان و کتابهای او تعالی هم داخل است درست این است که اینقدر شیوع و اهتمام به توحید خالص و کامل هیچ گاه در کدام امت دیگر جاری نشده که به پیاس خداوند در این امت مانده است حضرت عمر رضی الله عنه فرموده هر که از شما میخواهد که در خیر الامم داخل گردد باید که شرط الله تعالی را تکمیل نماید یعنی امر بالمعروف و نهی از منکر و ایمان بالله که حاصل آن این است اول خود را درست کن و بعد به اصلاح دیگران بپرداز که این شان حضرات صعبا به رضی الله عنهم بود.

و لَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْاِسْتِبِلَانِ

و اگر ایمان می آورد اهل کتاب هر آینه

يُؤْتُوا زَكٰتٍ مِّنْهُم مَّنْ يَّزِيْرُ ط

بهرتر بود به ایشان بعضی از ایشان و مسلمانند

كَانُوا يُفُوقُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

انکار می کردند به آیات های خدا

وَيَتْلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِخِرَافَةٍ لِّكَ

و می کشفند پیغمبران را بنساختن این

بِمَا عَمُوا وَكَانُوا يَسْتَدُونَ

به آن سبب بودند که نافرمانی کردند و از حد گذشتند

تَقْتَرُونَ. تَمَرّدکنان از حد تجاوز نمودند آخرین اثر آن این بود که از آیات صریح الهی انکار ورزیده به کشتن پیغمبران معصوم خدا آماده گردیدند این مضمون در سوره بقره باره الم گذشت آنجا مطالعه شود.

لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

همه برابر نیستند از اهل کتاب

أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ

گروهی است استاده برای خواندن آیتهای خدا را

إِنَّا إِلَهِكُمْ وَهُمْ يَسْجُدُونَ

او قات شب و ایشان سجده میکنند

يَوْمَئِذٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

ایمان دارند بخدا و روز قیامت

خَرَبَتْ لَيْهْمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَفْتَدُ

زده شده بر ایشان خواری هرجا که یافته شوند

إِلَّا بِجَبَلٍ مِّنَ اللَّهِ وَجَبِي

مگر به دستاویزی از خدا و دستاویزی

مِّنَ النَّاسِ

از مردم

تَفْتَدُونَ: چنانکه از سابق کلام و آیات دیگر قرآن کریم نیز هویدا است معلوم میشود که این آیات در اهل کتاب مخصوصاً به یهود متعلق میباشد یعنی بر یهود همیشه هر ذلت نهاده شده این تیره بختان هرجا پیدا شوند نقش ذلت از آنها زایل نمی شود ثروت مداران بزرگ یهود نمی توانند هستی و دارائی خود را باستقلال حفظ کنند زیرا در هیچ جا حاکمیت مستقل ندارند - «سوی دستاویز خدا» یعنی به بعضی مراسم پس مانده تو رات عمل میکنند و به طفل آن بچامانده اند «سوی دستاویز مردم» یعنی بهر که تا بیت دارند در پناه آتند (کذا فی الموضح) بعضی مفسران گفته اند مراد از «جبل من الله و جبل من الناس» ذمه خدا و عهد مسلمانانست یعنی بدون آنکه با مسلمانان پیمان کرده در ذمه خدا در آیند بعضی گفته اند مراد از «جبل من الله» اسلام است یعنی می توانند اسلام آورده ازین ذلت نجات یابند یا با مسلمانان معاهد شوند چه در حال معاهده نیز جان و مال در امان میماند والله اعلم -

وَبَاءُ وَبِغَخَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضَرِبَتْ

و باز گشتند به خشمی از خدا و لازم شد

لَيْهْمُ الْمُسْكَنَةُ ۚ إِنَّكَ بِأَنفُسِهِم

برایشان بی نوائی این به آن واسطه است که هر آئینه ایشان

تَنْصِيحُهُ از این جهت جایگاه ذکر بدهی های یهود پیش می آید حق تعالی این پرهیز گاران را مستثنی میسازد و بر وفق پرهیز گاری آنها در دنیا و آخرت به آنها بکمال امتیاز معامله میکند .

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ لَكُفْرُهُمْ

هر آئینه آنانکه کافرند هرگز بکار نیاید ( دفع نکند ) از ایشان

أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَاؤُهُمْ مِنَ اللَّهِ

مال های شان و نه فرزندان شان از ( عذاب ) خدا

شَيْئًا وَأُولَئِكَ هِيَ صُفَى الدَّرَجِ

چیزی را آن گروه باشند گان آ تشند

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ شَيْءٌ مَا يُنْفِقُونَ

ایشان در آن جاوبند صفت آنچه خرج میکنند

هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا كَمَا رِيتَ

در این زندگانی دنیا مانند بادریست که باشد

فِيهَا صِرَاصَاتٌ حَرُثَ تَوْمٍ ظَلَمُوا

دران سرهای سخت ر سید کشت قوم میرا که ستم کردند

أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلِكْتَهُ

بر خویشمن پس نابود ساخت آنرا

وَيَأْمُرُونَ بِالْمُتْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ

و امر می کنند و بکار پسندیده و نهی می کنند

عَنِ الْمُنْذَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ط

از ناپسندیده و می شتابند در نیکی ها

وَأُولَئِكَ مِنَ الْعَالَمِينَ ○

و آن گروه از شایسته گانند

**تفسیر:** همه اهل کتاب را حال یکسان نیست در این مردم بد بعضی نیکان و در این تیره بخنان مسخ شده چند روح سعید نیز وجود دارد که از جانب خدا توفیق حق یافته به اسلام مشرف شده اند و چنان بجاده حق مستقیمند که هیچ نیروی نمی تواند آنرا تکان دهد آنها در ظلمات شب از خواب نوین برخاسته بستر نرم را می گذارند و به پیشگاه خدای خویش می ایستند و بحضور مالک خود خضوع و تذلل نموده بر زمین نیاز سر می نهند هنگام نماز کلام مقدس او را می خوانند بخدا و روز رستاخیز بدرستی ایمان داشته به توحید خالص تر زبان و معترف میباشند از قیامت می ترسند و چون بکار نیک دعوت شوند بسرعت اجابت میکنند و از دیگران سبقت می ورزند تنها خود برای راست یویان نیستند بلکه می خواهند دیگران را برای آوردن بدون شبهه در یهود کسانی موجود اند که خدا به آنها حصه خاصی از سعادت ورشد و صلاح بخشوده این جا کیفیت عبدالله بن سلام و رفقای او بیان شده است .

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَنُكْفَرُوهُ ط

و آنچه کنند از خیر پس هرگز قدر ناشناسی نمی شود

**تفسیر:** بلکه دو چند اجر بوی خواهد رسید چنانکه جای دیگر ارشاد شده ( اولئك يوتون اجرهم مرتين بما صبروا - قصص رکوع ۶ ) و در حدیث صحیح حضرت پیغمبر آنها شرح نموده .

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّيْنِ ○

و خدا داناست به پرهیزکاران

تَقْسِيْرُهُ: نباید چنین دانست که چون هیچ نیکی کافر قبول نمیشود نمودنِ الله بر آنها از طرف خدا ظلم شده نی آنها خود بر خویشتن ستم نموده اند کافر نمیشوند تا چنین مصیبتی گرفتار نمی گردیدند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا

بِعَمَانَةٍ مِّنْ دُونِهِمْ لَا يَأْتِيكُمُ

بِخَبْرٍ وَلَا فَاخٍ وَلَا مَحِثٍّ قَدْ بَدَتِ

الْبُخْيَاءُ مِنَ أَفْوَاهِهِمْ وَمَاتُ فِي

دُبُورِهِمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا

لَكُمْ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

تَقْسِيْرُهُ: میگویند این آیات درباره یهود فرود آمده زیرا بعضی مسلمانان بنا بر جوار (همسایگی) حلف (معاهده دوستانه) که قبل از اسلام بایهود داشتند بعد از اسلام نیز بران استوار بودند و بدوستی آنها اعتماد داشته بعضی مشوره های خصوصی خویش را نیز از آنها نمی پوشیدند . بعضی گویند این آیات درباره ی منافقانی

**تَقْسِيْرُ:** خداوند در اینجا مقابل صالحان و متقیان حال و انجام کافران را بیان میکند بشتن فرمود: «وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يَكْفُرُوْهُ» یعنی عمل نیک مؤمنان اگر چه بسیار کوچک هم باشد بکشان می آید و هیچ عمل نیک آنها بی قدر نمی ماند - برخلاف آن - کافر چندانکه مال و نیروی دنیا را صرف کند و اگر چه آنها خیرات و ثواب بس بزرگ پنداشته انجام دهد - در قیامت هیچ قدر و ارزشی ندارد و پرستی از آن نمی شود زیرا هر عمل چون از روح ایمان و معرفت حقیقی عاریست مرده و بیجان است و در این سرای فانی جزای آن نیز چنین فانی و زوال پذیر داده خواهد شد - آنچه عمل را ابدی نگه میدارد ایمان و ایقان است - اعمالیکه از ایمان عاریست مثال آن چنان میباشد که ستمکاری شریر کشت نموده و بستانی آباد کرده باشد اما برای حراست آن از برف و تگرگ انتظامی نگرفته بود و روزی چند به تماشای حضرت و شادابی آن خورشید شد و امیدهای بسیار میبوروئید ناگهان از شرارت و بخت بد او - هوای سرد وزیدن گرفت و چندان برف و تگرگ بارید که کشت زاروی در عین خرمی و شادابی سوخت و در نتیجه بر تپاهی کلی او جز کف حسرت و افسوس چیزی باقی نماند - نه آرزوهای وی برآورده گردید و نه هنگام نیاز مندی از محصول آن منتفع شد - چون این تباهی سرای شرارت و بیداد بود ازین رهگذر باین مصیبت وی از ان اجر اخروی که بمؤمنان می رسید این را نصیبی نشد بعینه این مثال کافران است که به شرک و کفر خویش استوار بوده بفکر خود خیرات مینمایند - چه می برسند حال تیره و بختانی را که تمام دارائی و توانائی آنها به عداوت حق و اهل حق و پادر راه فسق و فجور صرف میشود - اینها تنها بیجا بول مصرف نمی کنند بلکه زرمیده شد و بال می خرنند - یاد باید داشت که تمام این اشیاء چه مال و چه اولاد هیچ يك از عذاب الهی نجات داده نمی تواند و مقابل متقیان به آمال خویش موفق نمیشوند -

**تَقْيِيْنُ:** كلمه ریح بصیغه مفرد در قرآن کریم عموماً در مورد عذاب استعمال شده «ریح فیها عذاب الیم» «وَلَنْ اَرْسَلَنَّا رِیْحًا» «اِنَّا اَرْسَلْنَاهُمْ رِیْحًا صَرَصْرًا» و بصیغه جمع (ریاح) در موقعر رحمت مستعمل گردیده - «یَرْسِلُ الرِّیَّاحُ مَبْشَرَاتٍ» «وَأَرْسَلْنَا الرِّیَّاحَ لَوَاقِحَ» «یَرْسِلُ الرِّیَّاحُ بُشْرًا» گنذاذ کره ابو حیان -

وَمَا ظَنُّهُمُ بِاللَّهِ وَلَكِنْ اَنْذَرْتَهُمْ

و ستم نکرد برایشان خدا و لیکن بر خویشان

یَنْذِرُهُمْ ۝

ستم می کنند



وَ اِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَیْهِمْ

و چون تنها شوند میگزند بر شما

اَلَا نَامٍ مِنَ الْخِيَرٰطِ

انگشتان خود را از خشم

تَفْسِيْر: چون عروج اسلام و الفت و محبت مسلمانان را بایکدگرشان میبینند از رشك می میرند. هر گاه در مخالفت اسلام چیزی نمی توانند از فرط خشم و غبط دندان می خایند و انگشت می کنند.

قُلْ مُؤْتُوا بِنَفْسِكُمْ

بگو به خود بمیرید

تَفْسِيْر: حضرت الهی در ترقیات و فتوحات اسلام و مسلمانان می فراید شما از خشم و اندوه بمیرید اگر پاشنه های خود را سائیده سائیده از رشك هلاک شوید هم آرزو های شما تکمیل نمی شود خدا اسلام را سر بلند و فیروز ساختنی است.

اِنَّ اللّٰهَ لَیْلِمُ بَدَاۤتِ الْعَبْدُ وِرْ

هر آئینه الله نیک داناست به آنچه در سینه ها است

تَفْسِيْر: خداوند از این جهت مسلمانان را بحالات باطنی و جذبات قلبی این اشارت مطلع گردانید و نیز چنان سزا خواهد داد که به شرارت و عداوت نهانی آنها مناسب باشد.

اِنْ تَمْسَسْكُمْ سَنَةٌ تَرْتَهُمْ

اگر برسد بشما بهودی ناخوش کند ایشانرا

وَ اِنْ تَصْبُكُمُ سَیِّئَةٌ یَّفْرِحُوا بِهَا

و اگر برسد بشما بدی خوش شوند به آن

نازل شده که بصورت عمومی ظاهراً آنها را مسلمان می پنداشتند و بطور لازمه احتیاط نمی کردند از این امر بیم خسارت شدید بود خدا مسلمانان را آگاه کرد که جز برادران مسلم خود را ز خود را بدیگران افشاء نکنند - اگر بیود باشند یا نصاری متافق باشند یا مشرک - در میان اینها هیچ کدام خیر شمارا بطور حقیقی نمی خواهند بلکه همیشه میکوشند شمارا احق ساخته زبان رسانند و به اضرار دینی و دنیوی مبتلا گردانند آرزوی آنها رنج و ایذای شماست تا بهر تدبیری که توانند بشما ضرر دینی یا دنیائی رسانند در قلوب آنها بغض و عداوت شما نهایت زیاد است اما اگر چون جذبات غیظ و عداوت بر آنها غالب می شود آشکارا سخنانی از ایشان سر میزند که عداوت نهائی آنها را واضح میگرداند از فرط حسد و دشمنی زبان شان در افتاد و شان نمیباشد پس کار خردمندان نیست که بادشمنائی که خبث باطن دارند از خویش را در میان نهند - خدا دوست و دشمن را معرفی کرده احکام موالات را بیان کرده هر که دانش دارد از آن بهره بردارد احکام موالات با کفار در آغاز این سوره مفصلاً ذکر شده و برخی در سوره مائده و غیره مذکور خواهد شد .

هَآأَنْتُمْ أَوْلَآءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا

آگاه شوید شما ای مردم دوست میدارید ایشان را و ایشان

يُحِبُّونَهُمْ وَتَوَمَّنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ

دوست نمیدارند شمارا و ایمان دارید شما به همه کتاب ها

تفسیر: آنچه حرف بیجاست که شامام ازد و سنی آنها میزید و آن ها دوست شما نیست بلکه دشمنان بیخ کن شما می باشند - طرفه این است که شما تمام کتاب آسمانی را به هر قوم و بهر زمانه و بهر بیغمبری که فرو د آمده باشد قبول دارید و بر آنها که خدا اسما می شان را توضیح کرده علی التبعین و بر آنها که نامهای شان را توضیح نداده علی الاجمال ایمان دارید برخلاف شما این مردم کتاب و بیغمبر شمارا نمی پذیرند بلکه بر کتب خویش نیز بدستی ایمان ندارند ازین جهت باید اگر آنها بشما قدری محبت می ورزیدند شما از آنها منتفر و بیزار می بودید اما اینجا معامله برعکس است .

وَإِنَّا إِلَهُكُمْ قَالُوا آمَنَّا قَسَمًا

و چون ملاقات کنند باشما گویند ایمان آورده ایم

تفسیر: منافقین که بهر حال این را اظهار می داشتند اما میود و نصاری نیز عموماً هنگام گفتگو (آمنّا) می گفتند یعنی ما مسلمانیم از این گفته مقصدشان این بود که ما به کتب خود ایمان داریم و آن را تسلیم می نمائیم -

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ اِنْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ

نیک شنوا داناست آ نگاه که قصد نمودند دو طائفه

مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا ۝ وَاللّٰهُ وَبِهِمَا ط

از شما که بزدل شوند و خدا مددگار ایشان بود

وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

و خاص بر خدا (پس) باید توکل کنند مؤمنان

وَلَقَدْ نَجَرَكُمْ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّ اَنْتُمْ

و به تحقیق مدد کرده است به شما الله به جنگ بدر و شما

اِلٰهٌ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُشْرَعُونَ ۝

که زور بودید پس بترسید از خدا تا شما شکر کنید

**تَقْوَى** : در این آیت واقعه احد تذکار شده است این واقعه چنان بود، در رمضان سال دوم هجری در مقام بدر میان سپاه قریش و مسلمانان مجاهد معرکه کارزار گرم شد درین جنگ هفتاد تن از سرداران قریش مقتول و بیستین تعداد اسیر گردیدند این شکست فاحش که منجر به تباهی و خواری بود آتش انتقام قریش را دامن زد نزدیکان سر داران مقتول غیرت عرب را به هیجان آوردند و به مکیان استغاثه کردند و گفتند همان مالی را که کاروان تجارتی از شرم آورده و سبب جنگ بدر گردیده است همراهاندر این مهم نمایند تا ما از محمد و رفتای او انتقام کشتگان را گرفته بتوانیم - این پیشنهاد از طرف همه مورد قبول واقع شد در سال سوم هجری قبایل متعدد باعداد قریش و حمله بر مدینه لشکر کشیدند حتی زنان نیز در این امر شرکت جستند تا هنگام ضرورت مردان را بر سر غیرت آورده از هزیمت باز دارند - چون این سپاه که مرکب از سه هزار تن بود با اسلحه و تجهیزات کامل نزدیک کوه احد که از مدینه سه چار میل فاصله داشت خیمه های خویش را



۴  
 أَنْ يُمِدَّ لَهُمْ رَبُّهُمْ بِثَلَاثَةِ

که مدد کند شما را پروردگار شما به سه

الْآلِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزِلِينَ ۝

هزار از فرشتگان فرود آورده شدگان

تَقْسِيْرُ: یعنی فرشتگانی که خاص برای انجام این امر از آسمان فرود آورده شدند اکثر علماء ترجیح داده اند که این واقعه مربوط به غزوه بدر است - مسلمانان چون جمعیت و آماده گی کفار را در غزوه بدر مشاهده کردند به تشویش افتادند حضرت پیغمبر ص به تسلیت شان این را گفت - و چنان شد که نصرت ملائک از آسمان رسید تفصیل در سورة انفال می آید و نسبت به حکمت نزول فرشتگان و تعرض ظاهری شماره ایشان در آنجا سخن رانده میشود -

۷  
 بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ

بلی البته اگر صبر کنید و پرهیز کنید و بیایند بر شما

۳  
 مِنْ قَوْمٍ هَٰذَا يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ

همین دم (از جوش شان) مدد میکند بشما پروردگار شما

بِخَمْسَةِ الْآلِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

به پنج هزار از فرشتگان

۳  
 مَسْوِيْنَ ۝

نشان دار

تَقْسِيْرُ: سه هزار فرشته بدون شك کافیست باز هم اگر شما به صبر و استقلال ثابت ماندید و تقوی نمودید و از نافرمانی کناره گرفتید و سیاه کافران دفعتاً

نصب نمودند حضرت پیغمبر از اصحاب مشوره گرفتارای فرخنده حضرت پیغمبر این بود که در داخل مدینه بمانند چه درانجا بادشمن به سهولت وموفقیت مقابله میشود و رویای نبوی نیز این امر را تأیید میکرد از رئیس المنافقین عبدالله ابن ابی نذر در این امر رای گرفته شد (و این نخستین بار بود که از وی رای گرفته شد) و رای وی بارای مبارک حضرت پیغمبر موافق بود اما بعضی مسلمانان بر جوش که نتوانسته بودند در غزوة بدر شامل شوند و به عشق شهادت پیمانه صبر ایشان لبر یز شده بود اصرار نمودند که از شهر برآمده بادشمنان مقابله نماییم تادشمن مارا کم قوت و بزدل نه پندارد بکثرت آ را باین فرار گرفت هنگام مباحثه حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم به منزل تشریف برد وزره پوشیده برآمد در این اثنا بعضی مردم اندستند که حضرت پیغمبر را برخلاف فکر فرخنده شان مجبور گردانیدیم که خارج مدینه بجنگ بپردازد از عرض کردند ای پیغمبر خدا! اگر رضای تو نباشد این جا تشریف داشته باش! حضرت رسالت مای فرمود که پیغمبر را شائسته نیست که چون زره و سلاح میبوشد بدون قتال آنرا باز نهد چون حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم از مدینه برآمد تخمیناً هزار تن با وی بود - عبدالله ابن ابی تقریباً با سه صد تنی که با وی بود (و دران برخی مسلمانان نیز شمولیت داشتند) از راه برگشت و گشت هنگامیکه مشوره امرانه پذیرفت و برای دیگران عمل کرد مانیز جنگ محتاج نیستیم و لازم نیست که ضرور خویش را در هلاک افکنیم - اگرچه برخی از بزرگان وی را دانانند اما سودی نه بخشید بالاخره حضرت پیغمبر با هفتصد تن جمعیت سربازان خود بمیدان جنگ وارد شد و به نفس نفیس خویش به آئین عسکری صفها ترتیب داد و هر دسته را موقعی مناسب تعیین فرمود و گفت تا من امر ندهم احدی به جنگ مبادرت نوزد - در این اثنا از انفکاک عبدالله ابن ابی در قلوب قبایل بنو ساهه و بنو حارثه اندکی ضعف راه یافت و قلت تعداد مسلمانان را دیده دل از دست دادند و خواستند خفیه از امر که کناره گیرند - اما خدا به آنها معاونت فرمود و دلایشان را نیرو بخشید و به آنها دانانند که باید مسلمانان محض به اعانت و نصرت الهی امیدوار باشند انبوهی لشکر و وفرت تجهیزات چیزی نیست آنجا که خدا خواهد ظفر و نصرت دهد تجهیزات مهمل و از تأیید غیبی فتح مبین حاصل می شود چنانکه در جهاد «بدر» وقوع پیوست مسلمانان باید تنها از خدا بترسند تا از حضرت وی انعام واحسان مزید کرامت شود و برای ازدیاد سیاس و شکر موقع بدست آید تفصیل کامل غزوة بدر در سورة انفال ذکر میشود باید فواید آن سوره را مطالعه کرد .

**تنبیه:** مراد از دو طائفه بنو حارثه و بنو ساهه است اگرچه در این آیه به آنها انتقادی شده اما بعضی از بزرگان آنها میگفتند به عدم نزول این آیت شاد نبودیم زیرا بشارت (والله و لیهما) از عتاب مذکور بلندتر است -

اِنَّ تَقْوَى اللّٰهُ مِنْ اَنْ لَّنْ يُّخَفِّیْ سَم

آیا کفایت نمیکند شما را

به مسلمانان

چون میبختی

حدیث از مطربومی گوی و راز دهر کمتر جو \* که کس نکشود و نکشاید بحکمت این معمار

لَا يُضِلُّهُ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا

ناهلا ك گمند طایفه از کافران را

أَوْ يُبَيِّنَ لَهُمْ لَآئِلَهُمْ وَيُنذِرُ أُنَبِيَّيْنِ

یا ذلیل کند ایشان را پس بگر دند نامراد شدگان

تفسیر: مقصد از فرود آوردن فرشتگان بمردشما این بود که دل‌های شما قوت یزدید. از خدای متعال بشارت و اطمینان یابید و به کمال جمعیت خاطر و منت‌های شجاعت بادشمن مقابله کنید. مطلب آن بود که نیروی کافران ذایل، بازوان آنها بریده و ناموران سابق شان کشته شوند. بغواری اسیر گردند و بقیه السیف با هزار گونه افتضاح و ناکامی بهزیمت روند چنانکه این امر بوقوع پیوست هفتاد تن از رؤسای شان که فرعون این امت (ابو جهل) نیز در میان بود بقتل رسیدند و هفتاد نفر اسیر گردیدند و بقیه بایکجهان ذلت و ناکامی جانب مکه باز گشتند.

لَيْسَ لَهُمْ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ

نیست ترا اختیاری (از کار چیزی) تا خدا قبول کند توبه

عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

ایشان را یا عذاب کند ایشان را (پس) هر آئینه ایشانند ستمکاران

تفسیر: هفتاد تن از اصحاب کرام در غزوه احد بشهادت رسیدند دران میان سیدالشهدا حمزه رض کاکای حضرت پیغمبر ص نیز شامل بود مشرکان به کمال وحشت شهدارا مثله کردند. (گوش و بینی شانرا بریدند چشمان شانرا برآورده و شکم‌های شانرا دریدند حتی هنده جگر حضرت حمزه را برآورده خالید) تفصیل واقعه بعدتر می آید خلاصه در این معرکه بخود پیغمبر نیز زخم چشم رسید. از دندانهای پیش روی وی دندان رباعیه راست زیرین شکسته شهید گردید. حلقه‌های خود درهم شکست و بر خسار مبارک فرو رفت و جبین فرخنده جراحت برداشت خون به پیکر قدسی جاری گردید و قدمهای مبارک وی لرزید و بر زمین بی‌هوش افتاد. کافران

بر شما هجوم کنند در این حال بجای سه هزار پنج هزار فرشته به نصرت شما فرستاده میشود فرشتگان واسیان شان دارای علامت مخصوص می باشند چون شماره کافران در غزوه بدر هزار نفر بود اولاً مناسب آن هزار فرشته وعده داده شد (چنانکه در سوره انفال می آید) و بعداً برای اینکه مرعوبیت مسلمانان زایل شود تعداد آن یکبر سه قرار یافت زیرا جمعیت کافران سه برابر مسلمانان بود موافق روایت شعبی بعد از آنکه مسلمانان خبر شدند که کرز ابن جابر با تعداد زیاد بامداد مشرکین می آید اضطراب جدیدی تولید گردید خداوند برای تسکین وتقویت مزید مسلمانان وعده فرمود که اگر شما صبر وتقوی نمائید بیاری شما پنج هزار فرشته می فرستم و اگر امداد مشرکان بصورت ناگهانی میرسد باز هم مشوش مباشید خداوند شما مدد میکند شاید تعداد پنجهزار ازین معین شد که لشکر به پنج حصه تقسیم میشد تا بر حصه کمک هزار نفری رسانیده شود وقتیکه مدد کرز ابن جابر به مشرکین نرسید بعضی میگویند که وعده پنجهزار ایفاء نشده زیرا که آن به آیه «یا تو کسم من فورهم هذا» متعلق بود - و به قول بعضی پنج هزار فرشته نازل شده والله اعلم - بیان مفصل در انفال می آید.

وَمَا يَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا لَكُمْ

و نکر دانید این مدد را خدا مکر مژده بشما

وَلَتَعْمَلُنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النُّجُورُ

و تا اطمینان یابد دلهای شما به آن و نیست مدد

الْأَمِنْ يُدِ اللَّهُ الْعَزِيزُ لَا سِيَمَ

مکر از نزد خدا غالب با حکمت

تفسیر: این همه وسایل فوق العاده غیبی بصورت اسباب ظاهری محض از این جهت آماده شده که ازدل های شما اضطراب و هراس دور شود و سکون و اطمینان نصیب گردد والا معاونت خداوندی باین اشیا محدود و منحصر نیست و نه با اسباب محتاج میباشد اگر بخواهد محض بقدرت خود بدون فرشتگان کارش را انجام میدهد یا بدون توسط شما کفار را خاب و خاسر میگرداند یا از یک فرشته همان کاری را میگیرد که از پنجهزار فرشته گرفته میشود امدادیکه فرشتگان میرسانند بقدرت و مشیت خدای قدیر متعال است احدی را اختیار و نیروی مستقل نیست - بالاخر ازین حکمت اوست که به کدام موقع و کدام نوع اسباب و وسایط کار گرفتن مناسب است - رازهای تکوین را (جزا و) هیچ کس احاطه نمیتواند شعر :



می بخشد و هر کرا می خواهد بمجازات کفرشان گرفتار می کند شاید در آخر  
بفرمان «اللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ» اشارت است باینکه درباره کسانی که توبه میخواستند دعای بد کنی  
خدا آنها را بدولت ایمان فایز میکرد و مورد آمرزش و بخشایش خویش قرار میداد.

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً

ای مومنان نخورید سود

**تفسیر:** در تذکار جنگ احد ذکر حرمت سود ظاهر آ تعلقی ندارد اما شاید  
ازین جهت مناسب داشته باشد که در آیه « اذْهَبْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا » بیشتر  
از نامردی و بزدلی در هنگام جهاد ذکر شده بود و خوردن سود به دو علت نامردی  
می آورد اول خوردن مال حرام از توفیق طاعت می کاهد و بزرگترین طاعات جهاد است  
ثانیاً خوردن سود بکمال بغل دلالت دارد زیرا سود خور می خواهد مالی را که داده  
همه را باز ستاند و ضمناً اگر دیگری ازان مال کار گرفته آنرا نیز رایگان ننگدارد  
و عوض آنرا علی حده حصول کند هر که در مال این قدر بغیل باشد که نتواند ازان  
برای خدا بقدر ذره همدردی کند وی در راه خدا چگونه سر خواهد داد ابو حیان  
می نویسد تا این وقت بایهود و غیره معاملات سود مسلمانان جریان داشت ازان  
جهت قطع علا یق به آن ها مشکل می نمود چون قبلاً حکم « لَا تَتَّخِذُوا بَعْطَانَةً »  
صادر شده بود در دفعه احد حرکات منافقان یهود بسیار دخل داشت لهذا خداوند  
مسلمانان را متنبه ساخت که معاملات داد و ستد سود را ترك کنبد ورنه علا یق شما  
بآن ملعونان استوار خواهد ماند و آینده موجب تحمل خساره خواهد شد .

## أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً

دو چند بر دو چند

**تفسیر:** مطلب این نیست که یک بر دو سود نگیرید اما کمتر ازان را بستانید  
غرض در عهد جاهلیت طوری سود میکردند که این جابعضی سود خواران ما میگیرند  
مثلاً صد رویه می دادند و سود بر سود می افزودند تا همان صد رویه مالک ثروت بزرگ  
و هزاران رویه می شدند - این است که ازان ترتیب در اینجا به «اضاعافاً مضاعفة»  
تعبیر شد یعنی سود در صورت اول مطلق حرام و قبیح است اما در این صورت شیع تر  
و قبیح تر میباشد - و این چنان است که بگویند در مسجد دشتام نهدید غرض این نیست که  
برون مسجد دشتام دادن جایز است مطلب این گونه الفاظ برای زیادت تفسیح و تشیع  
و بر حسب وقوع واقعه گفته می شود .

## وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

و بترسید از خدا تا بهودی یابید ( کامیاب شوید )

بانگ برآور دند ( ان مجدأ قد قتل ) محمد کشته شد - باین و سیله حواس مسلمانان باخته گردید اندکی منقضی نشده بود که حضرت پیغمبر ص بهوش آمد و این کلمات بزبان وی جاری شد « چگونه نجات یابد قومیکه رخسار پیغمبر خویش را مجروح گردانند پیغمبری که آن ها را بسوی خدا دعوت می کرد » چون شداید و مظلالم و حشت انگیز مشرکان را معاينه کرد خود داری نتوانست و در باره چند نفر نامور آنها اراده دغای بدنود یابدغای بد شروع کرد - ازیں امر ظاهر گردید که از هر حیث حق بجانب پیغمبر ص بود اما خدا میگو است پیغمبر محبوبش موافق مرتبه عظیم خویش ازیں مقام نیز فراتر رود - آنان ستم کنند و پیغمبر خاموش نشسته و وظایف خویش را چون ( دعوت - تبلیغ - جهاد - و امثال آن ) بیایان رساند و انجام امور را بغدا بسیار د - حکمتی را که خدا در نظر دارد نفاذ میدهد اما دغای بد تو آنها را هلاک میگرداند آیا بهتر نیست ؟ که خدا در عوض هلاک این دشمنان را عاشقان جان تار تو و حامیان اسلام گرداند - چنانکه بعد از اندک مدتی کسانی را که پیغمبر اراده داشت در باره شان دغای بد نماید خدا بقدم های وی افگند و در زمره سر بازان اسلام شامل کرد - و به حکم « لیس لك من الامر شیء » پیغمبر را متنبه گردانیده گفت بنده اختیار ندارد و علم وی محیط نمیشد هر چه را خدا خواهد انجام میدهد کافران اگر چه ستمکارانند و دشمن تومی باشند اگر خدا بخواهد آنها را هدایت میکند و اگر بخواهد عذاب می نماید تو در باره آنها دغای بد منما ! از بعض روایات شان نزول این آیات نوع دیگر معلوم میشود اینجا موقع تفصیل نیست در فتح الباری چند جا در این باره شرح کافی داده شده مراجعه شود .

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط

و مرخدا راست آنچه در آسمان هاست و آنچه در زمین است

يَنْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَدَّبُ مِّنْ يَّشَآءُ ط

می آمرزد هر کرا خواهد و عذاب میکند هر کرا خواهد

وَاللّٰهُ فَوْرٌ رَّءِیْمٌ ۝۱۳

و خدا آمرزنده مهر بانست

تَقْدِیْرٌ : در تمام آسمانها و زمین ها فرمان خدای واحد متعال نافذ است و همه مخلوق و مملوک اوست هر کرا مناسب دانسته تو فبق ایمان از زانی داشته

رَزُضَهُمَآ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ ۝ لَا

پهنایش آسمانها و زمین است  
تَقْسِيْرُهُ: چون در دماغ انسان از وسعت زمین و آسمان بیشتر وسعت چیزی نمیکند  
از این جهت برای داناندن وسعت بهشت عرض آن را به آن ها تشبیه نمود گویا  
واضح فرمود که عرض جنت را بیش از بیش دانید چون عرض جنت باین اندازه  
باشد - خدا میداند که طول آن چه مقدار می باشد ؟

اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ

آماده شده است برای پرهیز گارانی که

يُنْفِقُوْنَ فِي السِّرِّ وَالْخِيَرٰٓءِ

خرج میکنند در آسایش و سختی  
تَقْسِيْرُهُ: خدا را در هنگام عیش و شادی فراموش نمی سازند و هنگام مصیبت و رنج  
از مصرف مال باز نمی ایستند و در هر حال و هر موقع به اندازه توان بصرف مال آماده بوده  
مانند سود خواران - بخیل و متولی پول نمیشوند گویا با جهاد بدنی جهاد مالی نیز میکنند

وَالْاٰظِمِيْنَ الْخَيْرِ وَالْعَافِيْنَ ۝

و فرو خوردند گان خشم و عفو کنندگان تقصیر از

النَّاسِ ۝ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ۝

مردم و خدا دوست می دارد نیکو کاران را

تَقْسِيْرُهُ: فرو خوردن خشم منتهای کمال است مزید بر آن خطای های مردم را  
به بخشند و تنها به عفو خطا اکتفا نوزند بل با احسان و نیکی پیش آیند - غالباً  
درباره مردمی که از دعای بد آنها نهی شده بود این جا به فرو خوردن خشم و عفو  
از آنها ترغیب شده است و نیز بعض اصحاب که در جنگ احد عدول از حکم یافتار  
نموده بودند - به عفو تقصیر و احسان درباره ایشان ملتفت ساخته شده است

تَنْسِيئُهُ: سود خوردن فایده ندارد مفاد شما در این است که از خدا بترسید و سود خوردن را بگذارید.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُتَتْ

و پرهیزید از آتش که آماده کرده شده

لِلسَّفَرِ ۚ ۞

برای کافران

تَنْسِيئُهُ: سود خوار بدوزخ می افتد که اصلا برای کافران تهیه شده است.

وَاطِيعِ اللَّهِ وَالرَّسُولِ لَعَلَّكُمْ

و فرمان برید خدا را و پیغمبر را تا بر شما

تُرَدُّوْنَ ۞

رحم شود

تَنْسِيئُهُ: اطاعت حکم پیغمبر در حقیقت اطاعت حکم خداست زیرا خدا فرموده که امر پیغمبر را بپذیرید و بخوبی اطاعت نمائید بی خردانی که در اطاعت و عبادت فرق نکرده اند اطاعت پیغمبر را شرك پنداشتند چون در جنگ احدا از حکم پیغمبر مخالفت بعمل آمده بود (چنانکه آینده ذکر میشود) از این جهت برای آینده هشیار میکرداند که آن وقت امیدوار فلاح و رحمت و موفقیت باشید که حکم خدا و پیغمبر او را اطاعت نمائید.

وَسَارِعُهُ إِلَىٰ مَنَافِرَةٍ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ وَبَنَىٰ

و بشتابید بسوی آمرزش از پروردگارتان و بهشتی که

تَنْسِيئُهُ: بسوی اعمال و اخلاقی بشتابید که بر طبق وعده الهی انسان رامستحق بخشش و جنت می گرداند.

**تَفْسِيرُ:** در دل عظمت و جلال خدا - عذاب و ثواب حقوق - و احکام و حاضر شدن خویش را به عدالت الهی و وعد و وعید او را یاد کردند و بزبان بذرکاو برداختند مضطرب و مرعوب شدند و او را یاد نموده بسجده افتادند ( چنانکه در حدیث صلوٰه توبه ذکر شده ) بعد از آن طوریکه اصول شرع متقاضی خواستنی عفو از گناه است آمرزش و عفو خواستند متلاً حقوق حقداران را ادا نمودند یا از آن ها بخشش خواستند و بحضور خدا توبه و استغفار نمودند ( که اصلاً آ مرزنده فقط حضرت اوست ) و گناهی که به مقتضای بشریت از ایشان صادر شده بود به آن اصرار نور زیدند بلکه دانستند اگر بندگان به صداقت توبه کنند خدا اجابت می نماید بعضو روی به ندامت و افلاخ توبه نمودند و این مردم در زمرة متقیان ثانی حساب میشوند - بهشت برای آنها آماده است خدا گناه این تائبان را می بخشد و به بهشت خود جامیده - و در عوض توبه و اعمال نیکوی بهترین پاداش می دهد -

قَدْ كَلِمَتْ مِنْ قَبْلِكَ مُمْسِكِينَ لَا قِيَامَ وَ

به تحقیق گذشته است پیش از شما واقعات پس بگر دید

فِي الْأَرْضِ فَانْخَرُوا كَيْفَ كَانِ

در زمین پس ببینید چگونه شد ( بود )

حَاقَبَةُ اللَّهِ ذِي بَيْنٍ ۝

عاقبت مكد بان

**تَفْسِيرُ:** پیش از شما ملل متعدد و اقوام بسیار گذشته اند و واقعات عظیم پدید آمده عادت الهی بار بار آشکار شده است از آنها کسانی که بایفهمبران خدا دشمنی ورزیدند و به تکذیب برخاسته از تصدیق و اطاعت خدا و رسول اعراض نمودند به عصیان و ستم و حرام خواری اصرار کردند انجام آنها چه سان بد شد در زمین سیر کشید و در نتایج استبصال آثار ایشان نگاه کنید که این آثار تا هنوز نزدیک وطن شاید پدیدار است سزاوار آنست که مرد و حریف نبرده احده از دقت باین واقعات عبرت گیرند یعنی مشرکان که در راه عداوت پیغمبر به پامال نمودن حق برخاستند به موفقت اندک و عارضی خویش مفرور نشوند که عاقبت ایشان جز هلاک و بربادی چیزی نیست مسلمانان نیز از شدايد و تطاولات و حشمت انگیز کافران و هزیمت موفقی و آنی خویش ملول و نا امید نگردد زیر اعاقبت حق غالب و پیروز میگردد از قدیم سنت خدا چنین است و سنت الهی تبدیل نمیشود .

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً

و آن مردم که چون کنند کار زشت

أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ

یاستم کنند بر خود شان

تَقْتُلُوا نَفْسًا الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ (گناه) گردد که اثر آن بدیگران تجاوز نماید و یا گناه دیگری کند که ضرر آن فقط بخود او محدود بماند.

رَوَّاهُ اللَّهُ فَاسْتَفْرُوا الذُّنُوبَ بِهِمْ

باد کنند خدایا (پس) طلب آمرزش کنند برای گناهان خویش

وَمَنْ يَفْرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ

و کیست که بیمار زد گناهان را مگر خدا

وَيُحْيِي الْمَوْتَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَلْمُوهَا

و اصرار نکنند بر آنچه کردند و ایشان می دانند

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مِّنْ رَّبِّهِمْ

خاص این مردم پاداش شان آمرزش است از پروردگار شان

وَبَنَاتٌ تَّجْرُونَ مِنْ تَتِّهَا إِلَّا نَهْرٌ

و بوستانها است جاریست از زیر آن جوی ها

بَلَدِينَ فِيهَا وَنَعْمَ أَرْضَ الْمِلِينَ

جاویدانند در آن باغها و چه خوب است اجر عمل کنندگان

إِنْ يَهْدِ اللَّهُ قَوْمًا فَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْقَوْمِ الْقَوِيمِ

اگر برسد بشما زخمی (پس) به تحقیق رسید

الْقَوْمَ الْقَوِيمَ قَوْمٌ مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ

کافران را زخم مانند آن و این روزها

نَدَا أُولَئِهَا بَيْنَ النَّاسِ

میکردا نیم آنرا میان مردم

تَشْتِيزُهُ: خاطر مسلمانان از نقصان سختی که در جنگ متحمل شده بودند شکسته بود و طمأنه‌های دشمنان و منافقان نیز آنها را بیشتر متاذی گردانید منافقان میگفتند اگر محمد پیغمبر بر حق میبود چرا چنین خساراتی را متحمل و در مدت اندک هزیمت عارضی بوی پیش میشد - خدا مسلمانان را درین آیات تسلی داد که اگر در این جنگ شما مجروح شدید و یا زحمت دیدید بطرف مقابل نیز چنین حوادث رخ داده - در غزوه احد اگر هفتاد تن از شما به شهادت رسیدند یکسال قبل در غزوه بدر هفتاد تن از آنها به جهنم واصل شدند و بسی از آنها زخمی شدند و در وهله اول این جنگ نیز بسیار از آنها زخمی و کشته شدند چنانکه از الفاظ (وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ أَذْتَحْسَبُونَ) ظاهر است همچنین هفتاد تن از آنان در غزوه بدر به خواری اسیر گشت که هیچکس از شما چنین ذلت ندیده بهر حال هرگاه خسارت خود را با خسارت آنان موازنه نماید هیچ جای اندوه و حسرت شما نمیماند و آنها از کمال غرور موقع ندارند که سرخویش را بلند نمایند این عادت همیشه کمی من است که در روزگار سختی و نریمی - در دو آسایش - رنج و راحت مردم را میان شان رد و بدل مینمایم و در این امر بسیار حکمت ها مضمّن است پس آنها که برض حمایت باطل رنج می برند و دل از دست نمیدهند شما در راه حمایت حق چگونگی دل از دست میدهید .

وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِينَ آمَنُوا

وفا معلوم کنند (متممین) گردانند خدا کسانی را که ایمان آور دند  
تَقِيَّةٌ: برای اینکه مسلمانان صادق از منافقان جدا و رنگ های هر کدام درست و آشکار بنظر آید .

إِذَا بَيَّأُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَنَجَاتٍ

این بیان است برای مردم و هدایت و نصیحت است

لِلْمُتَّقِينَ ○

برای ترسندگان

تَقْسِيْمٌ: در قرآن کریم این مضامین برای تنبیه عامه مردم بیان میگردد که همه آنها بشنوند کسانی که از خدا میترسند از آن هدایت ویند میگیرند - اما کسانی که در دلهای شان ترس الهی نباشد از تنبیها ت ناصحانه چه بهره میابند .

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ

و سست مشوید و ا ند و هناك م باشید و شما غالبید

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ○

ا کر

هستید ایمان داران

تَقْسِيْمٌ: این آیات راجع به غزوه احد فرود آمده آنگاه که مجاهدان اسلام از جراحت خسته شده بودند؛ آنگاه که نعل جنگجویان نامور شان زوی بروی آنها متله شده افتاده بود و شقاوت پیشه گان بد بخت خود پیغمبر را نیز مجروح گردانیده بودند و ظاهر امر گونه اسباب هزیمت بنظر میامد در هجوم این شداید و یأس ندای خدای متعال شنیده شد که «وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا أَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ ان کنتم مؤمنین» به بینید از شداید هراسان نشوید و در مقابل دشمنان خدا سستی و نامردی را بخویش رامدهید شیوه مومنان نیست که در حوادث و مصائب مغوم نشینند - امروز نیز شما معزز و سر بلندید که در راه حمایت حق متحمل رنج و تکلیف میشوید - و در انجام کار نیز یقیناً فتح از شماست و شما فیروز می شوید ا کر برایمان وایقان استوار باشید و به بیان خدا اعتماد کامل داشته از اطاعت پیغمبر و جهاد فی سبیل الله قدم باز مگذارید . آن ندای الهی دل های شکسته را پیوند نمود و در اجسام پژمرده زندگانی تازه بخشید آخر نتیجه این شد که کفاری که ظاهر آظفر یافته بودند بعمله جوابی مجاهدین مجروح تاب آورده نتوانستند و سرافکنده از میدان گریختند .



وَلَمَّا يَلِمَ اللَّهُ الَّذِينَ بَاهَدُوا

و هنوز متمیز نساخته است خدا و مجاهدان را

مِنْهُمْ وَيُنَبِّئُ الْعَبْرِينَ ○

از شما و متمیز نکرده است صابران را

**تفسیر:** مقامات علیا و درجات قصوای بهشت که خدا میخواهد شمارا به آن فائز گرداند آیا شما می‌بنداید که بدون رنج و زحمت آنجا خواهید رسید و تا خدا شمارا مورد امتحان قرار ندهد که در میان شما که جهاد میکند و که هنگام نبرد صبر و با فشاری می‌نماید - شما چنین خیال نکنید با این مقامات عالی کسی فایز میشود که در راه خدا به تحمل هر نوع سختی و مصیبت و برای تقدیم هر گونه فداکاری آماده باشد.

این رتبه بلند بهر کس نداده اند هر مدعی چگونه بدار و رسن رسد

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَهْتَكُونَ الْيَوْمَ قُبُورًا

و به تحقیق شما تمنا میکردید مرگ را پیش از آنکه

تَلَبَّوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْخَرُونَ ○ ع

ملاقات کشید آنرا پس به تحقیق دیدید آنرا و شما انتظار می‌بردید

**تفسیر:** از اصحاب کسانی که نتوانسته بودند به غزوه بدر سهم شوند چون فضائل شهیدان بدر را می‌شنیدند آرزو می‌کردند خدا باز موفقی بیارد که در راه وی سردهیم و به مقام رفیع شهادت نایل شویم - اینها بودند که در غزوه احد مشوره دادند که باید خارج مدینه جنگ نمود - به آنها گفته شد آنچه بلامتنا داشتید اکنون پیش چشم شما رسیده پس بجای حمله هزیمت چه معنی دارد - در حدیث وارد است لقاء عدو را تمنا مآلید اما اگر واقع شد استوار و ثابت قدم باشید

وَمَا مَدَّ إِلَّا أَرْيَمُ، قَدْ نَلَيْتُمْ

و نیست محمد مکر پیغمبر (هر آینه) گذشته پیش

وَيَتَذَكَّرُ مِنْهُمْ يُشْهِدُ آء ط وَاللَّهُ

و بگیرد از شما شهیدان و خدا

لَا يُبْغِ الْغُلَامِينَ ۝

دوست نداشتند ستمکاران را

تَقْتَسِمُونَ. اگر مراد از ظالمین مشرکان باشند که در جنگ احد طرف مقابل بودند مقصد این است که سبب موفقیت عارضی آنان این نیست که خدا به آنها محبت دارد بلکه این امر مبنی بر اسباب دیگر است و اگر مراد از ظالمین آن منافقان باشد که در اثنای جنگ از مسلمانان جدا شده بودند پس این امر توضیح شد که آنها چون نزد خدا میغوش بودند از شرف ایمان و مقام رفیع شهادت دور کرده شدند.

وَلِيَهُمْ رَسُولٌ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا

و برای آنها که پاک و صاف گرداند خدا مومنان را

وَيَمَقِّمُ الْكُفْرَيْنَ ۝

و محو گرداند کافران را

تَقْتَسِمُونَ. فتح و شکست چیز است متغیر مقصد این بود که مومنان را مقام بلند شهادت عطا فرماید و مو من را از منافق نقد و سوره نماید. مسلمانان را اصلاح و با اذنبوب پاک سازد و کافران را آهسته آهسته محو نابود گردانند و قتی که کافران به غلبه عارضی و کامیابی موقتی مسرور و مغرور شده در کفر و طغیان بیش از پیش غلو کنند بیشتر مستحق قهر و غضب خدا خواهند شد بنابراین علت این هزیمت عارضی بر مسلمانان وارد شد و الا خدا از کافران راضی نیست.

أَمْ سَبَبْتَهُ إِن تَذُكَّرُوا الْجَنَّةَ

آیا کمان دارید که داخل شوید در بهشت

تیر اندازان چون این منظره را دیدند - پنداشتند دشمن بحال فرار است بیروزی ما کامل شده چرا در این جا بیکار نشینیم بهتر آنست دشمن را تعقیب نماییم و از غنیمت حصه برداریم عبدالله بن جبر ارشاد پیغمبر را بایشان یاد داد اما آنها باین تصور که ما مرام اصلی پیغمبر را انجام داده ایم و دیگر ضرورتی بقیام ما در اینجا نمانده مجموعاً جانب غنیمت شتافتند تنها عبدالله بن جبر با یازده تن بحراست دره استوار ماندند. خالد بن ولید که هنوز به لقب «حضرت» و «رضی الله عنه» سرفراز نگردیده بود بادسته از سواران مشرکین که تحت فرمان دهی وی بودند - چون دره را خالی دید هجوم آورد. ده دوازده تیر انداز چگونگی می توانستند هجوم دوسو و پنجه سوار را مدافعه نمایند باوصف این عبدالله بن جبر بارقهای باقی مانده در دفاع از دشمن کوچکترین اهمالی نورزیدند و در راه انجام وظیفه خویشتن را فدا نمودند. مجاهدین اسلام که از عقب مطمئن و خاطر جمع بودند بشاکهان طرف هجوم دسته سوار مشرکان قرار یافتند و آن دسته مشرکان که از مقابل آنها بحال هزیمت بودند نیز برگشتند - بدین وسیله سپاه اسلام از دوسو مورد حمله واقع و حصارگری گردید و جنگی سخت بوقوع پیوست - مسلمانان چندین نفر شهید و مجروح شدند - در عین اضطراب و پریشانی (ابن قتیبه) - شگک بزرگی جانب حضرت یرتاب نمود از آن دندان مبارک شهید و رخسار انور او مجروح شد ابن قتیبه می خواست پیغمبر خدا را بقتل رساند اما مصعب بن عمیر که پرچم اسلام در دست او بود برای دفاع برخاست - حضرت پیغمبر از شدت زخم بر زمین افتاد - شیطانی در این اثنا بانگ زد (محمد کشته شد) به مجرد این خبر - مسلمانان هوش و حواس خویش را باختند و مضطرب شدند بعضی دست از جنگ برداشتند و نشستند و برخی که ضعیف بودند خواستند از سردار مشرکان ابو سفیان امان بستانند - از منافقان بعضی گفتند چون محمد کشته شده بهتر است اسلام را بگذاریم و بمذهب قدیم خویش باز گردیم انس ابن النضر عم انس ابن مالک گفت (ای قوم) «اگر محمد کشته شده پروردگار وی کشته نشده - زنده و یابدار است بعد از حضرت پیغمبر حیات شما چه کار می آید بر سر آنچه پیغمبر بقتل رسیده شما نیز خویشتن را فدا کنید» این را گفت و حمله کثبان در صف کفار داخل گردید و بعد از جنگ سخت شهید شد رضی الله عنه - در این اثنا حضرت پیغمبر بصدای بلند گفت «الی عباد الله انار رسول الله» [ای بندگان خدا جانب من بشتابید منم پیغمبر خدا] نخست کسی که پیغمبر خدا را شناخت کعب ابن مالک بود وی گفت من پیغمبر را از چشمان او شناختم که تحت مقبر می درخشید فریاد برآورد ای معشر مسلمانان بشارت میدهم شما را که پیغمبر خدا در این جاست بمجرد استماع این صدای حوصله افزا مسلمانان به آن طرف شروع به جمعیت نمودند سی تن از اصحاب پیرامون پیغمبر فراهم آمدند و بمدافعه پر داخه مشرکان را متفرق گردانیدند - سعد ابن ابی وقاص - طلحه - ابو طلحه - قتاده بن النعمان و غیرهم چندان شدت سربازی و جان نثاری نمودند که مشرکین را مجبور کردند از معرکه برآیند در این موقع این آیات فرود آمد [و ما محمد الا رسول الا لایه] یعنی محمد خدا

قَبْلَهُ الرُّسُلُ ۖ أَفَأَعْيَبُ مَا تَأْتِيهِ أَوْ قَتَلُ

از وی پیغمبران آیا اگر بمیرد یا کشته شود

أَنْقَلَبْتُمْ ۚ أَلَا أَقَابُ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ

باز میگردید بر پاشنه های نان و هر که باز گردد

عَلَى خَتْبَيْهِ ۖ فَمَنْ يَخْضِرَ اللَّهُ شَيْئًا

بر پاشنه های خود پس هرگز ضرر نمی رساند بخدا چیزی

وَسَيُزِيلُ اللَّهُ الشَّكْرَ مِنْ

و زود جز امید هد خدا شکر گذاران را

تَقْصِيْرُ ۖ واقعه چنانست که حضرت پیغمبر در غزوه احد نقشه جنگ را به نفس نفیس خویش مرتب فرموده صف ها را درست نمود و ترتیباتی که لازم بود اتخاذ کرد - یک دره بود که بیم آن میرفت دشمن از آنجا بر سافه سیاه اسلام هجوم آورد - پیغمبر صلی الله علیه وسلم پنجاه تن تیرانداز را به سرداری عبدالله ابن جبریر رضی الله عنه در آنجا مقرر کرد و به وی اکید آمد که خواه مسلمانان فیروز گردند و خواه مغلوب شوند بهر حال که باشیم شما از این جا حرکت نکنید حتی اگر مشاهده کنید که یزندگان گوشت مسلمانان را کشیده بخورند موقع خود را ترک مدهید و گفت (انالله انرا غالبن ما نثبتم مکانکم بغوی) ( یعنی همیشه فیروزی ما تا آنگاهست که شما در موقع خود استوار باشید ) خلاصه ترتیبات لازمه اخذ و به سپاهیان اسلام هدایت مفصل داده شد و جنگ آغاز یافت - معرکه قتال گرم گردید - غازیان اسلام مسابقه کتان هجوم می بردند و هنر شمشیر و جوهش جاعت خود را آشکارا می کردند - درقبال دلیری و شهامت ابو دجانة و علی مرتضی و دیگر مجاهدان اسلام نیروی معنوی مشرکان فریض به تزلزل افتاد و جز راه فرار طریق دیگر بر رویشان مسدود گردید - خدا ایمان خویش را انجام داد و کفار را شکست فاحش رسید؛ سراسیمه و پریشان به هزیمت پرداختند؛ زنان مشرکین که آمده بودند لشکر کفار را بر سر غیرت آورند با پاچه های بلند کرده در حال گریز معلوم می شدند . مجاهدان شروع به فراهم نمودن غنیمت کردند

با این بیان مختصر تمام تحریفاتیکه بعضی محرفین وارد نموده اند «باء متشورا» میگردد - از بیم تطویل نتوانستیم به بسط و تفصیل سخن را بنیم تنها اهل علم را اشارتی نمودیم .

وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تَهْتِكَ إِلَّا

و نیست هیچ نفس را که بمیرد مگر

بِإِذْنِ اللَّهِ تَبَاؤُهَا بَلَا ط

بحکم خدا نوشته شده يك رقت مقرر

تَقْسِيْرُ : چون هیچکس نمیتواند جز بفرمان الهی بمیرد اگر چه همه اسباب مرگ فراهم آمده باشد و بوقت مقدر حتماً مرگ فرامیرسد خواه به علت بیماری باشد یا قتل یا علتی دیگر باید متوکلین علی الله از آن دروشت و هراس نیتند و به ششپن مرگ بزرگان یا خردان متزلزل و مایوس نگردند .

وَمَنْ يُرِثْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا

و هر که بخواهد عوض دنیا را میدهدیمش ازان

تَقْسِيْرُ : یعنی اگر بخوانند ( کما قال عجلنا له فیها ما شاء امن نریه ) بنی اسرائیل «ر کوع ۲۴»

وَمَنْ يُرِثْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا

و هر که بخواهد ثواب آخرت را میدهدیمش ازان

تَقْسِيْرُ : وی در آنجهان یقیناً بپا داش خویش فایز میگردد در قسمت اول این آیت به کسانی اتمریض است که به طمع مال غنیمت از حکم پیغمبر صلی الله علیه وسلم عدول نمودند در قسمت دوم ذکر کسانی است که به اطاعت فرمان فرخنده وی ثابت قدم ماندند .

وَسَنَجْزِي الشَّارِئِينَ

و زود می دهیم ثواب شکر گذاران را

تَقْسِيْرُ : هر که بر این دین مبارک ثابت قدم باشد به دین و دنیا بهر دو فایز میگردد

نست ویک پیغمبر اوست پیش از وی پیغمبران گذشته اند که بعد از آن ها بیر وان شان بغدای جان و مال دین را محافظه و استوار داشته اند رحلت پیغمبر ازین جهان امری شکفت نیست - اگر اکنون وفات پیغمبر بوقوع نه ییوست و کدام وقت دیگر واقع شود و یابیه شهادت رسد آیا از خدمت و حراست دین بیاشته مای خود باز می گردد بد و جهاد فی سبیل الله را می گذارد بد (چنانکه اکنون که تنها خبر قتل وی را شنیدید اکثر عقب نشستید) و یا بر طبق مشوره منافقان (العیاذ بالله) دین خویش را بطور قطعی ترک می کنید از شما این توقع نبود هر که چنین کند بخود زیان میرساند بخدایانی عاید نمیشود زیرا خدا به امداد شما نیازی ندارد بلکه شما شاگرد باشید که خدا شما را بخد مت دین خویش موفق و مسعود گردانید. منت منه که خدمت سلطان همی کنیم منت بدار ازو که بخد مت گذاشت -

جای سیاس است که ما در خدمت دین بیش از پیش استوار و راسخ باشیم در این جا اشارت است باینکه به وفات پیغمبر بعضی از دین خواهند گشت و برخی که بایبدری کنند ایشان را ثواب بیکران نصیب خواهند شد چنانکه این امرواقع گردید و بعد از وفات حضرت پیغمبر اکثر مرتد شدند حضرت صدیق اکبر آنها را مسلمان کرد و بعضی کشته شدند. **تفسیر** کلمه «مخلت» در «قد خلعت من قبله الرسل» مشتق از خلواست

که معنای آن «تمام شدن» «گذشتن» و «گذاشته رفتن» می باشد و مرگ لازم آن نیست چنانچه خدا گفته است : «واذا القو کم قالوا امنا و اذا خلوا عضوا علیکم الانامل» یعنی هنگامیکه شما را میگذارند و جدای می شوند - همچنین (ال) در الرسل برای استغراق نمی باشد و (ال) برای جنس است زیرا درین جا استغراق به اثبات مدعا دخلی ندارد - عیناً مانند این جمله خداوند در باره مسیح فرموده است «ما المسیح ابن مریم الا رسول قد خلعت من قبله الرسل» آیا می شود قبول کرد که (ال) درین آیت برای استغراق است و بر طبق آن چنین معنی شود - که پیغمبران همه پیش از مسیح گذشته اند و کسی نمانده که بعد از وی مبعوث گردد - ازین جهت باید لامحاله «ال» جنسی گرفته شود. ازین نیز تأیید آن میشود که در مصحف عبدالله

بن مسعود و قرائت ابن عباس (الرسل) نی بلکه رسل نکره می باشد و در تفصیل خلوموت و قتل محض باین جهت ذکر شده که موت طبیعی بهر حال وقوع می باید اما در آن هنگام خبر قتل حضرت پیغمبر شهرت یافته بود و چون وقوع موت مقدر بود بر قتل مقدم ذکر شد هنگامیکه ابوبکر صدیق رض در میان معشرا صاحب تمام این آیت راتا «والشکرین» بلکه آیت «انک میت و انهم میتون» را هم تلاوت کرد مردم بوسیله «قد خلعت» در «افائن مات» و «انک میت» بر جواز وعدم استبعاد «خلو» «وموت» آگاه و تشبیه گردیدند که مدعای صدیق اکبر بود - نه صدیق اکبر ازین آیت مرگ را استدلال نموده بود و نه دیگری آن را دانسته بود اگر این کلمات و قوع مرگ را اخبار میکرد باید هفت سال قبل از وفات پیغمبر یعنی هنگام فرود آمدن این آیت چنان پنداشته میشد که پیغمبر وفات یافته است

اِنْ فِى لَنَا نُوْبَنَاوَاِمْرَانًا اَمْرَنَا

بیا مرز به ما گناهان مارا و از حد گذشتن مارا در کنار ما

وَتَبَّتْ اَقْدَانُنَاوَاَنْصُرُنَاعِلِ الْقَوْمِ

و استوار دار و پاهای مارا و نصرت ده مارا بر قوم

الْمُنَافِقِينَ

کافران

تفسیر: هنگامیکه مصایب و سختیها هجوم می آورد سخنی که ازان اضطراب و وحش پیدا آید بر زبان نیارودند و از مقابلۀ باز نه ایستادند و بدشمن مطیع نشدند قول آنها جز این نبود که می گفتند (الها گناهان و تجاوزات مارا ببخشای دلهای مارا ثابت و استوار گردان تا قدم ما از جاده حق نلغزد - در مقابل کفار مارا نصرت و فیروزی کرامت کن) این گروه خدا پرست نزول مصایب و نوایب را اکثر نتیجۀ گناهان و تقصیر بندگان می دانستند و میگفتند کیست در میان ما که گناهی نکرده باشد بهر حال عوض اینکه از مصیبت مبهوت و سراسیمه شده به مخلوق توسل جویند به آفریدگار و مالک خویش پناه می آوردند.

فَاتِهِمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ

(پس) داد ایشان را خدا ثواب دنیا و نیکو ثواب

الْآخِرَةِ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

در آخرت و خدا دوست میدارد نیکو کاران را

تفسیر: خدا درین جهان ایشان را فاتح و منصور گردانید و اجابت و قبول بخشید ثواب آخرت که بهتر از تمام چیزهاست البته حدویابانی ندارد این است مرحمت الهی درباره کسانی که با خداوند متعال بد رستی و استواری معامله دارند و اعمال شایسته می نمایند و این است ثمره و پاداش آن ها .

به شرطیکه قدر این نعمت عظمی را بشناسد (کذا فی موضح القرآن).

وَلَا يَمُنُّ بِذِي قُوَّةٍ مِّنْهُ

و بسا از پیغمبر که قتال کردند با کفار همراه او

رَبِّيُونَ شَيْءٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ

خدا پرستان بسیار (پس) سستی نکردند به سبب مصیبتی که رسید به ایشان

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا خِصْمُهُمْ

در راه خدا و ضعیف نکشتمند و

مَالُئَةً سَاوُوا وَاللَّهُ يُعَذِّبُ الْمُحْسِرِينَ ○

فر و تنی نکردند و خدا دوست میدارد صبر کنندگان را

**تفسیر:** پیش از شما بسیار مردم خداپرست بایعہ بران اتفاق نمودند و با کافران به قتال پرداختند و متحمل چندین رنج و مصیبت گردیدند اما ازین شداید و رنجها در ارادت شان و همن و در همت شان فتوری پدید نیامد اظهار ضعف و ناتوانی نکردند و در مقابل دشمن سرفرود نیاوردند - خدا بطور خاص محبت می ورزد با کسانی که ثابت قدم و شکیا باشند - باین وسیله بمسلمانی که در احد ضعف و سستی نشان داده بودند تنبیه و عرق حمت و غیرت شان را تحریک نمود حتی بعضی ازان ها اظهار کرده بودند که کمی را میان جی ساخته از ابو سفیان امان طلبیده شود و مطلب این است که چون خدا پرستان و فدا کاران امم سابق هنگام مصایب و شداید صبر و استقلال خویش را با ثبات رسانیدند این امت که خیرا لا م می باشند باید بیشتر و عالی تر مراتب صبر و استقلال خود را بیایه ثبوت رسانند.

وَمَا أَن قَوْلُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا رَبَّنَا

و نبود سخن این خدا پرستان مگر اینکه گفتند ای پرور دکار ما



سَنُلْقِيَنَّ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا

اکنون می‌فکنیم در دلهای کافران

الرَّحِبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَهُم

هیبت را به آن سبب که شرک قرار دادند با خدا چیزی را که

يُنْزِلُ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَدُهُمُ النَّارُ

فرود نیاورده خدا به آن هیچ حجتی و موقف ایشان دوزخ است

وَبُئْسَ الشَّرِيعَةُ الْخَالِمِينَ

و بد اقامتگاه است ستمکاران را

تفسیر. این بود معاملت امتحان شما - اکنون در دل های کافران چندان هیبت و رعب شدارا بیفکنیم که با وجود آنکه زخمی ضعیف شده و متحمل زبان گردیده اید برگردند و جرئت نتوانند که بر شما حمله نمایند و چنین واقع شد ابوسفیان با سپاه خویش بدون نیل مرام از ممر که گریخت در راه بغا طروی رسید؛ «چنان سپاه مجروح و خسته را گذاشته آمدیم به تراس باز گردیم و آنرا مستاصل گردانیم» اما از هیبت حق و رعب اسلام نتوانست تصور خویش را عملی گردانند بر عکس مجاهدین اسلام تا حیراء الاسد کافران را تعقیب کردند و واقعه اُحد بار دیگر مکرر نشد .

تنبیه - مشرک هر قدر خویشتر را نیرومند جلوه دهد دلش کزور میباشد - زیرا مخلوق ناتوانی را می پرستد چنان معبودی را چنین عابدی باید - «ضعف الطالب والمطلوب» (الحج رکوع ۱۰) واضح است که در حقیقت قوت اصلی به عون و عنایت الهی است که کافران و مشرکان از آن بهره ندارند از بیجاست که مسلمانان تا هنگامیکه بر اسلام خویش استوار بودند کافران از آنها میترسیدند امروز نیز مشاهده میشود که با وجود آنکه مسلمانان در حالت فقر و انحطاطند از این شیر خفته و مجروح در خوف و هراس میباشد و در صد آنند که ملل مسلمان به هیچ صورت بیدار نگردند . در انتای مناظرات علمی و مذ هبی نیز این رعب و هیبت اسلام بمشاهده میرسد - حضرت پیغمبر می فرماید «هیبت من از مسافت یکماه در قلوب دشمنان افکنده میشود» بدون شبهه فرموده وی به امت مسلمه تأثیر بخشیده قلله الحمد علی ذالک وله المنة .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِئُوا

ای مو منان اگر فرمان برید

الَّذِينَ كَفَرُوا يَرْوَوْهُمْ

کافران را باز میگردانند شما را

أَعْقَابُكُمْ فَتَنَبُّهُمُ الْخِيسَرِينَ ۝

پاشنه های شما (پس) باز میگردید زبان کاران

تَفْسِيرُ: در غزوه احد چون مسلمانان شکسته خاطر شدند کافران و منافقان موقع یافتند و زبان بطعن و الزام کشودند و بعضی در پرده بی خواهی و دلسوزی به تبلیغ پرداختند تا مسلمانان آینده به قتال جرات نکنند خداوند آگاه میسازد که فریب دشمنان را مغورید اگر بدام فریب آنها مبتلا شدید (عیاذ بالله) دوباره دران فخر ظلمت خواهید افتاد که خدا شما را ازان نجات داده بود و دامن دین حق آهسته آهسته از دست تان بیرون خواهد شد - و جز خسارت دنیا و آخرت نتیجه نخواهد بخشید اول تشویق بود که بطریق خدا پرستان سیری شوند اینجا از شنیدن سخنان اشرار معانفت کرد تا مسلمانان هوشیار بوده سود و زیان خویش را بشنوند .

بَلِ اللّٰهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَبِيرٌ

بلکه خدا یاری دهنده شماست و او بهترین

النَّذِيرِينَ ۝

یاری دهنده کسان است

تَفْسِيرُ: باید حکم وی را پذیرفت و به مدد ذات بی همتای وی اعتماد نمود - کسی را که خدا مددگار باشد چه نیاز دارد که به نصرت دشمنان خدا امیدوار باشد یا مقابل آنها گردن طاعت خم کند در حدیث است که چون ابوسفیان از احد بازگشت برای عظمت و اعتلای هبل فریاد برآورد (لنا العزی و لاعزى لکم) حضرت پیغمبر فرمان داد تا دریاخ وی گویند «الله مولنا و لامول لکم»

يُرِيدُ الدُّنْيَا وَآٰلِهَا

از شما کسی بود که می خواست دنیا را و از شما کسی بود که

يُرِيدُ الْآٰخِرَةَ ج

خواست آخرت را

تفسیر: بعضی در مسرت متاع دنیا (مال غنیمت) لغزیدند و غیازه آن بر همه  
تجمل شد این مسعود رض میفرماید پیش از آنکه این آیت فرود نیامده بود هرگز  
نمی پنداشتم در میان ما کسی طالب دنیا نیز میباشد.

ثُمَّ مَرَّفَكُمْ فِيهِمْ لِيَبْتَئِيَهُمْ ج

باز گردانید شما را از ایشان تا بیازماید شما را

تفسیر: نخست آن ها از مقابل شما میگردیختند اکنون شما از مقابل آنها  
فرار می کنید از قصیر و خطای شما معامله رنگ دیگر گرفت و این نیز با شما  
معامله امتحان بود تا بخت از خام بخوبی متمایز گردد.

وَلَقَدْ فَتَنَّا

و به تحقیر در گذشت از شما

تفسیر: خداوند خطای آنان را بخشید اکنون کسی مجاز نیست که این حرکت  
آنها را مورد طعن و تشنیع قرار دهد.

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

و خدا صاحب فضل است بر مومنان

تفسیر: زیرا از تقصیرات ایشان میگذرد و در عتاب نیز جانب لطف و شفقت را  
ملحوظ می دارد.

إِذْ تَصِفُدُونَ وَلَا تَأْوِنُنَّ

و قتیکه بالا شده دور میگردیختید و نمی نگر بستید بر قفا بر هیچکس

وَلَقَدْ صَدَقَ قَسَمُ اللَّهِ وَوَعْدُهُ

و به تحقیق راست کرد در حق شما خدا و پیمان خود را

إِنْ تَرَوْهُ مُضِرًّا فَغُلُّوهُ

و فتنه و میکشید ایشانرا بحکم او

تَقْسِيمُهُ نخست حضرت پیغمبر گفته بود اگر صبر و استقلال را از دست ندهید خدا بشما فیروزی میدهد چنانکه خدای متعال در آغاز قتال وعده خویش را راست گردانید و مسلمانان به فرمان وی دمار از نهاد کفار بر آوردند و آن هفت تن یا نه تن که بیرق مشرکان یکی بعد از دیگری به آنها انتقال یافت کشته شدند و بالاخر همه سراسیمه و مضطرب راه فرار اختیار نمودند و واضح بود که مسلمانان فاتح و منصور می شدند و اموال غنیمت در مقابل شان ریخته بود که از سپهر تیراندازان خالد بن ولید مستفید شد و بوقت نقشه جنگ تبدیل یافت چنانکه در بالا نگاشتیم .

إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَارَ تُمْ

تا آنکه بزدی کردید و نزاع نمودید

فِي الْأَمْرِ وَحَيِّتُمْ

در کار و نا فرمانی کردید

تَقْسِيمُهُ تیر اندازان از حکم پیغمبر مخالفت ورزیدند و در بین خود به گفتگو آغاز نمودند بعضی میگفتند باید اینجا قیام نمود و اکثر گفته اکثر بقاء و مقاومت در اینجا ضرورتی نماند بیا باید در غنیمت سهیم شویم در نتیجه اکثر موقع خویش را گذاشته رفتند و مشرکان دفعه ازان طرف هجوم آوردند از طرف دیگر خبر قتل پیغمبر نیز منتشر شد این چیزها در دلها مایه ضعف و رخاوت گردید و اخیراً منتج به ظهور فشل و چپن شد گویا تنازع مایه فشل و عصیان سبب تنازع بود .

دَعَا بَدِ مَا أَرْبُ مَا تَرْبُونَ ط

بعد از آنکه نمود شمارا آنچه میخواستید

**تفسیر:** بہ احوال و نیات شما آگاہست و بر طبق آن معاملہ میکند .

ثُمَّ أَنْزَلَ لَكُمْ مِنْ بُدِّ الْوَعْدِ أَمْنَةً

باز فرود آورد بر شما پس از اندوه ایمنی

نَحْنُ سَائِلُونَكَ عَائِفَةً مِنْكُمْ

که یمنکی بوده در یمنچید      گر و هی را      از شما

**تفسیر:** کسانیکه در آن جنگ شهید شدند بودند به شهادت رسیدند و آنانیکه هزیمت کردندنی بودند عقب نشستند اما بر مسلمانان مخلص که در معرکه استوار ماندند خداوند ناگهان «نعماس» غنودگی طاری نمود و مردم در حالی که ایستاده بودند به نعماس میرفتند چنانچه شمشیر حضرت طلحه رض چندین مرتبه از دستش بر زمین افتاد این يك اثر حسنی از ان سکون و اطمینان باطنی بود که در این هنگامه رستاخیز محض به فضل و مهربانی خدا بر دل های مومنان فرود آمده بود - و بعد از ان هراس و بیم دشمن از دل های مومنان برداشته شد این حال عین در هنگامی عارض شد که انتظام و انضباط سپاه اسلام بهم خورد ده بود؛ چندین نقش بگاک و خون می غلطید و اکثر سپاهیان جراحت شدید برداشته بودند بقیه از افواہ قتل پیغمبر ص احساس و هوش خویش را باخته بودند؛ گویا این خواب موقتی پیام بیداری بود؛ عارض شدن این غنودگی خستگی هارا رفع نمود و آگاه گردانید که وقت خوف و اضطراب سیری شد اکنون به اطمینان و آسایش خاطر فرایض خویش را انجام دهید - اصحاب بسرعت در اطراف پیغمبر ص حلقه بستند و مجدداً جنگ را تشکیل نمودند - در اندک زمانی فضا صاف گردید و دشمن از مقابل عاجز آمد -

(تنبیہ) ابن مسعود می گوید - وقوع نعل اس هنگام جنگ از طرف خدا علامت فتح و ظفر است چنانکہ سپاہ حضرت علی رض را در حرب صفین نیز این واقعه رخ داد .

وَطَائِفَةٌ قَدْ أَتَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ

و گروهی دیگر بودند که به تحقیق در اندیشه افکمند، بودایشان را (نجات) نفسهای شان

تشیکی که اینها منافقان بزدل و ترسو می باشند نه در فکر اسلامند و نه در اندیشه پیغمبر بلکه محض بفکر آنند که چگونه خویش را نجات دهیم و اگر سپاه ابوسفیان مجدداً حمله کند حشر را چه طور میشود پس در این همه بیم و اندیشه خواب و غنودگی چگونه وارد گردد ؟

وَالرَّسُولُ يَدُؤُهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ

حالا آنکه پیغمبر میخواند شما را در جماعه که پس پشت شما بود ند  
لَقَسِيْطٍ: شما سراسیمه بکوه بالا میرفتید و دران اضطراب و پریشانی  
باز نمی گشتید و در عقب خویش به هیچکس التفات نمی کردید - دران هنگام پیغمبر خدا  
مانند سابق برای خویش استوار بود و شمارا ازین حرکت زبون باز می داشت  
و بسوی خویش میخواند اما شما از اضطراب و تشویش به شنیدن آواز او قدرت  
نداشتید - تا آنکه کعب بن مالک چندین مرتبه فریاد برآورد آنگاه مراجعت کرده  
حوالی پیغمبر کرد آمدید \*

فَاثَابُكُمْ سَابِقُكُمْ لِئَلَّا تُزْنُوا

پس جزا داد شما را اندوه راندوه تا که غمگین نشوید

عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا آخَبَكُمْ ط

بر آن چه فوت شده از شما و نه به آنچه رسیده بشما  
لَقَسِيْطٍ: چون خاطر پیغمبر را معلوم ساختید - بسزای آن بر شما غم وارد شد  
و غم در دل غم رسید تا آینه یاد داشته باشید که بهر حال حکم پیغمبر را اطاعت نمائید  
اگرچه مفاد شما مانند غنیمت و غیره از دست شما برود و یا مصیبتی رخ دهد  
تَقْبِيْطٍ: اکثر مفسران «فَاثَابُكُمْ غَمَابُكُمْ» را چنین تفسیر کرده اند خدا بشما غم  
غم افزود بک آن بود که فتح و موفقیتی که در ابتدا حاصل کرده بودند از دست رفت غم  
دوم گشته شدن و جراحت کسان آنها و اشاعت خبر شهادت حضرت پیغمبر بود  
بعضی چنین استنباط کرده اند در عوض غمی که بنا بر عدم طفر و موفقیت و از دست  
رفتن غنیمت و تحمل نقصان مالی و بدنی بشما رسیده بود چنان غم بزرگی فرارسید که  
تمام غمهای گذشته را از یاد برد یعنی افواه قتل حضرت پیغمبر ص. مسلمانان از شدت  
این اندوه هوش و حواس خویش را باختند حتی نتوانستند آواز حضرت پیغمبر را  
بشنوند مانند کسی که بطور کلی بجانی چنان منهک باشد و از جانب دیگر غافل  
و بی خبر شود \*

وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

و خدا خبر دار است به آنچه میکنید

يَنْفَعُنَ الْإِنْسَانَ أَنْفُسُهُمْ مَالًا يُبْذَرُونَ

پنهان میدارند در دلهای خویش آنچه را آشکارا نمی نمایند

لَكَ يَقُولُونَ لَوْ لَنَا مِنَ الْأَمْْرِ

بتو میگویند اگر می بود بما - از این کار

شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا

چیزی کشته نمی شدیم در این جا

تفسیر: آنچه در دلهای خویش مخفی داشتند این بود که «هل لنا من الامر شيء» گفته و این را در دل داشتند یا ممکن است از مسلمانان راسخ العقیده جدا شده بایکدیگر خود اظهار کرده باشند که چون مسلمانان در ابتدا رأی ما را نپذیرفتند و به قول چند جوان بی تجربه از مدینه خارج شده جنگ کردند - در آخر به دهان خود خوردند - اگر ما اختیاری می داشتیم و مشورت ما عملی میگردید چرا این قدر خساره میرسد و چرا چندین برادران ما کشته میشدند - اکثر منافقین نسبتاً با نصار مدینه خویشا وندی داشتند و ازین جهت در «ما قتلنا هنا» قتل آنها را قتل خود گفتند - یا مطلب این است که اگر بروفق گفته محمد ص فیروزی نصیب مسلمانان میبود چرا این قدر کشته و مجروح می شدیم .

تنبیه: ظاهراً معلوم میشود که منافقان این سخن ها را در مدینه گفته باشند زیرا عبدالله بن ابی ییش از شروع جنگ با جمعیت خود به مدینه بازگشته بود - در این صورت اشارت ههنا بوجه قرب جانب احد میشود اما از بعضی روایات ثابت میشود که منافقی به نام (معتب بن قشیر) در میدان جنگ این سخنان را گفته بود دران صورت شاید بعضی از منافقان بنا بر مصلحتی با عبدالله بن ابی بازگشته باشند و الله اعلم.

قُلْ لَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْيَاسِقَ بِيَوْمِ تَسْمُ لَبَرَزَ

بگو اگر می بودید در خانه های خویش هر آئینه

الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِلَى

برون می آمدند کسانی که مقدر شده برایشان کشته شدن بسوی

يُظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرًا

کمان میکردند به الله کمان ناحق

خَمِنَ الْجَائِيَّةُ

مانند کمان جاهلان کافران

تَقْسِيْرٌ: و عده های خدا کجا رفت بلکه معلوم می شود که داستان اسلام بایان رسیده دیگر پیغمبر و مسلمانان نمیتوانند بمنازل خویش باز گردند و همه در اینجا کشته می شوند چنانکه جای دیگر گفته است «بل ظننتم ان لن ينقلب الرسول والمؤمنون الى اهلهم ابدأ» (فتح رکوع ۲)

يَقُولُونَ هَذَا لَنَا مِنْ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ

می گفتند آیا هست ما را از این کار (نصرت) چیزی  
تَقْسِيْرٌ: کار ما هنوز با قیست یا به کلی تمام شده ؟ یا اینکه بهمهراهان محمد صلی الله علیه وسلم چیزی از فتح حاصل میشود یا اینکه خدا هر چه را خواست انجام داد بیاورد بکراچه اختیار است این بود معنی ظاهری کلمات - نبی که در دل داشتند آینده ذکر می شود -

قُلْ إِنَّا الْأَمْرُ لِلَّهِ

بگو هر آئینه کار همه برای خداست

تَقْسِيْرٌ: مراد منافقین از این قول «هل لنا من الامر من شيء» کلمه حق اربد بها الباطل است بدون شك این درست است درست شما چیزی نیست و هر که در اختیار خداست هر که خدا خواهد آید و هر که را خواهد بر باد می کند ؛ غالب میکند یا مغلوب آفت نازل می نماید یا راحت می دهد - کامیاب می سازد یا ناکام - خداوند میتواند يك واقعه را در باره قومی رحمت و برای قومی دیگر نعمت گرداند - همه امور به اقتدار و اختیار اوست اما آنچه شما از این قول در دل دارید خدا بر خیانت دل های شما آگاهست که در آینده بیان میشود -



الْبُشْرَىٰ إِنَّمَا تُنْزِلُ لَهُمُ الشَّيْءَ

دو فوج جزاین نیست که لغزاید ایشان را شیطان

بِبَعْضٍ مَّا سَبُّوْا وَلَقَدْ خَفَا اللّٰهُ

به شومی بعضی آنچه کردند و به تحقیق عفو کرد خدا

عَنَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ١٦

از ایشان هر آئینه خدا آمرزنده ، بر دبار است

تَقْسِيْرُهُ : گاهی میگوید که از مخلصان هم گناه صغیره و کبیره سرزند همچنانکه طاعتی انسان را نه طاعت دیگر مایه توفیق میشود نحو ست يك گناه شیطان را موقع میدهد که از آن را به گناهان و لغزهای دیگر مستعد گرداند در جنگ احد نیز مسلمانان مخلص که عقب نشین شدند شیطان ایشان را به شامت کدام گناه سابق از راه منحرف ساخت و قدم شان را متزلزل گردانید چنانکه يك گناه آن بود که تیر اندازان اکثر بحکم پیغمبر صلی الله علیه وسلم یابند نه انداد اما فضل الهی را مشاهده کشید که آنهارا مورد سزائی قرار نداد که منجر به شکست تباهی آور باشد بلکه بر ذمت آن حضرات گاهی نیز بافی نگذاشت چون خدای متعال بر تقصیرات شان یکسره فلم عفو کشید هیچ کس حق ندارد که آنهارا مورد طعن و ملامت قرار دهد

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسُونُوا

ای مؤمنان مشو بد

الَّذِينَ كَفَرُوا

مانند کسانی که کافر شدند

تَقْسِيْرُهُ : زنهار شما بدان این منافقین کافر اندیشه های باطل را بخود راه مدهید و چنان میندازید که اگر بغا نه می نشستیم مرگ وارد نمی گشت و کشته نمیشدیم .

# مَنْ خَبَا

کشتنکاهای خویش

**لَقَدْ يَلْقَاكَ** این طمن و تشنیم یا حسرت و افسوس چیزی بار نمی آرد آنچه را خدا در باب اجل ، محل مرگ و سبب و وقت آن نگاشته و مقدر کرده است هر گز تغییر نمی کند و حتماً وقوع می یابد اگر شما درون خانه های خویش محصور می نشستید و بالفرض رأی شما عملی میشد باز هم کسانیکه قتل آنها در مواضع نزدیک احد مقدر بود حتماً به سببی از اسباب بدان صوب میرفتند و در همان موضع کشته میشدند این موهبت الهی است که در آنجا که قتل آنها مقدر بود در راه خدا به منتهای دلاوری و خوشی بشهادت رسیدند - حسرت و تأسف برای چیست - کار یا کار اقباس از خود مگیر.

وَيَبْتَئِ اللّٰهُ مَا فِيْ سُدُوْرِهِمْ

و تا بپاز ماید خدا آنچه در سینه های تانست

وَلِيَهِّئْ لِّمَنْ يَّامُنِ قُلُوْبُهُمْ وَاللّٰهُ

و تا خالص گرداند آنچه در دل های تان است و خدا

سَيِّمٌ بِذَاتِ الْعِدُوْرِ

داناست به آنچه در سینه هاست

**لَقَدْ يَلْقَاكَ** خدا به راز دلهای شما آگاهست و هیچ حالی از هیچ کسی در حضرت وی مخفی نیست مقصد این بود شما را در معاملت امتحان وارد کند تا هر چه در قلوب شماست برون تراود ، و در کوره امتحان خالص از مفشوش متمایز گردد . مخلصان صله موفقیت خویش را دریابند و برای آینده دلهای شان از وسوسه و ضعف پاک باشد نفاق پنهانی منافقان آشکار شود و مردم بخوبی خبت باطن آنها را بدانند .

اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَّأَمْتُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

هر آئینه کسانی که روز گردانیدند از شما روزی که روبرو آوردند

و افسوس سوخته بگذارد دیگر حسرت این امر ماند که چرا مسلمانان مانند ما نشدند  
و هیچکس به سخنان ما گوش نداد» گویا بدین طریق «لیجعل» باء لاتکونوا» نیز تعلق  
به هم می رساند.

وَاللّٰهُ يُّسِّرُ وَيُيَسِّرُ ط

و خدا زنده می گرداند و می میراند

**تَقْسِيْرُ:** میرانیدن و زنده گردانیدن خاصه خداست بسا از مردمان که سرتاسر  
عمر را به سفر می گذرانند و در جنگ ها شریک می شوند اما آخر میان خانه و بر روی  
بالین جان می سپارند و کسانی می باشند که عادت دارند همیشه بگوشه خانه باشند آخر  
خدا سببی یدید می آرد که از منزل بر آیند و در بیرون بپایند یا کشته شوند انسان  
برای حفظ خویش هر قدر سعی کند نمی تواند آنرا تبدیل دهد و یا از خو بشتن دفع  
کند - حضرت خالد ابن ولید - هنگامی که جان می سپرد می گفت (هیچ حصه بدن من  
از زخم شمشیر و نیزه تهی نیست مانند شتر در داخل خانه جان می دهد) (فلا نامت اعین الجبناء)  
(خدا کند چشم نامردان بشاهده این حال باز گردد).

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَحِيْرٌ ۝

و خدا به آنچه می کنید بیناست

**تَقْسِيْرُ:** که منافقان و کافران بکدام راه روانند و مسلمانان تاجه انداز و خوب شدن  
را از تشبه و افتقار به آن ها بازمی دارند - هر یک را مناسب حال او عوض خواهد داد -

وَلَعِنَ قُتَيْبٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ رُئِيْمٌ

و اگر کشته شد ید در راه خدا یا مرید

**تَقْسِيْرُ:** یعنی در راه وی تعالی و تقدس.

لَمْ يُفِرَّ مِنَ اللّٰهِ وَرَّةً خَيْرٌ مِّمَّا

هر آئینه آفرشی از خدا و بخشایشی بهتر است از آنچه

يَبْعُثُونَ ۝ وَلَعِنَ مِّمَّنْ اَوْقَتَتْهُمْ

جمع می کنند و اگر مرید یا کشته شدید

# وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ

و گفتند در حق برادران خویش

تَقْسِيْرُ: چون منافقین در ظاهر خویشتن را مسلمان نشان داده بودند مسلمانان را برادر خواند یا چون نسباً با انصار مدینه خویشاوند بودند و این سخن را در برابر آن خیر خواهی و همدردی می گفتند ازین جهت تعبیر به کلمه « اخوان » شد .

# إِنَّا خَيْرٌ لِّاَلِ الْأَرْضِ أَوْ لَنَا

و قتی که سفر کنند در زمین یا باشند

# نَزَلْنَا لَوْ نَاوَا جِئْنَا مَمَاتُوتًا

غاز بان اگر می بودند نزد ما نه می مردند

# وَمَا قَتَلُوا لِيُبَيِّنَ اللَّهُ لَكِ

ونه کشته می شدند تا گرداند خدا این سخن را

# سُرَّةٍ فِي قُلُوبِهِمْ

افسوس در دل های شان

تَقْسِيْرُ: لابد آنها چون خارج از مدینه برآمدند مردند ، اگر با ما در خانه های خود اقامت می ورزیدند چرا مرده یا مقتول میکردیدند - این اظهارات به این غرض بود که مسلمانان بشنوند و مایه افسوس و حسرت شان گردد و گویند چون بدون سنجش از جاهای محفو ظ خارج و در آتش جنگ داخل گردیدیم باین مصیبت گرفتار شدیم اگر در خانه های خویش می بودیم به چنین بلا مبتلانی گردیدیم امام مسلمانان آنقدر خام و بی خرد نبودند که فریب می خوردند - برعکس این سخنان را از منافقان را فاش گردانید - بعضی مفسران بر آنند که در ( لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ) ( لام عاقبت ) می باشد و چنین معنی کرده اند که این سخنان از این جهت در دل منافقان می گشت و بزبان شان جاری می شد که خداوند همیشه آنها را در آتش حسرت

# إِنَّ اللَّهَ يُدِيبُ الْمُتَكِبِينَ ۝

هر آئینه خدا دوست میدارد توکل کنندگان را

**تَقْسِیْرُ:** پس از آنکه مسلمانان را بر تقصیرات آن‌ها تنبیه فرمود و بخشش عام خویش را اعلان کرد و نصیحت نمود که در آینده از سخنان این گروه که مار آستین می باشند فریب مغورید در این آیت عفو تقصیر آن‌ها بپایه تکمیل رسید شاید حضرت پیغمبر ص نسبت بخطای مدحش و بزرگی که در غزوۀ احد از مسلمانان صادر شده بود آزرده شده و میخواست دیگر به مشورۀ آن‌ها عمل نکند - لهذا خداوند به پیرایۀ شکست و اسلوب لطیف در بارۀ آن‌ها سفارش فرمود نخست بخشایش خویش را در حق آن‌ها اعلان کرد چه خدا مبدانست آزرده گی و اندوه پیغمبر ص خاص برای پروردگار میباشد - باز گفت «فما رحمة من الله انت لهم» یعنی (چه مهربانی پروردگار است بر تو و ایشان که ترا این قدر حسن خلق و نرم مزاج بخشیده) اگر جز تو دیگری می بود خدا میداند در این معامله و خیم چه رویه اختیار میکرد - این همه فضل و مرحمت الهی است که مانند تو پیغمبری مهربان و نرم دل و با حوصله دارند بالفرض اگر [عباد الله] دل تو سخت و مزاج تو تند میبود این‌ها از دور تو پراکنده می شدند و اگر از آن‌ها خطائی صادر میشد و تو سخت بازخواست میکردی از خجالت و دهشت بتو نزدیک شده نمی توانستند بدین طریق این مردم از خیر و سعادت بزرگ بی نصیب می ماندند و شیرازۀ جمعیت اسلام پراکنده می شد - اما خدا ترانم دل و حلیم آفریده و تویی که از نقطۀ نظر اصلاح از تقصیر آن‌ها اغماش می نمایی - بنابراین تا جائیکه در اختیار و حق تست خطای شان را بخش و با ایشان که ماحق خویش را بخشیده ایم برای تسلیت آن‌ها از بارگاه ما در بارۀ شان طلب عفو کن - تا این فدا کاران که افسرده شده اند لطف و مرحمت ترا دیده تماماً مطمئن و منشرح گردند تنها بخشیدن کافی نیست آینده نیز بدستور سابق در معاملات از آن‌ها استشاره کن و چون مشاورۀ امری طی شود و بران عزم نمایی بدون تأمل و درنگ بان اقدام کن خدا متوکلان را دوست میدارد و تمام امور آن‌ها را بانجام میرساند .

**تَبْیِیْهِ:** از حضرت علی کرم الله وجهه روایت است که از حضرت پیغمبر پرسیده شد عزم چیست گفت «مشاورۀ اهل رای ثم اتباعهم» این کثیر (یعنی با اهل رای مشوره نمودن - پس از آن پیروی کردن) در مجمع الزواید از حضرت علی منقول است: «یا رسول الله در باب آنچه به کتاب و سنت نیابیم در بارۀ آن چه طریق اتخاذ نماییم» پیغمبر ص فرمود [فقهاء عابدین] (با خدا پرستان دانشمند مشوره کشید) و لا تمضوا فیه رای خاصه (و دران رای یکی یاد و نفر را اجرا مکنید) .

# إِنَّ يَنْذُرُكُمْ اللَّهُ فَلَا خَالِبَ لَهُمْ ۝

اگر نصرت دهد شمارا خدا هیچکس غالب نیست بشما

## لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَشْرُونَ

البته بسوی خدا برانگیخته خواهید شد

تَقْسِيْرُ . بالفرض اگر شما سفر نکردید یا در جهاد سهم نداشتید و فی الحال از مرگ بر کنار ماندید اما با بدروزی آمدن نیست که دران بمیرید یا کشته شوید بهر حال بیار گناه الهی همه یکجایمی شوید دران هنگام معلوم میشود نیکبختانی که در راه خدا کار نیک کرده مردند یا کشته شدند چه نصیب فراوان از بخشش الهی بایشان کرامت میشود بخشی که تمام دولت و شکوه - عزت و ثروتی که در این جهان اندوخته اند مقابل آن ارزشی ندارد خلاصه اگر قول منافقان تسلیم شود که می گفتند هر گاه از خانه نمی بر آمدند کشته نمی شدند - باز هم سر اسر خساره بود زیرا دران صورت محروم از مرگی می شدند که باید چنین زندگانی هارا بار بار بران قربان نمود و آن در حقیقت مرگنی بل زندگانی جاوید است :

در فنا فی الله می باشد بقای دائمی و زنده جاوید گردد هر که شد قربان دوست

بِمَارَّةٍ مِنَ اللَّهِ لَنْتَ لَهُمْ ج

پس به سبب رحمتی که از جانب خداست نرم دل شدی برایشان

وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا لَإِيْزَ الْقُلُوبِ لَا انْفَعُتُمْ

و اگر می بودی تو تند خو سخت دل هر آئینه برا کنده میشدند

مِنْ حُؤْلِكَ ص فَاَعْنُ ، عَنْهُمْ

از پیرامون تو پس در گذر از ایشان

وَأَمْتُمْ فِرْلَهُمْ وَشَاوِرُهُمْ فِي الْأُمْرِ ج

و آمرزش خواہ بایشان و مشوره کن با ایشان در کار

فَإِنْ أَمَرْتُمْ نَحْنُ لِلَّهِ ط

(پس) چون عزم کردی (پس) تو کدل کن بر خدا

# لَا يُزِلُّوْنَ ۝

ستم کرده نمیشوند

**تفسیر:** یاغرض از بن سخنان معامتن ساختن کامل مسلمانان است تا این وسوسه پدید نیاید که حضرت پیغمبر در ظاهر مارا عفو کرده و بدل آزرده میباشد و وقت دیگری از ما انتقام خواهد گرفت انبیا در ظاهر چیزی و در باطن چیزی نمیباشند باینکه عظمت و عصمت و امانت حضرت پیغمبر را کاملاً بشناسند و در باره وی (صلی الله علیه وسلم) هیچگونه خیال فاسد و بیهوده را به خود راه ندهند مثلاً این را گمان نکنند که حضرت پیغمبر چیزی از مال غنیمت را (العیاذ بالله) پنهان خواهد کرد شاید این آیت بدین سبب فرود آمده که آن دسته تیراندازان که بطمع غنیمت سنگ را گذاشته شتافته بودند آیا حضرت پیغمبر آنها را از غنیمت حصه نمی داد یا بعضی اشیاء را پنهان میکرد - در بعض روایات آمده که در جنگ بدر از مال غنیمت چیزی مثل شمشیر و یا چادری کم شده و کسی گفته بود شاید حضرت پیغمبر آن را برای خود نگاه داشته باشد بنابراین آیت مذکور نازل گردید بهر صورت مسلمانان را هدایت است که اگر پیغمبر صلی الله علیه وسلم از تواضع و حسن خلق خطاهای شمارا صرف نظر میکند شما عظمت شان و عصمت و نزاهت اورا بیشتر رعایت کنید و موثقان باید پیرامون چنین تغیلات ضعیف و رکیک نگردند از طرف دیگر در عین زمان که شفقت و رأفت و دل نرم آنحضرت ص را بیاد داد تقصیر و نفزش مسلمانان را در جنگ احد معاف کرد و در ذیل آن تقصیر دیگری را نیز خاطر نشان نمود که متعلق بیدر بود تا آنحضرت صلی الله علیه وسلم از مهربانی و خوی نرمی که دارد آنرا هم بخاطر نگذراند .

**تجسید:** معنی انوی (غلول) در غنیمت خیانت است اما گاهی برخبات مطلق و گاهی خاص به اخفای چیزی اطلاق می شود چنانکه ابن مسعود رضی الله عنه فرموده : غلوا مصاحفکم ( مصاحف خود را پنهان کنید ) .

## اَفَمِنْ اَتْبَعَ رِضَاَنَا اللّٰهِ كَمَنْ بَاءَ

آیا هر که پیروی کرد خورشودی خدا را میباید مانند کسیکه باز کرد

## بِسْتِغْنَاهُ مِنَ اللّٰهِ وَ مَا وَهَبَ

بناخوشنودی خدا و موقف او دو زخ است

وَإِنْ يَخِذُواْ لَكُمْ فَهِنَّ مِنَ اللَّهِ

و اگر مدد نکند شما پس کیست آنکه

يَنْزِعَهُمْ مِّنْ بَدَنِهِ

مدد دهد شمارا بعد ازان و بر خدا

فَيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ○

باید توکل کنند مسلمانان

تفسیر: قبل از خدای تعالی حضرت پیغمبر ص را گفت بخدا توکل کن اکنون میفرماید که شایسته توکل و اعتماد خاص آن ذاتی است که بر همه غالب باشد و باید مسلمانان همه با امداد او توکل نمایند گویا بعد از آنکه خود از تقصیر و لغزش مسلمانان در گذشت و پیغمبر خود را نیز بغیر آنها و ادار نمود مسلمانان را توصیه میکند که سخن کسی را نشنوند و خالص بر خدا توکل کند - اگر او تعالی مدد گار شما باشد هیچ فتنی بر شما غالب شده نمیتواند چنانکه در غزوة بدر مشاهده کردید و اگر بنا به حاجتی بشما مدد نکند شما بدانید که هیچکس شما امداد نمیتواند چنانکه در جنگ (احد) به تجربه پیوست

وَمَا كُنَّا لِنُبَيِّنَ لَكُمْ شَيْئًا وَمِنَ الَّذِينَ

و نیست کار پیغمبر که پنهان دارد چیزی را و هر که پنهان دازد

يَأْتِي بِمَا كُنَّا نَنْهَىٰ عَنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ

می آرد آنچه را پنهان داشته روز قیامت باز

تَوَفِّيهِمْ نَفْسٌ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

تمام داده شود هر کسی را آنچه کسب کرده است و ایشان



حاصل میشود. بالفرض اگر کدام فرشته یا جن بی‌یغی می‌بعث میگردد و معجزاتی از وی دیده میشد ممکن بود که در دل شان میگذشت که چون او مخلوق جداگانه بوده از جنس بشر نیست شاید این خوارق مخصوص صورت نوعیه و طبیعت ملکیه یا جنیه او باشد و عجز را در مقابل او دلیل نبوت وی شده نمیتواند. بهر حال مومنان باید این را احسان خدا بدانند که پیغمبری به آنان فرستاده که بدون زحمت از فیض حضرتش مستفید شده می‌توانند و با وجودیکه پیغمبر است و به‌عالی‌ترین و عزیزترین مقامات نایل و سرفراز می‌باشد بکمال مهربانی و دل‌سو زی با آنها آمیزش و ارتباط دارد صلی‌الله علیه و سلم.

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَ يُزَكِّيهِمْ

می‌خواند برایشان آیت‌های خدا را و پاک‌می‌کند ایشان را از شرک و غیره

و يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِسْمَةَ

و می‌آموزد ایشان را کتاب و سخن‌سو دمند

وَ اِنْ اَنْوَا مِنْ قَبْلُ اَلْفِيْ ضَلٰلٍ دَبِيْنٍ ۝

و هر آینه بودند از پیش در گمراهی آشکارا

تفسیر: مضمون این آیت در سوره بقره دو جای گذشته است خلاصه اش اینکه چهار شان آنحضرت صلی‌الله علیه و سلم تذکار گردیده :-

(۱) تلاوت آیات یعنی آیات کریمه را خواندن و برای مردم شنوایند و چون مردم عرب اهل زبان بودند معنی ظاهری آنها را فهمیده بران عمل میکردند .  
(۲) تزکیه نفوس آنها از آلائش نفسانی و تمام مراتب شرک و معصیت و روشن گردانیدن دل‌های شان که این در اثر تمعیل مضامین عمومی آیات الهی و فیض صحبت رسالت‌یناهی و توجه و تصرف قلبی حضرت وی بحکم خداوندی حاصل میشد .

(۳) تعلیم کتاب (یعنی مقاصد کتاب‌الله را به آنها فهمانیدن) که در مواقع مخصوص بان احتیاج می‌افتد مثلاً اگر صحابه کدام لفظ را از لحاظ تبادل عمومی و مجاوره معنی کرده دچار مشکلات می‌شدند در آن وقت پیغمبر صلی‌الله علیه و سلم مقصد اصلی کتاب‌الله را که از قرینه مقام معین میگردد بیان کرده اشتباه‌شان را زایل می‌فرمود چنانکه در آیت کریمه (الذین امنوا ولم یلبسوا ایمانهم بظلم) و دیگر جاهای قرآن کریم بعمل آمده .

## وَبِئْسَ الْهَعِيْرُ ○

و بد جائی است

تَقْسِيْرُ: آیایغمبری که پیوسته تابع رضای پروردگار خود می باشد بلکه دیگران را هم می خواهد تابع رضای او تعالی گردانند ممکن است مانند کسانی کار کند که مورد غضب خدا و مستحق آتش دوزخ اند؟ نی امکان ندارد.

هُم رَجَتْ نَدَالِلِ ط وَاللَّهُ بِحِيْرُ

مردم درجه های مختلف دارند نزد خدا و خدا بیناست

## بِمَا يَعْمَلُونَ ○

به آنچه می کنند

تَقْسِيْرُ: پیغمبر و دیگر مردم باهم برابر نیستند، اعمال ذلیل و اوضاع رذیله چون طمع و غیره هرگز از پیغمبران سر نمی زنند و حضرت آفریدگار همه را می شناسد که هر کدام چه درجه دارند و اعمال همه را می بیند آیا کسانی را که طبع خسیس و سرشت پست دارند به مقام نبوت سرافرازی می بخشد؟ (العیاذ بالله).

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ○ لَا

بتحقیق احسان کرد خدا بر ایمان داران

إِنْ بَشَرًا فِيهِمْ رَسُولًا دِينُ أَنْفُسِهِمْ

آنگاه که فرستاد در ایشان پیغمبری از خودشان  
تَقْسِيْرُ: از جنس و قوم خود آنها کسی را پیغمبر گردانیده که به آسانی می تواند به پهلوی وی نشیند و با او مکالمه کنند و زبان او را بفهمند و از انوار و برکات او هر نوع استفاده نمایند آنها از جمیع احوال و اخلاق و سوانح حیات امانت و دیانت و خدا ترسی و پرهیزگاری او بکمال خوبی آگاه می باشند چون ظهور معجزات را در یکی از رجال قوم و خاندان خود مشاهده میکنند ایشانرا به سہولت یقین

**تَقْسِيْرُ :** اگر اندک تأمل کنید میدانید که خود مایهٔ این مصیبت شده‌اید زیرا به‌هیچان آمده بشوَرهٔ حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم و مردم تجربه کار عمل نکردید و به اختیار خود در خارج مدینه معاذ جنگ را ترتیب دادید و با وجود نهی شدید پیغمبر صلی الله علیه و سلم تیراندازان سنگرمهم رارها و قلب را خالی گذاشتند بار سال وقتیکه در خصوص اسیران بدر به شما اختیار داده شده بود که آنها را بقتل برسانید یا فدیه گرفته رها کنید ولی در اینصورت البته آینده همین قدر نگران شما گذشته خوا هد شما را شافدیه را اختیار کردید و اینقدر نگرشما به قتل رسید - اکنون همان وعده بشکمل رسید پس چه جای تعجب و انکار است در صورتیکه خودتان بطوع خاطر آنرا قبول کردید. (تفصیل حکایه اسیران بدر در سورة انفال می آید) .

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِشَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

هر آینه خدا بر هر چیز توانا است

وَمَا آصَابَكُمْ يَوْمَ التَّحِيّ الْجَمْعُ ۝

و آنچه رسید بشما روزی که بهم آمدند دو گروه

فَبِأَنَّ اللَّهَ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

پس به حکم خداست و برای اینکه متمیز سازد مؤمنان را

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۝

و برای اینکه متمیز سازد کسانی را که منافق بودند

**تَقْسِيْرُ :** خدا گاهی که بخواهد غالب می نماید و گاهی مغلوب میگردد و علت مغلوب گردانیدن وی عدم قدرت او بر فیر و زوی بخشیدن نیست بلکه از این جهت است که از کردار و اختیار شما حالتی پدید آمد که عطای غلبهٔ کامل شما مصلحت دیده نشد - بهر حال هر چه بظهور رسید بحکم و مشیت الهی بود که خود سبب آن گردیدید همانا حکمت دران این بود که از یکطرف مراتب ایمان و اخلاص مومن مخلص و از جانب دیگر درجه نفاق و دورنگی منافقان آشکار شوند و هیچ کس را در شناخت خامان و پیغتنکان و دل های صاف و بی غش التباسی باقی نماند.

(٤) تعلیم حکمت (یعنی آموختن سخنان عمیق) و کتبه حقیقت و اطلاع دادن اسرار غامضه و لطائف قرآن کریم و علل دقیق و عمیق شرع مبین خواه به تصریح یا به اشاره . حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم بتوفیق و مدد الهی آن قوم در مانده را به مدارج اعلا ی علم و عمل فائز گردانید که از قرنهای در جهالت و غصبانیت و گمراهی صریح مستغرق بودند و به فیض تعلیم و صحبت چند روزه حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم آموز کار و رهنمای جهان گردیدند بر آنهاست که قدر این نعمت عظمی را بشناسند و هیچگاه ولو بسپوهم باشد مرتکب حرکتی نشوند که مایه ملال حضرت پیغمبر گردد .

أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ

آ یا و قتی که رسید بشما رنجی به تحقیق رساندید

مِثْلَهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا ط

دو چند آن می گوئید از کجا آ هد این

تَقْسِیْرُ : واقعه احد از اول مورد بحث بود در ذیل آن عفو در مقابل قصور مسلمانان مذکور شد و بمناسبت آن اخلاق و حقوق رسول کریم صلی الله علیه وسلم یاد آوری شد باز رجوع بقصه احد میشود یعنی در اثر تکلیف و زبانی که در جنگ احد بشما رسیده در حیرت و تعجب می شوید که این مصیبت از کجا فرود آمد حال آنکه مامولان و مجاهد بودیم و با دشمنان خدا در راه خدا به قتال بر آمده بودیم و خدا بزبان پیغمبر خویش بیا وعده فتح و نصرت داده بود شما هنگامیکه این سخنان را می گوئید امل کنید که هر زحمتی که از آنها رسیده از طرف شما دو چند آن به آنها رسیده اگر در جنگ احد تقریباً هفتاد نفر از شما شهید شده در جنگ بدر از کفار هفتاد نفر کشته و هفتاد نفر اسیر شما گردیده بود و بر اسیران چنان اقتدار داشتید که اگر میخواستید میتوانستید آنها را بقتل رسانید و در جنگ احد هم ابتدا زیاد از زیست نفر آنها بقتل رسیده بود اگر شما در جنگ احد اندکی زیر فشار آمده هزیمت یافتید در جنگ بدر آنها را شکست خیلی فاحش و تباہ کن داده بودید همچنین در محاربه احد که با فشاری نمودید کفار شکست خوردند و بالاخر از میدان گریختند نظر به حقایق فوق و از روی انصاف شایق ندانید که از زحمت و رنج شکوه ننمایید و بیبدل شده معنویات خود را از دست دهید

قُلْتُمْ مِمِّنْ جَنْدٍ أَنفُسُكُمْ ط

بگو این مصیبت که بشما رسیده از طرف خود شماست

# لَا يُهْمَانِ

بجانب ایمان

**تَفْسِيرُ:** منافقان بدل کافرو بزبان اظهار ایمان میکردند و به اسلام زبانی با مسلمانان آمیزش داشتند و آنروز در عین موقع جنگ - حُضْرَةُ بَقِیَّةُ بر صومسما نان را گذاشته باز گشتند و حیل و هاتر اشیدند ازین دو چیز نفاق شان ظاهر و مشیت شان باز گردید اکنون در ظاهر نیز نسبت با ایمان بکفر نزدیک تر شدند و به افعال خویش کفار را اقوی و به مسلمانان صدمه رسانیدند.

يَتُرَ لُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي

میگویند به دهان های خویش آنچه نیست در

قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُمُورُونَ

دل های شان و خدا دانایتر است به آنچه پنهان میدارند  
**تَفْسِيرُ:** (لَا تَعْلَمُونَ) (لا تَعْلَمُونَ) میگویند آنچه در دل دارند بطور واضح بزبان نمی آرند - در دل آرزو دارند که مسلمانان مغلوب و منکوب شوند و ماسر مست شادی گردیم.

الَّذِينَ قَالُوا لَا تُخَوِّنُنَا وَلَا نَحْمِلُ

آنانکه گفتند برادران خود را و باز نشستند

لَوْ أَطَاعُوا مَا قَتَلُوا

اگر اطاعت ما را میکردند کشته نمی شدند

**تَفْسِيرُ:** خود نامرد شدند و مطیع نشستند و درباره برادران قوم و قبیله خود (انصار مدینه) میگویند اگر سخن ما را پذیرفته مثل ما از جنگ تقاعد مینمودند کشته نمیشدند.

قُلْ فَإِنَّ رَأَوْا حِينَ أَنْفُسُهُمُ الْمَوْتَ

بگو دفع کنید از خویشتن مرگ را

وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالُوا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ

و گفته شد بایشان که بیایید بجنگید در راه

اللَّهِ أَوْ اقْتُلُوا

خدا یا دفع کنید دشمن را

**تَقْسِيْرُهُ** پیش از شروع جنگ وقتی که رئیس المنافقین عبدالله ابن ابی میخواست با سه صد نفر باز گردد بوی گفته شد که در عین موقع کجا میگریزی اگر به دعوی اسلامیت صادقی بیادر راه خدا جهاد کن و ره افلا به دفاع دشمن سپیم شوو شریک جمعیت لشکر باش تا کثرت سپاه بردشمنان اثر اندازد و او اگر در راه خدا و لحاظ دین جنگ نمیکنی برای حبت ملی و وطن و حفاظت مال و اولاد خود از دشمن مدافعه کن زیرا اگر دشمن کامیاب شد هنگام انتقام بین مؤمنان و منافقان فرق نمیکند و شما نیز مانند قوم مسلمانان مورد خساره واقع میشوید خلاصه اینکه موافق ذوق و فکر آن ازهر رمز گذر برای شان دلیل گفته شد تا حجت تمام گردد و چیز یکه در دل دارند آشکار شود

قَالُوا لَوْ نَزَّلَهُمْ قِتَالًا لَّاتَّبَعْنَا مُط

گفته شد اگر بدانیم جنگ را البته پیروی میکنیم شما را

**تَقْسِيْرُهُ** « وقوع جنگ بنظر نمی آید بلکه فریب و شعبده بازی است اگر میدانستیم که حقیقه جنگ واقع میشود حتما با شما میرفتیم هر وقتی که جنگ واقع شود در آن شرکت می ورزیم » و با مقصد این بود که « اگر موقع مقابله ( مساوات ) میبود با شما یابرداری مینمودیم این چگونه مقابله است که یکطرف سه هزار لشکر و طرف دیگر یک هزار تن مردم بی سروسا مانند این جنگ فقط خود را به هلاکت افکندن است » یا از ( لوانعلم قتالا ) مرادشان این بود که اگر ما از فنون جنگ و اصول و تعبیه های عسکری واقف میبودیم با شما می بودیم گویا بطور کنایه طعنه دادند که چون ما را از اصول جنگ بی خبر و خود را واقف پنداشته و به مشوره ما عمل نکرده رای دیگران را پذیرفتید به همراهی ما چه ضرورت دارید بهر حال به حبله از جنگ بدر رفتند

هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ

آن مردم به کفر آن روز نزدیک تر بودند از ایشان

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَ

شاد می شوند به نعمت خدا و

فَقِيلَ لَا أَتَى اللَّهُ لَكُمْ يُخِيبُ

فضل او و به آنکه خدا ضایع نمی کند

أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ٥١٧

مزد مو منان را

تَقْسِيْرُ. ازخانه نشستن مرگ را ازخوشتن باز نمیتوان داشت بلکه انسان ازان مرگ بی بهره می شود که آنرا حیات جاودان باید نامید شهدا بعد از مرگ به چنان حیات ممتاز نایل میشوند که دیگر اموات را ازان نصیبی نیست. بشفرف تقرب ممتاز الهی سرافراز میگردد و بدراتب عالی ومقام بلند قایز میشوند رزق بهشت به آزادی وسهولت بابشان میرسد - چنانکه ما دراین جهان به هوا پیما نشسته در فرصت اندک هرجا بخواهیم می توانیم یرواز کنیم - ارواح شهیدان درد حواس طبور خضر می در آیند و به سیر بهشت برین می پردازند - چگونه کی و بزرقی این طبور خضر (سبز) خاص بخدامعلوم است خیال وقیاس مانمیتواند چیزهای آنجا را احاطه کند آنگاه شهداء بسیار شادان ومسرور می شوند که خدا بکرم خویش آنهارا دولت شهادت بخشید - وبه نعمت های عظیم خود نوازش فرمود وبه فضل خود چندین نعمت متراید را بران بیفزود و چون می بینند وعده های را که خدا درباره «شهید» زبان پیغمبر خود فرموده بود یک يك انجام یافته بی حدمسرور میشوند و مشاهده میکنند که در بارگاه احدیت محنت مومنان ضایع نمی شود بلکه چندان عوض ارزانی می کند که فرائز از خیال و گمان باشد تنها بحال خویش شاد نمی شوند بلکه از تصور برادران مسلمان خویش نیز مسرت خاصی به آن هادست میدهد که ایشان را بعد از خود در جهاد فی سبیل الله ودیگرامور خیر به مصروف گذاشته بودند و تصور میکنند که اگر آنان چون ما در راه خدا کشته شوند یا قلاً بالایمان بمیرند هر یک بقدر مرتبت خود ازین زندگانی پر کیف ولطیف و ازین حیات مامون بهره می برند از آینده اندیشناک و از گذشته مفوم نیگرددند باطمینان و امن در رحمت الهی سر است داخل میشوند در بعضی روایات آمده که چون شهدای احد یا شهیدان «بشر معونه» ببارگاه الهی رسیدند تمنّا کردند «ای کاش خبر این عیش وتنعم ما را به برادران ما میرسانیدند تا آنها نیز

اِنْ تُنْتُمْ حٰدِقِيْنَ ۝

اگر هستید راستگو یان

تَقْسِيْرُ: هرگاه نشستن بخانه مایه نجات از مرگ است ببینیم که چگونه مرگ را از خانهای خود دفع و منع میتوانند و در صورتیکه از نشستن در آنجا مرگ جلو گیری نمی شود چرا مانند دلاوران در میدان کارزار مرگ با شرف و عزت را ترجیح نمیدهند.

وَلَا تُمْسِكِنَ الَّذِيْنَ قَتَلُوْا

و مپندار کسانی را که کشته شده اند

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا بَلْ اَحْيَاءُ

در راه خدا مردگان بلکه زندگانند

حٰدِرٌ رَّبِّهٖمْ يُرْزَقُوْنَ ۝ فَرِحُوْا

نزد پروردگارشان روزی داده می شوند شاد مانند

بِمَا اٰتٰهُمْ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۝ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ

به آنچه داده است ایشان را خدا از فضل خود و شاد میشوند

بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلِكْ قُؤَابِهٖمْ دِيْنٌ ۝ خَلَفَهُمُ

به آنانکه تا هنوز نه پیوسته اند به ایشان از پس ایشان

اَلَا نُوْنُ ۝ لِمَلِيْهِمْ وَلَا هُمْ يَنْ نُوْنُ ۝

برای اینکه نیست هیچ خوفی برایشان و نه ایشان مخزون میشوند



**تفسیر:** ابوسفیان را هنگام مراجعت از احد به مکه در راه اندیشه فرا گرفت که خطای بزرگ کردیم که مسلمانان را مجروح و شکست خورده گذاشته برگشتیم مشورت شان بران قرار یافت که به مدینه بازگردند و این داستان را بایان رسانند حضرت پیغمبر شنید و اعلان نمود هر که دیر روز در جنگ با ما بود امر وز به تعقیب دشمن آماده باشد مجاهدین اسلام با وجودی که به تازگی جراحات برداشته بودند به تقیر عام خدا و پیغمبر وی بلا وقفه برآمدند - پیغمبر با جمعیت مجاهدین بمقام حمراء الاسد که در هشت میلی مدینه طیبه واقع است رسید - ابو سفیان چون شنید که مسلمانان در تعقیب و بندست رعب و دهشت بروی مستولی شد و اراده حمله دوباره رافش کرده سوی مکه شتافت - در این اثنا کاروان تجارتی عبدا اقبس بمدینه میرفت ابوسفیان به آن ها مبلغی داده و ادار نمود که چون مدینه رسند اخباری شایع نمایند که مسلمانان از مشرکان مرعوب شوند. چون بمدینه رسیدند اشاعه نمودند که مکیان به غرض استیصال مسلمانان سیاه بزرگ با تجهیزات زیاد آماده کرده اند. در دل های مسلمانان به ششیدن این سخنان عوض خوف نیر وی ایمان به هيجان آمد مخصوصاً هنگامیکه از گرد آمدن کافران شنیدند بی اختیار گفتند «حسبنا الله ونعم الوکیل» در مقابل تمام جهان تنها خدای واحد لا شریک بماندند است. در این باره این آیات فرود آمد - بعضی گویند چون جنگ احد بایان رسید ابوسفیان اعلان کرد که سال آینده باز در بدر جنگ است حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم مبارزه ابوسفیان را پذیرفت و چون سال دیگر فرارسید بمسلمانان امر داد که «بجهاد بروید و اگر کسی نمیرود رسول خدا تنها خواهد رفت» از آن طرف ابوسفیان با سیاه خویش از مکه برآمد هنوز اندکی نرفته بود که کمر همش بشکست و سخت در هراس افتاد و به عذر قحط سالی خواست به مکه باز گردد اما به ترتیبی که الزام بر مسلمانان باشد لهذا یکی را که عازم مدینه بود مبلغی وعده داد و گفت هنگامیکه به مدینه وارد شوی سخنانی شایع کن که مسلمانان متوحش شوند و به جنگ مبادرت نورزند و به مدینه آمد و به مردم گفت مکیان سیاه بزرگی فراهم کرده اند اگر جنگ نکنید بهتر است اما خدا مسلمانان را نیرو و استقلال بخشید و گفتند خدا باین کافست - عاقبت مسلمانان حسب وعده خویش به بدر آمدند - در آنجا بازار کلانی تشکیل می شد سه روز تجارت کردند و با مفاد زیاد بمدینه مراجعه نمودند این غزوه را «بدر صغری نامند» کسانیکه در آن وقت همراهی و آمادگی نمودند این بشارت درباره آن هاست که با وجود زخم های که در احد خورده و نقصان هادیده بودند چندان جرأت نمودند که مشرکان از جرأت و آمادگی ایشان از راه برگشتند مکیان بدین مناسبت این لشکر کشی خویش را جیش السویق نامیدند یعنی این لشکر محض برای خوردن سویق رفته بودند آنرا خورده باز گشتند .

**تفسیر:**

ورنه همه چنین بودند .

بسی این حیات ابدی بشتابند و از جهاد اندیشه نکنند» خداوند بجواب آرزوی شان فرموده «من میرسانم» چنانکه این آیات فرود آمد و به این ها خبر داده شد که ما بر طبق آرزوی شما خبر دادیم ازین اطلاع شهدای مذکور را بیشتر شادمانی دست داد.

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ

کسانی که قبول کردند حکم خدا و پیغمبر را

مِنْ بَعْدِ مَا آتَاهُمْ الْقُرْآنُ لِلَّذِينَ

پس از آنکه رسید ایشان را زخم به کسانی که

اسْتَجَابُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرُ خَيْرٍ ۝

نیکی کداری کردند از ایشان و پرهیزکاری نمودند ثواب بزرگ است

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ

کسانی که گفت بایشان مردم (هر آینه) مردم

قَدْ بَدَّلُوا آلَهُمْ فَاُشْوَهِمُ فَرَاخَهُمْ

(به تحقیق لشکر) جمع کردند برای مقابله شما پس بترسید از لشکر (پس) زیاد کرد (فوت بخشید این سخن)

إِيْمَانًا وَ قَالُوا سُبْنَا اللَّهُ

ایمان شان را و گفتند کافیم بما خدا

وَنِيْلَ الْوَيْي ۝

و خوب کار ساز است

خود را بشما القا کند و شمارا به وحشت و هراس افکند اگر شما ایمان دارید (و ضرور دارید که آنرا عملاً با ثبات رسانیده اید) از این شیاطین اصلاً ترسیده تنها از من بترسید - هر که ترسید از حق و تقوا کنید - ترس از وی جن و انس و هر که دید

وَلَا يَبْزُؤُا زُجُجِ الدِّينِ يُبْسَارُ وُ

واند و هکین نگر دانند ترا کسانیکه می شتابند

فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَأَنْ يَخُورُوا اللَّهَ

در (باری) کفر هر آئینه ایشان هرگز زبان نرساوند خدا را

شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ إِلَّا يَجْعَلْ لَهُمْ

چیزی می خواهد خدا که نگر داند بایشان

خَافَ الْآخِرَةَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

مفادی در آخرت و به ایشان است عذاب بزرگ

تفسیر: مومن از تهدید شیطان نمی ترسد - البته منافق سخن او را می شنود و به کفر می شتابد تو از اقدامات این منافقان ملعون مجزون و مناکر باش بدین الهی و پیغمبرش زبانی وارد کرده نمیتوانند و به خود زبان میرسانند - نفاق و شقاق بی حد آنها آشکار میکند که با یان کبار - خداوند آنها را از کامیابی حقیقی و فوائد اساسی محروم میگرداند و سخت زار میدهد - بامردمی که این قدر معاند و کجرو و شریر اند عادت الهی چنین است - ضرور نیست که تو خود را در غم این مافسرده و مجزون گردانی

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الدِّينَ بِأَيْمَانِهِمْ

هر آئینه آنانکه خریدند (اختیار کردند) کفر را عوض ایمان

لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ يُخْبِرُ اللَّهُ شَيْئًا

هرگز زبان نرساوند خدا را چیزی

فَانْقَلِبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضِيلٍ

(پس) باز گشتند مسلمانان به نعمتی از خدا و فضل او

لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ

نرسید ایشان را هیچ بدی و پیروی کردند خوشنودی خدا را

وَاللَّهُ نُفُوحٌ وَفَضِيلٌ ۝ خَنِيمٌ

و خدا و خداوند فضل بزرگ است

تَفْصِيلٌ: عنایت الهی را مشاهده کنید بدو آنکه جنگی به وقوع آید یاخاری بیای شما خلد رایگان ثواب حاصل کردید و در تجارت نفع نمودید - دشمنان را خوار و خجل ساختید بهتر از همه رضای خدا را حاصل نمودید و ساله‌ا به خانه‌های خویش باز گشتید -

تَفْصِيلٌ: در غزو و محاربه‌ا سدیدانند غزوه بدو صفی مسلمانان با یک قافله تجارتی خرید و فروش کرده منفعت زیاد بدست آورده بودند، البامراد از «و فضل» همین منفعت مالی است.

إِنَّا نَالِكُمُ الشَّيْطَانُ يُفَوِّنُ

جز این نیست که این خبر دهند شیطان است می ترساند

أُولِيَاءَهُ فَلَا تَنَافُوتُمْ بِهِ وَخَافُونَ

دو ستانش را پس متر سید از ایشان و بترسید از من

إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

اگر هستید مؤمنان

تَفْصِيلٌ: هر که ازان سومی آید و به نشر اخبار مدعی می‌پردازد یا خود او شیطانست و یا باغوا شیطان چنین می‌کند غرض او آنست که رعب اراد تمندان و اقارب

مَا كَانَ اللَّهُ يَذَرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ

نیست خدا که بگذارد مسلمانان را بر

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ شَيْءٍ يَمِيزُ الْخَبِيثَ

حالی که شما هستید بران تا آنکه جدا کند ناپاک را

بِالْطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ

از پاک و نیست خدا که مطلع گرداند شمارا

عَلَى الْغَيْبِ وَلَئِنَّ اللَّهَ يَنْتَبِهُ

بر غیب و لکن خدا بر هرگزیند

مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ط

از پیغمبران خود هر کرا خواهد

تفسیر: هم چنانکه مسرت و مهلت این جهان دلیل بر مقبولیت کافر این نیست اگر بر مسلمانان مخلص مصایب و حوادث ناکوار پیش آید (که در جنگ احد واقع شد) دلیل بر مفوض بیت آن ها نزد خدا نمی باشد سخن این جاست که خدا نمی خواهد مسلمانان در چنین حالت مبهم بمانند که تا اکنون بوده اند یعنی اکثر کافر این از روی نفاق کلمه می خواندند و چون میان مسلمانان می زیستند نظر بر حال ظاهر اطلاق کلمه متناقض بر آن ها مشکل بود لهذا ضرور است که خدا اوفا یح و احوالی را روی کار آورد که پاک از ناپاک و خالص از مشوش جدا کرده بیشک در پیشگاه احدیت سهل بود که مسلمانان را بدون آنکه با متعان افکند از اسامی و اعدال منافقان آگاه بگرداند بولی حکمت و مصلحت او مقتضی نیست که همه مردم را با و رغبت آگاه گرداند تنها پیغمبران خود را منتخب نموده هر چه بخواهد از مقببات بطور یقین بایشان اطلاع میدهد خلاصه عامه مردم را از امور غیبیه بدون واسطه بطور یقین اطلاع داده نمی شود مگر بانبیاء علیهم السلام آنهم به اندازه که خدا بخواهد.

# وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

و ایشانرا ست عذاب دردناك

تَقْسِيْرُ: کسانی که فطرت ابدانی خویش را بکفر بدل مینمایند یهود و نصاری  
یا مشرك و منافق هر که باشند اگر همه یکجا شوند بخدا زیانی وارد کرده نمیتوانند  
و خود بیای خود تیشه میزنند و در نتیجه مورد عذاب دردناك میگردند

## وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهَا

نَمِيْنٌ لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ ۖ

مهلّت دادن مابه ایشان بهتر است در حق شان

## إِنَّمَا نُمِيزُ لَهُمْ بَازًا وَأَنتُم بِأَعْيُنِنَا ۖ

جز این نیست که مهلت میدهیم ایشان را تا بیفزایند در گناه

# وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

و ایشانرا ست عذاب خوارکننده

تَقْسِيْرُ: ممکن است کافران چون بعمراهای دراز به مسرت و ثروت وافر خویش  
به بینند پندارند که اگر ما مضروب و مطر و دمی بو دیم این قدر وسعت  
و مهلت نمیی یا فقتیم و باین حال فرخنده نمی رسدیم ولی واضح است که مهلت  
این جهان در باره آنها مفید نیست نتیجه این مهلت آنست که بر جرّایم  
خویش افزوده به کفر می میرند آنها به اختیار و آزادی تمام آرزوهای خود را انجام  
دهند و جرّایم خود را ذخیره نمایند و به همین گمان باشند که حیات مابه کمال  
عزت سیری میشود - حال آنکه بایشان عذاب مهین آماده است اکنون بسنجند  
که مهلت دنیا درباره آنها نيك بود یا بد - نمود بالله من شرور انفسنا.

خیبت را از طیب جدا میگردانند بنابراین چنانکه این تمیز هنگام جهاد بدنی آشکار میشد در جهاد مالی نیز خالص از منشوش و ایماندار حقیقی از غیر حقیقی ظاهر می گردد خداوند واضح گردانید که منافقین یهود چنانکه از جنگ می گریزند از اتفاق مال نیز سرباز میزنند اما طوریکه از جهاد کناره گرفتند و مهلت چندروز دنیا بآنها خیر نیست همان طور بخل و امساک و جمع کردن مال زیاد به آنها سودی نمیکند بالفرض که در دنیا آفت و مصیبتی بر آنها نازل نشد در روز قیامت این مال جمع کرده شان یقیناً بصورت عذاب طوق گردن شان می شود و در عین زمان مسلمانان را بطور تشبیه گوش زد میفرماید که هرگز در زکوة مال و مصارف ضروری به بخل نوزند ورنه هرگز و بیه منافقین یهود در بخل و حرص و دیگر خصایل رذیله اختیار کند باید مطابق درجه خود منتظر چنین سزا باشد چنانکه در احادیث صحیح آمده که آنانی که زکوة نمیدهند در آخرت مال شان بشکل ازدهای نهایت زهر دار متشکل گردیده ، در گردن شان انداخته میشود نوذ بالله منه .

وَاللّٰهُ يَرٰثُ الْيَسْمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط

و خدا راست میراث آسمان ها و زمین

تَقْسِيْمٌ ، آخر شما می میرید و تمام دارایی تان به آن ذات متعال که در حقیقت نخست نیز از وی بود می ماند انسان اگر باختیار انفاق کند ثواب می یابد .

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝۱۸

و خدا به آنچه می کنید آگاه است

تَقْسِيْمٌ ، بخل یا سخا هر چه کنید و به هر نیت انجام دهید خدا آنرا میداند

و برونق آن عوض میدهد .

لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْا

به تحقیق شنید خدا سخنی کسانی را که گفتند

اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَنُنُّ اَغْنِيَاءُ

(وَقَالَ)

هر آینه خدا فقیر است و ما توانگر ایم

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ وَاِنْ تُوْمِنُوْا مِنْۢ مَّا

پس یقین کنید بر خدا و پیغمبرانش و اگر یقین کنید

وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْۢ اُجْرٌ عَظِيْمٌ ۝

و پرهیز گاری نمائید پس بشماست و بزرگ

تَقْسِيْرُ: در معامله خاصی که خدا با پیغمبران دارد و عادت عامه الهی که نسبت به امتیاز پاک از ناپاک بوده است ضرورت بکنجکاوی مزید ندارد و وظیفه شما این است که با قوال خدا و رسول یقین کنید و بایند تقوی باشید اگر این را بعمل آورید همه چیز از شماست.

وَلَا يَسْبِقَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخُلُوْنَ

و نه پندارند آنانکه بخل می ورزند

بِمَاۤ اٰتٰهُمْ اللّٰهُ مِنْ فَخْلِهٖ ۚ

به آنچه داده است ایشان را خدا از فضل خود که این بخل

خَيْرًا لّٰهُمْ بِشَرِّ لّٰهُمْ سَيَعُوْۤا ۚ

بهتر است در باره شان بلسکه آن بسیار بد است در باره شان زود در کردن شان طوق میشود

مَا بَخِلُوْا بِهِ يَوْمَ التَّيْمَةِ ۚ

آنچه بخل ورزیده اند به آن در روز قیامت

تَقْسِيْرُ: اکثر حصه ابتدای سوره متعلق به اهل کتاب (یهود و نصاری) بود و در بین بنابر مناسبات و وجوه خاص تفصیلات غرره احد آمد آنها را بقدر رکعات تمام کرد باز شایع اهل کتاب توضیح میشود از انجمله چون معامله یهود بسیار مضر بود و منافقان بیشتر از آنها بودند و در آیت ماقبل بیان شد که خدای تعالی



لَيْسَ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيَّ مِنْهُ

این بد ل آنست که پیش فرستاده دست های شما

وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْبَبِيدِ

و هر آئینه خدا نیست ستم کار بر بندگان

تفسیر: کردار شما پیش روی شما آمده از جانب الهی بقدر ذره ستم نیست «ان الله لا يظلم مثقال ذرة» (نساء رکوع ۶) اگر بفرض محال ظلم صفت خدا می بود آن نیز مانند سایر صفات وی کامل می بود و ازین جهت نمود بانه اگر فرض میشد که خدا ظالم است ظالم نی بلکه باید ظلام گفته می شد و بقدر يك ذره ظلم او از کوه ها کم نمی بود گو یا بآوردن صیغه ظلام خداوند تنبیه فرمود که کو چکنرین ظلم رابه بارگاه او نسبت کردن مرادف ظالم انتهای قرار دادن است «تمالی الله عما يقول الظالمون علواً کبیراً»

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَاهِدَ إِلَيْنَا

آن کسانیکه گفتند هر آئینه خدا عهد کرده بسوی ما

أَلَّا نُؤْمِنَ لِرُسُوهِمْ، يَأْتِينَا

که ایمان نیاوریم به هیچ پیغمبر تا آنگاه که بیارد بما

بِشُبَّانٍ تَأْتِيهِمُ النَّارُ

فر بانی که بخورد آن را آتش

تفسیر: از بعض پیغمبران این معجزه صادر شده بود که اگر امت شان چیزی را نام خدا فریانی یا نذر میکردند آتشی از آسمان فرود آمده آن را می خورد و این علامت اجابت بود چنانکه در انجیل موجوده نیز این واقعه در باب سائیمان علیه السلام مذکور است اکنون یهودیه پناه کرده میگویند که با حکم است که تا از کسی این معجزه را نبینیم بوی ایمان نیاوریم این همه پناهه دروغ بود چنین حکمی در

**تَفْسِيرُ:** تنها چنین نیست که یهود از کمال بغل مصرف مال را نمیدانند بلکه چون در راه خدا حکم اتفاق را می شنوند استهزاء میکنند و در جناب الهی از ایراد کلمات گستاخ شرم ندارند هنگامیکه آیت « من ذالذی یقرض الله قرضاً حسناً » فرود آمد گفتند خدا که از ما قرض می خواهد فقیرتر از منداست و ما توانگرانیم - حال آنکه مر نادان و غبی نیز میداند که تعبیر اتفاق فی وجوه الخیر به قرض - کمال مهر بانی و رحمت بوده آشکار است خدا مالی را که بما بخشایش کرده برای مصالح خود ما به مصرف آن ما را مأمور نموده است تا از آن در این جهان و آن جهان مستفید شویم - از خرج ما بحضرت وی کدام مفادی نمی رسد بقرض مجال برسد چون مال و تمام چیزها مملوک اوست باز هم چگونه میتوان به معنای حقیقی آنرا قرض گفت - کمال کرم و احسان اوست که یاداش اتفاق را به نیکوترین صورتی بذمت خویش پذیرفته و لزوم بیحد آنرا به لفظ قرض موکد و مسجل فرموده است اما یهود از عدم بصیرت و خبط باطن بجای قبول احسان براین کلمات استهزاء نمودند و در جناب رفیع الهی از تمسخر دست نبرد داشتند بنابراین فرمود خدا سخنان شما را شنوده - به مجازات اعمال خویش منتظر باشید .

سَنُتَبِّهُ مَا قَالُوا وَ قَتَلَهُمُ الْاَنْبِیَاءُ

زود باشد که فرمائیم تا بنویسند آنچه گفتند و بنویسند کشتن (اسلاف شان) بیغمبران را

بَنَیْرِ حَقٍّ لَا وَ نَقُولُ وَ قُوقُوا

بجشید

بگوئیم

حق

بنا

عَذَابِ الرَّیْقِ ○

سوزنده را

عذاب

**تَفْسِيرُ:** این اقوال ملعون و خبیث شما بر طبق قواعد عمومی در دیوان سیئات آن درج میگردد در آنجا که افعال ملعون و ناپاک اقوام دیگر شامدرج است مثل ریختن خون بیغمبران معصوم بناحق - چنانکه این جمله ناشایسته منالی از خدا شناسی شما است آن کار ناشایسته منالی است از تعظیمی که شما نسبت به انبیادارید چون صورت حال شما تقدیم شود گفته خواهد شد که اینک لذت شرارت و فسق و فجور را بجشید و چنانکه دل های دوستان خدا را از طعن و تمسخر کباب کرده بودید اکنون در کوره عذاب الهی بسوزید .

تَقْسِيْرُ: بآنحضرت صلی الله علیه و سلم تسلی داده شده که از کج بجای  
و ضد و اصرار این بد سرشتان ملعون ملول و غمناک نشود و دیگر به مکذبین اعتنائی نکنند  
چه تکذیب انبیای بر حق از قدیم الایام عادت معاندین بوده و چیز نوی نیست  
چنانکه قبل از آنحضرت چندین پیغمبرانی را که نشانهای واضح (معجزات) و صحیفه های  
کوچک و کتابهای روشن با خود آورده بودند نیز تکذیب نموده اند.

نَفْسٍ نَّاسِيَةٍ أَتَقَى الْمَوْتَ وَإِنَّمَا

هر نفس چشمنده مرگ است و جز این نیست

تَوَمَّنْ أَوْرُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط

که تمام داده میشود مرزدهای اعمال شما روز قیامت  
تَقْسِيْرُ: ممکن است مرگ را چشمنده اید بعد از آن هر صادق و کاذب و مصدق  
و مکذب جزای کامل کردار خود را در روز قیامت دیدنی است مطلب از «کامل» این  
است که ممکن است پیش از قیامت نیز چیزی سزا بآنها داده شود مثلاً در دنیا بآفرین

فَنَزَّزُكَ مِنَ النَّارِ وَأُخِلَّ

(پس) هر که دور داشته شد از دوزخ و داخل گردانیده شد

الْجَنَّةِ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

در بهشت به تحقیق برادر رسید و نیست زندگانی دنیا

إِلَّا لَهْوٌ مُّزْزَرٌ ۚ

مکر متاع غرور

تَقْسِيْرُ: عیش و نشاط عارضی، جام و جلال ظاهری دنیا انسان را بسیار فریب  
میدهد که اکثر مفتون آن شده به بیخردی از آخرت غافل می شوند حال آنکه کامیابی  
حقیقی آنست که انسان تا درین جاست هر کار را از روی نتیجه و انجام بسنجد و بعملی  
اقدام کند که از عذاب الهی او را نجات دهد و به بهشت برین برساند.

کتاب آنها را موجود بوده و نه امروز موجود است و نه ثابت می شود که این معجزه به همه پیغمبران داده شده بود چه خدای تعالی هر پیغمبر را مطابق احوال عصر و زمانش معجزه عطا فرموده است لازم نیست که هر پیغمبر همین یک نوع معجزه نشان بدهد تا تصدیق شود.

قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِ

بگو به تحقیق آور دند بشما پیغمبران پیش از من

بِالْبَيِّنَاتِ وَ بِالذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ

نشانی ها و آن نشانی که گفتید پس

قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ صَادِقِينَ

چرا کشتید ایشان را اگر هستید راست گویان

**تفسیر:** اگر حقیقه درین دعوی صادق و ایمان آور دن تان مو قوف بشما همه این معجزه مخصوص می بود چرا در سابق پیغمبرانی را قتل کرد ید که علاوه بر دیگر نشانیهای صداقت خود این معجزه خاص را هم آورده بودند این کس دار اسلاف شما که شما هم امروز به آن خو شنو د ید آیا دلیل بر حیا ساز ی و فساد شما نیست که میگوئید هیچ پیغمبری را نمی بکشیم تا هنگامی که این معجزه مخصوص را نشان ندهد.

فَإِنْ كَذَّبُوهُ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولُ

پس اگر تکذیب کردند ترا (پس) به تحقیق تکذیب شده پیغمبران

مِّنْ قَبْلِهِ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ

پیش از تو (که) آوردند نشانه ها و صحیفه ها

وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

و کتاب روشن

**تَبَيَّنَ** از يك حديث بخاري معلوم می شود كه اين آيت پيش از جنگ بدر نازل شده و بعد از اين حكم قتال فرود آمده و با وجود حكم مشروعيت قتال حكم صبر و تقوى نیز فى الجملة باقى مانده است كه تا آخر بآن عمل مى شد البته در هر حال شناختن موقع صبر و عفو و غضب و شدت ضرورت ميتوان آن را از انصوص شرعيه معلوم كرد شايد مقصد آيت كريمه در اين مقام آن باشد كه گستاخى و شرارت كافران و منافقان شمارا چندان درخشم و ستيز نبارد كه از اندازه تجاوز كنند هنوز شنيدن چيزهاى زياد و تحمل مشقات بزرگ پيش راه شماست بايد مقابل آن بصبر و استقلال آماده باشيد به زندگاني جهان كه جز فريب چيزى نيست غافل مشويد كه خدا شمارا به تارمال و جان تان مورد ابتلا قرار ميدهد

وَإِنَّا أَخَذَ اللَّهُ يَثْقَاقَ الَّذِينَ

(ياد كن) وقتى كه گرفت خدا عهد اهل

أَوْتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَنَّاهُ لِلنَّاسِ

كِتَاب را كه هر آينه بيان كنند آنرا به مردم

وَلَا تُتِمُّونَهُ فَنَبِّدُوهُمُ رَاءَ ظُهُورِهِمْ

و پنهان نمكنيد آنرا پس انداختند آنرا پس پشت خود

وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ط

و خريدارند بدل آن بهاى اندك

فَبَدَّلَ مَا يَشْتَرُونَ ○

پس چه بداست آنچه مى ستايند .

**تَفْسِيرُ** از علمای اهل كتاب عهد گرفته شده بود كه احكام الهی را به مردم آشكارا بيان كنند و چيزى را از آن پنهان ندارند . به تعريف و تفسير معنى آنرا تبديل ميابند اما آنها بآن هيچ اعتنائى ننمودند و براى نفع قليل دنيوى

**تنبیه:** از این آیت نظریه بعضی متصوفین که دعوی میکنند ما به طلب جنت و بیم دوزخ نمی باشیم نیز تدقیق می خواهد زیرا معلوم شد که کامیابی اصلی، نجات یافتن از دوزخ و دخول جنت است و در خارج جنت هیچ يك از موفقت های عالی را نتوان بدست آورد در حدیث آمده (و حولها تدنن) الله تعالی بفضل و رحمت خود ما را هم باین کامیابی نائل و سرفراز گرداند.

لَتُبْلَوْنَ فِيْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فَف

البته از موده میشود در مال های تان و جانهای تان

وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ اُوتُوا الْكِتَابَ

و می شنوید از آنانکه داده شده ایشان را کتاب

مِنْ قَبْلُكُمْ وَ مِنَ الَّذِينَ اَشْرَوْا

پیش از شما و از آنانکه شرك آورده اند

اَنْ اَنْتُمْ شِيْرًا ط وَاِنْ تَعْبِرُوْا وَ تَتَّبِعُوا

بدگویی بسیار و اگر صبر کنید و پرهیزکاری نمائید

فَاِنْ ذَلِكُمْ مِنْ حَزْمِ الْاُمُورِ

از کارهای همت است (از مقصودات کارهاست)

**تفسیر:** خطاب به مؤمنان است یعنی آینده نیز بجان و مال طرف ابتلا قرار یافته هر گونه فداکاری خواهید نمود چون کشته شدن، مجروح گردیدن، اسیر گشتن، مرض افتادن، تلف شدن مال و دور افتادن از اقارب و مانند اینها مصائب بر شما آمدنی است و مجبور می شوید که سخنان د لغراش اهل کتاب و مشرکین را بشنوید علاج این همه ابتلاها صبر و تقوی است اگر مقابل این ها با صبر و تقوی و استقلال مقاومت و رزیدید همت بزرگ و اولوالعزمی شماست که خدای تعالی آنرا تا یکد فرموده .

تَقْبِيلِ: اگرچه در این آیت یهود و منافقین موضوع بحث قرار داده شده اما مسلمانان نیز گوش زد است که از اعمال بدشان شوند و به کردار خوب افتخار نکنند و اگر اعمال شایسته نکردند امیدوار ستایش نباشند، به کردار نیکوی خویش طمع مدح سرائی از کس نداشته باشند.

وَلِلّٰهِ مُدَيُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط

و مر خدا راست بادشاهی آسمان ها و زمین

وَاللّٰهُ لَیُّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ع

و خدا بر هر چیز تواناست  
تَقْدِیْرٌ: چون در آسمان و زمین سلطنت و است کنه کار کجایناه برده میتواند و از اقتدار ذاتیکه بهر چیز قدرت دارد چگونه بیرون شده میتواند.

اِنَّ نِیْ خَلَقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

هر آینه در آفرینش آسمان ها و زمین

وَ اَخْتِلَافِ الْیَمِّ وَالنَّهَارِ لَا اِیْتِ

و آمد شد شب و روز نشانه هاست

لَا وِلَیَّ اِلَّا لَبَّابِ ج

مر خداوندان خرد را

تَقْدِیْرٌ: هوشمندان چون در آفرینش آسمانها و زمین و به احوال و روابط شکفت آن و نظام محکم لیل و نهار غور می نمایند یقین میکنند که این سلطه منتظم و مرتب ضرور در قدرت ذات یگانه ایست که مختار کل و فرمان روای توانای مطلق است و به اقتدار و اختیار عظیم خویش آفریدگان خورد و بزرگ را در حدود خودشان نگاه داشته هیچ چیز را مجال آن نیست که از وجود محدود و دایره عمل خویش فراتر قدم نهد هر گاه کوچکترین جزء این ماشین بزرگ و رایکی از عمده این کارگاه عظیم از قدرت و اختیار آن مالک توانا خارج میبود این نظام منتظم و استوار مجموعه عالم بجای نمی ماند.

عهد خود را شکستند و احکام شریعت را تغییر دادند و در آیات الهی تخریفات لفظی و معنوی کردند و مزده آمیز پیغمبر آخر الزمان صلی الله علیه و سلم را که اظهارش از همه بیشتر ضرور بود بیشتر مخفی داشتند و چندانکه در صرف مال بخل ورزیدند در نشر علوم بیشتر امساک کردند منشاء این بخل بدون محبت مال و متاع و جاه و جلال دنیوی چیزی نبوده - ضمناً به علمای مسلمانان نیز تنبیه فرمود که در محبت دنیا چنین نکنند .

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفَرُّهُمْ مِنْهُمَا

مپندار کسانی را که شاد میشوند به آنچه

آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ

کردند و دوست می دارند که ستایش کرده شوند به آنچه

يُفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ

نکردند (پس) مپندار ایشان را . در خلاص

مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

از عذاب و مرایشان راست عذاب دردناک

تَقْسِيْرُ : یهود مسایل را غلط بیان میکردند - رشوت میخوردند و از همه بیشتر بشارت و صفات پیغمبر آخر الزمان را پنهان میکردند و خوش بودند که فریبشان کسی نمی داند و از مردم توقع داشتند که آن هارا به بزرگی - علم - دیانت - حق پرستی ستایش کنند - منافقین هم در این شبهه آنها بودند در موقع غرابخانه های خود پنهان شده آرام می نشستند و شاد بودند که خود را چگونه خلاص کردند و زمانی که حضرت پیغمبر ص از جهاد بر میگشتند بحضور مبارك آمده نسبت به غیاب خود از جهاد عذرهای دروغ پیش میکردند و میخواستند از زبان حضرت پیغمبر ص ترمیم خود را بشنوند این است که خدای تعالی میفرماید این چیزها در دنیا و آخرت واسطه نجات از عذاب الهی شده نمیتواند چنین مردم اول در دنیا فضیحت میشوند و اگر در اینجا بکدام سبب نجات یافتند در آنجا (آخرت) به هیچ تدبیر نجات نمی یابند .



پرداخته اشاره نموده اند که پیگردانیکه چنین علامات روشن و صریح قدرت بی مثال  
تر دیده ترا نشانند ، شان عظیم تر اناقص بشمارند یا کارگاه تکوین را چیزی عبث  
و بازیچه دانند بارگاه اقدس تو از تمام خرافات و هزلیات آنها منزّه است از این  
آیت کریمه برمی آید که تفکر و غور در آسمان و زمین و دیگر مصنوعات الهی وقتی  
بسنجیده است که منجر بباد خدا و توجه بآخرت باشد بانی آن ماده پرستانیکه در حلقه  
تارهای این مصنوعات گرفتار مانده به شناسائی حقیقی صانع رسیده نمیتواند اگرچه  
مردم دنیا آنها را محقق و ساینس دان گویند در زبان قرآن اولوالالباب نمیشدند  
و بسیار بی دانش و دور از خرد اند .

رَبَّنَا اِذْنِي مِّنْ تَدْنِي الْخَارِ لَا

ای پروردگار ما هر آینه تو هر گرا درازی در دوزخ

نَقْدُ اخْرَيْتَهُ ط

(پس) به تحقیق رسوا کردی او را

تفسیر: مردم هر اندازه که در دوزخ میمانند بهمان اندازه رسوائی آنها را  
باید دانست - این قاعده صرف برای دوام رسوائی کفایت دران آیت که از  
عامه مسلمانان خری «رسوائی» نفی شده این جایز باید چنان معنی نمود .

وَمَا لِلْخَمِيْنِ دِيْنُ اَنْحِبَارٍ ۝

هیچ مددگار

نیست ستمکاران را

تفسیر: کسی را که خدا میخواهد در دوزخ بیفکند هیچکس نمیتواند حمایت  
کند و آنرا که خدا خواهد در اول یا آخر نجات دهد یا ببخشد (مانند عصاة مومنین)  
شفاء را اجازم خواهد شد که شفاعت کرده بخش خواهند این آیت مخالف آن نیست بلکه  
از آیات کریمه واحادیث صحیحه ثابت می باشد .

رَبَّنَا اِنْنَا لَنَسِيْبُكَ مُنَاجِيًا يَا يٰنَا ۝

ای پروردگار ما هر آینه شنیدیم ندا کنند را (به آواز بلند) ندای کرد

لَا يَهْمَانِ اَنْ اِنَّمَا بِرَبِّكُمْ

بسوی ایمان که ایمان آرید به پروردگارتان

الَّذِينَ يَذُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا

آنانکه یاد میکنند خدا را ایستاده

وَقُورًا وَّالْوَلَّىٰ جُنُوبَهُمْ

و نشسته و بر پهلوئی خویش خفته

**تَفْسِیر:** در هیچ حال از یاد خدا غافل نمی باشند و ذکر او تعالی هم وقت بدل و زبان شان جاری است چنانکه در حدیثی از عایشه صدیقه رض در باب رسول الله (ص) آمده (کان یذکر الله علی کل احواله) نماز هم بزرگترین ذکر است بنا بر آن آنحضرت صلی الله علیه و سلم فرموده اگر کسی ایستاده خوانده نتواند نشسته بخواند و اگر نشسته نتواند دراز کشیده بخواند در بعض روایات آمده شبیهه این آیت نازل شد رسول کریم صلی الله علیه و سلم در حال ایستادن ، نشستن و دراز کشیدن خدا را یاد میکرد و میگریست .

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ

و فکر میکنند در پیدایش آسمانها

وَالْأَرْضِ ج ط رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا

و زمین میگویند ای پروردگار ما نیافریدی

بِاطِلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

این را عبث یا کیست ترا از همه عیب هایس نگه دار ما را از عذاب دوزخ

**تَفْسِیر:** پس از فکر و ذکر گویند : خدایا ! این کارگاه عظیم و بیکران را به عبث نیافریدی که مقصدی در آن نباشد یقیناً سلسله این انتظامات عجیب و شگفت انگیز باید بیک نتیجه بزرگ و جلیل منتهی شود گویا در این جا ذهن آنها سوی آخرت منتقل شده است که فی الحقیقت نتیجه آخرین حیات موجوده اینجهان میباشد ازینجهت برای نجات خویش از عذاب دوزخ دعا میکنند و در میان به تسبیح و تثنیه حضرت الهی

تَقْسِيْرُ: وعده های الهی را هرگز احتمال خلاف نیست احتمال دارد ما گناهی کنیم که نتوانیم از وعده خدا مستغید شویم بنابراین دعای ما این است که ما را با اعمالی توفیق استقامت عطاء فرمائی که برای تمتع از آن وعده ها ضرورت دارد .

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِ لَا أَخْبِيْ

(پس) قبول کرد دعای شان را پروردگارشان هر آینه من ضایع نمیگردانم

وَسَمِعَ مِنْكُمْ مِّنْ كَرِهٍُ وَأَنْشَأَ

عمل هیچ عمل کننده را از شما از مرد با زن

بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ

بعض شما از بعضی است

تَقْسِيْرُ: چه مرد باشد و چه زن ، رنج کسی در بار گناه ماضیع نمیشود هرچه کند می بیند این جاعل شرط است زن نیکو کار بر وفق استعداد خویش در آخرت بهراتی فایز میگردد که مردان را نصیب میشود شما ای مردان و زنان که افراد یک نوع انسانید و از یک آدم پدید آمدید و در یک رشته اسلامی منسلک و در یک حیات اجتماعی و امور معاشرتی انبازید باید در اعمال و ثمرات آن نیز خوبشتر را متحد بدانید روایت است که امام ساه رضی الله تعالی عنهما عرض کرد ای پیغمبر خدا هیچ جای درقر آن هجرت و دیگر اعمال حسنه ما از نان به تخصص مذکور نشده جواب آن باین آیت داده شد .

فَالَّذِيْنَ هَا جَرُّوْا وَأَخَّرِ بُوْا مِّنْ

(پس) آنانکه هجرت کردند و برون کرده شدند از

بِأَرْهَمُ وَأُوْا نِ سَبِيْلٍ وَقَتْلُوْا

خانه های شان ورنجا نیده شدند در راه من و جنگ کردند

وَتُتْلُوْا لَا كُفْرَ نَّ عَنْهُمْ سَيِّا تِهِمْ

و کشته شدند هر آینه دور می کنم از ایشان بدی های شان را

تَقْسِيْرُ: حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم کہ بہ آواز بلند بچہان ندا کرد  
یا فرآن مبین کہ آواز آن بہر خانہ رسید .

فَاَمَّا نَحْنُ

(پس) ایمان آوردیم

تَقْسِيْرُ: اول ذکر ایمان عقلی بود این ایمان سمعی است کہ ایمان بہ پیغمبر  
و فرآن ہم در آن درج است .

رَبَّنَا فَانْقِرْ لَنَا نُؤْبَنَا وَ كَفِّرْ عَنَّا

ای پروردگار ما پس بپامرز بمانگهان ما را و دور گردان از ما

سَيِّئَاتِنَا وَ تَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

بدی های ما را و بمیران ما را با نیکو کاران

تَقْسِيْرُ: گناهان بزرگ ما را بپامرز و بدیهای کوچک ما را برده بوشی کن  
چون ما را از دنیا می بری درز مره بند گمان نیکو کار خود شامل گردانیده بپرا

رَبَّنَا وَاتِنَا مَا وَدَّتْنَا سَلٰی

ای پروردگار ما و بده ما را آنچه وعده کرده ئی ما را به واسطه

رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ

پیغمبران خود و رسوا مکن ما را روز قیامت

تَقْسِيْرُ: وعده های را کہ بر زبان پیغمبران خویش بعد از تصدیق آن ها فرموده ئی

(مثلاً در این جهان آخر کار غلبه یافتن بر اعداء الله و در این جهان سرفراز گردیدن بہ

نعمت جنت و رضوان) ما را از آن وعده ها چنان بہرہ اندوز گردان کہ روز قیامت کمترین

فضیحتی نیز بہ ما عاید نہ گردد .

إِنِّي لَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ

ہر آینہ تو خلاف نمی کسی وعده را

فِي الْبَلَاءِ ۖ أَتَقَاتُ ۖ فَيُتَنَفَّسُ ۖ فَرِحَ بِهِمُ الْبِلَاءُ ۖ وَتُجْزَوْنَ ۖ

در شهرها این بهره مفدی اندك است پس

مَا وَدَّعُهُمْ ۖ بَلَّغْ رُطَبَهُمْ بِأَعْيُنِنَا ۖ

باز گشت شان دوزخ است و بد جای است

تَقْسِيْرُهُ : آن كفار كه بهر سودست و بازده بازار گمانی ثروتی می اندوزند و تكبر می ورزند باید مسلمانان ازان ها فریب نخورند - این ها همه تجملات آنی و فانی است چه عیش خوش است کسی را كه چند روز باو غذاهای لطیف دهند و پس ازان او را بدار كشند یا به زندان دائمی افكنند ؟ عیش گوارا کسی راست كه به تحمل رنج اندك وسایل آسایش عالی و ابدی را تامین نماید .

لَكَ مِنَ الدِّينِ أَثَرٌ ۖ

لیکن آنانكه نرسیدند از پروردگار خود ایشان راست

بَلَّغْتَ تَجْرِيدٌ مِنْ قَتْلِهَا الْأَنْهَارُ

باغها كه میرود از زیر آن جویها

لَكَ مِنَ الدِّينِ نَيْلٌ

همیشه باشند در آن

تَقْسِيْرُهُ : اکنون این عیش و نشاط ابدی را با آن لذائذ و رونق موقتی مقابله کنید كه کدام برتر است ؟

نُزُلًا ۖ مِنْ جَنَدِ اللَّهِ ط

مهمانی است از نزد خدا .

تَقْسِيْرُهُ : بدان سبب مهمانی خوانده شد كه مهمان در خوردن و نوشیدن اندیشه نمی داشته باشد به عزت و آسایش می نشیند و هر چیز بدون زحمت باو مهمانی باشد .

وَلَا تُؤْمِنُوا بِهِمْ وَلَا يُغْنِ عَنْكُمْ تَتَابُعُهُمْ

و هر آینه می درازم ایشان را در باغها که میرود از

تَتَابُعُهَا إِلَّا نَهْرُجَ

زیر آن جوی ها

تَفْسِيرُ: چون کوچکترین عمل انسان در بارگاه الهی ضایع نمیشود خوشا بجل آن مردان راه خدا که نه تنها کفر و عصیان را ترک دادند دارالکفر را نیز ترک گفتند، وطن، اقارب، اهل و عیال مال و منزل خویش را یک سره خیر باد گفتند و بدارالاسلام شتافتند و کفار چندان بران هاستم نمودند که حتی مانند خانه نیز برایشان دشوار گردید و باوجود جلای وطن و ترک دار و دیار دشمن از ایشان دست برنداشت و کونا کون اذیت ها به ایشان وارد کرد این همه از آن جهت بود که نام مرا می گرفتند و کلمه مرا می خواندند «یخرجون الرسول وایاکم ان تؤمنوا بالله بکم» (المنافقین کوع اول) «و ما نفعهم الا ان يؤمنوا بالله العزيز الحمید» (بروج کوع اول) عاقبت در راه من جنگیدند و خویشتن را فدا کردند این بندگان من تمام گناهان شان بخشیده شده و جنت در انتظار شانست \*

ثَوَابًا مِنْ جِنْدِ اللَّهِ وَ اللَّهِ

ثواب از جانب خدا و خدا

جِنْدَهُ الثَّوَابُ

ترداوست نیک ثواب

تَفْسِيرُ: یاداش نیک تنها نزد خداست و از دیگری حاصل نمی شود یا مطلب این است که یاداشی نیکو تر از آن نیز به نزد پروردگار است که آن دیدار مبارک اوست رزق الله و سایر المومنین \*

لَا يُمْرَرُ ذِي تَلْبُ الذِّينَ وَ

فریب ندهد ترا آمد شد کافران

# إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَسِبٌ

هر آئینه خدا زود حساب گیرنده است

تَفْسِيرُ: روز حساب دور نیست بلکه زود آمدنی است و وقتی که حساب شروع شود  
درد زده حساب تمام مردم به سرعت کامل سنجش می شود \*

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا

صبر کنید

مؤمنان

ای

## وَصَابِرُوا وَرَابِعُوا فَاَتَقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

و ثابت قدم باشید در مقابل و آماده باشید و بترسید از خدا تا

## تَفْلِحُونَ

رستگار شوید

**تَفْسِيرُ:** درخاتمه این سوره مبارکه نصیحت جامع و مانعی است به مسلمانان که  
گويا ما حاصل تمام سوره بشمار میرود یعنی اگر میخواهید در دنیا و آخرت کامیاب  
شوید مقابل دشمايد به اطاعت ثابت قدم باشید از معصیت کناره جوئید و در برابر  
دشمن یا فشاری کنشید؛ هر آن متوجه حفاظت اسلام و حد و آن باشید و آن طرف  
که خطر هجوم دشمن باشد سینه را سیر ساخته همچو دیوار آهنی محکم و استوار شوید  
( و اعدو الله ما استطعتم من قوة ومن رباط الخيل ترهبون بهعد والله وعدوكم  
« انقار کو ۸ع » ) و هر وقت در هر کار از خدای متعال بترسید در صورتیکه  
این امر را بجای آوردید بدانید که بمادر رسیدید اللهم اجعلنا مفلحين وفائزين  
بفضلک ورحمتک فی الدنیا و الاخرة آمین ) یعنی خدايا ما را در دنیا و آخرت  
بفضل و مرحمت خود رستگار و کامکار گردان ) در حدیث آمده که چون  
رسول کریم صلی الله علیه و سلم برای تهجد بر میخواست سوی آسمان نگاه می کرد  
و این ده آیت را از ( ان فی خلق السموات والارض ) تا آخر سوره تلاوت مینمود .  
تمت سوره آل عمران بمنه و حسن توفیقه فله الحمد و المنة و علی رسوله  
الف الف سلام و تحیه \*

وَمَا جِئْنَاكَ إِلَّا بَرَارًا ۝ وَإِنَّا

و آنچه نزد خداست بهتر است نیکو کاران را و هر آئینه

مِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ

از اهل کتاب کسانی هستند که ایمان می آورند

بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ

بخدا و آنچه فرو فرستاده شد بشما و آنچه فرو فرستاده شده

إِلَيْهِمْ شَهِينَ اللَّهِ لَا يَشْتَرُونَ

بایشان عاجزی کنندگان اند برای خدا نمی ستانند

بَايَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ

به آیات خدا بهای اندک آن گروه ایشان راست

أُجْرُهُمْ ۖ جُذُ رَّبِّهِمْ

مزد ایشان نزد پروردگار ایشان

تفسیر: در فوق حال عامه متقیان بیان شده بود اکنون در اهل کتاب خصوصیت متقیان را ذکر می کند یعنی آن اهل کتاب که بر راستی و درستی بخدا ایمان آوردند و قرآن را قبول کردند و چون قرآن به تورات و انجیل تصدیق میکند آنها را نیز قبول کردند مگر پذیرفتن آنها امانند پذیرفتن اخبار دنیا پرست نیست که برای فالده قلیل دنیوی آیات الله را پنهان یا تحریف نمودند بلکه بکمال عجز و اخلاص بحضور خدا سجده افتادند و کتابهای آسمانی را بصورتی که فرود آمده بود به رنگ حقیقی آن تسلیم کردند و اشارات را پنهان نکردند احکام را تغییر ندادند اجر چنین اهل کتاب یا کباز و حق پرست نزد خداست چنانکه از قرآن و حدیث ثابت است که این اهل کتاب را دو چند ثواب میرسد .



خاص حضرت الهی است زیرا آن تعلق و قرب و علاقه احتیاج که در میان علت تامه و معلول آن پیدا است در چیز دیگر ممکن نیست بعد از آن قرب و تعلقیت که در میان افراد انسان موجود میباشد زیرا این جا نیز سبب وجود «و مخلوق منه» فقط شی واحد است ازین معلوم شد که نخست اطاعت خدا بر ذمت ما لازم است که آفریدگار و هستی بخش ماست. ثانیاً ضرورت است که در میان تمام مخلوقات باهموگان خویش بیشتر رعایت و حسن سلوک نمایم چه خداوند برای تمام مایک چیز را «مخلوق منه» و سبب آفرینش مقرر فرموده است آن قرب و اتحادی که فیما بین افراد انسان موجود است در سایر انواع ضرور و زیبا و رفعت و مذموم است تفصیل این مطلب در نصوص و احکام شرعیه موجود است حضرت شیخ شیراز در این موضوع چه بلیغ و لطیف فرموده :

بنی آدم اعضای یک دیگر اند \* که در آفرینش زیک جوهر اند  
چو عضوی به درد آورد روزگار \* دگر عضوها را نماند قرار  
خداوند در این موقع اظهار خالقیت خویش را فرموده به اطاعت خویش حکم داد -  
و اتحاد اصلی فرزندان آدم را توضیح داده اشاره فرمود که باهم متحد باشند -  
در قسمت مابعد آیت این مطلب روشن میشود :

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ

و بترسید از آن خدا که سوال میکنید از یکدیگر به آن

وَالْآزْهَامُ ط

و خبر دار باشید از خویشاوندان (و بترسید از قطع رحم) .

**تَفْسِيرُ** علاوه بر آنکه خداوند خالق و رب یعنی هستی بخش و برپادارنده شاست برای وجوب خوف و اطاعت وی این نیز یک وجه است که شما الله را واسطه قرار داده حقوق و منافع خویش را از یکدیگر جویا می شوید و در میان خود بآن سوگند می خورید و بر این سوگندها هم خود مطمئن می شوید و هم دیگران را متیقن می سازید یعنی در معاملات باهمی و احتیاجات عارضه بآن اعتصام می کنید مطلب اینست که نیازمندی در وجود و بقا منحصر نیست بلکه در کافه امور و حاجت ها حضرت اونیاز مندید از این جا ضرورت اطاعت وی محقق تر شد بعد از آن شما حکم است که از قرابت بترسید یعنی حقوق ارباب قرابت را رادا نمائید از قطع رحم و رفتار بدکارانه بگیرید .

در قسمت اول آیت تاکید شده بود که با تمام افراد بشر علی العموم رفتار نیکو بعمل

سوره النساء مدنیة وهی مائتة وسبع وسبعون آية أواربع وعشرون ركوعاً  
سوره ناسدر مدینه فرود آمده وآن یکصد و هفتاد و هفت آیت و بیست و چار رکوع است

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع بنام خدا که بیحد مهربان نهایت بارحم است

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّبِعُوا رَبَّكُمْ الَّذِي

ای مردمان بترسید از پروردگار تان که

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ

بیافرید شمارا از نفس واحد و بیافرید

مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا

ازان جفت آنرا و منتشر ساخت ازان دو مردان

كَثِيرًا وَنِسَاءً

بسیار و زنان

تفسیر: حضرت آدم علیه السلام را بیافرید و نخست حواری از پهلوی چپ او  
دید آورد و همه مردان و زنان را از آدم و حوا صورت هستی بخشید و در افطار  
جهان منتشر گردانید. خداوند که افراد انسان را از شخص واحد و نفس واحد  
دید آورده مطلب این است که چون آفریننده شما از عدم به وجود و نگهبان  
و استوار دارنده تان حضرت اوست از وی ترسیدن و فرمان او را بردن امری  
ضروری است ازین مطلب بد و طرف اشاره شده .

اول : اینکه خدا آفریده کار و موجد همه شمس است .  
دوم : بسبب وجود تمام افراد بشر که خدا وندمه را ازان دید آورده تنها یک نفس  
یعنی ابو البشر حضرت آدم علیه السلام است ازین معلوم شد که تعلق اصلی ما

أَمْوَالُهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِهِمْ إِنَّهُ كَانَ

مال های شان را با مال های خود هر آینه آن هست

عَبَّ بَابًا بَبِيرًا

کناهی بزرگ

**تَقْسِيمُ** به اولیاء و سرپرستان کودکان پدرمردم حکم است که چون آن ها بالغ شوند مال شان را بخود شان بدارند اثاثی تولیت بجای چیزهای خوب چیزهای خراب و زیون را در مال یتیم شامل ن سازند و مال خود را با مال یتیم آمیخته نخورند مثلاً ولی می تواند یتیم را در خوراک باخویش مشترک و شامل گرداند اما نه چنانکه بهوی زبان برسد و به بهانه شرکت مال یتیم را بخورد و از آن استفاده نماید زیرا خوردن مال یتیم گناهی سخت بزرگ است شاید ازین جهت حکم کودک پدرمردم در احکام متعلق به ارحام بیشتر ذکر شده که یتیم بنا بر یکسی در ماندگی و بیچاره گی خویش به رعایت و پرستاری و مهر نانی بیشتر نیاز مند است از این جهت مال یتیم را به تبدیل و شرکت خوردن نیز ممنوع قرار داده شده و آینه در آیات متعدد در اجماع به یتیمان چندین حکم ارشاد شده است که اهتمام مذکور آشکار از آن معلوم می شود این احکام و تاکیدات در باره تمام یتیمان است اما در باره یتیمی که قرابت دارد بیشتر تاکید شده و این است شان نزول و سبب ربط بین الایات که به عرف و عادت نیز موافق می باشد زیرا اولیای ایتم غالباً کسانی می باشند که بیشتر به آن ها قرابت دارند

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ

و اگر ترسیدید که عدل نتوانید در حق دختران پدرمردم

فَإِنَّكُمْ سُوا مَطَابِ لَّهُمْ مِنَ الذِّمَّاءِ

پس نکاح کنید کسی را که خوش آید بشما از زنان

مَثَلُ وَثَلَتْ وَرُبَّ

دو دو و سه سه و چار چار

آید اکنون از رفتار بد با خویشاوندان بطور خاص نهی شده زیرا قرب و اتحاد با اقارب بطور خاص میباشد و حقوق ایشان نسبت به دیگر افراد انسانی بیشتر است چنانچه حدیث قدسی قال الله تعالی «انا الله وانا الرحمن خلقت الرحم وشققت لها من اسمی فمن وصلها وصلته ومن قطعها قطعته» و حدیث «خلق الله الخلق فلما فرغ منه قامت الرحم فاخذت بحقوی الرحمن فقال له قالت هذا مقام العائذ منك من القطیعة قال الاترضین ان اصل من وصلك واقطع من قطعك قالت بلی یارب قال فذاك» و حدیث «الرحم شجرة من الرحمن فقال الله من وصلك وصلته ومن قطعك قطعته» و حدیث «الرحم معلقة بالعرش تقول من وصلنی وصله الله ومن قطعنی قطعه الله» براین شاهدند و به اختصاص صلوة رحم و علق آن اشاره می نمایند - نتیجه این میشود که بنابر اتحاد منشاء و جوهر آفرینش رعایت حقوق و رفتار نیکو در تمام افراد بشر ضرور است بعد ازین اگر در کدام موقع بنابر کدام وجه خصوصیت اتحاد بیشتر گردد چنانکه در اقارب یا در کدام موقع احتیاج شدت کند چون در کودک که در بر مرده و بی نوابان همان قدر رعایت حقوق آن نیز فزونی میگردد علاوه بر آن چون حکم خداوند بصراحت فرود آمد که در حقوق ارحام رعایت و حفاظت نمایند تا کبد آن بعد کمال رسید چنانچه در این سورت اکثر احکام بهین تعلق عامه و تعلق خاصه دیگر مربوط است گویا آن احکام تفصیل این امر کلی است که این جاذ کر شد.

# إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَحَلِيمٌ رَقِيبًا

هر آینه خدا هست بر شما نیکو بین

تَقْسِیْرُ: بر تمام اعمال و احوال شما خدا آگاه است اگر احکام او را بجا آوردید ثواب می یابید و الا مستحق عذاب می شوید خدا تعلقات ارحام و مراتب و حقوق مناسب هر کدام آن را یک میدانند ازین جهت هر حکمی را که در آن باره می نماید راست و درست پنداشته مطابق آن عمل کنید.

# وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا

و بدهید به کودکان پدر مرده مال های شان را و بدل نکنید

# الْخَبِيثَاتِ بِالْخَبِيثَاتِ وَلَا تَأْكُلُوا

مال بد را مال خوب و مخورید

نیست اگر در میان آنها عدالت نکنید بر شما مواخذه نمی باشد کثیر را مهر نیست و معاشرت آنها را کدام حد مقرر نمی باشد .

فایده : مرد یکه چند زن دارد بروی واجب است که در خوراک و پوشاک و نوبت های شبانه مساوات و برابری نماید کسیکه مساوات نمیکند در قیامت مفلوج برمی خیزد و یک جانبوی بر زمین کشیده میشود کسیکه در نکاح وی یک زن آزاد و یک کنیز باشد کنیز را نسبت به آزاد نصف نوبت است و کنیز یکه مملو که باشد در نوبت آن کدام حق معین نیست و برضای مالک آن مربوط است .

وَاتُوا النِّسَاءَ صِاقْتِهِنَّ نِحْلَةً ط

و بدهید به زنان مهر های شان را به خوشی

تفسیر : مهر زنان منکوحه را بکمال خوشی و طیب خاطر تادیه کنید خواه حامی و نقاضا کننده برای حصول آن از شما موجود باشد خواه نباشد اگر چنین کنید در نکاح دختران یتیم نیز حرجی نیست - حرج در صورتیست که در تادیه مهر بالادای حقوق آنها مساومه شود .

فَإِنْ طَبُنَ لَكُمْ شُرٌّ مِنْهُ نَفْسًا

پس اگر در گذرند بخوشی به شما از چیزی از مهر خود (به خوشی)

فُكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ○

پس بخورید آنرا سازگار و خوشگو ار

تفسیر : زن اگر مقداری از مهر خود را برضا شوهرش می بخشد و یا مهر را می ستاند و به شوهر هب می کند پاک ندارد و شوهر آنرا بخوشی بخورد « هنی » طعام لذیذی را گویند که طبع را بدان رغبت باشد « مری » خوراکیست که بخوشی مضمم شده جزو بدن قرار یابد و موجب صحت و توانائی تن گردد .

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي

و مدهید به بیخردان مالهای تان را که

بِالنَّسَاءِ لَكُمْ قِيمًا وَأَرْزُقُوهُمْ

که دانید است خدا شما سبب قوام معیشت و بخورانید ایشان را

**تَقْسِيْرُهُ** : در احادیث صحیحیه وارد است دختران یتیم که تحت تربیت اولیای خود می بودند نظریه قرابت و اشتراک در مال و باغ آن ها دو صورت رخ میداد که مقتون جمال و دارائی دختر هر دو می شدند اما دختر چون یتیم بود و کسی نداشت که حق وی را طلب کند به مهر کم وی را به نکاح خویش می درآوردند و گاهی چنان بود که دختر یتیم صورت زیبا نمیداشت اما ولی او بغیال اینکه اگر او را دیگری نکاح کند مالش از تصرف وی خارج میشود و دیگری در مال وی شریک میگردد به نکاح وی می پرداخت لکن بر عیث باوی بسر نمی برد - این آیات فرود آمد و به اولیای دختر ارشاد شد اگر شما میترسید که با دختران یتیم از در انصاف پیش آمده نمی توانید و در ادای مهر واجب و حسن معاشرت تقصیر می ورزید با آن ها نکاح مکنید بلکه از زنانی که طر ف میل شماست شما مجازید که از يك الى چار بر طبق قانون شریعت بنکاح خویش در آورید تا دختران یتیم که شما حامی حقوق ایشانید متحمل خساره نگردند و بر شما نیز گاهی نباشد باید دانست مسلمان آزاد را تا چار نکاح و غلام را تا دو نکاح اجازت است که در احادیث نیز تصریح و ائمه دین بران اجماع دارند و درباره تمام امت همین حکم است تنها حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نظریه خصوصیت و امتیاز خویش زاید بر این اجازه داشتند .

فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْلَمُوْا نِسْرَ اِمْرَاَتِكُمْ

پس اگر ترسیدید که عدل کرده نمی توانید پس نکاح کنید يك زن را

اَوْ مَا مَلَكَتْ اَیْمَانُكُمْ ط

یا (سریه گیرید آنرا که مالک است دست های زن) یعنی کنید ی زن را که مال زن است.

**تَقْسِيْرُهُ** : اگر شما میترسید که نمی توانید میان زنان خود عدل و برابری نمائید يك

نکاح قناعت کنید یا يك کنیز و بیشتر از ان اکتفا نمائید یا يك منكو حهيك كنیز

یا بیشتر از ان را جمع کنید .

اِلٰى اُنْفٰى اَلَّا تَسْوُلُوْا ط

این نزدیک تراست به آنکه جور نکنید

**تَقْسِيْرُهُ** : از نکاح با يك زن یا قناعت بر يك كنیز یا چند كنیز یا جمع کردن

يك كنیز یا چند كنیز با يك نکاح از این سخنان توقع آن است که شما از عدل

و انصاف منعرف نشوید زیرا حقوقی که زنان منكو حهراست كنیزان منكو حه را

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا اسْرَأَفَا وَبَدَارَا

و مخورید مال یتیمان را ز یاده از ضرورت (بغیر حق) و شتاب

أَنْ يَكْبُرُوا

از ترس آنکه بزرگ شوند

تَقْسِيرُ: صرف کردن مال یتیم بیش از ضرورت ممنوع است مثلاً جائیکه يك يول ضرورت باشد دوبول صرف کنید و این نیز ممنوع است که از ترس اینکه یتیم بزرگ می شود و مال خود را می ستاند در مصرف مال آن تعجیل نماید خلاصه باید مال یتیم فقط بقدر ضرورت و در هنگام ضرورت صرف شود .

وَمَنْ كَانَ عَنِيًّا فَلْيَسْتَفِ

و هر که باشد توانگر (پس) پیر میزد

وَمَنْ كَانَ فَتِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ

و کسی که باشد محتاج پس بخورد موافق دستور (بروجه پسندیده) تَقْسِيرُ: باید ولی مال یتیم را بخود مصرف نکند اگر پرستار یتیم محتاج باشد میتواند باندازه خدمت خویش از مال او بصورت اجرت بگیرد مگر ترا نگر را اجازه نیست که هیچ چیزی از آن اخذ نماید .

فَإِنْ أَنْفَعْتُمْ إِيَّاهُمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا

(پس) چون برسانید به ایشان مال های شان را (پس) گواه گیرید

لَهُمْ وَفِي اللَّهِ حَبِيبًا

برایشان و پس است خدا حساب کننده

فِيهَا وَاسْوُؤُهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ

ازان و بیوشانید ایشان را و بگوئید بایشان

تَلَا مَرُوفًا

پسندیده

سخن

تَفْشِيرُ: به کودکان بی خرد مال بدهید که خدا آن را وسیله معیشت انسان قرار داده بلکه درست حفاظت کنید و از تلف نجات دهید و تا وقتی که به سود و زیان خویش نمیدانند ازان خوراک و پوشاک شان را تأمین کنید و آنها را تسلی بدهید که این مال ازان شماست ما درصدد بهبود شمایم همینکه به بلوغ رسیدید آن را به شما می سپاریم .

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا

و بیازمائید یتیمان را تا هنگامیکه

بَلَغُوا الذِّكْرَ ۚ فَإِنْ أَنْسْتُمْ مِنْهُمْ

برسندد بعمر تکلیف پس اگر در یافتید از ایشان

رُشْدًا فَافْزُقُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ

هوشیاری (اصلاح دزدین و مال) پس بد هید بایشان مال های شان را تَفْشِيرُ: یتیمان را تا هنگام بلوغ امتحان کنید بعد از بلوغ اگر دیدید که به سود و زیان خویش می دانند و از عهده حفظ و تدبیر مال خود برآمده می توانند مال شان را بخودشان بسپارید بهترین طریق دانستن و آفر دادن یتیمان این است که آنها را وادار کنید تا چیزهای ارزان را خرید و فروش کنند و اصول آنرا بایشان یاد بدهید ازین معلوم شد که بیع و شرای نابالغ که با اجازه و لی آن باشد درست است این مذهب امام ابوحنیفه است رحمة الله علیه و اگر با وجود بلوغ هوشیار نشود مذهب امام ابوحنیفه رح این است که باید بیست و پنج سال انتظار برد اگر درمروار این سالها عقل یا بدمالش را باو بسیار ندور نه در بیست و پنج سالگی حتما مالش داده شود خواه پوره بداند خواه نداند .



وَإِذَا خَبَرَ الْقِسْمَةَ أُولُوا الْقُرْبَىٰ

و چون حاضر شوند در وقت قسمت خویشاوندان

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ

و یتیمان و بی‌نویان پس بدید ایشان را

بِرِّهٖ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّرُوفًا ۝

چیزی از آن و بگوئید بایشان سخن پسندیده

تَقْسِيمُهُ: در اثناي حضور افراد خانواده برای تقسیم میراث اگر در میان آنها خویشاوندانی باشند که بآنها میراث نرسد یا یتیم و محتاج باشند بآن اطعامی داده رخصت کنید و یا حسب موقع از ترکه نیز بآن حاجیزی بدهید این رفتار مستحب است اگر در مال متروکه دادن طعام یا چیزی دیگر گنجایش نداشته باشد مثلاً مال متروکه از یتیم باشد و میت نیز در آن وصیتی نکرده باشد آن هارا بسخن معقول رخصت دهید یعنی به نر می و از مجبوری خود عذر کنید که این مال کودک پدر مرده است و میت نیز وصیتی نکرده در آغاز سوره گفته شد که خویشاوندان همه علی قدر مراتبهم مستحق سلوک و رعایتند و یتیمان و مساکین نیز چنین اند یتیم و مسکین که قربت دارد رعایت آن بیشتر است هنگام تقسیم میراث حتی الامکان باید ایشان را چیزی داد که اگر بنا بر عاقلی وارث شده نتوانند از حسن سلوک محروم نمائند

وَلِيُخْشِيَ الَّذِينَ لَوْ تَرَءُمَا مِنْ

و باید بترسند آنانکه اگر بگذارند بعد از

لَهُمْ رِيَّةٌ خِيفَا خَافُوا بِهِمْ

(مرک) خویش او لاد نانوای که میترسند بر ایشان

فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَيُقِيمُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

(پس) باید بترسند از خدا و باید بگویند سخن راست

تَقْسِيمُهُ : چون پدر طفلی بمیرد مال او را رو بروی چند نفر مسلمان در قید کتبت آرند و به شخص امین بسیار ندو قتی که بمیرد بلوغ و دانش برسد مالش را موافق به تحریر بیکه شده بوی باز دهند و اگر خرجی کرده باشند بوی بدانند و هر چه بوی تسلیم میشود رو بروی شهود باشد تا اگر اختلافی واقع شود به آسانی حل گردد خدا برای حفظ و حساب هر چیز کافی بوده به حساب یا گواهی کسی نیازمند نیست این هاراهمه برای سهولت و تصفیة امور شما مقرر فرموده : احضار شاهد هنگام اخذ و استرداد مال یتیم و نگارش آن مستحب است .

لِلرَّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَیَ الْوَالِدَانِ

مردان را حصه است از آنچه بگذارند پدر و مادر

وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا

و خویشا و ندان و زنان را نیز حصه است از آنچه

تَرَیَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ هِمْ

بگذارند پدر و مادر و خویشا و ندان از آنچه

فَ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا

هم باشد از مال یا بسیار باشد حصه مقرر کرده شده

تَقْسِيمُهُ : بیش از بیعت حضرت پیغمبر رسم بود که بدختر اگر کوچک می بود یا بزرگ و بهسران نابالغ میراث نمیدادند تنها مردانی را وارث می شمردند که بزرگ می بودند و بادشمن مقاتله میکردند از پنج جهت طفل یتیم از میراث بهره نداشت این آیت در این باره فرود آمد - خلاصه اش این است : مردان خواه کودک باشند و خواه جوان در مال مترو که پدر و مادر و خویشا و ندان حصه دارند و زنان را نیز خواه بالغ باشند و خواه نابالغ در مال مترو که پدر و مادر و دیگر خویشا و ندان حصه است این حصه هامقرر شده است ادای آن از مال مترو که چه اندک باشد و چه بسیار لازم است باین وسیله آئین مذموم جاهلیت لغو گردید : حقوق یتیمان محفوظ و از تلف باز داشته شد .

(فایده) : در این آیت حصص از باب حق بالا جمال مقرر و معین گردید در رکوع

آینده به تفصیل می آید .

ذکر می شود چون بیش از آن را جمع به حقوق یتیمان به تاکید و تشدد ذکر گرفته از آن معلوم می شود که اگر درخویشاوندان میت یتیمی باشد باید در اداى حصه آن بیشتر اهتمام و احتیاط شود یتیمان را برسم عرب قدیم محروم کردن از میراث گناه بزرگ و ستم عظیم است اکنون در میان افا رب بیشتر از همه حصه اولاد توضیح گردید اگر میتی پسر و دختر داشته باشد قاعده تقسیم میراث این است که يك پسر برابر دو دختر حصه میگیرد مثلاً اگر میتی يك پسر و دو دختر دارد نصف مال به پسر و نیمه دیگر به دو دختر تقسیم می شود و اگر يك پسر و يك دختر داشته باشد دوثلث به پسر و يك ثلث به دختر میرسد .

فَاِنْ رُبَّنْ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ

(پس) اگر تنها باشند زبان زیاد از دو پسر مرآن هاراست

ثَلَاثًا تَرَیْ وَ اِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً

دو ثلث آنچه گذشته از مال و اگر باشد مولا ده یکی

فَلَهَا الذَّحِیْبُ ط

پس مر او را ست نیم مال

**تَقْسِیْمُهُ** اگر اولاد میت تنها زنان یعنی دخترانست و پسر نماده - در صورتیکه دختران بیشتر از دو نفر باشند به آن ها دو ثلث می رسد و اگر تنها يك دختر مانده باشد نصف مير و که میت به وی میرسد باید دانست که در ذیل « لذلک » مثل خطا لا شین « که يك دختر بایک پسر ثلث میگیرد و چون حصه پسر از دختر بیشتر است پس يك دختر بایک دختر دیگر حتما يك ثلث حصه دارد چون حصه دختر بنابر موجودیت پسر از يك ثلث کم نمی باشد به سبب دختر دوم چه طور کم شده می تواند چون در آیت گذشته حکم دو دختر منوم شده بود در این آیت دخترانیکه از دو زاید باشند تصریح گردید تا اشتباه نشود که هرگاه حصه دو دختر از يك دختر بیشتر است باید حصه سه چهار دختر از دو دختر زاید باشد چنین نیست تعدا د دختر که از يك تجاوز کنند چه دو باشد و چه دو ثلث حصه میگیرد .

(فائده)

در این آیت دو نوع میراث توضیح شده اول که میت هر دو نوع اولاد یعنی دختر و پسر داشته باشد دوم تنها دختر داشته باشد و این نیز دو قسم است که يك دختر باشد یا بیشتر از آن اما يك نوع دیگر باقی مانده یعنی میت تنها پسر داشته باشد حکم آن این است که تمام میراث به پسر می رسد چه یکی باشد چه بیشتر .

**تَفْسِيرُ:** در اصل این ارشاد ولی و وصی یتیم راست و دیگران نیز بقدر درجات خود آنرا ملحوظ داشته باشند مطلب این است - چنانکه هر کس بعد از مرگ خود می ترسد که اولاد من در سختی و مصیبت واقع خواهد شد شما نیز به یتیم های دیگران رفتاری کنید که آنرا پس از مرگ به اولاد خود می پسندید از خدا بترسید و با یتیم سخن راست و خوب گوئید سخنی که از ان دل یتیم نشکند و موجب زبان او نبوده مایه اصلاح او شود .

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ

هر آئینه آنانکه می خورند مال های یتیمان را

ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ مِنْ بُعْمِهِمْ نَارًا

ناحق جز این نیست که می خورند در شکم های خویش آتش را

و سَيَخْلَوْنَ سَجِيرًا

و زود می درایند در آتش

**تَفْسِيرُ:** در چندین آیات گذشته درباره احتیاط کردن از مال یتیم به اقسام مختلف حکم شده و خیانت در مال یتیم گناه بزرگ نشان داده شده اکنون در آخر راجع به خیانت در مال یتیم وعید سخت فرمود و حکم مذکور را خوب موکد گردانید هر که بدون حق مال یتیم را می خورد شکم خویش را با آتش جهنم پر میکند یعنی انجام آن خوردن این است و جمله اخیر آن را ظاهر کرده است .

يُوعِيهِمُ اللَّهُ فِيْ أَوْلَادِهِمْ

حکم می کند شمارا خدا در حق اولاد تان

لِلَّذِيْ كَرِهْتُمْ لِأَنْ تُنْشِئَ ج

که مرد راست مانند حصه دوزن

**تَفْسِيرُ:** توارث خویشاوندان میت در آیات فوق ذکر و درباره تعیین و تقرر حصص آنها اجمالاً اشارتی رفته بود این جا از اقارب و حصص آنها به تفصیل

مِنْ بَدَدٍ وَ حِیَّةٍ یُوْصِیْ بِهَا

بعد از ادای وصیت است که کرده به آن

اَوْ یُنْط

یا بعد از دین

تَقْسِیْرُ: تمام این حصص که ذکر شد بعد از ادای وصیت و فرض میت بور نه داده می شود یعنی بور نه همان مال داده می شود که بعد از انجام وصیت و ادای قرض باقی مانده باشد مراد از نصف و ثلث و غیره از همین مال است نه تمام مال. (فایده): مال میت نخست به کفن و دفن وی صرف شود بقیه او بقرضداران او داده شود و اگر چیزی بماند تا یک ثلث آن در وصیت میت صرف شود و باقی مانده بور نه تقسیم گردد.

اَبَاؤُكُمْ وَاَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

پدران شما و پسران شما نمیدانید

اَیُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْسًا ط فَرِیْخَةً

کدام آنها نزدیک تر است بشما در نفع رسانیدن حصه معین شده است

مِّنَ اللّٰهِ ط اِنَّ اللّٰهَ کَانَ عَلِیْمًا

از جانب خدا هر آینه خدا هست دانا

عَلِیْمًا

باحکمت

تَقْسِیْرُ: چون در این آیت دو نوع میراث - میراث اولاد، میراث مادر و پدر بیان شده اکنون میگوید که چون شما معاموم نیست که از آن ها چه نفع بشما میرسد در این امر مدخله نکنید و به قسمتی که خدا فرموده بایند باشید زیرا او بهر چیز آگاه و خداوند حکمت عظیم است.

وَلَا بَوِيهَ لَكُمْ وَأَدِّمْنَهُمَا السُّدُ

و مریدرو مادر میت را برای هر یک از آن دو شش یک است

هَمَّا تَرَفَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

از آن مالی که گذاشته اگر باشد میت را فرزندى

تَقْسِيمُهُ: اکنون میراث پدر و مادر را در سه صورت بیان می کنند اول که میت اولاد داشته باشد پس یا دختر حصه ششم مال مترو که به هر یک از پدر و مادر می رسد.

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَةُ آبَوَاهُ

(پس) اگر نباشد او را فرزند و وارث مال او پدر و مادر او باشند

فَلَا مَّهَ الشُّلُثُ

(پس) ما در او راست سه یک

تَقْسِيمُهُ: صورت دوم این است که میت هیچ اولاد نداشته باشد تنها پدر و مادر وارث او باشد یک ثلث مال مترو که به مادر و دو ثلث باقیمانده به پدر می رسد.

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلَا مَّهَ الْيَتِيمُ

پس اگر باشد او را برادران پس ما در او راست شش یک

تَقْسِيمُهُ: صورت سوم این است که میت بیشتر از یک برادر و خواهر داشته باشد چه این ها حقیقی باشند چه صرف در پدر یا در مادر شریک باشند و میت اولاد نیز نداشته باشد حصه ششم به مادر می رسد و بقیه تماماً به پدر داده میشود برادر و خواهر را چیزی داده نمیشود و اگر میت یک برادر یا یک خواهر داشته باشد چنانچه در صورت دوم ذکر شد یک ثلث به مادر و دو ثلث به پدر می رسد.

فَلَهُنَّ الشَّهْرُ مِمَّا تَرَ تُتَمُّ مِنْ بَدَدٍ

(پس) زنان راست هشت يك از آنچه گذاشته اید پس از (ادای)

وَصِيَّةٍ تُوْصُونَ بِهَا أَوْ يَنْطِ

و وصیتی که کرده باشید به آن یا بعد از ادای دین

تَقْسِمُهُ: زن از مال مترو که شوهر چار يك میگیرد در حالیکه شوهرش اولاد نداشته باشد و اگر شوهر اولاد داشته باشد چه ازین زوجه و چه از زوجه دیگر بعد از ادای قرض و انجام وصیت هشت يك مال مترو که پرن میرسد در مال نقد و جنس: سلاح - زبور - سرای - باغ و غیره همه داخل است مهر زن از میراثش جدا و در قرض داخل است این دو صورت در میراث مرد بیان شده.

وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَلَةً

و اگر کسی باشد مردی که از وی میراث برده میشود بی و والد و ولد

أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِرَّ

یا زنی کلاله باشد و او را برادر یا خواهر پس هر

وَاحِدٍ مِنْهُمَا الشُّدُّ

يك از آن دو راست شش يك

تَقْسِمُهُ: در اینجا ذکر میراث برادر و خواهر اخیافی است که تنها در مادر شریکند پس بدانید که در حال حیات پدر و پسر به برادر و خواهر میراث نمیرسد البته اگر پدر و پسر موجود نباشد به خواهر و برادر میراث میرسد. برادر و خواهر سه نوع است:

- ١: سکه که در پدر و مادر شریک می باشند و آنرا عینی گویند.
- ٢: اندر که تنها در پدر شریک می باشند و آنرا علای گویند.
- ٣: اندر که تنها در مادر شریک می باشند و آنرا اخیافی گویند.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَیَ أَزْوَاجُكُمْ

و شما را است نیمه مالی که گذاشته زنان شما

إِنْ لَمْ یَرْزُقْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ

اگر نباشد آن زنان را فرزندی پس اگر

لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُّهُمَا تَرَکُنَّ

ایشان را فرزندی (پس) بشماست چاریک از آنچه گذاشته اند

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ یُوصِیْنَ بِهَا

پس از وصیتی که کرده باشند به آن

أَوْ یَنْطَلِقُ

یا بعد از ادای دین

تَقْسِیْمُهُ: اکنون میراث زوجین بیان می شود زنیکه اولاد ندارد نصف

مال مترو که او به شوهر میرسد اگر اولاد داشته باشد اگر چه یک پس باشد یا

یک دختر از صلب همین شوهرش باشد یا از شوهر دیگر چاریک مال وی به شوهر میرسد

بعد از ادای وصیت و قرض

وَلَهُنَّ الرُّبُّهُمَا تَرَکْتُمْ إِنْ لَمْ یَرْزُقْ

و زنان راست چاریک از آنچه گذاشتید اگر نباشد

لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ

بشما فرزندی (پس) اگر باشد شمارا فرزندی



و احتمال قوی میرفت که تلف گردد از این جهت در هر جا اهتمام و احتیاطاً وصیت بردین مقدم ذکر شده است حال آنکه مرتبه وصیت بعد از دین است چنانکه سابقاً گذشت هکذا وصیت ما ننند تجهیز و تکفین حق مورث است برخلاف وراثت و دین که حق دیگران می باشد از این جهت وصیت بردین مقدم می باشد اگرچه از سبب دوم دین بر وصیت مقدم است «غیر مضار» که در این جا قید شده در مقامات سابق نیز معتبر می باشد.

## وَصِيَّةٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ ط وَلِيُّ الْمَلِكِ ط وَلِيُّ الْمَلِكِ ط

این حکم است از جانب خدا و خدا بر همه چیز دانا بردبار است

**تفسیر:** از آغاز رکوع تا اینجا پنج نوع میراث ذکر شده:

«پسر و دختر» «ما در ویدر» «زوج» «زوجه» «خواهر و برادر اخیا فی» این پنج نوع را حصه داران و ذوالفروض می گویند خداوند میراث آن ها را بیان کرده تاکید فرموده است که این حکم خداست و تعمیل آن ضروری میباشد خدا همه چیز معلوم است و میداند کسی را که بحکم وی اطاعت نموده و کسیکه از فرمان او سر باز زده ؛ کسی که در میراث و وصیت و دین بعدل و انصاف رفتار کرده و کسیکه ستم نموده و بر مردم زیان رسانیده. اگر در کفر ستمکاران تاخیری واقع می شود غافل مشوید زیرا که حلم الهی بسیار کامل است.

(فایده) تلاوه بر «ذوی الفروض» که در این رکوع ذکر شد یک نوع و رتبه دیگر نیز میباشد

که آنرا «عصبه» میگویند برای عصبه حصه معین مثل نصف و ثلث و غیره مقرر نیست هر چه از ذوی الفروض فاضل بماند به عصبه میرسد مثلاً کسی که عصبه دارد و ذوی الفروض ندارد همه مال به عصبه داده میشود و اگر هم عصبه دارد و هم ذوالفروض هر چه از ذوی الفروض بماند به عصبه می رسد و اگر هیچ نماند به عصبه هیچ نمی رسد. عصبه اصلی آنست که مرد باشد و از طریق زن بامیت خویشاوندی نداشته باشد عصبه چار درجه دارد: در درجه اول پسر و نواسه پسر است در درجه دوم پدر و جد، در درجه سوم برادر و پسر برادر در درجه چهارم عم پسر و نواسه عم که پسر باشد. هر که به میت نزدیک تر میباشد مقدم تر میباشد چنانکه از نواسه، پسر و از برادر ده، برادر و از اندر، سکه مقدم است علاوه بر این چار در میان اولاد و برادران - زن نیز با مرد عصبه میشود یعنی دختر با پسر و خواهر با برادر - این عصبه اصلی نمی باشد و غیر اصلیت سوای اولاد و برادران زن عصبه نمی شود مثلاً پسر عم عصبه است اما پوای عم زاده که دختر باشد عصبه شده نمیتواند.

(فایده) علاوه بر دو نوع مذکور فوق یعنی ذوی الفروض و عصبه نزد امام اعظم رح

ورثه قسم سوم نیز دارد که آن ذوی الارحام می باشد یعنی خویشاوندانی که زن میان آنها و میت واسطه باشند ذوی الفروض باشند و نه عصبه مانند نواسه دختر و جد مادری - خواهر زاده - خاله - عمه و اولاد آنها هنگامیکه میت را نه ذوی الفروض باشد و نه عصبه میراث وی به ذوی الارحام میرسد تفصیل در کتب فرائض مذکور است.

این آیت از قسم اخیر ذکر میکند چنانکه در قرائت چندین صحابه بعد از د و ل و اخ  
او اخ ت « کلمه صریح « من الام » موجود و همه را بر (حکم) آن اجماعت است و مطلب آیت این است  
که میت چه مرد باشد و چه زن اگر پدر و ولد نداشته باشد و تنها يك برادر یا يك  
خواهر اخیافی داشته باشد بهر يك از ان هاشش يك ميرسد یعنی حصه برا در  
و خواهر اخیافی مساویست اما حکم خواهر و برادر عینی و علاقی مانند اولاد است  
اگر میت پدر و پسر نداشته باشد عینی مقدم است و الا علاقی در آخر این سوره میراث  
این دو مذکور میشود .

(فایده) : تفسیر کلامه نزد همه میتی است که والد و ولد نداشته باشد مگر حضرت امام  
اعظم رح پدر پدر و ولد پسر را نیز نفی میکند و حکمی را که در باره  
پدر و پسر است بر پدر و پسر و ولد پسر موافق میفرماید این اختلاف از عهد اصحاب  
در بین علمای اسلام دایمی باشد .

فَإِنْ كَانُوا أَثَرًا مِنْكُمْ لِأَيِّ فِهْمٍ

پس اگر باشند بیشتر از این (پس) ایشان

شَرَاءُ فِي اثْلَثٍ مِنْ بَدَدٍ وَ حِمِيَّةٍ

شر بکنند در سه يك (پس) از و صیتی که

يُوعَى بِهَا أَوْ يَنْ لَيْسَ مُخْبَرًا رَج

شده باشد به آن یا بعد از قرض بغیر آنکه ضرر رسانند . باشد

تَفْسِيرُ: اگر برادر یا خواهر اخیافی بیش از يك نفر باشد همه را يك ثلث  
میراث میرسد سدس که در صورت اول و ثلث که در صورت دوم داده  
می شود بعد از انجام وصیت و ادای قرض است وقتی باید و وصیت بر میراث  
مقدم شود که نقصان دیگران در آن نباشد. نقصان دو نوع است اول که وصیت از  
ثلث مال بیشتر باشد دوم کسی که از میراث حصه بگیرد در وصیت نیز حصه داشته  
باشد وصیت در این هر دو صورت مردود است مگر در حالیکه تمام ورثه آنرا  
قبول کرده باشند .

(فایده) : چون اندیشه آن بود که مبادا ورثه از مال متروکه میت دین و وصیت او را تادیه  
نکرده همه مال را بخود نگه دارند با حکم میراث حکم این دین و وصیت بار و مو که بیان  
گردید وصیت چون تبرع و احسان است و اکثرأ شخصی معین مستحق آن نمیشود

لن تنا لوا

النساء

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ

و آئینکه زنا کنند از

نِسَاءِ زَمَانِهِمْ فَاسْتَشْهِدُوا سِتَّةَ

زنان شما پس گواه طلبید بر آنها

أَرْبَعَةٍ مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمَّا

چارمرد از شما پس اگر گواهی دادند پس

مُسَدُّوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى

حبس کنید آنها را در خانه‌ها تا

يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يُمَيَّنَ لَهُنَّ

عمر ایشان را تمام کند مرگ یا مقرر کند خدا

لَهُنَّ سَبِيلًا

به آنها کدام راهی

تَفْصِيلُهُ احکام یتیمان و مواریث بیان شد اکنون احکام دیگر درباره افارب بیان می شود :

اولاً چند چیز متعلق بزنان ارشاد میگردد خلاصه آن این است تادیب و سیاست زن ضرور می باشد اما نه چندانکه برایشان تعدی و ستم شود - زن در دوره جاهلیت مورد ظلم های صریح بود در این آیت راجع به تادیب آنها حکم است که اگر زن کسی مرتکب زنا شود باید چارمسلمان عاقل بالغ آزاد گواهی دهند اگر چار نفر گواهی دادند زن در خانه محبوس شود از خانه برآمدن نتواند و با کسی

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُخِصَّ اللَّهُ

این حکمها حدود خداست و هر که اطاعت کند حکم خدا

وَرَسُولُهُ يَدْخُلْهُ جَنَّتٍ تَجْرِمُ

و پیغمبرش را می درآورد آنرا در باغها که میرود

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

از زیر آن جویها جاودان دران

وَالَّذِينَ الْفُؤُزُ الْأَكَلِيمُ وَمَنْ

و این است و کامیابی بزرگ و کسی که

يُخِصَّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَيَتَذَكَّرْ

نافرمانی نکند خدا و پیغمبرش را و تجاوز نکند

مُدُودَهُ يَدْخُلْهُ نَارًا خَالِدًا

از حدود او می اندازد او را در آتش جاودان

فِيهَا وَلَهُ ذَا بُرْهَانٍ ۝

دران و مراوراست عذاب ذلت آور

تَفْسِيرُ: تمام احکامی که در سابق ذکر گردیده درباره حقوق یتیمان و وصیت و میراث همه قواعد و ضوابطی است که خدا مقرر کرده هر که احکام الهی را اطاعت کند که دران حکم و وصیت و میراث نیز داخل می باشد بهشت جاودان برای اوست و هر که فرمان نبرد از حدود خدا خارج خواهد شد و همیشه با ذلت در عذاب جهنم گرفتار خواهد بود.

يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ

که میکنند کار بد بنادانی باز توبه می کنند

مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ

در نزدیکی (پس) آنکس را که توبه می بخشد خدا

لَهُمْ ط وَكَانَ اللَّهُ لِيَمِّا حَكِيمًا

برایشان (می پذیرد توبه ایشان را) و است خدا دانا با حکمت

تفسیر: بدون شبهه توبه چیز است که خداوند بواسطه آن جرایم بزرگ چون زنا و اوطات را نیز می بخشد چنانچه در آیت سابق گذشت اما باید در نظر داشت که خدا در اصل اجابت توبه کسانی را بر ذمت فضل خویش قرار داده که بنادانی گناه صغیره یا کبیره از ایشان سر زده باشد و همین که بر سیئات اعمال خویش آگاه شده اند از ان نادم و تائب گردیده اند البته چنین خطاها را خداوند می بخشد خدا عالم السر والغیبات است و میداند که کدام کس بنادانی گناه کرده و که از سر صدق توبه نموده خدا با حکمت است هر توبه که موافق حکمت اوست فرین اجابت میگردد.

(فایده) از قید «جهالت» و قید «قریب» که درین آیت مذکور شده برمی آید که هر که بنادانی مرتکب گناهی شود و بعد از تنبیه بدون درنگ توبه نماید مقتضای عدل و حکمت آنست که توبه وی قبول گردد و هر که عالماً و عامداً از فرمان الهی سر باز زند یا پس از اطلاع در توبه درنگ نماید و بهالت سابق استوار بماند بقانون عدل و انصاف اصلاً گناه وی شایسته بخشش نیست قبول توبه وی به عنایت الهی است که از فضل خویش هر دو نوع توبه را قبول میفرماید ذمه واری صرف در صورت اول است نه در غیر آن.

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يُنْهَوْنَ

و نیست قبول توبه بر کسانی را که می کنند

نشت و برخاست نیکند تا در آنجا ببرد تا خدا در باره وی حکمی و سزایی مقرر فرماید.  
هنوز تا این وقت خدا حدزانیه را مقرر نفرموده بود بلکه آنرا وعده داده بود  
چندی بعد در سوره «نور» حد آن نازل گردید که با کرم را صدره (تازیانه)  
و ثیه را رجم است.

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْهُمْ فَاِنْ، وَهُمَا

و آن دو مرد که بدکاری میکنند از شما پس ایذاء رسانید به آن دو  
**تفسیر:** دو شخص، یک مرد یا یک زن یا دو مرد که باهم در عمل شنبه نمایند  
سزای آن هارا خداوند مجلاً به دادن ایذا ارشاد کرد و تادیب و تنبیه آن هارا  
بزبان یابدست بقدر مناسب حکم نمود از آن معلوم می شود که تا آن وقت در باره زنا  
و لواط حکم بود که فاضی بفرض زجر و عبرت آنجه مناسب شد مرتکبین آن را  
به ضرب و شتم مجازات نماید بعد از آنکه حدزنا بر حسب وعده نازل گردید برای  
لواط حد جداگانه بیان شد و مورد اختلاف علما گردید که آیا حد لواط همان  
حدزناست ؟ یا همان سزای لواط که در سابق بود باقی مانده ؟ و یا سزای آن  
به شمشیر و یا بطریق دیگر مرتکب آن را کشتن است ؟  
(فایده) اکثر علماء این آیت را برزنا حمل می کنند و برخی بر لواط و بعضی به زنا  
و لواط بر هر دو.

فَاِنْ، تَابَا وَاصْلَا فَاَعْرَضُوا عَنْهُمَا ط

پس اگر آن دو توبه کردند و اصلاح نمودند خود را پس اعراض کنید از آنها

اِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا

هر آینه خدا پذیرنده توبه به مهر بانست

**تفسیر:** یعنی اگر بعد از این از کار بد (زنا و لواط) تائب شوند و اعمال  
خوبش را اصلاح نمایند دیگر آنها را تعقیب نکنید و از زجر و آزار ایشان اعراض  
نمائید چون خدا پذیرنده توبه بندگان و برایشان مهر بانست شما نیز چنین کنید.

اِنَّهَا التَّوْبَةُ اِلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ

جز این نیست که قبول توبه بر خداست (از روی فضل) برای کسانی

(فایده) هنگامیکه مرگ متیقن گردد و جهان آخرت در نظر آید توبه پذیرفته نمی شود اما پیش از دیدن عالم آخرت البته توبه اجابت میشود اینقدر فرق است که برطبق بیان اول اجابت توبه در صورت نخستین موافق با آئین عدل و انصاف است و در صورت دوم محض فضل اوست کما مر .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ

أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ زَوْجَاتٍ وَلَا

تَنْخُبُنَّ لَهُنَّ مِيراث کیر ید زنان را بز بر دستی و منع

مَا أَتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ

مَدَارِید ایشان را از نکاح مکر که

بِفَاشَةٍ مُّبِينَةٍ ج

آشکارا کار بیحیا می

تفسیر: در بیان سابق راجع به بدافعالی زنان حکم سیاست و تدابیر صادر گردیده اکنون از ظلم و تعدیات گوناگونی که اهل جاهلیت بر زنان روا میداشتند نهی میشود یکی ازان جمله این بود که اگر کسی می مرد پسراندر یا برادراندر یا وارث دیگر او زنش را به تصرف خود می آورد یا باوی نکاح می کرد یا بدون نکاح در خانه خویش نگه میداشت یا بدیگری می داد و تمام مهر با قسمتی ازان را بخود می ستانید یا مدت العمر زن را نگه میداشت تا وارث مال او میگردید این آیت در این باب فرود آمد و خلاصه اش این است هر که می برد زنش در نکاح خود اختیار دارد برادر یا دیگر وارث میت نمی تواند آنرا بزور و کره در نکاح خود در آورده و وی را از نکاح دیگری بازدارند تا مجبور شود و چیزی که بوی میراث رسیده بایشان دهد بلی اگر صریحاً مرتکب فعل بد شوند باید آنها را منع کنند .

السَّيَّاتِ ج تَشِي اِنَّا خَرَّاد

بدی ها نا آنگاه که فرارسد یکی

هُمُ الْهَوِيُّ قَالَ اِنِّیْ تُبْتُ الْعِیْ

از ایشان را مرک میگویند هر آنیمه من توبه می کنم اکنون

وَلَا الَّذِیْنَ یَمُوتُونَ وَهُمْ مُّفَارَط

ونه آن کسانی را که می میرند در حالی که ایشان کافر باشند

اُولَئِیْ عَاَتَدْنَا لَهُمْ ذَا بَالٍ لِّیْهَا

آن گروه مهیا کردیم مرایشانرا عذاب درد دهنده

**تَفْسِیْر:** توبه کسانی اجابت نمیشود که برگناه مداومت می ورزند و از ان دست نمی کشند تا وقتی که مرگشان فرامیرسد آنگاه میگویند اکنون توبه کردیم و همچنین توبه کسانی پذیرفته نمی شود که در حال کفر مرده اند و عذاب اخروی را دیده توبه نمایند برای اینها عذاب شدید مهیا شده است باید دانست این دو آیت که درباره اجابت و عدم اجابت توبه است و ما مطلب آنرا در این جا بیان میکنیم بیان ما موافق به تحقیقی است که بعضی از اکابر محققین نموده اند و حسن آن اینست که فید «جهالت» و لفظ «قریب» هر دو به معنی طهارتی خود باقی ماند و معنی «علی الله» نیز آسان بدست می آید - و متصدی که در اینجا از ذکر قبول و عدم قبول توبه است نیز بخوبی حاصل میشود یعنی هر توبه کیف ما اتفاق مقبول نیست و چند نوع است که در اجابت با هم تفاوت دارد تا کسی به اعتماد توبه به گناه جری نشود اما حضرات مفسرین علی العموم که مطلب این آیات را توضیح نموده اند فید جهالت را احترازی و شرطی ندانسته بلکه آنرا فید واقعی پنداشته اند و گویند گناه همیشه از جهل و حماقت صادر میشود و تمام زمانی را که پیش از مرگ است «قریب» میدانند زیرا زندگانی در جهان جز فرضتی قلیل نیست در این صورت مطلب این است که وعده اجابت توبه از طرف خداوند با کسانی است که به سفاقت و عاقبت نیندیشی گناه می کنند و پیش از فرارسیدن مرگ توبه مینمایند اما توبه کسانی که مرگ را مشاهده می کنند و حالت نزع برایشان طاری میشود یا کسانی که به کفر می میرند هرگز قبول نمی شود .



**تَقْسِيْرُهُ :** در دوره جاهلیت رسم بود : کسی که میخواست زن اول خود را طلاق دهد وزن نو کند بر اولی تهمت می بست تا وی مجبور شده مهر را باز دهد که در نکاح جدید بکار آید این آیت در منع آن فرود آمد که هرگاه بخواهید زن اول را ترک نموده دیگر ازدواج کنید مالی که بزن اولیه داده اید اگر چه بسیار باشد از وی باز نخواهید آيا شما میخواهید به تهمت و ستمی آشکارا مالی را که بزن اول داده اید باز ستانید این کار هرگز جایز نیست .

وَكَيْفَ تَأْخُذُ وَنَهَ وَقَدْ أَفْضَىٰ

و چگونه میگیرید آنرا حال آنکه رسیده است

بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْتَنَ

بعض شما به بعضی و گرفته اند

مِنْكُمْ مِّثْقًا خَلِيْلًا

از شما عهد استوار

**تَقْسِيْرُهُ :** هرگاه مرد و زن پس از نکاح یکدیگر را دیدند وصحت نمودند در عوض آن ادای تمام مهر بر مرد واجب میشود در این حال مرد چگونه می تواند مهر را باز ستاند و اگر ادانکرده باشد آنرا نگه دارد مگر آنکه زن به طیب خاطر در گذرد دیگر چاره نیست زنان از شما ميثاق کامل و استوار گرفته اند و در تصرف شما در آمده اند و شما از ایشان خوب مستفید شده اید و رنه برای شان چه تصرف و اختیاری داشتید بعد از این همه تصرف و قبضه تام بطور می شود که مهر را باز ستانید یا تادیه نکنید .

فایده : همچنانکه بعد از مجامعت تمام مهر به ذمه شوهر لازم است اگر مجامعت بعمل نیاید و تنها خلوت صحیحه شود نیز ادای مهر واجب می باشد اما اگر خلوت صحیحه نشود و شوهر طلاق دهد دران صورت نصف مهر تادیه می شود .

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ

و نکاح نکنید با آ نانی که تمکاح کرده باشد پدران شما

وَلَا تَشِيرُوا لَهُنَّ بِالْأَمْزُورِ فَإِنْ

و گذاره کنید باز نان و کذاره کنید باز نان

رَهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا

پسند شما نیایند ایشان شاید پسند نکنید شما

شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ۝

چیزی را و بگرداند خدا دران خوبی بسیار  
تفسیر: بازنان در گفتار و کردار بخلق خوش و رفتار نیکو معامله کنید  
ذلت و آزاری را که دردوره جاهلیت بر آنها روا میداشتند ترك نمائید اگر از  
زنان شما عادت ناپسند افتد بران صبر کنید شاید دران مصلحتی باشد که خدا  
آنها در این جهان و آن جهان مایه منفعت شما گرداند شکایا باشید و خوی زشت  
زنان را بزشتی مقابله نمائید

وَإِنْ أَرَأَيْتُمْ اسْتِبْدَاءَ زَوْجٍ

و اگر خواهید بدل کردن زنی را

مَّسَانٍ زَوْجٍ وَاتَّيْتُمُوهُنَّ

بجای یکی از ایشان را و داده باشید زنی

قَدْ عَمَرَا فَلَا تَأْتُوا مِنْهُ شَيْئًا ط

مال بسیار پس مکیرید ازان مال چیزی

أَتَأْتُوا مِنْهُ بُهْتَانًا وَانْتِهَامًا مَبِينًا ۝

آیا میکیرید آنرا به ناحق و گناهی آشکارا

**تَقْسِیْرُ:** بعد از بیان حرمت مادر اندر حکم تمام آن زنان بیان میشود که نکاح شان جایز نیست و آن ها بر چند نوعند اول زنانی ذکری شوند که بنا بر علاقه نسب حرامند و آن هفت اند - مادر - دختر - خواهر - عمه - خاله - دختر برادر - دختر خواهر - نکاح این ها جایز نیست .

(فایده) : مادر کلان پدری و مادری هر قدر بالا برود در حکم مادر و نواسه پدری یا دختری هر چه پایین باشد در حکم دختر و خواهر عینی و علاتی و اخیافی همه در حکم خواهر و خواهر عینی یا علاتی و اخیافی اجداد در حکم عمه هر سه نوع خواهر مادر و جدّه جدّه در حکم خاله و هر سه نوع دختر برادر و اولاد اولاد آن ها در حکم دختر برادر و هر سه قسم اولاد خواهر و اولاد اولاد آن ها در حکم دختر خواهر داخلند .

وَأُمّهَاتُهُمُ التّٰی أَرْبَعْنَ مِنْكُمْ وَ

و مادران شما آ ننانکه شیر داده اند شمارا و

اَخْرَجَتْهُمْ مِنَ الرَّحْمٰعَةِ

خو اهران ر ضاعی شما

**تَقْسِیْرُ:** بعد از مجرمات نسبی اکنون مجرمات رضاعی بیان میشود و آن دو نوع است مادر و خواهر - و در این اشارت است که آن هفت رشته که در نسب بیان شد در رضاعت نیز حرام می باشد یعنی دختر - عمه - خاله دختر خواهر دختر برادر رضاعی نیز حرام می باشد که حکم آن در احادیث شریف موجود است .

وَأُمّهَاتُ نِسَآءِکُمْ وَرَبَّائِبُکُمُ التّٰی

و مادران زنان تان و دخترانند ران شما که

نَسَبُکُمْ مِنْ نِسَآءِکُمُ التّٰی

در پرورش شما می باشند از زنان شما که

نَسَبُکُمْ بِهِنَّ فَإِنَّ لَکُمْ تَوْنًا مِّنْهُنَّ

صحبت کرده اید با ایشان پس اگر صحبت نکرده باشید

این نازلوا  
۴

النساء  
۴

يٰۤاَيُّهَا النَّسَاءُ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ط

از زنان لیکن آنچه گذشته عفو است

اِنَّهٗ كَانَ فَاَحْشَۃً وَّ مَبْتٰ ط

هر آئینه نکاح زنان بدران بی شرمی (بسیار زشت) و سبب خشم الهی است

و سَاءَ سَبِيْلًا ۳

و بدطریقی می باشد

تَقْسِيْمٌ: در روزگار جاهلیت بامادراندر و بعضی مجرمات دیگر نیز نکاح میکردند چنانکه بیشتر ذکر شد اکنون نکاح زنان منکوحه پدر متنوع قرار داده میشود که این امر بی شرمی است و انسان را مستوجب خشم و نفرت الهی میکرداند و طریقی بس زشت است خرد مندان دوره جاهلیت نیز آنرا مذموم می دانستند این نکاح را نکاح مقت و اولادی را که از آن بدیدمی آمدند مقتی می گفتمند - در آینده هر گز این گونه مناکحت بعمل نیاید -

(فائده) : حکمی که در باره منکوحه پدر است منکوحه جد پدری و مادری نیز در آن داخل می باشد اگرچه آن ها چندین پدر پیش گذشته باشند -

حُرِّمَتْ لَكُمْ اُمَّهٔكُمْ وَ بَنَاتُكُمْ ط

حرام گردانیده شده بر شما مادران شما و دختران شما

وَ اَخَوَاتُكُمْ وَ شَوَٰصِرُكُمْ وَ اُمَّهَاتُكُمْ ط

و خواهران شما و عمه های شما و خاله های شما

وَ بَنَاتُ الْاَخِي وَ بَنَاتُ الْاُخْتِ ط

و دختران برادر و دختران خواهر

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا

وَحَرَامٌ كَرْدَه شَدَنْدِ بِرِشْمَا زَنان شوهر دار مکر آنچه

مَا كُنْتُمْ أَيْمَانُكُمْ عَلَيْهِ رَبِّكَ اللَّهُ تَعَالَى

مالك شده است دست شما حکم خداست بر شما

تَفْسِيْرُ: بعد از توضیح مجرمات حرمت زنان منکوحه بیان میشود زنیکه در نکاح کمی باشد دیگری وی را به نکاح خویش آورده نمیتواند تا وقتی که طلاق داده شود یا شوهرش بمیرد و تا آنگاه که عدت مرک و طلاق کامل گردد اما زنیکه بمالك شما در آید با وجود آنکه شوهرش زنده بوده زن خود را طلاق نداده باشد از حکم حرمت مستثنی و بر شما حلال است تفصیل این مسئله چنان است که مسلمانان بدار حرب هجوم نمایند و زنان کفار را باسارت گرفته بدار اسلام آرند ازین زنان بقسمت هر مسلمانی که برسد بروی حلال است اگر چه شوهرش زنده باشد و زوجه خود را طلاق نداده باشد - پس از بیان تمام مجرمات خداوند تاکید می کند که این ها حکم خداست بدان استوار باشید.

(فایده) زن کافر که از دار الحرب اسیر میشود برای حلت آن لازم است یک حیض منقضی

گردد و از اهل کتاب باشد نه مشرک و نه بت پرست .

وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَنْ

وَحَلال کرده شده بشما ما سوای زنان مذکور بشرطی که

تَبْتَئُوا بِأَمْوَالِكُمْ مِّنْ حَبِيبِينَ خَيْرَ

طلب کنید به مالهای تان در قید نکاح آورندگان نه

مَسَافِیْنِ ط

زنا کنندگان

بِهِنَّ فَلَا بُنَاءَ لِهِنَّ وَلَهُنَّ

با ایشان پس نیست گناهی (در گرفتن دختران) بر شما و زنان  
اَبْنَاءُ لَهُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِهِمْ

پسران شما که از پشت شما باشند  
وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا

و (حرام است) که جمع کنید بین دو خواهر  
مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

آنچه گذشته عفو است هر آئینه الله است

مُفَوِّرًا رَّيْمًا

آمرزگار مهر بان  
تَقْسِيْرُهُ این جا ذکر مجرمات مسأله می باشد که نکاح آنان بنا بر علقه  
مناکحت حرام شده است و این دو نوع است اول کسانی که نکاح شان هیچ گاه  
و برای همیشه جایز نیست و آن عبارت است از مادر زوجه و دختر آن زوجه که با وی  
صحبت شده باشد اما اگر کسی زنی را پیش از صحبت طلاق داده باشد یا دختر وی  
نکاح جایز است با زنان پسران تان و با زنان نوا سه های پسر تان هر قدر بایان  
بروند هیچ گاه نکاح کرده نمی توانید قسم دوم آنست که نکاح آن برای همیشه  
ممنوع نمی باشد بلکه تا هنگامی که زنی در نکاح شما باشد مناکحت شما با زنانی که  
با وی قرابت دارند ممنوع می باشد و چون آن زن ببرد و با طلاق داده شود  
نکاح با آن ها جایز می گردد و آن خواهر زن است که تا هنگام موجودیت زن با وی نکاح  
ممنوع است و در این حکم عمه و خاله دختر برادر و دختر خواهر زن نیز داخل می باشد  
(فایده) اینکه خداوند فرمود که زنان پسران صلبی شما باشند مطلب این است که پسران

و نوا سه های شما نسبی باشند و «متبنی» یعنی پسر خوانده نباشند از رضاعی احتراز نیست  
و از «الاماء سلف» مطلب آنست که در زمان جاهلیت که دو خواهر را یکجا بزنی میکردند  
بخشیده شده است و از «فی حجورکم» مطلب این است که دختر آن ربیبه را که در آغوش  
خوش پرورش داده اید مانند اولاد با آن ها رفتار کرده عیناً آن ها را فرزندان خود  
میدانید نکاح ایشان نیز حرام است برای حرمت نکاح در آغوش گرفتن ضرور نیست

اَقْبَبِيْكُمْ: اگر زن وشوهر بعد از تعیین مهر چیزی را رضی می‌شوند چنانکه زن برضای خویش مقداری از مهر معین کم می‌کند یا شوهر چیزی بران می‌افزاید اختیار دارد در این امر گناهی نیست اما بدون رضای طرفین مرد چیزی از مهر کاسته وزن چیزی بران افزوده نمی‌تواند چون خداوند مصالح و سود و زیان شما را می‌داند احکام وی سراسر مبنی بر حکمت است در متابعت آن سعادت و در مخالفت آن زیان و خسارت دنیا و آخرت شماست.

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَحِمْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ

و هر که توان ندارد از شما از روی توانگری که

يَنْكِحَ الْهُنْكَاحَ الْهَؤُلَاءِ مِنْتِ فَمِنْ

نکاح کند آزاد زنان مسلمان را پس نکاح کنید

مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِنْ

از آنچه مالک است دست های شما از

فَتَيْتَكُمْ الْهَؤُلَاءِ مِنْتِ ط

کفیزان مو منه

اَقْبَبِيْكُمْ: هر که نتواند زنی را در نکاح آورد از تحمل مهر و نفقه آن ناتوان باشد بهتر است کفیز مسلمان دیگری را نکاح کند زیرا مهرش اندک و نفقه اش آسان است و اگر مالکش چنانکه اکثر معمول است و برادر خانه خویش نگهدارد شوهر از نفقه اش فارغ البال می‌باشد و اگر تسلیم شوهرش نماید باز هم مصارف کفیز نسبت به آزاد خفیف تر است.

(فایده) در مذهب امام شافعی رج و غیره کسی که می‌تواند زنی آزاد را بنکاح خویش درآورد

نکاح او با کفیز حرام است - امام ابوحنیفه رحمه الله علیه آنرا مکروه تنزیهی میدانند - در صحت نکاح کفیز اکثر فقهای اسلامیت کفیز را ضروری دانند مگر ابوحنیفه رج آنرا افضل می‌شمارد - همچنین نکاح کفیز که از اهل کتاب باشند نزد ابوحنیفه رج جائز است ولی در نزد تمام ائمه کسی که زن آزادی در نکاح داشته باشد مکات او با کفیز حرام است.

تَقْتَسِمُونَ: بجز زنانیکه حرمت آنان بیان شده دیگران بچار شرط حلالند اول طلب یعنی ایجاب و قبول زبانی از جانبین - دوم مال یعنی قبول ادای مهر - سوم مقصود تصرف زن باشد نه مصرف مستی و شهوت پرستی چنانکه در زناست یعنی زن همیشه زوجه شوهر باشد و جز به تفریق از وی جدا نگردد مطلب ازدواج برای کدام مدت معین نباشد حرمت «متعّه» از این آیت معلوم میشود و اهل حق را بران اجماع است.

چهارم که در آیات دیگر ذکر شده این است که علاقه زناشوی در خفیّه نباشد اقلاً مرد و دایک مرد و دو زن بران گواه باشند ایجاب و قبولی که بدون دو گواه صورت می بندد تنکاح صحیح نیست و زنا شمرده می شود.

فَمَا اسْتَمْتَسْتُمْ بِهِ مِنْ نِّسَاءٍ فَاتُوفُوا

پس کسیکه با کام گرفتید باواز زنان (پس) بدهید به ایشان  
أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً

مهرشان را که مقرر کرده شده است

تَقْتَسِمُونَ: مردی که زنی را بشکاح آورد در یک مدت معین طویل یا قلیل از وی منتفع گردد و اقلاً یک مرتبه و طی یا خلوت صحیح نماید ادای تمام مهر بروی لازم میشود و تا خود زن نه بخشد نجات یافته نمی تواند و اگر هیچ کام نگرفته شوهر طلاق دهد نصف مهر مقرر را تادیه نماید و هرگاه زن پیش از انتفاع کاری کند که موجب فسخ نکاح گردد تمام مهر از ذمت شوهر ساقط میشود.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَ أَخْيَتُمْ بِهِ

و نیست گناهی بر شما در آنچه راضی شدید به آن

مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

بعد از مهر مقرر هر آنچه خدا هست

حَكِيمًا

دانا با حکمت



فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ

پس چون در قید ازدواج آمدند اگر کنند زنا

فَإِیْهِمْ زُجْرٌ، مَا عَلَى اللَّهِ صِنْتُ

برایشان است نیمه سزای که بر آزاد زنان است

مِنَ الذَّابِطِ

از عذاب

تَقْسِیْرُهُ: هر زن و مرد آزاد هنگامیکه از نکاح تمتع و مستفید شوند یعنی جماع نمایند و بعد امر تکبیر را شوند آنها محکوم به رجعتند و اگر نکاح نشده بلکه زنا قبل از نکاح بعمل آمده باشد هر یک از مرد و زن بضر صد دره محکوم شوند اگر کنیز و غلام مرتکب زنا شوند چه پیش از نکاح باشد و چه بعد از آن هر کدام صرف پنجاه دره زده میشود.

إِذْ لَمْ يَلْمَ إِیْ لِمَنْ نَشِئَ الذَّاتِ مِنْكُمْ

این برای کسیست که می ترسد زحمت را از شما

وَ أَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ

و اینکه صبر کنید بهتر است بشما و خدا

بَرُّ وَ تَوَّابٌ  
فَوَرَرِیْمُ

آمرز کار مهربان است

تَقْسِیْرُهُ: در نکاح کنیز ارشاد و استعجان از میان شما درباره آن کس است که از مشقت یعنی از مبتلا شدن به زنا بترسد اگر صبر کنید و با کنیز از دواج منما بید بهتر است زیرا زنان آزاد فرزندان آزاد باری می آرند اما هر که اندیشناک باشد که صبر کرده نمی تواند بهتر است که با کنیز نکاح کند و خدا بر صابران بخشاینده و مهربان است.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ

و خدا داناتر است به مسلمانی شما بعض شما

مِنْ بَعْضِكُمْ

از بعضی است

تَفْسِيرُ: خدا بر حقیقت ایمان شما آگاه است شما بر ظواهر گفتا کنید ممکن است ایمان برخی از کثیران نسبت بایمان بعضی زنان آزاد در پیشگاه خداوند بهتر باشد پس از حیث ایمان از نکاح کثیر است تکاف مکتب بر علاوه شما که همه از اصل واحدی پیدا شده این در هستی متحدید و در دین یکانگی و شرکت دارید چرا مناجات کثیر راجع می شود و آنرا اسباب عار و تنگ می دانید این آیت بنکاح کثیر جلب و از منافرت آن منع مینماید.

فَإِنْ كُنْتُمْ بَارِعِينَ أَهْلَهُمْ وَاتُّوْهُنَّ

پس نکاح کنید ایشان را به اجازت مالکانشان و بدهید

أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مَحَبَّتِ

مهرهای شان را به وجه پسندیده در حالی که عقیقه باشند

خَيْرٌ مُسْفِتٍ وَلَا مْتَخَذَاتٍ اُنْدَانِ

نه مستی کننده (زنا کار) و نه گیرندگان دوستان پنهانی

تَفْسِيرُ: اکنون شایسته آنست که با کثیران بعد از اجازه مالکانشان آن ها نکاح کنید و مهر آن ها را طوریکه رایج است تادیب نماید بشرطیکه آن ها قبلاً نکاح را بیل خاطر پذیرند شهوت ران و رفیق باز نباشند - یعنی زنا نیا شد در حال زنا قطعاً مهر لازم نمی شود از این معلوم شد که در زنا مهر لازم نمی آید و در نکاح بودن گواه ضرور است.

**تَفْسِيرُ:** تمام آن نبود مختلفه که بیشتر مذکور شد مقصود از آن مهربانی بر شماست و ازین جهت است که خداوند آن قبودات را حکم فرموده اما کسانی که دل داده شهوتند می خواهند از راه راست منحرف شوید و مانند آن ها تابع شهوات خویش بوده گمراه باشید پس هر کار را سنجیده بعمل آرید .

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّضَ عَنْكُمْ

می خواهد خدا که سبک کند از شما

وَمُلْقٍ إِلَّا نَسَانُ خَفِيفًا

و آفریده شده انسان ناتوان

**تَفْسِيرُ:** خدا انسان را ناتوان آفریده و به حضرت وی روشن است که این مخلوق ضعیف بر شهوات و تمایلات خویش تاجه قدر صبر کرده می تواند لهذا در هر حکمی تخفیفی ملحوظ داشته چنین نیست که هر چه انسان را سودمند افتد چه اسان و چه سخت بر وی تعمیل کرده شده باشد مثلاً شکبائی از شهوات وزن بر مرد پس دشوار بود برای انجام خواهش وی خداوند طریق های جائزی را نموده است که از آن مطلب خویش را حاصل نماید نه اینکه وی را از انجام شهوات او بالکل باز داشته است خداوند بر حمت خویش فضای شرع را تنگ نگذاشته که مردم حلال را بگذارند و بجرام گرایند خلاصه این آیات تو ضیح میدهد که نفس را از شهوات بازداشتن و به تمام قبودی که در باره زنان مذکور شده یا بند بودن هرگز اشکلی ندارد بلکه تعمیل آن سراسر مفید و امر ضروری است .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلَؤْا

أَعْمَ الْأَسْمُ بَيْنَهُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ

تُمْ تَتَجَارَعُونَ تَرَانِي مِنْكُمْ

باشد تجارت بخوش نمودی یکدیگر از شما

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ

می خواهد خدا که بیان کند بشما و هدایت کند شما را

سَبِيلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَيَتُوبَ

راه های کسانی را که پیش از شما بودند و ببخشاید

عَنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

شمارا و خدا دانا با حکمت است

**تَفْسِيرُ:** مطلب از ارشاد این احکام آنست که حلال و حرام بشما معلوم باشد و استقامت به طرق پیغمبران پیشین مانند حضرت ابراهیم و سایر آن ها بشما نصیب گردد و مورد آموزش قرار یابید مصالح و احوال شما همه در حضرت الهی آشکار است احکام و تدابیر او مبنی بر حکمت می باشد اگر شما از فرمان وی سر باز زنید از هدایت مجرور و از سنن پیغمبران سلف مغالف و از بخشایش و آموزش خدا بی بهره میمانید (فایده) بیشتر حرمت زنا و لواط و توبه کردن از آن و بعض احکام درباره زنانی که نکاح شان حرام است و شرائط و فیود متعلق به نکاح مانند مهر و ممانعت از عمل بد و زرای آن ذکر شد چون اطاعت این همه احکام بر مردم دشوار می نمود بدین جهت در این آیت و دو آیت آینده تعمیل این احکام بسیار موهکد و استوار فرموده شد و از مغالفت آن آکید منع گردید و الله اعلم .

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

و خدا میخواهد که متوجه شود بر شما (برحمت باز گردد)

وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ

و میخواهد کسانی که پیروی می کنند شهوت هارا که

تَمِيَهُ أَمْيَلًا ظَهِمًا

شما بگردید از راه بسی دور

اِنْ تَبْتَغُوا اَبْرَارًا مَّا تُنْهَوْنَ عَنْهُ

اگر شما اجتناب کنید گناهان بزرگی را که نهی کرده شده ایست از آن

نَكْفِرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنَذِلكُمْ

(دور گردانیم از شما) بیخشم گناهان صغیره شمارا و در آریم شمارا

مَذْذِلًا رَّيْمًا ۝

در مقام گرامی

**تَقْصِيرُ** در آیت گذشته مذکور بود هر که ظلماً بمال و جان دیگران خساره رساند - سزای وی جهنم است و ازین معلوم شد که ترمرد از احکام الهی موجب عذاب است در این آیت به ترک گناه ترغیب و به اجتناب آن به مغفرت و جنت وعده داده شده است تا مردم بامید آن بترك معاصی بکوشند و برانها واضح گردد که هر که از گناه کبیره مانند غصب و سرفتن مال یا کشتن دیگری بناحق کناره گیرد تمام آن گناهان صغیره وی بخشیده می شود که آنرا بر ای تکمیل و تحصیل سرفتن و قتل مرتکب شده بود در این آیت چند چیز شایان بحث می باشد و همه برای آن است که مطلب عمده و اصلی آیت روشن گردد و دانستن مرام آن سهل باشد معتزله و پیروان آنها بطور سرسری ازین آیت استنباط می کنند که اگر از گناهان کبیره اجتناب کنید یعنی مرتکب يك گناه کبیره هم نشوید گناهان صغیره شما هر قدر باشد ضرور بخشیده می شود اما اگر تصادفاً یکی یا دو گناه کبیره را با صغایر ضمیمه نمودید آن گناه بخشش امكان ندارد و بر همه گناهان سزا لازم می شود اهل سنت را عقیده بران است که بخدا را در هر دو صورت اختیار است که به بخشاید یا مواخذه کند در صورت نخست لازم شدن بخشایش و در صورت ثانی واجب پنداشتن مواخذه و تلافی و نارسائی دانش معتزله دلالت دارد - از ظواهر الفاظ این آیت مذهب معتزله بدو راجع بنظر می آید - اما بعضی جواب داده اند از انتقای شرط انتقای مشروط هیچ گاه لازم نمیشود بعضی گفته اند مراد از کلمه « کبایر » در این آیت خاص اکبر الکبایر یعنی شرك است و ازینکه کبایر به صیغه جمع ذکر شده تعداد انواع شرك مطلوب است و در ذیل آن سخنانی چند گفته اند اما از تمام آنها صرف نظر و مقصد اصلی و حقیقی آیت را بیان می کنیم - به اسلوبی که به نصوص و عقل مطابق و به قواعد و ارشاد محققان موافق باشد و به کسانی که اهل درایت

**تَقْسِيْرُ :** مطلب هیچ کس مجاز نیست که مال کسی را بنا حق بخورد مثلاً بد روغ یا دزدی و غیره . در تحصیل مال که بیازار گانی و به رضای جانبین باشد هیچ حرج نمی باشد آنرا بخورید . خلاصه حصول مال بطریق جائز مما نعتی ندارد که ترک آن بشما دشوار باشد .

وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

و مکشید خودیشتن را هر آینه خدا هست

بُكُمْ رَحِيْمًا

بشما مهربان

**تَقْسِيْرُ :** يك ديگر را مكشيد بيشك خدا بشما مهربان است كه از تصرف در مال و جان ديگران شمارا ممنوع قرار داده و احكامی فرو فرستاده كه سراسر دران سعادت و آسایش شماست .

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدُوًّا وَظُلْمًا

و هر كه كند اين كار را به تعدي و ستم

فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا وَكَانَ فِي الْاٰی

(پس) زود بيفكنيمش در آتش و هست اين

خَالِ اللَّهُ يَسِيْرًا

بر خدا آسان

**تَقْسِيْرُ :** هر كه از ظلم و تجاوز باز نيايد و مال ديگران را بناحق بخورد و مردم را به ستم بكشد مقروى دوزخ است ستمگران را در آتش افكندن به حضرت وى دشوار نيست و امرى نهايت سهل و آسان است مسلمانان چنان نه بندارند كه چون ما مسلمانيم چگونه بد رزخ خواهيم رفت خدا مالك و مختار است هيچ چيزى نتواند او را از تنفيذ عدالت و انصاف بازدارد .

این حدیث را از ابوهریره رض شنید دانست که (لعم) درحقیقت گناه نباشد بلکه چون سبب گناه است گناه شمرده می شود - پس مطلب آیت این است کسانی که از گناه کبیره و علنی نجات می یابند یعنی اعم از ایشان صادر می شود اما پیش از صدور گناه کبیره و اصلی از ضرر خویش تائب و مجتنب میشوند ، چنانکه ابن عباس از حدیث ابوهریره مطلب آیت سورة نجم را دانست باید مانع آیت سورة نساء را حسب ارشاد وی معنی کنیم بعد از آن بجمدا الله مشکلات ما حل میشود و احتیاجی نمی ماند که در توضیح این آیت گناه صغیره و کبیره را به تفسیرهای مختلف نقل کنیم و در پاسخ استدلال معتزله باندیشه های طولانی فرو رویم وجه تکفیر سیئات و سبب دخول بهشت آسان و مطابق قواعد بدست می آید و معنی اجتناب روشن می شود و سخنان کوچک انشاء الله تعالی بتدبر اندک طی می شود - خلاصه هر دو آیت حسب ارشاد حدیث و بیان ابن عباس چنین میشود ، کسیکه از گناه نفس خویش را باز میدارد یعنی از گناهی که در سلسله گناهان مقصود و بزرگ شمرده میشود در اثر اجتناب از آن کارهای بدی که برای حصول آن گناه نموده بخشیده میشود - و این شخص بقرار ارشاد « واما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى فان الجنة هي المأوى » در بهشت داخل کرده می شود - مطلب این نیست که صفای سلسله زنا بنا بر عدم ارتکاب گناه کبیره دیگر مثلاً شراب نوشی بخشیده میشود و اصافیر زنا بنا بر نوشیدن شراب قابل مواخذة شمرده می شود والله اعلم .

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ

و شما نمائید آنچه را که برتری داده خدا  
بِهَ بَخْسِهِمْ بِخُسْفٍ ط  
به آن بعضی شمارا بر بعضی

تَقْسِيْرُ : اگر خالق متعال بعضی را بر بعضی در امری شرافت و فضیلت و اختصاص و امتیاز بخشیده شما در آن حرص و هوس نمائید - این کار چنان است که مال و جان و ناموس دیگری را مورد تعرض قرار دهید که حرمت آن بیشتر ذکر شده از این خواهش ها بغض و کینه بدیدمی آید و مستلزم مخالفت با حکمت الهی میگردد بعضی از زنان بعصرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم عرض نمودند چیست که خدا هر جا بمردان خطاب و حکم می نماید و ذکر می نماید از زنان در میان نیست و از میراث به مرد دو حصه می رسد این آیت آن همه را جواب می دهد .

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبْنَ

مردان را حصه است از آنچه اکتساب کرده اند

و انصافند بعد از معنی آیت سخنانی که در ضمن است خود بخود حل گردد اعتراض معتزلیان مضمحل و بر عدم دانش و قصور ادراک آنها حجت قوی استوار شود و توجه اهل حق را به ابطال و تردید آن نیازی نماند واضح است که ارشاد «ان تجتنبوا کبائر ما تنهون عنه نکفر عنکم سیئاً تکم» و ارشاده الذین یجتنبون کبائر الانم والفواحش الا اللهم که در سوره نجم موجود می باشد مدعای هردو یک چیز است تنها تفاوت جزئی در الفاظ می باشد مطلب یک آیت مطابق به مطلب آیه دیگر است نسبت به آیت سوره والنجم ارشاد حضرت عبدالله بن عباس رضی الله عنهما در بخاری و دیگر کتب حدیث و اصحاحاً موجود است عن ابن عباس قال ما رایت شیئاً اشد به بالهم مما قال ابوهریره عن النبی صلی الله علیه و سلم ان الله کتب علی ابن آدم خطه من الزنی ادرك ذلك لامحالة فزنی العین النظر وزنی اللسان المنطق والنفس تمنی وتشتهی والفرج یصدق ذالک ویکنذ به انتهى - اگر کسی بدانند ازین حدیث مبارک مطلب واقعی و تحقیقی هردو آیت مذکور کمالاً سراغ می شود از فرمایش ابن عباس که خبر الایمه و لسان القرآن است این مطلب واضح شد که معنی «لعم» و «سیئات» ازین بهتر شده نمی تواند پس در مقابل آن دیگر بیانی را متعلق باین آیت چگونه ترجیح توان داد بالخصوص خرافات معتزله که شایسته جواب و قابل التفات نمی باشد واقعاً حدیث و استنباط حضرت ابن عباس چنان شگفت و شایسته قبول است که برای مزخرفات معتزله گنجایش و باهل حق نیازی به تردید نمی ماند و اختلاف ضمنی نیز بخوبی حل میشود خردمندان اگر اندک تأملی کنند می دانند اینک برای توضیح مطلب خلاصه حدیث مذکور را عرض میکنم عبدالله بن عباس میگوید من در تحقیق و تعیین کلمه (لعم) که در آیه سوره نجم ذکر و بخشش آن وعده شده هیچ چیزی بهتر از حدیث ابوهریره نیافتم مفاد حدیث شریف قرار ذیل است - حضرت پیغامبر فرمود نصیبه زنا که خداوند به کسی مقرر کرده است حتماً باو میرسد پس حصه چشم از زنا دیدنیست و قسمت زبانش سخنانیست که مبادی و اسباب زنا شمرده می شود و قسمت نفس آرزو و خواش زناست اما در حقیقت تحقق و بطلان فعل زنا مربوط به فرج است چه اگر از فرج زنا صادر شد گویا زنا چشم و زبان و دل نیز بعقیقت پیوسته و اگر با وجود تمام اسباب و ذرایع تنها فعل زنا از فرج صادر نشد و انسان از زنا توبه کرد و اجتناب ورزید تمام وسایل زنا که در نفس الامر مباح بوده و در اثر ارتکاب زنا گناه شمرده شده بودند مورد بخشش و مغفرت قرار داده میشود یعنی فعل زنا آنها باطل میشود و قلب مایهت نموده و در عوض زنا عبادت شمرده میشود و چون این فعل در نفس الامر گناه و طاعت نبوده بلکه مباح و صرف برای زنا وسیله شمرده می شد در معصیت داخل بود - هر گاه وسیله زنا نیز نباشد و در اثر اجتناب معدوم شود آنرا زنا شمردن و در جمله معصیت قرار دادن دور از صواب است مثلاً کسی به قصد دزدی به مسجد میرود مگر در عین موقع متنبه میشود و از دزدی تاب میگردد و تمام شب به نماز و استغفار مشغول میباشد در این صورت همان رفتار او که وسیله دزدی بنظر می آمد ذریعه توبه و نماز شده است عبدالله بن عباس چون



## كَانَ لِيُكَلِّمَ شَيْءٌ شَهِيدًا

هست بر هر چیز حاضر (کواه)

**تَفْسِيرُ:** ای مسلمانان! بهر يك از شما چه مرد و چه زن از مالکيه والدین و نزدیکان گذاشته اند و ارثان مقرر کرده ایم و هیچکس از آن محروم نمانده است - کسانی که باشما معاهدند زنهار حصص آنها را برسانید خدا بر هر چیز داناست و بعضرتوی معلوم است که وارثان چه حصه گیرند و به معاهدان چه داده شود و که به احکام ما عمل میکنند و که از آن سرباز می زنند .

(فایده) اکثر مردم خودشان تنها آنها بعضرت پیغمبر ایمان آورده افرایا و خانواده شان هنوز ایمان نیاورده بودند حضرت پیغمبر در آن وقت در میان هردو نفر مسلمان عقد برادری استوار کرده بودند و آن دو نفر وارث يك دیگر شده می شدند و فتيكه افرایب شان مسلمان شدند این آیت فرود آمد که در میراث افرایب و خویشا وندان حق دارند - برادر خواندن زبانی برای میراث نیست و صرف درزندگانی یکنوع سلوک می باشد اگر در وقت مرگ درباره آنها چیزی وصیت نمائید جائز است اما در میراث حصه ندارند .

## الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ

مردان مسلطند بر زنان

## بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ

بدان واسطه که برتری داده خدا بعضی شان را بر بعضی

## وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ

و بدان واسطه که خرج کردند از مال های خویش

**تَفْسِيرُ:** در آیات سابق مذکور بود که حقوق مردان و زنان کاملاً رعایت شود اگر در رعایت حقوق فرقی باشد زنان شاید شکایت کنند اکنون در این آیت مراتب مرد و زن توضیح میشود که مرتبه مرد نسبت بزن بلندتر است بنا بر همین تفاوت مدارج احکام آنها نیز متفاوت و مبنی بر حکمت و قابل رعایت می باشد زن و مرد

وَاللِّنِّسَاءِ زَيْبٌ هُمَا تُتَسَبَّنُ ط

و زنان را حصه است از آنچه اکتساب کرده اند

وَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَخْلِهِ إِنَّ اللَّهَ

و سوال کنید به جناب الهی از بخشایش او هر آینه خدا

كَانَ بَشِيرًا شَرًّا لِيَمَّا

هست بر هر چیز دانا

تَقْسِيْرُ: حصه مردان و زنان از آنچه اکتساب کرده اند مقرر است خلاصه  
بهر کس یاداش کردار وی کامل و بدون کم و کاست میرسد و موقع شکایت  
نمی ماند حرص و شکایت نمودن از اینکه خداوند کسی را بحکمت و مهربانی خویش  
برتری و فضیلت عنایت کرده است صرف هوس پیبوده می باشد اما طلب ثواب  
و انعام مزید یاداش عمل مستحسن بوده عیبی ندارد اگر خواهان فضل او نباشد بکردار  
بخواید نه به حسد و تنمی خدا بهر چیز دانا است مرتبت و استحقاق مردم را میداند  
و با هر که درخورشان وی معامله می نماید عطایای وی همه مبینی بر علم و حکمت است  
هر کرا دران خلجانی رخ دهد از عدم دانش خود اوست

وَالَّذِينَ جَعَلْنَا مَوَاطِنَ هُمَاتِهِمُ الْوَالِدَيْنِ

و برای هر کس مقرر گردانیدیم وارثان از آنچه گذاشته مادر و پدر

وَالْأَقْرَبُونَ ط وَالَّذِينَ قَدَّتْ

و نزد یکان و کسانی را که بسته است

أَيْمَانُهُمْ فَاتُوهُمْ زَيْبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ

عهد های شما (پس) بد هید بایشان نصیب شان را هر آینه خدا

**تَقْسِيْرُ:** هرگاه زنی با شوهرش بدخوئی و ستیزه کند اولاً شوهر بزبان بفهماند و بپند دهد اگر اصلاح نشود در مرتبه دوم مرد در همان خانه جدا بخوابد اگر باز هم نپذیرد در مرتبه سوم او را بزند اما نه چنانکه نشان ضرب بماند یا استخوان وی بشکند هر تقصیری مرتبتی دارد که موافق آن تادیب و تنبیه بعمل آید و هر سه مرتبه در این آیت مذکور است - زدن مرتبه آخرین است در گناه اندک زدن جایز نیست و در قصور مزید بآل ندارد اما استخوان نشکند و اثر زخم باقی نماند .

فَاِنْ اَعْنتَكُمْ فَلَا تَبْجُوا عَلَيْهِمْ

( پس ) اگر اطاعت نکنند تجسس مکنید برایشان

سَبِيْلًا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بَصِيْرًا

راه الزام را هر ایمنه خدا هست از همه بلند بزرگ

**تَقْسِيْرُ:** اگر زنان به پند و بمدفراش و ضرب از بدخوئی و نافرمانی باز آیند و ظاهراً بشما مطیع شوند شما نیز بس کنید و گناه آن هارا بدل مگیرید و از خدا بترسید و در صد الزام آنها مشوید خدا بر همه شما غالب و حاکم است در معاملات زنان بد گمان مباشید و به گناه اندک سزای بزرگ مدهید هر گناه حدی دارد زدن در مرتبه آخرین است .

وَ اِنْ نَفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْتِغَا

واگر ترسیدید خلاف بین زوجین را ( پس ) بفرستید

كُلَّ مَائِنِ اَهْلِهِ وَ كُلَّ مَائِنِ اَهْلِهِ

منصفی از اقارب مرد و منصفی از اقارب زن

**تَقْسِيْرُ:** ای مسلمانان ! اگر شما می ترسید که میان زن و شوهر چندان مخالفت و لجاج پدید آمده که خود از اصلاح آن ناتوانند - منصفی از نزدیکان مرد و منصفی از نزدیکان زن مقرر و برای فیصله نزد جانبن بفرستید زیرا نزدیکان شان بر احوال آنها بصیرند و از آن ها امید خیر خواهی میرود منصفان احوال را تحقیق و گناه را سنجیده زن و شوهر را آشتی میدهند .

بقانون حکمت هرگز با هم مساوی شده نمی توانند خلاصه خدا از دو جهت مردان را بر زنان حاکم و مراقب آفریده وجه اول وهبی و بزرگ است که خداوند در اصل فطرت در علم و عمل « که مدار تمام کمالات است » مردان را بر زنان فضیلت و برتری بخشیده تشریح آن در احادیث موجود است و چه دوم کسی میباشد و آن این است که مرد مال خود را بزین صرف مینماید مهر و غذا ، لباس و همه احتیاجات آن را تأمین می نماید باید زن مطیع و منقاد او باشد .

(فایده) یکی از زنان اصحاب از حکم شوهرش سر باز میزد چندان که شوهرش بر آشفت و وی را به سیلی زدن به پدر خود استغاثه کرد پدرش بحضور حضرت پیغمبر ص عرض نمود پیغمبر ص فرمود از شوهرش انتقام کشند - این آیت فرود آمد رسول الله ص گفت ما چیزی خواستیم و خدا چیزی اراده فرمود به آنست که خدا بخواهد .

فَاللَّهِ تَتَاتُ تَتَاتُ فِخْتُ لِلَّهِ

پس زنان نیکوکار فرمان برنگهدارنده اند (مال و آبرو را) در غیاب شوهر

بِأَمْرِ اللَّهِ ط

بفعل حفظ خدا

تَقْسِيْرُهُ : زنان یار سا و خدا ترس شوهران خود را فرمان میبرند؛ در غیاب شوهر موافق حکم الهی و رضای شوهر خویش نفس خود و مال شوهر را حفظ می کنند و در حفظ ناموس خود و مال شوهر هرگز خیانت نمی ورزند .

وَأَتَيْنَ تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ

و زنانیکه می ترسید از بد خوئی شان

فِظُهُنَّ وَأَيُّرُونَنِي الْمَخَابِعِ

(پس) بپند دهید ایشان را و جدا کنید ایشان را در خوابگاه

وَاعْبُدُوهُنَّ ج

و بزنید ایشان را

بِالْبَنَاتِ وَالْبَنَاتِ السَّيِّئَاتِ وَمَا مَلَكَتْهُنَّ

تزدیک و مسافر و آنچه مالک آن شد

أَيُّهَا زَكُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنِ

دست های شما یعنی کمیز و غلام هر آینه خدا دوست نمیدارد کسی را

أَنَّ مُمْتَلَا فَخُورًا ۝

که باشد متکبر خود ستا

**تفسیر:** خدا حقوق یتیمان - زنان - وارثان - زن و شوهر را بیان و حسن معامله را به آنان توضیح نموده ارشاد میکند که حق هر کدام را علی قدر مراتبهم بروفق قرابت و احتیاج شان ادا کنید - حق خدا بر همه مقدم است - باز حق پدر و مادر است باز خویشاوندان و نیازمندان مراد از همسایه قریب و غیر قریب + قرب و بعد نسبتی یا قرب و بعد مکانیست - در صورت اول مطلب آنست که همسایه خویشاوند نسبت به همسایه بیگانه بیشتر حق دارد و در صورت دوم حق همسایه نزدیک نسبت به همسایه دور بیشتر است + در صاحب الجنب یعنی بارهم نشین - رفیق سفر - هم پیشه و همکار دونو کر یک آقا - دوشاگرد یک استاد - همه دوستان و شاگردان و مریدان داخل است مسافر - بر مهمان و غیر مهمان بر هر دو شامل میباشد - مال مملو که علاوه بر غلام و کنیز بر حیوانات دیگر نیز شامل است بالاخره فرمود هر متکبر و خودخواهی که غریق عیش و نشاط بوده دیگران را باخویش برابر نمی داند؛ بتادیبه این حقوق نمیدارد و شما از آنها احتراز کنید و جدا شوید .

الَّذِينَ يَبْغُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ

کسانی که به بخل می ورزند و امر میدهند

بِالْبُغْلِ وَيُتْمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ

به بخل و پنهان میدارند آنچه داده ایشان را خدا

إِنْ يُرِيدَ إِعْلَاً يُوَفِّهِ اللَّهُ

اگر بخواهند این دو منصف اصلاح را البته موافقت کند خدا

بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

بین زوجین هر اینکه خدا هست دانا باخبر

تفسیر: این دو منصف اگر به نیت اصلاح باشند خداوند از حسن نیت و سعی آنها میان زن و شوهر موافقت پدید می آورد. بیشک خداوند بر همه چیز داناست اسباب رفع نزاع و حصول اتفاق به حضرت او معلوم است ازین جهت در رفع نزاع زوجین هیچ مشکلی نمی ماند انشاء الله تعالی.

وَابْتَغُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

و بپرستید خدا را و ابتاز مگردانید با او چیزی را

تفسیر: برخدای متعال یقین داشته باشید و به امید ثواب آخرت عبادت کنید و کارهای شایسته نماند عطای مال به بتغذرو یا شرک است اما کمتر.

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ

و به پدر و مادر نکو کاری کنید و به خویشا و ندان

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ السَّاقِئِ

و به یتیمان و به نیاز مندان و به همسایه قریب

وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالْعَبَاءِ

و به همسایه بیگانه و به هم نشین

**تَقْسِيْرُهُ:** متکبر خودخواه کسی است که مال خویش را به ریاه خرج می کند و از اتفاق در راه خدا خود بخل می ورزد و دیگران را نیز به بخل ترغیب می دهد - این مردم بخدا و روز قیامت ایمان ندارند و در جستجوی رضای الهی و ثواب آخرت نبیاشند نزد خدا پسندیده و مقبول آنست که مال بکسانی داده شود که حق دارند و بیشتر ذکر آنها شده و مقصود از آن رضای الهی و ثواب اخروی باشد ازین بیان معلوم گردید که همچنانکه خود بخل در راه خدا مذموم می باشد خرج برای ریاه و نفایش بمردم هم مذموم است کسانی مرتکب این اعمال میشوند که شیطان رفیقشان است و آن هارا باین کار مستعد می گرداند.

وَمَا أَصَابَكُمْ لَوْلَا إِيْنُهُ إِبْلِیْدُوا یَوْمَ

و چه ضرر راست بر ایشان اگر ایمان می آوردند بخدا و روز

الْآخِرِ وَأَنْفِقُوا هَمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ط

رستا خیز و خرج میکردند از آنچه داده به ایشان خدا

وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ حَلِیْمًا ۝

و هست خدا به ایشان دانا

**تَقْسِيْرُهُ:** اگر کافران بجای کفر، بخدا و روز قیامت ایمان می آوردند و بجای بخل و ریا در راه خدا مال خویش را صرف می نمودند هیچ زیانی به ایشان عاید نمی شد و منتفع میکردند بن زبان نتیجه اعمالی است که خود اختیار کرده اند خداوند نیک آگاه است که چه می کنند و چه در نیت دارند پاداش آنها می دهد در آیه اول «یَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ» مال را بسوی آنها منسوب نموده بود اکنون «وَانْفَقُوا» مبارز فهم الله گفت درین اشاره لطیفی است که مردم آنها مال خود می پندارند و بغوا هشی خود صرف میکنند باید آنرا مال خدا دانسته و بقتضای فرمان او خرج می نمودند.

إِنَّ اللّٰهَ لَا یُخْزِیْ شَقَا ۚ ذَرَّةٍ وَإِنْ

هر آینه خدا ظلم نمیکند بوزن ذره و اگر

تَرَىٰ حَسَنَةً یُّضَاعَفْ فَمَا یُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ

باشد یکی دوچند میکرد داد آنرا و میدهد از نزد خود

مِنْ فَضْلِهِ وَأُتِدْنَا لِلنَّاسِ

از فضل خود و آماده کرده ایم به کما فران

عَذَابًا مُّهِينًا

عذاب ذلت آور

تفسیر: خدا متکبران و خودخواهان را دوست نمیدارد که بغل میورزند و علم و دانشی را که خدا بایشان ارزانی داشته پنهان میدارند و بکس فایده نمی رسانند و دیگران را نیز قولاً و عملاً به بغل تشویق می کنند و به کافران عذاب ذلت آور آماده است . فایده : این آیت درباره یهود فرود آمده بود که هم خود در مصرف فی سبیل الله بغل میورزیدند و هم میخواستند مسلمانان را ازان بازدارند - اوصاف پیغمبر و آیات حقانیت اسلام را که در تورات بود پنهان میداشتند - بنابراین مسلمانان را لازم است که از آنها احتراز نمایند.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ

و کسانی که خرج می کنند مال های شان را برای نشان دادن مردم

وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ

و ایمان نمی آورند و نه بخدا و نه بروز

الْآخِرِ وَمَنْ يَّمْنُ الشَّيْطَانُ لَهُ

آخرت و کسی که باشد شیطان باو

قَرِينًا ۝

یار (پس) بدیاری است شیطان



## وَلَا يَسْتَوُونَ، اللَّهُ حَدِيثًا ٤٦

و یو شید • نتوانند از خدا هیچ سخنی را

**تَفْصِيلُ:** در آن روز که گواه احوال هرامت خواسته می شود کجا فران و گاه گاران آرزو میکنند کاش بر زمین یکسان و به خاک مخلوط می بودیم و نابود میگردیدیم تا امر و زحشر نمی شدیم و از ما حساب و کتاب نمی شد اما نتوانند از خدا چیزی را پنهان دارند زیرا ذره ذره شمار خواهد شد - در اول این سوره بمسلمان تاکید شده بود که حق خویشاوندان وزن و شوهر را بپیر دازند و از اتلاف حق و رسانیدن نقصان ببردن نمی فرموده به زشتی گناه مطلع نموده بعد از آن و اعدایش و لا تشرکوا به شیئا گفته و ارشاد کرد که با خویشاوندان و یتیمان و یتیمان احسان و سلوک نمایند و در ذیل آن از تکبر و خودخواهی و بغل و ریاضت دیدن کرد زیرا اینها همه معایبی است که انسان را از ادای حق و سلوک با مردم باز می دارد اکنون در پایان احکام بمومنان خطاب صریح نموده و خاص در باره نماز تاکید فرموده که بهترین و عالی ترین عبادات است در شریعت اهتمامی که در باره نماز شده و چنانکه احکام و شرایط و آداب آن به تفصیل بیان شده به هیچ عبادتی چنان اهتمام نگردیده است و در دو چیز بیشتر تاکید شده که در امور متعلقه نماز از همه اهم و برتر نفس دشوار می باشد و برای صحت و حسن ارکان نماز بمنزلت روح و روان است نخست این است که در حال سکر به نماز فریب مشوید تا آنگاه که سخن خود را درست فہمیدہ نتوانید و هنگام جنابت از نماز دور باشید تا آنگاه که غسل نکنید و تمام بدن خویش را بدرستی پاک نمائید چه در نماز این دو چیز مهم بالشان است حضور و خشوع طهارت و نظافت و این دو چیز نسبت به تمام امور متعلقه صلوٰۃ بر نفس شاق ترمی باشد اگر سکر مخالف حضور و خشوع است جنابت منافق طهارت و نظافت می باشد بلکه سکر مانند خواب و بیہوشی ناقض وضو و مخالف طهارت نیز می باشد پس مطلب این شد که نماز را به اهتمام کامل بخوانید و همه امور ظاہری و باطنی آن را رعایت نمائید اگر چه بر نفس شما دشوار باشد در این موقع ازین همه تاکید و تنبیه دو فایده مستنبط میگردد:

- (۱) چون تعمیم تمام احکام متذکره فوق که شامل بر حقوق و معاملات و عبادات بدنی و مالی است و اجتناب از بغل و ریاضت و برستی و تکبر - بر نفس شاق می نمود - اجرای آن بر شنوندگان خلیجان تولید می کرد - این است که علاج این دشواری و خلیجان توضیح میشود یعنی شما نماز را با همه شرایط و آداب ظاہری و باطنی آن ادا کنید تعمیم او امر و اجتناب از نواهی متذکره شما آسان خواهد شد - زیرا فیض نماز همه اوامر و عبادات را سهل و دل پسند میگرداند و از منہیات و معاصی نفرت پدید می آرد چنانکه در دیگر آیات و احادیث ذکر شده و علمای محقق تصریح فرموده اند •

## أَجْرًا خَيْرًا

اجر بزرگ

تَقْسِيْرُهُ: خدا بقدر يك ذره حقوق كسيرا ضايع نيكرداند. عذابى كه به كافران ميرسد عين عدالت بوده. كافر كردار آنهاست هر كه بقدر ذره نيكوئى كند خدا اضعاف مضاعف آن پاداش ميدهد و از جانب خویش ثواب عظیم بوی انعام و عنایت میکند.

فَمِنْ أَجْرِنَا بَعْثْنَاكَ أُمَّةً بِشَهِيدٍ

(پس) چگونه است آنگاه که بپاریم از هر امت گواهی

وَبِعُنَابِكَ لِي هُوَ لَأَشْهَدًا

و بپاریم ترا بر این ها گواه

تَقْسِيْرُهُ: هنگامیکه ما از میان امم گواهی بخواهیم که مبین واقعی احوال و مظاهر راستین گردان آنها باشد کافران را چه حال بد خواهد بود مراد از شهید پیغمبران امم و اشخاص صالح و امین هر عصر است که در روز قیامت عصیان باغیان و اطاعت فرمانبران را بیان میکنند و بر احوال آنها گواهی میدهند و ای محمد ترا مانند پیغمبران دیگر بر اینها یعنی بر امت خودت گوینده احوال و گواه می گردانیم احتمال میرود کلمه «هؤلاء» جانب پیغمبران سابق یا کفار مذکور فوق اشاره باشد پس اگر مراد انبیاء باشد مطلب این است که حضرت پیغمبر ص بر صداقت انبیای گذشته گواهی میدهد و تنبیه امت هایشان آنها را تکذیب کنند و اگر مراد کافران باشند مطلب این است . هنگامیکه پیغمبران گذشته بر کفر و فسق کافران و فاسقان امت خود گواهی دهند ای محمد صلعم تو نیز بر اعمال بد آنها گواه خواهی بود تا فساد آنها بدرستی ظاهر گردد .

يَوْمَئِذٍ يَوْمَ الَّذِينَ فَرُّوا وَاصْبِرُوا

آن روز روزی که کافران فرارند و فرمان نبرده اند

الرَّيْبُ لَكَ لَوْ تَسْتَعْجِلُ بِهِمُ الْآرْضُ

پیغمبر را کاش برابر شود به ایشان زمین

مسلمانان را نغضت در حال سکر از نماز منع فرمود که آن حالت جهالت است سپس در حال جنابت از نماز نهی کرد که آن حال دوری انسان از فرشتگان و قرب شیطان است در حدیث وارد است هر جا جنبی باشد فرشته نمی آید و الله اعلم - لهذا مطلب آیت چنین است ای مومنان چون شما معایب کفر و ریا و حسن اضداد آن را دانستید بر فساد نماز در حال سکر و جنابت نیز آگاه شوید زیرا سکر و جنابت ، کفر و ریا یک منشاء دارد پس در حال سکر تا آنگاه که آنقدر بهوش نیابید که گفته های خویش را کاملاً بدانید به نماز نزدیک مشوید و تا آنگاه که غسل نکنید در حال جنابت نیز به نماز نزدیک مشوید مگر در حال سفر که حکم آن بعداً ذکر میشود .

فایده : این حکم وقتی بود که سکر ممنوع نگردیده بود و تنها خواندن نماز در حال سکر منع بود روایت است که جمعی از اصحاب به ضیافتی مدعو بودند هنوز شراب حرام نشده بود شراب نوشیدند تا شام شد بهمان حال به نماز ایستادند امام در سوره « قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ » به عوض « لَا عِبَادَ لِمَعْدُونِ » در همان حالت بیهوشی « اَعْبُدُوا عِبَادُونَ » تلاوت کرد و معنی تماماً غلط و مخالف اصل شد این آیت فرو درآمد - همچنین اگر کسی بنابر غلبه خواب یا بیماری چنان بیهوش شود که در اثنای نماز گفته های خود را نفهمد نماز او درست نمی باشد چون بیهوش آید حتماً قضا کند .

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ

واگر باشید یا بیمار یا مسافر

أَوْ جَاءَ أَحَدُكُمْ مِنَ الْغَائِطِ

یا بیاید یکی از شما از قضای حاجت

أَوْ لِمَسَّتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً

یا مباشرت کنید با زنان (پس) نیابید آب را

فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا

اراده کنید زمین پاک را (پس) مسح کنید

بُيُوتِهِمْ وَأَيْدِيَهُمْ

به رویان و دست های تان

(۲) ، احتمال دارد مردمان کاهل و بی‌همت. چون این همه احکام سابقه را بشنوند بتصور ضعیف و مجبوری خویش در نماز نیز تنبلی و بی ذوقی نشان دهند (با آنکه شرایط و آداب کثیره نماز در هر آن موجود است) لهذا در نماز تاکید و اهتمام شد خلاصه هرکه نماز را به اهتمام و التزام برپا دارد سایر احکام بدنی و مالی نیز بر وی سهل میشود - و هرکه در دیگر احکام تکاسل و بی اعتنائی کند بعید نخواهد بود که در اقامت نماز نیز تقصیر ورزد و الله اعلم.

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ

به نماز نزدیک مشوید

مومنان

ای

وَأَنْتُمْ سُرَرٍ ۖ تَلْمُؤُوا

بدانید

تا آنکه

مست باشید

در حالی که شما

مَا تَقُولُونَ وَلَا بُنْيَا إِلَّا أَبْرُؤُ

آنچه را میگوئید و نزدیک مشوید به نماز در حال جنابت مگر آنکه اگر روان باشید

يَسْبِيحُ ۖ تَتَسَلَّوْا

غسل کنید

براه (مسافر) تا وقتیکه

تَقْسِيْرُهُ در آیات اول مسلمانان مخاطب بودند « واعبدوا الله ولا تشركوا به شيئاً - الى آخر الايات » در ذیل آن بیان مذمت کافران بود که در راه مذکور مغالط می‌ورزیدند اکنون درباره نماز باز بمسلمانان بعضی هدایات خاص داده میشود مناسبت این هدایات باماقبل آن این است که پیشتر ازین دو عیب کفار و اهل کتاب بطور خاص ذکر شده یکی بخدا ایمان نیاوردن و دیگر مال خویش را در راه خدا صرف ننودن بلکه بفرض ریا و هوای نفس صرف نمودن - واضح است که منشاء عیب اول نقص علم و غلبه جهل و باعث بر عیب دوم هوای نفس و شهوت است معلوم شد که علت بزرگ گمراهی دو چیز است جهل که باوجود وی حق و باطل تمیز نمی‌شود - خواهش و شهوت که باوجود تمیز حق و باطل به حق رفتار نمیشود چه از شهوت و تکبر قوه ملکی ضعیف و قوه بهیمی نیرو میگیرد و انسان از فرشته دور و به شیطان نزدیک می‌شود و این مایه بیشتر معایب است به این جهت خدا

سَمِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَّةَ

از کتاب می خریدند گمراهی را

وَيُرِيدُونَ أَن تَخِلَّ السَّبِيلَ ۝

و می خواهند که گم کنند شما را حق را

وَاللَّهُ أَسْلَمُ بِأُدَاؤِهِمْ ط

و خدا داناتر است به دشمنان شما

وَبِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ فَذَلَّلَ بِاللَّهِ ذِصِيرًا ۝ ق لا

و کافی است خدا حافظ و کافی است خدا مددگار

**تفسیر:** در این آیات بیان بعضی از قبیح و دسایس یهود است. یهود را بر کفر و گمراهی شان و دیگران را به احتراز از آن ها مطلع می نماید چنان که از «ان الله لا يحب من كان مختالا فغورا» تا آیه «يا ايها الذين آمنوا لا تقربوا الصلوة» معایب یهود ذکر یافته است در میان بنابر مناسبت مخصوصی ادای نماز در حال سکر و جنابت معانت شده و اینک باز بیان قبیح یهود است - یهود سهمی از کتاب یافتند یعنی کلمات را برای خواندن فرا گرفتند اما از عمل آن که مقصد اصلیت اعراض نمودند و گمراهی را خریدند - یعنی احوال و اوصاف پیغمبر آخر الزمان را برای حصول عزت دنیا فراهم نمودن پول رشوت پنهان میدارند - و خود را به تجاهر افکنده میگویند مسلمانان نیز از دین بگردند و گمراه شوند - ای مسلمانان! خدا دشمنان شمارا خوب میشناسد اما شما از معرفت آنها قاصرو عاجز بود - فرمان خدا اطاعتان کنید و از آن ها حذر نمائید خداوند کبیر متعال برای نفع و ننگم بانی شما از نقص و زحمت کافست از دشمنان هیچگونه خوف و هراس ننماید و بدین خویش استوار باشید .

مِنَ الَّذِينَ هَآؤُلَآئِكَ ۖ

از قومی است که تغییر میدهند

**تَفْسِيرُ:** یعنی در حال جنابت نماز نخوانید تا غسل نکنید این حکم وقتی است که کسی را عذری نباشد اما اگر کسی از استعمال آب معذور و استحصال طهارت نیز بوی ضرور باشد تیمم بخاک پاک کافیست - معذورت از استعمال آب به سه صورت توضیح شده (۱) مریضی که آب به آن زبان رساند (۲) در حال سفر که آنقدر آب داشته باشد که اگر وضو نماید اندیشهٔ هلاکت از تشنگی باشد و تا مسافت دراز آب میسر نشود (۳) درحالی که آب قطلاً موجود نباشد با فقدان آب دو نوع طهارت بیان شده است کسی که بعد از قضای حاجت به وضو ضرورت دارد کسی که بعد از مباشرت با زوجه اش به غسل ضرورت دارد .

فایده : طریق تیمم آنست که اول هر دو دست خویش را یک مرتبه بخاک زنده و به تمام روی خود بمالد باردیگر هر دو دست را بخاک زده بهر دو دست خویش تا آرنج بمالد - خاک طهارت و مانند آب برای بعضی اشیاء مطهر نیز میباشد مثلاً برای پاک کردن موزه شمشیر و آئینه و غیره - هر نجاستی که بر زمین افتاده خاک گردد نیز پاک میشود - مالیدن خاک بر رخسار و دست به کمال عجز و فروتنی دلالت میکند که بهترین طریقی برای استغفار است چون خاک نجاست ظاهری و باطنی هر دو را زایل می نماید بوقت معذوری قایم مقام آب قرار داده شد - علاوه بر آن چون حکم تیمم مبنی بر سهولت است پس متقاضی است که قایم مقام آب چیزی باشد که نسبت بآن آسان تر میسر گردد و این کیفیت در خاک هر وقت و در هر جا موجود است معیناً خاک اصل انسان است و انسان در اثر رجوع به اصل خود از جرایم و معایب بر کنار میگردد چنانکه آیت ماقبل ذکر شد که فرآن نیز تمنا کنند که کاش به خاک مخلوط شوند -

إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

هر آینه خدا هست عفو کننده آمرزگار

**تَفْسِيرُ:** خدا هنگام ضرورت به تیمم اجازت داد و خاک را قایم مقام آب کرد حضرت وی بر عباد خویش آسانی می یسند - آمرزگار و خطابخش بندگان است نفع و آسایش بندگان را دو ستار دارد ازین مستفاد میگردد که در نماز در حال نشه که چیزی را عوض چیزی خوانده بود انراهم معاف فرمود ازین رهگذر شبهه در دل نماند زیرا سابق ازین آنچه سهو شده بود مواخذه ندارد و آئینده در حال نشه نماز نخوانند .

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الَّذِينَ أُوتُوا زَمِيمًا

آیا ندیدی بسوی کسانی که داده شده اند حصه

لَيَّا بِاللَّيْمَتِهِمْ وَطَنَانِ الدِّينِ ط

در حال پیچانیدن بزبان های خویش و در حال طعمه در اسلام .  
 تَقْتَرِبُونَ : یهود این کلمه را در سلسله سخنان خویش می آمیختند و بچنان لهجه  
 و طرزی می گفتند که شنوندگان آنرا به معنی خوب حمل میکردند و به معنی بد آن  
 ملتفت نمی شدند اما خودشان از این کلمه معنی بد آنرا اراده میکردند مزید بر آن  
 انتقاد کرده می گفتند - اگر این شخص پیغمبر می بود قریب مارا کشف میکرد این  
 است که خداوند مشقت آنها را باز و حبله های شان را آشکار نمود .

وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

و اگر ایشان می گفتند شنیدیم و اطاعت کردیم

وَاسْمُهُمْ وَأَنْخَرْنَا لَكَانَ خَيْرًا

و بشنو و نظر کن بما هر آینه بودی بهتر

لَهُمْ وَأَتَمَّ وَلَئِنْ لَمْ يَنْهَ اللَّهُ

بایشان و درست تر و لیکن لعنت کرد بایشان خدا

بُنِيهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

به سبب کفر شان (پس) ایمان نمی آرند مگر اندکی .

تَقْتَرِبُونَ : خدا - سخن مذموم یهود را واضح نمود اکنون بطور ملامت و هدایت  
 میفرماید اگر یهود بجای «عصینا» «اطعنا» و در عوض «واسم غیر مسموع» «واسم» و در بدل  
 «راعنا» «انظرنا» می گفتند بحال آنها بهتر و سخن راست و درست بود و هیچ گنجایش  
 نمی ماند که آن ها به خبت باطن و شرارت خویش از کلمات مذکور معنی بد آنرا  
 اراده میکردند اما چون خدا ج آن ها را در اثر کفر شان  
 از رحمت و هدایت خویش دور کرده به سخنان مفید و راست نمیدانند  
 و ایمان نمی آورند مگر اندک اشخاصیکه از این خبت و شرارت خودداری کردند  
 و از لعنت خدا محفوظ ماندند مانند عبد الله بن سلام و همراهان او رضی الله عنهم .

# الْكِتَابُ مِنْ مَّوَاضِيهِ

کلمه هارا از جای آن  
تَقْسِیْمُ: میان یهود کسانی موجود اند که عبارات و کلمات تورات را که خدا فرود آورده بیجا و دران لفظاً و معنأ تحریف می نمایند .

## و يَقُولُونَ سَمِعْنَا وَ حَصِينَا

و می گویند شنیدیم سخن ترا  
و نافرمانیم امر ترا  
تَقْسِیْمُ: هنگا مکه پیغمبر صلی الله علیه وسلم حکمی را به آن ها می شنواید یهود در جواب میگفتند سمعنا « شنیدیم » اما آهسته میگفتند عصینا « قبول نداریم » یعنی ما آنها بگوش شنیدیم اما بدل نپذیرفتیم .

## و اسْمُهُ نَبِیْرٌ مُسْمِیٌّ

و بشنو در حالی که غیر شنونده شده باشی  
تَقْسِیْمُ: یهود چون حضرت پیغمبر ص را مخاطب قرار می دهند میگویند « بشنو تو شنونده نشوی » یعنی سخنی میگویند که شامل برد و معنی باشد به اعتبار یک معنی دعاء یا تعظیم باشد و به اعتبار معنی دیگر بددعاً و تحقیر چنانچه این سخن بظاهر دعای خیر است و مطلب ظاهر آن این است که تو همیشه غالب و محترم باشی و هیچکس نتواند سخنان مخالف و بد را بپوشواند اما در دل نیت داشتند که « تو کرشوی » .

## وَرَا عِنَّا

و میگویند راعنا  
تَقْسِیْمُ: یهود در حضور پیغمبر ص در اثنای سخن « راعنا » می گفتند چنانکه در سورة بقر گذشت این کلمه مشتمل بر دو معنی است یکی خوب و دیگر زشت معنی خوب این است بمارعایت و مهربانی نگاه کن تا مطلب ترا بدانیم و بتوانیم ازان استفسار و استفاده کنیم معنی بد آن این است که در زبان یهود این کلمه در مورد تحقیر استعمال میکرد و با چون اندکی زبان خویش را می لغزانیند « راعنا » می گفتند یعنی « تو شبان مائی » این کلمات مبنی بر شرارت و خبیث باطنی آنها بود و رنه آن ها خوب میدانستند که موسی و دیگر انبیاء علیهم السلام نیز کوفسند چرانیده اند .



إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَنْفِرُ

هر آینه خدائی آمرزد که شرک گردانیده شود به او و می آمرزد

مَا رُوِيَ إِلَّا لِمَنْ يَشَاءُ وَبَيْنَ

ماسوای شرک هر کس که بخواند و هر که

يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ انْتَرَى

شریک گردید بخدا بتحقیق افترا کرده

إِثْمًا خَبِيرًا

گناه بزرگ را

تَقْتَرُونَ مشرک شایسته بخشایش نیست و جزای آن جا و یداست البته چرا می

که از شرک فروتر است قابل مغفرت می باشد چه کبیره باشد چه صغیره هر کس خدا خواهد بیامرزد گناهان صغیره و کبیره وی را با عذاب و یا بدون عذاب می بخشد این جا باین طرف اشارت است که چون یهود به کفر و شرک مبتلا بند نباید امیدوار مغفرت باشند

أَلَمْ تَرَ الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ

آ یانند بدی بسوی کسانیکه تزکیه می کنند نفسهای خود را

بِاللَّهِ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ

بلکه خدا پاک می گرداند کسرا که خواهد

وَلَا يُغْلَمُونَ نَتِيلًا

و ستم نمیشود دگر در رشته که در میان دانه خرماست

يَسَاءُ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ

ای کتاب اهل ایمان بیاورید

بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِنْ

به آنچه فرو فرستادیم در حالیکه تصدیق کننده است آنچه را که باشماست

قَبْلُ أَنْ نَعْمِيَسَ وَبُوهَا نَزَّلْنَا

پیش از آنکه محو گردانیم صورت روه را (پس) میگردانیم

بِمَا بَارِهَ أَوْ نَلَّهِمْ بِمَا لَبَّيْنَا

روی های شان بر پشت ها با لعنت کنیم ایشان را چنانکه لعنت کردیم

أَعْيَضَ السَّبُّوتِ وَأَنْ أَمْرُ اللَّهِ

اهل روز شنبه را و هست حکم خدا

مَفْعُولًا

کرده شده

تَقْسِيْمُهُ در آیات گذشته ضلالت و معایب یهود ذکر شده بود اکنون به آن ها خطاب گردیده حکم شد که بقرآن تصدیق کنند و ایمان آرند و تنبیه شد که از مخالفت باز آیند. مطلب این است ای اهل کتاب! بقرآن ایمان بیارید که احکام آن مصدق و موافق تورات و انجیل است؛ ایمان بیارید قبل از آنکه آثار روی شما (چشم و بینی و گوش و مانند آنرا) محو گردانیم یعنی صورت های شما را مبطوس کنیم و چهره های شما را از طرف مقابل جانب قفا باز بیاریم و با بصورت اصحاب روز شنبه شما را مسخ کنیم و بشکل حیوانات گردانیم قصه اصحاب السبت در سوره اعراف مذکور است.

هَؤُلَاءِ أَهْلَ دِينِ الَّذِينَ

که این مردم را به بنده تر اند از

اَمْنُوا سَبِيلًا

مسلمانان (در طریق)

**تفسیر:** درین آیت نیز اظهار خیانت و شرارت یهود است چون دشمنی آنها بعصرت پیغمبر شدت کرد بامشرکان مکّه متحد شدند و باس خاطر آن ها به تعظیم بتان پرداخته گفتند دین شما از دین مسلمانان بهتر است علت این مخالفت ها حسد بود ازین که چرا نبوت و ریاست مذهبی جز ما بدگری نصیب شود خداوند در این آیت یهود را ملزم می گرداند

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ

آنکرو که انی میباشند که لعنت کرده بر ایشان خدا

وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهَ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا

و کسی را که لعنت کند خدا پس هرگز نمی یابی او را مدد کار

**تفسیر:** براین ها که اهل کابندوبنا براغراض نفسانی بتان را تعظیم و کفر را بر اسلام فضیلت می دهند لعنت خداست هر گرا خدا لعنت کند درد نیا و آخرت هیچ حامی و مدد کاری نیابد در موافقت آن ها با مشرکان مکّه با امید معاونت هیچ مفادی متصور نیست چنانچه در این جهان قرین ذلت و حساب و در آخرت مهلای عذاب می باشند

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِلاَّ

آیا ایشان راست حصه از پادشاهی پس آن هنگام

يُؤْتُونَ النَّاسَ نَصِيرًا

ندهند بمر دم مقدار نقطه که بر خسته خرم است

**تَنْتَهِیْهِمْ** یعنی باین همه آلوده کی به کفر و شرک و معایب خویشتن را با کوبید  
کریده تصور میکنند حتی خود را ابناء الله و احباء الله جلوه میدهند که این جز  
سخن دروغ و بیهوده چیزی نیست. هر کرا خدا خواهد طاهر و مقدس میگرداند  
گفته های یهود مایه طهارت یهود نمیکردد بر این گروه متکبر کو چکتر بن ظلمی  
نمیشود یعنی این گروه که به عذاب عظیم مبتلا می شوند بنابر کردار ناشایسته  
خودشان است و بران همار گر بنالحق عذاب وارد نمیشود.

فائده: یهود که کوهاله را می پرستیدند حضرت عزیر را ابن الله می گفتند چون آیت «ان الله  
لا یفران یشرک به» را شنیدند گفتند همار گر مشرک نمی باشیم بلکه خاصا ن  
خدا و فرزندان انبیا ایم و پیغمبری میراث ماست خدا تکبر آن هارا پسند نفرمود  
و این آیت فرود آمد.

**أَنْزِلُ رُءُوسَهُمْ لَیْفَتَرُونَ، لَمْ یَلِ اللّٰهُ الْكَذِبَ ط**

ببین چگونه افترا میکنند بر خدا دروغ را

**وَوَفَّیْ بِهِ إِثْمًا مُّبِیْنًا ٤٧**

و کافیت این گناه صریح

**تَقْسِیْرُهُ** چه امر شکفت انگیز است که بر خدا تهمت می بندند و با وجود کفر  
و شرک خویشتن را دوست خدا می خوانند و مدعیند که بر گردیده خدایند آنها همین  
تهمت بزرگ و گناه صریح آنها کافیت.

**أَلَمْ تَرَ أَنَّ الَّذِیْنَ أُوتِیَهِ انْصِیْبًا**

آیا ندیدی بسوی کسانیکه داده شده بایشان حصه

**دِّیْنِ الْكِتَابِ یُؤْمِنُ مِنْهُ بِالْجُبْتِ**

از کتاب ایمان می آرند بر بت ها

**وَالطَّاغُوتِ وَیَقُولُونَ لِلَّذِیْنَ کَفَرُوا**

و شیطان و میگویند به کافران

تَقْسِيْرُهُ: خدا همیشه خانواده ابراهیم را بزرگی داده و اکنون نیز این بزرگی در خانواده ویست هر که بدون دلیل و خاص از روی حسد او را نیز بد آتش سوزان دوزخ به سوختاندن وی کافیست .

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سُونَ

هر آینه کسانی که کافر شدند به آیت های ما

زود

نُزِيلُهُمْ نَارًا

در آریم ایشانرا در آتش

تَقْسِيْرُهُ: در آیت گذشته ذکر مومن و کافر بود اینک مطلق سزای مومن و کافر بصورت قاعده کلیه بیان میشود تا کاملاً بایمان ترغیب و از کفر ترهیب شود.

لَمَّا نَضَبَتُ جُلُودَهُمْ بَدَّ لَهُمْ

هرگاه بسوزد (بخته شود) پوست های شان نمودار گنیم بایشان

جُلُودَهُمْ خَيْرَ هَالِكٍ لِّذُوقُوا الْعَذَابَ

پوستهای غیر پوستهای اول تا بچشند عذاب را

تَقْسِيْرُهُ: برای اینکه در عذاب کفار تخفیف و انقطاعی نیاید چون يك پوست آن ها بسوزد پوست دیگر تبدیل می شود مطلب این است که کافر جاودان مبتلای عذاب می باشد .

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا

هر آینه خدا هست غالب با حکمت

تَقْسِيْرُهُ: بدون شبهه خدا غالب است در سزای کفار بدین گونه هیچ مشکلی بحضرت وی نیست . با حکمت است سزایک که بکافران میدهد موافق حکمت میباشد .

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

و کسانی که ایمان آورده اند و کرده اند کارهای شایسته

تَفْسِيْرُ : يهود بخیال خود پیغمبری و سیادت مذهبی را امیراث خویش مینداشتند و تنها خود را سزاوار آن میدانستند اتباع پیغمبر عرب را عار می شمردند و میگفتند اگر چندی پادشاهی دیگران را باشد باک ندارد آخرازان ماست - این آیت دران باره فرود آمد مطلب آیت این است که یهود از سلطنت بهره دارد هرگز ندارد اگر یهود حکمران گردد به اندازة خردل ( یا نقطه ) کوچکی که بر پشت خسته خرما می باشد ( چیزی نمیدهند یعنی چندان بخیلند که در سلطنت خویش نیز کوچک ترین چیزی را به بینوائی نمیدهند )

أَمْ يَسُدُّونَ النَّاسَ مِمَّا آتَاهُمُ

بلکه حسد میکنند بر مردم بر آنچه داده ایشانرا

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ قَدْ آتَيْنَا آلَ

خدا از فضلش بد تحقیق داده ایم به آل

إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

ابراہیم کتاب و علم

وَأَتَيْنَهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ۝

و دادیم بایشان سلطنت بزرگ

تَفْسِيْرُ : بلکه یهود هنگامیکه فضل و انعام الهی را بحضرت پیغمبر ص و اصحابش دیدند در حسد می سوزند این امر دال بر بی خردی آنهاست زیرا ما بخانواده ابراهیم کتاب و علم دادیم و سلطنت عظمی عنایت کردیم یهود چگونه بر نبوت و عزت پیغمبر حسد می برند و انکار می نمایند اکنون نیز این امتیاز در خانه ابراهیم است :

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ عَدَّ

( پس ) بعضی از آنها میباشند که ایمان آورده اند بآن و از آنها کسی میباشد که باز ایستاد

نَهُ ط وَفِي بَجَنِّهِمْ سَخِرَ ۝

از وی و کافی است دوزخ آتش افروخته برای عذاب کفار

**تفسیر:** یهود در امانت خیانت میورزیدند و در فیصله خصومات بنابر رشوت و وجوه دیگر برخلاف حق حکم میکردند در این آیت مسلمانان ازان نهی شدند - نقل است روز فتح مکه هنگامیکه حضرت پیغمبر ص خواست بخانه کعبه داخل شود عثمان بن طلحه کلید بردار خانه کعبه از دادن کلید انکار آورد حضرت علی کرم الله وجهه کلید را بشدت از وی باز ستود و دروازه را بکشود چون حضرت پیغمبر از زیارت خانه فراغت حاصل کرد - از حضرت عباس خواست نمود که کلید خانه را نزد خود نگه ندارد این آیت فرود آمد و کلید داری کعبه دوباره به عثمان بن طلحه سپرده شد .

إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ

هراینه خدا نیکو چیز است که پند میدهد شمارا بآن هر آینه خدا

بِأَن سَمِيًّا بِبَعِيرًا ۝

هست شنوا بیما

**تفسیر:** خداوند که شمارا به ادای امانت و به صدور احکام موافق آئین عدالت حکم میدهد در آن سراسر منفعت شماست خدا بر بیدار و نهان و بر حال آینده تان دانست اگر شما تادیب امانت و اجرای عدالت را مفید نمی شناسید پندار شمارد فبال حکم الهی مورد اعتبار نیست .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

ای مؤمنان فرمان برید خدا را

وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ ۝

و فرمان برید پیغمبر را و اطاعت کنید خدا و ندان حکمرا

**تفسیر:** در آیت گذشته بهار باب حکم امر شد که عدالت نمایند در این آیت سایرین محکوم شده اند که ار باب حکم را متابعت نمایند ازین برمی آید که اطاعت حکام وقتی واجب شمرده می شود که آن ها خود حق را اطاعت کنند .

(فائده): اطاعت پادشاه اسلام یا مامورین قضائی و عسکری و ملکی آن گاه ضرور است

که برخلاف احکام خدا و پیغمبر وی حکمی ندهند هر که مخالف احکام الهی و پیغمبر وی حکم میدهد هرگز شایسته اطاعت نیست .

سُنْدُ لِمَهُمْ بَنَتْ تَجْرٍ، مِنْ تَتِيهَا

زود دراریم ایشان را در باغهای که روان است از زیر آن

الْأَنْهَرُ الْمَدِينِ فِيهَا أَبَدًا لِمَهُمْ

جو بهای جاوید اند دران همیشه مر ایشانراست

نِيهَا أَرْوَا، مُعْهَرَةً وَنَدُ لِمَهُمْ

دران ز نهایی پاکیزه و میدرا ریم آنها را

ظِلًّا ظِلًّا ○

در سایه پاینده که آفتاب دران گنججیده نتواند

تَقْسِيْرُهُ : مسلمانان در بهشت جاودان میباشند و زنائی ایشان عنایت میشود که از حیض

و سایر آلاشات پاک باشند و در سایه های انبوهی داخل گردانیم که از گرمی

سوزان خو رشید در آسایش باشند

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَوُؤُّوا وَالْأَمْنَتِ

هر آینه خدا امر میکند بشما که ادا کنید امانتها را

إِلَى أَهْلِهَا وَإِلَى الْمُتَمِّمِينَ النَّاسِ

به اهل آن و هنگامیکه حکم میکنید میان مردم

أَنْ تَوُؤُّوا بِالْعَدْلِ

که حکم کنید به عدالت



اٰمَنُوْا بِمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَاۤ اُنْزِلَ

ایمان آورده اند بآنچه فرو فرستاد بسوی تو و آنچه فرو فرستاده

مِنْ قَبْلُ اِيۡ يُّرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحٰۤهَمُوْا

بیش از تو می خواهند که قضایای خویش را تقدیم کنند

اِنَّ الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اٰمَرُوْا اَنْ

به سوی شیطان به تحقیق مأمور شدند که

يُفَرُّوْا بِهٖ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ

کافر شوند بآن و می خواهد شیطان که

يُخَيِّلَهُمْ خِلٰلًاۙ بَعِيْدًا ۝

گمراه گرداند ایشان را به گمراهی دور

**تَقْسِيْمٌ:** یهود در فیصله خصومات بر شوت ستانی و طرفداری عادی بودند از بین جهت دروغگوویان و دزدان و خائنان می خواستند معاملات آن ها نزد دانشمندان یهود فیصله شود که ظرف مراعات واقع شوند نه در محضر حضرت پیغمبر که آنجا جز نفاذ حق دیگر منظوری نه بود حتی در مدینه میان یهود و منافق که بظاهر مسلمان بود بر سر امری نزاع پدید آمد یهود چون حق بجانب بود خوش بود که موضوع در محضر پیغمبر فیصله شود و منافق چون بناحق دعوی کرده بود میخواست موضوع را کعب بن اشرف که سردار و دانشمند یهود بود فیصله کند اخیراً هر دو از محضر فرخنده نبوی دآوری خواستند - دعوی یهود باثبات بیوست منافق چون از حضور پیغمبر برآمد باین فیصله قانع نشد خواست دعوی شان را حضرت عمر فیصله کند زیرا تصور می کرد که حضرت عمر رض بنابر دعوی اسلام رعایت برابر یهود مقدم خواهد داشت و در آن وقت حضرت عمر رض بحکم پیغمبر در مدینه به فیصله اختلافات می پرداخت هر دو به خدمت حضرت عمر آمدند

فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ

پس اگر اختلاف کنید در چیزی (شما و امراء) پس باز گردانید آنرا

إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ

بسوی خدا و پیغمبر اگر ایمان دارید

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

بخدا و روز رستاخیز

تَقْسِيْمُهُ: اگر میان شما و اولوالامر اختلافی پدید آید که حکم وی با حکم خدا و پیغمبر موافق است یا مخالف آنرا به کتاب خدا و سنت رسول الله راجع گردانید و تحقیق کنید اگر موافق باشد همه مسلم دارید و در عمل آرید و باین طریق اختلاف را رفع نماید اگر شما بخدا و روز رستاخیز ایمان دارید هر که بخدا و روز رستاخیز ایمان دارد اگر اختلافی پدید آید آنرا با حکم خدا و پیغمبرش راجع بگرداند و از مخالفت حکم آنها می ترسد پس معلوم گردید هر که از حکم خدا و پیغمبر - رب باز زد مسلمان نیست اگر دو مسلمان بر سر امری نزاع کنند و یکی ازان ها گوید بیا تا بسوی شریعت گرایشیم و دیگریش از شرع سر باز زند و گوید من شریعت را نمی شناسم یا بآن کاری ندارم بدون شبهه کافر میشود.

إِلَى خَيْرٍ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

این بهتر و نیکوتر است انجام آن

تَقْسِيْمُهُ: راجع گردانیدن منازعات بخدا و پیغمبر وی و اوضاع آن بسیار سودمند است یعنی انجام این رجوع نسبت به فیصله منازعات بر حسب رای خویش بهتر می باشد.

أَلَمْ تَرَ الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ

آیا ندیدید کسانی را که می پندارند که هراینه ایشان

يُؤْلَفُ<sup>ق</sup> بِاللَّهِ إِنَّ آرُنَا إِلَّا

سوگند می خورند به خدا نمی خواستیم مگر

إِحْسَانًا وَتَوْنِيْقًا ○

نکوکاری و موافقت

**تَقْسِيْرُ:** هر چه بود همه انجام یافت منافقان در آن زمان چه خواهند کرد از مائیکه به کفر کردارشان عذاب فرود آید یعنی در تقدیم فصل خصومات از مجزیه بر خود داری کرده دیگران را ازان باز می دارند هنگامیکه عذاب آن آغاز گردد این منافقان چه کرده می توانند مگر اینکه بحضور پیغمبر سوگند خورند که ما بحضور حضرت عمر ازان جهت رفتیم که وی در میان آشتی افکنده و رنه از ارشاد پیغمبر اعراض نمی کردیم و هرگز خود داری نمی نمودیم

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي

آن گروه کسانی می باشند که میداند خدا آنچه را در

قُلُوبِهِمْ فَأَخْرِضْهُمْ وَاعْظُمْهُمْ

دل های شان است پس اعراض کن از ایشان و پندده ایشان را

وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيْغًا ○

و بگو به ایشان در باره شان سخن موثر

**تَقْسِيْرُ:** در این آیت کریمه حضرت باری تعالی قسم او و مذرت سابقه منافقان را تکذیب

فرموده میگوید منافقان هر چه میگویند بخدا از دل آن ها را خوب میداند یعنی از نفاق و دروغ شان کامل آگاه و با خبر است و نیز «ای پیغمبر» بر علم خداوندی کفایت نموده از سخنان منافقان اغماض کن متأثر مشو و در نصایح آنها توضیح مقاصد هیچگاه تقصیر

مکن و از هدایت شان ما یوس مباش

حضرت عمر صورت دعوی را شنید یهود گفت این دعوی را که بحضور بیغمبر تقدیم کردیم چنین فیصله نمود: حضرت عمر بمناقش گفت آیا چنین است گفت بلی عمر فرمود این جا باشید و خود رفته شمشیر گرفته باز آمد و مناقش را کشت و گفت هر که فیصله چنان قاضی را نپذیرد فیصله وی چنین باید. و رفته مناقش بحضور بیغمبر آمدند و بر حضرت عمر دعوی قتل نمودند و سرگد ها خوردند و گفتند در نزد حضرت عمر رفته بودیم که آنها را آشتی بدهد نه اینکه بر فیصله بیغمبر انکار داشتیم این آیات نازل شد و حقیقت بیان آمد و حضرت عمر از آن روز به لقب فاروق نایل گردید.

وَإِذْ أَنذَرْنَا لَكُمْ تَعَالُوا إِلَيْنَا مَا أَنزَلْنَا

و هنگامی که گفته شد بایشان که بیایید بسوی چیزی که فرو فرستاده

اللَّهُ وَالرَّسُولُ رَأَيْتَ الْهُنَتَيْنِ

خدا و به سوی بیغمبر می بینی منافقان را که

يُحَدِّثُونَ زَيْنِي حُدُودًا

می ایستند از تو باز ایستادنی

تفسیر: هنگام منازعه چون به منافقان گفته شود که بحکم منزل الهی رجوع کنید و از بیغمبر وی داوری جوئید چون در ظاهر مدعی اسلامند آشکارا انکار آورده نمی توانستند از آمدن در محضر بیغمبر و رفتار به احکام خدا سر باز می زنند و میگوشتند بهر رنگی که توانند بیغمبر را بگذارند و چنانچه خود میخواستند تراغشان جا بیکر فیصله کردند.

فَكَيْفَ إِذَا آتَاهُم مِّنْهُم مِّمَّا

پس چگونه باشد آنگاه که برسد ایشان را مصیبتی به آنچه

قَدْ مَتَّ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ بَاءُ وَ

پیش فرستاده دست های شان باز بیایند نزدیک تو

يُحَكِّمُوكَ فِيهَا شَبْرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ

حکم کر دانند ترا دراختلافی که واقع شده میان شان باز

لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ رَجَاً

نمی یابند در دل های خویش تنگی از آنچه

قَضَيْتَ وَ يُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

حکم کردی و قبول می کنند به انقیاد

تَقْسِيْرٌ. منافقان درجه خیالات پیچیده می باشند وجه حیل های بیقاید بکار میبرند آن ها بدانند که ما بذات خود قسم خورده ایم که «ای رسول تاز مانیکه این مردم در تمام منازعات مالی و جانی خورد و کلان خود معضت شخص ترا منصف و حکم ندانند و باز فیصله و حکم ترا بکمال خوشی و بدون انقباض طبع نپذیرند هر گز موافقت نکرده نمی شوند پس بر آنها لازم است که هر کبار را بعد از سنجش بعمل آرند»

وَلَوْ أَنَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا

و اگر ما حکم می کردیم بر ایشان که بکشید

أَنْفُسَهُمْ أَوْ آخِرُ بَعْضِ مَنْ يَارِئُهُمْ

خود دشمن را یا برائیید از وطن تان

مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ

نمی کردند آنرا مگر اندکی از ایشان و اگر آن ها

فَعَلُوا مَا يُوعَىٰ خُونٌ بِهِ لَكَانَ

می کردند چیزی را که پند داده شده اند بآن هر آئینه دران بود

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُعَذِّبَ

و نه فرستادیم هیچ پیغمبری را مگر برای آنکه فرمان برده شود

بِأَنِّنَ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِنِ ظَلَمُوا

به حکم خدا و اگر ایشان آنگاه که ستم کردند

أَنفُسَهُمْ بَاءُؤُى فَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ

بر خویشتن آمدند نزدیک تر پس آمرزش خواستند از خدا

وَاسْتَغْفِرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوْ جَدُوا

و آمرزش خواست بایشان پیغمبر هرآنکه می یابند

اللَّهُ تَوَّابًا رَّحِيمًا

خدا را بذیرنده توبه مهربان

**تَفْسِيرُ:** خدای تعالی پیغمبری را که بسوی بندگان خویش فرستاده برای این است که موافق حکم الهی فرموده وی را بپذیرند بنابراین لازم بود که این مردم ارشادات پیغمبر را از ابتدا بدون درنگ بجان و دل می پذیرفتند و اگر بعد از ارتکاب گناه متنبه شده از خدا طلب مغفرت میکردند و حضرت پیغمبر هم برای شان از خدا مغفرت میخواست خداوند توبه شان را قبول میکرد. مگر آنها تمرد ورزیدند و زوری که اول از حکم پیغمبر که حکم او بعینه حکم خداست بازگشتند و باز وقتی که دچار خجالت و وبال گردیدند هم متنبه و تائب نشدند بلکه بگناه دیگر که عبارت از قسمهای دروغ و تاویلات بیعنی بود پرداختند پس چنین اشخاص چگونه لایق مغفرت شده میتوانند.

فَلَا وَرَبِّائِ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى

پس قسم است به پروردگار تو که ایمان نمی آرند تا

## وَسُنَّ أَوْلَئِئَی رَ نِیْقَاً

و بهتر است رفاقت آن ها

تَفْسِیرُ: نبی آنست که وحی الهی بروی فروود آید و فرشته بیقام خدا را آشکارا باو باز گوید. صدیق کسی است که بیقام و احکامی را که از جانب الهی به پیغمبر میرسد اذ دل بران گواهی دهد و بدون دلیل آنرا راست انگارد. شهید آنست که بحکم شرع خویش را فدا کند صالح و خوش بخت کسی است که در نهادوی نیکوئی بود از کردار بد جان و تن خویش را اصلاح نماید. خلاصه این چار طایفه از سایر افراد امت برتر اند. دیگران که مسلمانند باوصف آنکه به مقام و مرتبت ایشان رسیده نمی توانند اما چون در اطاعت خدا و پیغمبر وی مشغول اند در ذیل آنها بشمار می آیند. رفاقت این حضرات امری بس نیکو و پسندیده است آنرا کوچک نباید شمرد. فایده: در این آیت اشارت است باینکه منافقانیکه ذکر شده و می شوند از این رفاقت و معیت بی نصیبند.

## لِیَ الْفَخِیُّ مِنْ اللّٰهِ وَ وَفِی

این فضل است از جانب خدا و کافی است

## بِاللّٰهِ عَلَیْهَا ۹

خدا دانا

تَفْسِیرُ: مطیعان حکم خدا و پیغمبر را اگر رفاقت انبیاء، صدقین، شهدا، صالحین میسر میشود نعمت بزرگی است که خدا خاص به فضل خویش بآنها از زانی داشته این نعمت در بدل اطاعت آنها نمی باشد و منافقین از آن بکلی محرومند. خدا کافست که دانا و بصیر می باشد مخلص و منافق را می شناسد طاعت و استحقاق اصلی فرمان بران و اندازه فضل را به تفصیل میداند پس کسی را در تکمیل یافتن وعده الهی نسبت به تفصیل امور اندیشه دست ندهد.

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ذُرُّكُمْ

ای مو منان بکیر بد سلاح خو در ا

يُرَ الْهَمُّ وَاشْدَّ تَثْبِيْتًا ۚ وَالْأَلَا تِيْنَهُ

خیرشان و محکم تر در استواری دین و آنکاه البته می دادیم بایشان

مِّنْ لَّدُنَّا أَجْرًا خَيْرًا ۚ وَلَهُمْ يَنْهَمُ

از نزد خویش مزد بزرگ و هر اینه می نمودیم ایشان را

صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۝

۴

راست

راه

لَقَسْتُمْ يَوْمَ، چون هستی ها همه ملك حضرت الهی است - باید بفرمان او از تار هستی خود در پیغ نکنند اگر خدا مردم را به فدای جان و جلای وطن مأمور می گردانید چنانکه بنی اسرائیل مأمور شده بودند حکم وی را انجام نمیدادند مگر معدودی چند که در ایمان خویش صادق و استوار بودند و منافق هرگز نمی توانست آنرا تمجیل کند آنها بدانند که ما این حکم را برای مصلحت و نصیحت شان داده ایم نه برای آنکه هلاک گردند و جلای وطن شوند - اگر این احکام سهل و آسان را انجام دهند نفاق زایل می شود و مسلمان خالص میگردند افسوس که وقت را غنیمت نمی شمردند و نمیدانند که درین امر اندک این جهان و آن جهان شان درست می شود .

وَمَنْ يُعِ اللَّهَ وَالرَّسُومَ، فَأُولَٰئِكَ

و هر که اطاعت کند حکم خدا و پیغمبر را ( پس ) آن جماعت

مِنَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ

با کسانی اند که انعام کرده خدا بر ایشان از پیغمبران

وَالْحَمِيدِ يُقِيْنُ، وَالشُّهَدَاءُ وَالصَّالِحِينَ

و صدقان و شهیدان و نیکو کاران



وَلَهُنَّ أَجَابَتْهُمُ فَخِذٌ مِّنَ اللَّهِ

و اگر برسد بشما فضلی از جانب خدا

لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّهُ تَمَنٌ بَيْنَكُمْ

(هر آینه) میگویند گو یا نبود میان شما

و بَيْنَهُ مَوَاطِئٌ يُّلَيِّتُنَّ كُنْتَ مَعَهُمْ

و میان او محبتی ای کاش بودمی با ایشان

فَا فُوزَ فُوزًا خَلِيمًا

پس یافتمی مطلب بزرگ را

تَقْسِيْمٌ: اگر مسلمانان به فضل خدا فیروز گردند یا بسیار غنیمت یا بنده منافق پشیمان گردد و مانند دشمن از فرصت حسد گوید ای کاش در جهاد با مسلمانان بودمی تا کامیاب می شدم یعنی مال غنیمت می یافتم یعنی منافق آنها به محرومی خوش افسوس نمیکند افسوس وی بیشتر نسبت به حسد است که به فیروزی مسلمانان دارد.

فَلْيَتَاذَنُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

پس باید بچنگند در راه خدا کسانیکه

يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ط

می فروشدند زندگانی دنیا را به آخرت

وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُتْلَ

و هر که بچنگد در راه خدا پس کشته شود

# فَاَنْفِرُوا ثُبَاتٍ اَوْ اَنْفِرُوا بِمِثْلٍ

بس برائید      گروه گروه      یا برائید همه      یک جا

**تفسیر:** از اینجا ذکر جهاد آغاز می شود در آیت گذشته ذکر شده بود که هر که خدا و پیغمبر وی را اطاعت کند برفاقت انبیاء و صدیقین - شهدا و صالحین نایل میگردد - در احکام خداوند چون جهاد دشوارتر است مخصوصاً بر منافقان که ذکر شده و میشوند از این جهت حکم جهاد داده شد تا هر که برفاقت انبیاء و صدیقین شهداء و صالحین را توقع نکند - منقول است که در آغاز اسلام چندین افراد ضعیف الاسلام دعوت اسلام را پذیرفته بودند هنگامی که جهاد فرض گردید بعضی مترازل شدند و برخی با کافران همزیان گردیدند و به مخالفت پیغمبر برخاستند این آیت در این باره فرود آمد - مطلب این است ای مسلمانان کیفیت منافقان از اول بشما معلوم شده خبر شما در این است که هر نوع باشد احتیاط کنید به صلاح باشد یا بدانش و تدبیر یا به تجهیز درقبال و قتال دشمن از خانه برانید چه دسته دسته و چه یکجا چنانکه مقتضای موقع باشد .

## وَ اِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبَدِّلَنْ ج

و هر آینه      بعضی از شما      آنست که درنگ می کنند

**تفسیر:** ای مومنان در میان شما اشخاصی نیز وجود دارند که در جهاد درنگ می کنند و بهلوثی می نمایند و احکام الهی را بجای می آرند و منفعت دنیا را ترجیح می دهند مراد منافق است مانند عبدالله بن ابی و همراهان او که در ظاهر اسلام را پذیرفته بودند و در حقیقت غرض آنها منفعت دنیا بود نه اطاعت خدا .

## فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ اَنْزَمَ

بس اگر      رسید شما را      مصیبتی      میگوید به تحقیق انعام کرد

## اللَّهُ لَمَّا اِنْ لَمْ اُكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا

خدا بر من آنکه      که نبودم      با ایشان      حاضر

**تفسیر:** بیشتر گذشت که منافق در جهاد ملاحظه میکند و مراقب احوال مجاهدان می باشد که بران ها چه می گذرد اکنون خدا میفرماید که اگر در جهاد مصیبتی بمسلمانان میرسد چنانکه کشته شوند یا به هزیمت روند منافق شادمان میشود و میگوید فضل خدا بود که با مسلمانان در جهاد شامل نشدم ورنه خیر من نه بود .

**تَقْسِيْرُ:** بدو علت جنگیدن شما با کافران ضرور است اول به غرض غالب گردانیدن و اعلامی دین الهی- دوم برای نجات مسلمانان مظلوم که در دست کفارند - چندین تن در مکه بودند که نتوانستند با حضرت پیغمبر هجرت نمایند خویشاوندان شان بر آنها ستم های نمودند تا باز کافر شوند خداوند بمسلمانان فرمود شما برای دوا امر با کافران بجنگید برای رفعت و برتری دین- برای نجات مسلمانان ناتوان از ظلم کفار مکه .

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ

کسانیکه ایمان دارند می جنگند در راه

اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ

خدا و کسانیکه کافر اند می جنگند

فِي سَبِيلِ الْعَاثُوْتِ فَقَاتِلُوا

در راه شیطان پس بجنگید

أَوْ لِيَاءِ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ

با انصار شیطان هر آینه فریب شیطان

بِئْسَ خَطِيفًا

است

**تَقْسِيْرُ:** چون امری ظاهر است که مسلمانان در راه خدا و کافران در راه شیطان می جنگند بر مسلمانان لازم است که با دوستان شیطان یعنی کفر بجنگند خدامدد گار شان است هیچ تشویشی بخود راه ندهند و بدانند که کید شیطان ضعیف است بر مسلمانان تا اثری نمی افکند و صد از این ترغیب و تشجیع مسلمانان بجهاد است که در آیات آئینده مصرحاً ذکر میشود .

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَبِعُوا

آیا ندیدی بسوی کسانی که کفتم با ایشان باز دارید

أَوْ يَنْتَبِهَ فَيَسْمُرَ نَوْمًا جُرًّا خِيَمًا ۝

یا فیروز گردد پس زود بد همیشه مزد بزرگ

تَقْسِيْرُهُ: اگر منافقان از جهاد خود داری کنند کنند و اگر به نشیب و فراز دنیا علاقه مند باشند باشند اما آنانکه دنیا را در مقابل آخرت چیزی نمی دانند در راه خدا بدون تامل بجنگند و برزند کی و تمتع دنیاگاهی نیکنند آنها بداند که در انقیاد احکام الهی هر گونه منفعت است خواه مغلوب شوند یا غالب مال پیدا کنند یا نبی .

وَمَا لَهُمْ لَا تَقَاتِلُونَ سَبِيْرَ اللَّهِ

و چیست شمارا که نمی جنگید در راه خدا

وَالْمُسْتَخَفِّينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ

و در درجات مغلوبان از مردان و زنان

وَالْوُلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا

و کودکان که می گویند ای پروردگار ما

أَخْرَجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الْغَالِمِ أَهْلُهَا

برون آر ما را از این ده که ستمکار است اهل آن

وَأَجَعَلْنَا مِنَ الدُّنْيَا لِيَا جَ لَا

و بگردان بما از جانب خود حامی

وَأَجَعَلْنَا مِنَ الدُّنْيَا نَصِيْرًا ۝ ط

و بگردان بما از جانب خود مدد کار

## أَبِ قَرِيبٍ ط

میعاد نزدیک

**تَفْسِيرُ:** بعد از هجرت چون حکم جهاد فرود آمد باید مسلمانان شادم بشدند که داعیه شان بشفاف اجابت مقرون شده بود و بر مطلب خویش فایز شده بودند اما بعضی مسلمانان ضعیف چنان از جهاد می ترسیدند که کسی از عذاب الهی بترسد بلکه از آن هم زیاده تر و آرزو میکردند که کاش اندک مدتی حکم قتال تاخیر می شد تا ما برندگی خویش مشغول می بودیم .

قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ

بگو فایده دنیا اندک است و آخرت

خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلِمُونَ فِتِيلًا ۝

بہتر است به کسی که پرهیزکاری کند و ستم کرده نخواهد شد بقدر رشته باریکی که در پوست خرماست **تَفْسِيرُ:** چون بنا بر رغبت زندگانی و منافع دنیا حکم جهاد بر این ها گران معلوم شد خدای فرماید به آنها بگو منافع دنیا همه ناچیز و سریع الزوال است و به کسانی که از نافرمانی الهی پرهیز میکنند ثواب آخرت بہتر می باشد منافع دنیا را لحاظ نکنید و در اطاعت خدا تقصیر موزید و از جهاد مترسید شما مطمئن باشید که کوچک ترین رنج و فداکاری شما ضایع نمی شود باید به همت و شوق جهاد کنید .

أَيُّنَ مَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ

هر جا که باشید در می یابد شمارا مرگ

وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ط

و اگر چه باشید در حصارهای مستحکم و بلند

**تَفْسِيرُ:** هر قدر مقام محفوظ و استوار و ایمن داشته باشید مرگ شمارا نمیگذارد مرگ هر کس مقدر و معین است و در وقت مقرر خود ضرور فرامیرسد اگر بجهاد شامل نشوید نیز از مرگ رسته نمیتوانید از ثواب جهاد کربختن و از مرگ ترسیدن و از مقاتله کافران در خوف بودن . سراسر نادانی و دال بر فتور ایمان است .

أَيْدِيَهُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ج

دستهای خود را (یعنی مجتهد) و بر پا دارید نماز را و بدهید زکوة را  
تَنْسِيئُهُ: قبل از هجرت مکه مسلمانان سخت بر حمت بودند و کافران ستم های  
کوناگون بر ایشان میکردند چون به حضر بیغمبر (ص) حاضر می شدند شکایت میکردند  
و اجازه میخواستند که با کفار مقاتله کنند و انتقام کشند حضرت بیغمبر (ص) ایشان را  
منع میکرد و میگفت هنوز ما حکم قتال نیامده بلکه حکم است که صبر کنید و حوصله نمایاندار  
بخوانید و زکوة بدهید و مطابق حکمیکه بشما فرود آمده رفتار نمایند زیرا مادامیکه  
انسان بطاعت خدا و جهاد نفس و رنجهای جسمانی و صرف مال خون نکند جهاد نموردن  
و از حیات درگذشتن بوی دشوار است مسلمانان این اندر زسود مند را بدین پرفته بودند -

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ ج اِذَا

(بس) هنگامیکه حکم شد بر ایشان جنگ تا گاه

فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ

گروهی از ایشان می ترسند از مردم

كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ج

مانند ترسیدن از خدا یا سخت تر (ترسیدن)

وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا

و میگویند ای پروردگار ما چرا فرض گردانیدی بر ما

الْقِتَالَ ج لَوْلَا أَنْفَرْتَنَا إِلَى

جنگ را چرا نگذاشتی ما را تا

مَا أَصَابَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ

آنچه رسیده ترا از نیکوئی (پس) از جانب خداست

وَمَا أَصَابَ مِنْ شَرٍّ فَمِنَ نَفْسِي

وآنچه رسیده ترا از بدی از نفس تست

**تَقْسِيْرُ:** اصل این است که اگرچه موجد نیکها و بدیها حضرت خداست اما بنده باید حسنات را فضل و احسان خدا شناسد و بدی و رنج را از شامت اعمال خویش داند و بر پیغمبر الزامی وارد نکند پیغمبر آفریدگار و سبب کار هانیت هستی بخشای امور خداست و سبب آن کردار شما.

وَأَرْسَلْنَا لِلنَّاسِ رَسُولًا وَفِي

و فرستادیم ترا بر مردم پیغمبر و کافیت

بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

خدا حاضر

**تَقْسِيْرُ:** خدا الزام منافقان را از پیغمبر برداشته ارشاد میکنند که ما ترا بسوی مردم پیغمبر گردانیده ایم ما هرچیز آگاهیم و سزای کردار هر کرا میدهم توبه الزام و انکار پیروده کس اعتنائی مکن و وظیفه رسالت را ادامه بده.

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ

کسی که اطاعت کند پیغمبر را به تحقیق اطاعت کرده خدا را

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَتِهِمْ

و هر که اطاعت کرد خدا و پیغمبر را

فِي خُفَا ۝

بر ایشان نکهبان

وَإِنْ تَحِبُّهُمْ سَنَهُ يَتَّكُوا إِلَيْهِ

و اگر برسد ایشان را نگوئی می گویند این

مِنْ سِنِّ اللَّهِ وَإِنْ تَحِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ

از جانب خداست و اگر برسد ایشان را بدی

يَتَّكُوا إِلَيْهِ مِنْ سِنِّ يَٰ

میگویند این از جانب است

تفسیر: احوال شکست انگیز منافقان را بشنوید اگر مسلمانان درست جنبه کنند و فیروز گردند و غنیمت بدست شان افتد گویند این از جانب خداست یعنی به تصادف واقع شده و تدبیر پیغمبر را دران دخلی نیست و اگر تصدیر درست نیفتد و هزیمت واقع شود بر تدبیر پیغمبر الزام می آرند .

قُلْ كُنْ مِنْ سِنِّ اللَّهِ فَمَا لَ

بگو همه از جانب خداست پس چه حال است

هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكُونُ

این مردم را نیز دیک نیستند

يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

که بدانند سخنی را

تفسیر: خدا می فرماید ای محمد در پاسخ آنها بگو که خبر و شرا از جانب خداست که آفریده کار و هستی بخش موجو دات حضرت اوست و دیگری را دران دخلی نیست و تدابیر پیغمبر نیز از سوی خدا و الهام الهی است الزام شما بر پیغمبر نادرست و مظهر قصور دانش شماست اینها همه حکمت الهی می باشد که شما را متنبه میگرداند و با شما معامله امتحان میکند این جواب اجمالی بود در آیت آینده الزام منافقان به تفصیل ذکر می شود .



أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ أَن

آیا غور نمیکنند در قرآن و اگر می بود

مِنْ شَيْءٍ خَيْرٍ لَّوَجَدُوا فِيهِ

از جانب غیر خدا البته می یافتند در آن

اِخْتِلَافًا شِيرًا

بسیار تفاوتی

**تفسیر** از آیات گذشته آشکار گردید که حضرت محمد صلی الله علیه وسلم فرستاده خداست هر که وی را اطاعت میکند عینه خدا را اطاعت میکند و هر که از حکم وی سر باز زند مورد عذاب الهی واقع می شود اما منافق و مخالف حضرت وی گفته میتوانند مادر گواهی خدا و تصدیق ارشادات وی نرددی نداریم ولی از چه معلوم کنیم که این گفته خداست و از آدمیان نمی باشد خدا در پاسخ آنها میفرماید اینها در قرآن غور نمی کنند تا برایشان آشکار گردد که قرآن کلام خداست - اگر قرآن چنانکه شما پنداشته اید کلام خدا نمی بود اختلاف بسیار در آن پدیدار میکردید انسان در هر حال به اقتضای آن حال سخن می راند در حال خشم به دوستان التفات نمی کند و در حال مهربانی خشم و ستیز را از یاد می برد هنگامیکه ازین جهان سخن می راند از آخرت ذکر می نماید و آنگاه که از آخرت میگوید به دنیا اعتنائی نمی نماید - در حال استغناء حرفی از نیاز مندی و در حال نیازمندی چیزی از استغناء نمی گوید بالاخره سخن انسان در یک حال پاسخنی که در حال دیگر بزبان میآورد بسیار متفاوت است مگر قرآن که کلام خالق متعال است اگر چیزی را بیان میکند جانب دیگر آنرا نیز در نظر مبداشته باشد هر که به نظر تعمق در قرآن نگردد و اندکی تأملی نماید داند که قرآن از هر چیز و در هر مقام بیک اسلوب بحث میکند بپیدا اینجا ذکر منافقان است که مستحق عذاب شد بداند لهذا سخنان آنها نیز بقدری که لازم بود مورد الزام قرار داده شد و الزامی را که بر جماعتی خاص عاید بود خاص بر خود آنها عاید گردانیده فرمود که بعضی از آنها چنین میکنند نه اینکه در حال غضب سخن از حدود خود متجاوز شده باشد و از حالت دیگر کلام مختلف بنظر آید بر علاوه ماه میشه می بینیم که چون سخن انسان بطول انجامد یکسان نباشد در میان جماعات حتماً فصیح و معقد - درست و نادرست - راست و دروغ - موافق و متناقض

**تَفْسِيرُ:** خدا رسالت پیغمبر را محقق فرموده این حکم را درباره وی میخواند؛ هر که به اطاعت پیغمبر یا پرداخت در حقیقت به اطاعت ما پرداخته و هر که اعراض کرد ای پیغمبر ما ترا ننگه‌بان آنها ننگردانیده‌ایم که آنها را از گناه حفظ کنی ما خود بنیای احوال ایشانیم و طایفه تو ابلاغ پیغام ماست و دادن ثواب با عقاب کار می‌باشد.

و يَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِنَّا بَرَزُوا

و میگویند در حضور تو کما اطاعت است و چون برون روند

مِنْ نَدَىٰ بَيْتِ طَائِفَةٍ مِنْهُمْ

از نزد تو مشوره کنند در شب گمراهی از ایشان

غَيْرَ الَّذِي تَقَوُّ وَاللَّهُ يُلْخِبُ

سواي آنچه را می گوید و خدا می نویسد

مَا يُبَيِّتُونَ فَأَخْرَضَ مِنْهُمْ

درنامه اعمال آنچه شب میگویند پس روی گردان از ایشان

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَنُفِ

و اعتماد کن به خدا و کاف است

بِاللَّهِ وَيَلَّا

خدا کار ساز

**تَفْسِيرُ:** مکر دیگر منافقان را بشنو! و بروی تو گویند بحکم تو اطاعت داریم و چون از حضور تو برون روند برخلاف آن مشوره می کنند یعنی به نافرمانی و مخالفت تو. خدا مشوره های شان را می نویسد پس ای پیغمبر از آن ها اعراض کن و اندیشه متجاوز همه امور را بخدا بسیار وی ترا کافی است.

**تَقْسِيْرُ:** اگر خبری پیش آید بایست آنرا به امیر لشکر یا نایب آن برسانند که آنها تحقیق نمایند اگر شائسته گفتن باشد موافق آن حکایت و عمل نمایند.

فایده: حضرت پیغمبر کسی را در یکی از قبایل برای تحصیل زکوة مقرر کرد مردم بیدیرائی وی بیرون آمدند او نداشت که به قتل وی برآمده اند پیش از آنکه تحقیق نماید بمدینه بازگشت و خبر ارتداد مردم آن قبیله را در مدینه شایع نمود در نتیجه غلط ثابت شد.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ لَمِلَكُمُ وَرَحْمَتُهُ

و اگر نمی بود فضل خدا بر شما و رحمت او

لَا تَبَیْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا

البته متابعت میکردید شیطان را مگر اندکی

**تَقْسِيْرُ:** اگر خداوند بفضل خویش به اصلاح و تهذیب شما احکام نمی فرستاد و در هر موقع به مقتضای ضرورت شما را هدایت و تنبیه نمی فرمود چنانکه در این موقع شما را امر فرموده است که به پیغمبر و رؤسای مسلمین رجوع نمائید جز چند نفر خواص که عقل تمام و ایمان کامل دارند دیگران گمراه می شدید شما این همه تنبیها را انعام الهی بدانید و آن را انجام دهید و به شکرش بپردازید.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تَمْلِكُ

پس قتال کن در راه خدا تکلیف کرده نشده می

إِلَّا نَفْسِي وَخَرَضِ الْهُؤَمِينَ

مگر خود من و فرغ غیب کن مسلمانان را

سَيِّئِ اللَّهِ أَنْ يَكُنَّ بِأَسْ الذِّينَ

تزدیک است که خدا بازدارد جنگ

فَوَا

کافران را

موجود باشد اما قرآن باوجودی که چنین کتاب بزرگ است از هر گونه اختلاف منزله و از نیروی بشر فراتر است .

فایده :- در این جا اشارت است باین طرف که هر که در قرآن از تدبیر و فکر کار نکیرد اختلاف و شبهه ویرا دست می دهد و تنها اصحاب فهم از این او هام برکنار می مانند . در همین مقام که اول خداوند می فرماید « قل کل من عند الله » و باز میگوید « وما اصابك من سيئة فمن نفسك » هر که تدبیر نکند و درست غور ننماید به اشتباه می افتد والله اعلم .

وَإِنَّا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخُرْبِ

و هنگامیکه بنیاید بایشان خبری از امن یا ترس

أَنَّا جَوَابُهُ ط

افشا کنند آنرا

تَقْصِيْرٌ : یکی از معایب منافقان و مسلمانان کوفته نظر این است که چون خبری از امن پیش آید مثلاً : مصالحت حضرت پیغمبر با کسی یا بشارت فتح سیاه اسلام ، یا خبر مدحی پیش آید چون : جمعیت سیاه دشمن یا عزیمت مسلمین ، بلا تحقیق آنرا افشاء میکنند و مایه رنج و زیان مسلمانان میشوند منافق به غرض ایذا و مسلمان بنابر کوتاهی دانش خویش چنین کاری می کرد .

وَلَوْ رُسُّوهُ إِلَى الرَّسْمِ ، وَإِلَى

و اگر راجع میگردانید ند آنرا بسوی پیغمبر و بسوی

أَوْ إِلَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ

حکام خود البته تحقیق میکردند (میدانستند) آنرا کسانیکه

يَسْتَدْبِرُونَهُ مِنْهُمْ ط

استخراج میکنند آنرا از ایشان

وَمَنْ أَلَّاهُ عَلَى شَيْءٍ مُّتَيْتًا

و هست خدا بر هر چیز مقدر  
تفسیر: خدا بر هر چیز تواناست و نصیب هر چیزی را بوی می رساند یا داند  
نیکی و بدی بحضرت او دشوار نیست

وَإِنَّا لُعِيْتُمْ بِحَيْثُ فَجِئُوا بِهِ سَنَ

و چون تعظیم کرده شوید به سلامی پس تعظیم کنید شما بهتر

مِنْهَا أَوْ رُءُوسَهَا إِنَّ اللَّهَ مَنَّ

ازان یا همان کلمه را باز گردانید هر آینه خدا هست

لَعَلَّكُمْ شَيْءٌ سَيُبَا

بر هر چیز حساب کند

تفسیر: مسلمانی را سلام دادن و دعا گفتن در حقیقت سفارش او را بحضور  
گیرایی نمودنست خداوند يك صورت خاص شفاعت حسنه را که در میان مسلمانان

متداول و معمول است آشکارا بیان می کند یعنی ای مسلمانان هنگامیکه بر شما دعا یا  
سلام کنند زینهار به پاسخ آن پیردا زید به همان کلمه جواب دهید یا بهتر از آن  
مثلاً اگر کسی شما السلام علیکم میگوید به شما لازم است که در جواب آن و علیکم  
السلام بگوئید و اگر بیشتر ثواب میخواهید و رحمت الله بر آن بیفزائید و اگر گوینده  
این کلمه را افزوده باشد شمار کاته را بران بیفزائید حساب هر چیز نزد خداست و  
پاداش آن می رسد ثواب و جواب آن نیز در آن شامل است

فایده: از این جا به شفاعت حسنه کاملاً ترغیب می شود و فساد و زیان شفاعت سیئه بدیدار میگردد  
زیرا خدا کسی را که شفاعت حسنه میکند ثواب میدهد و به کسی که به وی شفاعت  
شده حکم میدهد که با شفاعت گر حسن سلوک نماید بر عکس شفاعت سیئه که جز معصیت  
و محرومی هیچ نصیبی در آن نیست

**تَقْسِيْرُهُ** : اگر منافقان و مسلمانان ضعیف العقل که در فوق ذکر شدند از بیکار با کافران برترند ای پیغمبر تو تنها از جهاد در ننگ منما خدا مدد کار تست به مسلمانان تا کید کن با این همه بکسی که از همراهی تو میگریز داعتنائی مکن امید است خدا کافران را از جنگ بکشد باز دارد. فایده : هنگامیکه این آیت فرود آمد پیغمبر فرمود اگر هیچکس با من نیاید من خود تنها به جهاد می روم و فقط با هفتاد نفر به غرض جهاد به بدر صغری رفت که با ابوسفیان در آن باره در آخر غزوه احد پیمان بسته بود و ذکر آن در سورة پیش گذشت خدا در دل ابوسفیان و سایر کفار فریش خوف افکند که از مقابله عاجز آمدند و در ایفای وعده دروغ گو شدند و خداوند بر حسب ارشاد خویش کافران را از جنگ باز داشت و پیغمبر با همراهان خویش سلامتی باز گشت .

وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَأْسًا وَّ اَشَدُّ تَنْزِيْلًا

و خدا سخت ترست باعتبار جنگ و سخت ترست باعتبار عقوبت دادن **تَقْسِيْرُهُ** : جنگ خدا و عذاب وی نسبت به جنگ کردن با کفار سخت تر است هر که از جنگ با کفار و کشتن و کشته شدن میترسد خشم و عذاب الهی را چگونه تحمل میتواند .

مَنْ يَّشْفِ شَفَاعَةً سَنَةً يُّرِنُ لَهُ

هر که سفارش کند سفارش نیکو می باشد او را

زَحِيْبٌ مِنْهَا وَ مَنْ يَّشْفِ شَفَاعَةً

نصیبی از ثواب آن و هر که سفارش کند سفارش

سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كَفَرٌ مِنْهَا ط

بد میباشد باو با آن

**تَقْسِيْرُهُ** : هر که در کار نیک سفارش میکند چنانکه حضرت پیغمبر مسلمانان را بجهاد تا کید نمود و هر که در اجرای کار بد می گوید چنانکه منافقان و مسلمانان سست عقیده خود از جهاد میترسند و دیگران را میترسانند اولی حصه خود را از ثواب و دومی حصه خود را از گناه می یابد همچنین کسی بتواند گری بینوائی را سفارش میکند که به وی چیزی دهد در ثواب او انباز می گردد و کسیکه کافری یا مفسدی یا دزدی را به سفارش خویش رها نمینماید آنها مکرر فساد و دزدی میکنند این شخص در فساد و دزدی وی شریک می باشد

لَقَدْ تَشَبَّهُوا: در منافقان این طایفه نیز شاملند که بظاهر ایمان نیاورده بودند بلکه در ظاهر و باطن به کفر استوار بودند اما با حضرت پیغمبر و مسلمانان بظاهر دوستی میکردند باین امید که اگر سپاه اسلام بر قبیله شان هجوم آورد محفوظ بمانند هنگامیکه مسلمانان دانستند که رفت و آمد آن ها باین غرض بوده ازدل محبتی ندارند بعضی گفتند باید این اشرار را ترک کنیم تا از ما کثاره شوند بعضی گفتند ادامه دهیم شاید بدولت ایمان مشرف شوند این آیت در این باره فرود آمد - هدایت و ضلالت در اختیار خداست شما از آن اندیشه ناک مباشید و به آنها همه یکجا معاملتی کنید که بعداً ذکر میشود به دو دسته متفرق شوید .

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شُرَكَاءُ لَهُمْ كَمَا كَفَرُوا

می خواهند که شما هم کافر شوید چنانکه کافر شدند

تَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ

( پس ) می شوید شما و ایشان برابر ( پس ) مگیرید از ایشان

أَوْلِيَاءَ سَتُبَايَعُ لَهُمْ رُءُوفًا مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ

دوستان تا هنگامیکه وطن را بگذارند در راه خدا

فَإِنْ تَوَلَّوْا فُتِنُوا بِهِمْ وَأَنْتُمْ لَوَيْسٌ

پس اگر اعراض کردند بگیری ایشان را و بکشید ایشان را

يُثْ وَا بَدُ تَمُوتُ وَلَا تَتَّخِذُوا

هر جا که بیابید ایشانرا و مگیرید کسی را

مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا ذَمِيرًا ۝

ازان ها دوست و نه مدد کار

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ط لِيُبَيِّنَنَّ لَهُمْ إِنْ

خدا نیست هیچ معبودی غیر او هر آینه جمع خواهد کرد شمارادر

يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ط وَمَنْ

روز قیامت هیچ شک نیست در آن و کیست

أُحْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ع

راستگو تر از خدا در سخن

تَقْسِيْرُهُ فَيُؤْمِنُ بِمَا رَسَخُوا وَتَكْمِيلُ مَوَاعِدِ ثَوَابٍ وَعِقَابِ هـ صَحِيحٌ وَرَاسِتٌ بُوْدَه

میچ خلاقی در آن نمی باشد این سخنان را سرسری میندازید

فَمَا لَهُمْ فِي الْمُنْفِقِينَ فِتْنَتَيْنِ وَاللَّهُ

پس چیست شمارا که در باره منافقان دو گروه شد بد و خدا

أَرْسَلَهُمْ بِمَا سَبَّوْا ط أَتُرِيدُونَ

نکو نثار ساخت ایشانرا به آنچه کسب کردند آ یا میخواهید

أَنْ تُهْدُوا مَنْ أَغْوَى اللَّهُ ط

که هدایت کنید کسی را که خدا گمراه گردانید

وَمَنْ يُضِلَّ اللَّهُ فَمَا لَهُ سَبِيلًا

و هر کرا گمراه کند (پس) نیایی برای او هیچ راهی



فَاِنَّ لِلّٰهِ لَكُمْ لِمِیْهِمْ سَبِيْلًا ۝

پس نداده خدا شمارا برايشان راهی

تَفْسِيْرُ: بنا بر مدارای ظاهری از بستن و کشتن آنها دست مبردارید مگر در دو حال یکی اینکه باقومی که شما پیمان صلح بسته اید آنها نیز مطابق صلح داشته باشند پس در این حال این ها نیز داخل صلحند. دوم کسانی باشند که از جنگ عاجز آمده باشند صلح نموده باشند و عهد بسته باشند که بطرفداری قوم خود باشند و بطرفداری شما باقوم خود نجهنگند و به این عهد خویش استوار باشند شما با چنین مردم مچنگید و صلح آن ها را بپذیرید و این را احسان خدا بدانید که از جنگ دست برداشته اند اگر خدای خواستی آنها را بر شما دلیر و پیروز گردانیدی.

مَتَجِدُوْنَ الْاٰخِرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ

زود می یابید قوم دیگر را که می خواهند

يَاۤ اَيُّكُمْ وَيَاۤ اَيُّكُمْ مِّنْهُمْ ط كَلِمًا

ایمن باشند از شما و ایمن شوند از قوم خود هر وقتی

رُءُوْا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْسُوْا فِيْهَا ج

که باز گردانیده شوند جانب فتنه نگوئید می افتند در آن

فَاِنَّ لَّهُمْ يَحْتَرِلُوْهُمْ وَيُلْقُوْا اِلَيْكُمْ

(پس) اگر کماره نشوند از جنگ شما و القا نکنند بشما

السَّلَامَ وَيُفُوْا اَيْدِيَهُمْ فَاَنْذَرُكُمْ

صلح را و باز ندارند دست های خود را (پس) بسکیرید ایشان را

تَقْسِيْرُ: این منافقان چندان به کفر خویش استوارند که نه تنها خود از قبول اسلام سرباز می زنند آرزو دارند که شما نیز مثل آنها کافر شوید و با آنها برابر گردید - بر شماست که تا آنگاه که آنها ایمان نیاورند و وطن خویش را ترک گفته باشا نیایند آن ها را به دوستی مکبرید و در کار های خویش انباز مگردانید - از آن ها حمایت نکنید و مدد کارشان نباشید و اگر ایمان نیاورند و هجرت نکنند هرجایا باید آنها را در بند افکنید و بکشید از آنها بپزید و هیچگونه تعلقی به ایشان نداشته باشید .

إِلَّا الَّذِينَ يَحِلُّنَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَهُمْ

مکر کسانیکه پیوست شوند بسوی قومیکه میان شما

و بَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ بَاءُؤُهُمْ

و ایشان عهد است یا بپایند نزد شما حال آنکه تنگ شده

عِدُّوهُمْ أَنْ يُقَاتِلَوْهُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا

سینه های شان که قتال کنند با شما یا قتال کنند

قَوْمَهُمْ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّاهُمْ

باقوم خود و اگر بخواهد خدا البته تسلط میدهد ایشانرا

بَيِّتُهُمْ فَلَقَتِلُّوْكُمْ ج فَإِنْ اِئْتَرَلُوْكُمْ

بر شما (پس) ضرور باشا می جنگیدند پس اگر یکسو شوند از جانب شما

فَلَمْ يُقَاتِلُوْهُمْ وَالْتَمَأ إِلَيْهِمُ السَّلَامُ لَا

و قتال نکنند با شما و القاء کنند بشما پیغام صلح را

مُؤْمِنَةٍ وَرِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَّا أَهْلَهُ

يك مومن و خون بهای رسانیده شده به ور نه او

إِلَّا أَنْ يَحْدَقُوا فَإِنْ كَانَ

مگر که ابرانما یزد پس اگر مقتول باشد

مِنْ قَوْمٍ حَدَّوْا لَهُمْ وَهُوَ مِنْ

از قومیکه دشمن شماست حال آنکه مومن هم باشد

تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ

پس لازم است آزاد کردن کردن یک مسلمان و اگر باشد

مِنْ قَوْمٍ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ

از قومیکه میان شما و میان آنان عهد است

فَدِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَّا أَهْلَهُ وَتَحْرِيرُ

پس لازم است خونهای رسانیده شده به ور نه آن و آزاد کردن

رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَعِيَّامٌ

کردن یک مسلمان پس هر که نیابد آن را پس لازم است

شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ

بروی روزه دو ماه متوالی برای قبول توبه از جانب خدا

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ شَقَقْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ مُمْ

و بکشید هر جا که بپایید ایشان را و آن گروه

بَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝

داده ایم شما را بر ایشان حجتی آشکارا

**تفسیر:** چنین مردمی نیز می باشند که با شما ایمان می بندند که نه با شما جنگند و نه با قوم خویش تا شما و قوم شان این مانند اما بر ایمان خویش پایدار نمی مانند و همین که پیروزی قوم خود را مشاهده کنند به آن ها مدد می نمایند شما از این هائیز اغماض نمائید چون آن ها عهد خود را شکسته اند در دست شما حجت واضح می باشد

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقتُلَ مُؤْمِنًا

و نسزد مسلمانی را که بکشد مسلمانی را

إِلَّا خَطَا ج

بدون قصد مگر

**تفسیر:** در این جا احکام قتل بیان میشود که خطا بوقوع پیوسته باشد و اینکه قتل کردن گویندگان کلمه اسلام گناه اعظم است و اگر کسی خطا گشته شود البته امری مجبوری است که احکام آن هم بیان می شود و در ذیل آن بیان فضیلت مجاهدان و ضرورت هجرت از دار کفر به دار اسلام و کیفیت نماز مسافر و نماز خوف می آید قتل خطا یعنی مسلمانی را بخطا کشتن چند صورت است مثلا: مسلمانی را شکار پیدا شده بکشند یا تبر و گله از شکار انحراف نموده بمسلمان اصابت کنند یا مسلمانی مسلمانی را که در بین کفار باشد کافر پیدا شده به نادانسته گمی بقتل رساند در این جا مقصود تصریح نوع آخرین است مجاهدان را اکثر این حادثه رو میدهد و مناسب آیات سابقه نیز همین است و دیگر انواع قتل خطائیز در ذیل این می آید

وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتُرْ رَقَبَةً

و هر که بکشد مسلمانی را بدون قصد پس لازم است آزاد کردن کردن

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا خَرَبْتُمْ

ای مو منان هنگامی که سفر کنید

فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَكُنُوا

در راه خدا (برای جهاد) تحقیق کنید و مگوئید

لِمَنْ أَلْفَيْتُمْ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتُمْ

کسی را که آفکند. بسوی شما سلام که نیستی

مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ

مسلمان می طلبید متاع زندگی

الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ

دنیا را (پس) نزد خدا غنیمت های بسیار است

تَبَيَّنُوا: حضرت پیغمبر (ص) وقتی یک دسته از مسلمانان را فرستادند تا بایک قبیله جهاد نمایند در این قبیله مسلمانی مال و مواشی خود را گرفته از دیگران جدا استفاده بود هنگامیکه نگاهش به مسلمانان افتاد گفت السلام علیکم وی را کشتند زیرا پنداشتند کافر است اما برای حفظ زندگی و مال خود را مسلمانان نشان میدهند مال او را نیز تصرف نمودند این آیت فرود آمد و مسلمانان تنبیه و تائید شد که هنگامیکه به جهاد می پردازید تحقیق کنید و نادانسته بقتل کسی مبادرت مورزید هر که مقابل شما اسلام خویش را ظاهر گرداند از اسلامیت وی انکار مکنید نزد خدا غنایم بیشمار است این اشای حقیر درخور نگاهی نیست

كَذَلِكَ نُنْشِئُ لَكُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّا اللَّهُ

هم چنین بود دید پیش از این پس انعام کرد خدا

## وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا حَكِيمًا ۝

و هست خدا دانا با حکمت

**تَفْسِيرُ** و در این آیت نسبت به قتل خطاد و حکم فرود آمده آزاد کردن برده مسلمان و اگر نتواند دوماه مسلسل روزه گرفتن - این است کفاره خطای وی در جناب باری تعالی - دوم دادن خون بهای مقتول بوارث مستحق آن اگر ورثه نخواهد آنرا بخشیده می تواند اما کسی کفاره را بخشوده نمی تواند در این باره سه صورت پدید می آید زیرا وارث این مسلمان که بخطا کشته شده یا مسلمان است یا کافر در صورت دوم با بآن حاصلح است یا دشمنی در دو صورت اول دادن خون بها بورثه مقتول لازم است در صورت سوم خون بها لازم نمی آید اما کفاره در هر سه صورت واجب الاداست. فایده خون بها بحد هب حنفی دوهزار و هفت صد و چهل روبیه (مسکو که هند) می شود این پول را خویشان بدان قائل در ظرف سه سال با قسط بورثه مقتول بپردازند.

## وَمَنْ يُتْلِ مَوْمِنًا مَّتَّحِدًا فَبِزَآؤُهُ

و هر که بکشد مسلمانی را بقصد (پس) جزای وی

## بِهَنَّمٍ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ

دوزخ است جوید باشد در آن و خشم گرفته خدا

## لَهُ وَلَعَنَهُ وَأَدَلَّهُ ذَا بَأْسٍ غِيَمًا ۝

بر او لعنت کرده بر او آماده کرده باو عذاب بزرگ

**تَفْسِيرُ** و اگر مسلمانی - مسلمان دیگر را نه از روی خطا بلکه عداوت از آنکه بداند که او مسلمان است - بقتل برساند جزای او در آخرت جهنم است و مورد لعنت و عذاب عظیم می شود و هیچ کفارتی او را نجات داده نمیتواند تفصیل مجازات وی در این جهان به - سورة بقره گذشت.

(فائده) نزد جمهر علماء خلود برای کسی است که قتل مسلمان را حلال دانند زیرا در کفر وی

شک نمی ماند یا مراد از خلود آنست که تا مدت طولیل در جهنم می ماند یا این شخص سزاوار چنین جزاست اما خدا مالک و مقتدر است هر چه خواهد کند و الله اعلم.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَلْعَنُونَ أََمْوَالَهُمْ

افزونی داده خدا مجاهدان را به اموال شان

وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَدِيدِ رِبَةً

و نفس های شان بر نشیمنندگان در مرتبه

وَلَا وَعَدَ اللَّهُ أَسْنَىٰ وَفَجَّ

و هر یکی را وعده داده خدا به نیکی (جنت) و افزونی داده است

لِلَّذِينَ يَلْعَنُونَ أََمْوَالَهُمْ

خدا مجاهدان را بر نشیمنندگان

أَجْرًا زَلِيمًا رِبَةً مِنْهُ

مزد بزرگ مرتبه بلند از جانب خود

وَمِنْهُ وَرَثَةٌ

و آمرزش و مهربانی

تفسیر: چون پیش ازین مسلمانان نسبت به قتل که خطا نموده بودند، مورد عتاب قرار داده شدند و احتمال میرفت که از جهاد کناره گیرند این است که خداوند مزیت مجاهدان را بیان میکند و به جهاد ترغیب میدهد خلاصه بر لشک - شل - کور بیمار معذور حکم جهاد نیست - باقی مجاهدان بر تمام مسلمانان مقام بزرگ دارند اگر چه دیگر مسلمانان نیز شایسته جنت اند ازین حکم معلوم شد که جهاد فرض کفایه است و فرض عین نباشد یعنی اگر یک جماعت مسلمانان به جهاد کفایت کنند و بقدر ضرورت باشند بر دیگران که جهاد نمیکنند هیچ گناهی نمی باشد ورنه همه گنهگار میشوند.

لَيْتُمْ تَتَّبِعُونَا

بر شما (یس) تحقیق کنید

**تَفْسِيرُ:** شما نیز پیش ازین یعنی قبل از اسلام چنین بودید و برای متاع ناچیز دنیا بناحق خون مردم را می ریختید اکنون که مسلمان شده اید چنین نکنید و از قتل کسی که احتمال اسلام دران باشد خود داری نمائید یا مطلب این است که در اوایل اسلام شما نیز در بلاد کفار برمی بردید؛ حکومت مستقل و زندگانی آزاد نداشتید چنانکه در انجالت اسلام شما اعتبار داده میشد و حیات و دارائی شما حفظ و رعایت میگردد بشما نیز رعایت و حفظ مسلمانان لازم است احتیاط کنید و بدون تحقیق آن هارا مکشید.

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

هر آینه خدا هست به آنچه می کنید آگاه

**تَفْسِيرُ:** خداوند به ظواهر اعمال و بواطن ارادات شما آگاه است کسی را که میکشید موافق دستور الهی و بدون اغراض شخصی باشد ممکن است چنین باشد که کافری از ترس جان و مال خویش رو بروی شما اظهار مسلمانی نماید و بخواهد بفریب نجات یابد بگذاردید خدا بر هر چیز داناست از عذاب او خوشتر را نجات داده نمیتواند شما بوی چیزی مگوئید این کار شما نیست ما بر هر چیز بینا ایم.

لَا يَسْتَوِ الْقَائِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

برابر نیستند نشینندگان از مسلمانان

خَيْرُ أُولَى الْخَيْرِ وَالْمُجَاهِدُونَ

غیر معذور و جهاد کنندگان

سَبِّحِ اللَّهَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

در راه خدا به مال خویش و جان خویش



بَيْنَ الرِّبَّاءِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ

از مردان و زنان و کودکان

لَا يَسْتَعِيضُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ

که نمیتوانند تدبیری و نمی یابند

سَبِيلًا فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو

راهی پس آن گروه امید است که خدا عفو کند

عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

از ایشان و هست خدا عفو کننده آمرزگار

**تَفْسِيرُ:** بعضی در دل خویش مسلمانند اما چون در حکومت کفارند مغلوب

ایشانند و از بیم ، اعمال اسلامی را اظهار و بجهاد اقدام نمی توانند بر آنها فرض است که هجرت نمایند در این رکوع ذکر آنهاست خلاصه این ها بخود ستم می کنند که با کافران آمیخته اند و هجرت نمی نمایند هنگام مرگ فرشتگان از ایشان می پرسند :

که شما بر چه دینید؟ گویند مسلمان بودیم اما بنا بر ناتوانی نتوانستیم اعمال دین را بجا آریم فرشتگان گویند زمین الهی فراخ بود می توانستید از اینجا هجرت کنید پس جای چنین اشخاص چه نام است البته مردانی که ضعفند و زنان و کودکانی که نمی توانند هجرت کنند و طریق هجرت را نمی دانند شایسته عفوند -

فایده : ازین معلوم شد از دیار بکه مسلمانان نتوانند به آزادی اعمال مذهبی خود را انجام دهند هجرت فرض است جز کسانی که بکلی معدوم و ناتوان باشند دیگران را اجازه بود و باش در انجاست .

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ

و هر که بگذارد و وطن خود را در راه خدا می یابد

فِي الْأَرْضِ مَرْغًا كَثِيرًا وَسَعَةً

در زمین مواضع بسیار و گشایش

وَمَا تَنَالُوا اللَّهَ بِغَفُورٍ رَحِيمًا ۝١٣ع

و هست خدا آمرزگار مهربان  
تَقْسِيْر: خدا غفور و رحیم است و عده‌ای اجر و منفرت و رحمتیکه در باره مجاهدان  
فرموده همه را تکمیل میکند یا اینکه اگر مجاهدی بنا داشته‌گی مسلمانانی را میکشد  
خدا وی را می بخشد به تشویش آن از جهاد باز نمانید.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي

هر آینه کسانیکه قبض کردند روح شان را فرشتگان در حالیکه ستمکارند

أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا

برخویشتن گویند در چه حال بودید گویند بودیم

مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۖ قَالُوا آلَهُم

نا توانان در زمین گویند آیا

تَرَكْنَا أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً نَتُّهَا بِرُؤَا

نبود زمین خدا فراخ که می رفتید از وطن خود

فِيهَا ۖ فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ ۖ هَلْ نَمُوتُ

دران (پس) آن گروه جای شان دوزخ است

وَسَاءَ مَا مَحَبُّهُ إِلَّا إِلَهُمُ ۚ مُسْتَضْعَفِينَ

و بد مرجع است دوزخ مکر نا توانان

إِنْ نُبْتِغِيهِمْ أَنْ يُفْتِنَهُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا

اگر بترسید که ایذا رسانند بشما کافران

إِنَّ الْأَسْفِرِينَ أَنْوَالُهُمْ دُؤَابٌّ

هر آینه کافران هستند بشما دشمن آشکارا

تَقْنِيَتُهُمْ: هنگامی که به سفرجهاد می برائید و از فتنه کافران که آشکارا دشمن  
شایند میترسید که مبادا از موقع استفاده کرده بشما تکلیف رسانند نماز را قصر  
کنید نمازی را که در حضر چار رکعت بر شما مقرر بود در آن وقت دور رکعت بخوانید  
فایده: سفر در نزد ما عبارت از سه منزل است و اگر کمتر از آن باشد قصر جایز نیست  
و در آن وقت بیم ایذای کفار موجود بود که این حکم فرود آمد وقتی که خوف  
برداشته شد بعد از آن نیز حضرت یقین در سفر دور رکعت نماز میخواند و به اصحاب  
تاکید میکردا اکنون در سفر در حال خوف و عدم خوف این حکم مقرر است در قصر  
فضل خداوند است باید آنرا به پاسرومنت بپذیرید چنانکه در حدیث ارشاد شده است

وَأَنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْتَ لَهُمُ الْحِلْوَةَ

و هنگامی که باشی در میان آن ها ( پس ) بر یادداشتی به ایشان نماز را

فَلْتَقِمُ طَائِفَةً مِنْهُمْ مَتًى وَلِيَأْذُوا

باید بایستند گروهی از ایشان باتو و باید بگیرند

أَسْلَحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَسُونُوا

سلاح شان را ( پس ) چون سجده کنند نماز گذاران برونند

مِنْ وَرَائِهِمْ وَلَتَأْتِيَ آدِفَتُهُمْ

از ورای شما در مقابل دشمن و باید بیایند گروه دیگر

وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُبَاهٍ رَأَى

و هر که برون رود از خانه اش هجرت کند بسوی

اللَّهِ وَرَبِّهِ لَهٗ ثُمَّ يُدْرِكُ هُ الْهُوتِ

خدا و پیغمبرش پس دریابد او را مرگ

تَقْدُوقِ أَجْرُهُ لَمَّا لَمِيَ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ

به تحقیق ثابت شد ثواب وی بر خدا و هست خدا

نُفُورًا رَّيِّمًا ٥١٤

آمرزگار مهر بان

تَقْدُوقِ: در این آیت ترغیب هجرت و مهاجران را تسلیت است یعنی هر که در راه خدا هجرت نموده دارد و دیار خویش را میگذارد برای سکونت وی زمین فراخ دست میدهد و در معیشت بر او کوشیده می شود چون هجرت کنید از مسکن و معیشت میندیشید و ازین مترسید که مرگ در راه فرامیرسد و شمارا از هر دو جا (از وطن اصلی و قرارگاه نانی) مجرّم میگرداند - زیرا در این صورت نیز ثواب هجرت کامل بشمارداده میشود مرگ فقط بوقت خود میآید و بیش از وقت مقرر آمده نمی تواند .

وَإِنْ أَضْرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَدْحَلِيكُمْ

و هنگامی که سفر کنید در زمین پس نیست بر شما

بُجْنًا أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ فَطَلَّ

کنهای که قصر کنید از نماز

أَنْتَ مِنْ مَّخْرٍ أَوْ أُنْتُمْ مَّرْغُوبٌ

در نجی از باران یا بیمار باشید

أَنْ تَخِيَرُوا أَلْمَلِكَةَ سَمٌ وَتَذُوا

که بپذیرد سلاح خود را و بگیرد

ذَرْ رُحْمَ

احتیاط نان را

تَقْسِيْرٌ: اگر بنا بر باران یا بیماری و ناتوانی بر داشتن سلاح مشکل باشد گذاشتن آن مجاز است اما برای حراست خویش زره و سپر را دور نکنند.

(فایده): اگر خوف دشمن مجال ندهد که نماز خوف بصورت مذکور ادا شود بدون جماعت و تنها نماز گذارند اگر فرصت پیاده شدن نباشد در حال سواری یا شاره نماز بخوانند و اگر چنان نیز نتوانند نماز را قضا کنند.

إِنَّ اللَّهَ أَذِلُّكَ فِرْيَنَ ذَا بَأْسٍ مِّمَّنَّا

هر آنکه خدا آماده کرده بر کافران عذاب ذلت آور

تَقْسِيْرٌ: یعنی موافق به حکم الهی به تدبیر و احتیاط و اهتمام کار کنید از فضل خدا امید وار باشید که کافران را بدست شما خوار میگرداند و از کافران مترسید.

فَإِنْ أَقْبَضْتُمُ الصَّلَاةَ فَإِنَّ رُؤُوسَكُمْ

و هنگامیکه ادا کردید نماز را پس یاد کنید خدایا

قِيَامًا وَقُتُوءًا أَوْ سَلًى جُنُوبُكُمْ

ایستاده و نشسته و بر پهلوئی خویش

لَمْ يُعَلِّمُوا فَلَئِنْ لَبِئْتُمْ لَأَوْفًا

که نماز نخوانده‌اند نماز بخوانند و بانو و بکیر ند

ذَرَهُمْ وَأَسْلَحَتْهُمْ وَالَّذِينَ

احتیاط خود را و سلاح خود را دوست دارند

كَفَرُوا أَلَوْ تَتَفَلَّوْنَ عَنْ أَسْلِحَتِهِمْ

کافران که بیک نوعی غافل شوید از سلاح تان

وَأَمَّتْكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْهِمْ

و اسباب تان پس حمله کنند بر شما

مَيْلَةً وَاحِدَةً ط

یک باره گئی

تَفْسِيرُ: پیشتر بیان نماز سفر بود و اکنون بیان نماز خوف است یعنی آنجا که سپاه کفار مقابل باشد لشکر مسلمانان دو قسمت شوند یک قسمت با امام نصف نماز خود را بخوانند و مقابل دشمن روند و قسمت دوم آمده نصف نماز را با امام بخوانند بعد از سلام امام نصف دیگر را هر کدام جدا جدا بخوانند اگر نماز شام باشد جماعت اول دور رکعت و جماعت دوم یک رکعت با امام بخوانند - در این حال آمد شد هنگام نماز معاف است بودن شمشیر، زره، سیر و دیگر آلات جنگ نیز بایشان ارشاد فرموده شده تا کفار از موقع مستفید نشوند و یکبار حمله نیاورند.

وَلَا بُنَاخَ لَكُمْ إِنِّي أَنَا بُشَمَّ

و نیست گناهی بر شما اگر باشد بشما

يَا لَهْمُونَ كَمَا تَأْلَهُمُونَ وَتَرْجُمُونَ

نیز درد مند می شوند چنانکه شما درد مند می شوید و شما امید دارید

بِإِنَّ اللَّهَ مَالًا يَرْجُمُونَ وَكَانَ

از خدا آنچه را امید ندارد و هست

اللَّهُ حَيِّمَا حَيِّمَا ۝

خدا دانا با حکمت

تَفْتِيحُ الْعِلْمِ یعنی در جستجو و تعقیب کفار از همت کار بگیرید و تقصیر موزید  
اگر شما در نبرد آنها مجروح و متالم میشوید آنها نیز متالم میگردند شما در آورنده  
بیار گاه الهی امید دارید و آنها ازین آمال بی نصیبند یعنی در این جهان  
پیروزی بر کفار و دران جهان احراز ثواب عظیم. خدا مصالح و اعمال شمار امیداند  
هر چه فرماید دران منافع بزرگ و حکمتهاست امثال فرمان او را در دین و دنیا غنیمت  
و نعمت بزرگ شناسید.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي آيَاتٍ لِّتُبَّ بِالَّتِي

هر آینه فرو فرستادیم بسوی تو کتاب را برستی

لِتُبَّ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَادَ اللَّهُ

تا حکم کمی میان مردم بر آنچه دانانده ترا خدا

وَلَا تُسَبِّحُ لِلْخَائِنِينَ حَيِّمَا ۝

و میباش از طرف دعا بازان خصومت کفنده

تَفْتِيحُ الْعِلْمِ در میان منافقان و مسلمانان ضعیف الاراده هر که مرتکب گناهی  
می شد برای نجات خویش از سزا و بدنامی حيله می جست و طوری میکرد که در

**تَقْسِيْرُ:** هنگام خوف اگر بنا بر تضییق وعدم اطمینان در نماز تقصیری واقع گردد بعد از فراغ از نماز خوف در هر وقت و حال ایستاده بنشسته به پهلو افتاده حتی در وقت هجوم و مقاتله نیز خدا را یاد کنید زیرا تعین وقت و یابندی بدیگر قبود در هنگام نماز بود که از آن جهت تضییق وعدم اطمینان پدید می آید سوای این می توانید در هر حال بدون تعین وقت خدا را یاد کنید و هیچگاه از یاد او فارغ نباشید عبد الله بن عباس رض در ذیل این آیت میفرماید کسی که خرد و جو اس وی بنا بر علتی از کار مانده باشد البته معذور است دیگر احدی از ذکر الهی معذور نشده نباشد.

فَاِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِمْوْا الصَّلَاةَ

(پس) چون ایمن شد یاد از خوف بر یاد دارید نماز را  
اِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

هر ایضه نماز هست بر مسلمانان

تَتَّبِعَآ مَوْقُوْتًا

فرض در وقت مقرر آن

**تَقْسِيْرُ:** چون خوف برداشته شود اطمینان پدید آید نماز را به خشوع قلب و تمهیدل از کمال و رعایت شروط و محافظت آداب بر یاد دارید چنانکه در حال امن میخوانید اجازت حرکات زاید خاص در حالت خوف می باشد نماز در وقت معین فرض است در سفر و حضر در حال اطمینان و خوف در وقت معینه خوانده شود نه اینکه هر وقت بخواهید بخوانید یا خداوند در باره نماز ضبط و تعین کامل میفرماید که در حضر چگونه خوانده شود و در سفر چگونه، در حال خوف چگونه، و در حال اطمینان چگونه خوانده شود و باید در هر حال بآن پابندی شود.

وَلَا تَهِنُوْا فِيْ اَبْتِنَآءِ الْقِيَمِ

و سستی مکنید در طلب (کافران)

اِنْ تَكُوْنُوْا تَاٰلِمُوْنَ فَادْعُوْهُم

اگر شما درد مند میشوید پس ایشان



أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ

باخو بشتن هراينه خدا دوست نمی دارد کسی را که باشد

وَإِنَّا أَنَا نِيهَا ۖ يَسْتَفْخِفُونَ مِنَ النَّاسِ

دغاباز گنهگار می شرمند از مردم (و پنهان میدارند خیانت را)

وَلَا يَسْتَفْخِفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ

و نمی شرمند از خدا حال آنکه خدا با ایشان است

إِنْ يُبَيِّتُونَ مَالًا يَرْضَوْنَ مِنَ الْقَوْلِ ۖ

وقتی که به شب مشوره می کنند آنچه خدا نمی پسندد از سخن

وَإِن كَانَ اللَّهُ بِمَا يُهْمَلُونَ تُحِيماً ۖ

و هست خدا بآنچه می کنند احاطه کننده

تَقْسِيرُ: در آیت گذشته هنگامی که دغای آن ها آشکارا بیان گردید

شاید حضرت پیغمبر ص بنا بر رحمت عا میکه بر جهان بیان و خاصه بامت خویش داشت از بار گناه اقدس کبريائی بخشایش خطای شان را درخواست نمود پس ارشاد شد که برعایت آن دغا بازان چرا با خدا جدال میکنی - خدا این گونه اشخاص را دوست نمیدارد اینها که شبها هنگام بطور نهانی مشوره های

ناجایز می نمایند از خدا نپش منند که همه وقت با آنهیست و بر تمام اعمال شان جای است اگر پیغمبر ص بخشایش شان را درخواست نمی نمود هم احتمال عفو شان یقیناً موجود بود به بیند که در موقع دیگر در باره حضرت ابراهیم ارشاد صریح است که «یجادلنا فی قوم لوط ان ابراهیم اوام منیب» خداوند بیشتر در این

باره سد باب فرمود و این ارشاد سفارش این هارا منع کرد والله اعلم

حضور یهفمبر بی گناه پنداشته شود حتی می کوشید که بر بی گناهی تهمت بند دووی را مجرم قرار دهد در این باره باهم بهشوره می نشستند - وقتی چنین مسلمانی خانه مسلمانی را نقبزد مقداری آرد و چیزی از اسلحه وی را دزدیده - اتفاقاً جوال سوراخ بود و آرد تا خانه دزد در راه ریخته رفت و تدبیری اندیشید یعنی مال را بخانه خود نگذاشته شباشب بخانه یکی از یهودیانی که با وی دوستی داشت امانت گذاشت صبح مالک مال بسراغ آرد دزد را ببیند و اما چندانکه خانه او را بیشتر جست کمتر یافت دزد بر عدم اطلاع خویش سوگند می کرد مالک بسراغ آرد خویش به خانه یهودی رسید یهود به موجودیت مال اعتراف نمود اما گفت این شخص شب نزد من امانت گذاشته و من نه دزدیده ام صاحب مال بحضرت یهفمبرس داوری برد قوم دزد اتفاق نمودند تا بهر صورت باشد نگذارند دزد بی روی ثابت شود و کوشش کنند یهود را دزد نشان بدهند قبيله دزد خدمت حضرت یهفمبرس آمدند و در برائت او سوگند ها خوردند و گواهی دادند نزدیک بود الزام بر یهود مقرر گردد در این موقع خداوند این چند آیت را فرو فرستاد: حضرت یهفمبرس و همه را متنبه گردانید که همین مسلمان دزد است و یهود در این امر قصوری ندارد و راز چنین مردم را افشاء کرد انید مطلب آیت این است ای یهفمبر ! ما کتاب راستین خود را بر تو فرستادیم که موافق تعلیم و هدایت ما در میان مردم به انصاف و عدالت حکم کنی چه نیک باشند و چه بد چه مسلمان باشند چه کافر به سخن دغا بازان اعتماد مکن و از ان ها رعایت ننما به سوگند و پشهادت آنها بی گناهان را مجرم قرار نمده و به طر فدا ری این دغا بازان با یهود متناقضه مکن .

وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانُ

و آمرزش بخواه از خدا براینده خدا هست

بَفُورًا رَّيْمًا

آمرزنده مهر بان

تفسیر: بیش از تحقیق صرف به مشاهده ظواهر - دزد را برائت دادن و یهود را دزد پنداشتن بصمت و عظمت مقام تو مناسب نیست از ان آمرزش بخواه ! این تنبیه است مخلصین صحابه را که بنا بر علایق اسلامی یا قومی بر دزد حسن ظن داشتند و می کوشیدند یهود را دزد نشان دهند .

وَلَا تَجَازِلْ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ

و جدال مکن از طرف کسانی که دغامی کنند

**تَقْسِيْرُ:** «سوء و ظلم» مراد از گناه کبیره و صغیره است یا «سوء» گناهی است که دیگری را از آن زیان باشد چون تهمت و ظلم گناهی که از خود انسان تجاوز نماید یعنی گناه هر نوع باشد چاره آن توبه و استغفار است و البته بعد از توبه خدا آنرا می بخشد انسان اگر به فریب کنه کاری را برآورد دهد یا به سهو مجرمی را بی گناه پندارد در جرم آن تغفیف بهم نمی رسد البته توبه مایه آمرزش گناه میشود در این آیت دزد و کسانیکه به قصد یا خطا بطرف داری دزد پرداخته بودند همه را توبه و استغفار ارشاد شده است و همچنین اشاره است که اکنون نیز اگر کسی به سخن خویش اصرار می ورزد و توبه نمی نماید از بخشش و رحمت الهی محروم می ماند.

وَمَنْ يَسْئُرْ إِثْمًا فَإِنْهَا يَسْئُرْ لِي

و هر که کند گناهی جز این نیست که می کند آن را بر

نَفْسِهِ ۚ وَ إِنْ أَلَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ كَيْمًا ۝

خود و هست خدا دانا با حکمت

**تَقْسِيْرُ:** هر که قصد امر تکب جرمی شود و یا آن بر خود اوست و جزای آن خاص بخود او می رسد نه بد دیگری زیرا جزای یکی را بد دیگری کسی میدهد که از حقیقت بی اطلاع و از حکمت بی خبر باشد حضرت الهی بلامبالغه و به صیغه مبالغه علیم و حکیم است و بارگاه وی از تهمت خطا مبرا است آنچه را خود بدزدند و به یهود تهمت بزدند هیچ مفادی در آن متصور نیست.

وَمَنْ يَسْئُرْ فَخِيْرَةً أَوْ إِثْمًا

و هر که کند خطا یا گناهی

ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيْرًا فَقَدْ اِثْمًا

پس تهمت بندد با آن بربری گناهی به تحقیق برداشت بر خود

بُهْتَانًا ۚ وَ إِثْمًا مُّبِيْنًا ۝

بهتان و گناهی آشکارا

هَآئِهِمْ نِسَاءُ لَّآءٍ جَا لَتْهُمْ نِسَاءُهُمْ

آگاه باشید شما ای قوم که جدال کردید از طرف آنها

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمِنْ يُجَادِلُ

در زندگی دنیا پس کیمت که جدال کند

اللَّهُ نِسَاءُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ

با خدا از عوض شان روز رستاخیز یا کیمت

يُسَوِّونَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

که باشد برایشان کردار ساز

تَقْسِيْمُهُ در این آیت خطاب بقوم دزدانست و کسانی که بظرفداری وی پرداخته بودند - یعنی هر چیز بحضرت خداوند معلوم است این حمایت بیچاره آخرت مفادی بد زدرسانیده نمی تواند .

وَمَنْ يَكْفُرْ سُوْءَ أَوْ يَخْلِمُ نَفْسَهُ

و هر که کفر کند یا احتم کند بر خود

ثُمَّ يَسْتَفْرِ اللّٰهُ يَجِدِ اللّٰهُ

پس آمرزش طلبد از خدا می یابد خدا را

خَفُوْرًا رَّيْمًا

آمرز کار مهربان

تَسْتَبِيرُ و در این آیت به حضرت پیغمبر ص خطاب میگردد و فریب خاینان افشاء میشود و عظمت شان و عصمت و کمال علمی حضرت وی که بر همه کمالات افضل و اول می باشد بیان میشود و فضل بی نهایت حضرت کبریائی بر ذات فرخنده او که از بیان و دانش ما فراتر است توضیح میگردد و اشارت است باین طرف که حضرت پیغمبر ص اگر دزد را شایسته برامت پنداشته بود نظر بلاحظه ظاهر حال و شنیدن شهادت و اقوال بود (العیاذ بالله) نه بباعث میلان عن الحق یا مدهانت فی الحق و در این امر زبانی نبوده و باید چنین می شد . هنگامی که از فضل الهی حقیقت امر آشکار گردید دیگر نشو وشی باقی نماند مطلب از این سخنان آن است که در آئینه حیلہ کاران از فریفتن پیغمبر دست بردارند و مایوس گردند و حضرت پیغمبر ص نیز بر وفق بزرگی و تقدس خویش از غور و احتیاط گذار گیرد .

لَا خَيْرَ فِي شَيْءٍ مِّنْ ذُنُوبِهِمْ إِلَّا

نیست خیری در بسا از مشوره شان مگر

مَنْ أَمَرَ بِبِدْعَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ

آنکه حکم کرده بصدقه دادن یا کار نیک کردن یا

إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ط وَمَنْ يَفْعَلْ

آشتی افگندن میان مردم و هر که کند

ذَلِكَ إِلَى ابْتِئَاءٍ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَيَمُوتَ

این را به طلب رضای الهی پس زود

ذَوْتِهِ أَجْرًا خَيْرًا ۝

دهیمش مزد بزرگ

تَسْتَبِيرُ و منافقان و مجیلان بگوش حضرت پیغمبر سخنان مخفی می گفتند تادرنیکا . مردم باعتبار خویش بیفزایند و چون در مجلس می نشستند باید که گریه و دهن سرگوشی

تفسیر: هر که گناه کوچک یا بزرگ کند و آنرا بذمت بی گناهی افکند  
بروی دو گناه لازم میشود یکی گناه تهمت - دوم گناه اصلی - لهذا هر که دزدی کند  
و بر یهود تهمت بندد و بال آن زیاد میشود و هیچ منفعتی بوی نمی رسد و معلوم شد  
که پاره گناهان کبیره و صغیره جز توبه خالص چیزی نیست .

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ

و اگر نمی بود فضل خدا بر تو و رحمت او

لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ

هر آینه قصد کرده بودند گروهی از ایشان که از راه بگردانند ترا

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا

و در ضلالت نمی افکنند مگر خویشان را و نمی رسانند

يُضُرُّوكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ

زبان بتو چیزی و فرو فرستاده خدا

عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ

بتو کتاب و حکمت و آموخت بتو

مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ

آنچه را نمی دانستی و هست فضل خدا

عَلَيْكَ خِيَمًا

بر تو بزرگ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ

هر آینه خدا نمیآمرزد آنرا که شرک آورد بروی و میآمرزد

مَا مَوْءُونَ، خَلِي لِي لِمَنْ يَشَاءُ ط

سواى شرک کسى را که خواهد

**تَفْسِيرُ:** جرایمی که فروتر از شرک است از هر که باشد چون خدا بخواهد می بخشد مگر شرک که هرگز آنرا نخواهد بخشید عذاب مشرک مقرر است دزدیدن و نهمت بستن اگرچه گناه کبیره است اما احتمال مبرفت که خدا بفضل خویش دزد مذکور را می بخشد ولی هنگامی که از حکم بیغیر گریخت و در جری که مشرکان شامل گردید احتمال مغفرت او نیز برداشته شد .

فایده: شرک منحصر به پرستش غیر الله نیست بر خلاف حکم خدا حکم دیگری را پسندیدن نیز شرک است.

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ

و هر که انباز گیرد به خدا (پس) هر آینه گمراه شد

ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

دور افتاد (به گمراهی دور)

**تَفْسِيرُ:** دور افتاد برای آنکه از خدا آشکارا منحرف شد بمقابل خدا دیگری را معبود قرارداد و سراپا مطیع شیطان گردید از احسان و رحمت الهی استغنا ورزید کسیکه اینقدر دور افتاده باشد چنگو نه مستحق رحمت و مغفرت شده می تواند بلکه آموزش او مخالف حکمت شمرده می شود و ازین جهت است که مشرکان از رحمت الهی آشکارا مایوس فرموده شده اند مسلمان هر قدر گناهکار باشد چون فساد وی از حد عمل تجاوز نکرده عقاید و علاقه و توقع وی هم درست است خداوند دیر یازود هر وقت باشد او را می بخشد .

إِنَّ يَدُ اللَّهِ مَبْلُوءَةٌ لَّهُنَّ إِلَّا نِشَاجَ

نمی پر ستند جزوی مکر زنان را

میکردند یکی را به عیب منسوب میکردند و از دیگری غیبت می نمودند و از کسی شکایت می کردند ارشاد شده که این مردم که آهسته مشوره می کنند در اکثر مشوره های شان خبری نیست سخن راست به پوشیدن ضرورت ندارد هر چه را اخفا کنند خدای دران است مگر در صدفه و خبرات که گیرنده منفعل نشود یادانانند سخن حق به کسی که نادانسته دچار خطائی شده باشد تا ندامت نبرد یا در میان کسانی که خصومت باشد و در حال ستیز صلح نکنند خفیه تدبیر نمودن و باز به آن ها دانانند حتی در این حال (توریه) نیز جایز است در آخر خداوند فرموده هر که این امور را برای خوشنودی خدا انجام میدهد ثواب عظیم بوی عنایت میشود یعنی باید برای ریا و اغراض دنیائی نباشد .

وَمِنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا

و هر که مخالفت کند پس از آنکه

تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ خَيْرَ

معالم شد بوی راه راست و پیروی کند راهی را

سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ

که خلاف راه مسلمانان است حواله کنیم او را بآن طرف که اختیار کرده

وَنُؤْتِلَهُ بِهِنَّ وَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

و در اریزش بد و زخ و بد مزج است دوزخ

تَفْصِيْلُهُ: پس از بیان حق نیز اگر کسی مخالف حکم پیغمبر رفتار کند و طریق عمومی مسلمانان را گذاشته راه دیگری اختیار نماید فرار گاه وی دوزخ است چنانکه آن دزد کرد و بجای آنکه به گناه خویش اعتراف و توبه می نمود از ترس دست بردن به مکه گریخت و با مشرکان در آمیخت .

فایده: اکابر علماء ازین آیت این مسئله را استنباط کرده اند که هر که از اجماع امت خلاف ورزد یا انکار آرد سزای او دوزخ است یعنی قبول اجماع امت فرض میباشد در حدیث وارد شده دست خدا با جماعت مسلمانان است هر که از آن جدا می شود خویشتن را در دوزخ می افکند .



خبر خواهان به مفادی رهنمونی کنند بلکه معلوم شد که آن دشمن ازلی بنی آدم  
هر چه بنماید فساد و بربادی خواهد بود و در اطاعت این گمراه بد کیش  
سراسر جهالت و نادانی می باشد یعنی معین نمودن حصه این است که بند گان  
تو در مال خویش حصه مرا نیز معین خواهند کرد چنانکه به ما سوی الله یعنی بت  
و جن و غیره نذر تقدیم می کنند .

وَلَا خِلَافَهُمْ وَلَا مِئِينَهُمْ وَلَا مَرْنَهُمْ

والبینه گمراه میکنم ایشان را و امیدوار می سازم ایشان را و می فرمایم ایشان را

فَلْيَبْتَئُوا النَّاسَ إِلَّا نَجَامٍ وَلَا مَرْنَهُمْ

که بشکافند گوش های چار یابان را و تعلیم میدهم ایشان را

فَلْيَخِيرُوا فَلَئِنَّ اللَّهَ

تا تغیر دهند صورت های آفریده خدا را

تَقْتَرِبُونَ کسان را که در حصه من می آیند از راه حق منحرف می سازم  
و در قلوب شان آرزوی حیات و خواهشات دنیوی و انکار قیامت و حساب و کتاب  
آخرت را القاء می نمایم و به آنها تعلیم میدهم که گوشهای حیوانات را شق کرده  
بنام بتان و گذارند صورت های را که خدا آفریده و اصولی را که وی مقرر  
داشته تبدیل دهند .

فایده : رواج کفار بود که کوساله - بزغاله - چوچه شتر را به بت ها نامزد می کردند . گوش  
آن ها را شق می نمودند یا گوش آنها را علامتی گذاشته و امی گذاشتند - باید مسلمانیان  
از تبدیل صورت ظاهری مانند خضی نمودن و با سوزن خال نهادن و بانبل سبز کردن  
یا گیسوان کودک را بنام کدام کس دراز گذاشتن از تمام این کارها اجتناب  
نمایند - ترا شبیدن ریش نیز در این تغیر داخل است . تغیر هر يك از احکام الهی  
امری سخت و وخیم است چیزی را که خدا حلال گردانیده حرام قرار دادن و آنچه  
را حرام گردانیده حلال پنداشتن مسلمان را از اسلام خارج می گردانند هر که دران  
مبتلا گردد یقین کند که در حصه مقرر شیطان داخل است چنانکه مذکور گردید .

وَمَنْ يَتَّبِدِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ

و هر که بگیرد شیطان را دوست از

وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْعَنَا مَرِيدًا ۝

و نمی یارستند مگر شیطان سرکش را  
لَعْنَهُ اللَّهُ ۝ ط

لعنت کرد او را خدا

**تفسیر:** مشرکان که جز خدا دیگری را معبود خود قرار داده اند یعنی بتانی را که بنام زنان موسوم کرده مثل عزی، منات، نابله درحقیقت شیطان را که سرکش و رانده خداست می پرستند و شیطان آن ها را فریب داده این امر را بران ها اجرا کرده است پرستش بتان درحقیقت اطاعت و خوشنودی شیطان است دراین جنا مقصود ظاهر گردانیدن گمراهی و نادانی انتهای مشرکان می باشد بزرگترین چه ضلالتی می شود که سوای ذات اقدس احدیت دیگری را معبود قرار میدهند باز سنگ را پرستش می کنند که فایده هر نوع حس و حرکت و بنام زنان موسوم است این چه رهنمودی شیطان ملعون و مردود است و چه فریب است نظیر این ضلالت و جهالت آیا بیدامی شود؟ احمق ترین مردمان نیز این عمل را قبول کرده نمیتوانند.

وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِي

و گفت شیطان البتّه میگیرم از بندگان تو

ذَمِيْبًا مَّفْرُوضًا ۝

حَصّه مقرره

**تفسیر:** هنگامیکه شیطان بنا بر نکردن سجده ملعون و مردود شد گفته بود سرمایه من تاراج رفت مگر من از میان بندگان تو از اولاد آدم مقدار معلوم یعنی قسمت زیادی را گمراه میکنم و با خود بد و زخ می برم چنانکه در سوره حجر و بنی اسرائیل و غیره مذکور است مطلب شیطان علاوه بر ملعونیت و نمرود از روز اول بانسان دشمنی سخت داشته و عداوت خود را ظاهر نموده است لهذا این احتمال رفع گردید که شیطان با وجود خبث و گمراهی ممکن است کسی را بطور

وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَعْدَقُ

پیمان خدا راست است و کیست راست تر

مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝

از خدا (در گفتار)

تَنصِيحُهُ کسانیکه از فساد شیطان محفوظ اند و بر وفق ارشاد الهی ایمان آوردند و کارهای نکو کردند همیشه در باغی که بهار آن جاوید است بسر می برند این وعده خداست و هیچکس از حضرت وی راستگوتر نیست از چنین وعده گذشتن و آنکه ذیبت شیطان را پذیرفتن چه ضلالت بزرگی را بخویش تحمیل نمودن است .

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ

نمدار امر به آرزوهای شماست و نه به آرزوهای اهل

الْكِتَابِ بَلْ يَنْعَمَلُ سُوءًا يُجْزِيهِ لَا

کتاب هر که کند کار بد جز اداده میشود بوی

وَلَا يَبْدُلُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا

و نه می یابد بخود غیر خدا حامی

وَلَا نَجِيرًا ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ السَّيِّئَاتِ

و نه مددگار و هر که کند از کارهای شایسته

مِنْ خَيْرٍ أَوْ أَنْشِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

مرد باشد یا زن حال آنکه او مسلمان باشد

وَاللَّهُ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ط

غیر خدا به تحقیق زیان کرد (زیان) ظاهر

يَعِدُّهُمْ وَيَمْنِيهِمْ وَمَا يَدْعُهُمُ الشَّيْطَانُ

وعدده میدهد ایشان را و امید می دهد ایشان را و عده نمیدهد بایشان شیطان

الْأُزُورًا ۝ أُولَٰئِكَ مَأْوَدُهُمْ جَهَنَّمُ

مکر فریب این گروه جای شان دوزخ است

وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مِصْرًا ۝

و نمی یابند از آنجا کر بزرگوار

تَقْسِيْرُهُ: هنگامیکه خیانت و عداوت شیطان بخوابی آشکار گردید  
اکنون هیچ شبهتی باقی نماند که هر که از معبود حقیقی خویش منحرف گردیده  
به شیطان موافقت نماید سخت در زیان می افتد و چون پیمان ها و وعده های شیطان  
سرا سر فریب است در نتیجه فرار گاه آن ها دوزخ است که به هیچ صورت  
از آن برآمده نمی توانند.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

و کسانی که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته

سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

زود در دریم ایشان را در باغها که روان است از

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ط

زیر آن جوی ها جاویدان باشند در آن همیشه

**تَفْسِيرُ** بیشتر معلوم شد که نزد خدا اعمال اعتبار دارد و آرزوی بهبودی را تمیری نیست برای اهل کتاب و سایرین نیز همین قاعده مقرر است و در آن اشاره به فضیلت و ستایش اصحاب و مذمت و نکوهش اهل کتاب بود اکنون واضح کرده می فرماید که کدام کسی می تواند که در دیانت مقابله کند با شخصی که بحکم پروردگار سر نهد و اعمال حسنه را از دل اجرا نماید و دین حضرت ابراهیم را برستی پیروی کند ابراهیم که همه را گذاشته بخدا پیوسته بود و خدا نیز او را بدوستی خود برگزیده بود ظاهر است که این هرسه وصف حمیده علی وجه الکمال در حضرات اصحاب موجود بود نه در اهل کتاب بنا بر آن آرزوی اهل کتاب که بیشتر گذشت لغو محض و باطل میگردد .

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط

و هر خدا راست آنچه در آسمان هاست و آنچه در زمین است

وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ع

و هست خدا بهر چیز احاطه کنند .

**تَفْسِيرُ** هر چه در آسمان و زمین است بنده و آفریده و مملوک خدا و در قبضه اوست با هر که هر چه خواهد بر طبق رحمت و حکمت خود چنان می کند حضرت او نیازمند به کسی نیست کسی را که خلیل خویش می گرداند فریب نمی خورد و در مکافات و مجازات کافه اعمال نیک و بد مردم تردد نمی نماید .

وَيَرْسِلُ رُسُلًا فِي الْاَنْسَاءِ ط قُلِ اللّٰهُ

و فرستای می خواهند از نو در باره زنان بگو خدا

يُنْتَبِئُ مِنْكُمْ لَ مَا يَشِئْ حَلِيْمٌ م

اجازه میدهد بشما درباره شان و آنچه خوانده می شود بشما

فِي الْكِتٰبِ يَتْلُو النَّسَاءِ ط

در قرآن پس حکم است درباره زنان یتیمه آن زنانی

فَأُولَٰئِكَ يَدُ الْمُؤْمِنِينَ أَلْبَنَتْهُ

بس آنکروه می درایند در بهشت

وَلَا يُخْلَمُونَ نَقِيرًا ○

و ستم نمیشوند بقدر کمجندی (پوست دانه خرما)

**تفسیر:** اهل کذاب یعنی یهود و نصاری می پنداشتند که چون ما بندگان خاص خدائیم مانند دیگران در اثر گناهان مورد بازخواست نمی شویم پیغمبران ما حمایت می کنند و ما را نجات میدهند بعضی مسلمانان بیخرد نیز درباره خویش چنین می اندیشیدند خداوند فرمود نجات و ثواب بپندار و امید کسی موقوف و منحصر نیست هر که بد کند به سرا می رسد هنگام عذاب الهی حمایت کسی به کار نمی آید در مصیبت اندک و بپا روی دنیا غور کنید کسی را که خدا گرفتار میکند فقط خدا خود نجات می بخشد آنانکه اعمال نیکو نمودند بشر طبعه ایمان داشته باشند به بهشت می درایند و ثواب حسنات خویش را کامل می یابند خلاصه ثواب و عقاب مربوط به اعمال است از آرزو و توقع چیزی ساخته نمیشود از آرزوها بگذرید و بانجام اعمال نیک همت گمارید

وَمَنْ أَسْلَمَ نَبَاً هَمَّ نَ أَنْسَلَمَ

و کیست نیکوتر با اعتبار دین از کسیکه نهاده

وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُسْلِمٌ وَابْتِ

چنین خود را بحکم خدا حال آنکه او نکر کار است و پیروی نموده

مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ

دین ابراهیم را در حالیکه بکطرف (بسوی دین قیم) بود و گرفت خدا

إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ○

ابراهم را دوست خالص

هیچگونه اعتبار نمی باشد حکم دیگران را بمقابل حکم خدا شنیدن و حکم خدا را گذاشته بحکم دیگری رفتار نمودن کفر صریح و ضلالت است این حکم بانواع تائیدات بلیقه اظهار شده بود اکنون بحواله آیات سابقه بعضی مسایل که به نکاح زنان و دختران یتیم متعلق است توضیح می شود تائیس از تائیدات مذکور در قادی به حقوق زنان کسی را ترددی دست ندهد - روایت است چون حضرت پیغمبر ص حکم میراث را واضح فرمود بعضی رو سای عرب بخدمت پیغمبر ص آمده به تعجب گفتند شنیده ایم شما دختر و خواهر را از میراث حق می دهید حال آنکه میراث حق کسایتست که بادشمن جنگ کنند و غنیمت بدست آرند پیغمبر ص گفت بدون شبهه حکم خدا همین است که بآن هامیراث داده شود - و نیز اشارتی است که مصداق آیه «ومن احسن دیناً ممن اسلم وجهه لله» حضرات اصحاب می باشند که در معاملات نکاح - مهر - نفقه کوچک ترین فرو گذاشتی در حقوق زبردستان خویش نمی نمودند و در مقابل حکم الهی بمنافع و اغراض شخصی، برواج و مرسومات قومی اعتدائی ندا شنند؛ از آنچه در آن احتمال مخالفت حکم الهی بنظر می رسید برهیز میکردند و بعد از اجازت صریح تمیل میداشتند و الله اعلم -

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ

و آنچه میکنید از نیکوئی (پس) هر آینه خدا

گانت به لیهما

به آن دانست

لَتَنبِيئُهُ خدانود بخورد ترین حسنات شما داناست احسانیکه در باره زنان و یتیمان می کشید ثواب آنرا ضرور می یابید

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوءًا

واگر زنی می ترسد از جنگ شوهرش

أَوْ إِخْتًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ

با رو کر دانیدن پس نیست کناهی بر هر دو اگر

لَا تُؤْتُونَهُنَّ مِمَّا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْجُونَهُنَّ

که نمیدیدید ایشان را آنچه مقرر شده بایشان و می خواهید

أَنْ تَنْكِحَهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَىٰ فِي

که نکاح کنید ایشان را و حکم است

مِنَ الْوِلْدَانِ لَا أَنْ تَقْوُمُوا

در باره کودکان تا توان قیام نمایند

لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ط

در باره یتیمان با انصاف

**تَفْسِيرُ:** خداوند در آغاز این سوره در موضوع تادیبه حق یتیم تا کبد فرموده بود که اگر ولی یتیم از اقارب او متلاً یسر کما کای او باشد و بداند که حق او را کامل ادا کرده نمی تواند باوی نکاح نکند و بگذارد یا دیگری نکاح کند و خود از وی حمایت نماید در برابر این حکم مسلمانان نکاح چنین دختران را ممنوع فرار داده بودند اما به تجربه معلوم شد که در بعضی مواقع برای دختر مفید است که در نکاح ولی خود در آید زیرا چنانکه ولی فریب رعایت او را می نماید دیگری نمی کند مسلمانان در این باره از حضرت پیغمبر ص اجازه خواستند این آیت فرود آمد و اجازه داده شد و بیان گردید که ممانعت گذشته در صورت خاص بود یعنی در صورتیکه حق یتیم را کامل ادا نکنید و در باره تادیبه حق یتیم تا کبد شده بود و اکنون که به غرض سلوک و احسان اراده نکاح آن ها را دارید بشما اجازت است .

(فایده): عرب عادتاً بعضی زنان و یران و یتیمان را از حقوق محروم میکردند و میراث

نمیدادند و میگفتند میراث حق کسی است که با دشمن بجنگد دختران یتیم را اولیای شان در نکاح می آوردند امدار نفقه و مهر شان نقصان و در مال شان تصرف بیجا می نمودند چنانکه در آغاز این سوره در این باره احکام مقرر کرد داده شد در اینجا ارشادی که از ابتداء در چند رکوع شده می رود خلاصه میشود متابعت احکام الهی واجب است در مقابل حکم الهی حکم رای - آرزو و قیاس دیگران شایسته



اَلْمَيِّتِ تَذَرُوْهَا الْمَلَقَةُ ط

به تمام میل پس می گذارید آن زن را مانند معلقه .  
 تفسیر: اگر پیش از یک زن در نکاح شما باشد و شما نمیتوانید در محبت قلبی و در هر کار میان آن ها برابری کنید چنین نیز نکنید که یک جانب کاملاً متوجه باشید و دیگری را در میدان معلق بگذارید یعنی نه خود آن را آسوده نگه میدارید و نه بالکل جدایی شوید که دیگری باوی نکاح کند .

وَ اِنْ تَصِلُوْا وَ تَتَّبِعُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ

واگر اصلاح می کنید و پرهیزکاری می نمائید (پس هر آینه) خدا

اَنْ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

هست تفسیر: اگر اصلاح و مصالحت کنید و از تعدی و اتلاف حق حتی المقدور كناره گیرید البته خداوند آمرزگار و مهربان است .

وَ اِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ لِكُلِّ مِّنْ

واگر هر دو جدا شوند بی نیاز گرداند خدا هر يك را از

مَدَنَتِهِ وَ اِنَّ اللّٰهَ وَاَسَدًا حَكِيْمًا

کاهش خود و هست خدا صاحب کنایش با تدبیر تفسیر: اگر زن و شوهر در جدائی غیر خود را بدانند و نوبت به طلاق رسد حرجی در آن نیست خدا کار ساز و برآورنده حاجات است در این آیه اشارت است باین طرف که شوهر باید زن خود را آسوده نگه دارد و طرف ایندافرا ر ندهد و اگر شوهر باین امر قدرت نداشته باشد طلاق دادن مناسب است والله اعلم .

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط

و مر خداست هر چه در آسمان ها و هر چه در زمین است

يُحِلُّ لَكُمْ أَنْ يَبِيتَ بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ

اصلاح می کنند میان خود (به صلحی) و صلح بهتر است  
تَقْسِيْمٌ: هر گاه زنی بدلی و اعراض شوهر خویش را به بیند و برای حصول  
رضای او از مهر و نفقه و غیره چیزی بگذارد و شوهر را راضی سازد در این مصالحت  
به هیچ کدام گناهی عاید نمی شود مصالحت و موافقت در بین زوجین بسیار مستحسن  
است البته زن را بدون سبب آزردن و در مال او تصرف کردن گناه است.

وَأَنْضَيْتِ الْأَنْفُسَ الشَّتَّ ط

و حاضر است نفس ها بر بغل  
تَقْسِيْمٌ: حرص و بغل به منفعت مال در دل هر يك جا گرفته نظر به مصالحت اگر  
زن به شوهر منفعتی رساند شوهر راضی خواهد شد.

وَ إِنْ تَحْسَبْنَهُ إِثْمًا فَإِنَّ اللَّهَ

و اگر نمکو کاری کنید و پرهیز کاری نمائید پس هر آینه خدا

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

به آنچه می کنید باخبر است  
تَقْسِيْمٌ: اگر بازن هارفتار نیک کنید و از بد خوئی و جنگ پرهیزید خدا از  
تمام امور شما باخبر است ثواب حسنات شما را ضرور عنایت میکند - ظاهر است که  
در این صورت به اعراض و کدورت بدیدمی آید و نه برای تحصیل خوشنودی به گذشتن  
از حق حاجت می افتد

وَلَنْ تَسْتَخِيْلَهُ أَنْ تَقْدِرُوا بَيْنَ

و هرگز نمیتوانید که عدالت کنید میان

الذِّبَاءِ وَلَوْ زَخَرْتُمْ فِي تَمِيْمِهِ ۚ

زنان و اگر چه در آن حرص کنید (پس) میل مکنید

در ضمن احکامی چند متعلق بزنان و یتیمان که مردم بآن گرفتار بودند توضیح شده اینک با زیان همان ترغیب و تهریب است خلاصه این دو آیت این است به شما و پیشانیان شما به این حکم ابلاغ شده که از خدا بترسید و نافرمانی نکنید با وجود این اگر کسی حکم الهی را نپذیرد خدا مالک همه چیز است و حضرت او نیازی به کسی ندارد یعنی هر که مردم می ورزد خود زیان می رساند اگر شما فرمان می برید خدای که مالک تمام اشیاست همه کارهای شمارا می سازد خداوند سه مرتبه فرموده که مر خدا راست هر چه در آسمان ها و در زمین است مقصود از اول کفایش و وسعت است یعنی در بار گناه او هیچ کمی و زیان نیست مقصود از دوم بیان بی نیازی و صمدیت اوست یعنی اگر شما از حضرت او انکار و ورزیدید هیچ اعتنائی بآن ندارد مرتبه سوم اظهار رحمت و چاره سازی و یست بشرطیکه پرهیز گار باشید.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيْهَا النَّاسُ

اگر بخواهد خدا می برد شمارا ای مردم

وَيَأْتِي بَاخِرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى

و می آرد دیگران را و هست خدا بر

خَلْقٍ قَدِيرًا ۝

این توانا

تَقْصِيْرُ خدا قادر است که یک باره کی شما را نابود گرداند و از صفحه کیتی محو سازد و مردم دیگری بوجود آورد که مطیع و فرمان بر او باشند ازین جا نیز بی نیازی و صمدیت حضرت او بخوبی آشکار میشود و نیز به کتابیکه فرمان او را نمی برند پوره تخویف و تهدید شده است.

مَنْ يَرْيَدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا

هر که بخواهد ثواب دنیا را

فِيْهِ نَالَهُ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ط

پس نزد خداست ثواب دنیا و آخرت

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و به تحقیق حکم فرمودیم اهل کتاب را

مِنْ قَبْلِهِمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا

پیش از شما و شما را که بنویسید

اللَّهَ ۖ وَإِنْ تَضَعُوا فَاِنَّ اللَّهَ

از خدا و اگر انکار کنید پس هر آینه مرا خدا راست هر چه

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ

در آسمان ها و هر چه در زمین است

وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا سَيِّدًا ۖ وَاللَّهُ

و هست خدا بی نیاز و دارای همه ستایش ها و مرا خدا راست

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ

آنچه در آسمان ها و آنچه در زمین است

وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

و کافی است خدا کارساز است

تَنْتَهِينَ: در فوق ذکر ترغیب و ترهیب گذارش می یابد یعنی اطاعت کردن

بحکم پروردگار و اجتناب از مخالفت آن بر همه ضرورت که با موجد دیت آن به

سخن دیگری گوش نهادن هرگز جایز نمی باشد

در

عدالت

أَنْ تَدْلُوا

تَقْسِيْرُ: در ادای شهادت حق تابع هوای نفس مشوید که از توانگر رعایت کنید یا برینویان رحم نموده راستی را بگذارید شما حق را اظهار کنید خدا نسبت شما خیر آن ها را بهتر میداند و به صالحان عالم تر است و در بارگاه وی چیزی کم نمی باشد .

وَأَنْ تَلَوْا أَوْ تَحْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ

و اگر به بیجا نید زبان را یا اعراض کنید (پس) هر آینه خدا

بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

است

به آنچه

می کنید

باخبر

تَقْسِيْرُ: بیجا ندن زبان این است که هنگام گفتن سخن راست زبان را چنان می بیجا نند و کج میکنند که شنونده به شبهه افتد یعنی واضح راست نمی گویند اعراض آنست که بوره سخن نمی زنند بلکه سخنانی را که بکار می آید نگویند می دارند در هر دو صورت اگر چه گوینده دروغ نگفته باشد اما بنا بر عدم اظهار حق گنهگار میشود باید شهادت راست و آشکارا و کامل اداء شود .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ

ای

مومنان

یقین کنید

به خدا

وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ

و

پیغمبرش

و کتابی

که

فرود فرستاده

فِي رُسُلِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي

بر

رسول خود

و به کتابی

که

تَقْسِيْرُهُ: اگر با حکام الهی متابعت ورزید هم دنیا بشما داده میشود و هم آخرت - تنهادرارا خواستن و از خدا نافرمان بودن و خود را از ثواب آخرت بی نصیب کردن منتهای بداندیشیت .

وَ أَنَّ اللَّهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ۝٤٩

و هست خدا بر هر چیز شنوا بینا  
تَقْسِيْرُهُ: خدا تمام اعمال شمارا می بیند و همه سخنان شمارا می شنود هر که طالب چیزی باشد برایش میرسد .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ

بِأَلْقَامِهِمْ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ لَمْ يَكُن

بِرِئَافِ كَوَامِي دهنندگان برای خدا و اگر چه بر  
أَنْفُسِهِمْ أَوْ أَلْوَالِدَيْنِ وَلَا أَقْرَبِينَ ۝٥٠

ضرر شما باشد یا به ضرر مادر پدر و نزد یکان شما باشد  
تَقْسِيْرُهُ: باید ادای کوامی براتی و موافق حکم الهی باشد اگر دران شما یا اقارب و عزیزان شما زبانی برسد باید حق را آشکارا و بر راستی اظهار کنید و برای منافع دنیا زبان آخرت را بر خویش عاید مگردانید .

إِنْ يُمْسِكْ خَنِيفًا أَوْ قَوَّامًا فَإِنَّ

أُولَئِكَ بِهِمْ حَقٌّ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَا

مهر بان قراست با ایشان پس پیروی مکنید هوائ نفس را

بِسْمِ الْمُنْفِقِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

مژده منافقان را به اینکه مرا ایشان راست عذاب در دناک

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ

آنانکه می گیرند کافران را

أَوْيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ

دوست غیر از مسلمانان

أَيُّهُمْ أَيْتُهُمْ أَلِزَّةَ فَإِنَّ

آیا می طلبند نزدشان عزت را (پس هر آینه)

الْحِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

تمام عزت ها نزد خداست

تفسیر منافقان که مسلمانان را گذاشته کافران را بدوستی بگیرند برای آن ها عذاب شدید است و این پندار آن ها که صحبت کفار را مایه عزت دنیا می شمارند به کلی غلط است عزت از جانب خداوند است هر که وی را فرمان برد عزیز گردد خلاصه این ها در این جهان و آن جهان ذلیل و خوار میباشند.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ

و به تحقیق فرو فرستاد بر شما حکم را در کتاب که

إِنْ أَسْرَضْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا

هر کجا بشنوید آیت های خدا را که انکار میشود بآن

أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَنُفِیْ فُرِّ بِاللَّهِ

بیش فرستاده و هر که یقین نکند بخدا

وَمَلَأَتْ تِهْ وَكُتْبِهْ وَرُؤُسِهْ وَأَيْدِمِ

و فرشتگانش و کتابهایش و پیغمبرانش و بروز

الْأَفْرِ فَقَدْ ضَلَّ بَعِيدًا ۝

قیامت (پس) به تحقیق گمراه شده به گمراهی دور

تَقْسِیْرُ: هر که اسلام را می پذیرد بروی لازم است که تمام احکام الهی را از تامل یقین کند کسب که از ارشادات حضرت او یکی را هم نپذیرد مسلمان نیست تنها مظاهره و گفتار اعتبار ندارد.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آتَاهُمُ

هر آینه کسانی که ایمان آوردند باز کافر شدند باز ایمان آوردند

ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آتَاهُمُ الْيُسْرَى

باز کافر شدند باز افزودند کفر را هرگز

اللَّهُ لِيُفْزِلَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ۝

خدا نمی آمرزد ایشان را و هر گز نه نماید ایشان را راهی

تَقْسِیْرُ: در ظاهر مسلمان و در دل مذهب مانند و عاقبت بدون یقین کردن مردند این ها راه رستگاری را نمی یابند و کافرانند از مسلمانی ظاهری چیزی ساخته نمی شود مراد از این ها منافقین است بعضی گویند که این آیت در باره یهود می باشد که نخست ایمان آوردند و پس از آن بنا بر پرستش گوساله کافر شدند باز توبه کردند و مومن شدند باز از حضرت مسیح انکار کرده کافر گردیدند پس از آن و رسالت حضرت رسول الله ص منکر شدند و در کفر خویش افزودند.



نَزَّلْنَا مُّصَِّدًا مِنْ مِثْلِهِ وَلَئِنْ لَكَ فَرِيقٌ

نمودیم و اگر باشد کافران را

نَحِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِجْكَ عَلَيْهِمْ

نصیبی گویند آیا ما فرا گرفته (مستولی) نمودیم بر شما

وَنَهْنَأُكُمْ مِنَ الْمَوْتِ ط

و باز ندا شتیم شمارا از

**تفسیر:** منافقین آنانند که به دایم در کمین شمای باشند و انتظار می برند اگر شمارا فیروزی نصیب گردد میگویند آیاماباشا نبودیم مارا نیز در غنیمت انباز کردانید اگر کافران را در جنگ نصیبی رسد یعنی غالب شوند به کافران میگویند آیامانمودیم که دور شمارا گرفته و به حراست شما برداختیم و شمارا از آسیب مسلمانان نجات دادیم پس در مال تاراج مارا نیز سهم دهید .

فایده: ازین معلوم گردید که بردن حق بودن و با کفر اهان ساختن نیز نوعی از اتفاق است.

فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ط

پس خدا فیصله می کند میان شما روز قیامت

وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى

و هرگز نگرداند خدا کافران را بر

الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ٢٠

مومنان راهی برای غلبه

**تفسیر:** خدا در میان شما و آنها حکم فیصل میدهد شمارا به بهشت جاودان می برد آن هارا در دوزخ می افکند در دنیا هر چه بتوانند انجام میدهند اما چنانکه آرزوی قلبی آنهاست مسلمانان را مستأصل ساخته نمی توانند .

وَيُسْتَهْزَأُ بِهِمْ فَأَلَّا تَقْدُومَ أَمَّا كَيْفَ تَفْعَلُونَ

و استهزاء میشود به آن پس منشنید بایشان تا آنکه

يَمْشُونَ خِلَافَهُمْ يَدِيتْ خَيْرُهُمْ أَنَّهُمْ

مشغول شوند در سخنی سوای آن و رنه شما

إِنَّا إِشْلُفُهُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمُتَّقِيْنَ

هم مثل شان می شوید (هراینه) خدا جمع می کند منافقان

وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ بَئِيسًا

و کافران را در دوزخ همه آن هارا

لَقَسْنَاهُ مِنْ دُونِ يَمِينِ

در مجالسکه احکام وی را انکار و استهزاء می نمایند هرگز نشنیدورنه شما نیز مانند

آن هاشم کرده می شوید اما هنگامیکه به سخنان دیگر مشغول باشند اگر با آنها بشنید

ممانعتی نیست در انجمن های منافقان بر آیات و احکام الهی انکار و استهزاء می شد بنا

بر این آیت فرود آمد و اینکه میفرماید که حکم شما رسیده اشارت به آیت «وإذا

رایت الذین یغو ضون فی آیتنا فأعرض عنهم» می باشد که بیشتر فرود آمده بود

فایده ازین معلوم شد در مجلسکه عیب و طعن در دین گفته می شود اگر کسی می نشیند و آن

سخنان را می شنود اگر چه خود چیزی نکوید تنها به نشستن و شنیدن منافق

شمرده می شود .

إِنَّ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ

آن منافقان که نکرانند بشما پس اگر

مَكَانَ لَكُمْ تَنْتَظَرُوا اللَّهَ قَالُوا أَلَمْ

باشد شمارا فتحی از جانب خدا گویند آیا

وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا تَدْعُ لَهُ شَيْئًا ۚ

و نه جانب آنان و هر گز کمره کند خدا

فَلَنْ تَبَدَّلَهُ شَيْئًا ۚ

پس هرگز نیابی او را هیچ راهی

**تَفْسِيرُ:** منافقان بالکل در تردد و حیرت گرفتارند نه باسلام اطمینان دارند و نه به کفر - در سخت پریشانی مبتلا می باشند گداهای یک جانبی گرایند و گاهی بدیگر جانب - کسی را که خدا بخواند - گمراه کند چنان نجات نابد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا الْفَرِيقَ

ای مومنان مکیر بد کافران را

أُولَئِكَ مِنْ كُفْرٍ أَلْهُمُونِ ۚ

دوست به جز مسلمانان

أَتُرِيدُونَ أَنْ تَبْلُغُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ

آیا می خواهید که بگردانید بخدا بر خود

يُذَلِّعُنَا مَبِينًا ۚ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَجَةِ

الزام صریح هر آئینه منافقان همه در طبقه

الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَنُتِبَ لَهُمُ ذَمِيرًا ۚ

زیرین آتشند از دوزخ و هرگز نمی یابی بایشان زهد کاری

**تَفْسِيرُ:** مسلمانان را ترك نمودن و با کافران دوست شدن چنانکه منافقان

می کنند دلیل نفاق است پس ای مسلمانان! شما هرگز چنین نکنید ورنه الزام

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ

هر اینه منافقان فریب می کینند با خدا

وَهُوَ خَادِعُهُمْ

(و سزای) فریب میدهد خدا با ایشان

**تفسیر:** در دل کافرند و در ظاهر مسلمان تا از مضرت و ابدای جانین محفوظ مانند و از هر دو طرف مستفید کردند خدا سزای این دغا و فریب شان را داد که شرارت و خیانت های نهانی شان را به بیغیر خویش ظاهر کرد و آن هارا چنان دلیل گر دانید که قاطعیت اعتبار از ایشان به کلی سلب گردید و همه فریب های شان بر مسلمانان منکشف شد و سزای را که در آخرت به آن هاداده می شود نیز ظاهر فرمود چنانچه در آیات آینده ذکر می شود خلاصه از فریب آنها چیزی ساخته نشد خدا خود شان را در فریبی افکند که دنیا و آخرت شان به غارت رفت.

وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا

و چون بر خیزند بسوی نماز بر خیزند

كَسَالًا يُرَاءُونَ النَّاسَ وَ

کران جانان می نمایند بمردمان و

لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

باد نمی کنند خدا را مگر اندکی

**تفسیر:** نماز که امری بس ضروری و عبادت خالص است و در ادای آن کوچکترین زبان مالی و جانی متصور نیست منافقان در آن نیز تنبلی میکنند و آنرا برضرب او فریفتن مردم به کرم می خوانند تا رگزار کفر شان کسی آگاه نشود و مسلمان شمرده شوند پس از یشگونه اشخاص چه توفعی توان کرد و آنها را چگونه مسلمان توان گفت.

مَذْبُذِبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ لَا إِلَىٰ إِلَّا بِهٖ لَاءَ

تردد میکنند در میان این و آن نه جانب ایستادند

لَا يُحِبُّهُ اللهُ أَنْ يَهْرَ بِالسُّوءِ مِنْ

دوست نمیدارد خدا آشکارا کردن

الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللهُ

سخن بدرا مکر کسی که بروی ستم شده و هست خدا

سَمِيحًا عَلِيمًا ○

شنوا دانای

**تَفْسِيرُ:** اگر از کسی در موردین یا دنیا عیبی معلوم شود مشهور نباید کرد خدا همه سخنان را می شنود و بر تمام کارها آگاه است و هر که را برونق آید جزا می دهد این را غیبت میگویند تنها مظلومان مجازاند که ظلم ستمکاران را ب مردم آشکارا بیان کنند همچنین در بعضی مواقع دیگر غیبت رواست شاید در این جا از این جهت این حکم فرموده شده تا مسلمان منافق را مشهور سازد و علی الاعلان وی را بدنام نکند زیرا ممکن است بیشتر کینه پیدا کند و بیابا شود بلکه منافق را به طور مبهم نصیحت کنند منافق خود خواهد دانست یا در خفیة نصیحت کنند شاید هدایت شود چنانچه حضرت پیغمبر ص نیز چنین میکرد و نام کسی را به بدی شهرت نمی داد.

أَنْ تَبْدُوْا خَيْرًا أَوْ تَنْفُوْهُ أَوْ تَفُوْا مِنْ

اگر ظاهر گر دانید کار نیک را یا پنهان دارید آنرا یا عفو کشید از

سُوْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُوْرًا قَدِيْرًا ○

بدی (پس هر آینه) خدا عفو کشنده تواناست

**تَفْسِيرُ:** در این آیت منظور تر غیب مظلوم به عفو نمودن است چون خدای قدیر متعال با وجود توانائی و قدرت خطای گناهکاران را می بخشد بنده ناتوان باید بطریق اولی از سر تقصیر دیگران در گذرد خلاصه انتقام کشیدن از ستمکاران

صریح و حجت کامل الهی بر منافع شما استوار میشود که برای منافع فرو ترین طبقات دوزخ مقرر شده هیچ مدد کاری ندارند که بشود آنها را از آن طبقه بیرون آورد و در عذاب شان تخفیفی وارد کند مسلمانان از چنین کاری باید گذاره گیرند .

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاتَّبَعَهُمُ

مگر کسانی که توبه نمودند و خود را اصلاح کردند و استوار گردیدند

بِاللَّهِ وَأَنِصُّوا إِلَيْهِمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ

خدا را و خالص گردانیدند دین شان را برای خدا پس آنکس را که

مَعَ الْهُؤُلَاءِ مِنْكُمْ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ

با مسلمانان آنست و زود میدهد خدا

الْهُؤُلَاءِ مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا

مسلمانان را بزرگ پاداش

تَقْتَضِيهِمْ . منافع همگی از اتفاق تو به کند و اعمال خود را اصلاح نمایند و دین بپذیرند خدا را استوار گرد و بخدا توکل کنند و دین خود را از برای وسایل مفسد پاک بگردانند مسلمان خالص است در دین و دنیا با مؤمنان خواهد بود و ثواب بزرگی را که مؤمنان می یابند او نیز می یابد بشرطیکه از اتفاق برآستی توبه کنند .

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَاءَ سِرُّهُمْ

چه می کند خدا عذاب کردن شما را اگر (شکر کنید) حق را تسلیم کنید .

وَأَنْتُمْ وَاللَّهُ شَاكِرًا عَظِيمًا

و یقین نمائید و هست خدا قدر دان دانا

تَقْتَضِيهِمْ : خدا اعمال حسنه را فدر میکند و همه سخنان بندگانش را بخوبی میداند کسی که احکام وی را با متنان و سیاس گذاری تسلیم می کند و بر حضرت وی یقین می داشته باشد خدای عادل رحیم نمی خواهد چنین شخص را مورد عذاب قرار دهد عذاب وی مخصوص سرکشان و متبردان است .

**تفسیر:** اینجا ذکر یهود است چون اتفاق زیاد در یهود موجود بود و در عصر فرخنده رسالت پناهی منافقان عموماً یهود بودند یا با یهود روابط دوستی داشتند و بر طبق مشوره آن‌ها رفتار میکردند ازین جهت در قرآن کریم یهود و منافق اکثر یک جا ذکر شده اند خلاصه آیه این است که این‌ها از خدا و پیغمبر ان‌وی منکرند و میخواهند میان خدا و انبیاء تفریق کنند یعنی بخدا ایمان آرند و بر پیغمبران وی ایمان نیارند و بعضی از پیغمبران را بپذیرند و بعضی را نپذیرند و مطلب شان این است که در میان اسلام و کفر مذهب جدیدی برای خود ایجاد کنند این چنین مردم اصلاً و حقیقه کافرانند و برای آن‌ها عذاب خواری و ذلت آماده است. فایده: ایمان آوردن به خدا آنگاه اعتبار دارد که به پیغمبر عصر خود تصدیق کنند و حکم‌وی را بپذیرند بدون تصدیق به پیغمبر ایمان بخدا درست نمی‌شود و اعتباری ندارد بلکه یک پیغمبر را تکذیب نمودن برابر است به آن که خدا و همه پیغمبران را تکذیب کنند یهود چون حضرت پیغمبر ص را تکذیب کردند گویا بخدا و همه پیغمبران تکذیب نمودند و کافر حقیقی محسوب شدند.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

و کسانی که ایمان دارند بخدا و پیغمبرانش

وَلَمْ يَفِرُّوْا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْهُمْ

و تفرقه نکردند از ایشان میان هیچ یک از ایشان

أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ أَجْرَهُم

این گروه را خدا می‌دهد ایشان را (خدا) ثواب شان را

وَأَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ رَّزِيْمٌ

و هست خدا آمرزگار مهربان

**تفسیر:** کسانی که هیچ یک از انبیاء را جدا نکردند بلکه بخدا و همه پیغمبران وی ایمان آوردند خدا بر رحمت خویش ثواب عظیم بایشان کرامت میکند مراد ازین‌ها مسلمانانند که به رسول الله صلی الله علیه و سلم و همه پیغمبران ایمان آورده اند.

مظلومان را جائز است اما بهتر آنست که صبر کنند و ببخشایند - در این آیت اشارت است باینکه اگر میجو اهید من فغان اصلاح شوند بر ایندا و شرارت آنها صبر کنید در برده و بلایت آنها را بد افانید طمن و امن ظاهری را بگذارید و آنها را آشکارا مخالف خود نگر دانید.

إِنَّ الَّذِينَ يُسُفُّونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

(هر آینه) کسانی که منکر اند به خدا و پیغمبر اش

و يُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ

و می خواهند که تفریق کنند میان خدا

وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضِ

و پیغمبر اش و می گویند ایمان می آریم به بعضی

وَنُفَرِّقُ بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ لَا يُرِيدُونَ أَنْ

و منکر می شویم بعضی را و می خواهند که

يَتَّخِذُوا بَيْنَ لَكَ سَبِيلًا

بگیرند میان این راهی

أُولَئِكَ هُمُ الْفٰرِقُونَ قَجَّ

آن کرده ایشا نند کافران به حقیقت

وَأُتِدُّنَا لِلْفِرِّينَ ذَابَابًا مِّنَّا

و آماد کرده ایم برای کافران عذاب خوار کنند



تعجب نیست ا-لاف شان ازین سخت تر امری از پیغمبر خود یعنی موسی خواسته بودند که خدا را بما آشکار بنماید و الا بر تو یقین نمیکنیم در اثر این گستاخی صاعقه افتاده و راهلاک گردانید و باز حق تعالی بدعای حضرت موسی آنهار ازنده ساخت اما با وجودیکه چنین علامات عظیم الشان را مشاهده کردند گویا بهیشتی را اختیار کردند باز هم خداوند ازین خطای شان در گذشت این واقعه در سوره بقره قدری مفصل بیان شده.

## وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُّبِينًا ۝

و دادیم موسی را غلبه مصر یح  
تفسیر: مراد از غلبه مصر یح آنست که موسی علیه السلام گویا مذکور را کشت و در آتش افکند و خاکسترش را بدر با انداخت و در هوا پراکنده ساخت و هفتاد هزار گویا بهیشتی را بقتل رسید.

## وَرَفَعْنَا قُرْقُومَهُ الْوُورَ بِمِثْلَا قِهِم ۝

و برداشتیم بالای شان طور را به واسطه گرفتن عهدشان  
تفسیر: یعنی چون یهود گفتند که احکام تورات نهایت سخت است و ما آنرا قبول کرده نمیتوانیم گویا طور را از زمین برداشته برایشان معلق نمودیم و گفتیم این احکام را قبول کنید و استوار گیرید ورنه گویا شما فروود آورده می شود.

## وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا ۝

و گفتیم بایشان در آئید به دروازه سجده کنان  
تفسیر: به یهود حکم داده شده بود که سجده کنان سرفروود آورده در شهر در آئید آنها بجای سجده و فروتنی افزان افزان به سرین خویش رفتند همین که به شهر رسیدند بمرض طاعون گرفتار شده در دو ساعت تقریباً هفتاد هزار از ایشان عرضة هلاک گردیدند.

## وَقُلْنَا لَهُمُ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ ۝

و گفتیم بایشان تجاوز مکنید در روز شنبه

## وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا خَفَا ۝

و گرفتیم از ایشان پیمانی استوار

يَسْأَلُ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزَّلَ

می پرسند اهل کتاب که فرود آری (یکبار)

عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا

برایشان کتاب از آسمان به تحقیق پرسیدند

مُوسَىٰ أَكْبَرُ مِنْ ذَٰلِكَ فَقَالُوا

از موسی (اسلاف شان) بزرگتر ازین (پس) گفتند

أَرَنَا اللَّهَ بَهْرَةً فَآخَذَتْهُمْ الصِّقَّةُ

بنمایما خدا را آشکارا (پس) گرفت ایشان را صاعقه

بِخُلُومِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْجِبَالَ

به سبب ظلم شان باز گرفتند گوساله را

مِنْ بَدَدٍ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ

بخدائی پس از آنکه آمد به آن ها نشانه ها

فَقَمَرْنَا عَنْ ذَٰلِكُمْ

(پس) عفو کردیم از این گناه شان

**تفسیر:** از رؤسای یهود چندی بحضور پیغمبر ص آمده گفتند اگر براستی تو پیغمبر خدائی کتابی نوشته به یکبارگی از آسمان فرود آر چنانکه موسی علیه السلام نوریت را آورده بود بنابراین این آیت نازل شده و در تمام این رکوع الزامات را بجواب آن ذکر کرد باز جواب تحقیقی داد مطلب آیت اینست که ای محمد ص این سرکشی و بیباکی یهود که عناد از تو چنین کتابی میخواهند جای

غِيًّا<sup>١</sup> وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ

بزرگ را و به سبب گفتن شان که ما کشته ایم مسیح

يَسَى ابْنِ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ<sup>ج</sup>

عیسی پسر مریم را که پیغمبر خدا بود

تَقْتُلُونَهُ باین جهت نیز کافر شدند که از حضرت عیسی منکر گردیدند و بر حضرت مریم تهمت عظیم بستند و به این سخن که افتخار کنان می گفتند که عیسی پسر مریم را که رسول خدا بود ما بقتل رسانیدیم بنابر تمام این وجوه بر یهود عذاب و مصائب فرود آمد.

وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا عَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبَّهَ

و نکشتمند و نه بدار کشیدند او را و لیکن مشتمه شد

لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَخُلُوفٌ

بر ایشان و ( هر آینه ) کسانی که سخنان مختلف گفتند درباره ی وی ( هر آینه ) در

شَكٍّ مِنْهُ<sup>ط</sup> مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ

شکنداران نیست ایشانرا به وی چیزی از دانش مگر پیروی

الْأَخْنِ<sup>ج</sup> وَمَا تَتْلُوهُ يَتَيْنَا<sup>لا</sup> بَأْسَ رَفَعَهُ اللَّهُ

کمان می کنند و نکشتمند او را به یقین بلکه برداشت او را خدا

إِلَيْهِ<sup>ط</sup> وَإِنَّ اللَّهَ لَزِيْرٌ غَالِبٌ

بسوی خود و خدا غالب با حکمت

**تَقْسِطُور:** به یهود حکم شده بود که روز شنبه ماهی شکار نکنند و نسبت به سایر ایام روز شنبه در دریا ماهی بیشتر به نظر می آمد یهود حبله کردند و در نزدیک دریا حوضها ساختند چون روزهای شنبه ماهیان از دریا به حوضها داخل می شد حوضها را می بستند فردای آن روز به شکار آن میبرد و با خود در آن فریب و عهد شکنی خدا تعالی آنها را مسخ کرد و بوی زبانه ساخت که از میان جانوران حبله کر و خسیس میباشد.

فَبَايَعْتَهُمْ مِّيثَاقَهُمْ وَكَفَرُوا بِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ

این سزار سید بایشان به سبب عهد شکنی شان و انکار شان به آیات های خدا

وَتَقْلَبُهُمُ الْآلَاءَ نَبِيَّاءَ بَشِيرٍ قَوْلِهِمْ

و کشتن شان پیغمبران را بنا حق و این گفتار شان

قُلُوبُنَا لَكَ ط بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا

که در دل های ما غلاف است بلکه مهر نهاد خدا بر دل های شان

بُفَرٍ فِيهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

به سبب کفر شان [ پس ] ایمان ندارند مگر اندکی

**تَقْسِطُور:** یهود ميثاق خود را شکستند و خداوند بنا بر شکستن عهد و مکر شدن شان از آیات الهی و بناحق قتل نمودن پیغمبران و بنا بر این قول شان که دل های ما در غلاف است عذاب شدید بر ایشان مسلط کرد. هنگامیکه حضرت پیغمبر یهود را هدایت فرمود گفتند دل های مادر پرده است سخنان خود را آنجا نفوذ کرده نمیتواند. خدای فرماید چنین نیست بلکه بنا بر کفر آن ها خدا در دل های شان مهر نهاد و این است که از دولت ایمان بی نصیبند مگر عده قلیلی که مستثنی میباشد مانند عبدالله بن سلام و همراهان او رضی الله عنهم.

وَبُفَرٍ فِيهِمْ وَقَوْلِهِمْ مَرْيَمَ بُهْتَانًا

و به سبب کفر شان و گفتار شان بر مریم تهمت

لَهُمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِحَدِّهِمْ

برایشان چیزهای پاکیزه که حلال گردانیده شده بود بایشان و به سبب منع کردن شان

مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ شِرَارًا ۖ وَأُنْذِرُ

از راه خدا بسیار و گرفتن شان

الرَّبُّ أَوْ قَدْ نُهِيَ عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَهُ

سود را و به تحقیق نهی شده بودند از آن و به سبب خوردن شان مالهای

النَّاسِ بِالْبَاءِ ۖ وَآتَدْنَاهُ لِلْكَافِرِينَ

مردم را و بباطل و مهیا کرده ایم به کافران

مِنْهُمْ ذَآبًا ۖ إِلَيَّا

از ایشان عذاب دردناک

تَفْسِيرُ: اینجا خدای تعالی شرارتهای شدید گذشته و آینده یهود را که از آن سرکشی و جسارت شان بر گناه معلوم میشود بیان کرده میفرماید ما از همین سبب احکام شرعی را بر آنها سخت گذاشتیم تا سرکشی و طغیان شان بشکند پس این شبهه باقی نماند که تحریم طیبات در تورات حکم شده بود و مخالفت یهود با حضرت عیسی و بهتان شان بر حضرت مریم بسیار بعد از نزول تورات میباشد و چطور سر از جرم مقدم شده مآل این در کوع آن است که اهل کتاب از نصرت حضرت موسی ع و سلسله پیوسته شرارتها و انحرافات و عهد شکنیهای شدید نموده اند و باید از حضرت انبیاء علیهم السلام گوشید مانند یسای مجسم اگر بمناد از تو کتابی طلب کنند که مانند تورات دفعه واحده نازل شود و قرآن کریم را که بهترین کتابهاست کفایت ندهند ازین نالایق متعصب بد سرشت جای تعجب نیست توازین حرکات ناشایسته تعجب و حیرت ممکن ماتم تمام حرکات و اوضاع خورد و کلان و گذشته و آینده شان را میدانیم بنابراین درد دنیا شریعت سخت و در آخرت عذاب شدید برای شان مقرر کرده ایم

**تَقْسِيْرُ** . خدای متعال به تکذیب قول یهود میفرماید که یهود نه عیسی را کشته اند و نه مصلوب نموده اند احوال مختلف یهود در این باره از تخمین و ظنون شایست و خدا آن هارا در شبهه افکنده حقیقت اینست که مسیح را خدا به آسمان برداشت . خدا بهر چیز تواناست و هر کار او مبنی بر حکمت می باشد و افعیه چنین بود که یهود چون به قتل مسیح عزم نمودند قبلاً مردی از میان آنها در خانه وی داخل شده بود خدا مسیح را به آسمان برداشت و آن شخص را بصورت مسیح مشابه گردانید دیگران که در خانه در آمدند او را مسیح پنداشته کشتند بعداً چون خوب نگریستند بخيال افتادند که چهره وی شبیه مسیح است اما باقی حصه بدن او به رفیق مامی ماند کسی از ان میان گفت اگر مقتول از همراهان است مسیح چه شد و اگر مسیح است همراه ما کجاء رفت اکنون هر اس به تخمین خویش چیزی میگوید و هیچکس به اصل مسئله علم ندارد حق آن است که حضرت عیسی هرگز مقتول نشده بلکه خدا او را به آسمان برداشته و یهود را به شبهه افکنده است .

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْكِتَابِ الْأَلْيُومِنَنَّ

و نیست هیچ کس از اهل کتاب مگر که ایمان می آرند

بِهِ قَبْلَ، مَوْتِهِ وَيَوْمَ النِّيمَةِ يُحَوَّنُ

به عیسی قبل از مرگش و روز رستاخیز باشد

عَلَيْهِمْ شَهِيدًا

بر ایشان گواه

**تَقْسِيْرُ** حضرت عیسی در آسمان وجود و حیات است و فیکه دجال پیدا شود از آسمان در این جهان تشریف بیارد و او را بقتل رساند و بر یهود و نصاریت ثابت گردد که حضرت عیسی ع زنده است و بوی ایمان آرند و در قیامت حضرت عیسی اعمال و احوال شان را اظهار کند که یهود به تکذیب و مخالفت من پرداخت و نصاری را بر سر خدا گفت .

نَبْظَلِمَنَّ الَّذِينَ هَآؤُنَا عَرْمَنَا

پس به سبب ظلم یهود حرام گردانیدیم

**تَقْسِیْرُ:** اهل کتاب و مشرکین مکّه یعنی جمیع کفار در حقانیت و صداقت قرآن مجید شبهات متنوع و بیپایه می نمودند در این موقع گفتند چنانکه تورات تماماً یکدفعه نازل شده توهم کتابی همان طور دفعه از آسمان بیار آنگاه تراتصدیق میکنیم (خوی بدرا بهانه بسیار است) بنا بران ایزد تبارک و تعالی بواسطه این آیات کریمه حقیقت را آشکار و عظمت و وحی را بیان و شبهات بی معنای کفار را تردید فرموده است و متابعت و وحی را عموماً و اطاعت قرآن مجید را بالتخصیص بیان کرده و واضح نموده است که بند برقتن حکم الهی بر همه فرض است و عذر احدی در این باب منظور نیست و هر کس که در بند رفتن آن تردد یا تأمل یا انکار کند گمراه و بی دین است اکنون از اینجا جواب تحقیقی داده میشود.

کَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ

چنانکه وحی فرستادیم بسوی نوح و پیغمبرانی که

مِنْ بَعْدِهِ

بعد از وی بودند

**تَقْسِیْرُ:** ازین معلوم شد که وحی حکم خاص و بیغام خداست که بر پیغمبران خود نازل میکند و چنانکه بر انبیای پیشین وحی فرستاده بر حضرت محمد صلی الله علیه و سلم نیز نازل گردید پس کسیکه وحی سابقه را پذیرفته باید این وحی را هم قبول کند و هر که این را نپذیرد گویا از وحیهای سابقه نیز انکار ورزیده تشبیه این وحی با وحی که حضرت نوح علیه السلام و انبیای مابعد او آمده شاید ازین سبب باشد که در وقت آدم علیه السلام وحی در حال ابتدائی بود و بر نوح علیه السلام تکمیل یافت گویا در حالت نخستین محض تعلیمی بود و در زمان نوح علیه السلام بکمال رسید و لایق آن شد که مورد امتحان قرار داده شود. مطیعان انعام یابند و عاصیان عذاب شوند. چنانکه سلسله انبیای اولوالعزم نیز از نوح شروع گردیده و عذاب الهی بر منکران وحی نیز از همین وقت آغاز یافته است خلاصه پیش از زمان نوح علیه السلام در اثر مغافط حکم خدا و پیغمبر عذاب نازل نمی شد بلکه آنها را معذور شمرده مهلت داده می شد و کوشش تشابه داناتین مردم محدود بود. در عصر حضرت نوح که تعلیمات دینی خوب روشن و ظاهر گردید و در متابعت حکم خداوندی برای مردم خفای نافی نماند به نافرمانان عذاب نازل شد نخست در زمان نوح علیه السلام طوفان عالمگیر واقع گردید پس از آن در زمان حضرت هود و حضرت صالح و حضرت شعیب علیهم السلام بر کفار انواع عذاب ازل گردید ازینجاست که خدای تعالی وحی آن حضرت صلی الله علیه و سلم را با وحی حضرت نوح علیه السلام و پیغمبران مابعد وی تشبیه داده و مشرکان مکّه را تنبیه نمود که اگر کسی قرآن عظیم الشان و پیغمبر آخر الزمان را قبول نکرد مستحق عذاب بیکران میگردد.

لَكِنَّ الرَّاٰسِخُوْنَ فِي الْاِيْمِ مِنْهُمْ

لیکن ثابت قدمان در علم از ایشان

وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْتُونَ بِهَا اَنْزِلَ

و مؤمنان ایمان می آرند به آنچه فرود آورده شده

اِلَيْهِ وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِ

پسوی تو و آنچه فرود آورده شده بیش از تو

وَالْمُتَمَيِّنِينَ السَّيِّئَةِ وَالْمُؤْتَمِنِينَ الزَّوْءِ

و آفرین می کنم برپا دارندگان نماز را و کسانی که زکوة دهندگان

وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

و ایمان آورندگانند بخدا و روز رستاخیز

اُولٰٓئِكَ سَنُوْثِيْهِمْ اَجْرًا كَبِيْرًا

آن گروه زود میدهم به ایشان ثواب بزرگ

تَقْوِيَّتُهُ از بنی اسر ایل کسانی که در علم راسخ و استوارند مانند عبد الله ابن سلام و ورقایش و کسانی که ایمان دارند و آنها که قرآن و تورات و انجیل همه را قبول دارند و نماز گذاران و زکوة دهندگان و کسانی که بخدا و روز قیامت ایمان دارند به این طایفه اجر عظیم میدهم برعکس فریق اول که عذاب سخت به آن ها موجود است

اِنَّا اَوْثِيْنَا اِلَيْهِ

ما وحی فرستادیم بسوی تو



اولوا الامر و ضمنا این هم معلوم شد که وحی گاهی بواسطه فرشته بصورت بیغام و گاهی بطور کتاب نوشته می آید و گاهی بی واسطه و بدون بیغام خدای تعالی باینمیر خود سخن میزند و چون وحی در همه احوال همان حکم خداوندی است اطاعتش بر بندگان مساویانه فرض است طبقه ابلاغ آن تحریری باشد یا تقریری یا بصورت بیغام متفرق - پس این سخن بهود (که گفتند وقتی بتو ایمان می آوریم که مانند تورات دفعه کتابی از آسمان برای مایباری) نهایت بی ایمانی و حماقت است و وحی حکم خداست و فرود آمدن آن بصورت های مختلف می باشد بهر نوعی که فرود آید تردد و انکار در قبول آن حماقت آشکار است - یا گفتن اینکه اگر بفغان ضریقه وحی آید قبول دارم ورنه نه کفر صریح است .

رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِّعَلَّا

فرستادیم پیغمبران مژده دهنده و ترساننده تا

يُؤْنَسَ لِلنَّاسِ ۚ لَمْ يَلِكْ لِّلّٰهِ حِجَّةٌ بَعْدَ

نبا شد مردم را بر خدا الزام پس از

الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ زَرِيزًا ۚ كَيْمًا

ارسال پیغمبران و هست خدا غالب با حکمت .

تَقْسِيْرُهُ . خدای تعالی پیغمبران را مسلسل فرستاده که مومنان را مژده دهند و کافران را ترسانند تا مردم را در روز قیامت موقع عذر نماند و گفته نتوانند که ما علل رضا و سخط را نمیدانستیم و نه قدمی برخلاف رضا نمیزدیم پس وقتی که خدای تعالی پیغمبران را با معجزات فرستاد و پیغمبران را بحق را تبلیغ کردند در قبول نکردن دین حق عذر هیچکس شنیده نمی شود - وحی الهی چنان حجت قطعی است که هیچ حجتی بآن مقابله کرده نمیتواند بلکه همه حجت ها را منعدم میسازد این همه حکمت و تدبیر است و اگر او تعالی اظهار قدرت کند کیست که او را مانع آید مگر او خود نمی پسندد .

لَئِنْ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا

لیکن خدا گواهی میدهد به آنچه فرود فرستاده بسوی تو

وَأَوْفَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

ووحی فرستادیم بدسوی ابراهیم و اسمعیل

وَإِسْحَاقَ وَيُحْزِقُوبَ وَالْأَسْبَاحَ

و اسحق و یعقوب و بر احفاد آن ها

و عِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ

و به عیسی و به ایوب و به یونس و به هارون

وَسُلَيْمَانَ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زُبُورًا ۝

و بدسلیمان و دادیم دآود زبور

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَىٰ مَنْ قَبْلِكَ

و چنانکه فرستادیم پیغمبرانی که داستانهای شان را گفته ایم بتو پیش ازین

وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَىٰ مَنْ قَبْلِكَ ۚ وَكَلَّمَ

و فرستادیم پیغمبرانی که داستان های شان را نگفته ایم بر تو و گفت

اللَّهُ مُوسَىٰ تَكَلَّمَ إِلَيْهِمَا ۝

خدا باموسی سخن

تَقْصِيصُهُمْ : پیغمبرانیکه بعد از حضرت نوح علیه السلام مبعوث گردیده بطور

اجمال بیان شده اند و آن ها که اولوالعزم ومشهور وجلیل القدر بودند به تفصیل

و تخصیص تذکار یافته اند ازین واضح گردید که ایمان آوردن به حقانیت وحی که

به حضرت پیغمبر نازل شده چنان ضروری است که ایمان آوردن بر وحی دیگرانیای

# وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

و هست این بر خدا آسان

**تَفْسِيرُ:** بعد از تصدیق و توثیق قرآن عظیم الشان و خاتم پیغمبران صلی الله علیه و سلم میفرماید: کسانی که از رسالت محمد صلی الله علیه و سلم انکار کردند و اوصاف او را که در تورات ذکر شده بود پو شانیده و به مردم چیزی را چیزی نمودند آن هارا از قبول دین حق بازداشتند نه مستحق مغفرت اند و نه شایسته هدایت. ازین ثابت شد که هدایت فقط در متابعت حضرت پیغمبر منحصر است و ضلالت مخالفت است با حضرت وی صلعم ازین آیت یهود-رزنش میشود و خیالات باطل شان تفلیط میگردد.

## يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرُّسُولُ

ای مردم (به تحقیق) آمده بشما پیغمبر

## بِأَنَّكَ مِنْ رَبِّكَ فَأَنِذْهُمْ خَيْرَ الْأَكْثَرِ

براستی از جانب پروردگارتان پس ایمان بیاورید که بهتر است بشما.

## وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَافِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

و اگر کافر شوید (پس هر اینکه) خدا راست آنچه در

## السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

آسمان ها و زمین است و هست خدا

## حَكِيمًا ۝

دانا با حکمت

**تَفْسِيرُ:** پس از آنکه تصدیق حقانیت حضرت پیغمبر و کتابش و تفلیط و تضلیل مخالفان یعنی اهل کتاب را توضیح نمود اکنون به عموم بشر منادی میشود که

أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَكُوتُ لَهُ يَشْهَدُونَ ط

فرستاده آنرا بعلوم خود و فرشتگان گواهی میدهند

وَنَبِيُّنَا بِاللَّهِ شَهِيدًا ط

و کافای است خدا گواه

تفسیر: همه را معلوم است که وحی یک چیز نبوده بر هر پیغمبری نازل شده لیکن خدای تعالی در قرآن مجید علم خاص خود را نازل کرده و این حقیقت را ظاهر می فرماید چنانکه دانشمندان میدانند که علوم و حقائق که از قرآن مجید حاصل شده و خواهد شد از هیچ کتابی دیگر حاصل نشده هر آن هدایتی که بشر را از آنحضرت صلی الله علیه و سلم رسیده از دیگری پدید نیامده

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ

(هر آینه) کسانی که کافر شدند و بازداشتند مردم را از راه

اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا إِنَّ الَّذِينَ

خدا (به تحقیق) گمراه شدند گمراهی دور (هر آینه) کسانی که

كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَكْفُرَ

کافر شدند و ستم کردند هرگز نیست خدا که بیاهنزد

لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا إِلَّا عَرِيتَ

ایشان را و نمی نماید ایشان را راه راست مگر راه

بِهِمْ فِي الدِّينِ فِيهَا أَبَدًا ط

دوزخ جاودانند در آن همیشه

اَنْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ط اِنَّا اللّٰهُ اِلَهٌ

بگذارید این گفتار را بیارید آنچه بهتر است برای شما بیشک خدا معبود

وَاحِدٌ ط سُبْحٰنَهُ اَنْ يُّدْرِكُوْنَ لَهُ وَلَدٌ

یگانه است (یا کسی است) او را از آنکه داشته باشد فرزندی) سزاوار نیست که او را فرزندی باشد

**تَفْسِيْرُ** اهل کتاب در تعریف پیغمبر خود غلو نموده از حد تجاوز می کردند چنانکه طائفه از نصاری مسیح را یسرخدا میگفتند پس خداوند فرمود که در حرف دین مبالغه نکنید و در ستایش کسیکه بوی اعتقاد دارید از حد مکذوبید و از حقیقت بیشتر چیزی مگوئید و در شان خداوند چیزی بگوئید که راست و محقق باشد و چیزی از خود متراشید این چه ظلم است که حضرت عیسی ع را که پیغمبر خداست و بحکم وی آفریده شده به خلاف وحی یسرخدا گفته اید و به سه خدا اعتقاد کرده اید یکی خدا دوم مسیح سوم مریم از بن سغنان باز آئید خدا واحد و یگانه است و کسی شریک او نیست و کسی نمیتواند یسراو شود ذات او از این چیزها بک و منزله است تمام این نقایص از اینجاست که شما بروحی اطاعت و یا بندی نکردید اگر از وحی متابعت میکردید بخدا یسر قرار نمی دادید و به سه خدا قایل و صریحاً مشرک نمی شدید و به تکذیب محمد رسول الله سیدالرسل و قرآن مجید افضل الکتب پرداخته بزرگترین گناه نمی کردیدید.

فایده: طائفه از اهل کتاب رسالت حضرت عیسی علیه السلام را قبول نکردند بلکه بقتل او هم برخاستند (چنانکه پیشتر مذکور شد) و طائفه دیگر او را یسرخدا خواندند و هر دو کافر شدند و سبب گمراهی هر دو طائفه همین عدم اطاعت بوحی الهی بود از اینجا معلوم شد که نجات منحصر بمتابعت وحی است.

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي

مراور است آنچه در آسمانهاست و آنچه در

الْاَرْضِ ط وَ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ وَ يَحْسَبُ

زمین است و کفافی است خدا کار ساز

ای مردم : پیغمبر ما دین حق و کتاب حق را گرفته پیش شما آمد خیر شما در آنست که سخن او را اطاعت کنید و اگر انکار و رزیدید بدانید که هر چه در آسمانها و زمین است از خدا بوده از همه احوال و اعمال شما آگاه می باشد پس از مجابۀ اعمالتان مجازات می دهد .

فایده : ازین ارشاد ظاهر شد که قبول وحی فرض و انکار ازان کفر است .

يَا هَيَّا الْكِتَابَ لَا تَذَلُّوا فِي يَنْفُسِكُمْ

ای اهل کتاب از حد مکذربید در دین تان

وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ط

و مگوئید در شان خدا مگر سخن راست

إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

بیشک مسیح عیسی پسر مریم

رَسُولُ اللَّهِ وَلَمَّا أَقْبَمَا إِلَى

فرستاده خدا و کلمه اوست افکنند او را بسوی

مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ فَامِنُوا بِاللَّهِ

مریم و روحی است از جانب خدا پس ایمان آرید بخدا

وَرُسُلَهُ قُلْ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ط

و پیغمبرانش و مگوئید که خدایان سه اند

وَيُؤْتِكُمْ بَرًّا فَمَنِ ابْتَغَىٰ شَرَّهُمْ فَلِيَ الذَّيْنِ ۝

و استکبار کند پس زود جمع می کند ایشان را بسوی خود همه را

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

(پس) اما کسانی که ایمان آورند و کردند کارهای شایسته

نُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمُ وَنَزِدُّ لَهُمْ مِّنْ

پس کامل میدهد بایشان ثواب شان را و زیاد میدهد ایشان را از

فَضْلِهِ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنَفُوا

فضل خود و اما کسانی که تنگ کردند

وَأَسْتَبْرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَبْدًا أَبًا الِیْمَا ۝

و تکبر نمودند (پس) عذاب دهد ایشان را عذاب دردناک

وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ

و نمی یابند بایشان سوای خدا

وَلِيًّا وَلَا نَجِيرًا ۝

حامی و نه مددگار

تَفْسِيرُ: کسانی که از بندگی خدا استنکاف ورزند و سرباززند چنین گذاشته نمی شوند روزی یار گناه الهی جمع شدن و حساب دادن دارند هر که ایمان آورده و بیکوکاری کرده یعنی عبادت الهی را پوره بجا نموده ثواب اعمال خویش را کامل می یابد بلکه نعمت های بزرگ و فزون تر از آن ثواب از فضل الهی بوی

**تَفْسِيرُ:** چون در آسمانها وزمین از فروذ تا فراز هر چه هست آفریده و مملوک و بنده حضرت اوست چه ممکن است کسی انباز وی باشد یا سر او گفته شود خدای متعال هستی بخش موجودات و برای کار سازی تمام کائنات کافی و بسنده است و نیازی بکس ندارد پس بگوئید او را به یسر یا شریک چه احتیاجی افتد خلاصه نه در مخلوق کسی را قابلیت و یافت نیست که با وی شریک شده تواند و نه در ذات اقدس او این شایبه میگذد و نه او را بدان حاجتی است از میان مخلوقات کسی را حضرت احدیت شریک قرار دادن و یسر او گفتن کار کسانی است که از خرد و ایمان از هردو محرومند .

**فایده :** از مضمون فوق این امر دانسته شد که هر که بخدا شریک یا سر قرار می دهد وی از روی حقیقت مخلوقات را آفریده خدا و خدا را آفریدگار کافیه کائنات نمی شناسد و خدا را به انجام حاجات و چاره گیری امور کافی نمیداند گویا خدا را از مرتبه الوهیت برون کرده داخل در مخلوقات و ممکنات می شمارد پس در ارشاد ( سبحانه ان یكون له ولد ) به اشارتی خفی که پیروی این ناپاکی شده بود پی برده شد و چون این آرایش در فرزند حقیقی و فرزند مجازی ظاهری در هردو مساویانه موجود است بخوبی دانسته گردید که ذات اقدس کبریائی چنانکه ازین امر پاك است که فرزندی از وی پدید آید ازین امر نیز منزله و برتر است که از مخلوق خویش کسی را به فرزندی برگزیند .

لَنْ يَسْتَنْفِذَ الْمَسِيحُ اَنْ يَكُونَ

( هرگز ) ننگ ندارد مسیح که باشد

عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَأَكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ط

بنده خدا و نه فرشتگان مقرب

**تَفْسِيرُ:** بخدای متعال بنده بودن و حضرت وی را پرستیدن و احکام او را اطاعت نمودن شرافت علیا و عزت قصوی است از جناب مسیح علیه السلام و فرشتگان مقرب قدر و ضرورت این نعمت عظیم را بیبرسند آن ها چگونه می توانند از ان عار کنند ذات و بی غیرتی در بندگی دیگران است سوای بندگی خدا چنانکه نصاری مسیح را ابن الله و معبود قرار دادند و مشرکان فرشتگان را دختر خدا خواندند و آن هارا نیز مانند بتان پرستیدند این است که بایشان عذاب و ذلت جاوید است .

وَمَنْ يَسْتَنْفِذْ مِنْ حَبَا تِهِ

و هر که عار کند از بندگی او



حجت کامل و نور آشکارا رسیده است که برای رهنمونی شما کافی و وافی میباشد یعنی قرآن مجید - اکنون مجال هیچگونه تأمل و تردد نمانده - هر که بخدا ایمان آورد و این کتاب مقدس را استوار دارد در رحمت و فضل الهی داخل می شود و براه راست بسوی او میرسد و هر که خلاف ورزد در ضلالت و بربادی می ماند .

يَسْتَنْتِوْ ذِي ط قِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ

حکم (فتوی) می خواهند از تو بگو خدا حکم (فتوی) می دهد بشما

فِي الْمَلَّة ط

در باب کلاله

**تَفْسِيْرُ:** در آغاز سوره در آیت میراث ذکر کلاله گذارش یافته است و چون بعضی صحابه رضی الله عنهم در آن باره تفصیل مزید خواستند این آیت فرود آمد کلاله بمعنی کزور و ناتوان می باشد و این جا مراد از کسی است که پدر و اولاد نداشته باشد چنانچه در فوق بیان شده زیرا وارث اصلی والد و ولد است و کسبکه والد و ولد نداشته باشد برادر و خواهر حقیقی او در حکم پسر و دختر است و اگر برادر و خواهر حقیقی نیز نداشته باشد این حکم در باره برادر و خواهر اندراست که در پدرش یک باشند اگر یک خواهر باشد نصف و اگر دو خواهر باشند دوثلث و اگر خواهر و برادر هر دو باشد مرد و دو حصه و زن را یک حصه می رسد و اگر تنها برادر دارد و خواهر ندارد برادر وارث خواهر می شود یعنی باو حصه معین نیست زیرا عصبه میباشد چنانکه در آیت آینده تمام این صورتهای مذکور میشود و حکم برادر و خواهر اخلاقی در شروع سوره بیان شده و حصه آنها معین است .

اِنْ اَمْرُؤًا هٰذِيْ لَيْسَ لَهَا وَلَدٌ وَّ لَهَا

اگر مردی (کسی) بمیرد که فرزندی نداشته باشد و او را

اُنْتِ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَ ج

خواهری باشد پس خواهرش راست نیمه آنچه گذاشته

**تَفْسِيْرُ:** اگر مردی بمیرد از وی یک خواهر بماند و پسر نداشته باشد نصف مال میراث بخواهر او میرسد .

عنایت می شود و هر که از بندگی خدا تشکک کرد و سرکشی نمود به عذاب الیم مبتلا می شود و کسی به مدد گاری و غیر خواهی وی نمی بردازد و چیزی را که شریک خدا قرار داده خویشتن را در عذاب افکنده اند نیز بکارشان نمی آیند و صاری غور کنند که از این دو صورت کدام یک مناسب حال آن هاست و موافق شان حضرت مسیح چه می باشد.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ كُمْ بُرْهَانٌ

ای مردم مان بتحقیق آمده بشما حجتی

مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا

از جانب پروردگار تان و فرود آورده ایم بسوی شما روشنی

مُبِينًا ۝ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ

و واضح (پس) اما کسانی که ایمان آوردند بخدا

وَأُتِّصُّوا بِهِ فَسَيَدْلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ

و استوار گرفتند (به کتاب) پس (زود) می درآورد ایشان را در رحمت

مِنْهُ وَفَخِيْلٌ وَ يَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ

خود و فضلش و می نماید ایشان را بسوی خود

صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۝ ط

راه راست

تَقْسِيْرُ : بیشتر - عظمت و حی الهی و بالخصوص عظمت قرآن مجید و حقانیت آن بیان و متابعت آن تا کید شده در ذیل، الوهیت و اثبات مسیح که نصاری به آن قایل بودند تردید و ابطال گردید اینک در آخر به سنجیکه اصلی و ضروری است همه را تا کید فرموده میشود : ای مردمان - بسوی شما از پیشگاه حضرت رب العالمین



وَهُوَ يَرِثُهَا إِنِ لَّمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ ط

وآن برادر میراث می برد از آن خواهر اگر نباشد او را فرزند  
تَقْسِيْمُهُ: برعکس اگر زنی لا ولد بمیرد و از وی برادر اعیانی یا غلاتی مانده باشد  
و ارث مال خواهر می شوند زیرا عصبه می باشند و اگر از وی پسر مانده باشد  
به برادرش هیچ نمی رسد و اگر دختر مانده باشد آنچه از دختر باقی ماند  
به برادر می رسد اگر برادر یا خواهر اخیافی مانده باشد برای آن ششم حصه  
مبین است چنانکه در آغاز سوره اشاره شد .

فَإِنْ مَاتَا نَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا

پس اگر دو خواهر باشند (پس) هر دو در است

الْثُلُثَيْنِ هُمَا تَرَى ط

دو نلت از آنچه گذاشته

تَقْسِيْمُهُ: و اگر باز ماندگان از دو خواهر زیاده باشند یا نهام دو نلت می رسد .

وَإِنْ مَاتُوا إِخْوَةٌ رَجَالًا وَنِسَاءً

و اگر باشند (ورثه) خویشاوندان مردان و زنان

فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ مِثْلِ الْأُنثِيَيْنِ ط

(پس) مرد در است برابر نصیب دو زن

تَقْسِيْمُهُ: اگر باز ماندگان چند مرد و چند زن یعنی چند برادر و چند خواهر  
باشند حصه برادر دو چند حصه خواهر می باشد چنانکه حکم اولاد است .

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ الْخَبِيرَاتِ ط

بیان می کند خدا بشما که کمره مشوید

سورة المائدة مدنية وهي مائة وعشرون آية وسنة و عشر ركوعا  
سورة مابده مدنی و یکصد و بیست آیت و شانزده رکوع است

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آغاز میکنم ب نام خدائیکه بی اندازه مهربان ؛ نهایت با رحم است

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ

ای مو منان و فاکنید به عهد ها

**تَفْسِيرُ:** دوجیز را ایمان شرعی می نامند : معرفت صحیح - تسلیم و انقیاد  
یعنی تمام ارشادات خدا و پیغمبر را راست و صحیح دانستن و برای تسلیم و قبول  
آن از سر اخلاص کردن نهادن - بنابراین جزء تسلیم در حقیقت ایمان اقرار و پیمان  
استوار است برای پذیرفتن تمام قوانین و احکام الهی و تادیبه کلیه حقوق - گویا  
همان اقرار ربوبیت کامله ذات اقدس ملک متعال که در سلسله عهد است گرفته  
شده بود انرا ظاهر آن در فطرت و سرشت بشر تا امروز پدیدار است و به ایمان  
شرعی تجدید و تشریح آن می شود و عهد اجمالی که در ایمان شرعی بود تفصیل  
آن در قرآن و سنت توضیح یافته در این صورت مطلب از دعوی ایمان این است  
که بنده در تمام احکام الهیه - خواه مستقیماً متعلق بخدا باشد خواه به بندگان  
تربیت جسمانی باشد یا اصلاح روحانی مفاد این جهان باشد یا فلاح آن جهان حیات  
انفرادی باشد یا اجتماعی صالح باشد یا جنگ - عهد بنده که در همه حال با ملک خویش  
و وفادار باشد حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم پیمانی را که راجع به اسلام ، جهاد  
سمع و طاعت یاد دیگر خصال نیک و امور خیر از اصحاب بشکل بیعت می گرفتند يك  
صورت محسوس از این عهد ایمانی بود و چون در ضمن ایمان ، بنده به جلال و عظمت  
الهی معرفت صحیح پیدامی کند و به شن عدالت و انتقام و صدق وعده های وی  
کاملاً یقین حاصل می شود مقتضای آن این است که از عواید مہلک غدر  
و عهد شکنی بترسد و تمام عهودی را که با خدا یا با بنده گان یا با خود بسته چنان تکمیل  
کند که در مراتب وفاداری او با ملک حقیقی کوچکترین فرقی پیدا نشود - مطابق  
این بیان چیزهای مختلفی که در تفسیر عقود (عهد ها) از سلف منقول است همه با هم  
تطبیق میشود و در آیت از لفظ خطاب «ای مو منان» لطف مزید حاصل می شود .

## أَلَيْسَ لَكُمْ بِهَيْمَةٍ إِلَّا ذَمَامٌ

حلال گردانیده شده برای شما چهار بایان مواشی

را منتظر می شد هنگامی که وحی فرود می آمد حکم می داد - اکنون آشکار گردید که جز ذات اقدس ملک بگانه لا شریک دیگر خاکی نیست چنانچه در آیات متعدد مانند «ان الحكم الا لله» و غیره این مسئله واضح مذکور گردیده - دیگران واسطه اند که احکام الهی ذریعه آنها بر مردم رسانده شود این قدر فرق است که بعضی واسطه قریب و بعضی واسطه بعید می باشند.

چنانکه برای ابلاغ حکم پادشاه و وزیر اعظم و مقریان دولت و حکمدان اعلی و ادبی هر کدام وسایط تدریجی می باشند پس از این چه ضلالت بیشتر است که در امری مقابل وحی الهی، گمراهی سخن دیگری را مورد سمع و عمل قرار دهد - آنرا که زروی، توبیجای نکرانند - کوتاه نظرانند چه کوتاه نظرانند و نیز اشارتی است بدرخواست اهل کتاب که می گفتند کتاب یکباره فرود آید اما حسنی که در فرود آمدن متفرق کتاب است حسب احتیاج و موافق موقع در یک باره فرود آمدن آن نیست در این صورت هر کمی تواند احتیاجات خود را سوال کنند و بذریعه وحی متلو جواب خود را می یابد چنانکه در این موقع و در اکثر مواقع قرآن این امر موجود است علاوه بر آنکه فواید در این صورت بیشتر است بنا بر شرافت ذکر الهی و عزت خطاب حق عزوجل مشتمل بر چنان افتخار بزرگی می باشد که سایر امم از آن بی نصیبند «والله ذو الفضل العظيم» هر آیتی که در ستایش یاد ریاسخ سوال اصحاب فرود آمده در عداد منافع آنها محسوب می شود و هنگام اختلاف اگر موافق رای و گفتار یکی از آنها وحی متلو نازل گردیده تا دامن حشر نام وی بخوبی استوار می ماند در موضوع کلا له سوال و جوابی که مذکور گردیده جانب تمام این گونه پرسش ها و پاسخ ها اشاره گردیده است و شاید بنا بر همین اشارت است که سوال بطور مطلق است و مسئول عنه با سوال یک جا ذکر نکرده و در جواب تصریح یافته است نظیر این در قرآن دیگر جا نمی باشد و جواب این خداوند صریحاً جانب خود منسوب فرموده و الله اعلم و الله الهادی خلاصه اصل و سرچشمه تمام احکام وحی الهی است هدایت به متابعت آن موقوف و کفر و ضلال در مخالفت آن منحصر است و چون در عصر فرخنده حضرت نبوی اساس گمراهی یهود و نصاری و تمام مشرکین و همه اهل ضلالت همین مخالفت بود خداوند در اکثر مواقع قرآن بر حسن متابعت و فبیح مخالفت وحی تنبیه فرموده با لخصوص در این موقع برای این مضمون مهم بالشان دور کو ع را نازل گردانیده و آنها را به تمثیل و تفصیل بیان فرموده است شاید از این جهت است که امام بخاری رحمت الله علیه در کتاب خویش باب «کیف کان بدء الوحی الی رسول الله صلی الله علیه وسلم» منعقد فرار داده آیت «انا و احینا الیک کما او حینا الی نوح و النبیین من بعده» را در ترجمه الباب داخل و جانب هر دو رکوع اشاره نموده گو یا مطلب این است و قوله تعالی انا و احینا الیک کما او حینا الی نوح و النبیین من بعده الی آخر مضمون الوحی و الله اعلم.

## شَعَائِرُ اللَّهِ

نشانهای خدا را

**تَقْسِيْمٌ :** یعنی نسبت به چیزهایی که خدای تعالی آنرا علامات و نشان مخصوص معبودیت و عظمت خویش قرار دادی حرمتی مکنید در این حرم محترم بیت الله شریف و جمرات و صفا و مروه و هدی و احرام و مساجد و کتب آسمانی و حدود و فراتس و احکام دینی و غیره بهم شامل است از جمله این علائم بعضی چیزهای مخصوص که متعلق بمناک است بیان میشود چنانکه بعضی احکام مجرم در آیه گذشته مذکور گردیده است

## وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ

و نه ماه حرام را

**تَقْسِيْمٌ :** ماههای حرام چهار است منها اربعه حرمه و رکوع پنجم سوره توبه « ذواتهم ذوالعجه و محرم و رجب و احترام این چهار ماه آن است که نسبت بدیگر ماهها در آن نیکوئی و تقوی بیشتر کنند و از شر و فساد جلوگیری نمایند خصوصاً حجاج را آزار ندهند و از حج مانع نباشند اگرچه نیکوئی تقوی در دوازده ماه واجب است اما در این ماههای محترم بطور مخصوص تاکید فرموده شد مگر تعرض و تهاجم در مقابل دشمنان اسلام مذهب جمهور است بلکه این تحریر در این باره اجماع را نقل میکنند که درین ماهها ممانعت باقی نمانده و تفصیل آن در سوره توبه می آید ان شاء الله تعالی .

## وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ

و نه حیوانی را که نیاز کعبه شده و نه آنچه قلا ده در گردن او اندازند

**تَقْسِيْمٌ :** فلاح جمع فلاحه و بمعنی طوق و گلو بندی است که در گلوئی حیوان هدی بطور نشان بسته میکردند تا آنرا حیوان هدی شناخته بوی غرضدار نشوند و نیز بینندگان را باین عمل ترغیب شود این است که قرآن کریم نیز حرمت این چیزها را برقرار داشته به سبب داشتن این علامت تعرض به هدی را ممنوع قرار داده است

## وَلَا أَمِّينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ

و نه آیندگان بیت الحرام را

**تفسیر:** در سوره نسا گذشت که در سزای ظلم و عهد شکنی یهود از بعضی اشیای حلال و طیب مجرّم شده بود « فبظلم من الذین هادوا حرّمنا علیهم طیبات » [نسا رکوع ۲۲] تفصیل آن در سوره انعام است امت مرحومه را با هدایت در ایفای عهد اجازت داد که از اشیای مذکور نیز منتفع شوند یعنی شتر، گاو، بز و کوسفند و تمام اهلی و وحشی این اجناس مانند آهو، بیه گاو و غیره بشما حلال گردانیده شده مگر آن حیوانات و پران حالانی که خداوند در قرآن کریم یا بزبان پیغمبر خویش برای کدام مصلحت جسمانی یا روحانی یا اخلاقی آنها ممنوع قرار داده است .

الَّا مَلِئْتُمْ حَبْشَتُمْ

آنچه خوانده خواهد شد بر شما

**تفسیر:** غالباً مراد از این اشیای است که در آیت سوم این رکوع بیان شده است یعنی از « حرمت علیکم البیّة » تا « ذالکم فسق » .

خَيْرَ حُرْمِ الْعَبِيدِ وَأَنْتُمْ حُرْمِ

نه حلال دارند ؟ شکار در حال احرام

**تفسیر:** تنها شکار حیوانات بری برای مجرم حایز نیست و شکار دریایی مجاز میباشد چون از حالت احرام این قدر رعایت شده که در آن شکار ممنوع می باشد باید احترام حرمت خود حرم شریف بیشتر ازان باشد یعنی شکار در حرم به مجرم و غیر مجرم بهمه حرام شده است چنانکه عمومیت آن از « لا تعلقو شعائر الله » مستنبط میگردد .

إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ

هر آئینه خدا حکم میکند آنچه خواهد

**تفسیر:** خدا اینکه تمام مخلوقات را بیافرید بحکمت کامله خویش در بین آنها فرق مراتب گذاشت و در فطرت هر نوع درخور استعدادش قوا و خواص جدا گانه و دبعت نهاده و صور مختلف حیات و ممات را ایجاد کرد بلا شبهه بر مخلوقات خود حق دارد که باقتضای اختیار کامل و علم محیط و حکمت بالغه خود هر چه را در هر حال و برای هر که خواهد حلال یا حرام قرار دهد لایسئل عما یفعل و هم یسئلون

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزَنُوا

حلال مدانید

ای مؤمنان



در انتقام از حد درگذرند و انسان عموماً در محبت با عداوت و قتیکه در حال هیچان باشد از درجه اعتدال می‌برآید بنا بران خداوند کریم حکم فرموده که باید عداوت سخت‌ترین دشمنان هم‌شمارا از دائرة عدل و انصاف خارج نگرداند.

وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ

و مدد کنید همدیگر را بر نیکی کاری و پرهیز گاری

وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ

و مدد مکنید همدیگر را بر گناه و ظلم

**تفسیر:** بالفرض اگر شخصی در حال جوش انتقام بخواهد از حد انصاف بگذرد طریق جلوگیری او آنست که مسلمانان در ظلم و عدوان با او مدد نکنند بلکه همه متفق شده به نیکی و پرهیز گاری مظاهره کنند و او را از بی اعتدالی بازدارند.

وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

و بترسید از خدا هر آینه عذاب خدا سخت است

**تفسیر:** ترسیدن از خدا مایه حق پسندی و عدل و انصاف و دیگر اخلاق حمیده است اگر از خدا ترسند و به نیکی تعاون و به بدی ترک تعاون نکنند بیم عذاب عمومی است.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ

حرام گردانیده شده بر شما حیوان مرده

**تفسیر:** در این آیت چیزی که از خوردنی‌ها حرام شده میته (خود مرده است) اگر حیوان واجب الذبح بدون ذبح کردن خود به خود بپزد خون و حرارت غریزه آن در گوشتش محقق و جذب میشود در آن سمیت و گندگی تولید شده موجب مضرت بدنی و دینی می‌شود (این کثیر) شاید باین تعلیل متنبه گردانیده که بعد از حیوان خود مرده حرمت دم (خون) ذکر و بعد از آن تحریم بگونه مخصوص حیوانات (خنزیر) مذکور شده است که منتهای خوردن نجاست و بی حیائی او مشهور عام است شاید بنا بران شریعت حقه خنزیر را نیز مانند خون حرام قرار داده بعد از ذکر این سه چیز یعنی ذوات که گندگی و خباثت در آنها موجود است بگونه دیگر مجرمات

يَبْتَغُونَ فَخِيلًا مِّنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ط

که میطلبند فضلی از پروردگار خود و خوشنودی او را  
تفسیر: این افتخار به مسلمانان اختصاص دارد یعنی مسلمانان مخلص را که برای  
ادای حج و عمره می آیند تعظیم و احترام کنید و در راه آنها تولید مشکلات ننمایند  
مشرکانی که بقرض ادای حج می آمدند اگر آنها نیز در این حکم عمومی داخل شوند  
زیرا آنها نیز به عقیده و زعم خویش فضل و قرب و خوشنودی خدا را جویایمی شدند پس  
باید گفت که این حکم بیش از ندای (انما المشرکون نجس فلا یقربوا المسجد الحرام  
بعد عامهم هذا) کرده شده بود

وَإِذَا سَأَلْتُمُ فَاصْطَبُوا ط

و چون از احرام بر آئید پس شکستار کنید  
تفسیر: نهی از شکار که در حال احرام شده بود بعد از کشودن احرام باقی نماند  
و لایب بر منتم شناسان قوم آن صلواتکم  
و باعث نکند شمارا دشمنی قوم که باز می داشتند شمارا

مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَتَدَوُّوا ط

از مسجد الحرام بر تجاوز کردن از حد  
تفسیر: مشرکان مکه در سال ششم هجرت تمام شعایر مذکوره آیت گذشته را  
به حق تعالی معظم و محترم فرار داده بودند اهانت کردند حضرت رسول الله ص  
تقریباً یکتیم هزار صحابه را که در ماه ذی قعدة خاص بقرض ادای عمره از مدینه  
منوره روان شده بودند چون بمقام حدیبیه رسیدند از بجای کردن وظیفه دینی مانع  
آمدند نه احترام احرام را کردند و نه حرمت کعبه را نگاه داشتند و نه ماه محرم  
و هدی و فلاذکر الحظ نمودند مسلمانان در اثر توهین شعایر الله و ممانعت از ادای فرائض  
دینی در مقابل آن قوم وحشی و ظالم هر قدر به غبط و غضب می آمدند حق بجای بودند  
و ممکن بود از جوش انتقام برافروخته شده هر چه از دست شان می آمد میکردند مگر  
چون محبت و عداوت در اسلام هر دو تحت قاعده و سننش است چنانکه قرآن کریم  
در مقابل این گونه دشمنان ظالم و بی انصاف هم حکم فرموده که باید مسلمانان

## وَأَنْ تَسْتَسِيمُوا بِأَلَا زُلَامٌ ط

و حرام گردانیده شده آنچه بخواید تقسیم آنرا به تیر ها

**تَقْسِيمٌ** : بعضی مفسرین مراد از ( ازالام ) تیرهای تقسیم را گرفته اند که در زمان جاهلیت بوقت تقسیم گوشت ذبیحه و غیره بکار می بردند و آن یک نوع قرار بود چنانکه درین ایام در این گونه موارد رسم مکتوب نمک انداختن است . لیکن نزد حافظ عمادالدین ابن کثیر و دیگر محققان را جع این است که ( ازالام ) عبارت از تیرهای است که مشرکان مکه بوسیله آن هنگام تردد و اشکالات ارادات و کارهای خود را فیصله میکردند این تیرها را درخانه کعبه پهلوی کلا نترین بت فریش مسمی به ( هبل ) گذاشته بودند بر یکی از آن تیرها ز امرنی ربی ( یعنی پروردگار من امر کرد مرا ) نوشته بودند و بر دیگری نهانی ربی ( پروردگار من منع کرد مرا ) و همچنین بر هر تیر سخنانی برای فیصله تعینات خود نگاشته بودند - چون در کدام کاری تردد بیش می آمد تیرها را کشیده فال میکردند هرگاه تیر دارای ( امرنی ربی ) می برآمد آن کار را میکردند و اگر تیر ( نهانی ربی ) می برآمد از آن کار خود داری می نمودند و لهذا القیاس چون این عمل بکثرت استشاره و استعانت از بت ها و مینی بر شرک و جاهل و او هام یرستی و افترا برخدا بود قرآن کریم در مواقع عدیده بکمال تشدید و تاکید حرمت آن را ظاهر گردانید قرار این بیان از لام بمناسبت نصب تند کنار یافت و در سلسله تحریم حیوان خود مرده و خون و خنزیر و ولید ترین چیزها داخل شده واضح گردید که نجاست و خیانت معنوی و اعتقادی آن کمتر از چیزهای مذکور نیست چنانکه از اطلاق کلمه رجس در آیت دیگر این مسئله ظاهر میشود

ذَٰلِكُمْ فَسُقُ الْيَوْمَ يَدَّيْنِ الدِّينِ

اینهمه کفناه است امروز نا امید شدند

فَرُّوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تُنْشِئُمْ

کافران از دین شما پس متر سید از ایشان

وَأَنْ تُنْشِئُمْ ط

و بتر سید از من

ذکر شده یعنی آن حیواناتی که در ذات خود حلال و طیب است مگر سوای مالک حقیقی بنام دیگری نذر شده باشد خوردن آن نیز بنا بر خیانت نیت و گنندگی عقیده حرام است جان حیوان بنام و حکم آن خالق و مالک گرفته شود که بحکم اراده وی موت و حیات بر آن طاری می شود - منخنقه و همه حیوانات غیر مذبوح در حکم میت داخل است چنانکه دما ذبح علی النصب « یا ما اهل لغير الله » ملحق است چون در جاهلیت به خوردن تمام این چیزها عادت داشتند این قدر به تفصیل ذکر گردیده .

## وَالْدَّمُ

و خون

تَقْسِيْرُهُ : یعنی خون روان : اودما مفعولاً (سورة انفام رکوع ۱۸)

وَمِنْ اَنْ يَنْزِيْرٍ وَمَا اَهْلٌ لِّغَيْرِ اللّٰهِ بِهِ

و گوشت و آنچه نام غیر خدا بوقت ذبح او یاد کرده شود

وَالْمُنْتَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْةُ وَالْمُتَرِّسَةُ

و آنچه به خفه کردن مرده باشد و آنچه بزدن مرده باشد و آنچه از بلندی افتاده مرده باشد

وَالذَّيْئَةُ وَمَا اَنْتَ الْمُسْبِيْهِ اِلَّا

و آنچه بشاخ زدن مرده باشد و آنچه را درنده خورده باشد مگر حیوانی را

مَا نِيْتُمْ قَفَّ بِحَلَالٍ الذَّيْبِ

که (بعد ازین آفات) ذبح کرده باشید و حرام است آنچه ذبح کرده شده بنام بت و بتخانه

تَقْسِيْرُهُ : اندکی قبل آداب و احترام هدی بیان شد یعنی جانورانی که بفرض

تقرب الی الله در اولین عبادت گاه خدای یگانه ذبح می شوند و در مقابل آن

حکم جانورانی بیان گردیده که مساوی خدا بنام دیگری بایرای تعظیم مقام

دیگری غیر از بیت الله ذبح کرده شوند . (موضع القرآن)

در صورت دوم نیز نیت نذر فی الحقیقه برای غیر خداست اگر چه در وقت ذبحش

« بسم الله اکبر » گفته شود قرآن این بیان فرق « و ما اهل لغير الله به » با

« و ما ذبح علی النصب » واضح گردید . (ابن کثیر)

# وَأَتِمَّمْتُ لَكُمُ الْيُسْرَىٰ

و تمام کردم بر شما احسان خود را

**تَقْسِيْرُهُ :** بزرگترین احسان ها این است که مثل اسلام يك قانونی مكمّل وابدی ومانند خاتم انبياء بر عظيم الشان ومهربان بشما رحمت فرمود علاوه بر آن توفيق اطاعت واستقامت بخشید وخوان عام اغذيه روحانی ونعمتهای دنیوی را بشما گسترانید واسباب حفاظت قرآن وغلبه اسلام واسباب اصلاح عالم را بشما مهیا فرمود .

# وَرَغَبْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ

و پسندیدم برای شما اسلام را دین

**تَقْسِيْرُهُ :** بعد از این دین مكمّل وعالم شمول درانتظار دین دیگر بودن سفاهت است غیر از اسلام که مرادف تفویض وتسليم است وسیله دیگر برای نجات ومقبولیت نیست .

**تَفْصِيْلُهُ :** نزول آیت کریمه (اليوم اكملت لکم دینکم) هم یکی از نعمتهای عظمی بشار میرود از نجات که چون بعضی از یهودان بحضرت عمر رض عرض کردند: ای امیرالمومنین اگر این آیت بر ما نازل می شد در روز نزول آن عید می گرفتیم حضرت عمر رض گفت خبرنداری در روز نزول آن برای مسلمانان دو عید جمع شده بود چه این آیت کریمه عصر جمعه روز عرفة سال دهم هجری در موقع حجة الوداع هنگامیکه در میدان عرفات بیش از چهل هزار اتقیا وابرار رضی الله تعالی عنهم پیرامون ناقه رسول کریم صلی الله علیه وسلم حلقه زده بودند نازل شده است وبعد از نزول این آیت هشتاد و یک روز دیگر حضرت نبوی ص در این جهان جلوه افروز بوده اند (اللهم صل علیه وعلى اصحابه) .

# فَمِنْ أَهْلِ عَرَفَاتٍ مِّنْ مَّوَدَّةٍ خَيْرٍ مِّثْلَانِ

پس کسیکه ناچار شود در کرسنکی غیر مائل

# لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ خَفِيفٌ رَّحِيمٌ

بگناه پس (هر آئینه) خدا آمرزگار مهربان است

**تفسیر:** این آیت کریمه وقتی نازل گردیده که اصول و قواعد هر شعبه و علوم هدایت متعلق به حیات چنان مهیاء شده بود و شروع و جزئیات به آن قدر تفصیل و جامعیت بیان شده بود که برای مسلمانان هیچ قانون دیگر غیر از قانون الهی تار و زخم قیامت قابل قبول و التفات نمانده بود و در اثر تربیه حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم جماعت عظیم الشانی از مبلغین خداپرست و آموزگاران هدایت بخش جان باز و سرفروش که تمدن ایشان از هزاران نفر متجاوز و هر یک نمونه مجسم تعلیم قرآنی بودند آماده شده بود و وقتی که مکه معظمه فتح شده بود اصحاب کرام رضی الله عنهم ایفای عهد و پیمان را که با خدای بسته بودند بکمال وفا انجام میدادند قومی که بخوردن اغذیه پلید و گنده و حیوانات مرده و مردار عادت داشت لذت اندوز طبیعت مادی و معنوی گردیده بود آداب و احترام شعائر الله در دل ها راسخ شده بود شیرازه ضنون و اوهام و عقیده انصاف و ازالام از هم گسیخته و شیطان برای همیشه از پرستش خود در جزیره العرب بکلی مایوس گردیده بود در خلال این احوال ارشاد شد: (الیوم یش الذین کفروا من دینکم فلا تخشوهم و اخشون) یعنی کفار امروز ازین امر مایوس گردیده اند که شمارا از دین قیم شما باز داشته بار دیگر متوجه انصاف و ازالام و دیگر خرافات گردانند و با خیال مغلوب نمودن دین اسلام را بدماغ خود بیورانند و با در احکام دینیه تحریف و تبدیلی توانند امروز چنان دین کامل و مکمل شما از زانی داشتیم که در آینده محتاج ترمیم و اصلاح نیست - انعام خداوندی بر شما به اتمام رسانیده شد بعد ازین هیچ اندیشه از جانب شما نیست که آن را از دست دهید و این دین را خدا بطور ابدی برای شما پسندید و احتمال منسوخ شدن ندارد بنا برین وجهی نمائند که از کفار بترسید آنها ضروریانی بشمارسانیده نمیتوانند ترس از عدم رضایت آن منعم حقیقی عظیم الشان لازم است که نجات و فلاح سود و زیان شاهمه در اقتدار اوست گویا بذریعه (فلا تخشوهم و اخشون) بندگان را ملتفت فرمود که تا زمانیکه در مسلمانان خشیت و تقوی موجود باشد به آنها هیچ گناه اندیشه از کفار نیست .

اَلْیَوْمَ اُكْمِلْتُ لَکُم دِیْنَکُمْ ۚ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا

امروز کامل کردم برای شما دین شما را

**تفسیر:** در اخبار و قصص آن صدق کامل و در بیان آن کمال تأثیر و در احکام و قوانین آن وسط و اعتدال موجود است و حقائق که در کتب سابقه و ادیان - سابقه محدود و ناتمام بود درین دین قیم تعمیم و تکمیل گردید احکام میکه قرآن حکیم و سنن رسول کریم بطور تخصیص یا تملیل در خصوص حل و حرمت بیان کرده اظهار و ابضاح آن

همیشه جاری و کسی را مجال اضافه و ترمیم در آن نیست .

# اللهِ عَلَيْهِ صَلَواتُهُ

خدارا بروی

**تَفْسِیرُ:** جانوری که بواسطه سگ شکاری یا بازو غیره شکار شود بشرایط ذیل حلال است (۱) حیوان شکاری باید تعلیم یافته باشد . (۲) بشکار فرستاده شده باشد (۳) حیوان شکاری را بطریقی تعلیم داده باشند که از طرف شریعت معتبر است یعنی سگ را ضروری تعلیم دهند که شکار را بگیرد و نخورد و باز چنان آموخته باشد که هر وقت که صاحبش او را آواز دهد فوراً بر گردد . و در صورتیکه سگ شکار خود را خودش بخورد و باز با آواز برنگردد معلوم است که چون تحت امر او نیست پس شکار را هم برای صاحب خود نه گرفته حضرت شاه رحمة الله علیه در این خصوص میفرماید چون حیوان شکاری خوی انسان را بیاموخت شکارش چنان است که گویا خود شخص آنرا ذبح کرده است (۴) هنگام فرستادن حیوان شکاری نام خدا را بر زبان رانند یعنی بسم الله گفته بفرستند نص قرآنی همین چهار شرط را تصریح فرموده است شرط پنجم که نزد حضرت امام ابوحنیفه رح معتبر است آنست که باید حیوان شکاری حتماً شکار را چنان زخم زند که خونس جاری شود باین طریق کلمه جوازح به اعتبار ماده جرح مشعر است هرگاه يك شرط از شرایط مذکوره مفقود باشد شکاری را که جانور شکاری کشته حرام است جز در صورتیکه نمرده باشد و ذبح کرده شود بحکم آیت ( وما اکل السبع الا ما ذبح ) حلال است .

## وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

و بترسید از خدا هر آنکس که خدا زود حساب گیرنده است **تَفْسِیرُ:** در هر حال از خدا بترسید و در وقت استعمال طبیعات و انتفاع از شکار و غیره از حدود و قیود شرع تجاوز نکنید انسان چون عموماً به لذت دنیوی منهک بوده و فتنه به شکار و دیگر مشاغل مشغول میشود و از خدا و آخرت غافل میگردد ازین رو تنبیه ضروری بود که خدا را فراموش نکنید و بغاظر داشته باشید که روز قیامت چندان دور نیست از موازنه سیاس و دقائق عمر عزیز يك يك حساب گرفته میشود .

## أَلْيَوْمَ أُحِیْتُ لَكَ الطَّيِّبُ

امروز حلال کرده شد برای شما چیز های پاکیزه . **تَفْسِیرُ:** طوریکه امروز دین کامل بشما داده شد نعمتهای پاکیزه دنیا هم بطور همیشه برای شما حلال گردانیده شد که گاهی منسوخ نمی شود .

**تَقْتَبِرُونَ** یعنی قانون حلال و حرام تکمیل یافت و گنجایش هیچگونه تعبیر و تبدیل در آن نماند البته شخص ناچار و مضطرب که از شدت گرسنگی جانش بلب رسیده باشد اگر چیزی حرام را برای صیانت از هلاک بخورد بشرطیکه بیش از اندازه ضرورت و برای لذت نباشد (غیر باغ و لاعاد) حقیقتاً آن خوراک حرام را از روی مهربانی معاف مینماید. اگرچه حرمت چیز مذکور بهمان حال سابقه خود است لیکن شخصی که برای حفاظت حیات بقدر سد جوع ازان تناول نمود نزد خدا مجرم شمرده نمی شود این نیز یک نوع اتمام نعمت است.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ اللَّهُ لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ

می پرسند تو را چه چیز حلال کرده شده بایشان بگو حلال کرده شده

لَهُمُ الْحَيَاةُ وَلَا

برای آنان با کیزه ها

**تَقْتَبِرُونَ** و فتنه که در آیت ماقبل چیزهای حرام فهرست شد بطبعاً سوال پیدا میشود که آیا چیزهای حلال کدام است ؟ در جواب آن میفرماید دایره حلال بسیار وسیع است غیر از همان چند چیز که در آن زبان دینی یا بدنی است تمام طبیبات و اشپای با کیزه حلالند چون نسبت به شکار حیوانات شکاری مخصوصاً سوال کرده بودند بنابراین در جزء ما بعد آیت حکم آن تفصیل داده شده.

وَمَا مَنَعَهُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ

و شکار آنچه آموخته باشید و از جانوران شکاری در حالی که شما آموزگار باشید

تَلْمِذُونَ هُمَا حَلَلَتْ لَهُمُ اللَّهُ ذِكْرُكُمَا

بد و ایدن می آموزید اینها را از آنچه آموخته شمارا خدا پس بخورید

هُمَا أُمْسَكُنْ لِيُكْسَمُوا رُؤُوسَهُمَا

از آنچه نگاه داشته باشند برای شما و یاد کنید نام



بکتاب آسمانی قایلند و نه بمذهب و نه بغداد - ازین جهت اطلاق اهل کتاب بودن بران ها راست نمی آید لهذا حکم ذبیحه و زنان شان مثل اهل کتاب نمی باشد و نیز معنی حلال شدن چیزی این است که فی حد ذاته دران کدام نوع تحریم نباشد اما در صورتیکه انسان نسبت به احوال و آثار خارجی از انتفاع حلال مبتلا به حرام شود بلکه احتمال باشد که به کفر گرفتار آید اجازه انتفاع از چنین حلال داده نمی شود در روزگار ما از آمیزش و اختلاط بدون ضرورت با یهود و نصاری و گرفتار شدن بدام زنان آن ها نتایج خطرناکی که پدید می آید بر کس مخفی نیست پس باید از اسباب و ذرایع اعمال و عقاید بداجتناب ورزید .

مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَا اتَّيْتُمُوهُنَّ

پیش از شما و قتیکه بد دهید بد ایشان مهر ایشان را

اُبُورَهُنَّ حَنِینَ

در قید نکاح آرندگان .

تفسیر: در قید نکاح آوردن گویا اشاره بآنست که نکاح در ظاهر فبذو باندی است لیکن این قید از ان آزادی ها و شهوت رانی ها بهتر است که در هوای آن جاری بایان آدم صورت می خواهند سلسله ازدواج را معدوم نمایند .

خَيْرُ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَضْدَانٍ ط

نه شهوت رانندگان ( زنا کنندگان ) و نه دوست گیرندگان پنهانی

تفسیر: طوریکه قبلاً ذکر رفت زن گذشت اکنون مرد را نیز به عفت و پاکدامنی ارشاد می نماید: الطیبون للطیبین و الطیبون للطیبات (سورة نور رکوع ۳) ازین معلوم شد که حکمت در امر نکاح حفاظت گوهر عصمت است تا مقصد از و بیج تکمیل گردد نه هوا پرستی و شهوت رانی .

وَمَنْ يَفُرْ بِالْإِيْمَانِ فَقَدْ جَبَرَحَهُ ز

و کسیکه منکر شد از ایمان بتحقیق نابود شد عمل او

# وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَكُمْ

و طعام (ذبايح) اهل کتاب  
 تفصیل: مراد از طعام در این موقع خوردن ذبیحه است یعنی اگر کدام یهودی یا نصرانی وقت ذبح حیوان حلال نام غیر خدا را نگیرد بشرط که یهودیت یا نصرانیت او بعد از مرتد شدن از دین اسلام نباشد خوردن آن برای مسلمان حلال است و در باب مرتد احکام جداگانه است

## وَطَعَامُكُمْ لَكُمْ

و طعام شما  
 تفصیل: در این موقع این را بطور مکافات و مجازات استطراداً ذکر فرموده در حدیث آمده که «لَا يَأْكُلُ ضَاعِكُ الْإِنْفَى» (خوراک ترا غیر از پرهیز گاری نخورد) مطلب این نیست که طعام شما برای اشخاصیکه پرهیز کار نباشند حرام است و قتیکه ذبیحه کافر کتابی برای مسلمان حلال باشد ذبیحه و خوراک مسلمان چگونه برای دیگران حرام می باشد

## وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ

و حلال کرده شد برای شما زنان یا کداهن مسلمان  
 تفصیل: فیهنفت شاید بفرض ترغیب باشد یعنی مسلمان باید قبل از نکاح اول عفت زن را در نظر بگیرد نباید تصور کرد که اگر پاک دامن نباشد نکاح او صحیح نیست

## وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

و زنان یا کداهن اهل کتاب  
 تفصیل: باین حکمی که باهل کتاب مخصوص بود حکم مخصوص دیگران نیز بیان گردیده یعنی در شریعت نکاح زن کتابی جایز و نکاح مشرک جایز نیست «ولا تنکحوا المشرکات حتی یومن» (بقره رکوع ۲۷) یاد باید داشت که نصاری زمان ما عموماً بنام نصاری می باشند در اینها بسامردمانی هستند که نه

**تَقْنِيَةُ** هرگاه از خواب برخیزید یا مشاغل دنیوی را گذاشته بنماز رجوع کنید درحالی که بی وضو باشید اول باید وضو کنید غایت احکام از (ولكن يريد ليظهر كم) که حقیقتی در آخر آیت بیان فرموده واضح است که سبب وجوب شستن دست و روی و غیره آنست که بنده پاک و صفا گردیده لیاقت حضور الهی را پیدا کند و بیارگاه رب الغزة منزلتی یابد و اگر طهارت داشته باشد و کدام ناقص وضو روی نداده باشد پاک را پاک ساختن حاجت ندارد چه فرضیت تکرارش باعث حرج است بر امت که نفی آن در (ما يريد الله ليجعل عليكم من حرج) کرده شده و در صورتیکه کسی بر ضای خود بفرض حصول نظافت و نورانیت و زیادت نشاط و وضو بالای وضو میکند مستحب است و این مطلب از سیاق (إذا قمتم إلى الصلوة فاغسلوا وجوهكم الخ) معلوم می شود که در هر نماز بوضوی تازه ترغیب میدهد.

إِلَى الصَّلَاةِ فَاسْلُوْا وَبُوهَكُمْ

بسی نماز بشوئید رویهای تان

وَأَيْدِيكُمْ إِلَى الْمَرَائِقِ وَامْسَحُوا

و دستهای تان تا آنجها و مسح کنید

بِرءُوسِكُمْ

سرهای تان را

**تَقْنِيَةُ** دست را ترک کرده بر سر بکشید - ثابت نمی شود که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم در تمام عمر کمتر از مقدار ناصیه را مسح کرده باشند و مقدار ناصیه تقریباً چهارم حصه سراسر است و بذهب حنفی همین قدر مسح فرض می باشد دیگر موقع تفصیل اختلافات و دلایل این جانی باشد.

وَأَرْبُلَاكُمْ إِلَى الْكُعْبَيْنِ ط

پاهای تان تا شالنگها

**تَقْنِيَةُ** مترجم محقق که کلامه (را) را بعد از پاها ذکر نکرده اشاره لطیف فرموده است که از جلکم عطف بر مفسولات است یعنی چنانکه دست و روی میشوید پای را هم تا شالنگ بشوئید مسح کافی نیست اهل سنت و جماعت همه بر

# وَمِنْ فِي الْأَفْرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ۝

و اوست در روز آخرت از زیان کاران .

**تفسیر:** باید فایده اجازت از مناکحت با زن های اهل کتاب این باشد که حقانیت و اخلاق اسلامی مومن خدا ترس بدل زن جایگیر شود نه اینکه شوهر فریفته آن ها شده گوهر گران بهای ایمان را قربان او کند و مصداق (خسر الدنیا و الآخرة) گردد و چون در اثر مناکحت با زن کافره احتمال قوی این فتنه است لهذا تهدید (و من یکفر بالایمان فقط حبط عمله) خیلی موزون و به موقع است این نظریه من است اما حضرت شاه صاحب می فرمایند که باین دو حکم اهل کتاب را در دنیا از مشرکین تخصیص دادند اما در آخرت حال تمام کفار خراب است اگر عمل نیک هم کنند قبول در گناه الهی نیست .

# يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

ای مؤمنان

**تفسیر:** احسان عظیم الشانی که بر امت محمدیه شده چون شنیده شود فطره دل مومن خدا شناس از احساسات شکر گذاری و عقیده و اطاعت و وفاداری لبریز می شود و می خواهد که بهار گاه منعم لایزال خویش دست بسته حاضر شده چنین نیاز بسجده نهد و مومنیت بندگی و عبودیت انتهایی خویش را عملی ثبوت نماید بنابراین برای شان هدایت داده شد که چون بخواهید بدر بار ما حاضر شوید یعنی اراده نماز نماید خود را بنظافت آراسته بیایید - جمیع الذنائب دنیوی و مرغوبات طبیعی که اجازه تمتع و استفاده از آن ها در آیت مافیل وضو (طیبات و محصنات) داده شده انسان را تابک اند از صفات ملکی دور و بفطرت و بهیبت فریب میگرداند و هر نوع احداث موجبات وضو و غسل از استعمال آن ها بطور لازمی پیدا میشود ازین جاست که میفرماید و قتیکه از مرغوبات طبیعی یکسوده سوی ما قصد نمائید باید از هر گونه آثار بهیبت و خورد و نوش و غیره که درو جود شما پیدا شده از تکذرات آن خود را پاک ساخته بحضور ما بیایید و معلوم است که این نظافت و پاکیزگی از وضو و غسل بدست می آید نتیجه وضو آنها طهارت بدن و صفائی باطن و خیال را بر مرجع اصلی رجعت دادن نیست بلکه هر قطره آب وضوی صحیح و موافق با اصول شرع در ریختن کفاه نیز اثر بر رکعت دارد .

# إِنْ أَقَمْتُمْ

وقتی که بر خیزید

**تفسیر:** در صورتی که از سبب مرض استعمال آب ضرر کند یا در سفر آب بقدر کفاف پیدا نشود مثلاً کسی بنابر قضای حاجت به وضو یا بنا بر جنابت به غسل ناگزیر باشد - و حصول آب و استعمال آن بنابر بعضی اسباب ممکن نبود بجای وضو و غسل تیمم کند در تیمم وضو و غسل فرقی ندارد زیرا غرض از مشروعیت تیمم در هر دو صورت یکی است بیان اسرار و مایله تیمم در رکوع هفتم - سورة النساء بتفصیل گذشت .

( **تیمم** ) مترجم محقق قدس سره (استم النساء) را نزدیک شوید بزنان ترجمه کرده است و آن باعتبار مجاوره دلالت بر جنابت میکند و این ترجمه مطابق است به تفسیر ابو موسی اشعری و تفسیر ابن عباس رض که آنرا ابن مسعود نیز از روی سکوت تسلیم نموده و در صحیح بخاری نیز چنین است و (فتیمموا) را باعتبار اصل لغت (فصد کنید) ترجمه کرده است چرا که تیمم بمعنی فصد است علمای شرعی مناسبت معنی لغوی آنرا در نظر گرفته در تیمم شرعی نیز فصد یعنی پرت را فرض قرار داده اند .

مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْنَا حِمْلًا ثَقِيلًا

نمیخواهد خدا که بگرداند بر شما (سختی)

**تفسیر:** از اینجا است که در حدیث کثیرا لوقوع شستن تمام بدن ضروری قرار داده نشده و تنها شستن دست و روی و پای و مسح سرفرض گردیده و ساکنان اکثر بلاد متمنه در برهنه گذاشتن آن مضایفه ندارند تا تنگی و زحمتی واقع نشود - اما در حدیث اکبر یعنی جنابت که گاه گاه به وقوع می آید شستن تمام بدن فرض گردیده تا نفس از آلائش بهیبت پاک شود زیرا برای ترغیب بسوی خصال ملکوتی تنبیه غیر معمولی ضرور بود و باز در حال مرض و سفر و دیگر احوال معذوریست چقدر سهل و آسان گرفته شده که اول بجای آب خاک را پاک کننده گردانید و باز سر و پای که از جمله اعضای وضو است در تیمم تخفیف شد یعنی سربلکی معاف شد چرا که بیشتر هم در آن تخفیف بود و شاید پای از سببی ساقط گردید که عموماً در خاک و یا فریب خاک است و نسبت بدیگر اعضا بیشتر آلوده گردد و غبار می باشد پس دست خاک آلوده را بر آن تماس دادن تحصیل حاصل است باقی و عضو می ماند یکی سر و دیگری دست که در حال عذر شرعی تیمم در آن قائم مقام وضو و غسل هر دو می باشد .

وَلَا يَنْ يُرِيدُ يَسْهَرُ

ولیکن میخواهد که پاک گرداند شمارا

**تفسیر:** زیرا که او تعالی خودش پاک است و پاکی را دوست دارد .

شستن پای اتفاق دارند و احادیث کثیره شستن آن را ثابت میکنند که وقتیکه  
پایها درموزه نیست شستن آن فرض است البته برموزه مطابق شرایطی که در  
کتاب فقه موجود است مقیم یکشنبه روز و مسافره شبانه روز مسح میتواند.

وَ اِنْ كُنْتُمْ بُنْيَا فَاطَهَرُوا ط

و اگر باشید جنب پس خوب پاک کنید  
تَنَشِيطٌ. برای پاک شدن از جنابت تنها شستن اعضای چارگانه و مسح کافی  
نبوده شستن تمام بدن ضروری است رسانیدن آب در سطح بدن تا جائیکه بدون ضرر  
آب میرسد ضرور است از انجاست که بمذهب حنفیه مضمه و استنشاق یعنی آب -  
دردهان و بینی کردن در غسل فرض است و در وضو نیست .

وَ اِنْ كُنْتُمْ مَّرْغِبًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ

و اگر باشید بیمار یا مسافر  
اَوْ جَاءَ أَحَدُكُمْ مِنَ الْمَنَاءِ

یا بیاید یکی از شما از  
اَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً

یا رفته باشید نزدیک زنان پس  
فَتَيَسَّمَّوْا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامَسَحُوا

پس قصد کنید خاک پاکرا پس بمالید  
بُؤْبُوهِكُمْ وَاَيْدِيكُمْ مِّنْهُ ط

بروی های نان و دستهای نان ازان

**تَفْصِيْلُهُ** غالباً این عهد همان عهدیست که در آخر سورة بقره از زبان مومنان نقل کرده شده بود (وقالوا سمعنا واطعنا غفرانك ربنا واليك المصير «بقره رکوع ٤٠») صحابه رضی الله تعالی عنهم در وقت بیعت بدست مبارک حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم اقرار میکردند که ما بقدر طاقت و توانائی خود هر امر و سخن شمارا اطاعت میکنیم و می پذیریم خواه موافق طبیعت ما باشد خواه مخالف آن این اقرار و عهد عمومی بود بعد از آن در باب بعضی از کسان اسلام و امور مهمه بر حسب تقاضای وقت نیز عهد مهم گرفته میشد و امر (اوقوا بالعقود) در آغاز این سوره از همان قبیل است و در ضمن آن چندین نعمت و احسان را ذکر نموده باقیای عهد ترغیب و از همان درس اصلی یادآوری میکند.

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

و بترسید از خدا هر آینه خدا خوب دانا ست

الصدور

در سینه ها باشد

**تَفْصِيْلُهُ** شخص شریف و باحیا باید سرنیاز خود را بحضور منعم بزرگنم کند آری شرافت و مروت و توقع مزید احسان در آینده تقاضای آن دارد که بنده باید بکلی تابع فرمان منعم حقیقی خود باشد خصوصاً که درین باب عهد و اقرار هم از وی گرفته باشند ممکن است بنده نوازش و کرم بی انتهای حق تعالی را دیده مغرور شود و باقیای عهد نپرداخته نعمت های الهی را قدر نکند بنا بران خدای تعالی فرمود و اتقوا الله (همیشه از خدای بترسید) یعنی اگر ناسپاسی کردید بجزای آن خدای شمارا مواخذه نموده در یک لحظه آن نعمت ها را بازمی ستاند بهر حال مروت و شرافت و ممنونیت و خوف و رجا تقاضای آن دارد که ما در اطاعت امر و وفا کاملاً مخلص و مستعد باشیم زیرا او تعالی (علیم بذات الصدور) بوده هیچ چیز از او پوشیده نیست و از اعمال و نیات بندگان اخلاص باشد یا فقا، نیاز فنی باشد یا ریاکاری بغیری آگاه است (سمعنا واطعنا) گفتن زبانی و اطاعت ظاهری برای ما فائده نمی بخشد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

باشید

مومنان

ای

وَلِيْتُمْ نِعْمَتَهُ ۖ يَكُفِّرْ بَعَدَكُمْ لَعَلَّكُمْ

و کامل کند احسان خود را بر شما تا شما

تَشْكُرُونَ ۝

شکر کنید

**تَقْنِیْنِیْوُ** : چون بنده مومن نعمت های بزرگی را که در رکوع ماقبل مذکور شد می شنود در دلش عشق و محبت مفرطی پیدا می شود که بدون درنگ در بندگی منعم حقیقی قیام نماید ازین رو به وی توضیح فرمود که چگونه پاک شده بدر بار رحمت بار مایباید خود این تعلیم یک نعمت است و عطای طهارت باطنی به ذریعه افکندن آب پا مالیدن خاک در سطح ظاهری نعمت دوم است در حالیکه هنوز بنده از عهده سیاس نعمت های گذشته نبرآمده و بقصد ادای آن بود که با نعامات نوین فایز گردد بد بنابراین ارشاد شد « لعالمکم تشکرون » یعنی قبل از ذکر نعمت های گذشته شکر نعمت های جدیدی را که در احکام وضو و غیره می باشد ادا نمایند شاید از همین مضمون (لعالمکم تشکرون) حضرت لالارض تحیه الوضو را استنباط کرده اینک بعد از تعلیم و تلقین شکر نعمت وسطی در آیات سابقه باز همان نعمت های گذشته و احسان های بزرگی را که بنده در صدد شکرانه آن بود و می خواست بحضور منعم حقیقی خود قیام نماید بطور اجمال یاد میکند چنانکه میفرماید « و اذکروا نعمة الله علیکم الخ » .

وَأَنْشُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

و یاد کنید احسان خدا را بر خویش

وَمِثْلَاقِهِ الَّذِي وَاثَتْ بِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا قُسْتُ

و پیمان او را که بسته شمارا بان چون گفتید

بِمِثْلِنَا وَأَطْنَانَا

شنیدیم و فرمان برداری کردیم



**تَقْوِيَةُ** بازداشتن نفس از آنچه در شرع مہلک یا مضر می باشد در دلها  
کیف خاص نورانی یدیدی آرد کہ نام آن (تقوی) است وسایل قریب و بعید برای  
تحصیل تقوی زیاد است اعمال حسنه و اخلاق خوب همه در اسباب و معدنات آن  
محبوب می شود اما معلوم می گردد کہ قریب ترین و موثرترین این اسباب «عدل و قسط»  
است یعنی با دوست و دشمن یکسان انصاف نمودن و در معامله حق بہ عدالت و جذبات  
محببت مغلوب نشدن از این جهت است کہ در «ہو اقرب للتقوی» فرمودہ است یعنی عدلی  
کہ در بارہ آن حکم شدہ بہ تقوی نزدیک تر است کہ بعد از مزاولت آن کیفیت تقوی  
بسیار «زودی حاصل می شود»

## وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

و ترسیدہ باشید از خدا ہر آنکہ خدا خوب خبردار است بانچہ می کنید  
**تَقْوِيَةُ** یعنی چنان عدل و انصاف کہ رعایت دوستی و دشمنی مانع شدہ نتواند  
و بہ اختیار آن انسان بہ آسانی متقی شدہ تواند یگانہ واسطہ آن ترس از خدا و بیم  
از انتقام اوست و این ترس وقتی بدل جابگیر می شود کہ انسان ہمیشہ در مضمون  
(ان الله خبير بما تعملون) مراقبت و تفکر نماید چون در دل مومن متیقن شود کہ  
هیچ کار نہان و آشکارا و از حق تعالی پوشیدہ نیست دلش از خوف الہی بلرزہ آید و در نتیجہ  
آن در جمیع معاملات شوبہ عدل و انصاف را اختیار میکند و برای عملی کردن احکام الہی  
مانند غلامان آمادہ می باشد و در مکافات آن ثوابی می یابد کہ آیت کریمہ (وعد الله الذين  
امنوا الخ) بیان آن را میکند

## وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

وعدہ کردہ خدا با آنانکہ ایمان آورده اند و کارهای

## الطَّيِّبَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

شایستہ کردہ اند مرایشان را بخشش و ثواب بزرگ  
**تَقْوِيَةُ** یعنی نہ تنها از گناہ شان کہ بقضای بشریت مرتکب آن می شوند  
میکندیم بلکہ اجر و ثواب بی اندازه ہم از زانی خواہیم فرمود

## وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

و کسانیکہ کافر شدند و تکذیب کردند بآیت های ما

## تَوَائِيْنِ لِلّٰهِ شُهَدَاءَ بِالْقُسْهِ

قیام کنندگان برای خدا گواهی دهندگان باانصاف

**تَقْسِیْرُ:** در آیت ماقبل به مومنان امر شده بود که از نعمت های حق تعالی وعهد و پیمان خود یاد کنند اما در اینجا میفرماید که تنها یادآوری زبانی کافی نیست بلکه مقصد اصلی اثبات آن در رنگ عمل است در این آیت تنبیه میشود که هرگاه بر راستی احسن بی شمار پروردگار را فراموش ننکرده و بر عهد خود استوارید باید بفرش ادای حقوق منعم حقیقی و راست گردانیدن عهد خویش همیشه آماده و کمر بسته باشید و همین که حکمی از طرف ولی نعمت نان برسد بدون درنگ بعمل آن بفل همت نمائید و بامو جردیت ایفای حقوق الهی در ایفای حقوق مخلوق نیز جدوجهد و اهتمام نمائید و چنانکه در (فوا من الله) بطرف حقوق الله و در (شهداء بالقسط) بحقوق عباد اشاره رفته است و در آخر (والمحضنت) هم گذشت و فرق محض همینست که در آنجا (بالقسط) بر (الله) مقدم شده و شاید سببش آن باشد که در آنجا از دور ذکر حقوق العباد بوده و اینجا حقوق الله بیشتر تاکید شده بنا بر آن در آنجا تقدیم (بالقسط) موزونی و در این جا تقدیم (الله) مناسب شمرده شد دلیل دیگر اینکه در اینجا در ایاق ذکر معامله با دشمن مبعوض است که یادآوری قسط بان ضرورتر می باشد و در احقاق سورۃ النساء ذکر چیزهای محبوب و مرغوب است و بزرگترین محبوب که (الله) است اول تر یاد داده شد .

## وَلَا يَجْرِمُنَّهُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ

باعث نکند شمارا دشمنی قوم

## لَا إِلَٰهَ إِلَّا تَعَدِلُوا

بران که انصاف نکنید

**تَقْسِیْرُ:** غرض از عدل آیت که با هر یک بقدر استحقاق وی بدون افراط و تفریط معامله شود و میزان عدل چنان بهمیار مستقیم و صحیح باشد که نه بزرگترین دوستی ها و نه شدیدترین دشمنی ها هیچ کدام نتواند کفه آنرا استکین گرداند .

## إِعْدِلُوا ۖ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

عدل کنید عدل نزدیک تر است به تقوی

وافتدار داشته باشند از ظلم و تجاوز بر کفار مانند از جاده عدل و انصاف تجاوز نکنند چنانکه در آیات گذشته از آن تأکید شده است ممکن است در دل کسی بگذرد که در حق چنین دشمنان معاند تعلیم اینقدر مدارا خلاف اصول سیاست است زیرا احتمال آنست که افراد بد باطن و اشرار ناهنجار از این رفتار ما لایم مسلمانان جری تر شوند این است که برای رفع اشتباه خدای دانا میفرماید (واتقوا الله وعلی الله فلیتوکل المؤمنون) یعنی بزرگترین سیاست مومنان تقوی و توکل علی الله است (از خدا ترسیدن و به حضرت او اعتماد داشتن) مقصود ترسیدن از خدا این است که در ظاهر و باطن در همه معاملات با او تعالی یاک و بی آ لایش و در عهد و اقرار خود وفادار باشید بعد از آن به یاری خدا از کسی بشما خطری متوجه نمی شود و در آیت آینده برای عبرت ، قومی را حکایت میکنند که از خدا ترسیده عهد شکنی و غدر نموده بودند و ذلیل و خوار گردیدند .

## وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ إِسْرَآءَ بَنِي إِسْرَآءَ

و هر آینه گرفت خدا عهد از بنی اسرائیل

**تفسیر:** عهد گرفتن به امت محمدیه اختصاص ندارد بلکه از امتهای سابقه هم عهدها گرفته شده .

## وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِیًّا ط

و مقرر کردیم از ایشان دوازده سردار

**تفسیر:** حضرت موسی از میان قبایل دوازده گانه بنی اسرائیل دوازده سردار منتخب فرمود مفسران اسامی آنها را از تورات نقل کرده اند فریضه شان بود که قوم خویش را در انجام عهد تأکید کنند و نگران احوال شان باشند - اتفاق عجیب است که قبل از هجرت هنگامیکه انصار در « لیلۃ القبه » بدست فرخنده حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم بیعت میکردند از میان آن ها نیز دوازده نقیب انتخاب شده و همین دوازده نفر از طرف قوم خود بدست اقدس حضرت نبوی بیعت نموده بودند در حدیثی از جابر بن سمره رض که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم فرمود « این دوازده تن پیشینه گوئی کرده عدد آنها نیز موافق عدد « نقبای بنی اسرائیل » است مفسرین از تورات نقل کرده اند که خدای متعال به اسمعیل علیه السلام فرمود « من از ذریه تو دوازده سردار پدید می آورم » غالباً این دوازده نفر است که در حدیث جابر بن سمره ذکر شده .

# أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْآبَةِ ۝

آن گروه صاحبان دوزخ اند

**تَفْسِيرُ:** این سزا مقابل فریق اول برای کسانی است که حقایق واضح و مقررات ظاهر و روشن قرآن مبین را تکذیب کردند با آباتی را دروغ پنداشتند که بصدق و راستی رهنمایی میکنند و بسوی خدا هدایت

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا انْزُرُوا

ای مؤمنان یاددارید

## نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِنَّهُمْ قَوْمٌ

احسان خدایا برخویش چون قصد کردند مردم

## أَنْ يَبْسُغُوا إِلَيْهِمْ أَيْدِيَهُمْ

که دراز کنند بسوی شما دست های شان را

## فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ

پس باز داشت دست های شان را از شما و ترسیده باشید از خدا

## وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

و بر خدا پس باید توکل کند مؤمنان

**تَفْسِيرُ:** اکنون بعد از بیان احسانهای عمومی بعضی احسانهای خصوصی یاد میشود یعنی قریش مکه و پیروان شان در اذیت و آزار پیغمبر آخر الزمان صلی الله علیه و سلم و امحای دین متین اسلام چه در دست و پا زدند مگر خداوند به فضل و رحمت خود دام تزویر شان را در هم گسست پس مسلمانان باید در اثر این احسان عظیم با آنکه بردشمنان غلبه

تَقْتَسِمُونَ: مراد از (طرح نیک) آنست که با اخلاص و از مال باک و معيوب خود بندهيد.

لَا تَغْرِبَنَّ زَنْجُكُمْ عَسَا تُمْ

هر آينه دور خواهم کرد از شما گناهان شما را

وَلَا تَخْلِفَنَّكُمْ بَنَاتِ بَغِيَّتِ تَبْرُكُ

و هر آينه داخل خواهم کرد شما را در باغ ها که ميرود

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ج

از زير آن جوی ها

تَقْتَسِمُونَ: چون نيکی بسيار شود بدی ها را محو نابود ميکند هر گاه انسان بايقای عهد با خداوند کوشان باشد حقتعالی نا توانی های او را دور ميکند و در مقام قرب و رضای خویش جاميد هد.

فَمِنْ فَرَبْدَ لِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ خَسِرَ

پس کسیکه کافر شد بعد از این از شما پس بی شک کم کرد

سَوَاءَ السَّبِيلِ ○

راه راست را

تَقْتَسِمُونَ: کسیکه بعد از چنین عهد و پیمان روشن بنده و فادار خدا ثابت نه شود بلکه کمر بند و خیانت بنده بداند که راه فلاح و رستگاری را کم کرده و معلوم نیست در کدام گردال هلاک می افتد عهد های که از بنی اسرائیل گرفته شده بود در این جا ذکر می شود و آن این است نماز - زکوة - ایمان آوردن به پیغمبران - امداد مالی و جانی بآن ها - اول عبادت بدنی است و دوم عبادت مالی و سوم عبادت قلبی و ربانی و چهارم در حقیقت تکمیل اخلاقی عبادت سوم است که یاد در ذکر این چیزها اشاره فرموده که از جان و مال و قلب و قالب و هر چیز بخدا اظهار اطاعت و وفائید لیکن بنی اسرائیل يك يك آن را خلاف و به هیچ قول و اقرار خود پایدار نماندند و نتایج عهد شکنی های شان در آیت آینده بیان می شود.

وَقَالَ اللَّهُ اِنْ مِمَّنْ

و گفت خدا من باشم ام

تَفْسِيرُ: مورد این خطاب یاهمان دوازده سردار می باشند ( یعنی شما فریضه خود را انجام دهید حمایت و امداد من باشم است ) و بابه تمام بنی اسرائیل خطاب شده که من باشم هستم یعنی هیچ وقت مرا از خود دور ندانید هر معامله که در آشکار و نهان میکنید می بینم و می شنویم پس هر چه میکنید آگاه باشید .

لِئِنْ اَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ

اگر ایستادگی داشته باشید نماز را و داده باشید زکوة را

وَ اَمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَ زَرْتُمْوَهُمْ

و یقین داشته باشید به رسول های من و مدد کرده باشید ایشان را  
تَفْسِيرُ: یعنی بینه برانیکه بعد از حضرت موسی علیه السلام بیایند همه را تصدیق کنید و به تعظیم و احترام با آنها رفتار کنید و در مقابل دشمنان حق با جان و مال با آنها معاونت و امداد کنید .

وَ اَقْرَضْتُمُ اللَّهَ

و قرض می دهید خدا را

تَفْسِيرُ: مراد از قرض دادن بخدا خرج کردن مال در دین و حمایت بینه بران اوست هم چنانکه قرض دهنده بامیدی قرض میدهد که واپس با و برسد و مدیون ادای آنرا بده خود لازم میداند چیزهای را که خدا عطا کرده و در راه او خرج میشود هر گر کم و کم نمی شود خداوند این راه از روی مجبورت بلکه محض از فضل و رحمت خویش بده خود لازم کرده که بانفع بزرگ بشما مسترد نماید .

قَرْضًا حَسَنًا

قرض بطرح نیک

وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خِزْيَانَةٍ مِّنْهُمْ

و همیشه تو مطلع می شوی بر خیزدگاه از ایشان  
تَقْسِيْرُ : سلسله دعا و خیانت آنها تا امروز جاریست و در آینده نیز جاری میباشد  
بنابر این تو همیشه یکی یکی از مکرو فریبشان باخبر میشوی .

إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

مگر کم از ایشان  
تَقْسِيْرُ : مراد از عبد الله بن سلام و همراهان اوست که داخل دایره اسلام شده اند .

فَأَنبَأْنِي عَنْهُمْ وَاعْبُدُنِي إِنَّ اللَّهَ

پس عفو کن ، از ایشان و در گذر هر آئینه خدا

يُحِبُّ إِلَهُ الْمُسِيْنِينَ ○

دوست میدارد احسان کنندگان را

تَقْسِيْرُ : چون این عادت دیرین آنهاست ضرور نیست که در هر مسئله جزئی با آنها داخل مجادله شوی و از هر گونه خیانتشان پرده برداری آنها را بگذارد و از آنها در گذر بلکه در بدل بدی و شرارتشان عفو و احسان نما شاید از آن منأثر شوند قناده و غیره گفته است که حکم این آیت بآیت « فَاَتَمَلُوا الدِّينَ كَفَرُوا لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ » منسوخ است اما به نسخ حاجت نمی افتد زیرا حکم قتال مستلزم آن نیست که در مقابل چنین قوم در هیچ وقت از عفو و گذشت و تالیف قلوب کار گرفته نشود .

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَاءُ

و از کسانی که گفتند خود را نصاری

تَقْسِيْرُ : نصاری یا الزلفظ (نصر) گرفته شده که بمعنی امداد است یا متسوب به قریه (ناصره) است و اقم در ملک شام که حضرت عیسی علیه السلام در آن بود و باش داشتند ازین جهت ایشان را (مسیح نصاری) می گفتند و کسانی که خود را نصاری

# فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ

پس به شکستن ایشان عهد خود را لعنت کردیم بر ایشان

**تَقْسِیْرُ:** لعن یعنی طرد و ابعادست یعنی ما آن طائفه را در اثر عهد شکنی و غداری شان از رحمت خود دور و دلهای شان را سخت گردانیدیم و لفظ (فبما نقضهم ميثاقهم) ظاهر میکند که عهد شکنی و غداری سبب ملعونیت و قساوت قلبی آنها شده و این فعل از خود شان است از آنجا که مرتب کردن مسبب بر اسباب فقط کار خداست (جعلنا قلوبهم قاسیه) بآن طرف اشاره شده است.

# وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَیِیۡةً یُضِلُّوۡنَ

و گردانیدیم دل های شان را سخت میگردانند

# اَللّٰمِ اِنِّیْ مَوَّٰخِیۡہٗ

کلام را از جاهایش  
**تَقْسِیْرُ:** یعنی در کلام خدا تعریف میکنند گاهی در لفظ و گاهی در معنی و گاهی در تلاوت آن و اقسام تعریف در قرآن کریم و کتب حدیث توضیح شده و تا بیک انداز بعضی نصاری ایروپائی در عصر حاضر با اعتراض آن مجبور شده اند.

# وَنَبِّیۡرَاۤیۡمَ خَاطَاۤیِمَہَاۤیۡ رُرُوۡا بِہٖ

و فراموش کردند نفع گرفتن را از آن نصیحت که پند داده شده اند به آن

**تَقْسِیْرُ:** لازم بود که از نصایح قیمتداریکه در باب بعثت پیغمبر آخر زمان و دیگر مهمات دینی در کتابهای شان مذکور بود استفاده میکردند مگر در دام غفلت ها و شرارت ها گرفتار آمده همه را فراموش نمودند بلکه چیزی را که در نصیحت ضرور بود از بین بردند و اکنون با اقوال و نصایح مفیده که بزبان حضرت خاتم المرسلین بآن ها یاد داده می شود دلهای سخت ایشان متأثر نمی شود - حافظ ابن رجب حنبلی می نویسد که بسبب نقض عهد که دو چیز از آن سرزد یکی ملعونیت و دیگر قساوت قلب و دو نتیجه از آن بر آمد یکی تعریف کتاب آسمانی و دیگر عدم استفاده از ذکر یعنی در اثر لعنت دماغ آنها مسوخ گشت که بکمال بیباکی و بیخردی به تعریف کتب سماوی جزاقت نمودند و از نحوست عهد شکنی دلهای شان سخت شد پس استمداد یزد یرفتن سخن حق و نصیحت باقی نماند و بدینصورت فوہ علمی و عملی هرد و از ایشان ضایع شد.



محال است که از تمسک با بایبل یعنی با انجیل تعریف یافته تفسیر خورده تاقیامت از این اختلافات کورکورانه و بی اصول بغض و عداوت و فرقه بندی برآمده طریق حق را به بینند و به شاهراه نجات ابدی روان شوند اما کسانی که امروز اصل مذهب و مخصوصاً عیسائیت را باز یچه قرار داده اند و لفظ مسیحیت یا بایبل موجود را محض برای اغراض سیاسی برپا داشته اند در این آیت ذکر آن نصاری نیست و اگر قبول کنیم که آنها نیز در تحت این آیت داخلند عداوتها و دسیسه کاری های نهانی و مجاریات علانیة شان بر علیه یکدیگر بر اصحاب خبرت پوشیده نمی باشد .

## إِلَى يَوْمِ الْتِيْمَةِ ط

تا روز قیامت

**تَقْسِيْمٌ :** تا ما دامیکه باشند اختلاف و بغض و عناد در آنها می باشد درین جا لفظ تاقیامت چنان است که ما در مجاورات خویش میگوئیم که فلان شخص تاقیامت از فلان حرکت باز نمی آید و معنی آن چنین نیست که او تاقیامت زنده می ماند و این حرکت را د و ام میدهد مراد این است که اگر تا قیامت زنده بماند هم ازین حرکت دست نمی برد ارد همچنین از لفظ (إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ) ثابت نمی شود که یهود و نصاری تاقیامت میباشد چنانکه در زمانه ما بعض مبطلین در تفسیر خود نگاشته اند .

## وَنَبِّئُهُمْ اللّٰهُ بِمَا كَانُوا

و زود خبر ده ای شان را خدا بانچه

## يُحْضِرُوْنَ ۝

می گردند

**تَقْسِيْمٌ :** نتیجه اعمال خود را در آخرت کامل و در دنیا بدریعه بعض حوادث مشاهده می کنند .

## يَا هَٰذَا الْكِتَابُ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا

ای اهل کتاب به تحقیق آمد بشما فرستاده ما

میگفتند گویا دعوی داشتند که حامی و ناصر دین راست خدا و پیغمبران کرام و پیروان حضرت مسیح نصری مامی باشیم باو جود دعوی زبانی و افتخار ظاهری روشی که در معامله دین داشتند در آینده ذکر میشود.

أَخَذْنَا يَثاقِهِمْ نَسُوا ظَلَامَهُمَا

گرفتیم ایمان ایشان را پس فراموش کردند حصه از آنچه

نُروا به

بند داده شده اند به آن

**تفسیر:** از آنها نیز مانند یهود عهد گرفته شده بود لیکن آنها در عهد شکنی و بی وفائی کم از اسلاف خود نبودند و مانند آنها از نصایح قیت داری که مدار فلاح و نجات ابدی شان بود فایده نگرفتند بلکه در بائبل قسمتهای مهم نصایح را که مفروضه دین بود بجان گذاشتند.

فَاخْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبُخْأَاءَ

پس برانگیختیم میان شان دشمنی ظاهر و بغضی نهان

**تفسیر:** در بین خود نصاری یادر بین یهود و نصاری برای همیشه عداوت ها و مخاصمه ها برپا می باشد نمایان و ضایع تعلیقات آسمانی چنانکه میبایست نتیجه داد یعنی نور وحی الهی را از دست دادند و در ظلمت اوهام و اوهام باهم بپاویختند مذهب ازمیان رفت و مناقشه های مذهبی باقیمانده ، فرقه های متعدد پیداشده در تاریکی باهم متصادم شدند و رفته رفته این تصادم و فرقه بندی به شدید ترین بغض و عداوت انجامید. بدو شبهه در بین مسلمانان امروز هم تشتت و تصادفات مذهبی موجود است لیکن چون بیش ماوحی الهی یعنی کتاب آسمانی بحمدالله بدون کم و زیاده محفوظ است لهذا جمعیتی از مسلمانان باوجود اختلافات بر هر کس حق و صدق ثابت بوده و آئینده هم ثابت خواهد ماند بر عکس آن در اثر اختلافات شدید یهود و نصاری یا اختلاف خود نصاری در بین خود مانند فرقه (پروتستنت) و (رومن کاتولیک) و غیره فرقه های که باهم اختلاف دارند نه امروز بشاهراه حق و صدق قایم اند و نه تأقیامت قایم خواهند شد زیرا آن ها فروغ وحی الهی را که معرفت الهی و قوانین آسمانی را هیچ انسان بدون آن حاصل کرده نمی تواند در اثر بی اعتدالی های خویش ضایع کرده و از دست داده اند

وَيَهْدِيهِ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

و راه می‌نماید ایشان را بسوی راه راست

تَقْوَىٰ (نور) ذات رسول کریم ص واز (کتاب مبین) قرآن مجید مراد باشد یعنی به یهود و نصرائی که روشنی وحی الهی را از دست داده در تاریکی های هوا و آرا و افکار پراکنده خود سرگردان و در گودال های خلاف و شقاق افتاده حیران و سرگردان اند و برآمدن شان از این ورطه ضلالت بصورت موجود تأقیامت امکان ندارد بگوئید که بزرگترین روشنی خدا در رسیدا گر میخواهید که براه صحیح نجات ابدی رهسار شوید درین روشنی به پیروی رضای خدا رفتار کنید طرق سلامتی و نجات را باز خواهید یافت و از تاریکی پر آمده بدون اندیشه در روشنی روان خواهید شد و به عون و عنایت کسی که برضای او رفتار می کنید بدون تکلف صراط مستقیم را طی خواهید کرد .

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

بدرستی که کافر شدند آنانکه گفتند بدرستی که الله

يَسُوُّ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ط

همان است مسیح پسر مریم

تَقْوَىٰ (نور) میگویند خدا غیر از مسیح چیزی دیگر نمیباشد و میگویند که این عقیده آن فرقه نصاری است که آنرا یعقوبیه مینامند و در نزد آنها خدا در یکسر مسیح حلول کرده است (الباب الله) یا چنین گفته شود که چون نصاری به الوهیت حضرت مسیح قایل شده اند و در عین زمان بتو حید زبانی هم قائل اند یعنی بزبان میگویند خدا یکی است نتیجه لازمی این دو دعوی آن میشود که بعقیده آنها جز مسیح خدائی نمیباشد پس باین عقیده در کفر صریح آنها هیچ اشتباهی باقی نمی ماند .

قُلْ فَهَرُ يَهْدِيهِ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

بگو پس کیست که مالک باشد از اراده الله چیزی را

يَبِينُ لَكُمْ شَيْرَاهُمَا نَتَمُّ تَنْفُونِ

بیان میکند برای شما بسیار از آنچه پنهان میداشتید

مِنَ الْكِتَابِ وَيُفَوِّسُ شَيْرَهُ

از کتاب و در میگذرد از تفصیلات بسیار

تفسیر: این همه خطاب بهود و نصاری است که همان پیغمبر آخر زمان که باوجود تحریف زیادی که در کتاب های شما شده مژده بعثت تابت اندازه موجود است مبعوث گردیده و خدا کلام خود را بزبان اولیاء کرد و حقائق را که حضرت مسیح نا تمام گذاشته بود تکمیل کرد و سخنان تورات و انجیل را که شما مخفی کرده تغییر و تبدیل نموده بیان میگردید این پیغمبر ص آنرا ظاهر فرمود و از امور غیر ضروری صرف نظر نمود.

قَدْ بَاءَ هُمُ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَتَبَّ

به تحقیق آمد بشما از جانب خدا نوری و کتابی

مُبِينٌ ۝ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ

روشن راء می نماید خدا بدین نور انرا که پیروی

رِخْوَانُهُ سُبُّ السَّلَامِ وَيُزِيلُهُم

خشنودی او میکند بسوی راه های نجات و بیرون می آرد ایشان را

مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ

از تاریکی ها بسوی روشنی برآوده خود

وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

و مرخدا راست یادشاهی آسمانها و زمین

وَمَا بَيْنَهُمَا يُخْلِتُ مَا يَشَاءُ ط

و آنچه در میان آنهاست می آفریند آنچه میخواهد  
تَقْسِيْرُ : هر چیز را طوریکه بخواهد می آفریند مثلا حضرت مسیح را بدون پدر  
و حضرت حوا را بدون مادر و آدم را بدون پدر و مادر پیدا کرد .

وَاللَّهُ لَمَلِكٌ شَيْءٌ قَدِيرٌ

و الله بر هر چیز توانا است  
تَقْسِيْرُ : در برابر او تعالی هیچ قوتی مقاومت کرده نمیتواند اخبار او بر اهرمه در آنجا محکوم اند .

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَةُ نُنْجِنُ

و گفت یهود و نصاری ما  
أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ ط

پسران خدائیم و دوستان اوئیم

تَقْسِيْرُ : اینها شاید از سببی خود را پسران خدایم بگویند که خدای تعالی در بابل ایشان  
اسرائیل یعنی یعقوب ع را نخستین پسر و خود را پدرش گفته است و از طرف دیگر نصاری  
حضرت مسیح را ابن الله شناخته اند شاید برای اینکه اولاده اسرائیل و امت حضرت مسیح  
شمرده شوند غالبا خود را به لفظ ابناء الله ستوده باشند و ممکن است که از گفتن پسر  
این مطلب باشد که ما از جهت خواص و محبوب بودن نزد خدا گویا بمنزلت اولاد او  
میباشیم در اینصورت لفظ ابناء با حاصل لفظ احباب یکسان است .

قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ

بگو پس چرا عذاب میکند شمارا بگناهان شما

# انْ ارَاْ اَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنُ

اگر بخواید که هلاک کند عیسی پسر

# مَرْيَمَ وَآمَّتْهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ بَشِيرًا

مریم را و مادرش را و آنانرا که در زمین اند همه یکجا

**تَقْسِيْمُهُ** بالفرض اگر خدای قاهر توانا بخواید که حضرت مسیح و مریم و تمام باشندگان زمین را از گذشته و آینده یکباره در یک لحظه هلاک کند کیست که او را مانع آید یعنی بالفرض که انسانهای اولین و آخرین یکجا کرده شوند و خدا بخواید که به طرقة العین آنها را تباه و نابود کند قوه اجتماعیه آنها اراده خداوندی را برای یک لحظه ملتوی کرده نمیتواند زیرا قدرت و قوت مغالوات که مستمار و محدود است در مقابل قدرت و قوت اصلی و نامتناهی الهی عاجز محض است و خود آن طائفه که این خطاب در رد آنهاست نیز باین سخن اعتراف دارند بلکه خود مسیح ابن مریم که بمقدمه باطل آنها خداست هم بعجز و ناتوانی خود اقرار دارد چنانکه در انجیل مرقس این مقوله حضرت مسیح موجود است: (ای پدر هر چیز تحت قدرت تست این بیاله (اجل) را از من دور کن اما نه چنانکه من میخواهم بلکه بطوریکه اراده و مشیت تو بران رفته) پس در صورتیکه حضرت مسیح علیه السلام که بمقدمه شما خداست ووا لمة ماجده او حضرت مریم صدیقه که بزعم شما مادر خداست با تمام مغالوات زمین در مقابل قدرت و مشیت خدا عاجز و ناتوان باشند خود بگویند که مسیح یا مادر او را یا دیگری را بخدائی منسوب داشتن چه قدر گستاخی و شوخ چشمی است مادر بیان این آیات که هلاک را (یعنی مرگ) گرفتیم و کلامه (جمیعاً) را قدری توضیح دادیم بیان مدلول لفظ (جمیعاً) مطابق تصریحات ائمه عربی است و غیر ازین ممکن است که هلاک (یعنی مرگ) گرفته نشود چنانکه امام راغب میگوید هلاک گاهی بمعنی فزای مطلق و نیست و نابود شدن چیزی است مثلاً «کل شیء هالك الا وجهه» (یعنی بدون ذات خدای لایزال هر چیز نابود شدنی است) نظر باین معنی مقصد آیت چنان است که اگر خدای توانا اراده کند که حضرت مسیح و والدش و تمام چیزهای را که در زمین است نیست و نابود نماید کیست که خدا را از اراده اش باز دارد .

اوست سلطان هر چه خواهد آن کند عا می را در دمی ویران کند

حضرت شاه صاحب نوشته خداوند در بعضی مواقع در حق انبیاء چنین فرموده تا امت شان بیغمبران خود را از حد بندگی تجاوزند و خدا والا آن مرتبه عالی و جاهت پیغمبران که نزد خدا دارند شایسته آن نبود که مررد چنین خطاب واقع میشدند.

تَقْسِیْرُ: کسی را که به رحمت و حکمت خویش می بخشاید یا از طریق عدل و انصاف سزا می دهد کیست که در آن مزاحمتی نماید - مجرمان را یارای آن نیست که از قلمرو او یعنی از آسمان و زمین برون روند یا در حیات بعد الممات جای دیگر ریخته شوند .

يَا هَـٰٓؤُلَآءِ اَلَّتِیْ تَبْـَٔدُّۤ اِذَا جَآءَکُمْ رَسُوْلُنَاۤ

ای اهل کتاب به تحقیق آمده است بشما فرستاده ما

یَبْدِیْنَ لَکُمْ

بیان میکند برای شما

تَقْسِیْرُ: احکام و شرایع ما را با نهایت وضوح آشکارا بیان می نماید از آغاز این رکوع انواع شرارت ها و بی دانی های بنی اسرائیل و یهود و نصاری را بیان فرموده نشان داده بود که چون پیغمبر ما نزد شما آمده خطاهای شما را توضیح میدهد و می خواهد شمارا از ظلمت بر آورده جانب نور رهنمایی کند پس رفتن جانب فروغ هدایت بدو چیز مربوط است یکی اینکه معرفت صحیح الهی را حصول کنید در باره مخلوق و خالق عقاید باطله را در ذهن جا ندهید از (لقد کفر الذین قالوا ان الله هو المسيح ابن مریم) تا این جایان این جزء بود - امر دوم این است که بحضرت خاتم الانبیاء ایمان آرید که جامع کدالات همه انبیای سابقین و بزرگترین و آخرین شارح شرایع الهیه است بیان این جزء در آیت (یا اهل الکتاب قد جاءکم رسولنا بین لکم علی فرة - الایه) ذکر شده .

لَا فِتْرَةَ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا

در حالات انقطاع آمدن پیغمبران تا نگویید که

مَا جَآءَنَا مِنۡ بَشِیْرٍ وَّلَا نَذِیْرٍ فَعَسَٰ

نیا آمده بما هیچ مژده دهنده و نه بیم دهنده پس به تحقیق

جَآءَکُمْ بَشِیْرٌ وَّ نَذِیْرٌ

آمده بشما مژده دهنده و بیم دهنده

**تَفْسِيرُ:** چون از روی حقیقت؛ ابن الله شدن مغلوب سر تا سر معال و بدیهی البطلان است و محبوب خدا شدن بمضمون «یحبهم ویحبونه» مایه بر کوع ۸ «امکان دارد بنا بر آن درین آیت نخست دعوی محبوبیت شان را رد کرد یعنی قومیکه بنابر بناوت های آشکار و گناهان شدید در دنیا رسوا گرفتار عذاب شده باشند در آخرت نیز عذاباً و قلاً سزاوار عذاب ابدیست کیست آن دانشمندی که چنین قوم متمرّد و کنگکار را برای يك لمحّه نیز محبوب و عزیز خدا تصور کند هیچ کس را با خدا علاقه نسبی نیست محبت و خلت الهی فقط با حسن عمل و اطاعت حاصل می شود مجرمانی را که مستحق شدید ترین مجازات شده باشند از دعوی (نحن ابتاء الله واحباءه) شرم می باید در باره پسر نوح با وجود آنکه پسر صلیبی وی بود خداوند فرموده «انه ليس من اهلک انه عمل غیر صالح» (موردر کوع ۴).

بِسْمِ أَنْتُمْ بَشَرٌ هَمِّنْ خَشِ ط

بلکه شما آدمیانید از جنس آنچه پیدا کرده است

**تَفْسِيرُ:** «بشر» در لغت بمعنی سطح برونی بدن است بهمین مشابهت اندک انسان را بشر میگویند شاید در اختیار این لفظ همین نکته باشد که اطلاق پسران خدا و عزیزان خدا بر شما چگونه راست می آید در حالیکه اطلاق انسان شریف و ممتاز نیز از شما بعید است صرف به لحاظ بشره و شکل و صورت که خداوند بپا فرید شما يك انسان نهایت معمولی نامیده میشود که خلقت شما هم بطریق متعاد و بصورت عامه الناس بعمل آمده پس چگونه هم این بیت به شما صادق شده میتواند.

يَنْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُذِيبُ مَنِ يَشَاءُ ط

می آمرزد هر کرا خواهد و عذاب میکند هر کرا خواهد  
**تَفْسِيرُ:** زیرا وی میداند که شایسته بخشش کبست و سزایه که داده شود.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

و مر خدا راست پادشاهی آسمانها و زمین

وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ○

و آنچه در میان اینها باشد و بسوی اوست بازگشت



چون بنی اسرائیل شنیدند دل از دست دادند و خواستند بمصر باز گردند بنا بر این  
تقصیر چهل سال در فتح درنگ شد در این مدت در بیابان هاسر گردان و آواره می گشتند  
وقتی که مردم آن قرن مردند آن دو تن بعد از حضرت موسی زنده مانده خلیفه گردیدند  
و فتح در دست آن ها حاصل شد .

اِنَّ جَهَنَّمَ فِیْهِمْ اَنْبِیَاءٌ

چون پیدا کرد در میان شما پیغمبران را  
تَقْسِیْرُهُ: از جداعلی شما ابراهیم ع تا امروز چندین پیغمبر در بین شما مبعوث گردانید  
چون حضرت اسماعیل و یعقوب و یوسف و خود موسی و هارون علیهم السلام  
و بعد از آنها هم این سلسله تا مدت دراز در بین بنی اسرائیل جریان داشت .

وَجَعَلَهُمْ مُّلُوكًا

و گردانید شما را پادشاهان  
تَقْسِیْرُهُ: شما را از ذات غلامی فرعونیان آزادی بخشیده بر مال و مملکت شان  
متصرف گردانید بر علاوه بیشتر از میان شما حضرت یوسف ع را بر خزائن و سلطنت  
مصر تسلط ارزانی فرمود و در مستقبل نیز مثل حضرت سلیمان و غیره پیغمبر و پادشاهی  
پیاورد و بندهای دین و دنیا شما را مفتخر و سرفراز گردانید زیرا برزگترین منصب  
دینی (نبوت) میباشد و انتها ئی عروج و اقبال دنیوی : آزادی و سلطنت . و این  
هر دو برای شما رحمت گردید .

وَاَتَتْهُمْ مَّا لَمْ یُؤْتِ آدَا

و داد بشما آنچه نداد هیچکس را

مِنَ الْعَالَمِیْنَ

از عالیشان ( زمان شما )

تَقْسِیْرُهُ: در آوانی که بهوسی علیه السلام این خطاب می شد بنی اسرائیل نسبت  
بتمام ساکنین زمین بیشتر مورد نوازش های خدا واقع بودند و اگر ( احد امن العالمین )  
بر عموم حمل شود از این سبب صحیح نیست که خود قرآن کریم در خصوص امت  
محمدیه تصریح مینماید: «کنتم خیر امة اخرجت للناس» (آل عمران ر کوع ۱۲) همچنین  
فرموده «و كذلك جعلناکم امة وسطا لیکونوا شهداء علی الناس» (بقره ر کوع ۱۷) .

تَقْسِيْرُهُ: بعد از حضرت مسیح تقریباً شش صد سال سلسله پیغمبران منقطع گردیده بود و تمام دنیا الا ماشاء الله در ظلمات جهل و غفلت، اوها و اوها فرو رفته، چراغ هدایت خاموش شده بود. دماغ ظلم و عدوان و فساد و العاد در تمام آفاق پهن شده بود. در این وقت برای اصلاح جهانیان هادی و بشیر و نذیری را فرستاد که از همه بزرگتر بود تا به جاهلان راه فلاح دارین را باز نماید، غافلان را به تخويف و انداز بیدار کند و دون همتان را به بشارت تحريك دهد. باین صورت حجت بر همه مخلوقات خدا تمام شد خواه کسی پذیرد و خواستکار نماید.

ع<sup>۳</sup> وَاللَّهُ لَمَّا شَاءَ شَيْءٌ قَدِيرٌ ع<sup>۳</sup>

و الله بر هر چیزی تواناست  
تَقْسِيْرُهُ: اگر شما سخن این پیغمبر را نپذیرفتید خدا قدرت دارد که قوم دیگری را برانگیزد که پیغام وی را کماحقه بپذیرند و با پیغمبر همراهی نمایند کارهای الهی تنها با او بسته نیست.

وَإِنَّا قَالُوا مُوسَىٰ لَمَّا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ يَوْمَ يَكُونُ لِمُوسَىٰ نَارٌ كَرُوا

و چون گفت موسی مرقوم خود را ای قوم من یاد کنید

نِعْمَةُ اللَّهِ لَمَّا يَأْتِيهِمْ

نعمت الله را بر خویش

تَقْسِيْرُهُ: در موضح القرآن است که ابراهیم علیه السلام در راه خدا وطن آبی خود را گذاشته در شام مقیم شد و مدتی ویرا فرزند پدید نیامد باز خدا بوی بشارت داد که اولاد و احفاد ترا در جهان منتشر خواهم کرد و زمین شام را بآن ها خواهم داد نبوت، دین، کتاب، سلطنت را در آن ها برقرار خواهم کرد هنگام حضرت موسی آن وعده تکمیل یافت: بنی اسرائیل را از ییکار فرعون نجات داد و او را اغرق نمود، بنی اسرائیل را مأمور گردانید که به جهاد عمالقه و قحط پیام بردارند که ملک شام از ایشان خواهد بود موسی از میان دوازده قبیله بنی اسرائیل دوازده سردار برگزیده برای کشف احوال مملکت مذکور فرستاد آن ها خبر آوردند و ملک شام را نهایت ستایش کردند و نیروی عمالقه را که در شام تسلط داشتند بیان نمودند موسی علیه السلام بآن ها گفت مزایای شام را در پیشگاه قوم شرح دهید و از قوت دشمن ذکر بیانیارید. دونه فرسخان موسی را شنیدند و دهن دیگر خلاف ورزیدند

اَنْ تَكُونُوا

در آیند گانیم

تَقْسِيْرُ: همت متقابل و یاری مقابله نداریم اگر می توانی بزور معجزه آنها را بکش که از ما غیر از تیارخوری چیزی نمی آید .

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ

گفتند دو مرد از آنانکه ترسیدند از خدا

اَنْتُمْ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا

انعام کرده بود الله برایشان

تَقْسِيْرُ: این دو مرد نیکوکار عبارت از حضرت (یوشع ابن نون) و (کالب ابن یوفنا) است که از خدا میترسیدند لهذا از عمالقه و غیره خوف و هراس نداشتند ، هر که ترسید از حق و تقوی گیرد \* ترسناوری جن و انس و هر که دید

اَنْ تَخْلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَاِذَا

در آئید بر ایشان بدر وازه و چون

خَلْتُمُوْهُ فَانْتُمْ خَالِبُوْنَ ۚ

در آئید پس هر آئینه شما غالب هستید

تَقْسِيْرُ: همت نموده تادروازه شهر خود را برسانید خدای تعالی شمارا ضرور غالب میگرداند - خدا یار و مددگار کسی است که خودش به خود امداد کند .

وَلِلّٰهِ التَّوَلَّوْا ۚ اِنْ كُنْتُمْ

و بر الله توکل کنید اگر هستید

يَقُومُوا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ

ای قوم من در آنید بزمین پاک کرده شده

الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ

آن زمین که مقرر ساخته آنرا خدا برای شما

تَقْسِيْرُهُ : خدا قَبْلًا بحضرت ابراهیم علیه السلام وعده داده بود که این ملک را به اولاد تو ازانی میدارم و این وعده ضرور کامل شدنی است خوشحال کسانی که بدست آن ما تکمیل شود.

وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ

و باز مگردید بهمان راه که آمده اید

فَتَنْقَلِبُ أَيْسَرِينَ ○

پس مگردید زیان کار

تَقْسِيْرُهُ : در جادفی سبیل الله چین و دون همتی را بدوود گفته بجای غلامی مروید.

قَالُوا يَمْوَسِيٰ آلَ فِئْتِهِمُ قَوْمًا جَبَارِيْنٌ ۚ

گفتند ای موسی بد رستیکه در آن زمین گروهی اند زور آوران  
تَقْسِيْرُهُ : بسیار قوی هیکل و تنومند و بارعب.

وَإِنَّا لَنُدُّهُمْ لِنَمْلِكَهُمْ ۚ

و ما هر گز داخل نشویم آنجا تا آنکه ایشان بیرون آیند

مِنْهَا ۚ فَإِن يَّخْرُجْهُم مِّنْهَا فَإِنَّا

از آنجا پس اگر ایشان بیرون شوند از آنجا پس ما

فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٦

پس جدائی کن میان ما و میان گروه کناه کاران

قَالَ فَإِنَّهَا رَمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ

گفت خدا پس هر آینه حرام کرده است برایشان چهل

سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ ٧

سال سرگردان میشوند در زمین پس اندوهِناك مباش

عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٨

بر گروه کناه کاران

تَقْسِيْمٌ: دعای جدائی بصورت محسوس و ظاهر اجابت نشد بلی در معنی جدائی شد که همه گرفتار عذاب الهی شده حیران و سرگردان میگشتند - موسی و هارون علیهم السلام با اطمینان پیغمبرانه و کمال سکون قلب منسوب ارشاد و اصلاح خود را دوام دادند چنانکه در شهری و بای عمومی مستولی گردد و در مجمع هزاران بیمار دوسه اشخاص تند رست و قوی القلب به معالجه و چاره گیری و تفقد احوال آن ها مشغول باشند اگر فافرق بینا « بجای » جدائی کن « فیصله کن » ترجمه می شد مطلب واضح تر میگردد - حضرت شاه می نگارد که تمام این قصه ها را با هم کتاب شنواید که شما به پیغمبر آخر الزمان همراهی نخواهید کرد چنانکه اجداد شما با حضرت موسی نیکردند و خویشانش را از جهاد کناره نمودند - این نعمت نصیب دیگران خواهد شد چنانکه نصیب شد - برای یک امه تمام این رکوع را مقابل نظر آورده با احوال امت محمدیه غور کنید بران ها از جانب خدا انعاماتی شده که نه در سابق امتی را شده بود نه آئینده خواهد شد خاتم الانبیاء حضرت سیدالمرسل صلی الله علیه و سلم را شریعت ابدی داده مبعوث گردانید در میان شان اله و عامای بیافرید که اگر چه پیغمبر نبودند وظایف انبیاء را به اسلوبی نهایت مستحسن انجام دادند و پس از حضرت پیغمبر خلفای وی به قیادت امت پرداختند و تمام جهان را به اخلاق خوب و اصول سیاست و غیره رهنمونی کردند باین امت نیز حکم جهاد داده شد نه در مقابل عماله بلکه در مقابل جباران تمام گیتی نه تنها برای فتح کشور شام

# مُؤْمِنِينَ ○

و ممان

تَفْسِيرُ: واضح گردید که ترک اسباب مشروعه توکل گفته نمی شود بلکه توکل آنست که برای حصول مقصد بیکو جهد و کوشش انتهائی بعمل آرد و برای منجر و منتج شدن آن برخدا توکل کند و بکوشش خود مفرور و نازان نشود زیرا بواسطه او هام و بختن طمع خام اسباب مشروعه را ترک دادن توکل نبی بلکه تعطیل است .

قَالُوا يَهُوسَاسَ إِنَّا لَنَرُّكَ زُلْزِلَةً

گفتند ای موسی بدانکه ما هرگز در نمی آئیم آنجا

أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَإِنْ هَبْ أَنْتَ

هیچگاه مادامیکه ایشان در آنجا بمانند پس برو تو

و رَبِّي فَقَاتِلْ إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ○

و پروردگارتو پس جنگ کنید بدرستی که ما اینجا نشسته گانیم  
تَفْسِيرُ: این گفتار فومی است که نحن ابتداء و احیاء رادعوی داشتند اما این کلمات گستاخانه از آمدن و طغیان آن ها بعید نیست .

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي

گفت موسی ای پروردگار من من هالك نیستم مگر نفس خود را و برادر خود را  
تَفْسِيرُ: حضرت موسی غ نهایت دلگیر شد و این دعا را کرد و چون عدول و عصیان برد لانه تمام قوم را مشاهده می فرمود لهذا در دعای خود بدون نفس خود و هارون علیهما السلام ( که او نیز معصوم بود ) دیگری را یاد نکرد و بوشع و کالب هم طبعاً در دعا شریک نرود شدند .

إِنْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلَ مِنْ أَحَدٍ

چون قربانی کردند قربانی را پس قبول کرده شد از یکی

مَا وَلَهُمْ يَتَّقَبَلُ مِنَ الْأُخْرَىٰ ط

از ایشان و قبول کرده نشد از دیگری

**تفسیر:** دخترتری را که آدم علیه السلام می‌خواست مطابق دستور آن وقت در نکاح هابیل درآورد قایل طلبکار آن شد آخر به اشارت حضرت آدم هر دو برای خدا قربانی نمودند تا نیاز هر که مورد اجابت قرار یابد دختر از آن او باشد غالباً آدم علیه السلام یقین داشت که قربانی هابیل قبول میشود و چنان هم شد آشی از آسان فرو آمد و قربانی هابیل را خورد در آن وقت علامت قبول بارگناه الهی چنین بود.

قَالَ لَا تُلَهِیْ ط

گفت هر آینه بکشم ترا

**تفسیر:** قایل چون اینحال را دید در آتش حسد سوخت و بجای آنکه به اختیار و سایل قبول می‌برد داخت در حال غیظ و غضب ارادر حقیقی خویش را بقتل تهدید کرد.

قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝

گفت جز این نیست که قبول میکند الله از

**تفسیر:** هابیل گفت در این امر تقصیر من چیست بحضور الهی قدرت کسی بکار نمی‌آید آنجا تقوی بکار است گو یا سبب قبول قربانی من تقوای من است تو هم اگر تقوی را اختیار کنی خدا با تو ضد ندارد.

لَئِنْ بَسَعْتَ إِلَيَّ يَدَيَّ لَتُغْلِبَنِي

اگر دراز کنی بسوی من دست خود را تا مرا بکشی

مَا أَنَا بِبَاسٍ إِلَيْكَ إِلَيَّ لَا قُوَّةَ ط

من نیستم دراز کشنده دست خود را بسوی تو تا بکشم ترا

بلکه برای اعلای کلمه الله و بر کندن ریشه فساد در شرق و غرب - خدا به بنی اسرائیل ارض مقدس را وعده داد، در باره این امت گفت «وعد الله الذین آمنوا منکم و عملوا الصلح لیتخلفنهم فی الارض کما استخلف الذین من قبلهم و لیکن لهم دینهم الذی ارتضی لهم و لیبدلنهم من بعد خوفهم امنا» ( رکوع ۷ - سوره نور) اگر موسی بنی اسرائیل را در جهاد از پشت گردانیدن منع فرموده. این امت نیز خدا چنین خطابی فرمود «یا ایها الذین آمنوا اذالقیتم الذین کفروا زحفاً فلا تولوهم الادبار» ( انفال رکوع ۲ ) عاقبت الامر رفقای حضرت موسی از عمالقه ترسیدند تا آنجا که گفتند « اذهب انت وربک فقاتلا انا ههنا قاعدون » یعنی تو و پروردگارت و بروید و جنگ کنید ما در این جا نشسته ایم، اما اصحاب حضرت محمد صلی الله علیه و سلم گفتند بخدا سوگند اگر تو کوئی خود را در امواج دریا بیفکند بی درنگ خوشتن را می فکیم و یکن تن از ما کناره نخواهد گرفت امید است خدا از جانب ما بحضرت پیغمبر چیزی را بر صراط ظهور آورد که چشمان فرخنده وی از ان روشن گردد ما پیغمبر خویش بوده در راست و چپ در حضور و غیاب و در هر طرف جهاد می کنیم به فضل الهی ما از ان مردم نیستیم که بموسی علیه السلام گفته بودند « اذهب انت وربک فقاتلا انا ههنا قاعدون » نتیجه آن این است که بقدر مدتی که بنی اسرائیل از فتوحات مجرم شده دروادی تیره سر گردان ماندند اصحاب پیغمبر صلی الله علیه و سلم در مدتی کمتر از آن از خاور تا باختر رایت ارشاد را بر افراشتند رضی الله عنهم و رضوا عنه ذالک امن خشی به .

## وَاتَّخَذَ مِنْهُمْ نَبَأَ ابْنِ آدَمَ بِالْأَقْوَامِ

و بخوان برایشان خبر دو پسر آدم را برآستی

**تفسیر:** یعنی حکایت دو پسر صلبی آدم «هابیل و قابیل» را به آن ها بشنوان که درین قصه ذکر حسد یک برادر بر مقبولیت و تقوی برادر دیگر و از سر غیظ بناحق کشتن آنست و دران عواقب خون ناحق بیان شده در رکوع گذشته توضیح گردید که چون به بنی اسرائیل حکم داده شد که با سنگران و جابریان قتال کنید آن ها ترسیده فرار نمودند اکنون شنوانیدن قصه هابیل و قابیل تمهید است که کشتن بندگان متقی و مقبول از شدید ترین جرایم می باشد این ملعونان چگونه همیشه آماده به نظر می آیند بیشتر نیز چند پیغمبر را کشتند و امروز نیز بر خلاف بزرگترین پیغمبر خدا از راه بغض و حسد چه اقداماتی می نمایند گویادر مقابل سنگاران و بد کاران خود داری نمودن و برای قتل و اسیر بندگان معصوم سازش کردن عادت این قوم شده است اما با وجود آن «نحن انما لله احباء» رانیز دعوی دارند موافق این بیان قصه هابیل و قابیل باز تفریع «من اجل ذالک کتبنا علی بنی اسرائیل» الایه بران این تمهید آن مضمون است که بر ختم قصه و تفریع فرموده است «ولقد جاءهم رسلنا بالبینات ثم ان کثیراً منهم بعد ذالک فی الارض لفسر فون انما اجزا . الذین یحاربون الله ورسوله الایه» .



تفسير: یعنی گناهان تمام عمر بر تو ثابت می ماند و گناه خون من بران می فرایند و به نسبت مظلومیت من گناه من رفع میشود. موضح القرآن-

فَطَوَّاتُ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ

پس آسان کرد مرا و نفس او کشتن برادرش را  
تفسير: در ابتدا شاید خلجان تولید شده و رفته رفته نفس اماره این خیال را بخته کرده باشد این کیفیت عموماً در ابتدای معاصی پدید می آید.

فَقَتَلَهُ فَأَحْبَبَ مِنَ الْخَبِيرِ ۝

پس کشت او را پس کشت از زیان کاران  
تفسير: خسران دنیوی این است که برادری نکرا که فوت بازوی وی بود از دست داد و خود دیوانه شده مرد در حدیث است که «ظلم» قطع رحم «چنان دو گناه است که انسان پیش از آخرت درد نبایز سزای آن را می بیند خسران اخروی این است که به باز کردن دروازه ظلم قطع رحم و قتل عمد بدامنی را دردنا بسزای تمام آن گناهان مستوجب شد و در آینده نیز هر قدر از این نوع گناهان درد دنیا کرده شود چون وی بانی آنست بآن شریک می باشد چنانکه در حدیث مصرح ذکر شده.

فَبَشَّاهُ اللَّهُ خَرَابًا يَبْعَثُ فِي الْأَرْضِ

پس فرستاد الله زاغی را که میکاوید زمین را  
لِيرِيهِ يَوْمَ يُوَارِثُ سَوْآتَ أَخِيهِ ط  
تا بنمایدش چگونه پیوشد جنة برادر خود را

قَالَ يَوْمَئِذٍ أَجَزْتُ أَنْ أُسَوِّنَ

گفت ای وای بر من آبا عجز شد م از آنکه باشم  
مِنْ هَذَا الرَّابِّ فَأُورِثُ سَوْآتَ أَخِي ۝

مانند این زاغ پس پیو شید می جنة برادر خود را

**تفسير:** حضرت شاه رحمت الله علیه میفرماید: اگر کسی بناحق قتل دیگری را بخواهد وی مجاز است که آن ظالم را بکشد و اگر صبر کند درجه شهادت است و این حکم در مقابل برادر مسلمان است ورنه در جائیکه انتقام و مدافعت شرعی مصلحت و ضرورت شود در آنجا دست و پا بسته نشستن جایز نیست مثلاً قتل کردن با کفار و بغات و الذین اذا اصابهم البغي هم ينتصرون (شوری رکوع ٤).

## اِنَّنِيْ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

هر آنینه من میترسم از الله که پروردگار عالمیان است  
**تفسير:** من از تویی ترسم بلکه از خدا می ترسم من میخواهم تا آنجا که شرعاً گنجایش دارد دست خود را بخون برادر خویش رنگین نکردم ایوب سختبانی میفرماید که در امت محمدی نخستین کسی که باین آیت عمل کرد حضرت عثمان ابن عفان است رضی الله تعالی عنه (این کثیر) خویشتر را به کشتن داد اما به جزئی ترین ضرری به مسلمانان راضی نشد.

## اِنَّنِيْ اُرِيْدُ اَنْ تَتَّبِعُوْا اَبَا ثَمِيْمٍ وَاِثْمَكَ

هر آنینه من میخواهم که باز گردی تو به عقوبت گناه من و به عقوبت گناه خود  
**تفسير:** گناه قبل مرا نیز با گناهان دیگر خود یکجا کن - این جریر اجماع مفسرین را نقل می کنند که معنی ( باثمی ) این است و کسانی که نوشته اند در قیامت گناه مظلوم بدوش ظالم بار میشود - این نیز از يك حيث درست است مگر نزد محققان تفسیر این آیت نمی باشد اکنون حاصل کلام هابیل این شد که اگر تو تصمیم داری و یا قتل مرا بدوش خویش نهی من نیز اراده کرده ام که از سوی خود هیچ مدافعتی نکنم تا آن حد که ترک عزیمت نیز بمن عاید نگردد.

## فَتَسُوْنُ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ وَ اِلٰی

پس با شی تو از اهل دوزخ و این است

## جَنَّةِ آءُ الظّٰمِيْنَ ۝

جزای ستمکاران

فَإِنَّهَا قَتَلَتِ النَّاسَ بَدِيْعًا وَمِنْ

پس همچنان است که کشته باشد مردمان را همه و هر که سبب

أُحْيَاهَا فَإِنَّهَا أَحْيَا النَّاسَ بَدِيْعًا

زند گانی کسی شد پس همچنان باشد که زنده ساخت مردمان را همه

تَقْسِيْرُهُ : نخستین گناه بزرگ در روی زمین این است که فایلهای بیل را کشت بعد از آن قتل با حق رواج یافت از این جهت در تورات چنین فرموده یکی را کشت گویا همه را کشت یعنی یکی را بناحق کشتن دیگران را نیز باین گناه دایر گردانیدن است از این حیث کسی که دیگری را میکشد اساس بدامنی را بنیاد می نهد گویا دروازه قتل همه مردم و بدامنی عمومی را میکشاید و کسیکه یکی را زنده میگرداند یعنی مظلومی را از چنگ ظالم قتل نجات میدهد گویا وی بدین عمل خود همه مردمان را نجات داده به امنیت دعوت نموده است .

وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ

وهر آئینه آمدند بسوی بنی اسرائیل فرستاد گان مابه نشانه های روشن

تَقْسِيْرُهُ : مترجم رحمة الله علیه از د بینات « حکم واضح را مراد گرفته امام مکن است که از بینات آن نشانه های آشکار مراد باشد که من عند الله بودن کدام پیغمبر از وی تصدیق شود .

ثُمَّ إِنَّ شَيْئًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَ

باز بسیاری از ایشان بعد ازین

فِي الْأَرْضِ لَمْ يَسْبِقْ لَهُمْ نَارٌ

در زمین تجاوز کنندگانند

تَقْسِيْرُهُ : بسا از بنی اسرائیل که چنین نشانه های واضح دیدند و احکام صریح شنیدند باز هم از ظلم و طغیان و تجاوز خویش باز نیامدند از قتل انبیای معصومین و خون ریزهای ناحق

**تَقْتُلُونَ** : چون پیش ازین انسان نمرده بود بعد از قتل وی نمیدانست که نمش او را چه کند نگاهش بزاغ افتاد که زمین را می شکافد و مرده زاع دیگر را در زمین که شکافته پنهان می کند به فکر آن افتاد که من نیز نمش برادر خود را چنین دفن کنم و هم مایه تأسف او شد که در عقل و دانش و همدردی با برادر از این جانور نیز عقب ماندم شاید خداوند ازین جهت او را بدریه حیوان نا چیزی تنبیه فرموده که از وحشت و حماقت خود اندکی منفعل شود خصوصیت زاع در میان حیوانات این است که چون بیکر برادر خود را آشکار به بیند بسیار شور و غوغا می کند .

## فَأُتِيَ مِنَ النَّدِ مِنْ حَيْثُ

پس گشت از جمله بشیمان شده گمان  
**تَقْتُلُونَ** : آن ندامت نافع است که با آن معذرت از گناه و انکسار و فکر و تدارک هم باشد در این موقع ندامت وی برای سرکشی از خدا نبود بلکه به نسبت حالت بدی بود که بعد از قتل برادر به وی لاحق شد .

## مِنْ أَجْلِ، زِلْزَلٍ، تَبْنَا

به سبب این نوشته کردیم  
**تَقْتُلُونَ** : در قتل ناحق خسران دنیا و آخرت است و نتایج بدبران مرتب می شود حتی خود قاتل نیز بعد از قتل بسیار اوقات بشیمان می شود و کف افوس بهم می ماند از این جهت ما بنی اسرائیل را هدایت دادیم که الخ .

## بَنِي إِسْرَءِيلَ، أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ

بر بنی اسرائیل آنکه هر کس بکشد  
**نُفْسًا بِنُفْسٍ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ** ،

کسی را بغیر عوض و به غیر فساد در زمین  
**تَقْتُلُونَ** : فساد انگیزستن دزد زمین چند نوع است مثلاً اهل حق را از دین حق باز دارد یا بیغمبران را امانت کند یا العیاذ بالله مرتد شود و گذشته از خود دیگران را به ارتداد ترقیب دهد و فس علی ذلک .

أَوْ يُدْنِ الْأَرْضَ ط

یادآور کرده شوند از زمین

تَقْسِيْرُ: جای دیگر برده آنرا محبوس نمایند چنانکه مذهب امام ابو حنیفه است رحمت الله تعالی علیه .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ

این رسوائی است ایشان را در دنیا و مرایشان راست

فِي الْأَنْزَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝

در آخرت عذاب بزرگ

تَقْسِيْرُ: احوال قطاع الطريق چهارنوع می باشد (۱) که قتل کرده اما بگرفتن مال فرصت نیافته باشد (۲) هم قتل کرده باشد هم مال گرفته باشد (۳) مال دزدیده باشد اما قتل نکرده باشد (۴) نه مالی دزدیده باشد و نه قتلی کرده باشد اما به قصد و آماده گی آن بوده بعداً گرفتار شده باشد در هر چهار حالت بالترتیب همین چهار سزا است که بیان می شود .

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا

مگر کسانیکه نوبه کردند پیش از آنکه قادر شو بد

لَهُمْ جَافُلُوا أَنَّ اللَّهَ

برایشان پس بدانید که خدا

نُفُورٌ ۝

آمر زنده مهر بان است

در میان آنها همیشه بوده است و اکنون بفرص قتل حضرت خاتم الانبیاء «عیاذ بالله»  
یا ایذا و تذلیل مسلمانان هر گونه دسایس ناپاک را بعمل می آرند و اینقدر هم نمیدانند  
که موافق حکم تورات کشتن انسان بهر تقدیری که باشد چقدر گناه بزرگ است  
گویا قتل آن کشته تمام مردم بحساب می آید پس در پی قتل و ایذا ی کامل  
و مکمل ترین افراد انسان و مقبول ترین و مقدس ترین جماعت بشر بودن و به جنگ  
و مقابله آنها که رستن در بار گناه الهی چه گناه عظیم است - با فرای خدا  
جنگیدن در حقیقت با خدا جنگیدن است شاید از این جهت است که در آیت آمده  
سزای دنیوی و اخروی کسانی را ذکر کرده که با خدا و پیغمبر جنگ می کنند  
و بدر دنیا با انواع فساد پرداخته خود را مصداق مسرفون فی الارض میگردانند .

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ

جز این نیست جزاء کسانیکه جنگ میکنند با الله

وَرُسُولُهُ وَيَسْأَلُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا

و رسول او و می شتابند در زمین بقصد فساد

**تفسیر:** نزد اکثر مفسران مراد از بدامنی رهنی و قطع طریق است اما اگر الفاظ عمومی گرفته شود مضمون وسیع میگردد و شان نزول آیت که در احادیث صحیحیه بیان شده نیز مقتضی است که الفاظ بطور عمومی باشد (با خدا و پیغمبر و جنگ نمودن) یا (در زمین فساد و بدامنی انگیزختن) این دو لفظ چنان است که در آن حملات کفار فتنه ارتداد، رهنی، دزدی، قتل ناحق و نهب، سازشهای مجرمانه و انتشارات مفریانه همه داخل شده می تواند و هر گناه در آن چنان است که مرتکب آن یکی از چار سزای که آئینده ذکر می شود ضرور مستحق شناخته می شود.

أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يَسْلَبُوا أَوْ تَقَعُوا

انکه کشته شوند      یابدار کرده شوند      یا بریده شود

أَيَّدِيهِمْ وَأَرْبُلَهُمْ مِنْ بَلَاءٍ

دست‌های‌شان و پاهای‌ایشان بر خلاف

تفسیر دست راست ویای چپ .

## تَفْلِكُونَ ○

رستگار شو بد

**تَقْسِيْرُهُ** در رکوع گذشته سزای اخروی و دنیوی کسانی بیان شد .  
 بود که با خدا و پیغمبرش جنگ می کردند و در زمین فساد می انگیزتند در این رکوع  
 مسلمانان را ازان سزاها ترسانیده واضح گردانید که آنگاه که مردمان شقی با خدا  
 و پیغمبر وی می جنگند شما به طرف داری خدا و پیغمبر وی جهاد کنید اگر آنها  
 در زمین فساد می انگیزند شما از کوشش و حین عمل خود در راه قیام  
 امن و سکون فکر کنید .

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا

هر آینه کافران اگر باشد مرایشان را آنچه

فِي الْأَرْضِ وَبِالدِّينِ أَشْلَهُ مَعَهُ لَيَنْتَدُوا

در زمین است همه و مانند آن همراه او که عوض دهند

بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ التَّيْمَةِ مَا تُقْبَلُ

انرا از عذاب روز قیامت هرگز قبول کرده نشود

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ○

از ایشان و ایشان راست عذاب درد دهنده

**تَقْسِيْرُهُ** در آیت گذشته واضح شد که انسان به خوف الهی و حصول  
 قرب وی و به جهاد نمودن در راه وی می تواند کامیابی و فلاح را امیدوار باشد در این  
 آیت تنبیه فرموده است که کسانی که از خدا اعراض می نمایند این ها اگر در آخرت  
 تمام گنجهای زمین بلکه بیشتر از انرا صرف کنند و فدیة دهند و بخوانند خود را  
 از عذاب نجات دهند هرگز ممکن نمی شود خلاصه دران جا کامیابی به تقوی  
 و ابتقای وسیله و جهاد فی سبیل الله حاصل می شود رشوت و فدیة چیزی نمیتواند .

تَقْبِيلُهُ: سزاهاى مذکور فوق که بطور حدود وحق الله بود قبل از گرفتارى بتوبه نمودن بخشیده مى شود اما حقوق العباد معاف نمیشود مثلاً اگر کسى مالى را بگیرد باید ضمان دهد و اگر کسى را بکشد فصاص مى شود البته صاحب مال وولى مقتول حق دارد که آنرا معاف کند تَقْبِيلُ: سوى این حد دیگر هیچ يك از حدود در دین مثلاً حدزنا، حدشرب خمر، حدذف به توبه مطلقاً ساقط نمى گردد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

ای گروه مؤمنان بتر سید از خدا

وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ

و بطریق بوی او وسیله

تَقْبِيلُهُ: ابن عباس، مجاهد، ابو وایل، حسن و دیگر تمام اکابر سلف «وسيله» را قربت تفسیر کرده اند پس معنی «وسيله خواستن» این است که قربت و وصول او را بخواهید فائده مى گوید (ای تفریوا الیه بطاعته و العمل بما یرضیه) قرب خدا را حاصل کنید به وسیله طاعت و عمل پسندیده. شاعر گوید:

«إِذَا غَفَلَ الْوَأَشُونَ عَنِ الْوَسِيلَةِ وَ عَادَ التَّصَافِي بَيْنَ الْوَسَائِلِ»

در این بیت مراد از وسیله قرب و اتصال است در حدیث آمده که وسیله یکی از منازل عالی بهشت است که یکی از بندگان این جهان آن را ناال میشود حضرت پیغمبر ص ارشاد فرموده که شما بعد از (اذان) این مقام را بمن از خدا بخواهید این مقام را بدین جهت وسیله مى نامند که بیشتر از همه بعرض رحمن نزدیک است و از همه مقامات قرب الهی بلندتر واقع شده بهر حال اول گفت از خدا بترسید این ترس مانند آن نباشد که انسان از مار و کژدم یا از شیر و گرگ ترسیده مى گریزد بلکه این ترسیدن برای آنست که بترسد که از خوشنودی و رحمت خدا دور نیفتد از این جهت است که بعد از «اتقوا الله» «و ابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ» فرموده است یعنی از ناخوشنودی و بعد و هجر او ترسیده به تحصیل قرب و وصول او بکوشید. و ظاهر است که به یک چیز آنگاه نزدیک شده مى توانیم که راهی را که در میان است قطع کرده به آن رهسپار شویم تا بآن نزدیک شویم بنابراین خداوند فرموده «جاهدوا فى سبيله» «جهاد کنید در راه آن» یعنی برفتن آن کاملاً کوشش کنید «لعلکم تفلحون» تا در حصول قرب آن کامیاب شوید.

وَبَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ

و جهاد کنید در راه او تا شما



تَسْتَعِينُهُ : سزای که به دزد داده می شود در عوض مال مسروق نیست بلکه آن سزای فعل سرق است تا وی و دیگران را مایه عبرت باشد در آن جا که این حدود جاری باشد بلا شبهه بعد از آنکه دوسه نفر سزای خود را یافتند از دزدی سد باب می شود امروز مدعیان تهذیب این نوع حدود را سزای وحشیانه می نامند اگر دزدیدن نزد این ها فعلی مهذب نباشد یقیناً سزای غیر مهذب آن ها را استیصال این دستبرد غیر مهذب کامیاب شده نمی تواند - اگر به تحمل این وحشت جزئی چندین تن از دزدان مهذب شده می توانند پس حاملین تهذیب بایست شاد باشند که این وحشت به هیئت تهذیبی آنها مدد میرساند بعضی از کسانی که فقط بنام مفسرانند می گویند که (قطع بد) را - سزای انتهای دزدی قرار دهند و سزای خفیف تر آن را از شریعت حقه حاصل نمایند - اما مشکل این است که سزای خفیف سرق نه در قرآن کریم جای موجود است و نه در عصر نبوت و اصحاب نظیر آن پیدا می شود آیا کسی هست که دعوی کرده تواند که در این قدر عرصه دراز در میان کسانی که دزدی کرده اند بکد دزد ایندائی هم نبوده که کم از کم بطور بیان جواز درباره آن - سزای که از قطع بد خفیف تر می بود نافذ می شد ملحدی در زمانه پیشین نیز در باره حد سرقه شبهه کرده گفته بود که چون شریعت دیت یکدست را پنجصد دینار قرار داده پس آن دست قیمت داری که پنجصد دینار قیمت آن است در سزای دزدی پنج رویه یا ده رویه چگونه قطع شود دانشمندی به چه خوبی جواب داده است (انها لما كانت امينة كانت ثمنه فلما خانت هانت) « یعنی چون دست امین بود قیمت داشت چون خاين شد ذلیل شد »

وَاللَّهُ زَیْرٌ ۝

و خدا غالب داناست

تَسْتَعِينُهُ : چون غالب و تواناست حق دارد هر قانونی را که خواهد نافذ گرداند چون و چرا نمی توان کرد اما چون حکیم است هیچ امکان ندارد محض از اختیار کامل خویش کار گیرد و قانونی را بدون موقع نفاذ دهد و برای حفاظت اموال بندگان ناتوان خویش انتظامی یدید آورده نتواند دزدان و رهنزان را آزاد گذاشتن منافعی عرت و غلبه و مغالط حکمت وی است .

ثُمَّ تَابَ مِنْ بَدِّ ظَمِيرِهِ وَاعْتَمَلَ

پس هر که توبه کرد از ستم خود و صلاح آرد کار خود را

فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ

پس هر آئینه خدا بر رحمت بازمی گردد بروی هر آئینه خدا

يُرِيدُونَ أَن يُشْرَبُوا بِمِثَرِ النَّارِ

می خواهند که بیرون آیند از آتش دوزخ

وَمَا تُنْفِئُهُم بِنَارٍ بَيْنَ يَدَيْهَا وَلَهُمْ

و نیستند ایشان بیرون آیند گمان از آن و مرایشان راست

عَذَابٌ مُّثِيمٌ ۝

عذاب دائم

تَفْسِيرُ: از احادیث کثیره ثابت است که بسی از مسلمانان گنه گار تمامهتی در دوزخ میباشند باز از آنجا بیرون کرده می شوند و خدا به فضل و رحمت خود آن هارا به بهشت می در آرد این آیت مخالف آن احادیث نیست زیرا اینجا در شروع آیت صرف احوال کفار بیان شده است در این آیت درباره مؤمنان حرفی نیباشد.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْعُوْا

و مرد دزد و زن دزد پس بپسید

أَيَّدِيْهِمَا

دست های ایشان را

تَفْسِيرُ: اگر بار اول دزدی کند دست راست او را از بند جدا کنند (تفاصيل در کتب فقه موجود است) در رکوع گذشته سزای رهن زنان و غیره مذکور شده بود در میان نسبت به مناسباتی چند که ذکر کردم به مسلمانان چند نصیحت ضروری کرده شد اکنون باز همان مضمون گذشته را تکمیل میکند یعنی آنجا سزای رهن مذکور شده بود در این آیت سزای دزد بیان می شود.

بَعَثْنَا فِيْهِمُ الْمُؤْمِنِينَ أَشَدَّ حَقًّا لَّا يَمْلِكُونَ

جزای آنچه به عمل آورده اند عبرتی است از جانب خدا

# يُسَارِعُنَ فِي الْكُفْرِ

می شتابند در کفر

**تفسیر:** در آیات گذشته حدود دزدی و غارت گری بیان شده بود اکنون حال اقوامی

شناخته می شود که در حدود الله تعریف کرده خویش را مستحق عذاب عظیم گردانیدند - تفصیل واقعه را بغوی چنین نگاشته - یکی از یهودیان خبیث با زنی یهود زنا کرد مرد مذکور زن و زن شوهر داشت یعنی هر دو محصن بودند با وجودی که در تورات سزای این جرم رجم (سنگسار) بود اما بزرگی منازات آنها مانع اجرای مجازات گردید باهم مشوره کردند و فرار بآن دادند که چون در کتاب کسبیکه در (یشرب) است یعنی محمد صلی الله علیه وسلم برای زانی حکم رجم نمی باشد و آن را در می زنند - چند نفر از یهود بنی قریظه را نزد یوسف استبد زیرا همسایه اند و به آنها معاهده صلح بسته اند تا خیال وی در این باره معلوم شود - جمعیتی را بفرض این امر فرستادند که نظریه حضرت پیغمبر را معلوم کنند که برای زانی محصن چه سزا تجویز میکنند - اگر حکم داد که در زده شود بروی عاید کرده قبول کنند و اگر حکم رجم داد میزدند - حضرت پیغمبر ص به جواب استفسار آنها گفت - آری شما به فیصله من راضی می باشید اقرار کردند (بلی) در این حال جبرئیل از سوی خدا حکم رجم آورد - آن ها از اقرار خود باز گشتند - در آخر پیغمبر صلی الله علیه وسلم پرسید آن باشند فداک این صوری در میان شما چگونه شخص است همه گفتند امروز در سرتاسر گیتی مانند وی عالمی در شرایع موسوی نیست حضرت پیغمبر وی را خواست و سوگند غلبه داده پرسید سزای این گناه در تورات چیست اگر چه دیگر یهودیان برای اخفای این حکم مساعی می کنند نمودند اما بذریعه عبدالله ابن سلام پرده از روی آن برداشته شده بود این صوری که مسلمان طرف اعتماد آنها بود خواهی نخواهی اقرار کرد که در تورات حقیقتاً سزای این گناه رجم است بعد از آن حقیقت را با التمام ظاهر گردانید که یهود چگونه رجم را محو کردند و بجای آن حکم دیگری آوردند که زانی را در زنده بزنند و باژگونه رو سیاه بر خسوار کرده بگردانند الحاصل حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم بر مرد و بر زن بر هر دو سزای رجم را جاری کرد و گفت: خدایا امروز من نخستین کسی می باشم که حکم ترا در دنیا زنده کردم بعد از آنکه او را میرانیده بودند - این حقیقت است .

مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَنَّهُمْ

از کسانی که گفتند ایمان آوردیم بدهان خویش

## تَنْبِيْهُ رَحِيْمٌ

امر زنده مهر بان است

**تَقْسِيْرُهُ** : توبه اگر از سر صدق باشد ضرور است که مال دزدیده را نیز بمصاحب آن مسترد نماید اگر تلف کرده باشد تاوان دهد و اگر تاوان داده نتواند بخشش خواهد - و بر کردار خویش ندامت کند و عزم کند که آینده از آن مجتنب باشد اگر توبه چنین باشد امید است خداوند عقوبت اخروی را که در مقابل آن سزای دنیا حقیقی ندارد از وی رفع کند .

اَبِ تَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُدَايِ السَّمٰوٰتِ

آیا ندانستی که هر آئینه مر خدا راست یاد شاهی آسمانها

وَالْاَرْضِ ط يَعْذِبُ مَنْ يَّشَاءُ

و زمین عذاب میکند هر که را خواهد

وَيُفِرُّ لِمَنْ يَّشَاءُ ط وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ

و می آفرزد هر کرا خواهد و خدا بر

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

همه چیز تو ناست

**تَقْسِيْرُهُ** : چون حکومت و سلطنت از حضرت اوست بدون شبهه اختیار دارد هر کرا مناسب داند ببخشد و هر کرا خواهد موافق عدل و حکمت خویش سزا دهد صرف اینقدر نیست که در بخشیدن و سزا دادن اختیار دارد بلکه هیچکس نیست که تواند وی را از استعمال این اختیارات بازدارد زیرا بر هر چیز قدرت کامل دارد .

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ لَا يَنْزِلُكَ مِنَ الذِّكْرِ

ای پیغامبر اند و هکین نکلند ترا کسا نیکه

**تَفْسِيرُ:** اگر حکم دره داده شود قبول کنید والا غیر گو یامی خواهند شریعت الهی را تابع هوای خویش گردانند .

وَمَنْ يُرِ اللَّهَ فُتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ

وهر کس اراده کرده است خدا گمراهی او را ( پس هر کس ) نتوانی

لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ط

برای او از خدا چیزی

**تَفْسِيرُ:** هدایت و ضلالت - خبر و شر - هیچ چیز بدون اراده خداوندی در عالم وجود پدید آمده نمی تواند این چنان با اصولی است که انکار آن نظریه تسلیم آن بیشتر مشکل است فرض کنید یکی اراده میکند که چیزی را بد زدد اما اراده خداوندی این است که دزدی نکند اگر او اراده خویش کامیاب گردد پس لازم می شود که نمود با الله خداوند در مقابل آن عاجز شده و اگر اراده خدا به اراده بنده غالب باشد لازم می آید که در دنیا دزدی و هیچ شری باقی نماند و اگر خداوند از خبر و شر هیچ یک ازان را اراده نمی کند از آن نمود با الله تعطل یا غفلت اول لازم می آید تعالی الله عن کل الشرور و تقدس بعد از غور کردن بر تمام این شقوق ناچار باید تسلیم نمود که هیچ چیز بدون اراده تخلیق حضرت اوموجود شده نمی تواند چون این مسئله بسیار مهم و طویل الذیل است ما قصد داریم در باره این گونه مسایل مضنون مستقل نوشته به فواید ملحق سازیم والله الموفق .

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِ اللَّهَ

این آن مردمان اند که نخواستند خدا

أَنْ يَهْدِيَهُمْ قُلُوبُهُمْ

که پاک گرداند دل های شان را

**تَفْسِيرُ:** نخست طرز عمل منافقان و یهود را بیان کرد و دران این چند عمل را بطور خاص ذکر نمود - همیشه دروغ و باطل را ترجیح دادن - برخلاف اهل حق جاسوسی نمودن - به جماعت های بد نهاد و شر برامداد کردن - درسختان هدایت

وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَاجُوا

وایمان نیاورده دلهای شان و از آنا نکه  
تَقْسِيْرُهُ یعنی منافقان و یهود بنی قریظه .

سَمِعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمْعُهُنَّ

(شنوند گانند سخن دروغ را) جاسوسی میکنند برای دروغ گفتن (شنوند گانند برای قوم دیگر) جاسوسند

لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوْهُ

برای قوم دیگر که نزد تو نیامده اند

تَقْسِيْرُهُ : معنی سماعون بسیار شنونده یا بسیار گوش فرانهمده می باشد بسیار شنودن  
گاهو بر جاسوسی اطلاق میشود و گاهی معنی آن بسیار قبول کننده می باشد چنانکه  
در سمع الله لمن حمده شنیدن به معنی قبول کردن است مترجم رحمت الله علیه معنی اول  
را مراد گرفته اما این جریر و دیگر محققان به معنی دوم حمل نموده اند «سماعون للکذب»  
یعنی کسانی که دروغ و باطل را بسیار می پذیرند و قبول می کنند «سماعون لقوم آخَرین»  
یعنی جماعت دیگری که آنها را فرستادند و خود پیش شان نیامدند سخن آن هار اخوب  
قبول می کنند .

يَمْزِفُونَ الْكَلِمَةَ بَعْدَ مَوَاضِعِهِ

تبدیل می دهند کلمات را بعد از (ثبوت آن) در مواضعش  
تَقْسِيْرُهُ : در احکام خدا تعریف میکنند یا سخنان را از يك جا به دیگر جایوند می کنند .

يَقُولُونَ اِنْ اَوْ تَيْتُمْ هَذَا فَذُوْهُ

میگویند اگر داده شود شمارا این حکم (پس) قبول کنید ش

وَ اِنْ لَّمْ تُوْتُوْهُ فَاَحْذَرُوْا

و اگر آنرا داده نشوید (پس) احتراز کنید

فِي الْأَفْرِ ذَابُ نَحِيمٍ ۝ سَهْمٌ

در آخرت عذاب بزرگ (بسیار شمنوند گانند)

لِلَّذِينَ أَكَلُوا لِلَّهِ طَافًا

سخن دروغ را (بسیار خورند گانند حرام را) (پس) اگر

بَاءَوْى فَأُكِّمَ بَيْنَهُمْ أَوْ آخِرُ عَنْهُمْ

بیایند نزد تو (پس) فیصله کن میان شان یا اعراض کن از ایشان  
تَفْسِيرُ: از ابن عباس - مجاهد - عکرمه - و دیگر اکابر سلف منقول است  
که این اختیار به حضرت پیشمر از ابتدا بود در آخر که تسلط و نفوذ اسلام کامل  
شمارشاد گردید «و ان احکم بینهم بما انزل الله» یعنی منازعات شان را مطابق قانون  
شریعت فیصله کن مطلب اینکه اعراض و کذره گیری ضرورت ندارد .

وَ اِنْ تَدْرُخْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَخِرُّوْا

و اگر اعراض کنی از ایشان پس هیچ زیان نرسانند

شَيْئًا وَاِنْ كُنْتَ فَكُّمَ بَيْنَهُمْ

ترا و اگر فیصله کنی پس فیصله کن میان شان

بِالْقِسْطِ اِنَّ اللّٰهَ يَبْالُغُ الْمَقْسِدِ ۝

به انصاف هر اینکه خدا دو ست میدارد انصاف کنندگان را

تَفْسِيرُ: - قرآن کریم بار بار این امر را تاکید نموده اشخاص  
هر قدر شریرو ستمکار و بدگدازان باشند درباره آنها نیز دامن عدالت را  
به لکه بی انصافی داغدار منماید این کاری است که نظام عمومی زمین  
و آسمان را استوار نگه میدارد .

تجریف و تبذیل نمودن - برخلاف خواهش و رضای خود سخن حق را نپذیرفتن در قومیکه این خصال است آنهارا مثال بیماری دانید که نه بدوا پردازد و نه از اشای مضر پرهیز نماید - بهطیب و داکتر استعزا کند - کسانی را که بهوی میفهمانند دشنام دهد - نسخه رایاره کرده دور بیفکند یا برطبق خواهش خود اجزای آن را تبدیل کند و باخود عهد بندد که دواى مخالف خواهش و ذوق خود را هرگز استعمال نکند بامو جو دیت این احوال داکتر یا طیب ولو پدر او باشد اگر از معالجه دست بردارد و اراده کند که بگذارد چنین بیماری نتیجه بی اعتدالی ها - غلطها و صدد اصرار خود را به بیند این امر ثبوت بی رحمی و بی اعتنائی طیب می شود یا انتحار مریض شمرده می شود اکنون اگر مریض در این بیماری بمیرد طیب را مورد الزام قرار نمی توان داد که وی را علاج نکرده یا صحت او را نمی خواسته است بلکه بیمار خودش ملزم است که بدست خویش ترا هلاک نموده و بهطیب موقع نداده که برای اعاده صحت او بکوشد عینا مانند این در این جا شرارت، هواپرستی - ضدیت و اصرار به درایان کرده این لفظ را می فرماید «ومن یراد الله فتنته الخ» و کسی را که خدا می خواهد گمراه شود «اولئك الذين تم یرد الله ان یطهر قلوبهم» این است کسانی که خدا نخواسته دل های شان را پاک کند مطلب آن این است که خدا به نسبت سوء استعداد و اعمال بد آنها نظر لطف و عنایت خود را از آنها بازداشت پس توفی نماند که آنها را آیت یا طهارت را قبول کنند تو باید خود را در غم آنها خسته نسازی لقوله تعالی «لا یحزنك الذین الایه» مانند این شبهه «که خدا قادر بود که آنها را از تمام شرارت ها و غلط کاری ها جبراً باز میداشت و مجبور می نمود که هیچ ضدیت و اصرار کرده نتوانند» من تسلیم میکنم که بیشک در مقابل قدرت خدا این چیزها مشکل نبود «ولو شاء ربك لامن من فی الارض کلهم جمیعاً» (سوره یونس رکوع ۱۰) اما نظام عمومی جهان چنان وضع شده که بتد گمان را در اکتساب خیر و شر مجبور محض نگردانند اگر همه صرف باختیار خیر مجبور می شدند حکمت و مصلحت تخلیق عالم کما مل نمی شد و بسا از صفات الهی چنان می شد که نوبت برای ظهور آن نمی رسید مثلاً عفو و غفور حلیم، منتقم، ذوال بطش الشدید - قائم بالقسط - مالک یوم الدین - و غیره و حال آنکه غرض از آفرینش عالم این است که تمام صفات کمالی وی را مظاهره باشد هر مذهب یا هر انسانی که خدا را فاعل مختار می داند انجام کار سوای آن غرض دیگر نیست که نشان دهد «لیبوا کم ایکم احسن عملاً» (سوره ملک رکوع ۱) در این جا باید بر این تفصیل کنجایش ندا رد بلکه همبقدر نیز از مو ضوع ما زا یداست .

لَهُمْ فِي الدُّنْيَا نَزْرٌ ۖ وَ لَهُمْ

و مرا ایشان راست

ذلت

در دنیا

و مرا ایشان راست



لِلَّذِينَ هَآؤُا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَنْبِيَاءُ

برای یهود و (حکم میکنند) خداپرستان و علماء  
تفسیر: - در تو رات چنان دست و رالعمل عظیم الشان و آئین هدایت بود  
که بسا از پیغمبران و اهل الله و علماء موافق آن حکم میکردند و منازعات را فیصله مینمودند.

بِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ كَتَبَ اللَّهُ وَكَانُوا

به آنچه حافظ کرد انیده شده اند از کتاب خدا و بودند

لِيَهْدِيَهُمْ شُرُوعًا

بران کواهان

تفسیر: - خود آن هارا ذمه دار حفاظت تورات گردانیده بود و مثل قرآن کریم  
«انالله اعظون» وعده داده نشده بود - تا انگاه که علماء و اخبار ذمه واری خود را  
احساس میکردند تورات محفوظ و معمول ماند - عاقبت از دست دنیاپرست علماء سو-  
تحریف شده ضایع گردید.

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَانْخَشَوْا

(پس) مترسید از مردم و بترسید از من

وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ط

و مخربید به آیت های من بهای اندک را

تفسیر: - بنا بر خوف مردم یا به طمع دنیا در کتاب آسمانی تبدیل و تحریف نمکند  
احکام و اخبار آن را مخفی مدارید و از تعذیب و انتقام خدا بترسید پس از ابضاح عظمت  
شان و مقبولیت تورات این خطاب به آن رؤساء و علماء یهود میشود که هنگام نزول  
قرآن موجود بودند زیرا آنها بودند که از حکم رجم انکار کردند و پیشگوئی های را که  
در باره حضرت پیغمبر ص بود پو شانیدند و در مبنی آن بصورت شکفتی تحریفات نمودند  
یا ضمناً به امت مسلمة نصیحت است که شما مانند دیگر اقوام از کسی ترسیده یا در رجب

وَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

و چگونه حکم میگردانند ترا حال آنکه نزد ایشان

التَّوْرَةِ فِيهَا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الذِّكْرُ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

تورات است در آن حکم خداست باز اعراض می کنند

مِنْ بَعْدِ مَا أُتُوا بِهَا

بعد ازان و نیستند ایشان

بِأَلْهَامٍ مِنْ رَبِّهِمْ

مومنان

تَقْسِيْرُ: شکست این جاست که حضرت پیغمبر را حکم فرار میدهند و تورات را کتاب آسمانی میدانند و بر فیصله آن راضی نمی شوند پس در حقیقت بر یکی ایمان ندارند نه بر قرآن و نه بر تورات در کوع آینه تورات و انجیل را مدح و متنبه نموده است که چه کتاب عمده و چه علوم هدایت بود که این نایقان قدر آنرا نشناختند و چنان ضایع کردند که امروز سراغ اصل آنرا به شکل میتوان یافت عاقبت خداوند بر رحمت کامل خویش در آخر کتابی فرستاد که مطالب اصلی تمام کتب گذشته را نگهبان و مصدق است و انتظام حفاظت جاوید آنرا فرود آورنده آن بند متخود گرفته است فَلَلهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ

هر آینه ما فرو فرستادیم تورات را که در آن هدایت و نور است

تَقْسِيْرُ: - برای طلبکاران وصول الی الله هدایت و به کسای که در ظلمت شبهات و مشکلات گرفتار شوند روشنی است

يُذَكِّرُكُمْ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا

حکم میکنند بان پیغمبرانی که منقاد حکم الهی بودند

**تَفْسِيرُ:** این حکم قصاص در شریعت موسوی بود اکثر علمای اصول تصریح کرده اند که شراح گذشته را که قرآن کریم را بیغیر مانتقل فرموده بشرطیکه حضرت پیغمبر در آن اصلاح و ترمیمی نکرده باشد در حق این امت نیز تسلیم میشود گویا شنواندن آن بدون رد و انکار دلیل تلقی بالقبول است .

فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ ط

پس هر که معاف کرد قصاص را پس این عفو کفارت است وی را  
**تَفْسِيرُ:** بخشیدن قصاص جروح کفارة گناهان مجروح میشود چنانکه در بعضی احادیث به تصریح آمده بعضی مفسران این آیت را در باره جراح میداند و میگویند اگر مجروح جراح را به بخشد گناه وی معاف خواهد شد و الراجح هو الاول .

وَمَنْ لَّمْ يَجُسْمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

و هر که حکم نکند موافق آنچه فرو فرستاده خدا

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰلِمُونَ ○

پس آن گروه ایستادند ستمگاران

**تَفْسِيرُ:** یهود با حکم قصاص نیز مخالفت کردند - بنی نضیر که در میان آن ها معزز تر و نیرومند تر بود از بنی قریظه دیت کامل حصول می کردند و چون نوبت به آن ها می رسید نصف دیت را می پرداختند زیرا بنی قریظه بنا بر ناتوانی خویش چنین معاهدتی با آن ها کرده بودند تصادفاً یکی از بنی نضیر بدست یکی از بنو قریظه کشته شد - آن ها به آئین گذشته تمام دیت را خواستند بنی قریظه انکار آورد و گفتند آن روز کار سیری شد که ما از نیر وی شما مجبور شده این ستم را بپذیرفته بودیم اکنون در مدینه عهد مجددی صلی الله علیه وسلم برقرار است و امکان ندارد که ما دو برابر آنچه از شما می گرفتیم دیت بدهیم غرض در حال موجودیت حضرت محمد محال است که اقویا را ضعیف ارضایع گردانند و تحت فشار قرار دهند زیرا همه میدانستند که حضرت پیغمبر با ضعیف و قوی یکسان انصاف می نماید و در مقابل مظالم اقویا را ضعیفا دستگیری می کند اخیراً این داوری به حضور پیغمبر تقدیم شد پنداری که بنی قریظه در باره آن بیکر عدل و انصاف داشت بلاکم و کاست راست برآمد بعد از فرمودن حکم قصاص «ومن لم یحکم بما انزل الله» اشاره به این واقعه میباشد چون مانند رجم از مشروعیت حکم قصاص صریحاً

مال وجاه گرفتار شده کتاب آسمانی خویش را ضایع نگردانید چنانکه این امت بحمدالله  
حرفی از کتاب خود را ضایع نکرده اند و تا امروز در معفو غمازیدن آن از تقبیرو تحریف  
مبطلین کامیاب اند و همیشه خواهند بود .

وَمَنْ لَمْ يَنْزِلْ بِهِمُ أَنْزَلَ اللَّهُ

و هر که حکم نکنند موافق آنچه فرو فرستاده خدا

فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ○

پس آن گروه ایشانند کافران

تَفْسِيرُ: غالباً از حکم نکردن به طبق ما انزل الله مراد این است که از حکم منصوص  
که موجود است انکار کند و بجای آن برای و خواهش خود احکام دیگر را تصنیف  
نماید چنانکه یهود در باره حکم رجم نموده پس در کر چنین مردم کبست که شبهه کند  
واگر مراد این است که (ما انزل الله) را عقیده ثابت قبول کند و در فیصله عملاً از آن  
خلاف ورزد پس مراد از کافر کافر عملی میشود یعنی حالت عملی او مانند کافر است.

وَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْفُسَ

و فرض گردانیدیم بر ایشان در آن کتاب که (هر آئینه) شخص

بِالْأَنْفُسِ وَالْحَيِّينَ بِالْحَيِّينَ وَالْأَنْفُسِ

عوض شخص است و چشم عوض چشم و بینی

بِالْأَنْفُسِ وَالْأَنْفُسِ بِالْأَنْفُسِ وَالْحَيِّينَ

عوض بینی و گوش عوض گوش و دندان

بِالْحَيِّينَ وَالْحَيِّينَ وَالْحَيِّينَ قِصَصٌ ط

عوض دندان و عوض زخم ها مثل آنست

بداشتن نوروهدایت مثل تورات بود و باعتبار احکام و شرايع در میان این دو کتاب بسیار تفاوت اندک موجود بود - چنانکه در «ولاحل لکم بعض الذی حرم علیکم» اشاره شده این فرق منافی تصدیق تورات نیست چنانکه بحمدالله امروز ما با وجودی که قرآن را می پندیریم و محض به تسلیم احکام آن پابندیم تصدیق داریم که تمام کتب سماویه من عندالله است \*

وَلَيُنْزِلُنَا أَهْلَ الْأَنْبِيَاءِ بِمَا

و باید حکم کند اهل انجیل با نچه

أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ط وَ مَن لَّمْ يَرْحَمْ

فرو فرستاده است خدا در وی و هر که حکم نه کند

بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ٥

با نچه فرو فرستاده است خدا پس ایشانند بدکاران

تفسیر: یادراین جا آن حکم را نقل می کند که به عیسا میانی که در وقت نزول انجیل موجود بودند داده شده بود - یا ممکن است به عیسوی های گفته شده باشد که هنگام نزول قرآن مخاطب بودند تا آن ها بر طبق همان چیزی که خدا در انجیل فرود آورده راست و درست حکم کنند یعنی نکوشند که آن پیشین گوئی را اخفا کنند یا به تاویلات مهمل و لاف تبدیل نمایند پیشین گوئی های که در انجیل نسبت به پیغمبر آخر الزمان «فارقلیط» مقدس بزبان حضرت مسیح وارد شده این امر سخت نافرمانی خداست که شما به تکذیب آن هادی جلیل و مصلح عظیم کمر به بندید و بخود زبان ابدی برسانید که حضرت مسیح درباره او فرموده «چون آن روح حق بیاید تمام راه های راست را می نماید» آیا مفهوم اطاعت مسیح مقدس و پرور دکار او همین است ؟

وَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

و فرو فرستادیم بسوی تو کتاب را براستی

انکار نکرده بودند بلکه دتوری خلاف حکم شرعی در اثر مذهب بایک دیگر استوار نموده بودند - پس این مخالفت اعتقادی با قانون عدل نیست بلکه صرف مخالفت عملی می باشد لهذا در این جای «کافرون» «ظالمون» فرموده است یعنی این آشکارا است که از توانا که مترواز ناتوان بیشتر بدستند شود .

وَقَعَيْنَا ۖ اِثَارِثِم بِیْدِیْ ۖ اِبْنِ مَرِیْمَ

و پس فرستادیم بر قدمهای او شان عیسی  
تَقْنِیْثِیْرُ یعنی این هم بر نقش قدم آبان روان بود .

مَدَدًا قَالِهَا بَیْنَ یَدَیْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ

باوردارنده مر آنچیز را که پیش از او بود

وَ اَتَيْنَهُ الْاِنْجِیْلَ ۖ فِیْهِ هُدًى ۖ

و دادیم او را انجیل که در آن هدایت

و نُوْرٌ ۖ وَّمَدَدًا قَالِهَا بَیْنَ یَدَیْهِ

و روشنی بود و باوردارنده مر آن چیز را که پیش از او بود

ۖ مِنَ التَّوْرَةِ وَ هُدًى ۖ وَ مَوْحِیَةً

از تورات و هدایت و پند

لِّلْمُتَّقِیْنَ ۖ

مستقیان را

تَقْنِیْثِیْرُ : حضرت مسیح بزبان خود تورات را تصدیق می کرد و کتابی که بوی داده شده بود یعنی انجیل نیز تورات را راست می پنداشت و انجیل در نوعیت خود

عنه السلام تصور میکنند پس فاصراً الفهمند (۱) کسی را از چیزی منع کردن دلیل آن نیست که وی بخواسته همان چیز ممنوعه را ارتکاب نماید (۲) مطلب از مضمونیت انبیاء این است که از آنها در مقابل خدا معصیت صادر نمیشود یعنی هر کاری را که بدانند پسندیده خدا نیست اختیار کرده نمیتوانند اما اگر اتفاقاً از نادانستگی و یا از خطای رای و اجتهاد بجای راجح و افضل مرجوح و مفضل را اختیار نمایند یا ناپسندیده را پسندیده دانسته بدان عمل کنند آن را در اصطلاح «زلت» میگویند و این واقعات با مسئله عصمت منافی نیست چنانکه واقعات حضرت آدم و دیگر پیغمبران بر این قضیه گواهیست بعد از دانستن این حقیقت در دانستن مطلب «ولا تتبع اهل اهرامهم عما جاءك من الحق» و احذرهم ان يقتوك من بعض ما نزل الله اليك و در دانستن دیگر آیات هیچ خاجانی باقی نمی ماند زیرا در آن صرف متنبه میگرددند که حضرت پیغمبر ص به ملبع کاری و اسباب سازی آن ملعونان متأثر نشود و چنان را ای را اتخاذ نکند که از آن بلا قصد اتباع خواهشات آنها بعمل آید مثلاً در این حکایت که شان نزول این آیات است یهود صررت عبارانه ویراز فریبی را بحضور پیغمبر ص تقدیم کرده بودند و چنان وانمودند که اگر حضرت پیغمبر بر طبق رای آن ها فیصله کنند همه یهود مسلمان می شوند آنها میدانستند که نزد حضرت پیغمبر در سر تاسر جهان چیزی از اسلام محبوب تر نیست ممکن بود مستقیم ترین انسانها نیز چنین بیندیشد که چه مضایقه است اگر بقبول يك خواهش كو چك آنها توفع چنین منفعت عظیم الشان دینی بر آورده گردد - این است که درین گونه موقع خطر ناك و مزلة اقدام فرآن کریم حضرت پیغمبر ص را متنبه می گرداند و میگوید ببین و هو شیاء باش و چنان رای مده که به شان رفیع تو مناسب باشد کمال تقوی و منتهای دانش پیغمبر پیش از نزول آیت مکر و فریب آن ملاعین را رد کرده بود مضمون آیت نیز مثلبکه در فوق بیان کردیم مخالف شان عصمت حضرت پیغمبر نمی باشد

لَكُنَّا بِعِلْمَانَا مِنْهُمْ شُرَكَاءَ وَ مِنْهَا جَاءَ

برای هر گروهی از شما مقر ساخته ایم شرعی و راهی

تَقْسِيْرُ: آئین و طریق کار هرامت را خداوند مناسب احوال و استعداد آن علیحده مقرر کرده است و با وجود یکه تمام انبیاء و ملل حق در مقاصد کلیه و اصول دین که مدار نجات ابدی بران است با هم متحد و یکدل گردیده اند باین هم به هرامت موافق محیط و استعداد مخصوص آن احکام و هدایات خاصه عطاء فرموده درین آیت بسوی این اختلاف فرعی اشاره می باشد از يك حدیث بخاری که می فرماید همه پیغمبران با هم برادران علای می باشند یعنی از یکدلی و از مادر مختلف نیز همین مطلب است که اصول همه واحد است و شروع مختلف و چون در تولید فرزند پدر فاعل و مفضی و مادر قابل و محل افاضه می باشد در آن نیز يك اشاره لطیف است باین طرف که اختلاف شرایع سماویه مبنی بر قابلیت و استعداد مخاطبین است ورنه در مبدع قیاض هیچ گونه اختلاف و تعدد وجود نیست - سرچشمه تمام شرایع و ادیان اسمانی واحد و همان ذات و علم ازلی باری تعالی است

## مَدِّ قَالَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ

باورد دارنده مرا فرا که پیش از وی بوده از کتاب

## وَمُهِيمَنَ سَيِّئِهِ

و نیکبختان بروی

تَقْسِيْرُ: مهیمین را چند معنی کرده اند - امین - غالب - حاکم - محافظ و نیکبختان - باعتبار هر یک از این معانی «مهیمین» بودن قرآن کریم برای کتب سابقه صحیح می باشد امانت الهی که در تورات وانجیل و دیگر کتب سماوی به ودیعت نهاده شده بود در قرآن کریم بازواید محفوظ و دران هیچ تبدیلی نشده بعضی اشای فروعی که دران کتب به آن روزگار مخصوص یا حسب حال مخاطبین آن دوره بود قرآن کریم آن را منسوخ فرمود - حقایقی که ناقص بود تکمیل کرد و قسمت هائی را که با اعتبار این زمانه غیر مهم بود به کلی از نظر افکندند -

## فَاِنَّهُمْ بِمَا اَنزَلْنَا اللَّهُ

پس حکم کن میان ایشان بآنچه فرورستاده است خدا

تَقْسِيْرُ: نزاعی در میان یهود بوجود بیوست جماعتی از دانشمندان و مقتدایان شان به محضر نبوی حاضر شدند و دران نزاع از پیغمبر من فیصله خواستند و گفتند شما میدانید که عموم اقوام یهود در اختیار و اقتدار ماست اگر شما به موافقت ما فیصله کنید ما مسلمان می شویم و به اسلام آوردن ما جمهور یهود اسلام را می پذیرند حضرت پیغمبر ص اسلام رشوتی آن ها را قبول نکرد و از پیروی خواهشات آن ها آشکار انکار نمود - بنابراین این آیت فرود آمد (ابن کثیر)

## وَلَا تَتَّبِعْ اُتْوَاءَ بَشَرٍ اِنَّ مِثْقَالَ نَسِيَةٍ

و پیروی مکن خواهش ایشان را اعراض کنان از آنچه آمده بشو از حکم راست

تَقْسِيْرُ: ما شان نزول این آیات را در گذشته نگذاشته ایم از آن آشکار میشود که آیت بعد از آن فرود آمد که حضرت پیغمبر ص از تعمیل خورسندی و خواهش یهود انکار فرمود - این آیات استقامت پیغمبر ص را تصویب و برای تاکید اینکه آینده نیز بر چنین شان عصمت ثابت قدم بمانند نازل گردید کسانی که خلاف شان عصمت نبوی



وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ وَادْعُهُمْ

و پیروی مکن و خواهشات آن هارا و حذر کن از ایشان

أَنْ يُفْتِنُوكَ مِنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ

که فریب دهند ترا از بعض آنچه نازل گردانیده

اللَّهُ إِلَهِي ط

خدا بسوی تو

تَقْسِيْرُ: اگر با یکدیگر در چنین اختلافات دست و گریبان شوید به حضرت پیغمبر صلوات الله علیه است که موافق به ما انزل الله امر دهند و به گفت و شنود کسی اعتنائی نکنند .

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّهُمْ اَنْهَآ يُرِيْدُ اللّٰهُ

( پس ) اگر اعراض کنند بدان که همین را می خواهد خدا

اَنْ يُجِبَهُمْ بِبَعْضِ مَا نُوْهِىْ بِهِمْ ط

که برساند آن هارا چیزی سزای گناهان شان را

تَقْسِيْرُ: سزای پورده در قیامت میرسد لیکن از سزای اندک در این جانیز گناهکار بپایندگان را يك گونه تشبیه میشود .

وَإِنَّ شَرَّ النَّاسِ لَفِ سِيقُونِ ۝

و هر آینه بسیار از مردم نافر هانند

تَقْسِيْرُ: از اعراض و انحراف این مردم پیغمبر بسیار ملول نشود بندگان مطیع همیشه در دنیا کم می باشند و ما اکثر الناس ولو حرصت بمومنین (یوسف رکوع ۱۱) .

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

و اگر خواستی خدا کردا نیدی شمارا يك امت  
وَلَا مِنْ لِيَبْوَ كُمْ مِنْ مَّا آتَاكُمْ

و لیکن خواست که بیا ز ما ید شمارا در آنچه بشما داده است  
تَقْسِيْرُ : تا کیست از شما که بر ما انکیت مطلقه و علم محیط و حکمت بالغه خداوند  
یقین کند و هر حکمی تازه را حق و صواب داند و بطوع و رغبت قبول کند و مانند غلام  
و فادار در مقابل هر حکم جدید کردن نهد و آماده باشد .

فَاسْتَبِئُوا الْخَيْرَاتِ ط

پس شتاب کنید بسوی نیکو کاری  
تَقْسِيْرُ : در اختلاف شرایع دیده به کج بجئی و قبل و قال وقت خود را ضایع مگردانید  
که آنکه ارادت مندان و وصول الی الله اند باید در حیات عملی جد و جهد نمایند و در تحصیل  
معنات عقاید و اخلاق و اعمال که شرایع سما و یه ابلاغ می نمایند مستعد باشند .

إِنَّ اللَّهَ مَرْجُؤُكُمْ بَيْنَنَا يُنْبِئُكُمْ

بسوی خدا ر جوع شماست همه يك جا پس خبر دهد شمارا

بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

بانچه دران اختلاف میگردید  
تَقْسِيْرُ : از عاقبت اندیشه کنید و در تحصیل حسنات و خیرات مستعد باشید  
حقیقت تمام اختلافات در آنجا باز گشته منکشف میشود .

وَإِنْ أُرْسِلْتُمْ فِي بَيْنِهِمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

و فرمود که حکم کن میان شان موافق آنچه فرو فر ستاده خدا

رواداری با آن کافران شده می تواند که در مقابل جامعه اسلامی به دشمنی و عناد مظاهره نکنند و نکرده باشند چنانکه در سوره متحنه به تصریح مذکور است اما هیچ مسلمان حق ندارد که «موالات» یعنی اعتماد دوستانه و معاونت برادرانه با هیچ کافری نماید البته موالات ظاهری که در تحت «الا ان تنقو منهم نفقه» داخل می باشد و تعاون عادی که در وضعیت اسلام و مسلمانان جزئی ترین تاثیر بدی نداشته باشد اجازت است از بعضی خلفای راشدین که در این باره تشدید و توضیح غیر عادی منقول است بایست آن را مبنی بر سد ذرایع و مزید احتیاط دانست .

## بُضِیْهِمْ اَوْلِیَاءُ بَیِّنٌ ط

(بعضی) آنان در میان خود دوست یکدیگر اند  
تَفْسِیْرُهُ : با وجود تفرقه های مذهبی و بغض و عداوت نهانی که باهم دارند علایق دوستانه بایک دگر مبادشته باشند یهودی با یهودی و نصرانی با نصرانی دوست شده می تواند در مقابل اسلام کافران معاون یک دگر می شوند . الکفر ملة واحدة .

## وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْهُمْ فَاِنَّهُ مِنْهُمْ ط

و کس که دوست دارد ایشان را از شما پس او است از ایشان

تَفْسِیْرُهُ : یعنی در زمرة آنها شامل است این آیات در باب رئیس منافقان عبدالله ابن ابی فرود آمده بود یهود دوست بود گمان میکرد که اگر مسلمانان برفتند و جمعیت پیغمبر صلی الله علیه و سلم مغلوب شود این دوستی ما با یهود کار می آید در آیت آینده باین واقعه اشاره می شود در حقیقت منشاء اصلی موالات منافقان با یهود این بود که یهود مقابل مسلمانان و بدترین دشمنان دین اسلام بود ظاهر است کسی که با یهود و نصاری یاد یگر کفار به این نیت و حیثیت موالات می نماید که آن ها دشمن اسلام اند در کفر او هیچ شبهه باقی نمی ماند در منافقان کسانی هم بودند که چون دیدند در جنگ احد معیار جنگ عوض شد شروع کردند به گفتن این که ما اکنون با فلان یهود یا نصاری دوستی می کنیم و هنگام ضرورت مذهب آنها را می پذیریم در باب این اشخاص هم مدلول ظاهری «وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْهُمْ فَاِنَّهُ مِنْهُمْ» علانیه صادق است مانند مسلمانانیکه از ان نیت و منشاء خالی الذهن بوده با یهود و نصاری علایق دوستانه برپا می کنند چون خطر فوری است که آنها را مجالس و اختلاط با کفار متاثر می شوند و مبادا آه ته آهسته بدین نصاری گروانند یا کم از کم کرم و نفرت آنها را از شعایر کفر و رسوم شرک باقی نماند باین اعتبار «فانه منهم» را در باره آنها نیز میتوان اطلاق نمود چنانچه حدیث «المرء مع من احب» باین جانب متوجه میگردد .

أَفَرَأَيْتُمُ الْبَتَّاهِلِيَّةَ يَبْنُونَ ط وَبَيْنَ

آیا حکم دورۀ می خواهند کفر را و کیت

أُخْبِنُوا مِنَ اللَّهِ لَهَا لِقَوْمٍ

بہتر از خدا حکم کنندہ (از حیث حکم) برای قومی

يُؤْتِنُهُ ٧٧

کہ یقین دارند

تَقْسِيْرُ: کسانی کہ بہ شہنشاہی و رحمت کامل و علم محیط الہی یقین دارند در نزد آن ہا در تمام جہان حکم کسی مقابل حکم خدا شائستہ التفات نمی باشد پس این ہا چگونہ می پسندند کہ پس از آمدن فروغ الہی بہ سوی ظلمت ظنون و اہوا و کفر و جاہلیت باز گرایند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَنَدَّوْا

ای مومنان مکیبند

الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ

یہود و نصارا را دوستان

تَقْسِيْرُ: اولیاء جمع ولی می باشد ولی ہم بہ دوست اطلاق می شود ہم بہ فریب و ہم بہ مددگار غرض مسلمانان با یہود و نصاری بلکہ با تمام کفار علایق دوستانہ برقرار ندارند چنانکہ در سورہ نساء تصریح شدہ در این موقع باید این را ملحوظ داشت کہ موالات - مروت و حسن سلوک - مصالحت و رواداری - عدل و انصاف این ہمہ جدا جدا چیز ہا می باشد اہل اسلام اگر مصلحت بدانند می توانند باہر کافری صلح و عہد نمایند بشرطیکہ این صلح و عہد بہ طریق مشروع باشد و ان جنحو المسلم فاجتنبوا توکل علی اللہ (انفال رکوع ۸) حکم عدل و انصاف چنانکہ از آیات گذشتہ معلوم گردید در بارہ کافر و مسلمان یعنی در حق ہر فرد بشر است مروت - حسن سلوک

مِنْ مَّنْ دُونِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا

از جانب خود می شوند بر سخنی که پوشیده اند

فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ۝ ط

در نفسهای خود پشیمان

تَقْتَبِرُونَ نزدیک است آن وقتی که خدا به پیغمبر خود پیروزی ها و غلبه های فصله کن عنایت کند و در مکه مکرمه نیز که مرکز مسلمه تمام عرب است حضرت او را فاتحانه داخل گرداند یا سوای آن از حکم و قدرت خویش چیزی بروی گذار آورد که منافقان آنرا دیده تمام توقعات باطل شان خاتمه پذیرد و بر آن ها مکشف شود که نتیجه موالات با دشمنان اسلام جز ذلت و رسوائی دردناک و عذاب الیم در آخرت چیزی نیست چون نتایج این فضیحت و خسران بیش آید آن گاه جز ندامت کشیدن و کف افسوس بهم مالیدن چیزی حاصل نشود الان قدندمت و ما بنفع الندم و چنین شد دشمنان اسلام چون غلبه عام و فتح مکه و غیره را دیدند حوصله های شان تنگ شد بسا یهود که کشته شد و بسا که جلای وطن گردید و همه امیدهای منافقان بر باد رفت و صریحاً در مقابل مسلمانان دروغگوئی شان ثابت گردید کوششی که در موالات یهود کرده بودند ضایع شد و طوق خسران دنیوی و هلاک ابدی در گردن شان آویخته گردید در آیت آینده این مضمون بیان میشود .

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلُ الْأَذْيَانِ

و می گویند مسلمانان آبا همان مردم اند که

أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا أَنَّهُمْ

قسم می خوردند به خدا به تا کید ( سخت ترین قسمها ) که ایشان

لَمَعَهُمْ ط بَعَثْتُ إِلَهُهُمْ فَأَعْبَهُمْ

با شما یزد بر باد رفت عمل های شان پس مانند ند

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْخَالِفِينَ ۝

(هر آینه) خدا هدایت نمی کند قوم ظالمان را  
تفسیر: کسانی که با دشمنان اسلام موالات مینمایند هم برخود و هم بر مسلمانان  
ستم می کنند مقهوریت و مغلوبیت جامعه اسلام را انتظار می برند از چنین قوم بدبخت  
و معاند و دغا باز توقع نبود که گاهی هم بر او هدایت آیند.

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

الحال تومی بینی کسانی را که در دلهایشان مرض است

يَسَارُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَنْشِئْ

کد سعی میکنند در دوستی یهود و نصاری میگویند می ترسیم

أَنْ تُحِبَّنَا آئِرَةً ط

از رسیدن گردش زمانه بما

تفسیر: این کسانی می باشند که در دلهای شان بیماری شك و نفاق جفا گرفته  
بر وعده های خدا اعتماد و در حقانیت مسلمانان یقین ندارند ازین جهت شتابان در آغوش  
کفار بنه می برند تا هنگام غلبه و موهوم آن ها توانند از ثمرات فتح متبّع شوند و  
از آن گردش ها و آفاتی که بزعم آن ها بر جامعه اسلامی آمدنی بود محفوظ بمانند  
این است معنی «نخشی ان تعیننا دائرة» که در قلوب آن ها مکنون بود لیکن چون رو بروی  
پیغمبر و مسلمانان مخلص - معذرت دوستی خود را بایهود می گفتند از گردش زمانه  
این مطلب را اظهار می نمودند یهود سرمایه دار است و ما از آن ها قرض می - سانیم  
هنگام مصیبت و فحط و غیره نسبت به علایق دوستی در وقت سختی بکار ما می آیند  
در آینده جواب این خیالات داده شده.

فَيَسِّرَ اللَّهُ لِيَأْتِيَ بِالَّتِي بِأَمْرِ

بس قریب است که خدا زود ظاهر فرماید فتح یا حکمی

تسکيل یافته. از همه بزرگتر فتنه ارتداد بعد از وفات حضرت پیغمبر در عهد خلافت  
صدیق اکبر آغاز شد و به چندین صورت مرتدان در قبال اسلام قیام کردند مگر  
جرات ایمانی و بلندترین تدبیر صدیق اکبر و خدمات عاشقانه و سر فروشانه مسلمانان  
مخلص آن آتش را فرو نشانید و سر تا سر عرب را متحد گردانیده از سرنو به شاهراه  
اخلاص و ایمان رهسپار نمود. اکنون نیز مشاهده میکنیم که چند جاهل و طمع کار آنگاه  
که میخواهند از حلقه اسلام خارج شوند - اسلام به کشش فطری خویش ازان ها  
بهرتر مردم تعلیم یافته و محقق را از غیر مسلمین بسوی خود جذب می کند و خداوند  
برای سرکوبی مرتدان چنان مسلمانان فداکار و با وفارای روی کار می آورد  
که در راه خدا به طمع و تشنچ کسی اعتنا نمی کنند.

لَكَ فَضْلٌ اللَّهُ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ط

این فضل خداست خواهد داد کسی را که بخواهد

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ○

و خدا صاحب گشایش داناست

تَقْتَرِبُونَ سعادتی بزرگ انسان و فضل عظیم خدا بران این است که هنگام فتنه  
خود بجاده حق ثابت قدم و به فکر نجات دیگران از هلاک باشد خدا هر که از بندگان  
خویش را بخواهد ازین سعادت کبری و فضل عظیم حصه وافر عطای کند فضل  
وی غیر محدود است و خود خوب میداند که کدام يك از بندگان مستحق و اهل آن  
می باشد.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ

(جز این نیست) که مدد کار شما فقط خدا و رسول اوست

أَنَّهُ الَّذِينَ يُتِيمُونَ الْوَلَدَ

مؤمنان اند کسانی که بر یا می دارند نماز را

خُسِرِينَ ○ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا

در نقصان (زبان کاران) ای مؤمنان

مَنْ يَرْتَدَّ مِنْهُمْ كُنْ فِي يَنْبَغِهِ فَسَوْفَ

کسیکه از شما گشت از دین خود پس عنقریب  
يَأْتِ اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ لَا

می آرد خدا قومی را که دوست میدارد (خدا) او شان را و دوست میدارد نداشتان او را

أَنِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى

نرم دل اند بر مؤمنان ز بر دست اند بر

الْكَافِرِينَ يُبَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ

کافران جنگ می کنند در راه

اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ط

خدا و نمی ترسند از ملامت کردن هیچ ملامت کننده

تَسْتَبِينَ: در این آیت در باره بقاء حفاظت جا و دانی اسلام پیشینه گوئی عظیم الشان شده است در آیات گذشته از موالات با کفار منع کرده شده بود ممکن کدام شخص یا کدام قوم در اثر موالات با کفار صریحاً از اسلام باز گردد چنانکه در «من يتولهم منكم فانه منهم» تنبيه شده است قرآن کریم بامتنهای قوت و صفایان میکند کسانی که از اسلام باز میگردند بخود نقصان میرسانند و به اسلام زبانی رسانده نمی توانند خدا بجای مرتدان یا در مقابل آن ها قومی رامی آرد که آن ها با خدا عشق دارند و خدا بایشان محبت می کند - با مسلمانان شفیق و مهربان و بر دشمنان اسلام غالب و زبردست می باشد - این پیشینه گوئی بحول الله و قدرته در هر قرن



أَوْ تَوَالِكَ تَبَابٌ قَبْلُكُمْ وَالْكَفَّارَ

که داده شده به او شان کتاب پیش از شما و نه کافران را

أُولِيَاءَ ج

تَقْسِيْرٌ: در اینجا مراد از کفار مشرکان میباشد چنانچه از عطف ظاهر است.

وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ○

و بترسید از خدا اگر هستید شما مسلمان

تَقْسِيْرٌ: در آیات گذشته مسلمانان از موالات با کفار منع شده بودند در این آیت بایک عنوان خاص و موثر آن ممانعت تا کید و از موالات کفار نفرت داده می شود چون در نگاه مسلمان از مذهب وی معظم و محترم تر چیزی نیست به وی توضیح میشود که یهود و نصاری و مشرکین بر مذهب شما طعن و استهزاء می نمایند و شما بر الله [اذان و غیره] را بازیچه می دانند و آن ها که خاموش اند نیز این افعال شنیع را دیده اظهار نفرت نمی کنند بلکه خوش می شوند. مسلمانی که در دل وی بقدر یک ذره خشیت الهی و غیرت ایمان نیست در حالیکه به این رفتار بیست و احدقانه مطلع شود چگونه بروی گوارا می آید که با چنین فومی طریق موالات یاراه و رسم دوستانه پیدا کند یا بقدر یک دقیقه بران قیام و رزد اگر از کفر و عناد و عداوت آن ها با اسلام هم صرف نظر شود همین تمسخر و استهزای شان بر دین قیم علاوه بر دیگر اسباب خود یک سبب ستم و ستمی برای ترک موالات است.

وَإِنَّا نَأْتِيهِمْ إِلَى الصَّلَاةِ أَتَذُوهَا

و آنگاه که شما انداء می کنید برای نماز می گیرند او را

هَؤُلَاءِ أَوْلِيَاءُ لِلَّذِينَ بَاتَتْهُمْ قَوْمٌ

تمسخر و بازی این بدان سبب است که آنان قومی

وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاۤءُونَ ۝

و می دهند زکوة و آنان عاجزی کمندگان اند ( ر کوع کمندگان )  
تَفْسِيرُ : مسلمانان در آیات گذشته از موالات و رفاقت با یهود و نصاری ممنوع  
شده بودند بعد از شنیدن آن طبعاً این سوال پدید می آید که پس مسلمانان با که  
علاقه محبت و وداد و رفاقت داشته باشند - در این آیت واضح میگردد که دوست  
اصلی آن ها جز ذات اقدس ملک متعال جل جلاله و حضرت پیغمبر ص و مسلمانان مخلص  
دیگری شده نمی تواند .

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ

و کسیکه دوست دارد خدا و رسول او را و مؤمنان را

أَمَّنُوا فَإِنَّ ذُبَّ اللَّهُ هُمُ الْغَلِبُونَ ۝ ٤٨

(پس هر آینه ) گروه خدا ایشان بر همه غالب اند

تَفْسِيرُ : بعضی مسلمانان ضعیف القلب ظاهر بین چون کثرت کفار و فساد  
مسلمانان را بینند ممکن است در تردد بیفتند که اگر با تمام دنیا موالات خویش را  
منقطع کردانیم و بر رفاقت چند نفر مسلمان اکتفا کنیم غالب گردیدن خیر - حفظ حیات  
و بقای مانیز از حملات کفار دشوار است برای تسلی این هاشمی فرماید که به کبی عدد  
و بی سر و سامانی ظاهری مسلمانان نظر میکنید هر طرف که خدا و پیغمبر و مسلمانان  
و فسادار و صادق باشند کفه آن کران تراست این آیات با تخصیص در منقبت  
حضرت عباد بن صامت رض فرود آمده وی با یهود بنی قینقاع پس علائق دوستانه  
داشت اما در مقابل موالات خدا و رسول و رفقت مسلمانان تمام آن علائق خود را  
منقطع گردانید .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ

ای مؤمنان دوست مکیرید آن مردمان را که

اتَّخَذُوا دِينُكُمْ هُزُؤًا وَ لَعِبًا مِنَ الَّذِينَ

می گیرند دین شما را خنده و بازی آن مردمان

إِنَّمَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ

بسوی ما و آنچه نازل شده از پیش و (هر آئینه)

أَكْثَرُ لَهُمْ فَيَسْقُونَ

بیشتر شما نافرمان اند

تَقْتَرِبُونَ : طعن زدن و استهزاء نمودن بر امری از دو ناحیه می باشد یا اصل آن کار قابل استهزاء می باشد یا کننده آن - در آیت گذشته توضیح گردید که اذان چیزی نیست که جز بخرد خفیف العقل دیگری بران طعن و استهزاء کند درین آیت بر حالات مقدس مؤذنان به عنوان سوا متنبه میگرداند یعنی مستهزئان با وجود آنکه مدعیند که اهل کتساب و دانای شرایع میباشند اندکی بانصاف آیند که با ما مسلمانان چرا اینقدر ضد و عناد دارند و چه بدی در ما مشاهده می کنند که در زعم آن ها شایسته استهزاء باشد جز اینکه ما برخدای واحد لاشریک له و بر همه کتب و انبیائیکه وی فرستاده از صدق دل ایران داریم و بالعقاب حال استهزاء کنندگان این است که نه بر توحید حقیقی و صبیح خدا استوارند و نه بر تمام انبیاء و رسل تصدیق و تکریم می نمایند - اکنون شما از روی انصاف بگوئید که بندگان نافرمان الهی را بر بندگان فرمان بر او چه حق طعن و تشنیع می ماند ؟

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَٰلِكَ

بگو آیا جزا دهم شمارا به بدتر از این

نُشُوبَةٍ عِنْدَ اللَّهِ ۖ مَنْ لَّنْهُ اللَّهُ

جزا نزد خدا کسی که لعنت کرد او را خدا

وَنُحِيبَ عَلَيْهِ وَبَعْضٍ مِنْهُمْ الْقِرَّةَ

و نازل کرد غضب بر او و گردانید بعضی شانرا بوزینه کان

# لَا يَقْلُونَ ۝

بی عقل اند

**تَقْسِيْرُ** . هنگامیکه آذان میگویند در سینه آن ها آتش حسد مشتعل می شود و استهزاء می نمایند و این بر کمال حماقت و بی خردی آن ها دلیل است . در کلمات آذان اظهار عظمت و کبریای خدای قدوس - اعلان توحید و اقرار به رسالت حضرت پیغمبر ص است که به تمام انبیای پیشین و کتب آسمانی مصدق می باشد - آذان دعوت است به نماز که جامع کلیه اوضاع عبودیت و دال بر منتهای بندگیست - آذان به فلاح دارین و برای تحصیل بر گزین کامیابی دعوت می کند و سواى این ها چیزى نیست پس به جزا است در آن که فابل تمسخر و استهزاء باشد به این آواز حق و حسن و صدق تمسخر کار کسی است که دماغ وی بکسره از خرد خالی باشد و زشت و زیبارانیز بتواند در بعض روایات است که يك نفر نصرانی چون «اشهدان محمد رسول الله» را در آذان می شنید می گفت «فدحرق الکاذب» یعنی دروغ گوسوخت یا بسوزد - نیت وی از این الفاظ هر چه بوده بوده - اما این سخن بالکل حسب حال وی بود زیرا خود آن خبیث دروغگو بود و چون عروج و شیوه اسلام را می دید در آتش حسد می سوخت اتفاقا شبی يك دختر که آتش در دست داشت بغانه وی در آمد هنگامیکه اهل و عیال وی در خواب بود - سهواً کمی آتش از دست وی بغانه افتاد خانه و خوابیده گان سوختند و به این صورت خداوند واضح گر دانید که دروغگو پیش از آتش دوزخ در دنیا چگونه می سوزد - يك واقعه دیگر در باره استهزای آذان در روایات صحیحه منقول است چون بعد از فتح مکه حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم از حنین مراجعت می کرد در راه حضرت بلال آذان گفت چند یسر نوس که ابو معذوره هم در میان شان بود شروع به استهزاء و تقلید نمودند - حضرت پیغمبر آن ها را خواسته موعظه فرمود در نتیجه خداوند فروغ اسلام را در قلب ابو معذوره افکند و پیغمبر ص وی را در مکه موذن مقرر کرد و باین صورت بقدرت خداوند متعال نقل به اصل تبدیل یافت .

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هُ تَنْتَهُونَ

بگو ای اهل کتاب چه ضددارید بما

مِنْ إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ

(عیب نمیگیرید از ما ) مگر آنکه ما ایمان آوردیم بخدا و به آنچه نازل شده

وعظ و تذکیر ربانی حضرت پیغمبر را پذیرفته بودند کیست که تواند معاذ الله بعضی الفاظ ایمان و اسلام خدا را فریب دهد اگر آن ها بعضی عالم النیب و الشهادة کد انای سراسر ضایع است چنین گمان دارند که بعضی به ایمان لفظی او را خوش میکنند کدام کاری فراتر از ان قابل تمسخر و استهزاء می باشد گویا این آیت آغاز بیان افعال و حرکات مضحک یهود و نصاری است که بعد از متنبه شدن بجای آنکه بر مسلمانان استهزاء کنند باید خود را قابل استهزاء بدانند آیات آینده نیز تنبیہ و تکمیل این مضمون است.

وَقَرَأَ كَثِيرًا وَنَسِيَ يُسَارِعُونَ

و می بیند بسیار از آنان که می شتابند

فَالْأَشْيَاءُ الدُّوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ

در گناه و تجاوز و بدخور دن شان حرام را

لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَمْلِكُونَ

(هر آینه) بد است آنچه می کردند

تفسیر: غالباً مراد از «ائم» گناه لازمی و مراد از «عدوان» گناه متعدیست یعنی این ها حالی دارند که از فرط شوق و رغبت بسوی هر گونه گناه می شتابند چه اثر آن بخود شان محدود باشد و چه بد دیگران هم تجاوز کند هر کرا حالت اخلاقی اینقدر زبون باشد و خوردن حرام شیوه آن شده باشد در بدی وی شبهتی باقی نه می ماند این بود احوال عوام آن ها بعد از این احوال خواص شان بیان میشود.

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَنْبِيَاءُ

چرا منع نمی کنند و ایشان را درویشان و علماء

كَانَ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ

از گفتن سخن گناه و از خوردن حرام

وَالْخَنَازِيرُ يُرَوِّعُونَ عِبَادَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ

و بعضی را خنازیر و کسی که پرستید شیطان را آن مردم

شَرُّكُمْ إِنَّا وَاضِعُونَ سَوَاءِ السَّبِيلِ ○

بد تراند بحیث جای و گمراه تراند از راه راست

**تفسیر:** اگر مستقیم بودن به ایمان بالله و از صفای دل تصدیق نمودن به چیزهایی که از طرف خداوند در کدام وقت فرود آمده . بزعم شما گناه و قبح بزرگ مسلمانان است و ازین جهت آنها را مورد طعن و ملامت قرار میدهند . بایاید من شما فومی را مبنایم که بنابر خباثت و شرارت خویش بدترین آفریدگانند فومی که امروز نیز آثار خشم و لعنت الهی بر آنها نمایان و آشکار است و بسا از آنها که در سزای مکروبی آزموی و حرص دنیا - بوزینه و خنزیر شدند و از بندگی خدا برآمده غلامی شیطان را اختیار کردند - اگر از روی انصاف نگاهی شود در اصل معنی این قوم گمراه و بدترین خلائق سزاوار طعن و استهزاء می باشند که آن نیز خود شما هستید .

وَإِنَّا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ

و آن گاه که بیایند بنزد شما میگویند ایمان آورده ایم و حال

لَا تَخْلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا

آنست که در آمدند به کفر و (هر آئینه) برون رفتند

بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَأْتُونَ ○

با کفر و خدا خوب می داند آنچه می پوشیدند

**تفسیر:** این جاییان بعضی از مستهزئان است که غایبانه بر مذهب اسلام طعن و تشنیع می نمودند و بر مسلمانان استهزاء می کردند و آن گاه که نزد پیغمبر صلی الله علیه و سلم یا مسلمانان مخلص می آمدند خویشان را به نفاق ، مسلمان نشان میدادند حال آنکه از آغاز تا انجام نه قدر یک لحظه با مسلمانان علفه نمندی داشتند و نه

و «بناء الله واحبائه» می‌باشیم که بیش بودیم چنان معلوم می‌شود که در خزانه خدای که ما اولاد و محبوب او بودیم معاذ الله زبان واقع شده با امروز بغل و امساک دستهای وی را در بند افکنده این بی‌خردان اینقدر نبدانند که گنجهای خدایی یابان و کمالات او نامتبدل و غیر متناهیست اگر معاذ الله در خزینه وی چیزی نمی‌ماند با از تربیت و رعایت مخلوق دست می‌کشید نظام کیتی چگونه استوار شده می‌توانست و این اعتلا و فروغ روز افزون پیغمبر و اصحاب او را که به چشم می‌بینند رهن منت گنج کرم که می‌بود؟ لهذا شما باید بدانید که دست خدا در بند نیفتاده البته از نعوت شرارت و گستاخی‌های شما و در اثر امت و خشم الهی که بر شما فروز آمده زمین خدا با وجود پهنائی به شما تنگی می‌کند و در آینده بیشتر تنگ شد نیست تنگی معیشت خود را به تنگی دستی خدا منسوب داشتن غایت سفاقت است.

## لَمَّا آيَدِيْهِمْ

بسته باد دستهای شان

تَقْسِيْرُ: در تفسیر این دعا پیشین گویا با حقیقت حال آنها را خبر میدهد - چنانکه در واقع بغل و جبین دست خود آنها را بسته بود.

## وَلِكُنُوْا بِمَا قَالُوْا بِيَدَيْهِ مَبْذُوْرًا

و لعنت شده است اوشان بر بن گفتن شان بلکه هر دو دستش کشاده است

تَقْسِيْرُ: در موقعیکه برای خدا متعال دست «یا» چشم و دیگر صورت گرفته نباید از آن فریب خورده چنان بنده شده شود که حضرت وی به گونه مخلوق جسم یا اعضای جسمانی دارد بل هم چنان که در نظیر و مثال و کیفیت ذات وجود و حیات و علم و همه صفات باری عز این توان گفت: ای برتر از خیال و قیاس و گمان و وهم و زهریه گفته‌اند و شنیدیم و خوانده ایم - دفتر تمام گشت و پیا یان رسید عمر ما هم چنان در اول وصف تو مانده ایم - این نعوت و صفات او را نیز چنین باید بنده داشت خلاصه: هم چنانکه ذات اقدس الهی بی‌چون و بی‌چگونگیست معانی سب - بصر - بدو دیگر نعوت و صفات وی نیز چنانکه شایان ذات و شان اقدس حضرت او باشد از آحاد کم و کیف تعبیر و بیان ما بالکل وراء الراء است «لیس کمثله شیء» و هو البصیر [شوری رکوع ۲] در فایده که حضرت شاه عبدالقادر رحمه الله بر این آیات نگاشته از دو دست دست مهر و فهر را مراد گرفته یعنی امروز دست مهر خدا بر امت محمدیه و دست خشم او بر بنی اسرائیل محسوس است چنانکه در آیات آینده اشاره می‌فرماید.

## لَبَسْتُمْ مَآئِنُوا يُمْنُهُ ن ○

(هر آینه) بسیار بد است آنچه می گفتند

**تفسیر:** هتکا میکه خدا خواهد قومی را تباہ کند و اُم آن ها در جرایم و مصادی مستغرق می شوند - خواص یعنی علما و مشایخ شان شیطان کینک می کردند احوال بنی اسرائیل نیز چنین شد مردم عموماً - در لذات و شهوات دنیوی منهک شده جلال و عظمت الهی و قوانین و احکام او را فراموش کردند و آنانکه علما و مشایخ خوانده می شدند فریضه امر معروف و نهی منکر را ترک گفتند و در حرص دنیا و بیزوی شهوات بر عوام خود نیز سبقت نمودند خوف مخلوق و حرص دنیا مانع گردید که آواز حق بلند شود ازین سکوت و مدهامت، اقوام سلف بر باد شدند ازین جاہست که قرآن و حدیث در نصوص بشارت و امت محمدیه را علی صاحبها الصلوة و التحیة تاکید و تهدید می کند که هیچگاه در مقابل هیچکس از ادای فریضه امر بالمعروف و نهی منکر نکشند

## وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَفْلُوءَةٌ

و گفتند یهود دست خدا در بند شده است

**تفسیر:** هتکام بعثت حضرت پیغمبر ص دل های اهل کتاب از ممارست به شرارت - کفر و طغیان - افعال بد و خوردن حرام و غیره بقبری مسخ شده بود که از گستاخی نمودن در بار گاه ربوبیت نیز هیچ باک نداشتند نزد آن ها مقام خداوند قدوس بیشتر از یک انسان عادی نبود در جناب الهی چنان کلمات واهی و بیهوده استعمال میکردند که انسان چون آن را می شنید تنکان می خورد و بر اندامش لرزه می افتاد گاهی می گفتند «ان الله فقیر و نحن اغنیاء» و گاهی از زبان شان می برآمد «ید الله مفلوءة» (دست خدا در بند است) بامر ادا از این همان است که از «ان الله فقیر» مراد بود یعنی معاذ الله خدا تنگ دست شده و در خزانه او چیزی نمانده یا غفلت از بندگی عرصه را تسلط فرمود آن ها بجای اینکه از شرارت و سوء اعمال خویش متنبه و بشمار شوند در جناب الهی گستاخی نمودند شاید گمان میکردند که ما اولاد پیغمبران بلکه فرزندان و عزیز خدا بودیم چه شد که بنی اسمعیل امروز در دنیا پیش میروند، فتوحات زمینی و بر کات آسمانی بر آن ها کاشده شده مافر زندان اسرائیل که خدا خاص ازان ما و ما ازان او بودیم چنین خوار و شکسته و بد حال شده آواره و سرگردان میگردیم، ما امروز نیز همان اولاد اسرائیل



## إِلَى يَوْمِ الْبَيِّنَاتِ ط

تا روز قیامت

**تَفْسِيرُ:** اگر چه در همین نزدیکی مقوله خاص یهود ذکر شده بود غالباً مراد از «الْقَبَائِلِ» یهود و برادرانش می باشد یعنی خداوند حال یهود و نصاری و تمام اهل کتاب را بیان کرد چنانکه قبلاً در این سوره گذشت و در آیت آینده نیز بر اهل کتاب خطاب می نماید مطالب اینست که هر قدر آن ها در انکار و شرارت خویش می فرایند همانقدر برخلاف مسلمانان همکاری و دسیسه برپایی دارند و برای اشتغال ناآره حرب آماده می شوند اما در میان آنها چنان دشمنی و کینه افتاده که هر گرمجو نمی شود ازین جهت آماده کی های حربی آن ها برخلاف اخوت اسلام می کاری ازیش نمی برد .

لَمَّا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْبَيْتِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ ط

هر گاه که می افروزند آتش برای جنگ فرو می نشاند آنرا خدا

وَيَسْمُنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا ط

و می شتابند در ملک برای فساد

وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ○

و خدا دوست ندارد فسادکنندگان را

**تَفْسِيرُ:** ازین معلوم شد که تا وقتی که در میان مسلمانان محبت و اخوت مستحکم بود رهسپار جاده رشد و صلاح باشند و در اجتناب از فساد بکوشند . چنانکه درین اصحاب معمول بود تمام مساعی اهل کتاب در مقابل آن های یهوده می باشد .

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ اتَّقَوْا ط

و اگر (هر آئینه) اهل کتاب ایمان می آوردند و می ترسیدند

# يُنَبِّئُكَ يٰمُوسَىٰ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ اَشَدُّ

خروج می کند هر رنگ که می خواهد

**تفسیر:** این امر را حضرت احدیت بخوبی میداند که چه وقت و بر که چه اندازه خرج شود وقتی بنده وفاداری را به غرض ابتلا یا اصلاح حال در عسرت مبتلا می کند و گاهی به صله وفاداری او قبل از نهای آخرت ابواب برکات دنیوی را نیز بر روی او می کشاید - بالعقابل گاهی گنهگار متمادی را قبل از سزای آخرت به عسرت حال - ضیق عیش - مصائب و آفات دنیوی سزای دهد - وقتی حشمت دنیا را به یکی فراخ میگرداند و مهلت مزید میدهد که یا از احسانات الهی متأثر شده از فسق و فجور خویش منفعّل شود یا بیما نه شقاوت خود را بریزد و بسزای انتهای مستحق گردد - با وجود این همه اغراض و احوال مختلف و حکمت های متنوع که می تواند مقبولیت و مردودیت کسی را بنا بر اطلاع خدا یا قراین و احوال خارجیّه فیصله کند - چنانکه اگر دست دزدی بریده شود یا داکتری دست مریض را قطع کند نسبت به مردود عمل او ما از قراین و احوال خارجی می دانیم که یکی بطور سزا و دیگر از روی دل سوزی و درمان بریده شده .

# وَلَيَزِيدَنَّ شِرًّا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ

و ( هر آئینه ) میفزاید در باره بسی از ایشان از آن کلام که نازل شده

# إِیَّیْ مِنْ رَبِّ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ط

بسوی تو از طرف پروردگار تو نافرمانی و کفر

**تفسیر:** جواب گستاخی آن هاداده شده. لیکن از این جوابات حکیمان قرآن تسکین آن معاندین و سفهانی شود بلکه چون کلام الهی را می شنوند در شرارت و انکار شان می فزاید اگر غذای صالح در معده بیماری برسد و مرض او را بفزاید تقصیر غذائیست و از فساد مزاج مریض می باشد .

# وَالَّذِينَ بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ

و افکندیم در میان شان دشمنی و بغض

يُنْزِلُ أُمَّهُ مُقْتَدِرَةٌ ط

از ایشان مردمانی بر راه راست اند (همانکه رو)

تَقْسِيْرُهُ : اینها آن افراد معدودند که بنا بر سادات فطری و اختیار نمودن راه اعتدال به آواز حق ایستادند مثلاً عبد الله ابن سلام و نجاشی پادشاه حبشه و غیره رضی الله عنهم .

و كَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٩

و بسیار از ایشان بد است آنچه می کنند

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ بَلِّغُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا

ای رسولان آنچه بر تو نازل شده

مِنْ رَبِّي وَإِنْ لَمْ تُفْعَلْ فَمَا بَلَنْتَ

از جانب پروردگار تو و اگر چنین نکردي پس تو رسانیدی

رِسَالَتِي وَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَ النَّاسِ ط

هیچ بیغام او را و خدا نگاه می کند ترا از مردم

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٠

هر آینه خدا راه نمی نماید قوم کفار را

تَقْسِيْرُهُ : در آیات گذشته خداوند شرافت کافران را با اعمال اهل کتاب را ذکر کرده و اقامت تورات انجیل قرآن و تمام کتب آسمانی ترغیب نموده بود در آیه مذکور با اهل کتاب لستم علی شیء می خواهد در جمع اهل کتاب اعلان کند که بدون این اقامت حیات مندی شما صغرو ناجیز محض است در دایره ای که رسول بلغ

لَقَدْ مَرَّ نَاظِرُهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا تَلْمِزْهُمْ

البته دور می کردیم از اوشان کناهان شان را و داخل می کردیم اوشان را

بَنَّتِ النَّيِّبُ ○

در باغهای نعمت

تفسیر: با وجود این همه جرایم شدید و اعمال زشت اکنون نیز اگر اهل کتاب از کردار خویش تائب می شدند و بعضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم و قرآن کریم ایمان می آوردند و تقوی میکردند دروازه توبه بسته نشده خداوند از کمال فضل و رحمت آنها را به نعمت های این جهان و آن جهان سرفراز میکردانید رحمت بخدای تعالی بزرگترین کنشکاران را نیز آنگاه که شرمنده و معترف باز آید مایوس نمیکردانند.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

و اگر اوشان قائم می داشتند تورات و انجیل را

وَمَا أَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ مِنَ رَّبِّهِمْ

و آنچه نازل شده بر اوشان از جانب پروردگار شان

تفسیر: یعنی قرآن کریم را که بعد از تورات و انجیل برای تنبیه و هدایت آنها فرود آورده شده است و اگر می گرفتند و بر ابدون تسلیم آن معنی صحیح تورات و انجیل اقامه شده نمیتواند بلکه مطلب اقامت تورات و انجیل و تمام کتب آسمانی این است که قرآن کریم و پیغمبر آخر الزمان قبول کرده شود که مطابق پیشین گوئی کتب سابقه فرستاده شده اند گو یا به اقامت تورات و انجیل حواله شده آنگاه نمیکردانند که اگر آنها قرآن را قبول نمیکند معنی آن این است که کتاب های خود را نیز قبول نکرده از آن انکار می ورزند.

لَا لَكُمْ أُولَئِكَ مِنْكُمْ وَلَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمْ

البته می خوردند از بالای خود و از زیر بایهای خود

تفسیر: آنها را از تمام برکات زمینی و آسمانی متمتع نمیکردانید و سزای ذلت و سوء حال و ضیق معیشت که بنا بر عصیان و تمرد بر آن نهاده شده بود برداشته می شد.

شَيْءٍ يَتَّبِعُهُمُ الْتُورَةُ وَالْإِنْجِيلُ

چیز تا استوار دارید تورات و انجیل را

وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ

و آنچه نازل شده بسوی شما از طرف پروردگار شما

تَقْسِيْرُهُ خاتم و مهیمن کلیه کتابهای آسمانی قرآن است ، تفسیر این آیت در رکوع ماقبل گذارش یافت .

وَلِيَزِيدَنَّ شَيْرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ

و البته بيفزايد در باره بسی از ایشان آنچه نازل شده

إِلَيْهِ مِنْ رَبِّي طُغْيَانًا وَفُرْجًا

بسوی تو از طرف رب تو نافرمانی و کهر را

فَلَا تَأْسَ الْكُوفَرُ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ○

پس افسوس مکن بر قوم کفار

تَقْسِيْرُهُ : در این غم و افسوس افرده مباش ؛ و فريضة خود را به امن و اطمینان انجام می کن !

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَؤُلَاءِ

هر آینه آنان که مسلمان اند و آنانکه

وَالْحَبَابِيُّونَ وَالذَّخِيرُ مَنْ آمَنَ

و فرقه صابی و نصاری هر که ایمان بیارد

ما نزل اليك من ربك، برای این دو قسم اعلان حضرت پیغمبر را آماده میکرداند یعنی هرچه از طرف پروردگار تو بر تو فرود آمده (خصوصاً این اعلان های فیصله کن) را بلا تأمل و هراس تبلیغ می کن اگر بفرض مجال در تبلیغ - تقصیری از تو واقع شود از این حیث که تو رسول (یعنی پیغمبر خدائی) و منصب جلیل رسالت و پیغمبری بتو تفویض شده چنان دانسته خواهد شد که تو چیزی را از حق آن انجام نداده ای بلا شبهه درباره حضرت پیغمبر برای آنکه بیش از پیش در انجام وظیفه تبلیغ ثابت قدم باشد عنوان موثری بزرگتر از این شده نمی تواند حضرت پیغمبر که تقریباً در بیست و دو سال با ولوالعزمی و جان فشانی با کوشش و زحمت متوالی با صبر و استقلال بی نظیر فریضه رسالت و تبلیغ را ادا نمود - دلیل واضح است بر اینکه حضرت وی درد دنیا بیشتر از هر چیزی - اهمیت فریضه منصبی خود (رسالت و بلاغ) را احساس میکرد و حضرت پیغمبر همین احساس قوی و تبلیغی جهاد را ملحوظ میداشت که در موقع تأکید مزید استحکام و پایداری در وظیفه تبلیغ موثرترین عنوان هاین شده می توانست - که حضرت پیغمبر را به (یا ایها الرسول) خطاب کرده تنها این قدر گفته شود اگر به فرض مجال در وظیفه تبلیغ کوچکترین قصوری واقع شود بدانید که حضرت پیغمبر در ادای فرض منصبی خود کامیاب نشده ظاهر است که مقصد یگانه تمام مساعی حضرت پیغمبر و فداکاری های او همین بود که در حضور الهی در انجام فریضه رسالت عالی ترین موفقیت ها را حاصل کند بنابراین ممکن نیست که در ایفای یک پیغام بقدر ذره تقصیری ورزده و ما این مسئله به تجربه پیوسته که انسان در ادای فریضه تبلیغی بچند سبب مقصر می ماند یا به اهمیت فریضه خود احساس و شرف کافی نمی داشته باشد یا از مخالفت عامه مردم به وی نقصان شدید میرسد یا خوف دارد که بعضی مفاد او از دستش بیرون رود یا چنانکه در آیات گذشته و آینده در باب اهل کتاب توضیح شده است تمرد و طغیان عامه و مخاطبان ارادیده از منتج وثمر گردیدن تبلیغ مایوس میشود، جواب وجه اول در «یا ایها الرسول» تا دمقا بملفت رسالت «جواب وجه دوم را در «والله بعصمکم من الناس» جواب وجه سوم را در «ان الله ليهدي القوم الكافرين» داد یعنی تو فرض خود را ادا کرده باش خدا نگهدار تو و حافظ عزت و آبروی تست دشمنان تمام جهان را در مقابل تو کامیاب نمی گرداند باقی هدایت و ضلالت در اختیار خداست قومی که به کفر و انکار اصرار می ورزد تواند بشه مکن و مایوس شده وظیفه خویش را میگذارد حضرت پیغمبر موافق این آئین آسمانی و هدایت ربانی در باب هر چیزی بزرگتر و کوچک با مت خود تبلیغ نمود در خواص و عوام طبقات بشری هر چه را لایق هر طبقه و در خور استعداد آن بود بدون کم و کاست و خوف و خطا را بلاغ نمود و حجت الهی را بر بنده گانش تمام گردانید و دو نیم ماه قبل از وفات خویش در موقع حجۃ الوداع آنجا که بیش از چهل هزار عاشقان تبلیغ و خادمان اسلام جمع شده بودند علی روس الاشهاد اعلان کرد و گفت خدایا تو گواه باش من امانت ترا رساندم .

قُيَاسًا إِلَى الشَّيْءِ لَكُمْ سَلَامٌ

فلیکجه رسیده می توانیم لهذا باید از ریاضات شافه و کسر شهوات در روح تجرد و صفا یدید آورده با عالم روحانیات علاقه پیدا کنیم تا آنگاه برضا و خوشنودی آنها به خدا رسیده توانیم - اتباع انبیاء ضرور نیست برای اینکه ارواح کواکب مدبره و دیگر روحانیات را از خود خنود سازند هیاکل آنها را می تراشدند و به ارواح شان نماز روزه قربانی و دیگر چیزها میکردند خلاصه در مقابل حنفاه طبقه صابین بود و آنها بر نبوت و لوازم و خواص آن حمله میکردند هنگام بعثت حضرت ابراهیم علیه السلام قوم نمرود صابی العقیده بودند که در رد و ابطال آن خلیل جان بازی نمود .

لَقَدْ آتَيْنَا نَامِثًا بَنِي إِسْرَءِيلَ

هر آینه گرفتیم عهد بنی اسرائیل را  
لَقَدْ آتَيْنَا: خداوند در آیت گذشته معیار قبول عنده را بیان فرموده بود یعنی ایمان و عمل صالح و درین موقع توضیح میدهد که یهود برین معیار تا کجا موفق شده است .

وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ رُسُلًا

و فرستادیم بسوی ایشان پیغامبران هر کدام

جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى

که آمدی بایشان پیغامبری بآنچه دوست نمیداشت

أَنْفُسَهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا

نفس های ایشان گروهی را بدروغ نسبت کردند و گروهی را

يَقْتُلُونَ

می کشتند

لَقَدْ آتَيْنَاهُ: امتحان وفای غلام در این است که آنچه را دلش نخواهد هم به حکم مولای خویش انجام دهد و خواهش و رای خود را تابع رضای آقای خود گرداند و رنه صرف در اجرای چیزی که موافق به خواهش خودش باشد چه کمال است؟

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَنَحْنُ عَمَّا

بخدا و بروز قیامت و عمل نیک کند

فَلَا نَمُنُّ لَهُمْ وَلَا شَيْءٌ نُّنُونَ

نه بر او شان خوفی هست و نه او شان غمگین می شوند

**تفسیر:** آنانکه مسلمان خوانده میشوند یا یهود یا نصاری یا صابی (یادگران تمیلاً چند مذهب مشهور ذکر شده) هیچ يك از آنها محض از روی نام و یا به لحاظ نسب - صورت، پیشه - وطن یا دیگر احوال و خصایص - فلاح حقیقی و موفقیت جاوید را حاصل کرده نمی تواند معیار کامیابی و امن و صیانت صرف ایمان و عمل صالح است فومیکه خویشتر را مقرب الهی و کامیاب می خواند خود را باین محک امتحان کرده به بیند اگر از ان بی غش بر آمد بدون خوف و خطر رستگار و کامیاب است ورنه بداند که هروقت مورد خشم و غضب الهی می باشد در آیات گذشته خاص تبلیغ به اهل کتاب بود در این آیت به تمام اقوام و ملل بدون رعایت و لحاظ چنان قانون شکفت آور موافق به عقل و انصاف تقدیم می شود که هیچ انسان سلیم القطر را در صداقت و جهان ستانی اسلام شبهتی باقی نماند تا کسی بخدای متعال (یعنی وجود - وحدانیت صفات کمالیه، آثار قدرت، تمام احکام و قوانین - بر همه نایان و سفرای او) و بروز قیامت ایمان نیارد و عمل صالح نکند کدام عقل سلیم قبول خواهد کرد که وی به نعمت جاویدان رضای الهی و سرور ابدی هم آغوش می شود تمام این چیزها در تحت «ایمان بالله» داخل است فرض کنید با وجود دلایل روشن نبوت کسی پیغمبری را توهین کند (دعوی نبوت او را تکذیب کردن توهین اوست) آیا توهین سفير حکومت و تکذیب اسناد صریح او توهین و تکذیب خود آن حکومت نمی باشد؟ چنین است حال آن شخص که پیغمبر راستین را تکذیب میکند و نمی پذیرد در حقیقت وی آن آیات آشکارای الهی را تکذیب میکند که برای تصدیق نبوت او فرود آورده شده و فهم لایکذونک ولیکن الظلمین بآیت الله بجحدون (انعام رکوع ۴) آیا بعد از تکذیب آیات صریح و نشانه های واضح الهی دعوی «ایمان بالله» باقی مانده می تواند؟ قرآن کریم درین جا بسوی آن تفصیلات به عنوان اجمالی «ایمان بالله و عمل صالح» اشاره میفرماید که در دیگر مواضع به شرح و بسط مذکور است پیش من صحیح و قوی تر این قول است که صابین فرقه بود در عراق که اصول مذهبی آنها عموماً از اصول حکمای اشرافین و فلاسفه طبیعیین مأخوذ بود آنها در باره روحانیت نهایت غلو داشتند بلکه آنها می پرستیدند و عقیده داشتند که ما به رب الارباب یعنی به معبود بزرگ به استمداد و استعانت ارواح مجرده و مدبرات



لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

هر آئینه کافر شدند کسانی که گفتند بدرستی که خدا

هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ

او مسیح پسر مریم است و گفته بود عیسی

يَبْنِيْ اِسْرَآءِيْلَ اَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ

ای بنی اسرائیل پرستید خدا را پروردگار من

وَرَبُّكُمْ اِنَّهُ يَشِىْ بِاللَّهِ

و پروردگار شماست هر آئینه کسی که شرک قرار دهد به خدا

فَقَدْ رَمَى اللَّهَ بِحَبْلِهِ الْبَنَةُ وَمَأْوَاهُ

پس بدرستی که حرام کرده است خدا بر وی بهشت را و جای او

النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِيْنَ مِنْ اَنْحَارٍ

دوزخ است و نیست ستمکاران را هیچ یاری دهند.

تفسیر: از اینجا کیفیت «ایمان بالله» نصاری را توضیح می نماید که آنها تا کجا برین معیار حقانیت، کامل مانده اند کیفیت «ایمان بالله» آنها اینست که برخلاف عقل و دانش و برخلاف فطرت - لایحه و بر خلاف تصریحات خود حضرت مسیح ع عیسی پسر مریم را خدا قرار دادند یک راسه و سه رایک گفتن بنام خود را فریفتن است حقیقتاً همه طاق و قوت خود را تنها برای اثبات الوهیت حضرت مسیح صرف میکنند حال آنکه خود حضرت مسیح مانند مردم دیگر علانیه به ربوبیت خدا و ربوبیت خود اعتراف می کند و شرکی را که امت وی دران مبتلا می شدند بقوت و وضوح تقبیح میفرماید - باز هم این کوران عبرت نمیگیرند.

وَسَبِّحُوا آلَاتِ الْوَنُجُومِ فَهُدًى

و پنداشتند که هیچ عقوبت نخواهد بود پس کور شدند

وَسُورُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ

و برگشتند پس باز گشت بر حمت - خدا بر ایشان باز

يُؤَاوِئُهُمْ بِأَعْيُنِنَا ذُرِّيَّتَهُمْ

کور شدند و کرگشتند بسمار از ایشان

**تفسیر:** یعنی عهد و پیمان موثق را نقض و با خدا غدیر کردند از سفیر های الهی

بعضی را تکذیب کردند و بعضی را بقتل رسانیدند این بود حال «ایمان بالله و عمل صالح»

آنها- «ایمان بالیوم الاخر» آنها را ازین امر قیاس کند که باوجود ارتکاب این قدر

مضالم شدید و جرائم باغیانه بکلی بیغم نشدند که گو یاسزای این حرکات خویش

رأى بینند و ظلم و بغاوت آنها نتایج سوء نخواهد داد باین خیال از آیات بهره

کشتمند و بعضی را محبوس نمودند، الا خداوند تعالی بخت نصیر را در آنجا مسلط

گردانید بعد از مدت طولانی بعضی ملوک فارس آنها را از قید ذلت و رسوائی نجات

دادو از بابل به بیت المقدس باز آورد در آنوقت این مردم توبه کردند و بطرف اصلاح

حال خود ملتفت شدند خدا توبه آنها را پذیرفت - لیکن چندی بعد مکرراً به همان

شرارتهای سابقه غرق و بسکلی کور و گرسنه به قتل حضرت زکریا و حضرت یحیی

(علیهما السلام) مبادرت ورزیدند و به قتل حضرت عیسی علیه السلام آماده گردیدند.

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

وَاللَّهُ بِمِيزَانٍ عَمِلُونَ ○

و خدا بیماست به آنچه می کنند

**تفسیر:** یعنی آنها اگر چه از فہر و غضب الہی بی پروا و کور شدہ اند لیکن خدای

توانا تمام حرکات و خیالات آنهارا همیشه زنگران است چنانچه حالا آنها برای حرکات

خود را از دست امت محمدیه دیده میروند .

تَقْسِیْرُ: این از شان آن ذات غفور و رحیم است که چون گنہکاری باغی و گستاخ شرمیده به عزم اصلاح حاضر شود بیک آن گناہان تمام عمار و ارامی بخشد.

مَا الْمَسِيءُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ

نیست عیسی پسر مریم مکرر بیغاف مبری

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ

بدرستی که گذشته اند پیش از وی پیغمبران

تَقْسِیْرُ: یعنی حضرت مسیح نیز فردی از ان جماعت مقدس و معصوم است و اورا خدا فرار دادن از سقاقت شاست.

وَأُمُّهُ

و ما در او بسیار راست گوشت

تَقْسِیْرُ: تحقیق جمهور امت این است که نبوت، زنان را نصیب نشده و این رتبه مخصوص مردان است «و ما ارسلنا من قبلك الا رجالا» نوحی الیهم من اهل القرى» (یوسف رکوع ۱۲) بنا بران حضرت مریم بتول هم ولی بود نه نبی.

أَنَا يَأْ كُنِ الطَّامُ أَنْخُرُ مَيْنَ

بودند میخوردند طعام را بین چگونگی

نَبِيْنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْخُرُ أَنْ

بیان می کنیم برای او شان نشانها را باز بین چگونگی

يُؤْفُفُنَ

باز کرد انیده می شوند

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

مر آئینه کافر شدند کسانیکه گفتند که خدا

ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ

سوم سه کس است

تَقْسِيْرُهُ: بزعم آن ها حضرت مسیح و روح القدس و الله یا مسیح و مریم و الله هر سه  
خدای باشند (العباد بالله) خدا در آن يك حصه دارد باز هر سه يك و آن يك سه است - عقیده  
عمومی عیسوی این است و آنها این عقیده خلاف عقل و بدهت را به عبارات شکفت انگیز  
و مر و زو پیچیده ادا می کنند و چون دانسته نمی شود آنرا يك حقیقت ماوراء العقل  
قرار میدهند راست است (ان یصلح العطار ما افسده الدهر)

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ

و هیچ الله نیست مگر الله یگانه و اگر

لَمْ يَنْتَهُوا سَأَيُّهُمْ لُؤْلُؤٌ لِّيَمَسَّ الَّذِينَ

باز نمازند از آنچه می گویند خواهد رسید

فَرُّوا مِنْهُمْ ذَابُ إِلَيْمٍ ○ أَفَلَا

کافران را از ایشان عذاب درد دهند آیا

يَتَوَبُّونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ ط

رجوع نمی کنند بسوی خدا و آ مرزش نمی طلبند از او

وَاللَّهُ فَهُ رُ رِ يَمٍ ○

و خدا آمرزنده مهربان است

# قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا تَتْلُوا

بگو ای اهل کفر از حد مکذربید در

کتاب

دین خود بناحق

تفسیر: مقصد از مبالغه در عقیده اینست که يك مولود بشری را خدا قرار دادند و غلو در عمل آنست که «رهبانیت» گفته میشود «ورهبانیت» بتدو و هاما کتبها علیهم «(الجدید رکوع)» از تمام قبايح يهود که بیان شده ظاهر میشود که بنا بر انهماک در دنیا پرستی و تکمیل شهوات نفسانی دین و دینداران در نزد آنها هیچ عظمت و وقعت نداشت حتی اهانت و قتل انبیاء علیهم السلام شعار آنها بود برخلاف آنها نصاری در تعظیم انبیاء چندان غلو کردند که از بین آنها بعض را خدا یا پسر خدا خواندند و دنیا را تارک و رهبانیت اختیار نمودند.

## وَلَا تَتَّبِعُوا أَشْرَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا

و پیروی مکنید خواهش نفس قومی را که کمراه شدند

## مِنْ قَبْلِ وَأَضَلُّوا شَرًّا وَضَلُّوا

پیش از این و کمراه کردند مردمان بسیار را و کجروی کردند

## عَنِ سَوَاءِ الْمَسِيحِ ۝

از راه راست

تفسیر: یعنی در اصل انجیل و دیگر کتب آسمانی در باب این عقیده شرکیه نشانی نبود - بعدها پولوس به تقلید بت پرستان یونانی آنها را ایجاد کرد ، پس مکی بدان را و ان شدند و آنها را استوار گرفتند از چنین تقلید کور کورانه ، شایسته شان دانشمند نیست که توقع نجات داشته باشد .

## لِلَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

لعنت کرده شد کافران از بنی اسرائیل

**تَفْسِيرُ:** بعد از غور معلوم می شود هر که به خورد و نوش محتاج است تقریباً بهر چیز دنیا احتیاج دارد از زمین، هوا، آب، آفتاب و حیوانات و نباتات حتی از نجاست و یارو هم استفاده کرده نمی تواند - تصور کنید رسیدن غله به شکم و هضم شدن آن مستقیماً و بایر مستقیم به چه چیزها احتیاج دارد - باز تأثیرات و نتایج که از خوردن پیدا می شود سلسله آن تا کجا میرسد - این سلسله طویل الذیل احتیاج و افتقار را ملحوظ داشته مالبطل الوهیت مسیح و مریم را استدلالاً چنین بیان کرده میتوانیم: مسیح و مریم از احتیاجات اکل و شرب بی نیاز نبودند که این از مشاهده و تواتر ثابت است و کسیکه از اکل و شرب مستغنی نباشد از هیچ چیز دنیا بی نیاز شده نمی تواند اکنون بگوئید ذاتیکه مثل جمیع مردم در ادامه بقای خویش از عالم اسباب مستغنی نباشد چنان خدا شده میتواند - این دلیل چنان قوی و واضح است که جاهل و عالم آن را مساویانه فهمیده می تواند یعنی همه میدانند که خوردن و نوشیدن منافی الوهیت است - اگرچه محض ناخوردن نیز دلیل الوهیت نیست ورنه تمام فرشتگان «خدا» می شوند العیاذ بالله.

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

بگو آبا عبادت می کنید به جز خدا

مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

چیزی را که نمی تواند برای شما زیانی و نه سودی

وَاللَّهُ بِالسَّمِيِّعِ الْبَصِيرِ

و خدا همان است شنوا دانا

**تَفْسِيرُ:** چون مسیح را خدا گفتند لازم می آید که او را معبود هم بخوانند - لیکن معبود شدن صرف بذاتی مختص است که مالک هر نوع نفع و ضرر و دارای اختیار کامل باشد - زیرا که عبادت تذلّل انتهای را نامند و انتهای تذلّل در پیشگاه ذاتی می توان کرد که دارای منتهای عزت و غلبه باشد و در هر وقت شنوا به احوال هر کس که احق داننا باشد - در این آیت با عقیده مشرکان که تثلیث عقاید تمام مشرکان رد می شود.

تَقْتَلِبُونَ: «لا پناهون» و «دو ممتی می توان کرد» (۱) «شودن آری نیک کردند»  
کافی روح المعانی (۲) «یکدیگر را منع نیک کردند» کاهن و المشهور - چون بدی در قومی  
بدیدند آید و کسی جلو گیری ننماید - البته بیم عذاب قومی است.

لَبِئْسَ مَا أَنْوَايَ لَكُمْ تَرْتَابًا شِيرًا

هر آئینه بد چیز است که میگردند می بینی بسیاری

مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا

از ایشان را که دوستی میکنند با کافران  
تَقْتَلِبُونَ: مرا داز کافران درین محل مشرکان است و مصداق این آیات یهود  
مدینه بود که با مشرکین مکه ساخته با مسلمانان جنگ کردند.

لَبِئْسَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُمْ أَنْزِلُ لَهُمْ سُبْحَانَ

هر آئینه بد چیز است که پیش فرستاده است برای شان نفوس شان آنکه خشم گرفت

اللَّهُ يَهْدِيهِمْ فِي الْعَذَابِ هُمْ خَدُوعُونَ

خدا بر ایشان و در عذاب ایشان جاوید اند  
تَقْتَلِبُونَ: یعنی ذخیره اعمال که بیش از مردن برای آخرت فراهم مبارند  
چنان است که آنها را مستوجب غضب الهی و مستحق عذاب ابدی میگرداند.

وَلَوْ أَنْوَايُومِنُ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ

و اگر باشند که ایمان آرند بخدا و پیغمبر

وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمَا آتٍ ذُو شَرٍّ أَوْ لِيَاءٍ

و آنچه فرو فرستاده شد بسوی وی البته دوست نه گرفتندی مشرکان را

تَقْتَلِبُونَ: از «النبی» بعض مفسرین حضرت موسی علیه السلام و بعضی رسول  
کریم صلی الله علیه و سلم را مراد گرفته اند - مطلب اینست که اگر یهود واقعا  
بر صداقت و تعلیمات حضرت موسی علیه السلام یقین میدادند شتند آنها در مقابل

لِسَانِ آوِ وَيَسَى ابْنِ مَرْيَمَ ط

بر زبان داود و عیسی پسر مریم

ذَلِّعَا بِمَا صَوَّوْا نُوَا يَتَدَوَّنْ ٥

این سببان بود که نافرمانی کردند و بودند که از حد درمی گذشتند

**تفسیر:** در تمام کتب سماویه کافران مورد لعنت قرار داده شدند لیکن وقتیکه

کفار بنی اسرائیل در عصیان و تمرد از حد تجاوز کردند که گهگار ازار تکاب

جرائم به هیچ طریق دست نمیکشید و بی گناه گهگار را منع نمیکرد بلکه همگان چون

شیر و شکر بی تکلف باهم آمیخته بودند بر مرتکبین منکرات و فواحش هیچ اظهار

انقباض و تکدر نمیکردند، در آن وقت خدا از زبان حضرت داود و مسیح علیه السلام

به آنها لعنت کرد چنانکه جسارت آنها بر گناه از حد گذشت، این لعنت هم که

بذریه چنین انبیای جلیل القدر فرستاده شده بود در حق آنها فوق العاده مهلك

ثابت گشت. غالباً در نتیجه همین لعنت، بسا افراد آنها ظاهراً و باطناً در شکل

بوزینه و خنزیر مسخ کرده شدند امداد الهی مسخ باطنی آنها آنقدر وسیع گردید که

اکثر آنها مسلمانان را ترک دادند یعنی آن هارا که به تمام کتب سماویه تصدیق

و به جمیع انبیاء تعظیم میکنند و برخلاف مسلمانان با مشرکین مکه دوستی می کنند

که بت پرست خالص و از نبوت و احکام الهی و غیره جاهل محض اندا گر این اهل کتاب

حقیقه برخدا و بر نبی و به وحی الهی اعتقاد میداشتند آیا امکان داشت که به ضد

آن قوم که تمام این اشیاء را کاملاً تسلیم میکنند بابت پرستان سازش مینمودند؟

این بی حس و ذوق بد و از خدا پرستان کنار جستن - و بابت پرستان اتحاد و وفاق

نمودن تاثیر همان لعنت و مردودیت است که خدا آن هارا از رحمت عظیم خویش دور

افکنده - در آیات ماقبل کفر و جرائم گذشته آنها را بیان نموده از غلوفی الدین»

و تقلید کور کورانۀ گمراهان منع فرموده بود تا اکنون هم از حرکات ملعونانه تاب

شده کوشش کنند که به ارام حق و صداقت روان شوند - درین رکوع بر حالت موجودۀ

آنها تنبیه نموده واضح شد که آثار لعنت داود و مسیح علیه السلام که از زبان آنها

صادر شده بود تا امروز در وجود آنها موجود است - با الهی و عارفین نفرت و عداوت

و با مشرکین جاهل محبت - دلیل روشن است که فلوب آنها از تاثیر لعنت خدای بکلی

مسخ شده اگر حال هم آنها به اصلاح حال خود نپرداختند و بطرف حق رجوع نکردند

مورد آن لعنت شدید واقع خواهند شد که خدای تعالی از زبان معجز بیان سید الانبیاء

خاتم النبیین (صلی الله علیه و سلم) به آنها خواهد فرستاد .

نُوَا لَا يَتَنَابَهُ نَ مِنْ مَذَرَفَلَوْ ط

بودند که منع نمیکردند يك ديگر را از عمل زشت که می کردند آنرا



وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنَ الرُّسُلِ

و چون بشنوند آنچه فرو فر ستاده شده بسوی پیغمبر

تَرَاءَ أَعْيُنُهُمْ تَفِيئُ مِنَ الدَّمِ

بیمنی چشم های ایشان اشک میریزد

مِمَّا عَرَفُوا بِإِنْشَاءِ مَا يَدْعُونَ

بسبب آنچه شناختند از حق می گویند

رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ۝

ای پروردگار ما ایمان آوردیم پس بنویس ما را با شاهدان

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا

و چیست ما را که ایمان نیاوریم بخدا و آنچه آمده است ب ما

مِنَ الْإِنشَاءِ وَنَطْمَعُ أَنْ يَدْخُلَنَا

از دین راست و طمع نکنیم که داخل کند ما را

رَبَّنَا مِنَ الْقَوْمِ الْحَبِيبِينَ ۝

پروردگار ما با قوم صالحان

فَاثَابُهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا بَشِّرِ تَجِرُ

پس جزاء داد ایشان را خدا بران مقوله که گفتند بوستان ها میرود

نبی آخر الزمان که خود موسی علیه السلام در باب وی بشاوت داده با مشرکین دوستی نمیکردند - و با اینکه اگر به نبی کریم صلی الله علیه وسلم به اخلاص ایمان میآوردند ، چنین حرکتی از آنها سر نمی زد که با دشمنان اسلام سازش و وفات نمایند - به تقدیر دوم این آیت در حق منافقین یهود خواهد بود .

وَلَسَوْفَ يَكُونُ خَيْرًا مِنْهُمْ فِي بَقَاءِهِمْ ۝

ولیکن بسیار از ایشان فاسقاند

تَقِيَّةً ۚ از نافرمانی خدا و بیغمبر تسلیم کرده خودشان رفته رفته حالت آنها چنان گشت که اکنون مشرکین را به موحدین ترجیح میدهند در یافا امروز نیز اکثر کسانی که فقط بنام مسلمانند هنگام مقابله مسلمانان و کافران - بگنهار دوستی میکنند و از آن حمایت و و کالت می نمایند . اللهم احفظنا من شرور افسان و من سیات اعمالنا .

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ

هر آئینه بیای سخت ترین مردمان در عداوت مسلمانان

آمَنُوا إِلَيْهِمْ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ

و مشرکان را یهود

وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ

و هر آئینه بیای نزدیک ترین مردمان در دوستی مسلمانان

آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا فَرِيقٌ

کسانی را که گفتند ما نصاری ایم

لَكَ بَيْنَ مَنْهُمْ قَسِيْدَيْنِ وَرُبَّانَا

این به سبب آنست که از جنس ایشان هستند دانشمندان و گوشه نشینان

وَأَنْتُمْ لَا يَسْتَبْرُونَ ۝

و بسبب که ایشان تکبر نمی کنند

حب‌دنیارا ، رفت قلاب و تواضع کبر و نخوت را گم میکرد چنانچه رفتار فیصر روم و مقوفس مصر و نجاشی پادشاه حبشه که به پیغام رسالت نبی کریم صلی الله علیه وسلم بعمل آوردند شاهد آنست که در آنوقت در وجود نصاری صلا حبت قبول حق و مودت با مسلمین نسبت به قومهای دیگر بیشتر بود - و قتیکه یک جمعیت صحابه رضی الله عنهم از ظلم و ستم مشرکین مکه به تنگ آمده به حبشه هجرت کرده بودند و مشرکین آنجا هم تادریار ملک حبشه دست از اینها و تباغات خود نکشیده بودند پادشاه حبشه روزی مسلمانان را بحضور خود خواسته پرسش هانود و درباره حضرت مسیح علیه السلام هم عقیده آنها را استفسار کرد حضرت جعفر آیات سوره مریم را فرات و عقیده خود را آشکار کرد پادشاه بسیار متأثر گشت و اقرار کرد عقیده که قرآن حکیم در باب حضرت عیسی ع بیان کرده بدون کم و کاست صحیح است - وی موافق بشارت کتب سابقه تسلیم کرد که حضرت نبوی صلی الله علیه وسلم پیغمبر آخر الزمان است فقه دراز است خلص او چند سال بعد از هجرت وفدی را که مشتعل بر هفتاد نفر عیسوی نو مسلم بود بخدمت اقدس نبی کریم صلی الله علیه وسلم روان کرد - چون اینها به مدینه رسیدند و از استماع قرآن کریم متلذذ شدند سیلاب سرشک از دیدگان شان روان و بر زبان آن ها بی اختیار کلمات «ربنا انا» جاری گشت - در این آیات حال همان جاعت بیان گردیده ولی خبری داده نشده که تا حشر همیشه روابط یهود و نصاری و مشرکان و غیره با - لام و مسلمین چنین خواهد بود امروز در آن ها که عیسائی گفته میشوند آبا چند فیس و راهب و متواضع و منکر الزاج موجود است ؟ و چند نفر یافت میشود که کلام الهی را شنیده چشمان آن ها اشکبار گردد ؟ پس چون علت «افربهم موده» که بذریعہ «ذالك» بان منهم فیسین الی آخر الایه» بیان شده موجود نیست معلول یعنی «قرب مودت» چگونه موجود باشد - به حال اوصافیکه راجع به عیسویان و یهود و مشرکین عصر نبوی (صلی الله علیه وسلم) بیان شده هر وقت ، در هر جای و بهر مقداریکه موجود شود بهمان نسبت باید محبت و عداوت آنها را با اسلام و مسلمین

قیاس نمود .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْمُوا

حرام نمکنید

مؤمنان

ای

عِيَّتِي مَّا آتَاكُمُ اللَّهُ مِنْهُ وَلَا تَتَدَوَّا

لذا نذ آنچه حلال ساخته خدا به شما و از حد مکن درید

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلِدِیْنَ فِيْهَا

از زیر درختان آن جوی ها جاویدان در آنجا

وَإِلَیْكَ بَرْءُ اللَّهِ حَسْبُیْ ۝ وَالَّذِیْنَ

و این است جزای نیکو کاران و کسانی که

كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآیَاتِنَا أُولَٰئِیْ

کافر شدند و به دروغ نسبت کردند آیات ما را ایشانند

أَصْحَابُ الْجَحِیْمِ ۝

اهل دوزخ

تَفْسِیْرُهُ در این آیات توضیح شده که دوستی یهود با مشرکین بنا بر کینه و عداوت آنها با اسلام و مسلمانان است از بین آن اقوام که نبی کریم صلی الله علیه و سلم با آنها زیاده تر سابقه داشت یهود و مشرکین علی الترتیب هر دو قوم با اسلام و مسلمین سخت بغض و عداوت داشتند - ایضاً مشرکین مکه اظهر من الشمس بود لیکن یهود ملعون هم از کوچکترین کساری خود داری نکردند خواستند که در حالیکه حضرت پیغمبر نبی خبر باشد سنگی بزرگ بر حضرت وی افکندند شهیدش کنند گوشتند که در طعام وی رازهر دهند سحر و جادو نمودند غرض غضب بر غضب و لعنت بر لعنت حاصل می کردند بالمقابل اگر چه نصاری هم گرفتار کفر بودند با اسلام حسد داشتند ، عروج مسلمانان راه چگاه نمی پسندیدند مگر باز هم نسبت بدو گروه مذکور استعداد قبول حق در آن ها بیشتر بود - دلای آن ها بطرف محبت اسلام و مسلمانان نسبتاً زودتر مایل میشد - از جهتی که تا آن وقت نسبت به دیگر قومها در بین «عیسوی ها» عروج دین بیشتر بود - در آن ها کسانی که دنیا را ترک و زندگی زاهدانه اختیار میکردند بسیار بودند رفت قلب و تواضع صفت خاصه آنها بود - پس در قومیکه خصائل فوق نسبتاً زیاده تر دیده می شود نتیجه لازمی آن میشود که در وجود آن ها ماده قبول حق و سلامت رفتار نسبت به اقوام دیگر زیاد تر باشد - زیرا غالباً سه چیز از قبول حق مانع میشود - جهل ، حب دنیا ، حسد و تکبر و مانند آن - در نصاری وجود فسیسین جهل را و افراط رهبانیت

اعتراض فرار دهد - هیچ کتاب آسمانی تا امروز چنین تعلیم جامع و معتدل و فطری در شعبه ترقیات انسانی به این سلاست توضیح نکرده که قرآن کریم در این دو آیت توضیح کرده است - الله تبارک و تعالی در این دو آیت اهل اسلام را بطور واضح از این منع کرده که کدام چیز لذیذ و حلال و طیب را بر خود عقیده و عملاً حرام فرار دهند - صرف همینقدر نیست بلکه به آن ها ترغیب فرموده است که از جمیع نعمت های پیدا کرده خدا که حلال و طیب باشد تمتع کامل نمایند ولی بادو شرط سلبی و ایجابی (۱) اعتداء نکنند یعنی از حد مینه تجاوز نکنند (۲) تقوی اختیار کنند یعنی از خدا ترس داشته باشند - «اعتداء» را میتوان به دو معنی شرح داد - یعنی با چیزهای حلال مثل حرام معامله کردن و مانند نصاری به رهبانیت گرفتار شدن و یا در تمتع لذائذ و طبیئات از حد اعتدال گذشتن حتی در لذات و شهوات منهک شده مثل یهود فقط حیات دنیا را مطمح نظر خود گردانیدن - غرض درین غلو و جفا و افراط و تفريط راه متوسط و معتدل را اختیار باید نمود اجازه نیست در لذائذ دنیوی غرق شدن و از راه رهبانیت تمام مباحات و طبیئات را ترک کردن - قید «از راه رهبانیت» را بدان جهت الحاق نمودیم که بعضی اوقات بمرض علاج بدنی یا نفسی بطور عارضی پر هیز نمودن از کدام مباح داخل ممانعت نیست - و هم چنین اهل اسلام مأمور تقوی می باشند و معنی آن اینست از خدا ترسند و از منوعات اجتناب کنند و تجربه نشان میدهد که بعضی اوقات استعمال بعضی مباحات مفضی به ارتکاب حرام یا ممنوع می شود - این گونه مباحات را بطور عهد و قسم یا تقربنی بلکه اگر شخصی بطریق احتیاط کدام وقت با وجود اعتقاد بااحتیاط ترک کند ، رهبانیت نیست بلکه در تقوی و ورع شامل است در حدیث آمده «لا يبلغ العبد ان يكون من المتقين حتى يدع مالا باس به حذر اما به باس» (ترمذی) خلاصه که مومن به ملحق داشتن قید ترک اعتداء و اختیار نمودن تقوی از هر نوع طبیئات مستفید شده می تواند و در هر شعبه زندگی ابواب ترقی پروری او گشاده است .

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ ۚ أَيْمَانُكُمْ

مواخذه نمی کند شما را خدا به لغو در سوگند های شما  
تَفْصِيْلُهُ یعنی با نهاد در دنیا کفار نیست مثلیکه در «بین منعقد» واجب است تفسیر «قسم لغو» در اواخر پاره - بقول گذشته است - چون در فوق ذکر تجریم طبیئات بود یعنی هم يك قسم تجریم است لهذا احکام «بین» بیان میشود .

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا قَدْ تَمَّ

و لیکن مواخذه میکند شما را بانکه بیندید

اِنَّ اللّٰهَ لَا يُبِىُّ الْمُتَدِيْنَ ۝

هر آینه خدا دوست نمیدارد از حد گذرند کان را

وَ كُلُّوْا هِمَّا رَزَقُكُمْ اللّٰهُ ۝

و بخورید از آنچه روزی داده است شمارا خدا حلال

عِيْبًا ۝ وَ اتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ اَنْتُمْ

با کیزه و بترسید از خدا که شما

بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ۝

بوی ایمان او ردید

**تَقْسِيْمَاتُ:** در ابتدای سورت بعد از تاکید «ایفای عهد» بیان حلال و حرام شروع شده بود - در همان ضمن در اثر بعض مناسبات مخصوص (که ذکر آن را در موقع آن کرده ایم) سلسله مضامین مفید دیگر شروع شد (الشیء بشیء - یدکر) یعنی سخن از سخن می خیزد همه مضامین استطرادی تمام شده ربط رکوع اول این پارہ باز بطرف باصل موضوع بحث رجوع می شود نکته لطیف این است که مضهون رکوع حاضرہ با مضهون رکوع ما قبل متصل هم بسکلی مربوط می باشد زیرا خلاصه فضا یح یهود و نصارا که در رکوع گذشته بیان شده نزد دانشمندان دوجیز بود یعنی انهماک یهود در لذات و شهوات دنیا و غور دن حرام که سبب «تفریط فی الدین» گردید و غلو و افراط نصاری در دین شان که بالاخرہ به رهبانیت و غیرہ منتهی گشت - بلا شبهہ باید «رهبانیت» را وبای مدہش دینداری یا روحانیت گفت اگرچہ بہ اعتبارانیت و منشاء اصلی فی الجملہ محدود پنداشته می شود بنابراین «ذلک بان منهم قسبیین و رهبانا» از یک حیث در معرض مدح پیش شده اما چونکہ این گونه تجرد و ترک دنیا در راه آن مقصد عظیم الشان و قانون لطیف قدرت حائل بود کہ فاطر عالم در تخلیق کائنات مرعی داشته است، لهذا آن دین عالم شمول کہ متکفل فلاح دارین و ضامن اصلاح معاش و معاد بنی نوع انسان شمرده میشد نازل شده است ضرور بود کہ این نوع طریق مبتدعانہ عبادت را یکمال شدت مورد

ذَلِكَ كَفَارَةٌ اِيْمَانِ سَمِ اِذَا اَنْتُمْ ط

این است کفارت سو کنند های شما چون سو کنند خور دید

وَ اُفْخُ آ اِيْمَانِ سَمِ ط

و نگاه دار ید سو کنند های خود را

تَقْسِيْرُ: حفاظت سو کنند اینست که بدون ضرورت برهرسخن سو کنند نکنند این عادت خوب نیست - اگر قسم خورد حتی المقدور آنرا ایفا کند و اگر بکدام علت بشکند کفاره ادا کند تمام این چیزها در حفاظت یمن داخل است .

ذَلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَيْتِهٖ

هم چنین بیان میکند خدا برای شما آیتهای خود را

لَهُمْ تَشْرُوْنَ ○

که شما شکر کنید

تَقْسِيْرُ: چه احسان بزرگی است که ما از طبیبات کناره گرفتیم اما خداوند از این کناره گیری منع فرمود و اگر کسی خطاء طبیبات را بر خود حرام گرداند پس « باحفاظت یمن » طریق حلال گردیدن آن هم بیان شد .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْغَنَمُ

ای مو منان جزاین نیست که خمر

وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْجَابُ وَالْأَزْلَامُ

و قمار و نشانه های معبودان باطل و تیر های فال

الْإِيمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ شِصْرَةٍ

سو کند هارا پس کفارت یمین منعقدہ طعام دادن ده

مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَدِ مَا تُعْطُونَ

مسکین راست از میانہ آنچه می‌خور رانید

أَهْدِيهِمْ

اهل خود را

تَقْسِيْمٌ: یعنی بعد از شکستن قسم: این کفاره داده می‌شود - به دادن نان مغیر است که ده مسکین را بخانه آورده نان دهد و یا برابر صدقه فطریه هر مسکین غله و یا قیمت آنرا بپردازد .

أَوْ سَوْتَهُمْ

یا پو شش ده در ویش

تَقْسِيْمٌ: بآن اندازه که قسمت اکثر بدن پنهان شود مثلاً بپراهن و تنبان و یا لنگ و چا در .

أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ط

یا ازاد کردن برده

تَقْسِيْمٌ: یعنی يك برده را آزاد کردن ؛ مؤمن بودن دران شرط نیست .

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَمِیَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ط

پس هر که را میسر نشود (نیابد) لازم است روزه داشتن سه روز

تَقْسِيْمٌ: یعنی سه روز متواتر ، روزه بگیرد و از میسر شدن مراد این است که صاحب نصاب نباشد چنانکه در «روح المعانی» است .



إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُدْخِلَ قَبْلَ بَيْنُكُمْ

جزاین نیست که می خواهد شیطان که بیندازد در میان شما

الدَّاءِ وَالْبُخْيَاءِ مِنَ الْخَمْرِ

دشمنی و خصومت در خوردن خمر

وَالْمَيْسِرِ وَيُحَدِّثُكُمْ مِنْ شَيْءٍ رَأَى اللَّهُ

و قمار و باز دارد شمارا از یاد خدا

وَمِنْ الْحَيَاةِ فَهُمْ أَنْتُمْ مُمْتَحِنُونَ

و از نماز پس آیا هستید شما باز ایستادگان

تَقْتَبِرُونَ: چون انسان شراب می خورد خردش ضایع می شود بعضی اوقات

بدمست شده باهم دگرمی جنگند حتی پس از رفع نشه نیز گاهی اثر جنگ که باقی میماند

ودشمنی برپا می شود عین این کیفیت بلکه به مراتب بیشتر از آن قمار پدید می آید

و در اثر بردن و باختن جنگ و فسادهای سخت برپا می شود و شیطان را برای برپا کردن

هنگامه موقع خوب دست میدهد این بود فساد و فحش ظاهری اما نقصان باطنی این است

که انسان چون درین چیزهای ناپاک مشغول شود از یاد خدا و عبادت الهی کاملاً

غافل می شود دلیل آن مشاهده و تجربه است افرادی را که به شطرنج مشغول میشوند ببینید

نماز چه بلکه از خوردن و نوشیدن و مهمات خانه کی بکلی بیخبر میمانند چون این اشیا

بر این قدر نقصانات ظاهری و باطنی مشتمل است چگونه مسلمانی این را بشنود

و از آن باز نیاید

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

و فرمان برداری کنید خدا را و فرمان برداری کنید پیغمبر را

وَاذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأُولَٰئِكَ

و بترسید پس اگر رو گردانید بد پس بدانید

تَقْسِيْرُ : « انصب » و « ازلام » در ابتدای همین سورت در تحت « و مذبح »  
 علی النصب وان تستمسوا بالازلام « گذاشته است »

رَبُّكُمْ مِنْكُمْ مَا الشَّيْطَانُ فَاجْتَنِبْهُ

بلید است از کردار شیطان پس احتراز کنید از وی

لَكُمْ تَنْبِيْهُنَ

تا رستگار شوید

تَقْسِيْرُ : پیش ازین آیت هم بعضی آیات در باب خمر (شراب) نازل شده بود  
 نخست این آیت نازل شد - « يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخمرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيْهِمَا اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ  
 وَاثْمُهُمَا اكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا » (بقره ر کوع ۲۷) اگرچه ازین آیه اشاره بسی واضح بطرف  
 تحریم خمر کرده شده بود ، اما چون بطور واضح ترك آن حکم نشده بود ، لهذا  
 حضرت عمر رضی الله عنه آنرا شنیده گفت « اللهم بین لنا بیانا شافیا » سپس آیت  
 دیگر نازل شد « یا ایها الذین آمنوا لاتقر بالعلوٰة وانتم سكارى » الى اخره آیه  
 (نساء ر کوع ۶) در این آیت هم تحریم خمر تصریح نشده بود - اگرچه در حالت  
 سکر ، نماز ممنوع گردید و این فریته برای این بود که شراب غالباً بطور کلی  
 و عنقریب حرام شدنی است مگر چون شراب نوشی در عرب نهایت رواج داشت  
 و مردم را دفعه به ترك آن مجبور نودن نظر به عادت مخاطبین سهل نبود لهذا بتدریج  
 حکیمانانه نخست در قلوب راسخ شد که ازان نفرت شود و آهسته آهسته بحکم تحریم  
 مأنوس گردند - چنانچه حضرت عمر رضی الله تعالی عنه چون آیت دوم را شنید  
 همان عبارت سابق را تکرار نمود « اللهم بین لنا بیانا شافیا » - بالاخره این آیات  
 سورة مائده که بالفعل پیش نظر ماست از « یا ایها الذین آمنوا » تا « فهل انتم منتهون »  
 فرود آمد و در آن باجتناب ازین چیز بلید مانند بت پرستی صریحاً هدایت و توصیه  
 گردید - چنانچه حضرت عمر رضی الله عنه بمجرد شنیدن « فهل انتم منتهون » نمره  
 بر آورد « انتهینا انتهینا » مردم همان دم خمار اشکستند و خم خانه هارا بر باد دادند  
 چنانچه در کوچه و بازارهای مدینه منوره شراب مانند آب روان بود - تمام عرب  
 شراب نجس را ترك داده از شراب طهور معرفت ربانی و محبت و اطاعت نبوی  
 سرشار گردیدند - حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم در جهاد مقابل ام الغباث  
 چنان کامیاب گردید که نظیر آن در تاریخ پیدا نمی شود - قدرت خدا را ببینید  
 چیزی را که قرآن کریم این قدر پیش بچنان شدت و تأکید منع کرده ، امروز مملکت  
 بادشاهان بزرگ مثل امریکه و غیره نیز مفاسد و نقصانات آنراחס کرده بامحای  
 آن کوشانند قلله الحمد والمنة .

احد شراب نوشید. شریک شدند در حالتیکه شراب در شکم آنها موجود بود بشهادت (رسیده) این آیات در این باره نازل شد. بعد از بدین موم الفاظ و روایات دیگر مطلب این آیات این است که کسانی که ایمان و عمل صالح دارند زنده باشند یا مرده برای آنها خوردن کدام چیز مباح بوقت اباحت هیچ مضایقه نیست خصوصاً وفتیکه آن مردم در عموم احوال خود باتقوی و ایمان متصف بوده و در آن خصال افزوده باشند حتی در مدارج تقوی و ایمان پیشرفت کرده تا مرتبه «احسان» رسیده باشند که برای یگانه‌مؤمن مقام انتهائی ترقیات روحانی می‌باشد و بنده در آنجا رسیده مورد محبت خاص حق تعالی واقع می‌شود (وفی حدیث جبرئیل الاحسان ان تعبد الله کناک تراه) پس در باب صحابه پاکباز که عمر خود را در ایمان و تقوی بسر برده باشند و نسبت احسان را حاصل کرده در راه خدا شهید شدند قطعاً گنجایش نیست که اینگونه خلعان و توهمات در دل خطور کنند که آن‌ها آن چیز را استعمال کرده این جهان زاید رود گفتند که در آن وقت حرام نبود ولی بعدها حرام گردیدیم محققین نگاشته اند که تقوی (یعنی اجتناب از چیزها بیکه به دین ضرر می‌رساند) چند درجه است و مراتب ایمان و یقین هم از نقطه نظر قوت و ضعف متفاوتند. از تجربه و نهوضی شرعی ثابت است که هر قدر یک آدم در ذکر و فکر و اعمال صالح ترقی و در جهاد فی سبیل الله پیشرفت و همت نماید همان قدر فلبسوی از خوف خدا معمور و از تصور عظمت و جلال او تعالی ایمان و یقین وی مستحکم و استوار میگردد. در این آیه به تکرار تقوی و ایمان بطرف همین ارتقاء و عروج مراتب سیر الی الله اشاره فرموده شده و در باب مقام آخری سلوک «احسان» و ثمره آن هم تنبیه شده و در جواب سوالیکه در باب حضرت صحابه (رض) شده بود یک مضایقه عام و تمام بیان فرموده شده و چنین عنوان داده شده که در آن بطرف فضیلت و منقبت آن فرخنده نیز اشاره لطیفی شده است. در ذخیره احادیث صحیح و دو موقع این طور است که در آنها صحابه (رض) این قسم سوال کرده اند - یک موقع متعلق همین «تحریم خمر» است و دیگر در وقت «تحویل قبله» سوال شده بود که (یا رسول الله) کسانی که پیش از حکم تحویل قبله وفات یافته اند و یک نماز را هم بطواف کعبه بخوانده اند حال نمازهای آنها چه طور است بر آن آیت «وما کان الله لیضیع ایمانکم ان الله بالناس لرؤف الرحیم» نازل شد - پس از غور نمودن متکشف میگردد که همین دو مسئله این طور بود که در باب آن هایش از نزول حکم صریح و قطعی آثار و قرائن بسی واضح و آشکار موجود بودند که صحابه رضی الله عنهم آنها را دیده هر وقت در انتظار نزول حکم صریح و قطعی بودند - راجع به «خمر» مادر چند فواید ماقبل چنین روایات را نقل کردیم که بدریمه آنها نبوت این دعوی بیشتر از کفاف بدست می‌آید - و در باب «تحویل قبله» آیات قرآن کریم «قد نری قلب و جهک فی السماء فلنولينک قبلة ترضاها» که در آغاز (سبقول) گذشته بد رستی آگاه می‌سازد که نبی کریم (ص) هر آن منتظر بود که حکم تحویل قبله نازل می‌شود و ظاهر است که این گونه حالات واضح به صحابه (رض) قطعاً مخفی نمی‌ماند - از همین سبب چون کسی حکم تحویل قبله را به مسجد مجله دیگر رسانید، تمام نماز گذاران

أَنَّمَا عَلَّمَ رَسُولُ لَنَا الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝

جزاین نیست که بر رسول ما رسانیدن روشن است  
تَقْسِیْمُهُ: اگر بر منافع و مضار چیزی احاطه کرده نمی توانید باز هم با مثال  
احکام خدا و رسول بپردازید و از مخالفت با قانون خود داری نماند. اگر اجتناب  
نکردید بدانید که رسول ما قانون و احکام الهی را واضح رسانیده است خود بسنجید  
که آنچه مخالفت چه می باشد.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

نیست بر کسانی که ایمان آوردند و عمل

الطَّيِّبَاتِ بِنَاحٍ نِيْمًا طَعُمُوا إِذَا

شایسته کردند گناهی در آنچه بیشتر خوردند چون

مَا اتَّقُوا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

از آئینده ترسیدند (برهیز گاری کردند) و ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند

ثُمَّ اتَّقُوا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقُوا

باز می ترسیدند (برهیز گاری کردند) و یقین کردند (ایمان آوردند) باز می ترسیدند (برهیز گاری کردند)

وَأُفٍّ نُوا وَاللَّهِ بِبِالْمُسْنِينِ ۝

و نیکو کاری کردند و خدا دوست میدارد نیکو کاران را

تَقْسِیْمُهُ: در احادیث نهایت قوی و صریح مذکور است که چون آیات تحریم نازل  
گردید صحابه (رض) - و آل کردند یا رسول الله! چه طور است حال مسلمانانیکه پیش از نزول  
تحریم شراب نوشیدند و در همان حال وفات یافتند (مثلاً بعضی از اصحاب در جنگ

شکار نکنند - در موقع حدیبیه و فتنه این حکم فرستاده شد ، شکار آنقدر زیاد و فریب بود که با دست گرفته و بانیزه کشته می توانستند لیکن اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم به اثبات رسانیدند که در امتحان خدا هیچ قوم دنیا برابر آنها کامیاب شده نمی تواند .

لَيْسَ لِلَّهِ مَنْ يَنْفَاهُ بِالْغَيْبِ ج

تا معلوم کند خدا کسی را که از وی میترسد در غیب  
تَقْسِيْرُهُ : از لفظ « ليعلم الله » وهم حد و ثعلم باری بطور میکند برای ازاله  
آن در آغاز یاره - يقول فائدة « الا لنعلم من يتبع الرسول » راملا حظه کنید .

فَمِنْ اُتِدَ بَعْدَ اِلَى فَلَهُ ذَا بُ

پس هر که از حد در گذرد بعد از این پس مرا و راست عذاب  
اَلَيْمٌ ○ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ اَلَيْمُ

درد ناک ای هو منان

لَا تَقْتُلُوا الْعَبِيدَ وَأَنْتُمْ م

مکشید صید را و حال آنکه شما محرم باشید  
تَقْسِيْرُهُ : در این یاره بعضی احکام در آغاز سوره مائده گذشته اند .

وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعِدًّا

و هر که بکشد او را از شما قصداً

تَقْسِيْرُهُ : مطلب از قتل عمد اینست که یادش باشد که مجرم است و مستعجل باشد  
که در حالت احرام شکار جایز نیست در این جا صرف حکم « متعمداً » بیان شده که  
سزای این فعل این می باشد اما انتقامی که خدا میگیرد غیر از آن است چنانکه در « ومن  
عادفینتم الله منه » تنبیه شده است - و اگر سهواً بفرا موشی شکار کرده همان جزا  
باقی می ماند یعنی (هدی) یا (طعام) و یا (صیام) البته خدا سزای انتقامی را از وی  
می بردارد .

معض بشنیدن خبر واحد از بیت المقدس بطرف کعبه روی گردانیدند حال آنکه استقبال بیت المقدس بطور قطعی به آنها معلوم بود و خبر واحد ظنی برای خبر قطعی ناسخ شده نمی توانست. بنابراین علمای اصول تصریح کرده اند که این خبر بنا بر آنکه محفوف به فرائض بود قطعی فهمیده شد - پس فرائض و آثاریکه بطور حتمی خبر میداد که حکم «تحریم خمر» یا «تحويل قبله» امروز یا فردا نازل شدنی است - گویا قرآن مذکور بیک طریق پیش از نزول حکم صحابه را فی الجمله با رضای الهی مطلع میکرد لهذا درین دو مسئله، استفسار راجع به حالت قبل از نزول حکم نمیتوان محل استبعاد شد - خصوصاً در باب خمر که اشارتی بس واضح در معانیت آن در «انهم اکبر من نفهما» و غیره موجود بود و الله سبحانه و تعالی اعلم .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَبْدُوَنَّكُمْ

ای مؤمنان هر اینکه می از ما ید شمارا

اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الْعَمِيدِ تَمَّالَهُ

خدا بجیزی از شکار که میرسد بان

أَيْدِيكُمْ وَرِمَاكُمْ

دست های شما و تیرهای شما

تفسیر: در کوع گذشته از «تحریم طیبات» و اعتدال منع شده بود و از بعض چیزها حکم اجتناب داده شده بود که بطور دائمی حرام میباشند. در این رکوع از ارتکاب بعض اشیا منع کرده شده که حرمت آنها دائمی نیست بلکه با بعضی احوال و اوضاع مخصوص بوده است یعنی شکار کردن بحالت احرام - مطلب این است که از طرف خدا این امر برای امتحان بندگان مطیع و فرمان بردار است که آنها در حالت احرام بوده و فتنه شکار پیش روی شان باشد و سهولت به گرفتن و کشتن آن قادر باشند کیست که بدون آنکه خدا را ببینند از حضرت او ترسید محکم او را بجای آورد و در اثر اعتدال (تجاوز نمودن از احکام خداوندی) از مجازات الهی مبتدا - قصه اصحاب سبت در سوره بقره گذشته که حق تعالی آنها را مخصوصاً بروزشنبه از شکار ماهی منع کرده بود ، مگر آنها از مکر و حيله به مغالفت حکم پر داخند و از حد تجاوز کردند - خدای تعالی به آنها عذاب بی بغایت ذلت آور نازل کرد - همین طور حق تعالی امت محمد را در این مسئله اندکی آزمائش فرمود تا در حالت احرام

عرب پیش از اسلام هم در حالت احرام شکار و نهایت به میدانستند ، بنا بر آن مواخذ  
بر آن بیجا نبود که چیزیکه موافق زعم شما داخل جرائم بود از آن چرا بظهور رسید .

وَمَنْ مَّا لَا يَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ

و هر که دیگر بار بکند پس انتقام گیرد خدا از وی

زَرِيزٌ وَأَنْتَقِمُ ۝

غالب صاحب انتقام است

تَقْتَبِلُونَ : هیچ مجرمی از قبضه قدرت او برآمده فرار کرده نمی تواند  
خدا از آن جرائمیکه به مقتضای عدل و حکمت قابل مجازات می باشد می گذرد .  
( الا ماشاء الله )

أَلَيْسَ لَكُمْ عَيْدُ الْبَرِّ وَعَمَامَةٌ

حلال کرده شده برای شما شکار دریا و خوردن آن

نَتَاءً لَّكُمْ وَلِلْمَلَأَةِ وَكُمْ

منفعتاً برای شما و برای کاروان شما و حرام کرده شده

عَلَيْكُمْ عَيْدُ الْبَرِّ مَا تَنْتَقِمُ

بر شما شکار بیابان ناوقتیکه احرام بسته باشید

وَاتَّبِعُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُشْعُونَ ۝

و بترسید از خدا که بسوی وی جمع کرده خواهید شد

تَقْتَبِلُونَ : حضرت شاه صاحب روح می نکارد که در احرام ، شکار دریا  
یعنی ماهی حلال است طعام دریایی یعنی آن ماهی که از آب جدا شده مرده  
مگر خود او نگرفته نیز حلال می باشد ، اینکه فرموده شده برای فائده شمار خصلت داده شده

فَجَزَاءُ نَشْتٍ مَا تَتَى مِنَ النَّحْمِ

پس بر او واجب است جزاء مانند آنچه کشته است از چهار پایان

يَتُكُّ بِهِ، وَادِلٍ، نَفْسُ هَدِيَا

که حکم کند بر آن جزاء دو صاحب عدالت از شمار در حالت که آن جزاء قربانی باشد

بِلَا الْكُفَّةِ أَوْ فَرَاةٍ طَعَامُ مَدِينَةٍ

ر سیده بکعبه یا بر او ست طعام دادن در ویشان

أَوْ دُنْ، لِي صِيَا مَا لِيذُوقُ

یا برابر آن روزه داشتن تا بهچشد

وَبَا، أَمْرُهُ ط

جزای کردار خود

تَقْسِيْرُ: نزد حنفیه مسئله این است که اگر در حال احرام صید را بگیرد  
رهانودن آن فرض است و اگر کشت و نفر معتبر بصیر تجربه کار قیمت آن را  
معین نماید به اندازه قیمت آن حیوانی را بخرد مثلاً (بز یا گاو یا شتر و غیره)  
و نزدیک کعبه یعنی در حدود حرم رسانده ذبح کند و خود از آن نخورد یا قیمت آنرا  
غله خریده بهر مسکین به مقدار صدقه فطر تقسیم کند و یا بهر تعداد مسکین که میرسد  
همانقدر روزه بگیرد.

فَاللَّهُ سَائِلٌ ط

عفو کرده است خدا از آنچه گذشت

تَقْسِيْرُ: اگر کسی پیش از فرود آمدن حکم و بایش از اسلام در زمانه جاهلیت  
باین کار ارتکاب کرده باشد، اکنون خدا را بهوی تعرضی نیست، حال آنکه



مرکزی اصلاح اخلاق ، تکمیل روحانیت و علوم هدایت است و هیچ چیز جز بر مرکز خود قیام نتواند - علاوه بر آن مطلب «قیاماً للناس» نزد محققین این است که وجود فرخنده کعبه مکرمه باعث قیام و بقای تمام جهان است آبادی دنیا تا هنگامی است که خانه کعبه و مغفوفی که احترام کنند موجود باشد و تنبیه بمقتضای تقدیر ازلی نوبت خرابی عالم در رسد پیش از همه چیز همان مکان مبارک که آنرا «بیت الله» میگویند برداشته خواهد شد چنانکه هنگام آفرینش هم نخست از همه جایبتر خانه کعبه بر زمین بنا یافته (ان اول بیت وضع للناس للذي ببكة الخ) در حدیث بخاری آمده که يك حبشي سياه قام (که او را به لقب ذوالسو یقتین یاد کرده) يك يك سنگ عمارت کعبه را کنده دور می اندازد اما تا زمانی که منظور خداست که نظام دنیا قائم داشته باشد، قوی ترین قوم هم که اراده انهدام کعبه را نمایند باین اراده ناپاک خود کما میاب شده نمی تواند - قصه اصحاب فیل را هر کس شنیده است لیکن بعد از آن ها هم چندین اقوام و اشخاص در هر عصر چنین منصوب به ها را بسته بودند و هنوز هم به این آرزو می باشند این محض نشان عظیم الشان حفاظت خدائی و علامه حقانیت اسلام است. با وجود فقدان سامان و اسباب ظاهری کسی به این مقصد ابلیسانه کما میاب نشده و نخواهد شد چون در انهدام عمارت کعبه از طرف قدرت مزاحمتی نماید آن گاه بدانید که حکم ویرانی عالم در رسیده حکومت های دنیا برای حفاظت قصور شاهانه چندین هزار سپاهی را به کشتن میدهند لیکن اگر خود بنا بر مصلحتی خواهند قصر شاهی را تبدیل یا ترمیم نمایند، از مزدوران عادی در ویرانی آن کسار می گیرند - شاید از همین علت امام بخاری رح در باب (جعل الله الکعبة البيت الحرام قیاماً للناس الایه) «حدیث ذوالسو یقتین» را درج کرده بطرف مطلب «قیاماً للناس» اشاره کرده است که ما پیشتر نقل کردیم (شیخ ما مترجم رح) در انتهای تدریس بخاری تنبیه نموده بود بهر حال در آیت زیر بحث بعد از بیان «احکام مجرم» بیان عظمت و حرمت کعبه شریف مقصود است سپس بمناسبت «کعبه» و «احرام» «شهر حرام» و «هدی» و «قلائد» هم ذکر شده چنانکه در آغاز این سورت «لا تعجلوا شعائر الله ولا الشهر الحرام ولا الهدی ولا القلائد الخ» را با «غیر محلی الصید و انتم حرم» ملحق فرموده است والله اعلم .

هٰذَا لِي لَتَلُمُوْا اِنَّ اللّٰهَ يَخۡبُرُ

این برای آنست تا بدانید بدرستی که خدا میدانان

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است

دانسته نشود که به طفل حج حلال است و اینکه فرموده شده برای فائده تمام مسافرانی که ماهی اگرچه درحوض باشد از جمله شکار دریا محسوب می شود بدین وسیله حکم شکار در حین احرام واضح گردید - و در احرام قصد است بسوی مکه - که در آن شهر و نواح آن کشتن صید همیشه حرام است بلکه شکار را ترساندن و گریختاندن هم .

بَعَثَ اللَّهُ إِلَى كَبَّةِ الْبَيْتِ أُرَامَ

گردانید خدا کعبه را که خانه بزرگی است

قِيَامًا لِلنَّاسِ، وَالشَّهْرَ أُرَامَ وَالْهَدْيَ

باعث قیام برای مردم و ماهی بزرگ را و قربانی را که نذر کعبه باشد

وَالْقَلَائِدَ ط

و آنچه در گردنش قلابه انداخته به کعبه ببرند .

**تَقْسِيمُ نَبِيِّنَا** کعبه شریف از حیث دینی و دنیوی باعث قیام مردم است حج و عمره چنان عبادتند که ادای آن ها مستقیماً با کعبه مربوط است - لیکن برای نماز هم استقبال قبله شرط است بنابراین کعبه شریف، سبب قیام عبادات دینی مردم گردیده بر علاوه و فتنه که در موقع حج و غیره از تمام بلاد اسلامی صدها هزار مسلمان در آن جامع می شوند فوائد بیشمار تجارتنی و سیاسی و منافع اخلاقی و مذهبی و روحانی حاصل می کنند خداوند حکیم آن مقام را حرم آموخته گردانیده است بنا بر آن نه فقط انسان بلکه بسیار حیوانات را هم که در آن جا بود و باش کنند امن نصیب میگردد - در عهد جاهلیت که ظلم و خونریزی و فتنه و فساد محض یک چیز عادی بود، کسی با فائز یا بدرخود هم در حرم شریف تعرض کرده نمی توانست - از نظر مادی هم انسان این امر را دیده غرق حیرت میکرد که درین «وادی غیر ذی زرع» اشپای خوردنی و اقلام میوه های نفیس به این کثرت از کجا وارد میشود جمیع این حیثیات در «قیاماً للناس» معتبر شناخته می شود - بزرگتر از همه اینست که در علم الهی نخست مقدر شده بود که از همین مقام ذیشان برای نوع انسان چشمه های هدایت ابدی و عالم شمول جاری خواهد شد و نیز ازین تمام کرة ارض همین خاک پاک شرف می یابد که مولد و مسکن مبارک مصلح اعظم سید حکامات محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم گردد - بنا بر این دلایل و اسباب کعبه را میتوان «قیاماً للناس» گفت زیرا کعبه معظمه در حق همه افراد بشری نقطه

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْكَافِرُ وَالْعَبِيدُ

بگو که برابر نیست و ناپاک

وَلَوْ أَعْبَدْتُمُ شُرَكَاءَ الْكَافِرِينَ

و اگر چه ترا خوش آید کثرت ناپاک

فَاتَّبِعُوا اللَّهَ يَأْوِلَ الْأَلْبَابِ لَكُمْ

پس بتر سید از خدا ای خداوندان خرد تاشما

تَفْهِرُونَ ١٣

نجات یابید

تَفْهِرُونَ. در رکوع ماقبل گفته شده بود که طبقات را حرام مگردانید بلکه ازان بااعتدال تمتع نمائید - بعد از تکمیل این مضمون حرمت خمر و دیگر چیزهای ناپاک و خبیث بیان شد در همان سلسله، شکار مجرم حرام گردید یعنی چنانکه خمر ومیته ودیگر چیزها خبیث است شکار مجرم را نیز چنان دانید به مناسبت مجرم بعد از بیان چند چیز ضمنی اکنون تنبیه می شود که طیب و خبیث یکسان نمی باشد حلال وطیب اگر چه اندک باشد از خبیث وحرام بهتر است بنابراین دانشمند باید حلال وطیب را اختیار کند وباشیای فاسد و خراب نگاهی نیفکند اگر چه در نظر بسیار ودل انگیز باشد.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا

میر سید مؤمنان ای

بَعْضَ الْأَشْيَاءِ إِن تَبَدَّلَ بِهَا تَسْأَلُهُمْ

از چنین سخنهای اگر آشکارا کرده شود بر شما اندوهگین گرداند شمارا

وَإِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

و هر آنینه خدا به هر چیز داناست

**تفسیر:** ساختن کعبه را «قیاماً للناس» که در آن مصالح دینی و دنیوی رعایت شده و بیشکوهی عظیم الشان که ظاهراً خلاف قیاس بنظر می آید دلیل آن است که هیچ چیز در آسمان ها و زمین از احاطه علم غیر محدود حق تعالی خارج شده نمیتواند.

إِلْمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

بدانید هر آنینه که عذاب خدا سخت است

وَإِنَّ اللَّهَ فَورٌ رَّحِيمٌ ۝

و هر آنینه خدا آمرزنده مهربان است

**تفسیر:** اگر شما آن احکام را که در باره حالت احرام و با احترام کعبه و غیره داده شده عمداً مخالفت کنید بدانید که عذاب خدا بسیار سخت است و اگر سهواً تقصیری سرزند به کفار و غیره آنرا تلافی بنمائید البته خدای تعالی آمرزگار بزرگ و مهربان نیز می باشد.

مَّا لَكُمْ بِالرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاءُ وَاللَّهُ

نست بر ذمه رسول مگر رسانیدن و خدا

يَلْمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تُيْمُونَ ۝

میداند آنچه اشکارا میکنید و آنچه پنهان می کنید

**تفسیر:** رسول الله صلی الله علیه وسلم قانون و بیغام الهی را رسانده فرض خود را ادا کرده حجت خدا بر بندگان تمام شده - اکنون در ظاهر و باطن هر عملیکه کنید در پیشگاه الهی موجود است و هنگام حساب و جزاء ذره ذره پیش روی شما می آید.

سوالات او چیزی حرام گردانیده شود که حرام نبوده باشد - بهر حال این آیت در احکام شرعی باب اینچنین سوالات دور از کار و بی ضرورت را می بندد - در بعض احادیث مذکور است که بعض افراد در باب واقعات جزئی از نزد نبی کریم ص سوالات لغوی میکردند و به آنها ممانعت کرده شد آن مخالف تقریر مانست در «لا تسئلوا عن اشیاء» لفظ اشیاء را عام می گذارند که برواقعات و احکام هر دو شامل باشد و در «تسئلو کم» هم که معنی آن شامل بر همه معلوم شدن چیزی است تعمیم ملحوظ شود - حاصل این است که نه در باب احکام سوالات لغو نمائید و نه در سلسله واقعات - زیرا ممکن است جواب بیکه بیاید بر شما ناگوار گذرد مثلاً کدام حکم سخت نازل شود و یا کدام قید زیاد کرده شود و یا چنین واقعه ظاهر شود که در آن فضیحت شما باشد و یا در اثر سوالات بیهوده مورد زجر واقع شوید - تمام این احتمالات در تحت «تسئلو کم» داخل است - اگر سخن ضروری ی رسیده شود در رفع کردن شبهه که ناشی از دلیل باشد هیچ مضایقه نیست .

## فَاَللّٰهُ مِنْهَا ط

در گذشت خدا از آنها

**تفسیر:** یا مراد این است که باید ازان اشیاء صرف نظر نمود یعنی و تبتیعه خدا در باب آنها حکمی نداده انسان در آن آزاد است و خدا بران مواخذه نمی کند چنانچه بعض دلدای اصول این مسئله را استخراج کرده اند که اصل در اشیاء اباح است یا اینکه ازان چیز های بیهوده که قبلاً سوال کرده اید خداوند در گذشت آینده احتیاط کنید .

## وَاللّٰهُ خَفِیْرٌ حَلِیْبٌ ۝ قَدْ بَلَغَ اَلْهَآ

و خدا آمرزنده تحمل کننده است (به تحقیق) چنین سخنها پرسیده اند

## قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِکُمْ ثُمَّ اَخْبَتُهُمْ اَبْهَآ

قومی پیش از شما باز شدند از آن سخنها

## ۝ نَبِیِّنَ ۝

منکران

# وَإِنْ تَبَيَّنَ عَوَانُهَا يَنْزِلُ الْقُرْآنُ

و اگر سوال می کنید از این سخنان آنگاه که نازل می شود قرآن  
تَبَيَّنَ لَكُمْ ط

ظاهر کرده شود بر شما

**تَفْصِيلًا** حاصل دور کوع گذشته بازداشتن بود از غلو و تساهل در احکام  
دینیه - یعنی طیبانی را که خدا حلال گردانیده است بر خود حرام نگردانید و از چیزهای  
خیب و حرام خواه بطور دائمی و یا در احوال و اوقات مخصوص بکلی اجتناب کنید  
در این آیات تنبیه فرموده که در باب چیزهاییکه شارع تصریحاً آنها را بیان نفرموده  
سوالات بیپوده و غیر مفید مکنید چنانکه بیان شارع در سلسله تحلیل و تحریم موجب  
هدایت و بصیرت است در آن باره سکوت هم ذریعه رحمت و سهولت می باشد خدای حکیم  
چیز را از کمال حکمت و عدل خود برای انسان حلال یا حرام گردانید ، آن حلال  
یا حرام می باشد - و از چیزیکه سکوت فرمود ، در آن گنجایش و توسیع مانده چنانچه  
مجتهدین را موقع اجتهاد بدست آمد و عمل کنندگان به فعل و ترک آن آزاد  
مانندند - اکنون اگر در باب ایشکونه چیزها خواه مغوا باب کاوش و بحث  
و سوال کشوده شود در حالیکه قرآن نازل می شد و باب تشریع مفتوح بود امکان  
زیاد بود که در جواب سوالات شما چنان احکامی نازل می شد بعد از آن این  
آزادی شما و گنجایش اجتهاد باقی نمی ماند - بعد ازین بسیار شرم بود که چیز را  
خود شما سوال کرده بودید آنرا بسر رسانده نمی توانستید سنته الله بدین فرار  
است که و فتنه که در کدام معامله سوالات بکثرت و کاوش کرده شود  
و خواه مغوا شقوق و احتمالات کشیده شود از آن طرف تشدید زیاده شده  
میرود زیرا ایشکونه سوالات آشکار مینماید که گو یا سائلین به نفس خود  
اعتماد دارند و هر حکمی را که بیابند برای تحمیل آن بهم وجه آماده  
میباشند - این نوع دعوی که مناسب ضعف و افتقار بنده نیست باعث آن میگردد  
که از آن طرف احکام شدید داده شود و هر قدر که بنده خویش را قایل ظاهر  
میکند همان قدر امتحان وی هم سخت می باشد ، چنانچه در فقه و ذبیح بقره بنی اسرائیل  
چنین بوقوع پیوست - در حدیث است که نبی کریم ص ارشاد فرمودند که ای  
مردم ! خدا بر شما حج را فرض گردانیده است شخصی صدایر آورد آیا هر سال ،  
یا رسول الله فرمودند اگر (بلی) میگفتم هر سال واجب می شد ، و شما آنرا اداء کرده  
نیتوانستید - در چیزیکه شما را آزاد گذارم شما هم مرا آزاد بگذارید -  
در یک حدیث فرمودند که از بین مسلمانان آن شخص مجرم شدید است که در اثر

احکام شرعیه تنگی و سختی عائد نمودن جرم است این جرم بمراتب ازان بلند تر است که بدون حکم شارع محض به آراء و اهواء - حلال و حرام تجو بز کرده شود .

وَإِنْ أَقْبَلْ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَيَّ

و چون گفته شود ایشانرا بیائید بسوی

مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَائِمًا

آنکه نازل کرده خدا و بسوی رسول می گویند

حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا

کافی است ما را آنچه یافتیم بر آن پدرها و اجداد خود را

أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

و اگرچه پدرها و اجدادشان هیچ نمی دانستند

شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

و نه راه را می دانند

تَقْسِيْرُ: بزرگترین حجت جاهلان این است که از کار آبا و اجداد خود چگونه مغالط و ورزند به اوشان بیان شده که اگر اسلاف شما در اثر حماقت یا گمراهی به فسر هلاکت افتاده باشند ، آبا بازم شما به راه آنها روان می شوید؟ حضرت شاه رحمت الله علیه می نگارده حال پدران معلوم باشد که تابع حق و صاحب علم بودند پس اگر برای آنها رفتار نکنند عبت است یعنی کیف مالتفق تقلید کور کورانه بهر کس نمودن جایز نیست .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ

ای مؤمنان بر شما لازم هست فکر جانهای خود

تَقْسِيْرُهُ: در حدیث صحیح است که قومهای سابق بنابر کثرت سوالات و اختلاف نمودن بانبیاء هلاک گشتند.

مَلَبَعًا، اللَّهُ مِنْ بَيِّرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ

مقرر نکرده خدا از بحیره و نه سائبه

وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلِ الَّذِينَ

و نه و صیله و نه حامی را و لیکن کافران

فَرُّوا يُنْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ ط

می بندند بر خدا بهتان

وَأُشْرُهُمْ لَا يَقُورُونَ ○

و بسیار شان عقل ندارند

تَقْسِيْرُهُ: بحیره و سائبه، و صیله و حامی این همه به رسوم و شعائر زمان جاهلیت متعلق است مفسرین را در تفسیر آن اختلاف بسیار است ممکن است هر کدام ازین الفاظ بر صورتهای مختلف اطلاق شود - ماصرف تفسیر سعید بن المسیب را از صحیح بخاری نقل میکنیم: «بحیره» حیوانی که شبر آنرا بنام بت نذر میکردند و هیچکس از آن مستفید نمی شد - «بیه» حیوانی که به نام بت ها آزاد می شد - چنانکه هندوان در روز کارما گاو نر را آزاد میکنند - «وصیله» آن شتر ماده که مسلسلآً جوچه های ماده می زاید و در میان آن ها جوچه نر تولد نشود و آنرا نیز بنام بتان آزاد می گذاشتند - «حامی» شتر نر که با عددی خاص جفت شده باشد آنرا هم بنام بتان رها می گذاشتند و مزید بر آنکه این اشیاء از شعائر شرک بود - چون حق تعالی جائز قرار داده که انسان از گوشت یا شبر یا سواری یا دیگر چیز آن مستفید شود پس از خود بر آن قیود حلیت و حرمت گذاشتن منصب تشریع را بخود تجویز کردن است اما شکفتن تر این بود که این رسوم مشرکانه را ذریعه خوشنودی و قرب الهی تصور میکردند - جواب آن داده شد که خداوند هیچگاه این رسوم را مقرر نکرده - بلکه این بهتان را اسلاف شان بر خدا بسته اند و اکثر عوام بیخرد آن را قبول کردند - غرض در اینجا تنبیه شده که همچنانکه سوالات بیهوده کردن و در



إِنَّا خَافُكُمْ أَدَّكُمْ الْمَوْتِ حِينَ

چون برسد یکی از شما را موت در وقت

الْوَعِيَّةِ أَثْنِ ذَوَا عَدْلٍ

وصیت دو شخص عادل می باید.

تَقْسِيْرُهُ: بهتر این است - ولی اگر دو نفر یا معتبر نباشند، باز هم (وصی) گرفته می تواند و در این جامه را از گواه «وصی» است که اقرار و اظهار او به کو اهی تعبیر شده.

مِنْكُمْ

از شما

تَقْسِيْرُهُ: یعنی از بین مسلمانان.

أَوْ آخَرِينَ مِنْ شَيْرِكُمْ

یا دوتن دیگر از غیر شما

تَقْسِيْرُهُ: غیر مسلم.

إِنَّا أَنْتُمْ خَيْرُكُمْ فِي الْأَرْضِ

اگر شما سفر کنید در زمین

فَأَمَّا بَتُّكُمْ مُّهِيبَةُ الْمَوْتِ ط

پس برسد بشما مصیبت موت

تَبِيْرُهُمَا مِنْ بَدِ الْعِلْوَةِ

باز میدارید آن دو کس را بعد از نماز

لَا يُخْبِرُكُمْ مَنْ خَدَّ، اِنَّ الشَّدَّيْتُمْ

هیچ ضرر بشما رسا نیده نمی تواند کسیکه گمراه شد آنگاه که بر راه باشید  
تَفْسِيْرُ: یعنی اگر کفار با وجود اینقدر نصیحت، داناندن از رسوم شرک و  
علی العماء تقلید آباء و اجداد خود باز نمی آیند، شهادت آن ها ماباشید از گمراهی  
دیگران بشما زبانی نیست بشرطیکه شما به راه راست روان باشید راه مستقیم این است  
که انسان ایمان و تقوی اختیار کند خود از اعمال بد خودداری کند و برای بازداشتن  
دیگران حتی الامکان بکوشد. باز هم اگر مردم از اعمال بد باز نیایند و از زبانی نیست  
ازین آیت دانستن این که چون انسان نماز و روزه خود را بد رستی ادای می کند به ترک  
«امر بالمعروف» به او مضرت نمی رسد سخت نادرست است کلام «اهتدا» بر امر  
بالمعروف و جمیع وظایف هدایت شامل است اگر چه درین آیت روی سخن ظاهراً  
بطرف مسلمانان است لیکن به کافران نیز تشبیه می باشد آنان که به تقلید کورکورانه  
اسلاف خود یا می فشرند یعنی اگر آباء و اجداد شما از راه حق منحرف شدند شما  
چرا در تقلید آنها دریده و دانسته خوشتر را در هلاک می افکنید. آنها را بگذارد  
و در عاقبت خود فکر کنید و سود و زیان خود را بسنجید اگر آباء و اجداد گمراه باشند  
و اولاد برخلاف آنها راه حق را اختیار کنند این مخالفت اسلاف در حق اولاد قطعاً  
مضر نیست. این اندیشه های جهالت است که در هیچ حال انسان از طریق اسلاف خود  
قدم بیرون نهد و اگر نهاد موجب عار و است عاقل باید در انجام خویش تأمل کند  
چون گذشتگان و آیندگان بجا بحضور الهی حاضر می شوند هر که عمل و عاقبت  
خود می بیند.

اِنَّ اللّٰهَ مَرْبُّكُمْ بَعِيْثًا فَيَنْبِئُكُمْ

بسوی خدا هست باز گفتم همه شما پس خبر خواهد کرد شمارا

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

بآنچه می کردید

تَفْسِيْرُ: هر که گمراه ماند و هر که راه یافت اعمال نیک و بد و نتایج آن  
بیش نظرش می آید.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنُكُمْ

ای مؤمنان کوا در میان شما

فَاِنْ يَنْ يَقُومُنِ مَقَامَهُمَا

پس دو گواه دیگر بر خیزند بجای آن ها  
تَقْسِيْرُهُ: اگر یکی باشد هم مضایقه نیست.

مِنَ الَّذِينَ اسْتَشَعِيْ عَلَيْهِمُ الْاَوْلِيْنَ

از آنانکه حق شان پوشیده شده بر گواهان اولین از همه بیش تر قریب میت باشند

فَيُقْسِمْنَ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَا اَحَقُّ

پس قسم خورند (دو نفر) بخدا که گواهی ما راست تر است

مِنْ شَهَادَاتِهِمَا وَ مَا اسْتَدَيْنَا

از گواهی آن دو و از حد تجاوز نکرده ایم

اِنَّا اِنَّمِنُ الْغُلَمِيْنَ

بدرستی که ما آن گناه را نه از ستمکاران باشیم

تَقْسِيْرُهُ: اگر از آثار و قراین، دروغ بودن قسم اوصیاء معلوم شود و آنها بذریعۀ شهادت شرعی راستی خود را ثابت کرده نتوانند، به وارثان میت قسم داده شود که آنها در باب (واقعیت) دعوی اوصیاء هیچ علم ندارند و گواهی آنها از گواهی اوصیاء بیشتر احق با لقبول است - شان نزول این آیات اینست، که مسلمانی «بدیل» نام با دو نفر «تیم و عدی» که در آن وقت نصرانی بودند برای تجارت به طرف ملک شام رفت - چون بشام رسید (بدیل) بیمار شد فهرست مال خود را نوشته در اسباب خود گذاشت و رفقای خود را مطلع نکردند - چون مرضش شدت نمود به آن دو رفیق نصرانی خود وصیت کرد که (تمام سامان مرا بورتان من برسانید) آن ها همه مال را آورده به ورثه سپردند مگر یک پیاله نقره را که زران دود یا منقش بود بر آورده گرفتند و ورثه فهرست را از بین اسباب یافتند، از اوصیاء پرسیدند که «میت چیزی از مال خود فروخته بود و یا چون مرض بطول

تَقْسِيْرُهُ: بعد از نماز عصر که آن وقت اجتماع و قبول است شاید ترسیده قسم دروغ نخورند و بابت بعد از کدام نماز یا بهر مذهبی که وصی باشد بعد از نمازش .

يُثْمِنُ بِاللَّهِ اِنْ اُرْتَبِتْ لَا نَشْتَرُ

پس قسم خورند آن دو بخدا اگر شك دارید که بدل نمیکنیم

بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ اَنْ قُرْبُ

باین-و کند بها و اگر چه خویش ما باشد

وَلَا نُسْتَشْهِدُ شَهَادَةَ اللَّهِ اِنَّا

و نمی پوشیم گواهی خدای را بد رستیکه ما

اِنَّ الْهَيْمَنَ الْاِثْمِيْنَ

آ نوقت (هر آئینه) از گناهکاران باشیم

تَقْسِيْرُهُ: وقتی که همه بحضور خدا رفتنی هستند باید پیش از رفتن تمام کار های خود را درست نمایند - از جمله آن ها يك کار مهم وصیت امور ضروری و متعلقات آن است - در این آیات بهترین طریقه وصیت تلقین شده یعنی اگر مسلمان هنگام مرگ مال و متاع خود را به کسی سپارد بهتر این است که دو مسلمان معتبر را گواه گیرد اگر اتفاقاً مسلمان پیدا نشود مثلاً در سفر و غیره دو کافر را وصی گرداند - باز اگر وارثان شبهه کنند که این ها چیزی از مال را پنهان کرده اند و وارثان دعوی کنند و در دعوی شان گواهان حاضر نباشند آن هردو نفر قسم بخورند که ما پنهان نکرده ایم و ما از سبب کدام طمع و یا خویشاوندی دروغ نه میگوئیم و اگر بگوئیم گناهکار هستیم .

فَاِنْ شَرَّ لَوْ اَنْهُمَا اُمَّةٌ مِّنْ اِثْنَيْنِ

پس اگر اطلاع یافته شود بر آنکه این دو گواه پوشیدند سخن حق را (کسب کرده اند گناه را)

## لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ١٤ع

راه نمی نماید گروه نافرمان هارا (فاسقان را)

تفسیر: هر که فرمان خدا را نبرد عاقبت رسوا و ذلیل است ، روی موفقت حقیقی را هیچ گاه دیده نمی تواند .

## يَوْمَ يَتَجَمَّعُ لِلَّهِ الرُّسُلُ سَاقُونَ

روزیکه جمع گردد خدا پیغمبران را پس بگویند

## مَاذَا أُجِبْتُمْ

به شما چه جواب داده شده بود

تفسیر: این سوال در محشر روی امم از پیغمبران کرده خواهد شد که «در دنیا چون شایع نام حق را نزد آنها بردید بشما چه جواب دادند و تا کدام حد دعوت الهی را اجابت کردند» در رکوع گذشته واضح شد که پیش از آنکه بحضور خدا روید بذریعه وصیت و غیره انتظام این جا را درست نمائید - اکنون تنبیه می شود که برای جواب دادن آنجا آماده باشید .

## قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

گویند خبری نیست هارا

تفسیر: بروز هولناک محشر وقتی که شان جلالی خدای قهار به ظهور انتهای میرسد ، هوش اکابر و اعظم نیز بجا نمی ماند - بر زبان انبیای اولو العزم «نفسی نفسی» جاری خواهد بود - آن گاه از منتهای خوف و خشیت ، جواب سوال حق تعالی را جز به «لا علم لنا» (ماهیچ نمیدانیم) داده نمی توانند - باز چون به طفیل نبی کریم صلعم نظر رحمت و لطف خدا به طرف همه مبذول شود به اظهار عرض جرأت کنند . از حسن و مجاهد و غیره چنین منقول است - لیکن مطلب «لا علم لنا» نزد ابن عباس این است که «خدایا ! در مقابل علم کامل و محیط تو علم ما چیزی نیست» گویا این کلمات را بطور «تادب مع الله» گفتند - مراد از «لا علم لنا» نزد ابن جریج اینست که «ما خبر نداریم که آنها بعد از ما چه کردند ، ماصرف به آن افعال و احوال مطلع می باشیم که روی ما بصورت ظاهر پیش آمده بود ند

انجامید در تداوی خود چیزی صرف نموده» هر دو جواب نفی دادند بالاخره معامله در عدالت نبی کریم صلی الله علیه وسلم تقدیم شد چون نزد ورثه گواه نبود از هر دو نصرانی مذکور قسم گرفته شد که «مادر مال میت هیچ قسم خیانت نکرده ایم و نه چیزی از اسباب او را پنهان داشته ایم» و در نتیجه قسم فیصله بر له آن ها داده شد. بعد از یک مدت متکشف گردید که آن دو نفر پیااله را در مکه بزرگری فروخته اند هنگامی از آن ها سوال شد گفتند ما «از میت خریده بودیم - چون گواه خریداری موجود نبود در اول یاد نکردیم که ما را تکذیب نکنند» و ورثه میت باز بحضور نبی کریم صلی الله علیه وسلم مراجعه بر دند - اکنون بر عکس صورت اول، اوصیاء مدعی خریداری و ورثه متکر بودند - بنابر عدم موجودیت شاهد از بین ورثه دو نفر که به میت نزدیک تر بودند قسم خوردند که پیااله ملک میت بود و این هر دو نصرانی در قسم خود کاذب بند - چنانچه قیمت فروش آن که یک هزار درهم بود به ورثه تادیه شد.

إِلَىٰ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِاللَّهِ بِشَهِادَةٍ

این حکم نزدیک تراست که ادا کنند شهادت را

وَجِبَهِمَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَ ۖ

بر وجه صحیح آن یا بترسند از آنکه رد کرده شود

أَيُّهَا بَدَّ أَيُّهَا نِهِمُ ط

سو کنند ها بعد سو کنند های ایشان

تَقْسِيمُهُ: اگر ورثه شبهه داشته باشند، حکم قسم دادن بجایست از جهت اینکه از قسم ترسیده در اول وهله اظهار دروغ نکنند - باز اگر سخن آن ها دروغ بر آید، ورثه میت قسم بخورند این هم بنابر آن است که در قسم خود فریب نکنند و بدانند که بالاخره قسم ما بر خود ما عائد خواهد شد «کذا فی موضح القرآن»

وَاتَّبَعُوا اللَّهَ وَالسُّنَّةَ وَاللَّهَ

و بتر سید از خدا و بشنوید حکم او را و خدا

وَإِذْ لَمَّتُنِي الْأَكْتَابَ وَإِذْ لَمَّتُنِي

و چون آمو ختم ترا کتاب و سخنان عمیق (دانش)

وَالْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۚ وَإِذْ تُلَقُّوهُ

و تورات و انجیل و چون می ساختی

مِنَ الطِّينِ ۚ هَيْئَةً إِلَىٰ بِرِّ ۙ ذَٰلِكَ فَتَنُوكَ

از کِل مانند شکل مرغ بحکم من پس مید میدی

فِيهَا تَتَكَوَّنُ طَيْرًا ۚ بَا ۙ نِي

در وی پس می شد مرغی بحکم من

وَتُبْرِي ۙ إِلَّا أُمَمَهُ وَالْأَبْرَصَ ۚ بَا ۙ نِي ۚ

و به می کردی کور مادرزاد را و برص دار را بحکم من

وَإِذْ تُخْرِجُ الْهَوْتَ ۚ بَا ۙ نِي ۚ

و چون برون می آوردی مرد کان را بحکم من

تَقْسِيْرُ: سخنی که در آغوش مادر گفت در سوره مریم ذکر می شود  
 «انی عبدالله اتانی الکتاب الی آخر» شگفت است که نصاری از «نکلم فی المهد» حضرت  
 مسیح ذکری نکرده اند - البته این قدر نوشته اند که مسیح در عمر دوازده سالگی مقابل  
 یهود چنان دلایل و براین حکیمانه بیان کرد که تمام علماء عاجز و مبهوت گشتند  
 و شنوندگان آفرین گفتند - اگر چه حسب مراتب تمام انبیاء علیهم السلام بلکه بعض  
 مومنین هم به «روح القدس» تائید میشوند لیکن به حضرت عیسی علیه السلام که وجود وی  
 از «نفخه جبرئیل» میباشد کدام نوع مخصوص مناسبت و تائید فطری حاصل است که

علم بواطن و سرائر به علام الغیوب مخصوص است - در رکوع آینده از جوابیکه به زبان حضرت مسیح علیه السلام نقل می شود (و کت علیهم شهیداً) تألیف معنی آخر می شود - و در حدیث صحیح است و فتیکه آن حضرت در کنار حوض در باب بعضی مردم خواهند گفت «هولاء اصحابی» جواب خواهند یافت «لا تدری ما احد ثوابک» یعنی خبر نداری که آنها بعد از توجه کارها کردند .

اِذْ يَأْتِيَنَّكَ لَآئِمُ الْيُوسُفَ ۝ اِنْ قَالِ اللَّهُ

مرا آئینه توئی - داننده امور پنهانی چون گفت خدا  
تَقْسِيْرُهُ غالباً تمام این رکوع تمهید رکوع آینده است - احسانها را یاد  
داده سواي خواهد شد که در رکوع آینده مذکور است .

يُسَيِّسُ ابْنُ مَرْيَمَ اِنْ كُرْ نِجْمَتُ

ای عیسی یاد کن مریم نعمت مرا

حَلِيَّتِي وَ لَئِي وَالِدَتِكَ

برخویش و بر والدۀ خویش

تَقْسِيْرُهُ اولاً بر اولاد احسان نمودن من وجه احسانست بر مادر ثانیاً در باب تمهیدیکه مردم ظالم بر مریم صدیقه عاقله میکردند ، حق تعالی حضرت عیسی علیه السلام را برای برائت و نزاهت او برهان مبین گردانیده بیش از تولد مسیح و بعد از آن به حضرت مریم علام عجیب و غریبی نشان داد که باعث تقویت و تسکین او گردید - این احسانها بلا واسطه بروی بود .

اِنْ اَيَّدُ تَيْ بُرُوقِ الْقَدُوسِ ۝ فف

چون قوت دادم ترا بروح القدس

تَسِيْرُ النَّاسِ فِي الْمُهْدِ وَ هَلَا ۝ ج

سخن می گفتی بامردمان در آغوش (کهنواره) و در حالت معمری



اِنْ بُعِثْتُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ

آنکس که اوردی نزدیک ایشان معجزه ها پس گفتند

كَفَرُوا مِنْهُمْ اِنْ هَذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

کافران از ایشان نیست این مکر سحر آشکارا  
تفسیر: معجزات و تصرفات فوق العاده عیسی (ع) را جادو نامیدند و بالاخره  
در صدد قتل حضرت عیسی (ع) شدند حق تعالی به لطف و کرم خود حضرت مسیح (ع)  
را به آسمان برد - بدین وسیله یهود را نگذاشت که در مقصد ناباک خود  
کامیاب شوند .

وَ اِنْ اَوْحَيْتُ اِلَىٰ اُخْوَارِیْنَ

و چون انداختم در دل حواریان

اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَ بِرَسُوْلِيْ ۚ قَالُوْا

که ایمان آورید بمن و به پیغامبر من گفتند

اَمْ نَا وَ اَشْهَدُ بِاَنَّا مُسْلِمُونَ ۝

ایمان آوردیم و گواه باش باینکه ما فرمان بردار هستیم

اِذْ قَالَ اُخْوَارِیُّونَ یٰ عِیْسَى ابْنِ

چون گفتند حواریان ای عیسی بسر

مَرْیَمَ هَٰذَا یَسْتَعْجِلُ رَبُّکَ

مریم آیا کرده می تواند پروردگارتو

خداوند آنرا در صدد تفضیل انبیاء فرموده: «تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض منهم من كلم الله ورفع بعضهم درجات وآتينا عيسى بن مريم البينات وأبدناه بروح القدس» (بقره رکوع ۳۳) مثال «روح القدس» را «در عالم ارواح» چنان دانید که در عالم مادیات خزانه قوه برقی را - و فتنیکه مدیر این خزانه در تحت اصول معین قوت برقی را در اقامی نماید و در اشیا لیکه تأثیر برقی را میرساند و ارتباط (کنکشن) آن را درست میکند ماشینهای خاموش و ساکن فوراً به قوت زیاد به تدویر آغاز می نماید اگر مر یضی تحت عمل برقی گرفته میشود، از رسیدن قوه برقی اعضای «مفلوج» و اعصاب بی حس او به حرکت می آید بعضی اوقات در اثر رساندن قوت کهربائی در حلقوم مر یضیکه زبانش بکلی گنگ شده باشد، قوه گویائی او وایس آورده شده است - حتی بعضی دا کترها در این دعوی غلو کرده اند که هر نوع بیماری را میتوانند به قوت کهربائی تدای کنند (داگرة المعارف فریدو جیدی) چون این کهربائی مادی عادی چنین حالی دارد، از ان قیاس کنید که در کهربائی (عالم ارواح) که خزانه آن روح القدس باشد چه قوتی مستور خواهد بود حق تعالی تعلق وجود گرامی حضرت عیسی علیه الصلوة والسلام را با روح القدس تحت چنان نوعیت و اصول خاص گذاشته است که تأثیر آن در شکل غلبه روحیت و تجرد آن را مخصوص حیات ظاهر گردید ملقب شدن وی بروح الله و یکسان سخن زانند او در کودکی و جوانی و پیری، کالبه خاک را برای قبول افاضه حیات آماده کردن و دران باذن الله روح حیات دمیدن، مر یضان مایوس العلاج را به ون توسط اسباب عادی باذن الله مفیدونی عیب ساختن حتی در نفس بیجان باذن الله دوباره روح حیات آوردن، سازش های ناپاک بنی اسرائیل را بغاک آمیختن و با آسمان بالا بردن او و عدم تأثیر این قدر عمر دراز بر حیات فرخنده او و غیره و غیره تمام این آثار از همان تعلق خصوصی یدید آمده که حضرت رب العزت به نوعیت و اصول خاصی مابین او و روح القدس استوار نموده خدای تعالی با هر یغیبر بعضی معاملات امتیازی دارد احاطه علل و اسرار آن خاصه حضرت علام الغیوب است این امتیازات در اصطلاح علما «فضائل جزئیة» نامیده میشود از این اشیا فضیلت کلی ثابت نمی شود چه جایکه «الو هیة» ثابت شود کلبه «خلق» در «و اذ یخلق من الطین» محض از لحاظ صوری و حسنی استعمال شده است و نه خالق حقیقی جز «احسن الخالقین» دیگری نیست از این جاست که «باذنی» بار بار اعاده شده و در سوره ال عمران «باذن الله» از زبان مسیح تکرار گردیده بهر حال از خواری که در این آیات یابیش از آن در آل عمران بسوی حضرت مسیح منسوب شده انکار یا تحریف نمودن کار ملاحظه است که می خواهد «ایات الله» را پیرو عقل خود نماید باقی کسانی که نام «قانون قدرت» را برده می خواهند از معجزات و خوارق انکار کنند ما جواب آنها را در یک مضمون مستقل داده ایم از مطالعه آن انشاء الله تمام شکوک و شبهات از اله می شود.

وَإِنْ فَفْتُ بِنِ إِسْرَآءِیَ لَسَنُیْ

و چون باز داشتم (شر) بنی اسرائیل را از تو

غیب که او در باب نعمای جنت و غیره داده است مایک نمونه کوچک آنرا دیده  
 بآن یقین کامل کنیم و به طور یک شاهد عینی، ازان شهادت بدیم تا این  
 معجزه همیشه مشهور باشد - بعضی مفسرین نقل کرده اند که حضرت مسیح (ع)  
 وعده فرموده بود که «اگر شما سی روز روزه بگیرید هر چه بخواهید بشما داد  
 می شود» حواریون روزه گرفتند و مائده طلب کردند از «ونعلم ان قد صدقتنا»  
 مراد این است (والله اعلم) .

قَالَ يٰۤاِبْنُ مَرْيَمَ اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا

گفت عیسیٰ پسر مریم ای خدا پرور دکمارها  
 اَنْزِرْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ

فرود آور بر ما خوانی پر از طعام از آسمان  
 تَوْنُ لَنَا يَدًا لِاَوْ لَنَا وَ اِنْ رَنَا

تا باشد برای ما عیدی برای اول (امت) ما و آخر (امت) ما  
 تَقْسِيْرُهُ روزیکه در آن مائده آسمانی نازل شود درباره مردم گذشته و  
 آینده ما عید گردد و قوم ما همیشه در آن روز برای یادگار شادی کنند موافق  
 این بیان اطلاق «تكون لنا عيداً» چنان است که راجع به آیه «اليوم اكملت لكم  
 دينكم» در بخاری این مقوله یهود نقل شده «انكم تقرأون آية لوزنلت فيها لا تغذنا  
 هاعيداً» مطلب از عید ساختن این است که يوم نزول آنرا عید گردانند (که ما و مخرج  
 فی الروایات الاخر) عید شدن مائده را نیز چنان قیاس کنند - میگویند که آن  
 خوان به روزیکشنبه فرود آمده که نزد نصاری عید هفته است چنانکه نزد مسلمانان جمعه .

وَ اَيَّةٌ مِّنْى ج

و نشانه باشد از جانب تو

تَقْسِيْرُهُ نشان قدرت تو و نبوت و صداقت من باشد .

وَ اَرْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِيْنَ ۝

و روزی ده مارا و تو بهترین روزی دهندگانی  
 تَقْسِيْرُهُ تو بدون رنج و کسب روزی عطا کنی آن چاه کمی و سختی است

تَقْسِيْرُهُ: «کرده می تواند» بدان جهت گفته شد که در اثر مراعات و دعای حضرت مسیح (ع) برای ما بطور خرق عادت معلوم نیست چنین بعمل آرد یا نیارد.

أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْنَا مَاءٌ دَدَةٌ مِنَ السَّمَاءِ ط

که فرو فرستد بر ما خوانی مملو از آسمان  
تَقْسِيْرُهُ: از طرف آسمان روزی بی محنت برسد و ضرورت نیست که خواه  
مغواه خوان جنت باشد.

قَالَ أَتَيْتُمُ اللَّهَ أَنْ تُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ○

گفت عیسی بترسید از خدا اگر  
تَقْسِيْرُهُ: شایسته بنده مومن نیست که باین فرمایشات غیر عادی خدا را بیازماید  
با آنکه از طرف او تعالی اظهار لطف و کرم زیاد باشد - باید روزی بذرایمی  
خواست که قدرت برای تحصیل آن مقرر فرموده است - و فتنه بنده از خدا  
بترسد و پرهیزکاری نماید و بر ذات او اعتماد و ایمان داشته باشد حق تعالی از جایی  
به او رزق بفرستد که در وهم و گمان او نباشد «وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجاً وَيَرْزُقْهُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ الْخ» (سوره طلاق - رکوع ۱)

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَمُنَ بِمِنْهَا وَتَعْمَلُ لَنَا

گفتند می خواهیم که بخوریم از آن و مطمئن شود

قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ حَقَّقْنَا

دلهای ما و بدانیم که راست گفتی با ما

وَنَكُونُ خِيَمًا مِنَ الشَّاهِدِينَ ○

و باشیم بر نزول آن از کواهان  
تَقْسِيْرُهُ: بازمایش نمیخواهیم بلکه به امید برکت میخواهیم که از غیب روزی  
بی محنت بیا برسد تا با قلب مطمئن و خاطر مجموع به عبادت مصروف باشیم - و از اخبار

وَإِنْ قَالَ اللَّهُ يَنْبَغِي أَنْ ابْنَ مَرْيَمَ

و چون گفت خدا ای عیسیٰ پسر مریم

أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّبِعُونِي

آیا تو گفتی به مردمان که بگریبند مرا

وَأُمِّي إِلَهِينِ مِنْ دُونِ اللَّهِ

و مادر مرا دو معبود بجای از الله

تفسیر: در رکوع ماقبل فی الحقیقت تمهید این رکوع بود - در آغاز رکوع گذشته خداوند (یوم یجمع الله الرسل الخ) گفته توضیح شده بود که بروز قیامت از تمام مرسلین پیش روی امت های شان علی رؤس الاشهاد سوال و جواب می شود باز از جمله آن ها خاص حضرت مسیح ع ذکر گردید که ملیون ها افراد او را به خدای می شناختند بنابراین از وی بالخاصه در این عقیده باطله پرسش می شود اما نخست آن احسان عظیم الشان و انعام ممتاز تذکار می شود که او و والدۀ ماجده اش بران فایض شده بودند بعده ارشاد می شود (وانت قلت للناس اتخذونی الخ) آیاتو به مردم گفته بودی که مرا و مادر مرا بدون خدا معبود خود قرار دهید از این سوال بر اندام مسیح ع لرزه می افتد و مطلب آینده را عرض می کند در آخر ارشاد خواهد شد (هذا یوم ینفع الصادقین صدقهم) اشاره (هذا) بطرف همان روز است که در (یوم یجمع الله الرسل) مذکور بود تمام این واقعات قیامت است و بنابراین که متیقن الوقوع است در قرآن و حدیث به صیغه ماضی (قال) تعبیر شده.

قَالَ سُبْحَانَهُ مَا يُكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ

گفت پاک هستی تو نه سزد مرا که بسگویم

مَا لِي بِبَقِيٍّ إِنْ نَزَّ قُوَّتُهُ

چنین سخنی که حق آن را نداریم اگر این را گفته باشم

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا بِسَمِّ ج

گفت خدا من فرو آورنده ام آنرا بر شما

فَمِنْ يَنْزِلُ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِ

پس هر که ناشکری کند بعد از این از شما پس من

أَذِيبُهُ ذَابًا لَا أَدِيبُهُ أَهْدَا

تعذیب کنم او را عذابی که تعذیب نکنم بآن هیچ یک را

مِّنَ الظَّالِمِينَ ع

از اهل عالم

تَقْسِيْرُهُ چون نعمت غیر عادی ممتاز باشد تا کبید شکر گذاری آن هم باید نسبت به معمول بیشتر باشد بر ناشکری عذاب غیر معمولی وارد می شود در موضح القرآن است بعضی می گویند که آن خوان ناچهل روز فرودمی آمد سپس بعضی ناشکری کردند یعنی حکم شده بود که ازان خوان بی نوایان و مریضان بخورند توانگران و تندرستان نیز بخوردن آغاز کردند تقریباً هشتاد نفر به مشکل خوک و بوزینه شدند این عذاب پیش بر یهود نازل شده بود بعد ازان هیچ قوم مورد آن قرار داده نشده بود. بعضی میگویند که نازل نشد و این تهدید را شنیده خواستگاران ترسیدند و از خواهش آن منصرف گردیدند اما دعای پیغمبر عث نمپا شد و نقل آن در این کلام بی حکمت نیست. شاید تاثیر این دعا است که در امت حضرت عیسی ع کشایش مال همیشه مانده. اما از بین آن ها هر که ناشکری کند یعنی با اطمینان قلب به عبادت منہمک نشود بلکه مال خود را در گناه صرف نماید، شاید در آخرت به اشد عذاب مبتلا شود. در این واقعه برای مسلمانان پند و عبرت است که مدعای خود را از راه خرق عادت نخواهند که از عہد شکر آن بر آمدن مشکل است اگر به اسباب ظاهری قناعت کنند برای آن ها بهتر است. قصه مذکور این حقیقت را هم به اثبات رسانید که بحضور حق تعالی حمایت پیش نمی رود.

وَأَنْتَ لِيَهُمْ شَهِيدًا مَّا مَتَّيَّهُمْ ج

و بودم برایشان گواه مادامیکه در میان ایشان بودم

فَلَمَّا تَوَيَّتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّتِيبَ

باز هنگامی تو مرا برداشتی بودی تو نکهبان

لِيَهُمْ وَأَنْتَ عَلَيَّ شَيْءٍ شَهِيدًا

برایشان و تو بر همه چیز خبردار هستی

تَقْسِيْرُهُ نه تنها من مردم را بحوی تو حیدو عبودیت تو دعوت کردم بلکه مادامیکه در بین آن ها اقامت داشتیم، احوال آن ها را همیشه مراقبت و نگرانی نمودم مبادا کدام عقیده غلط و باخیال بیجا در آن ها پدید آید البته چون مدت قیام که در علم تو مقدر بود با کمال رسید و تومرا از بین آن ها برداشتی (کما یظهر من مادة التوفی ومقابلة مادمت فیهم) تنها تو در باب احوال آنها مراقب و آگاه شده میتوانستی، در آن باب من عرضی نمیتوانم.

تَقْبِيْرُهُ بحث موت و یا (رفع الی السماء) حضرت مسیح علیه السلام را در «آل عمران» در تفسیر «انی متوفیک ورا فک الی» ملاحظه کنید - ترجمه (فلما توفیتنی) که مترجم محقق (قدس الله سره) درین جا به کلمات «باز هنگامیکه تومرا برداشتی» کرده باعتبار محاوره بر «موت» و «رفع الی السماء» هر دو صادق می آید گویا تنبیه شده که برای کله (توفی) نه موت لازم است و نه خود «توفی» را به معنی موت در مضمون زیر بحث کدام نوع دخلی است نبی کریم صلعم در حدیثی ارشاد فرمود که من در باب بعضی مردم به روز قیامت چنان خواهم گفت که بنده صالح (عسی علیه السلام) گفته «و کنت علیهم شهیداً مادمت فیهم فلما توفیتنی کنت انت الرقیب علیهم الخ» از این قسم تشبیهات استعراج اینکه باید «توفی» آن حضرت و حضرت مسیح بهمه و جوه یک سان و هم رنگ باشد دلیل عدم وقوف بر عربیت است - مشر کین مکه بر درخت (ذات الحط) سلاح خویش را می آویختند صحابه عرض کردند که یا رسول الله! (یما فک انما علی) مقرر کن چنانکه آنها دارند «حضرت پیغمبر فرمود «هَذَا كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى اجعل لنا الها کما لهم اله» (این چنان است که قوم موسی در خواست کرده بود

قَدْ بَيَّنَّتْ ط تَلِمَ مَا فِي نَفْسِ

یس هر آینه تو آنرا دانسته میدانی آنچه در نفس من است

وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي إِذِي

و نمیدانم آنچه در نفس (ضمیر) تست هر آینه

أَنْتَ سَلَامُ النَّيِّبِ ۝

تو داننده امورینها نی

**تَفْسِيرُ** یعنی من چنان سخن نایاب را چگونه گفته می توانستم ذات مقدس تو منزّه از آنست که در الوهیت و غیره بآن نیاز فرار داده شود و هر کرا توبه منصب جلیل رسالت سرافراز نمائی شایسته نیست که حرفی ناحق از زبان او برباید اقتضای سبوحیت تو و عصمت من آنست که من هیچ گاه چنین سخن نایاب گفته نتوانم صرف نظر از همه دلایل آخرین سخن این است که از علم محیط تو هیچ چیز خارج شده نمی تواند اگر من واقعاً چنین می گفتم در علم تو ضرور موجود می بود و تو خود میدانی که نه در غیب و نه در علانیه چنین نامناسب حرفی از زبان من برآمده بلکه در دل من نیز این گونه خیال فاسد هیچ گاه خطور نکرده چه بر ذات غیب دان تو نه فقط هواجس و خواطر بلکه رازهای نهان هر کس پوشیده نیست

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ

نک گفته ام به ایشان مگر آن چه فرموده بودی به من

أَنِ اجْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ

که پرستید خدا را که پروردگار من و پروردگار شماست

**تَفْسِيرُ** من از حکم تو یک سر و تا جواز نکردم، الوهیت خود را چگونه تعلیم می توانستم بالعقاب آن را از صرف بسوی بندگی تو دعوت کردم و با ضعیف تلقین نمودم که پروردگار من و شما همان یک خدای واحد است که تنها لایق عبادت اومی باشد، چنانچه امروز هم در انجیل مخصوص صریح در این مضمون بکثرت موجود است



تَقْسِيْرُهُ : كَمَا يَكُنْهُ اِعْتِقَادًا ، قَوْلًا وَعَمَلًا رَاسِتٌ بُوْدُهُ اَنْدَ ( مَانَنْدَ حَضْرَتِ مَسِيْحٍ عَلَيْهِ السَّلَام ) ثَمَرَةُ صِدَاقَتِ خُوْدِرَا اَمْرُوْز خَوَاهَنْدِ يَافَتْ .

لَهُمْ جَنَّاتُ تَجْرٍ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

برای ایشان است بوستانها می رود زیر آن جو بها

فَلَا يَمْنَعُهُنَّ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ

می باشند ( جاویدان ) دران همیشه خوشنودشد خدا

عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ

ازایشان و خوشنودشدند ایشان از او این است

الْفَوْزُ الْخَيْمُ ○

رستگاری بزرگ

تَقْسِيْرُهُ : كَمَا مَيَّيْ بَزْرَكْ رَضَى اَلْهَى اَسْتِ وَجَنَّتْ اَزَيْنْ جِهَتِ مَطْلُوْبِ اَسْتِ  
كه مجل ر ضای الهی می باشد .

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا

خدا را است پادشاهی آسمانها و زمین و آنچه

فِيهِمْ وَهُوَ عَلِيُّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

در آنهاست و او بر همه چیز توانا است

تَقْسِيْرُهُ : بِاِ وَفَادَارَانِ وَكُنْهَكَارَانِ مَعَامَلَتِي خَوَاهَدَشْدَ كِهْ مَنَاسِبِ عَظْمَتِ وَجَلَالِ  
شَهْنَا . مَطْلُقٌ بَاشْدَ .

که با هم مثلت پرستان معبودی تجویز کن) آیا مسلمی چون این تشبیه را بشنود  
گمان خواهد کرد که اصحاب معاذالله بت پرستی را در خواست کرده بودند،  
تمسک باین گونه تشبیهات بر عقائدی که مخالف نصوص محکم و اجامعات باشد  
صرف قسمت آن جماعت است که در باب آنها ارشاد شده «فاما الذین فی قلوبهم  
زین فیتبعون ماتشابه منه ابتغاء الفتنة و ابتغاء تاويله»

اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ لَحَبَّاءُ فِیْ جَوَارِحٍ وَاِنْ

اگر عذاب کنی ایشان را پس ایشان بندگان تواند و اگر

تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّهُمْ لَفِیْ زَیْنٍ اَلَا یَعْلَمُونَ

بیامرزی ایشان را پس ثوئی غالب صاحب حکمت

**تَفْسِیْرُ:** حضرت تو بر بندگان خویش ظلم و ستم روا میدارداگر بآنها سزادهی  
مبنی بر عین حکمت و عدالت است و اگر بخشائی از راه عجز و سقه نمی باشد چون تو  
عزیز یعنی بر همه غالبی هیچ مجرمی از قبضه قدرت تو گریخته نمی تواند و چون «حکیم»  
«خداوند حکمتی» ممکن نیست که مجرمی را بدون سزایمهل گذاری بهرحال هر  
فیصله که در حق مجرمان کنی از روی قدرت و حکمت می باشد - چون این کلام  
حضرت مسیح علیه السلام در محشر ایراد می شود آنجا که درباره کفار هیچ شفاعت  
و استدعای رحم بعمل آمده نمی تواند لهذا حضرت مسیح «غفور، رحیم» و غیره  
صفات را در عوض «عزیز، حکیم» استعمال نکرد - برخلاف حضرت ابراهیم  
علیه السلام دردنيا بهروردگار خودعرض کرد «رب انهن اضللن کثیراً من الناس  
فمن تبعنی فانه منی و من عصانی فانه کافر» [ای پروردگار من! این بتان  
بسیار مردم را گمراه کرده اند، هر که تابع من شد از من است و کسیکه نافرمانی مرا  
نمود تو آمرزگار و مهربانی] یعنی هنوز موقع است که برحمت خود آینه آنها را  
به توبه و رجوع الی الحق توفیق دهی و گناهان گذشته را ببخشائی.

قَالَ اللهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ

گفت (گوید) خدا این روزیست که نفع کند

الْعَبْدَ تَائِبٍ عَنِ قَوْمِهِ ط

راست گویان را راستی ایشان

مساوی ندانسته باشند حالانکه آن ذات پاک و بی‌همتا بنا بر این که جامع تمام صفات کمالیه و منبع انواع محامد است بهر نوع ستایش حمد و ثنا بدون شرکت غیر مستحق میباشد و ذاتیکه آسمانها و زمین یعنی تمام علویات و سفلیات را آفریده شب و روز ، تاریکی و روشنی ، علم و جهل ، هدایت و ضلالت ، موت و حیات ، خلاصه کینیات متقابل و احوال متضاد را ظاهر فرموده در افعال خویش به مدد گنار و سپهری ضرورت ندارد و وزن و پیر نیازمند نیست و نه کسی در موجودیت والوهیت وی شریک شده میتواند و نه کسی را مجال است که بر بوییت و اراده وی غالب آید و نه کسی تواند که بانبر و قدرت باوی پیش آید تعجب است که بعد از دانستن این حقایق باز این هادیکری را بر تبه خدائی می شناسند .

سَمِيعُ الَّذِي خَلَقَهُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ

اوست آنکه بیافرید شما را از گل باز مقرر کرد

أَجَلًا طَوَّابًا مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ

وقت (مرگ) را و مدتی معین است نزد او باز

أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ۝

شما شك می کنید

تَقْسِيْرُهُ: در فوق ذکر آفرینش «عالم کبیر» بود، در اینجا خلقت «عالم صغیر» (انسان) بیان می شود - بینید نخست آدم را از گل بیجان بیافرید و چگونه او را به حیات و کالات انسانی فایز گردانید و امروز هم غذا از گل استخراج میشود و از غذا نقطه و از نقطه انسان بوجود می آید - غرض بدین طریق شما را از عدم بوجود آورد باز برای هر کس وقت مرگ او را مقرر کرد که در آنوقت آدم دوباره در همان خاک مخلوط میشود که از آن پدید آمده بود ازین قیاس میتوان کرد که فناء «عالم کبیر» هم در یک وقت معین است که آنرا «قیامت کبری» میگویند چون «قیامت صغری» یعنی مرگ انفرادی که همیشه بر ما وارد می شود مردم بدانستن آن موفق میشود بمعاد معین «قیامت کبری» علم آن خاص - نزد خداست - جای بسی تعجب است که انسان سلسله بقا و فناء را در «عالم صغیر» یعنی (مردم) می بیند و در فناء «عالم کبیر» تردد می نماید .

وَوَاللَّهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ط

و اوست خدا در آسمان ها و در زمین

سوره الانعام مکیه و هی مائه و خمس اوست و ستون آیه و عشرون رکوعاً  
این سورت مکی است - صرف چند آیت را بعض علماء مستثنی کرده اند در روایات است که  
تمام سوره در یک وقت به جلو فرشتگان بی شمار فرود آمد مگر «ابن صلاح» در فتاوی خود  
از صحت آن روایات انکار کرده که به نزول یکبارگی سوره دلالت میکند و الله اعلم -  
ابو اسحق اسفرائینی میگوید که این سورت بر تمام اصول و قواعد توحید مشتمل است .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

آغاز میکنند بنام خدا تیکه بی اندازه مهربان ، نهایت بارحم است .

أَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

همه ستایش ها آن خدای راست که آفرید آسمان ها

وَالْأَرْضِ ، وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ط

و زمین و پیدا کرد تاریکیها و روشنی را

ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ○

باز آنانکه کافر شدند به پروردگار خود برابر می کنند

تَقْسِيْرُهُ «مجوس» دو آفریدگار به کائنات قرار میدهند «یزدان» خالق خیر  
و «اهرم» خالق شر - زاین دورا به نور و ظلمت ملقب میکنند. مشرکان هند به سی و سه  
کرور رب النوع قائل اند - «آریه سماج» باوجود ادعای توحید «ماده» و «روح»  
را مثل خدا ، غیر مخلوق و مغلطه میگویند و خدا را در صفت تکوین و تخلیق و غیره به این  
دو چیز محتاج میدانند. نصاری بغرض قیام توازن و تناسب پدر و پسر عاقبت به عقیده شپهر  
سه یک و یک سه معتقد شدند . یهود صفاتی بخدا اتجویز کردند که یک انسان عادی نه تنها  
با وی همسر بلکه از او تعالی برتر شده می تواند. مشرکین عرب در تقسیم خدائی به حدی  
سغاوت کردند که شاید نزد آنها هر سنگی کهسار صلاحیت داشت که معبود نوع  
انسان قرار یابد ، غرض آتش ، آب ، ماه ، خورشید ، ستاره ، درخت ، سنگ ، حیوان  
و هیچ چیز نماند که آنرا از خدائی حصه نداده و در وقت عبادت واستعانت و غیره با خدا

فَبِمَا نَسَايَا تِيهِمْ أَنْبَأُوا مَا كَانُوا

پس اکنون خواهد آمد بایشان خبرهای آنچه بودند

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ○

که بدان استهزای کردند

**تَفْسِيرُ:** مراد از حق غالباً قرآن کریم است که عاقبت سوء کسانی را که از نشانه‌های قدرت تعاقب می‌ورزند و سزای این جهانی و آن جهانی‌شان را بیان می‌کند و بمنکرینی که آن را شنیده تکذیب و استهزاء می‌کردند - واضح گردانیده شد که هرچه را شما تمسخر می‌کردید حقیقت ثابت بود عنقریب مقابل شما خواهد آمد - در آینده سوی انواری حواله شده که بنابر تکذیب و استهزای آیات الله و از سبب اعمال بد خویش هلاک شدند .

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا آتَيْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ

آیا ندیده اند که چه قدر هلاک کرده ایم پیش از ایشان

مِنْ قَبْلِهِمْ، مَّا لَمْ يَرَوْا أَنَّا آتَيْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ

از آنها که استقرارداده بودیم ایشانرا در زمین آنقدر که

نَمُنُّ لَهُمْ وَآرَءَيْنَاهُمُ السَّمَاءَ حَافِيَةً

استقرار ندادیم شمارا و فرستاده بودیم باران برایشان

مَدْرَارًا وَبَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِبًا مِنْ

بی دریغ ریزنده و گردانیدیم جویها میرفت از

**تَقْسِيْرُ:** یعنی در همه آسمانها وزمین تنها معبود ، مالک ، پادشاه ، متصرف و مدبر اوست و این نام مبارک « الله » ( جل جلاله ) هم صرف برای ذات عالی صفات اومخصوص است - پس دیگران را هیچ استحقاق معبودیت نیست .

يَلْمُ سِرُّهُمْ وَ جَهْرُهُمْ وَيَلْمُ

میداند پنهان شما و آشکار شما را و میداند

مَا تَبَيَّنَ ○

آنچه عمل می کنید

**تَقْسِيْرُ:** چون در تمام آسمانها وزمین حکومت اوست و او تعالی مستقیماً بهر چیز ، پنهان و آشکار - به ظاهر و باطن به عمل کوچک و بزرگ انسان مطلع است پس عابدان را ضرورت نمی ماند که در عبادت و استعانت و امثال آن دیگری را بخدا شریک گردانند مشرکین که « ما نعبدكم الا ليقربونا الى الله زلفى » ( الزمر رکوع ۱ ) می گفتند این جواب خود آنها و هموایان آنهاست در « و اجل مسمى عنده » نخست بطرف قیامت اشاره شده بود - این جا بر سلسله مجازات تنبیه شد ، حکومت زمین و آسمان از ماست و همه اعمال پیدا و پنهان ، نیک و بد شما در علم ما موجود می باشد پس دلیلی نیست که شمارا چنین مهمل گذاریم .

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ

و نمی آید بکافران هیچ نشانه از نشانیهای پروردگار ایشان

إِلَّا أَنْوَاخَتْهَا مُنْجِرٌ ضَيِّنَ ○

مگر که می کنند از آن تغافل ( هستند از آن اعراض کنندگان )

**تَقْسِيْرُ:** در « آیات » احتمال است که آیات تکوینی مراد باشد یا تنزیلی .

فَقَدْ ذُكِّرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَآءٍ شَ ط

پس بدرستی که تذکره کردند حق (قرآن) را چون بیامد بایشان

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ط

و گفتند کافران چرا فرود آورده نشد بر پیغامبر فرشته

تَقْتِيلُهُ: روبروی ما آمده به صدق آن گواهی دهد.

وَلَوْ أُنْزِلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ

واگر فرومی فرستادیم فرشته البته با انجام رسانیده می شد کار باز

لَا يُنْخَرُونَ ○

مهلت داده نشوند

تَقْتِيلُهُ: اگر فرشته به صورت اصلی خود نمودار شود، این ها برای يك لمحّه هم نمیتوانند آنرا تحمل کنند از رعب و هبت او قالب تهی میکنند این صرف طاقت پیغمبر است که رویت فرشته را در صورت اصلیش تحمل کرده میتوانند. نبی کریم (ص) در تمام عمر خود صرف دو مرتبه حضرت جبرئیل (ع) را به صورت اصلی دیده و نسبت به پیغمبران دیگر يك بار هم ثابت نیست. اگر این فرمایش عظیم الشان و خارق العاده این ها بجا آورده شود، باز هم آنرا نمی پذیرند چنانکه از اوضاع و اطوار مازمانه آنها ظاهر است پس بروفق سنت الله قطعاً دیگر مهلت داده نمی شود و غذا بی فرود می آید که فرمایش دهنده کان را بکلی نیست و نابود کند. از این لحاظ عدم ایفای فرمایشات آنها را نیز باید عن رحمت دانست.

وَلَوْ بَلَّغْنَاهُ مَلَكًا لَّجَلَّوْهُ رَبُّلَا

واگر می گردانیدیم رسول فرشته را هر آینه (متمثل) میکردانیدیم او را بصورت مردی

وَلَلْبَسُنَا لِيَهُمْ مَا يَلْبِسُونَ ○

و هر آینه مشتبّه میکردیم برای شان آنچه اشتباه میکنند

تَقْتِيلُهُ: چون نفی فرستادن فرشته به صورت اصلی در آیت ماقبل گذشته اکنون

به احتمال دیگر جواب داده می شود و آن اینست فرشته باید بصورت انسان فرستاده

تُسْتَحْمُهُمْ فَاِنَّكَ مِنْهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَاَنْشَأْنَا

زیر ایشان پس هلاک کردیم ایشان را بگناهان ایشان و پیدا کردیم

مِنْ بَدَلِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ۝

بعد از ایشان امتی دیگر

**تَقْسِيْرُهُ:** یعنی عاد و ثمود و غیره - آنها را نسبت بشما نیروی بزرگ و حشمت مزید داده شده بود - از کثرت بارش و انهار باغ و کشت آنها شاداب بود و باعیش و سرور روزگار بسر میبردند - چون به بغاوت و تکذیب کمر بستند و به استهزای نشا نهی قدرت پرداختند پس ما دریاداش جرایم شان چنان سخت گرفتیم که نامی از ایشان در صحنه کثی باقی نماند - بعد از آنها امت های دیگر پیدا کردیم و پامنکرین و مکذبین این سلسله جاری بود که نگارارن تباه شده رفتند اما در عمران جهان خللی پدید نیامد -

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلٰی كِتَابٍ فِیْ قُرْطَانٍ

و اگر فرود میفرستادیم بر تو نوشته در قرقی

فَلَمْ يَسُوْهُ بَا يَدِيْهِمْ لَقَا ۚ الَّذِيْنَ

پس مساس میکردند آنرا بدست های خود - هر آئینه می گفتند

كَفَرُوْا اِنْ شَاءَ اِلٰهِيْكَ خُرُوجًا ۝

کافران نیست این مکر جادوی روشن

**تَقْسِيْرُهُ:** بعضی مشرکین گفته بودند اگر پیغمبر صلی الله علیه وسلم از آسمان کتابی نوشته شده فرود آورد و چارفرشته با آن باشد و بحضور ما گواهی دهند که این کتاب بدون شبهه فرستاده خدا است ما ایمان خواهیم آورد - جواب آن داده شد آنانکه فر آنرا بحالت موجوده آن «جادو» و آورنده آنرا «جادوگر» میگویند اگر ما واقعاً کتابی را که در کاغذ نوشته شده باشد از آسمان بر آنها فرود آوریم و آنرا بادست لمس کرده بدانند که کدام تخییل یا نظربندی نیست ، باوجود آن هم اظهار خواهند کرد که این جادوی صریح است شبهه بدبختی که هدایت در نصیب وی نیست هرگز زایل نمی شود -



قُلْ لِلَّهِ كُتُبٌ عَلَيَّ نَفْسِهِ الرَّسُولُ ط

بگو خدا راست نوشت بر خود مهر بانی

لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ

البته جمع کند شمارا در روز قیامت هیچ شک نیست

فِيهِ ط الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ

در آن انا که زیان کردند در حق خویشتن پس ایشان

لَا يُؤْمِنُونَ ○

ایمان نمی آرند

**تَفْسِير:** چون در تمام آسمانها و زمین سلطنت الهیست چنانکه مشرکین هم اقرار داشتند پس مکذبان و مستهزئان از سزای فوری کیانابه جسته می توانند؟ صرف رحمت عام اوست که گناهان را دیده فوراً سزا نمیدهد روز قیامت بلا شبهه آمدنی است سزای بی ایمانی بدبختان را میدهد که دیده و دانسته به اختیار خویشتن را در قعر نقصان و هلاکت افکنند.

وَلَهُ مَا سَدَنَ فِي الْيَمِّ وَالنَّهَارِ ط

و او راست آنچه ساکن شد در شب و روز

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ○ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ

و او است شنوا دانا بگو آیا غیر خدا

أَتَذُنُّوْنَ لِإِيفَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

بگیرم مددگار که پیدا کننده آسمانها و زمین است

شود زیرا در این صورت بنا بر مجازت صوری ، از نمونه و تعلیم وی استفاده کرده  
میتوانند لیکن باین تقدیر هم شبهات منکرین ازاله شده نمی تواند چه همان شکوک و شبهات  
را که به بشر بودن رسول میکردند به فرود آمدن فرشته بصورت بشر هم بدستور سابق میکنند .

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا بِرُسُلٍ مِّن تَبْلَاكٍ

و هر آینه تمسخر کرده شد به پیغامبران پیش از تو

فَوَاقٍ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

پس (فرود آمد) احاطه کرد به آنانکه سخریت کرده اند از ایشان

مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

آنچیزی به آن استهزا می کردند

**تفسیر:** بعد از جواب فرمایشات معاندین به آنحضرت تسلی داده می شود تواز استهزا  
و تمسخر آنها ملول باش این چیز نو نیست انبیای سابق نیز باین حالات دچار شده بودند پس  
چون افتضاح مکنذ بین و دشمن انبیاء پیش همه آشکار است ، خدا اینها را هم مثل  
مجرمین گذشته سزا داده می تواند .

قَدْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ، ثُمَّ انْزُرُوا

بسکو سیر کنید در زمین باز نظر کنید

يُنَبِّئُكَ أَنَّ هَاقِبَةَ إِلَهِكَ بَدِينٌ ۝

چگونه شد آخر کار تکذیب کنندگان

**تفسیر:** بعد از سیر و سیاحت دنیا و مشاهد آثار اقوام تباه شده اگر واقعات  
ماضیه را بنظر عبرت دیدید عاقبت اقوام در اثر تکذیب انبیاء واضح بنظر خواهد آمد  
از افتضاح مکنذ بین افتضاح مستهزئین را قیاس باید کرد که چگونه خواهد شد .

قُلْ لِّمَنُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

بسکو که است آنچه در آسمانها و زمین است

# ذَابَ يَوْمَ نَخِيمٍ

از عذاب روز بزرگ

**تفسیر:** به حضرت پیغمبر مقرر و به دیگران شنو انده شده یعنی به فرض محال اگر از نزد معصوم و برگزیده ترین بندگان خداهم عصیانی سرزنند - اندیشه عذاب الهی میباشد پس دیگری را چگونگی نه سزد که با وجود مبتلا بودن در شرک و کفر و تکذیب انبیاء و دیگر هزاران جرایم مطمئن و مأمن نشیند .

مَنْ يُصِرْ غَنَهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ

هر که عذاب باز داشته شود از وی آن روز پس به تحقیق مهربانی کرده خدا بر وی

## وَإِنَّ لَكَ الْفَوْزَ الْمُبِينُ

و این است کام یابی ظاهر

**تفسیر:** حصول مدارج اعلیٰ جنت و رضای الهی بسیار مقام بلند است اگر از انسان عذاب روز قیامت دفع شود آنرا کامیابی بزرگ داند چنانکه عمر رضی الله عنه گفت «كُنَّا لَا لَالِي وَلَا عَلِيٍّ»

## وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا فِئْتَنَ

و اگر برساند بتو خدای سختی پس دفع کننده نیست

## لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ

آنها مگر او و اگر برساند بتو نیکویی پس او

## لَهُ شَيْءٌ قَدِيرٌ وَهُوَ الْقَاهِرُ

بر همه چیز توانا است و او است غالب

**تَقْسِيْرُهُ :** در «قل لمن مافی السموات والارض» تعمیم مکان بود، در «لها سكن فی الیل والنهار» به اعتبار زمانه تعمیم است یعنی حکومت و قبضه و اقتدار او هر جا و هر وقت است تمام آن چیزها که در شب و یا در روز زندگانی را به آراش و سکون بسر می برند و از چندین دشمن مرئی و نامرئی محفوظ و مأمون میمانند، اینها آثار رحمت کامله اوست - «قل من یسکواکم بالیل والنهار من الرحمن» (انبیاء) اوست که در خلال غفلت و بیاهمی روز و در ظلمت و خا موشی عمیق شب نفیر خواب غنودگان را میشوند و به حوائج و ضروریات همه بخوبی میداند اکنون خود بگوئید که چنین پروردگاری را که داشتن و امداد از دیگری خواستن چه قدر زیرموزون و ناشایسته است .

وَهُوَ یَرْزُقُهُمْ وَلَا یُعْصِمُهُمْ

و او همه را رزق میدهد و رزق داده نمی شود

**تَقْسِيْرُهُ :** خوراندن اشاره است سوی سامان بقامت یعنی در ایجاد و بقاء در هر دو همه به وی نیاز مندند و وی در کو چکترین چیزی به هیچ چیز نیاز ندارد او را گذاشتن و دیگران را مددگار دانستن منتهای بی دانی می باشد.

قُلْ اِنَّ اِمْرًا اُنْزِلَ اَنْ اُكُوْنَ اَوَّلَ

بگو هر آینه امر کرده شده است مرا که

اول

باشم

مَنْ اَسْلَمَ

کسی که گردن نهد حکم خدای را

**تَقْسِيْرُهُ :** در مقابل احکام پروردگار که صفات وی در فوق ذکر شد ضرور است که همه بندگان بدون شرکت غیر سرهای خود را ختم کنند و حکمت که نخست از همه به اکمل بندگان و منتهای انقیاد و تسلیم نمایند آن ذات فرخنده که برای تمام جهان مثال صاع و عبودیت مبعوث شده بود صلی الله علیه و سلم .

وَلَا تُؤْنِنُ مِنَ الْمَشْرِکِیْنَ ۝

و (فرموده شد) که مباش هرگز از مشرکان

قُلْ اِنَّ اَنَا اِنَّا اِنْ عَصِیْتُ رَبِّیْ

بگو هر آینه من می ترسم اگر نافرمانی کنم پروردگار خود را

قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا بِي إِلَهُ

بگو باری گواهی نمیدهم بر این بگو جز این نیست که او خدا نیست

وَأَدُّوا نِفْسَ بَرٍّ ؕ هُمَا تُشْرِكُونَ

یکسانه و هر آئینه من بیزارم از آنچه شما شریک مقرر میکنید

تَفْسِيرُ: اگر بدانید به صدق من شهادت یقینی و آشکارای خدا همین قرآن موجود است که خودش دلیل است بر این که کلام الهی میباشد. ع : آفتاب آمد دلیل آفتاب

کار من اینست که شما را و هر کرا که این کلام بوی برسد از پیغام الهی آگاه گردانم که دران توحید و معاد و دیگر تمام اصول دین هدایت داده شده - آیا بعد از این قدر اتمام حجت و شنیدن چنین پیغام قطعی و صریح توحید شما این را میگوئید که غیر از خدا معبودی دیگر هم می باشد ؟ شما اختیار دارید چیزی که میخواهید بگوئید من هیچگاه چنین حرفی را بزبان آورده نمی توانم بلکه آشکارا اعلان میکنم که لا یق عبادت صرف همان ذات خدای یگانه است - باقی از انواع شرک شما من اظهار بیزارى و نفرت میکنم. تَبَیِّنُ: «ومن باغ» نشان داد که رسالت نبی کریم صلی الله علیه و سلم برای تمام جن و انس و مشرق و مغرب است.

الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَرْفُونَهُ

آنانکه داده ایم ایشان را کتاب می شناسند و او را

مَا يَرْفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ

چنانکه می شناسند پسران خود را آنانکه

خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

زیبا نکار شدند در حق خویشان پس ایشان ایمان نمی آرند

تَفْسِيرُ: علاوه بر اینکه ایزد متعال گواه صداقت من است و قرآن کریم در این باره بطور ناظم و غیر قابل تردید شهادت میدهد اهل کتاب (یهود و نصاری) نیز که آنها را

فَوْقَ حَبَابِهِ ط وَهُوَ أَلَدُّ لَلْجَبْرِ ۝

بالای بندگان خود و اوست دانا آگاه

**تفسیر:** اگر خدا بخواهد در دنیا یا آخرت کسی را رنج یا راحت رساند نه کسی به مقابله پرداخته جلوگیری آنرا کرده میتواند و نه از حیطة غلبه و اقتدار وی برآمده جای گرفته میتواند - وی آگاه است که هر يك از بندگان او چه حال دارد و مناسب به حال او چه تدبیری فرین حکمت می باشد .

قُلْ أَشْءٌ أَسْكَبُ شَهَابًا ط

بگو (چه چیز بزرگتر است در باب شهادت) کیست از همه بزرگتر گواه

قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَكُمْ قَف

بگو خداست وی اظهار حق کننده است میان من و میان شما

**تفسیر:** وقتی که گفت خدا مالک همه نفع و ضرر و بر جمیع بندگان غالب و قاهر و از هر ذره آگاه و باخبر است ؛ نسبت به شهادت وی شهادت که بلندتر و بی لوث تر شده می تواند - من نیز در میان خود و شما او را گواه میگردانم ، زیرا من دعوی رسالت کرده و پیغام او را بشما رساندم و چیزی که شما در جواب آن با من و با پیغام ربانی بعمل آورده اید همه در پیشگاه الهی موجود است ، او خود موافق علم محیط خویش میان من و شما فیصله میکند .

وَأَوْحَى إِلَيْنَا هَذَا الْقُرْآنَ ۚ لَا نَذِيرُهُمْ

ووحی کرده شد بسوی من این قرآن تاخیر (بیم) کنم شمارا

بِهِ وَمَنْ يَلْزَمِ أَئِنَّهُمْ لَشَاهِدُونَ ۚ

به آن و آنرا نیز که قرآن با و برسد آیا شما نید - که گواهی می دهید

أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أُخَرَ ط

آنکه با خدا هستند معبودان دیگر

الَّذِينَ كُنتُمْ تَزُورُونَ ۝

که ایشان را (به ظن اثبات میکردید) که در باب آنها دعوی داشتید

تَقْسِيْرُهُ: کسانی که دعوی میکردید در الوهیت شریک و منکام شما بد شفع  
و مددگار شما نبوده امروز در چنین شدت و مصیبت کجافته اند که هیچ بکار شامی آیند.

ثُمَّ لَمْ يَكُنْ فَرْقٌ بَيْنَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا

پس نباشد فریب (معذرت) ایشان مگر آنکه گویند

وَاللَّهُ رَبَّنَا مَا نُؤْمِنُ بِشَرِيكٍ ۝

بخدای که پروردگار ماست که ما نبودیم شرک آورند گمان

تَقْسِيْرُهُ: جز انکار و افعات، دیگر چاره ندارند معبودان باطل که در محبت و عقیدت  
آنها متون بودند حقیقت آن صرف این قدر می باشد که از عقیدت و تملقی که تمام عمر بانها  
داشتند انکار و رزند.

أَنْظِرُكُمْ إِلَيْنَا، كَذَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ

بنکر چگونه دروغ گفتند بر خود

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَوُونَ ۝

و کم گشت از ایشان آنچه اقترامی کردند

تَقْسِيْرُهُ: از این دروغ صریح غایت اختلال حواس مشرکان و منتهای درماندگی  
و بیچارگی شرکاء ظاهر میشود کاش مشرکان این عاقبت مفتضح خود را در این جهان نیز بدانند.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْنَا وَ بَعَلْنَا

و از ایشان کسیست که گوش می نهد بسوی تو و افکندیم

عالم به کتب آسمانی دانسته در بارهٔ من باینان رجوع می نمایند در دل یقین دارند که همان نبی آخر الزمان که انبیای پیشین دربارهٔ آن بشارت میدادند منم آنها را چنانکه در میان جماعت بزرگ اطفال در معرفت پسران خود به دقت احتیاجی نیست هم چنین در معرفت حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم و صداقت قرآن هیچ شبهه و تردید نمی باشد البته حسد، کبر، تقلید پدران، حب مال و جاه و امثال آن اجازه نمی دهد که مشرف به ایمان شده خوبتر را از زیان جاودان و هلاک ابدی نجات دهند.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

و کیست ستمکارتر از کسیکه بر بست خدا

ذَبَابًا ۚ اَوْ ذَبَّ بِبَايْتِهِ ط

دروغ را یا آنکه تکذیب کرد آیات او را هر آینه

لَا يُفْلِكُ - الْخَلْمُ ۝

ستمکار نمی شود ستمکاران

**تَقْسِیْرُ:** یعنی اصلاً پیغمبر نباشد ولی بر خدا افترا نموده خوبتر را پیغمبر خواند یا از پیغمبر راستین انکار کند که در صدق وی دلایل آشکارا موجود است، پیغام الهی را بشنود و در صدق تکذیب آن بر آید ستمکار تر از این دو کسی نیست ستم الله این است که پایان کار به ستمکار موفقت و بهبودی نصیب نمیشود اگر فرض کنید که عیاذ بالله من منتری باشم هر گز کامیاب نخواهم شد و اگر شما مکذیب چنانکه از دلایل آشکار است خیر شما نمی باشد بنا بر آن در احوال دقت و در مال کار اندیشه نمایند و بترسید از روزی که آینده من کور میگردد (این کثیر روح) نزد بعضی منسبین مراد از «افترا» علی الله «شرک» است چنانچه آینده در «وضل عنهم ما كانوا یفترون» اشاره شده والله اعلم.

و یَوْمَ ذُشُرِهِمْ جَعَلْنَاهُمْ نَقُورَ

(و یاد کن) روزی را که حشر کنیم همه ایشان را بعد کوئیم

لِلَّذِیْنَ اٰثَمُوا ۚ وَ اٰیِن شُرَآءُ

مرا آنرا که شرک آورده اند کجا اند شر یکان شما



إِلَّا أَصَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَهُمْ يَنْهَوْنَ

مکر افسانه های پیشینیان و ایشان باز میدارند

عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ

مردمان را از آن و دور می شوند از متابعت او و هلاک نمی کنند

إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝

مکر خود را و نمیدانند

**تفسیر:** در اینها، دانش مانده و نه انصاف - ایمان آور دن و از هدایت ربانی منتفع شدن که بجای خود باشد غرض از آمدن آنها در خدمت حضرت پیغمبر صرف مجادله و استهزاء است چنانکه حقایق و بیانات قرآنی را مآذالله اساطیر الاولین میکوبند به تکذیب و استهزاء و جدل اکتفا نمی ورزند میکوشند مرض شان بدیگر آن نیز سرایت کند چنانکه مردم را از حق باز میدارند خود نیز از آن دور میگردانند تا دیگران آنها را دیده از قبول حق نور و بزار گردانند مگر تمام مساعی فاسد آنها نه بدین حق زبانی رسانده میتواند و نه به حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم زیرا بدین حق غالب می ماند و رفعت و عصمت پیغمبر را خدا تکفل نموده البته این بی دانان اسباب هلاک ابدی خود را فراهم می کنند و نمی دانند که بادست خود بیای خود تبشه می زنند.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يُوقَفُوا عَلَى النَّارِ

و اگر ببینی ایشانرا چون ایستاده کرده شوند بر آتش

فَقَالُوا أَلَيْسَتْ نَارُ اللَّهِ الَّتِي كُذِّبَتْ بِهَا

پس گویند ای کاش باز که دا نیده شویم بدنیا و تکذیب نکنیم آیات

رَبَّنَا وَنُؤْمِنُ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

پروردگار ما را و با شیم از جمله باور دارند که آن

لَقُلُوبِهِمْ اِنَّهٗ اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَ

بر دلهای ایشان پرده‌ها تا نه فهمند آنرا و

فَاِنْ اَنْزَلْنَاهُمْ وَقُرْآٰءًا وَاِنْ يَّرَوْآ

نهادیم در گوش‌های ایشان کرانی و اگر ببینند

اٰیَةً لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا ط

(معجزه) نشانه ایمان نیارند به آن

تفسیر: این ذکر کسانیست که به غرض عیب جوئی و اعتراض به قرآن کریم و سخنان حضرت پیغمبر گوش می‌نهند و مقصود آنها انتفاع از هدایت و پذیرفتن حق نبود نتیجه طبیعی اعراض مستدام از نصیحت و هدایت و تعطیل مسلسل وجدان این شد که عاقبت همه وسایل و قوای پذیرفتن از ایشان سلب گردید و دل‌های شان از دانستن حق محروم شد شنیدن پیام هدایت به گوش‌ها کران افتاد. دیدگان شان از نظر عبرت چنان تپید شد که با وجودی که هر گونه آیات را می‌بینند توفیق ایمان نمی‌یابند لطف این جاست که بر این حال مرگ قانع و مسرور و رند بلکه به افتخار آن را آشکار می‌کنند در سوره «حم السجده» است «فا عرض اکرمهم فهم لا یسمعون وقالوا قلوبنا فی اکنه ماتدعوننا الیه و فی اذاننا و قرو من بیننا و بینک حجاب فاعمل اننا عاملون» ازین آیت معلوم شد که عدم انتفاع از سماع آیات و قرا گرفتن برده دل‌های شان را نتیجه اعراض خودشان بود و همین اعراض سبب حد و ث این کیفیت شده است «و اذا تتلی علیه آیاتنا ولی مستکبرا کان لم یسمعها کان فی اذنیه و قرا» (لقمان) چون ترتیب نهادن مسببات بر اسباب جز حضرت آفریدگار جل و علی کار دیگری نیست ازین جهت در آیت حاضر «و جعلنا علی قلوبهم اکنه» فر و هشتن پرده و غیره به خدا منسوب شده.

اِذَا جَآءُوْهُ یُبَآئِبُ کُوْنٰی

تا چون بیایند نزد تو جدال و خصومت کنند با تو

یَقُوْلُ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا اِنْ هٰذَا

گویند آن‌ها که کافران نیست این (قرآن)

وَمَا نُنَبِّئُكُمْ بِمَبْعُوْثِيْنَ ۝

و نیستیم ما بر آنکیخته شدگان از قبور

تَقْسِيْرُهُ: خوب لذت آنرا بچشید و عیش دنیا را خواہ و مخواہ به اندیشه آخرت منقض مگردانید این است حال ماده پرستان امروز یورپ.

وَلَوْ تَرَىٰ اِنَّ وُقُوفًا لِّرَبِّهِمْ ط

واگر بینی چون ایستاده کرده شوند بحضور پروردگارشان

قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا اِبَآءُكُمْ ط قَالَ وَاٰبَاؤُكُمْ ط

بگوید خدا آیا این درست نیست گویند آری درست است

وَرَبِّنَا ط قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

قسم به پروردگار ما گوید خدای پس بچشید عذاب را

بِمَا كُنتُمْ تَفْرُوْنَ ۝

(بسبب آنکه کافر می شدید) بعوض کفر خود

تَقْسِيْرُهُ: چون حقیقت در مقابل دیدگان آشکار شود و از اعتراف به بعثت پند الموت و امانال آن چاره نماند گفته خواهد شد که لذت انکار حقیقت و کفر بالمعاد را بچشید.

قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِقَاءِ اللّٰهِ ط

بدرستی که زیان کردند آنانکه تکذیب کردند ملاقات خدا را

اِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْثَةً ط

تا چون بیاید بدیشان قیامت ناکهان

**تَقْسِيْرُهُ:** تکذيب واستهزای آنها به آیات الهی و تمام نفوت و غرور آنها تا آن گاه است که منظر کفر هولناک و هوش ربای الهی در مقابل نگاه شان نیست هنگامیکه بقدریک ذره سموم جهنم را حس کنند این همه تکبر و خود خواهی آنها سرد میشود و بهزار تنه درخواست کنند کدو باره در دنیا فرستاده شویم تا آینده آیات پروردگار خویش را هیچ گاه تکذیب نکنیم و مومن را سخا القیده باشیم. الان قدندمت و ما ینفع الندم.

بَدَّ لَهُم مَّا اُنْوَايَ فُوقَ مَنْ يَبْطِ

نه بلکه ظاهر شد مراشانرا آنچه می پوشیدند پیش ازین  
**تَقْسِيْرُهُ:** اکنون نیز تنای آنها در مراجعت دنیا به عزم درست و رغبت ایمانی نیست بلکه چون منظر مکافات و مجازات عمل را که با وجود دلایل روشن در پرده انکار می پوشیدند معاینه کردند و عذاب الهی را چشم دیدند و همه اعمال شنيع آنها که از نگاه مردم پنهان بود فاش گردید و دروغ کنونی آنها که «والله ربنا ما کنا مشرکین» می گفتند آشکار گشت آثار مخفی و غیر مرئی شرارت که در قلوب این ناشائستگان پرورش یافته بود مغفل شده پیش روی شان آمدا اکنون محض برای نجات خویش تمنای میکنند کدو باره بدنیاباز آیند.

وَلَوْ رُءُ الْعَا وَالْمَا نُهُوَا عَنهُ

و اگر باز گردانیده شوند البته رجوع کنند بسوی آنچه منع کرده میشدند ازان

وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

و هر آئینه ایشان دروغ گویند

**تَقْسِيْرُهُ:** اکنون نیز دروغ میگویند که ما دنیا را پس رفته مومن را سخا شده دیگر آیات انمرا تکذیب نمی کنیم این اشقیاء اگر بار دیگر دنیا آورده شوند باز همان قوای شرارت را که در وجود آنها نهاده شده بکار می اندازند و مصیبتی که از آن مضطرب بودند و باز گشت خود را تمنای نمودند چون خوابی و خیالی فراموش می کنند چنانکه انسان چون در مصایب و ممالک دنیوی گرفتار می شود انابت و توبه به می نماید و همین که روزی چند سیری شد از یادش می رود که آن وقت چه عهد و پیمان بسته بود. کان لم ید عتالی ضرر مه.

وَقَالُوا اِنْ هَا اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا

و گفتند نیست این زندگی مگر زندگانی ما در دنیا

این جهان همان لذات درزندگانی محسوب میشود که برای اصلاح آخرت صرفا شود  
دیگر تمام اوقاتی که تپی از فکر آخرت است نزد مردم دوراندیش زاید از لهو و لعب  
ارزشی ندارد و هرگز کاران و دانایان دانند که خانه اصلی خانه آخرت و حیات حقیقی  
حیات آخرت است.

قَدْ نَلِمُ إِنَّهُ لَيَكُذِّبُ ۚ نَالِمُ الَّذِي

به تحقیق ما میدانیم بدرستی که ترا اندو همکین می کرد اند آنچه

يَقُولُونَ ۚ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْتُمُونَ ذُنُوبَهُمْ

می گویند پس بدرستی که ایشان تلمذیب نمی کنند ترا

وَالَّذِينَ الظَّالِمِينَ ۚ بَايَتِ اللَّهُ

و لیکن این ستمکاران آیات خدا را

يَبْذُرُونَ ۚ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلُ

انکار می کنند و هر آئینه بدروغ نسبت کرده شده بیغا مبران

مِّن قَبْلِي ۚ فَصَبِّرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا

پیش از تو پس صبر کردند بر آنچه تکذیب شدند

وَأُولَٰئِكَ أَتَتْهُمُ رُسُلُهُمْ فَنُوحُوا لَهُمْ سُلُوسًا ۚ

(و رنجاندن خوش) و بر ایشان تا آنکه پیامد ایشان را نصرت ماو نیست هیچ تغیر دهنده

لَكَلِمَاتٍ ۚ اللَّهُ ج وَلَقَدْ جَاءَ رُسُلَهُم

مر سخنان (وعدہای) خدا را و هر آئینه آمد بتو

قَالُوا يَا سُبُّ تَنَا عَلَ مَا فَرَّطْنَا

گویند ای حسرت ما بر آنچه تقصیر کردیم

نِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْ زَارُكُمْ عَلَ

در حیات دنیا و ایشان بردارند گناهان خود را بر

ظُهُورِهِمْ ط إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ۝

پشت های خود آگاه شوید بد چیز است آنچه بر میدارند

**تَقْسِيْرُ:** بزرگترین شقاوت انسان این است که از لقای خدا انکار ورزد و این مقصد عالی و بزرگ زندگی را دروغ انکار حتی هنگامی که مرگ یارستا خیز بروی طاری شود یهوده کاف افسوس بهم ساید و گوید من در زندگانی دنیا و آماده گمی برای قیامت چه تقصیری ورزیده ام که تلافی نمیشود آنگاه از افسوس و حسرت چیزی ساخته نمیکردد و این تحسر ناهنگام از بار گران جرایم و شرارت که پشت وی راخم نموده تخفیف نمی کند .

وَمَا آيُوهُ الدُّنْيَا إِلَّا لِبْ وَّلَهُو ط

و نیست و زندگانی دنیا مگر بازی کردگان و مشغولی دیوانگان

وَلِلدَّارِ الْأَخْرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ

وهر آئینه دار آخرت بهتر است برای کسانی که

يَتَّقُونَ ط أَفَلَا تَقْلُونَ ۝

پرهیز گاری می کنند آیا در نمی یابید

**تَقْسِيْرُ:** کفار میگفتند که جز زندگانی دنیا در حیات نیست اما حقیقت این است که این حیات غم انگیز و فانی در قبال حیات اخروی هیچ و بی حقیقت است در حیات

فَتَأْتِيهِمْ بَايَةٌ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

پس بیاری پیش ایشان معجزه و اگر خواستی خدا

لَمَعَهُمْ مِنَ الْهُدَى فَلَا تُؤْنَسُ

هر آینه جمع ساختی ایشان را بر راه راست پس مباش

مِنَ الْجَاهِلِينَ

از نادانان

**تفسیر:** مطالبه که از این بود که اگر حضرت نبوی پیغمبر است باید همیشه با وی نشانی باشد که هر که آن را بیند به یقین و ایمان مجبور شود چون حضرت پیغمبر به هدایت تمام جهان حرص داشت شاید بدل مبارك می گذشت که این مطالبه که از نفاذ یابد بدین جهت خداوند تربیت فرموده که در تکوینات پیر و مشیت الهی باش مصالح تکوینی مقتضی این نیست که تمام جهان بایمان آوردن مجبور شود و نه خدا قادر بود بدون وساطت پیغمبر ان و معجزات و آیات از نخست همرا براه راست جمع گرداند چون حکمت خدا به نشان دادن چنین معجزات مجبور کننده و نشانه های فرمایشی مقتضی نیست پس که قدرت دارد که بر خلاف مشیت الهی در زمین نقب زند و بر آسمان نردبان نهد و چنین معجزی که مجبور کننده و بر طبق فرمایش آن ها باشد نشان دهد امید وقوع چیزی که بر خلاف قوانین حکمت و تدبیر خدا باشد کار بی خردان است .

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ

چرا این نیست که اجابت می کند دعوت ترا آنانکه می شنوند

وَالْمَوْتِ يَسْتَجِيبُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ

و مردگان بر انگیزد ایشانرا خدا باز بسوی او

يَرْجِعُونَ

گر دانید . می شوند

## يَسِّرُ نَبَأِ الْهُرَّاسِلِينَ ۝

از حالات فرستادگان

**تَفْسِيرُ:** بر حال خلائق شفقت و همدردی بیشتر از تمام جهان در قلب فرخنده حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نهاده شده بود حضرت پیغمبر از تکذیب و اعراض از مستقبل توبه از کلمات مشرکانه و ملحدانه این بدبختان سخت رنج و صدمه حس میکرد در این آیات بعضی وی تسلی و به اشقیاء تهدید شده است تواضع اعراض و تکذیب آنها دلگیر و محزون باشد این مکذبان در حقیقت ترا تکذیب نمی کنند زیرا از اول ترا متفقاً صادق و امین میدادند بلکه آنها آیات و نشانه های را که برای تصدیق پیغمبر و تبلیغ فرستاده شده می دادند و از ظلم و عناد قصد انکار می ورزیدند تو معاً مله این ستمکاران را بخدا بگذار و مطمئن باش! خدا خود نتیجه ظلم آنها و ثمره صبر ترا آشکار میکردند بانیان پیشین که احوال شان را بتوشنوا ندیم نیز اقوام شان تکذیب می نمودند و ایذا می رسانیدند و پیغمبران موصوم خدا نهایت باولوالی بر آن صبر می کردند تا مطابق وعده الهی بانها امداد رسید و در مقابل متکبران زیرومند و پیروز شدند و وعده ظفر و نصرت که بتو داده شده يك انجام می شود کوه از جای خویش می لغزد اما وعده خدا منجر نمی شود که می تواند سخنان او را تبدیل کند یعنی آنچه راوی می گوید غیر واقع گرداند. مکذبین یاد داشته باشند که جنگ آن ها با شخص محمد صلی الله علیه و سلم نیست بلکه با پروردگار محمد است که وی را سیر اعظم و معتمد خویش گردانیده و نشانه های واضح فرستاده تکذیب محمد صلعم تکذیب آیات خداست .

وَإِنْ كَانَ سَبْرَ عَلِيٍّ إِعْرَاضَهُمْ

و اگر باشد گران بر تو رو گردانی ایشان

فَإِنْ لَمْ تَخَفْ أَنْ تَبْتَلَنِي نَفَقًا

پس اگر می توانی که بجوئی سوراخی

فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ

در زمین یا در دبابی در آسمان



# مَا قَرَأْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَٰهٌ

فرو نگذاشتیم در نوشتن هیچ چیز را باز بسوی

رَبِّهِمْ يَوْمَ يُشْرَوْنَ ○

پروردگار خود حشر کرده خواهند شد .

**تفسیر:** در این آیات بعضی از آن حکم بیان می شود که در عدم و انمود داشتن معجزاتی که فرمایش کرده شد رعایت شده است یعنی تمام حیوانات که در زمین می خزند یا در هوا پرواز می کنند مانند انسان - امت امتنه هر وع از آن هارا حضرت آفریده گار به وضع و فطرت خاص آفریده و در دائرة خواص و افعال معین کار میکنند - هیچ حیوانی از آن دائرة محدود افعال و حرکات که قدرت بر حسب استعداد و فطرت آن مشخص کرده قدمی فراتر گذاشته نمی تواند چنانچه از آغاز آفرینش تا امروز حیوانات هر کدام از همان دائرة محدود عمل خود هیچ نوع ترقی نکرده اند - استعداد و فطرت هر چیز را باید چنین قیاس کرد - اصول و فروع تدبیر و تربیت کلیه انواع و اجناس در علم باری تعالی یا در لوح محفوظ مضبوط است ، هنگام حیات و بعد از مرگ هیچ چیز از این انضباط و انتظام کامل خارج شده نمیتواند - انسان در جنس حیوان ، حیوان مختار و مترقی است - موجودیت کسب و اختیار ، وجود عقل و تمیز مترقی نظام تکوین و قانون حیات او را نسبت به سایر حیوانات اعلی و ممتاز گردانیده چنانکه از اطلاق حیوان بروی شرم می آید - انسان برخلاف دیگر حیوانات از دیدن ، شنیدن ، پرسیدن خویش ، معلومات جدید حاصل میکنند و با قوت فکر آنرا ترتیب میدهد و سوی حیات نوین پیش میرود او در تمیز نیک و بد در معرفت نافع و مضر در دانستن مبدا و معاد تواناست و در کردن و ناکردن فی الجمله آزاد است ازین جاست که خداوند چنان علاماتی را به وی می نماید که در آن به غور کردن و فکر نمودن موقع یابد و آزادی فطری ، تفکر و کسب از وی سلب نشود و اگر با قوای عقلی که خداوند باو عطا نموده بدرستی در آن غور کند ، در تمیز حق و باطل و نیک و بد دچار مشکلات نگردد پس درخواست نشانه ها و معجزه ها بر حسب مطلوب مردم که انسان را من کل الوجوه باوردن ایمان مجبور گرداند آزادی فطری انسان را سلب کردن و نظام تربیتی او را تباه نمودن بلکه انسان را در زمره حیوانات عادی مرادف گردانیدن است و اگر این معجزات مطلوبه چنان باشد که انسان را من کل الوجوه مجبور گرداند پدید آوردن آن عبث می باشد زیرا در آن نیز شبهات و شکوکی غیر ناشی از دلیل پیدا می کنند که در هزاران آیات که بر طبق فرمایش آن هاست پدید آورده اند .

**تَفْسِيرُ:** توقع قبول از هر کس ممکن است آنرا که گوش دلش کر شده نمی شنود تا چه رسد به پذیرفتن این کافران که از حیث قلبی و روحانی چون مرد گانند در قیامت دیده یقین میکنند و چیزهای را می پذیرند که از ان انکار میکردند.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ط

می گویند چرا فرود آورده نشد بر پیغمبر نشانه از جانب پروردگار او **تَفْسِيرُ:** یعنی از معجزاتی که آنها فرمایش داده بودند چرا معجزی فرود نیامد کما فی قوله تعالی «وَقَالُوا لَنُؤْمِنَنَّكَ حَتَّى تُفْعِلَنَا مِنَ الْأَرْضِ نَبِیُّعَا» او تگویند که چنانچه من نخیل و عنب تفجیر الانهار خلالها تفجیرا او تسقط السماء کما زعمت علینا کسفا او تاتی بالله و الملائكة فیلا او یكون لك یت من زخرف او ترقی فی السماء و لن نومن لرقبك حتی تنزل علینا کتابا نقرؤه قل سبحان ربی هل كنت الا بشر رسولاً (بنی اسر ائیل رکوع ۱۰) ورنه واضح است که بر حضرت پیغمبر معجزات و آیات علمی و عملی بی شمار برسان باران می آمد.

قُلْ إِنَّا لِلَّهِ قَائِرُونَ ط

بگو هر آئینه خدا قادر است بر آنکه فرو فرستد

آیة وَلَئِن أَشْرَهُمْ لَا یَّیْلُمُونَ ۝

آیتی ولیکن اکثر ایشان نمی دانند

**تَفْسِيرُ:** یعنی خدا از نشان دادن معجزات مطلوبه عاجز نیست اما این قوانین حکمت و رحمت که بشما دین نظام تکوین بران است شما اکثر از دانستن آن قاصرید اقتضای آن قوانین این است که تمام معجزات مطلوبه نشان داده نشود.

وَمَآ مِنَّآبَةِ فِی الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ

و نیست هیچ جنبنده در زمین و نه هیچ پرند

یَعِیْرُ بَجَنَاحِهِ إِلَّا أُمَمٌ أَشَآلُ ط

که می پرد بدو بال خود مگر هر يك از ایشان جماعتها اند مانند شما

تَدُّوْنَ، فَيَكْشِفُ مَا تَدُّوْنَ،

می خوانید پس دفع می کند آنچه دعای کنید

إِيَّاهُ إِن شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تَشْرُؤْنَ ۝

برای دفع آن اگر خواهد و فراموش می کنید آنچه را شریک می کردید  
**تَقْسِيْرُهُ** : هنگامی که کور و کر و گنگ شده «آیات الله» را تکذیب کردید  
 در برتگاه صبیح گمراهی افتادید - اگر به نیت آن در این جهان یا در قیامت عذاب شدید  
 خدا بر شما فرود آید راست بگوئید که در آن هنگام جز خدا به که ناله می کنید  
 هنگامی که در مصایب اندک دنیا گرفتار می شوید نیز بهمان خدای واحد لا شریک ناله  
 می کنید و همه شرک را را فراموش می نمائید «فإذ اركبوا في الملك دعوا الله مخلصين  
 له الدين» از هر که خدا بخواهد آن مصیبت را دفع می نماید از این باید قیاس نمود که جز  
 خدا که می تواند از عذاب باهول قیامت نجات دهد - پس چه حماقت و عدم بصیرت است  
 که عظمت و جلال خدا را فراموش شود و آیات منزل او تکذیب گردد و آیات دیگر مطالبه شود.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ

(و هر آئینه) فرستادیم پیغمبران بسوی امتان پیش از تو

فَاَنذَنُوهُمْ بِآيَاتِنَا وَالضَّرَّاءَ لَنَالَهُمْ

پس گرفتیم ایشان را و بسختی و رنج تا

يَتَخَبَّرُ عَوْنَهُ ۝ فَلَوْلَا إِذْ بَاءَ إِلَهُهُمْ

زاری کنند پس چرا زاری نکردند و قتیکه آمد بایشان

بِأَسْنَأَ تَخَيْرُوهَا وَلَئِنْ قَسَتْ

عذاب ما و لیکن سخت شد

وَالَّذِينَ ذَبَّاهُ اِبٰلَيْتِنْدُ عِي و

و کسانی که بدروغ نسبت کنند آیات ما را گرانند و گنگانند

فِي الْخُلُوتِ ط

در تاریکی ها

تَقْسِيْرُهُ : نه از کوبنده می شنوند نه از دیگری می پرسند و نه چیزی را در تاریکی دیده می توانند - چون تمام قوای خود را از عدم اعتدال عاطل گردانیدند به قبول و تصدیق حق چه وسیله می مانند .

مَنْ يَشَا اللّٰهُ يُخْلِلْهُ ط

هر کرا خواهد خدا گمراه کندش

تَقْسِيْرُهُ : گمراهی کسی را می خواهد که خود وسایل هدایت را بر روی خویش مسدود میگرداند و او شتالو رفناه بها و لکنه اخله الى الارض و اتبع هواه (اعراف کو ع ۲۲)

وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ لَصْرًا مُّسْتَقِيْمًا

هر کرا خواهد گرداند او را بر راه راست

قَدْ اَرٰى يَتْمِمُ اِنْ اَتَدُّهُمْ ذَا ب اللّٰهِ

بگو (آیا دیدید) ببینید اگر بیاید بشما عذاب خدا

اَوْ اَتَتْهُمْ السَّاعَةُ اَغْيَرَ اللّٰهُ تَدْوِي

یا بیاید بشما قیامت آیا به غیر خدا دیگری را می خوانید

اِنْ كُنْتُمْ سِدِّ قِيْنِ ب اِيَّاهُ

نشان بدهید اگر راست گوهستید بلکه خاص او را

وَاعْمَدُوا لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

و همه ستایش ها خدا را است که پروردگار جهانیان است  
تَقْسِيْرُهُ: استیصال ستمکاران اثر ربوبیت عامه و برای نظام مجموعه جهان رحمت  
بزرگه اوست لهذا در این جا به اظهار حمد و ستایش پر داخت.

قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ اَنذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ

بگو (آیادیدید) اگر کرد خدا شنوائی شما را

وَاَبْصَارَكُمْ وَخَرَسَ لَكُمْ قُلُوبُكُمْ

و چشم های شما را و مهر کند بر دل های شما  
تَقْسِيْرُهُ: شنیده و دیده و از دل دانسته نتوانید.

مَنْ اِلَٰهٌ خَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِهِ ط

کیست خدا غیر الله که آن چیز ها بیاورد بشما

تَقْسِيْرُهُ: حضرت شاه رحمه الله می گوید درنگ در توبه مکنید چشم و گوش و دلی  
که در این وقت موجود است شاید باز بدست نیاید و توفیق توبه و استغفار نیابد.

اَنْذَرُكُمْ يَنْفُذُ نَجْرُ الْاٰیٰتِ ثُمَّ يَنْفُذُ

بین چگونه بیان می کنیم آیتها را باز ایشان

يَعْمَدُ فَوْقَ ۝ قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ

رومی گردانند بگو ببینید اگر

اَتَتْكُمْ ذَا بِلَ اللّٰهِ بَنَّةٌ

بیاید بشما عذاب خدا ناگهان

قُلُوْا بِهِمْ وَزَيِّنْ لَهُمُ الشَّيْطَانَ مَا سَاءَ مَا يَكْمُلُوْنَ

دل‌های ایشان و آراست درنگاه ایشان شیطان آنچه

يَسْمَلُوْنَ ۝ فَلَمَّا نَسُوا مَا فِيْهِ رُوْا بِرَبِّهِمْ

می کردند پس چون فراموش کردند آن پندی را که داده شد به ایشان

فَتُخَذَ مِنْهُمْ اَبْوَابُ كُلِّ شَيْءٍ ط

کشاده ساختیم برای ایشان درهای همه چیز

ثُمَّ اِنْ اَفْرُؤْا بِمَا اُوْتُوا اَنْذَرْنَاهُمْ

تا هنگامی که شادمان گشتند بآنچه داده شد ایشان را بکفر قسیم ایشان را

بِنُتَّةٍ فَاِنْ اَهُمْ مُّبْلَسُوْنَ ۝

ناگهان پس شدند نا امید

تَقْسِيْمُهُ: در آیت گذشته احتمال نزول عذاب بیان شده بود اکنون حواله بوافعانی میشود که در زمان پیشین عذاب بجه انواع فرود آمده و نیز تنبیه شده که چون گنهگار را در ابتدا اندکی تنبیه شود باید فوراً سوی خدا باز گردد و آنرا در اثر ساقط قلب و اغوای شیطان خفیف نداند - در موضع القرآن است: خدا گنهگار را اندکی مواخذہ می نماید اگر تضرع نمود و توبه کرد نجات یافت اگر باین مواخذہ تسلیم نشد و غفلت کرد و با ابواب وسعت و عیش را باز یافته بجای آنکه سیاست میگذارد و از انعام و احسان او متأثر میگردد خوبتر در گناه فرو رفت بقتلاً مواخذہ گردید - این جا ارشاد است که اگر انسان را تنبیه از گناه رسد به توبه مسارعت و رزد و منتظر آن نه شود که چون تنبیه بیشتر شود یقین می نمایم.

ثُمَّ اَبْرَأَ الْقَوْمَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ط

(پس) بریده شد بنیاد کرد ستمکاران

**تَفْسِيرُ:** شما که از عذاب الهی نمی ترسید و بدون فکر فرمایش یهوده و سولات عیث می نمایند و پیغمبر (ص) را ملول میگردانید - و برای تصدیق او از خود معیار جعل می کنید بدانید که پیغمبران در این جهان مبعوث نشده اند که یکسر خواهش یهوده شمارا ایفا نمایند غرض از بهت آنها صرف تبشیر و انذار - تبلیغ و ارشاد است و آنها از سوی خدا فرستاده شده اند تا مطیعان را بشارت دهند و عاصیان را به سوء خاتمتشان متنبه گردانند آینده کردار هر کس یار هر کس است امن حقیقی و آسایش نصیب کسی است که به سخنان انبیاء یقین کرده در عقیده و عمل حالت خویش را اصلاح نموده است هر که آیات الهی را دروغ انگاشت و از هدایت خدا اعراض نمود بنا بر عصیان و تمرد خویش مورد توبیخ و عذاب عظیم واقع گردید (العیاذ بالله).

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ مَدَدٌ خَزَائِنُ

بگو نمی گویم بشما نزدیک من است خزینه های

اللَّهِ وَلَا أُلِمُّ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ

خدا و نمی گویم که میدانم غیب را و نمی گویم

لَكُمْ إِنِّي مَلَأُ

بشما که من پرشته ام

**تَفْسِيرُ:** این آیت بر حقیقت مقام رسالت روشنی افکنده یعنی مدعیان نبوت دعوی نمی کنند که گنج های تمام مقدرات الهی در تصرف آنهاست که به مجرد مطالبات آنرا ضرور نشان دهند - یا بر تمام معلومات غیب و شهود که به فرایش رسالت مربوط باشد یانی آگاه باشند - و هر گاه از آن ها پرسیده شود فوراً توضیح دهند - یا جز نوع بشر نوع دیگری اند که برائت و نزاهت خود را از لوازم و خواص بشریت ثبوت کرده توانند چون آن ها به هیچ یک از این اشیا دعوی ندارند پس خواستن معجزات مطلوبه از روی تنعت مانند سوال قیامت یا این قول آن ها که چگونه پیغمبر است کسی که طعام می خورد و برای خرید و فروش بازار می رود این امور را معیار تصدیق و تکذیب قرار دادن درست نیست.

إِنْ أَتَبُّ إِلَّا مَا يُؤْتِي الْوَقْتُ

پیروی نمی کنم مگر آنچه که وحی شده بسوی من بگو

تَقْسِيْرُ: (ناکامان) یعنی عذابی که علامات آن بیشتر ظاهر نشود لهذا مراد از «جهرة» آن عذابست که «بلا» علامات آن ظاهر میشود.

أَوْ بِهَرَّةٍ هِيَ يَهْدِي إِلَّا الْقَوْمَ

با آشکارا (آیا) که هلاک کرده شود مگر کرده

الْظَّالِمُونَ ○

ستمکاران

تَقْسِيْرُ: باید در توبه تأخیر نکرد - شاید در مما طلت آن عذابی فرود آید که تنها ستمکاران متحمل آن می شوند - هر که در اول از ظلم و عدوان توبه کرده باشد از این عذاب نجات می یابد.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ

و نمی فرستیم پیغامبران را مگر بشارت دهند.

وَمُنْذِرِينَ ۚ فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ

و ترساننده پس هر که ایمان آورد و اصلاح شد

فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ○

پس هیچ ترس نبود برایشان و نه ایشان اندوه گین شوند

وَالَّذِينَ ذُبُّوا بِآيَتِنَا يَمَسُّهُمْ

و کسانی که بدروغ نسبت کرده اند آیات ما را برسد ایشان را

الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ○

عذاب بدان جهت که فرمان نمی بردند



لَا تَلْمِزْهُمْ يَتَّقُونَ ۝

تا پرهیزکاری کنند

تَقْسِيْرُ: یعنی این را بشنوند و از گناه پرهیز کنند .

وَلَا تَعْرُضْ لِلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ

و دور ممکن کسانی را که مناجات میکنند به پروردگار خویش

بِالْندوةِ وَالشَّيْءِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ط

با مداد و شام می طلبند رضای او را

تَقْسِيْرُ: شب و روز بحسن نیت و اخلاص مشغول عبادت و بند .

مَا عَلَيَّ مِنْ حَسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

نیست بر تو از حساب ایشان چیزی

وَمَا مِنْ حَسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ

و نیست از حساب تو برایشان چیزی

فَطَرُ هُمْ فَتُؤْنِ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

تا برانی ایشان پس توباشی از ظالمان

تَقْسِيْرُ: چون ظاهر حال آنها هویدا می سازد کشف و روز در عبادت و حصول

رضای خدا مشغولند مناسب آن رفتار کن ! معاملات بر تقش حساب این امر موقوف

نیست که حال باطن آنها چه میشود . یا عقوبت شان چونست . نه حساب تو بر ذمت آنهاست

و نه از آنها بر عهده تو ! فرضا اگر توبه وضع هدایت تو انکاران . این مخلصان بینواری

از نزد خود برانی . دور از انصاف است . در موضح القرآن است : که بعضی از رؤسای کفار بحضرت پیغمبر (ص) گفتند دل ما

میخواهد سخنان ترا بشنویم . اما نزد تو مردم پست می نشینند که ما نمی توانیم برابر

آنها بشنیم این آیت در این باره فرود آمد یعنی طالب خدا اگر چه بی نواست

خاطر او مقدم میباشد .

هـ يَسْتَوِ الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ

آیا برابر می شود و نابینا و بینا

أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ

آیا تفکر نمیکنید

**تَفَسَّرَاتُ** اگر چه پیغمبر جدا از نوع بشر نیست اما میان او و دیگران تفاوت از زمین تا آسمانست قوای بشری دو نوع است علمی-عملی - میان پیغمبر و غیر پیغمبر در نیروی علمی چنان تفاوت است که میان اعمی و بصیر «بینا و نابینا» تفاوت می باشد چشم دل پیغمبر مردم برای نظاره مرضیات الهی و تجلیات ربانی باز می باشد که دیگران از مشاهده آن بلا واسطه محرومند اما حال نیروی علمی چنان است که پیغمبر در هر گز تار و کردار خود و در هر جنبش و سکون خویش تابع رضای الهی و منقاد حکم خدا می باشد - مخالف وحی آسمانی و احکام الهی هرگز قدمی فرامشی گذارد و زبانش حرکتی نمی کند - هستی مقدس او اخلاق و اعمال او در تمام وقائع زندگی تصویر روشن است از تعلیمات ربانی و مرضیات الهی که چون متفکر در آن فرانگرد - در صداقت و مأمور بودن آن از سوی خدا ذره وار شبهتی بوی باقی نمی ماند .

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَتَنَاقُونَ

و بترسان به این قرآن کسانی را که می ترسند از آنکه

يُشْرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مَعْنٌ

حشر کرده شوند به حضور پروردگار خویش نباشد مرایشان را

وَنَهَوٰهُ لِيُؤْمِنُوا وَلَا تَحْنِيْهُ

بجز خدا هیچ حامی و نه شفاعت کننده

**تَفَسَّرَاتُ** کسانی که ایمان خود را به نشان دادن معجزات مطلوبه موقوف میدانند و از طریق تعنت و عناد به تکذیب آیات الله یامی فشرند از آنها صرف نظر کن - زیرا فرض تبلیغ انجام شود دیگر آمدن آنها به راه راست توقع نیست اکنون با وحی خدا یعنی (قرآن) به تنبیه مزید کسانی اهتمام کن که در قلوب شان خوف محشر و اندیشه عاقبت است - زیرا امید است که اینها از پند متاثر شوند - و از هدایت قرآن منتفع .

بُعْدِهِ وَأَصْلَهُ لَا فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

بعد از آن و نیکو کاری نمود پس سخن تحقیق این است که خدا آمرزنده مهربان است

وَذَٰلِكَ نَفِصُّ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ

و هم چنین تفصیل می دهیم نشانها را و تا ظاهر شود

سَبِيلِ الْمُبْرَمِينَ ۝

راه گنجهکاران

**تفسیر:** پیشتر گفته شد پیغمبر برای تبشیر و انذار می آید چنانچه در آغاز

این رکوع شان انداز در (و انذریه الذین یخافون الایه) بعمل آمد- اکنون در باره

مسلمانان اظهار شان تبشیر است یعنی مومنان را به سلامت و رحمت و مغفرت کامل

بشارت ده تبادل این درویشان کشاده گردد از ضمن و تشیع توا نگران مغرور و رفتار

تجیر آمیز آن ها شکسته حاضر نباشند مالحکاء و آیات را ازین جهت به تفصیل ذکر

میکنیم و هم برای اینکه روش مجرمان در مقابل مومنان واضح گردد .

( **تنبیه:** ) شاید از اگر کسی بکند از شما بناد استیغاث غرض این باشد که مسلمان

هر بدو گناه که می کند چه نادانسته و چه دانسته و در حقیقت از عاقبت سوء آن بدی یا گناه

تایک انداز غافل می باشد اگر کسی از نتایج مهلک گناه بصورت کامل مستحضر شود

پس کسب که بر اقدام آن جرئت میکند .

قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أُحِبَّ الَّذِينَ

بگو هر آئینه منع کرده شده مرا از آنکه پیروستم آنانرا که

تَدْرُؤُونَ مِنَ اللَّهِ قُلْ

شما می پرستید بدون خدا بگو

وَإِذَا لَكَ فَتْنًا بَعْضُهُمْ بِيَدِ الْآخَرِ

و هم چنین امتحان کردیم بعض مردمان را به بعض

لِيَتُؤَلُّوا مِنْكُمْ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَنْ

تا گویند آیا این جماعه فضل کرده است خدا برایشان از

بَيْنَنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ

میان ما آیا نیست خدا دانایان به شکر گویندگان

تَفْسِيرُ: توانگران را به تہجد ستان آزمود کہ در آنہا بخواری میگردند و تمجید میکنند کہ بینوا یاں چگونه شایستہ فضل خدایند اما خدا دلہای شانرا میبیند کہ حق خدا را قبول کرده اند.

وَإِذَا جَاءَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا

و چون بیایند پیش تو آنانکہ ایمان آورده اند بہ آیاتہای ما

فَقُلْ سَلِّمْ عَلَيْهِمْ كَتَبَ رَبُّهُمْ

پس بگو سلام بر شما باد لازم کرده است پروردگار شما

سَلَامٌ عَلَى النَّفْسِ الرَّحْمَةِ لَا أَنَّهُ مِنْكُمْ

بر خود مہربانی را بدرستی کہ ہر کہ کند

مِنْهُمْ سَوْءٌ بِمَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ

از شما کار بد بنادانی باز توبہ کرد

إِنَّ إِلَهَ الْإِلَهِ يَوْمَئِذٍ وَهُوَ

نیست حکم مگر خدا را بیان می کند حق (دین درست) را و او

خَيْرُ الْفَضِيلَةِ ۝ قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدَ

بهترین فیصله کننده گان است بگو اگر نزدیک من بودی

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ تَخِيشَ الْأَمْرِ

آنچه شمار آن شتاب می کنید هر آئینه بانجام رسانیده شدی کما

بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ

میان من و میان شما

**تَقْسِيْرُ** : بر هر که خواهد و هر وقت و هر قسم که خواهد عذاب فرستد یا نفرستد بدون تمام این چیزها عنايت کردن توفيق توبه در قبضه قدرت الهیست جزوی قوت و حکم هیچ کس نافذ نیست او بادلایل و براهین به بیان حق می پردازد هر که نیز یرد بهترین فیصله کننده آن نیز حضرت اوست اگر فیصله یا سزای آنها در اختیار من می بود و این جویندگان سرعت عذاب از من عذاب را مطالبه می کردند تا حال دا ستان جدال شان بیایان میرسید این فروغ علم محیط علم عظیم حکمت بالقه قدرت کامله الهی است که مصالح و حکم غیر محدود را رعایت میکند و با وجود کمال دانائی و توانائی به ستمکاران زود عذاب فرود نمی آرد در آیات آینده ذکر علم محیط و قدرت کامل اوست تا ثابت شود که تاخیر عذاب مبنی بر نادانی یا ناتوانی نیست .

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْظَالِمِينَ ۝ وَحِنْدَهُ

و خدا داناتر است به ستمکاران و نزداوست

مَفَاتِ الْغَيْبِ لَا يُلْبِهَا إِلَّا هُوَ

کلیدهای غیب نمیدانندش مگر او

لَا اَتِيْبُ اُمَّةَ اَءُكُمْ قَدْ خَلَلْتُ

پیروی نمیکنم آرزوهای شمارا بدرستی که گمراه شوم

اِنْ اَوْ مَا اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ

آنگاه و نباشم از راه یافتگان

**تفسیر:** در آیت گذشته آن چیزها بیان شد که سزاوار گفتن به مسلمانان است در این رکوع آن امور ذکر می شود که در باره مجرمین و مکذبین فایده خطاب می باشد یعنی بگو ضیر من - فطرت من - دانش من - فروغ شهود و وحی الهی که بر من فرود می آید این همه مرا از ان باز می دارد که از جاده توحید بقدریک ذره قدم فراتر نهم شما هر قدر حیل و تدبیر کنید بغوشی و خواهش شما پیروی نمیکنم بفرس محال اگر پیغمبر (ص) وحی الهی را گذاشته در معاملاتی بخواهشات توأم متابعت کند پس کسی را که خدا هادی گردانیده فرستاده بود او خود گمراه شد معاذ الله لهذا هیچ گونه هدایت در کتی دوام کرده نمیتواند.

قُلْ اِنْ اَنْزَلَ عَلَيَّ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَبِّيْ

بگو هر آینه من بر حجتی از پروردگار خود

وَلَا تَذِبْتُمْ بِهِ ط

و شما تکذیب کردید آن دلیل را

**تفسیر:** نزد من شهادت صاف و صریح خدا و دلایل واضح آورده است که نمی توانم از ان بقدر سرموی تجاوز نمایم اگر شما آن را تکذیب می کنید پس عاقبت آنرا بسنجید.

مَا يَنْدِيْ مَا تَسْتَجِلُّوْنَ بِهِ ط

نیست نزدیک من آنچه شما بزودی می طلبید آنرا

**تفسیر:** یعنی عذاب الهی چنانکه کار میگوید «اللهم ان كان هذا هو الحق من عندك فامطر علينا حجارة من السماء او ائتنا بعذاب الیم» اگر حق است این چیزی که ما آنرا تکذیب می کنیم تو بر ما از آسمان سنگ ببار یا بر ما عذابی دردناک بفرست!

**تَقْسِيْرُهُ :** یعنی هنگام شب در وقت خواب احساس و شعور ظاهری بر جانی ماند و انسان نه تنها از احوال محیط بل از اعضای خود نیز بیخبر می شود چنانکه گو یا در آن هنگام این قوی از وی باز گرفته شده .

وَيَلْمُ مَا بَدَتْ لَهُمْ بِاللَّيْلِ

و میداند آنچه کسب کنید بروز

**تَقْسِيْرُهُ :** در روز هر رفت و آمد ، نقل و حرکت ، کسب و اکتساب که واقع می شود مفصل در علم خدا موجود است .

ثُمَّ يَبْعَثُ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلُهُ مُسَمًّى

باز بر می انگیزد شمارا در روز تا بانجام رسانیده شود میعاد معین  
**تَقْسِيْرُهُ :** اگر وی میخواست شمار خواب می ماند بیدار تا هنگامی که وعده مرگ تکمیل گردد شمار پس از هر خوابی بیدار می کند .

ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ

باز بسوی او باز گشت شماست باز خبر دهد شمارا

بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

به آنچه می کردید

**تَقْسِيْرُهُ :** روز کار کردن و شب خفتن و باز (سحرگاه) بیدار شدن تمام این سلسله روزمره مثال کوچکی است از زندگی دنیاویس از آن مردن و باز دوباره زنده شدن از این جهت است که از ذکر خواب و بیداری بر «مسئله معاد» تنبیه شده .

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ سَبَابِهِمْ وَيُرْسِلُ

واوست غالب بالای بندگان خود و می فرستد

وَيُلْمُ مَا فِي اَبْ وَاَلْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ

و می داند آنچه در بیابان و دریا است و نمی افتد

مِنْ وَرَقَةٍ اِلَّا يُلْمُهَا وَلَا تَبَّةٌ

میچ برگ مگر می داندش و نمی افتد هیچ دانه

فِي ظَلَمْتِ الْاَرْضِ وَلَا رَطْبٌ

در تاریکی های زمین و نه هیچ تری

وَلَا يَأْبَسُ الْاَفْرِ كَتَبَ مُبِينٍ ۝

و نه خشکی مگر ثبت است در کتاب روشن

**تَقْسِيْرُ:** یعنی در لوح محفوظ است و هر چه در لوح محفوظ است نخست در علم الهی می باشد حاصل مضمون آیت به این اعتبار این است که هیچ خشک و تر، کوچک و بزرگ در عالم غیب و شهود از محیط علم ازل خدا بیرون نیست بناء احوال پیدا و پنهان ستمکاران و کبیر آنها مناسب وقت و محل کاملأ در علم حضرت اوست .

( **تَبْيِيْنُ:** ) علمای که مفاتیح راجع مفتوح به فتح میم ترجمه کرده اند: مفاتیح الغیب را « گنجهای غیب » ترجمه کرده اند و نزد کسانی که جمع مفتوح به کسر میم است آن ها مفاتیح الغیب را موافق مترجم رحمه الله ترجمه کرده اند یعنی « کلیدهای غیب » مطلب این است گنجهای غیب کلیده های آن تنها به قدرت خداست از آن گنجها هر وقت و هر قدر و به هر که بخواهد می کشاید دیگری را قدرت نیست که به عقل و حواس یا دیگر آلات ادراک تواند و به علوم غیبی فرارسد یا بران مقدار غیوب که خدا بر وی منکشف گردانیده تواند از خود چیزی بیفزاید زیرا مفتاح علوم غیب در دست وی نهاده نشده اگر چه یکی از بندگان بر میلیون ها جزئیات و وقایع غیبی آگاه کرده شده باشد باز هم علم اصول و کلیات غیب را که « مفاتیح غیب » گویند خدا بخود مخصوص گردانیده .

وَيَوْمَ الَّذِي يَتَوَفَّيْهُمْ بِالْيَمِ

و اوست آنده در قبضه آنکه می دارد شمارا (قبض روح شمامی کند) شب



قُلْ مَنْ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتٍ أَجْرٌ

بگو کیست که میرهاند شمارا از تاریکیهای بیابان

وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهُ تَخِرُّ عَاوُفِيَّةً

و دریا و مناجات میکنید بجناب او بزاری و نیاز و پنهانی

لَكِنَّا أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُذَوِّنَ

و اگر نجات دهد خدا ما را از این شدت هر آئینه باشیم

مِنَ الشُّرِكِينَ ۝ قُلِ اللّٰهُ يَنْبِئُكُمْ

از شکر کنندگان بگو خدا میرهاند شمارا

مِنْهَا وَمِنْ كُرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ

ازان و از هر سختی باز شما

تُشْرِكُوْنَ ۝

شریک مقرر می کنید

لَتَسْتَبْشِرُوْا : خداوند با وجود علم محیط و قدرت کامل که در فوق بیان شد کفر اعدا را بدو شرارت شمارا بزودی نیده بدیل هنگامی که در ظلمات مصایب و شاداید گرفتار می آید بهر و ناتوانی او را بخوانید و ایمان استوار می بندید که پس از نجات ازین مصیبت دیگر شرارت نمی کنیم و احسان ترا جاودان سیاس میگوئیم - وی بسا اوقات بشما مدد می کند و از هر نوع شادای و ممالک نجات میدهد لیکن شما باز بهمد خویش استوار نمی مانید و همین که از مصیبت رها شدید بغاوت آغاز می نمائید .

عَلَيْكُمْ فَخِذُوا

بر شما ملائکه نیکه‌بان

تَقْسِيْرُهُ: یعنی فرشتگا نیکه بشما و اعمال شما نیکه‌بانی می‌کنند.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَعْدَاكُمْ الْمَوْتُ

تا وقتی که تا و قتی که به یکی از شما مرگ

تَوْنَهُ رُسُلُنَا وَهُمْ

قبض روح او کند فرستادگان ما و ایشان

تَقْسِيْرُهُ: فرشتگا نیکه برای قبض روح فرستاده میشوند.

لَا يُفَرِّطُونَ

تقصیر نمی‌کنند

تَقْسِيْرُهُ: یعنی در هروقت و هرنوع که حکم قبض روح می‌شود در آن هیچ گونه رعایت نمی‌کنند و تقصیری نمی‌ورزند.

ثُمَّ رُءُوسِهِمُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

باز گردانیده شوند مردگان بسوی خدا مالك ایشان که حقاقت بدانید مرا و راست

أَنْتُمْ وَمِنْ أَسْرَارِهِ أَنْتُمْ سَبِيْنٌ

حکم و اوست شتاب کننده‌ترین حساب کنندگان

تَقْسِيْرُهُ: در لحظه‌مبین حسنات و سیئات تمام عمر انسان را آشکار می‌کنند.

پیردازند حضرت پیغمبر دانست که بر امت وی عذاب موخرالذکر وارد می شود - اکثر  
«عذاب الیم» «عذاب مہین» «عذاب شدید» «عذاب عظیم» باین امر اطلاع میشود و همچنین  
عذاب آخرت بر کسی است که کافر بپیرد .

أَنْذَرُكُمْ يَنْذَرُكُمْ نَذِيرٌ الْآيَاتِ

بشکر بیان می کنیم آیتها را چگونه

لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ۝

تا ایشان بفهمند

تَقْسِيْرُ: یعنی قرآن را یا آمدن عذاب را - چه آن ها می پنداشتند که این همه تهدیدات  
دروغ است عذاب و غیره هرگز نمی آید .

وَذَبَّ عَنْ قَوْمِي وَهُوَ أَتَقَاتِي ۚ

و بدروغ نسبت کردند قرآن را قوم تو و آن راست است بشکو

لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِمَنَّانٍ ۚ لِكُنْ نَبَا

نیستم بر شما نیکبان هر خبر را

مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝

میعاد است و زود باشد که بدانید

تَقْسِيْرُ: بشکو کار من نیست که در اثر تکذیب شما عذاب نازل گردانم یا نوعیت و وقت  
و دیگر چیزهای آنرا توضیح دهم و طیفه من آنست که شمارا آگاه گردانم آینده هر چیز  
در علم الهی وقتی مقرر دارد چون وقت آن فرارسد خود خواهید دانست که از آنچه من  
شمارا می ترسانیدم تا کدام حد راست است .

وَأَرَأَيْتَ الَّذِينَ يَنْهَوْنَ

و چون ببینی آنان را که گفتگو می کنند

قُلْ هُوَ الْقَائِلُ رُلَا أَنْ يَبْعَثَ

بگو اوست توانا بر آن که فرستد  
مَلِيكُمْ هَذَا أَبَا

بر شما عذابی

تَقْسِيْلُوهُ : چون امهال و گذشت الهی را می بینید مأمون و مطمئن نشوید همچنانکه حضرت اومیتواند شمار از مصایب و شداید نجات دهد قدرت دارد که بر شما عذابی نیز مسلط کند.

مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْبَابِكُمْ

از بالای شما یا از زیر پای شما

أَوْ يُلَبِّسُكُمْ شَيْعًا وَيُذِيْتِ بَعْضَكُمْ

یادر آمیزد شمارا با همدیگر گروه گروه و بعضی شمارا

بَأْسًا بَعْضًا ط

رنج و سختی بعضی

تَقْسِيْلُوهُ : اینجا سه نوع عذاب بیان شد (۱) عذاییکه از بالا فرود می آید مانند باریدن سنگ یا طوفان باد و باران (۲) عذابی که از زیر پا برمی خیزد مانند زلزله ، سیلاب و امثال آن - این هر دو عذاب خارجی است که بر اقوام سلف مسلط شده بود و به دعای حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم امت مرحومه از این گونه عذاب محفوظ شده است یعنی آن عذاب عمومی که مانند اقوام گذشته این امت را مستاصل گردانده فرود نمی آید و اوقات جزئی و خصوصی اگر پیش آید نفی نیست - اما عذاب نوع سوم که باید آنرا عذاب داخلی و نهانی گفت درباره این امت باقی مانده که آن عذاب حزیت و جنگ و جدال و خون ریزی است در موضع القرآن است : که فرقان حمیده به اکثر کافران وعده عذاب داده در این جا توضیح گردید که این نیز عذاب است که بر ابرام سابق از آسمان یا زمین پدید آمده بود و این نیز عذاب می باشد که مردم باهم در کرباویزند و به قتل و حبس و ذلت همدگر

## لَهُمْ يَتَّقُونَ ۝

تا ایشان بترسند

**تَقْوَىٰ** : این را دو معنی می توان کرد یعنی اگر برهز کاران از مجلس مجادله کنند گان طاعنان بر آمدند از مد اومت گمراهی طاعنین بر آنها زیان و مواخذه ای عاید نمی شود البته بذمت آنهاست که بقدر استطاعت و حسب موقع نصیحت کنند شاید آن تیره بغتانی به نصیحت عمل کنند و از ثابت خویش بترسند یا مطلب این است که اشخاص متقی و محتاط اگر اتفاقاً از روی ضرورت برای کدام واقعه معتد به دینی یا دنیوی در این گونه مجلس آیند گناه و باز پرس طاعنان درباره آنها اثری نمی فکند البته بذمت آنهاست که به قدر قدرت نصیحت کنند ممکن است وقتی آنها را تحت تاثیر قرار دهند .

## وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْهُمْ لَعِبَاءً لَّهُمْ

و بگذار کسانی را که دین خود گرفتند بازی و لهو  
**تَقْوَىٰ** : یعنی دین خود را که قبول آن فرض ذمت آنها بود و آن دین اسلام است .

## و غَرَّبَهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

و فریفت ایشان را زندگانی دنیا  
**تَقْوَىٰ** : مست لذا ید دنیا شده عاقبت را فراموش نمودند .

## وَنَرُّ بِهِ أَنْ تُبْسَ نَفْسٌ بِمَا

و پندده و بقرآن تا گرفتار کرده نشود به هلاک نفس کافر ی بانچه

## سَبَبٌ لِّبَيْسٍ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ

کرده است نیست او را بجز خدا

## وَلَا شَفِيعٌ إِلَّا تَدِ

میچ دوست و نه شفاعت کننده و اگر عوض خود دهد هر

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عَلَيْهِ كَافِرِينَ

در آیاتهای ما پس روگردان از ایشان تا وقتیکه.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عَلَيْهِ كَافِرِينَ

گفتگو کنند در سخنی غیر آن و اگر

يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ

فراموش گرداند بر تو شیطان پس منشین بعد

الَّذِينَ آمَنُوا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

یاد آور دن با گروه ستمگاران

**تَقْوِيَّتُهُ** این مردم بر آیات الله طعن و استهزاء و انتقاد ناحق می کنند و خویشتر را مستحق عذاب می گردانند شما بآن ها آمیزش مکنید ورنه شما نیز در زمره آن ها شامل و مورد عذاب می شوید چنانکه جای دیگر فرموده «انکم اذا مثلکم» غیرت مسلمان مقتضی آنست که باید از چنین مجلس بیزار شود و کناره گیرد و اگر گاهی بسو در آن شریک شد همین که دانست فوراً باز گردد در این عمل اصلاح عاقبت و سلامت دین شماست و نصیحت عملی و تنبیہ است به طاعنان و مستهزئان.

وَمَا لَ الَّذِينَ يَتَّقُونَ ۖ مِنْ حَسَابِهِمْ

و نیست بر کسانی که پرهیز کاری کردند از حساب مجادله کنندگان کافران

مِنْ شَيْءٍ وَلَ الَّذِينَ

چیزی و لیکن بر ایشان لازم است پنددادن

اِنْ يَدَنَا اللّٰهُ الَّذِى اسْتَهْوَتْهُ

آنکه راه راست نموده مارا خدا مانند کسیکه از راه بیرده باشند اورا

الشَّيَئِ عَيْنٌ فِي الْاَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ

دیوان در زمین متحیر مانده مراورا

اَمْ سَبَّ يَدُوْنَهٗ اِنَّ الْهُدٰى اَتَيْنَا

یارانند که می خوانندش بسوی راه راست که ییابوسی ما

**تَقْسِیْرُ:** صفت مسلمان این است که گمراهان را نصیحت کرده بر راه راست آرند و کسانی که از خدا گریخته به آستان دیگری سر نهاده اند برای سجده کردن در پیشگاه حضرت خداوند یگانه فکر کنند از مسلمان این توقع لغو است که جز خدا بحضور هستی دیگری سر خم نماید که در اختیار وی نه سود است و نه زیان یاد در صحبت اهل باطل جاده هوار توحید و ایمان را باز گذارد - و یابوسی راه های پیچاپیچ و مغویانه شرک برگردد اگر معاذ الله چنین کند مثال وی چون مسافر است که بار قفای ره شناس در جنگلی سفر می کرد ناگهان غول یابان فریض داد و از راه برد - او حیران و بهت زده هر طرف می گردد رفقای بدل سوزی فریاد می کنند : « اینجایا - این طرف راه است » اما وی حیران و مغبوط الحواس شده نه چیزی میداند و نه آن طرف می آید - بدانند که برای مسافر آخرت نیز راه راست اسلام و توحید است - و آنکه به متابعت و معیت این سفر بیایان میرسد حضرت پیغمبر است و متابعان وی - تیره بختی که بسرنج شایطین و مضلین گرفتار آمده در صحرای ضلالت حیران و آواره گردد رهنا و همراهان او چندان که اورا از همدردی بجاده حق رهنمائی کنند گوش به آن نهد و ادراک نکند پس ای گروه اشرار مقصد شما این است که مانع مورد این مثال باشیم - این آیت درباره آن مشرکان فرود آمده که از مسلمانان درخواست نموده بودند که اسلام را ترک کنند .

قَدْ اِنَّ هَدٰى اللّٰهُ يُوْا الْهُدٰى

بگو (هر آئینه) هدایت خدا همان است هدایت حقیقی **تَقْسِیْرُ:** از ما امیدوار نباشید که وی را بگذاریم و به راهی که شیطان می نماید رهسپار شویم .

لَا يُؤْذِنُ مِنْهَا

فدیه نمی که تواند گرفتہ نمی شود از وی  
تفسیر: کسانی که بنا بر تکذیب و استهزای خویش مأخوذ شده اند، حمایت گری می یابند که آن ها را به غلبه از عذاب الهی نجات دهد و نه شفاعت کننده که به سعی شفاعت کام شان را بر آرد و نه هیچ گونه فدیہ و مبالغه قبول میشود بالفرض اگر کپکاری تمام دنیا را عوض دهد و نجات خویش را طلب نجات یافته نمی تواند.

أُولَئِكَ الَّذِينَ ابْيسَلُوا بِمَا كَسَبُوا

آن جماعه انانند که گرفتار شدند بآنچه کسب کردند

لَهُمْ شَرٌّ مِّنْ مِّمَّ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ

ایشان راست آشامیدنی از آب جوشان و عذاب درد دهنده

بِئْسَ مَا نُؤَايِفُ فُرُونَ

بسیب آنکه کافر بودند  
تفسیر: در آیت گذشته خاص حکم اجتناب بود از مجلس کسانی که درباره آیات الهی طعن و استهزاء و جدال ناحق بر پا میکردند در این آیت ارشاد به ترک صحبت و مجالست عامه اینگونه مردم است اما با وجود این حکم است که از نصیحت خود داری نکنند تا آنها از عاقبت خویش آگاه شوند.

قُلْ، أَدْعُكُمْ إِلَىٰ مَن، وَنَالِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا

بگو آیا مناجات کنیم جز خدا چیزی را که نه نفع دهد ما را

وَلَا يَخُفُّ نَا وَنُرُ، أَلَا بِذَنَابِنَا

و نه زبان رساند ما را و باز گردانیده شویم بر پاشنه های خود بعد



لَمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ وَنُوحٍ

دانشده پنهان و آشکار است واو

الَّتِي فِيهَا الْغَيْبُ

با حکمت آگاه است

تَقْسِيْمُهُ . خدا که صفت وی درین دوسه آیات مذکور شد ثابت است که بعضی پیرو فرمان او باشیم و در پیشگاه او منتهای عبودیت نمایم و هر لحظه از وی بترسیم به ما حکم داده و ما از حکم وی اعراض نمی توانیم .

وَإِنْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ

و چون گفت ابراهیم

تَقْسِيْمُهُ . در آیات گذشته اثبات توحید، نفی شرک بود و از ارتداد مسلمین که فارما یوس گردانیده شده بود این جا مقصود از ذکر و اقامه حضرت موحدا عظم ابراهیم علیه السلام تا کید آنهاست و ضمناً به مسلمانان تعلیم است که معاندان و مکذبان را چگونه نصیحت و تنهیم نمایند و چگونه از آنها اظهار تبری و جدائی کنند و چگونه مسلمان فانت پر خدای واحد یگانه توکل و اعتماد نماید و از وی بترسد و تابع فرمان او باشد .

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

پدر خود آزر را

تَقْسِيْمُهُ : علمای انساب نام پدر ابراهیم را (تارخ) نوشته اند ممکن است تارخ نام (آزر) لقب او باشد این کثیر از مجاهد و دیگران نقل میکنند که آزر نام بت بود . شاید بشایر مداومت او در خدمت آن بت به آزر ملقب شده باشد و الله اعلم بالصواب .

أَتَذَكَّرُ أَلَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَنْ خَلَقَ

آیا میگیری بتانرا خدايان هر آينه من می بینم ترا

وَأْمَرْنَا النُّسْلِمَ لِرَبِّهِ السَّلْمِينَ ۝ وَأَنْ

وَحُكْمُ شَدِيدٌ بِمَا كَرِهَ مُنْقَادُ شَوْيْمٍ  
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْتَقُوا الصَّلَاةَ

وَبِرَّادَارِیدِ نَمَازِرا وَبِتَرَسِیدِاز خُدا وَآوَسْتُ آنکه  
إِلَيْهِ تَشْرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ

بِسُوِّ اَوْحَشَرَ کَرْدِه خَوَهِدِ شَوْ وَآوَسْتُ آنکه بِنَا فَرِیدِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِأَقْوَامٍ وَيَوْمَ

آسْمَانِهَا وَرَ زمینِ رَا بِتَدْبِیرِ مَحْکَمِ وَرَوْزِیکِ  
يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

بِفَرْمَايِدِ کِه شَوْ پَسِ مِی شَوَد  
تَقْسِیْمِیْنِ یعنی حَشَرِ شَوَد  
قَوْلُهُ أَتَقُولُ لَهُ الْهَدَىٰ يَوْمَ

سَخَنَ اَوْ رَاسْتِ اسْتِ وَمَرِ اَوْرَاسْتِ پَادِشَاهِی رَوْزِیکِ  
يُنْفِخُ فِي الصُّبْرِ ط

دَمِیدِه شَوَد دَر صَوْر  
تَقْسِیْمِیْنِ در اَن رَوْزِ بَطَوْرِ ظَاهِرِی وَمِجَازِی نِزْدِ بَکَرِی رَا حَزْ خُدا سِلْطَنَتِ نَبَاشَدِ  
«لَمَّا مَلَكَ الْيَوْمَ اللَّهُ الْوَاحِدَ الْقَهَّارَ»

جذب میکند اما برای حرکت ستارگان برمدار خورشید باید قدرت خدائی موجود باشد قدرتی که باوجود کشش قوه جاذبه عمومی تواند ستارگان را بر مدارات شان استوار نگهدارد در هیچ يك از اسباب طبیعی چنان اهلیتی موجود نیست که تواند این همه اختران را در فضای آزاد منظم نگهدارد که همیشه برمدارات مبین و درجهائی خاص بدور خورشید حرکت کنند و هیچگاه در آن تغلبی پدید نیاید در حرکات کواکب در سرعت و درجات آن در مسافتی که میان آنها و خورشید موجود است چنان تناسب و توازن دقیقی استوار شده که هیچ سبب طبیعی نمیتواند آن را بهم میسر محفوظ و منظم را مربوط نگهدارد پس باید معترف شد که تمام این نظام تحت (فرمان) حکیم و علیمی است که بر مواد کرات کلبه اجرام آسمانی کاملاً آگاه است و ذائقه میداند در کدام ماده چه مقدار قوه جاذبه صادر شود ذاتی که بحکمت بالغه خویش میان آفتاب و ستارگان مسافت مختلف و مدارج حرکات مختلف برقرار گردانیده تا یکی بدیگر تراحم و تصادم نکند و جهان از تصادم آنها خراب نشود. ستارگان کوچک و بزرگ هر کدام تحت نظام استوار و وقت معین طلوع میکنند و غروب مینمایند چون یکی از سیارگان افول کند و جهان را از قبضی که هنگام طلوع داشت محروم گرداند آن ستاره نه خود میتواند و نه دیگری قدرت دارد که بقدر يك ثانیه آنرا واپس آورد یا غروبش را مانع شود. تنها صفت پروردگار جهانیان است که هیچ وقت از هیچ نوع افاضه عاجز نیست «والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم والقمر قدرناه منازل حتى عاد كالعرجون القديم لا الشمس ينبغي لها ان تدرك القمر ولا الليل سابق النهار وكل في فلك يسبحون» (یسر کو ع ۳) این است حال علویات و سفلیات از آن قیاس بسایند ضرر د.

این است شکستی های تکوین و ملکوت السموات والارض که از نظاره آن ابراهیم علیه السلام بی اختیار

نواى لا احب الا فلین زد خلیل آسا در صدق و یقین زد  
و انی وجهت وجهی للفرع الا لایه چنانکه در آیات آینده مذکور است (کما تدل علیه  
القامه فی قول تالی فلما جن) الایه.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ وَجْهًا

پس چون تاریکی افگند بروی شب دید ستاره را

قَالَ هَٰذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ

گفت اینست پروردگار من پس چون غایب گردید گفت

وَقَدْ مَدَّ يَدَيْهِ خِلَاْفَ مُبِينٍ ۝

و قوم ترا در گمراهی ظاهر

**تَفْسِيْرُ:** چه ضلالتی آشکارتر از این است که اکرم المخلوقات یعنی انسان سنگی را که بدست خود تراشیده به مرتبه الوهیت بشناسد و در مقابل اوسر بسجود نهد و آنرا برارنده مرادات داند.

وَذَٰلِكَ يُرَىٰ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوتَ

و هم چنین نمودیم ابراهیم را عجاایات

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ

آسمانها و زمین و تا شود

مِنَ الْمُوقِنِيْنَ ۝

از یقین کنندگان

**تَفْسِيْرُ:** ما چنانکه معایب پرستی را به ابراهیم آشکار نمودیم و قوم او را معترف گردانیدیم او را به اسرار بهت انگیز و استوار نظام ترکیبی علویات و سفلیات آگاه کردیم تا چون در آن نگاه کند تواند پرستی و یگانگی حضرت ما و بی نوائی و عجز محکومانه تمام آفریدگان آسمان و زمین استدلال جوید و پندار ستاره پرستی و هیکل تراشی قوم خود را علی وجه البصیره تردید کند - و خود نیز بر مقام اعلاى حق البقین فایز شود، بلا شبهه انسان چون در نظم و نسق استوار و اکمل کائنات می بیند بدون تأمل افرازمی کند که پدید آورنده و مدبر این کارگاه عظیم الشان و آفریننده افراد و آلات آن باین همه کمال ترتیب و حسن سلیقه و انضباط و نگهبان آن در چندین هزار سال یک منوال حکمی پس بزرگ و صانعی نهایت توانست حکیمی که از تصرف و اقتدار و نفوذ حکیمانه او کوچکترین و بزرگترین پرژه این کارگاه بیرون شده نمیتواند کاری (به این همه نظام و عظمت و زیبایی) به تصادف و اتفاق و یا از طبیعت بی شعور و ماده کرو کور ساخته نمیشود.

دا نشمند شهر یورپ (نیوتن) گوید - ممکن نیست حرکات کتونى ستارگان محض نتیجه فعل قوه جاذبه عمومى باشد قوه جاذبه ستارگان را سوى خورشید

تَقْسِيْرُهُ: آفتاب در نظام فلکی از همه بزرگتر و قیاس تراست شاید در عالم مادی کمتر چیزی خواهد بود که با واسطه یا بلا واسطه ارضی او بی نیاز باشد.

فَلَمَّا أَفْلَتْ قَا، يَقَوْمِ اِنَّ بُرَاءَ

پس چون غایب شد گفت ای قوم من هر آینه من بیزارم

مِمَّا تُشْرِكُونَ ○

از آنچه شرک مقرر میکنید

تَقْسِيْرُهُ: اینجا خدام و (بندگان) خدا یند که در وقت مبین می آیند و میروند و نمیتوانند بقدرك لمحّه تقدیم و تاخیر کنند اینهارا در حقوق الوهیت انباز گردانیدن سخت گستاخی و کار بست ناشایسته.

اِنَّ وَجْهَتُ وَجْهٍ لِلَّذِي فَعَر

بدرستی که من متوجه گردانیده ام روی خود را بسوی ذاتی که بیا فرید

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، حَنِيفًا مَا اَنَا

آسمانها و زمین را از همه يك سوشده (مایل بدین قسم) و نیستم من

مِنَ الْمُشْرِكِينَ ○

از شرک آرندگان

تَقْسِيْرُهُ: از همه يك سوشده صرف به بارگاه خدائی متوسل شد که تمام علویات و سفلیات در قبضه اختیار اوست.

وَاَجَبَهُ قَوْمُهُ قَا، اَتَا جُورِي

و جدال کردند با او قوم او گفت آیا جدال می کنید بامن

## لَا أُحِبُّ الْأُفْلِينَ ۝

دوست ندارم غایب شوندگانرا

**تَقْسِيْرُهُ:** که آنرا پروردگار خود فراردهم (آری) زندانی مجبور و محکوم را که میبستند بر او رنک شهنشاهی جاپوس کنند اما این قول ابراهیم علیه السلام که گفت (هذاربی) یاد دلچه استنهام انگار است یعنی (آیا این است پروردگار من ؟) بابه طریق تمکیم و تبکیت است یعنی (این است پروردگار من و وافق عقیده و گمان شما) چنانکه موسی علیه السلام گفت (وانظر الى الهك الذي ظلت عليه عاكفا) یعنی بزعم تو مفسر آنرا علاوه بر این سخنان دیگر نیزه بیاشد اما در خیال ما راجع این است والله اعلم.

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۝ ج

پس چون بدید ما مرا در حال طلوع (روشن) گفت اینست پروردگار من

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي

پس چون غایب شد گفت اگر هدایت نکنند مرا پروردگار من

لَا أُوزِنُ مِنْ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ۝

البته شوم از گروه گمراهان

**تَقْسِيْرُهُ:** ماه چون سیاره فروزان و زیباست اگر مدد خدا نباشد انسان بجمال و رعنائی او متون میشو د.

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا

پس چون دید آفتاب را در حال طلوع گفت اینست

رَبِّي هَذَا أَجْبُرُ ۝ ج

پروردگار من این بزرگتر است از همه کواکب

مَا لَكُمْ يَنْزِلُ بِهِ عَلَيْهِمْ مُلْعِنًا ط

که فرو نفر ستاده است بر شما دلیلی برای آن  
تَنْزِيلُهُ : من چرا از موبدان شما بر سرم منفعت و مضار در دست آنها نیست و اختیار  
توحید جرم نمی باشد که از آن بیندیشم - شما از خدا ی بائی شده اید که مالک نفع  
و ضرر است باید از سزای جرایم خود بترسید .

فَأَلْفِرِيقِينَ أَتَىٰ بِالْأَمْنِ ج

پس کدام یک از آن دو گروه سزاوارتر است به من  
إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ أَلَذِينَ آمَنُوا

« بگوئید » اگر میدانید کسانی که یقین کردند

وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ

و نیامیختند یقین خود را به نقصان (شُرک) آن جماعه

لَهُمُ الْآمَنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ۝ ۶۹

ایشان راست ایمنی وایشان هدایت یافتگان

تَنْزِيلُهُ : در احادیث صحیحہ منقول است که حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم  
در این جا ظلم را شرک تفسیر کرده چنانکه در سورة لقمان است « ان الشرک  
الظلم عظیم » گویا توین ظلم بجهت تعظیم است پس حاصل مضمون این میشود صرف کسانی  
مؤمن و مهتدینند که در یقین آنها بالکل شایبه شرک نباشد اگر با وجود یقین کردن بخدا  
شرک ترک نشود - نه ایمان شرعی شمرده میشود نه ذریعه امن و هدایت میگردد  
و کما قال الله « وما یؤمن الا وهم مثر کون » ( یوسف رکوع ۱۲۴ )

چون یکجا شدن ایمان و شرک در ظاهر مستبعد بود مترجم محقق قدس سره بغرض تسهیل  
و تفهیم ایمان را یقین و ظلم را نقصان ترجمه کرده که عیناً به لغت عرب مطابق است  
کافی قوله تعالی « لم نظلم منه شیئاً » مراد از این نقصان شرک گرفته میشود چنانکه  
در احادیث تصریح شده و در نظم کلام لفظ « لبس » قرینه آنست تفصیل آنرا مترجم رحمة الله علیه  
در مقدمه بیان کرده آنجا دیده شود .

# فِ اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ط

درو حدانیت خدا و به تحقیق هدایت کرده است مرا

**تَفْسِيرُ:** کسرا که خدا داناند و به سیر ملکوت السموات و الارض علی وجه البصره توفیق بخشیده از وی امید میکنید که به نزاع و بحث و جدال پیوده شما بلغزد هرگز چنین نیست .

## وَلَا آخَانِ، مَا تَشْرِكُونَ، بِهِ إِلَّا

و نمی ترسم از آنچه شما شریک مقرر میکنید با خدا لیکن می ترسم

## أَنْ يُشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي

از آنکه پروردگار من اراده کند چیزی مدبر و من احاطه کرده است علم پروردگار من

## شَيْءٌ عَلِمَ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

همه چیز را آیا پند نمیگیرید

**تَفْسِيرُ:** قوم ابراهیم (ع) میگفتند: تو که معبودان ما را توهم میکنی بترس! مبادا درو بال آن دیوانه شوی یا در مصیبتی گرفتار آئی - ابراهیم جواب داد من از اینها چه ترسم که دردست آنها نه سودی است نه زیانی - نه رنجی نه راحتی اگر پروردگار من اراده کند بمن رنجی رساند در دنیا که میتوانم از آن مستثنی کنم وی از علم محیط خود میداند که نگهداری کی و در کدام حال مناسب است .

## وَكَيْفَ، آخَانِ، مَا أَشْرَكْتُمْ

و چگونه از آنچه شریک مقرر میکنید

## وَلَا تَنَافُونَ، أَنْتُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ

و شما نمی ترسید از آنچه شریک خدا مقرر کردید چیز را



تَنْبِيْهِمْ : قبل از بعض فروغ ابراهیم ذکر شد اکنون بعض اصولی مذکور میشود  
زیر انوح از اجداد ابراهیم است چنانکه بعد از ابراهیم کتاب و نبوت در ذریت وی  
منحصر گردید بعد از نوح نوع بشر در ذریت وی منحصر ماند گویا بعد از طوفان در  
دنیا آدم تانی بود - « جعلنا ذریته هم الباقین »

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ

و از اولاد او راه نمودیم داوود و سلیمان را

وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ

و ایوب و یوسف را و موسی و هارون را

تَنْبِيْهِمْ : باعتبار سلطنت ظاهری در میان پیغمبران داوود و سلیمان باهم شبیه بودند  
و بلحاظ سگیانی بر مصایب و شداید ایوب و یوسف باهم مشابعت خاص داشتند علایق و  
قرب موسی و هارون ضرورت بگفتن ندارد موسی هارون را بجای وزیر از خدا خواسته  
بود مترجم رحمة الله بعد از هردو نام [را] را ذکر نموده شاید بدین لطایف تشبیه نموده  
باشد والله اعلم .

وَكَذَلِكَ نَبِّئُكَ آلِهَةً سَبِيحِينَ ۝

و همچنین جزا میدهم نیکو کاران را

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ

(و هدایت کردیم) زکریا و یحیی و عیسی و الیاس را

كُلًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَإِسْمَاعِيلَ

هر یک از صالحان بود (و هدایت کردیم) اسمعیل

وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ وَهَارُونَ

و الیسع را و یونس را و لوط را و هارون را

وَتَذٰی بُنَا اٰتٰیْنَهَا اِبْرٰهٖمَ

و این است حاجت ما دادیم ابراهیم را  
 لای قوم او نرفد در بت من نشاء

بر قوم او بلند میکنیم مراتب کسی را که میخواهیم

اِنَّ رَبِّیْ حَکِیْمٌ لِّیْمٌ

هر آئینه پروردگار تو با حکمت دانا است

تفسیر: یعنی دادن دلایل قاهره به ابراهیم و غلبه وی بر قوم و سر بلندیش در این جهان و آنچه آن کار آن خدای علیم و حکیم است که استعداد و قابلیت هر که را میداند و به حکمت هر چه را مناسب موقع و مقام آن می نهد.

وَوَبَّنَا لَهُ اِسْحٰقُ وَ یَعْقُوبُ ط

و بخشیدیم ابراهیم را اسحق و یعقوب

وَلَا هَدٰیْنَا

هر یکی را از ایشان هدایت کردیم

تفسیر: ما ابراهیم را تنها به علم و فضل ذاتی افتخار نه بخشیدیم بلکه او را هنگام پیری فرزندی چون اسحق و نواسه چون یعقوب کرامت کردیم یعقوب همان اسرائیل است که قوم بزرگی چون بنی اسرائیل با و منسوب میباشد و هزاران پیغمبر از میان شان مبعوث گردید بلکه چنانکه در قرآن جای دیگر مذکور است خداوند برای همیشه نبوت را در نسل ابراهیم نهاده است.

وَنُوْٓا هَدٰیْنَا مِنْ تَبٰی

و نوح را هدایت کردیم پیش از همه

**تَقْسِيْرُ:** بمابلاغ شده كه شرك تمام اعدال انسان را حطاميكند كسى را ديگر چه (حيثيت) مى ماند اگر ه اذالله بمرض مجال از پيغمبران ومقربان چنين حركتى صادر شود همه اعمال آنها ضايع گردد .

أُولَئِكَ الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ

این جماعه آنانند كه داديم ايشان را كتاب

وَالْكُفْرَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنَّ يَفْرِ بِهَا

و شريعت و پيغامبرى پس اگر كافر شوند بايات قرآن

يَأْؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا

اهل مكه پس بدرستى كه ما بر گماشتيم براى ايمان باينها گروهى

لَيُسْوَ اِبْهَابُ فِرِينَ ○

كه نيسند بدین چيزها كافر

**تَقْسِيْرُ:** اگر كافران مكه يا ديگر منكران ازین چيزها (كتاب - شريعت - نبوت) انكار ورزند دين خدا به آنها موقوف ناست ما قوم ديگر زمينى مهاجران وانصار و اتباع آنها را براى تسليم وقبول و حفظ وترويج اين اشياء مسلط کرده ايم آنها از هيچ سخن ما اعراض نمى کنند .

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ

این جماعه انبياء كسانى اند كه هدايت كرد ايشان را خدا

بِهْدَاهُ اِقْتَدِهْ ط

پس به روش ايشان اقتدا كن

فَوَيْلٌ لِلنَّاسِ مِنَ الْعَلَمِينَ ۝

فضیلت دادیم بر  
تقصیرت: بر عالمیان زمان خودشان .  
عالمیان

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَرِيتِهِمْ وَإِخوانِهِمْ

و هدایت کردیم بعضی را از پدران شان و اولاد ایشان و برادران ایشان

وَأَبْتَيْنَهُمْ وَهَدَيْنَهُم إِلَى

و بر کردیم ایشان را و دلالت کردیم ایشان را بسوی

سِرَاجٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ إِلَيْكَ هُدَى اللَّهِ

راه راست اینست هدایت خدا

يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ حَبَاطَةٍ

راه می نماید بدان هر کرا می خواهد از بندگان خویش

تَقْسِيرُ: یعنی جاده توحید خالص و معرفت و اطاعت خداوندی آنست که خداوند

به فضل و توفیق خویش بندگان برگزیده خود را بر آن رهسپار گرداند در صله آن حسب

استعداد آنها درجات شان را بلند نماید

وَلَوْ أَشْرَكُوا حَبِطَ عَنْهُمْ

و اگر شریک مقرر می کردند نابود شدی از ایشان

مَا آتَوْا بِهِمْ ۝

آنچه کرده بودند

در این آیات تردید آن جاهلان و معاندین است که در اثر سوء فهم و جهل و بی دانی  
بناست بر خط عد اوتی که حضرت پیغمبر داشتند بی اختیار بخشم آمده از این صفت باری  
تعالی که یکی از افراد بشری را به وحی و مکالمه خاص خود افتخار می بخشد انکار می کنند  
گویا آنها سلسله انزال کتب و ارسال رسل را بکلی نفی می کنند .

قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ

(بگو) پیرس که فرو فرستاد کتابی که آورده است آن را

مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ

موسی روشنی و هدایت مرمر دمان را می گردانیدان را

قَرَأَ طَيْسٌ تُبْدُوْنَهَا وَتُخْفُونَ

ورق ورق اشکار می کنید آنرا و پنهان می کنید

ثِيْرًا وَعُلِّمْتُمْ مَالَهُمْ تَلْمِهُوْا أَنْتُمْ

بسیاری را و آموخته شدید آنچه نمی دانستید شما

وَلَا أَبَاؤُكُمْ ط

و نه پدران شما

تَقْسِيْرُهُ : اگر واقعا خدا بر انسان چیزی فرو د نیا ورده کتاب عظیم الثانی  
مانند تورات مقدس از کجاشد که آنرا بدوسی فرستاد - کتابی که بشندگان را بر  
احکام و مر ضیت الهی آگاه میکردانید فروغ رشد و هدایت از آن می نباید - شمارا  
بجز های دانائی می بخشید که شما و پدران شما بلکه همه افراد بشر بدون اعلام الهی محض  
به کمک عقل و حواس آنرا ادراک نمیتوانستید - همانا امروز که شما آنرا ورق ورق  
و باره و باره کرده موافق خواش خود ب مردم نشان میدید و بسا احکام و اخبار آنرا  
مخفی نگه می دارید و با این وسیله فروغ اصلی آنرا باقی نگذا شته اید با وجود  
این هم قسمتی که امروز باقی مانده ب مردم نشان میدهد جای که آثار مخروبه آن  
چنین است در دوره عمران خویش چه شکوه و عظمتی داشته خواهد بود .

**تَقْسِيْمُهُ** : تمام انبیاء علیهم السلام در عقاید و اصول دین و مقاصد کلیه با هم متحدند دستور اساسی همه یک چیز و هر یک پیغمبر را حکم است که به آن رفتار کند حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نیز مأمور است که به آن صراط مستقیم رهسپار شود گو یادر این آیت تنبیه است که در اصول را حضرت پیغمبر از طریق انبیای پیشین جدا نیست می ماند اختلاف فروغ که باعتبار استعداد و مناسبت هر وقت از قدیم بوده و اکنون نیز اگر واقع گردد مضایقه نیست.

فایده: علمای اصول عموماً از این آیت این مسئله را استخراج کرده اند: اگر حضرت پیغمبر در کدام معامله شرا یع سابقه را ذکر کند درباره این امت نیز سندی می باشد بشرطی که شارع بطور کلی یا جزئی از آن انکار نکرده باشد.

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ط

بگو سوال نمی کنم از شما (پیغام رسانیدن از خدا) هیچ مزد

إِنْ يُؤْتُوا إِلَّا نَكْرًا لِلْمُعَلِّمِينَ ع

نیست این مکر پند عالمهارا

**تَقْسِيْمُهُ** : اگر شما نمی پذیرید مفاد من فوت نمیشود زیرا من از شما هیچ اجری نخواستم اگر من نزد خداوند ثابت است شما که از نصیحت انحراف می و رزید بخود زیان میرسانید در تمام جهان یکی نی دیگر به نصیحت گوش خواهد داد هر که از آن انکار می ورزد باید به محرومی و تیره بختی خود بگردد.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِقَالُوا

و تعظیم نکردند خدا را چنانچه سزا تعظیم او باشد چون گفتند

مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ بَشَرٍ مِثْلِي ط

نه فرستاده است خدا بر هیچ آدمی چیزی

**تَقْسِيْمُهُ** : در رکوع گذشته تذکار مقام نبوت و ذکر بسی از انبیا نام پیام بود و اینکه پیغمبر صلی الله علیه و سلم نیز مأمور است که به صراط مستقیم توحید و معرفت که انبیای پیشین بر آن روان بودند رفتار کند بعثت پیغمبران برای هدایت خلق الله سنت قدیم الهیست

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

و ان کسانی که ایمان آوردند باختر

يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

ایمان می آرند بقرآن و ایشان بر نماز خود

يَحَافِظُونَ ۝

مجا فظت می کنند

تَقْسِيْرُهُ : هر که باختر یقین دارد و از حیات بعد الموت اندیشناک است درصدد جستجوی هدایت و طریق نجات می باشد بیگم الهی را مانند نماز و دیگر عادات قبول و حفاظت می کند .

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

و کیست ستمکارتر از کسیکه برست خدا

ذَبَابًا أَوْ قَالِ ۖ أَوْحِيَ إِلَيْهِمْ يُورِ

دروغی با گفت که وحی فرستاده شده بمن و حال آنکه وحی

إِلَيْهِ شَيْءٌ ۚ وَمَنْ قَالِ ۖ يَسَاءُ نَزْلُ

فرستاده نشده بهوی چیزی و کیست ظالم تر از آن کس که گفت زود باشد که نازل گردانم

بِشَيْءٍ ۚ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

مانند آنچه خدا نازل گردانیده

قَالَ اللَّهُ لَا تُفْلِحُ تَتْلُوهُمُ ثُمَّ يَرْجِعُهُمْ فِي خُرَافَاتٍ  
بگو خداوند آورد باز بگذار ایشان را در خرافات شان  
يَلْبِسُونَ ○

بازی می کنند

**تَقْسِيْمُهُ :** این فروغ و رهنمائی جز گنج خدا از کجا میسر میشود اگر این ها چنین چیزی اشکار و بدیهی را نیز نپذیرند تو وظیفه تبلیغ و تنبیہ را انجام ده و خود را فاسق گردان - آنها را بگذار که در خرافات و لهو و لعب خویش مشغول باشند چون وقتش فرا رسد خدا بآنها واضح میگرداند .

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ بِبَرَاءٍ مُبِينٍ  
و این قرآن کتابی است که فرستادیم آن را بابرکت تصدیق کننده

الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

آنچه

پیش از وی بود

**تَقْسِيْمُهُ :** اگر خدا چیزی نازل نمیگرد این کتاب مبارک که نام آن قرآن است و همه کتب سابق را تصدیق می کند از کجای می شد اگر این کتاب آسمانی نیست بگویند که آنرا تصنیف نموده چون کما فہجن و انس نمی توانند چنین کتابی بیارند آیا میتوان آنرا تصنیف یک نفر امی گفت ؟

وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

و تا بفرسانی اهل مکه را و کسانی را که گردا گرد مکه ساکن اند

**تَقْسِيْمُهُ :** [ام القری] اصل و اساس قریه هارا گویند مکه معظمه مرجع دینی و دنیائی تمام عرب بوده و به حیثیت جغرافیائی نیز در وسط دنیای قدیم صورت مرکز واقع شد . و دنیای جدید یعنی امریکا مقابل آن است موافق روایات حدیث چون زمین بر آب بنا یافت اول این جانمایان گردید - بنابر این وجود مکه ام القری گفته شد مراد از نزدیک (حول) یا عرب است که در دنیا اولین مخاطب قرآن بودند و ذریعه آنها بدیگر جهانیان خطاب شد و یا تمام جهان مراد است - چنانکه خداوند فرمود : « لِيَكُونَ لِلْعَمَلِ نَذِيرًا »



بِمَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ، عَلَى اللَّهِ غَيْرَ آتِيٍّ

بسبب آنکه می گفتید بر خدا ناسحق

و كُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ،

و بودید که از آیات او سر کشی می کردید  
تَفْسِيرُ: از طریق تکبر آیات الله را تکذیب میکردید.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِرْعَانَ، كَمَا خَلَقْتُمْ

و بدرستی که آمدید برای حساب بسوی ما، بیک چنانچه آفریده بودیم شما را

أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ تَرَكْتُمْ مَا نَزَّلْنَا بِكُمْ

اول بار و گذاشتید آنچه عطا کرده بودیم شما را

وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ

پس پشت تان

تَفْسِيرُ: نه کلامی بسرو نه کنشی بیانید ست می آید سازو سامانی که بآن  
فخر میکردید باخود نیاورده بهنبال گذاشتید.

وَمَا نَرَاكَ مَعَهُمْ شُفَعَاءَ كُفَّ الَّذِينَ

و نمی بینیم باشما شفعان شمارا اناکه

زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءَ قَدْ

گمان بردید که بدرستی ایشان (در قربیت) شما شریک میباشند (شریک خدایند) هر آینه

**تَقْسِيْرُهُ :** از بهتان بستن برخدا شايد اين مراد است كه چيز هاى را بسوى خدا منسوب گردانند كه شائسته شان رفيع او نباشد چنانكه بهوى شريك قرار دهند - يا زن و فرزند تجويز كنند يا گويند « ما انزل الله على بشر من شئى » يبنى وى به بندگان خود همچو سامان هدايت نه فرستاده هر كه چنين گويد سخت ستمكار است مانند اين است كسى كه بدروغ دعوى نبوت ميكند يا لاف ميزند كه من نيز ميتوانم مانند كلام خدا پديد آرم چنانكه مشركان مى كردند « لو نشاء لقلنا مثل هذا » تمام اين سخنها متهماي ظلم و شوخ چشمى است سزاي آن در آينده مذكور است .

وَلَوْ تَرَىٰ اِنَّ الظَّالِمُونَ فِي

د اگر به بينى تو چون باشند ظالمان در

خُمَرَاتِ الْمَوْتِ

شدايد مرگ

**تَقْسِيْرُهُ :** در شدايد باطنى و روحانى مرگ

وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِئُوْا اَيْدِيْهِمْ

د فرشتگان درازمى كنند دست خود را

اٰخِرُ جَوْا اَنْفُسِهِمْ ط

مى گويند بيرون آرند روى هاى خود را

**تَقْسِيْرُهُ :** براى قبض روح و دادن كيفر دست خويش را دراز مى كنند و براى مزيد تشديد و اظهار خشم ميگويند بر آريد روان هاى خود را كه از روز هاى بسيار به انواع جبل نكه ميدها شتيد .

اَلْيَوْمَ تَبْرَوْنَ ذٰلِكَ الْهُونِ

امروز جزا داده خواهيد شد عذاب ذلت

**تَقْسِيْرُهُ :** بارنج سخت ، ذلت و رسوائى خواهدا بود .

## فَالَيْهِ الْأُحْبَابُ ج

شکا فند. صبح است

تَقْسِيْرُ: از ظلمت شب که فجر طالع میشود و صبح صادق هویدا میگردد برآورنده

آن نیز حضرت اوست .

وَجَعَلَهُ الْيَمِّ نُجُومًا وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

و گردانیده شب را آرام گاه و گردانیده آفتاب و ماه را

سُبَّانًا ۱۱۱ لَيْ تَقْدِيرُ الزَّيْزِلِ الْعَلِيمِ ۱۱۱

برای حساب اینست تقدیر غالب دانای

تَقْسِيْرُ: در نظام حکیمانۀ روز و شب و خورشید و ماه و شماری که در رفتار آن

مقرر شده ذره وار تغلف و کم و زیاد نمیشود .

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ

و اوست که گردانید برای شما ستاره ها را

لَتَهْتَدُوا بِهَا فُزْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ط

تاراه یا باید بسبب آن در تاریکیهای بیابان و دریا

تَقْسِيْرُ: از آن ها بلا واسطه راه معلوم شود یا به واسطه مثلا ذریعۀ قطب نما .

قَدْ نَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۱۱۱

هر آینه بتفصیل بیان کردیم نشانها را برای گروهی که میدانند

تَقَرَّبَ بَيْنَكُمْ وَخَيْرٌ مِنْكُمْ مَا تَقَرَّبَ

بریده شد پیوند میان شما و کم شد از شما آنچه

تَزُورُونَ ۝

کمان می گردید

**تَقَرَّبَ** : کمائی که می پنداشدید هنگام سختی شما دستگیری می کنند و در حال مصیبت باشما می باشند کجا رفتند امروز نمی بینیم که از شما شفاعت و حمایت کنند علاوه امداد و نصرت گشت و دعوا های طولانی شما همه به باد رفت

اِنَّ اللّٰهَ فَلَقُوا السَّبَّ وَالنَّوْطَ ط يَخْرِبُ

هر آینه خدا شکافند دانه و خسته است بیرون می آرد

اُنْشَىٰ مِنَ الْهَيْتِ وَمُخْرِبِ الْهَيْتِ

زنده را از مرده و بیرون آورده مرده است

مِنْ الْخَسَطِ ط اِلٰهُمْ اللّٰهُ فَاَنْشَىٰ

از زنده اینست خدا پس کدام طرف

تَوْفُؤُونَ ۝

بر گردانیده می شوید

**تَقَرَّبَ** : خداست که خسته و دانه را پس از افشانیدن و نهفتن در زمین شق کرده سبز مگر دانه مرده را از زنده و زنده را از مرده بیرن می آرد (مثلاً آفرینش انسان از نطفه و نطفه از انسان) شما که او را می گذارید کجا می روید . کیست جز او که تواند این امور را انجام دهد .

بِمَا مُتَرَا بَاءٌ وَمِنَ النَّخْلِ مِن

دانه‌ها بريك ديگر پيوسته و از خرمايان از

طَلْحِهَا قُنُوتًا اَنِيةٌ لَا

شكوفه‌وي خوشه‌هاي خميده (شاخ‌ها به يك ديگر نزديك)  
تَقْسِيْمًا: گران شدند و خم گرديدند.

وَبَنَاتٍ مِّنْ اُنَابٍ وَالزَّيْتُونَ

و بيرون آورديم بوستان‌ها از درختان انكور و بيرون آورديم زيتون

وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَخَيْرٌ مُّشَابِهًا ط

و انار را مانند يك ديگر و غير مانند

تَقْسِيْمًا: باعتبار شكل، مقدار، رنگ، بو، مزه، بعضي بهم مي مانند و بعضي نيست

اَنْزِلُوا اِلَى ثَمَرَةٍ اِنْ اَشْرَوْيْنِي ط

بنگرديد به ميوه درخت چون بار آرد و بنگرديد به بختگي او

تَقْسِيْمًا: ميوه در اول خام و بعد مزه و غير قابل انتفاع مي باشد و بعد از پخته شدن لذت  
و خوش كوار و مفيد مي گردد اين همه ظهور قدرت الهيست :

اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ۝

بدرستي كه در اينها (هر آينه نشانه‌هاست ماركزهي را) كه ايمان دارند .

تَقْسِيْمًا: در اين ركوع كه افعال و صفات و مظاهر قدرت الهي بيان شده بر هستي  
و يگانگي و صفات كامل حضرت وي استدلال واضح است. اما اگر دران غور شود  
مسئله وحى و نبوت نيز تابيار جا حل ميشود زيرا پروردگار كه به فضل و رحمت خو يش  
براي انتظام حيات مادي و حوايج دنوي ما چندين انتظام آسماني و زميني مهاي كرده

وَبِهِ الذِّكْرُ، أَنْشَأُ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

واوست که پیدا کرد شمارا از یک شخص

تَقْسِیْرُهُ: از حضرت آدم علیه السلام .

فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوٍ ط

پس شمارا قرارگاهی هست وودیع جائی

تَقْسِیْرُهُ: (مستقر) قرارگاه و «مستودع» جای سپردن وامانت گذاشتن را گویند اینها معنی نفیست . منبران در تعبیر مصداق این دو کلمه اختلاف دارند آنچهارا حضرت شاهرخت الله علیه در موضح القرآن نکاشته اند پسندیده ایم یعنی اول بر حم مادر سپرده می شود که متدرجا اثر دنیا در وی پدید آید . پس از آن در دنیا قیام می ورزد . بعد از آن به قبر سپرده میشود که آهسته اثر آخرت در وی پدید آید پس از آن در جنت یاد دوزخ قیام می ورزد .

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝

هر آینه بتفصیل بیان کردیم نشانهارا برای گروهی که می سنجند

وَهُوَ الذِّكْرُ، أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ج

واوست که فرود آورد از آسمان آبی را

فَأَنْزَلْنَا بِهِ نَبَاتٍ شَد

پس بیرون آوردیم بسبب آن آب رستنی هر چیز را

تَقْسِیْرُهُ: بحکم وی ابرها از جانب آسمان بارید و سبب روئیدن نباتات گردید .

فَأَنْزَلْنَا مِنْهُ نَخِيراً أَنْزَلْنَا مِنْهُ

پس بیرون آوردیم از آن سبزه را بیرون می آریم از آن سبزه

وَنَزَقُوا آلَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِخَيْرٍ لِّمِ

و می تراشند برای او پسران و دختران به نادانی  
تَقْسِيْرُهُ: نصاری حضرت مسیح را و بعض یهود حضرت عزیر را پسر خدا می گفتند  
و مشرکان فرشتگان را دختران خدا می خواندند.

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْفِقُونَ ۝ ١٢ ع

او پاک است و بلند است از آنچه بیان میکنند  
تَقْسِيْرُهُ: از شرکت منز و شان او از ترکیب و تحلیل نهایت بلند است پس تصور  
پدر و فرزند در آن جا هر گز درست نمی باشد.

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ط

آفریننده آسمانها و زمین است  
تَقْسِيْرُهُ: آنکه بفر نمونه و بدون توسط آلات تمام آسمانها و زمین را بطریقی  
نویدید آورده امروز به امداد شرکا و یاری پدر و نواسه چه ضرورت دارد.

اَنۡ يُّوۡنَ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تُنۡلَ لَهُ

چگونه باشد او را فرزند و حال آنکه نیست او را هیچ  
مَدِجَةً ط وَ خَلَقَ شَيْءٌ ج

زن و بیافرید هر چیز را

وَوُجِدَ شَيْءٌ لِّمِ ۝

و اوست به هر چیز دانا

تَقْسِيْرُهُ: تعجب است که شما چون مخلوقی را از روی حقیقت اولاد خدا قرار میدهند  
گرامدار این اولاد میدانید و علائق این مادر را با خدا چه نوع قبول میکنید نصاری  
میگویند که مسیح پسر خداست اما نتوانستند جرئت کنند که مریم صدیقه را زوجه خدا  
انگارند (الباقی) و قایل به علائق و روابط ازدواج گردند هرگاه چنین نیست  
پس پسری که از بطن مریم پدید آمده چگونه خدا میشود خدای متعال در جهان دیگر فرزندان

بسیاری پیوده و نادرست است اگر گفته شود که برای انجام ضروریات حیات روحانی و اخروی مواصلاتی بدید نیآورده - پروردگار کریم که به نشو و نمای اغذیه جسمانی ما از آسمان آب فرستاده برای تغذیه روحانی ما هم از سحاب نبوت باران وحی و الهام نازل کرده - چون او با ستارگان ظاهری در ظلمات پر و بحر بارهمنوئی میکند ممکن نیست که برض هدایت باطنی ما در آسمان روحانیت اختری فروزان نکرده باشد آنکه در دامن شب تار - سیده صبح صادق بدید آورد و آفریدگان را موقع بخشود که در فروغ مهر و ماه در تحت یک حساب معین مستفید گردند چگونه توان گفت که در شب دیجور کفر ، شرک ، ظلم و عدوان ، فسق و فجور ، از سوی او ماهی نتاییده طلبه صبح صادق آشکار نشده و از دامن شب آفتابی طلوع نکرده باشد و همه آفریدگان وی برای ابد لااباد در ظلمت عمیق نادانی و گمراهی فرو گذاشته شده باشند خدائی که دانه گندم و خسته خرما را شگفته از آن گیاهی سبز و درختی نیرومند می بر آورد در مزرع دل انسان تخم استعداد معرفت خود را که فطره افشاند شده بیکار خواهد گذاشت که نشو و نما نکنند و بکمال نرسد و بار نیارد. چون از حیثیت جسمانی درد دنیا سلسله «حی و میت» برقرار است که خدا از زنده مرده و از مرده زنده می بر آورد، در نظام روحانی از این عادت الهی چرا باید انکار و وزید بدون شبهه بصورت روحانی نیز چندین بار از قوم زنده افراد مرده و از قوم مرده افراد زنده بدید می آورد. همچنانکه در حیات این جهان برای مستقر و مستودع تدبیر حکیمانه فرموده و سایل مستقر و مستودع حیات آن جهان ما را بلندتر از این مهیا گردانیده ( فله الحد والموت به الثقة والعصمة ) و نیز از این جا دانسته می شود که همچنانکه پروردگار را ما از کارهای او میشناسیم یعنی میدانیم که کاریکه خدا بقدرت کامل خویش انجام میدهد دیگران از انجام آن عاجز اند عینا همچنان از این معیار کلام او را میشناسیم که اگر تمام آفریدگان جمع شوند کلامی مانند آن آورده نمی توانند پس چگونه ادعای «ما نزل مثل ما نزل الله» درست می آید گوید این رکوع صفات و افعال الهی بیان شده و بر حقیقت تمام آن مسایل تنبیه شده که در رکوع گذشته تغلیط شده بود.

وَبَعَلُوا اللَّهَ شُرَكَاءَ الْبَيْنِ وَ نَلَقَهُمْ

و میگردانند شریک بخدا جن هارا حال آنکه خدا آفریده است ایشان را

تَقْتَبِضُونَها یا مراد از «جن» در این جا شیاطین است چون ارتکاب شرک و کفر به اغوای شیطان بدید می آید و در اثر اغوا و اضلال او به عبادت غیر الله پرداختن گویا خود او را پرستیدن است ابراهیم علیه السلام بت پرستی را تردید نمود و گفت «یا ابت لا تعبدوا الشیطان» فرشتگان در قیامت میگویند «سبحك انت ولینا من دونهم بل کانوا یعبدون الجن اکثرهم بهم مومنون» یا مراد از جن قوم جن میباشد که از بعض رؤسای آنها اهل جاملیت تمغذ و استعانت می کردند «وانه کان رجال من الانس یعوزون برجال من الجن فزادهم رهقا» (جن رکوع ۱) بهر حال آنها نیز مانند ماخلوق ناتوان خدا بند آفریده یا آفریده کار چگونه انباز شده میتواند.



حضرت اوست که تمام ابصار و مبصرات را احاطه نمود در این صورت «لطیف» با «لا تدرک» و «خیر» با «هو یدرک» متعلق می باشد.

قَدْ جَاءُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ

(به تحقیق) آمد بشما نشانیها از جانب پروردگار شما

فَمِنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ

پس کسیکه دید برای خودش است و هر که نابینا ماند

فَعَلَيْهَا وَمَا اَنَا عَلَيْهِمْ بِبَافِيٍّ

پس بروی نقصان است و نیستم من بر شما نگهبان

تَقْسِيْرُ: اگر چه مانمی توانیم خدا را ببینیم امانشانهها و دلایل بصیرت افروز او در مقابل چشم ما موجود است هر که چشم باز کرده آنها را ببیند خدا را خواهد یافت و هر که نایب باشد بخود زیان کرد من ذمه وار نیستم که کسی را بدین مجبور گردانم.

وَذَلِكَ نَذِيرٌ، الْاٰیٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا

و هم چنین گوناگون میدانیم آیات هارا و تا که گویند

رَسَتْ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ

از که خوانده و تابیان کنیم آنرا برای گروهی که میدانند

تَقْسِيْرُ: از آن جهت آیات خویش را به جنبه های مختلف و طرز شگفت میدانیم که توبه تمام مردم برسانی - و آنها را بر حسب اختلاف استعداد و احوال دو گروه میشوند - مردم لجوج و بی خرد گویند این همه علوم و معارف و مضامین مؤثر از مردی امی چگونه ساخته میشود ضرور در اوقات مختلف از کسی آموخته و پس از خواندن به اعرضه داشته - اما به دانشمندان و اهل انصاف حق آشکار و شکوک و شبهات شیعانی زایل خواهد شد.

اَتَّبِعْ مَا اُوْرِيْكَ اِلٰی يَوْمٍ مِنْ رَبِّكَ

پیروی کن آن حکمی را که بتو آمده از پروردگار تو

رائز از بطن مادران آفریده اما آنها (نمود بانه) اولاد نسلی خدا گفته نمی شوند  
این قدر تفاوت که خدا پسر را محض از تنه جبرئیل بدون توسط اشباح عا دی خلق  
کرده و دیگران را در سلسله اسباب عمومی آفریده بر مسئله ابوت و بنوت هیچ اثر  
افکنده نمی تواند چه اسباب و مسببات باشد و چه خوارق عادات - همه را خدا آفریده و خاص  
حضرت او میداند که آفرینش چیزی درجه و فنی و بجه صورتی مصلحت و حکمت است .

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ

این است خدا پروردگار شما نیست هیچ معبودی جز او

خَالِشٌ شَيْءٌ فَابْدُوه ۚ وَهُوَ

پیدا کننده هر چیز است (پس) پرستش کنید او را و او

عَلَى شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

بر همه چیز کارساز است

تَقْسِيْمٌ: باید بدین جهت وی را عبادت کرد که بدست شتن صفات مذکوره فوق  
ذاتاً شایان معبودیت میباشد و کار سازی کائنات در قبضه قدرت او است .

لَا تَدْرِى الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِى

در نمی یابند او را چشم ها و او در می یابد

الْاَبْصَارُ ۚ وَهُوَ الْاَعْيُنُ الْخَبِيرُ ۝

چشمهارا و او نهایت مهربان آگاه است

تَقْسِيْمٌ: حضرت شاه رحمه الله گوید مطلب این آیت این است که در چشم فوئی نیست  
که وی را دیده تواند اما اگر خدا از سر لطف و کرم خواهد که ویرا دیده توانند  
در دیدگان بشر این قوت را بوجود می آرد چنانکه در آخرت مسلمانان را حسب مراتب  
شان دیدار نصیب می شود طو ریکه از نصوص کتاب و سنت ثابت است یا موافق  
به بعض روایات در «لیلة الاسراء» حضرت پیغمبر را دیدار نصیب شد علی اختلاف  
الاقوال - در دیگر مواضع چون نص موجود نیست بنا بر قواعد عمومی نفی رویت  
اعتقاد می شود - بعض منسرا ن سلف ادراک را احاطه معنی کرده اند یعنی نگاه انسان هیچ گاه  
وی را احاطه نمی تواند در آخرت نیز رویت می شود و احاطه نمی شود البته این تنها شان

دَوَا بَنِي إِدْرِيسَ ط

از بی ادبی (از ظلم) بدون دانش

**تَنْتِيزُهُ** • چون تبلیغ و نصیحت نمودید از فریضه خویش فارغ شدید این ها خود مسئول شرک و کفر خوداند بر شما مسئولیتی نیست - زنا را از سوی خویش سبب مزید کفر و نعمت آنها مشوید چنانکه بالفرض در اثنای بحث و مناظره نسبت به تردید مذ هب آنها بخشم آئید و معبودان و مقتدیان آنها را دشنام دهید - در نتیجه آنها نیز پیاسخ شما درباره معبود بر حق و اکابر محترم تان بی ادبی میکنند و از فرط چهل بانها دشنام میدهند در این صورت گویا در باره معبود واجب التعظیم و بزرگان قابل احترام تان خود مایه اهانت شده اید باید همیشه از آن احتراز کرد - اگر نادرستی های اصول و فروع مذهبی را از طریق عقل ظاهر کنید و یا بر ضعف و رکاکت آن بر سیل الزام و تحقیق تنبیه نمایند چیزی علیحده است قرآن کریم بفرض توهین و تحقیر پیشوایان و معبودان سایر اقوام به استعمال الفاظ دلغراش هیچ وقت اجازه نداده .

كَذَلِكَ زَيْنًا لِّكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ ثُمَّ

هم چنین مزیّن کردیم در نظر هر گروهی کردارشان را باز  
إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم  
بسوی پروردگارشان مرجع شان است پس آگاه کند ایشانرا

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ○

با آنچه که میکردند

**تَنْتِيزُهُ** • چون جهان دار امتحان است دران نظامی نهاده و اسبابی فراهم کرده ایم که هر قومی به عمل و راه و روش خود می نازد دماغ انسان را چنان نیافریدیم که به قبول و پیسنجی مستی مجبور باشد و در آن فکرتجد که سوی نادرستی باز گر آید البته چون جانب خدا باز گردند قاین برایشان منکشف می شود و میدانند آن چه در دنیا میکردند چه بود .

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَعْنُ

و قسم ها می خوردند به خدا ازناکید (قسم های خود) که اگر

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَاعْبُدْهُ

نست هیچ معبودی جز او و روی بگردان

عَنِ الْمَشْرِكِينَ ۝

از مشرکان

تَشْتَرِكُ ۚ توبه خدای یگانه اعتماد و بحکم وی تابع باش التئانی بجهل و عناد مشرکان  
مکن که چرا بعد از شنیدن این همه دلایل و بیانات روشن نیز برادر است نیامدند .

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ط

و اگر میخواست خدا آن ها شرک نمی کردند

تَقْتَرِبُونَ ۚ حکمت تکوینی خداوند مقتضی این نیست که تمام کثرت را به فخر مومن گرداند  
اگر وی میخواست بدون شبهه درس تاسرزمین مشرکی نمی ماند اما از اول نظام فطرت  
انسانی را چنین نهاده که اگر انسان بکوشد یقیناً به هدایت می رسد با این هم در قبول کردن  
بالکل مجبور و مضطر نباشد بیشتر بیان این مسئله گذشت .

وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ

و نگردانیم ترا برایشان نگهبان

وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝

و نیستی تو برایشان متعهد

تَقْتَرِبُونَ ۚ فریضه تو تبلیغ و اتباع احکام الهیست متعهد و مسئول اعمال آنها نیستی .

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ

و بدنگوید آنان را که این ها پرستش میکنند

مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ فَيَسُبُّوا اللَّهَ

بجواز خدا پس آنها بد خدا دهند گفت خدا را

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَائِدَةَ

و اگر ما فرود آریم بر آنان ملائکه را

وَلَمَّا هُمُ الْمَوْتِ وَ شَرْنَا لِيهِمْ

وسخن گفتند بایشان مردگان و زنده کنیم (برایشان)

شَيْءٌ قَبْلًا مَا آتَانَا لِيُوْمِنُوا

هر چیزی را (قبیله قبیله) رو بروی شان هرگز ایمان نمی آرند

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَشْرِكُوا

مگر آنگاه که بخواهد خدا و لکن اکثر ایشان

يُبْهِلُونَ ○

نمی دانند

تَقْسِيْرُ: اگر موافق بفرمایش آنها بلکه از آن نیز فراتر بالفرض فرشتگان از آسمان فرود آیند و حضرت پیغمبر را تصدیق کنند و مردگان از قبرها برخیزند و با آنها سخن گویند و تمام امم گذشته دوباره زنده شوند و مقابل آنها بایستند باز هم اینها از سوء استمداد و نعمت و عناد پندیرای حق نمی شوند بیشک اگر خدا خواهد می تواند بغلبه بر آنها قبول نماید اما مخالف حکمت او و نظام تکوین است و بسا از ایشان که از دانستن آن جاهلند تفصیل پیشتر گذشت .

وَ كَذَلِيْكَ جَعَلْنَا

و همچنین گردانیدیم

تَقْسِيْرُ: یعنی آفریده ایم ما .

بَآءُ تَهُمْ اَيَّةٌ لِّیْؤُ مِنْ بَہَا ط

می آمد به ایشان نشانه ئی هر آینه ایمان می آورند به آن  
تَفْسِیْرُ: بعض معجزات مطلوبه مثلا کوه صفا زرناب گردد.

قُلْ اِنَّمَا الْاٰیٰتُ نُدٰلِلُہَا لِّیُؤْمَرُوْا

بگو که پس نشانه ها نزد خداست ای مسلمانان و شمارا چه خبر ساخته است

اَنہَا اِذَا جَآءَتْ لَا یُؤْمِنُوْنَ

که آن نشانیها چون بیاید و این ها ایمان خواهند آورد (نخواهند آورد)

تَفْسِیْرُ: بعضی از مسلمانان می پنداشتند که بهتر است اگر این حجت آنها انجام شود خداوند فرمود - شما چه میدانید - این قوم لجوج سرکش اگر معجزات مطلوبه را مشاهده کنند ایمان نخواهند آورد - آنکه موافق به سنته الله - مستحق میگردند که باید سرعت تباه شوند - چنانکه در آغاز این سوره به تفصیل بیان کردیم.

وَنَقْلِبُ اَفْئِدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ

و میگردانیم دل های ایشان را و چشم های ایشان را چنانکه

لَمْ یُؤْمِنُوْا بِہٖ اَوْ مَرَّةً وَّنَذَرُہُمْ

ایمان نیاوردند بر نشانیها (به قرآن) اول بار و بگذاریم ایشان را

فِی طٰغٰیٰتِہُمْ یَتَّبِعُوْنَ

در سرکشی شان سرگردان شده

تَفْسِیْرُ: چون در کفر و طغیان همیشه گی کنند در نتیجه قلوب و ابصار شان را باز گونه میگردانیم که دیگر بدین و دانستن حقیقت توفیق نیابند در موضح القرآن است کسانی را که خداهدایت میدهد از اول حق را شنیده از روی انصاف قبول میکنند و آنانکه از ابتدا عناد اختیار کردند بعد از مشاهده معجزات نیز بهانه می تراشند.

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلَيْرَ غَمُهُ

یقین ندارند به آخرت و ناپسندند آنرا

وَلَيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ۝

و کسب کنند آنچه ایشان کاسب آند

تَنبِيْهِ. ازان جهت شایعین همدگر را فریب و سخنان ملمع تلقین می کنند که کسانی که در زندگانی این جهان مستغرقند و به زندگانی آن جهان یقین ندارند به آن سخنان البته فریب مایل شوند و از دل بیستندند و هیچگاه از لجن زار اعمال زشت و کفر و فسق بر آمده نتوانند .

أَفَئِيرَ اللَّهِ ابْتِغَىٰ كَمَا وَهُوَ الَّذِي

(بگو) آیا بجز خدا طلب کنم دیگری را حکم (فیصله کننده) و حالانکه اوست که

أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ط

نازل کرده بر شما کتاب واضح شده

وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُمُونَ

و کسانی که دادیم ایشان را کتاب می دانند

أَنَّهُ مِّنْ رَّبِّكَ بَاطِلٌ

که این نازل شده از جانب پروردگار تو بی راستی

فَلَا تُؤْنَسُ مِنَ الْمُهْتَرِينَ ۝ وَتَمَّتْ

پس مباش از شك کنندگان و تمام شد

لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوٌّ وَاشْيَاعِيْنَ الْاِنْسِ

برای هر نبی دشمن سرکشان انس

وَالْبِئْسَ يَوْمَئِذٍ بَخِصْ

وجن را (که می آموزند) و سوسه می افکنند بعض شان بعض را

زُزِفَ الْقَوَى غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ

سخنهای ملمع برای فریب دادن و اگر می خواست

رَبِّي مَا فَعَلُوهُ فَذَرَهُم وَمَا يَفْتَرُونَ

پروردگار تو نمیگرداند این کار را پس بگذار (ایشان را) بادروغ شان

تَتَسَيَّلُ. از آنجا که تکوینا حکمت بالغه الهی مقتضی آنست که تا هنگامی که قیام عالم منظور است هیچ يك از قوای خیر و شر کاملاً مجبور و ضایع نشود این است که تنازع نیک و بد - هدایت و ضلالت همیشه بریاست - همچنانکه مشرکان و مماندان از مطالبات پیروده حضرت پیغمبر را ملول میکردانند و می خواهند مردم را به انواع حیل از جاده حق بلغزانند مقابل هر پیغمبر نیروهای شیطانی کار میکنند تا ایاء بمقاصد پاک خویش (هدایت خلق الله) کامیاب نشوند - شياطين الجن و شياطين الانس برای این غرض فاسد باهم تعاون میکنند و یکدیگر را گفتار فریب آموز و ملمع یاد میدهند این آزادی عارضی ایشان تحت همان حکمت عمومی و نظام تکوین است که خدا در آفرینش عالم مرعی داشته - توازن فتنه و فریب دشمنان خدا نمکین مباش از کذب و افترای آنها صرف نظر کن و معامله را بخدا بگذار .

وَلِتَسَيَّلْ اِلَيْهِ اَفِئْدَةُ الَّذِيْنَ

و برای اینکه مائل شود بطرف آن سخنهای ملمع دل های کسانیکه



**تَفْسِيرُ:** مشاهده و تاریخ واضح میکردند که در جهان همیشه مردم دانشمند و اهل تحقیق و اصول اندک بوده و اکثریت در دست کسانیت که پیرو اوهام و سخنان تخمینی و بی اساس میباشد اگر شما گنتر اکثریت را بپذیرید و به سخنان بی اساس رفتار کنید یقیناً از راه راستی که خدا بشاهدایت کرده کم می شوید بحضرت پیغمبر خطاب و دیگران می شنواند از سخنان بی اصل و موهوم عوام جاهل یکی این بود که بر مسئله ذبیحه انتقاد میکردند و می گفتند شکفت است که مسلمانان (میتة) یعنی حیوانی را که بمرک طبیعی مرده حرام می گویند حال آنکه میتة را خدا کشته و حیوانی را که بدست خود کشته اند حلال میدانند جواب آن در آیات آینده «فَکُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ بِكُمْ مِنْهُ» داده شد حضرت شاه رحمه الله در توضیح القرآن میگوید: «این چند آیت بدان جهت فرود آمد که کافران می گفتند مسلمانان کشته خود را می خورند و کشته خدا را نمی خورند خداوند در جواب آن گفت این سخنان آمیخته به فریب را شیطان می آموزد که انسان را به شبهه افکند آنگاه باشید که در حلال و حرام و امثال آن تنها حکم خدا نافذ است فریب عقل اعتباری ندارد - بعد از این توضیح میشود که کشته هر چیز خداست لیکن نام او برکت دارد هر چه بنام وی ذبح گردد حلال میشود و هر چه بدون آن مرد مردار است [به تفر اندک]

إِنَّ رَبِّي هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ

(هر آینه) پروردگار تو او دانا تر است بکسیکه کم می شود از

سَبِيلِهِ وَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

راهوی و او دانا تر است بر کسانیکه برای اویند

فُكِّلُوا هَٰذَا كِرَاسُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنْتُمْ

پس بخورید از آن حیوان مذبح که یاد کرده شده نام خدا بر آن اگر شما

بِأَيْتِهِ مُؤْمِنِينَ

به حکمهای او ایمان دارید

**تَفْسِيرُ:** هنگامیکه بنابر دلایل صحیح به نبوت حضرت پیغمبر و حقانیت قرآن

تسلیم گردید و بصورت کلی بر احکام آن ایمان آوردید پس بر تسلیم صحت فروع و جزئیات آن ناگزیرید اگر تسلیم هر اصل و فرع و کلی و جزئی به قیاس عقلی ما منوط باشد به نبوت و وحی ضرورت نمی افتد

لَمِيتُ رَبِّيَ حَيْدَقَاوَدَلًا لَا مُبْدِيَ

سخن پروردگار تو در راستی و انصاف نیست هیچ تبدیل کننده

لَمِيتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ○

سخنان اوست و او است شنوا دانای

**تفسیر:** کسانی که جاهلند و پندار بد دارند به تلبیس و تلمیع شیاطین الانس و الجن گوش می‌نهند پیغمبر و پیروان او که صرف خدای یگانه‌ها در هر مسئله و مامله منصف و حکم قرار داده‌اند هرگز ممکن نیست که خدا را بگذارند و به گفتار فریب انگیز دیگران گوش نهند یا مآذ الله سوای حضرت احدیت به فیصله دیگری سرفرو آرند حال آنکه از سوی خدا چنان کتاب معجز و کامل نزد آنها فرود آمده که در آن توضیح و تفصیل ضروری تمام اشیاء اصولی موجود است - و علمای اهل کتاب بنابر بشارات کتب پیشین بخوبی میدانند که یقیناً آن کتاب آسمانیست همه اخبار آن راست و تمام احکام آن مبنی بر اعتدال و انصاف است و کس نمی‌تواند در آن تبدیل و تحریفی نماید - با وجود چنین کتاب محفوظ و قانون مکمل هیچ مسلمان شکار وسوسه و اوام و قیاسات عقلی و مغالطات فریبنده نمیشود در حالیکه او میداند خدا را که حکم و کتاب مبین اوست و دستور العمل خود قرار داده به همه سخنان او شنوا و بر احکام مناسب و نتایج موزون آن کاملاً داناست .

وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ

و اگر تو فرمانبری اکثر آن مردم را که در دنیا (زمین) اند

يُخِيلُوا بِكَ سَبِيلَ اللَّهِ إِنْ يَجْعَلِ

کمره کنند ترا از راه خدا آنان همه می‌روند بر خیال خود

إِلَّا الْخَيْرَ وَإِنْ يَكْشُرْ صَوْنًا ○

(پیروی نمیکنند مگر گمان را) و همه ایشان فقط به تخمین خود روانند - (و نیستند ایشان مکر دروغ گو)

وَرَوْا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ط

و ترك کنید آشکارا گناه را و پوشیده (آن) را

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَبُونَ الْإِثْمَ بِزُورٍ

(هر آئینه) کسانی که کسب میکنند گناه را عنقریب جزا داده می شوند

بِمَا كَانُوا يَتَتَرَفُونَ ○

به آنچه می کردند

تَتَتَرَفُونَ: در اثراغواي کافران - در ظاهر عمل میکنند و در باطن بدل خویش  
شبهه میکنند (کذا فی موضح القرآن) .

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ يَدْرَأَ اللَّهُ لِمِیْهِ

و مخورید از آنچه یاد کرده نشده نام خدا بران

تَتَتَرَفُونَ: یعنی نه حقیقه و نه حکما - در مسئله متروک التسمیه عمداً علای حنفیه  
ذکر حکمی را دعوی میکنند.

وَأَنَّهُ لَفُسٌ ط وَأَنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُؤْمِنَنَّ

و این خوردن گناه است و (هر آئینه) شیاطین (و سوسه) می اندازند

إِلَّا أَوْلِيَائِهِمْ لِيُبَايِعُوا لَهُمْ وَإِنْ

در دلهای رفیقان خود تا خصومت کنند بشما و اگر

أَطِيعُواهُمْ إِنَّهُمْ لَمُشْرِكُونَ ○ ع ۱۴

فرمان برداری کردید ایشان را (هر آئینه) شما مشرکید

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا فُتِنَ بِهَا رُءُوسُكُمْ

و چیست شمارا که نمی خورید از آن حیوان که یاد کرده شده

اللَّهُ عَلَيْهِ وَقَدْ فُتِنَ لَكُمْ مِمَّا رَزَقَ

نام خدا بروی حالانکه واضح کرده (بشما) چیز را که حرام گردانیده

لَكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ط

بر شما مگر آنچه مجبور شوید بسوی آن

تَفْسِيرُ: چیز های حرام به استثنای احوال اضطرار و مجبوری بیشتر بتفصیل ذکر شد حیوان حلالی که بنام خدا ذبح شود در آن داخل نمی باشد پس در ناخوردن آنچه دلیل است.

وَإِنَّ شَيْئًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ

و هر آینه بسیار مردم گمراه میکنند بر خیالات خود بی تحقیق

إِلْمٍ إِنَّ رَبِّي هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ○

(بدون دانش) (هر آینه) پروردگار تو اوداناتر است به تجاوز کنندگان از حق

تَفْسِيرُ: عقیده مسلمانان این است که هر چه را بالا و بالا واسطه خدا

بدیده می آرد و می میراند در آفریده گان او خوردن بعضی گوارا و مفید است

چون سبب انگور و مانند آن واکل بعضی متاور و مضر چون اشای ناپاک و سم الفار

و مانند آن اشای را که خدا می میراند نیز دو گونه است اول که فطرت سلیم از آن نرت

می کنند یا خوردن آن برای صحت بدنی و روحی مانزد خدا مضر میباشد چون حیوان

دومی که بمرک طبیعی مرده و خون آن در گوشتش جذب شده باشد دوم حیوان حلال

و طیب که بقا عیده موافق و بنام خدا ذبح شده این را نیز خدا میرانیده و با دست مسلمان

ذبح و (اهل کتاب) شده مگر به یمن عمل ذبح و نام فرخنده الهی گوشت آن حلال و پاکیزه

گردد و هر که هر دو نوع را یک سان انگارد معتمدی میباشد (یعنی از حد متجاوز).

وَذَٰلِكَ بِعَلَانَا فِي قَرْيَةٍ أَكْبَرُ

و همچنان آفریدیم در هر ده سرداران

بِمِهَا لِيَمَّ رُؤُوفِيهَا وَمَا يَشْرُونَ

کنش کاران را تا حيله افکنند آنجا و آنچه حيله (نه) میکنند

إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْرُونَ ○

(مگر) به نفس های خود و فدا نمی کنند

تَقْسِيْرُ: رؤسای مکه از امروز بهانه جوئی ندارند بلکه از روز کفار باستان اکابر کفار عادت داشتند که به حيله و فریب عوام الناس را از پیروی پیغمبران بگردانند مثلا وقتی که فرعون معجز حضرت کلیم را دید بهانه کرد و گفت این کس می خواهد بقوت بحر سلطنت را بستاند. لیکن بحمد الله حيله و مکر آنها به ایمان داران راسخ کارگر نمی شود - حيله جوئیان تاوقت خویش را خراب کرده بقودزیان می رسانند اما اکنون آنرا احساس نمی کنند .

وَإِنَّا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا الْبَشَرُ مِثْلُ

و چون آید نزدشان آیتی میگویند ماهرگر (ایمان نمی آریم)

نُؤُوتٍ مِّثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ط

تا آنکه داده شود ما را مانند آنچه داده شده رسولان خدا را

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَبْذُرُونَ رِسَالَتَهُ ط

خدا بهتر میداند آن موقع را که می فرستد آنجا پیغام های خود را

**تَفْسِيرُ** : شرك تنها پرستش ماسوی الله نیست بلکه در حکم نیز شرك میشود که (انسان) در تحلیل و تحریم اشیاء استناد شرعی را بگذارد و خاص پیرو آراء و آهوااء گردد چنانکه در تفسیر (اتخذوا احبارهم و رهبانهم ارباباً من دون الله) مرقوعاً منقول است که اهل کتاب وحی الهی را ترك داده مدار تحلیل و تحریم را صرف بر احبار و رهبان خود قرار داده بودند.

اَوْ مِنْ اَنْ مَيِّتًا فَآيَيْنُهُ وَ بَلَلْنَا

آیا کسیکه بود مرده پس زنده کردیم او را و کردانیدیم

لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ هَمَزٌ

برای او روشنی که می رود با آن در میان مردم مانند کسی هست

مَثَلُهُ فِي الْخُلُقِ لَيْسَ بِخَارٍ مِنْهَا ط

که حال آن اینست که افتاده است در تاریکیها که نیست بیرون آید از آن

ذَٰلِكَ زَيْنٌ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا

هم چنان مزین کرده شده در نظر کافران آنچه

يَهْمَلُونَ ○

می کردند

**تَفْسِيرُ** : نخست فرمود که شایطین در قلوب دوستان خویش و سوسه می افکنند که با مسلمانان جدال کنند یعنی بحث و جدل و تبلیس و فریب و سوسه نموده آنها را از طریق حق دور کنند اما آنها باید این خیال خام را از خاطر خویش بر آرند - آن جا ممه با آن کسی که بهر گه بی دانشی و گمراهی مرده بود خداوند و باره آن را به روح ایمان و عرفان زنده گردانید - و فروغ قرآن بخشید که بهد آن نور حقیقت در عین هجوم این مردم بدون تکلف بر راه راست روان است. آیا ممکن است حال آن جماعه در قبول اغوای شیطانی با حال آن اولیاء شیطان یکسان باشد که در ظلمات جهالت و ضلالت افتان و خیزان اند و از آن بر آمده نمی توانند زیرا آنها تاریکی را روشنائی و زشتی را زیبایی می بیند ارند ؟ گاهی چنین نمی شود .

كَأَنَّمَا يَمِيدُ فِي السَّمَاءِ ط

گویا به تکلف بالا می رود در آسمان

تَقْسِيْرُهُ : یعنی میخواهد به تکلف بر آسمان بر آید لیکن بالا شده نمیتواند لهذا سخت تنگدل می شود .

كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الرَّجْسَ

هم چنین می کمارد خدا عذاب را

عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ○ وَهَذَا صِرَاطُ

بر کسانی که ایمان نمی آرند و این را .

رَبِّي مُسْتَقِيمًا ط قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ

پروردگار توست راست به تحقیق واضح کردیم نشان هارا

لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ○

برای (گروهی) که غور میکنند (پندپذیر میشوند)

تَقْسِيْرُهُ : بر کسانی که اراده ندارند ایمان آرند چنان عذاب و تباهی مسلط کرده می شود گرفته گرفته سینه های شان چندان تنگ گردد که گنجایش در آمدن حق در آن ندارند باز همین «ضیق صدر» عذابی است که در قیامت بشکل محسوس ظاهر خواهد شد این تشریح مطابق است به ترجمه «رجس» که مترجم محقق (قدس الله سره) به کلمه «عذاب» تعبیر کرده است - عبدالرحمن ابن زید بن اسلم «رجس» را به معنی عذاب گرفته - مکرابن عباس درین موقع مراد از رجس شیطان را گرفته غالباً چون «رجس» به معنی ناپاک می آید البته از شیطان ناپاک کتری نمی باشد بهر کیف فرادین تفسیر مطلب آیت چنین می شود : چنانکه خدای تعالی سینه افراد را که از ایمان میگریزند تنگ می سازد همانطور در اثر عدم ایمان و دیانت شان به آنها شیطان مسلط کرده می شود که توفیق رجوع بحق قطعا نصیب آنها نمیشود حضرت شاه صاحب روح

يَصِيدُ الَّذِينَ أَبَ مُوَا مَنَارُ

عنقریب خواهد رسید گناه کاران را رسوائی

نُذِلَ اللَّهُ ذَا بُشْدٍ بِمَا نُوا

نزد خدا و عذاب سخت بسبب آنکه

يَمْ وَ

مکر می کردند

**تَفْسِيرُ:** مثالی از مکاری و حیلہ جوئی مفرورانه آنها اینست که چون کدام نشان صدق و صفای انبیاء علیهم السلام را مایینه میکردند میگفتند که ما این دلائل و نشانه‌ها را نمی‌شناسیم و همتگامی یقین میکنیم که فرشتگان به ما نازل شوند و بی‌فایده‌ها را بمانند و یا خدا خود پیش ما بیاید و قال الذین لا یرجون لقاءنا لولا انزل علینا الملكة اوتیری ربنا لقد استکبروا فی انفسهم و عتوتوا کثیرا (فرقان - رکوع ۳) بیشک تنها خدا میداند که کرا اهلیت آنست به مقام نبوت سرافراز گردد و حامل این امانت عظیم الشان الهی شود این امر چیزی کسی نیست که به دعا و ریاضت یا جاه و دولت دنیوی بدست بیاید و هر کس و نا کس به این منصب جلیل القدر و مهم فائز کرده نباشد این مردم گستاخ متکبر محتال باید آگاه باشند که عنقریب پاسخ در خواست کردند این رتبه گرامی بصورت ذلت سخت و عذاب شدید به آنها داده می شود .

فَمَنْ يُرِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرُ

پس هر کرا که بخواهد خدا که هدایت کند باو تشاده می کند

مِدْرَهُ إِلَّا سَلَامٌ وَمَنْ يُرِ أَنْ

سینه او را برای قبول اسلام و کسی را که بخواهد

يُخِيلَهُ يَجْعَلُ صَدْرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا

کمراه کندش می گرداند سینه او را تنگ بی نهایت تنگ



وَقَالَ أُولَیَـٰئِهِمْ مِّنَ الْإِنسِ رَبَّنَا

وخواهند گفت دوستان شان از مردمان ای پروردگار ما

أَسْتَمْتَبَّخُنَا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَبَلَّغْنَا آجَلَنَا

بهره مند شد بعض ما از دیگری و رسیدیم بر آن وعده خود

الَّذِينَ أَجَلْت لَنَا

که معین کرده بودی برای ما

**تفسیر:** کسانی که در دنیا و امثال آنرا می پرستند در حقیقت جن خبیث (شیاطین)

رامی پرستند خیال میکنند که « حاجات شان از آنها بدست می آید » و به آنها نذر و باز پیش میکنند چنانکه بسی از اهل جاهلیت هنگام پریشانی و اضطراب از اجنه استنات می کردند و در « سوره جن » اشاره کرده شده این کبیر و دیگران در باب ان روایات نقل کرده اند - چون در آخرت آن شیاطین الجن والانس مثل انسان مورد باز پرس قرار داده شوند و حقایق منکشف گردد مردم مشرک چنین عذر کنند که « ای پروردگار ما ! ما به پرستش نبرد اخیتم بلکه در بین خود به کار روانی و وقتی چنگ زده بودیم و پیش از ورود وعده مرگ نخست درمات دنیوی از یک دگر کار می گرفتیم مقصود ما هرگز عبادت آنها نبود »

قَالَ النَّارُ دُشُونُكُمْ خَلَدِیْنِ فِیْهَا

گوید آتش جای شماست جاویدان در آن

إِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ

مگر مادامی که بخواهد خدا

**تفسیر:** اینکه فرموده « مگر مادامیکه الله بخواهد » بدان جهت است که عذاب دوزخ قرار مشیت او تعالی دائمی است و هر وقت بخواهد بر موقوف کردن آن قادر است لیکن وقتی که چیزی را خواست و به زبان پیغمبران از ان خبر داد آنرا انقاد میدهد [ چون این مسئله مهم است به کتب معتبره رجوع شود ]

میفرمایند اول گفته شد که کافران قسمها میخورند که اگر نشانه‌ها را ببینیم ایمان می‌آوریم اکنون فرمودند که اگر ما به ایمان توفیق ندهیم آنها چگونه ایمان خواهند آورد - درین حبله‌های آنها برای حلال ساختن خود مرده بیان شد اکنون جواب شان داده میشود که اگر قتل کسی مائل آن باشد که در اصرار و اجابت به مشاهده دلیل حبله بپردازد این نشانی از گمراهی باشد و عقل کسی که مایل به انصاف و اطاعت باشد آن نشان هدایت است - از آنجا که علامات گمراهی درین مردم موجود است هیچ آیت به آنها تاثیر نمیکند در باب اینکه بطرف الله تعالی اراده هدایت و اضلال را نسبت میکنند در مواضع متعدد بحث کرده ایم در آینده هم حسب وقع مطرح مذاکره میشود اما چون این مسئله بس طویل الذیل و معرکه الارا است اراده داریم که بر آن یک مضمون مستقل نگاشته به فوا تاملحق نمایم و بالله التوفیق .

لَهُمْ ۖ اِزَ السَّلَامِ ۚ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ

خاص برای ایشان است خانه سلامتی نزد پروردگارشان و او

وَلِيَهُمْ بِمَا ۖ اَنۡوَا يَعْمَلُونَ ۝

مددکارشان است بسبب اعمال شان ( که می کردند )

تَقْسِيۡنَ : هر که براه راست اسلام و اطاعت روان میشود سلامت به منزل میرسد و خدا ولی و مددکار اوست این حال کسانی است که ولی آنها خداست یعنی ( اولیاء الرحمن ) و حال اولیاء الشیطان در آتی مذکور می شود .

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ۚ يَمْعَشُرُ الْجَنِّ ۚ

و روزی که جمع کنند ایشان را همه خواهد فرمودای گروه جن .

قَدِ اسْتَشَرْتُمْ مِّنَ الْاِنۡسِ ۚ

بسیار را تابع گردید از مردمان

تَقْسِيۡنَ : ای شیاطین الجن شما بسی از مردمان بدبخت راسوی خویش متوجه و به طریق خود رهسپار کرده اید .

و شایسته قبول نیست. در دنیا حجت خدا تمام شده بود و خود آن‌ها هم بان اقرار دارند. این خطاب «یا معشر الجن والانس» روز رستاخیز می‌شود و مخاطب آن جن و انس یعنی مجموع مکلان است و هر جماعت جدا جدا نیست. اگر مترضی اعتراض کند که رسولان همیشه از میان بشر مبعوث شده‌اند و از نوم «جن» پیغمبری فرستاده نشده، پس اظهار «رسل منکم» [رسولان از میان شما] چطور صحیح خواهد بود حقیقت این است که اگر از مجموعه مخاطبین در یک نوع هم «اتیان رسل» محقق گردد که غرض آن رسانیدن فائده به تمام مخاطبین بدون تخصیص باشد، در خطاب نمودن به مجموع اشکالی باقی نمی‌ماند مثلاً اگر گفته شود که «ای باشندگان عرب و عجم و ساکنین مشرق و مغرب! آیا خدا از میان شما انسان کاملی مثل محمد صلی الله علیه و سلم پیدا کرده؟ هیچ کس از این عبارت چنان استنباط نمیکند که محمد (صلعم) در عرب پیدا شده باید دیگری در عجم پیدا شود هم چنان به مشرق جدا و به مغرب جدا باشد. علی‌هذا القیاس - باید دانست که در این موقع مدلول «یا معشر الجن والانس الم یاتکم» الایه، محض همین قدر است از مجموعه جن و انس پیغمبران فرستاده شدند باقی تحقیق این امر که از هر نوع جدا جدا آمدند و هر پیغمبری برای تمام افراد جن و انس مبعوث شده، این آیت از بیان آن ساکت است. بر طبق سایر اصول جمهور ما این را فرار داده‌اند که بعثت هر پیغمبر عام نیست و اجتهاد خدمتگزار پیغمبر نگردانده است خداوند آنها را در اکثر معاملات ما ش و معاد تابع انسان گردانیده است چنانکه آیات سوره جن و نصوص حدیثیه و غیره بران دلالت میکند. هیچ قاعده نیست که برای هر نوع مخلوق، از نوع خود آن پیغمبر مبعوث شود. منشاء اصلی انکار یک در مواضع متعدد قرآن از مبعوث نمودن فرشته بطور رسول برای بشریت کرده شده این است که انسان عموماً رویت فرشته را بصورت اصلیش طاقت ندارد و از خوف و هیبت بی‌اندازه از آن استفاده نمی‌تواند و اگر بصورت انسان آید بدون ضرورت التباس باقی میماند. بر این قیاس باید کرد که اگر در قوم جن اهلیت منصب نبوت می‌بود، باز هم بسوی انسان مبعوث نمی‌شدند، زیرا آنوقت نیز این مشکلات موجود بود بلی‌بعثت رسول‌انسی بسوی اجنه مشکل نیست زیرا رویت انسان برای جن غیر قابل تحمل نمی‌باشد و خوف و رعب صوری انسان مانع استفاده نمیکرد. و از طرف دیگر حقتعالی پیغمبر را قوت قلب عطامی فرماید که مخلوق هببتناک چون جن و غیره بروی هیچ رعب و خوف افکنده نمی‌تواند.

قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَ شَهِدُوا لَهُمْ

گویند که اقرار کردیم بر گناه خویشتم و فریب داد ایشان را

الْحَيَوةُ الدُّنْيَا

زندگی دنیا

اِنَّ رَبَّيْ حَكِيْمٌ لَّيْسُ

مرآئینه پروردگار تو صاحب حکمت داناست

تَفْسِيْرُ: از جرائم کنهکاران کماحقه آگاه است و از حکمت بالغه خود در مقابل هر جرم سزای مناسب و به موقع میدهد.

وَذٰلِیْ نُوْرٌ بَعْضُ الظَّٰلِمِيْنَ

و هم چنین خلط (مسلط) می کشیم بعضی ستمکاران را

بُضَابِمَا كَانُوْا یُسَبِّحُوْنَ

بر بعضی بسبب آنچه که میکردند

تَفْسِيْرُ: چنانکه حال «شباطین الجن» و اولیای انسی آنها را شنیدید، همه ظالمان و کنهکاران را فراموش و سه کاری های شان در دوزخ قریب یک دیگر جای میدهیم و هر کس را بقدری که ظالم و کنهکار باشد به همان طبقه عصاة یک جا مینماییم.

یَمَعَشَرِ الْبِیْنِ وَالْاِنْسِ اَلَمْ یَأْتِكُمْ

ای گروه ای جن و انس آیا نیامده بودند بشما

رُسُلٌ مِنْ یَقْضُوْنَ لَیْسُ مِنْ اٰیٰتِ

رسولان از جنس شما که می خوانند بر شما حکم های مرا

و یُنْذِرُوْنَ لِقَاءَ یَوْمٍ هَٰذَا

و می ترسانیدند شما را از عیش آمدن این روز شما

تَفْسِيْرُ: در فوق شراژت جن و انس و سزای ایشان بیان و معذرت زبانی «اولیاء الجن» نرفی الجمله نقل شده بود - حال و انمود میکرد که هیچ يك عبر آن ها معقول

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ وَالرَّحِيمُ إِنَّ يَشَاءُ

ویرود گارتو بی نیاز صاحب رحمت است اگر بخواهد ببرد

يَذْهَبُ بِكُمْ وَيَسْتَلِزُّ مِنْ بَدَنِهِمْ

شمارا و جانشین سازد پس از شما

مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ نُرِّيَّةٍ

هر که را بخواهد چنانکه پیدا کرد شمارا از نسل

قَوْمِ الْفَرِيقَيْنِ ۚ إِنَّ مَاتُوا وَعَدُونَ

قوم دیگر (هر آینه) چیزی که وعده کرده شده اید

لَا إِلَهَ إِلَّا مَا أَنْتُمْ بِمُعْزِينَ ۚ

هر آینه آمدنی است و نیستید شما عاجز کنندگان

تَقْسِيطُ: خدا پیغمبرانرا فرستاده و حجت خود را تمام کرد. اکنون اگر شما قبول نکنید و به راه راست روان نشوید خدا غنی است بشما پیرو ندارد اگر اوتعالی خواهد شمارا بیکدم می برد و برحمت خود قوم دیگر بجای شما می آرد که مطیع و وفادار خدا باشد بردن شما و آور دن قوم دیگر نزد خدا چه سختی دارد. امروز شما جای نشین آن آبا و اجدادید که آنها را خدا برداشته شمارا درین دنیا ساکن گردانیده. بهر حال کار خدا معطل نمی ماند، اگر شما نکنید دیگران آمده انجام میدهند شما بدانید که اگر بغاوت و شر ارت شما دوام کرد عذاب خدا آمدنی است اگر می بیند اید که گرفته بد بگری بنامه می برید و از سزا نجات می یابید صرف نادانی شماست اگر تمام مخلوق یکجا شوند خدا را از نفاذ مشیت وی عاجز کرده نمیتوانند.

قُلْ، يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ

بگو ای قوم من عمل کنید بر (حال) جای خود

تَفْسِيرُ: لذات وخواهشات دنیا آنها را از آخرت غافل گردانیده و هرگز اندیشه نمی کنند که بهضور احکام العاکمین میر ویم که ذره ذره از ما حساب میگیرد .

وَشَهِدُوا ۖ لَآ أَنفُسِهِم أَنفُسُہُمْ ۚ

و قائل شدند بر خوشستن برین سخن که ایشان

أَنۡوَا۟ فِرۡیۡنَ ۝

کافر بودند

تَفْسِيرُ: درین سوره در فوق ذکر شده که کافران اول از کار خود انکار میکنند و باز بتدبیر الهی اقرار مینمایند .

لَیۡلَکَ اِنَّ لَہُمۡ یٰۤاٰیۡہِ رَبِّیۡ مُہِلَکَ

این ارسال رسل برای اینست که نیست پروردگار تو هلاک کننده

الْقُرۡاٰنِ ۚ بِالۡظُلۡمِ وَاَہْلُہَا فِیۡلُوۡنَ ۚ وَاِلَیَّ

آبادی ها بر ظلم ایشان درحالی که مردم آنها بی خبر باشند و برای هر یک

رَبِّتۡۢ مَّہۡمَآ۟ یٰۤاٰیۡہِ لَیۡلُوۡا ۚ وَ مَا رَبُّکَ

درجه است از اعمالی که کردند و نیست پروردگار تو

بِخَافِیۡ ۚ سَآ یُجۡلَوۡنَ ۚ

از آنچه میکنند

بی خبر

تَفْسِيرُ: حضرت کردگار عادت ندارد که کسرا بدون آگاه ساختن و خبر کردن در اثر ظلم و عصیان او در دنیا یا آخرت گرفتار کرده تباه و هلاک کند ازین جاست که پیغمبران و تدبیران فرستاده که بتمام جن و انس نیک و بد و آغاز و انجام شان را بکمال وضاحت بیان کرده خبر کنند پس بسا هر کس بمراتب اعمالش مما مله مینماید .

لِشُرِّكَائِهِمْ فَلَا يُصِحُّ إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ ج

که برای شریکان ایشان است نمی رسد بطرف خدا

وَمَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ فُهِوْصِدُ، إِلَٰهٌ شُرَكَائِهِمْ ط

و آنچه برای خداست آن می رسد به شریکان شان

يَسَاءَ مَا يَدْعُونَ ۝

بد است آنچه حکم میکنند

تَقْوِيَّتُهُ: حضرت شاه (رح) میفرماید که «کافران از مزارع و بجه های مواشی خویش برای خدای او برای بت ها نیاز مقرر می کردند باز اگر کدام وقت جانوری را که بتام خدا نذر کرده بودند خوب تر میدیدند بتام بت ها بدل میکردند لیکن هیچ گاه نیاز بت را نیاز خدا نمیکردند از بتان بیشتر میترسیدند در میان غله و غیره اگر نیاز بتان اتفاقاً در حصه خدا مخلوط می شد آنرا جدا کرده بطرف بت را جمع میکردند و اگر نیاز خدا در حصه بتان مخلوط می شد آنرا بر نمیکردند و بهانه میکردند که خدا غنی است اگر از او کمتر شود پروا ندارد اما وضعیت بت ها چنین نیست - طرّفه اینست که ازین گفته خود خجالت نمیکشیدند که آنرا که چنین محتاج باشد معبود و مستعان فرار دادن چقدر بعید از دانش است بهر حال در این آیات از «سَاءَ مَا يَدْعُونَ» این تقسیم مشرکین رد گردیده یعنی چقدر ظلم و بی انصافی است که از جمله کشت و مواشی و غیره که پیدا کرده خدای متعال است در مقابل او تعالی برای غیر الله بطور نذر حصه مقرر کنند و باز چیز بد و ناقص را نذر خدا نمایند -

وَذَٰلِكَ زَيْنٌ لِّشُرِّكَائِهِم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ

و همچنان (آراسته) کرده در نظر بسیاری از مشرکین

يَتُّ، أُولَٰئِكَ شُرَكَائِهِمْ لِيَرَوْهُ

قتل اولاد شان را شریکان ایشان تا که هلاک کنند ایشان را

اِنْشِ حَامِئُ ج فَيَمْنَن تَلْمُون ۷

(هر آینه) من نیز عمل کننده‌ام پس عنقریب خواهید دانست

مَنْ تُوْنُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ

برای که میرسد خانه عاقبت (آخرت) هر آینه

لَا يُفْلِكُ الْظَلِمُوْنَ ۸

رستگار نشوند ظالمان

تَقْسِيْرُ: شما را از هر نیک‌وبه و نفع و ضرر آگاه گردانیدیم باز هم اگر از ستمکاری برخویش باز نیامدید خود میدانید کردار خویش را دوام دهید من فرض دمت خو در ادا میکنم زود آشکار میشود که انجام دنیا بدست که خواهد بود بدون شبهه عاقبت ستمکاران خوب نمی‌شود - آینده چند ظلم پندار و کردار آنها بیان می‌شود که میان آنها رائج بوده ستمی که از همه بزرگتر است شرک است که خدا گفت «ان الشرک لظلم عظیم»

وَبَلَغُوا اللّٰهَ مِمَّا رَأَوْا۟ مِنْ اٰتٰیٰتِ

و مقرر می‌گردانند برای خدا از آنچه پیدا کرده از کشت

وَالْاَنْبَآءِ نَبِیِّیْنَ فَقَالُوْا هٰذَا اللّٰهُ

و مواشی حصه را باز میگویند که این برای خداست

بَزِیْرِهِمْ وَهٰذَا الشَّرُّ اٰتٰنَاۤ اَفْمَاۤ اَنۡ

به گمان خود و این حصه برای شریکان ماست پس آن حصه



وَأَنْتُمْ رَمْتُمْ ظُهُورَهَا وَأَنْتُمْ

وچارپایانی اند که حرام گردانیده شده بر پشت آنها سواری و چارپایان دیگرند که به وقت ذبح

لَا يَذُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا أُفْتُرَاءً

یاد نمی کنند نام خدا را بر آنها از جهتی که بهتان می کنند

عَلَيْهِ سَيَبْزِيهِمْ بِمَا آتَوْا يُفْتَرُونَ ○

بر خدا عنقریب سزا خواهد داد ایشان را به آنچه

تَفْتَرُونَ. مثلاً مردان خود رند و زنان نخورند یا تنها رجالی خورده می توانند که مجاوران بتکده اند آنها برعم خود این قیود را بر بعض چار پایان و مزارع وضع کرده بودند که بنام بتان وقف شده بود همچنین بر بعض حیوانات سوار شدن و بار نهادن را حرام می انگاشتند و فرار داده بودند که هنگام ذبح کردن یا سوار شدن یا دوشیدن بعض حیوانات نام خدا را نبرند که مبادا در حصه بتان شرکت خدا واقع شود - شکفت اینجاست که این خرافات و جهالت را بسوی خدا منسوب میکردند گویا معاذ الله این احکام را خدا فرود آورده و باین طریق میتوان رضای الهی را بدست آورد باین عنوان ناستوده و این همه افترا و بهتان زود است که به کفر این گستاخی های خویش برسند .

وَقَالُوا مَا فِي بُحُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ

و می گویند آنچه که در شکم این مواشی است

خَالِصَةً لِّذُورِنَا وَنَبِّئْهُمْ سَلٰ

آن خاص (حلال است) به مردان ما و حرام است بر

أَزْوَاجِنَا وَإِنِّي نَبِّئُكَ بِمَا فِيهِ

زنان ما و اگر باشد مرده پس همه در خوردن آن

# وَلْيَبْیَسْهُمُ الْفِتْنَةُ ۖ فَيَلْبِسْهُمُ الرِّبَا ۖ وَيَنْهَیْهُمْ

و تا خلط کنند برایشان دین ایشان را

**تفسیر:** مجاهد در این جا (شرکاء) را (شیاطین) تفسیر کرده مثالی از متهای بی دانی و سنگدلی مشرکان این بود که بعضی دختران خود را می کشتند از آن جهت که بمادای خسر خوانده شوند و بعضی فرزندان حقیقی خود را به قتل میرسانیدند از بیم نفقه و خوراک آن - و گاهی منت (نذر) میکردند که اگر تعداد پسران ما به فلان انداز برسد یا فلان مراد ما حاصل شود یک پسر خود را بنام فلان بت ذبح میکنیم این ستم و قساوت را عبادت و قربت می پنداشتند شاید این رسم را شیطان در مقابل سنت خلیل الهی القاء کرده بود تا هنگامی در یهود نیز آئین کشتار فرزندان بطور عبادت و قربت جاری بود و یمن بران بنی اسرائیل بکمال شدت آنرا رد کردند بهر حال در این آیت شناعت تمام انواع قتل اولاد که در جاهلیت رواج داشت بیان شده است شایطین قتل اولاد را تلقین و ترغیب می کنند تا مردم را در دنیا و آخرت در هر دو جا بر باد دهند و دین آن ها را به چیز های بیامیزند که با ملت ابراهیمی و اسمعیلی بالکل مضاد و منافست و آنرا در لباس دین و قربت و عبادت بمرد مبادور کنند - العباد بالله سنت ابراهیمی و این جهالت و بی دانی «بین تفاوت راه از کجاست تا بکجا»

# وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ

و اگر میخواست خدا نمی کردند این کار را پس بگذار ایشان را

# وَمَا يَفْتَرُونَ ۝

با مفتریات شان

**تفسیر:** در آغاز (ولوانا) آیتی باین مضمون گذشت چیزی که در آنجا و در تحت سایر آیاتی که باین مضمون است نگاشته ایم مطالعه شود .

# وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَرِشٌّ مَرْکُومٌ

و می گویند که این مواشی و کشت ممنوع است

# لَّا يَحِلُّ لَهَا إِلَّا تَنْشَاءُ بِزَرٍّ مِمِّمْ

نخورد آنرا هیچ کس مگر کسی را که ما بخواهیم موافق کمان ایشان

وَالَّذِي أَنْشَأَ بَنَاتٍ مُّشْرِكًا

و اوست که پیدا کرده باغارا که بلند کرده می شود بر پایه

وَالَّذِي مَرَّ مَرُوشًا لَا

و آنکه بلند کرده نمی شود بر پایه

تَفْسِيرُ: آنچه که ستاک آن بر (جبله) می براید مانند انکور و امثال آن و آنچه چنین نمی باشد مانند سبب - ناک و دیگر اشجار ساق دار یا تر بوز و خر بوز و مانند آن که بدون انکاء چیزی بر روی زمین گسترده میشود .

وَالَّتْنَبَ وَالزَّرَّ مُمْتَلَفًا كُله

و درخت خرما و زراعت را که مختلف اند میوه آن

وَالزَّيْتُونِ وَالرُّمَّانِ مُتَشَابِهًا

و پیدا کرده زیتون و انار را مانند یک دیگر

وَالَّذِي مَرَّ مَتَشَابِهًا ط

و غیر مانند

تَفْسِيرُ: در صورت مانند هم و در ذات متفاوت .

لَوْ اَمِنْ ثَمَرِهِ اِنْ اَثْمَرُوا تَوْاقَّهُ

بخورید از میوه های آن چون میوه آرد و اداء کنید حق او را

يَوْمَ صَادِمٌ وَلَا تُسْرِفُوا اِنَّهٗ

روز درو گردنش و بیجا خرج نکنید (هر آئینه) او

يُشْرِكُ بِرَبِّهِ سَاءَ سَبِّ يَهُودَ وَصَلَّى إِنَّهُ

شریک اند سزا خواهد داد ایشان را بداین بیان (ایشان) هر آینه او

بِإِيمَانِهِ عَلَيْهِمُ

صاحب حکمت داناست

تَقْسِيْرُهُ: این مسئله را وضع نموده بودند اگر بحیره و سایه را ذبح کنند و از بطن آن  
بچه زنده پدید آید مردان از آن بخورند و زنان نخورند و اگر بچه مرده برآید همه خورده  
می توانند آنرا که بدون سند چنین مسایل وضع میکنند خدا از جرایم شان بی خبر نیست  
خدا بر وفق حکمت خود و مناسب وقت کفر کردار شان را می دهد.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ

هر آینه زیان کار شدند کسانی که قتل کردند اولاد خود را

سَفَهَا بِخَيْرٍ لِّمْ وَرَمَوْا مَا رَزَقَهُمْ

بنا دانی به غیر داشت و حرام گردانیدند آنچه روزی داد ایشان را

اللَّهُ أَنْتَرَاءَ عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا

خدا از جهت پنهان بافتن خدا بر هر آینه گمراه شدند و نه

أَنْتَرَاءَ مُهْتَدِينَ

بودند برای راست

تَقْسِيْرُهُ: بیشتر ازین چه فساد و ضلال وجه خسران و زیان باشد که بلاوجه در این  
جهان خویش را از اولاد و اموال محروم گردانیدند و به فساد و زشتی اخلاق و بی  
خردی شهره شدند و عذاب دردناک آخرت را برخویش و آورد نمودند - از دانش کار  
نگرفتند و شرع را نشناختند پس برای راست چگونه می آمدند.

ثَمْنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الْخَبْأَنِ اثْنَيْنِ

پیدا کرده هشت نر و ماده را از کوسفند دو  
تَقْسِيْرُ: يك يك نر و يك يك ماده باین حساب در هر نوع دود و زوج و مجموعه آن  
هشت می شود.

وَمِنَ الْمَرْءَاتَيْنِ ط قُوءِ الذَّكَرَيْنِ

و از بز دو (بگو) پسران کن آیا هر دو نر را

رَمَامَ الْأُنْثَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ

حرام کرده خدا یا هر دو ماده را یا آن چه که مشتمل شده است

عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيْنِ ط نَبِئُونِي

بر او رَحْمَای دو ماده خبر بد مید مرا

بَلِّغْهُمْ إِنِّي نُنْتَمِ صَدِ قَيْنِ ۝ لَا

بحجت (بدانش) اگر شما هستید راستگو

تَقْسِيْرُ: تحلیل و تحریم اشیاء محض بحکم الهی است پس شما که ازان هانر یا ماده یا چوپرا که در شکم ماده است در باره همه مردم یا در باره بعضی حرام قرار مید هید چنانچه در آیات گذشته ذکر شد چه سندی دارید هر گاه سندی ندارید که آنرا حکم خدا ثابت کند پس چیزهای را که خدا آفریده حلال یا حرام گفتن عیناً چنان است که معاذ الله مقام خدائی را بخود تجویز کنید یا عالماً و عامداً بخدا افترا بندگان هر دو صورت مهلک و تباه کننده است .

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ط

و پیدا کرده از شتر دورا و از گاو دورا

# لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْمُسْرِفِينَ ۝

دوست ندارد بیجا خرج کنندگان را

**تَفْسِيرُ:** از خوردن غله جات و موهای که خداوند آفریده بدون سند خود داری نمکنید - البته در دو چیز غور کنید نخست آنکه بمجرد درودن و چیدن حق الله را ادا نمائید دیگر آنکه زاید و بیجا صرف نمکنید - از حق الله در این جا مراد چیست ؟ علماء را در این باره اقوال مختلف است این کثیر را برای این است که ابتدا در مکه معظمه از محصول مزارع و باغ واجب بود که چیزی حصه به مساکن و بی نوا یان جدا کنند در مدینه منوره سال دوم هجرت مقدار و غیره تعیین و تفصیل یافت که از محصول زمین لامی (بشرطیکه خراجی نباشد) دهم و از زمین آبی بیستم حصه واجب می باشد .

# وَمِنَ الْأَنْعَامِ نُسُوءٌ وَفَرُشًا ط

و پیدا کرد از مویشی باربر دارند و زمین متصل شده  
**تَفْسِيرُ:** حیوانات باربر در چون شتر و امثال آن و حیواناتی که بر زمین فرش و کوناه دهند چون بز و گوسفند .

# كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا

بخورید از آنچه رزق داد بشما خدا و پیروی نمکنید

# نُحُوتِ الشَّيْطَانِ ط اِنَّهٗ لَكُم

قدمهای شیطان را (هر آئینه) او برای شما

# سَدُ وَّ مُبِينٌ ۝

دشمن ظاهر است

**تَفْسِيرُ:** از نعمت های که حضرت احدیت عطاء فرموده باید مستفید شد پیروی به قدم های شیطان این است که خواهی نخواهی بدون حجت شرعی (نعمت های الهی) را بر خویش حرام کنی یا آنرا وسیله شرک و بت پرستی قرار دهی و اضع تر از این دشمنی شیطان چه باشد که در این جهان شکار از این نعمت هایی نصیب گردانید البته عذاب آن جهان ما سوای این است .

قُلْ لَا آبَدُ نِي مَا أَوْحَى إِلَيَّ

بگو نمی یابم در آنچه وحی شده بسوی من

لَا مَعَالِي طَاحِمٍ يُلْعَمُهُ إِلَّا أَنْ

میچ حرام بر خورنده که میخورد آنرا مگر آنکه

يَكُونُ مَيْتَةً أَوْ مَاسْفُورًا أَوْ

آنچیز باشد مردار یاخون روان یا گوشت

خُنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ

خنزیر (پس هر آئینه) او ناپاک است یا ذبیحه ناجائز باشد (فسق) که آواز بلند کرده شده است

لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَا

برای غیر خدا به وقت ذبح او پس کسیکه از گرسنگی بیتاب شود (در مانده شود) نه نافرمانی کند

وَلَا عَمَلٍ فَإِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ

و نه زیادتیی (نه بقی کننده و نه از حد گردانده) پس بیشک پروردگار تو بسیار بخشنده ، نهایت مهربان است

تَقْسِيْرُهُ : حضرت شاه (رح) میفرماید « یعنی از حیواناتی که خوردن شان رواج دارد

اینها حرامند » درین آیت توضیح بکفار است که اشیای مذکور فوق را که حلال بود

شما حرام قرار دادید اکنون آن اشیاء بیان میشود کدر واقع حرام است و شما آنرا

حلال میندازید تفسیر و توضیح بقیه آیت در شروع سورۀ مانده در « حرمت علیکم المبتة

والدم ولحم الخنزیر الایة » گذشته است آنجا مطالعه شود .

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا

و بران (کسانیکه) یهوداند حرام کرده بودیم هر جانوریکه

قُلْ أَتَدْعُونَ إِلَى دِينِ اللَّهِ الَّذِي كَرَّمَ أَمْ الْإِنشِيشِ

(بگو) پسران کن آیا هر دین را یا هر دو ماده را

أَمْ أَشْتَتَلْتُمْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإِنشِيشِ

یا آن چهار که مشتمل است بر او رحمهای هر دو ماده

أَمْ تُنْتُمُ شُهَدَاءَ إِنْ وَصَّ اللَّهُ بِهَذَا

آیا بودید شما حاضر وقتی که حکم داد شمارا خدا به این

فَهِنْ أَظْلَمُ نَسْنِ انْتَرَى عَلَى اللَّهِ

پس کیست ظالم تر از کسی که بهتان کرده بر خدا

ذِ بَا لِيُنْبِتِ النَّاسُ بِخَيْرٍ لِّمُ

دروغ تا که گمراه کند مردمان را بدون تحقیق (دانش)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

هر آینه خدا هدایت نمی کند قوم ظالمان را

تَقْتَضِيهِ : تحلیل و تحریم اشیاء محض بحکم خدای شود حکم خدا یا بواسطه پیغمبران ابلاغ میشود یا بلا واسطه . خدا یکی را مخاطب قرار میدهد تا بوی معلوم گردد . این جا هر دو صورت منفی است انتفاء صورت اول در ( نبوتی بلام ) نفی صورت ثانی در ( ام کتتم شهداء اذ وصکم ) تنبیه شده است بنابراین در دعای مشرکان جز اقترا و ضلال چیزی باقی نمی ماند بدون شبهه بیشتر از آن ستمکاری نیست که برخدا تهمت بزند و با وجود فقدان علم و تحقیق به مردم مسائل باطل و غلط بیان کرده گمراه کند کسی که این قدر بیجائی ورزد و به چنین ستم عظیم اقدام نماید توقع راه یافتن وی امری بیهوده است .



وَاسِیَّةٌ وَلَا یُرُوبُ بِأُسْهٍ مِنَ الْقَوْمِ

بسیار است ورد کرده نمی شود عقوبت او از قوم

الْبُرْمِیْنِ ○

کمنهکاران

تَقْسِیْرُهُ: برحمت آسمانی تا کنون رستگار شده اید تصور مکنید که عذاب بر طرف شده کذا فی موضح القرآن .

سَیَقُوْهُ الَّذِیْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاءَ اللّٰهُ

زود باشد که بگویند مشرکان اگر خواستی خدا

مَا اَشْرَكْنَا وَاَبَاؤُنَا وَاَوْلَا رَمٰنَا

شرك نمی آوردیم ما و نه پدران ما و حرام نمی کردیم

مِنْ شَيْءٍ ط ذٰلِكَ الَّذِیْنَ

هیچ چیزی را هم چنین بدروغ نسبت کردند کسانی که

مِنْ قَبْلِهِمْ قِیْسٌ اَقْوَابُ سَنَاطِقِهِمْ

بیش از ایشان بودند تا آنکه چشیدند عقوبت ما را بگو آیامست

عِنْدَهُمْ مِّنْ عِلْمٍ نُّنَزِّلُ بِهِ لَنَا

نزدیک شما دانش پس بیرون آرید آنرا برای ما

ظَفِرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنِيِّ رَمْنًا عَلَيْهِمُ

ناخن دارد و از گاو و گوسفند حرام کرده بودیم بر ایشان

يُخَوِّمُهُمُ بِالْأَمَّا مَلَّتْ ظُهُورُهُمْ

پیه‌های این دو قسم مگر آنچه برداشته است پشت‌های این دو قسم (چسبیده باشد بر پشت‌های آنها)

أَوَايَا أَوْ مَا انْتَلَبَ بِهِمْ ذَلِكِ

یا برداشته است آنرا و دها یا آنچه آمیخته باشد با استخوان این طور

بَزَيْنَهُمْ بِبَنِيهِمْ وَإِنَّا لَاصِدُّ قَوْمٍ

جزا دادیم ایشان را بسبب ظلم ایشان و هر آینه ما راسته گویانیم

تَقْسِيْرُهُ حرمت اصلیه در آن اشیاست که در فوق مذکور شده البته برای مصلحت

وقت بعض اشیا بصورت عارضی بر برخی از اقوام سلف حرام گردانیده شده است مثلاً

بر یهود در سزای جرایم شان هر حیوان ناخن دار که انگشتان آن کشاده نباشد مانند

شتر، شتر مرغ، مرغابی حرام گردانیده شده بود کذا چربوی گاو، و بز که بکمر،

روده، استخوان ملصق نباشد (چون چربوی کرده) حرام گردانیده شده بود ادعای

بنی اسرائیل که میگویند این اشیا از روز کارنوح و ابراهیم علیهما السلام بالا استمرار

حرام است غلط می باشد حقیقت این است که هیچ يك از این اشیا در عهد ابراهیم (ع)

حرام نبود در اثر مردم و عصیان یهود تمام این اشیا حرام گردید هر که جز این دعوی کند

دروغ است چنانکه در آغاز پاره «لن تنالوا» در آیت «قل فاتوا بالتوراة ان كنتم صادقين»

این مدعیانرا دعوت داده شده بود .

فَإِنَّ ذَٰلِكَ بَوَاقٌ رَّبُّكُمْ وَرَمِيَّةٌ

پس اگر بدروغ نسبت کنند ترا پس بگو پروردگار شما خداوند مهربانی

هر که را پیمانه شقاوتش لبریز شد نی بود مهلت داده شد که خویشتن را واضح و آشکارا مستحق سزای آخرین قرار دهد و به کفر کردار خود برسد چنانکه بسا اقوام پاداش جرایم خود را در این جهان اندک اندک چشیده اند پس با وجود این حالات قومی که روزی چند مبتلای جرایم مانده و فوراً گرفتار نگردیده چگونه از آن استدلال میشود که آن جرایم معاذ الله پسندیده خداست و رنه خدا می توانست که بقدر يك لمحہ نیز آنها را مهلت نمداد - مانند يك سوال دیگر و آن این است که خدا از ازل انسان را چرا چنان نیافرید که سوسی سیئات فقط آنی گزیند و بدین طریق فطره او را مجبور میکرد که جز نکوئی کاری نمی نمود - اگر غور شود از این سوال برمی آید که چرا انسان چنان آفریده نشد که دارای صفات انسانی نمی بود یا سنگ و خشتی آفریده می شد که از شعور و ادراک - کسب و اختیار یکسره خالی می بود - یا مانند اسب و الاغ و نحو ذلک اراده و احساس جزئی میداشت و از آغاز تا انجام از دایره محدود احوال و افعال مخصوص و متشابه خود قدمی فراتر نمی گذاشت یا عزتی بیشتر بوی عنایت می شد و در صف فرشتگان می استاد و محض به اختیار طاعت و عبادت مجبور و منظور می بود - االحاصل این نوع مترقی که دارای ادراکات کلی و تصرفات عظیم الشان کسبیت در صحنه هستی بوجود نمی آمد مایقین داریم هر که به آواز بلند شرف و کرامت خود را ادا دارد جرئت نمیکند که با وجود نبی خویش مخالفت نماید هنگامیکه آفرینش انسان با قوای عقلی و عملی و موجودیت آزادی کسب و اختیار برای تکمیل نظام عالم ضرور بود - پذیرفتن نتایج و آثار آن نظام تکوینی نیز ضرور می باشد چگونه میشود که انسان در شب ماده و معاش حیات بوسیله آزادی عقلی و کسبی به انواع و اقسام بیشمار مظاهر مختلف مقابل گردد اما در معاد و روحانیت همان انسان که دارای آن دل و دماغ و نیروهای کسب و اختیار است مجبور شوند که به يك تشنگی محدود رفتار کنند و نتوانند قدمی باین سوی آن سو نهند پس اگر هستی انسان بحقیقه الموجوده در مجموعه عالم ضرور است اختلاف خیر و شر نیز ضرور میباشد و این اختلاف خود دلیل بر رکت است بر آنکه هر آن فعلی که به وقوع می پیوندد ، بالضرور پسندیده خدا نمیشد و رنه در حال وجود افعال مختلف و متضاد باید بپذیریم که چنانکه اخلاق زیبا پسندیده الهی است اخلاق زشت نیز منظور است همچنانکه ایمان آوردن پسندیده می باشد ایمان نیاوردن نیز پسندیده است - و این خود صریحاً باطل است اگر خدا میخواست میتوانست آفرینش انسان را چنان بنانهد که همه به سیردن يك طریق مجبور شوند اما چنین بوقوع نپیوست پس این حجت بالغه و الزام کامل بر آنهاست که «لوشاء الله ما اشرکنا» گفته می خواهند در مشیت و رضای الهی اثبات تلازم نمایند زیرا با وجود این قدر اختلافات شدید - موافق آئین آنها باید چنین گفته شود که مثلاً نزد خداوند هم توحید تخالص پسندیده و مقبول است و هم معاذ الله نقیض آن که شرک جلی می باشد - و قس علیهذا از این دلایل ثابت شد که این استدلال مشرکان «لوشاء الله ما اشرکنا» لغو و بی اساس می باشد هیچ اصول علمی نزد آنها نیست که بتوانند در محضر ارباب عقول تقدیم کنند سخنان آنها مبنی بر تخمین است و تیری است که بتاریکی می افکنند و خدا آنرا به حجت بالغه رد کرده است در «فلو شاء الله لهدیکم

إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الْخَنَازِ وَأَنْتُمْ

پیروی نمی کنید مگر کمان را و نیستید شما

الَّتِ صُورَةٌ ۝ قُلْ فَلِلَّهِ الْبَاقَةُ

مگر دروغگوی بگو پس خدا راست دلیل

أَبَالِنَةِ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

محکم پس اگر خواستی خدا (هر آئینه) هدایت کردی همه شمارا

تَقْسِطُونَ. در رکوع گذشته از مشرکان مطالبه شده بود که شما اشیای حلال و طیب را حرام گردانیده تحریم آنرا بسوی خدا منسوب مبدارید دلیل و سند ارائه کنید این جادلی که میخواستند تقدیم کنند بیان می شود یعنی اگر خدای خواست می توانست ما و اسلاف ما را ازین تحریم بسکه از کافه کردار و گفتار مشرکانه باز مبداشت - چون منع نفرمود و این رفتار دوام کرد پس ثابت گردید که اعمال ما در پیشگاه او پسند افتاده - خواگر منظور نمی شد ما را بار تکلیف آن آزاد نمی گذاشت - مغنی مباد که حکومت مدبر و نیکنام کسی را که سهیم تحریک و بغاوت می باشد با وجود اصلاح یقینی و قدرت کافی - روزا ول گرفتار نموده مبدار نمی کشد حرکات او را تحت مراقبت قرار مبدهد - گاهی برای اصلاح هدایتش می کند و موقع مبدهد تا شاید بعاقبت اعمال خویش اندیشه کند و خود باز آید - گاهی از اصلاح وی مایوس میگردد و مهلت مبدهد که در عصیان آن مواد قانونی و مکمل فراهم شود تا منتهای جرم و عذروی از حیث قانون علی رؤس الاشهاد ثابت گردد در این صورت که به گنهار مهلت داده می شود و مهجلا به کفر کردارش نمیرسد آیا ثابت میگردد که اعمال وی در نگاه حکومت جرم و عصیان نیست نخست از قانونی که خود حکومت شایع کرده - می آید که این افعال در نگاه او گناهست درم چون این مجرم بعد از انقضای مهلت در محکمه و عدالت پیش می شود و بعد از اثبات قانونی و اعتراف گناه محکوم به اعدام یا حبس دوام گردد آنگاه برای العین مشاهده می شود که در نظر حکومت جرم او چه مقدار بوده؟ بهر حال اگر حکومت با وجود علم و قدرت بر گناه بنابر مصلحتی فوراً جزا نمیدهد دلیل بر این نیست که آن را گناه نمیبیند ازین جا قیاس باید کرد که حضرت احکم الحاکمین از آغاز آفرینش توسط نائبان صادق و عقیف خویش از هر گونه قواعد و احکام بندگان را مطلع فرموده و آشکار گردانیده که در حضرت او چه منظور و چه نایسند است گاهی مسلسل و گاهی پس از وقفه های اندک آن احکام و هدایات تذکار یافته - در این اثنا تاجای که با خلاف ورزندگان مسامحت شایسته بود مسامحت بعمل آمد - از تنبیهاست معموله نیز عند الضرورت و فقه فقه کار گرفته شد

شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ

گواهی دهند پس تو اعتبار مکن با آنها (پس تو گواهی مده با ایشان) و پیروی مکن

أَهْلَ آءِ الدِّينِ ذَبُّهُ أَبَايَتِنَا وَالدِّينِ

خواهش های کسانی که بدروغ نسبت کردند احکام (آیات) ما را و کسانی که

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ

یقین ندارند به آخرت و ایشان بایرورد کار خود

يَدِلُّونَ ۝۱۸

برابر می کنند دیگران را

**تفسیر:** - حال دلیل عقلی شما در فوق معلوم شد اکنون درباره این تحریمی که خود وضع کرده اید اگر کدام دلیل نقلی دارید بیارید آیا شما شاهد دارید تا اظهار کنند که بای خداوند این اشباه را روبروی ماحرام گردانیده بود؟ بیان است که چنین گواهی صادق و وجود نمیتوان کرد اگرچند گستاخ دروغگوی بی حیا به ادای چنین گواهی آماده شوند به سخنان آن ها گوش مدهید و به مقتضیات آنها اعتنائی نکنید. تا این جا ذکر اشبائی بود که مشرکان محض برای وهوی خویش حرام قرار داده و برای تحریم آن جبهه ها و عذر های باطل پیش کرده بودند. پس ازین آن اشبا بیان میشود که خدا آنها را حرام گردانیده و همیشه حرام بوده است لیکن مشرکان گرفتار آنند.

قُلْ تَالْوَالِدَيْنِ إِذَا رَمَرَبُّهُمَ عَلَيْهِ

بگو بیائید تا بخوانم آنچه حرام کرده است پروردگار شما بر شما (فرموده است)

أَلَا تَشْرُؤَابِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ

که شریک مکفید باو چیز را و با والدین

اجمعین» اشاره است باین طرف که فطرت انسان چنان آفریده نشده که همه بر شاهراه هدایت رهسپار باشند. حضرت حق جل علی بهی تاحدی آزادی کسب و اختیار عطا فرموده که درخور امکان مخلوقی بود و این مستلزم آنست که هنگامیکار بردن این آزادی طرق مختلف گردد یکی به اختیار خیر پردازد و دیگری به اختیار شر - آن یکی مظهر رضای رحمت الهی شود و آن دیگر مظهر خشم و غضب او - و بدین صورت مقصدی را که آفریدگار کائنات از آفرینش عالم اراده فرموده انجام باید یعنی اظهار صفات جمال و جلال او علی وجه الاتم «لیلوکم ایکم احسن عملا» ورنه اگر همه عالم بحال و احدى فرض شود ظهور بعض صفات الهی ممکن میشود و برای ظهور بعض موقع نمی رسد. آنچه تا این جا گفتیم بر آن تقدیر است که غرض مشرکان از قول «لوشاء الله ماشر کتنا» اثبات استحسان خرافات و کفریات شان بوده باشد - چنانکه از احوال شان ظاهر است و اگر غرض شان از این گفته محض معذرت باشد یعنی هرچه خدا میخواهد بر ما اجرا میکند زشت باشد یا زیبا همه از مشیت اوست - پس چرا در مقابل مشیت الهی انبیاء و رسل باما مزاحمت می کنند و از عذاب الهی ما را تهدید می نمایند جواب شان این است: که انبیاء و رسل شمارا بمشیت همان خدا مزاحمت میکنند که شما بمشیت وی مرتکب این افعال شنیعه میشوید و همان مشیت است که مناسب افعال شما بشما عذاب وارد میکند.

چنانکه قدرت مار آفریده درباره مار گزیده اثر هلاک را مرتب فرموده است خواه در گردیدن مار فاعل و اختیار مار گزیده دخلی داشته باشد یا نه همچنان در شرک و کفر شما و گذاشتن هلاک جاوید و در ایمان و عمل صالح شما تاثیر نجات ابدی کار همان قدرت و مشیت ایزد است که از آن کافه سلسله اسباب و مسببات بوجود آمده است پس اگر شما در رجوع از اطوار مشرکانه خویش بمشیت عمومی احتجاج می کنید لهذا از سال رسل و انزال عذاب و سایر امورها نیز نتیجه کار فرمائی آن مشیت دانسته بدانید که حجت بالقرآن الهی به اتمام رسیده است - بیشک اگر خدا میخواست همه شمارا برای راست رهسپار میکرد. اما حضرت او بنا بر سوء استعداد شما چنین نخواست عاقبت از اختیار سوء شما افعالی صادر شد که اثر آن بصورت عذاب مرتب شد. و ا لعیاذ بالله.

قُلْ هَلْ مَشَهِدٌ لِّكُمْ آءُكُمْ الَّذِیْنَ

بگو بیا رسید گواهان خود را آنا نکه

یَشْهَدُونَ، أَلَا لِلَّهِ حَرَمٌ هَذَا فَإِنْ

گواهی دهند بدرستی که خدا حرام ساخته است این را پس اگر

**تَنْفِيزُهُ** : استثنای «الا بالعق» ضرور بود زیرا در آن کشتن قاتل عمد - زانی محسن - مرتد عن الاسلام نیز داخل است چنانکه در احادیث صحیح تصریح شده و آنکه مجتهدین را بران اجماع است .

إِلَهُكُمْ وَعَبِيدُكُمْ بِهِ لَكُمْ تَقْلُوبٌ ۝

به این حکم فرموده است شمارا تا (بود که) شما بفهمید

**تَنْفِيزُهُ** : از این آیت حرمت اشیای ذیل ثابت میگردد (۱) شرک بندها (۲) رفتار ناشایسته با مادر و پدر (۳) کشتن فرزندان (۴) همه اعمالی که دور از حیاست چون زنا و نعوذک (۵) قتل ناحق .

وَلَا تَتْرَبُهُ أَمْوَالُ الْيَتِيمِ إِلَّا بَاتِنًا

و مشوید نزدیک بمال یتیم مگر بختلنی

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْرَبُوا أَمْوَالَكُمْ يَوْمَ الْيَوْمِ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ هُمْ يَجْعَلُونَ

کهوی نیکوتر است تا آنکه رسد بجوانی خود

**تَنْفِيزُهُ** : تصرف بیجا در مال یتیم حرام است البته بصورت احسن و مشروع ولی یتیم می تواند در آن تصرف کند هنگامی که یتیم جوان شود و بتواند فرایض خود را انجام دهد و بدو آن سپرده شود .

وَأَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۝

و تمام کنید پیمانه و ترازورا باانصاف

لَا تَكُنْ لَكُمْ نَفْسًا إِلَّا وُسْطَاهَا

تکلیف نمی کنیم هیچکس را مگر قدر طاقت او

**تَنْفِيزُهُ** : بروفق طاقت خویش در اجرای این احکام بکوشید تا این اندازه مکلفید خواهی کرد را افزون از توانائی او تکلیف نمیدهد .

إِنَّمَا نَأْتِيكُمْ بِبَرَكَاتٍ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ

نیکوئی کنید و مکشید اولاد خود را

مِّنْ أَمْثَلِ ذَنْبٍ نَّرْزُقُكُمْ وَآيَاتِهِمْ

از (ترس) فقر ما روزی میدهم شمارا و ایشان را

**تَفْسِيرُ:** عرب بنا بر تہدستی گاهی اولاد خود را میکشتند (و می گفتند) ماکہ خود چیزی برای خور دن نداریم فرزندان خود را چہ دہیم از این جہت فرمودہ است روزی دہندہ خدا ست ہم بشما و ہم بہ اولاد شما جای دیگر عوض «من املاق» «خشبة املاق» گنہ شدہ یعنی (از ترس تہی دستی می کشند) ممکن است این جا ذکر کسانی باشد کہ فی الحال بی نوا نمی باشند امامی تر سند ہنگامی کہ عائلہ شان افزون شود از کجایہ آنها طعام دہند چون طبقہ اول را پیش از عیال فکرمطعام خودشان و طبقہ ثانی را اندیشہ کثرت عیال بریشان میداشت شاید با «من املاق» در این «نرزقکم وایاہم» و در آن آیت با «خشبة املاق» «نرزقہم وایاکم» ارشاد شدہ است واللہ اعلم

وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ

و مشوید نزدیک بہ بیحائثیا آنچه ظاہر باشد

مِنْهُمْ وَمَا بَعَثَ

ازان و آنچه پوشیدہ باشد

**تَفْسِيرُ:** شاید از [نزدیک آن مر وید] مراد این باشد کہ از مبادی و وسایل این افعال نیز اجتناب ورزید مثلاً مانند زنا از نظر بدنیز اجتناب لازم است .

وَلَا تَبْتَغُوا النَّفْسَ الَّتِي رَمَى اللّٰهُ

و مکشید هیچ نفس را کہ حرام ساخته است خدا کشتنش

إِلَّا بِأَسْفَاطٍ

مکر بحق



إِلَهُكُمْ وَصَلُّوهُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

به این حکم فرموده است شمارا تا برهیز گماری کنید

ثُمَّ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا

باز (میگوئیم) داده بودیم موسی را کتاب برای اتمام نعمت

عَلَى الَّذِي أَكْسَنَ وَتَفْصِيلًا

بر هر که نیکو کار بود و برای بیان

لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ

هر چیزی و بجهت هدایت و مهربانی تا ایشان

بَلِقَاءَ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝ ٤٩

بملاقات پروردگار خود ایمان آرند

تَفْصِيلًا: معلوم می شود احکامیکه در فوق از «قُلْ تَعَالَوْا اتْلُ مَا حَرَّمَ عَلَيَّكُمْ» خوانده و شنوایده شد همیشه جریان داشت و همه پیغمبران و شرایع بر آن متفق بودند پس از آن خداوند تورات را بر موسی علیه السلام فرود آورد که در آن احکام شرع به تفصیل مزید درج بود تورات عطاء و به نیکو کاران آن روز کار نعمت خدا تمام گردید - ضروریات با شرح و بسط بیان شد - ابواب هدایت و رحمت گشاده گردید که مردم آن را بداندند و به لقای پروردگار خویش یقین کامل حاصل کنند.

وَهَذَا كِتَابُنَا أَنْزَلْنَاهُ بَرَأً ۖ فَاتَّبِعُوهُ

و این (قرآن) کتابیست که فرو فرستادیمش با برکت پس پیروی کنید آن را

وَاِنْ اَقْلَسْتُمْ فَاَدِلُّوا وَلَوْ اَنْتُمْ اَقْرَبُ

و چون سخن گوئید پس رعایت انصاف نمائید و اگر چه محکوم علیه صاحب قرابت باشد  
تَقْسِيْرُهُ : در گفتن حق و انصاف باید دوستی و خویشاوندی مانع نگردد .

وَبِمَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوا

و بمهد خدا وفا کنید

تَقْسِيْرُهُ : در تعمیل اوامر و نواهی خدا پایبند باشید نداری که بخدا می بندید  
یا سوگندی که می خورید بشرطی که غیر مشروع نباشد آنرا انجام دهید .

اِنَّكُمْ مَوْصُوْنَ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ

به این حکم فرموده است شمارا تا پند ببپذیرید

وَاَنْ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ فَاتَّبِعُوْهُ

(وهر آینه) این راه من است (راه) راست پس پیروی کنید آن راه را

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ

و مکنید پیروی راهای دیگر را که (این راه) جدا گرداند شمارا

عَنْ سَبِيْلِهِ

از راه خدا

تَقْسِيْرُهُ : به احکامی که در فوق مذکور شد پایبندی کردن و عهد خدا را اعتقاداً  
و عملاً ایفا نمودن- این است صراط مستقیم یعنی راه راست . درخواست این راه در  
سوره فاتحه تلقین شده بود این راه بشمارنده شده اکنون رفتار بر آن کار شاست هر که  
سوی آن برای رفت از راه خدا گم شد .

و تدریس آن، اقوام دیگر مخصوصاً چون عرب قومی غیور و خود خواه اظهار علاقه مندی  
نکنند هیچ مستبعد نیست بنا بر آن آنها می توانستند بگویند که هیچ کتاب و شریعت آسمانی  
سوی ما فرستاده نشده و اگر به قومی مخصوص فرود آمده ما بآنها علاقه نداشتیم - پس ما چرا  
به ترک شرایع ما خود شویم - اما امروز آنها را به چنین حیلۀ هامو قعی نمانده - امروز  
حجت خدا، کتاب روشن - باران هدایت و رحمت عمومی خاص در خانه آنها فرود آمده تا نخست خود  
از آن مستفید شوند و باز این امانت الهی را به کمال حفاظت و احتیاط به احمر و اسود به کافه  
نژادهای کیتی و باشندگان باختر و خاور جهان ابلاغ نمایند - زیرا این کتاب به قومی مخصوص  
و دیاری مخصوص فرود نیامده مخاطب آن سرتاسر جهان است چنانکه به فضل و توفیق  
الهی این بیغام آخری و عام خدا بتوسط عرب در زوایای جهان رسیده، فالحمد لله علی ذالک.

أَوْتَقُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا، عَلَيْنَا الْكِتَابَ

یا گوئید اگر فرود آورده شدی بر ما کتاب

لُنَا أَهْدُ، مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءُكُمْ

(مرا بینه) مای بودیم راه یافته تر از ایشان پس بدرستی که آمد بشما

بَيْنَهُ مِنْ رَبِّهِمْ وَهُدًى، وَرَحْمَةً

حجتی از پروردگار شما و هدایت و بخشایش

تَقْسِطُ. هنگامی که احوال امم باستان را شنیدید شاید در دل شما ولوله و هوس می  
افتاد که اگر کتاب خدا سوی ما فرودمی آمد بیشتر از دیگران بر آن رفتار می کردیم  
اینک شمارا از همه بهتر کتابی داده شده اکنون می نگریم گفتار خود را با کدام کردار  
به اثبات می رسانید.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَبَّ بِبَايَاتِ اللَّهِ

پس کیست ستمکارتر از کسیکه بدورغ نسبت کند آیات خدا را

وَعَدَنَ، عَنْهَا مَذْمُورَ، الَّذِينَ

و اعراض کند از آن زود باشد که سزا دهیم آنان را که

وَاتَّبَعُوا لَكَ تَرْجُمَةً ۝

و پرهیزگاری کنید تا مهربانی کرده شود بر شما  
**تفسیر:** تورات بود چنانکه بود اما این کتاب (فرآن کریم) کتابی است که با حسن و زیبایی روشن و آشکار خویش رو بروی شماست که می تواند از عهده ستایش حسن و کمال آن بر آید. آفتاب آمد دلائل آفتاب هر که در بر کات ظاهری و باطنی و کمال صوری و معنوی آن نگاه کند بی اختیار میگوید: بهار عالم حسنش دل و جان تازه میدارد. برنگ اصحاب صورت را به بوار باب معنی را. اکنون نگرستن به چپ و راست (تردد) ضرورت ندارد اگر خواهید از رحمت خدا کامل محفوظ شوید باین گاماترین و آخرترین کتب رفتار کنید از خدا ترسید تا در هیچ یک از حصص این کتاب مخالفتی از شما سر نزنند.

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ إِلَهُكُمُ الْكِتَابَ

و تا بگوئید جز این نیست که فرو فرستاده شده است کتاب بر  
 طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا مِنْ

دو گروه پیش از ما و بد رستیکه ما هستیم از

رَأَسْتِهِمْ لِنُفْلِحَ ۝

درس و تدریس ایشان بیخبر

**تفسیر:** پس از فرود آمدن این کتاب فرخنده (فرآن کریم) برای امیان عرب نیز موقع نماند که گویند بیشتر کتب آسمانی که شامل بر شرایع الهیه بود برو فوق علم ما برای دو طائفه (یهود و نصاری) فرود آمده بیشک اینها آن را می خواندند و بهمد گدرس می گفتند و بعضی چون ورقه بن نوفل و غیره به عربی ترجمه میکردند و مدت ها در اندیشه آن بودند که عرب را یهود یا نصرانی گردانند اماما به تعلیم و تدریس آنها سرو کاری نداریم بحث از آن نیست که یهود و نصاری آنچه را تعلیم و تعلم میکردند تا چه اندازه در صورت اصلی آسمانی خود محفوظ بودند تنها مطلب این است که مخاطب اصلی آن شرایع و کتب خاص بنی اسرائیل بود اگر چه بعضی اجزای این تعلیم مانند دعوت توحید و اصول دین توسیع یافته غیر از بنی اسرائیل درباره دیگر اقوام نیز تعمیم شده باشد و اینکه شریعت و کتاب آسمانی بهیئت مجموعی به قومی خاص، برای منفعتی مخصوص فرود آمده باشد اگر بدرس

# فَاَيُّهَا نَهَا نِيرًا قِي، اَنْتَ وَآ

در ایمان خود هیچ عمل خیر بگو انتظار کشید

## اَنَا مُتَخَرُّو ۰

ما نیز منتظریم

**تَفْسِيرُ:** حدهایت از سوی خدا پایان رسیده انبیاء تشریف آورده شرایع فرستاده شده کتابها آمده حتی کتاب آخرین خدا نیز رسیده باز هم نپذیرفتند. شاید اکنون منتظر آنند که خدا خود آید یا فرشتگان او یا علامت بزرگی از قدرت وی (مثل علامت بزرگ قیامت) آشکار شود. باید دانست که یکی از علایم قیامت آنست که بعد از ظهور آن ایمان کافر و توبه گنهار اعتبار داده نمیشود. در احادیث صحیحین توضیح شده است که این علامت طلوع خورشید از جانب مغرب است یعنی هنگامیکه خدا اراده کند این جهان را بپایان رساند و نظام موجوده عالم را بهم زند مخالف قوانین موجوده طبیعه خوارقی بس عظیم الشان به وقوع آید یکی از آن است که خورشید بجای مشرق از مغرب طلوع نماید غالباً از این حرکت واز گونه و رجعت فقیری مقصود اشارت می باشد باینکه قوانین قدرت و نوامیس طبیعه که در نظام موجوده جهان کار فرما بود میعاد آن در اختتام است و هنگام آن رسیده که نظام شمسی اختلال پذیرد گویادر آن وقت هنگام نزاع و جان دادن عالم کبیر آغاز میشود - چنانکه ایمان و توبه عالم صغیر (انسان) بنا بر آنکه فی الحقیقت اختیاری نیست وقت نزاع مقبول نمیشود. بعد از طلوع آفتاب از مغرب درباره مجموعه عالم حکم است که ایمان و توبه هیچ کس معتبر نباشد - در بعضی روایات با طلوع آفتاب از مغرب چند علامت دیگر نیز بیان شده مانند خروج دجال - خروج داب و نحو ذلک معلوم میشود که از روایات مذکور مطلب این است که آنکه مجموعه این علامات متحقق شده میتواند که طلوع آفتاب نیز از مغرب محقق شود - پس دروازه توبه مسدود خواهد شد این حکم بر هر علامتی جدا جدا متفرع نیست در روزگار ما بعضی از مردمان ملحد که عادت دارند هر واقعه غیر عادی را بر رنگ استعاره جلوه دهند درصدد آنند که طلوع الشمس من المغرب را نیز استعاره قرار دهند غالباً در نزد آنها آمدن قیامت نیز یک نوع استعاره می باشد این قول که (فرشتگان آیند با پرورد گارتو) تفسیر آن در نبیه (سبوقل) در تحت آیت «هل یظفرون الا ان یأتیهم الله فی ظلل من النمام» گذشت آنجا مطالعه شود جمله «او کسبت فی ایمانها خیراً» بر (آمنت من قبل) عطف است تقدیر عبارت نزد این النیر و دیگر محققان چنین است «لا ینفع نفساً ایمانها و کسبها خیراً لم تکن آمنت من قبل او لم تکن کسبت فی ایمانها خیراً» یعنی هر که نخست ایمان نیاورد آن وقت ایمان او نافع نمیکرد و هر که از اول کسب خیر نکرد کسب خیر او در آن وقت نافع نمیشود (یعنی توبه قبول نمیکرد) .

يُحَدِّثُهُ عَنْ أَيْتِنَاسِهِ ۚ أَلْذَابِ

بر میکردند از آیات ما بدترین عذاب

بَمَا نَأْمُرُ أَوْ يُحَدِّثُ فُؤَادَهُ ۚ

به سبب آنکه اعراض میکردند

اَشْتَبِهَتْ: کیست ستمکارتر از آنکه بعد از فرود آمدن چنین کتاب روشن و بی مثال، آیات آن را دروغ انکارده از پذیرفتن احکام آن رو گردانند دیگران را نیز نگذارند.   
تَبَيَّنَ: در (صدف عنها) دومنی از سلف منقول است «منع کردن» اعراض نمودن   
مترجم دانشمند معنی دوم را (رو گرداند) ترجمه کرده است.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ

نیستند منتظر مگر آن که بیایند بدیشان

الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِي رَبُّي أَوْ يَأْتِي

فرشتگان یا بیاید (حکم) پروردگار تو یا بیاید

بَعْضُ آيَاتِ رَبِّي يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ

بعض نشانیهای پروردگار تو روزیکه بیاید بعض

آيَاتِ رَبِّي لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا

نشانیهای پروردگار تو نفع ندهد کسی را ایمان آن

لَمْ تَكُنْ مِنْ أَمَنَتٍ مِنْ قَبْلُ أَوْ سَبَتْ

که نیاورده بود ایمان بیش از این یا (نفسی را که) کسب نکرده بود

مَنْ جَاءَ بِأَسَنَةٍ فَلَهُ عَشْرُ أَثَالِهَا

هر که آورد یک نیکی پس او راست ده چند آن

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُبْزَأُ

و هر که آورد یک بدی پس سزا داده نخواهد شد

إِلَّا يُلْهَمَهَا وَهُمْ لَا يُنْالُوهَا ۝

مگر مثل آن (و بر ایشان ظلم نخواهد شد) و ایشان ستم کرده نخواهند شد

**تَقْسِيْرُ:** در تمیز بین بندگان و ایفلون بر مجازات افعال شیعۀ آنها تنبیه شد -  
و قانون عام سزای یک و بد با آن توضیح گردید که پاداش نیکی کم از کم ده چند و اکثرا کیفر  
بدی برابر آنست یعنی هر که یک نیکی کند اقلاً ده برابر مثل آن ثواب می یابد و فزون  
از آن حد و اندازه ندارد و الله یضاعف لمن یشاء هر که مرتکب یک بدی شود بقدر همان یک  
بدی سزای آن فرار داده شده فزون از آن نمی شود تخفیف و بغضش در اختیار اوست  
جای که رحمت بدین وفرت باشد ظلم امکان ندارد .

قُلْ إِنَّا هَدَيْنَاكَ سَبِيلًا

بگو هر آینه هدایت نموده است مرا پروردگار من به راه

مُسْتَتِيمٌ ۝ إِنَّا قِيمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

راست دین صحیح که آن ملت ابراهیم است در حالی که یکطرف بود (مایل بدین حق)

**تَقْسِيْرُ:** خود را خاص برای (عبادت) یک خدا وقف کرده بود .

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

و نه بود از مشرکان

إِنَّ الدِّينَ قَرُّوْا ۖ يَنْهَهُمْ وَكَانُوا

به تحقیق کسانی که پراگنده کردند دین خود را و شدند

شيعاً لست منهم في شيء إنما أمرهم

کروه گروه ترا با آنها هیچ سرو کاری نیست نیستی از ایشان در هیچ چیزی جز این نیست که کار ایشان

إِنَّ اللَّهَ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

با خداست باز خبر دهد ایشان را به آنچه می کردند

**تفسیر:** در رکوع گذشته «قل تعالوا اتل ما حکم ربکم علیکم الایه» بسی از احکام بیان و ارشاد شده بود که «و ان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بکم عن سبیله» یعنی صراط مستقیم «راه راست دین» همیشه واحد بوده است چون از آن انحراف شود طرق گمراهی بسیار است همه انبیاء و مرسلین از جهت اصول یک راه روان بودند و مردم را بآن دعوت میکردند «شرع لکم من الدین ما وصی به نوحا و الذی اوحینا الیک و ما وصینا به ابراهیم و موسی و عیسی ان افیموا الدین و لاتتفرقوا فیہ» [شوری رکوع ۲] میان آنها در اصول دین تفریق نیست تفاوتی که نسبت به اختلاف زمان و مکان و احوال خارجی در فروع شرعی پدید آمده تفریق نمی باشد بلکه در رنگ مناسب هر وقت تنوع ذرائع است برای وصول مقصد واحد و مشترک - دینی را که پیغمبران سلف آوردند کتاب موسی علیه السلام نیز برای مخالفت آن نبی بلکه بفرض تکمیل و تفصیل آنها فرود آورده شده بود آخر تر از همه قرآن کریم فرود آمد که متمم و مصدق تمام کتب سابق و حافظ علوم و معارف آنست در ضمن حال کسانی که از ان کتب و شرایع اعراض میکردند بیان شد و از «ان الذین فرقوا دینهم» باز به اصل مطلب رجوع شده است یعنی راه دین الهی (صراط مستقیم) واحد است آنانکه در اساس دین تفرقه می افکنند و راهی جدا گانه می برارند و در لعنت فرقه بندی گرفتار می شوند چه یهود باشند یا نصارا و چه آن مدعیان اسلام که در آینده می خواهند چتر عقاید دین را پاره کنند و تراب آن ها واسطه و تعلقی نیست این همه در «فتفرق بکم عن سبیله» داخلند و از آنها اظهار بی اری و برائت کرده و براه واحد (صراط مستقیم) استوار باش عاقبت آنها را بخدا بسیار آنچه آنها در دین اختلال وارد کرده بودند خدا در دنیا و آخرت واضح میگرداند حضرت شاه رحمة الله «فرقوا دینهم» را توضیح کرده میگوید (اموری که باید بر آن یقین کرد) [اصول دین] تفرقه نمی خواهد و آنچه کردار است [فروع دین] اگر طرق آن متفرق باشد باک ندارد.



قُلْ، أَخَيْرَ اللَّهِ أَبْغَى رُبًّا وَهُوَ رَبُّ

بگو آيا غير خدا طلبم پروردگاری واوست پروردگار

مُشْرِكٍ شُرَكَاءُ

چيز هر

تَفْسِيرُهُ: نخست ذکر توحید فی الالوهیت بود اکنون توحید فی الربوبیت تصریح میشود یعنی چنانکه جز وی معبودی نیست ستانی نیز جز او نمی باشد زیرا استعانت بر ربوبیت عامه متفرع است «ایاک نعبد وایاک نستعین».

وَلَا تُسَبِّحُ نَفْسٌ إِلَّا بِحَمْدِ اللَّهِ

(و نه میکند عمل هیچ کس مگر برخود) و هر که گناه میکند بر ذمه اوست

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَىٰ

و بر ندارد هیچ بردارنده بار دیگری را باز بسوی

رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ

پروردگار شما رجوع شماست پس خبردار کند شما را به آنچه که

فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

در آن اختلاف میکردید

تَفْسِيرُهُ: کافران در توحید و امثال آن با مسلمانان مجادله میکردند و میگفتند شما طریق توحید را بگذارید بوجه آئین مادر آئید اگر در آن گناهی باشد بذهم ما «وقال الذين كفروا للذين امنوا اتبعوا سبيلنا ولنحمل خطاياكم» [الأنکبوت رکوع ۱] در این جا پاسخ آنها داده شده. گناه هر کس بدوش خود اوست هیچ کس گناه دیگری را برداشته نمی تواند مجادله و اختلاف شاهمه بحضور الهی باز میکرد و آنجا جایی میشود. جهان جای فیصله نیست عرصه امتحان و آزمودنست چنانکه در آیت آینده توضیح شده.

تَفْسِيرُ: شاه‌رقد می‌خواهد در دین راه ایجاد کند و معبودان مقرر کنند  
 مرا پرور دگر من بصراط مستقیم ره نموده که آن راه توحید خالص و تفویض  
 و توکل کامل است که موجد اعظم و پدر پیغمبران ابراهیم خلیل الله بکمال عزم  
 وثبات بر آن روان بود آن ذات فرخنده که امروز تمام عرب و کافه ادیان آسمانی  
 نام‌آورا بنایت عظمت و احترام بیاد می‌کنند .

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ وَنَسِيتُ وَمَ حَيَا

بگو هر آینه نماز من و (حج) و قربانی من و زندگانی من

وَمَهَاتٍ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

و موت من همه خاص برای خدا پرور دگار عالمیان است

لَا تَشْرِي لَهٗ ۚ

نیست هیچ شریک او را

تَفْسِيرُ: در این آیت مقام اعلیٰ توحید و تفویض ذکر شده مقامی که سید و آقای  
 مامحمد رسول الله صلی الله علیه وسلم بر آن فائز شده بود در تخیص ذکر نماز و قربانی  
 بالصراحت تردید مشرکان شد آنها که برای ماسوی الله عبادت بدنی و قربانی می‌نو دند .

وَبِذَلِكَ أَمَرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ۝

و با این (توحید) مامور شده‌ام و من از همه اول فرمان بردارم

تَفْسِيرُ: مفسران عموماً گویند مطلب از «و انا اول المسلمين» آنست که حضرت پیغمبر  
 صلی الله علیه وسلم با عبارات معصومه اول المسلمين میباشد اما چون ذات فرخنده وی  
 بروفق حدیث جامع ترمذی اول پیغمبران است . «كنت نبيا وآدم بين الروح والجسد»  
 در اول المسلمين بودنش هیچ شبهه نیماند بر علاوه ممکن است درین جا اولیت زمانی  
 مراد نبوده بلکه تقدم رتبی مراد باشد - یعنی من در تمام گیتی به صف مطه‌ان اولتر  
 و بیشتر از همه میباشم شاید مترجم محقق قدس سره که در ترجمه بجای «پیش از همه  
 فرمان بردارم» نخست از همه فرمان بردارم» گفته است به این طرف اشاره نموده  
 زیرا به اعتبار محاوره در ادای تغییر اولیت رتبی بیشتر واضح است والله اعلم .

سورة الاعراف مكیة وهی مائتان وست آیات و اربع وعشرون ركوعاً  
سورة اعراف در مكه فرود آمده و آن دو صد و شش آیه و بیست چهار ركوع است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

آغاز میکنم بنام خدای که بحد مهر بان نهایت با رحم است

الْهَاسِ ○ كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْنَا

این کتابیست که فرود آورده شده بر تو

فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِي رُبُّهُ

پس نباشد در سینه تو هیچ تنگی از رساندن او

تَقْسِيْرُهُ ابن عباس (رض) (حرج) راشك تفسير کرده - كويا معنى «فلا يكن في صدرك» حرج با «فلا تكن من المتمرين» متحد است يعنى از شان پیغمبرى كه خدا كتاب خویش را بروى فرود آورده بعيد است كه بقدر يك ذره نسبت به احكام و اخبار آن كتاب در دل وى شك و شبهه راه یابد مفسران دیگر الفاظ را بظاهر آن گذاشته اند و مترجم محقق نیز آنرا اختیار نموده يعنى كبرا كه خدا از تمام آفریدگان برگزیده و كتاب خویش را بروى فرود آورده شایسته نیست كه از طعن و تشنیع یا از یرسشهای یهوده معاندان و بی خردان متأثر شود و به تبلیغ کدام قسمت آن كتاب منقبض و ملول گردد «فلملك تارك بعضی ما یوحى ا لك وضایق به صدرك ان یقولوا لولا انزل الیه كنز او جاء معه ملك» (هود ركوع ۳) اگر بفرض محال در خاطر پیغمبر نسبت به كتاب و مستقبل آن وثوق و انشراح نهایت كمال پدید نیاید وى چگونه میتواند فریضه انداز و تذكیر را با قوت و جرئت ایفا نماید .

تُنْذِرُ بِهِ وَنُرِي لِلْمُؤْمِنِينَ ○

تا ترسانی به آن و نصیحت است مو منان را

تَقْسِيْرُهُ يعنى مطلب از فرود آوردن كتاب این است كه تو سراسر جهان را از مستقبل آن آگاه كنى و از انجام شر-بترسانی و این درباره مؤمنان يك پیغام و پند مؤثر ثابت گردد .

وَهُوَ الَّذِي بَلَغَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ الْآرِثِينَ

و اوست که گردانید شمارا نایبها در زمین

تَقْسِيْرُهُ : خدا در زمین شمارا نایب خویش گردانید تا شما از اختیارا بی که وی عطا فرموده چه کار میگیرید و چه تصرفات حاکمانه می نمایند یا شمارا نایب یکدگر قرار داد چنانکه قومی می رود و قومی بجای آن فرار میگیرد .

وَرَفَعَ بَعْضُكُمْ نَاقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ

و بلند کرد (بعضی شما را بالای بعضی در جهان) از شما درجات یکی را بر دیگری

تَقْسِيْرُهُ : بسیار در میان شما فرق مدارج گذاشت در شکل و صورت - در رنگ و لجه - در اخلاق و ملکات - در معاشن و مساوی - در روزی و تواناگری در عزت و جاه و امثال آن - افراد بشر را درجات متفاوت است .

لَيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ مِنْ رَّبِّي

تا بیازماید شمارا در احکامی که (در آنچه) داده است بشما (هر آنچه) پروردگار تو

سَرِيْعُ الْعِقَابِ ۚ وَإِنَّهُ لَنُفُوْرٌۢ بِيْمٍ ۝۲۰۹

زود عذاب کننده است و هر آینه وی آمر زنده مهر بان است

تَقْسِيْرُهُ : تا ظاهر گردد که در این احوال که و تا کدام اندازه حکم الهی را می پذیرد این کثیر گوید مطلب از «فیما آتاکم» آن احوال و درجات مختلف است که خدا بر حسب استعداد و لیاقت در پسر گذاشته بر این تقدیر حاصل امتحان این است که تو انکر در حال غنا چه اندازه شکر میکنی و بنوا در حال تهی دستی تا کجا صبر خویش را ثابت میگرداند و پس علی هذا بهر حال هر که در این امتحان بالکل مقصر ثابت گردد خدا درباره وی سریع العقاب است و هر کاندک تقصیری کرده باشد درباره وی غفور و هر که کامل وظایف خود را انجام داده باشد بروی رحیم است .

سورة انعام بعون الله الملك العلام انجام یافت

**تَقْنِیْنِیْزِیْمُ :** آنگاه که ظلم و عدوان، کفر و عصیان آنها از حد گذشت، در لذات و شهوات این جهان فرو رفتند و از عذاب الهی هیچ نیندیشیدند و خواستند از خواب آسایش متسلط شوند و ناسا گهسان عذاب مسا فرار سید درین منظره مهلك و حشت زا و هنگامه گیر و دار - همه حشمت و کبر یائی خویش را فراموش کردند، از چار جهت جز فریاد «اَنَا كَاظِمِلْمِیْنِ» چیزی شنیده نمی شد گویا دران وقت بران ها آشکار گردید و به اقرار آمدند که خدا بر کسی ستم نیکنند -

ساخود بر خویش ظلم نمودیم .

**تَقْنِیْی :** در «فناء» فجاء ها با سنا مفسران راجند قول است غالباً مترجم محقق رح آن را تفسیر و متصل «املکنا» فرار داده مثلاً اگر گفته شود تودواء فصل و وجه و ذرا عیه (یعنی فلان کس وضو کرد پس شست روی و دست خویش را) درین مثال شستن و تفصیل و تفسیر وضو است همچنین در این جا از بیان کیفیت عذاب (هلاک کردن) تفصیل و تفسیر می شود و الله اعلم .

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ

پس هر آینه می پرسیم کسانی را که فرستاده شده بدیشان پیغمبران

وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ۝۷

و هر آینه می پرسیم فرستاده شدگان را

**تَقْنِیْنِیْزِیْمُ :** از آن ام که پیغمبران بسوی شان مبعوث شدند ، سوال میشود «ماذا اجبتم المرسلین» شما دعوت پیغمبران ما را تا چه اندازه پذیرفته بودید - از خود پیغمبران پرسیده میشود «ماذا اجبتم» شما از امت چه جواب یافته بودید .

فَلَنَنْقُصَنَّ لَهُمْ بِلَهُمْ وَمَا كُنَّا

پس البته بیان خواهیم کرد برایشان به علم خود و بگوئیم ما هیچ جا

خَائِبِينَ ۝۸

غایب

**تَقْنِیْنِیْزِیْمُ :** هیچ عمل بزرگ و کوچک - بسیار و اندک شاید هیچ حال پیدا و پنهان شما از علم ما غایب نیست ما بدون واسطه دیگری از هر ذره آگاهی ما بر وفق علم محیط و ازلی خویش همه احوال گذشته و آینده شما را پیش روی تان میگذاریم نامه های اعمال

اَتَّبِعُوا مَا اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ

پیروی کنید آنرا که فرود آورده شد بر شما از جانب پروردگار شما

وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ وَرَئِهِ اَوْلِيَاءَ

و مکنید پیروی بجز وی دوستان را

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

اندکی (بندمی پذیرید) غور مکنید

تَفْسِيرُ: اگر انسان بر تربیت عظیم الهی، بر آغاز و انجام خویش و نتایج طاعت و معصیت چنانکه باید ورنماید گاهی حُرَّت نمی کند که هدایات فرستاده پروردگار کریم را نفرو گدارد و در رفاقت شیاطین الانس و الجن رفتار کند از اقوام سلف آنانکه در مقابل کتب و انبیای الهی چنین کرد، اندک بریکه در دنیا به آنهارسید آینده ذکر میشود.

وَمِنْهُمْ مَنْ قُرْبَىٰ اَهْلَكْنَاهَا فَبَجَاءَ هَا

و بسا قریه ها که هلاک کردیمش که رسید بران

بَا سُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَائِلُونَ ۝ فَمَا

عذاب ما شبانگاه یا وقتی که ایشان در خواب نیم روز بودند پس

اَنَّا نُرْسِلُ فِيهِمْ اَنْبِيَاءَ هُمْ بِاَسْنَا

(نبود) همین فریاد ایشان چون بیامد با ایشان عاقبت ما

اِلَّا اَنَّا قَالُوا اِنَّا نَظْلِمُكُمْ ۝

(مگر) آنکه گفتند هر آینه ما مستمکار بودیم

**تَقْتَبِرُونَ:** آنگاه که ظلم و عدوان، کفر و عصیان آنها از حد گذشت؛ در لذات و شهوات این جهان فرو رفتند و از عذاب الهی هیچ نیندیشیدند و خواستند از خواب آسایش متسلط شوند و نسا گهسان عذاب مسا فراسید درین منظره مملکت و حشت زاو هنگامه گیرودار. همه حشمت و کبر یابی خویش را فراموش کردند؛ از چار جهت جز فریاد «انا کنا ظالمین» چیزی شنیده نمی شد گویا دران وقت بران ها آشکار گردید و به اقرار آمدند که خدا بر کسی ستم نمی کند. ما خود بر خویش ظلم نمودیم.

**تَنْبِیْهِ** در «فجاء» هاباسنا مفسران را چند قول است غالباً مترجم محقق رح آن را تفسیر و تفصیل «اهل کتبا» قرار داده مثلاً اگر گفته شود تو ضاء فصل و وجه و ذراعیه (یعنی فلان کس وضو کرد پس شست روی و دست خویش را) درین مثال شستن رو و تفصیل و تفسیر و ضو است همچنین در این جا از بیان کیفیت عذاب (هلاک کردن) تفصیل و تفسیر می شود و الله اعلم.

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِ

پس هر آینه می پرسیم کسانی را که فرستاده شده بدیشان پیغمبران

وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ۝

و هر آینه می پرسیم فرستاده شدگان را

**تَقْتَبِرُونَ:** از آن امم که پیغمبران بسوی شان مبعوث شدند سوال میشود «ماذا اجبتم المرسلین» شما دعوت پیغمبران ما را تا چه اندازه پذیرفته بودید از خود پیغمبران پرسیده میشود «ماذا اجبتم» شما از امت چه جواب یافته بودید.

فَلَنَنْصِبَنَّ عَلَيْهِمْ بِلًا مَّا نُنَا

پس البته بیان خواهیم کرد برایشان به علم خود و ببودیم ما هیچ جا

نَاءِ بَيْنَ ۝

غایب

**تَقْتَبِرُونَ:** هیچ عمل بزرگ و کوچک - بسیار و اندک شاید هیچ حال پیدا و پنهان شما از علم ما غایب نیست ما بدون واسطه دیگری از هر ذره آگاهی ما بر فوق علم محیط و ازلی خویش همه احوال گذشته و آینده شما را پیش روی تان میگذاریم نامه های اعمال

اِتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ

پیروی کنید آنرا که فرود آورده شد بر شما از جانب پروردگار شما

وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

و مکنید پیروی بجز وی دوستان را

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

اندکی (بندمی پذیرید) غور مکنید

تَفْسِيرُ: اگر انسان بر تربیت عظیم الهی بر آواز و انجام خویش و نتایج طاعت و معصیت چنانکه باید ورنماید گاهی جرئت نمی کند که هدایات فرستاده پروردگار کریم را فرو گذارد و در رقابت شیاطین الانس و الجن رفتار کند از اقوام سلف آنانکه در مقابل کتب و انبیای الهی چنین کرد اند کبریکه در دنیا به آنها رسید آینده ذکر میشود.

وَمِنْهُمْ مَّنْ قُرِيَّةٍ أَهْلِئُهَا فَبَجَاءَ هَا

و بسا قریه ها که هلاک کرد بمش که رسید بران

بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَا ئِلُونِ ۝ فَمَا

عذاب ما شبانگاه یا وقتی که ایشان در خواب نیم روز بودند پس

كَانَ دُونَهُمْ إِنْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا

(نبود) همین فریاد ایشان چون بیامد با ایشان عقوبت ما

إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا نَظْلَمِينَ ۝

(مگر) آنکه گفتند هر آینه ماستمکار بودیم



اعمال ما را بوجود آورد چنانکه ذره وار ازان ذائب نماند. درباره وزن اینقدر از نصوص معلوم شده که وزن بذریعۀ میزان (ترازو) میشود که دو کفه و شائبین دارد اما کیفیت ونوعیت خود میزان و کفه های آن و اینکه بچه طریق وزن کرد میشود از احاطه عقول و دانش ما خارج است زیرا بدانستن آن مکلف نمی باشیم نه تنها میزان بلکه دران جهان بسا چیز ها است که ما نام آن را می شنویم و بر مفهوم اجمالی آن که قرآن و سنت بیان نموده عقیده داریم و اطلاع بر تفصیل زاید آن از حد ادراک ما فراتر می باشد زیرا ما به قوانین و نوا میس و نظم و نسقیکه ماتحت وجود آن جهان برپا می شود تا هنگامیکه در این عالم دسترسی نداریم نگاه کنید ترازو های این جهان نیز چند نوع است بایک ترازو طلاء و تکره و جواهر وزن می شود بادیگری غله و هیزم وزن میشود در ایستگاه های خط آهن با ترازوهای عمومی سامان مساfran را وزن می کنند یک نوع ترازو های دیگر نیز می باشد مانند مقیاس الیوا یا مقیاس الحرارة که ازان درجات هوا و حرارت و غیره معلوم میشود. ترمومتر حرارت داخلی بدن ما را که از اعراض است وزن و نشان میدهد که آن وقت در جسم ما چه اندازه حرارت است چون ما مشاهده میکنیم که در این جهان چندین میزان های جسمانی موجود است که ازان تفاوت اوزان و درجات اعیان و اعراض معلوم می شود چه مشکل است که حضرت قادر مطلق میزانی برپا کند که ازان تفاوت اوزان و درجات اعمال ما صورت و حساً ظاهر شود.

بَسَّامَانُوا بِآيَاتِنَا يَخْلِفُونَ

بدان جهت که از آیات ما انکار می کردند

تَقْسِیْرُهُ: انکار آن آیات حق تالی آن هاست که در «یظلمون» ادا شده

وَلَقَدْ مَتَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ

وهرائینه جادادیم شمارا در زمین و مقرر کردیم (افزیدیم) برای شما

فِيهَا مَتَاعًا قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

در احوال و زی ها (اسباب زندگانی) اندکی شکر می کنید

تَقْسِیْرُهُ: از بیجا بیان بعض آیات انفسی و آفاقی شروع می شود که یک سوازان بوجود حضرت احدیت از نظم و نسق حکیمانه کار گاه عالم است لال گردیده و احسان و انعام خداوندی را تذکر کار نموده بشکر آن متوجه میگردد و از طرف دیگر برای شان ضرورت نبوت و بعثت انبیاء علیهم السلام و سیرت آن ها و عاقبت پیروان و مغالغان شان که موضوع اصلی این سوره است معلوم می شود این آیات بصورت توبه و تمهید مقدم ذکر شده.

که فرشتگان خدا ننگاشته اند نیز سرموی با علم خدا مغالف نیست اطلاع دادن بدرجه  
آن ها خاص برای رعایت ضابطه و مظاهره نظام حکومت است ورنه خدا در علم خویش  
به این ذرایع معاذ الله احتیاجی ندارد .

وَالْوِزْنَ يَوْمَئِذٍ أَيْشٍ ۚ فَمَنْ ثَقِيتُ

ووزن کردن اعمال آن روز درست است پس هر که را گران بود (اعمال)

مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِسُونَ ۝

وزن شده او پس آن گروه ایشانند رستگاران

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ

وهر که را سبک باشد (عمل های) وزن شده او پس آن گروه آنانند

نَسِرُوا أَنفُسَهُمْ

که زبان کردند در حق خویش

**تَقْسِیْرُ:** در روز قیامت وزن کردار مردم دیده میشود هر کرا اعمال قلبی و اعمال  
جوارح سنگین باشد کامیاب میگردد و هر کرا وزن عمل سبک باشد در زیان می افتد  
حضرت شاه (رح) گوید کردار هر کس موافق وزن آن نگاشته می شود  
کارمنوای یک چیز است عمل هر که از اخلاص و محبت و بروفق حکم شرع و بموقع باشد  
وزن آن سنگین میشود و عمل هر که بغرض رقابت و ریا باشد و یا موافق به حکم نباشد و یا در محل  
آن انجام زافته باشد کاسته می شود در آخرت این نامه ها وزن میشود هر که عمل نیکش  
سنگین باشد سیئات وی عفو می شود و اگر سبک باشد مواخذه میگردد بعضی علما  
درین خیالند اعمالیکه در این جهان اعراض است دران جهان مجسم میگردد و خود آن ها  
وزن می شود - اگر گفته شود اعمال ما اعراض غیر قابل ذات است یعنی هر جزء آن  
در حالیکه به وقوع می آید معدوم شده میرود پس فراهم آمدن و وزن شدن چه معنی دارد  
مایگوئیم امروز در گراموفون هر نوع گفتار دراز و کوتاه قید میشود آیا این گفته های  
ما اعراض نیست زیرا آنگاه حروف از زبان برآمده می تواند که حرف سابق فنا شده  
باشد - این همه گفتارها در گراموفون چنان گرد آمده باید از این بدانند خدای که  
آفریده کار مخترع گراموفون است از قدرت وی بعد نیست که ریکارد کامل تمام

بخشایش کرد که به یمن آن جدشما آدم علیه السلام که وجود او بر هستی تمام افراد بشر اجمالا مشتمل بود خلیفه الله و مسجود فرشتگان گردید و آنکه کسیکه از سجده تعظیم ابا و وزید مرهود ازلی شد زیرا آن سجده علامتی از خلافت الهی بود فرشتگان خدا که بعد از بیعت و تمجیس و امتحان صریح بر فضیلت علمی و کمال روحانی آدم علیه السلام اطلاع یافتند به شنیدن حکم الهی به سجده افتادند و به این صورت رو بروی خلیفه الله و فاطمات کامل خویش را به پروردگار خود ثابت کردند اما ابلیس لعین که جن بود و اصلش از آتش و بنا بر کثرت عبادت و غیره درجه فرشتگان شامل شده بود باصل خویش باز گشت نگاه او از خلقت مادی آدم تاراز (نفخت فیهم من روحی) تجاوز نتوانست بنا برین در مقابل حکم صریح الهی دعوی نموده گفت: «انا خیر منه خلقتی من ناری و خلقتی من طین» عاقبت به کفر اباء و استکبار و تردید نص صریح قاطع برای وهوای خویش و تعصیم بحث و مناظره با خدا برای جاوید از مقام قرب برانده و از رحمت الهی بس دور افکند. شد فی الحقیقت آنچه بران می نازید که وی از آتش پیدا شده مایه هلاک ابدیش گردد بد خاصیت آتش خفت و حدت، سرعت و طیش، علو و افساد است بر عکس خاک که دران استقلال مزاج، متانت و تواضع، حلم و ثبات موجود است شیطان که اصلش از آتش بود چون حکم سجده را شنید مشتمل شد و در قیام رأی خود حدت و چالاکی بکار برد عاقبت از طریق تکبر و خودخواهی در شعله حسد افتاده به آتش دوزخ سرنگون گردید برخلاف وی هنگامیکه آدم لغزیده عنصر خاکی در حضور کبریائی فروتنی، خاکساری، انقیاد و استسکانت گزید چنانچه استقامت و انابت وی به «ثم اجتابه ربّه فتاب علیه و هدی» منتج گردید پس میتوان گفت ابلیس لعین از لحاظ عنصر و ماده نیز در دعوی فضیلت خود خطا کرد حافظ شمس الدین ابن القیم در بدایع النوائید به پانزده وجه برتری خاک بر آتش ثابت نموده آنجا مراجعه شود.

فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهِ

پس لایق نیست ترا که سر کشی کنی دران

فَأَنْزَلْنَاهُ مِنْ صُغْرَيْنِ

پس بیرون شو (هر آئینه) تو از خوار شوندگانی

تَقْنِیْنِ از مخلوق خدا در بهشت یا آسمان ها کسی مانده میتواند که سراپا مطیع و فرمان بر حضرت او باشد آنجا خود خواهان سرکش را گنجایش نیست بهر حال شیطان ملعون که بران مقام عزت بنا بر کثرت عبادت و غیره تا کنون فایز شده بود در اثر خودخواهی و تکبر فرود افکنده شد.

وَلَقَدْ خَلَقْنَكُمْ ثُمَّ رَدُّكُمْ إِلَيْنَا قُلْنَا

(و هرائنه) آفریدیم شما را باز صورت بستیم شما را باز حکم دادیم

لِلْمَلَأَةِ اَسْجُدُوا لِآدَمَ قُلْنَا

فرشتگان را که سجده کنید به آدم

فَسَجَدُوا اِلَّا اِبْلِيسَ لَمْ يُسْجَدْ

پس سجده کردند مگر ابلیس نبود

مِّنَ السَّاجِدِينَ ۝ قَالَ مَا مَنَعَكَ

از سجده گفتد کمان گفت خدا چه چیز منع کرد ترا

اَلَا تَسْبُحُ اِنِّ اَمْرُؤُی ط قَالَ اَنَا

که سجده نکردی چون حکم کردم ترا گفت من

خَيْرٌ مِّنْهُ ۚ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ

بهترم از او آفریده مرا از آتش و آفریده او را

مِّنْ عِیْنٍ ۝ قَالَ فَانْزِلْ مِنْهَا

از کل گفت خدا پس فرو شو از آن

لَقَدْ عَلِمْتُمْ ۚ قَبْلَ اَزْ آفَرِیْنَش شَمَاعِل بود و باش و وسایل خور دن و نو شیدن شمارا

انجام داد. باز ماده شمارا یا فرید سبب آن ماده را چنان شمایل زیبا و صورت جمیل

ارزانی کرد که دیگری را عطا نکرده بود. باز آن بیکر خاکی را روح و حقیقت

ووظیفه خلافت را ادا کند عساکر خاص شاهی (ملایکه) به وی مدد نمایند و باوجود قلت وضعفی که دارد عاقبت به فضل و رحمت الهی بر دشمنان ظفر یابد باید دانست که این زمین میدان کارزار آدم و ابلیس است و چون مقابله و جان بازی آنگاه کامل صورت می‌بندد که دو حریف بهمدگر معتمد نباشند پس تکویناً چنان دوسورت واقع شد که دردل هر یک عداوت دیگر آن جا گرین شود ابلیس از مقام خود پایان رانده شد زیرا با آدم سجده نکرد و آدم علیه السلام نسبت بوسوسه ابلیس مجبور شد که از جنت جدا شود بنابراین واقعات دردل هر کدام عداوت دیگر بنیاد شد و معرکه کارزار کرم گردید «والعرب سجال وانا العبرة للخواص» .

قَالَ فَبِمَا آخَذَهُ يَتَنَسَّى لَا قُودَنَ لَهُ

گفت ابلیس پس به سبب آن که مرا کمره کردی البته بنشینم برای آدمیان

صِرَاطِىَ الْمُسْتَقِيمِ ۷

براه راست تو

تفسیر: مثل هر زمان بشارت ایمان آنهامی پردازم که بدان سبب دچار این روزید شده ام.

ثُمَّ لَا تَلِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَبَيْنَ

باز البته هیام (بسی ایشان) از پیش ایشان و از

خَلْفِهِمْ وَبَيْنَ أَيْمَانِهِمْ وَبَيْنَ شِمَائِلِهِمْ ط

پس ایشان و از جانب راست ایشان و از جانب چپ ایشان

تفسیر: از هر طرف برانها هجوم می نمایم ذکر جهات اربعه بفرض اشارت به تعمیم جهات است .

وَلَا تَبْدَأُ شَرُّهُمْ شِكْرِي ۷

و نمی بایی اکثر ایشان را شکرگذار

تفسیر: تضمین ابلیس لعین را ست گردید « و لقد صدق عليهم ابليس ظنة فاتبعوه الا فریقا من المومنین » (البقره کوع ۲)

تَقِيَّةٌ : - از شو لیت ابلیس در زمره فرشتگان تامدت در از تنبیه میشود که خداوند فطرت هیچ يك از مکلفان حتی ابلیس را هم چنان نیافریده که خاص به اتباع بدی مجبور و مضطر باشد بلکه به اعتبار فطرت اصلی خبیث ترین موجودات نیز صلاحیت آزاد دارد که بر کسب و اختیار یکی و تقوی بآنتهای ترقی برسد .

قَالَ أَذِخْرُنِي إِنَّ يَوْمَ يَبْعَثُهُ ۝

گفت ابلیس مهلت ده مرا تا روزیکه آدمیان برانگیخته شوند

قَالَ إِنْ عَمِلَ مِنَ الْإِثْمِ خَيْرًا ۝

گفت خدا هرائینه تو از مهلت داده شده گانی

تَقْدِيرٌ : یعنی چون تو این درخواست را نمودی بدانکه از نخست در علم ما این امر طی شده که ترا مهلت داده شود هنگامیکه حکمت الهی اقتضا کرد که صفات کمالیه و عظمت و جبروت شهنشاهیت وی ظهور پذیرد جهان را بیافرید «اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ مِنَ الْأَرْضِ ۖ لَهُ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ ۖ يُنْهَنُّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ دَاخِلٌ بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمٌ» (الطلاق رکوع ۲۴) یعنی از آفرینش زمین و آسمان و نظم و نسق آن مقصود این است که مردم به قدرت کامل و علم محیط و سایر صفات الهی معرفت حاصل کنند این معرفت الهی در آیت «وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ» موافق تفسیر بعض سلف به عبادت تعبیر شده و ظاهر است که غرض تغلیق عالم آنگاه بوجه اتم انجام می یابد که در مغلو قات هر نوع صفات و کمالات وی ظاهر شود و این وقتی میتوان شد که در عالم مطیع و وفادار - باغی و کنشگار هر نوع مخلوق موجود باشد و بدشمنان خدا مهلت و استقلال داده شود که کمال آزمایش نیرو و تمام وسایل اختیار و قوت فطری خویش را تا آخر بکار اندازند عاقبت لشکر حکومت الهی غالب شود دشمن بکفر کردار خود برسد و بعد از معامله امتحان آخرین کامیابی نصیب دوستان گردد جز این برای اظهار صفات کمالیه دیگر صورتی نیست پس آفریدن خیر و شر و منبع آن برای حکمت تغلیق عالم است یعنی مظاهره صفات کمالیه و آن بدون این تکمیل نمیشد «وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا يَزَالُ الْأُنَافِقُونَ يَخْتَلِفُونَ إِلَّا لَأَمِّنَ رَحْمَتِكَ ۚ وَلَذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ» (هود رکوع ۱۰) لهذا ضرور بود که به عدوا کبر (ابلیس لعین) که منبع شر است مهلت کامل داده شود که تا قیام قامت قوی و وسایل خود را به آزادی استعمال نماید اما این امر ظاهر است که مستقیماً بر آن محیط کل و قادر مطلق مقابله ممکن نبود و ضرور بود که از سوی خداوند بطور نبات (خلافت) مخلوقی بمقابله وی آورده شود که ابلیس لعین تواند آزادانه با وی نبرد آزمائی کند «وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمُ بِخُلُكٍ وَجَلِكِمْ وَشَارِ لَهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدْهُمْ ۖ وَمَا عَدَّهِمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا» (بنی اسرا ثیل رکوع ۷) و تاهنگامیکه آن مخلوق حق نبات

**تَقْسِيْرُهُ** به آدم و حوا اجازه بود که بلا مانع هر چه بخواهند بخورند و بنوشند  
جز يك درخت معين که خوردن آن مناسب حیات و استعداد بهشتی آن هانود بناء گفت  
بآن نزد يك مشويد و رنه خساره ميكند بعقيدۀ من اگر « فتكونا من الظلمين » چنین  
ترجمه می شد موزون تر بود « پس ميشويد از خساره كنده گان » معنی ظلم نقصان  
و کمی و کوتاهی نیز می آید چون در كهف در « ولم نظلم منه شيئا » .

فَوَسَّوْا لَهُمَا الشَّيْطَانِ لِيُبْدِيَ لَهُمَا

پس (وسوسه کرد) لغزاید آدم و حواری شیطان تا آشکارا گرداند برای شان

مَا وَرَى عَنْهُمَا مِنْ سَواْتِهِمَا وَقَا

آنچه پوشیده بود از نظر ایشان از شرم گناه ایشان و گفت

مَا نَهَيْتُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ

منع نکرده است شمارا پروردگار شما از این درخت

إِلَّا أَنْ تَتُونا مَلَائِكَةٌ أَوْ تَكُونَ

مگر آنکه شوید دو فرشته یا شوید

مِنْ الْخَالِدِينَ ○ وَقَالَ لَهُمَا إِنْ

از باشند گان جاوید و قسم خورد برای شان که من

لَكُمْ مَالٍ مِنَ النَّارِ يُبْدِيَنَّ ○ فَدَلَّاهُمَا

بشما (از نصیحت كنندگان) من دوست شمايم پس مايل گردانيد ايشان را

بِزُورٍ ج

به فریب (پس افكند ايشان را به فریب)

قَالَ اَنْزِرْ مِنْهُ مَذَّةً وَمَا مَدُّ رَاً

گفت بیرون رو ازان نکوهیده مردود

لَمَنْ تَبَعِي مِنْهُمْ لَا مُلْكَنَ بِهِنَّ

(قسم است) هر که پیروی کند ترا از ایشان البته پرکنم دوزخ را

يُنْكِرُ الْبَيِّنَ

از شما همه يك جا

تَقْسِيْرُهُ : بسا مردم ناشکر می باشند نمی توانند بازاریانی بپرسانند - عاقبت کامیابی و فلاح ازان اهل وفاست اگرچه اندك باشند - كثرت ناسپاسان نذر دوزخ می شود گویا باین صورت واضح شد كه جنود شیطان هر قدر زیاد باشند نمی توانند سپاه قلیل التعداد خلیفه الله را مغلوب و مقهور كنند .

وَيَا اُمَّ اَنْتِ وَزَوْجُكِ

و ای آدم ساکن شو تو و زن تو

الْجَنَّةِ فَمَا مِنْ حَيْثُ شَفَعْتُمَا

در بهشت پس بخورید از هر جا كه خواهید

وَلَا تَبَايَضِهِنَّ الشَّجَرَةُ تَتَوْنَا

و مشوید نزد يك باین درخت (پس) خواهید شد

الْظَّالِمِينَ

از گنهگاران (ستمگاران)



ناتوانی های خلقت او بود اما پس از خوردن شجره بر آدم ضعفش منکشف گردید و چون وی بعد از وقوع ذلک به توبه و انابه پرداخت و ابلیس لعین کمال اعلی و منتهای نجات و شرافت او را مشاهده کرد دانست که این مخلوق با وجود لغزش خویش مغلوب من نمی شود «ان عبادی لیس لك عليهم سلطان» شاید از این جاست که موافق نقل ابن قتیبه صاحب کتاب المعارف این درخت در تورات [شجرة الخیر والشر] نامیده شده و الله اعلم .

و طَفِقَ لِيَصِفْنِ عَلَيْهِمَا مِنْ

و شروع کردند که می چسپانیدند بر خویش از

وَرَقِ الْجَنَّةِ ط

برگ درختان بهشت

لَقَسْنَاهُ : چون برهنه شدند متفعل گردیدند و خواستند بدن خویش را با برگ بیوشند ازین معلوم میشود که اگر چه انسان هنگام آفرینش برهنه میباشد اما حیای فطری مانع از برهنه ماندن اوست .

وَنَا، نُهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَ مَاعَنْ

و ندا کرد ایشان را پروردگارشان که آیا منع نکرده بودم شما را از تَلُّهُمَا الشَّجَرَةَ وَأَقْبَلُ لَهَا

این درخت و نگفته بودم شما که

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ مَعَادُ وُ خَبِيرٌ ○

(هر آئینه) شیطان شما دشمن آشکار است

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ

گفتندای پروردگار ما ستم کردیم بر نفسهای خود و اگر

**تَقْسِيْرُهُ** : آدم و حوا از سو گنده های شیطان متأثر شدند که چون او نام خدا را گرفته چنان می تواند بدروغ جرئت کنند شاید آنها می پنداشتند که واقعا از خوردن شجر ممنوعه فرشته می شویم یا هیچ گاه فنا نمی گردیم - باینکه در نبی الهی تاویل و تملیلی کرده باشند لیکن غالباً از «فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ» و «ان هذا عدولك ولز وجك فلا یخر جنكما من الجنة فتشقی» فراموش کرده بودند و این را نیز نمی اندیشیدند که چون مسجود فرشتگان قرار یافته اند به فرشته شدن شان چه ضرورتی باقی میماند (فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزَماً) (صهر کوع ۶) واضح گردید که امر و نهی گاهی برای تشریع می باشد و گاهی برای شفت و این چنانست که مثلاً سفر قطار آهن بدون تکت ممنوع می باشد و این دارای حیثیت قانونی بوده به حقوق شرکت قطار آهن تأثیر می افکند و در اطاق ریل کتاباً اعلان میشود (آب دهن میفکنید که از آن مرض تولید میشود) چنانکه از تعلیل بیماری ظاهر میگردد این نهی از روی شفت میباشد همچنن بض اوامر و نواهی الهی تشریمی میباشد و هر که از آن مخالفت ورزد مجرم قانونی شناخته میشود و ارتکاب آن منافی حقوقی است که حفظ آن منشأ تشریع است - و بعضی اوامر و نواهی منشأ آن تشریع نبوده محض از روی شفت میباشد چنانکه در ضرب نبوی و غیره در بسی از احادیث علماء تصریح نموده اند شاید آدم علیه السلام منع اکل شجره را نهی شفت پنداشت و از این جهت بعد از وسوسه شیطان مخالفت آنرا چندان سنگین تصور نکرد اما چون لغزش کوچک پیغمبر آن بنا بر قرب مقام آنها بزرگ و ثقیل شمرده میشود علاوه بر تحمل خسارت ظاهری خطای خویش تا روز کاردراز مشغول توبه و استغفار و بکام و زاری بود تا عاقبت به نتیجه (ثم اجتباها) به قناب علیه (وهدی) رسید .  
بود آدم دیده نور قدیم ☸ موی در دیده بود کوهی عظیم .

## فَلَمَّا أَقَالَ الشَّيْطَانُ بَدَأَ لَهُمَا سَوَاتِمَهُمَا

پس چون چشیدند هر دو آن درخت را ظاهر شد به ایشان شرم گناه ایشان  
**تَقْسِيْرُهُ** : بر آن ها عدول حکمی نمود و جامه بهشت از ایشان فرا کشیده شد زیرا لباس بهشت در حقیقت صورت محسوسی از لباس تقوی می باشد هر قدر در لباس تقوی از ارتکاب ممنوعات رخنه پدید آید از جامه جنت محرومیت دست میدهد غرض شیطان کوشید که بنا بر تحجیل خطا بطریق مجازات خلعت فاخره جنت را از پیکر آدم دور کند این عقیده من بود - اما حضرت شاه رحمت الله علیه نزع لباس را نوعی از اثر طبیعی اکل شجره دانسته و مینویسد «در جنت به استنجا و شهوت حاجت نبود جامه آنها ضرورت بکسین نداشت آدم و حوا از اعضای خویش خبر نداشتند چون گناه واقع شد لوازم بشری پدید آمد آنگاه به حاجت خویش دا نشتند و در اعضای خود نگر بستند» گویا بخوردن آن درخت از روی ناتوانی های بشری رده برداشته شد معنی لغوی «سواء» بسیار وسیع است - در واقعه قایل وهابیل «سواء اخیه» گفته شده . در حدیث است [احدی سواتک یا مقدار] تا این دم در نگاه آدم تنها سادگی و معصومیت وی جلوه میکرد و در نظر ابلیس خاس

وَفِيهَا تَمْوُتُونَ وَمِنْهَا تَنبُوتُونَ ۝

و در آن خواهی مرد و از آنجا بیرون آورده خواهید شد

يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا

ای فرزندان آدم (هرائینه) فرو آوردیم بر شما لباسی

يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا ط

که بپوشد شرمگاه شما را و فرو آوردیم لباس آرایش

**تَقْسِیْر:** مراد از فرود آوردن، آفرینش ماده و غیره و توضیح تدبیر آنست کلمه فرود آوردن اکثر در آنجا استعمال میشود که چیزی از بالا به پایین آورده شود اما در بسیار جاهای آن فوق و تحت مکانی مراد نمی باشد بل درباره کسی که در مرتبه بلند باشد اگر چیزی بر زیر دستان خویش بخشد نیز این کلمه اطلاق میشود چنانکه در این آیت کریمه وَاَنْزَلْنَا لَكُمْ مِنَ الْاَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ اَزْوَاجٍ يَٰۤاٰدَمُ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا شَدِيدًا .

وَلِلْبَاسِ التَّقْوَىٰ ۚ اِلٰی نَفْسٍ ط

و لباس پرهیزگاری آن از همه بهتر است

**تَقْسِیْر:** علاوه بر این لباس ظاهری که صرف پوشش و آرایش تن از آن میشود لباسی معنوی نیز می باشد که بوسیله ضعف باطن انسان که استعداد اظهار آن در وی موجود است در پرده خامی ماند و در منصب ظهور و فعلیت نمی آید و این است لباس معنوی که قرآن حکیم آنرا لباس التقوی نامیده و بوسیله زیبایی و آرایش باطن میگردد و اگر خوب غور شود مطلوب از لباس ظاهری نیز شرعا زیب تن نمودن لباس باطن است حضرت شاه رحمة الله می نگارد دشمن لباس بهشت را از تن شما بر آورد شما را در دنیا تدبیر لباس آموختیم اکنون جامه در بر کنید که در آن پرهیزگاری باشد یعنی مردان جامه ابریشمین نباشند و دام خویش را در آن نسازند و از منوعات اجتناب کنند زنان جامه تنگ که تن شان را از نظر مردان مستور نسازد نباشند و برخلاف مقررات شرعی آرایش نکنند .

لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرَّيْنَا لَكَ نُفُوسًا

نیامرزی ما را و مهر بانی نکستی بر ما البته می باشیم

مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝ قَالَ اَسْبِغُوْا بَعْضُكُمْ

از من الخسیرین ۰ گفت (خدا) فرو روید بعض شما

لِبَعْضٍ عَدُوٍّ

بعضی را دشمن خواهد بود

**تفسیر:** نزد منیران این خطاب به آدم و حوا و ابلیس امین به تمام آنهاست زیرا عداوت اصلی میان آدم و ابلیس است و زمین و رزمگاه این عداوت قرار داده شده چه خلافت آن به آدم سپرده شده بود.

وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ

و شما را در زمین جای استقرار و بهره مندی باشد

اِلٰی يَوْمٍ ۝ قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ

تا وقتی گفت در زمین زندگانی خواهید کرد

**تفسیر:** مسکن اصلی و معنای زمین است اگر بطور خرق عادت برای وقتی معین کس از آن برداشته شده اند حضرت مسیح باین آیت منافی نمی باشد هر که روزی یاد فایقی چند از زمین جدا شده بطایفه اقامت کند و بالعرض در آنجا ببردوی مخالف «و فیها تحیون و فیها تموتون» میشود اگر چه در آن وقت بزمن نمی باشد - جای دگر ارشاد شده «منها خلقنا کم و فیها نعید کم و منها نخرجکم» مرد گانی که در زمین مدفون نشده اند آنها را چگونه در «فیها نعید کم» می توان داخل نمود معلوم شد که این قضایا بصورت کلی نمی باشد.

ما بذاتی پناه جوئیم کہ اورا می بیند ووی اورا دیدہ نمی تواند «لا تدرك الا بصار و هو اللطيف الخبير»

تَقِيْبِيْ : «انه يرايكم هو و قبيله من حيث لا ترونهم» قضيه مطلقه است نه دائمه يعنى بسا اوقات کہ او ما را می بیند و ما اورا نمی بینیم این قول مستلزم آن نیست کہ هیچ وقت در هیچ صورت آن را کسی دیدہ نمی تواند پس از این آیت استدلال نمودن به نفی قطعی رویت جن قصور بصیرت است.

اَنَا بَلَلْنَا الشَّيَاطِينَ اَوْ لِيَاءِ لِلَّذِينَ

ما گردانیدیم شیاطین را دوستان مرکسانی را

لَا يُؤْمِنُونَ ۝

که ایمان نمی آورند

تَقْسِيْرُ : چون آنها از عدم ایمان رفاقت شیاطین را پسندیدند چنانکہ بعد از چند آیت ذکر می شود : انهم اتخذوا الشَّيْطَانَ اَوْلِيَاءَ من دون الله و يحسبون انهم مهتدون» مانیز در این انتخاب شان مزاحمت نکردیم چنانکہ آن ها هر کرا خواستند رفیق خویش سازند رفیق شان قرار داده شد .

وَ اِذَا فَعَلُوْا فَاِشْءًا قَالُوْا وَ بَدَّلْنَا

و چون بکنند عمل زشت می گویند یا فته ایم

عَلَيْهَا اَبَاءُ نَا وَ اللّٰهُ اَمَرْنَا بِهَا ط

برین کسار پدران خود را و خدا فرموده است ما را با این

قَالَ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ ط

بگو (هر آینه) خدا حکم نمیدهد بکار زشت

اَتَيْتُمْ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ مَالًا تَلْمُزُوْنَ ۝

آیا می گوئید بر خدا آنچه نه میداند

ذٰلِكَ مِنْ اٰيَاتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَرْوُّوْنَ

این از نشانه‌های قدرت خداست تا ایشان  
تقشیر: دران نشانه‌ها دقت کنند و به انعام و اکرام حضرت قادر متعال معترف  
و شکر گذار باشند.

يَبْنِيْ اٰمَ لَا يَفْتِنُكُمُ الشَّيْطٰنُ هُمَا

ای فرزندان آدم در فتنه نیفکند شمارا شیطان چنانچه

اٰخَرَبَ اَبَوٰیْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ

بیرون آورد پدر و مادر شمارا از بهشت

يَنْزِلُ عَنْهُمَا بِرَاسِهِمَا

بر کشید از آنها جامعه ایشان را

تقشیر: اخراج و نزع بسوی سبب آن مضاف شده یعنی سبب جدائی آدم و حوا  
از بهشت و بر آوردن لباس آنها وی شد اکنون شما از آنها فریب مغورید و در مقابل  
مکر آنها هوشیار باشید.

لِيُرِيَهُمَا سَوَآتِهِمَا اِنَّهٗ يَرٰكُمْ

تا بنما یدبه ایشان شرمگاه آن هارا (هر آئینه) می بیند شمارا

سَوْ وَ قَبِيْلَهٗ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ط

شیطان و قوم او از آنجا که شما نمی بینید ایشان را

تقشیر: دشمنی که ما را چنین بیند و ما او را دیده نتوانیم حمله او خطرناک و مدافعت  
اوسخت دشوار میباشد باید بسیار مستعد و یدار بود چاره این دشمن نامرئی آنست که

طریقه انبیاء و مرسلین تجویز کرده اند. و این مطلب در «واقیموا وجوهکم» اداشده  
به حال در این آیت بسوی تمام انواع آن اوامر شرعی اشاره شده که به معاملات بندگان  
متعلق است این هاهمه در قسط مندرج می باشد و آنچه متعلق بحضرت کردگار است  
بدنی در «واقیموا وجوهکم» و قلبی در «وادعوه مخلصین له الدین» اندراج یافته.

مَا بَدَأُكُمْ تَقْوًا وَنُورًا

همچنانکه بیافرید شمارا باز آفریده خواهید شد (باز خواهید گشت بوی)

**تَقْوِيَّة** از آن جهت انسان را بطرق اعتدال-استقامت-إخلاص رهیار شدن ضرور  
است که بعد از مرگ دوم بار زنده می شود و نتایج حیات این جهان بیش رویش می آید  
باید اکنون بفکر آن بود «ولتنظر نفس ما قدمت لعد»

فَرِيقًا هَادٍ، وَفَرِيقًا ضَلَّالٍ عَلَيْهِمُ

گروهی را هدایت نمود و گروهی را گمراه ساخت

الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ

گمراهی (هر آئینه) ایشان گرفتند شیاطین را

أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ

دوستان را از غیر خدا و پنداشتند

أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ

که ایشان راه یافتگانند

**تَقْوِيَّة** گمراهی نصیب کسانی است که خدا را گذاشته شیاطین را بدوستی  
و رفافت خویش گزیده اند شکفت این جاست که با وجود ضلالت صریح پنداشته اند که  
ما بر راه راست روانیم - طرز عمل و روشی را که بعثت مذهب اختیار کرده ایم درست  
است چنانکه خداوند جای دیگر فرموده «الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا وهم يحسبون  
انهم يحسنون صنعا» [کف ر کوع ۱۲]

**تَفْسِيرُ:** عملید. و یحیی مثلاً برهنه طواف نمودن مرد وزن که شان نزول این آیات است و عقل سلیم و فطرت صحیح از آن نفرت می کند و از شان خدای متعال نیست که آنرا حکم دهد حضرت وی منشأ حیات و تقدس است چگونه اعمال زشت و ناپاک را تعلیم میدهد. در اصل آموزگار بی حیاتی و بدی شیطانی اند آنها که این مردم را با خویش همراه گردانیده اند نگاه کنید پدر و مادر اولین شمارا شیطان فریفته برهنه کرد اما آنها از حیاتن خویش را به برگ درختان پوشیدند - واضح شد که شیطان در برهنه گی و پدر شما درست کوشش کرد پس را جمیع به طواف برهنه چسان به آب و اجدا خود می توانید استاد صبح نمود. قول حضرت شاه رحمة الله علیه را شنیدید که پدر نخستین شمارا شیطان فریب خورد لہذا پدر چسان استناد می کنید این چه یحیی است که آچہ را بر طبق حکم شیطان ننازداده اید بگوئید خدا ما را بآن مأمور کرده است الباذ بالله .

## قُلْ أَمْرُ رَبِّي بِالْقِسْرِ لَاقِ

بگو حکم داده پروردگار من بعدل

**تَفْسِيرُ:** در روح المعانی است القسط علی مائال غیر واحد العدل و هوا لوسط من کلشی. المتجافی عن طرفی الافراط والتفریط حاصل آیت این است که خداوند در هر حال به مداومت در توسط و اعتدال و اجتناب از افراط و تفریط هدایت داده پس چه ممکن است که ما را بفوا حش مأمور گردد اند الباذ بالله .

## وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

و راست کنید روهای خود را وقت هر نماز

## وَأُوْهُ مُّخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ

و بخوانید او را خالص فرمان بردار او شده (پیرستید خدا را در حالیکه خالص کننده باشید برای او ذات را)

**تَفْسِيرُ:** مترجم محقق غالباً مسجد را مصدر میمی بمعنی سجود گرفته تجوزاً ترجمه کرده است و وجه را بظاهر آن گذاشته یعنی هنگام ادای نماز راست بسوی کعبه رو آید. اما مفسران دیگر بر آنند که از (اقیمو اوجو حکم) مراد این است که همیشه بسوی عبادت خدا با سقامت قلب متوجه باشید نزد این کثیر مطلب این آیت آنست «که در عبادات خود راست باشید و از طریق پیغمبر صلی الله علیه و سلم انحراف موزید» قبول عبادت الهی تنها بدو چیز موقوف است یکی آنکه خالص برای خدا باشد چنانکه در آیتند میگوید «وادعوه مخلصین له الدین» دوم آنکه بطریق مشروع موافق باشد



چیزی خوردن - بدون اشتها خوردن - ناوقت خوردن - یا چندان اندک خوردن . که برای  
بقای صحت جسمانی و قوت عمل کافی نباشد - یا خوردن چیزی که مضر صحت باشد و غیر ذلک  
کلمه اسراف به تمام این اشیاء شامل شده می تواند مصرف بیجا نیز یکی از افراد آن  
است از لحاظ مآد عمومی بعضی اسلاف گفته اند [جمع الله الطل کذلک فی نصف آیه ]  
یعنی خدا تمام طبع را در نیمه این آیت فراهم نموده .

قُ، مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ

بگو که حرام کرد زینت خدا را که پیدا کرده است

لِبَآئِهِمُ وَالْخَيْبَتِ مِنَ الرِّزْقِ ط

برای بندگان خود و یا کسبها را از رزق

قُ، هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي

بگو در حقیقت این نعمت ها برای کسانی است که ایمان آورده اند در

أَيَّوَةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ ط

زندگانی دنیا خاص شده برای ایشان روز قیامت

كَذَلِكَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

همچنین مفصل بیان می کنیم نشانها را برای گروهی که میدانند

**تَقْصِيرُ:** کفایت اشای جهان بدان جهت آفریده شده که انسان بطریق مناسب از آن  
برخودار گردد و به عبادت و فاسد آفریدگار خویش جل و علا مشغول باشد به این لحاظ  
نعمت دنیا اصلاً برای مومنان و مطیعان آفریده شده البته کافران نیز از آن بی بهره  
گذاشته نشده اند آنها نیز از اعمال و تدابیر خویش مناد این جهان را بدست می آرند بل  
آنگاه که مومنان در نیروی ایمان و تقوی ضعیف شوند این عاصیان در تکابوی اعمال  
خویش ظاهر آیشتر کامیاب معلوم می شوند که باید قسمتی از آن را ثمر اعمال فناء پذیر  
کنار دانست و قسمتی را در حق مومنان تنبیه و توبیخ «من کان یرید الحیوة الدنیا و زینتها

**تَقْبِيٍّ** از عموم آیت برمی آید که کافر مغضی نیز مانند کافر معاند که از پندار غلط خویش حق را باطل می داند در « فریقاً حق علیهم الضلالة » داخل است خواه این پندار غلط از آن جهت باشد که کامل غور نکرده یا از اینکه ظاهر اباتمام قوت دقت و تأمل نموده اما به حقایق روشن و آشکارا نرسیده است و این خود واضح میگردد کوی فی الحقیقت در بکار بردن قوه فکر و استدلال خود تقصیر ورزیده گو یا آنچه ایمان بران مدار نجات است چندان واضح و روشن می باشد که انکار از آن جز عناد یا ناسرائی اندیشه و تأمل دیگر صورت ندارد بهر حال که شرعی زهریست که چه به عمد و چه به سهو در هر صورت خوردن آن برای هلاک انسان کافیست این است مذهب اهل سنت و جماعت و در روح المعانی که اختلاف بعضی در این مسئله نقل شده مراد از جاحظ و غیر است آن هادر اهل سنت و جماعت داخل نمی باشند و باوصف اینکه معتزلی گفته می شوند معتزلی ها نیز در اسلام آنها گفتگو دارند از این جاست که صاحب روح المعانی به مداز نقل مذهب آنها می نگارد [و الله تعالى الحجة البالغة والتزام ان كل كافر معاند يبداء البتة وظهوره الحق كما على علم الخ]

يَبْنِيْ اِيْمًا مُّذْنُوًّا وَارِثَةً مِّمَّنْذُوًّا

ای فرزندان آدم بگیرید آرایش خود را هنگام هر

مَسْجِدٍ وَّ لِّمَوَاشِرَ بُؤَاوِلَ تُسْرِفُوا

نماز و بخورید و بیاشامید و اسراف مکنید

اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ

(هر آئینه) خدا دوست نمیدارد اسراف کنندگان را

**تَقْبِيٍّ** این آیات در رد کسانی فرود آمده است که برهنه به طواف کعبه می پرداختند و آنرا قربت و تقوی می پنداشتند و بعضی از اهل جاهلیت پیش از سدر مرق چیزی نمی خوردند و روغن و چربو و امثال آنرا استعمال نمی کردند و بعضی از شیرو گوشت بز پرهیز می کردند به تمام آن ها توضیح شد که هیچ یک از این ها غیر و تقوی نیست خدا بشما جامه بخشیده که پوشاک و آرایش تن شما باشد و در وقت عبادت وی بیشتر از سایر اوقات رعایت گردد تا بنده در بارگاه پروردگار خویش از نعمت وی بهره برداشته حاضر شود - آنچه را خدای متعال برای پوشیدن و نوشیدن و خوردن عنایت فرموده از آن تمتع کنید بشرطی که در آن اسراف نباشد معنی اسراف (تجاوز کردن از حد است) و آن چند نوع می باشد - حلال را حرام قرار دادن - حلال را گذاشتن و از حرام تمتع شدن - یهوده و حریمانه و بدون تمیز

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ

و هر گروهی را میعاد است پس چون بیاید

أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُ خُرُونِ سَاعَةٍ

میعاد ایشان تاخیر نمیتوانند ساعتی

وَلَا يَسْتَنْدِ مَوْناً ۝

و نه سبقت می توانند

**تَفْسِيرُ:** ظاهر شبهه وارد میشود گهنگامیکه وعده [اجل] فرارسید عقلاً تاخیر ممکن بود پس نفی آن نیز ضرور بود اما چون تقدیم اجل از روی عقل امکان ندارد در نفی آن چه فائده می باشد ؟ بعضی از مفسران نسبت به این شبهه (لایستقدمون) را بر شرطیه (اذا جاء اجلهم) عطف می دانند نزد بعضی از (جاء اجلهم) قریب و نود مراد است نزد من باین تکلفات حاجت نمی ماند در محاورات برای ثبوت قوت و تاکید چیزی که بطرف مقابل باشد اکثر همان طرف را که محتمل الثبوت است مقصوداً نفی می نمایند و طرف دیگرش را که از اول غیر محتمل است محض برای مبالغه و تاکید و تحسین کلام استطراداً نفی می کنند مثلاً مشتری در حالی که چیزی بخرد قیمت آنرا از بایع معلوم کرده میگوید [چیزی کم و بیش] بایع میگوید کم و بیش نمی تواند شد مقصود هر دو ذکر کم است و لفظ بیش محض برای تاکید و مبالغه تدبیر قیمت استطراداً ذکر شده - در این جایز مطلب اصلی کلام این است که آنگاه که وعده خدا فرارسد ضرور وارد میشود بقدریک لمعه در آن تقدیم و تاخیر نمی شود مقصود نفی تاخیر است تقدیم از نخست ظاهر الاتفاء بودن نفی تقدیم برای قوت انجام وعده یک نوع یرایه می باشد یعنی کسانی که برخدا افترا می کنند و آنرا ننکه خود حرام را حلال گردانیده به خدا نسبت میدهند بر مهلت خدا مفرور نشوند هر جامعه و هر فرد را در حضرت وی مدتی معین است چون وقت سزا فرارسد تبدیلی در آن نمی شود .

بِإِذْنِ اللَّهِ إِنْ مِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ

ای فرزندان آدم اگر بیایند بشما پیغامبران از شما که

نوف اليهم اعمالهم فيها وهم فيها لا يغيثون اولئك الذين ليس لهم في الآخرة الا النار وحيط  
 ماصنعوا فيها واطل ما كانوا يعملون [هودرکوع ٢] البته نعمای آخرت مخصوص اهل  
 ایمانست بعضی از علما «خالصة يوم القيامة» را چنین معنی کرده اند که نعمت های دنیا خالص  
 نیست زیرا با آن باید بسی اندوه و غم و مشقت را تحمل کرد نعمت آن جهان از هر نوع  
 کدورت خالص می باشد در تفسیر درمتنور از حضرت ابن عباس رضی الله عنهم در معنی این  
 آیت چنین نقل کرده اند: نعمت های دنیا به این صورت که وبال آخرت نگردد خاص نصیب  
 مومنان است اما برای کفران نعمت این جهان نسبت به کفر و حق ناشناسی شان عذاب  
 و وبال می گردد .

ق، إِنَّهَا رَمَ رَبِّ الْفَوَاشِشَ

بگو جز این نیست که حرام گردانیده پروردگار من بیهیائها را

مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَلَنَ وَالْإِثْمَ

آنچه علانیه باشد از آن و آنچه پوشیده باشد و گناه را

تفسیر: مراد از اثم گناه عام است بعض گناهان مخصوص به مناسبت مقام یا بنا بر  
 اهمیت آن بیان شده نزد بعضی [اثم] گناه است که جز گناهکار بدیگری متعلق نباشد و الله اعلم .

وَالْبَشِ بِئِيرَ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِؤَا

و حرام کرده است تعدی ناحق را و آنکه شریک بگردانید

بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِ بِهِ سُلْعًا وَأَنْ تَقُولُوا

به خدا چیزی را که خدا نازل نکرده است بر آن هیچ دلیلی را و آنکه بگوئید

حَسْبُ اللَّهِ مَا لَا تَلْمُؤُونَ

بر خدا آنچه نمیدانید

تفسیر: چنانکه راجع به فحشا می گفتند «والله امرنا بها» .

بهشت در این جامیس نمی شود اما باز هم بشما موقع داده شده که از وسایل آرامی و راحت متنعم شوید تا هنگام اقامت خویش در این جامسکن اصلی و میراث پدیری خویش را به اطمینان باز گرفته توانید باید از مکر و فریب شیطان لبین آگاه باشید تا شمارا همیشه از آن میراث محروم نگردانند - از بی حیائی و اثم و عدوان کناره گیرید ، بطریق اخلاص و عبودیت مستقیم باشید - از نعمت های الهی برخوردارید اما نه چنانکه از قبول و حدودی که حضرت وی معین کرده تجاوز نمائید - ببینید که هر قوم چنان مدت و خود خویش را به پایان میرساند و بقرارگاه خویش میرسد - در این اثنا اگر خدا پیغمبر خویش را مبعوث گردانند تا آیات وی را ابلاغ نماید و برای حصول میراث اصلی و پدیری یعنی بهشت شمارا ترغیب و تند گیر کند و طریق رضای مالک حقیقی را واضح گرداند به وی متابعت و مواظبت نمائید - از خدا بترسید ، سنات را بگذارید و حسنات را بگزینید - در این صورت مستقبل شما مأمون می ماند و بجائی میرسد که جز آسایش ، امن ، اطمینان چیزی نمیتواند البته اگر آیات ما را دروغ انگارید یا از کبریا ن رفتار نکنید از مسکن اصلی و میراث پدر جاودان محروم مانده جز عذاب و هلاک ابدی نصیب شما چیزی نخواهد بود بهر حال کسانی که برخلاف نصوص قطعه راجع به ختم نبوت می خواهند از این آیت استنباط کنند که تا اقامت باب بهشت انبیاء و رسول مفتوح است هرگز کامیاب شده نمی توانند .

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ

پس کیست ظالم تر از کسیکه تهمت نهاد بر خدا

كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بَايْتَهُ ط

دروغ را یا به دروغ نسبت کرد احکام او را

تَفْسِيرُ : تصدیق آن پیغمبران راستین که واقعا آیات خدا را ابلاغ میکنند ضرور است کسی که به دروغ دعوی نبوت می کند و از خود آیات دروغی جعل می کند و بخدا افترا می بندد یا آن کسی که پیغمبر صادق و آیتانی را که وی آورده تکذیب مینماید از این هر دو ستمکار تر کیست .

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُنَادِيهِمْ ذُحِّيْهُم مِّنَ الْتَّبِ ط

آن گروه برسد ایشان را بهره ایشان از آنچه نوشته شد در کتاب

تَفْسِيرُ : چندانکه عمر و روزی و غیره درین جهان مقرر است یا ذلت و افتضاح دنیا که برای آن ها نوشته شده ضروری رسد رنجی که هنگام مرگ و پس از آن بر آنها وارد میشود در آینده کرمی گردد و اگر از نصیبهم من الکتاب دنیا به بلکه عذاب اخروی مراد باشد پس از «حتی اذا جاء بهم» تنبیه بران میشود که مبادی آن عذاب در سلسله لمحات آخرین زندگی دنیا شروع می شود .

يَقُولُ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ مَعَ آلِ الْمُنَافِقِينَ كُنْوَكَانُوا كَذِبًا

می خوانند بر شما آیات مرا پس هر که بترسد

وَأُولَئِكَ يَرْجَوْنَ عَذَابَ اللَّهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ كَمَا تَقِيعُوا اللَّهَ

و نیکو کاری کنند پس هیچ ترس نباشد برایشان و نه ایشان

يُحْذَرُونَ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ

اندو هکین شوند و کسانی که بدروغ نسبت کردند آیات مارا

وَأُولَئِكَ يَرْجَوْنَ عَذَابَ اللَّهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ كَمَا تَقِيعُوا اللَّهَ

و سرکشی کردند از آن گروه باشند گمان

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

دوزخ اند ایشان آنجا جاوید اند

نَسْفِیْلَرُ: این جریر از ابو یاسر سلمی نقل می کند «یابنی آدم اما یاتینکم» در عالم ارواح بهمه فرزندان آدم خطاب شده بود چنانکه از سیاق سورة بقره ظاهر میشود «قلنا اهبطوا منها جمیعا فاما یاتینکم منی هدی» و نزد بعضی محققان این حکایت از آن خطابی است که در هر زمان و بهر قوم شده است نزد من ترتیب و تنسب مضمون در رکوع گذشته خود بخود ظاهر می گرداند که چون آدم و حوا از مسکن اصلی خویش (جنت) یعنی از آنجا که حکم بود به کمال آزادی و وسعت بدون اندیشه زندگانی کنند بطور عارضی محروم شدند نظریه توبه و انابه مخلصانه شان مناسب افتاد که به تلافی آن حرمان و برای استرداد میراث آبائی به اولادوی هدایاتی داده شود چنانکه پس از اختتام حکایت هبوط آدم از «معاً» یابنی آدم قدانزلنا علیکم لباساً» خطاب آغاز و تا چار رکوع آن هدایات مسلسل بیان شده گوید در این آیات تمام بشریت در یک وقت موجود دانسته شده به آن ها خطاب عام گردیده است و آن خطاب این است که پس از برآمدن شما از بهشت بجای جامه و طعام جنت برای شما لباس و خوراک زمینی تدبیر کرده ایم اگرچه اطمینان و شادمانی

تَقْسِيْرُهُ: یعنی چه اول وجه آخر کافران همه در دوزخ داخل میشوند.

لَمَّا دَنَلْتُ أُمَّةً لَعَنْتُ أُخْتَهَا

هرگاه که در اینند امتی لعنت کنند قومی دیگر (مانند خود) را

تَقْسِيْرُهُ: نه تنها در آن مصیبت دوزخیان بایکدگر همدردی نمیتوانند بلکه یکی بدیگر

طعن و لعن می کنند شاید پیروان به متبوعان خویش گویند خدا بر شما لعنت کند

مارا با خود غرق نمو دید و متبوعان پیروان خویش را گویند ای مله و نان اگر ما بچه

اقتادیم شمارا چه کور کرد و علی هذا القیاس.

حَتَّىٰ إِذَا الْآرُورُ وَافِيَهَا بَيْتًا لَا

تا وقتی که بیک دیگر برسند در آن همه

قَالَتْ أَخْرِجْنَهُمْ لَا وَلَهُمْ رَبَّنَاهُمْ وَلَا

گوید جماعه متاخر ایشان در حق جماعه متقدم شان ای پرور دگرا رما این گروه

أَضْلُوْنَا فَاتِيهِمْ عَذَابًا بَاضًا مِّنَ النَّارِ

گمراه کردند ما را پس بده ایشا نرا عذاب دوچند از آتش

قَالَ أَلَيْسَ لِي ضَعْفٌ وَلَئِنْ لَا تَعْلَمُونَ

گوید (خدا) هر یکی را دوچند است و لیکن نمیدانید

تَقْسِيْرُهُ: از یک حساب گناه گذشتگان آنها دو چند است که خود گمراه شدند

و آیندگانرا نیز از راه دور نمودند و بیک حساب گناه آیندگان دو چند می شود

که خود گمراه شدند و احوال پیشینان را دیده و شنیده عبرت نگر فتند یا چون در عذاب

دوزخیان برفیق درجات شان وقه قوفه می افزاید لهذا خداوند فرمود عذاب هر کدام

مضاعف می شود هنوز در آغاز تعذیب و از انجام آن خبر ندارد یعنی از دو چند شدن عذاب

گذشتگان برای آیندگان شما شفا و راحتی نصیب نمی شود این بیان در آن صورت است

که مراد از (لکل ضعف) هر دو فریق میباشد اما این کثیر برانست که در این آیت

ثُمَّ إِذَا بَاءَ لَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَّبُونَ لَهُمْ

تا و قتیکه بیایند نزد ایشان فرستادگان ماقبض کنند ارواح شان را

قَالُوا آيُنَا مَا نُشْكُكُمْ تَدْعُنَا مِنْ دُونِ

گویند کجا شد آنچه میخواندید بجز

اللَّهِ قَالُوا اخْلُوهَا نَّأَوْشِكُهُمْ وَأَخْلَا

خدا گویند کم شدند از ما و اقرار کنند بر

أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ لَانُؤَا فِرِينَ ۝

نفسهای خود که بیشک ایشان کافر بودند

تَقْتَبِرُونَ چون فرشتگان بانهایت شدت روح آنها را قبض و بحال بد می برند

به آنها میگویند چه شد کسانی که خدا را میگذاشتید و آنها را میخواندید و امروز بکار شما

نمی آید آنها را بخوانید تا شما را ازین مصیبت نجات دهند آنگاه کافران

اقرار کنند و گویند ما سخت در غلط افحاش افتاده بودیم که چیزی را میبود و مستعان خویش

فرار داده بودیم که شائسته آن نبودند و در این روز مصیبت نشانی از آنها معلوم نیست

اما ازین اقرار و ندامت ناپهنگام منادی بدست نمی آید پس حکم می شود تا داخلوا

فی امم - الخ در بعض مواضع که وارد شده آنها را که و شرک خود انکار خواهند کرد

باین آیت منافی نمی باشد زیرا در قبامت موافق و احوال مختلف و جماعات بیشمار است

گاهی از موقفی و جماعتی و گاهی از موقف و جماعت دیگر ذکر می شود

قَالَ اُخْلُوهَا فَمِنْ أُمَّمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ

گوید خدا داخل شوید همراه امتانی که گذشته اند پیش از

قَبْلُكَ مِنْ مِّنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ ط

شما از جن و انس در آتش



وَلَا يَدْرَأُونَ، الْبُيُوتَ حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا

و نمی شوند داخل در بهشت تا آنگاه که درآید

الْبَيْتِ فِي سَمِ الْخِيَابِ ط

شتر در سوراخ سوزن

تَقْسِیْرُ: این بصورت تعلیق بالمحال می باشد در مجاورت هر زبان چنین امله وجود است که اگر بخواهند محال بودن امری را اظهار کنند آنرا بر امر محال دیگر معلق میگردانند یعنی هم چنانکه شتر با این همه جسامت و کلانی در سوراخ تنگ و کوچک سوزن در آمده نمی تواند در آمدن این مکذبان و مستکبران در بهشت محال است زیرا خداوند خبر داده که آنها را جودان در دوزخ می باشد و این سزا در علم الهی برای آنها مقرر شده پس در علم و اخبار خدا چنان خلاف بعمل می آید .

وَذَلِكَ نَبْزِ الْمُبْرِمِينَ لَهُمْ

و هم چنین جزا دهم گناه گاران را برایشان را

مِنْ هَنَمٍ مَّهَا، وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشِ ط

از دوزخ فرش و از بالای ایشان پوششها باشد  
تَقْسِیْرُ: از هر سو آنها را آتش فرا میگیرد به هیچ پهلو آسوده نمی شوند .

وَكَذَلِكَ نَبْزِ الْخٰلِمِينَ وَالَّذِينَ

و هم چنین جزا میدهم ظالمان را و کسانی که

اٰمَنُوا وَاسْلُوا الْعِبَادِ لَا تُكَلِّفُ

ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند تکلیف نمیدهم

خداوند آیندگانرا مطلع فرموده یعنی بدون شك ما عذاب هریکی از اسلاف شما را  
بر فوق درجات آنها دوچند گردانیده ایم چنانکه در آیت دیگر است «الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زُجُجْنَا بِهِمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ» (نحل رکوع ۱۲) «وَلِيَحْمِلُوا ثِقَالَهُمْ  
وَإِنَّا لَمَعَاقِلُهُمْ» (عنکبوت رکوع ۱) «وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يَضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ» (نحل رکوع ۳).

وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُولِهِمْ فَمَا بَأْسٌ

و گوید جماعه متقدم شان جماعه متاخر شان را پس نیست

لَكُمْ لِيَنَامِنَ فَنُجِيبُ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

شمارا بر ما هیچ بزرگی پس بچشید عذاب را

بِمَا نُنْتِهِمُ تَنْبِيْهُنَ ۝

بسبب آنچه میگردید

تَنْبِيْهُنَّ یعنی از درخواستی که برای تزیید سزای مانو دید شما چه رسید  
در عذاب شما تخطی واقع نشد و شما عذاب کردار خویش را چشیدنی میباشد.

إِنَّ الَّذِينَ ذُبُوبًا يَّتَنَآوَأُسْتُبْرُوا

(هز آئینه) کسانی که بدروغ نسبت کردند آیات ما را و تکبر کردند

لَهَا لَا تَفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ

ازان کشاده نمیشود به ایشان دروازه های آسمان

تَنْبِيْهُنَّ نه در حیات این جهان کردار آنها بر فتنه و قبول آسمانی میرسد و نه پس  
از مرگ اجازت است که ارواح آنها بر فراز آسمان بالا شود در حدیث صحیح است  
که پس از مرگ روح کافر را از سوی آسمان جانب سجین فرومی رانند و روح مؤمن  
تا هفتم آسمان صعود می کند تفصیل در کتب احادیث مراجعه شود.

وَمَا نُنَالِ الذِّقْنَ إِلَّا أَنْ نَدْنِيَ اللَّهَ

وهرگز نبودیم مستعد راه یافتن اگر راه نمودی ما را خدا

لَقَدْ جَاءَتْ رُسُودُنَا بِبَيِّنَاتٍ

مرآینه آمد فرستادگان پروردگار ما برآستی  
تَشْهِيدًا: به عون و توفیق الهی و هدایت حقیقی پیغمبران، فوز به این مقام اعلیٰ نصیب ما گردیده و نه ما کجائیم و این مقام کجا.

وَنُؤْوُ وَأَنَّ تِلْكَ الْبَنَّةُ

و ندا کرده شوند که این بهشت است

أَوْرِثُوهَا بِهَا تُنْتَمِ تَمَلُّونَ

که وارث شدید آنرا (بسبب آنچه میکردید) در عوض اعمال خود

تَمَلُّونَ: این منادی فرشته خواهد بود از سوی پروردگار. یعنی امروز جد و جهد شما ثمر آورد. از کوشش خود به عنایت الهی بصورت جاودان میراث بدر خوش آدم را حاصل نمودید در حدیث است [هیچکس را عملش به بهشت داخل کرده نمی تواند] مطلب این است که عمل سبب حقیقی دخول جنت نیست و فقط سبب ظاهر است سبب حقیقی خاص رحمت کامل الهیست چنانچه از الفاظ حدیث «الا ان یعمدنی الله برحمته» این مطلب ظاهر میشود مترجم رحمة الله علیه در اثناى صحبت میکند سبب حقیقی دخول بهشت رحمت خداست و عمل مانند علامت آن چنانکه قوت ریل را برآه می اندازد و بیرون فقط علامتی است که ریل باشارت آن می ایستد و روان میشود.

وَنَا أَمَّا أَمَّا الْبَنَّةُ أَمَّا النَّارِ

و ندا کنند اهل بهشت اهل دوزخ را

أَنَّ قَدْ وَبَدْنَا مَا وَدْنَا نَارُ بَنَّا قًا

(بدرستیکه) ما یا فتمیم آنچه وعده کرده بود به ما پروردگار ما راست

نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أَوْ يَفِي أَصْحَابُ

میچ کس را مگر موافق طاقت او آ نجماعه باشند کان

الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

بهشت اند ایشان در آنجا جا و دا نند

تَفْسِيرُ: «لَا تَكُفُّ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا» جمله مترشه است و در آن تنبیه می باشد که ایمان و عمل صالح که به وسیله آن چندین صله عظیم الثابت می شود کار مشکل نیست که از طاقت انسان خارج باشد یا قصد آن است که از هر انسان چندان عمل صالح مطلوب است که درخور طاقت و قدرت او باشد بیش از آن مطالبه نمی شود.

وَنَزَّلْنَا مَا فِي صُورِهِمْ مِنْ غَيْبٍ

و بیرون آریم آنچه در سینهای ایشان بود از خفیان (کینه)

تَفْسِيرُ: «وَنَزَّلْنَا مَا فِي صُورِهِمْ مِنْ غَيْبٍ» مطلب از «وَنَزَّلْنَا مَا فِي صُورِهِمْ مِنْ غَيْبٍ» این است که بهشتیان بر سر نعمای جنت بایکدیگر رشک و حسد نمی ورزند هر یک بمقام خود و دیگر برادرانش شاد می باشد برخلاف دوزخیان که هنگام مصیبت همدگر را اذیت میکنند و طعنه میدهند چنانکه بیشتر ذکر شد یا مراد این است که رنجش و ملالیکه در این جهان میان صالحان پدید آمده باشد پیش از ادخال بهشت از دل ها بر آورده می شود و در آنجا با همدگر سلیم الصدر می شوند حضرت شاه ولایت مآب علی کرم الله وجهه فرمود [ امید دارم من و عثمان و صلحه و زیر رضی الله عنهم ] از آن مردم باشیم [ مترجم محقق رحمة الله علیه ] به اعتبار معنی دوم ترجمه کرده.

تَجْرِبَةٍ مِنْ تَجْرِبِهِمُ الْآنْهَرُ وَقَالُوا

میرود از زیر آن ها نهرها و گویند

أَمَدُ اللَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا قَف

سپاس مر خدا را است که ره نمود ما را بسوی این

که جز نعم چه جواب داده می توانند آنگاه منادی خدا در میان این دو جماعت پیا خاسته ندا می کند اگر چه کتبه گاران بسیار اند لعنت خدا بر مستمکاران باد آنانکه خود گمراه و از آخرت افل شده دیگران را نیز از راه حق باز گردانیدند و شب و روز در صد آن بودند که به محاسن طعنه و روشن مستقیم را کج ثابت گردانند .

## وَيَذَرُهُمَا تَبَابُح

و در میان آن دو حجا بست

تَبَابُحُ : معنی حجاب پرده و سد است و این جاز پرده دیوار مراد می باشد چنانکه در سورة حدید تصریح شده «فَضْرَبَ بَيْنَهُمُ بِسُورَةٍ لَّهُ بَابٌ» این دیوار مانع از آن است که لذایذ بهشت بدو رخ و در نجهای دوزخ به بهشت رسد تفصیل آن بما معلوم نیست .

## وَعَلَى الْأَعْرَافِ رَجَاةٌ يَنْزُرُ مِنْهَا

و بر اعراف مردمانی باشند که بشناسند

## لَّا يَسِيْرُهُمْ ذُنُوبُهُمْ وَأَمَّا بَابُ بَنَةِ

هریک را بعلامات شان و ندا کنند (اهل اعراف) اهل بهشت را

## أَنْ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ لَمَّ يَدُ الْخُلُوعِ

که سلام باد بر شما هنوز در نیامده باشند اهل اعراف در بهشت

## وَهُمْ يَسْمَعُونَ

حال آنکه ایشان امید میداشته باشند

لَقَبُ بَنَةِ : مقامی را که بر فراز دیوار وسطی واقع است اعراف گویند درباره اصحاب اعراف که کیستند قرطبی دوازده قول را نقل کرده نزد ما راجع آن قول است که از صجا به جلیل چون حضرت حذیفه، ابن عباس و ابن مسعود رضی الله عنهم و اکثر سلف و خلف منقول می باشد یعنی بعد از سنجش اعمال هر که حسناتش سنگین باشد جنتی و هر که سیئاتش غالب باشد دوزخیست و آنکه حسنات شان با سیئات مساویست اهل اعرافند از روایات بر می آید که

فَهُمْ وَبَدَّلْتُم مَّا وَدَّرْتُمْ فِي آثَارِهِمْ

پس آبا شما هم یافتید آنچه وعده کرده بود پروردگار شما راست

قَالُوا نَحْمُحُ فَاِنَّهُمْ مُّؤْمِنُونَ بَيْنَهُمْ

گویند دوزخیان آری پس آواز کنند آواز کشنده در میان ایشان

أَنْ لَّنُكَرُ اللَّهُ عَلَى الظَّالِمِينَ ۝

که لعنت خدا بر ستمگران است

الَّذِينَ يَحِيدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

که مردمان را باز میداشتنند از راه خدا

وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ

و میخواستند برای آن کجی و ایشان از آخرت

كَفِرُونَ ۝

منکر بودند

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَأُتِيهُم بِطُورٍ مُّبِينٍ . در این آیات ذکر آن معاصبات و مکالمات است که اهل بهشت و دوزخ باهمدگر یا آن ها با اصحاب اعراف مینمایند از گفتگوی اول و ثانی که اصحاب الجنّه با اصحاب النار میکنند واضح میشود که این مذاکرات بعد از ادخال بهشت و دوزخ بعمل می آید بنا بر مقتضای نظم کلام باید پذیرفت که گفتگوی اصحاب اعراف نیز بعد از آن است بهر حال اهل بهشت چون به جنت میرسند بحال خویش مسرور بوده برای تفریح و نکایات به دوزخیان گویند یمنی را که خدا برای نیل مومنان به نعم ابدی بزبان پیمبران خویش نموده بود راست یافتیم ای دوزخیان شما گویند تهدیدی که در اثر عصیان و کفر شما داده شده بود آیا شما نیز آن را راست یافتید روشن است

تَفْسِيرُ: علاوه بر آنکه در دوزخ مورد عذابند از چهره های شان علامتی آشکار است که ازان معلوم می شود که دوزخی می باشند یا مطلب این است که آنها چنان مردم اند که در دنیا اهل اعراف آنها را دیده می باشند پس در آنجا چون آنها را می بینند می شناسند.

قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جُودُكُمْ

گویند بکار نیامد (دفع نکرد از شما) جمعیت شما

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

و آنچه آنکه تسلبر میکردید

تَفْسِيرُ: در هنگام این مصیبت جمعیت های شما کجا رفتند اکنون چه شد لافی که در دنیا میزدند.

أَهْوَآءَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ

آیا این گروه آنانند که قسم میخوردید که هرگز نرساند بایشان خدا

بِرَحْمَةٍ أَوْ نُدُّوْا إِلَىٰ الْعِجْنَةِ لَا يَخَافُ

هیچ رحمت در آید به بهشت هیچ ترس نیست

عَلَيْكُمْ وَلَا آنتُمْ تَخْشَوْنَ ۝

بر شما و نه شما اندوهگین شوید

تَفْسِيرُ: به سوی اهل بهشت اشاره کرده بدوزخیان میگویند که این همان بنوایان درمانده و ضعیف الحالند که شما آنها را تحقیر میکردید و می گفتید آیا عنایت الهی همراه گذاشته بر چنین اشخاص میشود «أَهْوَآءَ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ يَنْنَا» امروز بآنها گفته شد «ادخلوا الجنة لا خوف عليكم الخ» [در آید در بهشت بدون ترس و بیم] حال آنکه شما مبتلای عذابید.

اصحاب اعراف عاقبت به جنت میروند بر علاوه ظاهراست که چون عصاة و عتقان که سیئات شان بر حسنات غالب باشد آخر از دوزخ برآمده بجنت میروند اصحاب اعراف که حسنات و سیئات شان برابر است باید بیشتر از آن بجنت روند گویا اصحاب اعراف را باید نوع ضمیمی از اصحاب الیمین پنداشت چنانکه «سابقین مقررین» فی الحقیقت نوعی از اصحاب الیمین میباشد که به طفیل عزم و اراده خویش از عامه اصحاب الیمین پیش رفته اند در مقابل آن اصحاب اعراف نوعی عقب مانده اند که نسبت به کثافت اعمال خویش از تمامه اصحاب الیمین چیزی عقب افتاده اند این ها چون در وسط بهشتیان و دوزخیانند مردم هر دو طبقه را از علامت مخصوص آن میشناسند جنتیان را از چهره های سفید و نورانی و دوزخیان را از صورت های سیاه و زشت . بهر حال چون در بهشتیان می نگرند برسم مبارکباد سلام میدهند و چون خود هنوز در جنت داخل نشده اند به آرزوی آن می باشند و عاقبت آرزوی شان انجام میشود .

وَإِذْ أُمِرْتُ أَنْزِلْنَاهُ بِرَبِّكَ

و چون گفتم نازلش کن در پیشگاه تو

أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا

اهل دوزخ گویند ای پروردگار ما مگر دان ما را

مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

با گروه ظالمان

تَقْسِيْلُهُ چون در میان بهشت و دوزخند در میان خوف و رجایم باشند چون یک سویشنگرند امید می کنند و چون نگاه شان بسوی دیگر می افتد از خدا می ترسند و بنام می جویند که در زمره دو زخیان داخل نشوند .

وَنَايِبُ أَصْحَابِ الْأَعْرَافِ بِرَبِّهِ

و ندا کنند اهل اعراف مردانی را

يَعْرِفُونَهُمْ بِبَيِّنَاتٍ

که می شناسند ایشان را بعلامات ایشان



تَقْسِيْرُهُ دوزخیان حواس خویش را باخته مضطر بانه بیش اهل جنت دست نیاز دراز می کنند و میگویند سوختیم اندکی آب بریزید یا از انامی که خداوند بشما ارزانی داشته مارا مستفید گردانید جواب داده میشود که این اشیاء بر کافران حرام گردانیده شد این همان کافراست که دین الهی را باز بیچه قرار داده و بر تنم دنیا مغرور شده بودند چنانکه آنها در لذایذ دنیاهم چکاه از آخرت اندیشه نمیکردند و دندمانیز امروز اهمیتی بآنها نمی دهیم و چنانکه آنها آیات ما را انکار میکردند ما نیز درخواست شان را اجابت نمی کنیم.

وَلَقَدْ جَعَلْنَاهُمْ رِبَکْیَ فَمِنْهُمْ مَنْ عَلَّمَهُ لَمْ

و (هر آینه) آوردیم بایشان کتابی که مفصل کردیم آنرا به دانش

یَدَیْ وَ رَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُونَ ۝

برای رهنمائی و رحمت برای مومنان

تَقْسِيْرُهُ در حال وجود کتابی مانند قرآن که در آن کلیه ضروریات به تفصیل علمی موجود است و هر چه را به آگاهی و صراحت تمام بیان می کند چنانچه مومنان بخوبی از آن برخوردار می گردند تعجب است که این معاندان خودخواه غوری به عاقبت خویش نکردند اکنون پشیمانی سود ندهد.

یَا یٰذِکُرُونَ الْاِتَّأْوِيلَهُ یَوْمَ یَأْتِیْ

آیا هنوز منتظر اید که مضمون آن ظاهر شود روزیکه ظاهر شود مضمون (مصدق) آن

تَأْوِيلُهُ یَقُولُ الَّذِیْنَ نَبِیُّهُمْ مِنْ

(انتظار نمی برند کفار مگر مصداق این وعده را) خواهند گفت کسانی که فراموش کرده بودند آنرا

قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ج

پیش ازین هر آئینه آورده بودند پیغمبران پروردگار ما سخن حق را

وَنَارِ الْأَعْمَىٰ عِندَ النَّارِ مُحَسِبًا أَن بَرِئَ

وندا کنند اهل دوزخ اهل بهشت را

أَن أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا

که بریزد بر ما چیزی از آب یا از سایر آنچه

رَزَقْنَاهُمْ اللَّهُ قَالَوَا إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِئٌ

روزی داده است شمارا خدا گویند بدرستی که خدا اصرام کرده است طعام و شراب بهشت را

عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ الَّذِينَ اتَّخَذُوا

بر کافران بر آنانکه گرفته اند

عَيْنَهُمْ لَهْوًا وَلِبَاً وَخَرْتُمْ

دین خود بازی و لهو را و فریب داد ایشان را

أَحْيَاؤُهُ الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ نُنْزِلُهُم

زندگان دنیا پس امروز فرو گذاریم ایشان را

مِمَّا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ إِذْ اتَّخَذُوا

چنانچه ایشان فرو گذاشتند دیدن این روزشان را و چنان که

بِأَيِّتِنَا يُجَادُونَ ۝

آیات ما را آنکار می کردند

**تَقْسِیْرُهُ :** در آیت گذشته ذکر مادی بود در این رکوع مبدء شناسانده میشود آنجا در «قد جات رسولنا بالحق» توضیح شده بود که آنانکه در دنیا از انبیاء و رسل مغالط می‌ورزند آنها را در قیامت به تصدیق راستی پیغمبران ناچار میشوند این جادر پیرایه بس لطیف پس از اشاره جانب تذکار حکومت الهی و ضرورت انبیاء و رسل احوال و وقایع برخی انبیای مشهور ذکر میشود و توضیح میگردد که هر که آنها را تصدیق و یا تکذیب کرد عاقبت شان در این جهان چه شد گویا این رکوع برای چند رکوع آینده تمهید است.

## فِی سِتَّةِ اَیَّامٍ

در شش روز

**تَقْسِیْرُهُ :** در موعدیکه به شش روز مساوی بود آنها را یافتید زیرا ایام و ایام متعارف به ملوک و غروب خورشید مربوط است هنگامیکه خورشید بوجود نیامده بود چنان شش روز صورت می‌یست باینکه مراد از شب و روز عالم شهادت نمی‌باشد بلکه مراد از شب و روز عالم غیبت است چنانکه عارفی گفته : -

غیب را ابری و آبی دیگر است \* آسمان و آفتابی دیگر است  
در صورت اول نیز علمای اختلاف است بعضی بر آنند که شش روز آن مراد از مقدار شش روز ماست یا هر روز آن مساوی هزار سال مابوده «وان یوما عند ربك کما لثنته ما تدرن» فردمن قول آخر راجع است به حال مقصود این شد که آسمانها و زمین دفعه بنا گردیده شاید نخست ماده آن آفریده شده سپس موافق استعداد آن - در اشکال و صور مختلف انتقال یافته و حتی در ظرف شش روز یعنی شش هزار سال مابجمع متعلقاتها به شکل مرتب کنونی درآمده باشند چنانچه امروز نیز سلسله آفرینش و تولید انسان و تمام حیوانات و نبات بصورت تدریجی جریان دارد و این امر منافی با کن فیکون نمیباشد زیرا مطلب از کن فیکون این است که خدا ایجاد هر چه را به هر درجه بخواهد بمجرد اراده وی بپایان درجه پدید می آید مطلب این نیست که خدا اراده نمیکند که اشیا به تدریج مختلف بوجود آید بلکه هر چه را بدون واسطه اسباب و علل دفعه بوجود می آرد .

## ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ قَف

پس قرار گرفت (غلبه و قصد کرد) بر عرش

**تَقْسِیْرُهُ :** باید دانست که در خصوص قرآن و حدیث برای بیان صفات الهی الفاظی مستعمل شده که اکثر بر صفات مخلوق نیز استعمال گردیده ملاحظی - سمع - بصیر - متکلم - که هم بر خدا و هم بر انسان اطلاق میشود و در این هر دو موقع از حیث استعمال مخالف هم می‌باشند مطلب از اطلاق سمع و بصیر بر مخلوق این است که چشم بیننده و گوش شنونده دارد اکنون دو چیز حاصل میشود آلتی که مبدء و وسیله دیدن است و آن را چشم میگویند دوم : نتیجه و غرض و غایت آن (بینید) یعنی علم خاص که رویت بصیری از آن حاصل شده چون بر مخلوقی بصیر اطلاق شود مبدء و غایت هر دو اعتبار داده میشود کیفیت هر دو را معلوم کردیم اما این الفاظ هنگامیکه نسبت بخدا استعمال شود یقیناً مراد از آن کیفیات جسمانی نمی‌باشد

فَمَنْ لَّنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا

پس آیا کسی است برای ما شفاعت کنند گمان تا که شفاعت کنند برای ما

أَوْ نُرِىٰ فَنُذِكرَهُمُ خَيْرَ الَّذِي نُنَادِيهِمْ ط

یا باز گردانیده شویم پس عمل کنیم خلاف آنچه میکردیم

قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ

هر آئینه تباه کردند نفسهای خود را و گم شد از ایشان

مَا أَنْتُمْ بِمُفْتَرُونَ ۝۶

آ آنچه افترا می کردند

**تَفْسِیر:** به تهدیداتی که در کتاب الله برای عذاب آنها داده شده آیات منتظر اند که چون آن تهدیدات مقابل نگاه شان آید حق را قبول کنند حال آنکه چون امر پیش آمد یعنی به عذاب الهی مبتلا شدند از قبول بی هنگام کاری ساخته نمیشود در آن به طلب شفاعت می افتند که درباره آنها شفاعت کنند و برای آنکه حضرت الهی به آنها مقرر نموده بخش حاصل نمایند و چون کسی به شفاعت آنها نمی برد از د آرزو می نمایند که یار دیگر دنیا روان و متجان شوند (تلملموم شود) که خلاف جرایم خویش چگونه نیکو کاری و پرهیز گاری خواهیم کرد اکنون از این آرزو مفادی بدست نمی آید زیرا خود بهلاک خویش پرداخته اند و اندیشه های دروغ ایشان همه به هوا رفته است \*

إِنَّ رَبُّهُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ

هر آئینه پروردگار شما الله است که آفریده

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

و آسمانها و زمین را

و ضلالت- ظلم و عدوان جهان را فرا میگردد خداوند به خورشید ایمان و عرفان اطراف  
جهان را روشن میگرداند و هنگامیکه فروغ خورشید جهان تاب نمودار نشود ماه و اختران  
نبوت در ظلمت شب روشنی می افکند و رهنمائی می نماید .

مَسَدَ خَرَاتٍ بِأَمْرِهٖ ط

رام شده بحکم خود

تَفْسِيرُ: هیچ ستاره نمیتواند جز بحکم وی حرکت کند .

أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَرَّاهُ اللَّهُ

آگاه شوید خاص کار اوست پیدا کردن و فرمودن حکم دارای برکت بزرگ خداست

رَبُّ الْعَالَمِينَ ○

که پروردگار همه جهان نیان است

تَفْسِيرُ: آفریدن (خلق است) و پس از آفریدن حکم تکوینی یا تشریعی دادن  
امر هر دو در قبضه و اختیار اوست همچنین ذات متعال او موجد کافه حسنات و برکات میباشد .

أَسْأَلُكُمْ تَخَبَّرُوا وَ نَفِیَّة ط

پروردگار خود را بزراری بخوانید و آهسته آهسته (پوشیده)

تَفْسِيرُ: چون مالک عالم خلق و امر و موجد تمام برکات ذات فرخنده اوست  
در حوائج دنیا و آخرت باید باو دعا کرد باالحاج و اخلاص و خشوع- بدون ریا و آهسته  
آهسته از این مملوم میشود که اصل در دعا بغفاست و سلف نیز چنین معمول میداشتند  
چهر و اعلان در بعض مواضع عارضی می باشد در روح المعانی و دیگر کتب به تفصیل ذکر شده .

إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَدِينُ ج

هر آئینه او دوست ندارد از حد در گذرنده گانرا

تَفْسِيرُ: دعا از حد ادب تجاوز نکند طلب چیزیکه عاده یا شرعاً محال باشد یا طلب  
مادی و اشایی یا پیوده یا سوالی که مناسب شان الهی نباشد این همه در اعتداء فی العدا داد خلند .

که خاصه مخلوق بوده خداوند قدوس بکلی از آن منزله است البته باید متذکر شد که همه ابصار (دیدن) در ذات اقدس روی موجود است و نتیجه آن یعنی علمی که از رویت بصری حاصل میشود بدرجه کمال حضرت اورا حاصل است در چگونگی مبدء و کفایت دیدن وی جز اینکه گوئیم دیدن خدا مانند دیدن مخلوق نیست چیزی گفته نمیتوانیم.

«لیس کمثلوه شیء وهو السميع البصیر» نه تنها سمع و بصر بلکه همه صفات اقدس او چنین فهمیده شود که صفت به اعتبار اصل مبدء و غایت خود ثابت میباشد مگر بیان کفایت آن از توان خارج است و شرایع آسمانی نیز تکلیف نه نموده که انسان در حقایق ماوراء العقل خوض کند و خوشتر را پریشان گرداند در این باره در سورة مایده به تفسیر آیت «و قالت اليهود یدالله مغلوله» بیان نموده ایم - در استواء علی العرش نیز از این قاعده دانسته شود معنی عرش تخت و مقامی بلند است استواء را اکثر محققان استقرار و تمکن ترجمه کرده اند و مترجم محقق رحمه الله آنرا «قرار گرفتن» تعبیر کرده گویا از این کلمه ظاهر میشود که حضرت وی چنان قبضه کمال بر تخت حکومت دارد که هیچ جا و هیچ گوشه آن از نفوذ و اقتدار وی برون نمی ماند و در قبضه و تسلط او هیچ نوع مزاحمت و اختلال پدید نمی آید - همه امور منتظم و کامل شده است اکنون نیز در دنیا بر تخت نشستن پادشاه یک مبدء و صورت ظاهری دارد و یک حقیقت یا غرض و غایت یعنی حصول قدرت تسلط، اقتدار - نفوذ، تصرف کمال بر پادشاهی - در استواء علی العرش الهی این حقیقت و غایت بدرجه کمال موجود است یعنی پس از آفرینش آسمانها و زمین و تمام علویات و سفلیات حق قبضه و اقتدار و هر نوع تصرفات مالکانه و شهنشاهانه بدون مزاحمت دیگر حضرت اورا حاصل است - چنانکه جای دیگر بداناز «ثم استوی علی العرش» از لفظ ید بر الامر و غیره و این جاز «یفشی الیل والنهار» بر این مضمون تنبیه شده است - راجع به مبدء و صورت ظاهری استواء علی العرش بروفق آنچه در سمع و بصر و دیگر صفات الهی نوشته ایم باید عقیده نمود چنین نه شود که در آن یک ذره شائبه از صفات مخلوق و سمات حدوث باشد - در این سوال که آن صفات چگونه می باشد باید جواب داد -

ای بر تراز خیال و قیاس و گمان و وهم \* و زهر چه گفته اند شنیدیم و خوانده ایم  
دقت تمام گشت به پایان رسید عمر \* ماهم چنان در اول وصف توانده ایم  
«لیس کمثلوه شیء وهو السميع البصیر» .

يُنْشِئُ اللَّيْلَ، النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا ۝

می پوشاند شب را      بروز      می جوید شب و روز را      بشتاب

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ

و آفرید خورشید      و ماه      و ستارگان را

تَقْسِيْرُ تیره گئی شب را با فروغ روز یا فروغ روز را به ظلمت شب می پوشاند چنانکه یکدگر را تعاقب کرده سرعت روان می باشند همینکه شب پایان میرسد روز پدید می آید و یک لحظه در میان وقفه نمیشد شاید تنبیه است بر اینکه چون شب تاریک کفر

لِبَلَدٍ مِّمَّاتٍ فَأَنْزَلْنَاهُ إِيَّاهُ فَانزِلْ

بسوی شهر مرده پس فرو آریم بواسطه آن آب را بس بیرون آریم

بِهِ مِنْ شَجَرٍ الثَّهَرَاتِ ط كَذَّالِيَ

به آن آب از جنس هر میوه همچنین

نُفِرَ الْمَوْتِ لَكَ م تَذَكَّرُونَ ○

بیرون آریم مرد گانرا تاشما غور کنید (پند پذیرید)

وَالْبَلَدُ الْهَلِيبُ يَنْزِلُ نَبَاتُهُ

و شهر پاکیزه برمی آید رستنی او

بِأَنْ رَّبِّهِ ج وَالَّذِي نَبُتْ

بحکم پروردگارش زمینیه که شوره بود

لَا يَنْزِلُ إِلَّا نَكِدًا ط كَذَّالِيَ ذَخِرَ

بیرون نیاید گیاه او مکر ناقص همچنان گوناگون بیان میکنیم

الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ○ ٤٧

نشانهها را برای قومی که حق را می پذیرند (شکر می کنند)

تَقْسِيْرٌ در آیات گذشته بالاستواء علی العرش تصرفات الهی در امور فلکی ماه خورشید و غیره بیان گردید و ضمناً بندگان را محض هدایت مناسب داده شده اکنون بعضی تصرفات وی در سفلیات و کاینات الجو ذکر میشود تا همگان بدانند که حکومت آسمانها

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَدَءَ

و فساد نکنید در زمین بعد

إِصْلَاحَهُمْ وَإِنْ تُؤْخَفُوا وَطَعًا ط

اصلاح آن و بخوانید اورا بترس و امید

تَفْشِيرُ: در آیات گذشته طریق خواستن حاجات از خدا توضیح شده بود در این آیت رعایت حقوق خالق و مخلوق تعلیم می شود یعنی مادم که در دنیا معاملات در حال اصلاح باشد شما در آن اختلال می کنید و باخوف و رجا در عبادت الهی مشغول باشید نه از رحمت وی ناامید شوید و نه از عذاب وی ایمن و مطمئن بوده بگناه جرئت کنید بعقبه من راجع آنست که در اینجا از (و ادعوه) عبادت مراد گرفته شود چنانکه خداوند راجع بنماز تهجد فرموده (تتجافى جنوبهم عن المضاجع يدعون ربهم خوفاً وطمأنينة).

إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ

هر آینه رحمت خدا نزدیک است به

الْمُحْسِنِينَ ۝ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ

نیکوکاران و اوست آنکه می فرستد

الرِّبَّانَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ط

باد هارا مژده دهنده پیش از آمدن باران

إِذَا أَقْلَتْ سَـبَـأً ثِقَالًا سَقْنَهُ

تا آنکه که بردارد آن بادها ابر کرانرا برانیم آنرا



# إِنَّا لَنَرَادِي شَيْءٌ ضَلَّ مُبِينٍ ۝

هر آینه مایه بنیسم ترا در کمراهی ظاهر

**تفسیر:** واقعه آدم علیه السلام در آغاز سوره گذارش یافت پس از وی نوح علیه السلام پیغمبر او و الواعزم و مشهور است که برای هدایت ساکنان زمین در مقابل مشرکان مبعوث گردید اگر چه بعثت انبیایید باعتبار شریعت خاص آنها بسوی قوم خود شان باشد باز هم باعتبار آن اصول اساسی که در تعلیم تمام پیغمبران مشترک است میتوان گفت که تمام افراد بشر طرف خطاب هر پیغمبر واقع میشوند چنانچه در تعلیم توحید و در اقرار معاد همه پیغمبران متفق الا ساند پس تکذیب این اشیا در حقیقت تکذیب تمام انبیاست بهر حال نوح علیه السلام توحید و غیره دعوت عمومی داد میگویند تاده قرن بعد از آدم تمام فرزندان او به کلمه توحید استوار بودند بروفق بیان ابن عباس رضی الله تعالی عنهما بت پرستی وقتی آغاز شد که بعض صلحاء و سوسم به [ود سواع - یثوث - یثوق - نسر -] که در سوره نوح مذکور است وفات یافتند مردم تصویر آنها را نگاشتند تا احوال و عبارات شان فراموش نشود پس از چندی از روی آن تصاویر هیکل ها ساختند و حتی بعد از چند روز به پرستش آن آغاز کردند و نام آن صلحاء را بر این بت ها گذاشتند چون یغاری بت پرستی تعمیم یافت خداوند حضرت نوح را مبعوث فرمود نوح قبل از طوفان نهصد و پنجاه سال قوم خویش را به توحید و تقوی دعوت نمود و از عذاب دنیا و آخرت ترساند امام مردم او را تضلیل و تحجیل کردند و حرفی از وی نشنیدند آخر طوفان همه را فرا گرفت و چنانکه نوح علیه السلام یار گاه اهی دعا کرده بود :  
(رب لا تذر علی الارض من الکافرین دیارا) در سر تا سر گیتی هیچ کس فرار عذاب الهی رسته نتواند بستاند در دایره المعارف خویش راجع به طوفان و عمومیت طوفان احوال محققین یورپ را نقل کرده .

## قَالَ يٰ قَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰى نِيْ

گفت ای قوم من نیست مرا هیچ کمراهی ولیکن من

## رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْاٰلَمِيْنَ ۝ اٰبَلٰدُكُمْ

پیغامبرم از جانب پروردگار جهانیان می رسا نم بشما

## رَسَلْتُ رَبِّيْ وَاَنْصُرُكُمْ وَاَسْلَمُ

پیغام های پروردگار خود را و نصیحت می کنم به شما و میدانم

وزمین و هر چه در میان آنهاست خاص در قبضه قدرت رب العلمین است. وزش بادها - نزول باران - آفرینش اقسام ریاحین و اثمار - پدید آمدن زرع و نبات بروفق استعداد هر زمین این همه نشان قدرت کامله و حکمت بالغه حضرت اوست و در ذیل آن از احیاء اموات و برخاستن از قبور دانانده شد. حضرت شاه رحمہ اللہ میگوید بر آمدن اموات یکی در قیامت است و یکی در این جهان - یعنی از میان پست ترین بی خردان که بمرگ بی دانشی و خواری مرده بودند پیغمبر عظیم الشان خویش را فرستاد و به وی علم ارزانی کرد و سر دار جهان گردانید کسانیکه استعداد خوب داشتند بمقام کمال فایز شدند و هر که استعداد خراب داشت نیز بهره یافت امانا قس. گویا در تمام این رکوع توضیح شده که خدا چون از رحمت و عنایت خویش ظلمت شب را به تابش اختران و فروغ ماه و خورشید فروزان میگرداند و هنگام خشک سالی برای سرسبزی و شادابی زمین و تهیه وسایل انسان و حیوان باران می فرستد بید نیست که چنین خدای مهربان برای بر آوردن مخلوق خویش از ظلمات نادانی و ستمکاری ماه و خورشیدی پدید نیارد و برای تهیه غذای روحانی فرزندان آدم و سیرابی مزارع دلها باران رحمت نفرستد بدون شبهه بر حسب ضرورت هر وقت و بر طبق حکمت خویش پیغمبری مبعوث گردانید که از سینه تابناک آنها فروغ روحانی فروزان گشت و وحی خدا به بارین آغاز کرد چنانکه رکوع آینده بند کر این پیغمبران می بردارد در مثال زمین و باران اشاره شد که اراضی مختلفه بر حسب استعداد اثر باران رامی پذیرند چنین است خیر و برکتی که انبیاء علیهم السلام می آرند و انتفاع از آن نیز موقوف بحسن استعداد است هر که از آن منتفع نشود یا کامل بهره نبرد دارد باید رسوای استعداد خویش گریه کند. باران که در لطافت طبعش خلاف نیست - در باغ لاله روید و در شوره بوم و خس.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ

بدرستی که فرستادیم نوح را بسوی قوم او پس گفت

يَا قَوْمِ ابْغِدُوا لِلَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ

ای قوم من عبادت کنید خدا را نیست شما را هیچ معبود

خَيْرَ طِائِفٍ إِلَّا أَنْتَ أَلَيْسَ لَكَ عَذَابٌ

بجزوی هر آینه من می ترسم بر شما از عذاب

يَوْمَ غِيَمٍ ۚ قَالُوا الْمَلَائِكَةُ قَوْمٌ

روز بزرگ گفتند سرداران از قوم او

بَايْتِنَا ۱۱۱ انَّهُمْ ۱۱۱ اُنُو اَقُو مَا عَيْنِ ۱۱۱ ع

آیات مارا ۱۱۱ هر آینه ۱۱۱ ایشان بودند ۱۱۱ گروهی ۱۱۱ نماینا

تَقْسِيْرُ: حق و باطل و سود و زیان را تمیز نکردند؛ کور شدند و به سرکشی، تکذیب، باغوت، بافشاری کردند. از بت پرستی و دیگر اعمال خویش باز نیامدند پس ما هم معدودی از مسلمانان را که در کشتی بنوح (ع) سوار بودند نجات دادیم و دیگر تمام مکذبان را در آب غرق نمودیم اکنون هر قدر انسان در جهان موجود است ذریه مردم اهل سینه بلکه صرف ذریه حضرت نوحند علیه السلام.

وَالِ عَادِ اَخَاهُمْ هُوَ ۱۱۱ ط

و فرستادیم بسوی قوم عاد را در ایشان ۱۱۱ هود را

تَقْسِيْرُ: عاد از اولاد ارم است که نواسه نوح (ع) بود این قوم منسوب بهمان عائدند که در احقاف یعنی سکونت داشتند حضرت هود (ع) از این قوم است و بدین جهت با آنها اخوت قومی و هم وطنی دارد.

قَالَ يٰ قَوْمِ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ ۱۱۱

گفت ای قوم من ۱۱۱ عبادت کنید ۱۱۱ خدایا ۱۱۱ نیست شمارا

مِّنْ اِلٰهٍ خَيْرُهُ ۱۱۱ ط اَفَلَا تَتَّقُمْنَ ۱۱۱

هیچ ۱۱۱ معبود ۱۱۱ غیر او ۱۱۱ آیا ۱۱۱ نمی ترسید

تَقْسِيْرُ: در این مردم بت پرستی به کثرت زایج شده بود - برای رزق، برای باران، برای صحت، برای هر گونه مطالب و حاجات ارباب انواع فرار داده بودند و به پرستش آن می پرداختند هود آنها را منع کرد و از کفر آن گناه عظیم ترسانید.

قَالَ اَلْمَلَائِكَةُ الذِّیْنَ فَرُّوا مِنْ قَوْمِهِ ۱۱۱

گفتند ۱۱۱ سرداران ۱۱۱ کفار ۱۱۱ از قوم او ۱۱۱

# مِنَ اللَّهِ مَالًا تَسْلُمُونَ

از طرف خدا آنچه نمیدانید

**تَقْسِيْرُهُ:** یعنی من بقدری که ذره گمراه نشده ام شما گمراهید که پیغمبر الهی را نمی شناسید؛ پیغمبری که بیانت های فصاحت بی غم خدا را بشما میرساند؛ خیر شما را میخواهد و به شما پند عمده میدهد و از سوی خدا علوم و هدایای بی آورده که شما از آن جا هلید.

أَوْ سَبِّحْتُمْ أَنْ بَاءَ كُمْ رُ مِنْ

آیا تعجب کردید که آمد بشما پندی از جانب

رَبِّكُمْ سَلَّى رَبِّكُمْ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ

پروردگار شما بر زبان مردی از شما تا بترساند شما را

وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْشِدُونَ

و تا برهیز گاری کنید و تا مهربانی کرده شود بر شما

**تَقْسِيْرُهُ:** چه شکست در این امر که خدا یکی را از میان شما به پیغامبری برگزید ذات متعال او که آدم (ع) را از میان تمام مخلوقات خویش بر حسب استعداد خاص او منصب خلافت بخشید آید نامی تواند که از فرزندان وی بعضی را که کامل الا استعدادند به منصب نبوت و رسالت برگزید تا خود مستقیماً از خدا فیضیاب شده دیگران را از غایت شان آگاه گرداند و آنگاه نیز بعد از آگاهی از سیئات کناره گیرند و مورد رحمت و کرم خدا واقع شوند.

فَذَبُّهُ فَإِنْ نَجَّيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ

پس تکذیب کردند او را پس نجات دادیم او را و آنانرا که با وی بودند

فِي الْفُلَيْنِ وَأَخْرَقْنَا الَّذِينَ ذَبُّوا

در کشتی و غرق ساختیم کسانی را که تکذیب میکردند

أَوْ جِبْتُمْ أَنْ بَاءَ مُمَرِّدٍ

آیا تعجب کردید که آمد بشما پندی

مِنْ رَبِّكُمْ سَلَىٰ رُبُّكُمْ

از جانب پروردگار شما بر زبان مردی از جنس شما

لِيُنذِرَكُمْ وَأَنْتُمْ رُؤُوفٌ

تا بفرساند شمارا و باد کنید چون گردانید شمارا

مُخَلَّفَاءُ مِنْ بَدِ قَوْمِ نُوحٍ

جانشینان بعد از قوم نوح

تَقْنِيَةً: پس از قوم نوح - سلطنت جهانرا بشما استوار کرد و در بدل آنها شمارا معمور گردانید شاید به تذکار این احسان تنبیه است. بر اینکه سزای بت پرستی و تکذیب پیغمبر که بر آنها وارد شده مبادا به شما نیز برسد.

وَزَايَاكُمْ فِي الْخَلْقِ بِمِثْلِهِ

و افزود برای شما در خلقت کشادگی (قوت و طول)

لَهُ تَنْبِيْهُنَّ: نیروی جسمانی و زیبایی این قوم مشهور بود.

فَاِنْ رُؤُوفًا لَّآءِ اللَّهِ

پس یاد کنید احسانهای خدا را تا شما

تُبْلِكُمْ مِنْ

رستگاری شوید

إِنَّا لَنَرُّدِي نِيْءَ فَافِيَةٍ وَإِنَّا لَنَذُرُّدِي

هر آینه ما می بینیم ترا در بپردی و هر آینه ما می پنداریم ترا

مِنَ الَّذِيْنَ

از دروغ گویان

تَقْسِيْرُهُ : معاذ الله تویی خردی که روش ناکان خویش را می گذاری و از خویشاوندان خود جدا می شوی و تو دروغ گوئی که گفتار خویش را بخدا منسوب می داری و حتماً از عذاب می ترسانی .

قَالَ يَقْوَمُ لَيْسَ بِيْءَ فَافِيَةٍ

گفت ای قوم من نیست مرا هیچ بپردی

وَالَّذِيْ رُسُوْا مِنْ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ

و لیکن من پیغام برم از جانب پروردگار عالم ها

أَبْلَغُكُمْ رِسَلَتْ رَبِّيْ وَأَنَا لَكُمْ

می رسانم بشما پیغام های پروردگار خود را و من برای شما

أَمِيْنٌ

نصیحت کننده ام با امانت

تَقْسِيْرُهُ : هیچ سخن من از بی دانی نیست منصب رسالت از سوی خدا بمن تفویض شده و من حقوق آنرا ایضا میکنم شما نادانید خبرخواهان حقیقی خود را که از پیش به امانت و دیانت شان اطمینان داشتید بی عقل می خوانید و بخود زیان می رسانید .

بِهَآئِنٍ مُّسْتَكْنٍ ط فَانْتَخِرُوا آلَئِىْ

بران هیچ دلیل پس انتظار کشید من نیز

مَنْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِينَ ○

باشما از منتظرا نم

تَقْسِيْرُ: بتری بخشنده روزی وتری را فرستنده باران وتری را بخشنده اولاد می گفتند و علی هذا القیاس این همه نام است که حقیقت و واقعت ندارند. صفات الوهیت از سنگ بدیدنی آید باز درباره این ها که صرف بنام معبوداند و درم بودیت شان هیچ سند عقلی و نقلی موجود نیست بل آن دلائل عقلی و نقلی را که همه مر دوداست می آرید و در دعوی توحید بامن مجادله میکنید. پیمانۀ بدبختی و نادانی و عناد شما لبریز شده منتظر باشید که خدا تمام این منازعات را فیصله میکند و من نیز منتظر فیصلۀ آنم.

فَآتَبَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرِسْمَةٍ مِّنَّا

پس نجات دادیم او را و کسانی را که با او بودند برحمت از جا نب خویش

وَقَطَعْنَا أَبْرَ الْذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

و بریدیم و بیخ آنا نکه تکذیب میکردند آیات ما را

وَمَا نَأْنُوا مُؤْمِنِينَ ○

ونه بودند مؤمنان

تَقْسِيْرُ: یعنی هفت شب و هشت روز متوالی طوفان بادر آنها مسلط شد و تمام کافران را یارچه یارچه کرده نیست و نابود نمود این بود عاقبت عاد و لی. ذکر نمود شاخ دیگر این قوم که آنرا عاد ثانی میگویند پس از این میشود.

وَالِئِئِهِمْ أَخَاهُ حَلِیًّا قَا

و فرستادیم بسوی قوم نمود برادر ایشان صالح را گفت

تَقْسِيْرُهُ : این احسانات و سایر احسانات بی شمار الهی را یاد کنید و بکر و اطاعت وی بیفزایید نه این که از منم حقیقی بغاوت نمائید .

قَالُوا أَجِئْنَا لِنُعْبَدَ اللَّهَ وَرُدَّهُ

گفتند آیا آمده پیش ما تا عبادت کنیم خدا را و بگردانیم

وَنَذَرَ مَا مَنَّا بِهِ يُبْدُ بَاءٌ وَنَافَا تَنَّا

و بگذاریم آنچه می پرستیدند پدران ما پس بیار پیش ما

بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

آنچه وعید می کنی ما را اگر هستی از راست گویان  
تَقْسِيْرُهُ : یا اور عذاب را که از آن ما را تهدید میکردی .

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ

گفت بر شما بدستیکه ثابت شد از جانب پروردگار شما

رَبٌّ مُخِيبٌ وَخِيبٌ ط

عقوبت و خشم

تَقْسِيْرُهُ : چون هر کس و کتاخی و بیجائی شما به این حد رسیده پس بدانید که عذاب و خشم الهی بدون درنگ بر شما فرود می آید .

أَتَبَايَأُكُمُ النَّاسُ أَنْ تُؤْمِنُوا

آیا مجادله میکنید با من در باب نامهای چند که مقرر کرده اید

بِأَنَّهُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ

آنها شما و پدران شما فرود نیآورده است خدا



مِنْ بَنِي إِدْرَاسَ، وَبَنِي الْأَرْنَؤ

بعداز عاد و جاداد شمارا در زمین

تَتَذَكَّرُونَ، يَنْسَهُو لَهَا قُيُورًا

می سازید از نرم آن کو شکها

وَتَذَكَّرُونَ الْبَنَاتِ، يُيُوتُنَّ فَا رُؤَا

و می تراشید کومهارا خانها پس یاد کنید

إِلَّا اللَّهَ وَلَا تَتَّخِثُوا فِي الْأَرْضِ

احسانات خدا را و تباهی مکنید در زمین

مُنْسِدِينَ ○

فساد افکنان

تَقْسِيْرُهُ: یعنی به نسیان احسان و کفر و شرک در زمین خدا فساد مینگیزید.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَبْرُوا

گفتند آن اشراف که سر کشی کرده بودند

مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَنْبَقُوا إِلَيْنَا

از قوم او مرآتان را که ضعیف دانستند ایشان را امر گماینرا که

يَقُومُ اٰبَدًا وَاللّٰهُ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهِ

ای قوم من عبادت کنید خدا را نیست شمارا هیچ معبود  
خیره ط قد بآتت م بینة من ربکم

غیر او هر آینه آمده است بشما دلیلی از جانب پروردگار شما  
تَمْسِيْرُ . دلیلی که شما می خواستید رسید قوم صالح باوی عهد بسته بودند اگر  
تواز این خاره شکک ماده شتری حامله بر آری بتوایمان می آریم خداوند بظلیل دعای  
صالح علیه السلام چنان کرد . به آنها خطاب میشود معجزه را که درخواست نموده بودید  
خداوند نشان داد اکنون چرادر ننگ میکند وایمان نمی آید .

لَهُمْ نَاقَةُ اَللّٰهِ اُتَتْ بِهَا اٰيَةٌ فَذَرُوْهَا

این ماده شتر خداست (آفرید) برای شما نشانه پس بسکندار پدش

تَأْتُوْهُ فِیْ اَرْضِ اَللّٰهِ وَلَا تَمْسُوْهُ هَا

که چرا کند در زمین خدا و نرسانید او را

بِسُوْءٍ فِیْئًا مُّجْذُومٌ هٰذَا بَآلِیْمٌ ۝

هیچ بدی پس آن گاه بگیرد شمارا عذاب درد دهنده

تَمْسِيْرُ : این شتر علامت قدرت خدا و صداقت من است خدا به ظلیل دعای من بطور غیر  
معتاد آنرا بیافرید پس حقوق آنرا رعایت کنید در زمین خدا از خوردن گناه مباح  
و نوشیدن آب بر حسب نوبت منع میکند یعنی باعلامت خدا که بخواهش شما آفریده شده  
رفتار بد نکند که خبر شما در آن نیست .

وَ اِنْ رُّوْا اِنْ جَلُّكُمْ مِّنْ لِّمَآءٍ

و یاد کنید انوقت که گردانید شمارا سردار (جانشین)

چهارمین نوشید و آنرا نهی میکرد گویا چنانکه خلقت وی غیر معمولی بود لوازم و آثار  
حیات و احتیاجات او نیز بطور خارق العاده آفریده شده بود سر انجام مردم بغش آمدند  
و بقتل آن اتفاق کردند «قدار» شقی بایه‌ای او را قطع کرد و پس از آن بقتل خود حضرت صالح  
علیه السلام نیز آماده شدند و بدین طریق احکام خدا را که راجع به «صالح» و «نافه»  
بود در قضا افکندند.

وَقَالُوا يَصْلِحْ اِئْتِنَا بِمَا تَدْعُنَا

و گفتند ای صالح بیار بما آنچه وعید میکنی ما را

اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

اگر هستی از پیغمبران

تَقْسِيْرُ: این کلمات از زبان انسان وقتی بر می آید که از قهر و غضب خدا نترسد  
قوم شود نیز مانند صاع اولی بجای رسیدند که مورد عذاب الهی واقع شدند  
در آینده ذکر می شود.

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوا

پس گرفت ایشانرا زلزله پس گردیدند بوقت صبح

فِي اَرْهِم بِثَمِيْنٍ

در سرای خویش مرده بزانو افتاده

تَقْسِيْرُ: در آیت دوم هلاک شدن آنها در اثر «صبحه» [نمره] بیان شده شاید  
از فرود زلزله واقع شده باشد و از بالا صدای هولناک آمده باشد.

نَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالْ يَوْمَ لَقَدْ

پس رو برگردانید صالح از ایشان و گفت ای قوم من (به تحقیق)

أَمِنْ فِيهِمْ أَتْلُمُونَ أَلَّا مَلَأَ

ایمان آورده بودند از ایشان که آیا میدانید صالح

مُرْسَلٌ مِّنْ رَبِّهِ ط قَالُوا إِنَّا

فرستاده شده است از جانب پرور دگسار خود گفتند اهل ایمان هر آینه ما

بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ○ قَالِ

بشر بعتیکه فرستاده شده به آن معتقدیم گفتند

الَّذِينَ اسْتَبْرَأُوا إِنَّا بِالَّذِينَ

متکبران (هر آینه) ما به آنچه

اسْتَبْرَأُوا ○

ایمان آوردید به آن کافرانیم

تَقْسِيْرُ: سرداران متکبر و ممانند به مسلمانان بیخوار و ضعیف به استهزا میگفتند

چه ممکن است که مانند ما رجال بزرگ و دانشمند تا امروز ندانسته باشند مگر شما معلوم

شده که صالح فرستاده خداست ؛ ممانان جواب دادند بلی ما آنرا از دل پذیرفته

و بران ایمان آورده ایم و متکبرین ازین جواب حکیمانه خجل شدند و گفتند چیزی را که

شاید پذیرفته اید ما آنرا نمی پذیریم و اگر مانند شما چند نفر بر ایشان و درمانده ایمان آرند

از آنچه کامیابی بزرگ حاصل میشود .

فَقَّ وَالنَّاقَةَ وَتَ إِن أَمْرَ رَبِّهِمْ

پس می کردند (و کشتند) آن ماده شتر را و تجاوز کردند از فرمان پروردگار خویش

تَقْسِيْرُ: گویند آن ماده شترچندان قوی مینال و بزرگ بود که هنگام چریدن

سایر چارباگان از وی رم میکردند و میگریختند در روزیکه نوبت آن میبود تمام آب

کرد تا مردم آنجا را اصلاح کنند و از امور ناپاک و ننگین مخالف فطرت و بی حیائی که مبتلا بلکه موجب آن بودند باز دارندیش از این هادر جهان کسی این مرض مهلك را نباشناخت میگویند نخست این فعل ملعون را شیطان به اهالی سدوم آموخت و از آنجا به مقامات دیگر سرایت کرد حضرت لوط علیه السلام مردم را به عواقب این فعل شنیع ناپاک متنبه نمود و خواست این نجاست را از صفحه کیتی نابود نماید بر جسارت ننگین جا معین انجیل موجوده باید گریست که نسبت به چنین پیغمبر معصوم که برای تطهیر دنیا از این عمل نحس و ننگین مبعوث شده بود این اعمال ناپاک را منسوب گردانند از شنیدن آن کسی که حیا دارد موربندش راست میشود «کبرت کلمة تخرج من افواههم ان يقولون الا کذبا»

اِنَّكُمْ لَتَاْتُمِنَ الرَّجَالَ شَهْوَةً

بشهرت

بسوی مردان

میروید

هر آینه

مِّنْ فَوَنِ النِّسَاءِ أَتَيْتُمْ

شما

بلکه

زنان

بجز

قَوْمُ مُسِيئَةٍ ۖ

مصرفانید

کرو.

تَسْيِيرُهُ: شایسته گرفتار بک گناه نمی باشد بلکه ارتکاب این فعل مخالف فطرت دلیل است بر اینکه شما از حدود انسانیت تجاوز کرده اید.

وَمَا اَنْ جَوَابُ قَوْمِهِ اِلَّا اَنْ قَالُوا

گفتند

مکر آنکه

قوم او

جواب

ونه بود

اَنْتُمْ جَوَابُ قَوْمِهِمْ اِنْ هُمْ

بیرون کنید ایشان را

از

ده خود

که (هر آینه) ایشان

أَبْلَنْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَّيْتُ

رسانیدم بشما پیغام پروردگار خود را و نصیحت کردم

لَكُمْ وَلَئِنْ لَأُتِيبُنَّ النَّاصِحِينَ ۝

شمارا و لیکن دوست نمیدارید نصیحت کنندگان را

**تفسیر:** میگویند حضرت صالح (ع) بد از هلاک قوم سوی مکه معظمه یاشام رفت و هنگام رفتن انبار نمشای آنها را دیده خطابی کرد که آنحضرت (ص) به کشته گان بدر خطاب کرده بودند و یا این خطاب فقط بطور تحجر فرضی بود چنانکه شورا به دیار و دارهای ویران خطاب میکنند و بعضی گویند این خطاب پیش از هلاک آنها بود در این نوع بیان ترتیب واقعات رعایت نمی شود بهر حال در این خطاب دیگران شنوا نیده میشود که سخن خیر خواه صادق و تقوا پذیرند هر که از خبر خواه خویش قدر نمیکند بچنین نتیجه بد دچار می شود .

وَلَوْ طَائِفًا لِقَوْمِهِ آتَأْتُونَ

و فرستادیم لوط را آن وقت که گفت بقوم خود آیامیکشید

أَلْفَا شَةَ مَا سَبَقُ بِهَا نِن آدِ

عمل زشت (یعنی لواطت) که پیش از شما نکرده آنرا هیچ کس

بِغَيْرِ الظَّالِمِينَ ۝

از عالمیان

**تفسیر:** لوط علیه السلام برادر زاده ابراهیم علیه السلام بود با هم خود از عراق هجرت کرد و به شام آمد خداوند آنها را جانب «سدوم» و فرای اطراف آن مبعوث

فَانْزُرْ يَنْزِيلًا مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَيَخْرُجُ مِنْهَا شَجَرٌ طِينُهُ لَكُمْ فَاكُلُوا مِنْهُ وَتَذَكَّرُوا إِلَهُكُمْ إِنَّكُمْ عَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ مُّشْرِكُونَ

پس بشکر و نازل کند چگونه بود آخر کار

الْمُحْزَنِينَ ۝

کنهکاران

تَقْسِيْرُ: در آتشی ارتکاب گناه انجام بد آن بغا طر نمی آید و انسان هنگام غلبه شهوت و لذت عاجل به ارتکاب عملی که خلاف عقل و انسانیت است مبادرت میکند اما خردمند باید از شنیدن وقایع دیگران عبرت و عاقبت و خیمه سیئات را همیشه در نظر گیرد.

وَالْمَدْيَنَ أَخَانِيْمَ شُعَيْبًا

و فرستادیم بسوی قوم مدین برادر ایشان شعیب را

تَقْسِيْرُ: در قرآن جای دیگر ذکر شده که حضرت شعیب علیه السلام بطرف «اصحاب ایکه» مبعوث شده بود ا کراهل «مدین» و اصحاب «ایکه» هر دو یک قوم است فیها اگر دو قوم باشند بطرف هر دو قوم مبعوث شده پس خیانت در وزن و پیمایش بین هر دو قوم مشترک خواهد بود بهر حال حضرت شعیب علیه السلام علاوه بدعوت عمو می توحید و غیره مردم را باصلاح معاملات معاشرتی و حفاظت حقوق العباد به بسیار تاکید و فعالیت متوجه گردانید چنانکه در آیات آینده مذکور است. حضرت شعیب علیه السلام نسبت به کمال فصاحت به «خطیب الانبیاء» ملقب است.

قَالَ يَتَرُمِ ابْدُوا لِلَّهِ مَا لَكُمْ

گفت ای قوم من عبادت کنید خدا را نیست شمارا

مِنْ إِلَهِنَّ ۚ قَدْ بَاءَتْ بَيْنَهُ

هیچ معبود غیر او هر آینه آمده است بشما دلیلی

أَنَا ۖ يَتَهَرُّونَ ۝ فَأَنْبِئْنَاهُ

مردمی اند که پاکیزگی می طلبند پس نجات دادیم او را

وَأَهْنَاهُ ۖ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۚ كَانَتْ مِنَ

و کسان او را مگر زن او را که بود از

الْخَبَرِ ۚ ۝

باقی ماندگان در آنجا

**تفسیر:** آخرین کتار آنها این بود که چون اینها مارا نجس و خود را پاک میدانند باک را پایلید چه کار باید اینها را از مساکن شان بیرون کنیم تا نماز عه روزانه ختم شود - واضح است که این افراد ملعون در اخراج آنها چه اندازه همت گماشتند البتہ حق تعالی لوط علیہ السلام و متعلقین او را به عزت و عافیت و صحت و سلامت از آن قریه ها کشید و در آن جا عذاب مسلط فرمود چنانکه آینده ذکر می شود از متعلقین لوط علیہ السلام تنها زوجه اش از وی جدا شد و با معذبین هلاک گشت زیرا با آن ها مناسبت و رابطه داشت چنانچه هر وقتیکه پیش لوط علیہ السلام مهمان می آمد به آنها اصلاح میداد و به اعمال زشت ترغیب می نمود و با بقول بعضی مانند مردان در میان زنان (مباحه) رواج شده بود و زن مذکور به بتلای آن بود - بهر حال بر همه کسانی که در این مرض گرفتار بودند و بکمال بی حیائی و اصرار به مقابله و تکذیب پیغمبر می پرداختند - و بر کسانی که در ضریقه فحش و کفر معین آنها بودند عذاب فرود آمد .

وَأَمْحَرْنَا عَنْهُمْ مَحَرًّا ط

و بارانیدیم بر ایشان بارانی یعنی از سنگ

**تفسیر:** جای دیگر مذکور است که تریه ها سرازیر گردید و سنگباران شد از اینجا است که نزد بعضی ائمه امروز نیز سزای لوطی آن است که از کوه و یا از جای بلند انداخته شود و از جانب بالا رجم شود و در جای نهایت متعفن و گنده حبس شود .



باعث خرابی و فساد شدن کار مومن نیست خواه بذریعۀ کفر و شرک باشد و خواه بواسطۀ قتل ناحق و نهب و غیره .

وَلَا تَقْدُوا بُكْبِي صِرَاحِ

راه

بهر

منشینید

و

تَمِيدُونَ وَتَعْمِدُونَ مَبِيدِ

راه

از

باز دارید

و

که بترسائید

اللَّهُ مِنْ أَمِنْ بِهِ وَتَبُونَهَا وَجَاحِ

خدا کسی را که ایمان آورده باو و می جوئید برای آن عیب (کجی)

تَقْسِيرُهُ : سبب نشستن شان در راه دو چیز بوده - یکی راه زنی که راه روان و مسافرین را ترسانده و تهدید نموده مال شان را ظلماً بستانند دیگر اینکه مومنان را از رفتن بحضور شعب علیه السلام و پذیرفتن دین خدا بازدارند و در باب دین الهی همیشه در فکر نکته چینی و عیب جوئی باشند .

وَأَنْ كُرُوا أَنْ تُنْتَقَى قَيْلًا

اندك بودید

آنوقت که شما

یاد کنید

و

بَشَرُكُمْ وَأَنْتُمْ وَأَيُّكُمْ بَاحِ

شد

چگونه

و بشکرید

پس بسیار گردانید شمارا

أَقْبَةُ الْمُفْسِدِينَ ○

مفسدان

آخر کار

مِنْ رَبِّهِ

از طرف پروردگار شما

تَقْسِيْرُهُ چون دلیل صداقت من ظاهر گرفته نصایحی را که میکنم بپذیرید و از عواقب خطرناکی که شمارا متنبه نمایم هشیار شوید \*

فَاَوْزُهُمُ الْاَيْتِ وَالْمِيزَانِ

بس تمام کنید و بیمانه و وزن (ترازو) را

وَلَا تَبْخُسُ الْاَنْاسَ اَشْيَاءَهُمْ

و ناقص و مدهید به مردمان اشیای ایشان را

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْاَرْضِ بَعْدَ

و فساد مکنید در زمین بعد اِصْلَاحِهَا اِلَيْهِمْ خَيْرٌ لِّكُمْ

اصلاح آن این کار بهتر است شمارا

اِنْ تَنْتَهُوْا عَنْ مُنْكَرٍ

اگر هستید کروید کان

اَقْبَبِيْرُهُ رعایت حقوق بندگان و اصلاح ماملات آنها که پرهیز گاران عصر ما بآن توجهی ندارند نزد خدا چندان مهم است که وظیفه مخصوص پیغمبر جلیل القدری قرار داده شد گروهی که درین باب باوی مخالفت نمودند تباه کرده شد - در این آیات بزبان حضرت شعب علیہ السلام تنبیه شده که اندک قصصانی بمال مردم رساندن و بساز اصلاح ملکه

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَجَبُوا مِنْ

گفتند اشراف که سرکشی کرده بودند از

قَوْمِهِ لَنْ رَجَعْنَا يَشِيدُ وَالَّذِينَ

قوم او البته بیرون کنیم ترا ای شعیب و کسانی را که

أَمْزَأَ مِنْ قُرَيْتِنَا أَوْ لَتَعُوْنَ

ایمان آوردند با تو از ده خود یا اینکه باز گردید

فِي مِلَّتِنَا ط

در دین ما

**تَقْسِيْرُهُ** : معنی «عود» از چیزی بر آمدن و دوباره باز گشتن است اطلاق آن حقیقه بر اصحاب حضرت شعیب علیه السلام صادق شده میتواند زیرا از کثرت باز گشته داخل اسلام شده بودند در باب خود حضرت شعیب علیه السلام قطعاً تصور نمیتوان کرد که او شان در اول (معاذ الله) در دین کفار داخل بودند بعداً مسلمان شدند تا چار باب اعتبار آن ها این خطاب تغلیباً خواهد بود یعنی کلماتیکه در حق مؤمنین عمومی استعمال شده اکثریت غالبه را مرجح نمیده برای حضرت شعیب کلمه جدا گانه خصوصی آورده نشد و یا این کلمه در حق وی مطابق زعم کفار گفته شد - زیرا پیش از بعثت تا زمانیکه حضرت شعیب علیه السلام دعوت و تبلیغ را شروع نکرده بود اهل مدین خاموشی شعیب علیه السلام را در باب کثرت خود حس کرده شاید گمان کرده باشند که شعیب علیه السلام نیز بمنوای ما بوده بر رفتار و کردار ما را ضعی است و یا «عود» مجازاً بمعنی مطلق «صبر و استقامت» گرفته شود (چنانکه بعضی مفسرین گفته اند).

قَالَ أَوْلَوْكُمْ مَا نَرِيْكُمْ

گفت آیا عود کنیم اگر چه ما ناخواهان باشیم

**تَقْسِيْرُهُ** : اگر چه ما در تحت روشنی دلائل و براهین ازین کثرت مملکت شما نهایت نیاز می باشیم آیا باز هم شما این بیایه زهر را جبراً به ما مینوشانید.

تَقْتَبِلُونَهُ : یعنی هم در تمداد کم بودند و هم در نزوت، خدا شمارا از هر دو جنبه ترفی داد، هم نفوس شما زیاد گشت و هم دولت مند شدید - شکر این احسان خدا را بجا آرید و آن دروقتی میتوان ادا شد که حقوق خداوند گمان را شناخته به اصلاح اعمال مشغول باشید و برین نعمت ها مغرور نشوید بلکه انجام آن کسان را که قبلاً از سبب پیدا کردن فساد و اختلال مفسدین صورت گرفته مد نظر داشته از مواخذت خدا بترسید .

وَإِنْ أَنْ تَأْتِيَهُمْ مِنْكُمْ أَتُفَةٌ

واگر هست و شما که ایمان آورده اند

بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَعَائِفَةٌ

با آنچه فرستاده شدم به همراه او و کرمی

لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا

که ایمان نیاورده اند پس صبر کنید تا وقتی که

يَدْعُهُمُ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ خَيْرٌ

حکم کند خدا در میان ما و او بهترین

الْحَكِيمِينَ

حکم کنندگان است

تَقْتَبِلُونَهُ : چیزی را که آورده ام اگر با اتفاق

آنرا قبول نمی کنید و به مخالفت تصمیم

گرفته اید ، کمی صبر کنید تا

از طرف احکام العاکمین

اختلافات ما و شما

فیصله شود .

رَبَّنَا أَنْتَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا

ای پروردگار ما فیصله (حکم) کن در میان ما و در میان قوم ما

بَايِعْتَنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ۝

براستی تو بهترین حکم کننده گانی

**تَفْسِيرُ:** هرگز ممکن نیست که ما به اختیار خود و یا به اگر اه و جبار شما (الیا ذی الله) بطرف کفر برویم - فرضا اگر مشیت الهی در باب بعض کسان ما چنین رفته باشد کسی اراده او تعالی را منع و در مقابل اقتضای حکمت او حرفی زده نمیتواند زیرا علم او تعالی بر تمام مصالح و حکمتها محاط است بهر حال از تهدیدات شما خوفی ندا ریم چه اعتماد و توکل ما بکلی به ذات خداوند و حده لا شریک است - از آرزوی کسی چیزی حاصل نمیشود هر چه می شود تحت مشیت و علم و حیاضات متعالی اوست - بنابراین ما برای فیصله خود و شما ب همان خالق کبریا دعا میکنیم زیرا فیصله هیچکس نسبت به فیصله ذات قادر علیم حکیم بهتر شده نمیتواند - میتوان ازین کلمات حضرت شیب اندازه نمود که دلهای انبیاء نسبت به عظمت و جبروت ایزد متعال و عبودیت و عجز و افتقار خودشان با چه احساس عظیم و عمیق مملو میباشد - چنان توکل و اعتماد آنها در هر آن و هر حال از تمام وسایط منقطع شده بر همان ذات و حده لا شریک از کوه محکم تر و غیر متزلزل است .

وَقَالِ الْمَلَأُ الَّذِينَ سَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيُخْرِجُوا إِلَيْنَا آلَ هَارَانَ

و گفت آن اشراف که کافر بودند از

قَوْمِهِ لِيُخْرِجُوا إِلَيْنَا آلَ هَارَانَ

قوم او (بیاران خود) اگر متابعت کنید شعیب را هر آینه شما

إِنَّا لَنُخْرِجُكُمْ مِنْهَا

آنوقت زیان کار باشید

**تَفْسِيرُ:** مذهب آبا و اجداد از دست مارت این است خرابی دین و اگر در تجارت وزن و پیمایش را درست ملحوظ کردیم این است نقصان دنیا .

قَدْ افْتَرَيْنَا إِلَى اللَّهِ دَبَابًا إِنَّ

هر آئینه بسته باشیم بر خدا دروغی اگر

عَدُنَا نَارٌ مِّلَّتُ

باز کردیم در دین شما

تَقْسِيرُ: اگر کسی دین باطل و دروغ را راست بگوید در حقیقت برخدا افتراء میکند و بهتان می بندد بنابراین از يك پیغمبر جلیل القدر و بیرون مغلس او چه ممکن است که معاذ الله از صداقت برآمده بطرف دروغ و باطل برگردند و تمام دعاوی راست خود را که در باب حقاقت و یا مأور من الله بودن خود اظهار میکردند دروغ و افتراء بدانند .

بَعْدَ أَنْ نَبَّخْنَا اللَّهَ مِنْهَا ط

بعد از آنکه برهانید ما را خدا از وی

تَقْسِيرُ: کسی را ابتداءً نجات داد که نمی خواست دران داخل گردد مانند حضرت شیب نلبه السلام و بعضی را بعد از داخل شدن ازان بیرون آورد مانند عامه مؤمنین .

وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَكُفَّ فِيهَا

و هرگز لایق نیست بما آنکه عود کنیم دران

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسَبَّحَ رَبُّنَا

مگر آنکه خواهد خدا پروردگار ما احاطه کرده است پروردگار ما

شَيْءٌ لِمَا طَلَمَّا اللَّهُ تَوَلَّيْنَا ط

به همه چیز از روی علم بر خدا توکل کردیم

أَبْلَايْتُمْ نَفْسَكُمْ بِلَايَةِ رَبِّكُمْ وَنَصَبْتُمْ لِكُلِّ

رسانیدم شما بیفام‌های پروردگار خود را و نصیحت کردم شما

فَأَيُّكُمْ أَسْلَىٰ لِّقَوْمٍ يُفْرِين ۝

پس چگونه اندوه خورم بر قوم کافران

تَقْتَسِمُونَ : اکنون که این قوم هلاک شده است از تأسف بر حال شان چه فائده حاصل میشود هر نوع رهنمائی و نصایح مانده به آنها شده و از عواقب و نتایج آئینده ترسانیده شدند، مگر هرگز بسخن کسی گوش ننهادند بلکه باخیر خواهان مخلص خود دایمادست و گریان بودند .

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ

و نه فرستادیم در هیچ بیفام‌بری را

إِلَّا أَخَذْنَا آلَهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالْخَيْرَاءِ

مگر گرفتیم اهل آن‌ده را بسختی و رنج

لَهُمْ يَخِصِّرُهُمْ ۝ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَظَاهِنَ

تا بود که ایشان زاری کنند باز دادیم به ایشان بجای

السَّيِّئَةِ الْخَيْرَ ۝ فَأَوَّارَوُا

بدی (عذاب) نکوئی (غنا) تا آنکه از حد تجاوز کردند (بسیار شدند) و گفتند

قَدْ مِئ ۝ أَبَاء ۝ نَا الْخَيْرَاءِ وَالسَّرَاءِ

هر آینه رسیده بود پدران ما را سختی و راحت

فَإِذَا نَذَرْتَهُمُ الرَّبُّ جُفَاءً فَاصْبِرْ ۚ

پس گرفت ایشانرا زلزله پس گردیدند بوقت صبح

فَإِذَا نَذَرْتَهُمُ الْجَحِيمَ ۚ

در سرای خویش مرده بر و افتاده

تَقْسِيْرُ: از مجموع آیات متعدده برمی آید که برین مردم «ظله» «صبحه» «رجنه» سه رقم عذاب نازل شد یعنی اول ابری سایه افکند که دارای اخگرهای آتش بود دوم يك صدى نهایت مدهش و مهلك از آسمان و سوم زلزله زمین (این کثیر) .

الَّذِينَ نَذَرُوا شَيْبًا ۚ

آنانکه تکذیب کردند شعیب را گویا

لَمْ يَخْنَوْا فِيهَا ۚ الَّذِينَ نَذَرُوا شَيْبًا

نبودند در آنجا آنانکه تکذیب کردند شعیب را

أَنُؤَاهُمْ الْخُسْرَيْنِ ۚ

شدند ایشان زیان کار

تَقْسِيْرُ: آنانکه شیب و همراهان او را به اخراج از قریه تهدید نموده بودند نه خودمانندند و نه قریه های شان- و آنانکه میگفتند پروان شیب تباه میشوند خود بر باد و خایب و خاسر شدند .

فَتَوَلَّوْا مِنْهُمْ وَاوْتَايَا ۚ يَقُومُ قَدَّ

پس باز گشت از ایشان و گفت ای قوم من بدرستیکه



# بِمَا نَعَايْتُهُ اِيَّاهُ سَبُّهُ ۝

بوال آنچه میکردند

**تَقْسِيْرُهُ** : ما بایند گمان ضد وعادی نداریم کسانیکه در عذاب ما گرفتار میشوند نتیجه اعمال بد خودشان است اگر بیغیران ما را قبول میکردند و بیش حق کردن می نهادند و از کفر و تکذیب و غیره اجتناب کرده راه تقوی را اختیار مینمودند ما آنها را با برکات آسمانی و زمینی معمور و توانگر می ساختیم - امام رازی (رح) فرموده اند که « کلمه برکت به دو معنی استعمال میشود گاهی به معنی خیر باقی و دائم و گاهی به کثرت آثار فاضله - بنابراین مراد از آیت این است که اگر آنها ایمان و تقوی اختیار میکردند بر آنها آن دروازه های نعمت های آسمانی و زمینی که دائمی و غیر منقطع می باشد مفتوح میگردد و با آثار فاضله آنها بسیار فراوان می شد اما به معنی که مکذبین برای چند روز یا تمام عمر بطور امهال و استدراج بان نائل میشوند و عاقبت در دنیا و رنه در آخرت و بال جان شان میگردد چندان جای خوشی نیست .

## اَفَاَمِنَ اَنْذَرُ الْقُرْآنِ اَنْ يَأْتِيَهُمْ

آیا ایمن شدند از آنکه دهها اهل

## بِأَسْنَابِيَا تَأْوِيهِ نَأْتِيَهُمْ ۝ اَوْ اَمِنَ

عذاب ما شبانگاه و ایشان خفته باشند آیا ایمن شدند

## اَهُلُّ الْقُرْآنِ اَنْ يَأْتِيَهُمْ بِأَسْنَا

اهل دهها از آنکه باید بایشان عذاب ما

## خُبْرٍ وَهُمْ يَلْبَسُونَ ۝

چاشت گاه و ایشان بازی میکنند

**تَقْسِيْرُهُ** : هنگامی که در عیش و آرام غریق خواب غفلت و یاد کار و بار دنیا و لولو - و لعب مشغول باشند ، عذاب خدا ناگهان آنها را استیلا میکند - این مردم از این حادثه

فَاَذْنُوبُهُمْ بَنَاتٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

پس گرفتیم ایشانرا ناکهان و ایشان خبرند اشتند

**تَقْسِيْرُهُ** در زمان بشت بیغبران چون مردم عموماً با تکذیب و مقابله پیش می آیند ابتداءً از طرف خدای تعالی بطور تنبیه امراض و قحط و تکالیف و مصائب گوناگون مسلط میگردد تا مکذبین تازهاناهای سختی خورده از شرارت دست نکند و بار بار گناه الهی مائل شوند. و قتیکه ازین تنبیهات متأثر نمیشوند حضرت الهی شاداند و مصائب را دور کرده بر آنها فراخی و عیش و خوشوقتی و غیره نازل میفرماید که از احسان متأثر شده بشرند و بحضرت ربوبیت متوجه شوند یاد ریشه عیش و ثروت شوق شده بکلی غافل و بدمست شوند گویا هر قدر که صحت، اولاد، دولت و حکمرانی شان پیشرفت کند همانقدر بر نخوت و غفلت آنها می افزاید حتی مصائب گذشته را فراموش نموده میگویند سلسله رنج و راحت از قدیم الایام به همین منوال جریان داشته کز و تکذیب ما دران دنیای ندارد و در نه چگونه امروز مسرت نصیب ما میشد این همه تصادفات زمانه است که اسلاف ما هم دچار آنها میشده اند. هنگامیکه سرکشی و غفلت آنها به این حد میرسد، ناکهان عذاب خدا آنها را فرا میگردد مگر بجهت انهمک در عیش و آسایش باز هم متنبه نمیشوند حضرت شاه (رح) چه خوب نگاشته اند که اگر بنده را درد دنیا سزای گناه برسد امید است که توبه کند و قتیکه از گناه ضرری به وی نرسید یعنی در نتیجه آن به او خوبی رسید این نسیان است که از جانب خدا تعالی بروی طاری شده و درین موقع خوف هلاکت است متلاً کسی زهر خورده باشد اگر آنرا قی کند، امیدزدن کی است و اگر هضم کند کارش تمام میشود.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا

واگر اهلهای دهها ایمان آوردند و پرهیزکاری کردند

لَفَتَحْنَا لَهُمُ بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ

هر آینه میکشادیم بر ایشان برکتها از جانب آسمان

وَالْأَرْضِ وَلَئِنْ أَذْنُوبُهُمْ أَفَّا ذُنُوبُهُمْ

و زمین و لیکن تکذیب کردند پس گرفتیم ایشانرا

لَا يَسْبِقُهُنَّ ۝ تَذِي الْأُنْثَىٰ نَبِيٍّ

نمیشنوند این دهها خواندیم

لَا يَسْبِقُهُنَّ ۝ تَذِي الْأُنْثَىٰ نَبِيٍّ

بر تو بعضی از خبرهای آنرا و بدرستی که آمدند باهالی آن

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانُوا

پیغامبران ایشان بامعجزات پس هرگز نبودند

لِيُؤْمِنُوا بِهَا ۚ ذُرُّهُمَا مِنْ قَبْلُ ۖ

که ایمان بیاورند باچه تکز یب میگردند پیش از آن

ذٰلِكَ يَلْبَسُ اللّٰهُ قُلُوبِ

هم چنین مهر نهد خدا بر دل های

الْكَافِرِينَ ۝

کافران

از کافران چون یکدفعه به انکار چیزی پرداختند، باز هر قدر که نشانها را ببینند و در جهان تغییر و تبدیل روی دهد ممکن نیست که بآن اقرار کنند هنگامی که در مقابل خدای متعال ضد و اصرار قومی تا این درجه میرسد، عادة امکان اصلاح حال و قبول حق باقی نمی ماند این است طریق مهر نهادن در دلها از این جا واضح است که مقصد مهر نهادن بر دلها از طرف خدا چیست ؟

«تذی» از «ولقد جاءتهم رسلهم بالبينات» معلوم شد که «پیغمبرانی (علیهم السلام) که بطرف قوم نوح، عاد، ثمود، قوم لوط، و قریه های اهل مدین مبعوث شده بودند به همه آنها بینات یعنی نشانهای واضح داده شده بود» پس این قول قوم هود علیه السلام «يا هود ما جئتنا ببينة الخ» محض از راه تعنت و عناد بود.

ناگهانی چرا این نشته اند حالا نیکه اسباب وعلی که باعث عذاب اقوام گذشته گردیده  
در آنها هم موجود است یعنی کثرت تکذیب و مقابله و جابه با سید الانبیاء صلی الله علیه وسلم .

أَفَامِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ

آیا ایمن شدند از ناکاه گرفتن خدا پس ایمن نمیشود از مکر

اللَّهِ إِلَّا إِلَهُمُ الْغَيْبُ وَنَعْلَمُ

خدا مکر کرده زیانکاران

تَقْسِيْرُهُ: مکر خدا (تدبیر خفیه) عبارت از گرفت ناگهانی خداست بعد از عیش  
و نشاط دنیوی یعنی آنانی که در عیش و تنعم گرفتار آمده از شامت اعمال خویش فریفته  
شده از گرفت خدائی اندیشند صفت مؤمن اینست که به هیچ حال خدا را فراموش نکند.  
کسی گرفت ز کشت حیات خود حاصل که عیش و طیش نکردش زیاد حق غافل

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ

آیا راه نه نمود خدا برای آن کسانی که میراث گرفته اند زمین را

مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ

پس از هلاک ساکنان آن اینرا کها کر خواهیم

أَصْبَحْنَاهُمْ بَدُلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ

بگیریم ایشانرا بجای کنساحان ایشان

تَقْسِيْرُهُ: چنانکه گذشتگان را مواخذه نمودیم شماراهم مواخذه کرده میتوانیم

وَنُزِعْنَاهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَنبَتْنَاهُمْ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ فَيَرَوْنَ الْكَافِرِينَ يَهْتَفُونَ بِهِنَّ أَهْلَ الْأَرْضِ وَالْمُهَاجِرِينَ

و مهربانیم و دل های ایشان پس ایشان

**تَقْسِيْرُ :** کیست منسد تر ازان که فرستاده گان خدا را تکذیب نماید ، آیات الله را دروغ انگارد و حقوق و احکام آن را تلف کند ، مخلوق خدا را به عبادت خود وادار نماید اکنون بعد از تذکار واقعات و حقائق ضروری انجام آن تشریح داده می شود .

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفِرُّونَ اِنِّیْ

و گفت موسی ای فرعون بدرستی که من

رَسُولٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِیْنَ ۝ حَقِیْقٌ

پیغمبرم از جانب پروردگار عالمیان استوارم (سزاوارم)

عَلٰی اَنْ لَا اَقُوْا عَلٰی اللّٰهِ اِلَّا لَیْسَ

به آنکه نگویم بر خدا مگر سخن راست

قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَیِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ

بدرستی که آورده ام بشما حجتی روشن از پروردگار شما

**تَقْسِيْرُ :** اکثر مفسران بر آنند که معنی «حقیق» «جدیر» یعنی لایق است بنابراین مجبور شده اند که (علی) را به معنی (با) بگیرند یعنی لایق شان من این است که به خدا سخن ناحق و غلط نگویم- و بعضی «حقیق» را به معنی «حریص» گرفته اند- لیکن مترجم محقق رحمه الله «حقیق» را به معنی «قائم و ثابت» آورده است و مطلب آن این است که «من بدون اندک ترزل و تذبذب» به کمال استقلال و با فشاری برین قائم می باشم که جز صدق و راستی بر زبان نبارم و بیغام خدا را بدون کم و کاست بشما برسانم و از تکذیب و تخویف شما بقدر ذره متزلزل نشوم .

فَاَرْسَلْنَا مَعَهُۥ بَنٰی اِسْرَآءِیْلَ ۝ ط

پس بفرست با من فرزندان یعقوب را

**تَقْسِيْرُ :** حضرت موسی علیه السلام فرعون را به چندین طریق نصیحت کرد چنانکه در آیات دیگر مذکور است «فقل هل لك الى ان تر كي واهدك الى ربك فتخشي» اما مهمترین آنها این بود که بنی اسرائیل را که از اولاد پیغمبران بودند و فرعونیان آنها را

وَمَا وَبَدْنَا لَكُم مِّنْ هَدٍ

و نیافتیم و در اکثر ایشان وفا به عهد

وَإِنَّا أَكْثَرُ لِمَن لَّفَسَدُوا ۝

و (مرآینه) یافتیم اکثر ایشان را بد کار

تَقْسِيْرُ: مراد از «عهد» ممکن است عهد عمومی باشد یا عهد خصوصی که عبارت از «عهدالت» است و یا عهدیکه هنگام ورود مصائب و تکالیف میکردند که اگر فلان سختی بر داشته شود حتماً ایمان خواهیم آورد - چنانکه آل فرعون گفته بودند: «لئن كُشِفَتْ عَنَّا الرِّجْزُ لَنُؤْمِنَنَّ بِكَ وَلَنَرِيَّكَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ» فلما كُشِفَتْ عَنْهُمْ الرِّجْزُ إِلَى أَجَلٍ هَمَّ بِالْقَوَّةِ إِذَا هُمْ يَنْكُورُونَ (الاعراف ر کوع ۱۶)

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم

باز فرستادیم بعد از ایشان

تَقْسِيْرُ: موسی علیه السلام بعد از هه انبیای موصوف (یعنی نوح، هود، صالح، لوط شعب علیهم السلام) مبعوث شد بعد از تذکار پیغمبران ممدوح ضمناً «سنت الله» که در باب مکذبین جریان داشت بیان شد و نیز در ذیل آن جماعت موجوده کفار تنبیه فرموده شد - بعد از ادای مضمون ضمنی حلقه بزرگ سلسله بعثت رسل بار دیگر شروع می شود.

مُوسَىٰ بِأَيَّتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ

موسی را با نشانهای خویش بسوی فرعون و قوم او

فَعَلِمُوا بِهَا ۚ فَادْخُرْ كَيْنَ، تَابَ

پس کافر شدند به آن نشانها پس بنگر چگونه بود

حَاقَبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝

آخر کار مفسدان

برص و غیره نبود بلکه چنان معلوم می شد که رو شنی دل منور او بطریق اعجاز بدستش انعکاس کرده است .

قَالَ الْمَلَأَ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ

گفتند اشراف از قوم فرعون با یک دیگر

إِنَّ هَذَا السَّاحِرُ عَلِيمٌ ۝

هر آئینه این شخص ساحر داناست

تَقْسِیْرُ: معلوم می شود فرعون از معجزات موسی علیه السلام مرعوب شده عموم مردم را جمع کرد اول خودش اصالة (چنانکه در سورة الشعراء است) و ثانیاً سرکردگان بزرگ مصر از طرف او کالۀ اظهار رای کردند که موسی علیه السلام (ماذالله) یک جادو گر ماهر و بزرگ است - زیرا برای معجزاتی که از طرف موسی علیه السلام ظاهر شد موافق حسیات خود جز جادو توجیه بهتری نیافتند .

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ

میخواهد که بیرون کند شمارا از زمین شما

فَمَا أَتَا مَرْوَنَ ۝

پس چه می فرمائید

تَقْسِیْرُ: میخواهد شبدهای ساحران و شگفتی نمایش دهد و مردم را به خود مائل کند و بالا آخره در مملکت اثر و اقتدار پیدا کند و بنام حمایت و آزادی بنی اسرائیل دست قبطیان را که بومیان این دیارند از ملک و وطن شان (مصر) کوتاه نماید - این حالات را مدنظر داشته مشوره بدهید که چه باید کرد .

قَالُوا أَرْبَهُ وَأَخَاهُ وَأَرْسَهُ

گفتند تاخیر کن کار او و برادرش را و بفرست

مثل جانوران ذلیل و غلام خود ساخته بودند از مظلالم و شدائد آن ظالمان و ارهاند در این موقع موسی علیه السلام فرعون را مخاطب کرده بآن متوجه گردانید که بنی اسرائیل را از قیدی کارر هائی دهد تا آزادانه به عبادت پروردگار خود مشغول شوند و با من به وطن مالوف خود (شام) مراجعت کنند زیرا که جد اعلی آنها حضرت ابراهیم خلیل الله از عراق هجرت کرده بشام متوطن گردیده بود بعد از آن بجهت بودن حضرت یوسف علیه السلام بنی اسرائیل در مصر مقام گرفته اند اکنون چون قبطیان این دیار بر آنها مظلالم کونا کون نمودند لهذا ضرور است که آنها را از ذلت غلامی قبطی ها نجات داده بوطن اجداد شان باز گردانند .

قَالَ اِنْ كُنْتَ بِعْتَبَا يَه فَاتِ بِهَا

گفت فرعون اگر آورده تو معجزه پس حاضر کن آنرا

اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝ فَاَلْقِ

اگر هستی از راست گویان پس انداخت

عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

عصای خود را پس ناگهان آن عصا زده اشد ظاهر

تَشْتَبِهُهُ ، درازدها شدن آن هیچ شك و شبه نبود . گویند این ازدها بادهان کناده بسوی فرعون شافت فرعون مضطرب شد و از موسی علیه السلام خواهش نمود که ازدهای خود را بگیرد بمجردیکه موسی علیه السلام دست پیش کرد باز عصا گشت .

وَنَزَعَ يَدَهُ فَاتَاهَا بِيُخَاءٍ

و بیرون آورد دست خود را پس ناگهان آن سفید درخشان شد

لِلْمُذْخِرِيْنَ ۝

برای بینندگان

تَقْصِيْرُهُ : چون دست خود را بگریبان برد و در بغل فشرد بیرون آورد مردم به چشم سر دیدند که دستش خارق العاده سفید و درخشان بود ، این سفیدی و درخشیدگی از مرص



# وَأَمَّا أَنْ نُنْزِلُكَ فِي زَنْ أُمْلَقِينَ ۝

یا ما باشیم اند ازندگان

**تَقْسِیْرُهُ** شاید این کلمات را بدان جهت گفتند که قبلاً حضرت موسی علیه السلام به محضر فرعون عصارا افکنده باذن الله ازدها گردانیده بود .

## قَالَ أَلْقُوا ۝

گفت موسی بیفکنید

**تَقْسِیْرُهُ** چون منظور شامقالبه است و این را آخرین فیصله فرار میدهند پس اول شایفکنید و قوت خود را کامل یازمائید زیرا بعد از نمایش کامل و زور آزمائی باطل ابد است که مشاهده غلبه حق در دل های مردم مؤثر تر شود - اما حقیقت اینست که بموسی علیه السلام اجازه نبود که معجزه را با سحر مقابله کند بلکه از جمله دو صورت همان یک سو رت را انتخاب کرد که برای خمود باطل و غلبه حق مؤثر تر بود .

## فَلَمَّا أَلْتُمُ اسَّ عَرُوا أَسِیْنَ النَّاسِ ۝

پس آن هنگام که افکندند بجادو بستند چشم های مردمان را

## وَأَسْتَرْفَبُونَ وَبَاءَ وَبِستِ خِیمِ ۝

و ترسانیدند ایشان را و آوردند جادوی بزرگ

**تَقْسِیْرُهُ** به قوت جادو چشم تما شایبان را بسته تحت اثر گرفته مرعوب گردانیدند در آیت دیگر است که آنها را بسا نهار چوب های خود را به زمین افکندند چنانکه کوئی سطح زمین را مارفراف گرفته بود «یخیل الیه من سحرهم انها تسمی» - ازین آیات ظاهراً است که شعبده سحران فرعون فی الحقیقت «قلب ماهیت» نبود بلکه محض تخیل و چشم بندی بود باوجود این ضرور نیست که اقسام سحر همه به این شعبده منحصر باشد - شاید آنها پنداشته بودند که مانند باین عمل موسی علیه السلام را مطلوب خواهیم کرد - و اگر موقع می یافتند امکان داشت سحر برزگری نسبت باین سحر عظیم نشان میدادند - مگر اعجاز موسی علیه السلام در همان وهله اول چنان هزیمت یأس آوری بسحر داد که تاب مقابله ثانی برای سحر و سحره باقی نماند .

فِي الْمَدَائِنِ شَرِينٍ ۝ يَأْتِيهِ

در شهرها فراهم آرندگان تا بیارند پیش تو

بُرْبٍ مِّنْ حَرِّ لَّيْمٍ ۝

هر ساحر دانا را

تَقْسِيْرُهُ : بعد از مشوره تصویب نمودند که به فرعون گفته شود که در معامله این دونفر (موسی و هارون) شتاب نکند طریق بهتر شکست دادن و جواب مؤثر این است که در اطراف تمام مملکت اشخاص فرستاده شوند تا جادو گرانی را که در این فن از این هر دو برتر و ماهر تر باشند فراهم نمایند تا با اینها مقابله کنند چنانکه به معرض اجرا گذاشته شد.

وَبَاءَ السَّيِّئَةِ فَرَحُونَ، قَالُوا إِنَّا لَنَّا

و آمدند ساحران پیش فرعون گفتند هر آئینه ما را

لَا بُرَّاءَ إِنَّا نُنَازِعُ الْخَلِيْنَ ۝

مزدی می باید اگرما غالب شویم

تَقْسِيْرُهُ : ساحرین فرعون «ان لئلا جرأ» گفته از اول وهله ظاهر کردند که انبیاء علیهم السلام که نخستین کلمه آنها «ما اسئلكم علیه من اجر ان اجری الا علی الله» می باشد مزدور نیستند.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

گفت آری و هر آئینه شما از مقربانید

تَقْسِيْرُهُ : اجرت بی شبهه، برای تان می رسد و بزرگتر از همه این است که شاد درز مره مقربین بارگاه و مصاحبین خاص ما داخل میشوید.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تَتَّقِ

گفتند ای موسی یا تو می افکنی

چهار رحمت الهی و عظمت و جلال ایزدی است که کسانی که دران محل بایستغیر خدامقا بله میکردند همین که سر از سجده برداشتنند از اولیاء الله و عرفای کامل گشتند .

قَالُوا اٰمَنَّا بِرَبِّ اَللّٰمِیْنَ ۝۷

گفتند ایمان آوردیم به پروردگار عا لیمان

رَبِّ مُوسٰی وَ هَارُونَ ۝

پروردگار موسی و هارون

تَقْوِیَّة چون فرعون هم « انار بکم الالهی » میگفت شاید ازین جهت ضرورت افتاد که با « رب العالمین » « رب موسی و هارون » رافقین سازند و ضمناً به این امر هم اشاره رفته که بیشک پروردگار جهانیان ذاتی است که موسی و هارون را بدون اسباب ظاهری به وسیله ربوبیت خاص خویش بر مرتبه برین دنیا علی رؤس الاشهاد غالب نمود .

قَالَ فِرْعَوْنُ اَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اَنْتَ

گفت فرعون ایمان آوردید بموسی پیش از آنکه دستوری دهم

لَكُمْ اِنْ هَٰذَا لَمَكْرٌ مِّمَّكَرِ تَمُوْهُ

شمارا هر آئینه این تدبیر است که اندیشیده اید آنرا

فِی الْمَدِیْنَةِ لَنْ نَجْعَلَ مِنْهَا مَدَیْنًا

در این شهر تاسیرون کنید از ان ساکنان آنرا

فَبِیْوَنَ تَتْلُوْهُنَّ ۝

پس زود میدانید

تَقْوِیَّة این همه دسیسه و مکر شما جادوگران است و غالباً موسی استاد بزرگ شصست اول نزد من اورا فرستاد دید سپس خود اظهار مغلوبیت نمود بد تا عموم مردم از ان

وَأَوْيَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أُنَاقِ

و وحی فرستادیم و بسوی موسی که بیفتن  
سَمِیْءَیْ فَأَنَاقِ تَلَقُّ مَایَافُیْ

عصای خود را پس ناگهان آن عصا فرو می برد آنچه را بدزوغ اظهار می کردند  
فَوْقَ الْأُیِّ وَبَعَثَ مَا كَانُوا

پس ظاهر شد حق و باطل شد آنچه ایشان  
یُعْمَلُونَ فَخَلَبُوا هَنَالِکَ وَانْقَلَبُوا

می کردند پس مغلوب کرده شدند اینجا و خوار  
حَدِثِ یُنَاقِ وَأُلْقِ السَّعْرَةَ

گفتند و افکندده شدند سا حران

سَجِدَ یُرَاقِ

سجده کنان

تَقْسِیْدُ: یعنی عصای موسی علیه السلام ازدها گردید و همه ریسانها و عصا هارا  
فرو برد و سرتاسر محاذ را درهم شکست و آرزوهای کفار را بظاک یکسان کرد و سا حران  
متنبه شدند که این امر از سحر بلند تر و حقیقت دیگر است عاقبت بیروان فرعون در حضور  
این جم غفیر با منتهای هزیمت و ذلت از میدان مقابله باز گشتند و ماسا حران به شاهده این  
نشان خدائی بی اختیار به سجده افتادند گویند حضرت موسی و هارون به شکر غلبه حق  
سجده نمودند و ماسا حران نیز در همان وقت به سجده افتادند - از کلمات «القی السعرة»  
واضح میشود که چنان حال قوی بر آنها طاری گشت که جز خضوع و تسلیم چاره نماند

## عَبَّ اَوْ تَوْفَنَّا مُسْلِمِينَ ۱۴

صبر و بمران مارا در حالیکه مسلمان باشیم

**تَفْسِيرُ:** اذ در گاه پرورد گاریکه ما از بند یرفتن آیاتش در نظر تو مجرم قرار یافته ایم درخواست میکنیم که ما را بر تجاوزات و سختی های تو صبر جمیل عطا کند و تادم مرگ بر اسلام مستقیم دارد تا مبادا مضطرب و متزلزل شده کسی کنیم که خلاف تسلیم و رضای او باشد.

## وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَنْذَرُ

و گفتند اشراف از قوم فرعون آیامیکنداری

## وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

موسی و قوم او را تا فساد کنند در زمین

**تَفْسِيرُ:** چون از مشاهد نشان حق ساحرین بپسجده افتادند و بنی اسرا نیل بهمراهی موسی علیه السلام پافشاری کردند بلکه بعض قبطان هم بطرف او میل نمودند سرداران فرعون مشوش و مضطرب شدند و فرعون را بذریعۀ این کلمات به تشدد آماده کردند که موسی و قوم او بنی اسرا نیل را موقع نهد که آزا دانه در ملک فتنه و فساد برپا کنند و عموم مردم را بخود مائل گردانند بر علیه حکومت علم بغاوت برافرازند و در آینده پرستش تو و معبودان را که تو تجویز کرده منسوخ قرار دهند.

## وَيَذَرَكِ وَالْهَتَى ط

و تا بگذارد عبادت ترا و بتان ترا

**تَفْسِيرُ:** فرعون خود را «رب اعلی» یعنی پرورد گار اعلی میخواند از کلمۀ «اعلی» ظاهر است که برای ثبوت علویت خود بعض پرورد گاران ادنی هم تجویز کرده بود چنانکه کلمۀ «الهِتَك» مؤید آنست بعضی گفته اند این معبودان ادنا مجسمه های گاو و غیره بود و بعضی مراد از آن آفتاب و ستارگان را میدانند و بعضی گویند فرعون مجسمه های خود را برای پرستش تقسیم کرده بود هر چه باشد فرعون بهمه حال خود را «معبود اعلی» معرفی کرده بود و «ما علمت لکم من اله غیری» گفته وجود خدا را نفی میکرد (العیاذ بالله).

متاثر و مرعوب شوند - ازین سازش عمیق مقصود شما اینست که ساکنان اصلی این ملک را از وطن شان بیرون کنید و سلطنت مصر را به تصرف خود بیاورید. این بیان فرعون محض برای پوشانیدن شکست قطعی خودش و بفرض احمق ساختن مردم بود (فاستخف قومه فاطاعوه) مگر از آنچه فرعون و فرعونیان مترسیدند با لآخر از تقدیر الهی بیش آمد (ونری فرعون وهامان وجنودهما منهم ما كانوا يحذرون) القصص رکوع ۱۷.

لَا قُوَّةَ لَنَا إِلَّا بِاللَّهِ أَيْدِيُهُمْ وَأَرْبَابُهُمْ

البته بپرست دستهای شمارا و پادشاهای شمارا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ هُمْ أَكْثَرُ ضَلَالٍ

بخلاف بگذرید باز بردار کنیم شمارا همه يك جا

قَالُوا إِنَّا إِلَهُ رَبِّنَا مُنْقَلَبُونَ

گفتند هر آئینه ما بسوی پروردگار خود رجوع نکنند گانیم

تفسیر: سحرین از شراب توحید و تمنای دیدار الهی مست و سرشار بودند گویا جنت و دوزخ بیش چشم آنها بود بنابراین باین تهدیدات اهمیت نداده دلاورانه گفتند «هر چه می‌وانی بکن» چون ما بحضور خدا رفتنی می‌باشیم بهتر است که مسئولیت بردوش تو باشد زحمت این جا نظر به عذاب آخرت آسان تر است برای حصول رحمت و رضای الهی برداشت هر گونه معاصی بر عاشقان آسان است.

هنيئاً لارباب النعيم نعيمهم وللعاشق المسكين ما يتجرع

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمْنًا بِأَيْتِ

و دشمنی (انکار) نمی کنی با ما مگر آنکه ایمان آوردیم به نشانهای

رَبَّنَا لَهَا بَاءٌ تَنَا رَبَّنَا أَفَرُّنَا حَلِيمَنَا

پروردگار خود چون بیامد نما ای پروردگار ما بریز بر ما

تَقْسِيْرُ : ناپاید مضطرب شده بحضور الهی قدرت کس بیش نبرود؛ ملک ازوست بهر که مناسب داند عطا فرماید بنابراین در مقابل ظالم از وی مدد جوئید و چشم امید داشته باشید و برتر سید و تقوی گزینید و یقین داشته باشید که کامیابی آخرین تنها متقیان راست .

قَالُوا أَوْ زَيْنًا مِنْ قَبْلِهِ أَنْ تَأْتِيَنَا

گفتند ای دادا ده شدیم بیش از آنکه پیامدی نزدیک ما

وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا

و بعد از آنکه آمدی نزدیک ما

تَقْسِيْرُ : ما همیشه به بلا مبتلا بودیم بیش از تشریف آوری تو بذلت از مایه کار می گرفتند و پسران ما را قتل می رسانیدند بعد از بعثت تو هم مورد سختی های گوناگون واقع شده ایم و فرعونیان مشوره ها می کنند که باز پسران ما را بکشند - ببینیم که مصائب ما کی خاتمه می یابد .

قَالَ سَيَرَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ دَوْرُكُمْ

گفت نزدیک است پروردگار شما که هلاک کند دشمن شمارا

وَيَسْتَخْلِفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرْ

و خلیفه کراند شمارا در زمین پس بشکرد

يُنَظِرُ تَعْمَلُونَ ۝١٥

چگونه عمل میکنید

تَقْسِيْرُ : حضرت موسی علیه السلام تسلی داد که دیگر پریشان مشوید - مدد خدا نزدیک است شما بچشم سرخواهید دید که دشمن شما هلاک می شود و شما اموال و املاک او را مالک میگرددید تا چنانکه امروز در سختی و غلامی مورد امتحان واقع شده اید آن وقت به آزادی و آسوده حالی شما رایز ماید که تاجه انداز و قدر نعمت و شکر احسان او را می نمائید حضرت شاه رحمه الله می فرماید « این کلام بفرس گوش ز مسلمانان تذکار یافته زیرا این

قَالَ سَتَقِيَ اَبْنَاءُكَ وَنَسْتَ

گفت زود بکشیم پسران بنی اسرائیل را و زنده بگذاریم

نِسَاءَهُمْ وَاَنَا فَوْقَهُمْ قَاهُ وَنَ ۝

دختران ایشان را و هر آینه ما برایشان غالبانیم

تَقِيَّةٌ: پیش از ولا دت موسی علیه السلام فرعون بنی اسرائیل را مورد ظلم فرار داده بود و پسرانش را بقتل میرسانید از خوف آنکه مباد این همان اسرائیلی باشد که منجین خبر داده بودند و از دست وی سلطنت زوال خواهد پذیرفت و دختران را برای خدمت و غیره زنده میگذاشت - اکنون اثر موسی را مشاهده کرده اند بشید که مبادا بنی اسرائیل از سبب تربیت و اعانت اوقوت بگیرند بنابراین برای تخویف و عاجز کردن آنها در اثر قوت خود باز همان تجویز دیرینه خود را روی کار آورد از آنجا که بنی اسرائیل این تجویز سنا کانه فرعون را شنیده بریشان و مضطرب شدند و سی (ع) علاج اضطراب آن را در آیت آینده نشان داده .

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللّٰهِ

گفت موسی بقوم خود مدد طلبید از خدا

وَاصْبِرُوا ۚ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ ۚ قُلْ

و صبر کنید هر آینه زمین خدا را است

يُورِثُهَا مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ط

(میدهد) و ارث آن میکند هر کرا خواهد از بند گمان خویش

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝

و آخر کار برای پرهیزکارانست



**تَفْسِيرُ:** در آیت گذشته گفته شده بود که «قَرِيبٌ اسْتَخْدَمْنَاهُمْ لِمَا هُمْ اَعْلَمُونَ» اکنون از اینجا تفصیل بعضی مبادی همان اهلک موعود شروع شده است. یعنی موافق آن «سَنَاقِلُ» که بیان آن در شروع همین باره در تحت آیت «وَمَا ارْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ اِلَّا اخَذْنَا هُلُوكَ الْاَوَّلِيْنَ بِالْاَسَاسِ وَالْاَوَّلِيْنَ» گذشته است. خدای تعالی فرعون را بطور تنبیه ابتدائی در قحط و خشک سالی و دیگر مصائب و شدائد معمولی مبتلا فرمود تا از خواب غفلت بیدار شوند و نصایح موسی علیه السلام را قبول کنند. مگر چون ازین قبیل مردم نبودند و این تنبیها را اهمیت ندادند بلکه نسبت به سابق لجوج تر و گستاخ تر شدند چنانکه قرار اصول «نَمُوتُ بِدَلَامِ الْاَسْنَةِ الْحَسَنَةِ» و فتنه قحط و غیره دور شده از زانی و آسوده حالی نصب شان میگشت میکنند بگریه که باعث خوش بختی ما اوضاع خود ما میباشد و اگر گاهی دچار کدام سختی میشدند میگفتند این همه در اثر شومی و نحوس موسی و رفقای او است (معاذ الله) حق تعالی جواب آنرا داده «الَا اَنَّا طَارَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ» یعنی نحوست و بدبختی خود را به بندگان مقبول ما چرا منسوب میکنید؟ سبب حقیقی این نحوست شما در علم خدا است و آن عبارت از ظلم و عدوان و بغاوت و شرارت تان است بنا بر آن از طرف خدای تعالی يك قسمت نحوست بطور سزای موقتی و تنبیه شما می رسد - باقی شومی و نحو ست اصلی ظلم و کفر شما یعنی سزای کامل و مجازات حقیقی هنوز نزد خدا محفوظ است که در دنیا و یا آخرت به وقت خود شما حتماً رسیدنی است هنوز اکثر از آن آگاه نمی باشند.

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ

و گفتند کسان فرعون موسی را هر گاه بیاری بما آن را از نشانه

لَتَسُخَّرَنَّا بِهِ ۚ فَاذْعُنْ لَكَ

تا سحر کنی ما را بان پس نیستیم ترا

بُؤْسٍ مِّنْ عِندِ رَبِّكَ

باور دارندگان

**تَفْسِيرُ:** این ها معجزات و نشانات موسی علیه السلام را دیده میگفتند هر قدر که ما را جادو کنی و بخیال خود مجزه نشان دهی هر گرسخن تر انمی پذیریم چون فیصله آخرین خود را اعلان کردند و همه ابواب قبول حق را بر روی خود مسدود نمودند خدای تعالی چندین بلای عظیم یکی بعد دیگری بر آنها مسلط فرمود که تفصیل آنها در آیت آینده می آید.

سورة مکی است۔ در آن وقت مسلمانان هم چنین مظلوم بودند۔ این بشارت به طور ضمنی برای آن ها ابلاغ شد۔

خوشتتر آن باشد که سردلبران \* گفته آید در حدیث دیگران

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ

وهر آئینه گرفتار کردیم کسان فرعون را بقحط ها

وَنُصِیْ مِنَ الشَّجَرِ لَعَلَّهُمْ

و به نقصان از میوها شاید ایشان

يَذُرُّونَ ۝ فَإِذَا جَاءَتْهُمُ اسْسَنَةُ

پند گیرند پس چون آمدی بایشان (فراخی) نکوئی

قَالُوا النَّاهِذِۙهٖ وَإِنْ تُحِبُّهُمْ سَيِّئَةُ

گفتندی این لایق ماست و اگر رسیدی بایشان (سختی) بدی

يَحْمِرُونَ ۚ يُؤْمِنُ ذِينَ مِمَّهٖ

شکون بد گرفتندی بموسی و کسانی که با وی بودند

أَلَا إِنَّهُمْ أَعْرَضُوا عَنِ اللَّهِ وَلَٰكِنْ

اگام باش جز این نیست که (سبب) شکون بد ایشان نزدیک خداست و لیکن

أُشْرُكُهُ لَا يَلْمُوهٗ ۚ

اکثر ایشان نمیدانند

خواهش دنانمودند و ایمان استوار بستند - اما بمجردیکه آن وضعیت خاتمه یافت، بدستور سابق به سرکشی و عهدشکنی پرداختند پس خدای تعالی لذت را از خورد و نوش آنها برداشت آنقدر بقیه بکثرت پیدا شد که در هر خوراک و ظرف بقیه بنظر می آمد همین که برای حرف زدن و خوردن دهن خود را باز میکردند بقیه جبهه به دهن شان می درآمد بر علاوه از سبب فراوانی این حیوان بود و باش نهایت دشوار گردید کار بجائی رسید که چون میخواستند آب بنوشند بحکم خدا همین که در ظرف ها و یا در دهن ها می رسید خون میشد غرض با آنکه از خورد و نوش هم عاجز شده بودند از نخوت و تکبر شان کاسته نشد.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا

و آنگاه که فرود آمد بر ایشان عذابی فقتند

يَمُوسَىٰ اٰلُ لَنَا رَبِّكَ بِنَا

ای موسی دعا کن برای ما پروردگار خود را به آنچه

عَهْدَ عِنْدَكَ

نشان داده است (بتو) عهد کرده است نزد تو)

تَنْتَبِهُ: به همان طریق موثر که خدا بتو تلقین داده است دعا کن و یا مطلب « بما عهد عندك » اینست که چنان دعا کن که لایق شان يك پیغمبر است - گویا بدین طریق اطلاق « عهد » بر نبوت شد - زیرا بین خدا و پیغمبر یکنوع معاهده میباشد که خدا پیغمبر را بر خلعت اکرام و اعانت سرفراز میفرماید و پیغمبر هم در رسانیدن پیغام هیچ کوتاهی نمیکند و ممکن است از « بعاهد عندك » آن عهد خداوندی مراد باشد که بتوسط انبیاء علیهم السلام با اقوام بسته میشود که اگر شما از کفر و تکذیب دست کشیدید عذاب الهی برداشته میشود (والله اعلم).

لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ

اگر زایل کنی از ما عقوبت را البته ایمان می آریم بتو

وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ

و بفرستیم با تو بنی اسرائیل را

فَارْسَلْنَا بِهِمُ الْعَمُ قَانِ

پس فرستادیم برایشان طوفان

تَقْسِيْرُ : طوفان باران و سیلاب و یا طوفان مرکب از طاعون علی اختلاف الاقوال .

وَالْجَرَانِ وَالْقَمَرِ

و ملخ و سبوسه

تَقْسِيْرُ : مراد از «قمر» سبوسه است چنانکه مترجم رحمة الله علیه اختیار کرده یا شیش و یا حشرات که ناله را فاسد میکنند یعنی در بدن و یا لباس شان سبوسه و شیش و یاد ذله حشرات مودیه پیدا شد .

وَالْخَيْفَانِ وَالْدَّمَ اَيَّةٌ مَّفْحَمَةٌ قَلَا

و غوکها و خون ، نشانه های واضح

فَاَسْتَبْرَأُوا اَنْوَاقَ مَاءٍ جَرَمِيُونِ

پس سرکشی کردند و بودند قوم کناهکاران

تَقْسِيْرُ : بفاصله های اندک این همه آیات به آنها نشان داده شده مگر از بس متکبر و جنایت کار و سالها مشق عصیان کرده بودند به هیچ صورت ایمان نیاوردند \* از سبید بن جبیر \* منقول است چون فرعون مطالبه موسی علیه السلام (یعنی آزادی بنی اسرائیل) را تردید کرد خدای تعالی طوفان باران فرستاد که از آن بیم تباهی زراعت بود . بالاخره پیرشان شده از حضرت موسی درخواست کردند که به خدای خود عرض کنند تا بلای طوفان رفع گردد مابنی اسرائیل را آزاد کرده بآنها میفرستیم - به طویل دعای موسی علیه السلام باران ایستاد و در عوض نقصان ، حاصلات فراوان بدست آمد فرعوبان آن عذاب را فراموش کرده بر عهد خود استوار نماندند پس خدای تعالی بر زراعت رسیده شان لشکر ملخ فرستاد و فرعوبیان باز مضطرب و پیرشان شدند که این آفت نواز کجا رسید - باز از نزد موسی علیه السلام درخواست دعا کردند و بیمان محکم بستند که اگر این عذاب بر طرف شد مابنی اسر ائیل را آزاد میکنیم چون این عذاب ، بر داشته شد باز مضطرب شدند و آن وعده ها را به طاق نسیان گذاشتند - عاقبت وقتی که غله را برداشته در خانه ها گداز کردند به حکم خدا در غله کرم افتاد باز از حضرت موسی

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا

و میراث دادیم گروهی را که

يُسْتَخِفُّونَ مَشارِقَ الْأَرْضِ

ضعیف شمرده میشدند (یعنی بنی اسرائیل را) مشارق زمین

وَمَشارِبِهَا الَّتِي بَرَرْنَا فِيهَا ط

و مغارب آن را که برکت نهادیم در آن

تَقْدِيرٌ. نزد اکثر مفسرین مراد از زمین، شام است که حقیقتاً در آن بر کات  
بیشمار ظاهری و باطنی نهاده است بر کات ظاهری اینست که خاک شام بسیار سرسبز  
و شاداب است و حاصل فراوان؛ مناظر زیبا؛ هوای دلکش دارد و بر کات باطنی آنست  
که مسکن و مدفن اکثر انبیاء علیهم السلام میباشد بنی اسرائیل از مصر برآمدند در  
صحرائی تیره سر گردان میگشتند چنانکه پیشتر گذشت بعد از آن بمعیت حضرت یوشع با  
«عمالقه» جهاد کردند و وارث وطن آبائی خود «شام» گشتند و بعضی مفسرین گویند مراد  
ازین سرزمین مصر است یعنی فرعونیان را غرق نمودیم و بنی اسرائیل را وارث دولت مصر  
ساختیم که با آزادی ازان استفاده نمایند. کما قال الله تعالی «کم تر کوا من جنات و عیون  
و زروع و مقام کریم و نعمة کانوا فیها فسا کین کذا لک و اورثنا هافوما» آخرین  
(دخان رکوع ۱) و نریدان نعم علی الذین استضعفوا فی الارض و نجعلهم ائمة و نجعلهم  
الوارثین و نمکن لهم فی الارض نری فرعون و هامان و جنوده ما منهم ما کانوا یحذرون»  
(النقص - رکوع ۱) براین تقدیر بر کات ظاهری مصر آشکار و روشن است اما بر کات  
باطنی آنست که حضرت یوسف (ع) آنجا دفن شد و حضرت یعقوب (ع) در آنجا تشریف  
برده است، حضرت موسی (ع) از طوالت تالا کثر حصه عمر که مدتی است دراز آنجا  
سکونت داشت. امام بغوی هردو قول مفسرین را جمع کرده مصر و شام هر دو را مراد  
گرفته است (والله اعلم)

وَتَمَّتْ کَلِمَتُ رَبِّيَ الْحُسْنٰی عَلٰی

و تمام شد وعده نیک پروردگار تو بر

فَلَمَّا شَفَعْنَا مِنْهُمُ الرَّجُلَ الْيَاسِيَّ

پس چون زایل کردیم از ایشان عقوبت را تا مدتی که

يَمُومًا بِالْأُتُوهِ إِذَا هُمْ يَنْشُتُونَ ○

ایشان رسند کانه بده آن همان وقت (ناکسان ایشان) عهد می شکستند

تَقْسِيْرُهُ: مراد ازین مدت وقت مرکب و موعده غرق است و یا شاید آن فاصله مراد باشد

که از يك بلاتنا آملن بلای دیگر می باشد.

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ

پس انتقام کشیدیم از ایشان پس غرق کردیم ایشان را در دریا

بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا

بسبب آنکه ایشان دروغ می داشتند آیات ما را و از آن تغافل میکردند (و بودند)

كَانُوا غَافِلِينَ ○

از آن بی خبر)

تَقْسِيْرُهُ: نزد بعض مفسرین مراد از «رجز» طاعون است چنانکه در بعض احادیث

این لفظ به طاعون اطلاق شده است لیکن اکثر مفسران این آیات را بیان آیات گذشته

قرار میدهند - در موضح القرآن است که: این همه بلاها بفاصله يك يك هفته به آن ها

نازل شد اول حضرت موسی به فرعون اطلاع میداد خدا بر تو بلائی را میفرستد پس همان بلا

فرود می آمد باز فرعونیان مضطرب می شدند و به حضرت موسی تملق میکردند - آن بلا

از برکت دعای حضرت ایشان مرتفع می شد بار دیگر منکر می شدند سرانجام بر آنها و با نازل شد

و نصف شب به تمام شهر پسر کلان هر کس مرد در حالیکه آنها با ما تم ا و ات خود بودند حضرت

موسی با قوم خود از شهر برآمد بعد از چند روز فرعون آنها را تعاقب نمود و به کنار

قلمر بایشان پیوست بنی اسرائیل سلامت از دریا گذشت و فرعون با سپاه خود غرق گردید.

قَالُوا يَهُودُ مِصْرَ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا

گفتند بنی اسرائیل ای موسی بساز برای ما بتی (معبودی)

مِمَّا لَهُمُ الْإِلَهَةُ قَالُوا إِنَّكُمْ قَوْمٌ

چنانکه ایشانراست بتمها (معبودان) گفت هر آئینه شما گروهی هستید

تَجْمَلُونَ ○

که نمادانی میکنید

تَفْسِيرُ: معلوم می شود که شما از عظمت شان و تنزیه و تقدیس باری تعالی بکلی جاهلید. حقیقت اینست که چون بنی اسرائیل تا مدت دراز زیر سایه بت پرستان مصری می زیستند همیشه به اعمال و رسوم شرك مایل بودند چنانچه این درخواست پیوده و جاهلانه آنها هم تاثرات اقلیم مصر و صحبت بت پرستان آنجا را هوید می گرداند حضرت شاه صاحب رح می نویسد که: جاهل از عبادت معبودی که غیر محسوس باشد تسکین نمی یابد و میخواهد صورت پیش روی او موجود باشد - بنی اسرائیل قومی را دیده بودند که صورت گاو را می پرستیدند آنها نیز درین هوس افتادند آخر گو سائله صلابی ساخته پرستش کردند.

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِرُونَ مِمَّا فِيهِ وَبَدِئُوا

هر آئینه این جماعه هلاک کرده شده است آنچه (مذهبی) که ایشان در اندو باطل است

مِمَّا أَنْوَأُوا يَتَمَلَّوْنَ ○

آنچه میگردند

تَفْسِيرُ: مذهب بت پرستی آنها از دست من و اهل حق در آینده تباه شدنی است و هر چه فریب تصنی که تا اکنون کرده اند بکلی باطل، غلط، یکارویی حقیقت است.

قَالَ أَخِيرَ اللَّهُ أَبْنِيُ إِلَهًا وَهُوَ

گفت موسی آیا غیر خدا طلب کنم برای شما معبودی و او

بَنِي إِسْرَآءِیْلَ ۝ بِمَا صَبَرُوا ط

بشبه آنکه صبر کردند

اسرائیل

بنی

وَدَّ مَرْنَا مَا اَنْ یُعْنِیَ فِرْعَوْنُ

فرعون

ساخته بود

آنچه

و خراب کردیم

وَقَوْمُهُ وَمَا اَنْوَا یَعْرِشُوْنَ ۝

برمی افراشتند

آنچه

و قومش

**تفسیر:** چون بنی اسرائیل به مظلوم و شایسته مهلك فرعونان صبر کردند و به هدایت موسی (ع) از خدا استعانت جستند و به همراهی پیغمبر خدا پردها ختنند حضرت خداوند آن وعده نیکی را که با آنها کرده بود [عیسی را بکم ان بھلك عدوكم] و [ترید ان ننم علی الذین استضعفوا الخ] اینانموده دامن فریبی که فرعون و قوم او برای اظهار کبر و نفوذ خود گسترده بودند بکلی نابود گردید عمارات بلند و قصرهای زیبای شان زیر و زبر شد راست است «ان الملوك اذا دخلوا قرية افسدوها وجعلوا اعزة اهلها اذلة» سوره نمل رکوع ۳

وَبَاوْزَنَا بِبَنِي إِسْرَآءِیْلَ الْبَحْرَ

از دریا

بنی اسرائیل را

و گذرانیدیم

فَاتَوَّا حِلَّی قَوْمٍ یَّعْبُدُونَ حِلَّی

بر

گروهی که عبادت (اقامت) میکردند

بر

پس آمدند

أَصْنَامٍ لَهُمْ ج

خویش

بتان

**تفسیر:** بعضی گویند اینها از قبیله «لخم» بودند برخی، عاقله کنعانی را مصداق آن قرار داده اند. میگویند که بتان آنها به شکل گاو بود والله اعلم.



وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً

و وعده کردیم و باموسی سی شب

وَأَتَمَمْنَاهَا بِبَشَرٍ فَتُمْ مِيقَاتُ رَبِّهِ

وتمام کردیم آن (وعده) را بده (شب) پس کامل شد میعاد پروردگار او

أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ج

چهل شب

**تَفْسِيرُ:** چون بنی اسرائیل از هر نوع پریشانی مطمئن شدند از موسی علیه السلام

درخواست نمودند که اکنون برای ما شریعتی آسمانی یار تا باطمینان خاطر به آن عمل کنیم موسی علیه السلام عرض شانرا به بارگاه الهی تقدیم کرد خدای تعالی باوی وعده فرمود که افلا سی روز واکثرا چهل روز مسلسل بروزه بگذار ودر کوه طور معتکف شو تورات بتوعطا میشود از مقرر کردن دومدت (کم ویش) شاید این مطلب بود که اگر

دراثنای ریاضت به اعتبار انجام دادن وظائف عبودیت و آداب تقرب هیچ نوع تقصیر ازوی سرزنند مدت اقل یعنی سی روز کفایت میکند ورنه باید اکثر الاجلین یعنی چهل روز را تکمیل کنند ویا شروع این سی روز بطور میعاد ضروی خواهد بود واکمال آن چهل روز از حیث اختیاری واستجابی بطور تکمیل وتنجم اصل میعاد مقرر شده باشد چنانکه شعب علیه السلام هنگامیکه دختر خود را به موسی علیه السلام داد گفت «علی ان تا جرنی ثمانی حجج فان اتممت عشراً فمن عندك وما ار یدان اشق عليك » [القصص رکوع ۳] و بعضی مصنفین عصر ما گفته اند وچنانکه در سورة بقره مذکور است اصل میعاد چهل روز بود ودر اینجا هم در «فتهم میقات ربّه» اشاره شده است این یک پیرایه

بیان آن چهل روز است که ماسی روز وعده کرده بودیم که تنه آن ده روز دیگر بود تا اشاره شود که یک ماه کامل (ذیقعه) را تکمیل واز ماه دوم (ذی الحجه) ده روز دیگر افزوده شد بدین وسیله از اول ذی القعدة شروع شده به ده ذی الحجه یک چله پوره گردید چنانکه از اکثر سلف منقول است والله اعلم - در موضح القرآن است که حقتعالی به موسی علیه السلام وعده داد که سی روز در کوه خلوت گزین تورات را بقوم تو میفرستم درین اثنا روزی موسی علیه السلام مسواک کرد چون فرشتگان بوی دهن ویرا خوش داشتند واز مسواک زائل شد به تلافی آن ده شب دیگر افزود و مدت را تکمیل نمود.

# فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ الْمَلِئِكِ

برتری داده شمارا بر جهان (عالمهای زمان تان)

لَقَدْ يَرْحَمُهُ ۖ آیا شکر و حق شناسی انعامات عظیمه خدا این است که غیر الله را پرستش و به خدا بغاوت نکنند؟ نهایت جای شرم است مخلوقی که خدای متعال او را بر تمام جهان فضیلت داده پیش بتا نیکی که خودش بدست خود ساخته است سر بسجود نهد آیا منضول برای افضلی معبود شده میتواند .

## وَأَنبَايُنَا مِنْ أَلْفِ فِرْعَوْنَ

و یاد کنید چون نجات دادیم شمارا از کسان فرعون

## يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِبْرَاهِيمَ

میرسانیدند شما عقیبت بد

## يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَبْشِرُونَ

میکشتند پسران شمارا و زنده میگذاشتند

## نِسَاءَهُمْ طُفُلًا كَذِبًا ۚ إِنَّهُمْ عَلَىٰ

زنان (دختران) شمارا و در این احسان (آزمایش) بزرگ بود

## مِّن رَّبِّهِمْ ۚ خَمِيمٌ

از جانب پروردگار شما

لَقَدْ يَرْحَمُهُ ۖ این موضوع بعد از ربع باره «الم» ملاحظه شود در آنجا به تفصیل بیان شده یعنی آیا خدای متعال را که درین نزدیکی شما احسان عظیم الشان ارزانی فرمود می گذارید و بهر چوب و سنگ سر خم میکنید .

بی واسطه شنید ذوق سرشاری بهوی دست داد بکمال اشتیاق دیدار متکلم را آرزو کرد و بی اختیار گفت «رب ارنی انظر الیک» یعنی پروردگار من موافق حجاب را از میان بردار و دیدار خود را بمن بنما تا یک نظر دیده توانم .

## قَالَ لَنْ تَرَانِي

گفت (خدا) هرگز نخواهی دید مرا

تَقْسِيْمُهُ . در دنیا وجود فانی و فوای جسمانی هیچ مخلوقی دیدار آفریدگار ذوا لجلال والا کرام لم یزل ولا یزال را تحمل کرده نمیتواند آفرین ثابت گردید که در دنیا برای همه کس بیش از موت حصول شرف دیدار خداوندی شرعا ممتنع است اگرچه عقلا ممکن باشد - زیرا اگر امکان عقلی هم پذیرفته نشود چه امکان داشت که پیغمبری جلیل القدر مانند موسی علیه السلام درخواستی میکرد که عقلا محال بود . مذهب اهل سنت و جماعت این است که رویت باری تعالی در دنیا عقلا ممکن اما شرعا ممتنع الوقوع است و در آخرت وقوع آن ازصوص قطعیه ثابت است - باقی مانده رویت رسول الله صلی الله علیه و سلم در شب معراج که ذکر آن انشاء الله در سوره نجم خواهد آمد .

## وَلَكِنْ اِنْ خَرَا اِلَ الْجَبِّ، فَاِنْ اُسْتَبَ

ولیکن نظر کن بسوی کوه پس اگر قرار گیرد

## مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي

بجای خود خواهی دید مرا

تَقْسِيْمُهُ . بکوه نگاه کن ماشه از تجلی جلال مبارک خویش بران می فکنیم اگر چیز ثابت و استواری مانند کوه توانست آن را تحمل کند ، ممکن است تو هم بتوانی تحمل کنی ورنه آگاه باش از تحمل آنچه کوه عاجز آید ترکیب مادی و چشم جسمانی انسان به هیچ صورت آنرا تحمل نمی تواند اگرچه نیروی قلبی و صفاقت روحانی وی از زمین ، آسمان و کوه و سایر چیزها فائق تر باشد از پنجاست که آن وحی الهی را که موسی علیه السلام حامل آن بود و امانات عظیمی را که انسان حامل آنست کوه ها و سایر اشیا برداشته نمی تواند (فاین ان یحملنها و اشقق منها الانسان) (احزاب - رکوع ۹ع) لوانزلنا هذا القرآن علی جبل لرايته خاشعا متصدعا من خشية الله (الحشر - رکوع ۳) باوجود این آنچه بعشم ظاهری حس میشود و یا به قوت مادی بدن تعلق دارد ، انسان در تحمل آن نسبت به سایر اشیا عظیم الغلت ضعیف تر واقع شده است «لخلق السموات والارض

وَقَالَ مُوسَىٰ لَا نُبِرُ بِرُؤُسِنَا نَلْفُذُ

و گفت موسی برادر خود هارون را جانشین من باش

فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ

در قوم من و اصلاح کن کار آنها را و پیروی منما راه

الْمُفْسِدِينَ ۝

تباہ کاران

**تَقْوِيمُ:** درغیاب من وظیفه مرا نیز توانجام کن - گویا اختیارات حکومت و ریاستی که مخصوص موسی علیه السلام بود بهارون علیه السلام تفویض شد - چون موسی علیه السلام از تلون مزاج و ضعف اعتقاد بنی اسرائیل علم و تجربه کامل داشت بکمال تصریح و تاکید هارون علیه السلام را متنبه نمود - و گفت اگر اینها درغیاب من شورش و اختلالی کنند در اصلاح آن بکوش و بروش من کار کن با مفسدان همراه مباش ولی مشیت الهی چنان شد که موسی علیه السلام چون این وصیت را کرده بمنزل مقصود شتافت بنی اسرائیل به پرستش گوساله شروع کردند - و حضرت هارون علی الرغم انجیل نویسان امروزی «یا قوم انما فتنتم به وان ربکم الرحمن فاتبعونی واطیعوا امری» گفته از گمراهی آنها بیزاری خود را کما حقہ اعلان کرد و بر وفق وصیت موسی علیه السلام بقدر امکان در اصلاح حال آنها کوشش نمود .

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ

و چون آمد موسی بوعده گاه ما و سخن گفت با وی

رَبُّهُ قَالَا رَبِّ ارْنِيْ اَنْذُرْ اِلَيْكَ ط

پروردگارش گفت ای پروردگار من بنمای بمن خود را تا نظر کنم بسوی تو

**اَقْوَمُ:** بعد از تکمیل میعاد چهل روز حق تعالی بصورت مخصوص و ممتاز به موسی علیه السلام شرف مکالمه بخشید چون موسی علیه السلام کلام الهی را بلا کیف

قَالَ النَّاسُ بَرَسَاتِي وَبَلَايِي <sup>نص</sup>

بر مردمان بهر ساندن پیغامهای خود و (بشنواندن) سخن خود

فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ مِنْ مِّنْ الشَّيْءِ <sup>نص</sup>

پس بگیر آنچه عطا کردیم ترا و بانی  
تَشْتِیْهِ : چه شد که دیدارتوانستی آیا این شرف و امتیاز کم است که ما ترا پیغمبر  
ساختیم و تورات عطا کردیم و بلا واسطه با تو سخن رانندیم شکرانه این نعمت ما را بجا آر  
و در آن بندگان ما شامل شو که به لقب ممتاز شاگردین سر فراز شده اند .

وَتَبْنَاهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ

و نوشتیم برای موسی در لوحها از هر

شَيْءٍ مِّنْ مَّا آتَيْتُكَ مِنْ مِّنْ الشَّيْءِ <sup>ج</sup>

چیز (برای) یمن و (برای) بیان از هر چیز  
تَقْسِیْطُ : بعضی میگویند که بر روی این تختهها تورات شریف مرقوم بود و بعضی علماء  
بر این گمانند که این تختهها غیر از تورات است و بیش از نزول آن غایت شده و بدیهه حال  
این الواح برای حیران آن (دل شکستگی) که به موسی علیه السلام نسبت به میسر نشدن  
دیدار ایزد متعال بدید آمده بود عطا شد و در آن هر گونه نصایح و تفصیل تمام احکام  
ضروری مندرج بود (این کثیر) .

فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا

(گفتم) پس بگیر آنرا با قوت و امر کن قوم خود را تا (عمل کنند) بگیرند

بِأَسْنِمَاتٍ وَأُورِيكُمْ أَرْوَاقَهُمْ <sup>نص</sup>

به بهترین آنچه در دست زود باشد که بنمایم شما سرای فاسقان

ا کبر من خلق الناس ولكن « اکثر الناس لا یعلمون » (المومن - رکوع ۶) « وخلق الانسان ضعیفا » (نساء - رکوع ۵) درین موقع موسی علیه السلام را به ضایع انسان متوجه ساخته اند.

فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبِّ بَعَثَهُ

پس وقتی که تجلی کرد پروردگار او بسوی کوه گردانید اورا

سَاوَنَّا وَمُوسَىٰ صَاحِقًا

ریزه ریزه (بزمین هموار) و افتاد موسی بیپوش

تَقْسِیْرُ : تجلیات ایزد متعال گوناگون است این فعل ارادی خداست بهره چه و هر نوع که خواهد تجلی می کند چون بر کوه (بقدر سرسوفزاری) تجلی کرد دفعه یک قسمت آن از هم باشد و موسی علیه السلام که به محل تجلی فریب بود - بنابر مشاهده منظر هینتاک کوه بیپوش شده افتاد - بلا تشبیه تصور کند که چون صاعقه بر چیزی افتد آنرا می سوزاند و به آن واحد خاکسترش میگرداند - و به کسانی که نزدیک آن میباشند اکثر اوقات کمایش صدمه میرسد .

فَلَمَّا آفَاقَ قَالَ سُبْحَنَٰی ثُبُتُ

پس چون بهوش آمد گفت بیا کی یاد میکنم ترا باز گشتم

إِلَیَّ وَأَنَا أَوَّلُ الْهُؤَمِیْنَ ۝

بسوی تو و من اول ایمان آوردند گانم

تَقْسِیْرُ : توازن مشابیهت با مخلوق باک و بی عیبی کیست که باین چشم فانی ترا دیده تواند اقتضای سبوحیت تو این است که جز با جاز و تو چیزی از نزد تو نخواهند - من توبه میکنم که از فراطیبات در خواستی ناز را کردم - من از مردم روزگار خود بیشتر از همه به عظمت و جلال تو یقین دارم و نخست کسی میباشم که بطریق ذوق و عیان بمن منکشف گردید که رویت خداوند قدوس در این جهان با چشم سر واقع شدنی نیست .

قَالَ یٰمُوسَىٰ اِنَّیْ اَصَفِیْتُیْ

گفت ای موسی هر آینه من بر کنزیدم ترا

يَتَّخِذْهُ سَبِيلًا ۖ لَكَ بِأَنفُسِهِمْ ذِبحًا

گیرند آرا راه این بسبب آن است که ایشان دروغ داشتند

بِأَيَّتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا خَفِيلِينَ ۝

آیات مارا و مانند ازان غافل

تَقْسِيرُ: کسانی که در مقابل خدا و پیغمبران وی تکبر میکنند و نخوت غرور به آنها اجازه نمی دهد که احکام الهی را بپذیرند. ما هم دلای شان را از آیات خود میگردانیم تا آینده توفیق استفاده برای شان میسر نشود. اینها چنان مردم اند که اگر چندین نشانی ببینند و چندین آیت بشنوند قطعا متأثر نمیشوند. و جاده هدایت هر چند صاف و روشن باشد، بر آن نمی روند ولی بطریق ضلالت و متابعت هوای نفس بکمال شتاب روان میشوند چون از اعتقاد تکذیب و غفلت متمادی دل مسخ میشود. بشر بچنین حال دچار میگردد.

وَالَّذِينَ ذَبُّوا بِأَيَّتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ

و کسانی که دروغ دانستند آیتهای مارا و ملاقات آخره را

سَبَّحْتُمْ أَجْمَعِينَ ۖ هُمْ يَجْزُونَ

برباد شد اعمال ایشان (جزا) داده نمیشوند

إِلَّا مَا كَانُوا يَسْمُكُونَ ۝

مگر آنچه عمل میکردند (خاس آنها می یابند که میگرداند)

تَقْسِيرُ: توفیق پیروی احکام الهی نصیب آنها نمیشود و کاری را که به عقل خود میکنند خدا مورد قبول واقع نمیکردد. هر چه میکنند جزای آنرا می بینند، معاوضه حسنات بپرواح شان در دنیا داده میشود.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ

و ساخت قوم موسی بعد ازان

**تَقْسِيْرُ:** تو این الواح را بکمال ثبات و احتیاط بگیر که از دستت رها نشود قوم خود را نیز بدانان که بر هدایات نیکو و عالی این الواح بانهایت پایداری عمل کنند و این چیز فرخنده را از دست ندهند.

( **تَنْبِيْهِ** ) کلمه « احسنها » تنبیه بساین است که چیزی بدون ( احسن ) در آن نیست و یا مطلب این است که اگر چه جمیع احکام بیان شده فی حد ذاتها « حسن » اند مگر بعضی از بعضی « احسن » میباشد مثلاً از ظالم انتقام گرفتن جایز و حسن است لیکن صبر و عفو نمودن « عزیمت و احسن » میباشد گویا برای آماده گردانیدن بنی اسرائیل بود که در اکتساب عزائم و ثبات سعی بلیغ کنند و به خدا اصاعت کامل نمایند اگر نافرمانی کردند به سبکونت گناه مردم نافرمان افکنده میشوند یعنی در آخرت به دوزخ و در دنیا به تباهی و رسوائی ( این کثیر و بغوی ) و بعضی گویند دار فسا سفان شام یا مصر است که ملک عمالقه با فرعونیان نافرمان بود در این صورت این آیت برای بنی اسرائیل بشارت است که اگر کماحقه فرمان برند، ممالک مردم نافرمان به او شان داده خواهد شد ( والرا حج هو الاول کما رجحه این کثیر ).

سَاْصِرُوْا، حَبْ اٰیٰتِیْ الدِّیْنِ

باز خواهم داشت ( از تأمل ) در آیات من کسانی را که

یَتَّبِعُوْنَ فِی الْاَرْضِ، بِخَيْرِ الْحَقِّ

تأمل می کنند در زمین تا حق

وَ اِنْ یَرَوْا اٰیٰةً لَا یُؤْمِنُوْا بِهَا

و اگر ببینند هر نشانی را ایمان نیارند بان

وَ اِنْ یَرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا یَتَّخِذُوْهُ

و اگر ببینند راه راستی نگیرند آنرا

سَبِيْلًا وَ اِنْ یَرَوْا سَبِيْلَ الْغٰی

راه و اگر ببینند راه گمراهی



وَيُفِ لَنَاذِرُونَ مِّنَ الْخَاسِرِينَ ۝

وایامرزد مارا هر آینه باشیم از زبان کاران

**تَقْنِیْنِ:** در اثر بی دانی و کجروی خود خود مرتکب چنان فعل زشت و بیهوده گردیده بودند که بعد از تنبیه موسی علیه السلام آن جوش و خروش باطل نشست و هوش برشان آمد خود از حرکت ناشایسته خویش شرمیدند و انگشت ندامت گزیدند و خوف برانها مستولی شد گفتند اکنون چه باید کرد اگر خدای توانا رحم نکرده طریقی توبه و مغفرت را ننماید بی شبهه در خسران ابدی و هلاکت دائمی می افتیم .

وَلَهُمَا رَبٌّ مُّوسَىٰ إِلَیْ قَوْمِهِ

و چون باز گشت موسی بسوی قوم خود

خُضْبَانِ اَسْفَا ۷

خشم کین افسوسناک

**تَقْنِیْنِ:** خداداد گروه ضربه موسی (ع) اطلاع داده بود که سامری قوم ترا همراه ساخته است موسی (ع) چون شنید سخت متأسف و غضبناک گردید .

قَالَ بَدْءُهَا لَمْ تَتْمُوْنِ مِنْ بَدْءِ ۝

گفت چه بد است نیابتیکه کردید مرا بعد از من

**تَقْنِیْنِ:** این خطاب بگو ساله پرستان بود یعنی در غیاب من خوب نیابت مرا کردید عوض اینکه موکدترین نصیحت و قوی ترین سخن مرا (یعنی تو حید و عبادت خالص خدایا) بجا کنیدی گو ساله را پرستیدید و گفتید که «هذا الهکم و اله موسی» در حقیقت این است معبود شما و ممکن است که این خطاب به هارون علیه السلام هم باشد که توحی نیابت مرا که (اخلقنی فی قومی) گفته بود سپرده بودم خوب انجام ندادی آنها را منع نکردی و به نیابت قدم با این فتنه مقابله نمودی چنانکه در سوره صه مفضل مذکور است .

أَجِبْتُهُ أَمْرًا بِدْءِ ۝

آب اشتاب کردید از حکم پروردگار خود

مِنْ لِيهِمْ جَلَا

از زیورشان کوساله

تَقْسِيْرُ زیورهای را که ذوب کرده و در قالب انداخته کوساله ساخته بودند دراصل از (قبطیان) قوم فرعون بود که به تصرف بنی اسرائیل آمده بود. چنانکه درسوره (طه) است «جعلنا اوزارا من زينة القوم».

بَسَدًا لَّهِ نَوَارُ الْمَیْرَ وَآَنَّهُ

جسمی که او را آواز گاو بود آیانیدند که (هرآینه) او

لَا یَلْمُهُمْ وَلَا یَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا

به ایشان سخن نمی کند و نمی نماید به ایشان راه

اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ

معبود گرفتند او را و بودند ستمکاران

تَقْسِيْرُ: قصه مفصل کوساله درسوره (طه) می آید دراین موقع حماقت وسفاهت آنها بیان شده همین که مجسمه خود ساخته شان آواز کرد بآن فریقه شدند و کوساله را خدا پنداشتند حال آنکه در آواز بی معنی آن نه کلامی و نه خطایی بود و نه هدایتی برای دین و دنیا از آن بدست می آمد از این صوت محض چیزی بفرجه انسانیت نمی رسد تاچه رسد به مرتبه خالق جل و علا . چقدر ظلم بزرگ و کار ناهنجار است که صورت جانور عادی را مبدود گویند و آنرا پیروستند حقیقت اینست که این قوم از ابتدا باظهار چنین اقوال نا معقول عادت داشتند چنانچه پیشتر «اجعل لنا الهة کما لهم الهة» از موسی علیه السلام در خواست کرده بودند.

وَلَبَّاسِقَةٍ فَيُأْيِدِيَهُمْ وَاَوَّانَهُ

و چون پشیمان شدند و دانستند که هرآینه ایشان

قَدْ خَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَّمْ یَرَوْا نَارُ بَنَّا

کمره شده اند گفتند اگر رحم نکند بر ما پروردگار ما

را امتثال توانست و یا چنانکه بعضی مفسرین پنداشته اند، حین شتافتن سوی هارون برای فارغ ساختن دست از نهایت حدت و عجلت الواح را یکطرف نهاد مگر چون ظاهر این هر دو معامله که را جمع به هارون و یا الواح بظهور رسید پسندیده نبود با وجود آنکه موسی علیه السلام نیز مذکور بود بکلمات رب اغفر لی الایه از بارگاه احدیت آمرزش خواست (والله اعلم).

قَالَ ابْنُ أُمِّ إِيَّانٍ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَفُونِي

گفت ای پسر ما در من هر آینه مردم کمزور دانستند مرا

وَأَنَا أَيْقُنْتُ لَهُمْ فَلَا تُشَبِّهْتُ

و نزدیک بود که بکشند مرا پس شاد مگردان

بِإِلَّا عُدَّ آءٌ وَلَا تَجْهَلُنِي

بر من دشمنان را و مگر دان مرا

مِنَ الْقَوْمِ الْاَلْمِیْنِ ۝

با قوم گنهگار (ستمگاران)

تفسیر: اگرچه هارون علیه السلام برادر عینی حضرت موسی علیه السلام است مگر نسبت وی بنادر بدان جهت بود که به نرمی و مهربانی آماده گردد. در این آیت بیان معذرت هارون است. خلاصه من باندازه توان خود آنها را داناندم لیکن مرا هیچ اهمیت ندادند برعکس به قتل من آماده شدند اکنون توازین کنار دشمنان را موقع مده که بر من شاد شوند و هنگام عتاب و خشم در زمره ظالمان شامل مگردان.

قَالَ رَبِّ اِنْخَفِرْ لِي وَلَا تَخْشَ وَ اِنْخَلْنَا

گفت ای پروردگار من بیا مرز مرا و برادر مرا و داخل کن ما را

اَقْبَبْتُ يَوْمَهُ مِنْ بَرَاءِ كَرَفَتِنِ احْكَامِ پروردگار شما رفته بودم و میباد چهل روز را  
هم خدا مقرر کرده بود اما شما بانجام موعدیکه خدا مقرر کرده بود صبر نکردید  
که من احکام وی را بیارم اندکی نگذشت که مضطرب شده به این قدر زودی فکر  
و غضب خدای خود را خواستید (افطال علیکم العهد ام اردتم ان یجل علیکم غضب  
من ربکم فاخلفتم موعدی) (طه - رکوع ۴) .

## وَالَّتِي الْأَلْوَابِ وَأَخَذَ بِرَأْسِ

و انداخت آن لوح ها را و گرفت موی سر

## أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ط

برادر خود را میکشیدش او را بسوی خود

تَقْبِيْلُهُ : وقتی که حضرت موسی علیه السلام دسیه مشر کانه را دید و گمان برد  
که هارون علیه السلام نرمی و تساهل بی موقع بکار برده است، از حمت و غیرت و عشق دینی  
آن قدر مشغول و بی حوصله شد که سوی هارون علیه السلام شتافت و از اشتغال سوز ایمان  
موسی سروریش او را گرفت - معاذ الله قصد موسی اهانت هارون نبود زیرا هارون (ع)  
خود پیغمبر مستقل و سه سال از موسی (ع) بیشتر عمر داشت و چه ممکن است پیغمبر  
او را از موسی نسبت به پیغمبر دیگر سر موسی توهین روا دارد درحالی که برادر بزرگش  
نیز باشد این امر هنگامی از موسی (ع) صادر شد که از اخلاق زشت قوم خود بنابر بیض  
فی الله و خشم بی اختیار شده بود - نسبت به حضرت هارون علیه السلام تنها گمان میکرد  
که برای اصلاح حال قوم کمال نکویشده است با وجودی که قبلاً در این باره  
به وی تاکید کرده بود شک نیست که هارون بعمر از موسی بزرگتر بود لیکن موسی  
علیه السلام در مرتبه برتری داشت و از حیث سیاست و انتظام هارون وزیر و پیرو او مقرر شده بود  
بنابران در این موقع شان سیادت و حکومت موسی علیه السلام ظهور نمود - گویا  
از طرف او این مواخذه و بازخواست شدید نظر بتقصیر موهوم حضرت هارون (ع)  
یک قسم ملامت عملی بود - و قوم را نیز از ان بصورت کمال تنبیه کرد و داناند که قلب  
پیغمبر از عتق توحید چقدر سرشار و از دسیه شرک و کفر تا کدام اندازه نفور و بیزار میباشد  
و نمیتواند در چنین معاملات کوچک ترین سهل انگاری و خاموشی را تحمل کند - حتی  
اگر در باب پیغمبری چنین وهم خطور کند که در مقابل شرک بقدریک سر مو فرو گذاشت  
نموده با وجود وجاهت او بیارگاه الهی از چنین بازخواست شدید برکنار نمی ماند  
بهر حال موسی علیه السلام در آن حالت شرعاً معذور بود و از فرط غضب در این هنگامه  
گردودار الواح (تخته ها) که از طرف خدا عطا شده بود) بی اختیار از دستش افتاد  
که از سبب عدم تحفظ تغلیظاً به کلمه «القاء» تعبیر شده زیرا ظاهرأ «خداها بقوه»

مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا بِرَبِّكَ

بعد از عملهای بد و ایمان آوردند هر آینه پروردگارتو

مِنْ بَعْدِهَا الْغُفُورُ الرَّحِيمُ

بعد از توبه البقیه آمرزنده، مهربان است

**تفسیر:** از کاربرد حتی شرک و کفر توبه کند و ایمان آورد، در رحمت و بخشایش خدای غفور رحیم قصوری نیست این بخدایش و غیره به آخرت متعلق است. گویا اشاره بآنست که سزای قتل که بر گوساله پرستان اجراء شده، در حق آنها شرط قبول و به شمرده شده بود. توبوا الی بارئکم فاقتلوا انکم [البقره] اکنون و اخذ اخروی. بر آنها باقی نماند. بعد از سزای دنیوی در اینجا بیان حالت اخروی شیء آنست که خدای تعالی در رای دیگر بعد از السارق والساqrه فاقطعوا ايديهما الاية مبرر آید. فمن تاب من بعد ظنه واصبح فان الله يتوب عليه ان الله غفور رحيم.

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ

و چون ساکن شد از موسی خشم

أَخَذَ الْأَلْوَا حَ وَفِي نُسْخَتِهَا

گرفت الواح را و در مکتوب آن

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ

هدایت بود و بخشایش آ نرا که ایشان از پروردگار خود

يَرْجُونَ ۝ وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ

میتراستند و اختیار کرد موسی از قوم خود

فِي رُحْمَتِي وَانْتَ أَرْهَمَ الرَّحِمِينَ ۝<sup>ع ۱۸</sup>

در رحمت خود و تو مهر بان ترین مهر با نانی  
تَنْبِيْهُ: تجاوز و خطای اجتهاد که در شدت غضب از من صادر شده اگر چه نیت  
من در آن نیک بود بیخشی و از برادر من هارون نیز اگر نسبت به شان نبوت و در اصلاح  
دوم تقصیری واقع شده باشد عفو نما .

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّجُنَ

هر آنکه گمانیکه گرفتند معبود

کوساله را

سَيِّنَا لَهُمْ خُضْبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَنِلَةٌ

(زود) خواهد رسید به ایشان خشمی از جانب پروردگار ایشان و رسوائی

فِي الْيَوْمِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ

در زندگی دنیا و همین

نَبَزَى الْمُنْفَرِينَ ۝

جزاء دهیم افتراء کنندگان را

تَنْبِيْهُ: این غضب همان است که ذکر آن در سورة بقره بعد از ربع باره « اَلَمْ يَكُذِّبْتُمْ » گذشته است یعنی کوساله پرستان را کسانی بکشند که خود این کار را نکرده اند  
و در منع کردن دیگران هم حصه نداشته اند از این معلوم شد که گزای مرتد دزد یا قاتل است .

وَالَّذِينَ كَانُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا

و کسانی که بد کردند اعمال بد پس توبه کردند

**تَقْنِیْتُ** : فول راجع آنست که این میقات علاوه بر آن میقات است که برای اعطای تورات به موسی علیه السلام مقرر شده بود - هم چنین از ترتیب این آیات به ظاهر مفهوم میگردد که این واقعه بعد از گوساله پرستی و مجازات به وقوع پیوست - لیکن آیت سوره نساء فقالوا ان الله جهره فاخذتهم الصاعقه بظلمهم ثم اتخذوا العجل من بعد ما جاءتهم البينات الاية سریع بیان میکند که گوساله پرستی بعد از این واقع شده والله اعلم بالصواب - خلاصه این واقعه در سوره بقره بعد از ربع پاره « الم » نگذشته است بنی اسرائیل به حضرت موسی علیه السلام گفته بودند آنگاه سخن ترا میپذیریم که ما خود سخن خدا را بشنویم - حضرت موسی (ع) هتادتن از رؤسای شان را برگزیده بطور برد کلام خدا را شنیدند باز هم گفتند تا خدا را به چشم سر آشکار نبینیم ، یقین نمیکنیم در اثر این گستاخی از زیر پای آنها زمین شدت جنین گرفت و از بالا رعد به غرش شد و برق بدید آمد و از دشت لرزه براندام شان افتاده مردند یا مانند مردگان شدند موسی علیه السلام خویشان را بآنها مروت نموده دعای بس موشرئود حاصلش اینست : پروردگارا اگر تو هلاک آنها را میخواستی تمام آنها را بامن که آورنده ایشانم پیش از درخواست آنها و شنوائیدن کلام خود بایشان هلاک میتوانستی کیست که مشیت ترا مانع آید چون تو خود چنین نخواستی بلکه مرا بآوردن آنها و آنها را برای شنیدن کلام خود به آمدن این جا اجازه دادی آبادر مجازات نادانستگی بعضی خردان همه را هلاک میکنی یقینا این رجنه و صاعقه برای امتحان ماست و در چنین امتحانات سخت ثبات وعدم ثبات نیز در قدرت تست در این مواقع خطرناک و مزله الاقدام تنهاتونی که ما را نگه میداری و مدد میکنی خاص از ذات منبع الخیرات تو امیدواریم که تقصیرات و تجاوزات گذشته ما را ببخشائی و در آینده برحمت خویش نگهداری که صید چنین خطایا و جرایم شویم - بطفیل دعای حضرت موسی (ع) آنها مورد بخشش قرار داده شدند و سر از نوبه آنها زندگانی مرحمت شد کما قال : ثم بعثنا کم من بعدهم و تکم لعلکم تشکرون .

وَاُكْتُبُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً

و بنویس (مقرر کن) بهما در این دنیا نیکی

وَفِي الْآخِرَةِ اِنَّا هُدُّنَا اِلَيْهِ ط قَا

و در آخرت هر آئینه ما رجوع کردیم بسوی تو گفت (خدا)

كَذَابٍ اُصِيبُ بِهِ مِنْ لَشَاءٍ

عذاب من میرسانمش بهر که خواهم

سَبِّينَ رُبْلًا لِّمِيتَاتِنَا ۚ فَلَمَّا

هفتاد کس برای میعاد ما پس و قتیکه

أَخَذْتُهُمُ الرُّبْعَةَ قَارِبًا لِّوَشِعَتِ

گرفت ایشانرا زلزله گفت موسی ای پروردگار من اگر میخواستی

أَهْلًا سَتَهُم مِّنْ قَبْلُ، وَإِيَّاكَ أَتَاهُ سَنَا

هلاک میکردی ایشانرا پیش از این و مرا آیا هلاک میکنی مارا

بِهَافَةٍ ۚ السُّفَهَا ءُ مِّنَ ۚ إِنَّ هِيَ

بجزای آنچه کردند بیخردان از ما نیست این

الْأَفْتِنَتَى ۖ تَضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ

مگر امتحان تو گمراه میکنی بان هر کرا خواهی

و تَهْدِي ۖ مَن تَشَاءُ ۖ أَنْتَ وَلِيْنَا

و راه مینمائی هر کرا خواهی تو کار سازمائی

فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنْتَ

پس بیا مرز ما و مهر بانی کن بر ما و

خَيْرُ الْخَافِرِينَ ۝

بهترین آمرزندگان



مایه افتخار حضرت اوست (نگار من که به مکتب نرفت و خط ننوشت - بنیزه مسئله آموز صدمدرس شد) و یا نسبت «امی» بطرف «ام القری» است که لقب «مکه معظمه» و ولایت شریف حضرت بود.

الَّذِي يَجِدُونَهُ مِثْرًا بَأْسًا جَنْدًا

آنکه مییابدند (نعت) او را نوشته نزد خویش

فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ

در تورات و انجیل

تَفْصِيلًا: بشارات بخت و نموت و اوصاف جلیل حضرت اودر کتب سابق آسمانی مذکور است حتی بعد از تحریف چهارده قرن هنوز هم در تورات و انجیل چندین بشارت و اشارت یافت میشود و آنهارا علماء هر عصر بحواله کتب و انمود داشته اند و الله الحمد علی ذلک

يَا مَرْهُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ

میفرماید ایشان را بکار پسندیده و منع میکند ایشان را

حِينَ الْمُنَارِ وَ يُحْسِنُ لَهُمُ الْخِيَابَاتِ

از ناپسندیده و حلال میسازد برای ایشان پاکیزه هارا

وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ

و حرام میکند بر ایشان ناپاکیزه هارا و فرود می آرد

عَنْهُمْ اَعْرَهُمُ وَالْاَغْلَالَ اَتَى

از ایشان بار (گران) ایشان را و آن مشقت های را که

كَانَتْ عَلَيْهِمْ ط

بود بر ایشان

وَرَزَقْنِي وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاءَ

و مهربانی من احاطه کرده است هر چیز را پس زود خواهم

تُبَّهَا الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ

نوشت آنرا برای کسانی که می ترسند و میدهند

الزَّكَاةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ

زکوة را و کسانی که ایشان به آیات ما یقین میکنند

**تَفْسِيْرُ:** حضرت شاه (رح) میگوید: شاید مقصد حضرت موسی (ع) از درخواست خوبی دنیا و آخرت برای امتش آن بود که بنی اسرائیل بر تمام امم در دنیا و آخرت مقدم و فایز باشند. خداوند در جواب گفت عذاب و رحمت من مخصوص به طبقه خاصی نیست عذاب من بر کسانی است که خواسته باشم و رحمت عامه ام شامل تمام آفریدگان است آن رحمت خاصی را که تو خواستگاری به قسمت کسانی نوشته شده است که از خدا می ترسند و از اموال خود زکوة میدهند. یا به تزکیه نفس میرد از بند و به تمام آیات ما ایمان آ کامل دارند یعنی آخرین امتی که بهمه کتب ایمان خواهند آورد، پس از امت موسی (ع) هر که بر کتاب آخرین ایمان آورد به این نعمت نایل میشود و دعای موسی (ع) در حق وی قبول گردیده.

الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ

آنانیکه (از روی صدق) پیروی میکنند آن پیغامبری را

النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ

که نبی امی است

**تَفْسِيْرُ:** «امی» یا بطرف «ام» (والده) منسوب است چنانکه طفل از شکم مادر پیدا میشود و تا کرد کس نمی باشد، نبی کریم صلعم در تمام عمر بقدریک لمحّه بیش هیچ مخلوقی برای تعلیم زانو نزده است اما کمال این جاست که علوم و مآارف و حقایق و اسرار بیکه حضرت وی افاضه فرموده هیچک از مخلوقات نتوانست عشر عشر آنرا نشان دهد ازین جاست که لقب «نبی امی»

وَيُيْتِ فَايُنُوا بِاللّٰهِ وَرَمٰهُ لِهٖ

ومی میراند پس ایمان آرید بخدا و بیغایم او

النَّبِيِّ الْأُمِّ الذِّ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ

که نبی امی است آنکه تصدیق مینماید بخدا

وَلِمَتِهٖ وَاتَّبَعَهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

وسخنان او و پیروی کنید او را تا شما راه یابید

**تفسیر:** بهشت حضرت پیغمبر به سائین تمام جهان عام است به امی های عرب و یهود و نصاری محدود نمی باشد چنانکه خدای تعالی شهنشاه مطلق است حضرت وی رسول مطلق او تعالی می باشد اکنون هدایت و کامرانی غیر ازین نیست که به شریعت عالم شمول و جامع او پیروی بعمل آید خاصاوست که ایمان آوردن بوی مراد ایمان آوردن است بهمه انبیاء و مرسلین و جمیع کتب سماویه .

وَمِنْ قَوْمِ مُوسٰى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ

وا از قوم موسی گروهی است که رهنمونى میکند مردمان را

بِاٰتِى وَبِهٖ يَّهْدٰوْنَ

به راستی و به وفق او عدل میکنند

**تفسیر:** اگرچه یهود اکثر سرکش و بی انصافند چند روح مسود نیز در آنهاست که دیگران را بسوی حق میخوانند و خود نیز بعباده حق و انصاف روانند مانند عبد الله ابن سلام و غیره .

وَقَعْنَهُ اٰتٰنَتِىْ شَيْءٌ اَسْبَاطًا اُمَّهَاط

و متفرق ساختیم بنی اسرائیل را بر دوازده قسم قبیله قبیله کرده کرده

**تَفْسِيرُ:** احکام شدیدی که بر یهود و بودو بسزای شرارت شان در اشباح خورا که عسرت بود  
 «فبظلم من الذين هادوا حرمنا عليهم طيبات احلت لهم» [نساء رکوع ۲۲] درین دین آن همه  
 چیزها آسان شد - اما اشباح ناپاک را که آنها حلال قرار داده بودند مثل گوشت  
 خوک و بامور ناشایسته مثل سود - این پیغمبر حرمت آنها را ظاهر فرمود - غرض اکثر  
 بارهای گران آنها را فرود آورد بسیار فرود را برداشت و چنانکه در حدیث است (بعثت  
 بالحنيفية السمحة) .

فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَرَوَّهْ وَنُفِرْ وَهُ

(پس) آنانکه ایمان آوردند با او و تعظیم کردند او را و باری دادند او را

وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مِنْهُ لَا

و پیروی کردند نوری را که نازل کرده شده است با وی

**تَفْسِيرُ:** مراد از نور وحی است متلوی باشد یا غیر متلو یعنی قرآن و سنت

أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ ١٩ ۝ قُلْ

آن گروه (که ایمان آورده اند) ایشانند رستگاران

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ

ای مردمان هر آئینه من پیغمبر خدا یم

إِلَيْكُمْ يَعْزِزُ اللَّهُ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

بسوی همه شما آن خدای که اوراست پادشاهی آسمان ها

وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي

و زمین نیست هیچ معبود غیر او زنده میکند

لَهُمْ أَنْ أَنْفُسَهُمْ يَخْلِمُونَ ○ وَإِنْ قِيلَ

برخویشتن ستم میکردند و باد کن چون گفته شد

لَهُمْ أَنْ أَنْفُسَهُمْ يَخْلِمُونَ الْقَرْيَةَ

ایشان را که ساکن شوید در این شهر «ده»

تَقْتِيلُهُ: نزد اکثر مراد از این شهر اریحاست.

وَكُلُّوا مِنْهَا يَتِ شَيْئُكُمْ وَقُولُوا بِأَمْرِ

و بخورید از این هرجا که خواسته باشید و بگوئید بیا مرز ما را (سوال ماحطه است)

وَاخْلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَذِيرًا لَكُمْ

و داخل شوید بدروازه سجده کنند تا بیا مرزیم برای شما

خَطِيئَتِهِمْ سَنَزِيدُ الْآلِهَ حَسَنِينَ ○

گناهان شمارا زود افزون گردانیم جزای نیکو کاران را

تَقْتِيلُهُ: هنوز يك شهر مفتوح گردیده آینده تمام مملکت به تصرف شما می آید

(کذا فی الموضح) و ما مطلب آن است که خطاها را می بخشیم و به اجر و ثواب

بیکو کاران می افزاییم (کذا فی عامة الکتاب).

بَدَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا

پس بدل کردند ستمکاران از بنی اسرائیل سخنی

خَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا لِيهِمْ

غیر آنچه فرموده شد ایشانرا پس فرستادیم بر ایشان

تَقْسِيْرُهُ : برای اصلاح و انتظام به دوازده قبیله که اولاد دوازده پدر بودند تقسیم شدند و بر هر جماعت نقیبی مقرر گردید تا نگران احوال و مترصد اصلاح آن ها باشد «و بشنا منهم اثنی عشر نقیبا»

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذَا اسْتَيْسَرَ لَهُ

ووحی فرستادیم بسوی موسی وقتیکه آب خواستندی از وی

قَوْمُهُ أَفِئَاضِرْبُ بِصَاحِبِ الْجَرَجِ

قوم وی که بزنی بعضای خود سنگ را

فَأَنبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَجَاسَةً

پس روان شد از آن دوازده چشمه

قَدْ جَاءَهُمُ الْغَمَامُ وَالنَّازِلُ بِهِمُ الْفُجَاءُ

بدرستی که دانستند هر گروهی آب خور خود را و سایان ساختیم

لَهُمُ الْغَمَامُ وَالنَّازِلُ بِهِمُ الْفُجَاءُ

برایشان ابر را و نازل کردیم برایشان من

وَالسَّلَوُا لَكُمْ مِنْ عِيبَتِ

و سلوی را (کفتم) بخورید از پاکیزهای

مَا رَزَقْنَاهُ وَمَا ظَلَمُونَا مِنْ

آنچه روزی داده ایم شمارا و ستم نکردند بر ما و لیکن

لَا يَسْبِغُهُنَّ لَا تَأْتِيهِمْ ذَٰلِكَ

تعظیم شنبه نمیکردند می آمد با ایشان هم چنین

يَكُونُ بِهِمَا أَنْوَا يَفْسُقُونَ

آزمودیم ایشانرا بسبب آنکه فسق میکردند

تَقْتَبِرُونَ خداوند روز شنبه شکار را به یهود حرام گردانیده بود باشندگان ایله  
به نافرمانی و تجاوز از حکم عادی بودند و از طرف خدا مورد آزمایش سخت واقع شدند  
زیرا روز شنبه ماهی بکثرت پیدامی شد و بر سطح دریا شنا میگرد و پروزهای دیگر مفقود  
می شد آخر عاقبت آنها عاق گردیده مقابل حکم صریح الهی به حبله پرداختند و جوی ها  
جدا کرده حوض ها ساختند چون پروز شنبه ماهی در حوض های ساختگی آنها جمع  
می شد راه بر آمدن را مسدود میکردند و فردای آن ماهی می گرفتند تا شکار به روز شنبه  
صادق نشود - گویا خواستند (مأذله) خدا را فریب دهند - عاقبت در این جهان به کفر  
رسیدند و بصورت بوزینگان ذلیل مسخ شدند و ظاهر شد که از حبله و مکر بحضور  
الهی کاری ساخته نمی شود

وَأَنَّ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُنَّ

و یاد کن چون گفت گروهی از اهل آن چرا پند میدید

قَوْمًا لِلَّهِ مُهْتَدٍ هُمْ أَوْ مَن ذِ بِهِمْ

گروهی را که خدا هلاک خواهد کرد ایشانرا یا عذاب خواهد کرد ایشانرا

ذَٰلِكَ ابْلَاقٌ يَدَا

عذاب سخت

تَقْتَبِرُونَ معلوم می شود بعد از آنکه بر خلاف حکم الهی به حبله شروع کردند باشندگان  
شهر چنانکه اکثر در این احوال میشود به چندین گروه تقسیم شدند اول گروهی  
که به این حبله تمسک کرده بر خلاف حکم صریح الهی رفتار کردند - دوم گروهی ناصحان

رَجَا مِنْ السَّيِّئَاتِ بِأَنَّهُ

عذابی از آسمان بسبب آنچه

يَخْلِفُهُ ۰ ۲۰ ع

ستم میکردند

تَنْبِيْهُ : این وقایع مربوط به وادی تیه است که در سوره بقره بعد از ربع باره (الم) گذشت آنجا مفصل مطالعه شود .

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقِيَةِ الَّتِي كَانَتْ

و سوال کن با محمد (س) (یهود را) از حال دمی که بود

مَاضِرَةِ الْبُيُوتِ

کمار دریا

تَنْبِيْهُ : در باب وافته یهود ساکنین آن دیار که در عهد داؤد علیه السلام پیش آمده بود از یهود عصر خود بطور تنبیه و توبیخ سوال کن اکثر مفسرین ازین قریه شهر «ایله» را مراد گرفته اند که در ساحل بحیره فلزم بین «مدین» و کومه طور واقع بود اهالی آن دیار بنابر قرب دریا بشکار ماهی عادت داشتند .

إِنْ يَدُونَ فِي السَّبْتِ إِنْ تَأْتِيَهُمْ

چون از حد میکند شتند در روز شنبه وقتی که می آمد بایشان

عِيَتَانَهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شَاءَ وَ يَوْمَ

ماهیان ایشان روز شنبه ایشان ظاهر بر روی آب و روز یکه



## بِمَا أَنْوَايُنُفِقُونَ ﴿١٠﴾

بسبب آنچه فسق میکردند

**تَفْسِيرُ:** آنگاه که این تیره بختان تمام نصاب را فوأموش کردند چنانکه گوئی در عمر بگوش آنها نرسیده بود ناصحن را نجلت. و ما فیم و ههنگاران را در عذاب شدید گرفتار نمودیم - عموم کلمات «الذین یهون من السوء» دلالت میکند که کسانی که از نصیحت خسته شده «لم یظفون قوما لایه» گمته و کسلنیکه تا آخر بر وعظ و نصیحت ادامه دادند. هر دو نجات یافتند تنهاستگاران گرفتار شدند این از حکمره منقول است این عباس این جاست که دانش او را تحسین کرد و است باقی کسانی که از اول تا آخر بکلی ساک مانده اند خداهم از ذکر آنها سکوت فرموده این کثیر چه خوب نگاشته است ففس علی نجاه الثامین و هلاک الظالمین و سکت من السا کثیر لان الجزاء من جنس العمل فهم لا یستحقون مدحا فید - حوالا ار تکبوا عظیما فیدموا - این کثیر صفحه ۵۷۶ و رجع به ذلك قول حکمره - والله اعلم .

## فَلَمَّا سَأَلَهُمْ إِنَّمَا أَنْفَقْنَا لَكُمْ

پس چون تکبر کردند از ترک آنچه منع کرده شد ایشانرا ازان گفتیم ایشانرا

## وَأَنْوَا قِرَّةً فَاسْتَيْسَيْنَ ﴿١١﴾

شوید بوزینگان ذلیل

**تَفْسِيرُ:** شاید بیشتر عذاب دیگر آمده باشد هنگامیکه بکلی از حله گذشته و چون بوزینگان ذلیل مسخ شدند و یا «فلما هتوا لایه» تفسیر آیه گذشته «فلما نسوا ما ذکرنا» فرار داده شود یعنی آن عذاب «بشس» «سلختن به شکل بوزینه» بود حضرت شاه رحمه الله میگوید «منع کننده گان ملاقات ماهیگیران را ترک دادند» دیواری در میان افراختند سحرگاه پیدار شدند آواز دیگران را نشنیدند از بالای دیوار نظر کردند در هر خانه بوزینه دیدند و بوزینه گان مردم را شناختند بیای افارب خود افتاده و میگردیستند عاقبت بهین حال زبون پس از سه روز هلاک شدند» .

## وَإِنْ تَأْذِنَ رَبِّي يَبْعِدَ اللَّهُ إِلَهُمُ

و یاد کن چون آگاه کرد انید پروردگار تو البته بفرستد برایشان

که تا آنکه از تبلیغ و امر معروف و نهی منکر دست نکشیدند - بیوم آنکه که چند مرتبه نصیحت کردند  
آن مرد مایوس و از سر کشتی قوم خسته شدند - چهارم - آنانکه نه در این عمل شریک شده و نه  
برای ممانعت آنها حرفی بر زبان آورده و بکلی جدا مانده و خاموش نشستند ممکن است  
دو گروه آخر الله کر به ناصحان گفته باشند که در نصیحت این متمر دین که قبول حق  
از آنها توقع نیروی چار دارد - سر میکشد ؟ معلوم میشود که یکی از دو چیز ضرور  
پیش آمدنی است یا خدا آنها را بکلی متصل میگرداند و یا بسخت ترین عذابها  
متلا میگرداند و بر آنها به نصیحت کس کوش نمی دهند .

قَالُوا مَذْهَبَ الْإِسْلَامِ إِلَهُ رَبِّكُمْ وَلَئِنْ لَمْ

گفتند تا ما را عذری باشد بسوی پروردگار شما و تا باشد که ایشان

يَتَّبِعُونَ

بقره سجد

تتبعین ؟ شاید چون نصیحت دوام کند اندکی بترسند و از اعمال شنیع خود  
دست بکشند تا اقلاً با حضور پروردگار خود عذر گردانیم و عرض کنیم خدا یا  
ما تادم آغز نصیحت و تعلیم هیچ کوتاهی نکردیم - اگر اینها قبول نکنند بجا الزام است  
گویی نصیحت اول بکلی مایوس نبوده و دومین به « هزیمت » عمل میگرداند که با وجود  
یاس از تائب آنها دست نبرداشتند .

فَلَمَّا زَيَّغُوا أَفْجَاءَ الْوَابِ فَأَنْجَيْنَا

پس وقتی که فراموش کردند آنچه بپند داده شد ایشانرا به آن نجات دادیم

الَّذِينَ يَذَّبُونَ مِنَ السُّوءِ وَأَخَذْنَا

کسانرا که از بدیها منع میکردند و گرفتار کردیم

الَّذِينَ خَلَّيْنَا بَذَابٍ بَعِيدٍ

آنها را که ستم کردند ب عذاب بد (سخت)

تَقْسِيْرُهُ : چون دولت و سلطنت یهود برهم خورد در اثر بی اتفاقی به هر طرف پراکنده شدند قوت و شوکت اجتماعی شان پایان رسید و مذاهب مختلف پدید آمد این احوال برای عبرت این امت بیان می شود .

مِنْهُمْ اِلَّا مُوْسٰى وَ مِنْهُمْ دُوْنُ ذٰلِكَ

بعض از ایشان شایسته گانند و بعض از ایشان سوای اینند

وَبِوَسِيْلِهِمْ بَاَسَّسَتْ السَّيِّاَتِ

و امتحان کردیم ایشانرا به نیکوئی ها و بدی ها

لَا لَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۝

تا ایشان باز گردند یعنی بسوی راه راست

تَقْسِيْرُهُ : دران میان اندکی مردم خوب نیز بودند و اکثریت از کافران و فاسقان بود - ما برای اکثریت نیز موقع میدادیم که رجوع و انابه الی الله نمایند گاهی آنها را در عیش و تنعم گذاشتیم و گاهی به سختی ورنج مبتلاناودیم تا شاید بشکرا احسان و یا از خوف مصائب توبه کنند و به خدا رجوع نمایند .

فَاَنْزَلْنَا مِنْ بَدَلٍ فِیْ فُلْکُمْ وَرِثُوْا

پس از بی در آمدند بعد از ایشان جانشین بد که میراث گرفتند

اَلْاَنْتَبٰی اُنْزِلُوْنَ رَحْمَةً مِّنَّا

نوریت را می گیرند متاع این حیات

اَلَا اُنْزِلُوْا سَیِّئٰتُ لَنَا وَاِنْ

خسیر را و می گویند زود آ مرزیده خواهد شد برای ما و اگر

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسْتَعِزُّ بِهِ

کسی را که بپشاندن بایشان

روز قیامت

تا

سُوءِ الذِّبَابِ

(سخت) بد

عقوبت

تَقْسِيْرُهُ از طرف خدا اعلان صریح شده بود که اگر یهود بر احکام تو رات عمل نکردند تا قرب قیامت وقتاً فوقتاً قومی بر آنها مسلط میشود که آنها را در عذاب بدمیتلا داشته باشند این جا عذاب بدمراد از زندگی محکومان است چنانچه یهود گاهی تحت حکومت کلدانی ، یونانی بودند و گاهی تخته مشق شاید بخت النصر و سایرین شدند بالاخره تا عهد مبارک رسول کریم صلی الله علیه وسلم با جگرار مجوسی ها بودند بعد از آن حکمرانان مسلمین بر آنها مسلط گردید غرض از آن عصر تا امروز من حیث قومیت نعمت آزادی نصیب یهود نشده بلکه هر جا که اقامت گزیدند از جانب اکثر ملوک و حکام رنج های سخت و مصایب مدهش بر آنها تحمیل شد - مال و ثروت و هیچ چیز آنها را از امنیت غلامی و محکومیت نجات داده نتوانست و تاقیامت داده نمیتواند در روز کهار آخر چون یهود به امداد دجال بر آیند از دست همراهان مسلمان حضرت مسیح علیه السلام بکلی از تیغ کشیده میشوند (کما ورد فی الحدیث) .

إِنَّ رَبِّي لَبِيبٌ يُوقِظُ الْقَبَابِ وَأَنَّهُ

وهر آینه او

عقوبت کننده است

هر آئینه پرورد کار تو زود

لَنْفُورَ لِيَوْمِ

آمرزنده مهر بان است

تَقْسِيْرُهُ هر که از شرارت باز نیاید گاهی خداوند در این جهان نیز بروی عذاب می فرستد - و اگر جنایت کار بزرگی توبه کند و نادم شده خواهد آن آمرزش شود بخشش و رحمت الهی بویان است در بخشایش وی درنگ نمی شود .

وَقَعْنَاهُ فِي الْأَرْضِ أُمَّا ج

ویرا کننده کردیم بنی اسرائیل را در زمین کرده گروه

میکنند پس چنان مضمون آن به اوشان معلوم نیست و باید اوشان نمانده ؟ حقیقت آنست که آنها دین و ایمان را بمتاع فانی دنیا فروخته از آرام و رنج آخرت چشم پوشیده اند نمیدانند آنانکه از خدا میترسند و تقوی میگیرند دار آخرت و عیش و تنعم آنجا را از مسرت دنیا بهتر و فایز تر میدانند کاش اکنون نیز بپوش آیند .

وَالَّذِينَ يَمَسُّوْنَ بِالْأَيْتِ بِوَأَقْدَامِهِمْ

و آنانکه تمسک میکنند بکتاب و بر پا میدارند

الصَّلَاةِ إِنَّا لَا نَضِيْعُ أَجْرَ الْمُخْلِصِينَ ۝

نماز را هر آئینه ماضی نمی سازیم مزد نیکو کاران را  
تَمْسِیْنَ : دروازه توبه و اصلاح هنوز باز است . کسانی که راه و روش شیرین را گذاشته به هدایات اصلی تورات عمل کرده باشند و اکنون موافق هدایت و پیشگویی آن دامن قرآن کریم را محکم گیرند و حق بندگی خدا (نماز و غیره) را کماحقه اداء کنند غرض اصلاح خود و دیگران . توجه شوند ، خدا اجرشان را ضایع نمیکند و بدون شبهه ثمره شیرین محنت و کوشش خود را می چشند .

وَإِنْ نَتْنَا الْجَبَّ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ

و چون برداشتیم کوه را بالای ایشان کوهی را

ظِلَّةٌ وَظَنُّوْا أَنَّهُ وَاقٍ بِهِمْ ۖ فَنَدُّوْا

سایبانی است و یقین کردند که آن کوه فرود آمده است برای ایشان (گفتم) بگیرد

مَا أَتَيْنُ بِبِقُوَّةٍ وَإِنْ كُرُّوْا مَا فِيهِ

آنچه دادیم شمارا بجد تمام و یاد کنید آنچه دروست

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۝

شاید که شما پرهیزکاری کنید

يَا تِهِمَّ رَحُومٌ ۖ يَأْخُذُوهُ ط

بیاید با ایشان متاعی مانند آن بگیرند آنرا  
تفسیر: در گذشته گان صالحان نیز بودند آینده چنان نالغ شدند که چون حامل  
و وارث کرابی مانند تورات شدند متاع ذلیل دنیا را بران ترجیح دادند و به تحریف و  
کتمان آیات آن پرداختند و رشوت ها گرفته به خلاف احکام آن قیصله کردند بر علاوه  
گستاخی آنها بعدی رسید که با وجود ارتکاب چنین اعمال ناشایسته عقیده بلکه دعوی داشتند  
که از ضرر این اعمال هیچ اندیشه نداریم ما اولاد و محبوب خدا ایم هر چه کنیم خدا تجاوزات  
ما را می بخشد بنابراین عقیده آماده اند که هر گاه موقع یابند باز رشوت گرفته مثل سابق  
از ایمان بگذرند - گویا بجای اینکه بر اعمال گذشته خود نادم میشدند و برای آینده عزم  
میکردند که آن را اعاده نکنند از خدائی ترسند و میخواهند آن اعمال ناشایسته و کثرت را  
اعاده کنند هیچ بی تنگی و حماقتی فرو ترازین نیست .

أَلَمْ يَأْخُذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ

آیا گرفته نشده است برایشان عهدی که  
أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ  
که نگویند خدا مگر سخن حق  
وَرَسُوا مَا فِيهِ ط وَالْأُولَا خِرَةُ

و خوانده اند آنچه در تورت است و سرای آخرت  
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

بهتر است مر آنرا که پیرو هیزند آیا نمی فهمید  
تفسیر: عهدی که در تورات گرفته شده بود که «جز راستی بطرف خدا چیزی را  
نسبت نکنند» آیه آنها معلوم نیست که از کتاب و احکام او تعالی قطع نظر کرده افترا  
نمودند حالانکه این مردم کتاب الله (یعنی تورات) را خود میخوانند و دیگران تدریس

# زُرِّيَّةً مِنْ بَدَدٍ أُنْتَبِهُنَا

فرزندان بعد از ایشان آيا هلاك ميكني مارا

## بِمَافَعِ الْمُبْعِلُو

به آنچه کردند بد کاران

تَنْبِيْهُنَّ : بهاد زمينيات خاص از بينجا «ميتاق عام» ذکر ميشود اساس تمام عقايد حقه واديان سماوي اين است که انسان برهستي خداوربويت عامه وى معتقد باشد - عمارات دين همه براين بنياد استوار است تا اين اعتقاد نباشد رهنمائي عقل و اندیشه و هدايات انبياء و رسل در ميدان دين سودى نمى بخشد - اگر به تأمل نگريسته شود تمام اصول و فروع دين هاى آسمانى براين عقیده يبنى ربويت عامه الهى منتهى بليکه در زواياى آن مندرج ميباشد و اين اجمال را نقل و قلب سليم، وحى و الهام تفصيل ميدهد پس زهار بايد اين تخم هدايت را که مبدأ و منتهى تمام تعليمات آسمانى و وجود مجمل کافه هدايات ربانى است با قابضى عام درهيان افراد بشر کاشت تا هر که بتواند به آياري علم و عقل و وحى و الهام اين دانه را شجر ايمان و توحيد گرداند اگر نخست از سوى قدرت در قلوب انسان اين تخم پاشيده نميشد و حل اين عقیده اساسى و جوهرى بناخ عقل و تدبير سيرده ميشد يقيناً اين مسئله هم در زواياى لايتحل استدلالات منطقي مقيد شده به شكل يك مسئله نظري درمى آمد و نه تنها همه مردم بل اکثر از آنها نيز بر آن متفق نميشدند چنانکه تجربه و مشاهدات و انود ميکنند مباحث مناظره هاى هنگامه آرايان افکار و استدلال بجاي اتفاق بيشتر منشاء اختلاف مگردد بنا بر آن قدرت الهى هم چنانکه قوه غور و فکر و استعداد قبول نور و وحى و الهام را در انسان وديت فرمود از تعليم اين عقیده اساسى هم آنها را فطرتاً بهره مند گردانيد و در اجمال آن تفصيل تمام هدايات آسمانى را منطوى و مندمج کرد که بدون آن هيچ ستون بناى دين استوار شده نميتواند تأثير همان تعليم ازلى و خدائى است که انسان در هر قرن و در هر گوشه جهان بر عقیده ربويت عمومى او تعالى تاييد اندازه متفق بوده و افراد محدود يک به بمرض عقلى و روحى مقابل اين احساس فطرى و عمومى قيامى ورزيده اند عاقبت نه تنها پيش چنان بليکه در نگاه خویش نيز دروغ گو ثابت شده اند و اين چنان است که بيمارى مبتلاى صفرا باشد اغذيه لذيق و خوشگوار را تلخ و بد مزه نشان دهد او خود دروغ گو ميباشد بهر حال از آغاز آفرينش تا امروز اتفاق و اجماع تمام طبقات بشرى بر ربويت کبراى خداى متعال دليل قوى و روشن است که اين عقیده پيش از کنج کماوى و تدقيق عقول و افکار از طرف فاطر حقيقي به فرزندان آدم بلا واسطه تلقين شده است و رنه از طريق فکر و استدلال، حصول چنين موافقت تقريباً ناممکن بود خصوصيت ممتاز قرآن حکيم است که در اين آيات بر راز اصلى تساوى فطرى

تَقْسِيْرُهُ : «مِنْ الْكِتَابِ» (عهد و اقرار) که یاد آنها داده میشود چنان به اتمام گرفته شده بود که کوه را بر سر آنها بلند کردیم و گفتیم : چیزی را که بشمار داده میشود یعنی تورات و غیره را بکمال عزم و اهتمام بگیرد و پندی را که در آن مندرج است همیشه یاد کند و اگر انکار کردید بدانید که خدا کوهی را بر شما فرود می آورد و شما را هلاک می کند افسوس عهده را که چنین به اتمام و تخويف و تاكيد از آنها گرفتیم - بسکلی فراموش کردند - قصه «رفع جبل» در سوره بقره بعد از ربع باره (الم) ملاحظه شود :

وَإِنَّا أَخَذَرَبُّی مِنْ بَيْنِ أَيْمٍ

وچون گرفت پروردگار تو از فرزندان آدم

مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدُ لَهُمْ

از پشت های ایشان اولاد ایشان را و گواه کرد اید ایشان را

لَا أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا

بر نفسهای شان (گفت) آیا نیستم پروردگار شما گفتند

بَلَى شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ

آری هستی گواه شدیم تا آنکوئید روز قیامت

إِنَّا نُنَادِيكَ مِنْ كُنْهٍ الْأُفْلَاقِ ۚ أَوْتَرْتَهُمْ لَوْ

بدرستیکه ما بودیم از این بیخبران یا آنکوئید

إِنَّمَا أَشْرَكَ بِآبَائِنَا مِنْ قَبْلُ وَنُنَا

که جز این نیست که شرك آورده پدران ما پیش از ما و بودیم ما



فَأَنْسَلْ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَوَكَانَ

پس بیرون رفت ازان آیات پس در پی او شد شیطان پس گشت

بِإِنِّ الْغُفَّيْنِ ۝ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهٖ

از کمر اهان و اگر میخواستیم (هر آینه) میبرد داشتیم بسبب آن آیات

وَلَإِنَّهُ أَغْلَدَا الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ

و لیکن او سکوت نمود (میل کرد) بسوی زمین و پیروی کرد

بِهٖ فَهَبْهُ ۝ فَهَبْهُ ۝ فَهَبْهُ ۝ فَهَبْهُ ۝ فَهَبْهُ ۝

خواهش خود را پس حالش مانند حال سگ است

إِنِّ تَحْمِلُ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ

اگر مشقت اندازی بروی زبان از دهان بیرون افکند یا اگر بگذاری او را

يَلْهَثُ ۝ لِّلَّيْ ۝ الْقَوْمِ الَّذِينَ

زبان از دهان بیرون افکند این مثال گروهی است که

ذَبُّوا بَا يَتَنَاج فَاقْصِرِ الْقَصَصِ

دروغ شمردند آیات ما را پس بخوان برایشان این پند را

لَهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝

تا ایشان تا امل کنند

عقیده مارا آگاهی بخشید البته، اخیر نداریم که این عقیده اساسی کی و کجا و در اطراف چه  
بما تعلیم داده شده با وجود آن چنانکه یک خطیب و منشی یقین مبداند که در ابتدای عمر حتماً  
کسی ادای کلمات را بوی آموخته که بوسیله آن امروز به این مقام رسیده است اگر چه  
قطلاً بخاطر ندارد که اولین معلم آن کلمات که واز کجا بوده و زمان و مکان تعلیم  
و دیگر خصوصیات محلی و نفس تعلیم چه بوده ؟

لیکن آثار موجوده را و متیقن میگرداند که حتماً این مسئله واقع شده است چنین میا شد  
اتفاق انسان بر «عقیده ربوبیت الهی» که این همه اختلاف اقوام و اجداد و امروشن است  
که این امر در بدو فطرت بذریعہ علمی به آنها رسیده است و عدم حفظ و ثبت خصوصیات  
و احوال تعلیمی به تسلیم و قبول آن خلل انداخته نمیتواند پس اثر ظاهر این تعلیم ازلی  
و فطری تا امروز در سرشت انسان موجود است و همه را در مقابل حجت خدا مازم  
گردانیده است هر که غفلت و بی خبری یا تقلید کور کورانۀ آبا و اجداد خویش را  
عذر الحاد و دلیل حقانیت خود میدانند در مقابل وی این حجة قاطعۀ خدای بی زوال  
که انسان را به اصل فطرتش متوجه میگرداند جواب قاطع است حضرت شاه رحمہ اللہ میگویند  
«الله تالی در ازل از صلب حضرت آدم (ع) اولاد او را و از آن ها اولاد آنها را برون آورد  
و در بارہ خدائی خویش از همه اقرار گرفت سپس آنها را بصلب آدم (ع) داخل نمود  
معداد بر دیر رفتن ربوبیت مطلق خدای متعال است مداد فطری خود شخص، کافی است  
تقلید پدر ضرورت ندارد اگر پدر مشرک باشد پسر باید ایمان آورد اگر کسی انتراض میکند  
که چه حاصل ازین عهد که بیاد مانست باید بداند که نشان آن در دلها موجود و بر زبان  
ها جاری و مشهور میباشد یعنی این امر که آفرینندۀ کائنات خداوند است در صورتیکه  
تمام عالمان قائل اند اگر کسی در اثر مداخلت عقل ناقص خود منکر شود یا شرک آورد  
دروغگو میباشد»

وَ ذَٰلِكَ لِلَّهِ نَفْسٌ الْأَيْتِ وَلَعَلَّهُمْ

و همچنین واضح بیان میکنیم نشان هارا و تائیدشان

يُرْجُونَ

باز کردند

تَقْسِيْمُهُ : در موضع القرآن است که «این قصه به یهود شنوایده شد که آنها هم مثل  
مشرکین از عهد گذشته اند»

وَ اتُّبِّلَهُمْ تَبَاَلَذٍ اَتَيْنَهُ اٰيٰتِنَا

و بخوان برای شان خبر کسیکه داده بودیم او را آیات خود

**تَقْسِيْرُهُ:** در قرآن حکیم در رد مشرکین و غیره در چند جا مثال عنکبوت ذباب (جولا کک و مکس) و امثال آنها بیان شده مگر مثال آن ها چندان زشت است که غیرت مندان بقدر امکان سعی میکنند که مورد تطبیق آن واقع نشوند اما غدار بیجا آنکه احوال خود را مورد تطبیق آن قرار میدهد بخود زیان میرساند .

لَقَدْ يَهْدِي اللَّهُ فَوْهُ الْمُهْتَبِي (ج) وَمِنْ

هر کرا راه نماید خدا (پس) او راه یابنده است و هر که را

يُخْلِدُ، فَأُولَئِكَ يُفَالِ الْخَسِرُونَ

کمره سازد (پس) آن جماعه ایشا نند ز یانکاران

**تَقْسِيْرُهُ:** علم و فضل هم وقتی بکار انسان می آید که از هدایت و معاونت الهی توفیق اتباع مطابق به علم صحیح باشد پس هر کرا خداموفق نگر دارند که برای راه را ست رود اگر چه فضیلت و قابلیت علمی وی بزرگ باشد جز زیان و خساره چیزی بدستش نمی آید بنا بر آن باید انسان به علم و فضل خویش مغرور نشود و همیشه از خدا هدایت و توفیق خواهد .

وَلَقَدْ رَأَوْا نَا لِجَهَنَّمَ شِيْرًا مِّنْ

و هر آئینه بیا فریدیم برای دوزخ بسی از

الْبَيْنِ وَالْأُنْصِلُ

جنیان و آدمیان

**تَقْسِيْرُهُ:** این آیت ظاهراً معارض آیه «و ما خلقت الجن و الانس الا ليعبدون» معلوم میشود از این رو بعضی مفسرین گویند آنجا در «ليعبدون» «لام غایت» و اینجا در «لجهم» لام عاقبت مراد است - یعنی مطلوب اصلی آفرینش عبادت است لیکن چون اکثر جن و انس این مطلب را تکمیل نخواهند کرد عاقبت بدوزخ فرستاده میشوند - توان گفت که آنها برای دوزخ پیدا شده اند کما فی قوله تعالی «فالتقطه آل فرعون لیکون لهم عدوا و حزنا» اما نزد دیگر محققان باین تکلف حاجت نمیانند در هر دو موضوع لام را «لام غایت» میدانند در «ليعبدون» «غایت تشریمی» و در «لجهم» غایت تکوینی .

اَقْبَرُ يَرْثُهُ اکثر مفسرين بر آنند که اين آيات درباره « بلمم بن باعور » نازل شده و بلمم عالمی درویش و صاحب تصرف بود در اثر اغواي يك زن و طمع دنيوی آيات و هدايات خدا را ترك داده آماده آن گرديد كه مقابل حضرت موسى تصرفات خود را بكار راندازد و تدابير نكوهيده خویش را بظهور آورد به موسى عليه السلام زبانی رسانيده نتوانست اما خود را مردود ابدی گردانيد علم آيات الله چندان به « بلمم » ارزانی شده بود كه اگر خواست خدا ميبود به مراتب بلند ميرسيد بهوي توفيق ارزانی ميشد تا بعلم خود رفتار بآيات الهی اطاعت ميکرد ولی چنين نشد - زیرا خود از برکات و آيات آسمانی اعراض نمود و پشهوآت و لذات زمینی منتهك شد در پی خواهشات نفسانی روان بود و شيطان به تعاقب وی در زمرة كجروان و گمراهان داخل شد - در آن وقت حالوی شبهه سگی بود كه زبانش پيرون براييد و بيم نفس زند كه بالفرض اگر براو باری ننهند و زجری ننمایند و چیزی نگویند و آزادش گذارند باز هم در هر صورت نفس ميزند و زبانش را پيرون به آورد زیرا طبعاً بنا بر ضعف دل به آسانی نمیتواند هوای گرم را خارج كند و هوای سرد تازه را فرو برد چنين است كسيكه برای خواهشات نفسانی دهن باز ميكند پس در اثر ضعف اخلاقی اعطاء و عدم اعطای آيات الله انذار و باعدم انذار هر دو درباره وی يكسان است « سواء عليهم انذرتهم ام لم تنذرهم لا يؤمنون » بحرص دنیا زبانش پيرون و از نحوست ترك آيات منظره آشفتهگی و پریشانی حالوی چون « نفس زدن مسلسل » ظاهر است - ممكن است بفرض توضیح كیفيت باطنی و معنوی بلمم بصورت مثالی مضمون ( ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث ) ذكر شده باشد و شاید در دنیا و آخرت سزای وی چنين مقرر شده باشد كه ظاهر او حسا زبانش چون سگ پيرون آيد و همیشه بسان شخص پریشان حال و آشفته حواس و دهشت زده نفس زند ( العاذ بالله ) شان نزول آيات هر چه باشد در اين موقع سرانجام کسانی توضیح شده كه از هوا پرستی بعد از قبول و دانش حق احكام الهی را ترك داده اند و باغواي شيطان ميروند و به متناق خدا اعتنائی نميكنند گویا بدین وسیله يهود را تشبيه است كه تنها علم كتاب فائده ندارد علم را عملی ميباید « مثل الذين حملوا التوراة ثم لم يحملوها كمثل الحمار يحمل اسفارا » [ الجمله هر كوغ ۱ ] علمای سوء اگر دقت كنند در اين آيات به آنها بزرگترین درس عبرت است .

سَاءَ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا

بداست حال قومی كه دروغ شمر دهند

بَايِتِنَا وَانْفَيْتَهُمْ اَنُؤَا يَخْلَمُونَ

آيات ما را و بر خويشتن ستم ميکردند

وَرُوَالَّذِينَ يُدْعُونَ فِي أَسْمَائِهِ

وبگذازید آنانرا که کجروی میکنند در نامهای خدا

سَيُجْزَوْنَ مَا نُوَايَهُمُونَ ۝

زود داده خواهد شد ایشانرا جزای آنچه میکردند.

**تفسیر:** از تذکار احوال نافلین به مؤمنین تنبیه شده که شامائل مشوید یاد خدا غفلت رازایل می نماید خدا را به نامهای خوب بخوانید و به صفت نیکو یاد کنید کما نیکه درباره اسماء و صفات باری تعالی کجروی می کنند آنهارا بگذازید خود به کینر کردار خویش میرسند ، کجروی در مقابل اسماء و صفات الهی این است که پر ذرات خداوندی چنان نام و یا صفتی را اطلاق کنند که شریعت آنرا مجاز فرار نداده و سزاوار تعظیم و اجلال وی تعالی و تقدس نیست و یا نام و صفتی را که خاص حضرت اوست به غیر اطلاق کنند و یا در بیان معنی آن تأویلات بی اساس و تعییرات خود ساخته بکار برند و یا در مواقع معصیت (مثلاً سحر و غیره) استعمال نمایند .

وَمِنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْقَو

وازا اجتماعه که پیدا کردیم گروهی است که راه می نمایند بدین حق

وَبِهِ يَهْدُونَ ۝

و برفوق آن عدل میکنند

**تفسیر:** این جماعت امت مرحومه محمدیه است علی صاحبها الف الصاوة والنجاة که از هر گونه افراط و تفریط و انحراف کنار مجسته ، راستی و انصاف و اعتدال را پیشه کرده اند و دیگران را نیز سوی آن دعوت میدهند . مخالفین این امت و تکذیب کنندگان حق پس از این مذکور میشوند .

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَد

و کسانی که دروغ داشتند آیات ما را زود بگیریم

لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ

ایشانرا دلهاست که نمی فهمند به آن و ایشانرا چشمهاست

لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ

که نمی بینند به آن و ایشانرا گوشهاست

لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ أَلْأَنفَامِ

که نمی شنوند به آن ایشان مانند چهار پایان اند

بِهِمْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ

بلکه ایشان گمراه تراند (این گروه) ایشانند بی خبران

تَفْسِيرُ: دل، گوش، چشم دارند. اما از دل در «آیات الله» غور نمی کنند و در نشانهای قدرت بنظر تعمق و اعتبار مطالعه نمی نمایند. و سخنان خدا را بگوش قبول نمی شنوند. چنانکه ادراکات بهائم همه در دایره خورد و نوش و خوا هشات بهیمی محدود می باشد. این است حال آنها که دل و دماغ، دست و پا، چشم و گوش غرض تمام قوای خدا دادرابه تکمیل و تحصیل لذت دنیوی و خوا هشات مادی وقف کرده اند؛ با کتساب کمالات انسانی و خصال ملکوتی سرو کاری ندارند. اگر خوب غور شود احوال آنها از چهار پای نیز فرو تر است حیوان به صدای مالک خود پیش اومی آید، و به زجر او منع می شود اما اینها به صدای مالک حقیقی خود قطعاً گوش نمی دهند. علاوه حیوانات از قوای فطری خود کاری نمیگیرند که از پرده متعال برای آنها مقرر فرموده و بیشتر از آن استعداد ندارند اما این هافوت و استعداد موهوبه فطری را که برای ترقیات روحانی و عرفانی خلق شده از غفلت مملکت و انحراف از راه راست بتدریج مضطرب و مضطرب کرده اند.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْعُظْمَىٰ فَاتَّخِذُوا لَهَا حُكْمًا

و خدای راست نام های نیک پس بخوانید اورا به آن

أَنْ يُبَيِّنَ قَدِ اقْتَرَبَ الْجُشُجُ ج

نزدیک شده باشد اجل ایشان

**تفسیر:** چیست که آیات الله را تکذیب میکنند و از عاقبت سؤ آن غافلند آورنده این آیات (معاذ الله) دیوانه و بی خرد نیست وی تمام عمر نزدش بود باحوال جزئی و کلی او علم دارید، عقل و دانش او امانت و دیانت او از اول بین شما مسلم و معروف است این آیات را از پیشگاه ذات متعالی آورده که مالک و شهنشاه مطلق تمام کائنات و آفریننده هر چیز است هر گاه به نظام سلطنت او که نهایت استوار است دقت ننمایید بلکه بهر آفریده خور و دوبرگ غور و تفکر کنید همه این ها آیات تکوینی و آیات تشریفی او را تصدیق می نمایند و به تسلیم آیات الله عذری باقی نمی ماند آنها بداند که شاید وقت موت و هلاکشان نزدیک شده باشد - لهذا برای حیات بعد الموت بزودی آماده شوند .

نَبَأٌ ۖ دِيْتِ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۝

پس بکدام سخن بعد قرآن ایمان خواهند آورد  
**تفسیر:** اگر به آیات قرآنی ایمان نیاورند - در دنیا به چه کلامی ایمان خواهند آورد بدانید که این بدبختان را دولت ایمان مقدر نیست .

مَنْ يَضِلِ اللَّهُ فَلَها هَـلَةٌ ط

هر کس گمراه سازد خدا پس هیچ راه نهای نیست او را

وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

و میگذارد ایشانرا خدا در گمراهی شان سرگردان

**تفسیر:** هدایت و ضلالت و هر چیز در قبضه خداست اگر او تعالی نخواهد هیچ وسیله هدایت بدرد نمی خورد و انسان از چیزی منتفع شده نمی تواند - خداوند بر حسب عادت خویش آنگاه توفیق هدایت میدهد که بنده به کسب و اختیار خود بر آن روان شود - اما کسیکه عالماً و عامداً به بدی و شرارت تصمیم کنند خدا هم بعد از رهنمائی او را بحال خودش میگذارد.

رَبِّهِمْ يَشِئْ لَا يُلْمُونَ

که ندا نند

ایشانرا اندک اندک از آنجا

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ يَدِي مَتِينٌ

هر آئینه تدبیر خفیه من محکم است

و مهلت دهم ایشا نرا

تَقْسِيْرُ: کینهکاران مکذب اکثر فوراً بسزا نمیرسند بلکه دروازه های عیش و نعمت دنیا بروی شان باز میشود حتی از سزای الهی مطمئن شده به ارتکاب جرائم دلیرتر میشوند و رفته رفته خویش را بآن سزای آخرین که بر او شان جاری شد نیست - علامه مستحق میگردانند و این است مهلت و استدراج از سوی خدا - اینها از بی حیائی و بی دانشی خویش آزرده رانی می پندارند ولی در حقیقت آنها را برای عذاب انتهای آماده میسازد - این است معنی کید (تدبیر خفیه) و کید تدبیری را گویند که ظاهر آن رحمت و باطن آن قهر و عذاب باشد - بی شبهه تدبیر خدا نهایت استوار و محکم است که به هیچ حيله و تدبیر مدافعه آن ممکن نیست

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرْ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ

هیچ دیوانگی

که نیست به هم نشین ایشان

آیا تا ممل نکردند

إِنْ يَنْزِلُ الْآنْذِيرُ مُبِينٌ أَوَلَمْ يَنْزِلْ وَأَوَلَمْ يَنْزِلْ

نظر نکردند

آشکارا

مکر بیم دهنده

مَلَأُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

زمین

و

در آسمانها

پادشاهی خدا

به

وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ يَسْأَلَ

در آنکه شاید

از هر چیز

در آنچه پیدا کرده است خدا

و



قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا بِعِنْدِ اللَّهِ وَلَيْسَ

بگو (جز این نیست) که دانش آن نزد خداست و لیکن

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

نمیدانند

بسی از مردمان

تَفْسِيرُ: از طرز سوال این هابری آید که گویا در باب آنحضرت صلی الله علیه وسلم چنان گمان می برند که آنحضرت صلی الله علیه وسلم هم در تحقیق و تفتیش و بی بردن این مسئله مشغول بوده اند و بعد از تفحص و کاوش به علم آن رسیده اند حال آنکه این علم مخصوص به الله تعالی است جل جلاله باید دانست که انبیاء علیهم السلام هیچگاه راجع به معلومات چیزی که خدای تعالی بنا بر مصلحتی از تفتیش آن منع کرده باشد درصدد کجکاوای نمی برایند و در اختیار آنها نیست که هر چه را بخواهند بکوشش معلوم کنند و طیفه شان این است که عوالم و کمالات بی شماری را که از طرف خدا قابل افاضه باشد بکمال سیاس گذاری و قدر شناسی بپذیرند اما اکثر عوام کالاً نعام این اسرار و غوامض را نمی دانند.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا

بگو مالک نیستم برای خود نفعی و نه ضرری را مگر

مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ

آنچه خواسته است خدا و اگر

لَا تُمِيتُ شَرْتُ مَنْ الْخَيْرُ

جمله

هر آئینه بسیار جمع کردم از جنس منفعت

وَمَا مِدْنِي السُّوءُ ج

و رسیدی بمن هیچ بدی

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِيهَا

سوال میکنند ترا از قیامت که کی باشد استقرار او

قُلْ إِنَّهَا لَمَعْلُومَةٌ لَّيْسَ لَكَ بِهَا حِجَابٌ وَلَا يَجْلِي لَكُمُ الْغُبُورُ

بگو (جز این نیست) که علم قیامت نزد پروردگار من است پدید نیارد او را

لَوْ قَتَلْتُمَا اللَّهَ وَالْأَهْلَ الْأَكْبَرُ ثُمَّ ثَلَاثُ أَثْوَابٍ

دروقت آن مکر خدا کران شده است در آسمانها

وَالْأَرْضُ وَالْجِبَالُ يَنْصَلِفُونَ أَوَّلَ يَوْمٍ لَا تُغْنِي عَنْكُمْ أَلْسِنَتُهُنَّ وَلَا ظُهُورُهُنَّ

و زمین نیاید بشما مکر ناکهان

لَقَسَيْنِكَ يَشْتَرِدُّ «عسی ان یكون قد اقترب اجلهم» بیان اجل مخصوص قومی بود

که آنها خبر نداشتند اجل چه وقت خواهد آمد- این جا اجل تمام دنیا که عبارت از قیامت

است بیان شده کمی که بمرگ خود آگاه نباشد آمدن مرگ جهان را چگونه گفته

می تواند که به فلان تاریخ و سته بوقوع خواهد پیوست جز علام الغیوب دیگری آنرا

تعیین نمی تواند فقط حضرت اوست که آنرا در وقت معین و مقدس بوقوع آورده ظاهر

میکند به علم خدا وقت آن این بود- چون در آسمانها و زمین این واقعه پس بزرگ می باشد

دانستن آن نیز بزرگ است و جز خدا بدیگری حاصل نیست اگر چه امارات این

واقعه را انبیاء علیهم السلام خصوصاً پیغمبر آخر الزمان صلی الله علیه وسلم بیان کرده

با وجود این بعد از ظهور این همه علامات هنگامیکه قیامت واقع میشود بی خبر بظهور

میرسد چنانکه در بخاری و دیگر احادیث مذکور است

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِيهَا

سوال میکنند ترا کو یا تو متجسس می باشی ازان

زَوْجِهِ لَيْسَ مِنَ الْيَمَاهِ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا

جفت او را تا آرام گیرد با وی پس چون جماع کرد آدم حواء را

كَلَّتْ مُلَا فِيْهَا فَهَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا

بار گرفت بار سبک پس آمد و رفت کرد به آن بار سبک پس آن هنگام

اَثْقَلَتْ وَاللَّهُ رََبُّهُمَا لَنْ اُتِيْتَنَا

که کران شد حواء به آن بخوانند آدم و حواء خدا پروردگارشان را که اگر بدهی ما را

مَا نَا لَنْ وُنِيْنٌ مِنَ الشَّكِرِيْنَ ۝

فرزند شایسته هر آئینه باشیم از شکر کنندگان

فَلَمَّا اَتَاهُمَا صَا بَلَا لَهُ شَرَّاء

پس چون داد خدا ایشان را فرزند شایسته مقرر کردند برای او شریکان

فِيْهَا اَتَاهُمَا فَتَلَّى اللّٰهُ

در آنچه داده بود ایشان پس بلند قدرست خدا از آنچه

يُشْرُوْنَ ۝

شریک مقرر میکنند

تَفْسِيْرُهُ: حضرت آفریدگار نوع بشر را از آدم (ع) بیافرید و برای انس و سکون

و آسایش آدم علیه السلام حواء (زوجه) وی را از پیکرش پدید آورد پس از این هر دو نسل

پیداشد هنگامیکه مرد خواست فطری خویش را انجام داد زن آهستن شد حال نخستین

**تفسیر:** در این آیت توضیح شده که بنده هر قدر بزرگ باشد اختیار مستقل و علم محیط ندارد. سید الانبیاء صلی الله علیه وسلم که حامل علوم اولین و آخرین و امین مفاتیح گنجهای زمین بود، به حضرت او نیز حکم شد تا اعلان دارد که من بخود نمی رسانیده نمی توانم و نه ضرری را از خود دفع میتوانم تا چهره سدید بگراں - اختیار من آن قدر است که خداوند اراده فرموده اگر من عالم بر مغیبات می بودم بسی از آن حسنات و موفقیات هارا حاصل میکردم که بتاثر نداشتن علم غیب فوت میشو و هیچگاه احوال ناگواری بمن پیش نمی آمد مثلاً در واقعه «افک» که چندین روز به حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم وحی نازل نشده بود، موجب اضطراب او گردید. در خطبه حجة الوداع صریحاً فرمود: «لو استقبلت من امری ما استبدت برت لاسأت الهدی» (اگر من چیزی را که بعد از این واقع شد قبلاً میدانستم، حیوان هدای را هرگز با خود نمی آوردم) چنین است بسی از وقایع که با داشتن علم محیط به سهولت چاره می شد شکفتن ترین وقایع این است که در بعضی روایات «حدیث جبرئیل» حضرت پیغمبر تصریح نموده که این اول بار است که من جبرئیل (ع) را تا وقت مراجعت نشناختم - و قتی که او بر خاسته رفت، دانستم که جبرئیل بود - این واقعه به تصریح محدثین در اواخر عمر حضرت پیغمبر پیش آمد - در این مرقع بجواب استفسار در باب قیامت، مالمسئول عنها با علم من السائل «ارشاد فرموده است گویا ابلاغ شد که جز خدا هیچ کس علم محیط ندارد علم غیب بجای خود باشد علم کامل محسوسات و مبصرات هم به عطای خدای ذوالجلال حاصل میشود - اگر خدای متعال وقتی نخواهد محسوسات را نیز ادراک کرده نمیتوانیم - بهر حال در این آیت توضیح است باین که (اختیار مستقل) و یا (علم محیط) از لوازم نبوت نیست - چنانکه بعضی جهلاء گمان کرده اند آری علم شریعت که با منصب انبیاء علیهم السلام متعلق است باید کامل باشد و خدای تعالی عام تکوینیات را بهر که و هر قدر مناسب داند ارزانی می کند در این نوع پیغمبر ما بر او ایل و او اخیرتری دارد خدای متعال به حضرت وی چندان علوم و معارف عطا فرموده که احصای آن خارج از قوه بشر است.

إِنَّا أَنَا إِلَٰهٌ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ

نیستم من مکرر بیم دهند و مژده رسان برای گروهی

يُؤَيِّنُكُمْ ۚ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ

که ایمان دارند او است که پیدا کرد شمارا

مِّنْ نَّفْسٍ وَآيِدٍ وَبَصَرٍ مِنْهَا

از یک شخص و بیافرید از وی

( تنبيه ) حافظ عماد الدین ابن کثیر گفته است که حدیث مرفوع ترمذی در باب نام نهادن عبدالعزیز از سه سبب معلول است و راجع به آثار مبتو ان گنت که غالباً از روی اهل کتاب مأخوذ می باشد والله اعلم .

أَيُّشِرُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا

آیا شریک مقرر میکنند چیزی را که هیچ نمی آفریند

وَهُمْ يَخْلُقُونَ ۝ <sup>نصید</sup>

و خود این شریکان آفریده میشوند

تَنْهِيَتُهُ يَشْرِكُ بِكَ نَوْعُ شَرِكٍ مَذْكُورٍ بُوَدَ ، بِه مَنَاسِبَتِ آن دَر اِيْن آيَاتِ بَتِ پَرَسْتِي تَر دِيْدِه مِي شُود . يَمْنِي آن كِه هِيْج چِيْزِي رَا آفَرِيْدِه نَبِتَوَانَد بَلَكِه سَا خْتِهْ خُود شَمَا مِي بَاشَد چَطُور خُدا وِيَا مَعْبُود شَدِه مِي تَوَانَد .

وَلَا يَسْتَعِينُونَ لَهُمْ نَصِيرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ

و نمی توانند برای یار ستند گان خود یاری دادن و نه خود را

يُنْصِرُونَ ۝ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى

یا ر ی مِید هِنْد وَا كَر بَخُوا نِيْد بَتَا نَرَا بَسُو ي

الْهُدَى لَا يَتَّبِعُهُمْ سِوَاكَ أَلَيْسَ بِ

هَدَايَتِ پِي رُو ي نَكُنْد شَمَارَا بَرَا بَرَسْتِ بَر شَمَا

أَنْتُمْ تَهْتَكُونَ آمَانَتِي حَسْبَ عَذَابِي ۝

اِنْ كِه دَعْوَتِ كَمِيْد اِيْشَا نَرَا يَا شَمَا خَا مَوْشِ بَاشِيْد

حمل چندان گران نبود و وی حسب عادت گشت و گذار نوشت و برخاست میکرد چون شکمش بزرگ شد چه میدانست که در آن چه نهفته است در آنوقت مردوزن هر دوازده بارگاه حق جل و علا درخواست کردند و گفتند اگر به فضل و مرحمت خود طفلی صالح و سالم بمایختانی ماهر دو به سیاست تو میپردازیم بلکه نسل ما هم میپردازند و چون این آرزوی شان را بر آوردیم در عطای و هو به ما به تقسیم سهم های دیگران شروع کردند مثلاً یکی باین عقیده بود که این طفل را یکی از اکابر مرده یا زنده بوی عطا کرده و دیگری اگر چه باین عقیده نبود اما عملاً به نذر و نیاز وی می پرداخت یا پایشانی طفل را در پیشگاه آن بزرگ بسجده می نهاد یا بر طبل نامی می نهاد که مظهر شرک بود مثلاً عبدالعزی و یاعبد انشمس و غیره خلاصه در این صورت حق منعم حقیقی اعتقاداً یا عملاً یا قولاً بدیگران داده می شد نیک بدانید که حق تعالی از جمیع انواع و مراتب شرک بالا و برتر است این آیات بر طبق رأی حسن بصیری و غیره خاص در باره آدم و حوا نیست . عموم افراد بشر توضیح شده . شکی نیست که ابتداء در (هو الذی خلقکم من نر و احد) و جعل منها زوجاً ذکر آدم و حوا بطور تمهید بود مگر بعد از آن مردوزن علی الاطلاق مذکور شده و باسواقات که از شخص نام می برند و مراد انتقال بطرف جنس میباشد . مثلاً در «ولقد زینا السماء الدنيا بمصابیح وجعلناها رجوماً للشياطين» از سیاراتیکه به اسم (مصابیح) یاد شده اند مراد (تافین) نیست که بذریعۀ آنها (رجم شياطين) بعمل می آید مگر از شخص «مصابیح» کلام بطرف جنس مصابیح منتقل شده است - مطابق این تفسیر در (جملاه شرکاء) اشکالی باقی نمی ماند زاکتر سلف منقول است که این آیات تنها از قصه آدم و حوا حکایت می کنند و میگویند که ابلیس بصورت شخص یکی پیش حوا آمد و فریب داده از و وعده گرفت که اگر پسر تو لند شد نام او را عبدالعجارت گذارند - حوا آدم را هم راضی ساخت و چون پسر بوجود آمد هر دو نام او را عبدالعجارت گذاشتند (حارث) نام ابلیس بود که گروه ملائکه او را به آن نام میخواندند - ظاهراً است که در بنگونه اعلام معنی لغوی معتبر نمی باشد - و اگر فرضاً باشد اضافت «عبد» بطرف (حارث) مستلزم آن نیست که «حارث» (معاذ الله) مبدود شده شود عربها مرد مهمان نواز را به عبدالضيف ملقب میکنند یعنی (بنده مهمان) حال آنکه مقصود از آن این نیست که میزبان پرستنده مهمان است - پس اگر واقعه نام نهادن «عبدالعجارت» صحیح باشد نمیتوان گفت که آدم علیه السلام (معاذ الله) حقیقهً مرتکب شرک که منافی شان عصمت انبیاء میباشد گردیده است - بلی گذاشتن چنین نام ناشایسته که از آن ظاهراً بوی شرک می آید مناسب شان رفیع و جذبه توحید پیغمبر معصوم نبود - عادت قرآن کریم است که ادنی ترین زلت انبیای مقربین را قراقرق قاعده (حسنات الابرار) سببات المقرین) اکثر به عنوان شدید تمییز میکند چنانکه در قصه یونس علیه السلام فرمود «فطن ان لن نقدر علیه» و یا فرمود «حتى اذا استبشس الرسل وظلوا انهم قد كذبوا» بنابر توجیه بعضی مفسرین همین طور در این موقع هم از لحاظ رتبه آدم علیه السلام این شرک موهوم تسمیه را تقلیظاً در این کلمات اداء فرمود «جملاله شرکاء» فیما آتاهما» (مقرر کردند برای او شریکان در آنچه به ایشان داد) یعنی لایق شان او نبود که نامی را گذارد که موهوم شرک است - اگر چه حقیقهً شرک نیست شاید از همین جهت عبارت طویل (جملاله شرکاء فیما آتاهما) را بجای فقد شرکاء اختیار فرمود والله اعلم .

**تَقْسِیْرُ:** بتانی را که مبدء گردا نیده بمقام خدائی می شناسید چه بدرد شما میخورند در صورتیکه به حفظ خود قادر نیستند علاوه بر اینکه مخلوق اند ازان کمالات که مخلوقی را به مخلوق دیگر تنوع و امتیاز میدهد نیز محرومند اگر چه شما برای شان دست و پای و چشم و گوش و بینی و غیره می سازید لیکن این اعضاء دارای آن قوای نیستند که اطلاق عضویت بر آنها شود. به دعوت شما با پایهای مصنوعی پیش آمده باد تنها چیزی را گرفته و با چشم هادیده و با گوش هاشنیده نمی توانند اگر از کثرت صدا گلوی شما پاره شود صدای شما را نمی شنوند و جوابی داده نمی توانند و بر وفق آن عمل نمی کنند غوغا و سکوت شما پیش آنها یکسان است و هیچ منفعتی بر آن مرتب نیست تعجب است چیزی را که مانند شما ملوک و مخلوق و ازین رودر مانده و ناتوان بلکه در هستی و کمال هستی از شما فروتر است خدا فرار میدهد و کسیکه بشردید آن پیر دازد او را به ضرر و زیان تهدید میکند چنانچه مشرکین مکه به رسول کریم (ص) میگفتند که تعقیب و بی احترامی بشان ما را بگذار و نه بر تو آفت های شدید نازل میکنند «و یخوفونک بالذین من دونه» (رمز رکوع ۴) جواب آن به «قل ادعوا شرکاءکم الایه» داده شد یعنی همه معبودان خود را بخوانید و برخلاف من انواع تدابیر خود را بکار اندازید و بقدریک لمحکم مرا مهلت ندهید به بینم که بمن چه گرندهی رسانیده میتواند.

اِنَّ وَلِيَ اللّٰهُ الَّذِیْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ

هر آئینه حامی من خداست که فرود آورده کتاب را

وَهُمْ یَتَوَكَّلُوْنَ عَلَی الْخُلَیْئِیْنَ

و او کار سازی میکند نیکو کارانرا

**تَقْسِیْرُ:** ذاتی که بمن کتاب فرو فرستاد و مرا به منصب رسالت فایز گردانید در مقابل تمام دنیا به حمایت و حفاظت من خواهد پرداخت زیرا حافظ و مدد کار بندگان نیکو کار حضرت اوست.

وَالَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُونِهِ

و کسانی را که میخوانید بجز خدا

لَا یَسْتَعِیْبُهُمْ نَصْرٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَلَا

نمی توانند یاری دادن شمارا و نه

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

نمرا آئینه کسا نیرا که میخوانید بجز خدا

بَبَاءٍ أَمْثَالُهَا فَاتُؤْتِيهِمْ

بندگارانند ما نند شما پس بخوانید ایشانرا

فَلَيْسَتْ بَبِئْسَ جَبِوَالِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

پس باید که قبول کنند دعای شمارا اگر هستید راست گویان

أَلَمْ لَهُمْ أَرْبَابٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ

آیا ایشانرا پادشاهست که راه میروند به آن آیا ایشانرا

أَيْدٍ يَبْلِغُهُمْ بِهَا أَمْ لَهُمْ آيِينَ ۝

دستهاست که می گیرند به آن آیا ایشانرا چشمهاست

يُجِيرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آيَاتٌ ۝

که می بینند به آن آیا ایشانرا گوشهاست

يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ إِنْ شَاءَ

که میشنوند به آن بگو بخوانید شریکان

مُتَّبِعِينَ فَلَاتُنْظُرُونَ ۝

خودرا بعد از آن بدسکالی کنید در حق من پس مهلت مدهید مرا



فرموده است چون در آیات گذشته تعمیق و تجهیل بت پرستان کرده شده ممکن بود که مشرکین جاهل برافروخته میشدند و حرکت ناشایسته از ایشان صادر می شد و بابه استعمال الفاظ ناملائم می پرداختند لهذا ایت شد که به عفو و گذشت عادت کنبد از نصیحت کناره مگیرید سخن معقول گفته باشد و از بی دانشان اجتناب کنید یعنی از حرکات جاهلانه آنها ، هر روز دست و گریبان شدن حاجت ندارد چون وقت فرا رسد به آن واحد همه حساب آنها پاک میشود و اگر کدام وقت به مقتضای بشریت به کردار زشت آن ها بخشم آید و شیطان لعین اراده کند که از دور پیغمبر رامشتمل گردانیده آماده بکاری کند که خلاف مصلحت باشد و یا شایسته «خلق عظیم» و حلم و متانت وی نباشد فوراً بخدا پناه آرد در مقابل عصمت و وجاهت پیغمبر هیچ کد او کاری کرده نمیتواند زیرا خداوند قدیر دعای هر مستعین را اجابت می کند و بهر حال آنگاه است وصیانت حضرت او را تکفل می نماید .

إِنَّ الَّذِينَ اتَّبَعُوا إِنْ سَمِعْتَهُمْ طَعْنًا

هر آئینه متقیان چون برسد ایشان را وسوسه

مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَرُّوْا فَإِنَّهُمْ

از شیطان یاد میکنند خدا را پس نا کهان ایشان

يُخَيَّرُونَ ۚ وَإِنْ سَمِعْتَهُمْ

بینمندان گمان باشند و برادران شان میکشند ایشان را

فِي النَّفْسِ ثُمَّ لَا يُخَيَّرُونَ ۚ

در گمراهی باز کوتاهی نمی کنند

تَفْسِيْرُ: اگرچه در حکم استعاذه همه شامل بودند لیکن بیشتر خاص خطاب بحضرت پیغمبر بود اکنون حال عموم متقیان (پرهیز گران خدا ترس) شرح داده شده یعنی تماس شیطان با عموم متقیان محال نیست که بطرف آنها رفته و در دل شان وسوسه اندازد البته خاصه متقیان است که از اغوای شیطان همیشه در غفلت نمی مانند بلکه اگر بقدر ذره غفلتی به آنها وارد شود بلا فاصله خدا را یاد کرده بیدار و هو شیاری شوند اگر افتادند بیامی خیزند بمجرد که خود را گرفتند پرده غفلت رفع میشود ، در انجام نیکی و بدی پیش نگاه

أَنْفُسَهُمْ يَنْزِرُونَ ۝ وَإِنْ تَدْرُسْهُمْ

خود را یاری میدهند و اگر بخوانید ایشانرا

إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا ۖ وَتَرْكُهُمْ

بسوی راه راست نه میشوند و میبینی تو بتائرا

يَنْزِرُونَ إِلَيْهِمْ ۖ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝

که می نگرند بسوی تو و ایشان هیچ نمی بینند

تَقْسِيْرُهُ : بظاهر چشم دارند ولی بینائی ندارند .

مَنْذِرٌ الْعَفْوَ وَأَمْرٌ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ

عادت گیر در گذر را و بفرما بکار پسندیده و اعراض کن

عَنِ الْجَاهِلِينَ ۝ وَإِنَّمَا يَنْزَخْنَاهُ

از نادانان و اگر وسوسه کند ترا

مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْخٌ ۖ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ط

از جانب شیطان خطر پس پناه طلب به خدا

إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

هر آئینه او شنوا داناست

تَقْسِيْرُهُ : « خدا العفو را چندین معنی کرده اند حاصل اکثر این است که از سخت

گیری و تند خونی بر هیز کن و مترجم محقق رحمه الله هم این معنی را به « عادت در گد شتن » تعبیر

آن میباشد زیرا برای جهانیان گنجینه بصیرت فرای حقایق و مواظ و برای مومنان ذخیره هدایت و رحمت مخصوص است - شما آنرا کی پذیرفته اید که معجزات مطلق به راقبول کنید .

وَإِنَّا قُرِئْنَا التَّائِبِينَ فَأَسْتَمِعُ إِلَهُ

و چون خوانده شود قرآن بس گوش نهید بسوی آن

وَأَنبِئُوا آلَكُمْ تُرْدُونَ

و خاموش باشید تا مهر بانی کرده شود بر شما

**تَقْسِيْرُهُ** - چون قرآن معدن نمای بی بها و گنجینه علم و هدی است در حال قرائت آن بر شنوندگان لازم است که با توجه و فکر کامل گوش دهند و هدایات آنرا باسمع قبول شنوند دیگر گفتگوها را بگذارند و با منتهای ادب خاموش باشند تا مستحق رحمت خدا گردند . کافر نیز اگر بدین طریق قرآن را گوش کند دور نیست که از رحمت خدا به ایمان مشرف شود و اگر مسلمان باشد بدولت ولایت مشرف گردد و باافلا به این عمل باجر و ثواب مزید نواخته گردد ازین آیت اکثر علماء این مسئله را استخراج کرده اند که هنگام نماز چون امام قرائت کند مقتدی آنرا بخاموشی بشنود - چنانکه در حدیث ابو موسی و ابوهریره است که حضرت فرمود « واذقوا فانهوا » ( چون در نماز امام قرائت نماید خاموش باشید ) درینجا موقع تفهیل این مسئله نیست ما در شرح صحیح مسلم با تفهیل و بسط بهماله و ماعلیه آن بحث کرده ایم .

وَإِنُّ رَبِّي شَيْءٌ نَفْسِي تَخَبَّرُ

و باد کن پروردگار خود را در دل خود بزاری

وَيُفِيءُ وَوَنَ الْبَهْرَ مِنَ التَّم

و ترس کناری و باد کن پروردگار خود را بکلام فروز از آواز بلند

شان میاید و بزودی از کارهای ناشایسته دست میکشند - واحوال غیر متقین ( که در دل از خدا نمیترسند و باید آن هارا برادران شیطان نامید ) اینست که شیاطین دائماً آنها را به گمراهی میکشند و در آلوده ساختن شان هیچ کوتاهی نمیکند - این ها با قند او پیر وی شیطان میکوشند و شیطان به غرور و سرکشی شان میفزاید بهر حال خاصه متقی است که چون شیطان وسوسه کند بدون درنگ از خدا پناه جوید و رنه در غفلت و تمادی واقع شده به رجوع الی الله موفق نمیشوند .

وَإِلَّهِ تَأْتِيهِمْ بَآيَاتٍ قَالُوا لَوْلَا

و چون نمی آری نزدشان آیتی میکوبند چرا  
تَبَيَّنَتْهَا قُلُوبُهُمْ إِنَّمَا آتَىٰ مَا يُوقَعُونَ

از طرف خود انتخاب نمیکنی اورا بگو جز این نیست که پیروی میکنم با آنچه فرود آورده می شود

إِلَّا مِنْ رَبِّ هَذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَبِّهِمْ

بسوی من از پروردگار من این قرآن نشانهاست آمده از پروردگار شما

وَيُذَكِّرُ الَّذِينَ لَقُوا يَوْمَ يُؤْمِنُونَ

و هدایت و بخشایش مر قوم مو منان را

تَقْسِيْرُ: گاهی که در نزول وحی تاخیر بظهور میرسید - کفار از راه تمسخر میگفتند که چرا حالا آیتی از خود ساخته نمی آری زیرا قرآن همه تصنیف و تدوین کرده خود تست ( العباد بالله ) همین طور بفرض آزار بعض معجزاتی میخواهند که حکمت خدا به نشان دادن آنها مقتضی نبود - چون پیغمبر از نشان دادن آن انکار میکرد میگفتند ( لولا جنتیها ) یعنی چرا به خدای خود عرض نکردی و معجزه مطلوب مارا انتخاب کرده نیاوردی در جواب هر دو سخن گفته شد « قل انما اتبع ما یوحی الی من ربی » یعنی به اینها بگو که ( پیغمبر مر تکب کاری نمیشود که مستلزم افترا بر خدا گردد ) و بابه خواهش مردم از خدا چیزی بخواهد که اعطای آن منافی حکمت او تعالی باشد یا به خواستن آن اجازه نباشد و وظیفه پیغمبر محض اینست که هر چه خدا وحی فرستاده قبول کند خود به آن عمل نماید و دیگران را به تمیل آن دعوت کند ، آیات تزیلیه و یا تکوینه را که از من جویا میشوید ، کدام آیات بلند تر از قرآن ، و کدام معجزه بزرگتر از

## سورة الانفال مدنية وهي خمس وسبعون آية وعشر ركوعات ﴿﴾

﴿سورة الانفال در مدینه فرود آمده و هفتاد و پنج آیت و دهر کوغ است﴾

توضیح : این سوره مدنیست پس از غزوة بدر فرود آمده - مظالم دردناک و طاقت فرسائی که مشرکان مکه سیزده سال بر مسلمانان روا داشتند ، رنجها و مصائبی را که مسلمانان مظلوم باشکیبائی و استقلال و استقامت خارقه آسا تحمل نمودند از قضایای بی نظیر تاریخ جهانست . هیچ ستمی نماند که قریش و حامیان شان اجرا نکردند با وجود آن حضرت ایزد متعال اجازه داد که مسلمانان در مقابل این ستمگاران وحشی دست بردی نمایند آخرین آزمون شکیبائی و بردباری مسلمانان این بود که وطن مقدس ، عزیزان و خویشاوندان عیال و اولاد ، دارائی و دولت خویش را پدرود گفتند و خالص برای اتباع خدا و پیغمبرش از دار و دیار خویش رخت بستند . هنگامیکه ظلم و غرور مشرکان از حد متجاوز شد و از سویی دیگر قلوب مومنان از علایق وطن و قوم ، زن و فرزند ، مال و دولت خلاصه از الفت هر چه که ماسوا الله بود تهی گردید و چندان به مشق خدا و پیغمبر و نعمت توحید و اخلاص مملو شد که جز خدا چیزی در آن نمی گنجید به آن ستمگشان مظلوم که سیزده سال مورد حملات کفار بودند و با وجود ترک دار و دیار ایمن نشده بودند اجازه داده شد که با کافران بستیزند و انتقام خویش را بستانند «اذن للذين يقاتلون بانهم ظلموا وان الله على نصرهم لقدير» الذين اخر جوامع ديارهم بغیر حق الا ان يقولوا ربنا الله » (الحج رکوع ۶۷) احترام مکه نمی گذاشت که نخست مسلمانان در آنجا هجوم آرند این است که تا یکینم سال بعد از هجرت ترتیب کار بران بود که روابط تجارتنی که مشرکان مکه با شام و یمن و سایر بلاد داشتند گسیخته گردد و باین وسیله نیروی اقتصادی ستمگاران ضعیف و وضعیت مالی مسلمانان تقویه شود . در سال اول هجرت غزوات و سریه های کوچک (ابواء - ابواء - عشره - وغیره) که در کتب احادیث و سیره به تفصیل مذکور است تحت همین کلیه وقوع یافت . در سال دوم هجرت بحضرت پیغمبر (ص) اطلاع رسید که کاروان بزرگی تحت قیادت ابوسفیان بمرض تجارت رهسپار شام است و در این کاروان شصت نفر قریشی - هزار شتر و باندازه پنجاه هزار دینار مال بود چون خبر بازگشتن این کاروان از شام سوی مکه بحضرت پیغمبر رسید بر طبق روایتی از صحیح مسلم حضرت درباره تعرض بر کاروان با اصحاب مشوره کرد . بقول طبری اکثر پهلوتی کردند چه آنرا چندان خطر و بزرگ نمی دانستند که شایسته اهتمام و اجتماع باشد و درباره انصاریز گمان میکردند که آنها به حمایت و نصرت حضرت پیغمبر مبادهند اما بشریکه کدام قوم به مدینه هجوم کنند یا به شخص پیغمبر حمله شود و آغاز نو دن بجنگ بهر صورتیکه باشد در معاهده آنها داخل نیست - ابوبکر و عمر و رئیس انصار سعد ابن عبادہ رضی الله عنهم چون اوضاع انجمن را مشاهده کردند هر یک خطابه های بهیج ایراد کردند عاقبت حضرت رسالت مآب با جماعتی بیشتر از صد تن سوی قافله رهسپار شدند - چون توقع نرفت که با سپاه مسلح و بزرگی رو برو می شوند در تعداد جمعیت و تجهیزات چندان اهتمام بعمل نیامد

تَقْنِيَةُ ۷ - ذکر بزرگ قرآن کریم است که آداب آن تذکار یافتا کنون چیزی از آداب ذکر الله بطور عمومی بیان میشود - یعنی روح و جوهر اصلی ذکر خدا اینست که چیزی که ذکر به زبان گوید از دل به آن توجه داشته باشد تا منفعت کامل ذکر بظهور برسد و زبان و دل هر دو عضو یاد خدا مشغول شود در عین ذکر دل از رقت مملو باشد با رغبت و با رهبت حقیقی خدا را یاد کند چنانکه زاری کنندگان ترسناک به کسی التجا می کنند . در لهجه ، در آواز ، در هیئت در همه حال علایم تضرع و خوف محسوس باشد - و البته است که از عظمت و جلال ذکر و تذکور آواز زیست میشود « وخشعت الا صوات للرحمن فلا تسمع الا همسا » از این جاست که بهشت بلند کردن آواز ممنوع شده هر که با آواز ملایم سرأ یا جهر آید کر الهی پیردازد خدا نیز او را ذکر میکند عاشق راجه سعادتی بلند تر از این است [ یا ربار باید از آغوش نفس کرد سراغ - آنقدر دور متازید که فریاد کنید ].

بِالْأُنْدُو وَالْأَمِيَانِ وَلَا تُكْنِ

در با مداد و شبانگاه و میباش

مِّنَ الْغُفْلِينَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ حِندَ

از غافلان هر آئینه کسانیکه نزد

رَبِّكَ لَا يَسْتُحِبُّونَ نِجَابَ تِه

پروردگار تواند کردن کسی نمی کنند از عبادت او

وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ۝ ٢٤ (٢٢)

و بیا کی یاد می کنند او را و خاص او را سجده میکنند .

تَقْنِيَةُ ۷ - شب و روز خصوصاً صبح و شام از یاد او تعالی غافل نشوید - در صورتیکه فرشتگان مقرب از بندگی او تعالی عار ندارند و هر وقت در یاد اویند و بارگاه او سجده می کنند انسان را بیشتر لازم است که از ذکر و عبادت و سجود وی غافل نباشد بنابراین در موقع تلاوت این آیت هم باید سجده نماید .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

آغاز میکنم بنام خدا، نیکه بی اندازه مهربان، نهایت بارحم است

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ، قُلِ الْأَنْفَالُ

می پرسند ترا از غنیمتها بگو غنیمتها

لِلَّهِ وَالرَّسُولِ، فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

خدا و رسول راست پس بترسید از خدا و بصلاح آرید

أَمْرًا، تَبَيَّنَ لَهُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ

آنچه میان شماست به حجت و فرمان برداری کنید خدا

وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ○

و رسول او را اگر هستید مسلمانان

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا نُورِ اللَّهُ

جز این نیست که مومنان (کامل) آنانند که چون یاد کرده شود خدا

وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلِيَتْ لَيْهِمْ

بترسد دل های ایشان و چون خوانده شود برایشان

کسانیکه همان وقت گرد آمدند با تجهيزات سرسری روان شدند. امام بخاری روایت میکند که حضرت کعب بن مالک گفت «به آنانیکه در غزوه بدر شریک نشده عتابی نیست زیرا پیغمبر صلی الله علیه و سلم صرف به قصد قافله تجارتی برآمده بود تصادفاً جنگ اصولی بوقوع پیوست» ابوسفیان همینکه از اراده حضرت نبوی شنید قاصد بیکه فرستاد سپاهییکه تقریباً مرکب بود از هزار نفر فریش و کسابر آنها با تجهيزات مکمل بسوی مدینه روان شد در مقام صفراء بحضور پیغمبر خبر آوردند که سپاه مشرکان با اوجهل و غیره ائمه القریش قصد هجوم بر مدینه دارند حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم بوصول این خبر غیر متوقع به اصحاب گفت: (اکنون در مقابل شما دو جماعت است قافله تجارتی و سپاه متحارب پیمان خداست که یکی از آن هاشمارا مسلط گرداند پس بگوئید که بسوی کدام جماعت باید رفت؟) بعضی چون دیدند در مقابل سپاه آماده کی نکرده اند و تجهيزات شان نیز اندک است رای دادند که حمله کردن بر قافله تجارتی سودمند و سهل است حضرت رای آنها را نپذیرید ابوبکر و عمر و مقداد بن الاسود رضی الله عنهم پاسهای شور انگیز دادند سرانجام پس از بیان سعد بن معاذ فیصله چنان شد که مسلمانان با سپاه مشرکان مقابله کنند و گوهر شجاعت خویش را آشکار سازند - هر دو لشکر در مقام بدر با هم آویختند خداوند به مسلمانان فیروزی عظیم نصیب گردانید. هفتاد تن از صنادید قریش کشته و هفتاد نفر اسیر شده و نیروی کفر باین وسیله درهم شکست در این سوره عموماً جزئیات و تعلقات این واقعه بیان شده. بعضی عقیده دارند که حضرت پیغمبر از اول بمقابل سپاه مشرکان که بقصد هجوم بر مدینه روان بودند برآمده بود و هیچ گاه اراده نداشت که بر کاروان تجارتی قریش حمله نماید از باب این عقیده در حقیقت میخوانند تمام ذخایر حدیث و سیر و ارشادات قرآنی را فدای مجملات خود نمایند مانند این چه منطوق است که بکفار مجارب یعنی بآنانکه جان و مال مسلمانان از دستبرد شان محفوظ نماند و نیمانند رسانیدن زبان بدنی جایز شمرده شود و زبان مالی و تجارتی خلاف تہذیب و انسانیت شمرده شود یعنی حیات آنها در اثر ظلم و شرارت و کفر و غیبت ایشان محفوظ نیست ولی اموال شان باید محفوظ بماند. گویا اگر از حیات بی نصیب شدند باک ندارد ولی از وسایل حیات محروم نشوند (ان هذا الاشیء عجیب) اما این مسئله که کسانیکه بر مسلمانان حمله نکنند بر آنها به منطوق «و قاتلوا فی سبیل الله الذین یقاتلونکم» حمله جایز نیست این هم قطع نظر از اینکه با واقعه موجود در بطی ندارد زیرا اول کافران مکه بر مسلمانان هر نوع مظالم و حملات نموده بودند و آینده نیز به آنها تهدید میکردند بلکه در این باره بدیگران نیز همدستی داشتند و مراسلات می فرستادند فی نفسه نیز صحیح نیست چه این آیت در ابتدای هجرت فرود آمده بود و پس از آن آیات دیگر فرود آمد که در آن بطور مطلق قتال حکم شده و این هم قابل غور است که این قول (از حمله کنندگان مدافعه کنید) مستلزم آن نیست که در هیچ حال بحمله بردن اجازه نمی باشد. تفصیل این مسئله را عزیزم مولوی محمد یحیی سلمه که در نگارش این فواید بمن یاری نموده در رساله خود (الجهاد الکبیر) نگاشته است و این حقیر آنرا در رساله (الشهاب) بطور خلاصه ذکر کرده ام و در این فواید نیز بموقع از آن بحث می رانم انشاء الله تعالی.



فرود آرند ، دارائی و هستی خود را در راه او صرف کنند ، غرض با عقیده و عمل ، با خلق و مال با هر چه توانند بکوشند تا رضای حضرت او حاصل شود - اینهارا میتوان کامل مومن صادق و راسخ گفت و ایشانند که در بارگاه صمدیت علی قدر مراتبهم بر مقامات و مراتب بزرگه قرب فائز می شوند - از تقصیرات عادی آنها صرف نظر می شود و برزق و عزت سرفراز می گردند . ( رزقنا الله منه بفضله و منه )

هَمَّا أَخَذَ بِرَبِّيَ رَبِّيَ بَيْنَ يَدَيَّ

چنانکه بیرون آورد ترا پروردگار تو از خانه تو

بِأُخْرَىٰ وَإِنِّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

به تدبیر درست و هر آئینه گروهی از مسلمانان

لَا رَهْوَٓنَ ۖ يَوْمَئِذٍ لُّوْذِي الْأُخْرَىٰ

ناخشنود بودند خصومت میکردند با تو در سخن راست

بَدَّ مَاتَبِينَ كَأَنَّهُمْ يُسَاقُونَ إِلَىٰ

بعد از آنکه ظاهراً هر شد گویا رانده می شوند بسوی

الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۖ

مرگ و ایشان می نگرند

**تَقْسِيْرُ:** در این جنگ یعنی « بدر » تأمل کنید که از آغاز تا انجام دربارهٔ مسلمانان تأیید و امداد و توفیق الهی چنان شامل بود - خداست که در باب نصرت دین اسلام پیمان های حق ( راست ) نمود و پیغمبر خویش را برای انجام يك امر حق یعنی جهاد با کفار از مدینه بیرون نموده بمیدان بدر وارد کرد در عین آن اثنا که جمعی از مسلمانان بجهنگ فریش راضی نبودند - در چنین امر راست و فیصله شده لیت و لمل میگردند و حجت میآوردند در امری که بوسیلهٔ پیغمبر ظاهر شده بود که یقیناً آنرا خدا فرموده و ضرور بوقوع می آید یعنی اسلام و پیروان آن به نیروی جهاد غالب و فیروز میشوند در نگاه آنها مقابله

اَيْتُهُ زَا تَنْهَ اِيْمَانًا وَ سِرَ رَبِّهِمْ

آیات خدا زیاده سازند آن آیات ایمان ایشان را و بر پروردگار خوش

يَتَوَكَّلُونَ ۝ الَّذِي يَتِيمُونَ ۝ السَّالِوَةَ

توکل میکنند آنا نکه بریامید دارند نمازرا

وَهُمَا رَزَقْنَهُمْ يُنْفِقُ ۝ اُولَٰئِكَ

و از آنچه روزی داده ایم ایشانرا خرج می کنند ا این جماعه

هُمْ اَلْمُؤْمِنُونَ ۝ قُلْ اَللّٰهُمَّ رَبِّ

ایشانند مومنان راست ایشان راست مرتبها

رَبِّهِمْ وَ مَغْفِرَةٌ ۝ وَ رِزْقٌ رَّيْمٌ ۝

نزد پروردگار ایشان و آمرزش و روزی با عزت

تَقْنِيَّةٌ يَتِيمُونَ برسر مال غنیمت که در «بدر» بدست مسلمانان افتاد میان اصحاب رضی الله عنهم نزاع واقع شد جوانانیکه پیش تر از دیگران می جنگیدند تمام مال غنیمت را حق خود می دانستند - پیران که عقب جوانان بودند میگفتند چون پشتیبانی ماموجب این ظفر شده غنیمت بما داده شود - کسانیکه بهراست حضرت پیغمبر می برداختند تنها خود را مستحق غنیمت می پنداشتند در این آیات توضیح شد که فیروزی جز بنای الهی حاصل نمیشود از قوت و پشتیبانی دیگران کاری ساخته نمیگردد ، مالک مال خداست و نائب او پیغمبر می باشد ، باید چنانکه خدا بوسیله پیغمبرش حکم داده غنیمت قسمت شود (تفصیل این حکم در آئینده می آید) مسلمانان را سخ باید در هر کار از خدا بترسند و بایکدیگر بصلح و مسالمت بسر ببرند و بر هر حرف کوچک جدال نکنند ، از آرا و جذبات خویش منصرف شوند و خاص حکم خدا و رسول او را بپذیرند - چون نام خدا در میان آید از هیبت و خوف به لرزه افتند ، به شنیدن آیات و احکام الهی ایمان و یقین آنها استوارتر شود ، چنانکه در هیچ ماماله اعتماد و توکل اصلی آنها جز خدا بر احدی باقی نماند - در پیشگاه وی سر بندگی

أَبْرَارَ الْبَرِّينَ ۚ لِيُتَقَا أَصْحَابُ

بنیاد کافران را ثابت کند (دین) حقرا

وَيُذِيعَ أَجْزَالَهُمْ وَلَوْ رَه

ویرطرف کند (دین) باطل را و اگرچه ناخشنود شوند

الْمُجْرِمُونَ ۚ

کنهکرا

تَقْسِيْرُهُ: مسلمانان می خواستند بر «قافله تجارتی» حمله نمایند اما چنانکه خاری بیای نخلد و مال فراوان حاصل شود ولی رضای خدا چنین بود که این جمعیت کوچک بی سروسا مان را بالشکر کثیر التعداد مرتب و مجهز بجنگ افکند و به کلام خود حق را ثابت گردانند و بنیاد کفار مکه را برافکند تا صدق وعده های او به این طریق حیرت انگیز ظاهر گردد و علی الرغم کفار بکلی آشکار شود که راست است و دروغ است و دروغ چنانچه این امر بظهور رسیده در «بدر» هفتاد سردار قریش کشته شدند که ابوجهل نیز در آن شامل بود و هفتاد نفر سیر گردیدند باین ترتیب کمر کفر شکست و بنیاد مشرکین مکه متزلزل شد، قلله الحمد والمنه.

إِن تَسْتَنِیْهُمْ رَبُّهُمْ فَاسْتَجَابَ

آننگاه که فریاد میکردید (در جناب) پروردگار خویش پس اجابت کرد دعای

لَهُمْ أَنِّیْ هُمْ بِأَنْفِیْ مِنْ

شمارا که من مدد کننده شمایم بهزار از

الْمَلَائِکَةِ مُرْسِلَیْنَ ۚ وَمَا بَلَّهَ اللَّهُ

فرشتگان از پی یک دیگر در آیند کان و نه گردانید خدا این مددرا

باسیاه ابو جهل چندان دشوار بود که کسی مرگش را بچشم بیند و در کسب آن درآید  
با این همه خدایه توفیق خویش آنها را در میدان ستیز وارد کرد و به امداد خود مظفر و  
منصور باز آورد پس چنانکه این مهم من اوله الی آخره ، بعون الهی بکامرانی انجا میده  
مال غنیمت را نیز از وی دانید و جانی صرف کنید که خدا بوسیله پیغمبر خویش هدایت دهد .  
( قَبْلِهِ ) در بیان من ، کاف « کما اخرجک الایه » صرف برای تشبیه نیست

بلکه مطابق تحقیق ابو حیان ، مشتمل بر معنی تعلیل میباشد و در « واذا کروه کما اهداکم »  
علماء آن را تصریح کرده اند مضمون « اخرجک ربک من بیتک » الی آخر الایات راسبی  
برای « الا تال شوال الرسول » قرار داده ام و مانند ابو حیان « اعزک الله » و غیره را مقدر  
نیدیرفتم - همچنین در بیان آیت مطابق تصریح « روح الامانی » اشاره کرده ام که در  
« اخرجک ربک من بیتک » صرف « آن » خروج من الیت مراد نیست بلکه از « خروج  
من الیت » تا دخول فی الجهاد آن زمان متدووسیع مراد است که در آن « وان فریقاً  
من المؤمنین لیکاروهن یجادونک فی الحق » و غیره همه احوال واقع شد کراهیت یکدسته  
در اثنای « خروج من المدینه » ظاهر شد که ما آنرا به حواله صحیح مسلم و طبری در فائده  
اول سوره انفال بیان کرده ایم و صورت مجادله غالباً بعد از آن در مقام صفرا و وقوع  
یافت یعنی آنوقت که در باب لشکر کفار اطلاع رسید از دانستن این بیان مفاد لطات بعض  
مبطلین ، مستاصل میگردد .

وَإِنْ يَدُ اللَّهِ أُولَىٰ أَصْحَابِ الْإِيمَانِ

و یاد کنید وقتی را که وعده داد بشما خدا یکی از دو گروه

أَنَّهُمُ الْخَيْرُ وَتَوَلَّوْا خَيْرَ مَا تَدْرِكُونَ

که ( هر آینه ) آن شمارا باشد و دوست میداشتید که در آن خاری نخلد آن ( غیر صاحب

الشَّوْكَةِ تَدْرِكُونَ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ

شوکت ) باشد شمارا و میخواست خدا

أَنْ يُبَيِّنَ لَكُمْ بِسَلَامَتِهِ وَيَقْعَ

که ثابت کند دین حق را بفرمان های خویش و ببرد

# قُلْ بِسْمِ وَيُثَبِّتْ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

دل های شما و محکم کند به آن پابهای شما را

تَقْسِيمُ الشَّانِ بود - تمهیدشان کم بود - بی سرو سامان بودند برای مقابله عسکری هیچ آماده گی و تجهیزات نکرده بودند - سپاه مقابل سه چند آنها بود و با تجهیزات مکمل سر مست کبر و غرور بر آمده بودند - و این اولین تصادم قابل ذکر است میان مسلمانان و کافران - بر علاوه صورتی پیش آمد که کنار از اول موقع بلند پر آب را قبض کردند و مسلمانان در تشبیب و در زمین ریگ زار بودند هنگام گردش پای در آن فرو میرفت گرد و غبار نیز بر این پریشانی می افزود - در اثر فقدان آب غسل و وضو مشکل و تشنگی جان فرسا شده بود - چون مسلمانان این عوا مل را دیدند ترسیدند و ظاهراً آثار شکست پیدا شدند شیطان در دلها وسوسه افکند که «اگر واقعاً شما بندگان مقبول خدا می بودید، تأیید از دی بار شما میشد و این حال پریشانی و یأس انگیز پیش نمی آمد» در آنوقت بر حمت کامله الهی با ران فراوان بارید و ریگ سخت شد برای غسل و وضو و نوشیدن آب زیاد پدید آمد و مسلمانان از گرد و غبار نجات یافتند اما بالمقابل جای که لشکر کفار بود لای شد و رفتن دشوار گردید - چون این پریشانی های ظاهری دور شد خداوند بر مسلمانان بکنوع ینه کی مستولی نمود و همین که چشم کشوند خوف و هراس تماماً از دلها مفقود شده بود - در بعض روایات است که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم و ابوبکر صدیق (رض) تمام شب در «عریش» مشغول دع بودند ، در آخر بر حضرت پیغمبر خواب خفیفی طاری شد چون بیدار شد ، فرمود «شاد باشید که جبرئیل به مدد شامی آید» هنگامیکه از (عریش) خارج شد «سُبْحَمُ الْجَمْعِ و یولون الدبر» بر زبان مبارک جاری بود - بهر حال آن باران رحمت تنها را از احداث و دلها را از وسوسه شیطان پاک گردانید - بر علاوه چون ریگ سخت شده بود قدم ها نیز استوار شد - ترس از باطن ها زایل و دلها را ثباتی بدید آمد .

## إِنْ يُؤْمَرْ رَّبِّيَ إِنْ الْمَلَائِكَةِ

آنگاه که حکم می فرستاد پروردگار تو بسوی فرشتگان

## أَنْيَ مَسْمُومٌ نَّثَبْتُهُمُ الَّذِينَ أَنْزَلْنَا

بدرستی که من با شما می پس استوار سازید دل های مومنان را

الْأَبْشُرِ وَلِتَصْغَرَنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ

مکر مزده و تا آرام گیرد و به آن دل های شما

وَمَا النَّصِيرُ إِلَّا مِنْ نَدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ

و نیست فتح مکر از نزد خدا هر آئینه خدا

يَزِيْرُ يَمْ

غالب با حکمت است

تَقْنِيْرُ: مانند این آیت در سوره «آل عمران» به ربع پاره «لن تنالوا» گذشته است، فواید آن ملاحظه شود آنجا تعداد فرشتگان از سه الی پنج هزار بیان شده بود اگر واقعه یکی باشد، میتوان گفت که اول دسته یک هزاری سپس دسته های دیگری آمده اند که تعداد آنها از سه تا پنج هزار بالغ می شد - شاید در کلمه «مردفین» باین طرف اشاره باشد.

إِنْ يُنْشِئُكُمْ النَّاسُ أَمْنَةً مِنْهُ

آنگاه که افکند به شما بینکی بجهت ایمنی از نزد خود

وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

و فرود می آورد بر شما از آسمان آب

لِيَهْرُسَ بِهِ وَيَذْهَبَ نَفْسُ

تا پاک کند شمارا به آن و ببرد از شما

رُبَّ زَالٍ شَيْءٍ وَلِيَرَبِّ عَلَى

الود کی شیطانرا و تا (بیندد) استوار کند بر

باشماست» در سایه پرچم ابلیس لشکر گرانی از شیاطین موجود بود - این واقعه آینده ذکر میشود - خداوند در جواب آن دسته‌های عسکر را تحت قیادت جبرئیل و میکائیل به کمک مسلمانان فرستاد و فرمود که (من باشمایم) اگر شیاطین بشکل انسان در آمده به حوصله کفار می‌فزایند و آماده‌اند که از سوی آنها جنگ کنند و در قلوب مسلمانان وسوسه افکنند آنها را بترسانند ، شما دلهای مسلمانان مقاوم و ضعیف را استوار دارید فرشتگان همت مسلمانان را تقویه می‌کنند و مادر قلوب کفار رعب و دهشت می‌افکنیم ای فرشتگان شما مسلمانان باشید و گردن ستمکاران را بزنید و هر بند آنها را قطع کنید زیرا کافران جنی‌وانسی امروز یکجاشده بمقابله خدا و پیغمبرش تصمیم گرفته‌اند تا دانسته شود که مخالفان خدا چه سزای سخت می‌یابند - سزای اصلی در آخرت داده میشود اما در این جهان نیز نمونه کوچکی از آن می‌یابند و چاشنی عذاب الهی را می‌چشند در روایات است که در معرکه بدره لایکه به چشم دیده می‌شد و کافران را که فرشتگان کشته بودند از آنایکه مسلمانان کشته بودند شناخته می‌گردید - حضرت حق جل و علا این مثال را نشان داد تا اگر شیاطین الجن والانس گاهی بصورت غیر عادی در مقابل حق گرد آیند ، اوتالی میتواند به اهل حق و بندگان مقبول خویش به چنین طریق غیر معمولی فرستادن فرشتگان معاونت کند - ولی بهر حال فتح و غلبه بلکه هر کار کوچک و بزرگ به مشیت و قدرت خدا انجام می‌یابد - حضرت وی نه فرشتگان نیاز مند است و نه به انسان محتاج و اگر خواهد فرشتگان را به اجرای امری محکوم گرداند چنان قوتی بایشان کرامت می‌کند که یک فرشته تواند شهر بزرگی را بردارد و به شدت دور افکند این جا اراده فرمود که در عالم تکلیف و اسباب نیز بطور تنبیه جزئی مساعی غیر معمولی شیاطین جواب داده شود و بس .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا الْقِيَتُمُ

چون بهم آئید

مومنان

ای

الَّذِينَ كَفَرُوا زُفًّا فَلَا تُؤْلُوا لَهُمْ

آنانرا که کافرند (در حالیکه جمع شوند) در میدان جنگ پس مگردانید بسوی ایشان

الَّا بَارَءٌ

بشت هارا

تَقْسِيْرُهُ ، «فرار من الزحف» یعنی (از جهاد کرختن و در جنگ به کفار بشت نشان دادن) این گناه بسیار سخت بل «اکبر الکبائر» است اگر کفار در تعداد نسبت به مسلمانان دوچند باشند ، تا این وقت هم قتها اجازه نداده‌اند که بشت گردانیده شود .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ فَمَا لَكُمُ

(زود) می‌افکنم در دل‌های کافران

الرُّعْبَ فَاضْبِرُّوا فَوْقَ الْأَحْشَانِ

ترس را پس بزنید برزبر کردن‌ها

وَأُخِرَ بِهِ مِنْهُمْ مُّبِينٌ ۚ لِلَّهِ الْفَتْحُ وَلَهُ الْغَلَبُ

و برید (بزنید) از آنها (اطراف دست و پا) سرانگشتان این (ضرب)

بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ

برای آنست که خلاف کردند با خدا و پیغمبرش

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ

و هر که مخالفت کرد با خدا و پیغمبرش (پس) هر آئینه خدا

شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

سخت عقوبت کننده‌است این را پس بچشید

وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ فِي الْعَذَابِ النَّارِ ۚ

و بدانید که هر آئینه کافران راست عذاب آتش

تَقْسِيْرُهُ میتوان اهیث جنگ بدر را ازین واقعہ قیاس نمود که خود ابلیس لعین بشکل رئیس بزرگ کفانه (بنام سراقه بن مالک مدلیجی) مثل شده نزد ابوجهل آمد و مشرکین را تشجیع کرد و گفت «امروز بر شما هیچکس غالب شده نمیتواند و قبیله من



# سَبِّحْنَا طِ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ لِّیْ ۝

نیکو هر آینه خدا شنوا دانا ست

**تَفْسِیْرُهُ** : هنگامیکه جنگ شدت کرد آنحضرت مشتی سنگ ریزه سوی سپاه کفار افکند و سه بار گفت «شاهت الوجوه» قدرت ایزد متعال سنگریزه ها بچشم کفار افتاد و همه آنها بپا لیدن چشم خود مصروف شدند و در آن اثنا مجاهدین اسلام هجوم بردند سر انجام اکثر کافران طعمه اجل شدند خداوند می فرماید اگر چه بظاهر سنگریزه ها را بدست خود افکنده بودی عاده هیچ بشر چنین کاری کرده نمیتواند که یک مشت سنگریزه او در چشم تمام سپاهیان افتد و سبب هزیمت یک لشکر مسلح گردد- این قدرت الهی است که بامشتی سنگریزه در سپاه دشمن تزلزل افتاد- شما ستمانان کجا این قدر قدرت داشتید که بقوت بازوی خویش سرداران بزرگ کنار را میکشید بلکه فقط اثر قدرت خدا بود که چنین سرکشان متکبران را به باد فنا داد- البته بظاهر کار بدست شما انجام یافت و در آن فوه فوق العاده کرامت گردید که شما نمیتوانستید به کسب و اختیار بدست آرید - این همه برای آن بود که قدرت خدا ظاهر شود بر مسلمانان لطف و احسان کامل بعمل آید بیشک خدای تعالی دعا و فریاد مسلمانان را می شنود و بر افعال و احوال آنها آگاه است و میداند که کدام وقت و بجه عنوان مناسب است که بندگان مقبول خویش را مورد احسان قرار بدهد .

# ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ مُّجِیدٌ ۝

این است (کاری) که شد و هر آینه خدا سست کننده است حیله

# اَلْكَافِرِیْنَ ۝

کافران را

**تَفْسِیْرُهُ** : آنگاه خداوند همه ارادات و سازش های کفار که را بظاک برابر فرمود

آینده نیز تدا بیر آنها سست میشود .

# اِنَّ تَسْتَعْیِزُہُمْ اَفَقَدْ جَاءُہُمُ الْفَتْحُ ۝

اگر طلب فتح (فیصله) می کردید پس آمد بشما (فتح) فیصله

وَمِنْ يُؤْلِهِمْ يَوْمَئِذٍ بُرَّةٌ

و هر که بگرداند بسوی ایشان آن روز پشت خود را

إِلَّا تُعَرِّفًا لِّتَيَّابٍ أَوْ مِتَّ حِيزًا

مگر برای هر جنگ (رجوع کنان برای جنگی) بابرساند (بنه‌ای جوانان)

إِلَّا فِئَةً فَقَدْ بَاءَ بِخُصْبٍ مِّنَ اللَّهِ

بسوی گروهی بدرستی که باز گشت بخشمی از خدا

وَمَا وَاهُ جَهَنَّمَ ط وَبِئْسَ الْمَجِيرُ ○

و جای او جهنم است و بد جای باز گشتنی است دوزخ

**تَفْسِيرُ:** اگر عقب نشینی بر اساس مصلحت حربی باشد مثلاً عقب نشستن و مکرر هجوم نمودن موثرتر باشد و یا یک مفرزه از قشون مرکزی جدا شده و بغرض حفاظت و مدافعت خود عقب نشسته به مرکز ملحق شود، این پستی جرم نیست آن وقت عقب نشستن گناه باشد که بنیت کناره گیری و فرار از معرکه باشد.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَئِنْ اللَّهَ قَتَلْتُمْ

پس شما نکشته‌اید ایشان را و لیکن خدا کشت ایشان را

وَمَا رَمَيْتَ إِلَّا رَمِيَّتَ وَلَئِنْ اللَّهَ

و نیفکندی مشت خاک و تیکه افکندی و لیکن خدا

رَمَىٰ وَلَئِنْ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ

افکند و تا عطفا کند مسلمانان را از نزد خود عطای

وَرَسُولَهُ وَلَا تَلَوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ

و فرستاده او را و روی مگردانید از وی حال آنکه شما

تَسْمَعُونَ

می شنوید

**تَقْصِيْرٌ** بیشتر گفته شد «خدا با مؤمنان است» اکنون به مؤمنان هدایت میشود که آنها با خدا و پیغمبرش چه معامله داشته باشند تا در اثر آن مستحق نصرت و حمایت خدا گردند. بنابراین توضیح میشود که کار مومن صادق اینست که سرایا فرمان بر خدا و رسول باشد و هر قدر احوال و حوادث موجب اعراض وی گردد چون سخنان خدا را دانسته و پذیرفته است قولاً و فعلاً از احکام الهی رو گردانی نکند.

وَلَا تَدْعُونُوا الَّذِينَ قَالُوا اسْمِعْنَا

و مشوید مانند کسانیکه گفتند شنیدیم

وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

وایشان نمی شنوند

**تَقْصِيْرٌ** بر زبان میگویند که شنیدیم شنیدن چه معنی دارد که انسان سخن راست را بشنود امانداند و با آن را بداند و قبول نکند. اول یهود به موسی علیه السلام گفته بودند «سمعنا وعصينا» (شنیدیم لیکن نپذیرفتیم) قول مشر کین آینده میآید «قد سمعنا لولنا» لقنا مثل هذا» قرآنی را که میشنوائی مانشیدیم، ولی اگر بخوا هم میتوانیم مثل آن بسازیم و بیاریم - شیوه منافقین مدینه این بود که پیش پیغمبر علیه السلام و مسلمانان میآ مدند و افراز بانی میکردند، لیکن در دل منکر میبودند بهر حال باید شمار مومن صادق مانند یهود و مشرکین و منافقین نباشد - صفت او اینست که ازدل، از زبان، از عمل، حاضر باشد یا غائب خویشتن را به احکام الهی و فرامین نبوی تیار کند.

إِنَّ شَاءَ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الْخِصْمُ

هر آئینه بدترین جنبندگان نزد خدا کرانند

وَإِنْ تَنْتَهُوا فَنَفْسُكُمُ الْفِتْنَىٰ ۖ وَتَنْتَهِوا وَإِنْ تَتَّبِعُوا

و اگر باز ایستید پس آن بهتر است شمارا و اگر

تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا تَتَّبِعُوا

باز کردید باز کردیم و هرگز دفع نکنند از شما

فَتَتَّبِعُوا شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ

جماعه شما هیچ چیز را اگر چه بسیار باشد و بدانید خدا

مَعَ الْهُدَىٰ ۖ ۝۲۰

با مسلمانان است

تَقْدِيرُ: این خطاب به کفار مکه است آنها پیش از هجرت به آنحضرت صلی الله علیه و سلم می گفتند «متی هذا الفتح ان کنتم صادقین» این فیصله میان ما و شما چه وقت بظهور میرسد باید دانست فیصله کلی بروز قیامت صورت میگیرد و یک نوع فیصله را شما امروز در میدان « بدر » دیدید که به طریق خارق العاده از دست مسلمانان ناتوان سزایافتید - اکنون اگر از مخالفت نبی علیه السلام و کفر و شرک خود باز آئید درد دنیا و آخرت به شما بهتر است - ورنه اگر باز جنگ کردید ما باز به مسلمانان چنین امداد میکنیم و سرانجام ذلیل و خوار میشوید تا آنگاه که نایب خدا با مسلمانان است از اتحاد و جمعیت شاهر قدر باشد کاری ساخته نمی شود در بعضی روایات است که ابو جهل و دیگران چون از مکه روان می شدند پرده های کیه را گرفته دعا کردند و گفتند خداوند! هر که ازین دو طریق اعلی و اکرم باشد فیروزش گردان و مفسدان را مغلوب کن - در « قد جاء کم الفتح » جواب آنها نیر داده شد که کسانی که حقیقه « اعلی و افضل » بودند فتح و نصرت را نائل و مفسدین ذلیل و رسوا شدند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَعِيزْهُمُ اللَّهُ

ای مومنان فرمان برید خدا را

اَقْبَبِيْزْه خدا و پیغمبر وی در کاریکه شمارا به آن دعوت میدهند (مانند جهاد) سرتاسر خبر و برکت شماسست دعوت آنها برای شما در حیات دنیا موجب عزت و اطمینان و در آخرت پیغام حیات ابدی است پس مومن باید بدعوت خدا و رسول علی الفور لبیک گوید هر وقت و بهر طریقی که او را بخوانند همه شغل هارا ترک گوید و به آنسو شتابد .

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ

و بدانید که هر آینه خدا باز میدارد (حایل میشود میان مرد

وَ قَلْبِهِ وَ أَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ) ○

و دل او) از مرد دل او را و بدانید که بسوی او برانگیخته خواهید شد

تَقْسِيْزْه در انجام حکم تاخیر مکنید - شاید بعد از اندک مدت حالت دل تغیر کند دل در اختیار انسان نیست و در فرمان خدا است - هر سو خواهد آنرا میگرداند - خدا در دلهای مردم را از اول مسدود نمیکرد و بر آن مهر نمی نهاد البته چون بنده در امثال احکام او تقصیر ورزد به کفر آن دلش را مسدود میدارد و یا اگر حق پرستی را ترک داده ضد و عناد ورزد بر آن مهر می نهد (کذا فی الموضح) بعض «یحول بین المرء و قلبه» را برای بیان قرب معنی کرده اند - یعنی خداوند چندان برای بنده فریب است که دلش نیز آنقدر نزدیک نمی باشد «نحن اقرب الیه من حبل الوريد» (قر کر ۲۷) پس حکم خدا را از سر صدق اطاعت نمائید خدا بیشتر از شما بر احوال و سرائر قلوب آگاه است آنجا خیانت پیشرفته نمیتواند - کافه مخلوقات در حضور وی گرد می آیند - و همه مکنونات و اسرار آشکار میشود .

وَ اتَّبِعُوا فِتْنَةً لَّا تُصِيبُ الَّذِينَ ظَلَمُوا

و بپرهیزید از فتنه که نرسد به آنانکه ستم کردند

مِنْكُمْ نَاصَةٌ ج وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

از شما به تخصیص و بدانید که هر آینه خدا

شَدِيْدُ الْعِقَابِ ○

سخت عقوبت کننده است

# الْبُّبُ الَّذِينَ لَا يُقُونَ

کنندگان آنانکه در نمی یابند

تَقْتَبِرُونَ کسانی را که خداوند تعالی برای شنیدن گوش، برای گفتن زبان، و برای دانستن دل و دماغ عطا فرموده بود، آنها تمام این قوت ها را معطل کردند توفیق نصیب شان نشد که حق را بزبان آرند و از راه گوش آواز حق را بشنوند و کوشش نکردند که بادل و دماغ حق را بفهمند - خلاصه قوت های موهوبه خدا را در کاری صرف نکر دند که این قوی برای اجرای آن فی الحقیقت عطا شده بود - بدون شبهه این گونه اشخاص از جانوران هم بدتر اند .

وَلَوْ لِمَ اللَّهُ فِيهِمْ بِيرَ الْأَسْمَاءِ

و اگر دانستی خدا در ایشان نیکویی البته شنوایدی ایشان را

وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُرْسُونَ

و اگر شنوایدی ایشان را هر آینه روی گردانیدی و ایشان اعراض کنندگانند

تَقْتَبِرُونَ : فی الحقیقت در نهاد اینها خیر بنا نشده زیرا انسان وقتی بغیر حقیقی نایل میشود که در دلدوی شوق صحیح طلب حق و لیاقت پذیرفتن نور هدایت باشد قومیکه از روح جستجوی حق تهی شوند و قوای را که خدا موهبت فرموده از دست دهند رفته رفته در آنها لیاقت و استعداد قبول حق باقی نمی ماند از این جاست که میفرماید خدا در دل های آنها لیاقت قبول خیر و هدایت را ندیده - اگر لیاقتی در آنها امیدید برونق عادت بدانستن آیات خود آنها را شنوا میکردانید اگر بحال موجوده آیات الهی به آنها شنوانده و دانانده شود، این مردم معاند و لجوج نمی پذیرند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ

ای مومنان قبول کنید حکم خدا

وَلِلرَّسُولِ، إِذَا مَا لِمَا يُحْيِي

و رسول را چون بخواند شمارا برای آنکه زنده سازد شمارا

**تَقِيَّةٌ** به گمان ضعف و قلت خویش در پذیرفتن حکم خدا (جهاد) کلمات مؤثر و بدید نگاه کنید پیش از هجرت بلکه پس از آن نیز تمهیدات و تدبیرات نداشتید مردم چون ناتوانی شمارا میدیدند طمع میکردند که شمارا هضم نمایند و منحل سازند - شما هر وقت اندیشه داشتید - که بمبادا دشمنان اسلام حمله و شمارا تاراج نمایند - اما خدا ای متعال شمارا در مدینه ماوی و مسکن داد ، در میان انصار و مهاجرین رشته بی نظیر مواخات استوار فرمود سپس در مصر که بدر و اضحاً مددهای غیبی بشمارسانید ، بنیاد کفار را بر انداخت به شما فیروزی نصیب کرد - مال غنیمت و فدیه اسیران نیز به شما نصیب شد - خلاصه چیزهای حلال و طیب و اقسام نعمت های خویش را بشما کرامت کرد - تا بندگان شکر گذار او باشید .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا

ای مومنان خیانت مکنید با خدا

وَالرُّسُلَ وَتَكُونُوا أَمْتًا لَهُمْ وَأَنْتُمْ

و رسول و خیانت مکنید امانت های یکدیگر را و شما

تَلَمُّونَ ۝

میدانید

**تَقِيَّةٌ** خیانت در مقابل خدا و پیغمبر این است که از احکام آنها مخالفت شود - خویشتن را بر زبان مسلمان گوئید و در کردار چون کفار باشید - به آنچه خدا و پیغمبر امر نموده فریب کنید - در مال غنیمت دزدی کنید و نحو ذلک - بهر حال در تمام اماناتی که از طرف خدا و رسول و یا بندگان وی بشما سپرده شده از خیانت کینه را گیرید - در این اقسام حقوق الله و حقوق العباد شامل است - در روایات است که پیغمبر « بنی قریظه » چون از آنحضرت صلی الله علیه و سلم درخواست صلح کردند و خواستند که با آنها همان معامله شود که با بنی نضیر اجرا شده بود ، حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم ارشاد فرمود « شما آنقدر حق میبهم که سعد بن معاذ را بر خود حکم گردانید و فیصله او را درباره خود منظور دانید » آنها از حضرت پیغمبر اجازه گرفته حضرت ابولبابه را نزد خود خواستند و رای وی را در باره حکمت سعد ابن معاذ پرسیدند ابولبابه نظریاتی که دارائی و اهل و عیالش نژاد بنی قریظه بود - از آنها خبر خواهی میکرد در این اثنا با دست بگلوی خویش اشاره کرد یعنی اگر حکمت سعد ابن معاذ را بپذیرید ذبح میشود - ولی در عین اشاره متنبه شد کمین به خدا و رسول وی خیانت کردم - از کردار خویش نادم گردید و باز گردید - خویشتن را بستون بست و عهد نمود که تا هنگام مرگ از خوردن و نوشیدن اجتناب کند یا خدا توبه او را قبول

**تَنْصِيحَات :** بالفرض در افراد قومی اکثر ظلم نمودند و عصیان ورزیدند و بعضی از آنها کثاره گرفتند، و مداهنت نمودند یعنی نصیحت نکردند و اظهار نفرت نمودند پس این فتنه آن ستمکاران و این مدا هتین خاموش همه را فرا میگردد و هنگامیکه عذاب آمد، حسب مراتب همه در آن شامل میشوند و هیچکس کثاره نمی ماند - مطابق این تفسیر مقصود آیت این است، برای اطاعت خدا و رسول وی شما آماده باشید و هر که فرمان نبرد و برانصیحت و تعلیم کنید - اگر قبول نکنند، اظهار بیزاری کنید حضرت شاه گوید مطلب آیت اینست که مسلمانان بالخصوص از فساد یعنی از (کناهی) پرهیز کنند که تأثیر بد آنها از ذات گنهگار تعدی نموده بدیگری میرسد بیشتر توضیح شد که در پذیرفتن حکم خدا و رسول ادنی ترین تأخیری نکنید، مبادا از تأخیر دلها بگردد اکنون تنبیه میشود که اگر نیکان تأخیر کنند عامه مردم بکلی آنها ترک بدهند و بدی عمومیت پیدا میکند و همه در وبال آن گرفتار میشوند مثلاً اگر دلبران در جنگ سستی کنند - بزدلان بهزیمت میروند و اگر شکست واقع شود دلبران نیز عاجز می مانند.

وَاَنْكُرُوا اِنْ اَنْتُمْ قَلِيلٌ ۝۱۰۱ دَسِيْتُمْ خُبْرًا فَوْن

و یاد کنید آن وقت را که شما اندک بودید ناتوان شمرده میشدید

فِي الْاَرْضِ تَنَافَوْنَ اَنْ يَتَخَفَ ۝۱۰۲

در زمین که میترسیدید از آنکه برابند شمارا

النَّاسُ فَاَوْفُ ۝۱۰۳ وَ اَيَّدَ ۝۱۰۴ بِنَصِيرِهِ

مردمان پس جای داد شمارا و قوی کرد شمارا بیاری دادن خود

وَرَزَقُ ۝۱۰۵ مِنَ السَّيِّئَاتِ لَكِنَّ ۝۱۰۶

و روزی داد شمارا از چیزهای پاکیزه تا شما

تَشْرُؤُونَ ۝۱۰۷

سیاس کنید



وَيَفْرِدُكُمْ سَيَّاتٍ وَيُنْزِلُ

و درگذراند از شما گناهان شمارا و ببارزد شمارا

وَاللَّهُ وَالْفَقِيرُ الْغَنِيمُ ۝ وَإِنْ

و خدا صاحب فضل بزرگ است و (بادکن) آنگاه

يَهُرُّ رُبُّكَ الَّذِينَ فَرُّوا لِيُثْبِتُ

که مگر کردند بتو آنانکه نگروریده اند تا حبس کنند ترا

أَوْ يَقْتُلُوا أَوْ يَؤْوِي وَيُؤْمِنُ

یا بکشند ترا یا بیرون کنند ترا از مکه و ایشان بدسکالی میکنند

وَيَهُرُّ رُبُّكَ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَارِيْنَ ۝

و (جزای می دهد خدا ایشان را) و تدبیر میکند خدا و خدا بهترین خفیه تدبیر کنندگان است

تَقْسِيْلُ : پیش از هجرت ، کفار مکه در (دارالندوه) گرد آمدند و دربارهٔ پیغمبر رای زدند و گفتند - چاره چیست اقوام داخلی از دست وی پریشان است و از خارج نیز مردم هر روز بدام وی گرفتار میشوند . مباد افوتش رفته رفته زیاد و مقابلۀ دشوار گردد آرام مختلف گردید - بعضی بر آن بودند که حضرت را در حبس افکنند یا سخت مجروح گردانند بعضی گفتند - جلای وطن شود تا همیشه از این اندیشه نجات یابیم - سرانجام فیصلهٔ عمومی بر رای ابو جهل قرار یافت و آن چنین بود که از هر قبیلهٔ عرب جوانی منتخب شود و همه در یک وقت با شمشیرهای آخته بروی حمله کنند . تابنی هاشم نتواند با تمام عرب جنگ کنند . و خون بهای او به تمام قبایل تقسیم گردد در حالیکه آن تیره بختان کافر مشغول این تدابیر بودند از سوی دیگر در شکست آنها تدبیر لطیف الهی روی کار آمد ملکی به پیغمبر اطلاع داد - و حضرت وی علی کرم الله وجهه را بر بستر خویش خوابانید و خود به چشم جمعیتی که به قتلش گرد آمده بودند خاک افکند . بدر رفت - يك تار می مبارك و حضرت علی گزندی نرسید و دشمنان خائب و خاسر شدند - و کسانی که در قتل

نایب تخمیناً هشت روز بسته بود تا از فاقه بیهوش شد - آخر بشارت رسید که الله تعالی توبه ت را قبول فرمود - گفت بخدا سوگند خود را باز نمی کنم مگر آنگاه که پیغمبر بدست خویش ریسان مرا باز کند آنحضرت صلی الله علیه و سلم تشریف آورد و بدست خود وی را آزاد کرد - ای آخر القصه [این عبدالبر دعوی دارد که این واقعه بنا بر عدم شرکت در غزوة تبوک پیش آمده بود - والله اعلم] .

وَاللَّهُمَّ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَاكُمْ

و بدانید که مرا آئینه مال های شما و فرزندان شما

نُتْنَةُ وَأَنَّ اللَّهَ بِنْدِهِ أَجْرٌ خِيمٌ

(از ما بیش است) خراب گنجد اندو آنکه خدا نذر داوست مزد

تَقْسِيْرُهُ : انسان اکثر برای مال و اولاد با خداوند گان وی خیانت میکند پس تنبیه شده که امانت نزد خدا قیمتی دارد که از مال و اولاد شما و از همه چیزهای دنیا بلند تراست .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ

ای مومنان اگر بترسید از خدا

يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا

پیدا کند برای شما فیصله

تَقْسِيْرُهُ : اگر از خدا بترسید و متقی باشید - خدا میان شما و مخالفین شما فیصله میکند در این جهان بشاعزت میدهد و دشمنان شما را ذلیل و هلاک مینماید چنانکه در «بدر» بوقوع پیوست و در آخرت نعم جاودان نصیب شماست و مقرر دشمنان شما دوزخ میا شد - و امتاز و ایام ایها المجرمون» (یس رکوع ۴) «هذا يوم الفصل» (المرسلات رکوع ۱) دیگر اینکه خداوند به یمن پرهیزکاری در دل های شما فروغی می افکند - تا ذوقاً و وجداناً حق را از باطل و نیک را از بد جدا کنید - حضرت شاه علاوه کرده «شاید در فتح بدر بغافل مسلمین خطور کرده بود - که این فتح اتفاقی است ، باید تنبهی تا بفرمان حضرت به کفار احسان کند تا آنها به خانمان و اهل و عیال ما در مکه تعرض نکنند بنا بر آن در آیت اول از خیانت منم و در آیت دیگر تسلی داده شد که در آینده تمام این امور فیصله میشود و اهل و عیال شما گرفتار کفار نمی مانند .

# بَعْدَ آبِ أَلِيمٍ

به عذاب دردناك

**تَفْسِيرُ :** - این آیت منتهای جهل و شقاوت و عناد مثر کین مکه را نشان بدهد . یعنی آنها می گفتند : خداوند ! اگر دین اسلام که ما از مدت دراز و با این همه جدوجهد به تکذیب آن می برد از بیم حق است . پس تاخیر برای چیست ؟ و ما نیز چرا مانند اقوام سلف سنگباران نمی شویم ؟ و یا ما نیز به عذابی مانند آن مبتلا و مستاصل نمی شویم ؟ میگویند هکذا میکه او جهل از مکه خارج میشد این دعا را در پیشگاه کعبه مکره نموده بود عاقبت هر چه خواست نمونه آن را در « بدر » دید . خودش با شصت و نه سردار بدست مسلمانان ناتوان بی سر و سامان مقتول گردید ، و هفتاد نفر در ذلت اسارت ، گرفتار شدند بدین وسیله خدا بیاد آنها را برآورد . و افکند البته مانند قوم اوط از آسمان بر آنها سنگباران کرد و متنی سنگریزه که خدا بدست محمد صلعم بران هافکنده بود . مثال کوچکی از آن سنگباران آسمانی بود « فلم تقتلوهم ولكن الله قتلهم و ما رميت ولكن الله رمى » .

## وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَذِبَهُمْ وَانْتَفِيهِمْ

و نیست خدا که عذاب کند ایشانرا و ناتوهمیان ایشان باشی  
**تَفْسِيرُ :** - سَنَةِ اللَّهِ ، ایست که چون بر قومی بنا بر تکذیب انبیا ، عذاب فرو دآید مایه غیر خود را از آنها کنار می کشیم . آن گاه که حضرت محمد رسول الله صلعم را از مکه جدا ساختیم ، اهل مکه در عذاب « بدر » گرفتار آمدند .

## وَمَا كَانَ اللَّهُ مُذِيبَهُمْ وَانْتَفِيهِمْ

و نیست هرگز خدا عذاب کننده ایشان و ایشان

## يَسْتَفْرِغُونَ

مغفرت خواهند

**تَفْسِيرُ :** دو چیز مانع نزول عذاب است ، یکی وجود بودن پیغمبر میان آنها - دوم استغفار - یعنی در مکه مکره به یمن قدم آنحضرت صلعم عذاب مطلق بود - اکنون بر آنها عذاب فرود آمد - همین طور مادامیکه گنهگار نادم باشد و به توبه ادامه بدهد - مورد مواخذه نمیشود - ولو بزرگترین گناهی کرده باشد حضرت پیغمبر فرمود : پناه گنهکاران دو چیز است - یکی وجود من و دیگر استغفار « كذا في الموضح »  
( تَفْسِيرُ ) « و ما كان الله ليعذبهم » را که مترجم محقق قدس الله روحه ، معنی کرده

وی رای داده بودند در بدر کشته گردیدند و معلوم شد تا خدا همراه باشد - کس نتواند  
زیانی رساند - چنانکه پیغمبر خود را نجات داد - خانواده و اهل و عیال تان را که در مکه  
می باشند نیز حفاظت کرده - میتواند - دشمن اگر قوی است نکهبان قوی تر است .

وَإِنَّا تَتْلُوا بَيْنَهُمْ آيَاتِنَا قَالُوا

و چون خوانده شود برایشان آیات ما گویند

قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا

بدرستی که شنیدیم اگر خواهیم بگوئیم مانند این

إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

نیست این مگر افسانه های پیشینیان

تَقْسِيْرُ: تفسیرین العارث می گفت «اگر بخوایم مانیز میتوانیم مانند قرآن  
کلامی بسازیم زیرا جز چند افسانه چیزی نیست» اما قرآن حکیم - فیصله تمام منازعات  
را بر این مقرر میداد که چرا چنین نکردند - چنانچه یکی می لافید اسپ من اگر بر  
راه افتد میتواند در یک روز از مشرق بمغرب رسد ولی جف که نمی رود - کفار نیز چون احوال  
امم پیشین را می شنیدند می گفتند این همه افسانه است اکنون در بدر به چشم سر دیدند که محض  
افسانه نبود و عذاب بران ها فرود آمد چنانکه بر کد شکان فرود آمده بود .

وَإِن قَالُوا اللَّهُمَّ إِنَّا نَحْنُ

و انگاه که گفتند بار خدا یا اگر هست این (قرآن)

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن نُّدْعِي فَا مَلِكُ

راست است از نزد تو پس بیار آن بر ما

تَبَارَكَ السَّمَاءُ أَوْ ائْتِنَا

ستارگ از آسمان یا بیار بر ما

داریم هر کرا بغواهم بگذاریم و هر کرا بغواهم نگذاریم . حال آنکه اولاً متولی نیز حق ندارد که مردم را از نماز و عبادت در مسجد منع کند . دوم حق تولیت از آنها نیست . تولیت حرم شریف کسی را رسد که متقی و پرهیزگار باشد مشرک و بد اخلاق در آن حق ندارد . اما اکثر از جهل ، خویشان را اولاد ابراهیم و با منسوب به کدام قبیله دانسته میگویند تولیت کعبه بدون کدام شرط و قید خاص حق موروثی ماست . پس توضیح شد که در میان اولاد ابراهیم تولیت کعبه از ان پرهیزگار است نه از این ستمکاران تا از هر کس آزرده باشند زیارت حرم نگذارند .

وَمَا كَانَ مِلًّا لَهُمْ إِلَى الْبَيْتِ إِلَّا

و نیست نماز ایشان نزدیک خانه کعبه مگر

مَسَاءً وَتَحْدِثَةً فَاذْكُوا الْآذَانَ

صغیر کردن و کف زدن پس چشیدای کافران عذاب را

بِهَآئِهِمْ تَذَفَّرُونَ ○

بسیب کافر شدن خود

**تَقْسِیْرُ:** کسانی که نماز گذاران حقیقی را از مسجد باز میدارند نماز خود شان چه ارزش دارد - برهنه بطواف کعبه پرداختن بجای ذکر خدا صغیر کشیدن و کف زدن چنانکه در اکثر ممل امروز نیز نواختن زنگ و ناقوس عبادت بزرگ دانسته میشود غرض خود ، خدا را نمی پرستند و دیگران را نمیکذارند اشای بی معنی و لغو را عبادت قرار میدهند بعضی برانند که آنها صغیر می کشیدند و کف می زدند تا در عبادت مسلمانان خلل افکنند یا بطریق تمسخر و استهزاء چنین میکردند والله اعلم .

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ

هر آینه کافران خرج میکنند اموال خود را

لِيُمِدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ط

تا باز دارند مردمان را از راه خدا

**تَقْسِیْرُ:** در «بدر» دوازده رئیس کفار بنده گرفته بودند که هر روز یکی از آنها طعام سپاه راتبه کنند چنانچه يك نفر در يك روز ده شتر ذبح میکرد چون شکست افتاد

موافق رای بعض مفسرین است لیکن اکثر آنها چنان مطلب گرفته اند که از تزییل نوع عذاب خارق العاده که مشرکین آنرا طلب میکردند که تمام قوم را دفعهً مستاصل می ساخت دو چیز مانع میباشد یکی وجود فرخنده حضرت نبوی صلی الله علیه وسلم چه از برکت آن براین امت ولو «امة دعوة» بوده باشد عذاب خارق العاده مستاصل نازل نمی شود. اگر احياناً به افراد و احاد فرود آید، منافق فاعده کلیه نیست. دیگر وجود استغفار کنندگان خواه آنها مسلمان باشند و یا کافر چنانکه منقول است مشرکین مکهم در اثنای تبلیه و طواف «غفرانک غفرانک» میگفتند باقی میماند عذاب معمولی غیر خارق (ملاحظه، یاوا، و باقتل کثیر و غیره) نزول آن با آنکه پیغمبر و بعضی مستغفرین موجود باشند ممکن است البته و قتیکه آن مردم شرارت کنند از طرف خدا چنان تنبیه نشوند آینده این مطلب بیان شده.

وَمَا لَهُمْ آلَا يُذِ بِهُمْ اللَّهُ وَهُدًى

و چیست آن هارا که عذاب نکند ایشانرا خدا و ایشان

يُحِيدُ وَنَسِ الْيَسْجِدِ اِحْرَامِ

باز میدارند مرد ما نرا از مسجد حرام

وَمَا نُنُوا أَوْلِيَاءَهُ إِن أَوْلِيَاءُهُ

و نیستند آنها متولیان امر مسجد حرام نیستند سزاوار تولیت مسجد حرام

إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَئِنْ أَشْرَفُوا

مگر پرهیز کاران و لیکن بیشتر ایشان

لَا يَلْمُونَ

نمی دانند

تَقْصِيْرُهُ عدم نزول عذاب از دو سبب است که ذکر شد ورنه سیئات و ستم کاری و تیره روزی شما متقاضی عذاب فوریت نلامی بیشتر از این نیست که موحدان را به حمله های گوناگون از زیارت حرم و عبادت خدا باز دارند و از وطن شان بجهت مکره خارج کنند و بکوشند تا این بندگان متعبد و مطهر را در آنجا نگذارند و شکست این جاست که برای جواز این ظلم حجت پیش میکنند و میگویند ما متولیان مختار حریم حق

یعنی در سرنوشت کسانی که اسلام است مسلمان شوند و قسمت کسانی که مردن بحال کفر است بدوزخ گرد آیند.

أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ٤٤

آن جماعه ایشانند زبان کاران

تَقْسِيْرُ: یعنی متحمل خسارات دنیوی و اخروی هر دو شدند.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوْا

بگو برای آنها که کافران باز ایستند

يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ٤٥

آمرزیده شود ایشانرا آنچه گذشت

تَقْسِيْرُ: اگر اکنون هم از کفر و طغیان و عداوت اسلام باز گردند و از دل به حضرت

پیغمبر متابعت نمایند همه گنا هائیکه سابق در حال کفر کرده بودند بخشیده میشود (الاسلام بهدم ما کسان قبله) بجز حقوق العباد که امر جدا گانه بوده بخشیده نمیشود.

وَإِنْ يَئُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ

و اگر عود کنند پس هر آئینه گذشته است روش

الْأَوَّلِينَ ٤٦

پیشینیان

تَقْسِيْرُ: چنانکه گذشتگان از تکذیب و عداوت پیغمبر ان تپاه شدند آنها نیز تپاه میشوند

و یا چنانکه نزدیکان شان در «بدر» سزا داده شد باین هائیز سزا داده میشود.

وَقَاتِلْهُمْ لَاتُؤْنُوا فِتْنَهُ

و کارزار کنید با ایشان تا آنکه نباشد هیچ فساد (غلبه کفر)

تَقْسِيْرُ: بکافران قوتی ننماید که مردم را از ایمان باز داشته توانند یا دین حق را

به فنا تهدید کنند شهادت تاریخ گشای اگر کافران غالب شده اند ایمان و مذ هب

همزمتبان در مکه بابوسفیان و امثالش گشتند هر قدر متاع بازار گانی در کاروانست بغرض انتقام گرفتن از محمد صلی الله علیه وسلم صرف شود و همه بران راضی شدند - در این آیت تذکار این گونه مصارف است .

فَسَيَنْفِقُهُ نَهائِمْ تَوْوَعُ عَلَيْهِمْ سِيرَةٌ

پس زود نفقه کنند مال خود را باز باشد آن خرج کردن برایشان افسوس

ثُمَّ يَغْلِبُونَ وَالَّذِينَ فَفَرُوا

باز مغلوب شود و آنانکه ثابت باشند بر کفر

إِلَىٰ هَنَمٍ يُّشْرُونَ

بسوی دوزخ رانده می شوند

تَقْتَبِرُونَ . چون در این جهان مقهور و مغلوب و در آخرت معذب شوند دست افسوس بهم ساینند و گویند ثروت ما بر باد رفت و موفقیتی حاصل نشد چنانچه نخست در « بدر » و باز در « احد » و سایر مواقع قوای جسمی و مالی خود را صرف کردند و دیدند که هیچ نتوانستند و در نتیجه هلاک یا مفتضح شده از کفر توبه کردند .

لَيَمِيزَ اللَّهُ الْكَافِرِينَ مِنَ الْغَيْبِ

تاجدا سازد خدا ناپاک را از پاک

وَيَجْعَلُ الْكَافِرِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ

و بنهد ناپاک را بعضی آنرا بر بعضی

نِيرُكْمَهُ بَيْنًا نَبِيْلَهُ نِيْلُهُمْ

پس انبار سازد همه را یک جا پس بیفکندش در دو زوج

تَقْتَبِرُونَ . در موضح القرآن است خداوند اسلام را متدرجا غالب میگرداند و کافران در انشای آن نیروهای بدنی و مالی خویش را صرف میکنند تا یک از بد جدا شود .



وَاَعْلَمُوا أَنَّهَا خَنِيَّتٌ مِّنْ شَيْءٍ

و بدانید که آنچه خنیت گرفتید از چیزی

فَإِنَّ لِلَّهِ خُمْسَهُ وَلِلرَّسُولِ

پس هر آینه برای خداست پنجم حصه اش و پیغامبر را

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ

و خویشاوندان و یتیمان و بی نوایان

وَابْنِ السَّبِيلِ

و مسافران را

تَفْسِيرُ: - در آغاز سو ره گفته شد « قُلْ الْانْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ » در این جا قدری تفصیل داده می شود یعنی مالی که از جنگ کفار بغنیمت بدست مسلمانان می افتد پنج یک آن نیاز خداست که پیغمبر آن را بیعت نیابت خدا و صلح کرده در پنج امر صرف می تواند (۱) برای خود (۲) به خویشاوندان خود (بنی هاشم و بنی مطلب) که از دیر باز خواه برای خدا و اسلام و خواه بلحاظ قرابت بحضرت وی یاری کرده بودند و گرفتن زکوة به آن ها حرام شده (۳) به کو دکان پدر مرده (۴) به مسلمانان یتیم (۵) مسافران - چار حصه باقی مانده میان سپاه اسلام تقسیم می گردد و قسمت سواران دو برابر پیاده گان می باشد بعد از وفات حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نزد علمای حنفیه از پنج موقعی که خمس مصرف می شد تنهاسه موقع آخر آن باقی مانده زیرا بعد از رحلت نبوی آنچه بخود حضرت صرف می شد دیگر ضرورت نماند و حصه خویشاوندان که در قدیم به نصرت وی پرداخته بودند نیز از میان رفت - البته در حصه مساکن قرای که با حضرت پیغمبر قرابت دارند مقدم شناخته می شوند نزد بعضی علما خمس الغنم بعد از حضرت پیغمبر باید به مصارف امیر المومنین داده شود والله اعلم بر طبق بعضی روایات چون از غنیمت خمس آن (پنج یک بنام خدا) جدا می شد حضرت پیغمبر او را چیزی از آن برای بیت الله (که به) جدا میکرد بعضی فقها نگاشته اند آنجا که کعبه بعد باشد به مساجد تخصیص داده شود .

مسلمانان در خطر افتاده مثال هسپانیه پیشروی جهان است همینکه قوت و موقع یافتند مسلمانان را محو کردند باز دین باز گردانیدند بهر حال نخستین مقصد جهاد و قتال حصول امن و اطمینان است تا مسلمانان بعبادت خدا پرداخته توانند و دولت ایمان و توحید از خطر کفار محفوظ ماند (چنانکه در کتب حدیث منقول است ابن عمر و دیگر اصحاب رضی الله عنهم نیز گفته را چنین تفسیر کرده اند).

## وَيَكُونُ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ

و باشد دین همه اش برای خدا

**تفسیر:** آخرین مقصد از جهاد این است که اقتدار کفر بجانماند و حکم خدای یگانه جلّت عظمه نافذ گردد دین حق بر تمام ادیان غالب شود «لظهره علی الدین که» و این غلبه چه در حال موج دیت ادیان دیگر باشد چنانکه در عهد خلفای راشدین و غیر هم بوقوع پیوست و چه در حال اختتام تمام مذاهب باطله چنانکه هنگام نزول مسیح و بوقوع می پیوندد و این آیت دلیل واضح است که جهاد و قتال چه بطور هجوم و چه بصورت دفاع تاوهی مشروع است که این دو مقصد حاصل شود و از این رود حدیث است «الجهاد ما مضی الی یوم القیمة» تفصیل احکام و شرایط جهاد در کتب فقه ملاحظه شود.

## فَإِنْ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ لَمْ يَأْتِكُمْ الْمَرْءُ مَلُؤًا مُبِیْرًا

پس اگر باز ایستند از شرك پس هر آئینه خدا به آنچه میكنند پیماست

**تفسیر:** در ظاهر اگر از کفر و شرارت خویش باز آیند قتال به آنها نیست احوال ضایر و کیفیت آئیده آنها بخدا حواله شود هر چه کنند از علم الهی پنهان مانده نمیتوانند مسلمانان مکلفند که صرف بوقوف حال ظاهر عمل کنند در حدیث است (امرت ان اقاتل الناس حتی یقولوا لا اله الا الله فاذا قالوها عصوا منی دماهم و اموالهم الا بحقها و حسابهم علی الله عز و جل)

## وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوْا أَنَّ لِلَّهِ

اگر روی بگردانند پس بدانید که هر آئینه خدا

## مَوْلًى سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ وَنَحْمُ الذَّاهِبِیْنَ

مددگار شماست نیک مدد کارا است و نیک

**تفسیر:** مسلمانان باید بر عون و عنایت الهی توکل نموده جهاد کنند از کثرت کفار و تجهیزات آنها نترسند چنانکه در جنگ « بدر » مشاهده شد که خدا و نه به مسلمانان چه نیکو مدد و حمایت کرد.

## وَالرُّسُلُ أَمْفٌ مِنْكُمْ ط

و کاروان بودند فروتر از مکان شما  
تَقْسِيْمٌ: کاروان تجارتی ابوسفیان سوی نشیب ساحل روان بود سیاه قریش در  
میان کاروان و مسلمانان حایل گردیدند.

## وَمَا أَدَّتْهُمْ لَاحِقَتُهُمْ فِي الْمَيْدِ لَا

و اگر میان خود و وعده قتال می گردید هر آینه خلاف میکردید. در وعده خود  
تَقْسِيْمٌ: ممکن بود اگر فریقین از اول میعاد جنگ را مین میکردند اختلاف واقع  
میشد یا در رسیدن بهمان وقت مقرر تقدیم و تاخیر رخ میداد. زیرا مسلمانان از کثرت  
و تجهیزات کار ترسان بودند و کافران از حقانیت و خداپرستی و دایری مسلمانان  
می ترسیدند و مردود فریق را از تنهد و مسئولیت جنگ تردد و تقاعد واقع میشد.

## وَلَمَّا لِيَقْنِيَّ اللَّهُ أَمْرًا نَ

و لیکن (جمع کرد) تا با انجام رساند خدا کاری را که بود  
مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ مِنْ

کردنی تا هلاک شود کسیکه هلاک شدنی است از  
بَيِّنَةٍ وَيُحْيِي مَنْ بَيِّنَةٍ ط

حجتی روشن و زنده ماند کسیکه زنده شدنی است از حجتی روشن  
تَقْسِيْمٌ: قریش آمد که بقافله معاونت کند و شما آمدید که بر آن حمله نمائید قافله  
نجات یافت و دوسپاه بدون آنکه از همدگر خبر شوند در دو کتا ره میدان فرود آمدند این  
تدبیر الهی بود اگر شما قصد می رفتید این چنین به موقع نمی رسیدید مزید بر آن پس از  
این فتح بر کافر انصداقت پیغمبر آشکار شد کسانی که مردند پس از وصول به یقین  
مردند کسانی که ماندند حق را شناختند حاجت الهی کامل گردد کذافی الموضح و ممکن  
است مراد از مردن و زیستن کفر و ایمان باشد. یعنی کسیکه اکنون ایمان آورد و کسیکه  
به کفر خویش استوار ماند و ایمان یا کفر هر دو بعد از آشکار گردیدن حق باشد.

إِنْ كُنْتُمْ بِاللهِ وَمَا أُنْزِلَ

اگر ایمان آورده اید بخدا و آنچه فرو فرستادیم

لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ الْفُرْقَانِ

بر بنده خویش روز فیصله شدن

تَقْسِيمًا مراد از روز فیصله روز «بدر» است که نزاع حق و باطل صریحاً فیصله شد روزی که خداوند فتح و نصرت را بر اکمل بندگان خویش فرود آورد - فرشتگان را یاری وی فرستاد و سکون و اطمینان را نازل گردانید پس کسانی که بخدا و تائید نبی ایمان آورده اند تخصیص دادن خمس غنیمت بنام خدا بران ها گران نیست .

يَوْمَ اتَّقُوا لَاجِهِنَ وَاللَّهُ عَٰلِمُ

روزی که بهم آمده دو گروه و خدا بر

شَيْءٍ قَدِيرٌ

همه چیز تواناست

تَقْسِيمًا: چنانکه شما را در آن روز مظفرو منصور گردانید آینده نیز حضرت قادر متعال پیروزی ها و فتوحات می بخشد .

إِنَّا أَنْتُمْ بِالْأُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ

(یاد آورید) آنرا که بودید بکناره نزد یکتا و ایشان

بِالْأُدْوَةِ الْقُبْرِ

بکناره دورتر

تَقْسِيمًا: مراد از کنار: نزدیک آن طرف میدان جنگ است که نزدیک بمدينه طيبه بود و بکناره دور آن طرف که از مدينه طيبه بميد بود .

أُيُنَبِّئُكُمْ قَلِيلًا وَيُقَدِّمُ مِنْ أَسْمَانِهِمْ

چشمهای شما اندکی و کم نمود شما را در چشمهای ایشان

يَخْضِبُ اللَّهُ أَمْرًا كَمَا مَنَعُولًا

تا با انجام رساند خدا کار ایرا که بود کردنی

وَإِنَّ اللَّهَ تَرَبُّبُ الْأُمُورِ

و بسوی خدا باز گردا نیده شود کارها

**تَقْدِيرُ:** حضرت پیغمبر تعداد کافران را در خواب اندک دید - و مسلمانان را هنگام مقابله شمار دشمن کم بنظر آمد تا به جرئت بجنگند - خواب پیغمبر را نمیتوان غلط گفت زیرا عدد کسانی که کفر را ادامه میدادند کم بود - و بیشتر کسانی بودند که بعد از آن مسلمان شدند - و ممکن است که خواب مذکور چنین تعبیر شود که مقصود از تعداد قلیل اظهار مغلوبیت آنها باشد باقی اینکه در نظر کفار مسلمانان کمتر معلوم شدند، آنها واقعا کم بودند - این واقعه هنگامی صورت گرفت که هر دو فوج ابتداء مقابل یکدیگر صف بستند - سپس چون مسلمانان حملات دلیرانه کردند و لشکر فرشتگان به امداد آنها رسید به نظر کفار تعداد مسلمانان دو چند آمد - کما فی آل عمران «واخری کافرة یرونهم منلیهم رای العین» (آل عمران - رکوع ۲) .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا لَنَنبِئُكُمْ فِتْنَةً

ای مسلمانان چون روبرو شوید با گروهی

فَأَنْتُمْ أَوْ أَنْ تَرْوَا اللَّهَ شَيْئًا

پس ثابت باشید و یاد کنید خدا را بسیار

وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

وهر آئینه خدا شنوا داناست

تَشْتَكِرُونَ . خدا بفریادستم کشان بچاره شنواست و میداند چگونه آنها را مدد کند  
بینید که چسان در «بدر» فریادم ساما نان را شنید و بآنها ما و نت کرد .

إِنْ يُرِيبْهُمْ اللَّهُ فَمَا لَهُمْ لَنْ يَرْجِعُوا ۝

انگه که بنمود بگو ایشا را خدا در خواب تو اندکی

وَلَوْ أَرْسَلْنَا بِكُمْ سِيفًا فَفَشَلْتُمْ وَتَنَاسَّيْتُمْ ۝

و اگر بنمودی بتو ایشانرا بسیار البته بزدل میکردید و بایکدیگر

زَنَسْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكُمْ مِنَ اللَّهِ سَلَامٌ ۝

نزاع می نمودید در کار و لیکن خدا سلامت داشت

إِنَّهُ عَلَيْهِمْ بَدَأَ الْفِتْنَةَ ۝

هر آئینه وی داناست به آنچه در سینههاست

تَشْتَكِرُونَ : چون تعداد آنها را افزون میدانستند بعضی بچنگ جرئت میکردند و بعضی نمی . از این جهت اختلاف واقع میشد و کار به تمویق می افتاد - اما خداوند قوت دشمن را در خواب به پیغمبر واضح گردانید و شمارا از جبن و منازعه نجات داد و اوتصال میداند که چه در دلها هست و شجاعت پدید می آرد و چه چیز جبن و نامردی تولید می کند .

وَإِنْ يُرِيبْكُمْ اللَّهُ فَتَكُونُوا سَرَّابًا ۝

و آنگاه که بنمود بشما ایشانرا چون رو برو شدید در

السودان والقطوطوائف بنی آدم قهر و الجبجیح حتی اعلى کلمة الله وظهر دينه على سائر  
الاديان وامتدت الممالك الاسلامیة فی مشاوق الارض وفسان بهائی اقل من ثلاثین سنة  
فرضى الله عنهم وارضاهم اجمعین وحرشنا فی زمرتهم انه کریم تواب»

وَلَا تُمْسِكُوا بِالْأَذِينَ بَيْنَ يَدَيْكُمْ لِئَلَّا يَخْلَسُوا مِنْكُمْ خِيفًا

و مباشید و ما نند کسانی که بیرون آمدند از

يَا رِجَالُ اللَّهِ لَا تُمْسِكُوا بِالْأَذِينَ بَيْنَ يَدَيْكُمْ لِئَلَّا يَخْلَسُوا مِنْكُمْ خِيفًا

سراهای خود از روی سر کشی و خوفدستی بمردمان

وَيُحِيدُونَ عَنْ آلِ اللَّهِ وَاللَّهِ

و باز میدارند از راه خدا و خدا

بِمَا يَمْكُلُونَ فِيهِ

به آنچه می کنند احاطه کنند داست

نَقِصَاتِهِ : ابو جهل سیاه خود را باطنه زیاد و نواختن ساز و سرود سوق داده بود  
تا مسلمانان مرعوب شوند و بر سایر قبایل عرب هیبت مشرکشان استوار شود در راه پیام  
ابو سبیان باورسید که فافله از خطر شدید نجات یافته است باید به مکه برگردی - ابو جهل  
به نهایت غرور و نخوتی که داشت گفت وقتی باز خواهیم گشت که پیرامون چشمه «بدر» انجم  
نشاط منعقد کنیم و زنان نواگر ما از سرور و کامیابی نغمه کنند شراب بنوشیم و حظ  
بیریم و تاسه روز شترها ذبح و قبایل را ضیافت نهائیم تا در میان عرب این روز برای  
همیشه یادگار ما باشد و عرب ما در دل مسلمانان که بعد از اقل اندک با کینه گردند تندر آئنده  
به مقابل ما جرئت نکنند مگر غافل ازین که تدابیر و تجاوز بیکه کفار می سنجدند وقوع عدم  
و فو عیش و در اختیار خداست که آنها را روی کار نیارد یا بویسله اگر او تعالی بخواهد بر عکس  
اثر تدبیر و نیات بدشان را بخودشان بر میگردد و چنین شد که در بدل آب «بدر» و ساغر شراب  
بنوشیدن جام مرگ مجبور شدند بجای محفل سرور و نشاط الا «بدر» تا «مکه» گدیم ماتم  
هموار گردید - مالی که میخواستند به تقاضا و نهایش خرج کنند به قنیت مسلمانان رفت  
و اساس دوا غلبه ایمان و توحید در میدان «بدر» نهاده شد گو یا خدا تعالی درین زمین کوچک  
قسمت های ملل و اقوام جهان را بیک طریق فیصله فرمود و بهر حال هر چند آیت مسلمانان را

**تَفْسِيرُ:** این آیت مشتمل است بر نماز ، دعاء ، تکبیر و انواع ذکر الهی «ذکر خدا» دل‌آکرا قوت می‌بخشد و اطمینان می‌دهد البته این امر در جهاد از همه ضرورت‌تر می‌باشد بزرگترین اسلحه صحابه رضی الله عنهم این بود «الذین آمنوا و تطعنن قلوبهم بذکر الله الا بذکر الله تطعنن القلوب» (رعد - رکوع ۴) .

لَكَ بِتُفْلِكُمْ نَجَاجٌ وَاعِيَهُمُ اللَّهُ

تا شما رستگار شوید و فرمان برداری کنید خدا

وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا

و رسول او را و باید که نزاع نکنید که در این صورت بزدل شوید

وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

و میرود دولت و قوت شما

**تَفْسِيرُ:** چون و فار شما از میان رفت شکوه شما کاسته می‌شود بعد از ازایل گردیدن هیبت به فتح و ظفر چنان نائل می‌شوید ؟

وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

و شکیبائی ورزید هر آینه خدا با شکیبایانست

**تَفْسِيرُ:** زحمات و شایدیکه در موقع جهاد پیش می‌آید بکمال صبر و ثبات ، تحمل کنید و دل از دست ندهید مثل است که «خدا حامی و مددگار هست است» در این آیت به مسلمانان توضیح شده که کلید کامیابی چیست ؟ واضح گردید که با کثرت ثروت ، سپاه ، سلاح ، فتح و نصرت بدست نمی‌آید بلکه از ثبات قدم صبر و استقلال ، قوت و اطمینان خاطر ، یاد الهی ، اطاعت خدا و رسول و جانشینان برحق آنها و اتحاد و اتفاق حاصل می‌شود در این موقع بی اختیار شدم و خواستم راجع به صحابه کرام رضی الله عنهم که مصدر اخلاص و ایمان اند چند کلمه از این کثیر رحمه الله نقل کنم «وقد كان للصعابة رضي الله عنهم في باب الشجاعة والاثمار بما امرهم الله ورسوله به وامتثال ما ارشدهم اليه ما لم يكن لاحد من الامم والقرن قبلهم ولا يكون لاحد من بعدهم فانهم ببركة الرسول صلى الله عليه وسلم وطاعته فيما امرهم فتحوا القلوب والاقاليم شرقا وغربا في اليمامة اليسيرة مع قلة عددهم بالنسبة الى جيوش سائر الاقاليم من الروم والفرس والترك والصقالبة والبربر والحجج والاصناف



**تفسیر لوقا ۱۰** : قریش به قوت و جمیع خویش فرور بودند و اثم با بنی کثانه منازعه و محاصره مینمودند و در اندیشه بودند که مبادا بنی کثانه سدره کامیابی شان گردد در آن اثنا فوراً شیطان لعین بصورت رئیس کثانه یعنی سرافه ابن مالک با فوجی از ذریت خویش نمودار شد تا قریش را تقویت و تزئید همت نماید - و به ابو جهل و پیر وانش اطمنان داد که «ما همه کمک و حمایت شما حاضریم از طرف کثانه بکلی خاطر جمع باشید که ما با شما هستیم» چون در بدر جنگ شدت کرد شیطان جبرئیل و دیگر فرشتگان را دید از همدستی ابو جهل پا کشیده راه فرار پیش گرفت - ابو جهل گفت «ای سرافه! اکنون که باید کمک کنی کجایگری؟» جواب داد که من با شما بوده نمیتوانم من چیزهای اربینم که شما از مشاهده آن قاصید یعنی (فرشتگان) خدا از ترس (این فوج خدائی) یدل شده ام و بیش ازین تاب مقاومت در من نماند چه میترسم که در عذاب شدید و آفت و خیم گرفتار آیم فتناده میگوید که «ملعون دروغ گفت که خوف خدا در دلش افتاده چون میدانست که وقت هلاک لشکر قریش فرا رسیده است و هیچ قوتی - آنها را نجات داده نمیتواند قرار عادت جلی خود که همیشه تابان خود را بازی میدهد و همینکه آنها را در هلاک انداخت خودش میگردد درین موقع نیز چنان کرد «بدمم و بنیمم و ما یعدم الشیطان الا غرورا» (نساء رکوع ۱۸) کتل الشیطان اذ قال للانسان ا کفر فلما کفر قال انی بری منک انی اخاف ان یأثر العلمین (الحشر رکوع ۲) و قال الشیطان لافضی الامر ان افشده کم وعد الحق و وعدتکم فاخلعنکم و ما کان لی علیکم من سلطان الا ان دهونکم فاستجبت لی فلاتو مونی و لولوا و انفسکم ما انا بصر حکم و ما انا بصر خی انی کفرت باشر کتون من قبل ان الضالین لهم عذاب الیم «ابراهم رکوع ۴» .

الْأَيْمَةُ الْمُتَّقُونَ وَالَّذِينَ

آنگاه که می‌گفتند      منافقان      و      آنانی که

فَقُلُّوْا بِهِمْ مَرَّةً ۖ وَآلَا يَذْكُرُوْنَ

در دل‌های ایشان بیماری است فریفته اینها را دین ایشان

وَمَنْ يَتْلُ الْكِتَابَ فَإِنَّ اللَّهَ

وہر کہ توکل کند بر خدا پسر ہر آئینہ خدا

[illegible]

غمار با حکمت است

آگاهست که جهاد تنها کشتن و خون ریختن نیست بلکه عبادتِ بزرگ خدا، عبادتی که فرض افتخار و ریا باشد پذیرفته نمیشود لهذا از غرور و از ناپیش و ریا پرهنز نمائید و شیوه کافران را اختیار مکنید.

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ثَمَرًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ

و آنکه آبها را که از آسمان نازل شد و به وسیله آن گیاهان و درختان و حیوانات و انسانها سیراب میشوند و آنکه آتش را که از آسمان نازل شد و به وسیله آن گیاهان و درختان و حیوانات و انسانها سیراب میشوند

وَقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ثَمَرًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ

و گفت هیچکس غلبه کننده نیست بر شما امروز از مردم

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ثَمَرًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ نَارًا يُسْقَى بِهِ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ

و هر آینه من مدد کننده ام شمارا پس چون رو برو شدند

الْفُتَيَّةِ مِنَ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْمُفْرِقُونَ هُمُ الْمُفْرِقُونَ هُمُ الْمُفْرِقُونَ هُمُ الْمُفْرِقُونَ

مرد و گروه منافقان از یکدیگر جدا میشوند و منافقان را از یکدیگر جدا میکنند و منافقان را از یکدیگر جدا میکنند و منافقان را از یکدیگر جدا میکنند

إِنِّي بَرَاءٌ لِّمَنَافِقِينَ إِنِّي بَرَاءٌ لِّمَنَافِقِينَ إِنِّي بَرَاءٌ لِّمَنَافِقِينَ إِنِّي بَرَاءٌ لِّمَنَافِقِينَ

من بیزارم از منافقان من بیزارم از منافقان من بیزارم از منافقان من بیزارم از منافقان

مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

آنچه شما نمی بینید من می ترسم از خدا و خدا سخت

شَدِيدُ الْعِقَابِ

سخت عقوبت کننده است

لَيْدٍ بِغَلَامٍ لِّلَّيْلِ ۝

نیست ظلم کنندۀ بر بندگان

تَقْوِيَّتُهُ: این همه سزای کردارتان است ورنه نزد خدا کوچک ترین ظلم نباشد  
(اگر ما ذی الله) ازان طرف بقدر ذره گنجایش ظلم میبود نظر برشان خدائی باید «ظلام»  
گفته میشد نه ظالم زیرا اوصاف کامل همه کامل میباشد.

كَدَّأَبِ الْفِرْعَوْنَ ۝ وَالَّذِينَ

ما نند عادت قوم فرعون و آنانکه

مِنْ قَبْلِهِمْ طَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

پیش از ایشان بودند کافر شدند به آیات خدا

فَاَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُرِّيَّتِهِ ط إِنَّ اللَّهَ

پس گرفتار کرد ایشانرا خدا بکنه‌هاشان هر آینه خدا

قَوُّ شَدِيدُ الْقَابِ ۝

توانا سخت عقوبت کننده است

تَقْوِيَّتُهُ: از قدیم این دستور است که هر وقت مردم بتکذیب و انکار آیات الله  
اصرار کردند و بمقابله انبیاء علیهم السلام پا فشر دند خدا وند آنها را بیک نوع  
عذاب گرفتار کرد.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ مُنِيرًا نُّورَةً

این بسبب آن است که خدا هرگز نیست تفرید همنده نعمة را

تعداد بی‌سروسامانی شجاعت زیاد نشان می‌دهند گفتند که این مسلمانان بدین و حقانیت خود  
مغرورند و خود را طعمهٔ هلاک می‌سازند خداوند جواب ایشان را داد که «این غرور نیست  
توکل است هر که بر قدرت بی انتهای خدای مستعان چنین اعتماد و یقین داشته باشد  
که هر امر و ارادهٔ او تعالی عین حکمت و جواب است ضرورت در معامله حق جدی و دلبر می‌گردد.

وَلَوْ تَرَىٰٓ اِتَّوٰٓا۟لَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا

و اگر میدیدی چون قبض میکنند ارواح کافران را

اَلْمَلٰٓئِکَةُ یُخْرِیْبُوْنَ رُءُوسَهُمْ

فرشتگان میزنند روهای ایشان را

وَاَنْۢ بَارَہُمْ وَاُوقُوا۟ عَذَابَ

و پشت های ایشان را و میگویند بچشید عذاب

اَلرِّیْقِ ۝

سوزان را

آینده می‌چشید اکثر مفسرین این را نیز در واقعهٔ «بدر» داخل کرده‌اند یعنی در آن وقت  
با کافران مقتول معامله فرشتگان این بود مکرار کلمات آیت معلوم می‌شود که این معامله  
با عموم کفار جریان دارد بنا بر آن راجع این معلوم می‌شود که این معامله در عالم برزخ  
می‌شود اینقدر هست که کفار مجاریین «بدر» قبل از عالم برزخ در دنیا هم مورد چنین سزا  
واقع شدند تا در آخرت چه عذاب خواهند دید.

لَیْسَ لَكَ بِمَا قَدَّمْتَ اَیْدِیْکُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ

این بسبب آن کردار است که پیش فرستاده است دستهای شما و بسبب آن است که خدا

**تَفْسِيرُ:** فرعونیان واقوامی را که پیش از آنها بودند به کفر تکذیب شان هلاک گردانید - وبالعاصه فرعونیان را غرق نمود - این همه آنگاه بوقوع پیوست که از خدا بغاوت کردند - و بر خود ستم نمودند ورنه حضرت حق را با هیچ مخلوق عداوت نیست.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَاۓِ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ

مر آینه بدترین جنبدگان نزد خدا آنانند

كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ الَّذِينَ

که کافر شدند پس ایشان ایمان نمی آرند آنانکه

كَاهَدَتْ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ

عهد بسته بایشان باز می شکند عهد خود را

فِي مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ۝

در مرتبه و ایشان نمی ترسند

**تَفْسِيرُ:** گمانیکه همیشه به کفر و بی ایمانی تصمیم کردند و از انجام خود بکلی ایمن شدند و عهداری و عهد شکنی خو گرفتند آنها نزد خدا بدترین حیواناتند - فرعونیان در عهداری و عهد شکنی چنین بودند - «ولما وقع عليهم الرجز قالوا يموسى اذع لنا ربك بما عهد عندك لئن كشفت عنا الرجز لنؤمنن لك ولنرسلن معك بنى اسرائيل فلما كشفنا عنهم الرجز الى اجل هم بالقوه اذا هم ينكثون (اعراف - رکوع ۱۶) و در عهد فرخنده نبوی عادت یهودی قریظه این بود که با حضرت یغمبر صلی الله علیه و سلم عهد می بستند که ما به مشر کین مکه امداد نمی رسانیم - سپس به آنها کمک میکردند - و می گفتند ما عهد را فراموش کرده بودیم - بارها چنین میکردند - آینده بیان میشود که با چنین خدایان چه باید کرد.

فَإِمَّا تَثْتَفَتْنَهُمْ ۚ إِنَّ بَٰبَ فَتْرٍ بِهِمْ

پس اگر بیا بی ایشان را در جنگ پس متفرق ساز بسبب کشتن ایشان

أَنَّهُمْ إِلَىٰ قَوْمٍ نَّيِّبٌ وَآمَّا

که اعام کرده باشد آنرا بر قومی تا آنکه بدل کنند حالی را

بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ عَلِيمٌ

که در ذات ایشان است و هر آینه خدا شنوا داناست

تَقْتَبِضُ ۚ چون مردم از بی اعتدالی و غلط کاری خود قوی و استمداد فطری خیر

را تبدیل میکنند و نعمت های داخلی و خارجی خدا را در اقرار هدایت او به مواقع درست

صرف نمی کنند بلکه برعکس در راه مغالطت او تمسالی بکار می برند - این دمهال نعمت

های خود را از آنها باز میگیرد و انعام را به انتقام تبدیل میکند - حضرت اوتام سخنان

بند گان را می شنود - و همه احوال شان را میداند - هیچ چیز از وی پنهان نیست - بنا بر آن

ماملتی که بایند گان میکند همه راست و بجاست - حضرت شاه میفرماید - تا وقتیکه نیت

و اعتقاد تبدیل نشود - خدا نعمت های خود را باز نمی ستاند و تغییر نمیکند - گویا از «ما

بأنفسهم» مرادوی تنهایی و اعتقاد است - چنانکه از ترجمه ظاهر میگردد و الله اعلم -

كَذَٰبُ الْإِثْرَيْنِ ۚ وَالَّذِينَ

مانند عادت کسان فرعون و آنانکه

مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ ذَبُّوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

پیش از ایشان (بودند) دروغ شمردند آیات پروردگار خویش را

فَأَمْلَأْنَا مِنْهُمْ بُدْنُؤَ بِهِمْ وَأَنَّا

پس هلاک ساختیم ایشانرا بکناهان شان و غرق گردانیدیم کسان

فَرَمْنِ ۚ وَنُؤَا ظَلِمِينَ ۚ

فرعون را و همه ستمکار بودند

وَلَا يَنْصِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَبًا

و نپندارند کافران که ایشان پیش دستی کردند در گریز

إِنَّهُمْ لَا يُجِبُونَ

هر آینه ایشان عاجز کرده نتوانند (مارا)

**تَقْسِيْمٌ:** شاید چون کفار حکم نپذیرند عهد را که مذکور شد شنیدند به سادۀ لوحی مسلمانان حمل کردند و شاد شدند بر اینکه چون ما اطلاع یافتیم که نزد مسلمانان غدر جایز نیست فرصت بدست می آید و برخلاف مسلمانان آماده گمی می کنیم - این آیت جواب آنست ای کافران هر قدر آماده باشید چون خدا خواهد شما را نزد مسلمانان مغلوب و مفتضح گرداند و در دنیا و آخرت سزا دهد به هیچ تدبیر نمیتوانید او را عاجز کرده و از احاطۀ قدرت و تسلطش بگریزید گویا مسلمانان تسلی است که اگر بخدا اعتماد کنند و احکام وی را امتثال نمایند بر همه غالب می آیند .

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَغْنَوْا مِنْ قُوَّةٍ

و آماده سازید برای ایشان آنچه توانید از توانائی

وَمِنْ رِّبَاٍ الْخَيْسِ

و آمواد کی کنید از اسپان بسته

**تَقْسِيْمٌ:** معنی توکل نمودن بخدا این نیست که اسباب ضروری و مشروع ترک شود بلکه بر مسلمانان فرض است که حتی الوسع وسایل جهاد را فراهم نمایند در عهد فرخندۀ نبوی ص مشق اسب سواری، شمشیر زدن، تیر انداختن داخل اسباب جهاد بود - امروز ساختن و استعمال نمودن توپ، تفنگ، طیاره، کشتی های تحت البحری، تانک، آموختن فنون جنگ و ورزش و سایر تمرینات بدنی همه وسایل جهاد است همچنین اسلحه و آلات حربی که برای آینده آماده میشود انشاء الله تعالی همه در این آیت داخل میباشد راجع به اسب حضرت پیغمبر گفته است «الخیل معقود فی نواصیها الخیر الی یوم القیمة» یعنی خداوند خیر را تا قیامت در پیشانی اسب گذاشته و در دیگر احادیث است هر که اسب را به نیت جهاد تربیه کند در خوردن و نوشیدن بل در هر قدمی که میگذازد اجر می یابد و روز قیامت خوراک و دیگر چیزهای آن در میزان حسناتش وزن میشود .

لَا يُلَاقِيَهُمْ لَاقِيَةٌ إِلَّا فِي مَنَازِلٍ يَضَعُ فِيهَا الْقَوْمُ نَجْوَاهُمْ

پندیدند یروشوند

آنانرا که پس پشت ایشان باشند تا ایشان

وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ

و اگر بترسی از گروهی خیانت را پس باز کردن

إِيَّاهُمْ سَوَاءٌ إِنَّ اللَّهَ

بسوی ایشان عهدایشانرا بنوعی که همه برابر شوند (در علم به نقض عهد) هر آینه خدا

لَا يُسَبِّحُ إِلَّا خَائِنِينَ

خیانت کنندگانرا

دوست امیدارد

**تفسیر:** اگر این خیانت کاران غدار پیمان را که بسته اند علانیه پشت سرافکنند

و در مقابل پیغمبر جنگ آیند به آنها چنان سخت سزا بدهد که خلاف و نسلهای آینده را نیز مایه عبرت باشد و دیگر به نقض عهد جرئت نتوانند قومیکه آشکارا خیانت نمی ورزند اما از قرائن و آثار هویدا می شود که در صدد شکستن پیمانند پیغمبر مجاز است که اگر مصلحت داند پیمان آنها را نیز رد و به آنها از فسخ عهدشان اطلاع دهد و بعد از آن هر چه مناسب داند بعمل آورد تا نسبت به پیمان سابق فریقین را اشتباهی نباشد - و هر دو جانب مساویانه از فسخ پیمان اطلاع یافته به آمادگی و نگهبانی خویش مشغول گردند یعنی هر چیز واضح باشد و از جانب پیغمبر خیانت بعمل نیاید - خدا خیانت را نمی پسندد اگر چه با کافران باشد در سنن و ارداست که میان امیر معاویه رض و رومای شرقی معاهده میبادی بود در اثنای معاهده خواست قشون خویش را بر سرحد روم سوق دهد - مقصد وی آن بود که چندان سرحد نزدیک و آماده باشد که بمجرد اقتضای معاهده فوراً بتواند بر دشمن حمله کند - هنگامیکه هنوز به سوقیات مشغول بود یکی از کابر براسی سوار و میگفت (الله اکبر الله اکبر وفاء لا غدر) یعنی عهد خود را انجام دهد و پیمان شکن نباشد حضرت پیغمبر ص گفت چون با قومی عهد بستید هیچ گروهی را از آن مکشائید و میندید تا آنکه که میباید معاهده منقضی گردد یا بجب مساوی بفریق ثانی معاهده مسترد شود معاویه رض چون شنید منصرف شد بسان معلوم گردید که آن بزرگوار حضرت عمر و بن عتبیه بود رضی الله عنه



لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّهُ مُوَالِيُ الْمُسْلِمِينَ ۝

بر خدا هر آینه وی شنوا داناست  
تَقْسِيْرُهُ : ممکن است کنار جنگامیکه آماده کی مسلمانان و قربانی های مجاهدانه  
آنها را مشاهده کنند مرعوب شوند و خواستگار صلح گردند - به پیغمبر ارشاد میشود  
که او نیز برونق مصلحت دست آشتی دراز نماید زیرا مقصد از جهاد اعلای کلمه الله و دفع  
فتنه میباشد نه خون ریزی - اگر مطلب بدون آن بدست آید چه حاجت است که خونباریخته شود  
اگریم آن است که کفار می خواهند شما را در برده صلح بفریند هیچ اعتنای به آن  
نکنید برخداوند اعتماد داشته باشید - ثبات آنها را میدانید و مشوره های نهانی شان را  
میشود در مقابل حمایت الهی نیت بدانها کاری پیش برده نمیتواند پیغمبر نیت  
خویش را پاک نکند ارد .

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ

و اگر خواهند که فریب دهند ترا پس هر آینه  
حَسْبِيَ اللَّهُ ۝ مُوَالِيُ الَّذِينَ آمَنُوا ۝

کفایت کننده است ترا خدا اوست آنکه قوت داد ترا

بِنَصْرِهِ وَبِالْهُمُومِينَ ۝ لَا

بیاری دادن خود و به مسلمانان

تَقْسِيْرُهُ : اگر آنها بعد از انعقاد صلح ، بخواهند غدر و عهد شکنی کنند ، هیچ  
تشویش مکن خدا برای امداد تو کافی است ، تمام فریب و خداع شان را عقیم میکرد  
در « بدر » محض امداد غیبی خدا ترا کامیاب گردانید و ظاهراً بدریه مسلمانان  
جان تبار و فدا کار ترا تائید فرمود .

وَالَّذِينَ بَيْنَ يَدَيْهِ لَوِ انْفَقْتَ مَا فِي

و پیوند افکنند بدوستی میان دلهای شان اگر خرج میکردی آنچه در

تُرِيبُهُمْ بِهِ دُءُودَ اللَّهِ وَدُوءُ

که میترسانید بان دشمن خدا و دشمن خویش را  
وَاَنْزِلْنَاهُمْ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمْ

و قوم دیگر نیز بجز ایشان نمیدانید ایشانرا

اللَّهُ يَعْلَمُ

خدا میداند ایشانرا

تَقْسِيْرُهُ: این تجهیزات همه يك سبب ظا هرست که رعب و سطوت مسلمانان نمایش داده شود سبب اصلی فیروزی مددیروور دگراست که بیشتر بیان شده کسانی را که شما بطور معین نمی شناسید مناقانند که در پر ده مسلمانان مستورند یا یهود بنی فریظه و روم و فارس و دیگر تمام آن اقوامیکه در آینده بانها داخل پیکار میشوند.

وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

و آنچه خرج کنید از هر چه باشد در راه خدا

يَوْمَ اِلَيْهِمْ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ○

تمام داده شود به شما و شما ستم کرده نشوید

تَقْسِيْرُهُ: به جهاد مالی اشارت است یعنی هر قدر مالیکه برای آمادگی جهاد صرف می نمائید پاداش آن کامل داده میشود یعنی پاداش يك درهم هتصد درهم «والله يضاعف لمن يشاء» و بسا که درین جهان نیز در پاداش آن افزود می شود.

وَاِنْ بَنَّا لِلْمَسْلُومِ فَاَبَتْ لَهَا وَتَوَلَّى

و اگر میل کنند بصلح توهم میل کن بسوی آن و توکل کن

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ سَبِّحْ لِلَّهِ وَمِنْ

ای پیغامبر کفایت کننده است ترا خدا او کفایت کننده آنرا

اتَّبِعْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ ۸۰

که پیروی تو کرد از مسلمانان

**تَفْسِيرُ:** این آیت را میتوان دو معنی کرد: اکثر سلف چنین تفسیر کرده اند که «ای پیغمبر خدا کافی است برای تو و رفقای تو - یعنی باید از قلت عدد و عدم تجهیزات خود مشوش و مضطرب نشوی» بعضی علماء چنین معنی کنند «ای پیغمبر! برای تو در حقیقت تنها خدا کافی است و به اعتبار اسباب ظاهری جمعیت مسلمانان مخلص اگر چه اندک است کفایت میکند بیشتر که» اینک بنصره و بالمؤمنین گفته شده بود گویا این خلاصه آن است

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ رَحِمَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ

ای پیغامبر رحمت ده مومنان را

عَلَى الْقِتَالِ ۖ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ

بر جنگ اگر باشند از شما

شُرُونَ صَابِرُونَ يَنْجِبُوا مَائَتِينَ ۖ

بیست کس صبر کنند غالب شوند بر دوصد کس

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَنْجِبُوا

و اگر باشند از شما صد کس غالب شوند

الْأَرْضِ، بَيْتِ آمَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قَوْمٍ بِهَيْبَتِهِ

زمین است همه نمی‌فکندی الفت میان دلهای شان

وَلِئَلَّا يَكُنَ لِلَّهِ لَنْ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ

و لیکن خدا افکند الفت در میان ایشان هر آینه وی

يُزَحِّكُ

غالب با حکمت است

تَقْسِيْمُهُ: پیش از اسلام در عرب جدال و قتال و نفاق و شقاق عمومیت داشت قبائل باندک سخن بایکدیگر در می‌آویختند - چون میان دو طایفه جنگ واقع می‌شد، قرن‌ها آتش آن خاموش نمی‌گردید درین دوقبیله نیرومند مدینه (اوس) و (خزرج) سلسله رقابت‌های حربی بغض و عداوت دیرینه به هیچ‌صورت خاتمه نمی‌یافت همه تشنه خون و آرزو مند ریختن شرف و آبروی یکدیگر بودند در این اثنا حضرت محمد رسول الله صلی الله علیه و سلم با احکام عالم شمول توحید و معرفت، اتحاد و اخوت مبعوث گردید مردم ذات فرخنده وی راهم یک‌جنبه مغالطه قرار دادند همه متحد شده تمام مغالطه‌های خود را سوی او متوجه گردانیدند کینه و عداوت دیرینه را گذاشتند و دشمنی ذات قدسی صفات آنحضرت صلی الله علیه و سلم را معطوف نظر قرار دادند. از نمایح او مضطرب می‌شدند و دور می‌گریختند هیچ‌فوتی در دنیا موجود نبود که در آن درندگان خون‌خوار و گروه‌به‌نام کردار روح معرفت الهی و حب نبوی را دمدوست شراب توحید شان گرداند و همه را یک‌دم برنجیر اخوت و الفت ببندد و مطیع اوامر و عاشق جان‌نثار آن ذات مقدس که چند روز پیش تر در نزد آنها مقبوض تر از او کسی نبود گرداند بدون شبهه اگر گنجهای جهان صرف می‌شد این مقصد که محض برحمت و اعانت خدا بچنین سهولت حاصل گردید بدست نمی‌آمد خداوند متعال الفت یکی را پیش از برادر حقیقی در دل دیگری افکنده و سپس ذات منبع البرکات آنحضرت صلی الله علیه و سلم را مرکز اجتماعی اتفاق و اتحاد مومنین گردانید. گردانیدن دل‌ها یک‌باره کی تنها در توانائی خداست. و در وقت شدت ضرورت همه را به یک نقطه محبت و الفت جمع نمودن به کمال حکمت و توانائی دلالت میکند.

مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مَا عَتَيْنَا

صدکس شکبیا غالب شوند بر دوصد

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا

و اگر باشند از شما هزار کس غالب شوند بر دوهزار

بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

بفرمان خدا و خدا با صابران است

تفسیر: از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما در بخاری منقول است: حکمی که در آیت گذشته شده بود که مسلمانان در مقابل کفار یا فشاری نمایند اگر چه در عدد ده برابرشان باشند بر مسلمانان گران آمدن آیت نازل گردید «الان خفف الله الایه» یعنی خداوند ضعف شمارا دیده حکم اول را تخفیف نمود اکنون به مسلمانان حکم می شود که اگر دشمن دو چند آنها باشد اثبات فقه فرض و گریختن حرام می باشد این ضعف مسلمانان که باعث تخفیف حکم شد چند چیز بود در آغاز هجرت مسلمانان اندک قوت و جلالت شان معلوم بود پس از چندی اکثرییر و ناتوان گشتند و نسل جدید مانند مهاجر و انصار پیشین دارای بصیرت و استقامت و تسلیم نبود و چون در تعدادشان بیفزود شاید این فرونی مایه فتور آنها در توکل علی الله شده باشد - خاصه بشر است که چون کار دشوار بر مردم کم تحمل شود بضرارت آنرا انجام دهند - و هر که پیش از نیروی خویش بذل همت نماید و اگر به انجام آن جمعیت بزرگی موظف شوند یکی نگران دیگر میباشد و پندارد که تنها شخص وی مسئول انجام آن نیست و ازین رو خطرات و همت آن ها کم شود - حضرت شاه فرماید چون یقین مسلمانان نخستین کامل تر بود به آنها امر شد که اگر کافران ده برابرشان باشند نیز جهاد کنند مسلمانان مابعد که قدمی عقب تر بودند حکم شد که با دو چند خویش جهاد نمایند تا اکنون نیز این حکم نافذ است اما اگر برزاید از دوبرابر خویش حمله نمایند اجرشان بیشتر باشد در روز کارفرخنده پیغمبر هزار مسلمان باهشتاد هزار کافر جنگ کرد - در غزای «و ته» سه هزار مسلمان در مقابل دوصد هزار کافر استقامت ورزید بحمد الله تاریخ درخشان اسلام از چنین وقایع مملو است.

مَا كَانُوا لِنَبِيِّ أَنْ يُبَيِّنَ لَهُ أَسْرَارَ

سزاوار نبود پیغمبر را که بدست وی اسیران باشند

أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَافِرُونَ

بر هزار کس از آنانکه کافر شدند زیرا بر آئینه ایشانند کرمی

لَا يَفْقَهُوْا ۝

که نمی فهمند .

**تفسیر:** - در این آیت بمسلمانان ترغیب جهاد است یعنی اگرچه اندک باشند دل از دست ندهند به نایت الهی بردشمنی که ده برابر شان باشند نیز غالب می شوند - زیرا مسلمانان خاص در راه خدا می جنگند و جز رضای وی مطلبی ندارند مردن را در راه خدا اصل زندگی دانسته و بجنگ حاضر میشوند در حال فتح و شکست یقین دارند که زینهار به نتیجه قربانی های خویش در آخرت فایز میگردند و در اثر رنجهای که در راه اعلاى کلمه الله می کشند به مرتبه بدی هم آغوش میشوند و آن گاه که باین نیت جهاد کنند تأییدات ربانی مدد می کند و اندوه مرگ بر کنار میگردد و از این رو با کمال شجاعت جنگ می نمایند کافر چون این حقیقت را نمی دانند برای اغراض فانی و حقیر مانند بهایم می جنگند و از قوت قلب و نصرت غیب محروم می مانند بناءً بطور اخبار و بشارت حکم شد که مسلمانان در جنگ ثابت قدم باشند اگرچه دشمن ده چند آنها باشد بیست مسلمان از مقابله دوصد کافر و صد مسلمان از هزار کافر روی نگرداند .

**نتیجه:** - ذکر اعداد ۱۰۰ و ۲۰ ممکن است بدین جهت باشد که در آن وقت تعداد مسلمانان در سربه افلا بیست و در جیش صد نفر می بود - و آیت آینده بعد از مدتی فرود آمد که در تعداد مسلمانان افزوده بود سربه صد نفر و جیش هزار نفر می بوده این دو آیت در مواقع آن نسبت تفاوت اعداد را بیان میکند و هنگام نزول آیت آینده شمار مسلمانان بیشتر شده بود .

الَّذِينَ هَمُّوا بِاللَّهِ عَنَّا وَكَانُوا كَافِرِينَ

اکنون سبک ساخت خدا از شما و دانست

أَنَّهُمْ ضِعْفٌ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ

که در میان شما ضعفی هست پس اگر باشند از شما

داریم و از آنها یزاریم و در کار خدا به اقارب و مفاد مالی اعتنائی نمیکنیم شایسته آنست که هر یک از ان هارا یکی از ما که باوی عزیز و نزدیک باشد بدست خویش بقتل رسانند خلاصه بعد از بحث و تمجیس بر برای صدیق اکبر (رض) عمل کردند زیرا اکثریت به آن طرف بود و حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نیز بنا بر مهربانی و عطوفت فطری به آن متمایل بود و این مشوره از حیث اخلاق و عواطف بزرگترین صواب دیده میشد اما اگر احوال اسلام در آن وقت بنظر آورده می شد مصلحت و فتنه متقاضی بود که در مقابل کفار به شدت پیش آیند زیرا این نخستین موفقی بود که بعد از سیزده سال ستمکشان خدا پرست را به مقابلیت پرستان ظالم بدست آمد تا بر آنها ثابت گردانند که اکنون هیچک از علایق قرابت دارانی - جمیع و نیروی شان نمی تواند آنها را از شمشیر انتقام الهی نجات بخشد اگر در اول بشر کین ستمکار عرب و هیبت مسلمانان و انمود شود آینده برای ملامت و صلح و رحم موقع زیاد میباشد و گفته شدن هفتاد مسلمان در آینده نیز امری آسان نبود که به آن رضایت داده میشد از این جاست که در چنین موقع این رای برای مصلحت وقت بیار گاه الهی مقبول نیفتاد چنانچه «ما کان لنبی ان یکون له اسی» حنی یخن فی الارض» اشاره باین سوست و این امر سهو بزرگ اجتہادی اصحاب راضی الله عنهم توضیح میدارد و به کسانیکه فواید مالی را بیشتر در نظر داشتند صریحاً به «تریدون عرض الدنيا» خطاب گردید یعنی شما متاع فانی دنیا چشم دوخته اید باید نگاه مومن به صافیت نگران باشد اگر حکمت خدا ی بزرگ مقتضی شود می تواند کافه امور شما را بقدرت خویش و بدون اسباب ظاهری حسب مرام شما انجام دهد بهر حال اخذ فدیة و رها نمودن اسیران نسبت به مصالح آن وقت خطای سنگین فرار داده شد ولی باید دانست که بر طبق روایات تنها این قدر ثابت می شود که حضرت پیغمبر ص محض نسبت به ترجیح صلح و رحم و مهربانی به مشوره مذکور موافقت نموده بود - البته از میان صحابه بعضی تنہا رعایت مالی را در نظر داشتند و اکثر با سایر مصالح دینی و عوامل اخلاقی ضمناً احتیاجات مالی را در نظر گرفته به تقدیم این مشوره مبادرت ورزیده بودند گویا کلاً یا جزاً حیثیت مالی تحت نظر اصحاب بود تصور فواید مالی هر قدر باشد تقصیر در بخش فی الله و غفلت از اصل مقصد (جهاد) و رضا دادن بقتل هفتاد مسلمان به اختیار خود به اوصاف عالی و مناصب جلیل حضراتی مانند اصحاب رضی الله عنهم منافی شمرده شد ازین رو در این آیت شدت عتاب شده در حدیث است سر یکی در جنگ مجروح و غسل بروی واجب شده بود استعمال آب بر او مہلک بود از رفقای خویش سوال کرد گفتند در حال وجود آب ترا معذور ندانیم - وی غسل نمود و وفات یافت چون حضرت پیغمبر از واقعه اطلاع یافت گفت قتلوه قتلهم الله الحدیث ازین برمی آید که اگر سهو اجتہادی نیز بسیار واضح و خطرناک باشد مورد عتاب واقع میگردد گویا داننده شد که مجتهد تمام مساعی خود را در اجتہاد صرف ننموده بود .

لَوْلَا تَبُّهُ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمُنْجُكُمْ

اگر نبودی حکمی از خدا پیشی گرفته هر آینه میرسید بشما

تُرِيدُونَ

تا آنکه قتل بسیار بوجود آرد در زمین میخواهید

سَرَفَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ

مال دنیا را و خدا میخواهد

الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُزِيهِ

مصلحت آخرت را و خدا غالب با حکمت است

تَقْسِيْرُ: در غزوة «بدر» هفتاد کافر اسیر مسلمان گردید خداوند در این باره به یکی از بنو امیة مسلمانان را مغبیر گردانید کشتن یا فدیة گرفتن و آزاد کردن ولی در اینصورت سال آینده از مسلمانان به این تعداد کشته خواهند شد در حقیقت تعبیر مسلمانان باین دو صورت از جانب الهی برای آزمون آنها بود تا واضح گردد که اندیشه و نهان مسلمانان کدام طرف متمایل است چنانکه از اوج مظهرات نیز بدوام مغبیر شده بودند «ان کتن تردن الحیوة الدنیا و زینتها فتمالین الایة» (احزاب رکوع ۴) یا چنانچه در مراجع دو فوج شراب و شیر در پیشگاه پیغمبر نهاده شد و حضرت شیر را اختیار فرمود چیر ببل گفت «اگر بالفرض حضرت شراب را گزیدی امتش گمراه شدی» بهر حال حضرت پیغمبر درباره اسیران «بدر» از صحابه استشاره کرد صدیقی کبر رضی الله عنه گفت (ای پیغمبر خدا) اینها همه نزد یگان و پیران مایند بهتر آنست فدیة دهند و رها شوند ممکن است بعد ازین ملایمت و احسان مسلمان شوند و با اولاد و اتباع خویش دست و بازوی ما گردانند و از ما بلکه فعلاً بدست میآید در جهاد و سایر امور دین استفاده شود و آن هفتاد کس که حال آینده کشته میشود در آن نیز مضایقه نداریم چه آنها از نعمت شهادت برخوردار میشوند حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم نظر به صله رحم و عواصف و رحمت فطری باین طرف میلان داشت بلکه عامه اصحاب را بر این رای اتفاق بود اکثر بنا بر دلا بلیکه حضرت صدیق (رض) بیان کرد و بعضی هم برای مفاد مالی - چنانچه ازین آیت «تربدون عرض الدنیا» ظاهر میشود - حافظ ابن حجر و ابن قیم آن را تصریح نموده اند حضرت عمرو و سعد بن معاذ موافقت نداشتند - فاروق اعظم (رض) گفت ای پیا میر خدا! این اسیران امام کفر و علم بردار مثر گانند اگر کار ایشان را بیایان رسانیم سطوت کفر میشکند و هیبت مامشرکان را فرامیگیرد و بعد ازین حوصله نمیکند که مسلمانان را بیازارند و از خدا باز دارند و بیار گناه الهی ثابت میشود که ما به مثر کان نفرت و بغض



يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ

ای پیغمبر بگو آنرا که در دست شماست

مِّنَ الْأَشْرَارِ إِنَّهُ يَعْلَمُ اللَّهُ

از اسیران ا کرداند خدا

فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرٌ أَيْوَتُمْ خَيْرًا مَّآ

در دلهای شما نیکی بدهد شمارا بهتر از آنچه

أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَنْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ

گرفته شده از شما و بیا مرزد شمارا و خدا

سَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَإِنْ يُرِيدُوا

آمرزنده مهربان است و اگر خواهند

خِيَانَتِي فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ

خیانت باتو پس مرا بخیانت کرده بودند بخدا پیش از این

فَأَمَّا مَن مِّنْهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ ۝

پس قدرت داد بر ایشان و خدا دانا با حکمت است

تَقْسِيْرُهُ : بعضی از اسیران مانند حضرت عباس و غیره اسلام خویش را ظاهر کردند  
بآنها گفته شده خدای آیند که حقیقه در دل های شما ایمان و تصدیق موجود است آنچه  
فدیه از شما گرفته شده چندین مرتبه قرون تر و بهتر از آن بشما عنایت نمیکند و خطاهای

# فِيْمَا اَنْذَرْتُمْ ذَا بُرْجِمْ

در آنچه گرفتید عذاب بزرگ

**تَقْسِيْرُهُ** : این خطا فی حد ذاته چنان بود که آنها مال و متاع دنیوی را در نظر گرفته چنین مشوره دادند بآبستی مورد سزای سخت قرار داده میشدند مگر مانع سزا اول آنست که خدا آنرا ایضاح فرموده و این امور را نیز میتوان مانع آن قرارداد . (۱) مجتهد در این نوع خطای اجتهادی مورد عذاب واقع نمی شود . (۲) تازمانیکه الله تعالی در باب چیزی امری انهی صریح نفرموده مرتکب آنرا عذاب نمیکند . (۳) خطایای اهل « بدر » را خدای متعال بکلی معاف فرموده است . (۴) رویه که بنا بر خطا پیش از وقت بعمل آمد یعنی فدیہ گرفتن و اسیران را رها کردن در علم خدا امری بود طی شده که در آینده اجازه آن داده میشود « فاما من بعد و اما فداء » . (۵) این هم امر طی شده است که تا بغیر علیه السلام مابین آنها موجود است و یا مردم از صدق دل استغفار میکنند عذاب نمی آید . (۶) در نصیب بسیاری از این اساری مقدر بود که اسلام بیاورند . غرض اگر همچو مانع موجود نمی بود این خطا چنان عظیم و وخیم بود که باید عذاب شدید نازل میشد در روایتها است که بعد از این تنبیه قوی عذابیکه در اثر چنین خطای خوف ناک وارد شدنی بود ، پیش نظر آنحضرت صلی الله علیه و سلم بسیار قریب آورده و نشان داده شده بود ، گویا بدان صورت تنبیه قوی موثر تر گردید و حضرت پیغمبر ص بشاهده آن گریه کرد . حضرت عمر (رض) سبب آنرا یرسبد حضرت فرمود در پیش نظر من عذاب آنها را جلوه دادند و اگر موانع مذکور نمی بود نزول آن امکان داشت ، باید دانست که مجسم ساختن آن پیش چشم آنحضرت صلی الله علیه و سلم چنان بود که در حین ادای صلوٰه کسوف پیش نظر فرخنده وی جنت و دوزخ در دیوار قبله متمثل ساخته شده بود - یعنی مقصد این بود که منظرة عذاب متوقع را ببیند و بس .

## فُرَا هِمَّا خَنِيتُمْ لَلَّا طِيْبًا

پس بخورید از آنچه غنیمت گرفتید حلال پاکیزه

## وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

و بترسید از خدا هر آینه خدا آمرزنده مهربان است

**تَقْسِيْرُهُ** : مسلمانان از عتاب و تهدید سابق چندان ترسیدند که از مال غنیمت که فدیة اسیران نیز در آن شامل بود بکلی کنار گرفتند این آیت به تسلیت آنها فرود آمد یعنی از عطایای الهی به طیب خاطر بخورید . البته در جهاد مال غنیمت را چندان هدف اعمال خویش نکردند و اهمیت مدهید که شمار از مقاصد عالی و مصالح کلی باز دارد شما به اعتبار مصلحت وقت بر اخطار فتنه مادر نفس مال خبی نیباشد از خدا بترسید خطایای شمارا بکرم خویش میبخشد .

وَإِنْ اسْتَشِيرُوا مِنَ الَّذِينَ فَلْيَسِّرُوا

و اگر مدد طلب کنند از شما در کار دین پس لازم است بر شما

الَّذِينَ الْأَعْلَى قَوْمَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ

یاری کردن مکر بر جماعه که میان شما و میان ایشان

نِشَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

عهد باشد و خدا با آنچه میکنید بیناست

تَفْسِيرُ: بعضی اسیران از دل مسلمان بودند اما نتوانستند با حضرت پیغمبر (ص) از مکه هجرت کنند و بدون طیب خاطر با کفار در « بدر » آمدند در این آیات توضیح است که

در باره آنها چه حکم می باشد حضرت شاه می نویسد اصحاب دوطبقه بودند مهاجر و انصار مهاجر یعنی تارکان اقارب و وطن انصار یعنی جادهند گان و مدد کنند گان . در میان این

دوطبقه حضرت پیغمبر مواخات نموده بود مضمون آیت این است صلح و جنگ مسلمانانیکه در محبت حضرت پیغمبر اند مساویست دوست یکی از ان ها دوست همه و دشمن یکی از ان ها

دشمن همه میباشد . بلکه در اوایل هجرت بنا بر تحکیم رشته مواخات یکی وارث دیگری میشد مسلمانانیکه در وطن شان که تحت اقتدار کفر است مانده باشند یعنی از دار الحرب هجرت

نکرده اند در صلح و جنگ آن ها ساکنان دارالاسلام (مهاجر و انصار) شریک نمی باشند اگر آنها با کفار صلح و عهد می بندند مسلمانان آزاد دارالاسلام بان بایند نمی باشند بلکه حسب

مصلحت می توانند با آنها جنگ کنند البته اگر مسلمانان دار الحرب در امور دین از مسلمانان آزاد استمداد میکنند باید در خور طاقت و توان خویش بانها مدد کنند اما در مقابل

جمعی که مسلمانان آزاد با آنها معااهده کرده اند تا بقای عهد نمی توان مسلمانان دار الحرب مدد کرد همچنین اخذ میراث از همدگر که میان مهاجر و انصار قرار داده شده بود

مسلمانان دار الحرب در آن شامل نبودند .

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِصُدُورِهِمْ أُولِيَاءُ

و آنانکه کافر شدند بعضی ایشان کارسازان

کشد شتر را می بخشد - و اگر مطلب شما از اظهار اسلام فریب دادن پیغمبر و دغا کاریست پس دیدید که نتیجه فریبی که با خدا کردید چه شد - یعنی نتیجه مخالفت که با عهد الهی نموده کافر و مشرک شدید یا بعضی از «بنی هاشم» که در باره حمایت پیغمبر صلی الله علیه و سلم در زمان حیات ابوطالب عهد بستند و اکنون با کافران شریک شدند با چشم سر می بینند که امروز چنان در اسارت مسلمانانند - آینده نیز جزای دغا و مکر شما میسر شد شما اسرار قلوب خود را از خدا پوشیده و انتظامات حکیمانانه او را مانع آمده نمی توانید حضرت شاه رحمة الله علیه می نگارد وعده خدا انجام پذیرفت هر که از آن ها مسلمان شد خداوند به وی نعمت بی شمار بخشد و هر که نشد خراب و تباه گردید .

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا هُمْ أَهْدُوا

هر آینه آنانکه ایمان آوردند و هجرت کردند و جهاد نمودند

بِأَنَّهُم هُمْ وَأَنفُسُهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

با مالهای خود و نفسهای خود در راه خدا

وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ

و آنانکه جای دادند و نصرت کردند این جماعه

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ

بعض ایشان کارسازان بعض اند و آنانکه

أَمَنُوا وَلَمْ يَلْحَقُوا بِرُءُوسِهِمْ مِّنْ

ایمان آوردند و هجرت نکردند نیست شمارا از

وَلَا يَتَّبِعُهُمْ فِي شَيْءٍ وَالَّذِينَ يُلَاحِظُونَ

کارسازی ایشان هیچ چیزی تا آنکه هجرت کنند

تَقْسِيْرُ ، مسلمانانیکه جهاد میکنند دردنيا و آخرت نسبت به مسلمانانیکه در خانه  
نشته‌اند بهتراند در آخرت نصیب شان بخشایش و روزی بزرگ و در دنیا روزی  
یعنی غنیمت و دیگر حقوق فائده عطاء میشود .

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَدُوِّهَا وَجَرُوا

و آنانیکه ایمان آوردند پس از این و هجرت کردند

وَجَاهَدُوا مِنْهُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْهُمْ

و جهاد کردند همراه شما پس این جماعه از شماست

وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ

و خداوندان قرابت بعض ایشان نزدیک تر است

بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ

به بعضی در حکم خدا

تَقْسِيْرُ ، کسانیکه بعد ازین در جمعیت مهاجرین شامل می شوند به اعتبار احکام  
دراخوت برابر «مهاجرین» دسته اول می باشند تقدم و تاخر هجرت در احکام صلح  
و جنگ و یاتوریت و غیره تأثیری ندارد البته خویش و قوم مهاجرین قدیم به میراث  
مهاجرین قدیم مستحق تراند اگر چه در مسلمان شدن یا هجرت متأخر و رفاقت قدیم شان  
بایدیگران بوده باشد .

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

هر آئینه خدا به همه چیز داناست

تَقْسِيْرُ ، چون خاص حضرت احدیت میداند که کدام کس ، چه قدر حق باید  
داشته باشد احکام او همه مبنی بر علم و حکمت است .

بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلَهُ تَنْزِيلُ فِتْنَةٍ

بعضی اند اگر نکنید ای مسلمانان این کار را باشد فتنه

فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

در زمین و فساد بزرگ

تَقْسِيْرُ: کافر و مسلم نرفتات حقیقی دارند و نه وارث یکدیگر شده میتوانند -

کافر رفیق و وارث کافر است بلکه تمام کافران در دشمنی با شما از هم فرقی ندارند هر وقت که دست یابند در آزار مسلمانان ناتوان صرفه نمیکند در مقابل چنین وضع اگر مسلمانان بایکدیگر رفیق و مددگار نشوند وضعای مسلمانان کوشش نکنند که خود را با مسلمانان آزاد همراه و رفیق گردانند برای خودشان در زمین موجب خرابی و فتنه زیادی میشود یعنی وضعای مسلمانان مأمون مانده نمیتوانند حتی ایمان آنها هم در خطر میافتد .

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَبَايَعُوا

و آنانکه ایمان آوردند و هجرت کردند

وَبَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ

و جهاد نمودند در راه خدا و آنانکه

أَوَّلًا وَنَزَعُوا أُولَئِكَ يَوْمَ الْمُؤْمِنَةِ

جای دادند و نصرت کردند این (جماعه) ایشانند مؤمنان

قَاتِلُوا لَهُمْ مَغْفِرَةً وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

بحقیقت ایشان است آمرزش و روزی عزت

بود که مسلمانان در سده دوم هجری نخستین بار قدم بسوی میدان « بدر » برداشتنده که در سده ۸ هجری به فتح عظیم مکه منتهی شد. فتح مکه فتنه های را که سدر راه نشر و حفظ اسلام بود تماما از میان برداشت. اکنون بایستی به فحواى « وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة » [ انزال رکوع ه ] مراکز اخوت اسلامی و قرارگاه حکمران الهی (جزیره العرب) از جراثیم فساد و فتنه پاک شود تا در موقع دعوت به جهان جبهه فرا گرفتن اصول دین اسلام و تهذیب حقیقی سرتاسر جزیره العرب همدل و هم زبان باشند و ضعیفی در داخل نمایان نگردد که با مشکلات و موانع خارجی یکجا شده انجام وظیفه مقدس را اخلال نماید. برای پاک کردن جزیره العرب از انواع فتنه و فساد و عروج نیروی مرکز برای دعوت اخوت عام اسلامی لازم بود که قلب بی آلاش دعوت اسلام به آهنگ اسلامیت به جنبش آید و از اعماق آن جزئیات حق صدائی بگوش جهان نرسد. افراد جزیره معلوم و رهنمای جهانیان گردند و مجادله کفر و ایمان برای همیشه پایان یابد. حاصل مضمون سوره « براءت » همین است. چنانکه در اندک مدت مرکز اسلام به نیروی رحمت و کبریاى خدا و صداقت مسلمانان از هر گونه دسایس کفر و شرک پاک گردیده، عرب از دل و جان بهم دست داده چون یک تن متکفل نشر نور هدایت و اخوت عام اسلامی و دین اسلام در سرتاسر جهان گردید. فله الحمد على ذلك - پس چیزیکه در سوره انزال آغاز شده بود در سوره توبه « براءت » انجام یافت و بحکم « نسبت هر اولی با آخر است » براءت را با انزال بطور تکمله ملحق کردند. علما در تفاسیر مناسبات دیگر را هم بیان نموده اند.

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى

جواب آشکار (بیزاری است) از طرف الله و رسولش بسوی

الَّذِينَ عَاهَدُوا لَكُمْ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ۝

آنانیکه عهد بسته اید (با ایشان) از جمله مشرکین

فَسَيُنْزِلُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةٌ أَشْهُرٌ

پس بگردید در زمین چهار ماه

وَأَلِّمُوا أَنْتُمْ مِيرَاثَهُمُ ۚ اللَّهُ لَا

و بدانید که بیشک شما عاجز گشته الله نیستید

سورة التوبة مدنية وهي مائة وتسع وعشرون آية وست عشر ركوعاً

سورة توبه در مدینه فرود آمده و این یکصد و بیست و نه آیت و شانزده رکوع است

فائده: سورة انفال در اوایل هجرت و سورة براءة در او آخر آن نازل شد. آنحضرت صلی الله علیه و سلم هماره بعد از نزول آیات به محل درج آن در سورتها اشاره می فرمودند امام موضوع درج این آیات (سورة توبه یا براءة) را تصریح نفرمودند - پس این آیات سورتی مستقل بوده جزء سورة دیگری نیستند - سورتهاى ما باید از ماقبل بر حسب قاعدة عمومی به آمدن «بسم الله» تفریق می شدند ، ولی در آغاز سورة توبه «بسم الله» نیامد پس سورت جدا گانه نیست، نظریه این وجوه در مصاحف عثمانیه در آغاز آن بسم الله نوشته اند اما در نوشتن میان این سورة و انفال فصل کرده شد تا نه جز و نه مستقل نشان داده شود علت اتصال آن پس از انفال آنست که انفال بی شبهه مقدم است و بی علت خاص نتوان آن را موخر کرد و هم مضمون هر دو از حیث نسق و ربط آتقدیر باهم نزدیک است که میتوان براءة را متمم و مکمل انفال پنداشت سورة انفال سرایا شامل وقایع غزوة بدر و آنچه بدان تعاقب دارد می باشد قرآن عظیم الشان روز بدر را یوم الفرقان میخواند زیرا این روز مهتم بالشان حق و باطل، اسلام و کفر، توحید و شرک، موحدین و مشرکین را بکلی فریق گذاشت مهر که بدر در حقیقت اساس گناح محکم اخوت عام اسلام و دیباچه تاسیس حکومت الهی بود. در برابر «والذین کفروا بعضهم اولیاء بعض» در خاتمه انفال «الاتفعلوه تکن فتنه فی الارض و فساد کبیر» آمده است و این التفات به استوار کردن اخوت اسلامیست - اقتضای صریح آنست که بطور حسی نیز مرگزی نیرومند برای این اخوت عام در گیتی استوار گردد و آشکار است این مرگزی جز در جزیره العرب که مکه معظمه صدر آنست نتوان بود. در آخر انفال ذکر شده است که مسلمانانیکه از مکه و غیره هجرت نکردند و در سایه کفار می زیند بر مسلمانانیکه آزاد و در دار اسلام بصری برند حق ولایت و رفاقت ندارند - «مالکم من ولایتهم من شیء حتی یهاجروا» اما بتدریج باید بایشان مدد دینی بخشوده شود پس برای ربط محکم حلقه های موالات و مواخات اسلامی درمرکز اسلامیت یکی از دو چیز لازم است یا تمام مسلمانان عرب از دیگر نقاط عربستان ترک وطن گفته بمدینه منوره بیایند و در اخوت اسلامی آزادانه سهم بگیرند و یا مسلمانان آزاد جدید و ایتار نمایند که قوت کفر را از میان بردارند و جزیره العرب را همگان زیر لوای قانون اسلام در آورند تا هیچ مسلمان را دیگر ضرورت هجرت نیفتد و جزیره العرب بر مگرى چنان محکم و مستقر گردد که از اغیار خالی باشد و آینده با شکوه اخوت عام اسلامی بر آن تکیه کند مزیت صورت دوم ناپود شدن فتنه و فساد هر روزه و مومن ماندن مرکز اسلام است از فساد داخلی که از اوضاع زشت و نااستواری وعهد شکنی آنها و باینصورت بود که میتوانستند دنیارا همگان به دایره اخوت عام اسلامی دعوت دهند غرض رسیدن باین مقصد از جنم



وَرَيْمُهُ لَهُ ط فَإِنْ تَبَتُّهُ فَوَيْرُلُكُمْ ج

و رسولش (بیزارست) پس اگر توبه ننمائید از کفر بالضرور آن توبه خیر است برای تان

وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأُولَئِكَمُ الَّذِينَ يَرَوْنَ

و اگر اعراض کردید از اسلام پس بدانید بتحقیق شما نیستید

مَنْ جَزَى اللَّهُ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا

عاجز کنندگان الله و مژده دهید آنکسان را که کافر شدند

بِعَذَابِ أَلِيمٍ ۝

دردناک

بعذاب

تَقْسِيْرُهُ : این آگاهی غالباً در حق آن قایل بود که پیمان مبادی خود را خود شکسته بودند (نوبکر یا قریش و غیرهم) یعنی با چنین مردم حرف ایفای معاهده در میان نمانده ولی باز هم اگر از شرک و کفر توبه کنند دنیا و آخرت شان نیکو شود و الا اراده خدای متعال (تطهر جزیره العرب از کفر و شرک) هر آینه شدن نیست و هیچ نیرو و تدبیر آن را مغلوب نتوان کرد - کافران سزای کفر و پیمان شکنی خود را می بینند .

( تَقْبِيْهِ ) : اگر چه مکه پیش از سال (۸) هجری فتح شد و این اقدام جزای همان نقض عهد شان بود باز هم در موقع حج سال (۹) هجری درین باره نیز اعلام شد تا واضح تر باشد که با چنین مردم هیچ نوع معاهده در میان نمانده است .

إِلَّا الَّذِينَ هَدَيْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

مشرکین

پیمان کرده اید (با ایشان) از

مکر آنانیکه

ثُمَّ لَمْ يَنْصَرِفُوا شَيْئًا وَلَمْ يُخَاهَرُوا

مدد نکرده اند

هیچ چیز و

بشما

باز کمی نکرده اند

# وَأَنَّ اللَّهَ مُنِزِّلُ فَتْرَتِ الْفُرْقَانِ ۝

و بتحقیق

الله

رسوا کنندۀ

کفار است

**تَفْسِیْرُ** . در سال ۶ هجری هنگامیکه در «حدیبیه» آنحضرت صلی الله علیه وسلم با قریش پیمان صلح بست بنی خزاعه حلیف مسلمین و بنی بکر حلیف قریش گردید - بنی بکر خلاف پیمان بر بنی خزاعه حمله کرد - قریش با حمله آوردن ستمگار مدد کرد و اسلحه داد و با حلیفان خود پیمان حدیبیه را شکست - مقابله رسول کریم صلی الله علیه وسلم در سال (۸) هجری پس از هجوم ناکامی مکه منظمه را بهسوت فتح نمود - مسلمین با دیگر قبایل عرب معاهده میعاد یا غیر آن داشتند که از آنان برخی بر عهد خو داستوار ماندند اکثر قبایلی هم بودند که با ایشان هیچگونه پیمان بسته نشده بود - آیات مختلف اینسوره درباره قبایل مختلف نازل شده در بخش نخست غالباً ذکر مشرکینی آمده است که با آنان پیمان غیر میعاد بسته شده بود - به آنها آگهی داده شد که نمیخواهیم معاهده را در آینده دوام بدهیم چارمساء مهلتی است که بشما داده میشود تا در این مدت در اخوت اسلامی داخل شوید و در غیر آن دار و دیار خویش را بپذیرد گفته مرکز ایمان و توحید (مکه منظمه) را ترک نمائید یا آنکه آماده نیکار باشید اما نیک بدانید که آنچه خدا خواهد نتوان آنرا مانع شد - اگر ایمان نیاورید او تعالی شمارا در دنیا و آخرت رسوا میکند و شمارا توان آن نیست که او تعالی را به تدابیر بی اساس و حیل عاجز سازید - شاید قبایلیکه با ایشان پیمانی در میان نبود نیز چارمساء مهلت داده شده باشد این ابلاغ و نیز اعلان عام آیات ما باید آنرا حضرت علی رضی الله عنه در سال (۹) هجری در وقت حج به تمام قبایل عرب ایراد فرمود .

## وَأَنَّ مِنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَيْنِ

و اعلام است از الله و رسولش بسوی

## النَّاسِ، يَوْمَ الْكَبْرِ الْأَكْبَرِ

مردم از حج بروز حج اکبر

**تَفْسِیْرُ** : حج ازین رو موصوف به صفت «اکبر» شد که «عمره» حج اصغراست و از «یوم الحج الاکبر» مراد روز دهم عبدالاضحی و یاروز نهم «عرفه» می باشد .

## أَنَّ اللَّهَ بَرُّهُمُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ لَا

(باینکه) بتحقیق الله بیزارست از مشرکان

# اَمْبِلْهُمُ اِنَّ اللّٰهَ فَزَّارٌ عَظِيْمٌ

رامايشان را بيشك الله بخشاينده مهر بايست

**تفسير:** بعد از فراغ از استئنا حکم مستثنی منه بیان شده ، یعنی اگر چه باین بیمن شکنان اکنون عهده در میان نیست و میتوان علی الفور با ایشان جنگ کرد اما رعایت « شهر حرم » مانع هجوم فوری برایشانست یا آنکه تا آنوقت در (شهر حرم) آغاز قتال منع بود و یا مصلحت در آن بوده است که برای اندک چیزی هنگامه تشویش عمومی برپا نگردد - زیرا حرمت قتال در این ماهها در نزد ایشان معروف و مسلم بوده بهر حال تا آخر محرم به ایشان مهلت داده شد که طوریکه بخواهند و اراده داشته باشند درباره خود فکر کنند زیرا پس از سر آمدن این مدت برای تطهیر جزیره الدرب جز جنگ چاره دیگر نیست و از تمام اصول حرب (از قبیل کشتن ، اسیر کردن ، محصور نمودن ، خدعه حربی ، در کین نشستن) کنار گرفته خواهد شد و اما اگر از کثرت باز آمده و در اخوت اسلامی داخل گردند (که علامت بزرگ آن گذاردن نماز و دادن زکوة است اگر چه بصورت ظاهری باشد) مسلمانان مجاز نیستند که بایشان تعرض کنند و راه را برویشان مسدود سازند - معامله باطن آنها با خداست رویه مسلمین در برابر آنها برطبق اعمال ظاهری شان خواهد بود - از این آیت معلوم میشود اگر کسی کلمه اسلام بخواند و نماز نگذارد و زکوة ندهد مسلمین در انسداد راه او حق بطرف اند - نزد امام شافعی امام احمد (رح) و امام مالک (رح) بر حکومت اسلامی فرض است که تارک صلوة را اگر توبه نکند بقتل رسانند (نزد امام احمد (رح) ردة و در نزد مالک و شافعی (رح) حد و تنزیر) اما امام ابوحنیفه (رح) به ضرب زیاد و حبس امر میدهد تا بپذیرد یا توبه کند (حتی بموت او توب) - علی ای حال تخلیه سیل نبرد هیچکس نیست - درباره مانعین زکوة چنین آمده است که حکومت جبرا از اموالشان زکوة بستاند و اگر برانگیزند و آماده پیکار شوند بغرض رهنمائی براه راست بایشان جنگ کند - و افعه جهاد ابو بکر صدیق رضی الله تعالی عنه مقابل مانعین زکوة در کتب حدیث و تاریخ معروف است .

## وَ اِنْ اَدُّ مِنْ الْمَشْرِیْنَ

و اگر یکی از مشرکان

## اَسْتَبَارَ فَاَبَهُ تَبَسُّمًا

امن خواهد از تو امن ده و برا تا بشنود

لَيْتُ أَتَدَا فَا تَهُ إِلَى هِي هَدَم

بر شما کسی را پس تمام کنید بایشان پیمان شان را

إِلَى مَدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُبِى الْمُهْتَدِينَ ۝

تا مدت مقرر شان بیشک الله دوست دارد پرهیزگاران را

تَقْتَصِرُ: این استثنا برای قبایلیست که عهدشان میعادى بوده و در ایضای عهد کوثامی  
نموده نه خود برخلاف عهد کاری کردن نمونه یا نافضین دیگر (مانند بنی حمزه و بنی مدلج)  
معاونت کردند - درباره ایشان اعلان شد که تا هنگام انقضای میعاد معاهده مسلمانان هم مدت  
پیمان را احترام کنند پس از سر آمدن زمان میعاد هیچگونه عهد جدید بسته نمیشود و در  
آنوقت آنچه درباره دیگران میشود در حق ایشان نیز چنان خواهد بود.

فَإِنَّ النَّسْلَ الْأَشْهَرَا رُمُ فَا قُتْلَا

پس چون بسکزد ماههای حرام پس بکشید

الْمُشْرِكِينَ يَثُ وَبَدُ تَمُوْهُمْ

مشرکان را هرجائی که یافتید ایشان را

وَنَذُوْهُمْ وَأَبْرُوْهُمْ وَأَقْعُدُوا

و بگیرید ایشانرا و احاطه نمائید آنها را و بنشینید

لَهُمْ مَّرْصِدٌ فَإِنْ تَابُوا

برای شان در هر کمین کامی پس اگر توبه کنند (از کفر)

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا

و استوار دارند نماز را و بدهند زکوة را پس بگذارید

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ الْمُتَيْنِ ۝ كَيْدَ وَإِنْ

بیشک الله دوستدارد برهیز کاران را. چگونه باشد (عهد) صلح برای شان حال آنکه اگر

يَخْرُ وَاسِيٌّ لَا يَرْجُبُ انِيْكَ

دست یابند و اسیر بر شما نگاه ندارند در شما

إِلَّا وَلَا نَمَّةٌ يَرْغَبُ بَابَهُمْ

قربت و نه عهد را خوش می سازند شمارا به دهانهای خود

وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ ضِلَّةٌ ۝

و منع می آرد دلهای شان و بیشتر ایشان فاسق اند

**تَفْسِيْرُ:** در آیات گذشته «براءة» اعلان شده بود اکنون حکمت آن بیان میشود

یعنی پیمان با این مشرکین عرب چگونه استوار مانده می تواند و برای صلح آینده چه امیدی توان پرورد ؟ زیرا رویه آنان با شما مسلمانان طور است که اگر دست یابند آزار و زیان رسانند نه قربت را پس نگهدارند و نه پیمان را بها گذارند و چون از اتفاقات حسنه بر مسلمانان غلبه و قدرت ندارند می خواهند محض به پیمان زبانی شما را دلغوش دارند و رنه هماره در کین پیمان شکنی نشسته ، اذ دل برای يك لمحہ به پیمان های خود استوار نبیند - چون اکثر شان غدار و پیمان شکن هستند اگر یکی یا دو از ایشان خواستار وفای عهد باشند در برابر کثرت چیزی نتوانند از این رو با چنین عهد شکنان فریب کار خدا و رسول وی چه عهد بندد - اما باقیائیکه خاصه نزدیک مسجد حرام پیمان بسته اید نباید اولاً شما آنها را بشکنید تا ایشان بوفای عهد استوار اند شما نیز استوار بمانید و سخت نگران باشید که اندک خلاف عهد از شما نمودار نگردد تا دامان تان از الوات عهد شکنی پاک بماند خدا کسانی را دوست دارد که بعد کامل احتیاط می کنند - چنانچه بنو کنانه و غیره با مسلمانان بر عهد خود استوار ماندند مسلمانان نیز بادیات و احتیاط به عهد خود با ایشان وفا کردند - هنگامیکه «براءة» اعلان شد (۹) ماه از انقضای میاد معااهده مانده بود و تا آخر مسلمانان به آن یابند ماندند .

لَمَّا لَمَّ اللَّهُ ثُمَّ أَبْلَغَهُ مَا بَيْنَهُ ط لِي

کلام الله را پس برسان او را بجای امنش این (امن دادن و رساندن)

بَانَهُمْ يَوْمَ لَا يَلْمُؤُونَ ۝ ۱۰۰

بسیب آنست که ایشان قومی اند که نمیدانند

تَقْسِيَتُهُ نَحْسَت فرموده شد که اگر از کفر باز آیند و در اسلام داخل شوند  
مأمون هستند شاید درباره کسیکه از اصول و احکام اسلام آگاه نباشد و به غرض تحقیق  
و رفع شکوک نزد مسلمانان آید فرموده شد او را بپذیرید و در پناه و حفاظت بپذیرید ، احکام  
خدا و حقایق و دلائل اسلام را باو برسانید اگر نپذیرد او را نکشید بل به مأمونی برسانید  
که مطاعن گردد بعد از آن در شمار دیگر کفار است سبب دادن حکم امن آنست که کسانیکه  
از اصول و حقایق اسلام بیخبرند باید حقیقت کماحقه برایشان مدلل و روشن گردد -  
آنکاه اگر عناد و مغایرت را ترک نکنند به فجوای (قد تبين الارشد من النفي) در دین  
اکراه نیست .

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ هُدًى

چگونه باشد برای مشرکان عهدی

يُنَادِلُ اللَّهَ وَنَادَى رَسُولَهُ الْآلَاءِ الَّذِينَ

نزد الله و نزد رسول او مکر آنکسا نیکه

سَاءَ هَدًى تَمَّ نَدَا لِمَسْجِدٍ أَسْرَامٍ ج

عهد کرده اید با ایشان نزد مسجد حرام

فَمَا اسْتَقَامُوا لَهُ الْكُفُّ فَاسْتَقِيمُوا لَهُ ط

پس مادامیکه قیام و ثبات کردند (بمسجد) شما استقامت (نمائید) بمسجد ایشان

# الزُّمَةُ فَاحْذَرُوهُنَّ أُوْىٰى الدِّينِ ط

زکوة را

پس برادران شما

در

دین اند

تَقْسِيْرُهُ : باز هم اگر از کثر باز آیند و احکام دین ( نماز، زکوة و غیره ) را بجا آرند نه تنها برای آینده محفوظ و مأمون می شوند بلکه در برادری اسلام داخل گردیده و بادیگر مسلمانان حق برابر می گیرند - شرارت و بیمان شکنی های گذشته شان عفو می شود حضرت شاه صاحب رحمه الله می نویسد « بر طبق شریعت برادران اند » از این برمی آید؛ شخصیکه از فرائین ظاهر مسلمان نماید اگرچه در دل یقین نداشته باشد بحکم ظاهر مسلمان شمرده شود اما اعتماد دوستی را سزاوار نباشد.

## وَنُفِصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ○

و روشن بیان میکنیم آیتهارا برای قومیکه میدانند

## وَإِنْ تَشُؤْاَ أَيْمَانَهُمْ ذُنُوبُهُمْ

و اگر بشکنند قسمهای خود را بعد از

## عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوْا فَيَنْدُسْهُمْ فَيَتَلَوْا

عهد کردن شان و عیب جوئی کنند در دین شما پس جنگ کنید

## أَيُّمَّةَ الْكُفْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُمْ لَا يَمَانُ لَهُمْ

بایشویان کفر بیشک ایشانرا هیچ قسمها نیست جنگ کنید با ایشان

## لَا إِلَهُمْ يَنْتَهُونَ ○

تا باز آیند (از سر کشی و طعنه جوئی)

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمًّا قَلِيلًا نَّصَدُّوْا

فرو ختمند آیات الله را بقیمتی اندک پس منع کردند

عَنْ سَبِيهِ ط اِنَّهُمْ يَسَاءُ مَا كَانُوْا

از راه الله بیشک ایشان بداست آنچه

يَجْعَلُوْنَ ۝

می کنند

اَقْسِيْرُ: این مشرکین گروهی اند که برای اندک طمع دنیوی واغراض واهوا احکام و آیات خدا را رد کردند خود برای خدا گرفتند و دیگران را نیز منع نمودند آنانی که بکرداری چنین زشت گرفتار باشند و از خدا ترسند از وبال پیمان شکنی چه بیم دارند .

لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلَّا وَّلَا نِمَّةً

لاحظ نمیکنند در حق مومنی قرابتی راونه عهدی را

وَاُولَٰئِیْ هُمُ الْمُتَدَوُّوْنَ ۝

و ایشان همان تجاوز کنندگان (از حدود اند)

اَقْسِيْرُ: تنها به شخص شما عداوت نمی ورزند بلکه بانام (مسلمان) کین و نفرت دارند منتظرند که مسلمی بدست شان بیفتد آنگاه در زبان آن برخلاف پیمان رفتاری می کنند و قرابت را نیز رعایت نمی نمایند - ظلم و تجاوز آنها بر این باره از حد افزونست .

فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا

پس اگر توبه کنند و برپا دارند نماز را و دهند



ابتداءً خود پیمان را شکستند و در مقابل حلفای مسلمین یعنی خزاعه بنو بکر را تشجیع و تحریک نموده با ایشان مدد اسلحه و لوازم دیگر را دوام دادند تا آنکه مسلمانان بر ایشان حمله کردند و مکه معظمه را از وجود مشرکین پاک نمودند - از «الاتقوا» قوماً الا به» چنان معلوم می شود که هر قومی را که چنین وضع و رفتار با شد مسلمین در مقابل آنها هیچ گاه تفصیر نکنند - اگر مومنین را از قوت و جمعیت و ساز و برگ کفار هراسی در دل پدید آید باید خوف خدا در دل های شان بیشتر باشد - نیک بدانید که چون خوف خدا در دل جا کند دیگر خوف ما فرار کنند - تقاضای ایمان آنست که بنده از نافرمانی خدا و قهر وی در هراس باشد زیرا نفع و ضرر همگان در قدرت او تعالی است و هیچ مغایق بی مشیت او تعالی بر کوچک ترین نفع و ضرر توانا نباشد.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ

جنگ کنید با ایشان تا عذاب کند ایشان را الله بدستهای شما

وَيُنْزِلُ لَهُمْ وَيُنْصِرُهُمْ عَلَىٰ هُمْ وَيَنْصِرُهُمْ

و رسوا کند آنها را و نصرت دهد شمارا و نصرت دهد و شفاء دهد

عُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ ۝ وَيَذِٰبُ

سینه های قوم مومنان را و ببرد

خَيْضٍ قَالُ بِهِمْ ۖ وَيَتُوبُ ۖ اللَّهُ

اندوه دل های مومنان را و توبه میدهد (رجوع به رحمت میکند) (الله)

عَلَىٰ رِجْلَيْهِ يَشَاءُ ط

بر هر که خواهد

تَقْسِيْرُ: در این آیه حکمت اصلی «مشروعیت جهاد» توضیح شده از فصوص اقوام گذشته که در قرآن آمده ظاهر است که اگر قومی در کفر و کردار زشت و تکذیب و عداوت انبیا علیهم السلام افزونی میکرد قدرت الهی عذاب تباہ کن آسمانی را بر آن فرود میآورد و افعال

**تَقْسِيْرُهُ** اگر عهد را شکستند (طوریکه بنی بکر برخلاف عهد بر خزاعه حمله کرد و قریش به حمله وران شدند نمود) و از کفر باز نیامدند و همواره به دین حق طعن زدند و عیب جستند بدانند که گروهی چنین (پیشوایان کفر) ائمه الکفر اند . زیرا احقران حرکات و افعال ایشان را دیده ، سخنان شان را شنیده در پی ایشان میروند پس با چنین پیشوایان گمراه که هیچگونه قول و قسم و پیمان بایشان در میان نمانده طوریکه شاید بایستم قاتله کشید تا به سرزنش از سرکشی و شرارت دست بگیرند .

أَلَا تَتَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ

آیا کارزار نمیکنید با قومی که شکستند قسمهای خود را

وَتَوَّابُ الْبَاخِرِ الرَّسُولِ وَنَبِيٌّ

و قصد (مشوره) کرده بودند به بیرون کشیدن رسول از مکه و ایشان

بَدَأُوا مِنْ أَوَّلِ مَرَّةٍ أَتَتْهُمْ مِنْهُمْ

ابتداء نمودند بقتال شما اول بار آیا میترسید از ایشان

فَاللَّهُ أَتَى أَنْ تَخْشَوْهُ إِن كُنْتُمْ

پس الله سزاوارتر است که بترسید از وی اگر هستید

مُؤْمِنِينَ ○

و منان

**تَقْسِيْرُهُ** قریش قسمها و پیمانها را شکسته بودند زیرا خلاف عهد بر علیه خزاعه با بنی بکر مدد کردند و پیش از هجرت برای اخراج رسول الله صلی الله علیه و سلم از وطن مقدس او (مکه معظمه) تجاوز طرح و بالاخره سبب اخراج وی صلی الله علیه و سلم شدند «اذا خرج الیه الدین کفر و اثنی اثنین الایه» در مکه بر مسلمین بی گناه بدون سبب ظلم آغاز کردند اگر چه قافله تجارت ابوسنیان از خطر نجات یافت محض از روی بغوت و رعوت بمقابل مسلمین به میدان «بدر» رفتند و بنای جنگ نهادند و بعد از «صلح حدیبیه»

وَلَا رَسُولَ لَهُ وَلَا آلَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا إِمَّةَ ط

و به جز رسول او و بجز مومنان دوستی بهنانی

وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ع

و الله خوب خبردارست به آنچه می کنید

تَعْمَلُونَ. اینجا یک حکمت دیگر مشروعیت جهاد فرموده شده یعنی کسانی که بزبان دعوی بندگی و ایمان میکنند بسیارند ولی تمام حاکمان در میان نباشد خالص و مشغوش نیز نگردد خدای تعالی بوسیله جهاد آشکار میسازد که کدام مسلمان در راه وی به تار هستی و دارائی آماده است و نخواهد جز خدا و رسول و مسلمانان او را دوست و همرازی باشد هر چند آن کس او را قوم و خویش بود - این معیار است که مؤمنین بر آن آزمون می شوند تا به جهاد عمل نشود بدعوای زبانی نتوان فایز گردید - خدا می داند کدام کار به راستی و اخلاص و کدام به ریا و خودنمایی شده است - ثم مطابق عمل بدست می آید.

مَا كَانِ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يْمُرُوا

نیست سزاوار برای مشرکان که عمارت کنند

مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ

مساجد الله را در حالیکه گواهی دهند تسلیم کنند بر نفسهای خود

بِأَكْفَرِ أُولَئِكَ حَبَلَتُ الْأُمُومُ

کفر را آنکروه تباہ شده عملهای ایشان

وَفِي النَّارِ يُمُخَّلَدُونَ ۝ إِنَّمَا يَنْمُرُ

و در آتش ایشان جاویدند جز این نیست که آباد می کنند

کفر و مظالم آن قوم را دقمة خاتمه میداد «فكلا اخذنا بذنبي فمنهم من ارسلنا نارا حاصبا ومنهم من اخذته الصيحة ومنهم من خسفنا به الارض ومنهم من اغرقنا وما كان الله ليظلمهم ولكن كانوا انفسهم يظلمون» (عنكبوت ۴) شك نیست كه اين عذاب ها و ناگون نهايت، هلك و براى نسل هاى آينده آئينه عبرت بودولى در بنصورت معذبين در دنيا نيماندند كه ذلت و رسوائى خود را نظاره ميكردند و نه براى آينده امكان توبه و رجوع باقى مى ماند غايه اصلى مشروعيت جهاد اينست كه خداى تعالى بجاي آنكه مكذبين و معاندين را خود مستقيما عذاب كند برايشان از دست بندگان مخلص خود جزا روا دارد و در آن تداييل و سرزنش مجرمين و قدرو و تمجيد مخلصين بيشتر آشكار شود و نصرت و فيروزي بندگان و فاكيش نيكو تر ظاهر گردد چون چشم شان بدين منظر بيند دلهاى شان شاد شود و بسگرند آيايكه ايشان را زبون و ناتوان ميشمرند و تخته مشق ظلم و استهزاء قرار داده بودند امروز بتايد و رحمت الهى بر آنها غالب و آنها به رحم و كرم و عدل و انصاف ايشان گذاشته شده اند اهل حق كه از شر و گت شر و كفر و باطل منزجر و متاثر مى بودند، مسلمانان ضعيف و مظلوميكه از تواني از انتقام از مظالم كه بار عاجز و غمين بوده خاموش مى نشستند به جهاد فى سبيل الله دلهاى شان تسكين مييافت در نتيجه اگر دقت شود اين طريق در حق مجرمين بزرگسازى نافع تر است چه بعد از سزا در توبه و رجوع و روشن باز است بسا كه از آن حالات عبرت انگيز مجرمين را توبه نصيب گردد چنانچه در عصر لامع النور آنحضرت صلى الله عليه وسلم چنين شده و در روزى چند، عرب همكان حلقه دين الهى را بسكوش آويختند.

وَاللَّهُ عَلِيمٌ

و الله دانای بزرگ، خداوند حکمت عظیم است

تَقْسِيْرُهُ: و تعالى احوال هر يكى را دانسته بطريق حكمت در هر زمان احكام مناسب مي فرستد.

أَمْ سَبَبْتُمْ أَنْ تُثْرُوا وَلَمَّا يَلَمْ

آيا مي پنداريد (اي مومنان) كه گذاشته شويد در حاليكه متميز ساخته

اللَّهُ الَّذِينَ جَاهِدُوا فِيكُمْ

الله آنكه ساير اكه جهاد کردند از شما

وَلَمْ يَتَذَكَّرُوا مِنْ أُولَىٰ اللَّهِ

و نسكرفتند بجزر الله

حقیقی آباد کند. محض کسانی می توانند از عهده این عمل بدر آیند که قایم به خدای یگانه و روز آخرت ایمان و یقین دارند. با تمام جوارح به اقامت نماز مشغول می باشند. از اموال خود بترتیب شایان ز کوفه می دهند. از دیگری جز خدائی هر اسند بنا بران برای تطهیر و صیانت مساجد هماره آماده جهاد اند. موثقی که بادل وزبان، دست و پا، مال و منال و همه چیز مطیع، فدا کار و جان باز اند و طیفه آباد کردن مساجد را ایشان راست. مشر کینی را که بدروغ دعوی آبادانی مساجد را می کنند از آنجا برون کنند و لو از قوم و بستگان شان باشند زیرا وجود آنها باعث آبادی مساجد الله نیست بلکه سبب خرابی آنست.

أَبَلَّيْتُمْ سِقَايَةَ آبٍ وَ سِمَارَةَ

آب را کردا نیده اید آب دادن حاجیان و آبادی

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ

مسجد حرام را برابر با اعمال آنکس که ایمان آورده بالله

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جَاهِدْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

و بروز آخر و جهاد کرده در راه الله

لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

برابر نیستند نزد الله و الله راه نمی نماید

الْقَوْمَ الْغَالِمِينَ

گرو. ظالمان را

تَفْسِيرُ: مشر کین مکه بیدین عمل نخروم باهات میگردند که ما خدمت حجاج میگذاریم ایشان را آب و خوردنی و پوشیدنی میدهم. مسجد الحرام را از ریم، کسوت و تنویر میکنیم. اگر مسلمین به جهاد و هجرت و عبادات دیگر خود می نازند ما نیز ذخیره بزرگی از اینگونه عبادات داریم. باری حضرت عباس رض در مقابل حضرت علی رض چنین گفته بود بلکه در صحیح مسلم است که وقتی چندتن مسلمانان مناظره میکردند یکی میگفت در نزد من پس از گرانیدن به اسلام هیچ عیادت بزرگ تر از دادن آب به حاجیان (ستایه الحاج) نیست

مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

مساجد الله را کسی که یقین کرده بالله و

الْآخِرَةِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ

آخر (که روز قیامت است) و برپا داشته نماز را و داده زکوة را

وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۖ فَنَسِيَ أُولَئِكَ

و نرسیده از هیچ کسی مگر از الله پس امیدست بدان جماعت

أَنْ يُؤْتُوا مِنَ الْمُحْتَدِينَ ۝

که باشند از راه یابندگان نجات

**تَفْسِيرُ:** نخست گفته شد باید مسلمانان بدون امتحان گذاشته نشوند در عزائم اعمال (مانند جهاد و غیره) استواری و ثبات قدم و چگونگی ترجیح خدا و رسول بر تمام تعلقات دنیوی آشکار میگردد - درین رکوع آشکار شد که مساجد خدا (مبادی) در حقیقت بوجود مسعود چنین مسلمین با عزم معمور می شود - آبادی حقیقی مساجد است که در آنها عبادت خدای بی همتا طوریکه سزاوار خداوندیش باشد ادا گردد - شمار ذاکرین الله فزون باشد که خدا را بدون مزاحمت یاد کنند - این مقامات پاک را از خرافات محنوظ دارند این کار از کفار و مشرکین نباید - نیک فکر کنند که مشرکین مکه خویشان را متولی مسجد حرام و خادم آن می گفتند ولی خدمتشان این بود که در کعبه صدها بت سنگی گذاشته بودند و به آن نذر و نیاز میکردند - شکون می گرفتند - اکثر مردم برهنه طواف میکردند بجای ذکر الله (اشلاق) میکردند و کف می زدند - پرستندگان صادق خدای یگانه را مانع می شدند - عبادت بزرگ شان آن بود که آب رایگان به حاجیان میدادند و یاد رحیم چراغ می افروختند ، یا کعبه را می پوشیدند و شکست و ریخت آن را می گرفتند اما واضح است که این اعمال همه از روح و معنی عاری بود زیرا چون مشرک خدا را درست نشناسد در هیچ عملی قبله توجه و مراکز اخلاص و محبت وی ذات جامع الکمالات معبود بر حق نمیشد پس هیچگونه عمل کافران در خدای یگانه مقبول و معتنی به محسوب نشود (اینست آنچه به «حطت اعمالهم» تعبیر گردیده) خلاصه کفار و مشرکین که حال و قال شان همیشه شاهد کفر و شرک شان است هرگز لایق آن نیستند که مساجد الله خاصتاً «مسجد الحرام» را بطور

بِرُّمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتِ

برحمتی ازو و رضامندی و جنتهای

لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ۝ خَلْدٍ يَنْ فِيهَا

که برای ایشان در آنها باشد نعمت دائم حال آنکه جاوید باشند در آنها

أَبَدًا ۝ إِنَّ اللَّهَ جُنْدَهُ أَجْرٌ ۝ خَيْرٌ ۝

همیشه بیشک نزد الله اجر بزرگ است

تَقْسِيْرُ و ثواب و درجات نزد او تالی فراوان است هر کرا بقدریکه خواهد ارزانی می دارد . در آیت ماقبل ذکر سه چیز آمده است : (۱) ایمان ، (۲) هجرت ، (۳) جهاد و این سه را به سه نعمت شارح آورده است : (۱) رحمت ، (۲) رضوان ، (۳) خلود فی الجنة ابو حیان می نویسد : رحمت برای ایمان مرتب است . آنکه ایمان ندارد از رحمت الهی محروم است رضوان (که بلند ترین مقامات است) صلّه جهاد فی سبیل الله می باشد زیرا مهاجران در سبیل الله جمیع لذات نفسانی و تعلقات شخصی را ترک کرده جان و مال خود را در راه خدا تار میکنند و برای خوشنودی حضرت وی تقدس و تالی قربانی آخرین خود را هدیه می کنند پس عوض آنها باید نهائی باشد و آن مقام رضای باری تعالی است هجرت ترک وطن مألوف و گذاشتن خانه و متاع را در راه خدا گویند و این بس عزیز می باشد پس مهاجر را مرده داده شده است که بهتر از وطن و وطن و نیکوتر از خانه ات خانه دریایی و جاویدان در آن جایگاه به کمال آسایش و اطمینان زندگی کنی و هرگز از آنجا به هجرت مجبور نگردی .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا

ای مومنان مکیرید

أَبَاءُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ أَوْلِيَاءَ ۝

پدران خود را و برادران خود را دوستان اگر

دیگری را عقیده بر آن بود که بی‌از اسلام خدمت مسجد الحرام (جاوید کردن، چراغ افروختن و غیره) نیکوترین اعمال است. سومین میگفت جهاد فی سبیل الله نیکوتر از جمیع اعمال و عبادات و افضل و اشرف آنست. حضرت عمر رضایشان را توبیخ نموده فرمود «اکنون که برای ادای نماز جمعه آمده نزدیک منبر رسول الله صلی الله علیه و سلم نشسته اید به مباحثه می پردازید صبر کنید چون آنحضرت از نماز فارغ شدند از ایشان پرسید «بعد از نماز جمعه» چون از آنحضرت صلی الله علیه و سلم پرسیدند این آیت نازل شد «اجعلتم سقایة للعاج و هارقة المسجد الحرام الایة» یعنی نوشاندن آب به حایان و آباد کردن ظاهری مسجد حرام نتواند با ایمان بالله یا جهاد فی سبیل الله برابری کند (چه جای آنکه افضل باشد) ذکر ایمان بالله یا جهاد در این جا برای آنست که فقر و غرور و مشربین را نیز جوابی باشد یعنی گفته شود که روح جمیع عبادات ایمان بالله است و اگر این روح نیست دادن آب و خدمت مسجد حرام جز عملی مرده چیزی نباشد و اینگونه عمل با عملی که زندگی آن جاوید است نتواند برابری کند «و ما یستوی الا حیا و لا الاموات» (فاطر رک ۳۴) و اگر مراد از آن صرف وزن کردن اعمال مومنین باشد ذکر ایمان بالله بطور تمهید جهاد فی سبیل الله بوده مقصود اصلی افضلیت جهاد و دیگر عزایم اعمال می باشد و در ذکر ایمان اشارت است که خواه جهاد فی سبیل الله باشد یا عمل دیگر بدون ایمان معنی ندارد. ارزش و نیروی این عزایم اعمال (جهاد و هجرت) نیز بذریعۀ ایمان بالله توان شد این نکته را مردمانی توانند دریابند که فهم سلیم دار ندطا لعین (بیجا کار کننده گان) این حقایق را چه میفهمند.

الَّذِينَ آمَنُوا وَ هُمْ بِرُؤُوسِهِمْ يَهْدُونَ

آنانیکه ایمان آوردند و هجرت کردند و جهاد کردند

فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

در راه الله بمالهای خود و جانهای خود

أَنْفُسُهُمْ رَحْمَةً مِنَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ

بزرگتر است در درجه نزد الله و همین گروه

يُؤْتِيهِمُ الْفَايزَ وَ يَبْشُرُهُمْ رَبُّهُمْ

ایشان را که میبشد و مژده میدهد ایشان را پروردگارشان



وَمَسْكِينٌ تَرْتَحِمُونَ ذَٰلِكَ أَجِبًا يُكْرَمُ

وجاهای سکونت که خوش دارید آنها را محبوب تر شمارا

مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجَاهِدُوا حَتَّىٰ

از الله و رسول او و از جهاد در

سَبِيلِهِ تَرْتَحِمُونَ ذَٰلِكَ أَجِبًا يُكْرَمُ

راه خدا پس انتظار بکشید تا یاراد الله

بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

عقوبت خود را و الله راه نمونی نمی کرده

الْفَاسِقِينَ ۝۳

فاسقانرا

تَقْتَرِبُونَ: اگر تصور فراق خاندان و برادران، تلف شدن اموال، کساد و یاسقوط تجارت، سلب آرامش، دوری از منزل و رنج و زحمت مانع اطاعت احکام خدا و رسول و اعمال جهاد و هجرت گردد پس آنکه از جانب او تعالی منتظر حکم سزا باشید، سزائیکه از طلب دنیا و تن پروری شاهر آئینه آمد نیست. کسانی که به مولات مشرکین یا خواهش های دنیوی گرفتار آمده به احکام الهی نیردازند به کامیابی حقیقی نایل نمی شوند در حدیث آمده است: «هنکامیکه دم نرگاورا گرفته به کشتکاری راضی می شوید و جهاد را میگذارید خدا بر شما ذلتی را مسلط خواهد کرد که هر گز ازان نجات نخواهید یافت مگر اینکه بسوی دین خود (جهاد فی سبیل الله) باز گردید.»

لَقَدْ نَزَّلْنَا بِاللَّهِ طَاعَتًا لِّشَيْءٍ لَا

بتحقیق مدد کرده شمارا الله در بسیار مواضع

أُتِيَ الْكُفَّاءُ إِلَّا يَمَانُ ط

پسند بدند

کفر را

بر

ایمان

وَمَنْ يَتَلَّهِمْ يَنْزِلْهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ

و هر که دوست دارد

ایشان را

از شما

پس ایشان

همین

الْظَّالِمُونَ ۝

ستمکارانند

تفسیر: در آیات گذشته واضح شده بود که اعظم و افضل اعمال چها دوهجرت است، بسا باشد که علافه بمایله و اقارب، قبیله و برادران مانع این دو عمل گردد بنابراین گفته شد آنانیکه کفر را بر ایمان ترجیح میدهند نزد مومنان قدر منزلتی ندارند اگر چه با ایشان قوم باشند شان مسلمان نیست که با آنها رفاقت و دوستی گیرند چه جای آنکه این علابق در راه هجرت و جهاد مانع شود، مرتکبین گناهکارند و بر خود ظلم می کنند.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ

بگو (ای محمد) اگر هست

پدران شما

و پسران شما

وَأَخَوَاتُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ

و برادران شما

و

و زنان شما

وَشِيرَاءُكُمْ وَأَمْثَلُ اقْتَرَفْتُمُوهَا

و خویشاوندان شما

و مالهای که

کسب کرده اید آن را

وَتِجَارَةٌ تَنْشَوْنَهَا

و تجارتی که

میترسید از عدم

دواج آن

**تَبَيَّنَ يَوْمَئِذٍ** در آیت گذشته تنبیه شده بود که در وقت «جهاد فی سبیل الله» مو منین نباید خاندان، اخوت، مال و املاک و غیره را در نظر بگیرند در اینجا فرموده شده که مجاهدین را نباید که بر کثرت سیاه و سامان کبر و غرور را بخود راه دهند نصرت و کاهبابی تنها به مدد خدای یگانه است و شامیز این را در چندین میدان به تجربه دانسته اید، نتایج بدر، قریظه نصیر، حدیبیه و غیره محصول مدد الهی و تأیید نبی ربانی بود، هم اکنون واقعه نزوه حنین چنان آیت صریح و عجیب نصرت الهی است که اشدا عدا به آن اقرار می کنند - پس از فتح مکه آنحضرت صلی الله علیه و سلم آگه شدند که هوازن و ثقیف و بسی از دیگر قبایل عرب با سپاه جرار و تجهیزات زیاد اراده دارند بر مسلمانان حمله کنند، آنحضرت ص پیروی فوجی را بشمار (ده) هزار تن از مهاجرین و انصار که برای فتح مکه از مدینه آورده بودند بسوی عایف فرستادند - دوهزار تن از طلقاء نیز که در فتح مکه اسلام آورده بودند جزء این لشکر بودند این نخستین بار بود که فوجی بزرگ بشمار دوازده هزار تن مسلح و مجهز به میدان جهاد برآمد - برخی از اصحاب چون این منظره را دیدند بی اختیار گفتند: «وقتیکه خیلی اندک بودیم هماره فاتح بودیم امروز این قدر زیادیم چگونه مغلوب خواهیم شد» این گفته از زبان مردان توحید در بارگاه احدیت ناپسندیده آمد - هنوز از مکه دور نرفته بودند که دولشکر با هم روبرو گردید - فوج مقابل به چار هزار تن بالغ بود که کفن هارا بر بسته زنان و اطالار نیز با خود آورده بودند و برض جنگ فاصله کشنده با تجهیزات کامل و اشتر و اسب و مواشی و امتعه اندوخته خویش آمده بودند قبیله هوازن در مقابل عرب به تیراندازی شهرت تام داشت - یکدسته ازین تیراندازان ماهر در کوه های وادی حنین در کمین بود - برابن عازب در صحیحین روایت میکند که در مصر که نخست کفار شکستند و مال فراوان از ایشان در میدان ماند - چون مسلمانان به گرد آوردن غنائم پرداختند تیراندازان هوازن از کمین جسته هجوم آوردند و از چار جانب چنان تیر انداختند که مسلمانان را تاب مقاومت باقی نماند - نخست طلقاء و پس از آن دیگران گریختند - پنهانی زمین بر مسلمین تنگ شد چنانکه جانی برای پناه نمی یافتند حضور لامع النور آنحضرت با چند تن از اصحاب یعنی ابوبکر، عمر، عباس، ذبی، عبدالله بن مسعود، رضی الله عنهم و قریب هشتاد یاصد تن از اصحاب بلکه از روی تصریح برخی اهل سیر صرف ده تن قدسیه (عشرة کمله) در میدان جنگ ماندند که از کوه استوارتر می نمودند - درین موقع خاص دنیا منظر عجیب و حیران کننده صداقت و توکل پیغمبری و شجاعت نبی را نگریست آنحضرت بر فاطری سفید سوار بود که یک رکابش را عباس و رکاب دیگر را ابوسنیان ابن العاص گرفتار بود - چار هزار تن لشکر مسلح و جرار دشمن بحرارت انتقام بر این گروه کوچک حمله کرد - از هر طرف تیر چون باران فرود می آمد - رفیقان شکسته و یراکننده بودند ولی رفیق اعلا ی آنحضرت که از وجودائی نداشت و باران غیر مرئی تأیید ربانی و سکنه آسمانی بر حضرت پیغمبر و چند تن معدود همراهان وی می بارید - آناتیکه گریخته بودند نیز زیر اثر در آمدند - روی حضرت بسوی بود که از آن سو سیلاب هوازن و ثقیف میآمد - پیغمبر فاطرا مهجز کرد در دل سلیم وی عشق خدای بود و با استغنا و اطمینان میگفت «انا انبی لا کذب انا ابن عبدالمطلب» (من یشک پیغمبر راستین و از اولاد عبدالمطلب) در آن حال اصحاب را صدا زد: الی عباد الله انی انا رسول الله (بشاید ای

وَيَوْمَ نَبِّئُ الَّذِينَ لَا إِيمَانَ بِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

و روز حتمین چون به شکفت انداخت شمارا بسیاری نان

فَلَمْ تَكُنْ لَهُمْ فِتْنَةً ۚ هُمْ كَانُوا لِلْآثَامِ مُقَرَّنِينَ

پس آن بسیاری فائده نکرد در دفع قوت دشمن از شما چیزی را و تنگ گشت

عَلَيْكُمْ مِنَ الْأَرْضِ بِمَا رُبَّتُمْ ثُمَّ قَاتِلْهُمْ يَوْمَ الْأَوَّلِ

بر شما بر شما زمین با فراخی خود پس

وَلِيَّتِهِمْ مَذْجُورِينَ ۚ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ

بر گشتید پست داده پس فرو فرستاد الله

سَيِّئَتَهُمْ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَىٰ

تسکین خود را بر رسول خویش و بر

الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ الْغُلَامَ الْكَافِرَ الَّذِي تَرَوُّهَا

مومنان و فرو فرستاد لشکرهای که ندیده بودید آنهارا

وَلَذَابَ الَّذِينَ فَفَرُّوا ۚ وَلِلَّهِ

و عذاب کرد آنانیرا که کافر شدند و همین است

بِزَاءِ الْكَافِرِينَ ۚ

جزا کافران

تَقْسِيْرُ : هنگامیکه خدای بزرگ قوت شرک را شکست صدر جزیره العرب (مکه معظمه) را بدست مسلمین فتح کرد قبایل عرب فوج فوج شتافتند و در دایره اسلام درآمدند و سال ۹ هجری آنکهی عام داده شد که در آینده هیچ مشرک (یا کافر) در مسجد حرام پا نگذارد، حتی در قرب وجوار آن نیاید زیرا دل های ایشان چندان به نجات شرک و کفر آگند شده که حق ندارند در مقام پاک و مرکز توحید و ایمان پا گذارند - از احادیث صحیحه ثابت میشود که پس ازین واقعه حضرت پیغمبر حکم دادند که مشرکین و یهود و نصاری از جزیره العرب بیرون روند این وصیت آخرین آنحضرت در زمان حضرت عمر رضاجر اشدا کنون برای مسلمانان جائز نیست که راضی شوند کافران بطور استیلا یا وطن در خاک عرب بمانند بلکه بقدر وسع نظم بر جزیره العرب فریضه مسلمین است - در نزد حنفیه کافری در انشای مسافرت می تواند موقتاً اجازه امام آنجا برود آنها را اگر امام بپذیرد و او را برای چندی خلاف مصلحت نداند هیچ کافر نمیتواند به غرض حج و عمره داخل گردد - حدیث است که «الا لایحجن بعد العالم مشرک»

وَإِنْ نَفْتُمْ عِيْلَةً فَسِهْ نَ يُنْبِئُكُمْ

و اگر میترسید از درویشی پس بزودی غنی سازد شما را

اللّٰهُمِّنْ فَضْلِهْ اِنْ شَاءَ ط اِنَّ اللّٰهَ

الله بفضل خود اگر خواهد هر آئینه خدا

عَلِيْمٌ ۝۱۰

دانا خداوند بزرگ است

تَقْسِيْرُ : از نهی مشرکین در آمد و رفت حرم مسلمانان اندیشناک شدند که در تجارت نقصانی پدید خواهد آمد لذا احلم بنان داده شد که اندیشه را بخود در امدهید خداوند شما را به فضل خود غنی خواهد ساخت و غنا محض به مشیت او تعالی موقوف است اگر او تالی بغوا دهد سکنه پدید ناید - و چنان شد خدا همگان را مسلمان ساخت و از بلاد و امصار مختلف ورود مال التجاره آغاز گردید - باران های نافع بارید ، کار زرع بالا گرفت ، بافت و حات و غنائم باز گردید از اهل کتاب و غیره جزیه حاصل آمد ، و از جانب خدا (ج) تدریج گوناگون اسباب غنا فراهم شد بلا شبهه هیچ حکم خدای علام از حکمت خالی نیست .

قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ

بالله

ایمان ندارند

با آنانیکه

جنگ کنید

بندگان خدا وسوی من بیائید من فرستاده خدایم) حضرت عباس که همدای بلندداشت  
بفرموده پیغمبر اصحاب سمره را (کسانیکه در نه درخت به آنحضرت بیعت کرده بودند)  
خواند - چون صدا بگوش این مجاهدین رسید عنان بسوی میدان گردانیدند - اگر  
شتری دراز گشتن تاخیر کردی سوار زره پوشیده مرکب را ترك نمودی و جانب پیغمبر  
شتافتی - آنحضرت مشتبی از خاک و سنگریزه بسوی کفار پاشید که قدرت خداوندیش به  
چشم و زوی هر یکی از کافران حواله کرد خدای بزرگ قوج امرئی فرشتگان را از  
آسمان فرستاد که مسلمانان را قوت و همت داده و کافران را بدشت اندر ساخت - کافران  
به مالیدن چشم برداختند و مسلمانان که نریك بودند باز گشته برایشان تاختند - آنافان  
مطلع از دشمنان صاف گردید تا مسلمانان دیگر به نزدیک پیغمبر میرسیدند مگر که پایان  
یافته بود - هزاران تن اسیر شده بود غنیمت زیادی بدست مسلمین در آمده بود - فسبحان  
من یدیه ملکوت کل شیء - کافران بدینمنوال دردنا سرزنش شدند .

ثُمَّ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَنْ بَدَّ إِلَيْهِ

پس رجوع بر رحمت میکند الله بعد ازین بر

مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ خَفِيفٌ رَحِيمٌ

هر که خواهد و الله بخشاینده مهربان است

تفسیر: چنانکه بعد از و افه هواز ن توبه کردند و ا کربدین اسلام مشرف گردیدند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا

ای مومنان جزاین نیست

الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا

که مشرکان پلیدند پس نزدیک نشوند

الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَدَّ مَا مِنْهُمْ

بمسجد حرام بعد از همین سال ایشان

ناهنجار که باطن زشت دارند به میل خود را گذاشته شوند در ملک آتش فتنه و فساد، تبرد و کفر هماره فروزان می ماند .

وَقَالَتِ الْيَهُودُ زُرِ ابْنُ اللَّهِ

و گفت یهود عزیر پسر الله است

تفسیر: از روایات معلوم میشود که در آن روز گار برخی یهود معتقد بودند که حضرت عزیر عیسی خداست در روز گار اخیر گروهی از علما نوشته اند که اکنون هیچ یهودی بدین عقیده نمانده است اگر چه بدیوی گروهی از یهود این عقیده را نداشتی حتماً یهود آن روز گار حکایت فرآن را تکذیب می کرد چنانچه عدی بن اتم به شنبین «اتخذوا احبارهم ورهبانهم از بابا من دون الله» اعتراض کرده بود که احبار و رهبان را کسی چون (رب) نمی پذیرد چو اینکه آنحضرت دادند در آتی بیاید پس نسبت عقیده انبیت عزیر بایشان و مقبول نگردیدن اعتراض و افکار آن ها بجای دیگری واضح می کند که در آن عهد حتماً یهودانی باین عقیده بودند اینقدر دارد چنانکه بعد از مرور دهو و رسامذاهب و فرق از میان رفت این گروه نیز ناپود گردید و این هیچ مستبعد نباشد یکی از پررگان ثقه به من گفت که در ساحت فلسطین و غیره من با برخی یهودان که این عقیده را داشتند بر خوردم این گروه را در آن سامان بنام عزیری شناسند والله اعلم .

وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ

و گفت نصاری مسیح پسر الله است

إِلَى قَوْلِهِمْ يَا فَوَاهِهِمْ يُخَاهِرُونَ

این گفتار ایشان است بد ها نهای شان مشا به میکنند

قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ

با گفتار آنانیکه کافر شدند از پیش

تفسیر: عقیده انبیت با الوهیت به مسیح و غیره با عقیده مشرکین قدیم شابهت دارد بلکه به تقلید از ایشان این عقیده را پذیرفته اند چنانکه در سورة مائده نقل کردیم .

وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُتْرَكُ

ونه بروز آخرت و حرام نمی شمارند

مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ

آنچه را حرام ساخته الله و فرستاده او و قبول نمی کنند

يُنَاقِضُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا

دین راست را از آنانیکه داده شده

الْكِتَابَ يُخَوِّلُوا الْجُزْيَةَ

بایشان کتاب (از طرف خدا) تا (وقتی جنگ کمید بایشان) که دهند جزیه را

بِأَيْدِيهِمْ صَاحِرُونَ

از دست خود در حالیکه ذلیل باشند

تفسیر: چون فتنه مشرکین خوابید و اختلال از کدورت رخت بست حکم آمد که «قوت و شوکت اهل کتاب (یهود و نصاری) را درهم شکند» مقصود نخست آن بود که دیار عرب از مشرکین پاک شود اما در باره یهود و نصاری در آن هنگام محض همین قدر منظور بود که در برابر اسلام قوت نگیرند و نیروی شان در راه اشاعت و ترقی اسلام نایستد پس جائز شد که اگر این گروه مانند سایر رعایا جزیه را بپذیرند بپذیرید و مضایقه نکنید در این حال حکومت اسلامی ذمه حفظ جان و مال ایشان را خواهد داشت و رنه علاج ایشان به همان معامله (قتال مجاهدانه) خواهد شد که با مشرکین شد زیرا این مردم نیز چنانکه می شاید بعد از روز آخرت ایمان نیاورند احکام خدا و رسول او را اعمیتی نمیدهند نه تنها پیروی رسول کریم رانی نکنند بلکه در پی پیغمبری که با و تسلیم شده بودند (حضرت مسیح) نیز بدستی نمی روند جز متابعت او و آرای خود کاری ندارند نه بدینی که سابق آمده یعنی در عصر مسیح و سایر انبیاء پیروند و نه دین پیامبر آخر الزمان را می پذیرند در صد آنند که چراغی را که خداوند افروخته است خاموش کنند پس (چنانکه این مضمون عنقریب مذکور شود) اگر گروهی چنین



إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ سَائِشُهُ ۝

غیر او پاکی و براست از آنچه شریک او مقرر می کنند

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْفِئُوا نُورَ اللَّهِ

میخواهند که فروشانند نور خدا را

بِأَفْوَهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِيَهُ

دهان های خود و منع می آرد الله مگر از آنکه تمام کنند

نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْغَافِرُونَ ۝

نور خود را اگر چه بدبرند کافران

تَقْنِيْلُ هُنْكَامِيكَه نورتوحيد خالص بدرخشد و آفتاب اسلام بدمد ممكن نيست كه سخنان دورنگ و دعاوى مشركان را فروغى بماند - اينكه مى كوشند به سخنان بى معنى و باى درهم او بپيوده هنگامه مباحثه را كرم سازند و نور حق را خيره و خاموش گردانند بدان ميبانند كه احمق چراغ مهر و ماه را بدم خاموش كنند - بايد دانست كه هر چند ايشان حسد برند او تعالى نور اسلام را هر آئينه درهمه جا مى براكند .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْمُوا لِلرَّسُولِ بِالْهُدَى

اوست آنكه فرستاده رسول خود را بهدايت

وَيُؤَيِّنُ الْإِشْيَاقَ لِيُخْشِرَهُ عَلَى الدِّينِ

و دين راست تا غالب سازد آنرا بر اديان

لَهُ وَلَوْ هَ الْهَشِي ۝

همه اگر چه بد دانند مشركان

قَاتِلْهُمْ اللَّهُ أَزَّيُوفَسُونَ ○

هلاک (لعنت) کردا ایشان را خدا چکو نه بر کرد انیده شده اند  
تفسیر: کسانی را که پس از تافتن روشنی رخشند و تابناک باز هم اینسو آنسو می روند خدایا هلاک کن.

اتَذُوقُوا عَذَابَ رَبِّكُمْ وَرَهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا

کرفتند علماء خود و عامبدان خود را خدایان

مِنْ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ

بجز الله

تفسیر: هر مسئله را که علماء و مشایخ ایشان از خود می ساختند اگر میخواستند حلال و حرام را حلال می گفتند دیگران به آنها استناد میکردند و آنرا مایه نجات خویش می دانستند ایشان را با کتب سماوی سرو کاری نبود صرفاً احکام اخبار و رهبانان را پیروی می کردند اخبار بد یافتن اندک مال و باجاه حکم شرع را تبدیل میکردند چنانکه پس از دوسه آیت ذکر می شود از این روضتی که خاصه خدا بود (تشریح حلال و حرام بزعم آنها به علماء و مشایخ سیرده شده بود) لهذا خداوند میفرماید که ایشان علما و زها در خدا پنداشتند آنحضرت ص در جواب اعتراض عدی بن حاتم همچنین شرح فرموده اند و از حضرت حذیفه زن چنان منقول است - حضرت شاه رح می نویسد: «قول عالم وقتی عوام را سناشد که مطابق شرع بود اگر آشکار شود که آن قول از ان خود اوست و باطمع و غیره گفته است آن را اعتباری نباشد»

وَالْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا

و مسیح پسر مریم را (خدا گرفتند) حال آنکه امر نشده بایشان

إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ

مگر آنکه عبادت کنند معبود یگانه را نیست معبودی

وَالَّذِينَ يُنْزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ

وَأَنَّا سَكَهَ ذَخِيرَهُ مِيكَنَدُ طَلَا وَ نَقَرَهُ رَا

وَلَا يُنْفِقُهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا

و خَرَجَ نَمَى نَمَائِدُ آن رَا دَر رَاهِ اَللّٰهُ

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ لَا

پس مژده ده ای ایشانرا ب عذاب درد ناک

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (مثلاً زکوة ندهند و حقوق واجبه را ادا ننمایند) مورد این جزا واقع شوند. عاقبت آن احبار و رهبران را ازین قیاس کشید که حق را می پوشند تا بولستانند - و با برای قیام ریاست عوام را از راه خدا باز میدارند - آن ثروت نیکوست که وبال آخرت نباشد.

يَوْمَ يُحْمَلُ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ

روزی که کرم شود آتش بر آن مالها در آتش جهنم

فَتُؤْتَى بِهَا بَبَاهِهِمْ وَبَنُوهُمْ

پس داغ کرده شود به آن پیشانیهای ایشان و پهلویهای شان

و ظَمُّوهُمْ هَذَا مَا نَزَرْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ

و پشت های شان (گفته میشود برای ایشان) اینست آنچه خزانہ میکردید برای نفسهای خود

فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَنْزُونَ ○

اکنون بچشید وبال آنچه ذخیره میکردید

**تفسیر:** غلبه اسلام بر جمیع ادیان به اعتبار دقل و حجت بهمدانته در هر عصر آشکار و قایم بوده است اما به اعتبار حکم و سلسله ذوقتی حاصل بود که مسلمانان چنانکه میبایست بابتدای اصول اسلام بودند و اقدامشان در راه ایمان و تقوی و جهاد فی سبیل الله محکم و استوار بود - و در آینده نیز این مآل بسته این شرط است و غلبه دین حق طوری که ادیان باطل را همگیان مغلوب سازد و از صفحه هستی معدوم نمایند بعد از نزول مسیح نزدیک قیامت حتماً شدنیست.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن كَثِيرًا

ای مومنان بتحقیق بسیار

مِّنَ الْأَنْبَاءِ وَالرُّسُلِ لَيَأْكُلُونَ

از علماء و عابدان اهل کتاب میخورند

أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ، وَيَصُدُّونَ

مالهای مردم را بنافق و منع می کنند (مردمان را)

عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ط

از راه الله

**تفسیر:** احکام شرع و اخبار الهی را به پول بدل می کنند عوام الناس (چنانکه ذکر شد) ایشانرا رتبه خدائی داده اند هر چه غلط و خلاف اصول بگویند در نزد عوام «حجت» بشمار می رود این گروه بفرض گرفتن نذری و پول، و کسب سیادت و ریاست عوام را می فریبند و از راه حق باز میدارند - زیرا اگر عوام بحقیقت پی بر ندهند احتماً از دام فریب ایشان وارهند و آنگاه عایداتشان قطع و سیادتشان ختم شود - به مسلمین ابلاغ شد تا آگاه شوند که امتها وقتی تباه می شوند که سه طایفه فرایض خود را ترك کنند و از انحراف نمایند :

۱ - علماء و مشایخ

۲ - اغنیاء

۳ - رؤساء

از این سه طایفه بردوی آن دروا بنجا و بر سو می در آینده بحث میشود - ابن المبارک نیک فرموده است : «وهل افسد الدين الا اللوك و اخبار سوء و رهبا نها» (فساد دین جز از پادشاهان و مشایخ و علمای سوء از دیگری نیاید).

مردم به اداى حج وعمره وامور بازارگانی باطن و آزادى سفر میکردند در این ایام  
کسى بر کسى تعرض نمیکرد و لو قاتل پدرش مى بود بلکه برخى طمانناگشته اند که این چهارماه  
نخست در ملت ابراهیم اشهر حرم قرار یافته بود - مدتی پیش از اسلام هنگامیکه وحشت  
و جهالت عرب افزون بود و در حال خانه جنگى و قتال، سبیت و حس انتقام، برخى از قبائل  
پاس هیچ قانون آسمانى یا زمينى را نداشتند رسم «نسی» بمیان آمد - هرگاه قبیله تیرومند  
مى خواست در ماه محرم جنگ کند رئیس آن اعلان میکرد که امسال مجرم را از اشهر حرم  
برون کردیم و بجای آن حرمت را به صفر قرار دادیم - سال دیگر میگفتند بدستور قدیم  
محرم حرام و صفر حلال است - اگر چه در سال تمام حساب چاره امارا پوره میکردند اما تعین  
آن بر حسب خواهش شان بود - این کثیر میگوید که رسم «نسی» (پس و پیش کردن  
حرمت ماهها) خاص در محرم و صفر بود و این همان صورت است که در فوق ذکر شد -  
امام مغازی محمد بن اسحق مى نویسد «نخستین کسیکه این رسم را آورد (فلمس) کنانی بود  
پس از وی افادش آنرا جاری داشتند» اخیراً از نسل او (ابو شامه جناد بن عوف)  
کنانی هر سال در هنگام حج اعلان میکرد که امسال مجرم در اشهر حرم مى آید یا صفر -  
و همراهى را که میخواستند گاه حلال و گاه حرام میکردا نبودند - یکى از چیزهاى که  
در آوان جاهلیت به کثرت و گمراهى کافران مى افزود حق تبدیل ماهها بود که از جانب  
خدا حرام شده بودند و این حق را یکى از سرداران کنانه سیرده بودند و یهود و نصاری  
زمام تحلیل و تحریم را به اجبار و رهبان طامع و خود خواه داده بودند - رسم (نسی) جهت توضیح  
شبهات هر دو جماعت ذکر شد اما «ان عدة الشهور عند الله الاثني عشر رداً است یسنى  
نه از امروز بلکه از آن روزیکه زمین و آسمان آفریده شده خدای تعالی در سال دوازده ماه  
مقرر فرمود تا احکام شرع اجرا شود و از این دوازده ماه چار آن اشهر - ریم است و باید  
در این ماهها در اجتناب از ظلم و گناه بیشتر اهتمام نمود - راه مستقیم و دین صحیح  
ابراهیم علیه السلام همین است -

فَلَا تَحْلِمُوا فِيهِمْ أَنْ تَفْسِدُوا قُلُوبَكُمْ

پس ستم نکنید در آن چهار ماه بر خویشان یعنی بقتال

وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ آفَةً مَّا

و جنگ کنید با مشرکان همه ایشان چنانکه

يُقَاتِلُهُمْ آفَةً وَأُحِلِّمُوا

جنگ میکنند با شما همه و بدانید که

**تَقْصِيْرُ** : هنگامیکه به ثروت مند بغل بگویند که در راه خدا مال صرف کند بر جبین گره می زند اگر باردیگر باو بگویند اعراض میکند و بپلو تپی بینداید اگر او را باز هم نگذازند پشت گردانیده روان میشود از اینرو طلا و قمر را در آتش دوزخ سرخ کرده بر جبین و پشت و پهلوی او میگذارند تا خوب به لذت اندوختن و دفن کردن آن آشنا شود.

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا

هر آئینه شمار ماهها نزد خدا دوازده

شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ

ماه است در کتاب خدا روزیکه آفرید

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ رُمِ

آسمانها و زمین را از آن جمله چهار ماه حرام است

لِلَّذِينَ دِينُ الْقِيَمِ

این است دین راست

**تَقْصِيْرُ** : نزد من ارتباط این مضمون چنین است که در رکوع گذشته حکم جهاد بعد از مشرکین بر علیه اهل کتاب (یهود و نصاری) داده شد در شروع این رکوع و انود شد که عقاید و رفتار و کردار ایشان شبیه به مشرکین است عزیز و مسیح را پسر خدا خواندن چنان است که مشرکین ملائکه الله را دختر خدا میگفتند بلکه عقیده اینست مسیح در میان نصاری زاده تقلید مشرکین است - مشرکین بتانرا خدا میدانستند و اهل کتاب مسیح و روح القدس را خدای پنداشتند - با آنکه دعوی کتاب دارند احکام اخبار و رهبان را بجای شرع الهی پذیرفتند - یعنی اخبار و رهبانیکه رشوت می ستانیدند حرام میخوردند آنگاه حلال یا حرام مقرر می کردند و دیگران نیز آنها را بجای احکام سماوی می پذیرفتند این روش نیز شبیه آئین مشرکان است - دروسای شان آنچه را میخواستند حلال یا حرام گردانند بغدا نسبت میدادند (ذکر آن در سورة «انعام» به تفصیل آمده است) این جانبز مثالی از آن بیان میشود در عرب از روز گاران پیش رسم بود که از دوازده ماه سال چهار ماه (شهر حرم) ذوالقعدة، ذوالحجه، محرم، رجب را احترام میکردند در این اوقات خون ریزی و جدال و قتال بالکل موقوف میبود.

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝ ع

و خدا راه نمی نماید قوم کافران را

تَقْبِيْرُ . کارزشت را نیکومی شمارند - وقتی فهم و شعور منقلب شود راه خیر را سراغ نتوان کرد - رسم «نسی» درین آیت ذکر شده است تعقیل زیر فوائد آیت سابقه «ذلک دین القیم» گذشته است .

( تَقْبِيْرُ ) برخی اقوام برای آنکه حساب ماههای خود را در ست انگهدارند روزهای يك ماه معین را بعد از هر سه سال زیاده میکنند این در نسی داخل نیست از بعضی اکابر سلف راجع به نسی نقل کرده اند که عرب در زمان جاهلیت عدد ماههای سال را تبدیل میکردند مثلاً بجای دوازده ماه چارده ماه میگرفتند و یا حساب را طوری اخلال میکردند که ذوالقعدة به ذوالحجه بدل میشد حتی در سال ۹ هجری حج ابو بکر (رض) نیز بحساب ایشان در ماه ذوالقعدة در آمد حدیث «ان الزمان قد استدار کهيئة الخ» نیز بر طبق همین اصول توضیح شده است حافظ این کثیر به تعقیب آن سخن رانده است کسانیکه بخواهند بدان رجوع کنند درین مختصر نمیتوان به تفصیل بحث نمود اگر توفیق نبشتن تفسیر مستقل قرآن که در نظر است رفیق گردید مفصل نبشته خواهد شد .

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ

ای مسلمانان چیست شمارا

أَن أَقْبِلُكُمْ أَنفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

که چون گفته می شود بشمارون آئید در راه . . خدا

أَنَا قَلْتُمْ إِنَّ الْأَرْضَ ط أَرْضِيْتُمْ

کران شده میل میکنید بسوی زمین آیارضا مند شدید

بِأَيُّوَةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ج

بزند گمانی دنیا عوض آخرت

# اِنَّ اللّٰهَ مَ الْهُتٰى ۝

هر آینه خدا با متقیان است

**تَقْسِيْرُ:** حضرت شاه رحمه الله می نگارد از این آیت برون می آید که بیکبار با کینار هماره رواست (چنانکه زروه برك که ذکر آن می آید در ماه رجب بود) ظلم بر یکدیگر همیشه گناه است اما در این ماهها بیشتر گناه دارد اکثر علمارانای مومن است ولی بهتر است اگر کافری این ماهها را پاس نگذارد بیکبار از جانب مسلمانان نیز آتش از نگر دد .

## اِنَّهَا النَّسِءُ زِيَاةٌ فِي الْكُفْرِ

جز این نیست که نسیء زیادتی است در کفر

## يُضِلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَلْمُوْنَهُ

گمراه گردانیده می شود به آن کافران حلال می شمرند آن ماه را

## عَامًّا وَيُحَرِّمُوْنَهُ عَامًّا لِّيُوَاطُّوْا

یک سال حرام می شمرند آنرا سال دیگر تا مواقت کنند

## عِدَّةَ مَا رَمَ اللّٰهُ فَيَلْمُوْا مَا

باشمار آنچه حرام ساخته است خدا پس حلال سازند چیز را

## رَمَ اللّٰهُ زَيْنَ لِهٖمْ يَوْمَ اَسْأَلُ

که حرام ساخته است خدا آراسته کرده شده برای ایشان کردارهای بد ایشان



لَا تَنْفَرُوا يَدُ بُذَابًا أَلِيْمًا ۷

اگر بیرون نیایید عذاب کند شمارا عذابی درد دهنده

وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا يَكْفُرُونَ وَلَا تَنْفَرُوا ۸

و بدل شما کرد قومی را بجز از شما و ضرر رسانده نتوانید خدا را

شَيْئًا وَاللَّهُ بَلِيٌّ شَيْءٌ قَدِيرٌ ۹

هیچ و خدا بر هر چیز تواناست

تَنْفَرُوا ۱۰ کار خدا بسته بشما نیست اگر شما تن پرور و کناره جوئید او تعالی به قدرت کامل خویش قوم دیگر را برای خدمت دین حق مستعد و استوار خواهد کرد و شما ازین سعادت محروم خواهید شد و بلا شك زبان مر شمار است .

منت منته که خدمت سلطان همگنی \* منت شناس ازو که بخدمت گذاشت \*

إِلَّا تَنْفَرُوا فَقَدْ أَنْصَبَهُ اللَّهُ ۱۱

اگر مدد نکند رسول را بتحقیق نصرت داده او را الله

إِنْ أَرْبَهُ الَّذِينَ فَفَرُوا ثَانِ ۱۲

منگامیکه بیرون کشید او را آنانکه کافر بودند در حالیکه دوم تن

اثنین ان شأنا في النار ان يثو ۱۳

ازدو بود وقتی که هر دو در غار بودند آنگاه که گفت رسول

لِمَا بِهِ لَا تَنْفَرُوا إِنْ اللَّهُ مَعَنَا ۱۴

برای رفیق خود غمگین مشو بیشك الله همراه ماست

## فَمَا تَأْتِيهِمْ أَفْئُوتُهُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

پس نیست متاع زنده گانی دنیا در برابر آخرت

الْأَقْلِيَّةُ ۝

اندکی

مگر

تَفْصِيلُ: ازینجا مومنین بغزوة تبوك تشويق میشوند. در رکوع ماقبل رکوع گذشته به « قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ » ترغیب جهاد مقابل اهل کتاب بود. در میان هر دو ربط ضامین ضمنی را در موقع آن روشن کردیم چنانکه آن همه تمهید این رکوع است و این رکوع تمهید چگونگی غزوة تبوك باشد. پس از فتح مکه و غزوة حنین در سال نهم هجری به رسول کریم صلی الله علیه و سلم معلوم گردید که پادشاه نصرانی شام (ملک غسان) می خواهد به مدد قیصر روم بر مدینه حمله آورد رسول خدا صلی الله علیه و سلم مناسب دید که مسلمین بحدود شام اقدام کنند و به جواب آن بپردازند. حکم عمومی تهیه جهاد داده شد. هوا سخت گرم بود و عطش و بهایا بلند شده و خرما در رسیده و ساریه در ختان گوار بود و راه دور تنهائیکه انسان نبود بلکه لشکر مسلح و آزموده قیصر روم با او همراهی میکرد پس بیکاری چنین نه کاری بود خرد و درخور مومنین بود چنان باز و ندا کار که دل توانا داشتند. منافقین خیابانیش آوردند بهانه کردند و کنار جستن. گروهی از مسلمین نیز از میدان آزمون هراس داشت و توان پیمودن آنهمه راه سخت و دور را در خود نمیدید. اما زیاده از ایشان میان بستند و آننانیکه از فقر عظیم محروم ماندند شمارشان اندک بود. رسول خدا صلی الله علیه و سلم باسی هزار سرباز به مرز شام رسید و در تبوك خیمه افراشت. تخت به قیصر روم نامه نوشت و او را به قبول اسلام بخواند. آن پیام قدسی در دل قیصر اثر کرد ولی قوم با او موافق نشد و بدینگونه از شرف اسلام محروم بماند. هنگامیکه شامیان از دزم یغبر آگاه شدند به قیصر رسانیدند قیصر بایشان مدد بخشید تا چارمطیع شدند ولی اسلام نیاوردند. مدتی گذشت و رسول خدا برحمت الهی پیوست. در خلافت فاروق اعظم شام همگان کثود شد. چون یغبر از تبوك پیروز باز گشت و خدای توانا پادشاهی های بزرگ را به اطاعت اسلام واداشت منافقان مدینه بحد خجل و رسوا شدند. چند تن مسلمان صادق که کسالت ایشان را از همراهی پیامبر باز داشته بود سخت پشیمان بودند. از آغاز این رکوع تا جای زیادی این وقایع مذکور است ولی دسته های منافقان بیشتر بیان شده است. در برخی مواقع به مسلمانان خطاب و بجال آنها تعرض شده در این آیت مسلمین بشدت سوی جهاد تحریض می شوند و آنچه در این امر بزرگ است برایشان آشکار میگردد و آن اینست که گراشتن بعشرت آنی و آرامش فانی و ترک جهاد چنانست که کسی از اوج به حقیض بیفتد در نظر مومن صادق که خبر جاوید آخرت را به عشرت و آرامش گذرنده دنیا بستاند. در حدیث آمده است که اگر دنیا را در نزد خالق اعتبار یک بال می باشد خداوند جرعه آبی به کافر نمیداد.

و به جستجوی پیغمبر پرداختند فایده بشارتوری برد قدرت خداوند به حمایت رسول پرداخت عکبوتی در مدخل اتراری تنید کبوتر صحرایی آشیان بست و بیضه گذاشت چون مردم آنرا دیدند فایده را دروغگو خواندند و گفتند این خانه عکبوت چنان مینماید که پیش از پیدایش محمد (ص) آنرا تنیده باشد اگر کسی در غار داخل میشده تار و نه تخمی بر جای مانده . ابو بکر از درون برون رومی نگر است و یا های کافران را میدیدند ایشانک بود که مبادا ذات پیغمبر را که از جان محبوب ترمی دانست و هر چیز را فدای او کرده بود در یابند هر اسید و گفت « یا رسول الله اگر این مردم اند کی خم شوند و به پای خود نگرند ما را خواهند دید » آنحضرت (ص) فرمودند « ای ابو بکر در باره آن دوتن که سوم شان الله است چه می اندیشی چون خدا باما باشد از که بر اسیم » خدا سکون و اطمینان خاص بدل پیغمبر بخشوده بود و پیغمبر بدان قلب سلیم ابو بکر را آرام ساخت . خدا لشکر فرشتگان را بحفاظت آنان گماشته بود این عنایت تائید غیبی بود که خانه عکبوت را که او هن الیوت گفته اند بیشتر از فلاح محکم سبب حفظ و امن گردانید خدا تجویز کافران را بر هم زد و تدبیر شان را به خاک یکسان گردانید رسول خدا (ص) سه روز در غار ثور گذرانید و آنگاه آهنگ مدینه کرد و سلامت بدانجا رسید بلا شک بلندی و علا مر خدا یر است تعالی که بر همه غالب است و هیچ کارش از حکمت خالی نیست .

( تفسیر ) برخی از « وایده » بنمودلم تروها » نزول فرشتگان را در بد روح بن و غیره مراد گرفته اند مگر ظاهر همان است که بیان کردیم والله اعلم .

## اِنْ فَرُّواْ خِفَافًا وَثِقَالًا

برائید (برای جهاد) سبک باران و کران باران

تفسیر : پیاده باشید یا سوار ، توانگر باشید یا ینوا ، پیر باشید یا برنا ، درهمه حال بیدرتک برون آید و هنگام نبرعام عذری نیاورد .

وَجَاهِدُواْ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ

و جهاد کنید و بمالهای خود و نفسهای خود

فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ

در راه خدا این بهتر است برای شما

اِنْ كُنْتُمْ تَحِبُّونَ

اگر میدانید

تفسیر : از همه جهت دنیوی یا اخروی .

فَإَنْزَلَ اللَّهُ سَلَاتِهَا عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ

پس فرود آورد الله تسکین خود را بروی و تقویت داد او را

بِأَنْوَالٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَبَعَثَ كَلِمَةً

بلشکرهای که نمی دیدید آنها را و کردانید دعوت

الَّذِينَ فَروا السُّفْلَىٰ وَلِئِمَّةَ اللَّهِ

کافران را فرود تر و سخن الله

هِيَ الْإِلْمِيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو

همانست بلند تر و الله غالب خداوند حکمت بزرگ است

**تَقْسِيْمُهُ:** کبرید که به رسول خدا ص مدد نکردید باکی نیست زیرا بیروزی او موقوف به شما نیست. پیش ازین براو وقتی آمده است که جزایک تن «بارخاز» رفیق نداشت در پی آنکه مسلمانی چند از ستم مردم مکه هجرت کردند تا قبت آنحضرت ص نیز به هجرت مامور شد. مشرکین قراردادند که از هر قبیله جوانی حاضر شود تا یکبار به بر رسول خدا شمشیر حواله کنند و بریکریاک او زخم زنند اگر به خونبها مجبور شوند همه قباایل آن را بپردازند و بدینگونه بنی هاشم جرئت نکنند که از همه قباایل عرب انتقام کنند و جنگ نمایند شیکه اینکار می شد پیغمبر ص علی رض را فرود و دستا در بستروی بخوابد و فرمود که از هیچ گرندی سرموئی آسیب نخواهد دید تا پس از رفتن پیغمبر امانت های مردم را ایشان بسپارد. و خود از میان ستمگران بد کردار شامت الوجوه گویان در چشم شان خاک بپاشد و بیرون شد. ابوبکر صدیق رض با او همراه بود. از مکه رفتند و در غار ثور مسکن گزیدند. این غار چند میل دور از مکه و صخره می بود میان تپی در کمر کوه بلندی که راه تنگ داشت و جز بخریدن کس در آن داخل شده نمیتوانست نخست ابوبکر رفت. غار را رفت و سوراخ هارا بپارچه های جامه بست تا از گردن گردن گان ماهون باشد. مگر یک سوراخ باقی ماند آنگاه بروی آن پا گذاشت و آنحضرت را بدرون خواند پیغمبر سرش را بر انوی صدیق گذاشت و آرام کرد. ماری پای صدیق را (رض) گزید اما حضرت صدیق نجبید تا آرامش پیغمبر را خلل نرساند. چون پیغمبر (ص) چشم کشود و آگاه گردید از رطوبت دهن بر محل گردیدگی تار کرد در حال درد دفع و شفا حاصل شد. کافران قایم (بی شناس) معروفی را گماشتند

فَاَللّٰهُ زِيَّ لِمَ اَنْتَ لَهُمْ

عفو کند خدا از تو چرا رخصت دادی ایشانرا تا آنکه

يَتَّبِعَنَّ لَكَ الَّذِيْنَ عَدَّوْا وَتَعْلَمَ

آشکارا میشدند بتو آنانکه راست گفتند و می دانستی

الْاِنْبِيَّيْنَ ۝

دروغگو یان را

**تفسیر:** منافقین چون بدروغ و فتنه های نامقبول می پرداختند و اجازه میخواستند در مدینه بمانند رسول از ان اغماض میکرد و میدانست که از همراهی ایشان جز فساد نیاید پس اجازه میداد حضرت باری فرمود که اگر اجازه نمیدادی بهتر بود زیرا آشکار میشد که نرفتن شان موقوف با اجازه تو نبوده است ایشان را به هیچ صورت توفیق رفتن در بهر منوبود دروغ و راست شان در نزد تو هویدا میکردید از سابق کلام برون می آید که دادن اجازه گناه نبود اما نادادن باعتبار مصلحت بهتر بوده است چون ترك افضل شده بود خطاب «عنا الله عنك» آغاز گردید ضرور نیست که کلمه عفو هماره در برابر گناه باشد بیض محققان جمله (عنا الله عنك) را چنانکه در حاوره عرب شایع بود در صدر کلام خاص برای دعا و تعظیم قرار داده اند اما از سلف منقول آنست که بیشتر میان کردیم و لفظ (لم اذن لهم) آنرا تا بید میکند و الله اعلم.

لَا يَسْتَأْذِنُ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ

نمیخواهند اذن از تو آنانکه ایمان دارند بالله

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ اَنْ يُجَادُوا بِاَمْوَالِهِمْ

و بروز آخر (در تخلف) از اینکه جهاد کنند بمالهای خود

و اَنْفُسِهِمْ وَاللّٰهُ لَمِيْمٌ بِالْمُتَّقِيْنَ ۝

و نفسهای خود و الله دانا ترست به ترسندگان

لَوْ أَن تَخَافُ قَرِيبًا وَسَرَ أَقَامِدًا

اگر بودی (آنچه به آن دعوت می کنی) مال قریب الحصول و سفر

میان

لَا تَبْهِي وَابْنُ بَدَتِ

دور شد

لیکن

و

هر آینه پیروی میکردند ترا

لِيْلَهُمُ الشَّقَّةُ ط

برایشان مسافت

تَقْسِيْرُ: این درباره منافقان است که اگر سفر آسان و سبک می بود و غنیمت بدون زحمت

بدست می آمد بزودی با تو همراه میشدند ولی آن گونه منازل سخت را کجا توانستی پیروی

وَسَيَلْفُونا بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَخَرْنَا

که اگر قدرت داشتیم

به خدا

زود قسم خورند

و

لَنَبْنٰمَنُكُمْ يَهْلِكُنَا اَنْفُسُهُمْ

نفسهای خود را

هلاک میکنند

هر آینه برون می رفتیم همراه شما

وَاللّٰهُ يَلْمِ اِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ع

هر آینه دروغ گو یا نند

میدانند که بیشک ایشان

و خدا

تَقْسِيْرُ: ناپیش از برون آمدن به سو کنند و حیل پردازند تا در مدینه بمانند یا هنگام

بازگشتن به دروغ قسم یاد کنند و بدینگونه نفاق خویشان را پیوشند مگر دروغ و نفاق شان

به هیچگونه از خدا پنهان نماند. قریب، دروغ و نفاق شان عاقبت وبال جان او شان است .

**تَقْسِيْرُهُ** ایشان هر گز اراده ندارند که از خانه بیرون شوند اگر چنان بودی اندک تهنه بودی و به شنیدن حکم جهاد بی درنگ پای در راه گذاشتی و عذرهای نامعقول پیش نیاوردی - در حقیقت خدا شرکت آنها را در این امر نه پسندیده - اگر می رفتند فتنه پیا می کردند و فساد می انگیزتند - اگر نرفتند برای ایشان آشکار شود که مؤمنین بتائید و فضل خداوند از ایشان هیچ بکند ندارند - این بود که خدا ایشان را از صف مجاهدین بیرون گذاشت و بال کار ایشان مرایشان راست گویا تکویناً بایشان گفته شد که بروید و باز نان و کودک کان و بیکاران و ناتند رستان در خانه بیا سائید - و پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم که در جواب عذرهای کاذبه آنها اجازه داد که در خانه آرام گیرند این نیز یک نوع امر خدا می باشد لهذا بقید تکوین هم ضرورتی نمی ماند .

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَاوَوْكُمْ

اگر بیرون می شدند در میان شما نمی افترو دزد در شما

إِلَّا خَبَالًا وَلَا أَوْخِدُوا فِيكُمْ

مگر مکر و فساد و هر آینه می تاختند (به فساد و نهمیه) در میان شما

يَبْذُوثُمْ فِي الْفِتْنَةِ

می طبلیدند برای تان فتنه را

**تَقْسِيْرُهُ** اگر باشما بی آمدند - چون چون و نامرد بودند دیگران را نیز هر اسان می کردند - میانه های مومنان را برهم میزدند ، غمازی میکردند ، در نفاق مسلمین می کوشیدند به افواه دروغی ایشان را از دشمن به هراس می افکندند ، از وجود نجس شان امید خیر و نگوئی نبود ، از ایشان شروخ را بی برمی خاست و فتنه برپا می شد این بود که خدا بایشان توفیق رفتن از زانی نرمود .

وَفِيكُمْ سَمْعٌ وَلَهُمْ وَاللَّهُ لَعَلِيمٌ

و در میان شما (شنوندگان) جامه و سان برای ایشان است و الله داناست

بِالْغُلَامِيْنَ

بستمکاران

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُ ذِي الدِّينِ لَا يُؤْذِنُهُ

جزاین نیست که رخصت میطلبند از تو آنان که ایمان ندادند

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ

بِالله و آخر و شک کرده

قُلُوبُهُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا يَتَرَوْنَ

دل‌های ایشان پس ایشان در شک خود (سرگردانند)

**تفسیر:** کسانی که دل‌هایشان بایمان و تقوی روشن است ایشانرا نرسد که بهانه کنند و از جهاد کنار جویند اجازه خواهند آنچه مرا ایشانرا سزاوار است در آخرین پاره بیاید «تولوا و اعينهم تبض من الدم حزناً ان لا يجدوا ما ينقون» یعنی اگر افلاس و غیره ایشانرا از شرف جهاد فی سبیل الله بی بهره سازد دل‌های شان بی قرار و چشمانشان پر سرشک گردد رفتار نسیجینی که از جهاد کناره میجویند و اجازه نرفتن میطلبند شیوه ضایقه ایست که بر وعده‌های کردگار یقین ندارند و زندگی آخرت را نمیشناسند و در بشارت‌های خدا بی‌پروزی اسلام و مسلمین بنظر شک می‌نگرند.

وَلَوْ أَرَادُوا الْكُفْرَ لَا أَعِدُّوْا لَهُ

و اگر اراده میداشتند بیرون شدن را هر آئینه تیار نمیکردند بران

دَّةَ وَلَئِنْ رَأَوْا اللَّهَ انْبَعَاثُهُمْ

اسباب و لیکن ناپسند داشت الله قیام ایشانرا

فَسَبِّحْهُ وَ قِيِّمْ أَقْعُدُوا مَعَ الْقَادِرِ

پس بازداشت ایشانرا و گفته شد بنشینید بانستگمان



وَإِنَّ لَهُمْ لَهَا يَوْمَئِذٍ عَذَابًا مُّغْتَبَرًا ۝

ویشک جهنم بتحقیق احاطه کننده بکافران است

تفسیر: منافق بزرگ (جدابن قیس) گفت «مرا بگذارد زنان روم زیباوند چون بدیشان بشکرم تاب نیارم بهتر آنست که آنجا شوم و مرا نبرد تا گمراه نگردم» این را گفت و به ترس و کذب پرده تقوی و زهد درویشی را بر جبین فرو آویخت و در مفاک گمراهی افتاد و هم کفر و فحاشی او را در مفاک جهنم جا خواهد داد برخی دیگر حکم آیت را در باب همه منافقان گرفته و مطالب «لا تفتنی» را چنین بیان کرده اند «اگر ما را با خود میبرید بخسارت مال مبتلا می کنید» و بنا بر این به «الافى القته سقطوا» بایشان جواب داده شد.

إِنْ تُصْبَايَ حَسَنَةً تَنْبُؤُهُمْ وَإِنْ

اگر برسد بتو نیکوئی بد می نماید (غمکین کند) ایشا ترا و اگر

تُصْبَايَ مُسِيئَةً يَنْبُؤُهُ لَوْ أَقْدَأْنَا

برسد بتو مصیبتی میگویند بتحقیق گرفته بودیم

أَمْرًا نَمُرُّ بِهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَرَّخُوا

کار خود را از پیش و باز میکردند در حالیکه ایشان شادمان باشند

تفسیر: منافقان را عادت چنان بود که چون مسلمانان را پیروز میدیدند رشک و حسد می بردند و اگر مسلمین را سختی پیش می آمد و چند تن از ایشان شهید یا مجروح میشد به فخر میگفتند «چه خوب شد که از اول دور اندیشیدیم و راه نجات سنجیدیم - میدانستیم که این بلا بر ایشان آمدنیست با ایشان همراه نرفتیم لاف میزدند و در پیرهن نمیکنجیدند از مجامع خود و ایس بخانه های خود میرفتند»

قُلْ لَّنْ يُبَيِّنَنَّ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ

بگو (بایشان) هرگز نرسد مگر آنچه نوشته الله

**تَقْسِيْرُهُ :** اکنون نیز جاسوس های شان در میان شماست ، برخی از شما ساده لوح اند و نمی اندیشند ، از حرف ایشان کم و بیش متأثر میشوند ( این کثیر ) هر چند این زمره چنانکه مقتضی شرارت شان بود فتنه برپا کرده نتوانستند از یک جث بودن این جاسوسان مفید است زیرا عزم واراده و جانبازی مسلمانان را بعشمت سر مینگرند و برای دیگران می گویند و در دل شان هیبت مسلمانان را جاگیر می کنند .

لَقَدْ اَبْتَنَوْا النَّتْنَةَ مِنْ قَبْلِ

( بیشك ) میجستند فتنه را از پیش

وَقَلَبُوا لَيَّ الْأُمُورِ رَبِّ جَاءَ الْحَقُّ

و بگردانیدند برای تو مصلحت ها تا که آمد و عده حق

و ظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُوا ۝

و غالب گشت حکم الله در حالیکه ایشان ناخواهند گانند

**تَقْسِيْرُهُ :** از روزیکه آنحضرت در مدینه تشریف آورد و یهود و منافقان مدینه برخلاف پیغمبر صلی الله علیه و سلم هر گونه فتنه انگیزختند ، قلاب کردند و دست و پا زدند تا نگذاردند اسلام از نوئی گردولی چون در « بدر » ستونهای کفر و شرک بر افتاد و اسلام غلبه خارق العاده حاصل کرد - عبدالله بن ابی ورقای او گفتند ان هذا امر قد توجه ( چنان مینماید که دیگر توان جلوائن کار را باز گرفت ) با مردم از روی عیال به خواندن کلامه پر داخند چون در دل شان کفر نهان بود هنگامیکه پیروزی اسلام را میدیدند رشک می بردند و حسد میخوردند و سخت به فخر می آمدند ، فتنه انگیزی شان تازه نبود از اول شیوه شان این بود - در ممر که احد با جمع خود برگشته بودند ولی در پایان دیدند که چگونه حق غالب و باطل مغلوب و ذلیل می شود .

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ اُذْنُ

و بعضی از ایشان کسیست که میگوید اذن ده مرا

وَلَا تَفْتِنُ إِلَّا النَّتْنَةَ مَقَالُوا ط

و میندازد مرا در فتنه آگاه باش در فتنه افتاده اند

نموده - برعکس مادر باب شما انتظار یکی از دو بدی را داریم که ضرور بشما رسیدنی است یا از سبب نفاق و شرارت از طرف خدا مستقیماً عذابی بر شما مسلط میشود و یا خدای تعالی از دست ما بشما مجازات سخت میرساند که پرده نفاقتان دریده و خودتان رسوا شوید بهر حال ما شما هر دو باید برای دیدن انجام یکدیگر منتظر باشیم - در آخر معلوم خواهد شد که از بین ما و شما کدام زیادتر مآل اندیش و عاقبت سنج بود .

قَدْ أَنْفَقْتُمْ أَطْوَىٰ أَوْ رُهَالًا زُيْتَبَ

بگو خرج کنید بخوشی بابه ناخوشی هرگز قبول کرده نمیشود

مِنْهُمْ إِنْ هُمْ نَتَمُّ قَوْمًا فَسَقِينِ ۝

از شما بیشک شما نیکد قومی نافرمان (از دایره اسلام برون رفتگان)

تَقْتَسِرُونَ: جد بن قیس گفته زنان رومی را بهانه میکرد گفت ای پیغمبر من خود رفته نمیتوانم ولی معاونت مالی مینمایم پاسخ آن داده شد که هر که اعتقاد نداشته باشد مالش قبول نمیشود چه برضا خرج کرده باشد چه بنا خوشی زیرا بوی توفیق داده نشده که چیزی در راه خدا صرف کند «وَلَا يَنْفِقُونَ إِلَّا لَهُمْ كَارِهُونَ» اگر بالفرض اینها برضا هم صرف کنند نیز خدا نمیبسندد سبب آن در آیت آینده ذکر می شود .

وَمَا مِنْهُمْ أَنْ تَتَبَّ مِنْهُمْ نَفَقَاتِهِمْ

و باز نداشته ایشان را که قبول کرده شود از ایشان خرجهایشان

إِلَّا أَنْهُمْ فَرُّوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ

مگر اینکه بتحقیق ایشان کافر شدند بالله و بر رسول او

وَلَا يَأْتُونَ الْعِلْوَةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ

و نمی آیند بنعلز مکر در حالیکه ایشان پژمرده دلانند

لَنَا يُؤْمِنُ غَنَاءٌ وَلِلَّهِ نَلِيتُ

برای ما اوست کار سازما و خاص بر الله باید  
 اللَّهُمَّ الْمُؤْمِنُونَ قَدْ هَدَا تَرَبُّبِهِ

تو کل کنند مومنان بگو انتظار نمی برید  
 بِنَا إِلَّا أَدَا أَلْسُنِينَ وَنَمْنُ

بما مکر یکی از دو نیکویی و ما  
 نَتَرَبُّبُ بِكُمْ أَنْ يُبَدِّبَكُمْ اللَّهُ

انتظار میکشیم بشما که برساند شمارا الله  
 بِذَٰلِكَ مِنْ غِنْدِهِ أَوْ بَايِدُ يَنَا

عذابی از نزد خود یا بدستهای ما  
 فَتَرَبُّبُ آئِنَا مَتُّ مَن تَرَبُّبِهِ

پس منتظر باشید با ما بشما بتحقیق انتظار کنندگانیم

**تَفْسِيرُ:** مصیبت و راحت به وقتیکه مقدر است فرامیرسد ، بطور حتم می آید و نتوان  
 آنرا باز داشت ولی چون ما در ظاهر و باطن خدای بزرگ را پروردگار حقیقی خود میدانیم  
 در برابر حکم او مدام سر تسلیم خم کرده ایم و هیچ سختی و آزمون ما را از فرمانبری او نتواند  
 باز داشت ، ما بر او اعتماد و توکل داریم - سختیهای آنی را برای مادر آخرت و بسا اوقات  
 در دنیا براحت و فرحت بدل میکنند پس شما در حق ما امید واریکی ازین دو خوبی باشد -  
 اگر در راه خدا کشته شد یم شهادت و جنت و اگر سلامت برگشتیم اجر و غنیمت یقیناً  
 بر ما رسیدنی است چنانکه در حدیث صحیح وارد است خداوند اینها را برای مجاهد تکفل

یورپ و امریکا و غیره تأیید می نماید مومنان تمول و اولاد را معبود و هدف زندگی قرار نهند  
زیرا قلوب آنها را بیماری حب دنیا استیلانکرده پس درباره شان توانگری و غیره نعمت و وسیله  
اعانت دین است علاوه بر آن چون کافران به کثرت مال و اولاد مغرور میشوند کفر و طغیانشان  
سخت تر میشود و مایه آن میگردد که تا آخر به کفر خویش دوام کنند حال منافقان مدینه که این  
آیات درباره آنها فرود آمده نیز این چنین بود که در مواقع جهاد و اعمال آن بکره و ریاضات مال  
خود را صرف میکردند و از فرزندان شان نیز بعضی با خلاص مسلمان شده با حضرت پیغمبر (ص)  
در جهاد شریک می شدند این هر دو امر به کلی مغالف آرزوهای قلبی منافقان بود باین صورت  
اموال و اولادشان در دنیا سبب عذاب شان قرار یافته بود حضرت شاهه ینگارد «یعنی متعجب  
مشو که چنان خداییدینان را در دنیا نعمت بخشوده مال و اولاد و مال یدین است دلش  
در محبت آن پیرشان می باشد و تادم مردن از فکر آن آسوده نمیشود مگر که توبه کند  
و اعمال شایسته نماید»

وَيُفْقُونَ بِاللَّهِ إِلَهُهُمْ لَيْسَ لَهُ

و سو گندم می خورند بالله که به تحقیق ایشان ضرور از شما بپند

وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا يَفْقَهُونَ

حال آنکه نیستند ایشان از شما و لیکن آنها قومی اند که میترسند از شما

لَوْ يَبْدُونَ مَلَأَ أُمَمَاتٍ

اگر بایستد جای پناه یا غارها

أَوْ مَدَّ لَوْ لَوْ إِلَيْهِ وَ

با جای که سرهای خود را در آن داخل کنند هر آینه رو میگردانند به آن طرف در حالیکه ایشان

يَبْهَتُونَ

می دوند مانند اسب سرکش

# وَلَا يَنْفِقُونَ إِلَّا أَوْفَىٰ رِعْنٍ ۝

و خرج نمیکشند مگر درحالیکه ایشان ناخواهانند  
 تَقْسِيْرُهُ : سبب اصلی عدم قبول کفر آن هاست . چنانکه ماچندین جا اشاره نمودیم  
 که اعمال کافر روح ندارد - از دل پشمار نیامدن و به کفر مصرف نمودن این همه  
 آثار ظاهر کفر است .

# فَلَا تُبْـِىْ أُمَّهَ الْهَرَّةِ وَلَا أَوْلَادَهُمْ ۝

پس در تعجب نباشد از ترا مال‌های ایشان و نه اولادشان  
 إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذِيبَهُ بِهَا  
 جز این نیست که اراده دارد الله که عذاب کند ایشان را بسبب آن اموال

# فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ ۝

در زندگانی دنیا و برآید جان‌های ایشان

# وَهُمْ فِي رُحُوْنٍ ۝

درحالیکه آنها کافر باشند

تَقْسِيْرُهُ : شاید اندر دل شبهه پدید آید که اگر اینها چنین مردود اند به نعمت مال و اولاد  
 و غیره چسان نواخته شده‌اند . خداوند بجواب آنها میفرماید - این همه نعمت‌ها درباره آنها  
 عذاب بزرگ است و باید آنرا چون غذای لذیذ دانست که در صحت و نیروی تن درستان می‌فزاید  
 و فاسد الاغلاط را بهلاک نزدیک تر میگرداند این نعمت‌های دنیوی (مال و اولاد و غیره) کافران  
 را در اثر سوء مزاج چون زهر هلاهل است - هنگامیکه کفار مستغرق آرزو و دوستی دنیا می‌باشند  
 نخست در فراموش نمودن آن رنج می‌برند و چون اندک زبانی وارد شود بقدریکه محبت آنرا  
 در خاطر می‌پرورند غمگین می‌شوند و هیچگاه از اندیشه و کاوش آن فارغ نمی‌باشند  
 هنگامیکه مرگ آنها را از این اشای محبوب جدا میکند حسرت و رنج آن از قیاس برون است  
 غرض عاشق دنیا را آرام و اطمینان حقیقی میسر نیست این امر را گفته‌ای سرمایه داران بزرگ

مِنْ فَخْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَهُ اللَّهِ

از فضل خود و رسول او بیشک ما خاص بالله

رَاخِبُ بْنُ

ع۷

ر غبت گفتند گانیم

تَقْسِيْرُهُ بهتر این است هر چه را خدا به وسیله پیغمبر خویش ارزانی فرموده مسلمان بران شاد و قانع باشد و برخدای متعال توکل کند و بداند که وی هر چه خواهد به فضل خویش کرامت می کند غرض متاع فانی دنیا را نصب العین خویش نگرداند تنها قرب و رضای حضرت رب العزت را خواستگار بوده به دولت ظاهر و باطن که از بارگاه احدیت می رسد مطمئن و مسرور باشد

إِنَّمَا الْحَيِّدَ قَتْلُ الْمَفْقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ

جز این نیست که ز کوه صرف کرده میشود بفقراء و مساکین

وَالْمَمْلُوكِينَ سَلَمِيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةَ قُلُوبُهُمْ

و بکار رکنانیکه مقررانده به تحصیل آن و با آن گروهی که تالیف کرده میشود دل های ایشان

وَفِي الرِّقَابِ وَالنَّارِ مِيزَانٍ وَفِي

و صرف کرده میشود در آزادی گردنها و در (اداء دین) تاوان دهندگان و در

بَيْنَ يَدَيْهِ اللَّهُ وَابْنُ السَّبِيحِ طَ فَرِيْخَةٍ

راهِ الله و بمسافران (فرض) مقرر شده

بَيْنَ اللَّهِ وَاللَّهِ طَ حَمِيْمٍ دِيم

از الله و الله دانا خداوند حکمت است

تَنفِيكَهِ ازين ترس كه اگر كفر خویش را ظاهر گردا نند مانند كفار به آنها رفتار میشود سوگند هامی خورند كه مادر جماعت (مسلمین) شایم و این بكلی نادرست است و ادر مغاره ها به پنهانی بسر برده توانند با قلا جای بدست آورده توانند كه سر خود را دران پنهان كنند مدتها از خوف حكومت اسلامی بر كنار مانند پس هر چه دعوی دارند می گذارند و بدون تحاشا آن سو می شتابند زیرا نه با حكومت اسلامی یارای مقابله دارند و نه به جایی پناه برده می توانند لهذا سو گندها می خورند و دروغ میگویند.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُ فِي الْعَدِّ قِتْ

وبعضی از ایشان آن است كه عیب میکنند ترا در (قسمت) صدقه ها

فَإِنْ أَعْمُوا مِنْهَا رُضُوا وَإِنْ

پس اگر داده شوند ازان خوش میشوند و اگر

لَمْ يَرْضَوْا مِنْهَا إِنْ أَهْمُ يَسْتَلْمُونَ

داده نشوند ازان آن وقت ایشان خشم كنند

تَنفِيكَهِ . بعضی منافقین و اعراب (بدویها) هنگام بخش صدقات و غنائم بحرص دنیا و اغراض شخصی درباره حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم زبان به طعن می كشو دند و می گفتند تقسیم در برابر انصاف نمیشود این اعتراض وقتی بود كه بر طبق خواهش شان از صدقات و غیره حصه داده نمیشد اما اگر مطابق طمع و حرص شان می بود شاد می شدند و اعتراضی باقی نمی ماند گویا بهر حال مال و جاه را قبله مقصود خویش می پنداشتند آینده توضیح می شود كه هر كه دعوی ایمان دارد دنیا را مطمع نظر خویش قرارند هد .

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

و اگر بتحقیق ایشان راضی میشدند با آنچه داده ایشانرا الله و رسول او

وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ

و میکنند كه فیست ما را الله (زود) خواهد داد بما الله



مَنْهُمْ وَالَّذِينَ يُؤُون

از شما و آنانکه رنج می رسانند (عیب میگویند).

رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ ذَابُ آيِمٌ

رسول الله را برای ایشانست عذاب

**تفسیر** و منافقان چون باهم می نشستند از حضرت پیغمبر و اسلام بد گوئی میکردند اگر یکی می گفت این سخنان بعصرت پیغمبر می رسد به آن اهمیت نمی دادند و میگفتند ما می توانیم به تاویلات دروغ برافه خود را از دوی ثابت گردانیم زیرا پیغمبر گوش است و گوش هر چه را بشنود می پذیرد و فریفتن او بوسیله گفتن دشواریست حقیقت این بود که حضرت پیغمبر دروغ را از راست بازمی شناخت ولی از جفا و وقار و کرامت نفس مواخذه نمی فرمود و بطریق عظیم خویش از آن تفاؤل و مسامحه میکرد ولی منافقین نادان می پنداشتند که حضرت نبوی بدروغ شان ندانسته. خداوند در پاسخ منافقان می فرماید اگر پیغمبر گوش است برای سعادت شما گوش می باشد و این عادت او به خیر شما تمام میشود و اگر چنین نبودی نعمت شما مواخذه می شدید و هم ممکن است وقتیکه شما به اغماض و خالق عظیم وی اطلاع می یافتید هدا یت می شدید سکوت پیغمبر در مقابل کاذب شما دلیل بر یقین نمودن او بر کلام شما نیست پیغمبر خاص بر خدا و مومنان یقین دارد البته آنانکه از شما دعوی ایمان دارند سکوت و اغماض پیغمبر در باره آنها بکنوع رحمت است چه آنها را فوراً تکذیب نمی کند و رسوا نمی سازد. اعمال شنیع منافقان از خدا پنهان نیست. گمانیکه در غیاب پیغمبر را نکوش میکنند یا (هوافن) گفته بوی ایذا میرسانند منتظر سزای سخت باشند.

يَلِيَهُمْ بِاللَّهِ لَمْ يَلِرْ خَمٌ

قسم میخورند به الله برای شما (ای مومنان) که راضی سازند شما را

وَاللَّهُ وَرَمِيَهُ لَهُ آقُوَانُ

و الله و فرستاده او مستحق ترند باینکه

يُرْخِيَهُ إِنْ كَانُوا مُؤْنِفِينَ

راضی سازند ایشان او را اگر باشند مومنان

**تَقْسِمْ لَهُمْ** و چون در تقسیم صدقات زبان به طعن پیغمبر کشودند از این جهت تنبیہ می شود که طریق تقسیم صدقات را خداوند مقرر فرموده و مصارف آن را تعیین نموده شرح آن را به پیغمبر رس داده است و پیغمبر رس بروفق آن تقسیم می نماید و نمیتواند بیرو خواہش دیگران شود در حدیث است خداوند تقسیم صدقات (زکوٰۃ) را بر ضای پیغمبر و دیگری نگذاشته و خود مصرف آن را معین کرده است و آن هشت نوع است (اول برای فقراء که هیچ دارائی نداشته باشند) (۲) برای مساکین (که بقدر کفاف حاجت خود چیزی نداشته باشند) (۳) برای عاملین (که حکومت اسلامی آن ها را به تحصیل صدقات و سایر امور مأمور کرده باشد) (۴) برای موالفة القلوب (کسانیکہ باسلام شان توقع رود یا در اسلام ضعیف و ناتوان باشند و نحو ذلک) (۱) کثیر علما بر آنند کہ بعد از حضرت پیغمبر حکم تادیب زکوٰۃ به موالفة القلوب باقی نمانده (۵) برای رقاب (غلامیکہ به تادیب بدل کتابت آزاد میشو دیات را میخرند و آزاد میکنند و سایر انیکہ بتادیب فدیہ رهایی شوند) (۶) برای غارمین (کسیکہ بنابر کدام حادثہ نادار شده باشد یا مقروض باشد یا در اثر ضمانت دیگری بی نوا شده باشد) (۷) سبیل اللہ (اعانت مجاہدین) (۸) ابن السبیل (مسافر یکہ در اثنا سفر مالک نصاب نباشد اگر چه در خانہ خود مال داشته باشد) نیز دحنفہ تملیک در هر صورت ضرور و فخر شرط است در غیر عامل غنی تفصیل در نفع مطالعہ شود.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْنُوْنَ النَّبِيَّ

و بعضی از ایشان (منافقان) آنا نمذ کہ آزار میدهند نبی را (بعیب گوئی)

وَيَتَّبِعُ لَوْنَهُ هُوَ أَتُنُ طُقُ أَتُنُ

و میگویند او محض گوش است بگو گوش (وشنونده)

يَذَرُ لَهُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ

نیکوئی برای شماست یقین دارد بالله و تصدیق میکند

لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا

مومنان را (در اخبارشان) و رحمت است بر آنانیکہ ایمان آورده اند

## مَا تَذُرُونَ

آنچه را می‌ترسید

**تَفْسِيرُ:** منافقان در انجمن‌های شان از اسلام و پیغمبر آن غیبت و بر مومنین صادق استهزا می‌کردند؛ مهمات دین را بازیچه می‌بنداشتند و اگر گاهی به تصور آن می‌شدند که سخنان شان به حضرت پیغمبر می‌رسد می‌گفتند چه باك پیغمبر سراپا گشود است هر تاویل و تلمیحی که نمانیم می‌شود و می‌پذیرد اما چون اکثر وحی الهی نفاق و خبیث باطن شان را آشکار می‌گردانید می‌ترسیدند که مبادا يك - سورت قرآن از مخاطبات پوشیده و نیات نهانی شان پرده بردارد در حقیقت دل منافق از جبن و ناتوانی نمیتواند يك طرف قیام کند از این جهت همیشه مترلزل بودند و اگر گاهی از مشاهدۀ اغماض و کرامت نفس حضرت پیغمبر متسللی می‌شدند از بیم صاعقه قرآن مضطرب میگردیدند از این جهت خداوند فرمود: بهتر است شما بر تمسخر و استهزای خویش مداومت کنید و نسبت به پیغمبر «هواذن» گفته خود را تسلی دهید اما خدا آشکارا می‌کند چیزی را که شما از آن می‌ترسید و خدا ع شمار افش نموده رسوایان می‌گرداند .

وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا

و (قسم است) اگر بررسی از منافقان هر آینه گویند جز این نیست که ما

نَفْسُهُمْ وَنَدْبُ ط

فرومیرفتیم در سخنها و بازی می‌کردیم

**تَفْسِيرُ:** هنگام عزیمت سوی تبوک بعضی از منافقان به تمسخر گفتند - وی را (حضرت محمد صلی الله علیه و سلم) ببینید فتح دیار شام و بلاد روم را خواب می‌بیند و جنگ روم را به محاربات عرب قیاس میکند یقیناً فردا همگان رو بروی رومینان بادست‌های بسته ایستاده خواهیم بود این شکم پروران دروغگوی دیار ما (صحابه رضی الله عنهم) با عسکر منظم روم چسان جنگیده می‌توانند و غیر ذلک من الهوات می‌خواستند باین سخنان نیروی منوی مسلمانان را مترلزل گردانند و آنها را از روم بترسانند چون در محضر نبوی این حکایت رسید ایشان را خواست و باز پرس فرمود: گفتند حضرت! ما در حقیقت چنین عقیده نداریم و این سخنان را برای مسرت و طلب خاطر می‌گفتیم تا به این سخن‌ها سفر آسان شود و راه کوتاه گردد .

تَقْسِيْرُهُ : حضرت شاه رحمة الله فرماید : اگر وقتی حضرت یغمبر ، خدا عشان را اظهار میکرد پیش روی مسلمانان سو گند میخوردند که ماسو قصد داشتیم تا مسلمانان را خوش و طرقدار خود گردانند ، اقل از آنکه با خدا و یغمبر از قریب کاری ساخته نمیشود ، اگر آنها بایمان خویش صادقند دیگران را بگذارد و خود در صدد رضای خدا و یغمبر شوند .

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ كَانَ يُبَادِلُ اللَّهُ

آیا ندانستند که (هر آئینه) هر که مخالفت میکند الله

وَرَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ

و رسول او را بس (هر آئینه) هست برای او آتش دوزخ

فَالِدَانِ يَهَيِّئُ لَكَ الْغَزَى الْعَظِيمُ

که جاوید باشد دران اینست رسوائی بزرگ

تَقْسِيْرُهُ : این رسوائی بزرگتر از آنست که برای رسوا شدن خود نفاق اختیار کردند .

يَذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنتُ تُنَزِّلُ عَلَيْهِمْ

میترسند منافقان ازینکه نازل کرده شود بر مومنان

سُورَةُ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ

سورتیکه خبر دهد ایشانرا به آنچه در دلهای منافقانست

قُلْ أَسْتَهْزِءُ وَاجِبًا اللَّهُ يُنَزِّلُ

بگو استهزاء کرده باشم بتحقیق الله پدید آورنده است

الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بِضُرٍّ

مردان منافق و زنان منافق بعض ایشان (متجدد و متشابه)

مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْرِ

بعض دیگرند (در کردار و دین) امر میکنند بکاربرد

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَرُورِ وَيَقْبِضُونَ

و باز میدارند از کار بستن ید و می بندند

أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ

دست های خود را فراموش کردند الله را پس فراموش (ترك) کرد ایشانرا

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ○

بیشك منافقان ایشانند بکلی برآمدگان از طاعت

تَقْسِيْرُهُ: نافرمان تر از همه منافقان بدباطن اند که مردان و زنان آنها باوجود

آن که اسلام خود را بزبان اظهار و اقرار می نمایند در صدد آنند که به انواع حیل مردم را قریب دهند و از حسنات باز دارند و به اعمال زشت مستعد گردانند و هنگام مصرف مشقت خویش را فروبندند - خلاصه کلمه بخوانند - ولی از زبان و از دارائی شان مفادی بکس نرسد - چون آنها خدا را ترك کردند خدا نیز آنها را فرو گذاشت اینک بعد از فرو گذاشتن آنها را کجا افکند در آیت آینده ذکر میشود .

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ

و عده کرده الله مردان منافق و زنان منافق

قَدْ أَبَالَهِ وَأَيْتِهِ وَرَسُولِهِ

بگو آیات الهی و به آیتهای او و فرستاده او

مَنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ

استهزاء میکردید

تَفْسِيرُ: آیات موقع شکفتگی خاطر و نشاط این است که با خدا و پیغمبر و احکام شان استهزا شود؟ تمسخر بخدا و پیغمبر استخفاف. با احکام الهی اگر زبانی و بطور طبیعت نیز باشد کفر عظیم است چه جای که مانند منافقان از راه شرارت و خبیث باطن چنین حرکت سرزنند.

لَا تَتَذَرُوا قَدْ سَفَرْتُمْ بَدَ

عذر نگوئید بترقی کافر شده اید بعد از

إِيْمَانُكُمْ إِنَّ نَزَّ عَنْ طَائِفَةٍ

ایمانتان اگر عفو کنیم از گروهی

مِنْكُمْ نَزَّ عَنْ طَائِفَةٍ بِأَنَّهُمْ بَانُوا

از شما عذاب کنیم گروه دیگری را باین سبب که بتحقیق ایشان بودند

مَجْرِيْنٌ

مجرمان

تَفْسِيرُ: از عذر دروغ و حیل مفاد ی بدست نمی آید هر که سزاوار کین و نفاق و استهزاء است آنرا می بیند البته کسی که توبه کند و از گناهان خویش باز آید خداوند عفو میکند - یا کسانی که از اول با وجود کفر و نفاق از تفتن و استهزاء دست برداشتند در این جا به کفر تمسخر و استهزاء نمی رسند.

الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ بِذَلَالَةٍ

بنصبیه خود

پیش از شما بودند

آنانکه

وَضُيْتُمُ بِاللَّهِ خَائِبُونَ

و فرورفتید در باطل مانند کسانی که

تَقْسِيْرُهُ شما نیز بسان ایشان از تصور عاقبت خویش غفلت کردید و از متاع فرومایه دنیا که به قسمت شما نوشته شده بهره می بردارید و کردار شما همه مثل آنها است بدانید که حشر شما هم مثل آنها خواهد بود - اموال و اولاد و قوت جسمانی آنها از شما بیشتر بود - در صورتیکه آنها از انتقام الهی کناره جسته نتوانستند شما بچه تکیه کرده اید که از انتقام خدا این قدر مطمئنید .

أُولَئِكَ فِي حَبْطِ أَعْمَالِهِمْ فِي الدُّنْيَا

دنیا

کردارهای ایشان در

نا بود شده

آن مردمان

وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ

ایشان

آن گروه

و

آخرت

الْخَسِرُونَ

زبان کارانند

تَقْسِيْرُهُ هیچ کرامت دنیوی و برکت اخروی نصیب آنها نشده تمتعی که از لذایذ دنیا برداشتند فی الحقیقت درباره آنها استدراج و عذاب بود چنانکه در رکوع قبل در فوائده « فلاتعجبك اموالهم ولا اولادهم » این موضوع گذشت و بیشتر از آن نیز چند جا نگارش یافته .

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ

قوم

پیش از ایشان بودند

خبر آن مردمانیکه

آیا نیامده با ایشان





وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ

و مردان مومن و زنان ایمان دار بعضی ایشان

أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ يَأْمُرُونَ بِالْهَيْبَةِ وَنُ

کارسازان بعضی دیگرند امر میکنند بکار پسندیده

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْهَيْبَةِ وَيُقِيمُونَ

و منع میکنند از بدی و برپا میدارند

الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيَحْسِنُونَ

نماز را و میدهند زکوة و اطاعت می کنند

اللَّهُ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُ

الله و فرستاده او را همین گروه (بزودی) رحم کند ایشانرا

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يَرْحَمُ السَّادِقِينَ

الله بتحقیق الله غالب خداوند حکمت است

**تفسیر:** در آغاز رکوع احوال منافقان بیان شد این جا در مقابل آن صفات مومنان مذکور می شود یعنی هنگامیکه منافقین مردم را از نیکی باز داشته به بدی ترغیب میدهند مومنین مردم را از بدی باز داشته به حسنات آماده می گردانند مشقت منافقین دست مسلمان کشاده است منافق از بخل نمی داند مال خود را بکجا مصرف کند مسلمانان از دارائی خویش بر طبق قواعد مقرر زکوة و صدقات میدهند منافق خدا را بکلی فراموش کرده مسلمان نه تنها در اوقات پنج گانه پیاد خدا مشغول است در تمام معاملات احکام خدا و پیغمبرش را متابعت می کنند - ازین جهت آنها سازوار لعنت گردیدند و مسلمانان امیدوار رحمت خاص حضرت اویند .

نُوحٍ وَ عَادٍ وَ ثَمُودَ ۖ وَ قَوْمِ

نوح و عاد و ثمود و قوم

إِبْرَاهِيمَ وَ أَهْلَ مَدْيَنَ

ابراهیم و اهل مدین

وَالْمُؤْتَفَاتِ

و اهالی قریه های زیر و زبر شده

تَقْسِیْرُ: قوم نوح به طوفان ، قوم عاد به باد و قوم ثمود به صیحه (نرغیجی) هلاک شدند . خدای متعال حضرت ابراهیم علیه السلام را به طریق شکست و خارق عادت تأیید نمود که از مشاهدۀ آن قومش ذلیل و ناکام و نرود شهر یار شان بمنتقهای ذات جان سپرد . اصحاب مدین به صیحه و رجه (زلزله) و نحو ذلک بر باد شدند مساکن قوم لوط زیر و زبر شد و سنگباران گردید قصص این اقوام باستانهای قوم ابراهیم در سوره اعراف گذشت .

أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانُوا

آمدند بایشان رسولان شان با (دلائل) احکام روشن پس نبود

لِللَّهِ لِيُظْهِرَهُمْ وَ لَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ

خدا که ستم کند برایشان ولیکن ایشان بر نفسهای خود

يُظْهِرُهُمْ ۚ

ظلم میکردند

تَقْسِیْرُ: خدا هیچکس را بدون سبب و بی موقع سزا ندهد مردم خود گناه میکنند و لابد عذاب الهی بر آنها فرود می آید .

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ

ای پیغمبر جهاد کن با کافران و منافقین و ائمه علیهم و ماؤنهم

با منافقان و درستی کن بر ایشان و جای ایشان

بهنهم و بئس المصير

دوزخ است و بد مرجع است آن

**تَقْسِيْرُهُ:** جهاد عبارت از منتهای کوشش است در دفع چیزهای نارسند - گاهی به سلاح - وقتی به شمشیر - زمانی بقلم - نزد جمهور امت در مقابل منافق (که لساناً به اسلام معتترف است و از دل مسلمان نمی باشد) جهاد بالسيف مشروع نیست و در عهد نبوت نیز چنین شده - ازین جهت لفظ جهاد در این آیت بمعنی عام میباشد یعنی یازبان باشمشیر با قلم به هر چه مصلحت باشد جهاد شود بعض علماء بر آنند که اگر اتفاق منافق تمام آشکار شود با وی نیز باید به شمشیر جهاد کرد - بهر حال چون در غزوة تبوک اتفاق منافقین سر تاسر آشکار شد در این آیت هدایت آمد که نسبت به آنها به سختی رفتار کنند حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم چون فطرت پس ملایم و مهربان داشت «فبما رحمة من الله لنت لهم و لو كنت قهظاً غلبت القلب لا نفضوا من حولك» (آل عمران رکوع ۱۷) و این حکم از بارگاه الهی بوی شده بود که «واخفض جناحك لمن اتبعك من المؤمنين» (شعرار رکوع ۱۱) و منافقان بظاهر در زمره مومنان بودند حضرت پیغمبر درباره آنها نیز به عفو و مهربانی رفتار میکرد اما همتی که در تبوک عناد و عداوت خویش را آشکار کردند و از ناموس حیا گدشتند فرمان خدا به پیغمبر در رسید که اکنون با منافقان به سختی رفتار کند این بدکاران به نرمی و ملایمت را محق را نمی پذیرند.

يَرْفُهُمْ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا

قسم میخورند بالله که نگفتند (آنچه بتور سیده) و بیشك گفتند

لِمَ الْكُفْرُ وَافْرُوا بَدَا إِلَهُكُمْ

کلمه کفر و (علانیه) کافر شدند بعد از (اظهار کردن) اسلام خود

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

وعدہ کردہ اللہ مردان مومن را و زنان مومن را

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

جنتهای که میرود از زیر (درختان) آنها جویها

خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٌ طَيِّبٌ

در حالیکه جاوید باشند در آن و مسکنهای پاکیزه در

جَنَّاتٍ عِدْنٍ وَّ رِجْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ

باغهای اقامت (پاینده) و رضاء اللہ

أُخْبِرَ بِذَلِكَ مِنَ الْفَوْزِ الْخَيْرِ

بزرگتر از همه است این است کامیابی بزرگ

**تَقْسِيْمٌ:** رضای الهی از تمام نعمای دنیوی و اخروی بزرگتر است جنت را ازان جهت طلبند که مقام رضای خداست خداوند مومنان را خوببخت به انواع نعمت ها و شادیهای جسمی و روحی سرافراز می کند اما بزرگتر از همه رضای جاودان اوست و حدیث صحیح است خداوند به بهشتیان ندامیکند آنها لیک میگویند بعد ازان می برسد «هل رضیتم» آیا شاد شدید یا سخ عرض کنند پرورد گرا چرا شاد باشیم تو ما را به نهایت انعام خویش سرفرازی بخشودی باز خداوند فرماید «هل اعطیکم افضل من ذلک» از هر چه بشما بخشوده ایم برتر ازان ها نیز چیز است بهشتیان گویند پرورد گرا برتر ازین چه باشد آنگاه خداوند فرماید «احل علیکم رضوانی فلا سخط علیکم بعده ابدأ» رضای جاوید خویش را بر شما نازل میگردانم که پس ازان هر گراندهی نباشد رزقنا الله وسائر المومنین هذه الکرامة العظيمة الباهرة .

يُذِيبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ فِي

عذاب کمد ایشان را <sup>الله</sup> عذاب دردناک در

الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝ وَمَا لَهُمْ فِي

دنیا و آخرت و نیست برای ایشان در

الْأَرْضِ ۝ بَيْنُ يَدَيْهِ ۝ وَلَا نَمِيرُ ۝

زمین هیچ دوست و نه مددکار

**تفسیر:** بهین دعای یغمبر، خداوند آنها را توانگر ساخت از بار قرض فارغ شدند در اثر آمیزش با مسلمانان از غنائیم حصه گرفتند بطویل یغمبر حاصلات شان فراوان شد در مقابل این همه احسانات با خدا و یغمبر وی نفاق نمودند و بهر نوع کردند یغمبر و مسلمانان تصمیم گرفتند اکنون نیز بحال آن ها بهتر است که از سیئات و نسیان احسان باز آیند ورنه خداوند در این جهان و آن جهان ایشان را سزائی دهد که همه باشندگان زمین نتوانند آن ها را نجات دهند. در بعضی روایات است مردی موسوم به جلاس چون این آیات را شنید بصدق توبه کرد و پس از آن خود را در خدمت اسلام فدا نمود.

وَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ لَعَنَ اتِّسَابِ مَن

و از ایشان کسی هست که پیمان کرده <sup>بالله</sup> که البته اگر دهد بما (مال) از

فَضْلِهِ لَنَضِيدَ قَن ۝ وَ لَنَكُونَنَّ مِنْ

فضل خود هر آئینه صدقه میکنیم و (هر آئینه) میباشیم از

الْمُحْسِنِينَ ۝ فَلَمَّا أَتَاهُمْ ۝ نَضِيلُهُ

نیکوکاران پس چون داد ایشان را از فضل خویش

**تَقْسِيْرُهُ:** منافقان در نهان به پیغمبر علیه السلام و دین فرخنده اسلام اهانت میکردند چنانچه در سورة منافقون ذکر میشود و هر گاه یکی از مسلمانان سخنان شان را بحضور پیغمبر ص ابلاغ می نمودند به تکذیب وی بر می خاستند و سو گندها می خوردند که حرفی از زبان نیاورده اند خداوند راویان مسلمان را تصدیق می کند و می فرماید این سخنان از زبان منافقان بر آمده و بعد از دعوی اسلام نسبت به پیغمبر علیه السلام و دین مبارک او کلماتی گفته اند که جز بزبان منکران راست نمی آید .

وَهُمْ أُولَئِكَ يَمْلَأُ لَنَا كُفْرًا

و قصد کردند به آنچه نیافتند

**تَقْسِيْرُهُ:** حضرت پیغمبر (ص) هنگام مراجعت از تبوک جدا از لشکر اسلام از راهی عبور میکرد که بر فراز کوه واقع بود تخمیناً حوازی ده تن از منافقان در حالیکه روهای خویش را پوشیده بودند خواستند در تیره کی شب بحضرت وی گزندی رسانند باز کوه فرود افتگشتند حذیفه و عمار در ره کب پیغمبر بودند عمار محصور شد و حذیفه چند تن جنگ کرد که روی شتر آن شان را باز گردانید چون منافقان روهای خویش را پوشیده بودند حذیفه و عمار آنها را شناختند حضرت پیغمبر به حذیفه و عمار يك يك اسامی آنها را تشریح فرمود و امر کرد آنها را اظهار نکنند در « و هموا بملأنا کفرًا » اشارت است به این واقعه نسبت نا یا کی که آنها نمودند به فضل خدا انجام نشد بعضی علما گویند وقتی میان لشکر اسلام نزاع افتاد منافقان کوشیدند نزاع مهاجر و انصار را دامن زنند اما نا کام ماندند و حضرت پیغمبر آنها را اصلاح فرمود چنانکه در سورة منافقون می آید .

وَمَا نَقْمُوا إِلَّا أَنْ أَتَيْنَهُمُ اللَّهُ

و عیب نکردند مگر از اینکه توانگر گردایشان را الله

وَرَسُولُهُ مِنْ خِيَلِهِ فَإِنْ يَتَّبِعُوا

و رسول او از فضل خود پس اگر توبه کنند

يُؤْتِي خَيْرَ الْبَلَاءِ وَإِنْ يَتَّبِعُوا

باشد بهتر برای شای و اگر رو گردانند از توبه

تَقْسِيْرُهُ: چون آشکارا با خدا نقض عهد کردند و همیشه دروغ گفتند در اثر بخل و اعراض تفارق در دل آنها ریشه گرفت و تادم مرگ زایل نمیشود سنت الله است هر که خصلت نیک یا بد را شعار خود گرداند از کثرت ممارست و مزاولت دوام میکند و این است که دوام خوی زشت گاهی (در قرآن کریم) به ختم و طبع تعبیر میشود.

أَلَمْ يَلْمُوا أَنْ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ

آیا ندانسته اند که (هر آئینه) خدا میداند سخن پنهان شان را

وَنَجُّوهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي السَّيِّئِينَ

و راز گفتن ایشان را و آنکه خدا نیک دانای غیوب است  
تَقْسِيْرُهُ: اگر وعده کنند اگر سخنها جل نمایند اگر به تقدیم مال مجبور شوند خدا ارادات و نیت شان را بهتر میداند و از مشورتیکه با رفقای شان می کنند کامل آگاه است و میداند وعده «لنصدقن ولنكونن من الصالحين» و زکوة دادن شان از ترس و بجه نیت بوده و چه در دل داشته اند.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّهَّرِينَ

آنانکه عیب می کنند صدقه دهندگان را از

الْمُؤْمِنِينَ فِي السَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ

مسلمانان در صدقات و آنان را که

لَا يَبْدُونَ إِلَّا بُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ

نمی یابند مگر مشقت خود را پس تمسخر می کنند

مِنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْهُمْ وَلَهُمْ

با ایشان (جزا دهد خدا ایشان را بر سخریه ایشان) و ایشان را است

بِأَنَّهُمْ أَتَوْا بِهَوِّهِمْ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ○

بخل کرد ندبه آن و برگشتند و ایشان اعراض کنندگانند

**تفسیر:** ثعلبه پسر حاطب انصاری به حضرت پیغمبر عرض نمود که در باره وی دعا کند تا متول شود پیغمبر گفت اندک چیزیکه تو از عهد شکرش بدرائی بهتر است از بسا چیزهاییکه از ادای حقوق شکر آن عاجز باشی وی مکرر خواهش کرد پیغمبر ص گفت آیانمی بسندی که بر نقش قدم من رفتار نمائی چندانکه حضرت منع کرد ثعلبه در اصرار خویش افزود و پیمان بست که اگر خدا توانگرش گرداند حقوق آنرا کامل ادا نماید حضرت پیغمبر (ص) دعا کرد در بزهای وی چندان برکت افتاد که مجبور گردید در یکی از دهات خارج مدینه سکونت گزیند و شهر را ترک کند رفته رفته در ثروت وی بعدی افزود که او را مشغول گردانید و به ترک جمعه و جماعات آغاز کرد چندی بعد از طرف پیغمبر (ص) اعلامین ز کوه نزد وی رفتند گفت ز کوه در نگاه من چون جزیه است یکی دوبار در ننگ نمود و آخر بکلی انکار ورزید پیغمبر سه بار گفت « و بچ ثعلبه » این آیات در این باره فرود آمد چون خویشاوندانش این خبر را به وی رسانیدند به اکرام در حضور پیغمبر آمده مال ز کوه را تقدیم نمود پیغمبر گفت خدا از پذیرفتن ز کوه تو مرا منع کرده چون عدم قبول پیغمبر مایه عار و شرمساری او بوده فریاد و فغان شروع کرد و از بیم بدنامی خاک بر سر افکند اما در دل وی نفاق بود بعد از حضرت پیغمبر مال ز کوه را به حضرت صدیق اکبر (رض) و سپس به حضرت عمر (رض) و پس از آن به حضرت عثمان (رض) تقدیم نمود همه انکار آوردند و گفتند هر چه را پیغمبر رد کرده ماقبول نتوانیم تا آنکه نفاق وی در عهد حضرت عثمان خاتمه پذیرفت.

فَأَقْبَهُمُ نِفَاقًا فِی قُلُوبِهِمُ إِلَى یَوْمٍ

پس خدای تعالی عاقبت حال ایشان ساخت نفاق را در دلهای ایشان تا

یَقُورَنَّهُ بِمَا آخَلَهُ اللَّهُ مَا وَدَّوْهُ

ملاقات کنند با وی بسبب آنکه خلاف کردند با خدا آنچه وعده کرده بودند با او

وَ بِمَا كَانُوا یَدِیْ بُؤْنَ ○

و بسبب آنکه دروغ میگفتند



# الْتُمْ مَ الْفِسِقِينَ ۝۱۰

فاسقان را

کروه

تَقْوِيَّتِهِ: هر قدر پیغمبر آموزش منافقان را استدعا کند به آنها سو دی نمیشد و خداوند این کافران شقی و سرکش را هر گمراه نمیکند چون عبدالله ابن ابی رئیس المنافقین در مدینه منوره مرد حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم پیراهن مبارک خویش را به کفن وی داد و ملابدهن فرخنده را در دهان او افکند نماز جنازه وی را خواند و درباره اش دعای مغفرت کرد حضرت عمر مانع شد و گفت ای پیغمبر خدا او کسی بود که وقتها از وی رنجها دیدیم و همواره علم بر دار کفر و نفاق بود - آیا خدا نگفته «استغفر لهم اولا تستغفر لهم ان تستغفر لهم سبعین مرة فلن يغفر الله لهم» پیغمبر گفت ای عمر خدا مرا از استغفار باز نداشته و مرا در این آزاد گذاشته که آموزش خواهم یا نخواهم بخشایش کار خداست اگر استغفار من درباره آنها نافع نشد نشود ممکن است درباره دیگران مفید ثابت گردد دشمنان بزرگ اگر این وسعت اخلاق و رحمت عام پیغمبر خدا را معاینه کنند باسلام آیند چنانچه این امر بوقوع پیوست بر طبق روایت بخاری حضرت پیغمبر فرمود اگر دانستمی که هفتاد بار استغفار کنم وی را می بخشید بیشتر از هفتاد بار استغفار میکردم گوید این جمله حضرت پیغمبر تشبیه نموده که خود نیز مانند عمر استغفار خویش را درباره او غیر مفید میدانست تنها این قدر فرق است که نگاه حضرت عمر بنابر بغض فی الله صرف به این نقطه محدود بود اما حضرت پیغمبر مفاد میت را صرف نظر نموده اظهار رحمت عام نبوت و مفاد احیاء را در نظر داشت عاقبت وحی صریح فرود آمد که «ولا تصل علی احد منهم مات ابدا ولا تقم علی قبره» و پیغمبر از خواندن نماز بر جنازه منافق و اشتراك در اتمام دفن و کفن آن ممنوع قرار داده شد زیرا احتمال داشت که این کار بر حوصله منافقان می فرود دل مسلمانان را میشکست پس ازان حضرت پیغمبر بر هیچ منافقی نماز جنازه نخواند.

## فَرِ الْتَلْفُونَ بِمَقْعَدِمْ فَلَانِ

شادمان شدند باز مانند گمان به نشستن خوش بر خلاف

## رُمُّهُ اللّٰهُ وَرُمُّهُ اَنْ يُجَاهِدُوا

پیغامبر خدا و ناپسند داشتند که جهاد کنند

## عَذَابُ الْيَمِّ

عذاب دردناک

**تَقْنِيَتُهُ:** وقتی حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم مسلمانان را ترغیب نمود که صدقه دهند عبد الرحمن ابن عوف چهار هزار درهم یادینار حاضر آورد عاصم بن عدی یکصد وسق خرما که قیمت آن نیز چهار هزار درهم بالغ میشد تقدیم نمود منافقان گفتند اینها به خود نمائی این مبالغ را میدهند یکی از یینوا یان اصحاب ابو عقیل حجاب که برنج و مشقت آمدنی اندکی داشت صاعی از تمر صدقه نمود منافقان باستهزاء شروع کردند و گفتند وی میخواهد بینی خود را بخون بیالاید تا در زمره شهدا داخل شود از یک پیمان خرمای او چه ساخته میگردد خلاصه اگر اندک صدقه میدادند یا زیاد از جور زبان آنها نمی رستند یکی را طعنه میدادند و آن دیگر را تمسخر میکردند «سخرا لله منهم» یعنی خداسزای طعن و استهزای شان را داد اگر بظاهر روزی چند به آنها مهلت داده شد که تمسخر نمایند در حقیقت بنیاد سعادت شان قطع میشود و عذاب الیم اماده شان است.

اِسْتَفِرُّ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ط

آمرزش طلب کنی برای ایشان یا آمرزش طلب نکنی برای ایشان

اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ

اگر آمرزش خواهی برای ایشان هفتاد بار پس هرگز

يُغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ط اِلَّا يَبَانَهُمْ كَفَرُوا

نیا مژد خدا ایشان را این بسبب آنست که ایشان کافر شدند

بِاللَّهِ وَرَبِّهِ لَه ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

بخدا و رسول او و خدا راه نمی نماید

بِأَنَّهُمْ آتَوْا بِهَا نَوَائِبُ سُبُورٍ ۝

جزای آنچه (بودند که) می کردند

تفسیر: روزی چند بکردار خویش شاد باشید و بخندید در پاداش آن همیشه خواهید گریست.

فَإِنَّ رَبَّيَ إِلَى اللَّهِ إِلًا طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ

پس اگر باز آرد ترا خدا بسوی گروهی از ایشان

تفسیر: آنحضرت صلی الله علیه وسلم در تبوک تشریف داشت و منافقین در مدینه بودند - شاید پیش از مراجعت پیغمبر بعض منافقین مرده باشند بنابراین «إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ» گفته شد.

فَأَمَّا أَنزَلُكَ إِلًا وَبِ فَقَدْ لَنُ

پس دستوری طلبند از تو برای پیرن آمدن پس بگوهر گز

تَنُ بَعْضُ أَمَمِي أَبَدًا وَلَنُ تُقَاتِلُوا

بیرون نخواهید آمد همراه من هیچگاه و هر گز جنگ نخواهید کرد

مِنِي عَدُوًّا إِنَّمَا رَضِيتُمْ بِإِقْعَمِ

همراه من با هیچ دشمنی هر آینه شما رضاشدید به نشستن

أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْدُوا أَمَّ الْخَالِفِينَ ۝

اول بار پس بنشینید با پس ماندگان

تفسیر: اکنون اگر اینها اجازه خواهند داد در غزوه دیگر شریک شوند - بگو پس است همت و شجاعت شما بجا معلوم شد و اسرار دلهای شما در وهله اول مکشوف گردید شما هیچگاه نمیتوانید

بَاْمَوْا لَهُمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ

باموال خویش و بجانهای خویش در راه خدا

**تَقْسِيْرُهُ :** این آیت درباره آن منافقان است که در غزوه تبوك انباز نشدند یعنی خاص منافقانند که به عیب ها و زشتی ها شاد میشوند و حسنات را بیدارند و از آن دور میگریزند چنانکه بیشتر نکو کاران را مورد طعن و استهزا قرار میدهند از استغفار پیغمبر درباره چنین مردم چه منفعتی می رسد - این جاست که میان گنهکار و بد عقیده فرق میشود هیچ گاهی نیست که به آموزش خواهی پیغمبر بخشوده نشود «ولو انهم اذ ظلموا انفسهم جاءوك فاستغفروا الله واستغفر لهم الرسول لوجدا لله تواباً رحیماً» [نساء رکوع ۹] اما یکسکه عقیده اش فاسد است هفتادبار استغفار پیغمبر نیز سودی نمی بخشد .

وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِى الْاَسْرِ ط

و گفتند بیرون مروید در گرما

**تَقْسِيْرُهُ :** این سخنان را منافقان بایکدیگر می گفتند یا به بعضی مسلمانان تادیه مت آن ها فتوری پدید آید .

قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ط لَوْ

بگو آتش دوزخ سخت تر است در گرما اگر

اَنُورِ اَيُّقَهُ ۚ ۝۱۰

در می یافتند (چنین نمی کردند)

**تَقْسِيْرُهُ :** چه میدانستند که خویش را از این گرمی نجات میدهند و بسوی آن گرمی می شتابند که برآتش شدید تر است و به آن شبیه است که کسی از حرارت آفتاب بگریزد و به آتش پناه برد در حدیث است که آتش آخرت نسبت به آتش این جهان شصت و نه مرتبه تیزتر است نعوذ بالله منها .

فَلْيَخَبَّهٗمْ اَقْلِيْلًا وَّلَيْبُ وَاَشِيْرًا ۚ

پس باید بخندند اندك و بگریزند بسیار

وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۝

و بیرون شود ارواح ایشان و ایشان کافر باشند

تَقْتَبِلُونَ: چهار رکوع پیش آیتی باین مضمون گذشته است فائده آن ملاحظه شود.

وَإِذَا أَنْزَلْتُ سُورَةً أَنْ آمِنُوا

و چون فرود آورده شود سورتی که ایمان آرید

بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ

ب خدا و جهاد کنید به معیت رسول او

اُتْمَأْزَنُوا أُولُو الْأَرْحَامِ مِنْهُمْ

دستوری طلبند از تنو خداوندان قوت از ایشان

وَقَالُوا إِن رُفَاتُنَا مِنَ التَّيْدِينَ ۝

و گویند بگذار ما را تا باشیم با نشستگان

رَضُوا بِأَنْ يُلْجَأَ نَوْمَ الْخَنَازِ

راضی شدند به آنکه باشند با زنان پس مانده

تَقْتَبِلُونَ: یعنی تنگامیکه در یکی از سوره های قرآن تنبیه میشود که بکمال خلوص و استواری ایمان آرید باید اثر بزرگ آن ظاهر گردد که باینمیر علیه السلام در راه خدا جهاد کنید، منافقین دل های خود را می بازند و خود را عقب می کشند و کسانی که در آن ها اهل استطاعتند عذری تراشیده و از تواجازه می خواهند که بگذاری در شهر مدینه باشند - گویا از کمال بی غیرتی و نامردی شادند که چون نام جنگ و خطرا بشنوند با زنان یرد کمی بغانه نشینند، و چون خطر جنگ باقی نماند، و زمان امن و آسایش آید

بامبارائید و در مقابل دشمنان اسلام جوهر شجاعت خود را نشان دهید بر جنت شما حاجتی نیست ، با زنان و اطفال ، با افراد لنگ وشل و با پیران ناتوان بکنج خانه قرار گیرید و آنچه را پسندیده اید بران بپیرید تا ره عذاب الهی را خوب بجشید .

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّتَّ

و نماز مگذار بر هیچ یکی از ایشان که بمیرد

أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ تَبِّهِ ط

هیچگاه و مایست بر کوری  
تَقْسِیْرُهُ : برای دعا و استغفار و یا برای اهتمام دفن .

إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا

مر آئینه ایشان کافر شدند بخدا و رسول او و مردند

وَهُمْ فَاسِقُونَ ○

و ایشان فاسق بودند

تَقْسِیْرُهُ : این آیت بعد از واقعه مرگ عبدالله بن ابی فرود آمد چنانکه مفصل در چند آیت قبل بیان کردیم بعد از نزول این آیت خواندن نماز جنازه بر منافقین بکلی ممنوع گشت امیر المؤمنین حضرت عمر فاروق (رض) از روی احتیاط بر شخصی (مجهول الحال) جنازه نمیخواند که در آن حکمت حذیفه (رض) شریک نمی بود زیرا آنحضرت صلی الله علیه وسلم نام های اکثر منافقین را به او گفته بود از پنجاست که « حذیفه » را « صاحب سر رسول صلی الله علیه وسلم » لقب داده اند .

وَلَا تُبَدِّیْ أَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَا ، ثُمَّ إِنَّهَا

و بشکفت نیارد ترا اموال ایشان و فرزندان ایشان جز این نیست

يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُمْ بِمَا فِي الدُّنْيَا

که می خواهد خدا که عقوبت کند ایشان را به آن در دنیا

يُهَا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْخَيْمُ ۝

در آن ایست کامیابی بزرگ

تَقْوِيَّةٌ : در مقابل منافقین ذکر مؤمنین مخلص بپای آمده بنگرید! اینها بندگان وفادار خداوند که در راه وی از تار جان دریغ نمیکند و از صرف مال صرفه نمی نمایند اگرچه موقع خطر و هلاکت باشد، در راه حمایت اسلام و معیت پیغمبر آن بهر گونه فداکاری آمده میباشد اگر نصیب اینها فلاح و کامیابی نیست نصیب کیست؟

وَبَاءَ الْمَذْرُورِ مِنَ الْأَعْرَابِ

و آمدند عذر گویندگان از صحرا نشینان

لِيُؤْنَسَ لَهُمْ وَقَدْ الذِّينَ كَذَبُوا

تا اذن داده شود ایشانرا و نشستند آنانکه دروغ گفتند

اللَّهُ وَرَسُولَهُ طَسِيحِيْبُ الذِّينَ

الله و رسول او را زد و درسد آنان را که

فَرُّوا مِنْهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ۝

کافر شدند از ایشان عذاب دردناک

تَقْوِيَّةٌ : چنانکه در باشندگان مدینه هم منافقین و هم مؤمنین مخلص پیدا میشود

در اعراب صحرائش نیز افراد مختلف موجود می باشد دوطایفه از آنها مذکور شده بدویان مخلص در خاتمه این رکوع «ومن الاعراب من يؤمن بالله واليوم الآخر الا به» ذکر میشود اینجا ذکر دوطایفه اعراب است (۱) منذرون (۲) قاعدون در مصداق طایفه اول (معدرون) مفسرین سلف را اختلاف است که آیا مراد از آن منافقانی است که بهانه های دروغ می تراشند (چنانکه از ترجمه معلوم میشود) و یا مسلمانانیکه به راستی عذر داشتند و حقیقه از شرکت جهاد معذور بودند - اگر شکی اول گرفته شود درین آیت دو قسم منافق بیان شده (۱) «معدرون»





و غیره و با مالی مانند افلاس و فقدان اسباب سفر - چون در غزوۀ تبوک مجاهدین مجبور بودند که مسافت دور و دراز را طی کنند و نذر عدم سواری هم معتبر و مقبول شمرده شد چنانکه آینده بیان میشود .

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

و الله بخشاینده مهربان است

تفسیر: کسانی که حقیقتاً معذورانه اگر دلهای آنها پاک باشد و با خدا و رسول بدرستی معامله کنند مثلاً اگر خود رفته نتوانند در همت روند گمان فتور نیفتد بلکه حسب توان خود به نیکو کاری و اخلاص مستعد باشند آنها را از عدم شرکت در جهاد الزامی نیست اگر از این مخلصان به مقتضای بشریت قصوری واقع شود از رحمت و عنایت الهی توفیق است که آنرا ببخشاید .

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْا

و نیست گناه بر آنانکه چون بیایند نزد تو

لَتُجِدَهُمْ قُلُوبًا لَّا آبِدُوا مَا أُحْمِلُوا

تا مری که می ایشان را کوئی نمی یابم آنچه سوار کنم شمارا

عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَاعْيُنُهُمْ تَنَزَّيُّنَ

بر آن باز کردند در حالیکه چشمهای شان جاری باشد

مِنَ الدَّمِ زَنَانًا أَلَا يَجِدُوا

از اشک از روی غم باینکه نمی یابند

مَا يَنْفِقُونَ

آنچه خرج کنند

یعنی کسانی که با وجود تناف محض برای ظاهر داری حیل‌های دروغ تراشیده از آنحضرت صلی الله علیه و سلم اجازه میطلبیدند (۲) «قاعدون» یعنی آنان که تخت بدروغ دعوی ایمان نمودند و ظاهر داری نیز نکردند همین که نام جهاد را شنیدند در خانه‌های خویش آرامیدند و چندانی بپاک‌شدن و از حیا گذشتند که برای عذرخواهی نیز نیامدند به این تقدیر «سعیب الذین کفروا منهم» بهر دو طائفه شامل است و معنی آن چنین میشود که از این دو جماعت کسانی که به کفر خود تا آخر استوار اند به آنها عذاب دردناک است، مگر به کسانی که توفیق توبه نصیب میشود تحت این وعید نمایند و اگر از «معذرون» مؤمنین مخلص که واقعا معذور بودند مراد باشد پس مراد از «قاعدون» منافقان است و وعید «سعیب الذین کفروا منهم» عذاب الیم» تنهادر باره آنهاست ذکر جماعت اول گویا برای قبول عذر می باشد.

لَيْسَ عَلَى الضَّعِيفِ وَلَا عَلَى الْمَرُوضِ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ

نیست بر ضعیفان و نه بر مریضان و نه بر آنان که

لا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ

نمی یابند چیزی را که خرج کنند گناه

إِنْ أَنْصَرْتُمْ إِلَى اللَّهِ فَإِنَّكُمْ عَلَىٰ

چون نیک خواهی کنید و رسول او را نیست بر

الْمُسْلِمِينَ مِنْكُمْ

نیکو کاران هیچ راهی (عتاب)

تَقْسِيْرُ: بنده از ذکر اشخاصی که عذرهای دروغ میآورند، اکنون معذرون حقیقی بیان میشود خلاصه عذر گاهی لازم ذات شخص میباشد مانند ضعف پیری که عادة به هیچ صورت از انسان جدا نمیشود و گاهی عارضی می باشد و عارضی نیز یابدنی میباشد مانند مرض



**تَقْسِيْرُ :** سبحان الله - صحبت بابرکت رسول کریم صلی الله علیه وسلم صحابه را رضی الله عنهم آنقدر سرشار عشق الهی گردانیده بود که نظیر آن در تاریخ سایر ملل و اقوام پیدا نمیشود ببینید از اصحاب آنانکه توانائی داشتند بایک عالم صدق و صفا آماده بودند که در راه خدا از سرو مال بگذرند و هنگامیکه سخت ترین قربانیها لازم باشد با ولوله و اشتیاق مفرط پیش روند و آنانکه اقتداری ندارند سیلاب سرشک از دیدگان شان روان بود و می گفتند درینا استطاعتی نداریم که آنرا در راه محبوب حقیقی نثار کنیم. در حدیث صحیح است که آن حضرت صلی الله علیه وسلم مجاهدین را خطاب کرده فرمودند شما در مدینه چنین قومی را در عقب خود گذاشته آمده اید در هر قدم که در راه خدا می بردارید باشد در اجرا نیازمند خواه بدشت و جنگل باشید و خواه غیر آن در هر موقع باشما باشد اینها کسانی اند که مجبوریتهای واقعی آنها را از همراهی شما باز داشته است در مرسل «حسن روح» است که چون حضرت پیغمبر این سخن را بیان کرد این آیت را «ولا علی الفین اذا ما اتوک تحملهم قلت لا اجد الایه» تلاوت فرمود.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ

بیشک راه الزام بر آنا نست

يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَخْنِيَاءُ رَضُوا

که اذن میخواستند از تو (در پس ماندن) حال آنکه توانگرانند راضی شدند

بِأَن يَسُوءُوا مَمَ الْخَوَالِفَ وَعَبَّ اللَّهُ

بر اینکه باشند با زنان پس مانده و مهر نهاده الله

لَهُ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْلَمُونَ

بر دلهای شان پس ایشان نمیدانند

**تَقْسِيْرُ :** با وجود قدرت و استطاعت از جهاد پهلوتی میکنند و به بسیار بی حیثی این عار را گوارا میدارند که مانند زنان در خانه نشینند از ممارست گناه (همیشه گناه کردن) دل انسان چنان مسخ و سیاه میشود که نزدی تمیز خیر و شر، زشت و زیبا نمی ماند و هر که چندان بی غیرتی نماید که بجای تأسف و ندامت شاد و نازان باشد، بداند که بردل وی مهر خدائی نهاده شده العباد بالله.